

中国曲艺音乐集成

ISBN 7-5076-0118-8

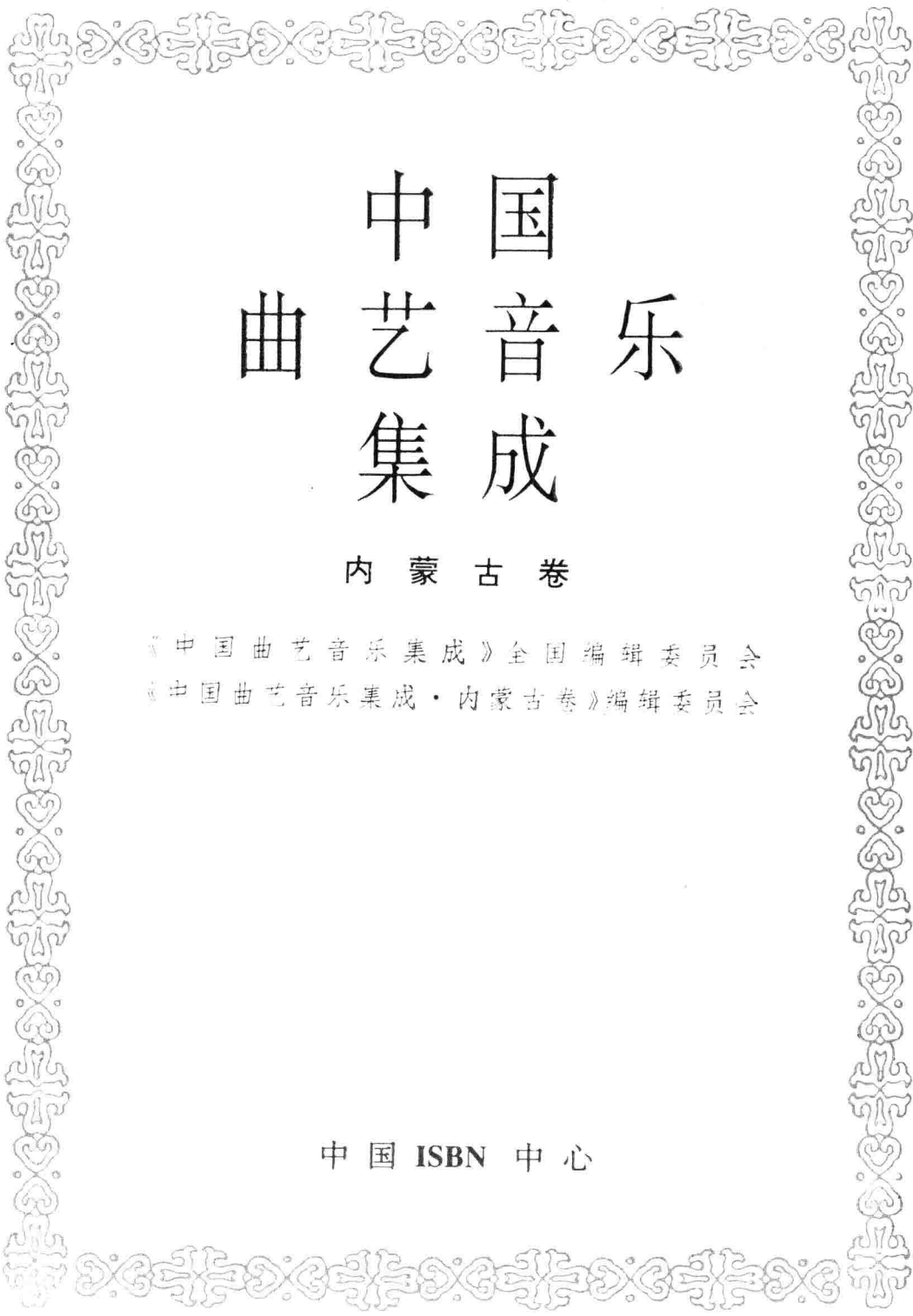


9 787507 601183 >

ISBN 7-5076-0118-8

J · 113

定价: 119 元



中国 曲艺音乐 集成

内 蒙 古 卷

《中国曲艺音乐集成》全国编辑委员会
《中国曲艺音乐集成·内蒙古卷》编辑委员会

中国 ISBN 中心

中国曲艺音乐集成·内蒙古卷

《中国曲艺音乐集成》全国编辑委员会

《中国曲艺音乐集成·内蒙古卷》编辑委员会

中国 ISBN 中心出版

新华书店总店北京发行所发行

北京通县华龙印刷厂印刷

开本:787×1092 毫米 1/16 印张:45.25 插页:14 字数:90 万

1997 年 7 月北京第一版 1997 年 7 月北京第一次印刷

印数:1—2000 册

ISBN 7—5076—0118—8/J·113

定价: 119 元



富饶的内蒙古大草原



阿拉善高原上的巴丹吉林沙漠



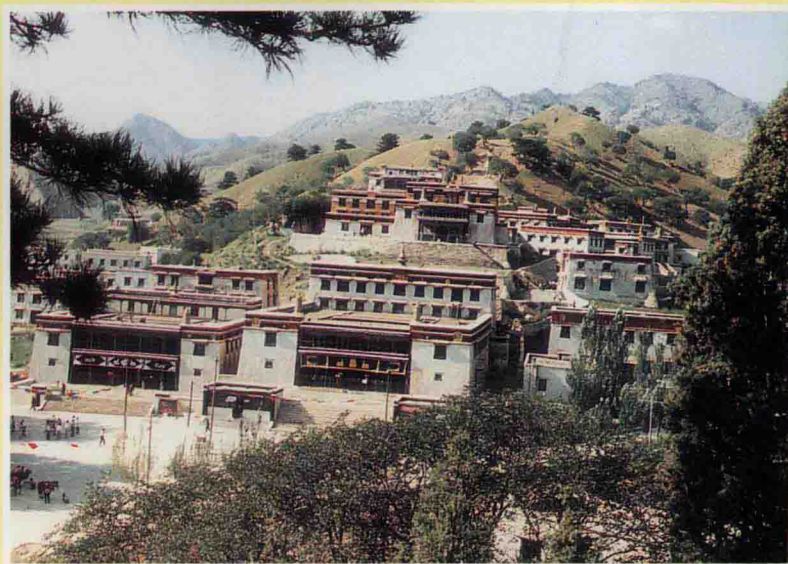
蒙古族牧民在夏营地



座落在鄂尔多斯高原的
成吉思汗陵



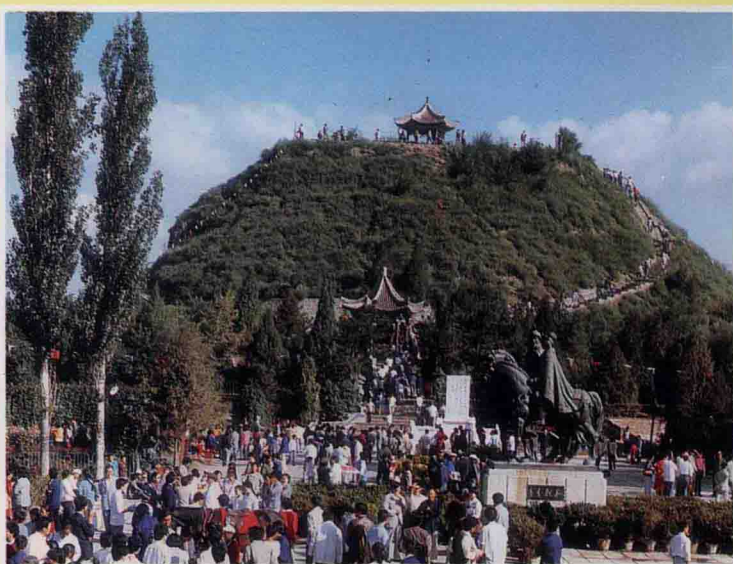
座落在乌兰浩特市的
成吉思汗庙



喇嘛寺庙——五当召



金刚座舍利宝塔——五塔寺



昭君墓(座落在呼和浩特市南郊大黑河畔)

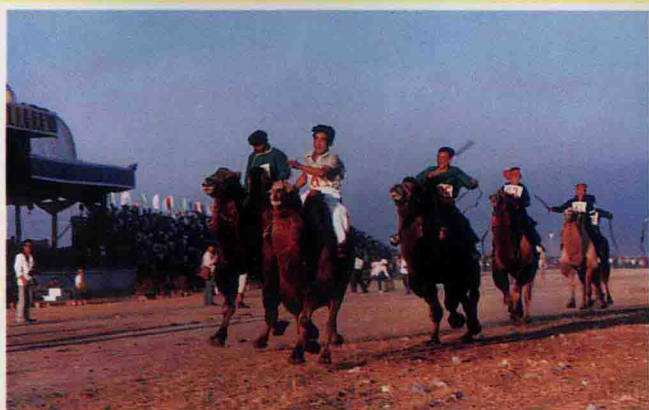
博克(蒙古族摔跤)



那达慕大会



赛马



赛骆驼



辽代耶律羽之墓(公元 941 年)中
小帐彩绘乐舞人物(持手鼓)。



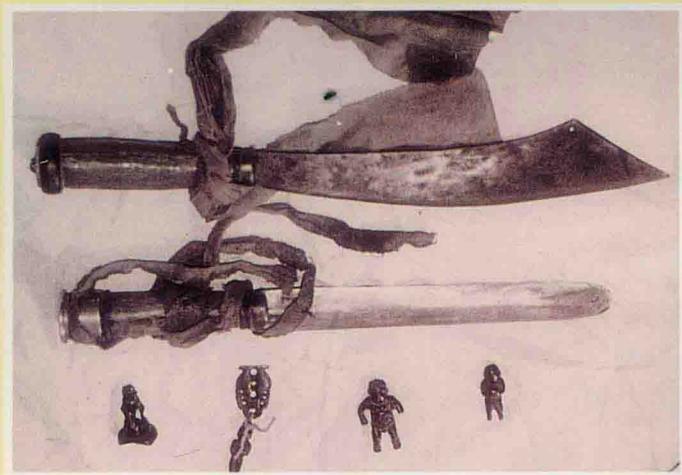
辽代耶律羽之墓(公元 941 年)中
小帐彩绘乐舞人物(持筚篥)。



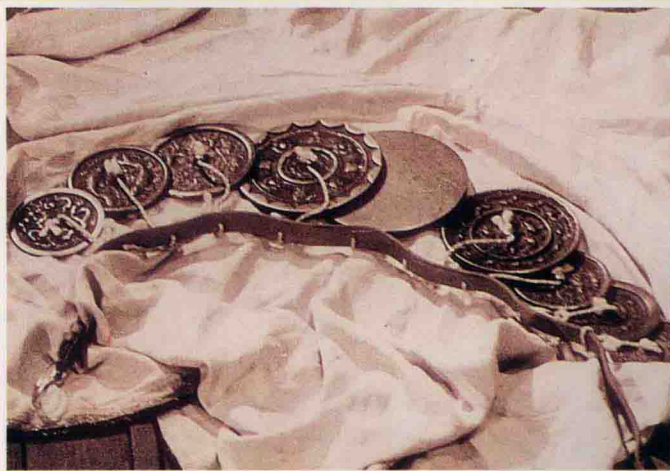
科尔沁“赖庆”包金山于 1984 年 72 岁时，作法吟诵祷词。



科尔沁“博”宝音贺希格在吟唱请天神的祷词。



科尔沁萨满(博)用作治病驱邪的法器。
上：朴刀；中：短戟；下：铜铸神像，俗称“翁贡”。

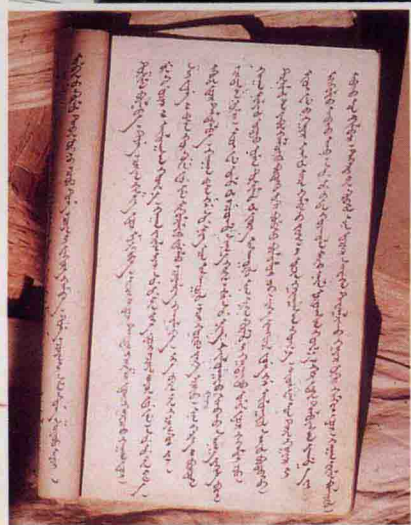


萨满(博)在行博时，系在后腰部的
古代铜镜，以示神威。

1958年7月蒙古族著名说唱演员
琶杰在出席全国民间文学工作者
代表大会时,受到毛泽东主席等
中央领导同志的亲切接见。



内蒙古民族曲艺馆的前身——
蒙语说书厅,于1957年落
成时的外景。



流传于民间的乌力格尔满文手抄本
《汉代尚书传》,共二十四册。
(内蒙古民族师范学院图书馆收藏)



乌春满文手抄本。



蒙古族著名说唱演员琶杰



蒙古族说唱演员道尔吉仁钦在为青年曲艺工作者示范说唱陶力《江格尔》。



内蒙古民族曲艺队说唱演员
罗布生在说唱《格斯尔》。

蒙古族著名说唱演员
毛依罕



1963 年毛依罕在锡林郭勒盟为
牧民说唱好来宝。



蒙古族著名说唱演员
乌斯格宝音为牧民
说唱好来宝。

内蒙古民族曲艺队演员在
演唱好来宝《母乳颂》。





群口好来宝表演唱《蒙古博克赞》。



岱日拉查好来宝



鄂温克族自治旗乌兰牧骑演出好来宝。



阿巴嘎旗乌兰牧骑
为草原民兵演唱
好来宝《牧马英雄》。



内蒙古直属乌兰牧骑演唱的群口好来宝《腾飞的骏马》。



乌拉特前旗乌兰牧骑演出的
好来宝表演唱《乌拉特风情》。



为牧驼人说唱乌力格尔。



蒙古族说唱演员巴拉吉尼玛
在说唱乌力格尔《英雄天宝图》。



伊克昭盟艺人在蒙克包说唱乌力格尔。



乌兰牧骑把曲艺
节目送到牧场上。



以乌力格尔的说唱形式
为放映幻灯片伴唱。

活跃在扎鲁特草原上的
乌兰牧骑为牧民群众
演唱乌力格尔。



正镶白旗乌兰牧骑演出乌力格尔
《八座山的赞歌》。



著名说唱演员毛依罕在晚年时为
青年曲艺工作者传授说书技艺。



蒙古族说唱演员道尔吉(右)在辅导青年曲艺工作者。



二人台《挂红灯》。



通辽市二人转剧团著名演员王凤琴(右)在演唱二人转。



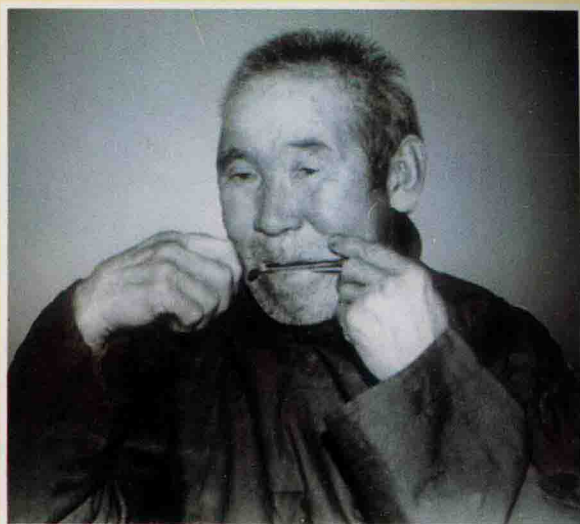
巴彦淖尔盟歌剧团演出的二人台。



门楼调艺人郭官旺在演唱段子《戳古董》。



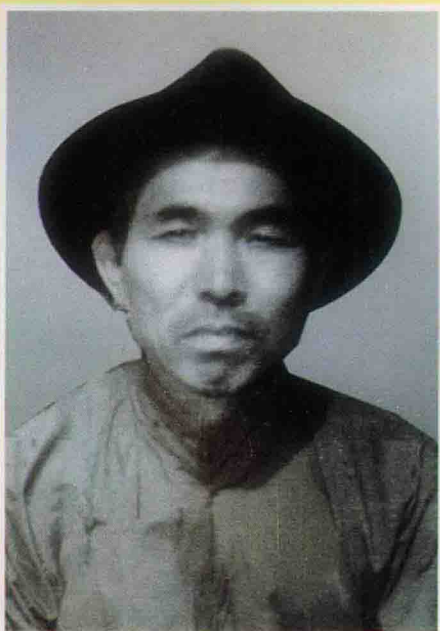
门楼调《抓口》演唱。



达斡尔族乌春艺人博约
在演奏木库连(口弦琴)。



达斡尔族乌春艺人奈音太。



达斡尔族乌春艺人鄂金山。



鄂温克族老艺人巴拉杰耶与其弟吉木思在演唱宁恩阿坎。



鄂温克族宁恩阿坎演唱者
玛尼·尼库莱耶奇·库德仁。



鄂伦春族
尼莫罕艺人占珠梅。



老艺人包·那木吉拉使用的潮尔琴。



好必斯



马头琴



四胡

中 华 人 民 共 和 国 文 化 部
中华人民共和国国家民族事务委员会主办
中 国 音 乐 家 协 会

本书经全国艺术科学规划领导小组批准
为国家艺术科研重点项目

《中国曲艺音乐集成》全国编辑委员会

主 编:

孙 慎

副 主 编:

章 鸣 冯光钰(常务)

本卷特约编审:(以姓氏笔画为序)

田联韬 贺希格 袁丙昌 满都呼

总 编 辑 部

主 任:

冯光钰(兼)

副 主 任:

黄俊兰

编 辑:

李明正

本卷责任编辑:

黄俊兰

《中国曲艺音乐集成·内蒙古卷》编辑委员会

主 任：焦雪岱

副 主 任：王世一 巴音孟和 包玉林(哈森树海)

委 员：(以姓氏笔画为序)

王 平	王书纲	王俊杰	乌 云	乌国政
田 仓	吕宏久	达瓦敖斯尔		杜 鹰
何乃强	张世荣	张 伦	赵秉义	查洪武
美丽其格	贺西格	贺喜歌芒来		敖勒·晓巴
章 虹	梁志高	董志敏	程道宏	

编 辑 部

主 编：包玉林(哈森树海)

副 主 编：敖勒·晓巴(常务) 乌 云 王俊杰

责 任 编 辑：赛 罕

编 辑：吴新秦 包海山

特 约 编 辑：美丽其格 章 虹 贺喜歌芒来

特约图片编辑：李洪军

撰 稿 及 摄 影 者

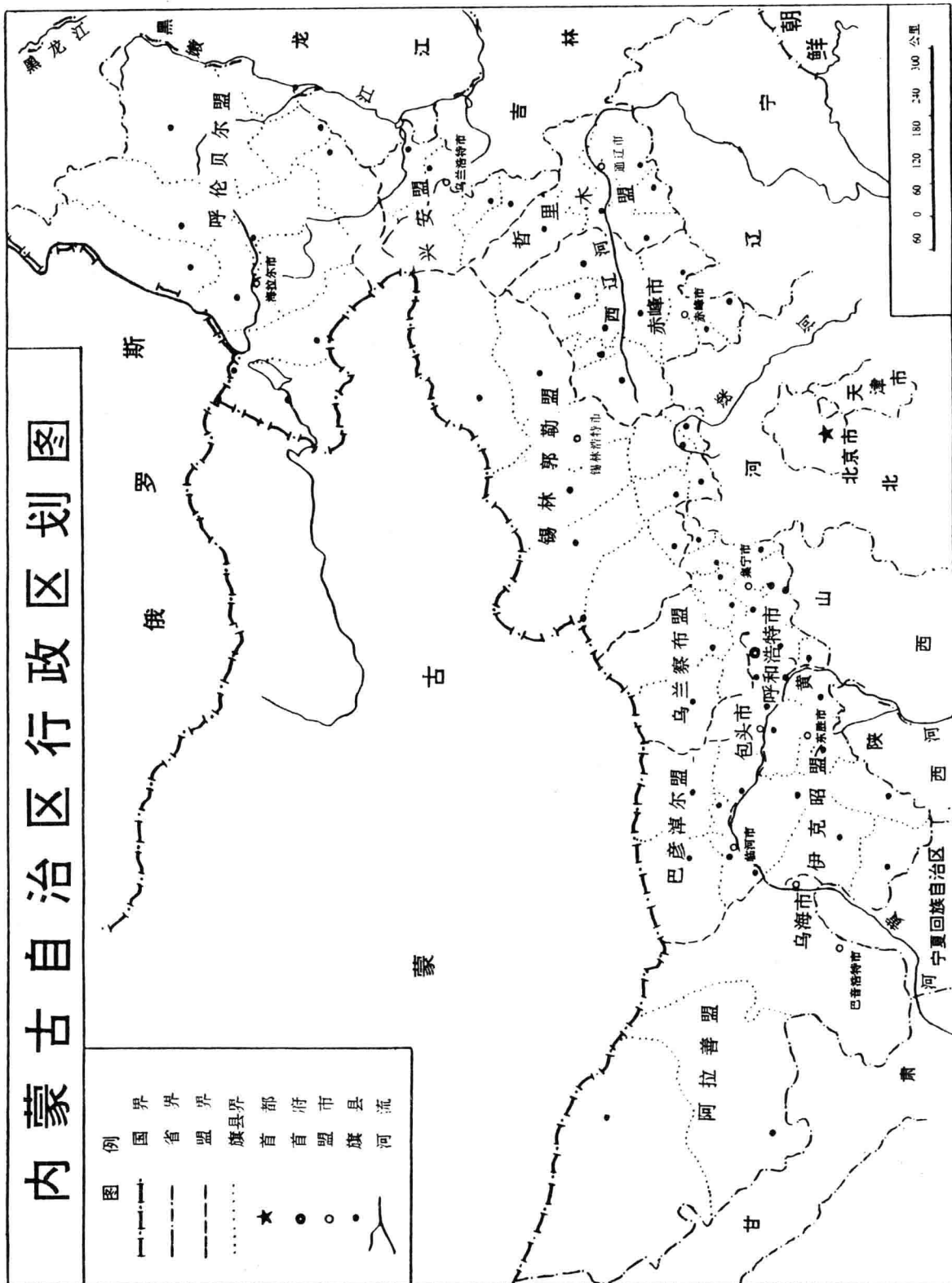
撰稿：

综述	何乃强	包玉林(哈森树海)
概述	陶 力	吕宏久
	好 来 宝	吕宏久
	乌力格尔	吕宏久
	二 人 台	王世一
	门 楼 调	王俊杰
	二 人 转	王俊杰
	乌 春	敖勒·晓巴
	宁恩阿坎	敖勒·晓巴
	尼 莫 罕	敖勒·晓巴

摄影：(以姓氏笔画为序)

王志文	扎 文	白斯古朗	包玉林	包海山
刘晓光	刘新和	那日松	李洪军	陆金发
阿日布登	张 芳	张晓钧	赵连升	侯 波
侯爱亭	施长江	哲 文	斯 琴	程明贵
额 博				

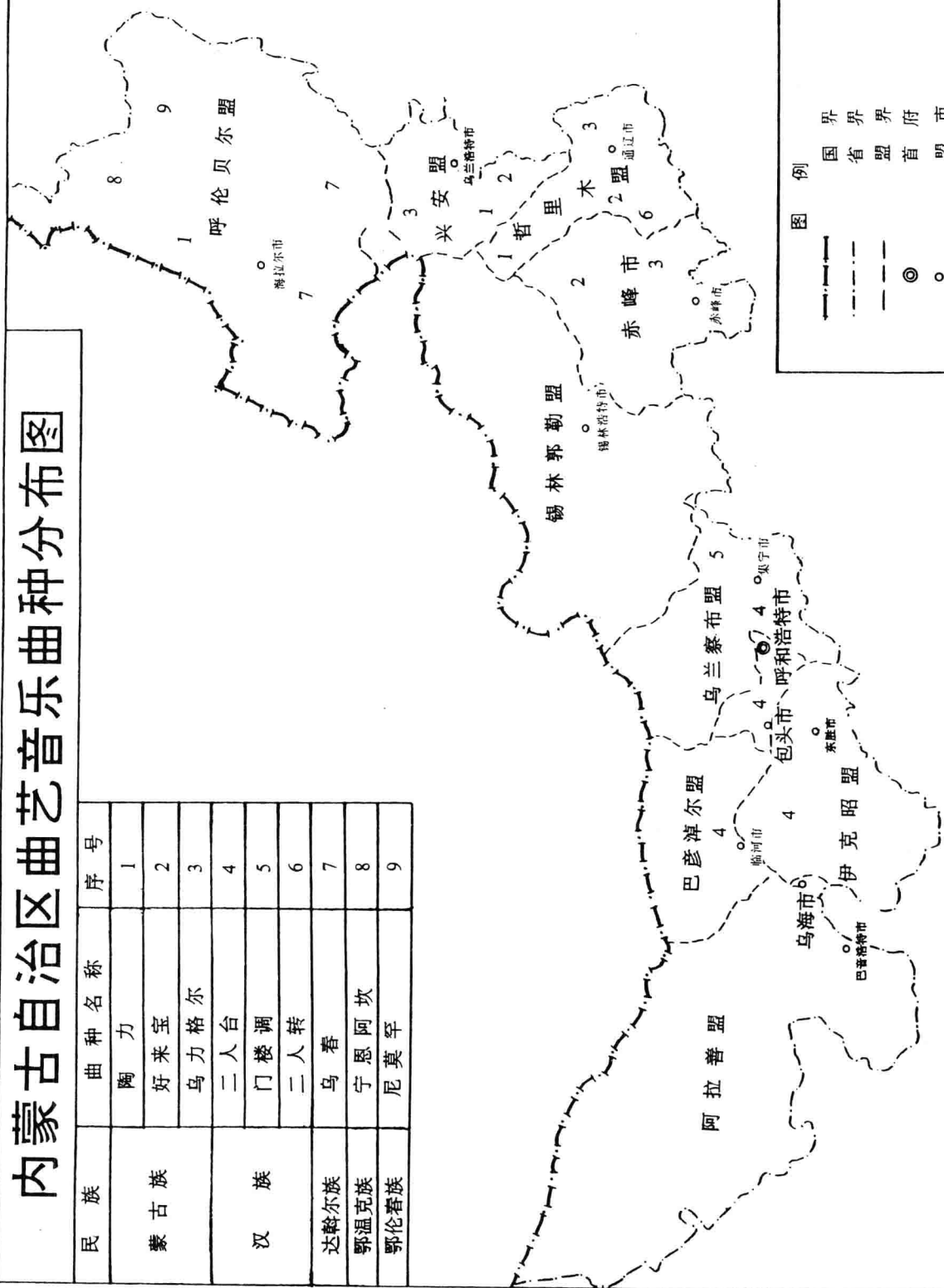
内蒙古自治区行政区划图



60	0	60	120	180	240	300 公里
----	---	----	-----	-----	-----	--------

内蒙古自治区曲艺音乐曲种分布图

民族	曲种名称	序号
蒙古族	陶力	1
	好来宝	2
	乌力格尔	3
汉族	二人台	4
	门楼调	5
	二人转	6
达斡尔族	乌春	7
鄂温克族	宁恩阿坎	8
鄂伦春族	尼莫罕	9



总 序

孙慎

曲艺音乐又称说唱音乐,是以说、唱为手段来状物写景、倾诉感情、表达故事、刻画人物的一种独特的艺术形式。它同民歌、戏曲音乐、民间器乐曲一样,是中华民族绚丽多彩的传统音乐文化的重要组成部分。

曲艺音乐历史悠久,源远流长。

先秦时代有一种叫“成相”的歌谣形式,歌唱时以竹筒制的打击乐器“相”作伴奏。《汉书·艺文志》载有《成相杂辞》十一篇,今已佚。但从荀子(约前 313—前 238 年)的《成相篇》中仍可窥见它的概貌。全篇四句一韵。它的特点主要表现在字数和节奏上,全篇每一段都是这样:

×××

×××

×× ×× ×××

×××× ×××× ×××

这种字数的配合和节奏的形式很富于变化,特别是最后十一字句,而每段通过反复又使全篇十分统一。《成相篇》的内容宣传为君治国之道,间杂历史故事,对当时现实有所批判。荀子通过《成相》这一形式来宣扬他的政治主张,《成相》在当时可能是一种较普遍的歌唱形式。从《成相篇》的文词看来,它已不是一般的歌谣,而是一种叙事歌曲。清卢文弨(1717—1795)认为:“审此篇音节,即后世弹词之祖。”(《荀子集解》)这个说法可能过于绝对化。但如果说《成相》这一民间叙事歌曲形式对于曲艺音乐的形成产生过一定的影响,或者说两者之间有着一定的渊源关系,也许是比较符合实际的。

两汉时代乐府诗歌中有一些篇幅较长的叙事歌曲如《陌上桑》、《白头吟》、《焦仲卿妻》^①等,其中有的还有复杂的情节。如《焦仲卿妻》(通称《孔雀东南飞》),全歌长达355句,1700多字。内容叙述汉末庐江郡发生的一幕家庭悲剧。主人公焦仲卿和刘兰芝夫妇爱情非常深厚。但焦母不喜欢兰芝,逼迫仲卿将兰芝遣送回娘家。兰芝回娘家后又被亲兄强迫许嫁太守的儿子,她不屈而投水自尽,仲卿也随着自缢身亡。他们为了忠于爱情,以一死表示对于封建礼教和压迫者的反抗。歌中既有故事情节的描述,也有人物之间的对话和人物内心感情的倾诉。在韵文唱词之前还有一段散文的序。从《焦仲卿妻》的内容和艺术表现形式看来,这已不是一般的叙事歌曲,而是类似说、唱结合的说唱音乐了。

乐府诗歌采自民间,属“街陌讴谣之词”,因此,《焦仲卿妻》一类的说唱音乐当已在民间流行。

1957年四川成都天迴镇汉墓中出土的左手抱鼓,右手高举鼓槌,嘴巴张开,脸上富有表情的说唱俑^②,说明了汉代民间已经有了说唱音乐这个事实。

唐代是中国空前繁荣强盛的时代。陆海交通发达,国内各民族的音乐文化得到交流融合,一些毗邻国家的音乐也大量传入,长安成为国际文化交流中心。所有这些为曲艺音乐的进一步发展创造了良好的环境。

唐代佛教寺院盛行用边讲边唱的形式讲述佛经故事的俗讲,目的是宣传佛教教义和招徕香客求取布施。据日本僧人圆仁《入唐求法行记》记载,会昌元年(841年)长安一地就有资圣寺、保寿寺、菩提寺等七个寺院开设了俗讲讲坛。俗讲的盛行可见一斑。《行记》还记述了玄真观等二个道观也开讲道教。韩愈(768—824)的《华山女》一诗记录了当时佛教和道教互相利用讲唱争取听众的场面:“街东街西讲佛经,撞钟吹螺闹宫廷,广张罪福恣诱胁,听众狎恰排浮萍。黄衣道士亦讲说,座下寥落若明星。华山女儿家奉道,欲驱异教归仙灵。洗妆拭面着冠帔,白咽红颊长眉青。遂来升座演真诀,龙门不许人开扃。不知谁人暗相报,旬然振动如雷霆。扫除众寺人迹绝,骅骝塞路连辘轳。观中人满坐观外,后至无地无由听。”正是为了在激烈竞争中吸引世俗听众,佛教的俗讲也讲唱世俗故事,如民间传说、历史故事和当朝英雄事迹等,以适应俗众的口味。这就促使俗讲逐渐向讲唱世俗故事的方向转变,讲唱的技艺也更加讲究、精进,以至在元和末年到太和年间(820—835年)出现了很有造诣的以善于吟唱变文著称的俗讲僧文淑。唐人赵璘《因话录》中有关于他的记载:“有文淑僧者,公为聚众谈说,假托经论,所言无非淫秽鄙亵之事。不逞之徒转相鼓扇扶树,愚夫冶妇乐闻其说,听者填咽寺舍,瞻礼崇奉,呼为和尚。教坊效其声调以歌曲。”《因话录》的作者对文淑的讲唱持否定的态度,而我们却从反面了解到,文淑是个敢于摆脱佛教

① 宋郭茂倩编《乐府诗集》将《陌上桑》、《白头吟》隶属“相和歌辞”,《焦仲卿妻》隶属“杂曲歌辞”。《焦仲卿妻》篇最早见于《玉台新咏》,题为《古诗为焦仲卿妻作》。

② 对于这个说唱俑,也有人认为是击鼓俑。

的束缚、并善于从民间文艺中汲取养料的俗讲僧，因之他的讲唱在听众当中引起热烈反响。

当时寺院为了更广泛地吸引俗众，不仅开设俗讲，而且成为百戏杂陈的戏场^①，其中各种民间艺术包括民间音乐的演出，也对俗讲的发展产生了有益的影响。

《全唐诗》中有晚唐诗人吉师老《看蜀女转昭君变》^②一诗，描述民间女艺人演唱变文的情景。这说明唐代末年俗讲已由寺院走向民间。变文的名称已不含有佛教的意义。

俗讲是从南北朝僧人的唱经演变而来的。唱经虽源于印度，但传入中国后，它的音乐部分已经过改造，具有民族特点。至于俗讲则更是在大量汲取民间文学和民间音乐养料的基础上发展起来的。俗讲使用的散文和韵文相间的文体后来为鼓子词、诸宫调等曲艺音乐所继承。

唐代民间曲艺艺人说唱的变文没有遗存下来。现在能够看到的只有敦煌莫高窟藏经洞发现的佛教变文，内容除讲佛经和佛教故事外，也有讲世俗故事的如《伍子胥变文》、《王昭君变文》、《孟姜女变文》、《张义潮变文》等。后者实际上已离开了佛经的范畴，成为反映人民的愛憎与民间疾苦的曲艺音乐。

宋代工商业发达，出现了不少繁荣的大城市，为了满足市民的文化娱乐需要，一些大城市如北宋汴梁（今开封），南宋临安（今杭州）等地都有许多娱乐场所集中地——瓦市（又名瓦舍、瓦肆或瓦子）。瓦市中设有勾栏，勾栏内有戏台、戏房（后台）、神楼、腰棚（均为看席），供说唱、歌舞、杂剧、影戏、傀儡戏、杂技等各种伎艺演出之用。据孟元老《东京梦华录》（1147年）记载：当时汴梁的瓦舍遍布四城，其中仅桑家瓦子、中瓦、次里瓦三个瓦子就有大小勾栏50余座，最大的可容数千人，据《西湖老人繁胜录》（约1253年）记载：临安仅城外就有瓦市20座，其中还有作夜场的瓦市勾栏。由此可见当时民间艺术活动的繁荣盛况。

瓦市勾栏的出现对曲艺音乐的发展有着重要的影响。曲艺艺人成为职业艺人，有了固定的卖艺场所，有的艺人甚至终身只在一座勾栏里卖艺。固定的演出场所和演出活动有利于曲艺技艺的提高；同时为了吸引市民听众，也促使曲艺艺人不断创造新腔和提高自己的技艺；再则各种民间艺术形式同在一个瓦市里演出，也为相互借鉴、相互吸收创造了条件。

正是在这种有利的客观条件下，北宋熙宁至元祐年间（1068—1093年），汴京瓦市勾栏艺人孔三传为了适应说唱题材和内容发展的需要创造了“诸宫调”^③。“诸宫调”是一种说唱相间的大型曲艺音乐形式，早期的伴奏乐器有鼓、板、笛。其音乐结构由若干不同宫调

① 宋人钱希白《南部新书》谈及唐朝大中年间（847—859年）的事时说：“长安戏场多集于慈恩，小者在青龙，其次在苍福永寿。”

② 把经义演变成文，叫变文。亦即俗讲的底本。唱变文叫作转变。

③ 见宋人王灼《碧鸡漫志》。

的套曲或单曲相联缀。套曲的构成有两种:1. 同一个曲牌的双叠或多叠加上一个尾声;2. 把属于同宫调的若干曲牌联缀起来,前加引子,后加尾声。由于“诸宫调”广泛地汲取了从唐代的大曲以至宋代当时的词调,缠令、缠达(唱赚)等歌唱形式和北方民间音乐的音调并加以发展,所以音乐非常富有变化^①,它已具有表现情节曲折复杂的故事和细致描写人物内心感情的能力。

现存“诸宫调”的作品以金章宗(1190—1208)时候的董解元《西厢记诸宫调》最完整。全曲用了14个宫调,曲调连它的变体共444个。不难想见“诸宫调”音乐有多么丰富。“诸宫调”对以后的戏曲音乐特别是元杂剧的音乐产生过直接的影响。

流行于宋代的曲艺音乐除“诸宫调”外,还有“鼓子词”、“唱赚”、“陶真”、“涯词”、“合生”等。

曲艺音乐不仅在勾栏演出,城市的酒楼、茶肆、庙会、街头以及农村都有曲艺艺人的踪迹。诗人陆游(1125—1210)在《小舟游近村,舍舟步归》一诗中描绘了曲艺演出在农村受到热烈欢迎的情景:“斜阳古柳赵家庄,负鼓盲翁正作场。死后是非谁管得?满村听说蔡中郎。”

一批职业曲艺艺人的出现,曲艺音乐创腔上的很大成就和它的表现能力的丰富和提高,标志着曲艺音乐已经步入成熟阶段。

曲艺音乐在随后的发展过程中,虽然少数曲种衰微了,但由于它在流传中和各地的方言和民间歌曲相结合,因而不断蘖生出许多新的曲种。其中很大一部分是在明、清之际发展起来的。如“词话”在北方演变成为各种“鼓词”类曲种;在南方则演变成为各种“弹词”类曲种等等。

曲艺音乐之所以具有强大的生命力,长青不衰,原因是多方面的:音乐富有地方特点,亲切生动,为群众所喜闻乐见;灵活轻便的表演形式也便于深入群众;但更为重要的是人民群众自己的创造,具有鲜明的人民性。它深深地植根于广大人民生活的土壤之中,它通过民间传说、历史故事表达了人民的愿望和要求,反映了人民的爱憎和疾苦。近代史上的一些重大事件,如第二次鸦片战争、义和团运动,在曲艺音乐中也有所反映。“五四”以后特别是1927年以后在中国共产党领导的革命根据地,曲艺音乐与现实生活的结合就更为密切。

当然,过去的封建统治者总是要利用曲艺音乐来宣传他们的道德观念和封建迷信思想,因之,在传统曲目中不免也有糟粕,甚至有的是精华和糟粕杂糅一起,然而其主流和本质仍然是人民性的曲艺音乐。

中华人民共和国的成立为繁荣曲艺音乐开辟了广阔的道路。曲艺艺人的社会地位得

^① 见宋人王灼《碧鸡漫志》。

到提高,成为人民的曲艺音乐工作者,工作和生活条件得到了保障和提高。在中国共产党的文艺为人民服务、为社会主义服务的方向和百花齐放、百家争鸣、推陈出新的方针指导下,曲艺音乐工作者对传统曲目进行了挖掘和整理,在音乐和表现形式上进行了革新,并创作了一批反映社会主义现实生活的新曲目。使曲艺音乐无论在思想上和艺术上都达到一个新的高度。

二

曲艺音乐以说、唱结合为其基本特征。

它的“说”不是生活中的那种“说”,而是经过提炼具有一定的音乐性:有时是有节奏的念诵,有时是带有一定韵调的吟诵。“说”在曲艺音乐中起着重要作用,它与唱有机地结合起来,增强了说唱艺术的生动性。

曲艺音乐的“唱”有很高的水平。同戏曲的“唱”一样,是我国民族声乐传统的重要组成部分。它同戏曲唱法有相同之处,也有不同之处。相同的是:都建立在民族语言、民间音调、民族心理状态和民族审美情趣的基础上,都要求做到字正腔圆,声情并茂,并把韵味作为艺术追求。为了达到字正腔圆,还有一套发声、吐字的方法。不同的是:戏曲分脚色行当,生、旦、净、丑的唱各不相同,而曲艺则常常是一人身兼数角,既可以第三人称叙述故事,描绘情景,也可以第一人称刻画人物形象,甚至还可以游离于角色之外,用旁白来加强和衬托其思想感情的表现。因此,这就要求曲艺演员运用声乐技巧对其作出不同的艺术处理。

曲艺音乐与语言的结合,非常紧密。由于我国地域辽阔,方言语音多种多样,因之每个曲种都有其自身的特殊色彩和风格。甚至同一个曲种或同一个曲调流传到各地后,由于受当地方言、欣赏习惯及民间音乐的影响也会产生很大的变化。例如同出一源的道情,后来就分别衍生成为各具特色的陕北道情、江西道情、陇东道情、湖南渔鼓、湖北渔鼓、四川竹琴等等;而在河南由于和曲艺音乐莺歌柳相融合则衍变成为河南坠子。正是由于曲艺音乐与语言的紧密结合,才形成了色彩缤纷、风格迥异的各式各样曲种。

曲艺音乐不是某一个天才艺术家的发明,而是中国各民族人民共同的创造,是千百年来无数民间歌手、曲艺演员集体智慧的结晶。它并且随着历史的发展而发展。曲艺演员在音乐唱腔的运用上既是表演者也是创作的参与者。许多有成就的演员常常根据不同曲目内容的需要、听众的审美要求和自己的表演所长如嗓音条件等,不断将唱腔加以改革和创新,以丰富曲艺音乐的表现能力,并逐渐形成自己独特的风格和演唱流派。如京韵大鼓有刘(宝全)派、白(云鹏)派、张(小轩)派和少白(凤鸣)派以及后来的骆(玉笙)派等;苏州弹词有陈(遇乾)调、俞(秀山)调、马(如飞)调和杨(筱亭、仁麟)调、蒋(月泉)调、丽(徐丽仙)调等等。流派越多,这个曲种就越具有生命力。

曲艺音乐的伴奏也有自己的特点,这就是演员自己操琴或掌握鼓、板等节奏乐器。如南方的“弹词”,无论是单档(一人)、双档(二人)或三档(三人)演出,各人都要自操一种乐器(小三弦或琵琶)。又如北方的“鼓词”类曲种虽另有一人或数人担任伴奏,但演员仍要自己掌握鼓、板等节奏乐器。这就使演员演唱时可以根据故事情节的发展和人物感情的变化灵活自如地掌握节奏和速度。

曲艺伴奏的作用主要是烘托唱腔,渲染感情,帮助演唱者更好地表达唱词的内容。此外也可以作为演唱换气时的补垫、段落与段落之间过渡时的过门或为下一个段落制造气氛。有的曲种还在开场之前用一段“闹台”的乐曲以活跃场内的气氛。

为曲艺音乐担任伴奏的弦师不但对曲艺演员的演唱起着重要作用,而且有时还是演员创造新腔的合作者。例如京韵大鼓弦师白凤岩曾为刘宝全伴奏,他们二人的合作被人誉为双绝。后来他为其弟白凤鸣伴奏,帮助改革京韵大鼓唱腔,形成了新的流派少白派。

曲艺音乐的唱腔结构形式基本上可分为曲牌体和板腔体两种类型。

曲牌体是以曲牌为基本单位构成的曲体。分单曲体和联曲体两种组合形式:用一首曲牌反复变化构成的唱段称“单曲体”;用若干个不同的曲牌有机地联缀而成的套曲称“联曲体”。联曲体通常由曲头+曲牌(曲牌可多可少,视内容需要而定)+曲尾组成。曲头和曲尾音乐有的是由曲种中的主要曲牌一拆为二,分别作为头、尾。如“单弦牌子曲”就是将“岔曲”分为〔岔曲头〕和〔岔曲尾〕,中间插以若干曲牌;也有的“曲尾”是“曲头”音乐的重复和变化,如“四川清音”的〔月头〕和〔月尾〕、〔背工头〕和〔背工尾〕等以及“湖北小曲”的〔南曲头〕和〔南曲尾〕、〔西腔头〕和〔西腔尾〕等就是如此。不论是前者或后者,其目的都在于使唱段的首尾得到呼应,从而获得音乐整体上的统一。联曲体的开头和结尾也有采用各不相同的曲牌的,则是出于适应内容表现上的不同需要。

曲艺音乐中的曲牌有的来自古代传统曲牌,有的来自民间的民歌小调。

曲牌体的音乐由于不同曲牌的联缀运用,因而色调比较丰富多样。

板腔体是以一个基本唱腔(上下句或四句)为基础,运用加快或放慢速度,扩展或紧缩节拍、节奏(板、眼)以及变化调性和旋律(腔)的手法,使基本唱腔得到变化和发展以适应故事情节和感情表现上的变化和发展的一种音乐结构形式。

板腔体的音乐由于是在一个基本唱腔的基础上进行变化,因之风格比较统一,但音乐色调则不及通过曲牌不断更迭的曲牌体音乐的多彩多姿。

此外,也有在板腔体的结构内插入曲牌或民歌小调,或在曲牌体中运用板腔变化的原则,这就成为板腔与曲牌两者的综合体。

三

《中国曲艺音乐集成》是一部具有学术、史料、文献价值的多卷本丛书。按省、自治区、直辖市分别立卷。目的是为了收集、整理全国各民族、各地区的曲艺音乐遗产,并对各种曲艺音乐的流传状况、风格特点及相互关系进行深入了解,为研究我国众多的曲种兴衰和曲艺音乐的形态、构成规律等,提供一部较完整的曲艺音乐曲谱、音响和背景文字资料。

为了全面地完整地反映我国各民族各地区曲艺音乐的概貌,首先是曲种要全。为此在全国范围内进行了普查搜集,在普查的基础上进行整理、编辑,即使是已经失传的曲种,如尚有遗存音乐资料的,也要尽一切努力加以收集。其次是各个曲种的曲牌(包括唱腔和器乐)要全,至于唱段,由于篇幅关系,只能选择有代表性的编入。

各个曲种的流传情况很不一样。有的曲种只在本地地区流传,而有的曲种则流传较广。本《集成》是以省、自治区、直辖市立卷,对共有的曲种如何反映的问题,经过和有关地方卷编辑部共同协商确定如下原则:同一曲种可以“多卷互见”,但有所侧重。如“二人转”流行于东北三省和内蒙古自治区,协商后确定由吉林省卷反映二人转音乐的全貌,其他三个省(区)卷只重点地编入在本地地区流传具有本地区特色的部分。又如“弹词”流传于江苏、浙江两省和上海市,协商后确定各卷重点编入曾在本省(市)活动成名的有影响的流派唱调。

同时鉴于苏州是“弹词”的发源地,关于“弹词”产生形成的历史情况和早期的流派则由江苏卷加以介绍。这样既避免了不必要的重复,又防止了遗漏。

少数民族的曲艺音乐很丰富,许多曲种多为说唱形式。但在普查中发现一些民间歌唱形式,属性还不明确。《中国戏曲音乐集成》总编辑部、《中国曲艺音乐集成》总编辑部召开的少数民族戏曲音乐和曲艺音乐编辑工作会议讨论了这个问题。认为少数民族的曲艺音乐程度不同地具有自己民族的特点,应充分尊重它们各自不同的历史条件和地区发展不同而形成的不同形态。同时还应看到曲艺音乐作为一个门类,不同民族间也存在着共性。经过讨论作了如下界定:

1. 最重要的一点,是以说唱故事为主体;
2. 要有一定的基本曲调和音乐表现程式;
3. 要有反映本民族内容的曲目;
4. 以娱人为主;
5. 受到本民族群众的喜爱和承认。

以上只是大体上的规定,在进行具体判断时,则要根据不同民族的具体情况作具体的分析,上述条件可以是完全具备的,也可以是不完全具备的。

各种民间音乐在其发展过程中总是不断相互借鉴、相互吸收的。例如,有的民歌和民

间器乐曲被曲艺音乐所吸收,成为曲艺音乐的组成部分;有的曲艺音乐则衍变成为戏曲。这就不可避免地发生相互交叉的现象。《〈中国曲艺音乐集成〉编辑方案》作了这样的规定:有的曲种所运用的民歌曲调,虽仍保留着民歌的形态,但已较长期作为曲艺音乐的曲牌使用的应予收入,有些已衍变成戏曲的曲种,仍作为曲艺形式在群众中流传的,应予编入。在曲艺音乐中作为曲牌使用的民间器乐曲,只要已成为曲艺音乐的有机组成部分,也应予编入。这样做可能和《中国民间歌曲集成》及《中国民族民间器乐曲集成》有所重复。不过这样的重复对于研究民间音乐之间的相互影响是有益的。

《中国曲艺音乐集成》各地方卷的“综述”是从宏观、整体的角度,介绍本地区所有曲种音乐(包括外地传入的曲种)的概貌。编辑方案要求着重写出本地曲种的类型、生成背景、音乐特点及流布情况,现有曲种与古代曲种的音乐之间的衍变和某些联系。同时作为一种文化现象,还要注意它与人民生活、风俗、民情及方言、声韵等方面的关系。“曲种概述”则是从微观的角度对各个曲种的源流、艺术特征和风格特点作具体的描述。由于过去的史籍对曲艺音乐的记载不太多,一些文学、笔记及地方志也只偶有描述,因此对于不见史籍的曲种只好将艺人口述材料适当地加以介绍,以待进一步考证。对于艺人中流传的某些曲种的神话传说,也有选择地加以介绍,以便读者了解过去艺人的习俗。对于尚不一致的观点,则“诸说并存”,客观地加以介绍。对于“人物介绍”和注释务求做到翔实、准确。

曲艺音乐的“唱”有特殊的风格和韵味,它的“说”有时又是似说似唱,因此给记谱造成一定的困难,我们要求尽可能做到符合演唱实际。

编辑这样大规模的集成,我们还缺乏经验,因此一定会有若干缺点和不足之处,诚恳地欢迎读者指正。我们衷心地希望《中国曲艺音乐集成》的出版,对于继承曲艺音乐的传统,繁荣和发展新的曲艺创作以及建设社会主义的音乐文化,能够发挥积极的作用。

编辑说明

我国是一个具有悠久历史的多民族的文明古国。全国 56 个民族在漫长的岁月中,共同创造了光辉灿烂的音乐文化,积累了十分丰富的音乐遗产。各族的民间音乐浩如烟海,绚丽多姿。为了更好地继承和发扬我国民族民间音乐的优秀传统,中华人民共和国文化部、中国音乐家协会于 1979 年 7 月联合制订了《关于收集整理民族音乐遗产规划》,提出对民间歌曲、民族民间器乐曲、曲艺音乐、戏曲音乐四类民族民间音乐进行全面地、系统地采集整理和编辑出版的要求。《中国曲艺音乐集成》(原名《中国说唱音乐集成》)是其中的一种。根据这一要求,全国各地即着手对曲艺音乐遗产进行了广泛的收集。1984 年 6 月,中华人民共和国文化部、中国音乐家协会、中国曲艺家协会发出了“关于颁发《中国曲艺音乐集成》编辑方案的通知”,并经全国艺术科学规划领导小组批准,作为艺术学科国家重点科研项目,正式开始集成编辑工作。

编辑《中国曲艺音乐集成》是一项重要的民族音乐基本建设,目的是为了收集、整理全国各民族各地区三百个左右以唱为主或说唱兼备的曲种的音乐(只说不唱的曲艺本集成不编入),深入了解各地曲艺音乐的流行状况和风格特点,提供一部较完整的曲艺音乐曲谱及文字资料。它对探索和研究曲艺音乐形态和构成规律,继承曲艺音乐的优良传统,繁荣我国曲艺音乐艺术,将起到十分重要的作用。同时,对于各方面读者了解我国的政治、历史、文学、语言、民族、民俗及社会生活诸方面,均有一定参考价值。

《中国曲艺音乐集成》按省、自治区、直辖市分卷编辑,全书共 31 卷(含台湾卷)。本集成要求曲谱、文字、图表和照片齐全完备。为了准确保存曲艺音乐的面貌,为记谱提供依据,在收集唱腔、曲牌时,均录音,并按照录音的实际效果进行记录。集成重点收编传统音乐曲牌和优秀传统唱段;对在群众中广为流传并为群众所肯定的现代曲目中的优秀唱段和音乐曲牌,也予编入。同时,撰写曲艺音乐综述、曲种概述、唱词方言土语注释及有代表性的演员、乐师、词曲作者的人物介绍,并附上必要的照片和图表。

《中国曲艺音乐集成》各卷的曲艺音乐分类,原则上按曲种音乐特点归类,由于各地区各民族曲艺音乐的具体情况不同,因之在曲种名称及排列顺序上则根据地方和民族的具体情况而定,力求做到合理、科学。

《中国曲艺音乐集成》的编辑和定稿,主要由各地方卷编辑委员会负责,集成总编辑部会同特约编审在审定过程中提出修改意见,由各地方卷编辑委员会修改订正,终审稿经主编审定后,报送全国艺术科学规划领导小组审定。

关于少数民族文字,经全国艺术科学规划领导小组报请国家民委和文化部同意:集成志书做为国家统一出版发行的大型系列丛书,在国家卷本中,一律不用少数民族文字。凡涉及少数民族文字的卷本,可由各省、自治区自行出版少数民族部分。按此规定,本集成卷本中关于少数民族曲艺的唱词,均采用汉文译意;部分唱词或用汉语拼音,或用国际音标,或用注音汉字,或用其他别的通用方式进行注音,以便与曲谱对照研究。

《中国曲艺音乐集成》是一套系列化的大型文献资料性的丛书,卷幅浩繁,从收集整理到编辑成书的工作难度很大,本书定会存在不少缺点和疏漏,请广大读者提出批评意见,使本书在今后进行修订时能有所改进。

《中国曲艺音乐集成》总编辑部

本 卷 凡 例

一、《中国曲艺音乐集成·内蒙古卷》是遵照中华人民共和国文化部、中华人民共和国国家民族事务委员会、中国音乐家协会及中国曲艺家协会关于编辑出版《中国曲艺音乐集成》的有关文件精神,遵循全国艺术科学规划领导小组的统一部署和《〈中国曲艺音乐集成〉编辑方案》的各项要求,在总编辑部直接指导下进行编纂的。

二、本卷的编纂是以内蒙古自治区旗(县)为立册起点,以蒙古族的曲艺音乐为侧重,同时筛选了富有地方特色和民族特点的汉族及达斡尔、鄂温克、鄂伦春等民族的曲艺音乐汇编而成。

三、根据内蒙古地域辽阔、多民族小集聚大分散的实际,在进行全面普查、重点采录的基础上,经过多方反复认真研究,确立了流传于内蒙古自治区境内的五个民族的九个曲种入卷,并从十年来所搜集积累的数以百计的曲艺音乐传统曲目资料中,择其具有代表性的基本唱腔和选段共 485 首,编辑成册。

四、本卷收入的各民族曲种分别为:蒙古族的陶力、好来宝、乌力格尔;汉族的二人台、门楼调、二人转;达斡尔族的乌春;鄂温克族的宁恩阿坎;鄂伦春族的尼莫罕。

五、入卷曲种的曲谱、唱词,大都备有录音,有的还有录像。对于已故名老艺人所演唱的曲目唱段,由于采集年代较早,只有手记遗稿而无音响,把其中颇具影响的个别唱腔也予择优入卷。

六、选入本卷的各民族曲种,以民族为序排列,并依各民族艺人历来说唱方式的程序,又分为若干细目编排。曲种名称均以各民族传统称谓命名。

七、本卷《综述》集中介绍了流传于内蒙古自治区曲艺音乐的历史沿革及其各自的艺术特征。对于不同民族的曲种,均撰写了较为详细的曲种概述及该曲种的人物介绍。同时对每一个唱腔、选段都注明了出处,对于唱词中涉及的历史典故、方言土语、特殊用词等,均在首次出现时做了一次性注释。

八、本卷各民族曲艺音乐的采录地,是以实际采录地所在旗(县)为单位标记地名;达斡尔、鄂温克、鄂伦春族的则以乡、镇、苏木为单位标记地名。

九、收入本卷的曲谱,是按《中国戏曲、曲艺音乐简谱记谱规格》的统一要求记录的。在

达斡尔族的记谱中,采用了类似下波音的特殊装饰音记号“u”表示旋律以向下经半音幅度波动,但速率较慢,约每拍一次。如 $\overset{u}{3}$ 应唱为 $\overset{\sharp 2}{3}$ 。

十、唱腔、选段的演唱速度,是按艺人录音时演唱的实际情况而定,均用中文术语在曲谱上方标明慢、中、快速和数字 $\bullet =$ 若干拍数。因为曲艺音乐的演唱带有较大的随意性,每拍时值并不很稳定,常有时快时慢的现象出现,因此,所标拍数仅是近似数值,而非绝对速度。

十一、卷内唱腔、选段的调高,是按艺人演唱的实际录音音高标记。

十二、根据全国艺术科学规划领导小组《艺规字[1993]5号》文件的通知精神,本卷采用宽式国际音标记录了少数民族曲艺音乐基本唱腔原词,并以直译、意译相结合的方法译成汉文,对照原意进行配歌的。方言均按采录地的口语记法,有国际音标标记。

十三、少数民族基本唱腔曲谱连线的应用,是按原文语句结构划定,没用音标的选段,以汉文译词的句式结构、抑扬顿挫的规律划定,汉族唱段则保留其原状。

十四、为了全面反映内蒙古自治区曲艺音乐的状况,本卷附有内蒙古自治区曲艺音乐曲种分布图、传统书目曲目一览表及图片资料选等。

十五、本卷所用国际音标同拉丁字母、蒙文字母对照如下:

拉丁符号	国际音标	蒙文字母	拉丁符号	国际音标	蒙文字母
a	a	ᠠ	(sh~s)	s	ᠰ
e	ə	ᠡ	x	ʃ	ᠱ
i	i ɪ	ᠢ	(xh~sh)	ʂ	ᠰᠢ
ə	ɔ	ᠣ	t	t	ᠲ
u	u ʊ	ᠤ	d	d	ᠳ
o	o	ᠥ	q	ʈ	ᠬ
u	u	ᠦ	(qh~ch)	tʂ	ᠬᠢ
n	n	ᠨ	j	ɕ	ᠵ
(ng)	ŋ	ᠨᠭ	(jh~zh)	ʈʂ	ᠬᠵ
b	b	ᠪ	y	j	ᠶ
p	p	ᠫ	r	r	ᠷ
h	x	ᠬ	w	w	ᠤᠤ
g	g	ᠭ	f	f	ᠹ
l	l	ᠯ	k	k	ᠬ
(lh)	ɬ	ᠯᠬ	h	h	ᠬ
m	m	ᠮ	c	ts	ᠴ
s	s	ᠰ	z	ɕ	ᠵ

《中国曲艺音乐集成·内蒙古卷》编辑部

总目

图片资料选

内蒙古自治区行政区划图

内蒙古自治区曲艺音乐曲种分布图

总序	(1)
编辑说明	(9)
本卷凡例	(11)
综述	(1)
曲种音乐	(23)

蒙古族部分

陶力	(25)
概述	(25)
基本唱腔	(29)
选段	(86)
人物介绍	(97)
好来宝	(100)
概述	(100)
基本唱腔	(102)
选段	(125)
人物介绍	(142)
乌力格尔	(145)
概述	(145)
基本唱腔	(155)
选段	(398)

人物介绍.....	(460)
-----------	-------

汉 族 部 分

二人台.....	(463)
概述.....	(463)
基本唱腔.....	(468)
选段.....	(494)
人物介绍.....	(513)
门楼调.....	(515)
概述.....	(515)
基本唱腔.....	(519)
选段.....	(543)
人物介绍.....	(550)
二人转.....	(551)
概述.....	(551)
基本唱腔.....	(556)
选段.....	(563)
人物介绍.....	(582)

达 斡 尔 族 部 分

乌春.....	(583)
概述.....	(583)
选段.....	(585)
人物介绍.....	(661)

鄂 温 克 族 部 分

宁恩阿坎.....	(662)
概述.....	(662)
选段.....	(663)
人物介绍.....	(666)

鄂 伦 春 族 部 分

尼莫罕.....	(667)
概述.....	(667)
选段.....	(668)
人物介绍.....	(673)
附录	(675)
主要传统书目曲目一览表	(677)
后记	(681)

细 目

蒙 古 族 部 分

陶力

概述	(25)
基本唱腔	(29)
江格尔调	(29)
江格尔赞(一)(选自《江格尔》唱段)	道尔吉仁钦演唱(29)
江格尔赞(二)(选自《江格尔》唱段)	道尔吉仁钦演唱(30)
江格尔赞(三)(选自《江格尔》唱段)	道尔吉仁钦演唱(31)
格斯尔调	(32)
格斯尔传引子(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(32)
格斯尔的魂灵降世(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(33)
格斯尔出生时(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(34)
格斯尔的形貌(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(35)
妖怪暗算格斯尔(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(36)
格斯尔大战蜘蛛精(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(37)
格斯尔初登龙宫(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(38)
蟒古斯的丑相(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(39)
刀劈蟒古斯(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(41)
在蟒古斯腹中(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(42)
格斯尔中蛇毒(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(43)
巨蛙拯救格斯尔(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(44)
诺木图汗迎接格斯尔(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(45)
蟒古斯的山水(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(46)
蟒古斯的魔魂(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(47)
与蟒古斯交战(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(48)
格斯尔故乡的山水(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(50)

格斯尔的盛宴(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(52)
格斯尔思念故乡(选自《格斯尔》唱段)	罗布生演唱(53)
蟒古斯调	(55)
开篇曲(一)(选自《镇压蟒古斯》唱段)	恩和巴雅尔演唱(55)
开篇曲(二)(选自《镇压蟒古斯》唱段)	毕力格图演唱(56)
金凤花(选自《镇压蟒古斯》唱段)	金海演唱(56)
须弥山顶(选自《镇压蟒古斯》唱段)	舍楞演唱(57)
征战(选自《镇压蟒古斯》唱段)	金海演唱(58)
该拉奔谢日(一)(选自《镇压蟒古斯》唱段)	金海演唱(59)
该拉奔谢日(二)(选自《镇压蟒古斯》唱段)	舍楞演唱(61)
该拉奔谢日(三)(选自《镇压蟒古斯》唱段)	拉西吉格木德演唱(62)
蟒古斯的姑娘冬呼尔谢日(选自《镇压蟒古斯》唱段)	巴达玛演唱(62)
蟒古斯的女儿在逃跑(选自《镇压蟒古斯》唱段)	恩和巴雅尔演唱(63)
鹰犬助战(选自《镇压蟒古斯》唱段)	包·那木吉拉演唱(64)
蟒古斯的宫殿(选自《镇压蟒古斯》唱段)	舍楞原唱(64)
可怕的蟒古斯(选自《镇压蟒古斯》唱段)	毛依罕原唱(65)
蟒古斯祈求饶命(选自《镇压蟒古斯》唱段)	包·那木吉拉演唱(66)
胯骨磨成的骰子(选自《镇压蟒古斯》唱段)	舍楞原唱(66)
玛日布敖斯尔追歼蟒古斯(选自《镇压蟒古斯》唱段)	好日劳演唱(68)
骏马离开母亲(选自《镇压蟒古斯》唱段)	恩和巴雅尔演唱(68)
唤马(选自《镇压蟒古斯》唱段)	百顺演唱(69)
骏马赞(选自《镇压蟒古斯》唱段)	恩和巴雅尔演唱(69)
抢布鲁棒(选自《镇压蟒古斯》唱段)	包·那木吉拉演唱(71)
大慈大悲的释迦牟尼(选自《镇压蟒古斯》唱段)	舍楞原唱(72)
紫檀木房间(选自《镇压蟒古斯》唱段)	舍楞原唱(72)
天地动荡(选自《镇压蟒古斯》唱段)	恩和巴雅尔演唱(73)
宝网(选自《镇压蟒古斯》唱段)	恩和巴雅尔演唱(74)
蟒古斯巢穴的鸟儿(选自《镇压蟒古斯》唱段)	包·那木吉拉演唱(74)
爵祭(选自《镇压蟒古斯》唱段)	金海演唱(75)
镇压蟒古斯的喜悦(选自《镇压蟒古斯》唱段)	包·那木吉拉演唱(75)
尘寰宇宙皆水期(选自《阿拉腾嘎拉布汗》唱段)	郭老三演唱(76)
须弥山(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)	舍楞演唱(77)
红色檀香蒙古包(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)	舍楞演唱(78)

指谕爱子下界(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)	舍 楞演唱(79)
堪布缎子(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)	舍 楞演唱(80)
英雄实在高兴了(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)	舍 楞演唱(81)
启开了苦难之门(选自《阿拉腾嘎拉布汗》唱段)	郭老三演唱(82)
见到了自己的骏马(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)	舍 楞演唱(83)
马鞍(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)	舍 楞演唱(84)
变成了两种动物(选自《阿拉腾嘎拉布汗》唱段)	郭老三演唱(85)
选段	(86)
巴颜巴拉登(片断)	门 陶演唱(86)
锡莱河之战(片断)	琶 杰演唱(88)
人物介绍	(97)
琶 杰	(97)
恩和巴雅尔	(98)
金 海	(98)
罗布生	(98)
道尔吉仁钦	(99)

好来宝

概述	(100)
基本唱腔	(102)
问答式好来宝(一)(选自《三国志》唱段)	古力格演唱(102)
问答式好来宝(二)(选自《歌手相逢》唱段)	宝音陶格塔胡演唱(103)
问答式好来宝(三)(选自《南金莫日根夫》唱段)	莫德格玛演唱(105)
岱日拉查好来宝(一)(选自《诙谐好来宝》唱段)	道尼日布演唱(105)
岱日拉查好来宝(二)(选自《歌手相逢》唱段)	宝音陶格塔胡演唱(107)
好来宝(一)(选自《泰子米》唱段)	古力格演唱(108)
好来宝(二)(选自《库伦荞麦》唱段)	业喜忠乃演唱(109)
好来宝(三)(选自《祝福》唱段)	扎拉申演唱(109)
好来宝(四)(选自《潮尔琴赞》唱段)	包·那木吉拉演唱(110)
好来宝(五)(选自《训谕》唱段)	哈日陶高演唱(112)
好来宝(六)	金 海演唱(113)
好来宝(七)	金 海演唱(113)
好来宝(八)	佚名演唱(114)
好来宝(九)	吴·道尔吉演唱(114)

好来宝(十)	锁 柱演唱(115)
好来宝(十一)	佚 名演唱(115)
好来宝(十二)	吴·道尔吉演唱(116)
好来宝(十三)	佚 名演唱(116)
好来宝(十四)	铁 钢演唱(117)
好来宝(十五)	门德巴雅尔演唱(117)
好来宝(十六)	铁 钢演唱(118)
好来宝(十七)	扎 那演唱(118)
好来宝(十八)	吴·道尔吉演唱(119)
好来宝(十九)	东义德演唱(119)
好来宝(二十)	毛依罕演唱(120)
好来宝(二十一)	门德巴雅尔演唱(120)
好来宝(二十二)	佚 名演唱(121)
好来宝(二十三)	门德巴雅尔演唱(121)
好来宝(二十四)	佚 名演唱(122)
好来宝(二十五)	跑不了演唱(122)
好来宝(二十六)	扎 那演唱(123)
好来宝(二十七)	乃日布演唱(123)
好来宝(二十八)	门德巴雅尔演唱(124)
选段	(125)
罕山颂	乌斯格宝音演唱(125)
铁牯牛	毛依罕演唱(128)
母乳颂	乌云桑、金巴演唱(133)
博克赞	金 巴等演唱(137)
人物介绍	(142)
毛依罕	(142)
乌斯格宝音	(142)
道尔吉	(143)
金 巴	(144)
乌云桑	(144)

乌力格尔

概述	(145)
基本唱腔	(155)

开篇调	(155)
开篇(一)(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(155)
开篇(二)(选自《大宋国》唱段)	贺西格宝音演唱(156)
开篇(三)(选自《大唐》唱段)	色登单巴演唱(157)
开篇(四)(选自《大宋国》唱段)	勃 波演唱(159)
开篇(五)(选自《北辽》唱段)	达木林扎布演唱(159)
开篇(六)(选自《成吉思汗传》唱段)	贺西格宝音演唱(160)
开篇(七)(选自《罗通扫北》唱段)	贺西格宝音演唱(161)
开篇(八)(选自《钟国母》唱段)	青昭日格图演唱(162)
开篇(九)(选自《呼延庆打擂》唱段)	桑 布演唱(163)
开篇(十)(选自《成吉思汗传》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(165)
开篇(十一)(选自《列国志》唱段)	布仁巴雅尔演唱(166)
开篇(十二)(选自《隋唐演义》唱段)	达木林扎布演唱(167)
开篇(十三)(选自《春秋战国》唱段)	吴·道尔吉演唱(169)
开篇(十四)(选自《大西凉》唱段)	扎拉申演唱(173)
开篇(十五)(选自《东汉》唱段)	扎拉申演唱(175)
开篇(十六)(选自《后汉》唱段)	昭贺斯图演唱(177)
开篇(十七)(选自《柳明周游列国志》唱段)	关尼嘎演唱(181)
开篇(十八)(选自《大西凉》唱段)	黑 小演唱(183)
开篇(十九)(选自《元朝故事》唱段)	海 青演唱(185)
开篇(二十)(选自《东辽》唱段)	阿古拉演唱(186)
上朝调	(188)
上朝(一)(选自《龙虎山》唱段)	布仁巴雅尔演唱(188)
上朝(二)(选自《夏国》唱段)	吴·道尔吉演唱(189)
上朝(三)(选自《说唐》唱段)	德力格尔演唱(191)
上朝(四)(选自《大唐》唱段)	散布拉演唱(192)
上朝(五)(选自《唐五传》唱段)	勃 波演唱(194)
上朝(六)(选自《罗三宝征南》唱段)	宝音陶格塔胡演唱(195)
君臣调	(197)
君臣商榷(选自《春秋战国》唱段)	吴·道尔吉演唱(197)
皇帝问臣(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(198)
面君(一)(选自《水浒传》唱段)	勃 波演唱(200)
面君(二)(选自《大明国》唱段)	达木林扎布演唱(201)

面君(三)(选自《全家福》唱段)	贺西格宝音演唱(201)
面君(四)(选自《封神演义》唱段)	那木拉演唱(202)
赞忠良调	(203)
忠臣(一)(选自《成吉思汗传》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(203)
忠臣(二)(选自《隋唐演义》唱段)	桑布演唱(204)
忠臣(三)(选自《大唐》唱段)	色登单巴演唱(205)
赞好汉(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(206)
赞忠良(选自《隋唐演义》唱段)	达木林扎布演唱(206)
高僧赞(选自《水浒传》唱段)	桑布演唱(207)
国泰民安(选自《钟国母》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(208)
缅怀英雄(选自《羌胡传》唱段)	尼玛敖斯尔演唱(209)
赞叹(选自《罗金堂》唱段)	尼玛敖斯尔演唱(209)
赞小姐调	(210)
赞小姐(一)(选自《粉妆楼》唱段)	吴·道尔吉演唱(210)
赞小姐(二)(选自《兴唐传》唱段)	秀莲演唱(211)
赞小姐(三)(选自《西游记》唱段)	特木热演唱(212)
赞小姐(四)(选自《罗通扫北》唱段)	秀莲演唱(212)
赞小姐(五)(选自《钟国母》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(213)
赞小姐(六)(选自《西游记》唱段)	色登单巴演唱(214)
赞小姐(七)(选自《燕赵两国》唱段)	勃波演唱(214)
赞小姐(八)(选自《北辽》唱段)	格僧格演唱(215)
赞小姐(九)(选自《北辽》唱段)	贺西格宝音演唱(216)
赞小姐(十)(选自《隋唐演义》唱段)	达木林扎布演唱(217)
赞小姐(十一)(选自《大龙太子走国》唱段)	特木热演唱(217)
赞小姐(十二)(选自《罗三宝征南》唱段)	宝音陶格塔胡演唱(218)
赞小姐(十三)(选自《三国演义》唱段)	哈斯巴根演唱(218)
赞山河调	(219)
山河颂(一)(选自《西游记》唱段)	特木热演唱(219)
山河颂(二)(选自《东辽》唱段)	勃波演唱(220)
山河颂(三)(选自《包三花挂帅》唱段)	马莲演唱(221)
山河颂(四)(选自《龙虎山》唱段)	布仁巴雅尔演唱(222)
山河颂(五)(选自《封神演义》唱段)	尼玛敖斯尔演唱(223)
山河颂(六)(选自《十粒金丹》唱段)	三月演唱(223)

山河颂(七)(选自《西游记》唱段)	格僧格演唱(224)
山河颂(八)(选自《东辽》唱段)	贺西格宝音演唱(225)
山河颂(九)(选自《钟国母》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(226)
高山颂(选自《说唐》唱段)	百锁演唱(226)
山景(一)(选自《刘秀周游列国》唱段)	黑小演唱(227)
山景(二)(选自《东辽》唱段)	昭贺斯图演唱(228)
寺庙赞(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(229)
高山之势(选自《大西凉》唱段)	黑小演唱(230)
桃形浮云(选自《西游记》唱段)	特木热演唱(231)
贬调	(231)
贬调(一)(选自《水浒传》唱段)	秀莲演唱(231)
贬调(二)(选自《三国演义》唱段)	敖特根白乙尔演唱(232)
贬调(三)(选自《水浒传》唱段)	桑布演唱(233)
贬调(四)(选自《粉妆楼》唱段)	色登单巴演唱(233)
行军调	(234)
出征(一)(选自《说唐薛家府》唱段)	吴·道尔吉演唱(234)
出征(二)(选自《哭喜传》唱段)	特木热演唱(235)
行军(一)(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(236)
行军(二)(选自《薛刚反唐》唱段)	布仁巴雅尔演唱(237)
行军(三)(选自《封神演义》唱段)	勃波演唱(238)
行军(四)(选自《大唐》唱段)	达木林扎布演唱(239)
行军(五)(选自《说唐》唱段)	桑布演唱(239)
行军(六)(选自《说唐》唱段)	桑布演唱(240)
行军(七)(选自《说唐》唱段)	桑布演唱(241)
行军(八)(选自《唐五传》唱段)	秀莲演唱(242)
行军(九)(选自《大西凉》唱段)	西日布演唱(243)
将军行(选自《隋唐演义》唱段)	敖特根白乙尔演唱(243)
将军赶路(一)(选自《三国演义》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(244)
将军赶路(二)(选自《说唐》唱段)	百顺演唱(245)
整装待发(选自《七国》唱段)	哈斯巴根演唱(246)
行军途中(选自《远征西夏》唱段)	甘珠尔演唱(247)
千军万马(选自《后汉演义》唱段)	昭贺斯图演唱(248)
君臣齐伐(选自《大唐》唱段)	色丹巴拉珠尔演唱(249)

大军出发(选自《东辽》唱段)	色丹巴拉珠尔演唱(250)
紧急出发(选自《龙虎山》唱段)	布仁巴雅尔演唱(251)
安营扎寨(选自《北辽》唱段)	那木拉演唱(252)
大军安营(选自《大宋国》唱段)	百 锁演唱(253)
扎营(选自《春秋战国》唱段)	吴·道尔吉演唱(255)
观察敌情(选自《水浒传》唱段)	吴·道尔吉演唱(256)
披挂鞴鞍(选自《薛刚反唐》唱段)	布仁巴雅尔演唱(257)
征战调	(258)
征战(一)(选自《钟国母》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(258)
征战(二)(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(259)
混战(选自《罗贵宝平南》唱段)	德力格尔演唱(259)
战西凉(选自《大西凉》唱段)	源 登演唱(261)
决定突围(选自《吴越春秋》唱段)	布仁巴雅尔演唱(262)
赶路调	(263)
道士下山(一)(选自《荡妖传》唱段)	拉西吉格木德演唱(263)
道士下山(二)(选自《羌胡传》唱段)	那木拉演唱(264)
道士下山(三)(选自《封神榜》唱段)	达木林扎布演唱(265)
道士下山(四)(选自《钟国母》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(265)
神仙下凡(一)(选自《白玉龙平定南方》唱段)	关尼嘎演唱(266)
神仙下凡(二)(选自《封神演义》唱段)	敖特根白乙尔演唱(267)
仙道下凡(选自《哭喜传》唱段)	百 锁演唱(267)
仙人下山(选自《西游记》唱段)	色登单巴演唱(268)
仙道赶路(选自《东辽》唱段)	宝音陶格塔胡演唱(269)
小姐下山(选自《杨家将》唱段)	那木拉演唱(270)
恶道下山(一)(选自《西游记》唱段)	特木热演唱(270)
恶道下山(二)(选自《荡妖传》唱段)	贺西格宝音演唱(271)
魔鬼下山(选自《荡妖传》唱段)	勃 波演唱(271)
幽灵赶路(选自《封神榜》唱段)	百 顺演唱(272)
飞毛腿(一)(选自《大西凉》唱段)	吴·道尔吉演唱(273)
飞毛腿(二)(选自《三侠五义》唱段)	贺西格宝音演唱(275)
夜行人(一)(选自《三侠剑》唱段)	扎木苏演唱(276)
夜行人(二)(选自《小八义》唱段)	青昭日格图演唱(277)
徒步赶路(一)(选自《三侠五义》唱段)	关尼嘎演唱(277)

徒步赶路(二)(选自《小八义》唱段)	源 登演唱(279)
赶路(一)(选自《哭喜传》唱段)	特木热演唱(279)
赶路(二)(选自《全家福》唱段)	桑 布演唱(280)
赶路(三)(选自《粉妆楼》唱段)	贺西格宝音演唱(281)
赶路(四)(选自《说唐》唱段)	贺西格宝音演唱(282)
赶路(五)(选自《罗通扫北》唱段)	勃 波演唱(283)
送信(一)(选自《说唐》唱段)	古力格演唱(283)
送信(二)(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(284)
坏人赶路(一)(选自《五虎征南》唱段)	六十三演唱(285)
坏人赶路(二)(选自《三侠剑》唱段)	源 登演唱(285)
赴宴(选自《赵恒东征》唱段)	桑 布演唱(286)
单人独行(选自《施公案》唱段)	百 顺演唱(288)
逃生救难(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(288)
独身离乡(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(289)
运粮(选自《东辽》唱段)	勃 波演唱(290)
审案调	(291)
审(选自《刘秀周游列国》唱段)	黑 小演唱(291)
审问(一)(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(292)
审问(二)(选自《哭喜传》唱段)	贺西格宝音演唱(293)
审案(一)(选自《唐五传》唱段)	那木拉演唱(294)
审案(二)(选自《吴越春秋》唱段)	布仁巴雅尔演唱(295)
过堂(一)(选自《大龙太子走国》唱段)	特木热演唱(296)
过堂(二)(选自《夏国》唱段)	海 青演唱(297)
断冤案(选自《三国演义》唱段)	桑 布演唱(298)
使者受刑(选自《东周列国》唱段)	秀 莲演唱(299)
询问调	(300)
询问(一)(选自《大清国》唱段)	青昭日格图演唱(300)
询问(二)(选自《魏晋两国》唱段)	达木林扎布演唱(301)
询问(三)(选自《兴唐传》唱段)	敖特根白乙尔演唱(302)
询问(四)(选自《隋唐演义》唱段)	贺西格宝音演唱(302)
询问(五)(选自《罗金宝告状》唱段)	关尼嘎演唱(303)
询问(六)(选自《白玉龙平定南方》唱段)	关尼嘎演唱(304)
对话(选自《魏晋两国》唱段)	达木林扎布演唱(304)

相识(选自《唐五传》唱段)	百 锁演唱(305)
相认(选自《大西凉》唱段)	黑 小演唱(306)
相见(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(307)
相逢(选自《水浒传》唱段)	秀 莲演唱(308)
喜相逢(选自《哭喜传》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(308)
请安曲(选自《全家福》唱段)	贺西格宝音演唱(309)
思乡调	(309)
思乡(一)(选自《大唐》唱段)	贺西格宝音演唱(309)
思乡(二)(选自《魏晋两国》唱段)	达木林扎布演唱(310)
思乡(三)(选自《周龙太子》唱段)	三 月演唱(311)
离乡(一)(选自《三国演义》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(311)
离乡(二)(选自《说唐》唱段)	敖特根白乙尔演唱(312)
返乡(选自《隋唐演义》唱段)	桑 布演唱(313)
休战归府(选自《大西凉》唱段)	宝音陶格塔胡演唱(314)
思亲调	(315)
思念父母(选自《花木兰》唱段)	哈达朝鲁演唱(315)
思念亲人(选自《西夏》唱段)	色登单巴演唱(316)
思亲(选自《东汉》唱段)	桑 布演唱(317)
母爱(选自《大龙太子走国》唱段)	特木热演唱(318)
母亲的恩情(选自《春秋战国》唱段)	吴·道尔吉演唱(319)
赐爱儿女(选自《东周列国》唱段)	色登单巴演唱(320)
思念儿女(选自《大西凉》唱段)	秀 莲演唱(320)
送行(选自《罗春安征南》唱段)	桑 布演唱(321)
饯行(选自《龙虎山》唱段)	布仁巴雅尔演唱(322)
思恋调	(323)
恋歌(选自《明清传奇》唱段)	秀 莲演唱(323)
缘分(选自《杨家将》唱段)	百 顺演唱(324)
姻缘(选自《东周列国》唱段)	百 顺演唱(325)
小姐的姻缘(一)(选自《龙凤呈祥》唱段)	布仁巴雅尔演唱(325)
小姐的姻缘(二)(选自《西汉演义》唱段)	扎拉申演唱(326)
小姐思春(选自《东汉》唱段)	敖特根白乙尔演唱(326)
小姐的苦闷(选自《四姐白花》唱段)	源 登演唱(327)
小姐求情(选自《北辽》唱段)	毕力格图演唱(327)

爱慕将军(选自《齐国》唱段)	百 顺演唱(328)
小姐与将军对话(选自《唐五传》唱段)	色丹巴拉珠尔演唱(329)
美男子(选自《北辽》唱段)	贺西格宝音演唱(330)
有缘相会(选自《粉妆楼》唱段)	百 顺演唱(331)
难舍难分(选自《东汉》唱段)	吴·道尔吉演唱(331)
友情为重(选自《大唐》唱段)	吴·道尔吉演唱(332)
婚后真言(选自《夏国》唱段)	吴·道尔吉演唱(333)
训诲调	(334)
训谕(一)(选自《吴越春秋》唱段)	布仁巴雅尔演唱(334)
训谕(二)(选自《青史演义》唱段)	浩斯巴雅尔演唱(335)
赐教(选自《东汉演义》唱段)	吴·道尔吉演唱(335)
诗歌颂(选自《东周列国》唱段)	百 顺演唱(336)
训谕诗(一)(选自《白音那元帅》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(337)
训谕诗(二)(选自《隋唐演义》唱段)	敖特根白乙尔演唱(337)
训谕诗(三)(选自《启明星传》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(338)
训谕诗(四)(选自《青史演义》唱段)	贺西格宝音演唱(339)
训谕诗(五)(选自《隋唐演义》唱段)	百 锁演唱(339)
孝子赞(选自《五龙征西传》唱段)	达木林扎布演唱(340)
莫忘恩义(选自《柳周游列国》唱段)	关尼嘎演唱(341)
心底无邪(选自《哭喜传》唱段)	吴·道尔吉演唱(342)
悔恨(选自《呼家将》唱段)	三 月演唱(343)
世态炎凉(选自《启明星传》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(344)
悲调	(345)
悲调(一)(选自《薛刚反唐》唱段)	甘珠尔演唱(345)
悲调(二)(选自《钟国母》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(346)
悲调(三)(选自《苏武牧羊》唱段)	秀 莲演唱(346)
悲调(四)(选自《李龙行走各地》唱段)	桑 布演唱(347)
悲调(五)(选自《启明星传》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(348)
悲调(六)(选自《北辽》唱段)	葛占柱演唱(349)
悲调(七)(选自《大龙太子走国》唱段)	特木热演唱(350)
悲调(八)(选自《包三花挂帅》唱段)	马 莲演唱(351)
悲调(九)(选自《西夏》唱段)	色登单巴演唱(352)
悲调(十)(选自《青史演义》唱段)	贺西格宝音演唱(353)

悲调(十一)(选自《赵恒征东》唱段)	青昭日格图演唱(353)
悲调(十二)(选自《殇妖传》唱段)	贺西格宝音演唱(354)
悲调(十三)(选自《赵燕两国》唱段)	达木林扎布演唱(354)
悲调(十四)(选自《全家福》唱段)	贺西格宝音演唱(355)
悲调(十五)(选自《鸿雁叨书》唱段)	勃波演唱(357)
悲调(十六)(选自《大西凉》唱段)	源登演唱(358)
悲调(十七)(选自《全家福》唱段)	六十三演唱(358)
落难(一)(选自《杨家将》唱段)	青昭日格图演唱(35)
落难(二)(选自《吴殿太子出游记》唱段)	达木林扎布演唱(360)
孤儿(选自《哭喜传》唱段)	金海演唱(361)
迷路(选自《粉妆楼》唱段)	格僧格演唱(362)
悲苦(选自《哭喜传》唱段)	葛占柱演唱(363)
苦难(选自《大西凉》唱段)	源登演唱(364)
遇难(选自《粉妆楼》唱段)	吴·道尔吉演唱(364)
被困(选自《三国演义》唱段)	百顺演唱(365)
孤苦(选自《东周列国》唱段)	百顺演唱(367)
伤感(选自《哭喜传》唱段)	特木热演唱(368)
悔恨(选自《启明星传》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(369)
叹息(选自《龙虎山》唱段)	布仁巴雅尔演唱(369)
败北迷路(选自《粉妆楼》唱段)	黑小演唱(371)
破阵遇难(选自《封神榜》唱段)	青昭日格图演唱(372)
后悔莫及(选自《水浒传》唱段)	百顺演唱(372)
难得人心(选自《刘秀周游列国》唱段)	源登演唱(373)
丞相哀伤(选自《哭喜传》唱段)	百锁演唱(374)
悲痛欲绝(选自《春秋战国》唱段)	吴·道尔吉演唱(375)
招魂调	(376)
母亲为儿招魂(选自《罗金宝告状》唱段)	关尼嘎演唱(376)
招魂(一)(选自《殇妖传》唱段)	哈达朝鲁演唱(377)
招魂(二)(选自《封神榜》唱段)	百顺演唱(378)
招魂(三)(选自《燕赵两国》唱段)	达木林扎布演唱(379)
招魂(四)(选自《蟒古斯的故事》唱段)	恩和巴雅尔演唱(380)
招魂(五)(选自《五龙传》唱段)	秀莲演唱(381)

叙述调	(382)
宴歌(选自《三侠五义》唱段)	桑 布演唱(382)
话调(一)(选自《刘秀走国》唱段)	达木林扎布演唱(383)
话调(二)(选自《英雄天宝图》唱段)	巴拉吉尼玛演唱(384)
叙述(选自《哭喜传》唱段)	贺西格宝音演唱(385)
军令(一)(选自《大西凉》唱段)	贺西格宝音演唱(386)
军令(二)(选自《东辽》唱段)	达木林扎布演唱(387)
行军法规(选自《大西凉》唱段)	黑 小演唱(388)
颁布军纪(选自《唐五传》唱段)	色丹巴拉珠尔演唱(388)
算命(选自《大唐》唱段)	葛占柱演唱(389)
占卜先生(选自《司马金》唱段)	宝音陶格塔胡演唱(390)
写信(选自《唐五传》唱段)	六十三演唱(392)
读信(选自《大西凉》唱段)	特木热演唱(393)
小姐拜天地(选自《钟国母》唱段)	哈达朝鲁演唱(394)
求告老爷(选自《大龙太子走国》唱段)	特木热演唱(395)
禀告老天(选自《哭喜传》唱段)	吴·道尔吉演唱(396)
威镇敌胆(选自《龙虎山》唱段)	布仁巴雅尔演唱(397)
选段	(398)
英雄天宝图(片断)	巴拉吉尼玛演唱(398)
青史演义(诃额伦额克教子)	浩斯巴雅尔演唱(438)
龙虎山(片断)	甘珠尔演唱(449)
人物介绍	(460)
布仁巴雅尔	(460)
百 顺	(460)
源 登	(460)
三 月	(461)
黑 小	(461)
巴拉吉尼玛	(461)
德力格尔	(462)
特木热	(462)
浩斯巴雅尔	(462)

汉 族 部 分

二人台

概述	(463)
基本唱腔	(468)
珍珠倒卷帘	刘银威演唱(468)
绣花灯	刘银威、高金栓演唱(469)
盼丈夫	刘银威、高金栓演唱(470)
十杯酒	韩淑兰演唱(471)
水漫金山	韩淑兰演唱(472)
妓女告状	索 燕演唱(472)
三国题	贺 炳演唱(473)
张生戏莺莺	刘银威演唱(474)
十 爱	刘银威演唱(474)
揽长工	任继元演唱(475)
偷红鞋	任继元演唱(476)
十二英雄	李 珍演唱(477)
撑 船	任万宝演唱(477)
十样锦	王秀英演唱(478)
冻 冰	孙进英演唱(479)
踩 青	李赛男演唱(480)
飞鸟九九图	贾喜旺演唱(481)
画八扇	孙进英演唱(481)
眊妈妈	殷进义演唱(482)
拉骆驼	王秀英演唱(483)
十二离妻	孙进英演唱(483)
报花名	刘银威演唱(484)
红 云	刘银威演唱(485)
姑娘抽大烟	刘银威演唱(486)
转山头	刘银威演唱(486)
惊五更	赵 四演唱(487)
进兰房	刘银威演唱(488)

画扇面	刘银威演唱(490)
思 妻	刘银威演唱(490)
五哥放羊	李二子、郝星霞演唱(491)
十里墩	乔玉莲演唱(492)
王爱召	关全喜演唱(493)
选段	(494)
打连成	郝星霞、李二子演唱(494)
五哥放羊	王掌良、苗俊英演唱(504)
人物介绍	(513)
云双羊	(513)
巴图淖	(513)
刘银威	(513)
刘 全	(513)
任粉珍	(514)

门楼调

概述	(515)
基本唱腔	(519)
* 抓口	(519)
开场白	郭官旺演唱(519)
毛竹板一打叫起圪音	李财、任美兰演唱(520)
年 关	郭有山演唱(521)
呱 嘴	郭官旺演唱(522)
二胡一拉嗡嗡嗡	郭官旺演唱(523)
唱得叫你心喜欢	张秉枝、周金龙演唱(523)
没影踪	郭官旺演唱(524)
自编自演自力更生	郭官旺演唱(525)
耍 赖	郭有山演唱(526)
竹板打起脆灵灵	李 财演唱(526)
娶媳妇道喜(一)	郭有山演唱(527)
娶媳妇道喜(二)	郭有山演唱(528)
白事宴道喜	郭有山演唱(528)
庆寿道喜	郭有山演唱(529)

满月道喜	郭有山演唱(529)
盖房道喜	郭有山演唱(530)
无影踪	郭官旺演唱(530)
段子	(531)
光棍哭妻	郭官旺演唱(531)
种大烟	游占奎演唱(532)
新结婚	周金龙演唱(533)
烈火金刚	周金龙演唱(534)
胡拉拢	张秉枝演唱(535)
表古人	游占奎演唱(536)
买卖婚姻戳古董	周金龙演唱(536)
草船借箭	郭有山演唱(537)
会连襟	周金龙演唱(538)
卖老婆	郭官旺演唱(539)
借斧篱	郭官旺演唱(540)
二小子	马和、谢秀花演唱(541)
五哥放羊	郭有山演唱(542)
选段	(543)
孟凡云戳古董	郭官旺演唱(543)
乞讨调	李财、任美兰演唱(547)
人物介绍	(550)
郭官旺	(550)

二人转

概述	(551)
基本唱腔	(556)
单出头	(556)
红柳子(选自《回杯》唱段)	王凤琴演唱(556)
红柳子(选自《洪月娥做梦》唱段)	王凤琴演唱(556)
靠山调(选自《回杯》唱段)	王凤琴演唱(557)
排香调(选自《小天台》唱段)	王凤琴演唱(557)
打 枣	王凤琴演唱(558)

二人转	(559)
羊调(选自《打鸟》唱段)	王凤琴演唱(559)
大救驾(选自《西厢》唱段)	王凤琴演唱(560)
头板胡胡腔(选自《西厢》唱段)	王凤琴演唱(560)
慢西城(选自《白玉楼画画》唱段)	王凤琴演唱(561)
中板喇叭牌子(选自《游春》唱段)	王凤琴演唱(562)
选段	(563)
单出头	(563)
高价姑娘(片断)	李春兰演唱(563)
二人转	(567)
井台相会	李爽、马秀花演唱(567)
人物介绍	(582)
王凤琴	(582)

达斡尔族部分

乌春

概述	(583)
选段	(585)
短篇乌春	(585)
马上的哥哥去何方	奈音太演唱(585)
劝赌(片断)	奈音太演唱(586)
老少勒哥哥	好腾布演唱(588)
想念伊犁达族同胞	孟佩永演唱(589)
德都勒哥哥	奈音太演唱(590)
季节乌春	陶瑞等演唱(593)
平安时代	色日森太演唱(594)
十大恩慈	苹果萨满演唱(595)
哀悼乌春	郭殿臣演唱(597)
禁忌乌春	郭殿臣演唱(598)
春天来了	孟许荣演唱(600)
祈求生命	奈音太演唱(601)
比喻乌春	孟许荣演唱(602)

蛤蟆乌春	鄂金山演唱(603)
人 生	孟佩永演唱(604)
中篇乌春	(605)
青 春	孟立英演唱(605)
迎新娘	奈音太演唱(606)
群鸟之中	陶 瑞等演唱(608)
嫁到不称心的婆家(片断)	郭殿臣演唱(609)
新娘的忧愁(片断)	鄂金山演唱(616)
猎人乌春	孟龙山演唱(620)
女儿要出嫁	孟许荣演唱(623)
耕地乌春	伟 良演唱(625)
论酒乌春	毕西尔图演唱(626)
玉帝品酒	毕西尔图演唱(626)
长篇乌春	(627)
三国诗	其那尔图演唱(627)
少郎与岱夫(一)	敖醒晨演唱(628)
少郎与岱夫(二)	奈音太演唱(629)
杨茂金姑娘	奈音太演唱(629)
博坤朝	孟佩永演唱(642)
孔子与孩童下棋	博 约演唱(644)
甘珠尔乌春	巴达荣嘎演唱(645)
额尔古纳河和格尔必齐河巡边记	巴达荣嘎演唱(647)
即兴乌春	(656)
美丽的尼尔基	奈音太演唱(656)
赞巴颜塔拉	奈音太演唱(657)
扎兰艾拉赞	奈音太演唱(659)
赞新生活	博 约演唱(659)
人物介绍	(661)
奈音太	(661)
博 约	(661)
鄂金山	(661)

鄂温克族部分

宁恩阿坎

概述	(662)
选段	(663)
蟒吃故事	玛尼·尼库莱耶奇·库德仁演唱(663)
人物介绍	(666)
巴拉杰耶	(666)
玛尼·尼库莱耶奇·库德仁	(666)

鄂伦春族部分

尼莫罕

概述	(667)
选段	(668)
阿拉塔奈莫日根(片断)	占珠梅演唱(668)
盖山莫日根(片断)	占珠梅演唱(670)
人物介绍	(673)
占珠梅	(673)

综 述

综 述

内蒙古自治区成立于1947年5月1日,是我国最早实行民族区域自治的地方,简称内蒙古。

内蒙古之称缘起清代,系清代内属蒙古和内札萨克蒙古的简称。曾以横亘其间的大漠为界,内蒙古亦称漠南蒙古,外蒙古亦称漠北蒙古。

内蒙古位于我国北部边疆,由东北向西南斜伸,呈狭长状。东与黑龙江、吉林、辽宁三省毗邻,南与河北、山西、陕西三省和宁夏回族自治区相连,西与甘肃省接壤,北与俄罗斯和蒙古两国交界,国境线长达4 221公里。

内蒙古幅员辽阔,面积118.3万平方公里,约为全国面积的1/8。全区大部分是海拔1 000米以上的高原,地势起伏平缓。在高原的外缘从东北到西南,依次呈弧状横亘着大兴安岭、阴山和贺兰山,形成了农、牧业及内、外流域的分界线。黄河、西辽河、嫩江和额尔古纳河四大外流水系流域的平原和滩川,土质肥沃,光照充足,水源丰富,是主要的粮食和经济作物的产区。在山地向高原和平原的交接地带,分布着辽阔的草甸草原、干旱草原和荒漠草原,约占全国草原面积的1/4,是我国北方畜牧业的主要基地。大兴安岭是著名的“绿色宝库”,覆盖茂密的森林。西部的沙漠戈壁生态环境严酷,但蕴藏着丰富的土地资源和矿产资源。呼伦湖、贝尔湖、达里诺尔、乌梁素海等湖泊,风光秀丽,水面广阔,是重要的渔业生产基地。

据1990年第四次人口普查,内蒙古自治区总人口为2145.68万,由49个民族组成,其中蒙古族337.52万人,汉族1729.87万人,其他少数民族78.29万人,分别为全区总人口的15.7%、80.6%和3.7%。

内蒙古现行政区划始于清代实行的盟旗制度。清廷征服蒙古诸部之后,将漠南蒙古分建为49个札萨克旗,6个盟。札萨克旗既是清代国家体制中蒙古地区的基本军事、行政单位,又是清朝皇帝赐给蒙古封建主的世袭领地。各札萨克旗根据各自部属的历史,每三年或一年会盟一次,会盟的地址由清廷指定,该地名即为盟的名称。盟的大小不一,不具有行政或族姓组织的功能。除札萨克旗外,内蒙古还设置了直属清廷的总管旗和政教合一的喇嘛旗。中华民国年间,内蒙古各盟旗曾被划属其他省。中华人民共和国成立后,内蒙古

行政区划数次更易。现有4个区辖市和8个盟，下设54个旗、17个县、13个县级市、16个市辖区，其中包括莫力达瓦达斡尔、鄂温克、鄂伦春3个民族自治旗。自治区首府为呼和浩特市。

据考古发掘的大量文物证明，早在一二十万年前，在内蒙古这片土地上就有人类生息繁衍。据文献记载，公元前2000年到1000年，被称为鬼方、獫狁、獯粥的北方原始部落曾在此活动。春秋战国，与中原七雄鼎立的同时，蒙古高原上出现了匈奴和东胡两个部落联盟。秦汉时期，匈奴兴盛，在长城以北的广大地区建立了中国历史上第一个游牧民族国家。秦汉王朝在今内蒙古南部设置过五原、云中、定襄等郡。汉武帝时期，三次对匈奴用兵，迫其退居漠北。1世纪中叶，匈奴分裂为南北两部，南下附汉的称南匈奴，留居漠北的称北匈奴。2世纪，属东胡系统的鲜卑崛起，盛极一时。后鲜卑分裂为慕容、拓跋和宇文三部，拓跋部统治漠南。4世纪末柔然兴起，在大漠南北建立汗国。6世纪到9世纪，属北方铁勒部的突厥、回鹘相继逞雄。此时，唐朝在今内蒙古西部设有一些都护府、羁縻州和受降城。10世纪初，契丹建立了辽国，历祚210年，今内蒙古几全在其域内。辽国五个京城中的上京临潢府和中京大定府，就建在今赤峰地区。后女真勃兴，建立金朝，北方诸部族受其册封。

在漫长的岁月里，大大小小的民族和部落，一次又一次、一批又一批地出没于大漠南北。新来的成为主人，旧的迁徙到远方去，留下来的并入到其他民族和部落中，历史不断地重演着这一过程。自匈奴以来，先后统治过这片地域的鲜卑、柔然、突厥、回鹘等，都未能留下来成为当地的主体民族。只有到了12至13世纪蒙古族兴起，才结束了我国北方民族聚散无常的局面。

“蒙古”这一名称始见于《旧唐书》，其汉文音译为“蒙兀室韦”，为室韦联盟诸部之一。此后，在宋、辽、金时期的汉文史籍中，还有“萌古”、“蒙古里”、“盲骨子”等不同音译。历史文献记载和语言学研究表明，后来成为蒙古族主体部分的蒙古部当属东胡族系，与南北朝及隋唐时代居住在契丹之北、靺鞨之西、突厥之东的室韦——靺鞨人有着很深的渊源关系。6世纪至9世纪，突厥和回鹘的统治，把室韦——靺鞨人同蒙古高原紧密地联系起来。突厥的消亡，使室韦——靺鞨人得以西进。后来回鹘的西迁和契丹的远征，给室韦——靺鞨人提供了大量涌入大漠南北的机遇。9世纪，阴山南北也出现了室韦——靺鞨人。在这一系列迁徙变动中，整个蒙古高原逐渐蒙古化。东起兴安岭，西到阿尔泰山，南抵阴山，北达贝加尔湖和叶尼塞河、额尔齐斯河，几十个蒙古氏族和部落，发展为尼鲁温蒙古和迭列斤蒙古两大分支，合称为合木黑蒙古（意为全体蒙古人）。除合木黑蒙古外，在蒙古高原

上还有蔑尔乞、塔塔尔、克烈、乃蛮、斡亦剌等部。

蒙古诸部各有首领,各自为政。经过漫长的原始氏族社会阶段,大约到了7世纪前后,出现了私有财产和个体家庭,氏族社会开始解体。9至10世纪,随着生产发展,出现了伯颜(富人)和牙当吉(穷人)。12世纪,出现了诺颜(奴隶主)、哈剌抽(平民)和孛斡勒(奴隶)。适应这种新的阶级关系,产生了豪强贵族“汗”及汗权统治。新兴贵族奴隶主贪婪地追逐权利,四处袭击邻部,侵占牧场,掳掠奴婢。各个部落氏族不断分化改组,蒙古高原上动荡不安。

出身于乞颜部的贵族首领铁木真,率领亡父旧部经过长期征战,力量日渐强大,于1189年(宋淳熙十六年)被推举为汗。称汗后,铁木真战胜其他蒙古各部,于1206年(宋开禧二年)成为也客·忙豁勒·兀鲁思(即大蒙古国)汗,号称成吉思汗。从此,“蒙古”这一名称成为原来蒙古各部的共同名称。蒙古民族作为一个整体登上了历史的舞台。

近年来在内蒙古一些地区发现的大量古代岩画,为我们提供了了解蒙古族先民进行艺术活动的形象资料。这些岩画,或在幽谷峭壁上,或在山巅峰峦间。从旧石器时代开始,为不同时代、不同民族所作。岩画中最多的动物图像和狩猎图像,还有一些舞蹈图像。这些舞蹈图像多与宗教祭祀有关,对于追溯蒙古族说唱艺术的源头颇有价值。

早在旧石器时代中晚期的母系氏族社会,居住在蒙古高原上的我国北方各民族信仰萨满(古籍中曾写为“珊蛮”)教。萨满教的广泛流传,对这些民族的社会历史、心理素质和风俗文化等方面产生过深远的影响。近年来有的学者在研究过程中,提出了“萨满式(shamanistic)文化”这一概念,认为这种文化是中国古代文明的最主要的特征。(张光直《考古学专题六讲》,文物出版社1986年版,第4—6页)萨满教和萨满文化的形态,在中国古代北方各民族中表现得最为完整。

萨满教因萨满而得名。萨满为通古斯语,原意是“激奋者”、“癫狂者”。萨满教的最基本观念是相信神灵世界的存在,能够设法在人与神灵这两个世界之间进行沟通和交流的人就是萨满。在内蒙古发现的岩画中,许多舞蹈图像实际上表现的是萨满祭祀仪式。除了古代岩画外,在内蒙古乌兰察布盟察右前旗发现的匈奴古墓出土陶罐上,刻着的臀部系着尾巴跳舞的人形,也为我们提供了萨满祭祀仪式中的舞蹈图像。古代匈奴人,每年五月牲畜膘肥体壮时,“大会蹕林,课校畜计”(《汉书·匈奴传上》)。“蹕”,就是围绕着林木跳祭祀舞蹈。魏晋南北朝,游牧于漠南的敕勒(亦称高车)人,若遇天灾,旋即迁走。翌年秋高气爽时返回故地,并由女巫主祭,以骨为柴,燃起篝火,拔刀起舞,走马绕旋,高歌忻忻,祈福报赛。北魏文成帝巡视时,曾遇“五部高车合聚祭天,众至数万”(《魏书》卷一百零三,第2308页)。《新唐书·回鹘传》也记载了黠戛斯(即今吉尔吉斯)人的祭祀仪式:“祠神惟水草,祭无时,呼巫为甘”。有的学者考证认为,此处所说的“甘”即为萨满。(韩儒林《突厥蒙古之祖先传说》,载《穹庐集》,上海人民出版社1982年版,第285页)在唐代笔记中,还有

关于突厥人祭祀仪式的描述：“突厥事妖神，无祠庙，刻毡为形，盛于皮袋，行动之处，以脂涂之，或系之竿上，四时祭之”。（段成式《酉阳杂俎》，中华书局1981年版，第45页）历史上被称为“鲜卑之遗”或“匈奴同种”的契丹人，也信仰萨满教。在内蒙古赤峰地区出土的文物中，有不少辽代萨满祭祀的神器。辽代初期，国家举行的典礼中，有祭天、日、风、马、鹿诸神的萨满祭祀仪式。

当蒙古诸部从深山密林中走出，来到辽阔的草原上以后，开始了同北方民族的融合，继承和吸收了北方民族古老的游牧文化的传统。蒙古各部的统一，使蒙古族文化成为北方民族游牧文化之集大成，蒙古族萨满教也随之发展到一个重要的阶段。

在原始氏族社会时期，萨满教的观念几乎成了蒙古族先民世界观的全部，渗透到所有的意识形态之中。萨满既是部族首领，又是宗教头人，他们借助神灵附体的威慑力量管理自己的部族。蒙古诸部统一之后，萨满作为专门的神职人员，成为统治阶级的组成部分，聚集在宫廷中，受到可汗的尊崇。

蒙古人称萨满为“博”（男）和“巫都根”（女）。他们在主持祭祀仪式时所吟唱的祭词和神歌，是与神灵交流思想的语言，其性质主要是宗教的，同时也具有某种艺术审美的功能，是一种宗教、艺术等原始文化的混和体。萨满通过祭词和神歌，不但要代表信徒向神祇祈祷和呼唤，代表神祇向信徒传达神谕，同时还要细致地描绘祭祀仪式的整个过程，并将萨满及其所联系的神祇、信徒的感情心态淋漓尽致地渲泄出来。萨满祭词和神歌是歌舞乐三位一体的，实际上已经具有了说唱音乐的特征。正因如此，早在本世纪初，俄国学者格·桑热耶夫曾提出了“萨满是集说唱演员和神职人员于一身”的观点。（《蒙古学情报与资料》，1983年第1期，第43页）

根据目前所搜集到的萨满神歌，可以看到其乐段结构和乐句结构都很古朴简单。有的乐段只由一个乐句组成，有的由上下对应的两句体单乐段组成。两个乐句之间没有变化复杂的拖腔，只有简短的连接性的衬字衬腔。乐句之间的结构有比较简单的变化重复和模进，旋律平直单调。唱词有的一行一节，有的两行一节，有的四行一节。

如果说萨满神歌是有旋律的歌曲，那么萨满祭词则是按照一定韵调吟诵的诗词。萨满祭词的吟诵不同于朗诵，它的韵调在节奏和声调方面更富于变化，具有很强的音乐性，实际上可以说是一种最古老的歌曲。萨满祭词在介乎于歌唱的朗诵之间的结合点上形成一种独特的音韵格律形式，它不像神歌那样受曲谱的限制，在结构上更加自由。

在萨满教祭祀仪式中，萨满吟唱的每一段祭词和神歌，大多是由内容和结构相同的两部分构成的。第一部分（前三行）是召唤神祇对象，以及对神祇对象表述的愿望和要求；第二部分（第四行）是伴有舞蹈动作的呼喊。萨满代表部族百姓向神祇祈求赐福的愿望很多，在其吟唱的祭词和神歌中要一一列数，形成重复。伴有舞蹈动作的呼喊，虽然没有具体内容，但因与前面所表述的愿望要求是联系在一起的，所以也必然要随之重复。这样，就形成

了萨满祭词和神歌音韵格律的同构复查的特点。

萨满教祭祀仪式,在古代蒙古人的社会生活、政治生活和精神生活中占居着重要的地位。就是在日常生活中,古代蒙古人的一言一行,也深深地打上了宗教的烙印,表现出在祭祀仪式中所形成的规范性。这些日常生活中的言行,不一定处处都有萨满的参与,有别于萨满主持的祭祀仪式。正是在萨满教祭祀仪式逐渐民俗化的过程中,萨满吟唱的祭词和神歌衍化为民间的祝词、赞词和礼仪歌曲。这种形象生动、韵律鲜明的说唱,摆脱了萨满祭词和神歌媚神的色彩。它们与民俗相结合,覆盖社会生活的各个方面,其主旨是祝福吉祥,赞颂美好事物。无论是新居建成、宴请亲朋,还是婚丧嫁娶、敬老祝寿,谁都可以即景生情,随意吟唱。

正是在民俗活动中的祝词、赞词和礼仪歌曲的滋养下,蒙古族的说唱艺术逐渐孕育成熟了。

当蒙古社会由自然崇拜进入到部落征战的英雄时代,新兴的游牧奴隶主贵族阶级及其代表人物登上历史舞台的时候,民间艺人为了颂扬他们的丰功伟绩,将古代神话的叙事传统和祝词、赞词、礼仪歌曲的联韵说唱传统结合起来,创造出反映新时代、新生活和新人物的英雄史诗。演唱英雄史诗,是蒙古族最古老的说唱艺术形式。

蒙古族民间艺人称英雄史诗为“陶力”。据呼伦贝尔盟民间艺人讲,陶力的“陶”,原系萨满教的术语,意为“领神”。古代蒙古萨满都有自己所信奉的神灵,而每个神灵都有一部关于自己的传奇故事。这些传奇故事平时不可随意讲给人听,只有当萨满主持祭祀仪式,神灵附体(领神)以后,在信徒们“陶、陶”的呼喊声中,才能通过祭词和神歌讲述出来。后来,民间艺人就将英雄史诗称为陶力。这种说法,表明了陶力与萨满祭词和神歌的渊源关系。

陶力产生、发展和变异的历史过程十分复杂,用文学记录的时间更晚,很难确切地判断其产生的时间、地域和背景。根据现在发现的材料来看,陶力大约产生在氏族社会晚期。

早期陶力为单篇结构,情节单一,神话色彩较浓。后来篇幅扩充,由两三个情节组成,但仍以一个母体故事为核心。由两个或两个以上单篇串联复合而成的陶力,民间艺人又称之为“陶力斯”。陶力斯篇幅较长,人物较多,情节也较复杂,有两个或更多的母体故事为核心。

陶力的故事主题之一是婚姻。它讲述英雄到遥远的地方求婚娶妻的过程,或者蟒古斯(恶魔)入侵英雄的国土,抢走英雄的妻子。这类故事,反映了蒙古族氏族社会正在形成的族外婚制度。另一个基本主题是征战,表现的是英雄奋起反抗入侵的蟒古斯,经过浴血激战,获得胜利,夺回被掠走的妻室、畜群和财产,重新过上幸福美好的生活。这类故事,反映了在蒙古氏族社会瓦解,奴隶制度形成的过程中,各部落首领之间为争夺人口和财产而引发的征战攻伐。

单篇陶力或者由几个单篇串联复合而成的陶力斯,说唱的都是短篇或中篇英雄史诗。后来经过长时间的发展,中短篇英雄史诗的情节结构,除了婚姻和征战两个基本主题之外,又增加了部落联盟的主题,产生了由情节结构各自独立的许多故事并列复合而成的宏篇巨帙的长篇英雄史诗。最具代表性的蒙古族长篇英雄史诗是《江格尔》和《格斯尔》。《江格尔》主要流传在新疆卫拉特蒙古人聚居的地方。《格斯尔》流传在西藏、青海和内蒙古,是蒙古族和藏族共有的长篇英雄史诗。在西藏,《格斯尔》被译为《格萨尔》。

作为一种说唱艺术,陶力有着模式化的结构布局。每一部陶力,一般都是由序篇、正篇和尾篇三个段落组成。说唱长篇英雄史诗的陶力,没有一个贯串到底的故事情节,各节围绕着一个中心人物说唱一个独立成篇的故事,各节之间由主要英雄人物的活动衔接起来,组成一个规模庞大的史诗故事统一体。

陶力在继承了从萨满祭词、神歌到民间祝词、赞词、礼仪歌曲的音韵格律的基础上,更加自由灵活地运用对仗、排比、复沓等多种音韵格律形式。在某程度上突破了原有的传统,以故事内容来决定唱词的句段结构,形成了唱段内部、唱段与唱段之间错落有致、跌宕起伏的音韵律动。

陶力的说唱形式起初是只说不唱。民间艺人在讲述英雄史诗时所吟诵的词句虽为散文体,但是合辙押韵。随着故事情节的进展,吟诵或高或低,或疾或舒,富于起伏变化,明显地保留着萨满祭词和民间祝词、赞词的痕迹。

经过一段时间,民间艺人根据英雄史诗的内容,有的地方说,有的地方唱,说唱兼备。后来发展为在潮尔的伴奏下说唱。潮尔是蒙古族的一种古老乐器,与今天的马头琴相似,但音色和演奏技法差异较大。民间艺人说唱时自拉自唱,以唱为主,说白较少。

成吉思汗统一蒙古诸部,建立蒙古汗国,率其子孙继续征战,建立了横跨欧亚大陆的四大汗国。1279年(至元十六年)忽必烈推翻南宋政权,统一中国。于是,形成了以元朝为统治中心,以四大汗国为宗藩的蒙古大帝国,蒙古社会完成了从奴隶制度向封建制度的过渡。

随着时代的发展和社会的变迁,蒙古族广泛地接触了东西方各民族的文化,特别是长期地接触了中原汉族文化、西域突厥文化和印藏佛教文化,吸收了这些文化的精华,发展和创造了具有传统特色和时代特色的丰富多彩的蒙古民族文化。

在新的历史环境和条件下,传统的萨满教虽然在蒙古人的思想中仍占支配地位,但它已经不能适应蒙古族封建贵族的统治需要。元代统治者学习中原汉族地区历代封建统治经验,广泛推崇儒学和传播佛教。

在蒙古族封建贵族入主中原百余年间,大批蒙古人移居内地,学习汉语汉文,学习汉族的历史、哲学、文学、出现了一批用汉文进行创作的文学艺术家。如杂剧家杨景贤、诗人萨都刺、散曲家阿鲁威等,他们用汉文创作的作品在中国文学艺术史上占有一定的地位,

是蒙、汉文化交流的结晶。

正是在这样的背景下,蒙古族的传统文化有了新的发展。这种发展变化的一个重要成果,就是在蒙古文字产生以后,以《蒙古秘史》为代表的书面文学的出现。《蒙古秘史》成书的年代,国内外学者的看法不尽一致。大多数学者根据书末的记载,认为成书是在1240年(窝阔台汗十二年),也有的学者推到1324年(泰定元年)。《蒙古秘史》既是一部珍贵的历史著作,也是一部优秀的文学作品。

从历史学的角度来看,《蒙古秘史》采撷蒙古族世代相传的口头故事,将蒙古族古代历史的发展脉络勾勒得十分清晰。从文学的角度来看,《蒙古秘史》也有极高的审美价值。全书以散文为主,韵文为辅,散韵结合;以叙事为主,抒情为辅,叙事和抒情相结合。散文约占三分之二,记述的都是引人入胜的故事。韵文约占三分之一,大部分是抒情诗歌,也有一部分叙事诗歌。这些诗歌,以第一人称的口吻,抒发了赞颂、谴责、明誓、讽刺、悲叹等复杂的感情,表达了作者对历史人物和他们所参与的历史事件的臧否和感怀。

《蒙古秘史》散、韵结合的文体和叙事、抒情相结合的形式,在某种程度上表现出蒙古族说唱艺术的特征。正因如此,有的学者将《蒙古秘史》视为“英雄史诗的作品”,“是古代蒙古英雄史诗中无与伦比的范例”。([俄]B·巴托尔德《蒙古侵略时期的突厥斯坦》)

在《蒙古秘史》的影响下,以歌颂部族首领为中心内容的蒙古族英雄史诗,突破了单纯表现英雄战胜恶魔蟒古斯的套式,衍变成多方面反映错综复杂的社会生活的民间叙事诗。这些民间叙事诗,与英雄史诗那种雄浑辉煌、铺叙夸张的艺术格调不同,多采用朴素自然、状物图貌的写实手法。从英雄史诗到民间叙事诗,使陶力的说唱内容更加丰富,标志着蒙古族说唱艺术发展到了一个新的阶段。

由于社会的发展变化,蒙古族古老的祝词、赞词和民歌,从内容到形式都更加远离宗教,贴近生活,民俗化的倾向更加明显。无论是在民间,还是在上层统治阶级中,吟唱祝词、赞词和民歌十分普遍。在日常生活中,在庆典仪式上,谁都可以即景生情,用祝词、赞词和民歌来抒发感情和表达意见。正如《蒙古通览》中所记载的:“男女十岁上下,恒喜唱之。吉凶祸福,无不唱歌。妇人归嫁出门时,对于父母手足等唱歌,以表离别之意。元旦一家唱歌,以祝幸福。凶祸之事,亦以唱歌祈天。相扑竞马者,亦杂之以歌唱。妇人看护子女时,常低唱不绝。遇客至,一家歌以娱之。每过节日,终日歌唱”。正是在这样一种社会文化氛围中,蒙古族说唱艺术又诞生了一个新的品种——好来宝。

好来宝,意为“联韵”或“串起来唱”。最初,好来宝是与陶力连在一起的,是陶力说唱前或说唱中的一段,用来赞美英雄、山河、骏马等,为故事情节的发展渲染气氛。后来,这些唱段从陶力中分离出来,衍化成一种独立的说唱艺术形式。《蒙古秘史》中有不少串联在一起的韵文篇章,一些学者认为是好来宝的最初形态。

好来宝说唱的题材十分丰富,运用赞颂、讽刺、比喻等多种表现手法,对各类人物、轶

闻趣事、家乡山河、儿女风情、世态炎凉等进行褒贬。唱词多为四行或两行一节，每行一韵，有时各节之间可以联韵或交叉换韵。语言通俗，节奏明快。

作为一种说唱艺术形式，好来宝与陶力一样，也经历了由无伴奏的吟诵到有伴奏的歌唱的发展过程。其伴奏乐器，先为潮尔，后改为胡尔（即低音或中音四胡），由民间艺人自拉自唱。根据说唱内容的需要，有时用一首曲调演唱，有时几首曲调联缀演唱。

元代，西藏喇嘛教（红帽派，简称红教）传入蒙古，并得到上层统治者的推崇，但蒙古民间多数人还是笃信萨满教。到了明代，退居大漠南北的故元王室贵族，陷入长期相互争雄的争斗。俺答汗统蒙古各部后，与明朝保持和平通贡关系，同时喇嘛教格鲁派（黄帽派，简称黄教）自青海传入蒙古。自此，“俺答汗、钟金哈屯（即三娘子，俺答汗夫人）以下，举国部属始皈依佛教”（《俺答汗传》辛未年段），黄教逐渐风靡蒙古。

和平通贡关系的建立，黄教的传入，进一步沟通了漠南蒙古同中原、西藏的交通，蒙古族和邻近各民族的关系日渐密切，得以继续广泛地吸收其他民族文化的先进成份。这一时期的蒙古民族文化，除了固有的民族文化传统得到发展外，还表现出蒙、汉和蒙、藏之间的文化交流和融合，以及黄教的强烈影响。

在说唱艺术方面，陶力有了新的发展。产生于氏族社会末期的《江格尔》，在漫长的历史进程中不断地发展、充实和提高，到了明代进一步完善和定型，把蒙古族英雄史诗推向成熟的阶段。《江格尔》主要流布在新疆卫拉特蒙古族居住的地域，后来也传到漠南蒙古的西部（今阿拉善盟一带）。随着黄教的传入，藏族长篇英雄史诗《格斯尔传》也传入漠南蒙古。受到以《江格尔》为代表的蒙古族英雄史诗的影响，《格斯尔传》在漠南蒙古的流传过程中逐渐“蒙古化”，成为陶力的最具代表性的曲目，深受蒙古族人民的喜爱。除了英雄史诗外，反映蒙古社会现实的小说《乌巴什·洪台吉的故事》以及《黄金史纲》中的《满都海彻辰哈屯的传说》和《黄史》中的《达延汗所属六万蒙古人颂》等，都进一步丰富了蒙古族民间艺人说唱的内容。

明末，女真族首领努尔哈赤统一女真各部，于1616年（万历四十四年）称汗，建立金国，史称后金。1636年（崇祯九年），皇太极改后金国号为清。被兼并的漠南蒙古16部49个封建主聚会于盛京（今沈阳），承认皇太极为蒙古可汗的继承者，奉载为共主。

清朝统治者对已经归附的漠南蒙古诸部，采取怀柔政策。一方面对蒙古封建主封官晋爵，保留其原有的特权，并与之联姻；另一方面，对漠南蒙古厉行封禁，禁止蒙古人学习汉族文化和与汉族通婚，禁止蒙古王公贵族“演听戏曲”，限制内地汉人到蒙地贸易和耕种。

但是，封不胜封，禁不胜禁。由于清政府大力推崇黄教，漠南蒙古各地大兴修建寺院之风，内地工匠和破产农民以做工为由，大批涌向塞外。又由于满、蒙联姻，每当清室公主、格格下嫁蒙古王公时，总要带一批随嫁的工匠、侍女、艺人、庄头等到蒙旗安家。实际上，清政

府从自己的统治利益出发,对漠南蒙古的封禁政策也是时紧时弛,内地汉人流向塞外并定居下来始终未断。

道光二十年(1840)鸦片战争爆发后,在帝国主义的侵略下,中国由封建社会逐渐沦为半封建半殖民地社会。清政府为了维持摇摇欲坠的统治,于光绪二十七年(1901)推行“新政”。“移民实边”,是清政府在漠南蒙古实施“新政”的主要内容。通过“移民实边”,迁入汉族农民开发蒙荒。清政府不顾漠南蒙古各阶层人民的反对,强迫放垦,搜刮巨额押荒银,严重地激化了民族矛盾和阶级矛盾,但是在客观上也促进了蒙、汉民族的交融。许多在漠南蒙古落户的内地汉人,“依蒙族,习蒙语、行蒙俗、入蒙藉,娶蒙妇”,逐渐与蒙古族融为一体。而愈来愈多的蒙古人,也“日渐沾染汉人习气”,“其服食起居,竟与内地民人无异”(徐世昌《东三省政略·蒙务·纪建置郡县》)。

漠南蒙古的蒙、汉族人民在长期共同的劳动和生活中,结成了相互依存、休戚与共的密切关系,促进了经济的繁荣,同时对蒙古族文化的发展也起了积极的推动作用。杰出的蒙古族作家尹湛纳希(1837—1892)在汉族古典小说《红楼梦》和《镜花缘》的影响下,创作出具有鲜明蒙古族特色的《一层楼》、《泣红亭》和《红运泪》等长篇小说。他历时二十余年,收集大量关于蒙古族历史的资料,写出了《青史演义》。一些蒙古族学者,将《三国演义》、《水浒》、《西游记》、《红楼梦》等名著译成蒙古文。《封神演义》、《隋唐演义》、《三侠五义》、《粉妆楼》等演义和武侠小说,也由内地传入漠南蒙古。明代中叶就流传在漠南蒙古的英雄史诗《格斯尔传》,于清初以木刻本印行。还有《额尔戈乐岱的故事》、《巴达尔沁努乌勒格尔》(《云游僧的故事》)、《巴拉根仓》等民间故事,也在蒙古族农牧民中广为流传。

大量汉族古典小说和演义小说的传入,一批蒙古族文学名著和民间文学作品的问世,极大地丰富了蒙古族艺人的说唱题材,促使蒙古族说唱艺术发展到一个新的历史阶段。

清代,用潮尔伴奏的陶力仍在内蒙古民间流传。陶力所说唱的英雄史诗,主要是表现英雄与恶魔蟒古斯斗争的故事,主要曲目是《镇压蟒古斯》(又名《平魔传》)。由于英雄史诗题材固定的局限性,加之音乐单调,缺少变化,这一古老的说唱艺术形式越来越不能满足蒙古族农牧民的需要,日渐衰微,几成绝响。这时,首先在内蒙古东部哲里木盟一带的半农半牧区,用胡尔伴奏的乌力格尔应运而生,迅速在内蒙古其他各盟流传开来,成为深受蒙古族农牧民喜爱的新的说唱艺术形式。这样一种发展变化过程,正象流传在科尔沁草原上的一首好来宝所唱的那样:“胡尔多起来,潮尔被抛弃;十方圣主格斯尔汗(指陶力《格斯尔传》),被驱逐到苍穹;讨皮革的胡尔奇(以胡尔为伴奏的说书人),挤满北乌珠穆沁。”

乌力格尔,蒙古语意为说书。如果说陶力是说唱英雄史诗的故事,那么乌力格尔说唱的故事题材就比陶力丰富多了。蒙古族长篇小说、民间故事、民间叙事诗,以及大量翻译过来的汉族古典小说和历史演义小说,都被民间艺人改编成书目进行说唱。一部根据长篇小说或历史演义小说改编的乌力格尔,可以连续说唱十来天乃至月余。清末民初,科尔沁一

带已经形成了以丹森尼玛、朝玉邦、白坦奇代表的乌力格尔艺人群体。他们说唱的乌力格尔,家喻户晓,妇孺皆知。哲里木盟农村的蒙古族少年读私塾,先生经常让他们抄写乌力格尔唱本,既可以练习蒙古文书法,又可以熟悉蒙古族的诗韵格律,还可以了解中国的历史,由此可见乌力格尔在内蒙古民间流传之广。

乌力格尔,大体上也经历了由只说不唱到说唱结合的发展过程。乌力格尔由一人说唱,以胡尔为伴奏。民间艺人自拉自唱,连说带演,可以说是一人一台戏。

乌力格尔的唱腔曲调十分丰富,目前搜集到的约有三百余首。这些曲调有来自蒙古族民歌、好来宝和萨满音乐的,也有来自汉族戏曲、曲艺音乐中的曲牌和寺庙音乐的,具有兼容并蓄的特点。

在内蒙古东部的呼伦贝尔盟,聚居着达斡尔、鄂温克和鄂伦春三个少数民族。这三个少数民族,历史上都信奉萨满教,有着相同或近似的文化形态,和各独具特色的说唱艺术形式。

达斡尔族说唱艺术形式叫“乌春”,亦称“乌钦”,达斡尔语意为民间叙事诗。乌春形成的年代无考,一般认为其源可以追溯到萨满教祈祷词“乌其勒”,故又称萨满乌春。萨满乌春由一人主唱,众人帮唱,演唱内容与萨满教祭祀仪式有关。在后来的长期发展过程中,吸收了达斡尔族民间故事的内容和民歌“扎恩达勒”的形式,变为一人演唱。这时的乌春,宗教色彩减少了,越来越多地反映达斡尔族社会现实生活中的故事,以及民俗风情等。

清代,一些达斡尔族文人将本民族的神话传说、民间故事、历史事件和亲身经历用满文记载下来,这些文稿流传到民间,被乌春艺人改编成演唱的“底本”。除此之外,达斡尔族文人还将大量满文和蒙古文翻译的汉族古典文学作品如《西游记》、《水浒》、《三国演义》、《红楼梦》、《西厢记》、《聊斋志异》等改编成乌春,供艺人演唱。

乌春最初为艺人即兴演唱。同一个故事,不同的艺人唱词不同。后来有了“底本”,乌春的曲目才固定下来。乌春有说有唱,散韵结合,唱词多为四行一段。乌春起初没有乐器伴奏,后来艺人学习蒙古族好来宝和乌力格尔的演唱方式,以四胡伴奏,自拉自唱。

宁恩阿坎,鄂温克族说唱艺术形式,鄂温克语意为讲故事,形成的年代无考。近年来,仅在呼伦贝尔盟额尔古纳左旗敖鲁古雅民族自治乡鄂温克族猎民中搜集到一个曲目《蟒吃》的故事》。这个曲目演唱的是蟒吃(鄂温克族神话传说中的恶魔)抢走美丽的姑娘,猎手们经过英勇搏斗,终将蟒吃降伏,救出姑娘。

宁恩阿坎的唱腔,旋律简单,为单乐句的反复,在演唱过程中有节奏上的变化。从说唱内容和音乐形态来看,宁恩阿坎属于英雄史诗式的说唱,保留着原始艺术的特征。

尼莫罕,又称莫斯昆,鄂伦春语意为说故事。鄂伦春族这种说唱艺术形成的确切年代无考,一般认为源于萨满祭词。早期说唱莫斯昆的艺人多为萨满。

尼莫罕的曲目,以表现鄂伦春族古代英雄人物莫日根或汗与恶魔搏斗的故事为多,还

有表现青年男女爱情悲剧,以及鄂伦春族各个历史阶段的社会生活和民俗风情的故事。

尼莫罕的演唱形式,说唱结合,以说为主。说的时候用吟诵调但有着鲜明的节奏和韵律。唱腔曲调有两种,一种是专用曲调,一种是根据曲目的内容选用相应的民歌作为唱腔曲调。莫斯昆为一人说唱,没有乐器伴奏。

内蒙古的说唱艺术,除了蒙古族和达斡尔、鄂温克、鄂伦春三个少数民族的曲种外,还有汉族的道情、二人转、二人台、门楼调和满族的八角鼓等。

清代,到内蒙古垦荒谋生的内地汉族移民,以山西、陕西、甘肃、河北、山东等省人为多。其中,山西、陕西、甘肃移民“走西口”,通过杀虎口及以西的各长城边口,到归化城、土默特、鄂尔多斯等部;河北、山东移民“走东口”,通过喜峰口、古北口及以东的各长城边口,去热河、察哈尔都统辖境、卓索图盟的喀喇沁部,和与东北三省毗邻的敖汉、奈曼、翁牛特和科尔沁诸旗。这些移民将其家乡的民间艺术带到塞外,与蒙古族的说唱艺术相互渗透和交融,或者形成了本地区的新曲种,或者使传入曲种具有浓郁的草原特色。

1739年(乾隆四年),清政府在归化城(今呼和浩特市旧城)东北隅修筑绥远城(今呼和浩特市新城),为御外防边的军事重镇。驻屯在绥远城的满族八旗官兵,暇时常与旗籍子弟演唱八角鼓自娱。迨至清末民初,绥远城满族后裔曾组建票房。

八角鼓原为满族歌舞自娱和八旗军旅咏唱凯歌时所用之击节乐器,因鼓身呈八角形而得句。“至乾隆时,海内平异,民康物阜,文化昌隆,而民间之戏剧散乐,亦极繁兴,更有‘岔曲’、‘牌子曲’、‘快书’等。所谓‘八角鼓’者,产于旧京,而成为满族人之一种‘俗文学’代表作品,流行于华北、东北各地”(傅惜华《曲艺论丛》)。绥远城满族演唱的八角鼓,其音乐属八角鼓岔曲和牌子曲中的“越调”。唱腔为曲牌联缀形式,所用的曲牌有〔马头调〕、〔湖广三折〕、〔湖广尾〕、〔东城调〕、〔百花调〕、〔琵琶玉〕、〔推船〕、〔倒推船〕、〔风摆柳〕、〔河南调〕、〔离京调〕、〔梅花落〕、〔太平年〕、〔银纽丝〕等。伴奏乐器有三弦、月琴、琵琶、四胡、二胡、扬琴、笙及锣、鼓板、四块瓦等,演唱者手持八角鼓。演唱以北京话语音为基础。念白分韵白、散白两种,韵白为有节奏韵律的吟诵。

绥远城八角鼓最有名的曲目为《闹毛包》,演唱者常因兴致盎然,可由深夜唱至天明,将生活琐事、逸闻传说、风光景物、人情往来等尽唱其中,甚受当地旗人欢迎。

道情这一古老的说唱艺术,于清代嘉庆年间自晋北传入内蒙古,流布在今乌兰察布盟一带。初由移民于年节或农闲时自娱演唱,活动范围限于本乡本土。艺人多为口授心传,世代相袭。演唱者为一人,手击渔鼓和简板,后来增加了四块瓦(竹板)和弦乐伴奏。经常演唱的曲牌有〔和路调〕、〔十字调〕、〔浪淘沙〕、〔抢十字〕、〔大红袍〕等,演唱的内容多为道家的神仙教化,也有一些历史故事和民间故事。

二人台;旧时亦称“玩意儿”、“瞪咥腔”,是流布在内蒙古西部的地方戏。二人台形成之初的丝弦坐腔,是一种具有鲜明地方特色和民族特色的说唱艺术形式。

据1936年(民国25年)成书的《绥远通志稿》载:“土默特旗前清盛行所谓‘蒙古曲儿’,其起源传说为清咸、同年间。太平天国抗拒清廷,本旗两翼官兵,奉调从征。有兵士某远役南服,渴思故土,兼以怀念所爱,乃编成〔乌勒贡花〕(盖所爱之名也)一曲,朝夕歌之以遣怀。于是同营兵士触动乡思,此歌彼和,遂风行一时。迨战归来,斯曲流传愈广,或编他曲,词亦加‘乌勒贡花’。于是‘蒙古曲儿’之名,传遍各厅矣。今省垣以西各县,尚有歌者,无论何曲句中,每句加入‘海梨花,乌勒英气花’句,盖〔乌勒贡花〕演变也,遂统名之曰‘蒙古曲儿’。城乡蒙、汉,遇有喜庆筵席,多有以此娱客者”。这种蒙古曲儿,“以蒙语编词,用普通乐器如三弦、四弦、笛子等合奏歌之,歌时用拍板及落子为节奏,音调激扬,别具一格。迨后略仿其调,易以汉词,而仍以‘蒙古曲儿’名之。久而汉人凡用丝竹合歌小曲者,亦均称‘蒙古曲儿’,实则皆汉曲也”。“蒙古曲儿”不同于一般的民歌演唱,有丝弦伴奏,而且“二人歌者为多,其语句亦多设为问答之词,单歌者甚少”。

根据上述记载可知,“蒙古曲儿”为曲艺坐唱,内蒙古西部地区又称之为“打坐腔”。“蒙古曲儿”先为蒙古族民间自娱开式,后来汉族也参与之,但仍以“蒙古曲儿”相称。

清末,随着汉族移民大批迁徙到土默川一带,“蒙古曲儿”发生了变化。一方面“蒙古曲儿”中的汉族民歌(主要是陕北和晋北民歌)大量增加,而蒙古族民歌日渐减少,唱词失传,其曲调衍化为器乐牌子曲;另一方面,“蒙古曲儿”中的汉族民歌,受到蒙古族民歌的影响,曲调和音韵都有很大变异,具有浓郁的草原风味。

清末民初,蒙、汉艺人在“打坐腔”的基础上,吸收社火中的民间歌舞表演,由二人对唱发展为一丑一旦的化妆演唱,这就是地方小戏二人台的雏形。二人台经过长时间发展,逐渐形成了载歌载舞的“火爆曲子”(又称“带鞭戏”)和重于唱工做工的“硬码戏”两种形式。“打坐腔”的“蒙古曲儿”,偶或在二人台小班中作为穿插节目演出一下,更多的时候为蒙、汉农牧民自娱的方式。因“打坐腔”多为二人对唱,其所唱曲调与二人台相同,老百姓统称之为二人台。

二人台唱腔音乐主要源于内蒙古西部民歌(包括少量蒙古族民歌)、地方小调,也吸收了晋北、陕北和江南的某些民歌。唱腔结构以单曲体为主,兼有联曲体和简单的板式变化。二人台传统的伴奏乐器俗称“三大件”,即梅(笛子,也写作“枚”)、四胡和扬琴,还有竹板式的击节乐器“四块瓦”。

清末民初,在今内蒙古乌兰察布盟东南部的农村和乡镇,广泛流传着一种说唱艺术门楼调。门楼调俗称讨吃调,是破产农民乞讨谋生时演唱的。因多在村镇居民宅门前演唱,又称赶门楼。

门楼调艺人有男有女,有单有双,其中不少为盲人。以持带铃的牛膀骨或碗筷击节,用同一曲调演唱不同内容。艺人演唱的段子,包括说古道今、男女风情、趣闻轶事等,有较完整的情节。这些段子,有较为固定的演唱模式,依其内容的不同称为“戳古董”和“胡拉

拢”。除了传统段子外,艺人们还善于即景生情,现编现唱,这类段子称为“抓口”。

门楼调曲调不多。艺人根据自身嗓音条件、听众对象及演唱内容的需要,选用群众熟悉的民歌小调为基本唱腔,并在演唱中随意加以变化。每个艺人都有自己常用的曲调。不同的艺人用同一曲调,演唱出来也不尽一样。艺人在演唱时,常常唱中夹白,用以渲染故事情节。

门楼调的演唱可分为一人单唱,两人对唱和一人单唱多人伴唱等几种形式。伴奏乐器可少可多,少的只有一付竹板,多的有笛子、扬琴、二胡等。艺人既可自打(拉)自唱,也可在伴奏下演唱。

二人转,旧时亦称蹦蹦、秧歌、对口、莲花落、双玩艺儿等,传入内蒙古已有百余年。

清代道光年间,冀东一带莲花落艺人随闯关东的移民,越过长城边口来到昭乌达盟,在宁城县、敖汉旗一带活动。先期在此地落户的秧歌艺人,向他们学会了莲花落曲牌,逢年过节或喜庆佳日自娱演唱。演唱时以竹板击节,无丝弦伴奏,为两人对歌形式,时称西口二人转。后来西口二人转逐渐向北流传,扩展到林西县、赤峰县、喀喇沁旗、阿鲁科尔沁旗等地,近乎昭乌达盟全境。

清末民初,东北二人转传入内蒙古,西口二人转渐衰。东北二人转与西口二人转不同,唱、念、做、舞并重,有唢呐和板胡等丝弦乐器伴奏,故又有东口二人转和扣弦二人转之称。

二人转在内蒙古流传的过程中,有单人、双人和多人三种基本演出方式。单人表演称单出头,由一个人载歌载舞,且说且唱;双人表演称二人转,为二人转主要的演出形式。由一旦(上装)一丑(下装)分包赶角,跳出跳进地演唱。多人表演,由两个或更多个人分饰不同角色,以歌舞和说唱表演故事,称为拉场戏。前两种为曲艺说唱,后一种已经发展为地方小戏。除此之外,还有一种多人说唱或坐唱的形式,称为群唱。

内蒙古的二人转,最初由外地艺人组成的小班前来流动演出。民国初年,昭乌达盟和哲里木盟先后出现本地艺人组班演出。这一时期比较有名的艺人有关东花、一阵风、衙役红、许广才、王景贤、徐凤山等。本世纪二十年代中期,呼伦贝尔盟大兴安岭以东一带也有二人转艺人活动。至此,二人转逐渐发展为内蒙古东部各盟覆盖面最广的曲种。

二

内蒙古的说唱曲种按民族区别,可以分成蒙古族(包括其他少数民族)和汉族两大类。

蒙古族的陶力、好来宝和乌力格尔,主要流布在东部各盟。陶力目前只有个别老艺人尚能说唱传统曲目的片断,已趋消亡。好来宝和乌力格尔,在中华人民共和国成立(以下简称“建国”)后已流布于全自治区。

达斡尔族的乌春和鄂伦春族的尼莫罕,流布于这两个少数民族在呼伦贝尔盟的民族自治旗。鄂温克族的宁恩阿坎,仅在呼伦贝尔盟额尔古纳左旗敖鲁古雅民族自治乡有个别老艺人能唱,已濒于失传。

满族八角鼓,于清末民初曾在绥远城(今呼和浩特市新城区)旗人中传唱。建国后,1953年呼和浩特市新城区部分满族人士曾将八角鼓传统唱段加以整理,改编成八角鼓戏演出,现在已无演唱活动。

汉族的道情和门楼调,流布于西部乌兰察布盟一带。清末民初,道情发展成为戏曲剧种后,其曲艺演唱形式逐渐消亡。门楼调至今仍在农村乡镇流传。

二人台中的“打坐腔”,广泛流布于西部各盟(市)。建国前后,二人台发展为内蒙古的地方剧种,“打坐腔”则成了农牧民暇时自娱性的演唱形式。

二人转流布于东部各盟(市),除了城乡有广泛的业余演出活动外,各地还建立了专业性质的民间艺术团,以单出头、二人转和拉场戏演出曲艺和小戏。

内蒙古各民族的说唱艺术,由于渊源不同,艺术特色有很大差异。同时,由于历史上各民族的长期交往和融合,其说唱艺术相互影响和吸收,又形成了鲜明的地域特点。

蒙古族的陶力、好来宝和乌力格尔,其形成和发展的过程是一脉相承的。近代以来,蒙古族说唱艺人大都同时通晓这三个曲种。具体说唱哪一个曲种,则根据听众的需要,演唱的场合,以及说唱艺人本身的特长而定。除了好来宝因为形式简明,特点突出而容易识别外,对于陶力和乌力格尔不少人则难以分辨,甚至认为没有必要加以区别。

在科尔沁地区(今哲里木盟、兴安盟一带),当陶力和乌力格尔并行存在时,人们都以乌力格尔相称。有的艺人因为陶力是专门说唱英雄史诗故事的,最具代表性的曲目是《镇压蟒古斯》,又称陶力为“蟒古斯·乌力格尔”。

蒙古族的三个曲种,说唱艺人均均为男性。而且都是集说唱和伴奏于一身的。蒙古族农牧民一般不是以说唱哪个曲种,而是以使用哪种乐器来区分说唱艺人的行当。用潮尔伴奏进行说唱的称潮尔奇,用胡尔伴奏进行说唱的称胡尔奇。当然,被称为潮尔奇或胡尔奇的,也有只是演奏乐器而不从事说唱活动的艺人。

从陶力到好来宝,再到乌力格尔,展示了蒙古族说唱音乐发展变化的轨迹。

从说唱形式方面看,先是无伴奏的吟诵,后来是在乐器伴奏下且说且唱。伴奏乐器,先为潮尔,后为胡尔。

早期陶力,受萨满音乐的影响更直接一些,具有蒙古族说唱音乐的原始形态。最初是没有旋律的单音吟诵,后来出现了两个音或三个音构成的音调,逐渐地形成了四声单阶和五声音阶,并且明显地以宫调为主要的调式,庄严古朴,具有浓郁的草原游牧生活气息。曲式简短方整,八度内进行,由二到四小节组成的乐句反复使用。

伴随着漫长的历史进程,陶力音乐逐渐衍化,最终形成了曲调简朴、短小、方整,问答

式上下句组成的乐段,与语言密切结合的宣叙性音调、平稳而又鲜明的节奏、自拉自唱等蒙古族说唱音乐的典型特征。

陶力音乐的基本节奏型是 $\times \times \quad \times \times | \times \times \quad \times |$ 。好来宝音乐,是由这一节奏骨架构建而成的基本定型的曲种音乐。同样,乌力格尔的大部分唱腔曲调,也是在此基础上,将基本节奏型加以伸展或紧缩而成的。

近代以来兴盛起来的乌力格尔,是蒙古族说唱音乐数百年发展的集大成者。它承袭了陶力音乐的传统,广泛地吸收了蒙古族民歌的旋律,以及汉族和其他民族的曲艺、戏曲、器乐等民间音乐成份,使蒙古族说唱音乐得到一次大的发展和质的飞跃。

在调式方面,乌力格尔音乐由陶力音乐以宫调式为主,发展为以羽调式和徵调式为主。特别是近半个世纪以来,羽调式的色彩更浓,甚至出现了不少角调式的曲调。与此同时,乌力格尔的曲式结构和句式结构也较之陶力复杂得多。

在演唱方面,唱腔旋律的音域有所扩展,节奏变化细腻多样,更加生动地渲染了故事情境的气氛,以及人物喜怒哀乐的感情。乐器对唱腔的衬托也更加灵活。乌力格尔艺人在演唱时,有的严格继承传统,有的大胆发展创新,形成了风格各异的艺术流派。

达斡尔、鄂温克和鄂伦春三个少数民族的说唱艺术,与蒙古族说唱艺术渊源相同,都与古代的萨满文化有着密切的关系。因此,它们的曲种音乐与蒙古族的曲种音乐有着相似的艺术特征。其中,鄂温克族的宁恩阿坎和鄂伦春族的尼莫罕,保留着更为古老的音乐形态。达斡尔族的乌春受到蒙古族说唱艺术的影响,其唱腔曲调和乐器伴奏有较大的发展变化。

内蒙古的汉族说唱曲种,无论是从区外传入的,还是在本地形成的,一般都具有两个明显的艺术特点。

1. 这些曲种,如道情、二人台、二人转等,在传入和形成的初期,都是单纯的曲艺说唱形式。在后来的发展过程中,有的衍变成戏曲剧种,曲艺说唱形式随之消亡。有的曲艺说唱和戏曲表演同时并存,成为集曲艺和戏曲为一体的一个艺术品种。有的在衍变为戏曲剧种以后,其早期的曲艺说唱形式仍单独存在着。

2. 汉族说唱曲种受到蒙古族民俗风情和民间音乐的影响,形成了独具一格的艺术特色。在这方面,以二人台的发展最具代表性。

二人台形成于内蒙古西部蒙、汉杂居区。早期二人台(打坐腔)曾被称为“蒙古曲儿”,其唱腔曲调中有不少蒙古族民歌。第一代二人台艺人许多是蒙古族,如阿力亚、巴图、云双羊、云海宇等。

在内蒙古西部农村,常常是蒙、汉族艺人同台演唱,蒙、汉族观众同聚一堂。独特的历史文化背景形成了二人台蒙、汉交融的演唱方式。演唱时,或是先唱一段汉词,再唱一段蒙词;或是一人唱汉词,一人唱蒙词。两种语言可同唱一腔,也可以各唱各腔。此外还有一种

方式,演唱时以汉语为主,将蒙语的单词、词组或句子嵌于唱腔或夹白之中。这种被老百姓谓之“风搅雪”的演唱方式,两个民族的语言混和在一起使用,合辙押韵,与旋律配合得十分贴切,表现出二人台音乐鲜明的民族风格和地域特点。二人台“风搅雪”演唱方式近年来已濒于失传。

三

蒙古族是在内蒙古实行区域自治的民族,汉族占内蒙古人口的大多数,蒙古语和汉语是内蒙古的通用语言。蒙古语和内蒙古各地的汉语方言的声调,对于区内各个曲种音乐的音调有显著的影响。

蒙古语属阿尔泰语系蒙古语族,系粘着语。除蒙古族以外,达斡尔族也通用蒙古语。鄂温克语和鄂伦春语,属阿尔泰语系通古斯语族。

蒙古文字为竖写的拼音文字。蒙古语单词有阳性、阴性、中性之分,元音有长短之分,音节有重音和非重音之分。蒙古语单词的第一个音节中的元音发音较重,以后音节中的元音发音逐次减弱,有时甚至省略。受到语音和语法的制约,蒙古族诗歌在发展中形成了以押同声头韵为主要音韵、以轻重音节为基本节奏的音韵格律。

与蒙古语诗歌音韵格律相适应,蒙古族说唱音乐的曲式结构方整,多为单乐段反复,每个乐段包括四个或两个乐句。蒙古族说唱音乐中的吟诵调,似唱非唱,似说非说。这类唱段结构较为松散,但总体上仍然具有方整性。无论是歌唱性的唱段,还是吟诵性的唱段,第一乐句都为强拍起始。

内蒙古的汉语方言,整体上属北方话系统。东部各盟(市)属东北方言,语音与普通话基本一样。西部各盟(市)与晋北、陕北、宁夏等地形成一个地域性较大的方言区,语音与普通话有明显的差别。

内蒙古西部汉语方言的语音声调,除了普通话的阴平、阳平、上声和去声四个声调外,多了一个入声。这些入声字,基本上保留了古代汉语的声韵,读音急促,急起轻收。其语音调值列举如下:

声调	阴平	阳平	上声	去声	入声
调值	┐ ₅₅	┐ ₃₅	√ ₂₁₄	┐ ₅₁	┐ ₃₂
例字	吃	迟	尺	赤	吃

由于入声字发音短促,入声字常与共同组成词汇的另一个字紧贴在一起读出。这一双音节重迭式的语音特点,形成了内蒙古西部说唱音乐(主要是二人台)“对字儿”行腔的语言基础。

所谓“对字儿”行腔,即唱词中遇有入声字或含入声字的词组,艺人们都尽可能地将字或词组成双成对地吐出,从而要求用符点改变原音符的时值,形成切分效果。“对字儿”行腔在男腔唱段中使用十分普通,具有曲种音乐的鲜明的地方色彩。

由于“对字儿”行腔,“对字儿”占据了唱腔中的强拍位置,以致弱拍无词可唱,又相应地出现了用虚字衬词填满腔的特点。二人台、门楼调等传统唱腔中虚字衬词的运用十分丰富,大体上有句中和句尾两种形式。句中的虚字衬词,可以装饰唱词,托腔保韵,扩展旋律,丰富唱腔的表现力。句尾的虚字衬词,常在唱词结束而意犹未尽时,作为拖腔和甩腔,用以抒发感情。

内蒙古西部汉语方言,凡属“中东”、人辰、“言前”和“江阳”这几个韵部的韵字,其发音都靠后,阳平声字多数读成阴平声字,这是在语调声音方面的又一个极为显著的特征。这一语音特征,形成唱腔中经常使用装饰音与滑音,句、段落音以下滑或下落来收腔归韵。最常见的装饰音是经过性和辅助性的前倚音,它们与基本音之间往往是纯四度或六度的音程关系。滑音多用于慢板唱腔,以先出现低于大小二度、小三度或纯四度音,而后滑到正常音为常见。

四

内蒙古自治区成立以后,各族人民在中国共产党的领导下,走上了团结、繁荣、进步的社会主义道路。内蒙古人民政府在其“施政纲领”中明确规定,“要发扬各民族的优秀历史文化和革命传统,发展各民族的经济文化事业”。从此,内蒙古的说唱艺术进入到一个新的发展阶段。1949年11月,内蒙古民间艺人代表大会在张家口召开,制定了发展内蒙古民族民间艺术的方针政策。在这次会议上,已经参加了内蒙古文工团的著名蒙古族说唱艺人琶杰和毛依罕,当选为内蒙古民间艺人协会执行委员。在党的民族政策和百花齐放、推陈出新的文艺方针指引下,内蒙古的曲艺艺术呈现出欣欣向荣的局面,曲艺音乐也随之蓬勃发展。

50年代初,内蒙古各族说唱艺人怀着极高的革命热情创作和演唱新作品,有力地配合土改、剿匪、抗美援朝、农业合作化等党的中心工作,对动员和团结自治区各族人民参加社会主义革命和建设起了积极的作用。1955年10月,在内蒙古首届民族民间音乐、舞蹈、戏剧观摩演出大会上,一些蒙古族民间艺人演出了好来宝和乌力格尔节目。大会遴选出二

人台优秀演唱曲目,参加了全国会演。同年,内蒙古文联、文化局在乌兰浩特举办民间艺人训练班,琵杰和毛依罕提任教师,培养了一批民族曲艺新人。

1957年8月,在内蒙古自治区人民政府主席乌兰夫的提议下,蒙语说书厅在呼和浩特建成。琵杰和毛依罕在这里说唱好来宝和乌力格尔,深受蒙古族观众的喜爱。有关部门还配备专人记录和整理琵杰和毛依罕的作品,研究蒙古族说唱艺术的发展历史。与此同时,内蒙古东部各盟也相继建成一些蒙语说书馆,为民间艺人提供了条件优越的固定演出场所。在文化部门有计划地培养和扶植下,涌现出一批优秀的蒙古族说唱艺人,如扎那、乌斯呼宝音、萨仁满都拉、布仁巴雅尔等。

从50年代开始,内蒙古人民广播电台录制了大批蒙古族艺人演唱的传统曲目和现代曲目。内蒙古人民出版社陆续出版了《英雄古纳干》、《格斯尔传》、《嘎达梅林》等蒙古族传统曲艺作品。《花的原野》、《鸿嘎鲁》等蒙文文艺刊物,也经常发表好来宝、乌力格尔新作。

1957年,在锡林郭勒盟苏尼特右旗诞生了内蒙古第一支乌兰牧骑。乌兰牧骑是一种适合在草原基层活动的小型文艺演出队,十几个演员一专多能,身兼演出、宣传、辅导、服务等多种工作。在乌兰牧骑演出的各种形式的文艺节目中,好来宝、乌力格尔等传统说唱艺术,以其鲜明的民族风格深受蒙古族农牧民的喜爱。随着各旗乌兰牧骑的建立,蒙古族说唱艺术得到前所未有的普及。仅在哲里木盟经常演出的蒙古族说唱艺人就达四百余人。1965年,内蒙古三个乌兰牧骑代表队分赴28个省、市、自治区巡回演出,使蒙古族说唱艺术有机会被介绍到全国各地。乌兰牧骑在深入基层为农牧民演出的同时,对蒙古族传统的说唱艺术形式进行了创造性的改革,使之更具有时代精神和更富于艺术表现力。

蒙古族说唱艺术有着悠久的历史,在人民群众中有着深厚的基础,虽然经过十年“文化大革命”的摧残,仍然保持着顽强的生命力。粉碎“四人帮”以后,在中共十一届三中全会精神的指引下,蒙古族说唱艺术很快得到复苏和发展。自治区宣传文化部门,通过采访、录音等多种方式,大力挖掘整理优秀传统曲目。同时,组织蒙文作者编创新曲目,丰富艺人的说唱内容。哲里木盟开办蒙语说书培训班,培养具有中专水平的说唱演员,努力从整体上提高蒙古族说唱艺术队伍的素质。内蒙古直属乌兰牧骑多次赴国外演出,把蒙古族说唱艺术介绍给各国人民。一些蒙古族说唱艺术新作,荣获了内蒙古自治区政府文学创作“索龙嘎”奖、艺术创作“萨日纳”奖。

近年来,蒙古族说唱艺术在音乐方面进行的革新,取得了显著的成绩。

起初,在乌兰牧骑的演出中,将好来宝单口和对口的传统说唱形式发展为群口说唱。群口说唱由四至六人表演,既有独唱和对唱,也有领唱和齐唱,唱腔音乐不再满足于传统曲调的简单联缀,有时根据说唱内容的需要进行新腔的编创。

后来,适应说唱形式的变化,伴奏形式也有所变化。除了传统乐器胡尔外,还增加了手

风琴、扬琴、大提琴、好必斯(胡不思)、三弦、手鼓等。演员既是演唱者,又是乐队演奏者。突破了传统演唱方法的局限,吸收蒙古族长调民歌和潮尔的演唱方法,唱腔中出现了主旋律和持续低音形成的对比性复调音乐,使蒙古族说唱音乐更加丰富多彩。

在演唱好来宝、乌力格尔曲目时,吸收蒙古族祝词、赞词的吟诵,并伴以舞蹈表演,这是蒙古族说唱艺术的又一创新尝试。把歌唱、吟诵和舞蹈结合起来,使得蒙古族说唱音乐的素材更加丰富,具有返朴归真的民俗色彩和恢宏雄浑的史诗风格。

内蒙古的民族说唱音乐,在努力于发展和革新的同时,一直没有间断对传统的挖掘和继承。蒙古族曲艺演员道尔吉仁钦,在赴新疆演出的过程中,深入基层进行采访,将卫拉特蒙古族英雄史诗《江格尔》的四首唱腔曲调带回来,使在内蒙古已经失传数百年的古老的说唱音乐又回旋在草原上,并且被介绍到海外。

时代在进步,社会在发展。随着说唱艺术题材的开拓,内容的丰富,将使内蒙古的曲艺音乐在改革、创新和探索中更加繁荣。

曲种音乐

蒙古族部分

陶 力

概 述

“陶力”蒙古语音译，意为史诗，是蒙古民族形成之初就产生的传统说唱艺术。主要流行在内蒙古东部呼伦贝尔盟、兴安盟和哲里木盟等地区，民间习惯上称之为“镇压蟒古斯的故事”，或译之为“平魔传”。

陶力的内容主要是叙述传奇式的英雄同人格化了的自然力量或社会邪恶势力的代表——蟒古斯的斗争，最终取得胜利的故事。史诗故事艺术化地折射了氏族社会末期蒙古族以狩猎业和畜牧业为主的社会经济生活，因此，陶力在某种程度上又可视为远古时代蒙古族历史的回声。

陶力由男性艺人演唱，其说唱形式，大体上经历了“雅巴干”陶力、“道乌太”陶力和“道乌拉和”陶力三个阶段。

雅巴干(蒙语音译，意为简便的或短小的)陶力，是指只说不唱的陶力。艺人讲述史诗故事时，不是歌唱而是吟诵，诵词为音韵谐和的散文诗。随着故事情节的进展，艺人的吟诵或高或低，或疾或徐，但未形成明确的旋律音调。这种说唱方式，很明显地保留着萨满祭词和民间祝词、赞词的影响。道乌太(蒙语音译，意为带唱的)陶力，即又说又唱的陶力。道乌拉和(蒙语音译，意为歌唱的)陶力，亦称潮尔陶力，即在潮尔伴奏下演唱的陶力。潮尔是一种类似马头琴的古老的双弦拉弦乐器，由艺人自拉自唱，只唱不说。

陶力的唱词，擅长以夸张的语言塑造英雄人物和渲染紧张热烈的战斗场面。与蒙古族民歌、好来宝以及祝词、赞词一样，陶力的唱词是非常讲究格律的，这主要表现在两个方面：

1. 由于谐声押韵所形成的音韵特点。蒙古族民间诗词要求每行的第一个音节保持相同的或相近的辅音或元音，这叫作谐头声。唱词可以谐声到底，也可以中间换声，或交叉谐声。此外，有些唱词还押腰韵(每句中间的词尾音相同或相近)和押尾韵(句末的词尾音相同或相近)；上述押韵，也可以中间换韵，或交叉押韵。这样，整个唱词就充盈着声韵谐和的

音乐美。

2. 由于重读音节所形成的节奏特点。蒙古语词的第一个音节为重读音节,在唱词的各行之间,要求重读音节数目相等或基本相等,以便使重音有规律地循环,形成诗词律动的节奏美感。蒙古族民间的唱词中,较为常见的是每行由三个实词(动词、名词、形容词等)构成,而第三个词往往有附缀的音节或有虚词(连接词、后置词、语气词等),于是形成了下面这样的基本节奏型: $\underline{\overset{\cdot}{x}} \underline{\overset{\cdot}{x}} \underline{\overset{\cdot}{x}} \underline{\overset{\cdot}{x}} \mid \underline{\overset{\cdot}{x}} \underline{\overset{\cdot}{x}} \underline{\overset{\cdot}{x}} \mid$ 。

这一节奏型对于蒙古族的说唱音乐具有重要意义,许多曲目就是以此为节奏基础的。

与上述唱词的节奏特点相关,陶力等蒙古族说唱音乐的节拍大多数是二拍子和四拍子的。

陶力的旋律音调浑厚苍劲、庄重古朴、较少大幅度起伏,主要是级进。吟诵时,音高不变,或者用相距大二度的两个音吟诵,或者向下扩展一个小三度,形成三音列音调,陶力的旋律一般是五声音阶的。从调式方面看,陶力音乐多半是运用民族的五声音阶宫调式,并以此形成陶力音调的基本特色。徵调式的曲目约占三分之一,此外,有一小部分商调式的。羽调式的陶力很少见。

从旋律的结构看,有这样几种样式:

1. 乐节或乐句的反复。在一个曲目中不断地反复同一乐节或乐句(节奏及旋律会因唱词的原因略有变化)。

例 1:

选自《镇压蟒古斯》唱段
(金海演唱)

1 = D

$\text{♩} = 110$

$\frac{2}{4}$ $\underline{5 \ 5} \ \underline{6 \ 6 \ 5} \mid \underline{3 \ 3 \ 5} \ 5 \mid \underline{5 \ 5} \ \underline{6 \ 6 \ 5} \mid \underline{3 \ 3 \ 5} \ 5 \mid$

要 抢 我 们 的 列 祖 列 宗, 英 雄 坚 决 不 让 步;

$\underline{5 \ 5} \ \underline{6 \ 6 \ 5} \mid \underline{3 \ 3 \ 3 \ 5} \ 5 \mid \underline{5 \ 5 \ 5} \ \underline{6 \ 6 \ 5} \mid \underline{3 \ 3 \ 3 \ 5} \ 5 \mid$ (下略)

搭 救 牧 民 的 生 命 财 富, 蟒 古 斯 气 得 乱 叫 狂 呼。

例 2:

选自《镇压蟒古斯》唱段
(包·那木吉拉演唱)

1 = D

$\text{♩} = 66$

$\frac{2}{4}$ $\underline{5 \ 5} \ \underline{6 \ 6 \ 5 \ 5} \mid \underline{5 \ 5 \ 3} \ 5 \mid \underline{5 \ 5} \ \underline{2 \ 3 \ 3 \ 3} \mid \underline{2 \ 1} \ 1 \mid$

放 牛 时 拣 到 的 布 鲁 棒, 巴 特 尔 怎 么 能 轻 易 让;

$\underline{5 \ 6 \ 5} \ \underline{5 \ 5 \ 5} \mid \underline{5 \ 5 \ 5} \ 5 \mid \underline{5 \ 5 \ 2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \mid \underline{2 \ 1} \ 1 \mid$ (下略)

蟒 古 斯 谎 称 是 父 辈 藏, 挖 空 心 思 硬 要 把 它 抢。

例 3:

1 = E

选自《格斯尔》唱段
(罗布生演唱)

$\frac{2}{4}$ $\text{♩} = 76$

3 6 | 6 3 2 | 3 5 2 | 2 - $\text{♯}\frac{12}{2}$ | (2 2 | 6 2) |

蟒 古 斯 的 驻 寨 里,

3 5 3 6 | 6 3 3 2 | 2 1 6 | 2 2 | (2 3 2 | 2 3 2) | (下略)

设 有 四 道 大 城 门 (哪)。

例 4:

1 = F

选自《镇压蟒古斯》唱段
(美丽其格演唱)

$\frac{2}{4}$ $\text{♩} = 72$

5. 6 3 3 | 5 3 2 | 5 3 5 | 5. 6 3 2 | 1. 6 5. 3 | 2. 1 6 5 |

把 那 膀 骨 骰 子 (唉), 抓 起 来 就 (唉) 掷 三 次

1 - | 5 5 6 3 2 | 2 5 | 5 3 5 | 5. 5 3 2 |

(唉); 把 挂 在 脖 颈 串 珠 (唉), 摘 下 来 就

1. 6 5. 3 | 2. 1 6 5 | 1 - | (下略)

(唉) 数 三 次 (唉)。

2. 乐段的反复。较为典型的情况是上下句合尾式乐段的反复, 这是乐句反复的发展形式, 即两个乐句的前半部有所对比, 从而使这两个乐句有了呼应的感觉。如《格斯尔初登龙宫》:

例 5:

1 = \flat E

选自《格斯尔》唱段
(罗布生演唱)

$\frac{2}{4}$ $\text{♩} = 76$

6 6 6. 5 | 6 6 5 3 5 | 2 2 6 1 | 2 3 5 | $\frac{3}{4}$ 2 - (2) |

鱼 鳖 虾 蟹 列 队 迎,

$\frac{2}{4}$ 1 6 1 2 | 3. 5 2 3 5 | 2 2 6 1 | 2 3 3 5 | 2 (2 2) |

秩 序 井 然 原 地 停;

6 6 6 | 6 3 5 3 | 2 3 5 | $\frac{3}{4}$ 2 - (2) |

刀 剑 如 林 旌 旗 展,

$\frac{2}{4}$ 6 1 2 | 3 2. | 2 2 6 1 | 2 3 2 | 2 (2 2 2 | 2 2 2) | (下略)

阵 营 设 置 威 风 凛 凛。

而一般常见的乐段结构,如终止音不同的两句乐段(如《蟒古斯的山水》),或四乐句乐段(如《格斯尔中蛇毒》)则较少。

陶力音乐跟随情节的进展,有其相对固定的模式,大致包括下述内容,并据此构成了各个唱段:

1. 开篇,交待时间、地点;
2. 赞颂,对象包括英雄人物、夫人、小姐、骏马、宫殿、家乡山水等;
3. 蟒古斯抢劫,贬斥其形象、家人和家园;
4. 英雄出征,斗智斗勇,大获胜利;
5. 结尾。

每个唱段都有自己的曲调,但并未形成一个规范,或者说固定的曲牌,因为每个艺人都有自己习惯唱的曲目,并不都一样。

近代,陶力逐渐走向衰微,其原因主要是故事情节的模式化,不适应时代的发展,曲调也不够丰富。另外,伴奏乐器潮尔在性能上也逊于四胡,艺人们便改操低音四胡为陶力伴奏而成为胡尔奇了(胡尔奇,即胡琴演奏者,以往演奏潮尔时,被称为潮尔奇)。现代的胡尔奇们主要是演唱乌力格尔,因陶力只是被偶而唱起,陶力几乎成为遥远时代的遗音了。

基 本 唱 腔

江 格 尔 调

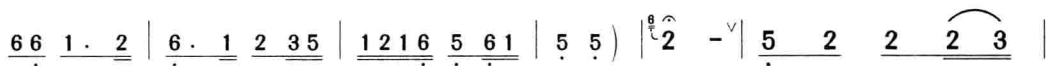
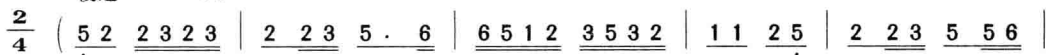
江 格 尔 赞(一)

1 = F

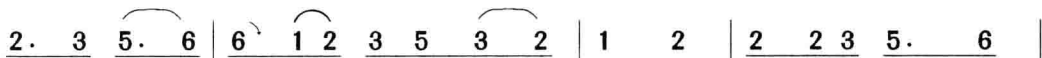
(选自《江格尔》唱段)

道尔吉仁钦演唱
晓 巴记谱

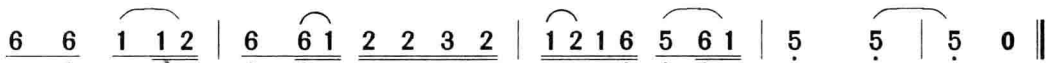
慢速 $\text{♩} = 66$



(xai) du- tfin dur-bən
(嗨)! 四十四根“哈 那^①”，



xa-n tai dur-bən mijaŋ-gən ʊni tai duŋgər tʃaga:n
架 起 的 四 千 个“敖 尼^②”， 咬 起 的 那 玉 白 的 圆 顶



urgə: gini tumən gadʒra:s xarəgd na (xai xoi).
蒙 古 包， 远 隔 万 里 也 看 得 清 晰 (嗨 咳)。

(晓 巴音标 章 虹译配)

① 哈那：蒙语，意为蒙古包毡壁的支架。

② 敖尼：蒙语，意为“椽子”。

据1992年道尔吉仁钦提供的录音音响记谱。

江 格 尔 赞(二)

1 = F

(选自《江格尔》唱段)

道尔吉仁钦演唱
晓 巴记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ (3 5 | 5 - | 5 5 5) | $\hat{3}$ $\hat{5}$ | 5 - | $\underline{5\ 3}$ $\underline{3\ 5}$ |

(dʒə: xoi) ərid ʊrdi:n
(哲 咳)! 高 山 还是一个

5 6 6 $\underline{6\ \dot{1}}$ | 6 $\underline{5\ 6}$ 5 $\underline{3\ 5}$ | 2 $\underline{2\ 2}$ | $\underline{2\ 5}$ 6 |

tʃagd gar-sən ə-ri:n tʃa gin u-id gar-sən
泥 丸的 那 时, 大 海 还是一滴 水珠的 那 时; 人 类 智 慧

$\underline{5}$ $\underline{1\ 1}$ | $\underline{3\ 3\ 5}$ $\underline{5\ 5\ 6}$ | $\underline{6\ 2}$ $\underline{2\ 3}$ | $\underline{3\ 1}$ $\underline{1\ 1}$ |

sain tʃagi:n ə-xi:nd garsən sa:r tʃa gin su:-ld
刚 刚 萌 动的 那 时, 蒙 昧 愚 钝 即将 消 失的

$\underline{1}$ $\underline{1\ 1}$ | ($\underline{5\ 5}$) | $\underline{5\ 3}$ $\underline{3\ 5}$ | $\underline{5\ 5\ 6}$ $\underline{6\ 6\ \dot{1}}$ |

xursən jum dʒʊl xa:nne aimag ʊgsa:
那 时。 珠 拉 可 汗 的 后 裔

6 $\underline{5\ 6}$ $\underline{5\ 3}$ | 2 $\underline{2\ 2}$ | $\underline{2\ 5}$ $\underline{5\ \dot{1}}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{1\ 1}$ |

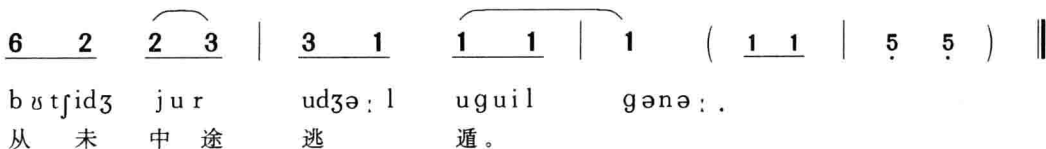
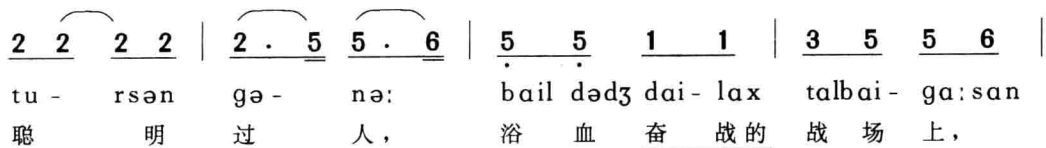
bʊmba xa:nne: ur atʃi u-r udʒuŋ aldar
本 巴 汗 的 孙 子 乌 尔 文 京 阿 拉 答 尔

$\underline{3\ 5}$ $\underline{5\ 6}$ | $\underline{6\ 2}$ $\underline{2\ 3}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{3\ 1}$ $\underline{1\ 1}$ $\underline{1\ 0}$ | $\frac{2}{4}$ ($\underline{1\ 1}$ 1 |

xa:nne xa: uʃi:n untʃin dʒaŋgərgədəg jum
汗 的 儿 子, 独 生 男 儿 叫 江 格 尔。

$\underline{1\ 1}$ $\underline{1\ 1}$) | $\underline{5\ 3}$ $\underline{3\ 5}$ | $\underline{5\ 5\ 6}$ $\underline{6\ 6\ \dot{1}}$ | 6 $\underline{5\ 6}$ $\underline{5\ 6\ 3\ 5}$ |

ba:tar ə-dʒin dʒaŋgar gə-dəg baga:san mǝrgən
英 雄 圣 主 江 格 尔, 从 小



(章虹、贺喜歌译词 晓巴配歌、音标)

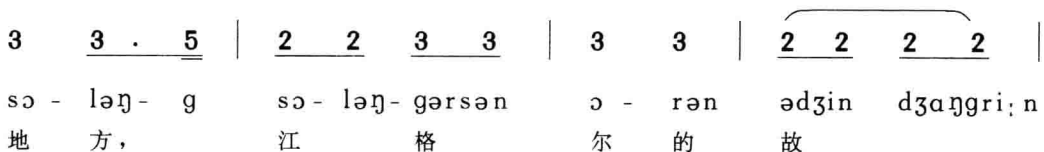
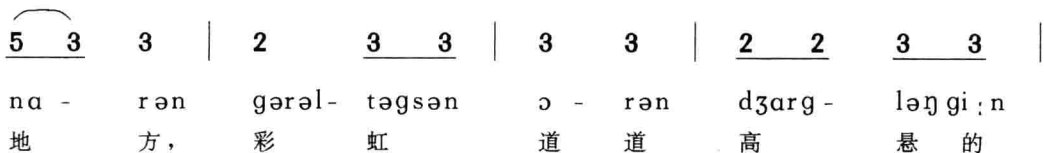
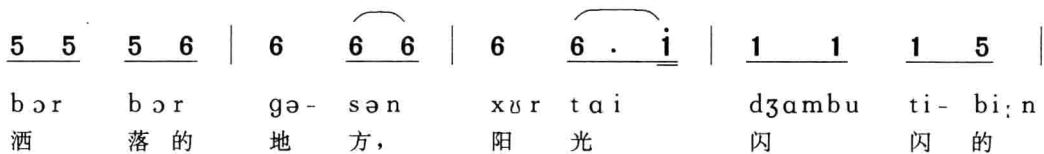
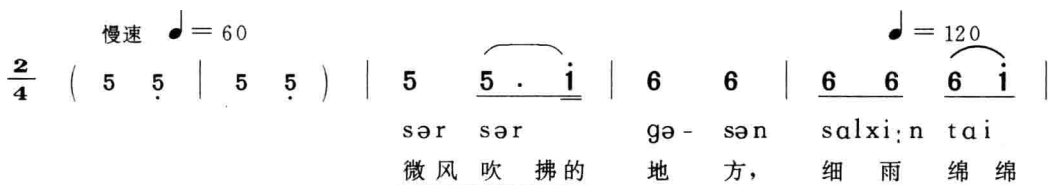
据1992年道尔吉仁钦提供的录音音响记谱。

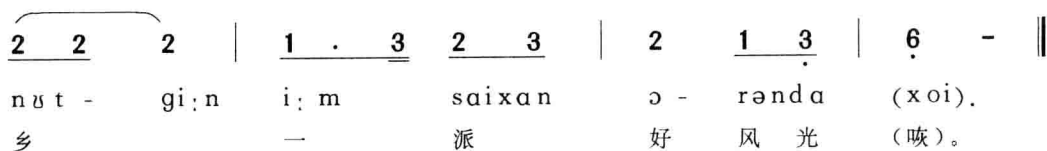
江 格 尔(三)

1 = F

(选自《江格尔》唱段)

道尔吉仁钦演唱
晓巴记谱





(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1992 年道尔吉仁钦提供的录音音响记谱。

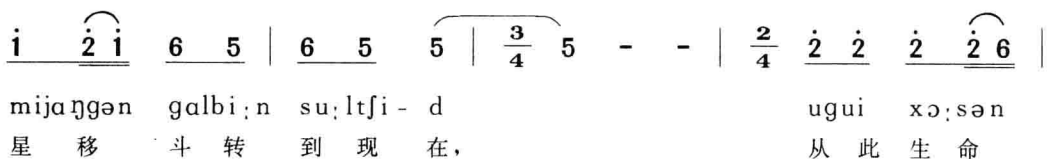
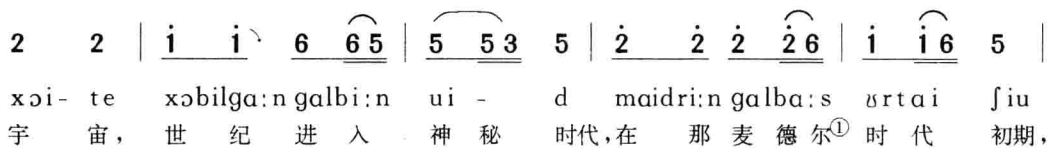
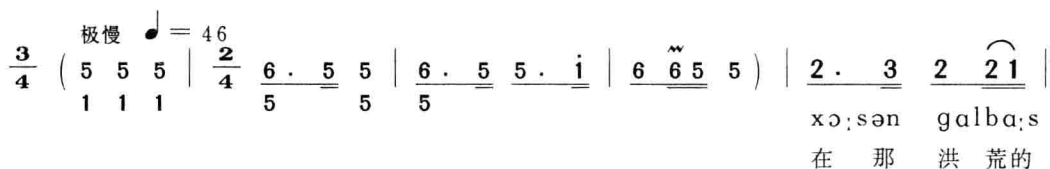
格 斯 尔 调

格斯尔传引子

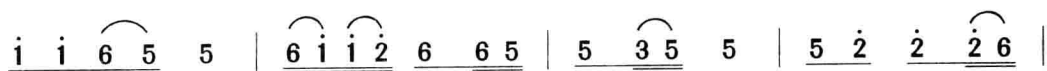
1 = \flat B

(选自《格斯尔》唱段)

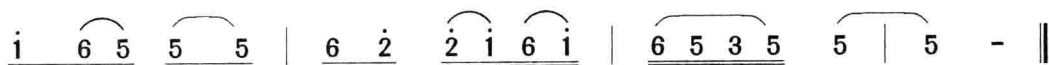
罗布生演唱
晓 巴记谱



① 麦德尔：佛名。



ǎrtfilən də:r a- mid bə-dəs bəi bə- lə:d ʊsən dʊsəl
 开 始 繁 衍， 自 然 景 色 行 将 俱 全， 组 成 动植物的



ni- gən bumbæg ʊ:r tʃi: gəs but- dʒe .
 今 天， 大 地 搏 动 起 了 生 命 线。

(晓 巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

据1991年晓巴于呼和浩特市采风录音记谱。

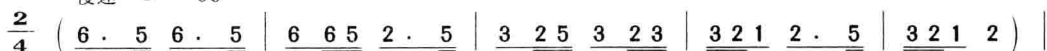
格斯尔的魂灵降世

1 = \flat E

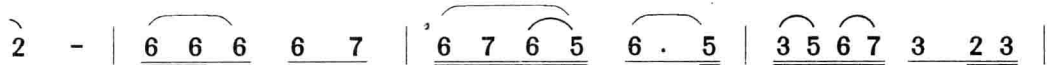
(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓 巴记谱

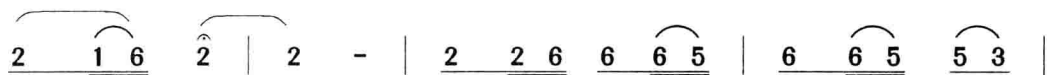
慢速 $\text{♩} = 58$



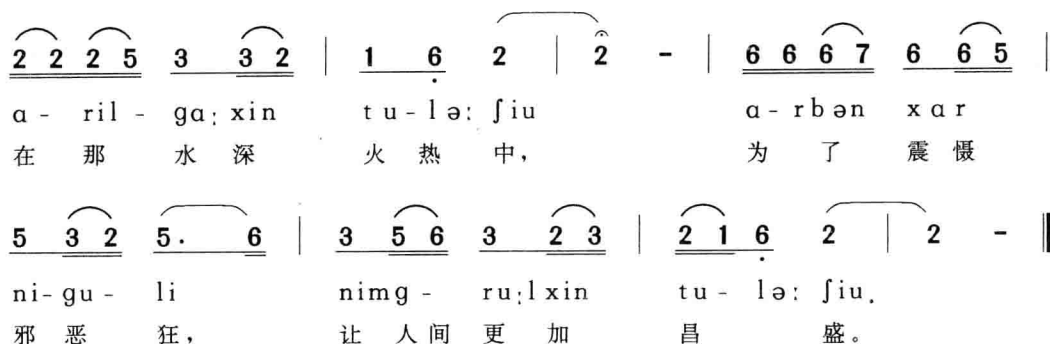
xartʃgai ʃʊ-bʊ: bi-bʊl- bəl xɑ:n xʊrməsti:n xu- bu:n
 我 这 神 鹰 躯 体， 是 玉皇 大帝 的 爱 童，



ar-bən dʒugi: gəigulæg - tʃi ʌtʃit gəsri:n
 他 慈 光 普 照 八 方， 是 英雄 格斯尔 的



sum-si:n ʌmitənnə ui-l dʒəblən- ni
 魂 灵。 为 了 拯 救 万 物 生 灵，



(晓 巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

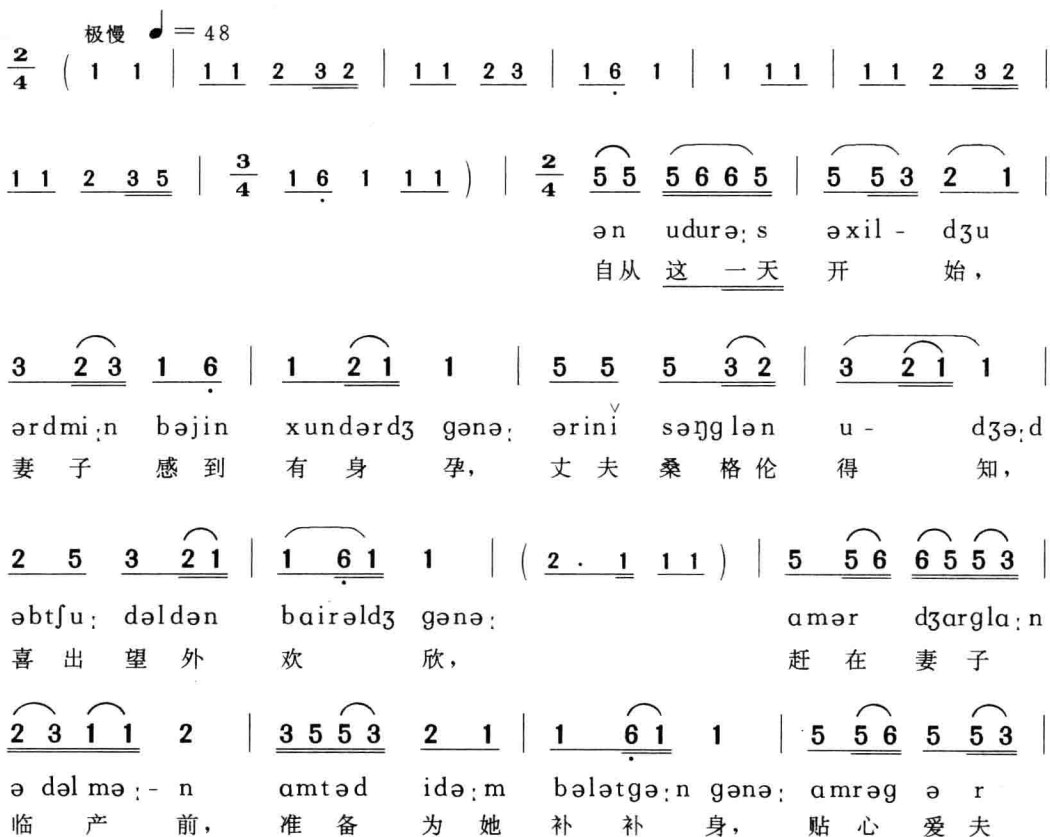
据1991年晓巴于呼和浩特市的风采录音记谱。

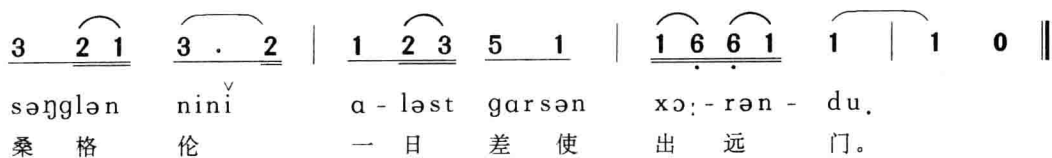
格斯尔出生时

1 = F

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓 巴记谱





(晓 巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

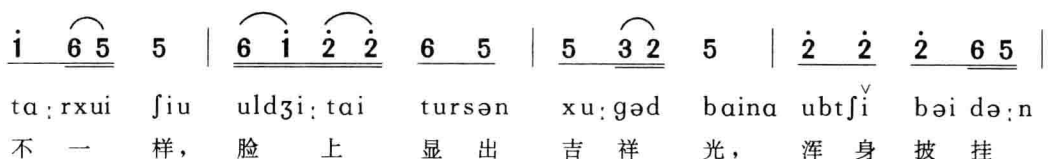
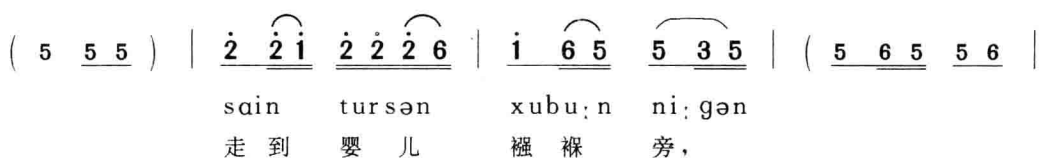
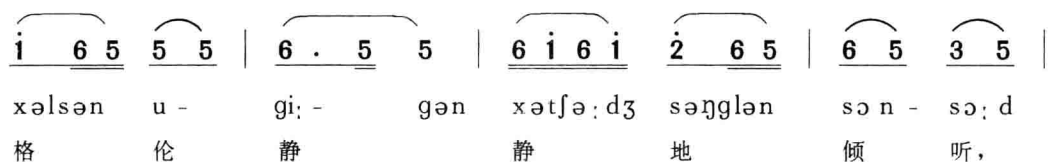
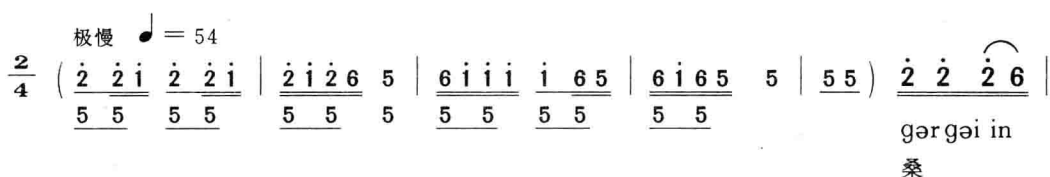
据 1991 年晓巴于呼和浩特市的风采录音记谱。

格斯尔的形貌

1 = ^bB

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓 巴记谱





(晓 巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

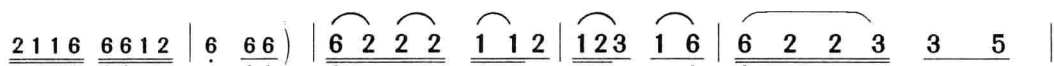
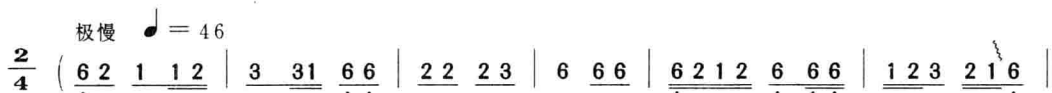
据1991年晓巴于呼和浩特市的风采录音记谱。

妖怪暗算格斯尔

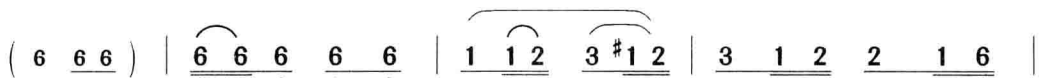
1 = $\sharp C$

(选自《格斯尔》唱段)

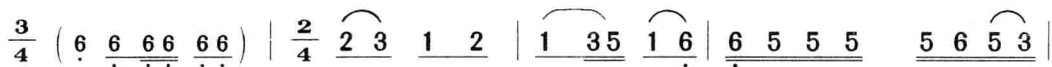
罗布生演唱
晓 巴记谱



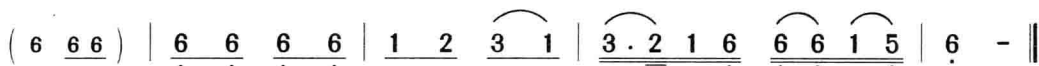
xūbilgā:n fidət gəs-rə:r dʒamba:tibd turdʒigə:d
听 说 神 童 格 斯 尔, 已 经 降 生 人 世 间,



nəbliŋ tibi:n ʃəmn-su:d nud ʊlainxərsəbgənə:
魑 魅 魍 魉 在 黄 泉, 咬 牙 切 齿 恨 无 限,



sai tursən gəsri:-gini sunə:dʒturgəndarxuibəl
如 果 不 把 格 斯 尔 速 速 扼 杀 摇 篮 中,



xədzim bidne: bəidəl bəlbəl xər-xunə:l bələngə-dʒe:.
我 们 将 失 安 逸 日, 招 来 无 尽 无 休 后 患。

(晓 巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

据1991年晓巴于呼和浩特市的风采录音记谱。

格斯尔大战蜘蛛精

1 = \flat E

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓巴记谱

中速 $\text{♩} = 88$

$\frac{2}{4}$ (6 3 3 5 | 5 6 6 1̇ | 6 5 5 3 | 2 2 3 | 2 3 5 6 | 5 1 2 |

3 5 5 6 | 6 2 2 3 | 3 1 1 1 | 1 1 1) | 5 3 3 5 |

bᠤ - rᠤ: ǝrgildsən
妖 怪 掀 起

5 6 6 6 1̇ | 6 5 5 3 | 2 2 2 2 2 5 | 5 5 5 5 5 |

xar xᠤii: n bᠤmdʒaŋdǝ: ʃən bᠣ - sǝdʒ ǵənǝ: bᠣsǝdʒ ǵənǝ:
黑 旋 风, 卷 起 万 丈 冲 苍 穹, 冲 苍 穹。

5 5 1 1 | 2 3 5 5 | 6 2 2 3 | 3 1 1 1 1 |

bᠤlǝg ǵǝlini tasra: d tasra: d bᠤrxən ʃabdǝgtʃi dʒaildʒ ǵənǝ:
河 流 泉 水 全 刮 断, 佛 爷 神 祇 收 藏 身,

1 1 1 1 1 | (5 6 1 1 | $\frac{3}{4}$ 1 1 1) | $\frac{2}{4}$ 5 3 3 3 5 |

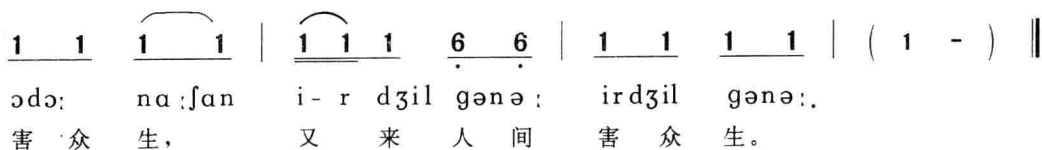
dʒaildʒ ǵənǝ: ʊla: n ʃǝrɔi
收 藏 身。 漫 天 红 沙

5 5 6 6 6 1̇ | 6 6 6 6 5 | 5 5 3 2 2 | 2 3 5 5 5 |

dǝgdǝdʒ ǵənǝ: dǝgdǝdʒ ǵənǝ: ʊrga: xadin bᠤlgǝrdʒ ǵənǝ:
眼 难 睁, 眼 难 睁。 飞 沙 走 石 山 岩 滚,

5 5 1 1 | 1 1 3 3 3 5 | 5 5 6 6 6 | 2 3 3 1 |

bᠤlgǝrdʒ ǵənǝ: ʊ: lni tʃi nǝ: n tᠤm aǵa: ldʒi ǝrʃig tatsa: r
山 岩 滚。 山 般 大 的 蜘 蛛 精, 又 来 人 间



(晓 巴音标 哈森树海译配)

据1991年晓巴于呼和浩特市的风采录音记谱。

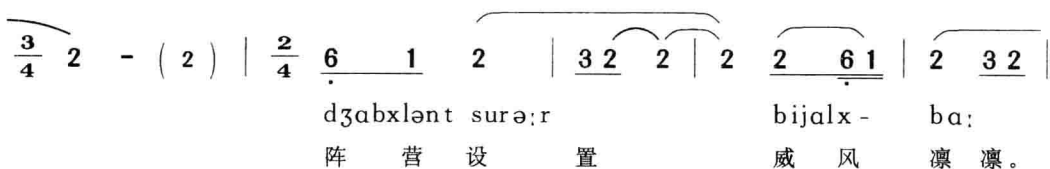
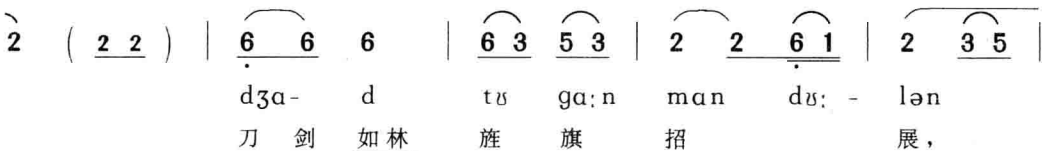
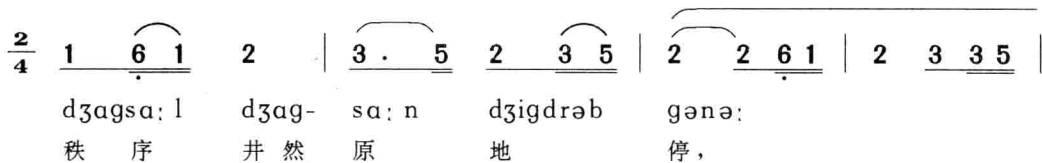
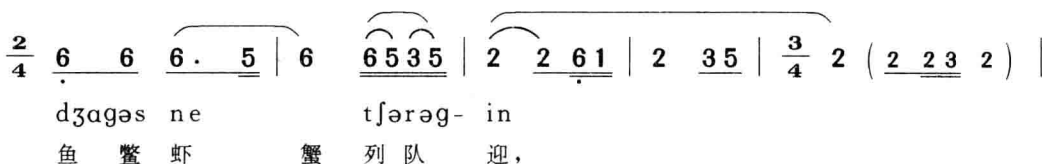
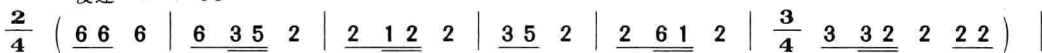
格斯尔初登龙宫

1 = ^bE

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓 巴记谱

慢速 ♩ = 63



2 (2 2 2 | 2 2 2) | 6 6 7 6 . 5 | 6 6 5 3 5 | 2 2 6 1 |
 ungæt gǔjǎ xu:xdu:- din nigən-
 窈 窕 淑 女 翩 然 来，

2 3 2 | 2 (2 2) | 6 6 1 2 | 3 5 2 | 2 2 6 1 |
 xi ungæt tfai- gi: uræg-
 献 上 珍 茗 香 味

2 3 2 | 2 (2 5 5 | 2 2 5) | 6 6 7 6 | 6 3 5 3 |
 ba: ǝgdær tfä- ga: n
 浓， 海 贝 成 群

2 2 6 1 | 2 3 2 | (2 6 1 2 | $\frac{3}{4}$ 3 5 2 2 2) | $\frac{2}{4}$ 6 1 2 |
 labai nǝ: - din ǝrxǝ: - dai
 上 仙 果， 端 端

3 5 3 2 | 2 6 1 2 | 3 2 2 | 2 0 ||
 dǝim - si: dǝb- fu: l - ba: .
 正 正 摆 桌 中。

(晓 巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

据 1991 年晓巴于呼和浩特市的风采录音记谱。

蟒古斯^①的丑相

1 = ^bB

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓 巴记谱

慢速 ♩ = 63
 $\frac{2}{4}$ (6 6 6 6 | 1 1 6 5 | 3 3 3 5 | 5 5 5 3 | 5 5 6 | 5 5 5 |

① 蟒古斯：魔鬼。

3 3 5 5 | 6 6 i i 6 5 | 5 5 2 i | i 5 6 i 6 | 5 3 5 5 | $\frac{3}{4}$ 6. 5 5 5 5) |

$\frac{2}{4}$ 3 5 5 5 | 6 i i 6 5 | (5 5 5) | i i i 6 5 |
 ʊ : lin tʃinə : n bəitəi jum ʊ la : n lʊ : gin
 山 一 样 大 的 躯 体, 岩 一 样

6 5 3 3 5 6 5 | (5 5 5) | 3 5 5 5 | 6 i i i 6 5 |
 təl - gai taiʃiu ʊ sən xəbdər xatʃir tai jum da :
 顽 的 头 颅, 盆 一 样 阔 的 血 口,

(5 5 1) | i i 2 i 6 5 | 6 i 6 5 5 3 3 5 | 5 - | (5 5 5) |
 ʊ rga : xad ʃig ʃiud tai jum ʃiu
 堞 一 样 排 的 牙 齿,

3 5 5 5 5 6 | i i 2 i 6 5 | (5 5 5) | i i 2 i 6 5 |
 maltʊ : r xurdʒi : n xumsəg tai a rəl əldʒigne :
 勾 镰 一 样 的 眉 毛, 公 驴 一 样 的

6 5 3 3 5 6 5 | (5 5 5) | 3 3 5 5 5 | 6 i i 6 5 |
 dʊ : tai jum ʃiu mʊ : rin ʃiar nudtai jum ʃiu
 喊 叫, 野 狼 一 样 的 目 光

5 - | i i i 5 | 6 6 i 6 5 3 5 | 5 - ||
 (xoi) mʊʃxirdʒ ərgisən ʊ rʊ : l tai jum ʃiu (xoi).
 (咳), 城 墙 一 样 的 脸 皮。

(晓 巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

据 1991 年晓巴于呼和浩特市的风采录音记谱。

刀劈蟒古斯

1 = \flat E

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓巴记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 76$

$\frac{2}{4}$ (5 5 . 5 | 6 6 . 5 | 3 5 | 5 5 | 5 5 . 5 | 6 6 . 5 |

3 5 . 5 | 5 5 | 2 2 | 2 2 . 3 | 3 3 . 5 | 5 5 5 |

5 5 5 | 6 6 5 | 3 3 5 | 5 5) | 5 5 | 6 6 5 |

tuit- gər mǎng- si: n
砍 掉 魔 王

3 3 5 | 5 (5) | 3 5 . 5 | 6 6 5 | 3 3 5 |

xul ga- ri: tas- dən tas- dən ʊn- ga:-
蟒 古 斯, 无 恶 不 做 的 手 和

5 (5) | 2 $\overset{\frown}{1\ 3}$ | 6 6 | 3 $\overset{\frown}{3\ 5}$ | 5 (5) |

xəd ga- dʒir ʊn- sən xul ga- rini^v
脚, 他 那 被 砍 的 手 和 脚,

5 5 | 6 $\overset{\frown}{6\ 5}$ | 3 $\overset{\frown}{3\ 5}$ | 5 (5) | 2 2 |

ga- bəld ɔ- tʃɔ: d na: l- dədʒ bain xər- t
反 来 抓 挖 人 头 脑。 劈 砍

2 $\overset{\frown}{2\ 3}$ | 3 $\overset{\frown}{3\ 5}$ | 5 (5) | 5 $\overset{\frown}{5\ 5}$ | 6 $\overset{\frown}{6\ 5}$ |

mǎng- si: n dʒʊl- dʒ- gi: xɔ- ri^v gʊ- tʃa: r
罪 恶 蟒 古 斯, 惊 恐 奔 逃 的



(晓 巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

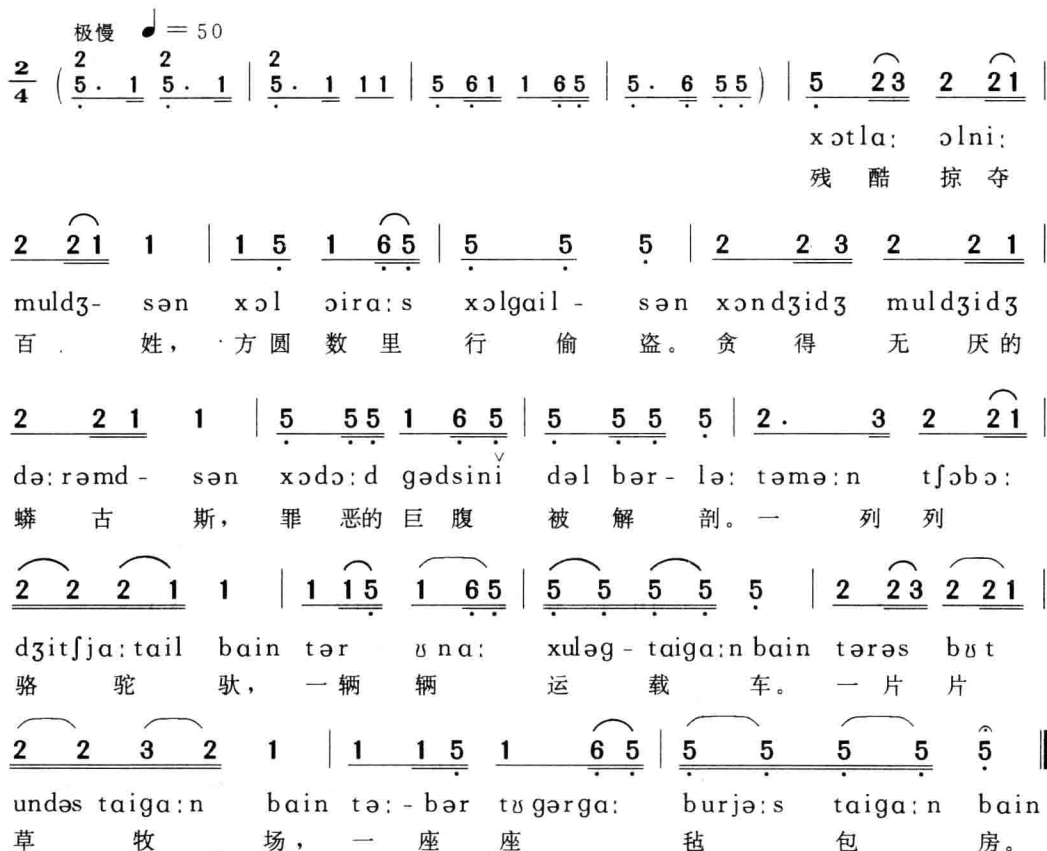
据1991年晓巴于呼和浩特市的采风录音记谱。

在蟒古斯腹中

1 = ^bE

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓 巴记谱



(晓 巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

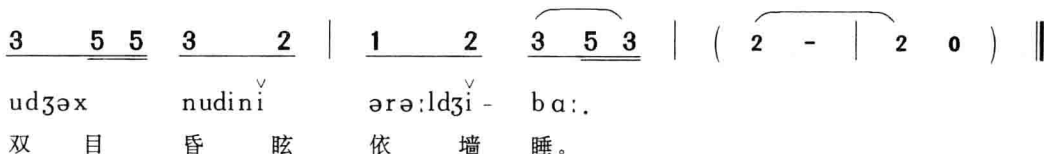
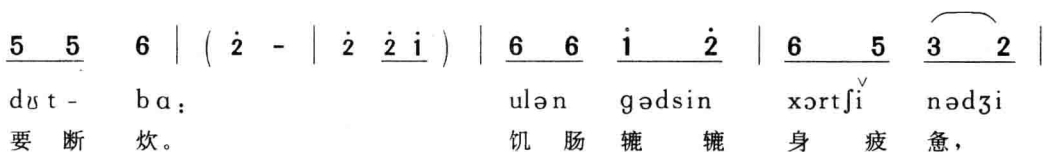
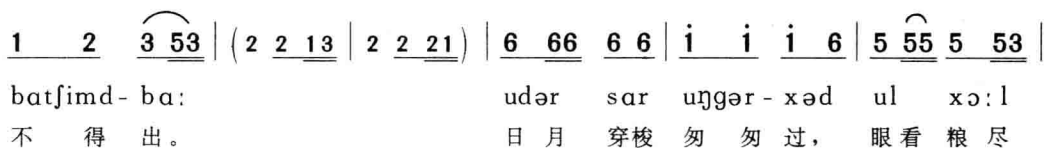
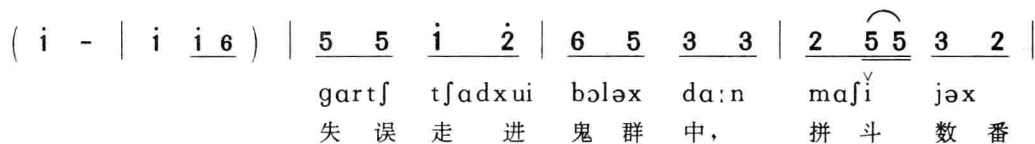
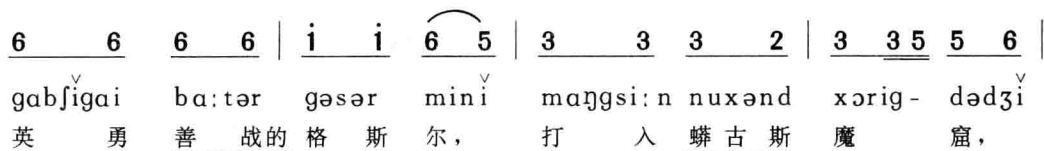
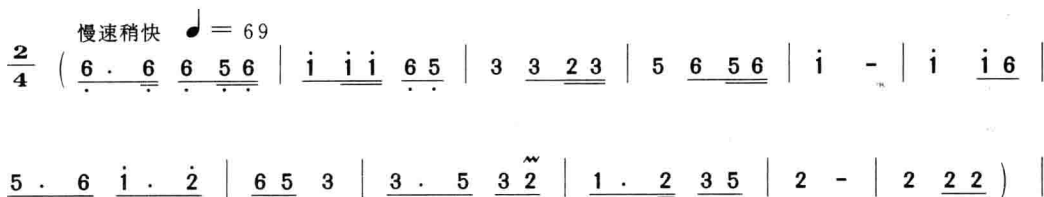
据1991年晓巴于呼和浩特市的采风录音记谱。

格斯尔中蛇毒

1 = ^bB

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓巴记谱



(晓巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

据1991年晓巴于呼和浩特市采风录音记谱。

巨蛙拯救格斯尔

1 = \flat E

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓巴记谱

中速稍快 $\text{♩} = 104$
 $\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{5\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 3}}\ |\ \underline{\underline{2\ 3\ 5}}\ \underline{\underline{5\ .\ 6}}\ |\ \underline{\underline{6\ 2}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ |\ \underline{\underline{1\ 1}}\ 2\ |\ \underline{\underline{2\ .\ 3}}\ \underline{\underline{5\ 6}}\ |\ \underline{\underline{6\ 6}}\ 1\ |$

$\underline{\underline{6\ .\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 3\ 2}}\ |\ \underline{\underline{1\ 6}}\ \underline{\underline{5\ 6\ 1}}\ |\ \underline{\underline{5\ 5}}\)\ |\ \underline{\underline{5\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ |\ \underline{\underline{2\ 3}}\ 5\ |$
manḡsi:n nuxən dɔtɔ - r
蟒 古 斯 的 巢 穴 里，

$\underline{\underline{6\ 1\ 2}}\ \underline{\underline{3\ 3\ 2}}\ |\ \underline{\underline{1\ 1}}\ 2\ |\ \underline{\underline{2\ 2\ 3}}\ \underline{\underline{5\ 5\ 6}}\ |\ \underline{\underline{6\ 6}}\ 1\ 1\ |$
manən ɡəntə:r dəgd - lə: miɣanɡan dʒil bɔlsən madʒaɡ tai
一 股 烟 雾 腾 空 起，修 行 千 年 的 大 神 蛙，

$\underline{\underline{6\ 6\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 3\ 2}}\ |\ \underline{\underline{1\ 6}}\ \underline{\underline{5\ 5}}\ |\ (\underline{\underline{5\ 5\ 5}}\ |\underline{\underline{5\ 5\ 5}}\)\ |\ \underline{\underline{5\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ |$
ni-ɡən tɔm mə - l - xəi tɔ:s ʃabra:s
功 成 名 就 施 法 力。 我 要 离 开

$\underline{\underline{2\ 2\ 3}}\ \underline{\underline{5\ 6}}\ |\ \underline{\underline{6\ 1\ 2}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ |\ \underline{\underline{1\ 1}}\ 2\ |\ \underline{\underline{2\ 2\ 3}}\ \underline{\underline{5\ 6}}\ |$
sala:d tʊŋgləɡ nʊ:rt ɔtʃin bi: narne: iltʃind
烂 污 泥， 跳 进 净 湖 去 安 息， 享 尽 阳 光

$\underline{\underline{6\ 6}}\ 1\ |\ \underline{\underline{6\ 6\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 3\ 2}}\ |\ \underline{\underline{1\ 6}}\ \underline{\underline{5\ 6}}\ |\ 5\ -\ ||$
bʊ: - dʒ naməɡ tai ɡa - dʒi - r amidrən ɡə: d bi: .
的 温 暖， 永 远 生 活 在 沼 泽 地。(咳)!

(晓巴音标 哈森树海译配)

据1991年晓巴于呼和浩特市的风采录音记谱。

诺木图汗迎接格斯尔

1 = \flat A

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓巴记谱

中速 $\text{♩} = 88$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5 \quad 6}} \mid \underline{\underline{6 \quad 6}} \mid \underline{\underline{3 \quad 5 \quad 6}} \mid \underline{\underline{6 \quad 6 \quad 6}}) \mid \underline{\underline{3 \quad 3}} \quad \underline{\underline{5 \quad 6}} \mid$
 ba - jan nɔ - mət
 聪 明 熬 实的

$\underline{\underline{6 \quad 1}} \quad \underline{\underline{1 \quad 2}} \mid \underline{\underline{2 \quad 3}} \quad \underline{\underline{1 \quad 1}} \mid \underline{\underline{1 \quad 1}} \quad \underline{\underline{6 \quad 1}} \mid \underline{\underline{5 \quad 5}} \quad \underline{\underline{5 \quad 5}} \mid$
 xa: - na:n ba: - tər gəsri: ʊgtə: - d baix ɔlən
 诺 木 图, 迎 接 英 雄 的 格 斯 尔, 召 集 全 体

$\underline{\underline{5 \quad 5}} \quad \underline{\underline{5 \quad 5}} \mid \underline{\underline{3 \quad 3}} \quad \underline{\underline{5 \quad 5}} \mid \underline{\underline{6 \quad 6}} \quad (\underline{\underline{6 \quad 1}} \mid \underline{\underline{1 \quad 2 \quad 2 \quad 1}} \mid \underline{\underline{1 \quad 6 \quad 6 \quad 5}} \mid$
 arəd da:n bairi:n xə - rim talbidʒi
 庶 民 百 姓, 为 他 准 备 举 行 盛 筵。

$\underline{\underline{5 \quad 3}} \quad \underline{\underline{3 \quad 5}} \mid \frac{3}{4} \underline{\underline{6 \quad 6 \quad 6 \quad 6}}) \mid \frac{2}{4} \underline{\underline{6 \quad 1}} \quad \underline{\underline{1 \quad 2}} \mid \underline{\underline{2 \quad 1}} \quad \underline{\underline{1 \quad 2}} \mid$
 gəsər nɔrsəgma xəjə - la:n
 格 斯 尔 与 诺 木 图,

$\underline{\underline{2 \quad 3}} \quad \underline{\underline{2 \quad 1}} \mid \underline{\underline{2 \quad 1}} \quad \underline{\underline{1 \quad 2}} \mid \underline{\underline{5 \quad 5}} \quad \underline{\underline{5 \quad 5}} \mid \underline{\underline{5 \quad 5}} \quad \underline{\underline{5 \quad 5}} \mid$
 gəgə:n dʒusə:n udʒil - tʃə:d gəmfli dʒɔblna:n jariltʃa:dɔdɔ:
 相 互 对 坐 谈 笑 间, 尽 叙 人 间 沧 桑 事,

$\underline{\underline{3 \quad 3}} \quad \underline{\underline{3 \quad 3}} \mid \underline{\underline{3 \quad 3}} \quad \underline{\underline{5 \quad 5}} \mid \underline{\underline{6 \quad -}} \mid \underline{\underline{6 \quad 0}} \parallel$
 gəsri:n dʒar - gald dʒɔl - gəb gən (xɔi
 共 享 同 族 天 伦 欢。(咳)!

(晓巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

据1991年晓巴于呼和浩特市采风录音记谱。

蟒古斯的山水

1 = \flat A

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓巴记谱

中速 $\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4}$ ($\dot{3}$ $\dot{3}$ | $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ | $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ - | $\dot{2}$ $\dot{3}$. $\dot{5}$ | $\dot{1}$ $\dot{6}$ |

$\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{6}$. $\dot{5}$ | $\dot{3}$ $\dot{5}$ | $\dot{6}$ $\dot{1}$. $\dot{2}$ | $\dot{2}$. $\dot{1}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ |

$\dot{5}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ | $\dot{6}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\hat{\dot{6}}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$) |

$\dot{3}$. $\dot{5}$ $\dot{3}$ - $\dot{3}$ | $\dot{3}$. $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ | $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ - | ($\dot{5}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ |

nū - rū: buxun də - nī nūsəl du: - rəd
沟 壑 纵 横 流 污 水,

$\dot{6}$ $\dot{5}$ $\hat{\dot{5}}$) | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ | $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ | $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{1}$ |

nūt - ga- ra: n jal- dzir - tfig - dze:
故 土 到 处 生 恶 臭,

($\dot{6}$ - | $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$) | $\dot{3}$ $\dot{3}$. $\dot{5}$ | $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ $\dot{5}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ | $\hat{\dot{5}}$ - |

nū: - rəl buxun də - nī tfig sa: r du: - rəd
湖 泊 溢 满 生 灵 血,

($\dot{6}$ $\dot{5}$ | $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$) | $\dot{1}$ - | $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ |

nū: - tin əbtfin dəl -
病 虫 毒 菌

$\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ | $\dot{6}$. $\dot{1}$ $\hat{\dot{6}}$ | ($\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$) | $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ | $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ |

gər - tfig - dze: (xoi) nu - dīnī bai- ga: d
遍 地 走, (咳)! 有 眼 无 珠 的

$\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{6}$ $\dot{1}$ 5 | ($\dot{6}$ 5 3 | $\frac{3}{4}$ 5 6 6) | $\frac{2}{4}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ |
 ol - dɜ udɜix - gui sɔ - xɔr
 智 山, 摩 擎着

$\dot{6}$ $\dot{1}$ 5 | $\dot{6}$ 5 3 3 | 5 5 $\dot{1}$ | (6 - | 6 6) | $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ |
 ɜ : - lini tɐm - tɐr - dɜ bai - na fu - din
 向 前 移, 有 牙

$\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ | $\dot{1}$ 6 5 | (6 5 | 3 3) |
 bai - ga:d xun - dɐi ɟiu
 无 根的 馋 山,

3 3 5 | $\dot{6}$ 5 3 | 5 3 5 | 5 $\dot{6}$ $\dot{1}$ | (6 - | 6 0) ||
 xɔrxai - d ɜ : - lin mal - tadɜ bai - na.
 匍 匐 着 向 外 挤。

(晓巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

据1991年晓巴于呼和浩特市采风录音记谱。

蟒古斯的魔魂

1 = E

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓巴记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 76$
 $\frac{2}{4}$ (6 6 3 | 2 . 3 | 6 1 2 | 2 -) | 3 3 6 |
 turum - xəi
 蟒 古

$\dot{6}$ 3 2 | $\dot{3}$ 5 2 | 2 2 \sharp^{12} | (2 2 | 6 $\hat{2}$) |
 maŋg - si:n xɔ - tən dʊr
 斯 的 驻 寨 里,

$\dot{3}$ 5 $\dot{3}$ 6 | $\dot{6}$ 3 $\dot{3}$ 2 | 2 1 6 | 2 2 | (2 3 2 | 2 2 2) |
 dur - bən tɔ - m xa: - lag bai - na
 设 有 四 道 大 城 门 (哪);

6 6 3 | 5 5 3 2 | 2 2 6 | 6 2 2 | (3 5 3 2 | 2 2) |
 tā - r dur - bən xa:l - gi a - nū:
 四 道 大 门 整 天 关,

6 2 | 2 6 6 | 1 2 3 2 | 2 2 | (2 6 1 |
 nai - mən su - rin xut^vji - tən bain
 巴 大 金 刚 轮 流 看。

2 3 2 | 2 2) | 3 6 6 | 6 6 3 | 2 2 2 |
 ux - ri:n tji - nən xə - jər
 黠 黑 巨 大 的

6 2 2 | (2 3 2 | 2 2) | 3 5 5 6 | 6 3 2 2 |
 a - gald^vji ə - mən xa:l - gi:
 两 蜘蛛, 守 住 前 面 的

3 5 2 2 | 2 2 | (2 6 1 | 2 2) ||
 sa - xid^vji bain.
 门 两 扇。

(晓巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

据1991年晓巴于呼和浩特市的采风录音记谱。

与蟒古斯交战

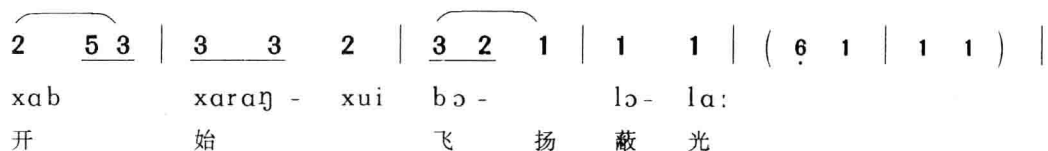
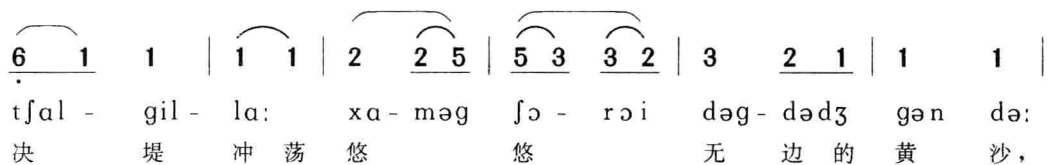
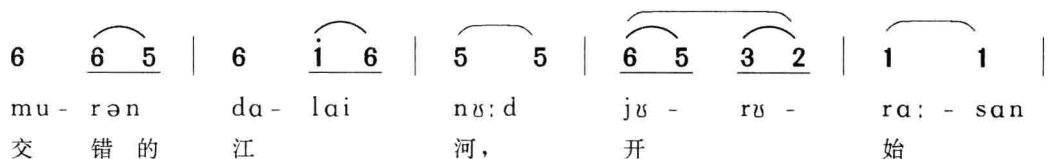
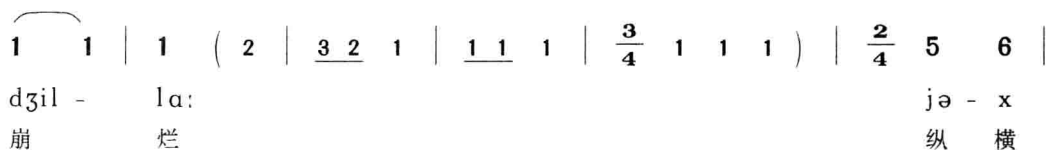
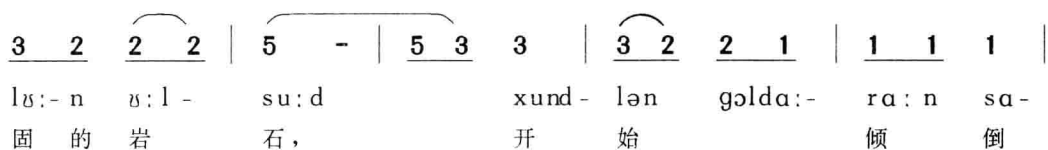
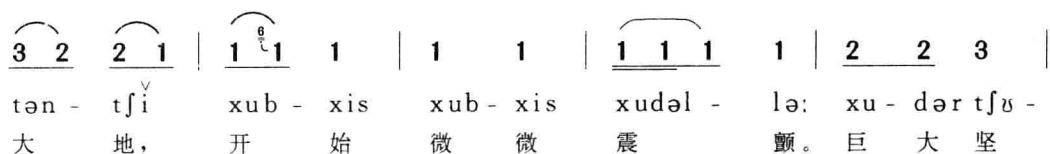
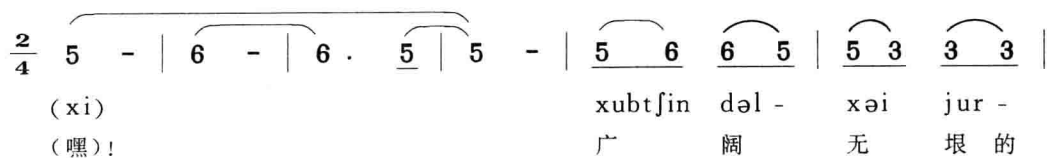
1 = E

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓巴记谱

$\text{♩} = 88 \rightarrow 116$

$\frac{2}{4}$ (5 . 3 | 3 3 2 | 2 1 1 | 1 6 1 1 | 1 1 6 | 2 3 3 |
3 3 2 3 | 2 5 5 | 5 3 3 2 | 3 2 1 | 1 1 | $\frac{3}{4}$ 1 1 1) |



$\underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad | \quad 1 \quad 1 \quad | \quad 1 \quad 1 \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad |$
 a - bən bail - d - la: da xuxəmdəg dur - bən
 始 相 争 对 抗。 分 占

$3 \quad 2 \quad | \quad 5 \quad 5 \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad 3 \quad | \quad 2 \quad 1 \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{1} \quad 1 \quad | \quad 1 \quad 1 \quad ||$
 da - laii:n xi - ni xubə: gi a - bən bail - d - la da:
 四 海 各一岸， 开 始 拼 杀 打 仗。

(晓巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

据1991年晓巴于呼和浩特市的采风录音记谱。

格斯尔故乡的山水

1 = E

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓巴记谱

中速稍快 $\bullet = 110$
 $\frac{2}{4} \quad (\quad \underline{5} \cdot \quad \underline{3} \quad | \quad 3 \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{\dot{5}} \quad | \quad 1 \quad 1 \quad | \quad 1 \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad |$
 $\underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad | \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad |$
 $\underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{6}} \quad | \quad 1 \quad 1 \quad | \quad \underline{\frac{3}{4}} \quad 1 \quad 1 \quad 1 \quad) \quad | \quad \underline{\frac{2}{4}} \quad \underline{2} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{5} \quad - \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad |$
 a - ga:r
 万 里

$3 \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad | \quad 2 \quad 1 \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{1} \quad 1 \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{1} \quad 1 \quad | \quad 1 \quad 1 \quad | \quad 1 \quad 1 \quad |$
 təŋg - ri:n man - dəl də - ni al - tən na - rən gərəlt - lə:
 长 空 分 外 晴 朗， 东 方 升起 金 色 太 阳；

$\underline{6} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad | \quad 3 \quad 3 \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad 1 \quad | \quad 1 \quad 1 \quad |$
 amər - læŋgui su - gi:n sai - xənduni bəl - bəl al - mən sa - rən
 平 静 甜 蜜 安 祥 的 夜 晚， 月 亮 洒 下

1 6 1 | 1 1 | ⁶1 ⁶1 | (5 5 6 1 | 2 1 1 1 | 5 5 6 1 | 1 1) |
 sa- tʃi- r- sən (əŋ əŋ).
 乳 色 银 光。(嗯 嗯)!

3 5 5 | 5 - | 5 5 3 | 3 3 2 | 2 1 | 6 1 1 1 |
 a- ri: n u- bər ʊ: - la- sini
 在 那 南 北 高 耸 的 山 上,

2 1 1 | 1 - | 1 1 1 | 6 1 2 3 | 3 3 3 3 |
 arʃa: n bʊ- ləg ʊrgil- la: amtat saixən bəltʃər əbsini
 和 风 细 雨 天 上 降, 富 饶 肥 美 的 牧 场 草 地,

2 3 2 5 | 5 3 2 | 2 1 1 | (1 1 | 1 1 | 1 1) |
 ald undər sabi saixan ʊrg- la: (əŋ əŋ əŋ əŋ əŋ əŋ)
 甘 露 滋 润 真 兴 旺。(嗯 嗯 嗯 嗯 嗯 嗯)

2 5 5 | 5 - | 5 6 6 5 | 5 3 3 | 3 2 2 1 | 1 1 . 1 |
 a tar xun- dəi nʊtag duni ma li-
 幅 员 辽 阔 的 山 峡 故 土

1 6 1 | 1 1 1 1 | 1 1 1 | 6 1 2 3 | 3 3 3 3 |
 ga: n altən ʊna: ga: n tɔg- la: d asxa: ʃʊ-bʊ ɔrgɔil duni
 上, 金 马 驹 (哟) 撒 欢; 陡 峭 的 山 颠 上,

2 3 2 5 | 5 3 2 | 2 1 1 | (6 1 1 | 1 1 | 1 1) |
 jargal jargər nʊ: - dan dabxild- la:
 羚 羊 盘 羊 结 对 成 双。

3 5 5 | 5 - | 5 - | 5 6 5 | 3 3 2 | 2 1 1 1 |
 undər xu- x ʊgtər- ɡʊi duni
 蔚 蓝 蔚 蓝 的 苍 穹,



(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1991 年晓巴于呼和浩特市 的 采 风 录 音 记 谱。

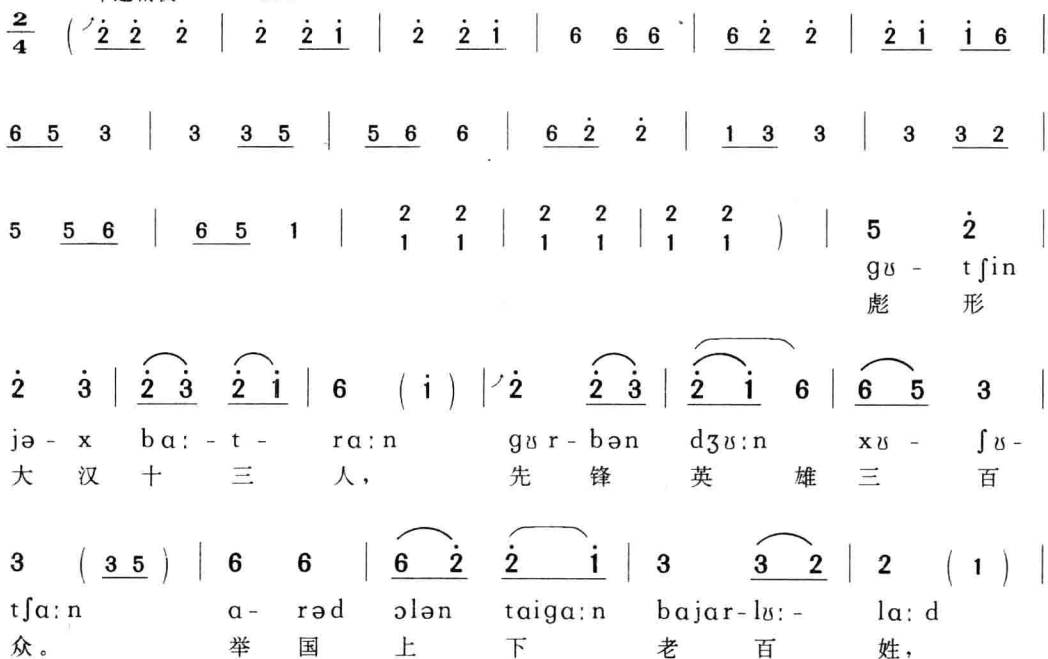
格斯尔的盛宴

1 = B

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓 巴记谱

中速稍快 ♩ = 112



5 6 | 6 1 | 2 2 2 | 2 (1) | 2 2̣ | 2̣ 2̣ 3̣ |

al- təl muŋ- gə:r ʃa- ŋ- na:d xü- tag talbil ugəi
领 到 奖 赏 都 高 兴。 肥 嫩 羊 肉

2̣ 3̣ 2̣ i | 6 (1) | 2̣ 2̣ 3̣ | 2̣ i 6 i | 6 5 3 |

miaxi:g id- ba: xü n- dag tal- bil u- gəi arxini^v ü:-
摆 满 席, 频 频 举 杯 酒 香

3 (3 5) | 6 6 | 2̣ 2̣ 2̣ i | 3 3 3 3 |

ba: xü:- r tal- bil u- gəi xug- dzim u:s gə-
溢。 胡 琴 奏 出 幸 福

渐慢

2 (1) | 5 6 i | i i | 2 2 4 5 4 | 2 - ||

gə:d xü- rim nai- ri: əxi ləb gə- nə:
曲, 盛 大 宴 会 兴 正 起。

(晓 巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

据 1991 年晓巴于呼和浩特市的风采录音记谱。

格斯尔思念故乡

1 = E

(选自《格斯尔》唱段)

罗布生演唱
晓 巴记谱

中速稍慢 ♩ = 84

$\frac{2}{4}$ (6 6 2̣ 6 | 6 6 3 5 | 5 5 3 2 | 2 2 5 | 3 3 2 3 | 1 1 6 1 |

2 2 3 5 | 2 2 2) | 6 6 6 i | 6 6 3 |

udən dzigurtai ʃɤbɤ: nɤ: dini^v
羽 毛 鲜 艳的 百 灵,

$\underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \mid \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{5} \mid \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \mid (2 \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \mid 2 \quad \underline{2} \quad \underline{2}) \mid$
 u:lne dʊ: gʊr dʒir dʒir gə nə: dʒir dʒir gənə
 唱 着 动 听 的 曲 调。

$\underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \mid \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \mid \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \mid \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \mid$
 o:rin nʊ- tag ʊsmini ɔ- dɔ: u dʒəg - dmə:r bədəgdə:d baina:
 生 我 养 我的 故 乡, 日 夜 梦 中 绕,

$\underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \mid (2 \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \mid 2 \quad \underline{2} \quad \underline{3} \mid 2 \quad \underline{2} \quad \underline{2}) \mid \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \mid$
 bədəgdə:d baina: alag ud-ət
 梦 中 绕。 活 泼 可 爱的

$\underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{3} \mid \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \mid \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \mid \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \mid$
 fʊ bʊ: nʊ: din aga:rin dʊ: gʊr dʒir dʒir gə- nə: dʒir - dʒir gə- nə:
 夜 莺, 扇 着 轻 柔 的 微 风。

$(2 \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \mid 2 \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \mid 2 \quad \underline{2} \quad \underline{2}) \mid \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \mid \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \mid$
 a: bin nʊ- tag ʊ: l ʊsmini
 生 命 相 许 的 故 乡,

$\underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \mid \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \mid \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \mid 2 \quad - \mid 2 \quad 0 \parallel$
 a- læg nud- din udʒigdə: d baina: udʒigdə: d baina: (xoi).
 离 别 千 里 存 心 中, 存 心 中 (唉)!

(晓 巴音标、配歌 白·呼和牧奇译词)

据1991年晓巴于呼和浩特市采风录音记谱。

蟒 古 斯 调

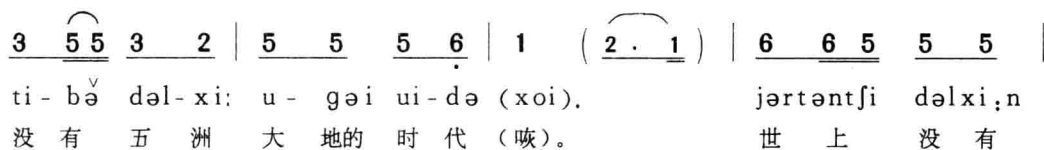
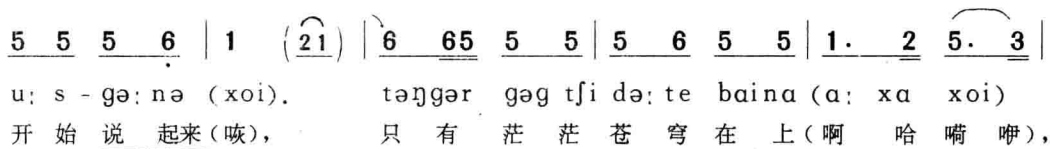
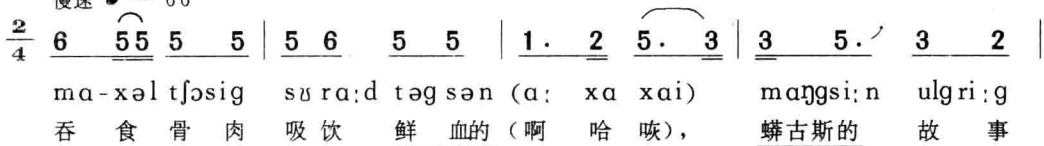
开 篇 曲(一)

1 = A

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

恩和巴雅尔演唱
阿古拉记谱

慢速 $\text{♩} = 66$



(晓 巴音标 哈森树海译配)

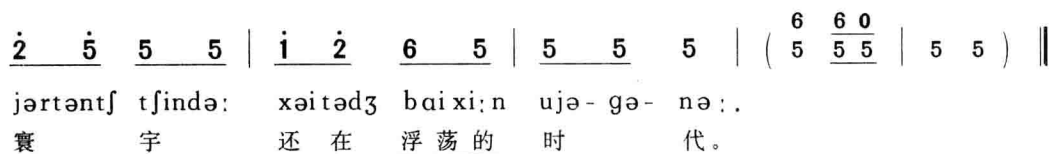
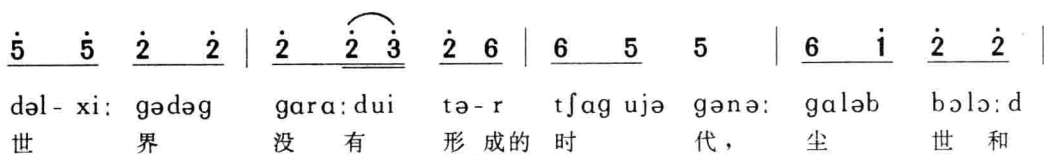
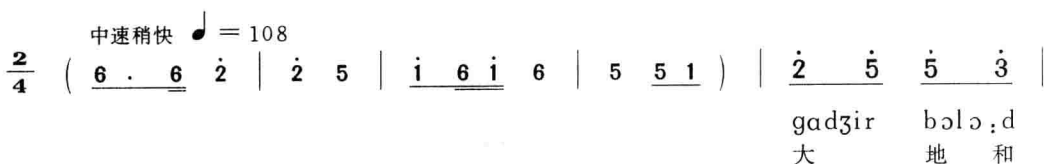
据1988年8月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

开 篇 曲(二)

1 = G

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

毕力格图演唱
阿古拉记谱



(晓巴音标 哈森树海译配)

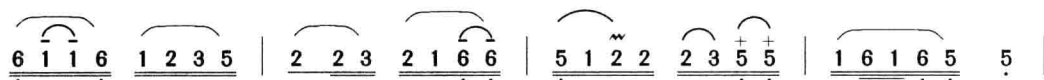
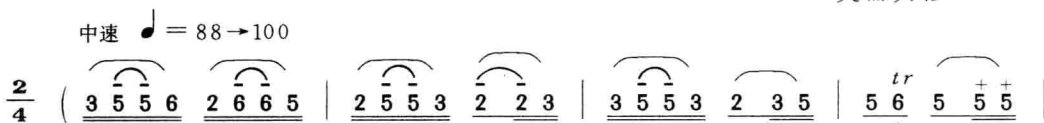
据1988年9月阿古拉于兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

金 凤 花

1 = A

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

金 海演唱
阿古拉记谱
美丽其格



5 56 6 (65) | 1 16 1 32 | 2 2 2 1 6 (61) | 2 2 2 6 | 6 65 5 (56) ||

darəg-sən a: bəl də: dəs ʊ dəmfil- tai maŋgsi: nulgəri: u: sgə: -jə.
丑妖怪, 从那祖辈传下来的 蟒古斯的故事说起。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据1988年9月阿古拉于兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

须弥山顶

1 = C

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

舍楞原唱
美丽其格补唱
门德巴雅尔记谱
美丽其格

中速 ♩ = 96

唱腔 $\frac{2}{4}$ 0 0 | 0 0 | 5. 5 5 56 | 5 6 i | i. i 6 5 |

sumdər ʊ:l-ne: ɔrɔi gi dɔ - b baixi:n
须弥^① 还是一座土丘

mf

潮尔琴 $\frac{2}{4}$ 1 - 1 - 5
5 - 5 - 5 5 | 5 6 1 | i 6 5 |

5 5 5 | 5 5 5 | 5 56 i | i. i 6 5 | 5 5 5 |

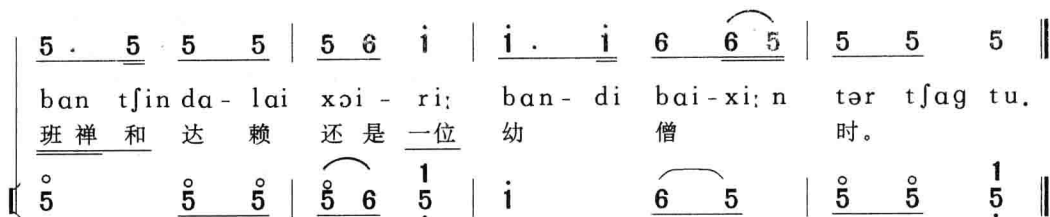
tər uɣə du su:n dalai gi:n ʊ sʊ - gi ʃalbæg baixi:n tər tʃag tu
时, 香海^② 还是一泓水池时,

5 5 5 | 5 5 | 5 6 5 | i 6 5 | 5 5 5 |

5. 5 5 6 | 5 56 i | i. i 6 5 | 5 5 5 |

ərəl xəg xɑ: - ne ərɪ - jə:n- bɔxi:n bi - rʊ: baixi:n tər uɣə du
国王的坐骑还是一头牛犊时,

5 6 i | 5 6 1 | i 6 5 | 5 5 5 |



(晓 巴音标 章 虹译配)

① 须弥：山名。

② 香海：海名。

据哲里木盟艺术集成办公室普查、收集的录音音响记谱，1994年乌云补录于呼和浩特市。

征 战

1 = D

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

金 海演唱
阿古拉记谱



$\overset{5}{\text{3}}$ $\underline{\underline{3\ 5\ 5\ (\underline{5})}}$ | $\underline{\underline{5\ 5\ \dot{1}}}$ $\underline{\underline{6\ \dot{1}\ 6\ 5}}$ | $\underline{\underline{3\ 3\ 5\ 5\ (\underline{2\ 5})}}$ | $\underline{\underline{\dot{1}\ \dot{2}\ 6\ 5}}$ |
 xərəldədʒ baig-sa:r ardʒig maŋgəs irlə: da alməs tənəg
 双 方 争 斗, 鬃 毛 的 蟒 古 斯 又 重 来; 阿力玛斯 英 雄

$\overset{5}{\text{5}}$ $\underline{\underline{5\ 5\ 5\ (\underline{2\ 5})}}$ | $\underline{\underline{\dot{2}\ \dot{2}\ 6\ 6\ 5}}$ | $\underline{\underline{3\ 3\ 5\ 5\ (\underline{2\ 5})}}$ | $\underline{\underline{\dot{1}\ \dot{2}\dot{1}\ 6\ 6\ 0}}$ |
 xiləŋ- tə:d ɡari:n al- ɡi: ər- ɡu- lə: ardʒig maŋgəs
 更 恼 怒, 举 起 铁 掌 劈 妖 畜。 蟒 古 斯 生 来

$\underline{\underline{3\ 5\ 5\ 5\ 5\ 5\ (\underline{5})}}$ | $\underline{\underline{5\ 5\ \dot{1}\ 6\ 6\ 5}}$ | $\overset{5}{\text{3}}$ $\underline{\underline{3\ 5\ 5\ (\underline{2\ 5})}}$ | $\underline{\underline{\dot{1}\ \dot{1}\ 6\ \dot{1}\ 6\ 5}}$ |
 arbən xəjər təlɡai aŋɡa: - tʃ alməs ɡaɡtʃa: - ɡar ardʒig maŋɡəstai
 十 二 颗 头, 英 雄 阿力玛斯 很 孤 独; 与 那 蟒 古 斯

$\underline{\underline{5\ 5\ 5\ 5\ (\underline{2\ 5})}}$ | $\underline{\underline{3\ 3\ 2\ 2\ 2}}$ | $\underline{\underline{2\ 2\ 6\ 3}}$ | $\underline{\underline{5\ -\ 5\ 0}}$ ||
 abəl dəɡ- sa:r aba: - d dara:d ʊnla: fija: xui.
 单 打 独 斗, 终 于 把 他 摔 倒 制 服。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 9 月阿古拉于兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

该 拉 奔 谢 日 (一)

1 = D

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

金 海演唱
阿古拉记谱

中速稍快 $\text{♩} = 105$

$\frac{2}{4}$ $(\underline{\underline{5\ 5\ 6\ 6\ 5}} | \underline{\underline{3\ 3\ 5\ 5\ 2\ 5}})$ | $\underline{\underline{5\ 5\ 6\ 6\ 5}}$ | $\underline{\underline{3\ 3\ 5\ 5\ (\underline{2\ 5})}}$ |
 maŋɡsi:n u - xi:n ɡi-l bəŋ ʃiar
蟒 古 斯 小 围 女 该 拉 奔 谢 日,

$\underline{\underline{5\ 5\ 5\ 5\ 6\ 6\ 5}}$ | $\underline{\underline{3\ 5\ 5\ 5\ (\underline{2\ 5})}}$ | $\underline{\underline{\dot{2}\ \dot{2}\ 0\ 6\ 6\ 5}}$ | $\underline{\underline{3\ 5\ 5\ (\underline{5})}}$ |
 maɡfa:d na:ʃan ir - lə: jə dolo:n jəx aɡula ɡi
 张 牙 舞 爪 奔 向 这 里, 把 那 七 座 大 山

5 5 6 6̣5 | 3 5 5 (2̣5) | ī ī ī 6 6̣5 | 3 5 5 (2̣5) |
 damna:d da-ra:d xəbtə-lə: a-də:-tfin nie ba:-t-ru:d
 担 起 压 倒 躺 上 去。 牧 马 人 的 英 雄 们，

5 5 ī 6 ī 6 5 | 5 5 5 (5̣) | 3 ī 6 6̣5 | 3 5 5 (2̣5) |
 aba: d gad-ra:sin xūmila:(ja) xutfitəndur-bən ba:-t-ru:d
 四 面 把 她 困 原 地， 身 怀 绝 技 的 四 好 汉，

2̣ 2̣ ī 6 6̣5 | 3 5 5 (5̣) | 5 5 5 6 6̣5 | 5 5̣5 5 (2̣5) |
 xūmija:d na:fan ir-tə-lə: al-məsja xə tə-nəgtfin
 步 步 为 营 来 紧 逼。 傻 子 英 雄 阿 力 玛 斯，

5 ī ī 6 6 6̣5 | 3 5 5 (2̣5) | 5 5̣ī 6 5 | 3 5 5 (2̣5) |
 at-xənbilu:gən ərgu-lə: ar-dzig maŋgsi:n gilbən fjar
 手 中 的 布 鲁 棒^① 高 举 起， 蟒 古 斯 的 女 儿 该 拉 奔 谢 日，

5 5 6 6̣5 | 3 5 5 (2̣5) | 2̣ 2̣ 5̣ 6 ī 6 5 | 3 5 5 (5̣) |
 aju:lxai du: rəŋ xiləŋl-lə: dələ:nsunī dələ:nudur ɯ-n-ta:d
 怒 气 冲 冲 怀 杀 机； 沉 沉 鼾 睡 七 昼 夜，

ī 2̣ 2̣ 6̣ 5 | 3 5 5 (2̣5) | 5 5̣ī 6 ī 6 5 | 3 5 5 (2̣5) |
 dəgdzira:d saixan sər-təl tə:rəd gadra:sin ɔlən nar
 蒙 胧 中 她 把 头 抬 起， 围 困 她 的 众 豪 杰，

5 5 ī 6 5 | 3 5 5 (2̣5) | 6 6̣7 6 6 6 6 | 2 2 3 6 | 5 - | 5 0 ||
 ardzi-g maŋgsi:n uxin ni a bənbarixar ir-lə: fju (xui).
 定 要 把 蟒 古 斯 小 妖 女 生 擒 活 捉 打 翻 在 地。(咳)！

(晓 巴音标 哈森树海译配)

① 布鲁棒：猎用木棒。

据 1988 年 9 月 阿古拉于兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

该拉奔谢日(二)

1 = C

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

舍 丽 楞 原 唱
美 门 德 其 格 补 唱
美 丽 其 格 记 谱

中速 $\text{♩} = 96$

唱 腔

$\frac{2}{4}$ 5 6 i 6 5 | 3 5 5 5 | 5. 5 6 5 | 3 5 5 |

fəlmi:n uxi:n gilbən fiar fin-dzi baidli:n ət gə:d fju

妖 怪 的 女 儿 该 拉 奔 谢 日, 生 来 一 副 怪 模 样;

潮 尔 琴

$\frac{2}{4}$ 5 6 i 6 5 | 3 5 5 | 5 5 | 5 5 6 5 | 5 5 |

2 2 2 6 5 | 3 5 5 | 2. 2 3 3 5 | 6 5 5 |

fub-gər tɔlgai:n dɯmdin xui tʃəri:n gəg tʃixən nid tɔi gən

溜 尖 的 脑 瓜 正 中 间, 长 着 一 只 小 眼 眶。

1 2 0 0 1 2 3 0 6 5 5

5 0 0 0 5 5 5 5 0 5 5

5 6 i 6 5 | 3 5 5 | 5. 5 6 5 | 3 5 5 |

aləl-da:nd ɔrbəl sədʒi-xə:s a-r dɯxda:n əbɔrtɔi gən

为 了 厮 杀 去 拨 挑, 后 脑 勺 上 有 犄 角;

5 6 i 0 0 1 5 5 0 0 5

2 2 2 6 5 | 3 5 5 | 2 2 3 3 5 | 6 5 5 ||

amrəgtə:n ɔtʃi-bəl atxɯ:lx gə:d ar-gain tʃi-nə: xuxtɔi gən.

为 了 情 人 来 爱 抚, 乳 房 大 得 赛 粪 筐。

0 0 1 0 1 0 0 0 0 1

5 0 0 5 0 0 5 5 5

(晓 巴 音 标 乌 力 吉 昌 译 配)

据哲里木盟艺术集成办公室普查、收集的录音音响记谱, 1994年乌云补录。

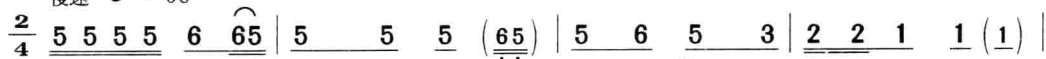
该拉奔谢日(三)

1 = C

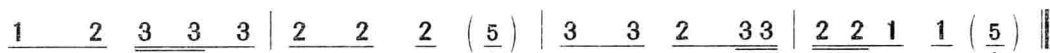
(选自《镇压蟒古斯》唱段)

拉西吉格木德演唱
福宝琳记谱
那达密德

慢速 $\text{♩} = 58$



mangsi:n uxin gilbən fia- ri: ma: minidʊ: dād abɑ:tʃidʒ gən
恶魔的女儿 该拉奔谢日, 喇嘛把她叫到身旁。



ma:min xə-lsin ju:- gə- bəl? munə: xəl-bəl butxui fiu.
请问玛玛^①有何见教? 此刻不便来明讲。

(晓巴音标 扎木苏译词 章虹配歌)

① 玛玛: 长辈喇嘛的尊称。

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

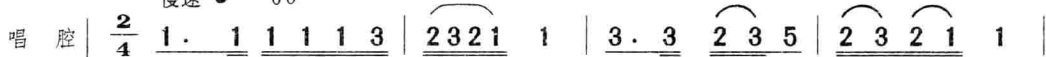
蟒古斯的姑娘冬呼尔谢日

1 = D

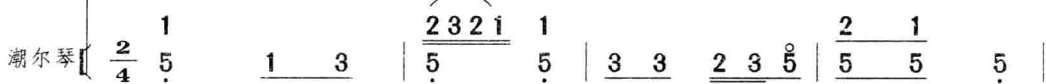
(选自《镇压蟒古斯》唱段)

巴达玛原唱
美丽其格补唱
乌力吉昌记谱
美丽其格

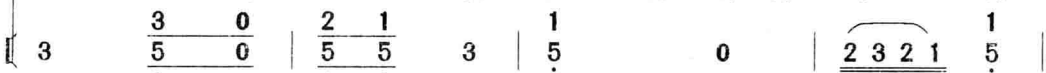
慢速 $\text{♩} = 60$



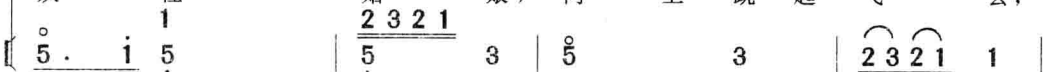
bʊ- g mang si:n u- xi:n bʊsɔ:d dɑ:- ʃi dæg dɑ- lə:
鬼怪蟒古斯的姑娘, 起身向上升腾;

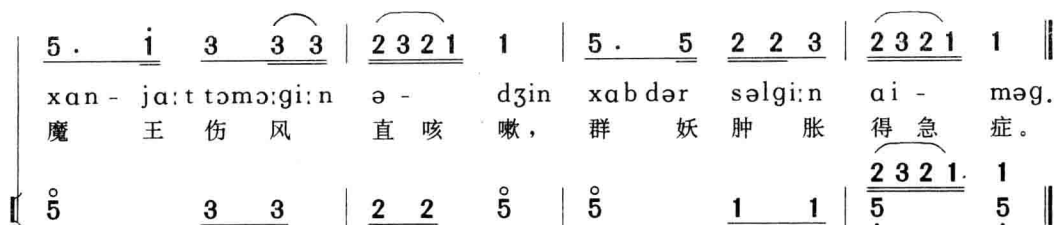


xɑ- r xui- tən tɔ:- sin xʊmijɔ:d dɑ:ʃi ər- gi- lə:
掀起污黑的尘埃, 归拢打转飞升。



xɑr xis ʃʊmnʊ: ʒi:n xu- gən xɑrɑigɑ:d dɑ:- ʃi dæg d- lə:
妖怪姑娘, 向上跳起飞去;





(晓 巴音标 乌力吉昌译配)

据哲里木盟艺术集成办公室普查、收集的录音音响记谱。1994年乌云补录。

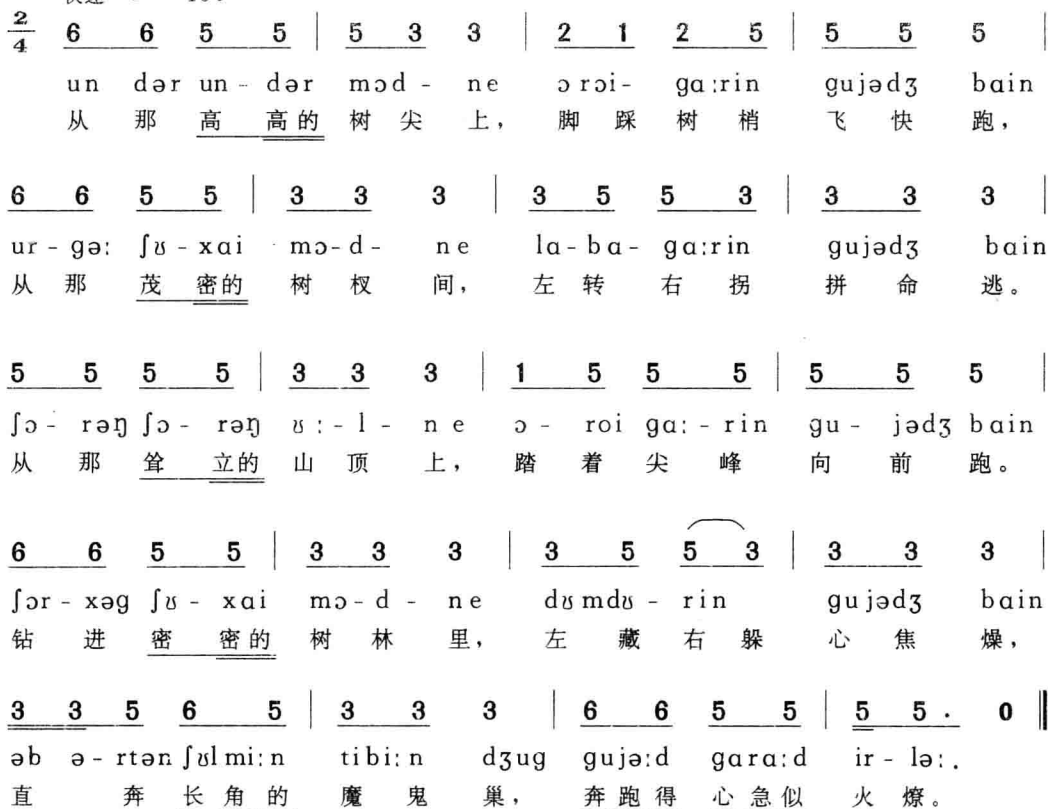
蟒古斯的女儿在逃跑

1 = A

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

恩和巴雅尔演唱
阿古拉记谱

快速 ♩ = 150



(晓 巴音标 哈森树海译配)

据1988年8月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

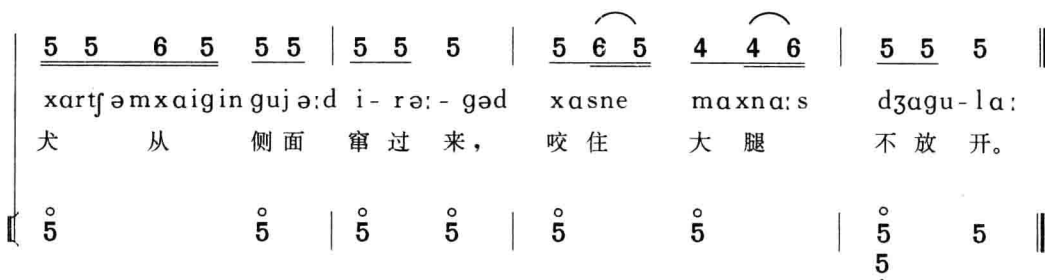
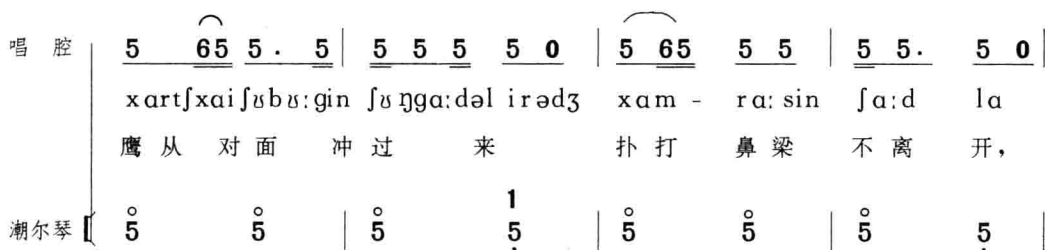
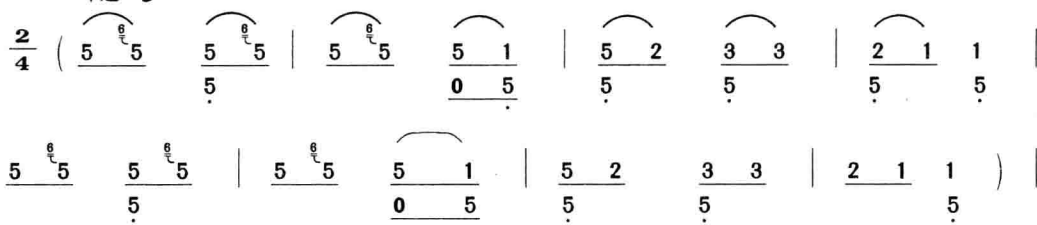
鹰犬助战

包·那木吉拉演唱
福宝琳
那达密德
美丽其格记谱

1 = D

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

中速 ♩ = 72



(晓巴音标 章虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

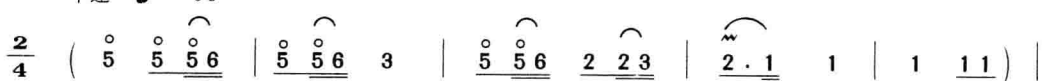
蟒古斯的宫殿

舍楞原唱
美丽其格补唱
门德巴雅尔
美丽其格记谱

1 = G

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

中速 ♩ = 63



$\underline{5} \ \underline{5} \ .$ $\underline{5} \ \underline{5} \ \underline{6}$ | $\underline{5} \ . \ \underline{6}$ 3 | $\underline{5} \ \underline{5} \ \underline{6}$ $\underline{2} \ \underline{2} \ \underline{3}$ | $\underline{2} \ \underline{1}$ 1 |
 bʊrɔ: xarsən sum dənɪ bi lu: sʊirsən bʊrxən tai
 面 朝 西 北 的 寺 庙 里, 有 个 腰 挎 布 鲁 的 神 佛,

$3 \ \underline{3} \ \underline{3}$ $3 \ \underline{3}$ | $\underline{2} \ . \ \underline{1}$ 1 | $\underline{2} \ \underline{2} \ \underline{3}$ $\underline{5} \ \underline{5} \ \underline{6}$ | $\underline{2} \ . \ \underline{1}$ 1 ||
 bilu: sʊirsən bʊrxən dɑ:n bʊxi:n bo:rin taxil te:.
 给 腰 挎 布 鲁 的 神 佛, 用 牦 牛 鞭 作 为 供 果。

(晓 巴音标 乌力吉昌译配)

据哲里木盟艺术集成办公室普查、收集的录音音响记谱。1994 年乌云补录于呼和浩特市。

可怕的蟒古斯

1 = D

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

毛 依 罕 原 唱
 美 丽 其 格 补 唱
 乌 力 吉 昌 记 谱

中速 $\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ ($\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}} -)$ | $\underline{5} \ . \ \underline{3}$ $\underline{5} \ \underline{5} \ \underline{6}$ | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}} \ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}} \ \underline{6}$ 5 | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}} \ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}}$ $\underline{2} \ \underline{1} \ \underline{1}$ | $\underline{2} \ \underline{5}$ 5 |
 xaməgɔlənni i də - gə:d xanxuitɔlgai nigbai-na:
 吞 食 世 间 人 类 的, 还 不 满 足 的 有 一 个,

$\underline{5} \ . \ \underline{3}$ $\underline{5} \ \underline{5} \ \underline{6}$ | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}} \ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}} \ \underline{6}$ 5 | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}} \ . \ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}}$ $\underline{2} \ \underline{3}$ | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}} \ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}}$ ||
 xamər a mi:n gəŋʒəig-sən jama:tai tɔlgai nigbai-na
 擤 鼻 咧 嘴 忧 愁 的, 患 了 鼻 疽 的 有 一 个。

(晓 巴音标 乌力吉昌译配)

据哲里木盟艺术集成办公室普查、收集的录音音响记谱。1994 年乌云补录于呼和浩特市。

蟒古斯祈求饶命

 $1 = \mathbb{C}$

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

包福那 · 那木吉拉演唱
宝密达 琳德记谱

慢速 ♩ = 54

度速 3 = 54

$\frac{3}{4}$ $\overbrace{6\ 6\ 6\ 6}^3$ $\overbrace{2\ .\ 3}^2$ | $\dot{1}\ .\ \dot{1}\ 6\ 5\ 3\ 0$ | $\frac{4}{4}$ $\underline{6\ 6\ 6}$ $\underline{6\ 5\ 3}$ $\underline{5\ .\ 5}$ $\dot{1}$ |

mangəs bəl batfu maxtail jumfju madirdʒ ʊna:dəlmurg ba

蟒 古 斯 也 用 血 肉 化 身, 屈 膝 跪 地 忙 叩 首

$\frac{5}{4}$ $6\ -\ -\ (\underline{6\ 6\ 6})$ | $\frac{3}{4}$ $\overbrace{6\ 6\ 6\ 6}^2$ $\overbrace{2\ .\ 3}^2$ | $\dot{1}\ .\ \dot{1}\ \underline{6\ .\ 6}\ \underline{5\ 3}$ $(\underline{2})$ |

(xui) mameba:t-ri:n əməntəigin sugdə:d

(咳), 俯 首 拜 伏 巴 特 尔^① 面 前,

$\underline{6\ 6\ 6}$ $\underline{6\ .\ 5\ 3\ 2\ .}$ $\underline{5\ 5\ 6\ \dot{1}\ 3}$ | $\frac{4}{4}$ $2\ -\ -\ (\underline{2\ 2})$ | $\frac{3}{4}$ $\overbrace{5\ 3\ 5}^3\ 6\ -\ -$ |

manartəl nil a:d gəixjumfju (xui) asri:nxai-t'fij

昏 过 醒 转 仍 哭 求 (咳), 阿 莎 尔 的

$\frac{2}{4}$ $\underline{6\ 3}\ 2$ | $\frac{4}{4}$ $\underline{6\ 6\ 6}$ $\underline{5\ 6\ 6}$ $\underline{6\ .\ 5}$ $\underline{3\ 3\ 2}$ | $(\underline{2\ -\ -\ -})$ |

ba:tər mini ami:gin uldə:gəd ug dɑ:

海 青 巴 特 尔, 莫 要 斩 下 我 的 头。

(晓 巴音标 乌力吉昌译配)

① 巴特尔：英雄。

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

胯骨磨成的骰子

$$\mathbf{1} = \mathbf{F}$$

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

唱唱谱
原补记
楞格尔格
其雅其
丽巴丽
舍美门美

中速稍慢 $\text{♩} = 72$

唱腔

2/4 5. 6 3 3 | 5 3 2 | 5 3 5 | 5. 6 3 2 | 1. 6 5. 3

ali: n jasən fɯ - bən (xui) aba: d gurb (xui)

把 那 膀 骨 骰 子 (唉), 抓 起 来 就 (唉)

潮尔琴

2/4 5̣ 3 3 | 5̣ 3 2 | 5 3 5 | 5. 6 3 2 | 1 6̣5̣ 5. 3

5̣ 5̣ 5 0 5 5̣

据哲里木盟艺术集成办公室普查、收集的录音音响记谱。1994 乌云补录于呼和浩特市。

玛日布敖斯尔追歼蟒古斯

1 = A

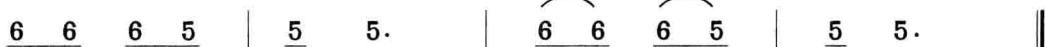
(选自《镇压蟒古斯》唱段)

好日劳演唱
阿古拉记谱

快速 $\text{♩} = 120$



də lə:n ʊ:l də: gur damdam gu jə:d jab - na:
把 那 七 座 山 包, 接 连 翻 过 奔 跑;



dʊ - b ɡaŋ ɡən dʊm dʊ:r na:n tʃa:n gujə nə:.
穿 过 丘 陵 土 岗, 前 后 左 右 跳 跃。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 9 月阿古拉于兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

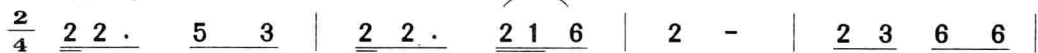
骏马离开母亲

1 = A

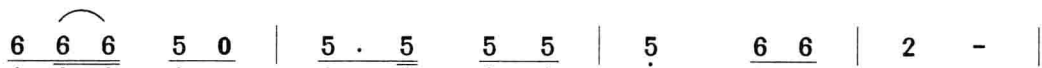
(选自《镇压蟒古斯》唱段)

恩和巴雅尔演唱
阿 古 拉 记 谱

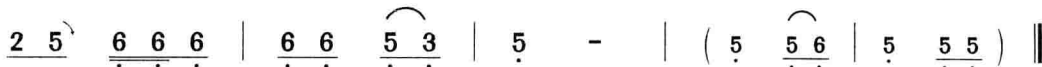
中速 $\text{♩} = 66$



a ɡa:r təŋ gri:n ɡa dʒi - ra:s (xui) aŋɡa: minda
从 这 神 圣 上 界 天 宫 (唉), 孩 儿 就 要



aŋdʒir - na: al tən dəl xəid bə:n fi jə: (xui)
离 开 母 亲, 要 到 人 间 金 色 大 地 (唉),



xədʒə: ʊtʃirxi:ɡ mədnɜ: da (xui).
何 时 我 们 才 能 相 逢 (唉)。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

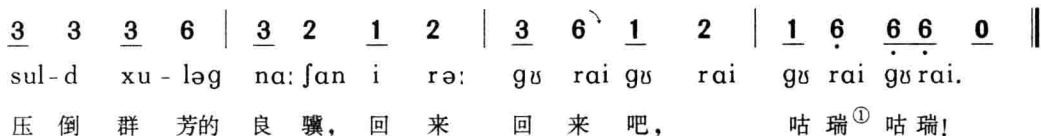
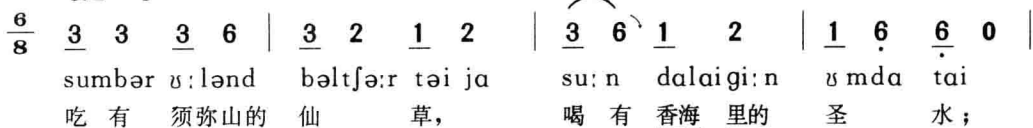
唤 马

1 = D

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

百 顺演唱
福 宝 琳记谱
那 达 密 德

慢速 ♩ = 50



(晓 巴音标 章 虹 乌力吉昌译配)

① 咕瑞：唤马声。

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

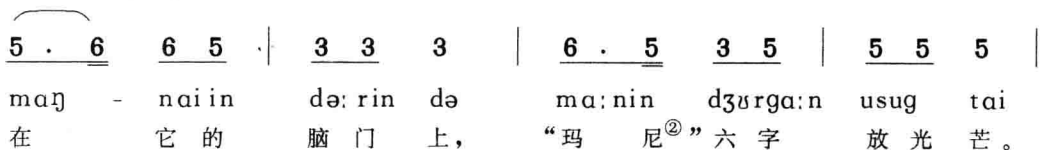
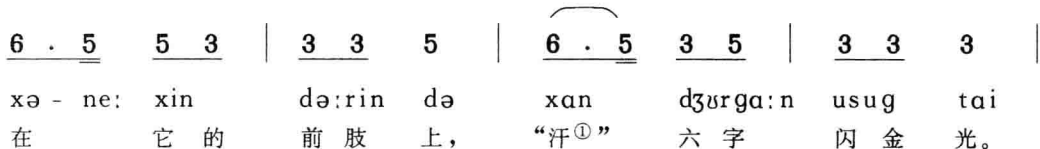
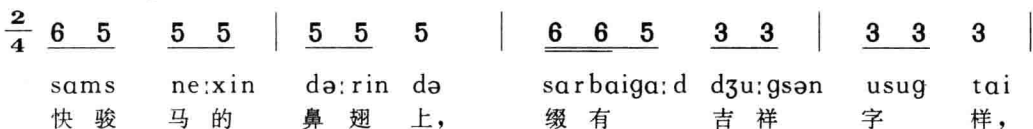
骏 马 赞

1 = ^bB

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

恩和巴雅尔演唱
阿 古 拉记谱

中速稍快 ♩ = 120



6 . 5 5 3 | 3 3 3 | 1̇ 0 6 5 | 3 3 0 |
 ta rin ərdəni^ˊ xu læg tʃin us da - gən usug
 天 上 的 小 宝 马， 顺 毛 有 字 样，

5 6 6 5 | 3 3 3 | 1̇ 0 6 5 | 3 3 3 |
 usu g da - gən ga - rəx ərdəni^ˊ xu - læg mürin du
 紧 挨 字 是 铁 环。 牵 来 了 小 宝 马，

3 5 5 3 | 3 3 | 5 6 6 5 | 3 3 3 |
 dəbxi - læ:d tæg - dʒe: adʊs ʃʊlmi:n ti - bæ:r
 飞 身 稳 座 雕 鞍； 直 捣 妖 畜 巢 穴，

渐快
 5 5 5 | 3 3 3 | 5 1̇ 6 5 | 3 3 0 |
 aŋ - xa:rən gə: dəl də al - tən ərdni:n xul gi:
 细 心 察 看 动 向。 紧 握 黄 金 扯 手，

5 6 6 5 | 3 3 0 | 1̇ 5 5 | 5 6 5 5 |
 dʒələ: gi: gini^ˊ talbidʒ ar ta li:n al tən ta ʃʊ:r
 飞 身 上 马 抖 缰， 举 起 那 赤 金 马 鞭，

5 6 6 5 | 3 3 3 | 5 1̇ 6 5 | 3 3 3 |
 gəid - xi:n uʃə^ˊ dʊr adʒinai^ˊ ərdəni^ˊ xu læg də
 正 要 抽 的 一 瞬 间， 神 奇 的 快 骏 马，

5 5 5 | 3 3 | 5 5 | 3 3 |
 as xən xəit dʒu - gi: tʃig - læ:d tæg - læ:
 就 像 脱 弦 利 箭 射 向 北 方。

快

6 6 6 5 | 5 5 5 5 | 5 6 5 5 | 5 5 |
 gaŋi:n durbən tʊ:rai - ga:sin ga li:n xudəŋ tat - dʒe:
 刚 健 的 铁 蹄 下， 溅 起 团 团 火 花，

6 6 6 5 | 5 5 5 | 6 6 5 5 | 5 5 5 |
 gardi:n xə jər dʒigurə:- sin gaixəlt sə ləŋg tat - dʒe
 犹 如 凤 凰 展 双 翅, 恰 似 长 虹 和 彩 霞。

5 5 5 5 | 5 5 5 5 | 5 5 5 5 | 3 3 5 |
 ərdeni^Y durbən tʊ:rai ga: sin ʊn ja:r xu dəŋ tat - dʒe
 飞 奔 的 健 蹄 下, 腾 起 烟 尘 一 团 团,

5 6 6 5 | 3 3 3 5 | 5 6 6 5 | 5 5 5 |
 ər gix xə jər dʒigu - rə: sin u: l manən ta ta - ga:d
 展 开 的 一 对 神 翼, 扇 起 尘 埃 雾 漫 漫,

6 6 6 5 | 5 5 5 | 6 6 6 5 | 5 5 . ||
 təŋgri:n ərdeni^Y xuləg də dəgdən ni sə:d gui lə: .
 苍 天 的 宝 马 哟, 腾 云 驾 雾 飞 翔。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

① 汗: 蒙语, 意为部族首领, 国王。

② 玛尼: 佛教咒语。

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

抢 布 鲁 棒

1 = D

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

包·那木吉拉演唱
 福宝琳记谱
 那达密德

中速稍慢 $\text{♩} = 66$

$\frac{2}{4}$ 5 5 6 6 6 5 5 | 5 5 3 5 | 5 5 2 3 3 3 | 2 1 1 |
 mala:n adʊ:ldʒ baigad ɔldʒiabtʃegə:d mane ba:tər ugəx jumu:
 放 牛 时 拣 到 的 布 鲁 棒, 巴 特 尔 怎 能 轻 易 让?

5 6 5 5 5 | 5 5 5 5 | 5 5 2 3 3 | 2 1 1 ||
 ma: min ujinmin bilɛ:l gə:d maŋgsəl ʃɔlmɔ:d xulə:x jumu.
 蟒 古 斯 谎 称 是 父 辈 藏, 挖 空 心 思 硬 要 把 它 抢。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱

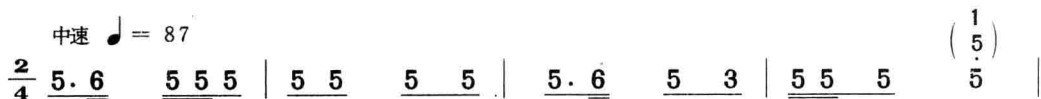
大慈大悲的释迦牟尼

1 = F

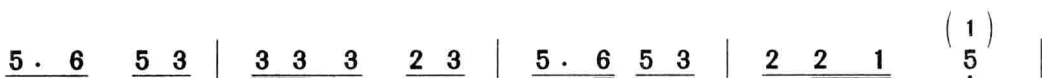
(选自《镇压蟒古斯》唱段)

舍楞原唱
美丽其格补唱
叁布拉诺日布记谱
门德巴雅尔

中速 ♩ = 87



a brəl jəxt ʃagɔa: - dʊwa:ni a ga:r tən gərt ailət xa:dʒi gənə:
慈 悲 为 怀 的 释 迦 牟 尼 宝 日 汗^①,



ərdəm jəxtəi ʃagɔa: - dʊ wa:ni ətʃig tən gərt ailət xa:dʒi gənə:
仰 天 启 奏 人 世 间 啼 饥 号 寒;



jərtəntʃi dəl xəi in ga - dʒir tu udʒisgʊləŋ u - gui bɔ - l - lɔ:
学 识 渊 博 的 释 迦 牟 尼 宝 日 汗,



ɔrtʃiləŋ dəl xəi: n ga dʒir tu ʊntʃigai xarəŋgi bɔ - l - lɔ:
对 天 呈 禀 尘 世 上 漆 黑 一 团。

(晓巴音标 章虹译配)

① 宝日汗：佛。

据哲里木盟艺术集办公室普查、收集的录音音响记谱。1994年乌云补录于呼和浩特市。

紫檀木房间

1 = C

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

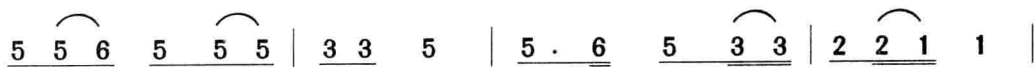
舍楞原唱
美丽其格补唱
叁布拉诺日布记谱
门德巴雅尔

中速 ♩ = 87



a r - bən dʒalgi: n amən du aləldəx daisne: ə mu - nə:

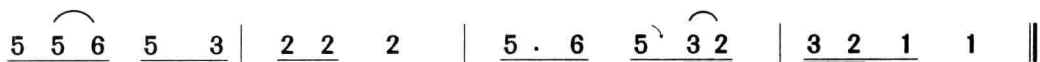
在 那 十 个 峡 谷 口, 在 那 一 群 死 敌 前;



xəri:n dʒalgi:n a mən du xub dæg mǝŋgsi:n ə mu - nə:
在 那 几 座 峡 谷 口, 在 那 一 帮 俛 鬼 前。



ʊ lās ʊ ləst baidæg gui ʊlɑ:n dzandən urgə: tɛi
有 座 紫 檀 红 木 房, 玲 珑 剔 透 满 目 鲜;



ʊlɑ:n dzandən urgə: - gə:n ʊr lədz saixən tʃimæg ləb gənə:
偌 大 天 下 多 庐 舍, 惟 有 此 处 绝 尘 寰。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据哲里木盟艺术集成办公室普查、收集的录音音响记谱。1994年乌云补录于呼和浩特市。

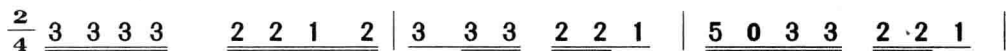
天 地 动 荡

1 = D

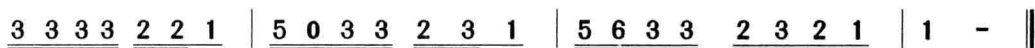
(选自《镇压蟒古斯》唱段)

恩和巴雅尔演唱
阿 古 拉记谱

中速 ♩ = 116



təŋgrgɑdʒir turtʃigəndʒe tib dəlxi: xudəldʒe ʊs murən tʃalɡildʒe
苍 天 大 地 轰 隆 响, 五 洲 尘 寰 在 动 荡; 江 河 湖 泊 掀 巨 浪,



n:l tal xadəldʒe: xadtʃʊlʊ: sarnidʒbain xaməgʊləs dʊlgisxi:dʒe: (xui).
山 丘 平 川 齐 摇 晃, 岩 石 山 峰 全 崩 裂, 人 们 惧 怕 都 惊 慌 (唉)。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采录音响记谱。

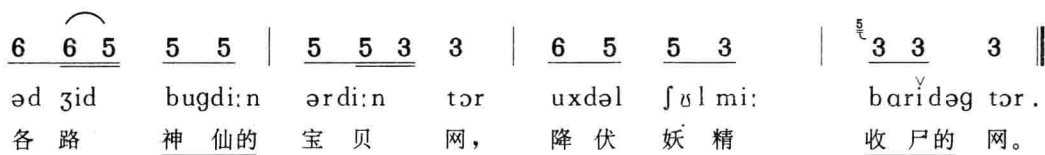
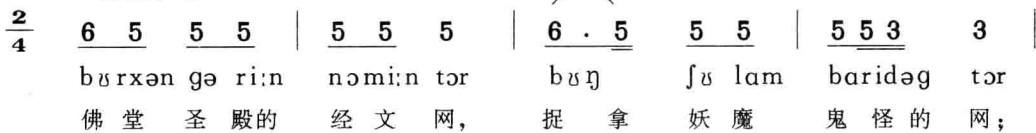
宝 网

1 = A

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

恩和巴雅尔演唱
阿 古 拉记谱

中速稍快 $\text{♩} = 120$



(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

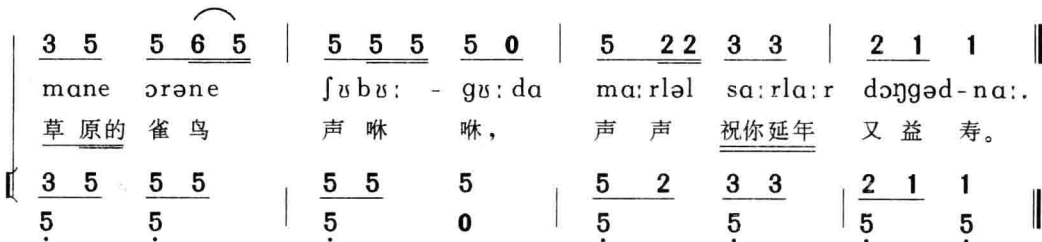
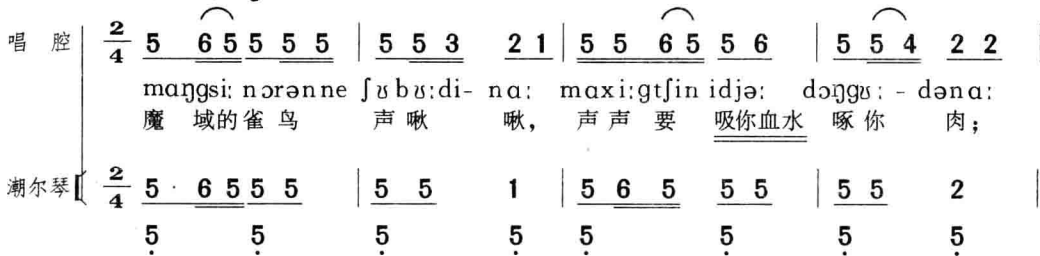
蟒古斯巢穴的鸟儿

1 = D

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

包·那木吉拉演唱
那 达 密 德
福 宝 琳记谱
美 丽 其 格

中速稍慢 $\text{♩} = 68$



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

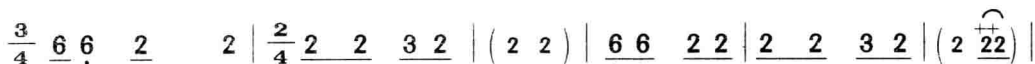
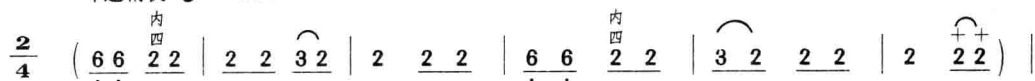
酹 祭

1 = D

(选自《镇压蟒古斯》唱段)

金海演唱
阿古拉记谱

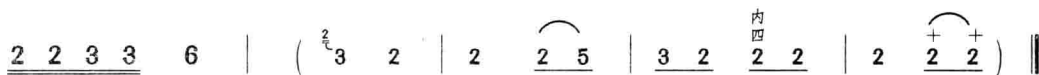
中速稍快 $\text{♩} = 110$



a-dʊ:-gʊs (xui) maŋgə si:gi a la:-dʒu darxi:ntulə:
妖畜 (哟 唉) 蟒古斯, 十恶不赦不可饶恕;



a: bu la la - mi:n (xui) aŋx də:dən
尊 敬 的 喇 嘛 (唉), 虔 诚 祈 求



dʒal bir - na:.

列宗先祖。

(晓巴音标 哈森树海译配)

据1988年9月阿古拉于兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

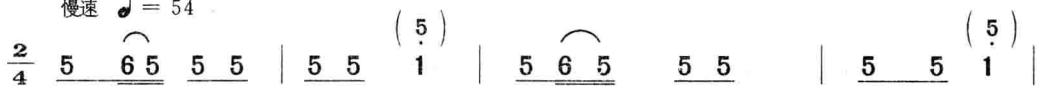
镇压蟒古斯的喜悦

1 = D

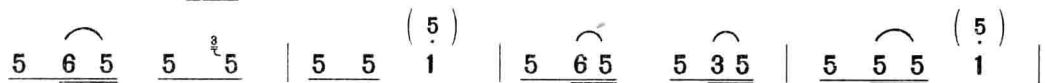
(选自《镇压蟒古斯》唱段)

包·那木吉拉演唱
福宝琳记谱

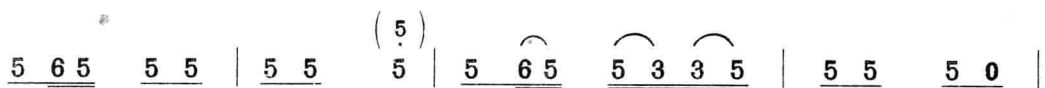
慢速 $\text{♩} = 54$



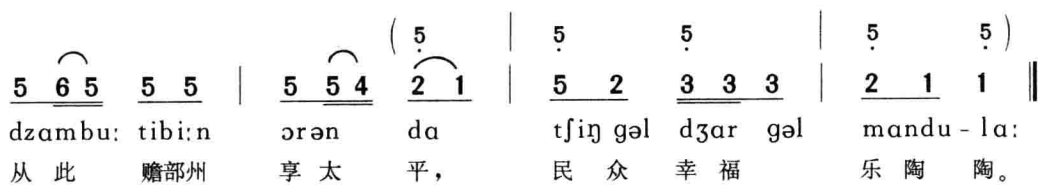
dʒandən mādən tʃɔ:ru-di sansər tʊltla:n xungillə: da
奏起紫檀木潮尔琴, 美妙乐曲响云霄,



sʊ ri:n sʊr ma: ədʒi - du:d saifɿ - ja: dʒ baɪslə: da
却金佛祖心欢喜, 赞许嘉奖在微笑。



ʃʊmnʊ: tuitgər maŋgʊs - di ʃa ləb dara: dəl sungə: - lə
可恨那蟒古斯造孽多, 彻底消灭绝不饶,



(晓 巴音标 扎木苏、乌力吉昌译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室在通辽市的采风录音记谱。

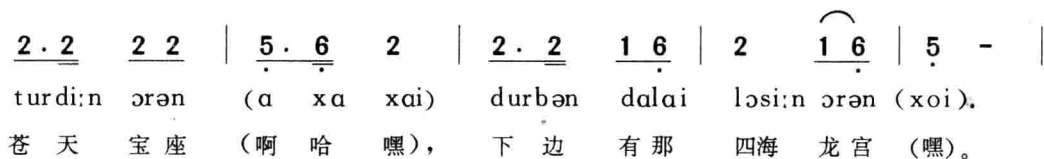
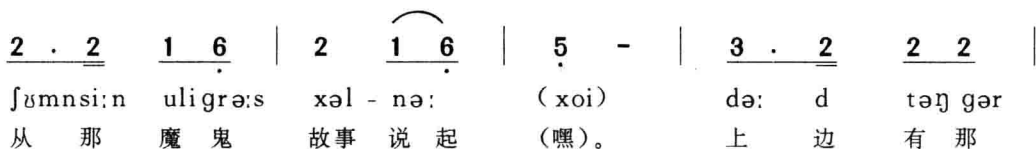
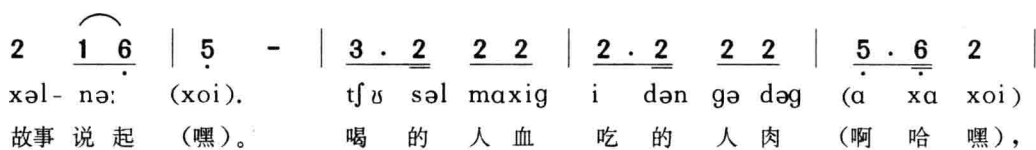
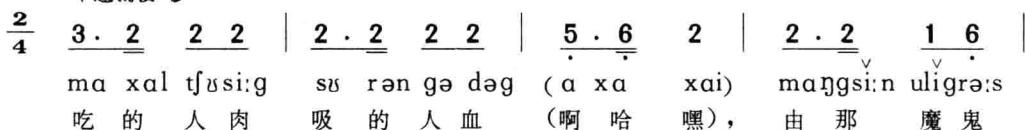
尘寰宇宙皆水期^{*}

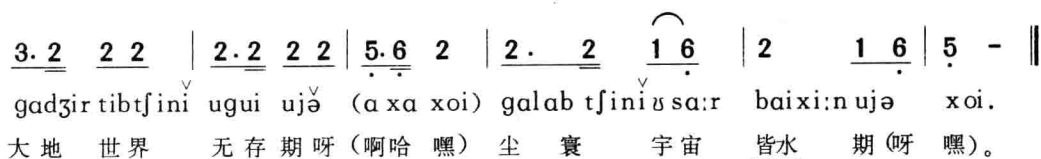
(选自《阿拉腾嘎拉布汗》唱段)

郭 老 三演唱
门德巴雅尔记谱

1 = C

中速稍慢 ♩ = 72





(晓 巴音标 门德巴雅尔译配)

据 1987 年门德于兴安盟科右前旗的采风记录整理。(收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

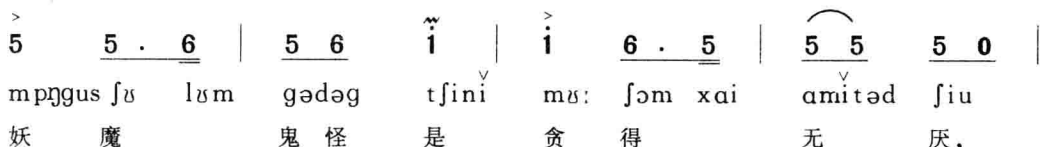
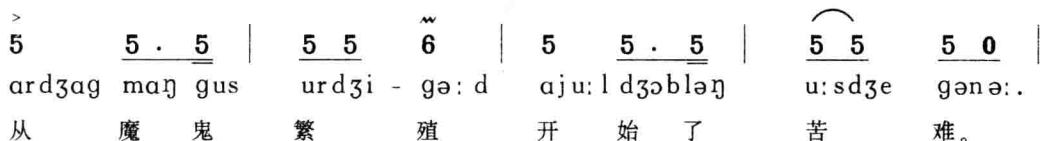
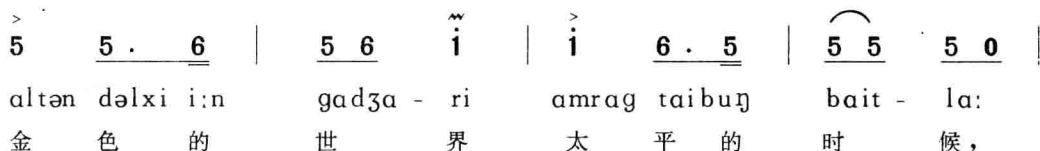
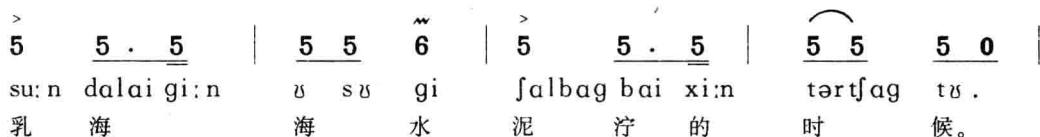
须 弥 山

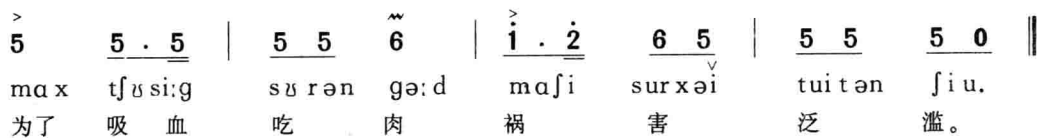
1 = C

(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)

舍 楞演唱
门德巴雅尔记谱

中速稍慢 ♩ = 78





(晓 巴音标 门德巴雅尔译配)

据 1987 年门德于哲里木盟科左中旗的采风记录整理。(收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

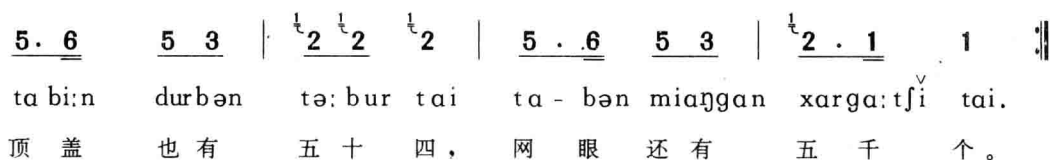
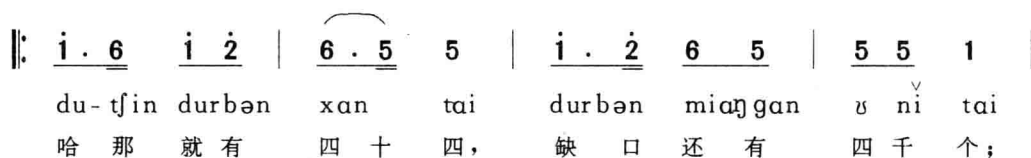
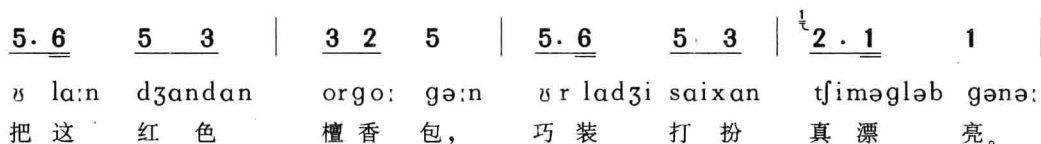
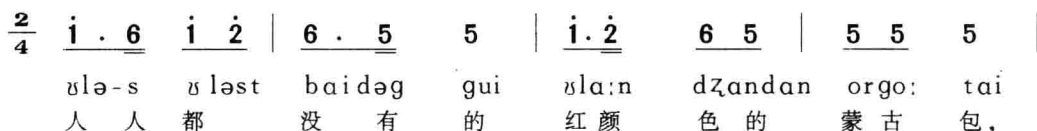
红色檀香蒙古包

1 = C

(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)

舍 楞演唱
门德巴雅尔记谱

中速稍快 ♩ = 78



$\dot{1} \ . \ \underline{\underline{6}}$ $\dot{1} \ \underline{\underline{2}}$ | $\underline{\underline{6 \cdot 5}}$ 5 | $\dot{1} \ . \ \underline{\underline{2}}$ $\underline{\underline{6 \ 5}}$ | $\underline{\underline{5 \ 5}}$ 1 |
 na jan naiman xan tai naiman mianggən ʊ ni tai
 哈 那 就 有 八十 八, 缺 口 还 有 八 千 个,

$\underline{\underline{5 \ . \ 6}}$ $\underline{\underline{5 \ 3}}$ | $\overset{t}{2} \ \overset{t}{2} \ \overset{t}{2}$ $\overset{t}{2}$ | $\underline{\underline{5 \ . \ 6}}$ $\underline{\underline{5 \ 3}}$ | $\overset{t}{2} \ . \ \underline{\underline{1}}$ 1 ||
 dʒʊ: naiman tə:bur tai dʒʊrga:n mianggən xar ga:tʃi tai.
 顶 盖 也 有 一百零 八, 网 眼 还 有 六 千 个。

(晓 巴音标 门德巴雅尔译配)

据 1987 年门德于哲里木盟科左中旗的采风记录整理。(收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

指谕爱子下界

1 = G

(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)

舍 楞演唱
门德巴雅尔记谱

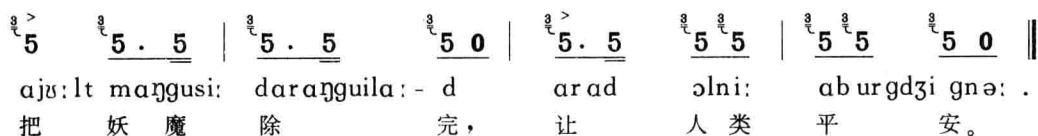
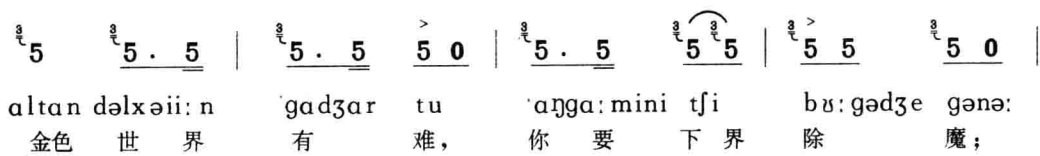
中速稍慢 ♩ = 70

$\frac{2}{4}$ $\overset{3}{5} \ \overset{3}{5} \ . \ \overset{3}{5}$ | $\overset{3}{5} \ . \ \overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ 0$ | $\overset{3}{5} \ . \ \overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ \overset{3}{5}$ | $\overset{3}{5} \ \overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ 0$ |
 bər dəlxəii:n ga dʒir tu bʊrʊ: nʊ mtan samʊ:rdʒi baila:
 朴 素 的 人 间, 邪 门 歪 道 很 猖 狂,

$\overset{3}{5} \ . \ \overset{3}{5} \ . \ \overset{3}{5}$ | $\overset{3}{5} \ . \ \overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ 0$ | $\overset{3}{5} \ . \ \overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ \overset{3}{5}$ | $\overset{3}{5} \ \overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ 0$ |
 bədədʒ mədsən ʃa gi: - mōni bʊr xən təŋgərt mədu:ldə gənə:
 想 到 的 释 迦 牟 尼, 向 老 玉 皇 报 了 信。

$\overset{3}{5} \ \overset{3}{5} \ . \ \overset{3}{5}$ | $\overset{3}{5} \ \overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ 0$ | $\overset{3}{5} \ . \ \overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ \overset{3}{5}$ | $\overset{3}{5} \ \overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ 0$ |
 xar jərtəntʃi:n gadʒar tu xarxis maŋgus tuitə:dʒ baila:
 普 通 的 世 界, 猖 狂 的 魔 鬼 作 怪;

$\overset{3}{5} \ \overset{3}{5} \ . \ \overset{3}{5}$ | $\overset{3}{5} \ . \ \overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ 0$ | $\overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ \overset{3}{5}$ | $\overset{3}{5} \ \overset{3}{5}$ $\overset{3}{5} \ 0$ |
 xɑ:n xərməst mə də: - d xairt xu:gə:n jabʊ:ldʒe: gənə:
 老 玉 皇 知 道 了, 指 谕 他 爱 子 下 界。



(晓 巴音标 门德巴雅尔译配)

据 1987 年门德于哲里木盟科左中旗的采风记录整理。(收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

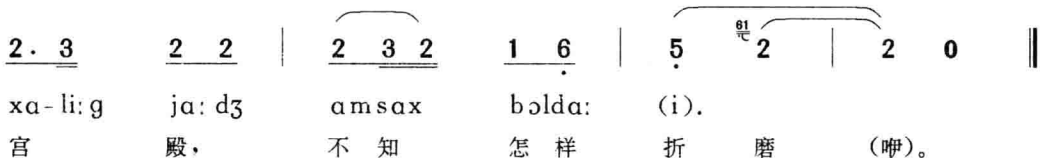
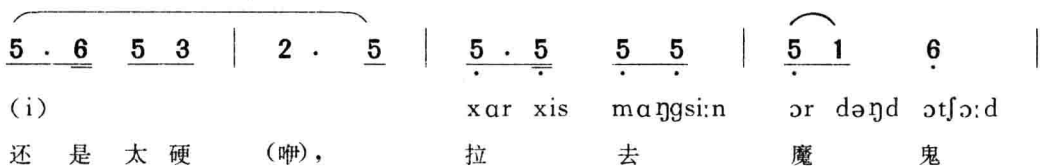
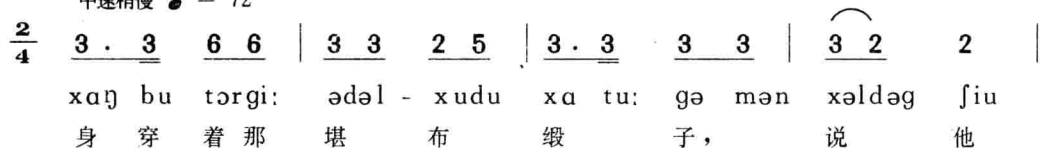
堪 布 缎 子

1 = G

(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)

舍 楞演唱
门德巴雅尔记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 72$



(晓 巴音标 门德巴雅尔译配)

据 1987 年门德于哲里木盟科左中旗的采风录音整理。(收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

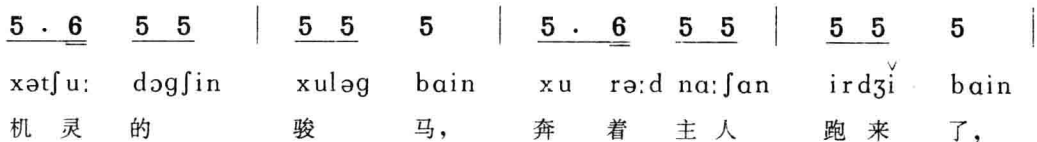
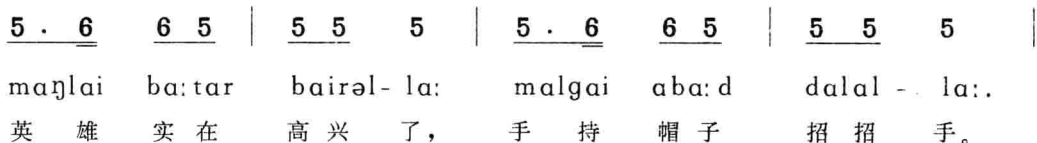
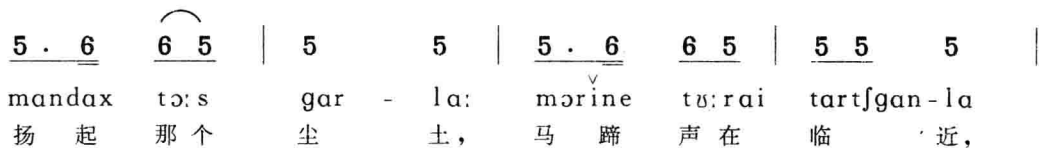
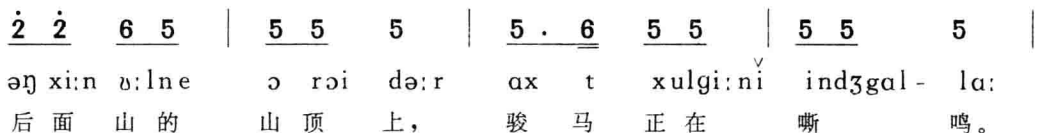
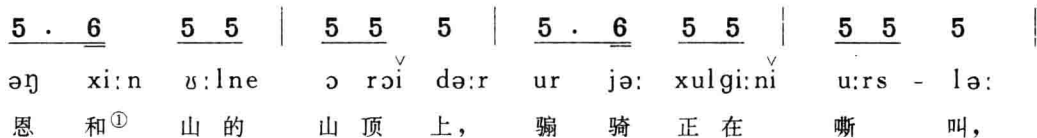
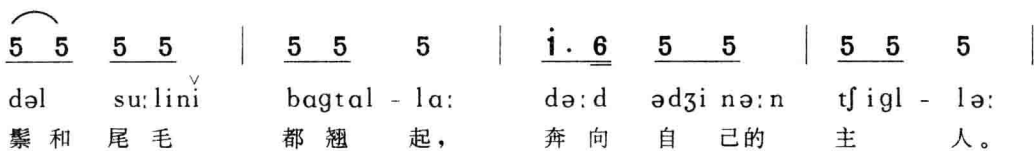
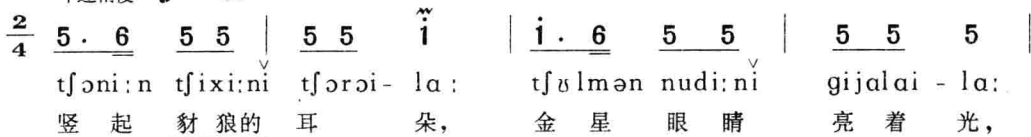
英雄实在高兴了

1 = C

(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)

舍楞演唱
门德巴雅尔记谱

中速稍慢 ♩ = 80



① 恩和：蒙语，意为安宁。

1̣ . 6 5 5 | 5 5 5 | 5 . 6 5 5 | 5 5 5 |
 xu li:n durbən tʊ:raiga:səini[˥] xu rən ga l bʊtardʒ bain.
 四 蹄 的 下 面, 冒 的 火 星 在 闪 光。

5 . 6 5 5 | 5 5 5 | 5 . 6 5 5 | 5 5 5 |
 xʊr dən gu jə:d irx dəini[˥] xʊ i salxi:n damdʒi-[˥] la:
 急 驰 地 奔 跑, 好 像 是 旋 风,

1̣ . 2̣ 6 5 | 5 5 5 | 1̣ . 1̣ 1 5 | 3 2 1 ||
 xa li:n duli[˥]jə:d da bx - xi:ni[˥] xartʃxai ʃʊ bʊ: o:ru da:.
 飞 奔 的 骏 马, 真 像 是 雄 鹰。

(晓 巴音标 门德巴雅尔译配)

据 1987 年门德于哲里木盟科左中旗的采风记录整理。(收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐乐曲选》)

启开了苦难之门

1 = G

(选自《阿拉腾嘎拉布汗》唱段)

郭 老 三演唱
 门德巴雅尔记谱

慢速 ♩ = 60

$\frac{4}{4}$ 2̣ 2̣ 5̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 6 | 2̣ - - - | 2̣ 3̣ 6 6 6 6 5 0 |
 bʊg ʃʊ lʊ mgara:d (xoi) bʊdʒri:nu nər bʊt rɑ:d
 自 从 妖 魔 滋 生 (嘿), 世 上 臭 气 冲 天;

5 5 5 5 5 5 5 6 | 2̣ - - - |
 jiə tən tʃi[˥] dəl xi:n xun ami[˥] tənd (xoi)
 美 满 幸 福 的 人 间 (嘿),

2̣ 3̣ 6 6 6 6 5 3 | 5 - - - ||
 dʒɔb ləŋi:n u:dən din nə: sən jumbɑ: (xoi).
 启 开 了 苦 难 的 门 (呀 嘿)。

(晓 巴音标 门德巴雅尔译配)

据 1987 年门德于兴安盟科右前旗的采风记录整理。(收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

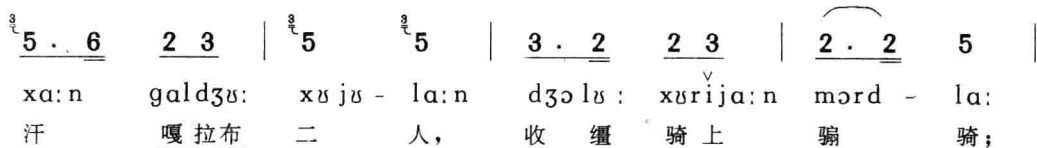
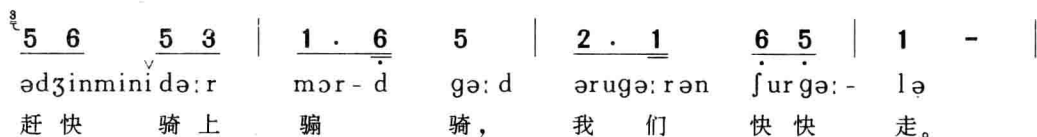
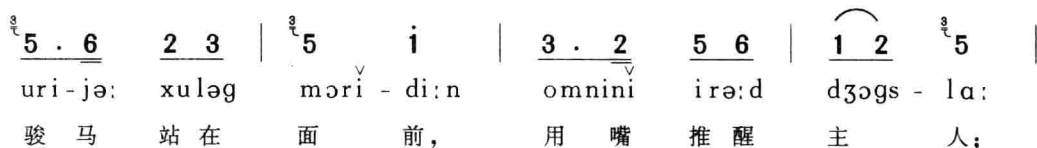
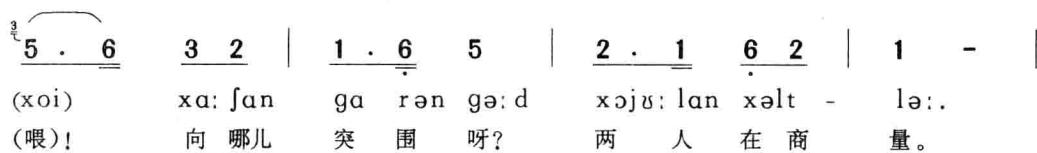
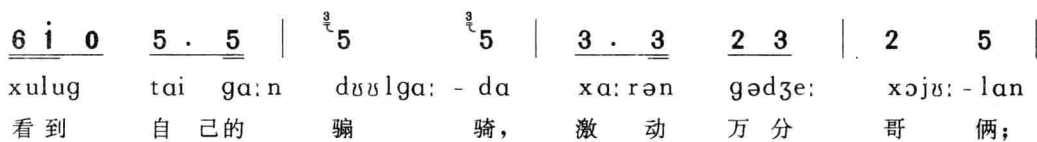
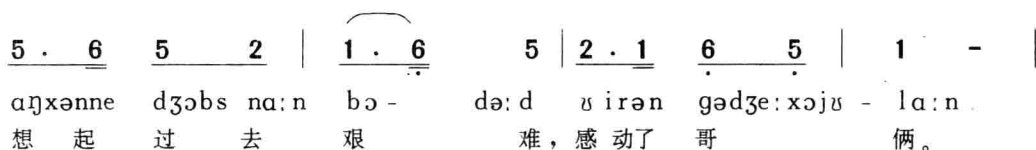
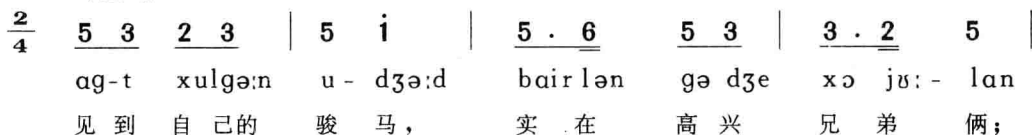
见到了自己的骏马

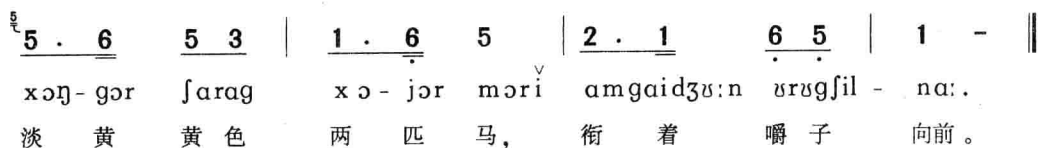
1 = C

(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)

舍楞演唱
门德巴雅尔记谱

中速 ♩ = 96





(晓 巴音标 门德巴雅尔译配)

据 1987 年门德于哲里木盟科左中旗的采风记录整理。(收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

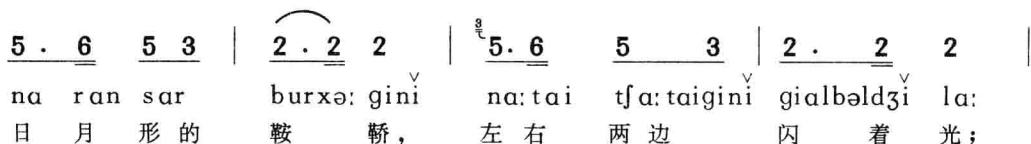
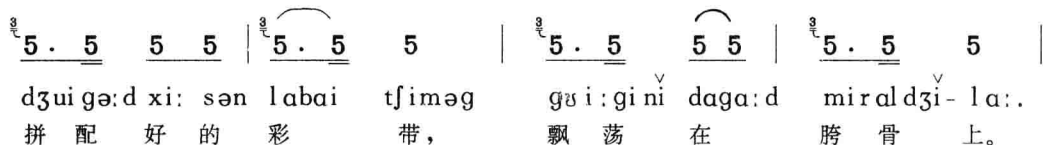
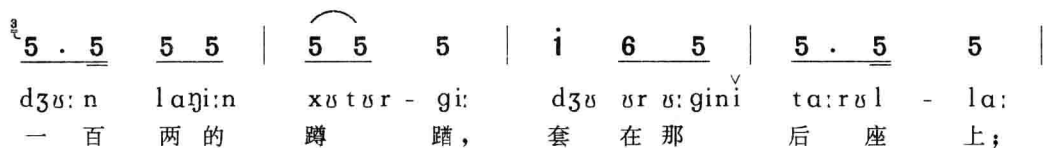
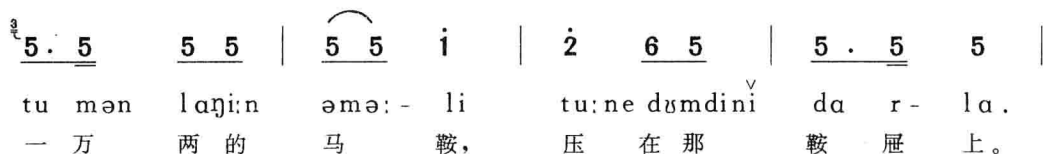
鞴 鞍

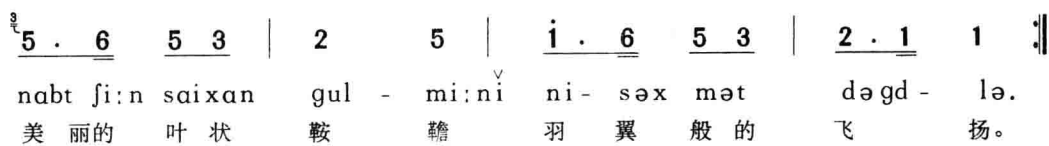
1 = G

(选自《宝迪嘎拉布汗》唱段)

舍 楞演唱
门德巴雅尔记谱

中速 $\text{♩} = 96$





(晓 巴音标 门德巴雅尔译配)

据 1987 年门德于哲里木盟科左中旗的采风记录整理。(收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

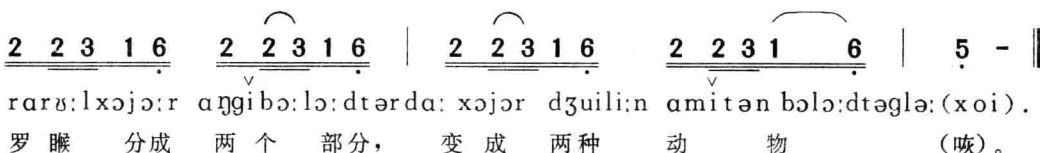
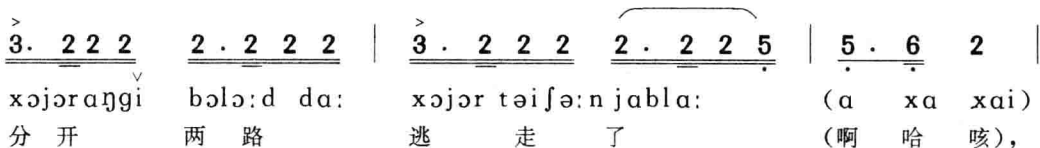
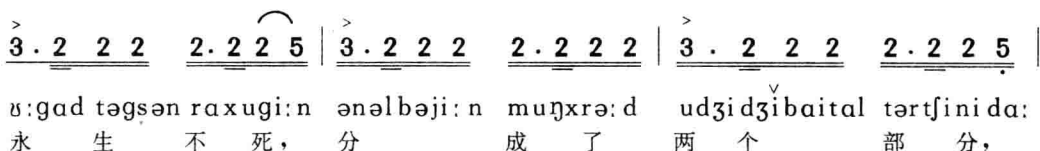
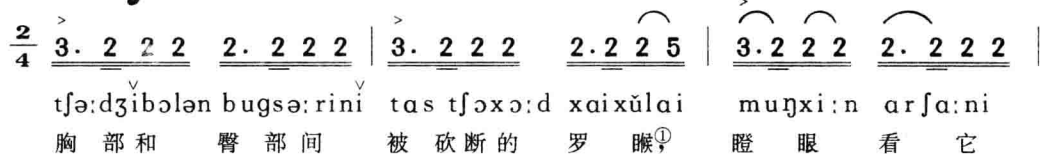
变成了两种动物

1 = C

(选自《阿拉腾嘎拉布汗》唱段)

郭 老 三演唱
门德巴雅尔记谱

慢速 ♩ = 60



(晓 巴音标 门德巴雅尔译配)

① 罗睺：传说中的天狗。

据 1987 年门德于兴安盟科右前旗的采风记录整理。(收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

选 段

巴 颜 巴 拉 登 *

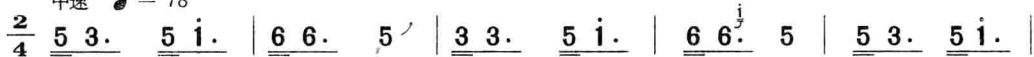
1 = B

(片 断)

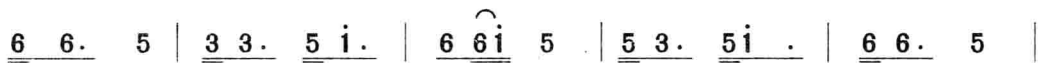
门 陶演唱
阿尔巴登记谱

(白) 很早以前在一个平安的年代里

中速 $\text{♩} = 78$



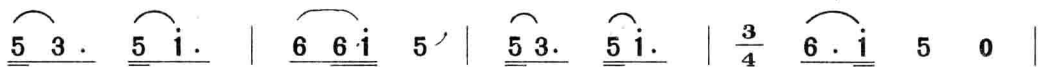
在 那 甘 杰 山 坡 上, 在 那 刚 嘎 江 岸 上, 在 那 灰 头



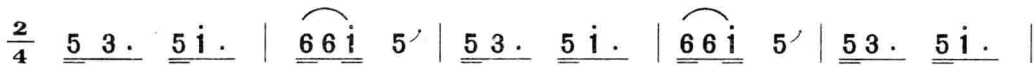
山 坡 上, 在 那 圆 头 土 丘 旁, 住 着 宝音达来 汗 奴 隶



巴 颜 巴拉登 一 家。 老 汉 老 姬



安 家 落 户 过 着 日 子。



早 晨 老 汉 起 程, 把 那 撒 满 后 山 数 不 清 的



马 群 归 拢 到 一 起, 清 晨 又 动 身,

* 故事发生在很古老的时候, 在那美丽如画的甘杰山坡上, 住着过游牧生活的巴拉登老汉和他的妻子。山坡下是一望无际的辽阔草原和水充湍急的嘎江。老人对后代不停地唱述着, 只有用自己的辛勤汗水和勤劳的双手, 才能牛羊满坡, 马群遍野, 人两旺。

据 1989 年包玉林、阿日布登于呼伦贝尔盟陈巴尔虎旗的采风录音记谱。

5 3 . 5 i . | 6 6 i 5 | 5 5 3 5 i . | 6 6 . 5[˘] |
看 那 覆 盖 南 山 数 不 清 的 马 群。

0 0 | 6 #4 . 6 3 | #2 2 . 4[˘]2 | 5 3 . 5 i . | 6 6 . 5[˘] |
当 他 赶 到 马 群 旁， 在 那 朝 霞 映 红 的

5 5 3 5 i . | 6 6 i 5[˘] | 5 3 5 i | 6 . i 5 | 5 3 . 5 i . |
刚 嘎 木 仁 江 岸 上， 马 尾 稀 疏 的、 脊 背 似

6 5[˘] | 5 3 . 5 6 i | 6 6 5 | 6 i . i 3 . | 2 2 . i |
弓 的 铁青色 骡 马 下 了 驹。 它 那 出 生 的 小 马 驹，

5 3 . 5 i . | 6 6 . 5[˘] | 5 3 . 5 i . | 6 6 . 5 | 5 3 . 5 i . |
定 是 一 匹 好 马 驹， 腰 侧 像 大 走 马， “ 挽 筋 ” 像

6 6 . 5[˘] | 5 5 3 5 i . | 6 6 . 5 | 5 3 . 5 i . | 6 6 . 5[˘] |
神 速 马， 脑 鬃 好 像 日 月 在 升 起，

5 3 . 5 i . | 6 6 . 5 | 5 3 . 5 i . | 6 6 . 5[˘] |
胸 膛 好 像 绿 宝 石 在 放 光。

6 6 . i 3 . | 2 2 . i[˘] | 5 3 . 5 i . | 6 6 5[˘] | 5 3 . 5 i . |
它 有 坚 实 四 条 腿， 它 有 硬 实 的 四 肢 蹄， 它 有 灵 敏 的

6 . 6 5[˘] | 5 3 . 5 i . | 6 . 6 5[˘] | 5 3 . 5 i . | 6 . 6 5[˘] |
耳 朵， 它 有 启 明 星 般 的 双 眼， 它 那 额 头 像 圆 镜，

5 3 . 5 i . | 6 6 5 | 5 3 . 5 i | 6 4 5[˘] ||
它 那 鼻 梁 像 雄 鹰， 就 是 这 样 的 黄 骠 驹。

(包海山译词)

锡莱河之战*

1 = \flat B

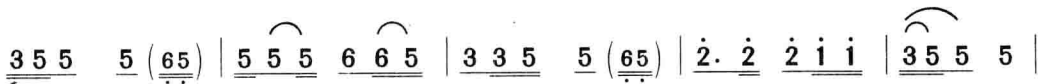
(片断)

琵琶演唱
晓巴记谱

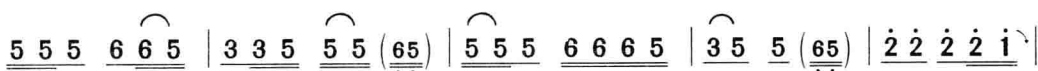
慢 $\text{♩} = 72$



色彩斑斓的旌旗，卷起云浪滚滚，力拔五岳的



格斯尔可汗，使出神魔幻化的力量，亲率自己的军队，



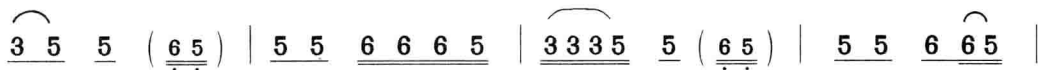
把惊慌失措的锡莱河敌人步步逼进包围圈中。五颜六色的



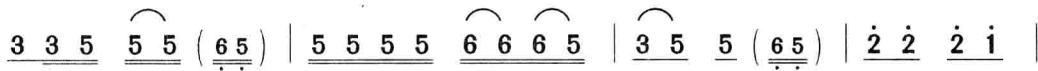
战旗，随风翻卷不见头，英雄格斯尔



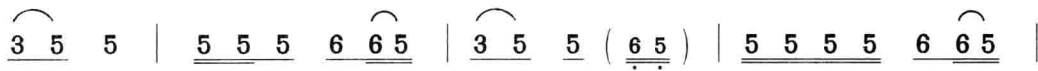
可汗，亲率着万马千军，胯下有坐骑



神骏马，身后紧随良臣武将，在锡莱河



三汗的对面，列兵布阵热气腾腾。就地挖灶



架锅，紧接着做饭进膳，整块儿的牛羊



肥肉，整缸奶食黄油，餐桌上摆得

* “锡莱河之战”是从蒙古族著名说唱艺术家琵琶杰说唱的长篇陶力《琵琶格斯尔》中摘取的一个章节。本章节主要叙述了英雄格斯尔攻破霍尔国部落首领白帐王、黄帐王、黑帐王兄弟三人，夺回被他们抢走的岭国百姓、牲畜、财产以及爱妻茹牡高娃而初次名扬十方的精彩片断。因本章节唱词长达七百余段，而限于篇幅只能节选部分曲谱和唱词；又因本选段故事情节带有神话色彩，故前后衔接似不很确切，但整个选段仍不失其完整性和浓郁的特色。

据1960年于呼和浩特市采风录音记谱。

3 3 5 5 (6 5) | 5 5 6 6 6 5 | 3 3 3 5 5 (6 5) | 2̣. 2̣ 2̣ 1̣ |

丰 盛, 格 斯 尔 开 始 了 热 闹 的 欢 宴。 健 壮 的

3 5 5 | 5 . 5 6 6 5 | 3 5 5 (6 5) | 5 5 6 6 6 5 |

兵 勇 弯 弓 搭 箭 习 射, 凶 悍 的

3 3 5 5 (6 5) | 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ | 3 3 3 5 5 | 5 5 5 6 6 5 |

壮 士 摩 拳 擦 掌 练 搏, 歌 手 们 吟 起

3 5 5 (6 5) | 5 5 6 5 | 3 5 5 (6 5) | 2̣. 2̣ 2̣ 1̣ |

迷 人 的 曲, 壮 士 挥 起 手 中 刀, 歌 舞 阵 阵

3 3 3 5 5 (6 5) | 5 5 6 . 5 | 3 . 5 5 | $\frac{2}{4}$ 2̣ 2̣ 2̣ | 2̣ 1̣ |

一 台 连 一 台, 欢 宴 腾 腾 一 浪 高 一 浪。 远 远 瞭 望 的

3 3 3 5 5 5 | 5 5 5 6 6 6 5 | 3 5 5 5 | 5 5 6 6 5 | 3 5 5 |

锡 莱 河 的 将 士, 不 知 底 细 乱 成 一 片, 早 有 快 马 急 驰,

5 5 6 6 5 | 3 3 5 5 | 5 5 6 6 5 | 3 5 5 | 5 5 6 6 5 |

回 禀 可 汗 白 帐 王。 黄 帐、黑 帐 二 可 汗, 也 匆 匆

3 3 5 5 5 | 5 5 6 6 5 | 3 5 5 | 5 5 6 6 6 5 | 3 5 5 |

集 聚 白 帐 中; “妈 呀! 格 斯 尔 已 来 临” 说 话 间 立 刻 乱 了 营。

5 5 5 6 5 5 | 3 5 5 | 5 5 6 6 5 | 3 5 5 | 5 5 5 6 6 5 |

统 领 着 手 下 的 强 兵, 跨 上 坐 骑 良 骥, 三 兄 弟 鸣 号

3 5 5 | 5 5 6 6 5 | 3 5 5 | 5 . 5 6 6 5 | 3 5 5 |

起 兵。 噬 血 黑 鹰 大 将, 在 前 急 调 阵 营,

5 5 6 6 5 | 3 5 5 | 5 5 5 6 6 5 | 3 5 5 | 5 5 6 6 6 5 |

禁 军 紧 随 其 后, 压 后 列 好 阵 脚, 冲 出 城 门

3 5 5 | 5 5 6 6 6 5 | 3 5 5 5 5 | 2 2 2 2 i | 3 3 5 5 |

一对对，飞沙扬尘一阵阵。聪慧的夫人茹格牡高娃^①，

5 5 6 6 6 5 | 3 5 5 | 5 5 5 5 6 6 6 5 | 3 3 3 5 5 | 3 3 5 6 6 5 |

今日也登上了高楼顶，听说格斯尔已发兵，登高远望

3 5 5 | 3 3 3 5 6 6 6 5 | 3 3 3 5 5 | 2 2 2 2 i | 3 3 5 5 ||

想知情。果然是雄兵好威风，欢歌笑语热气腾腾。

唱词：

回眼仔细又一瞧，
恰似奥勒吉拜^②在军中。
此中必有隐秘情，
茹格牡高娃决心试探清。
疑是可汗格斯尔，
怎会变成奥勒吉拜？

“呼”一声卷起一阵风，
三汗疑心又重重。
转眼间奥勒吉拜冲出阵，
格斯尔的军队乱了营。
腾空而起冲乾坤，
恰似天兵在云中。

话说那时格斯尔可汗，
备好神骏宝马。
带着全军将士，
扬起出征军威。
严阵以待在西方，
茹格牡高娃此时心中急。

峥嵘显在兰天中，
两军对垒难免争。
一方不战升天空，
白云茫茫隐其身。
黑云蒙蒙侦敌情，
格斯尔率军升天空。

锡莱河之汗的军马，
汇在一处摆阵势。
突然间目光又一闪，
恰似格斯尔显真身。
那时间奥勒吉拜冲向前，
紧跟着三汗在一方。

$\frac{2}{4}$ 3 5 6 6 5 | 3 3 5 5 | 3 3 5 6 6 6 5 | 3 5 5 | 3 3 3 5 6 6 5 |

啊呀！格斯尔要想躲避，非要远遁走向高空啊；凡人要是躲避

① 茹格牡高娃：原格斯尔之妻。后被白帐汗掳走强占为妻，背叛了格斯尔。

② 奥勒吉拜：格斯尔化身的少年武将，打进了三帐汗内部。其作战勇猛顽强，对三帐汗忠心耿耿，深得三帐汗的宠信。

3 3 5 5 | 3 5 6 5 | 3 3 5 5 | 3 3 5 6 6 5 | 3 3 5 5 |
灾 难， 只 能 隐 遁 在 世 界 上， 圣 主 格 斯 尔 要 想 躲 开，

3 5 6 5 | 3 3 5 5 | 2 2 2 2 1 | 3 3 5 5 | 3 3 5 6 6 5 |
非 要 远 遁 升 到 蓝 天。 赶 到 战 场 的 三 帐 汗， 急 忙 收 拢 了

5 5 5 2 | 3 3 5 6 6 | 5 5 3 5 | 2 - | 2 0 | 6 6 6 6 7 7 |
手 下 部 属， 定 神 注 目 仔 细 观 察 (啊!) 中 速 在 那 格 斯 尔 汗

6 5 3 2 | 5 5 5 6 | 2 2 3 5 | (5 5 6 5) | 5 5 6 6 5 | 5 5 2 2 |
军 队， 刚 刚 驻 扎 营 地 上； 弃 下 酒 肉 满 山 遍 野，

5 5 5 5 | 2 2 2 3 5 | (2 -) | 2 2 2 2 2 | 6 6 6 6 | 2 2 2 6 6 |
好 似 逃 命 没 顾 饱 餐。 侦 骑 探 马 仔 细 寻 找， 在 那 驻 军 的

6 6 6 6 | (2 -) | 3 3 2 2 2 | 2 2 6 6 | 2 2 2 2 | 6 6 6 2 |
营 地 上； 只 见 一 婴 伸 手 蹬 脚， 躺 在 地 上 哭 声 凄 惨。

(5 -) | 6 6 6 2 | 6 6 6 5 3 | 5 6 3 3 | 2 2 2 | 6 6 6 6 2 |
虱 子 虻 子 爬 满 个 身， 个 个 吃 饱 肚 儿 圆。 嗷 嗷 待 哺

(5 5.) | 5 5 5 5 2 | 3 5 6 6 | 5 3 2 | (2 2 5) | 6 . 6 6 2 | 6 5 . 3 |
那 婴 儿^①， 卷 曲 身 躯 躺 地 上。 虱 子 本 是 六 条 腿，

5 . 6 3 2 | 2 2 2 | 6 6 . 6 7 7 | 6 2 . 5 3 | 5 . 6 5 3 | 2 2 2 6 1 |
蠕 蠕 动 动 布 满 身； 可 怜 受 苦 的 小 婴 儿 弃 在 灶 边 苦 伶 仃。 渐 慢

(2 2 2 3 6 5) | 2 2 2 6 6 | 6 6 6 | 5 5 5 3 | 2 2 2 2 | 2 . 2 2 2 |
侦 骑 探 马 齐 观 看， 三 汗 也 来 细 酌 量； 年 幼 的

6 6 6 6 | 5 5 . 5 3 3 | 2 2 2 (5) | 2 . 2 2 2 7 7 | 6 . 6 5 3 |
奥 勒 吉 拜， 突 然 间 变 得 狂 又 燥。 格 斯 尔 留 下 的 小 孽 种，

① 婴儿：格斯尔的又一化身，辅助奥勒吉拜制造假象，迷惑三帐汗。后亦称“小东西”。

3 35 2 2 | 2 2 2 6 | (2 25) | 2 2. 6 6 | 6 6 6 | 5. 6 3 2 |
不杀 留他 有何 用? 只见 有人 抽腰 刀, 奥勒吉拜

渐慢
2 2 2 2 2 | 1 1 6 6 | 5 5 5 2 | 55 6 3 2 | 2 2 2 (5) | 2. 2 2 2 |
慌忙往后躲。两汗之弟 黑帐王, 罕布戎子 忙拦道: “且慢且慢”

6. 6 2 | 5. 5 6 3 2 | 2 2 2 (5) | 2 2 2 2 7 | 6 6 7 2 |
不要急, 让我们看看再理论。杀了这个小孽种,

5. 6 3 2 | 2 2 2 | 6 6 6 6 2 | 6 5 5 2 | 5. 6 3 2 | 2 2 2 |
想必不会有问题; 问一问看他有何言, 这样也可知其缘;”

6 6 6 6 6 2 | 6. 5 5 | 5. 6 3 2 | 2 2 2 | 6. 6 6 7 |
奥勒吉拜听罢不言语, 稳稳当当站起来。罕布戎子

6 7 6 5 5 | 5 5 6 3 2 2 | 2 2 2 | 2 2 7 6 6 | 6 6 6 |
走上前, 开口细问那小东西; 你的可汗格斯尔,

5 5 5 3 2 | 2 2 2 2 | 2 2 7 6 6 | 6 6 6 | 5 5 6 3 3 2 |
带着全军前来攻。众兵攻到阵前沿, 为何弃你

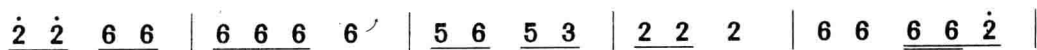
2 2 2 | 2 2 7 6 6 | 6 6 6 | 5 5 5 5 3 2 | 2 2 2 |
去远遁? 你的主人格斯尔, 还有那兵马与众人,

2 2 6 6 | 6 6 5 | 5 5 6 3 2 | 2 2 2 0 | 0 0 ||
如今去向在何方? 从实招来不可瞒!

(以下22段唱词略)

唱词意译:

那小东西听了罕布戎子的这番话, 如实诉说了自己是奴隶, 为求生才来到此。三汗听罢没疑心, 奥勒吉拜计已成功, 心中暗喜不露神。黄帐王可汗道: 这小东西, 心藏勇气力无穷。日后定是一条好汗。留他养在军中, 若斗格斯尔, 定能一举获成功。白帐汗也同意了这说法。接着命奥勒吉拜, 带回这小东西除净虱子编好发。三汗收兵回老营, 奥勒吉拜领命随军去。

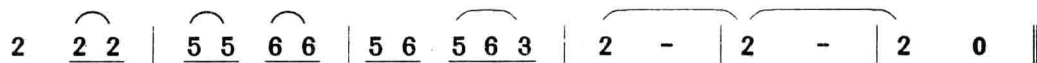


英雄少年 奥勒吉拜，心安理得 转回程；来到自己那

渐慢



豪华殿，暂且不说这故事，原来这是

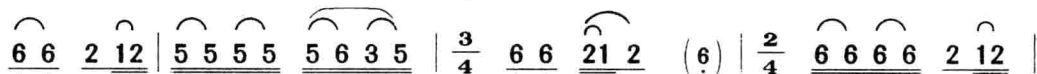


一场做不完的梦 幻。

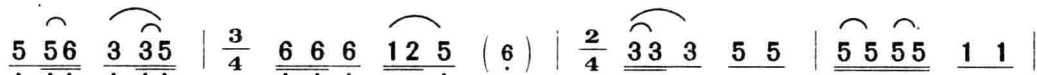
(以下 33 段词略)

唱词意译：

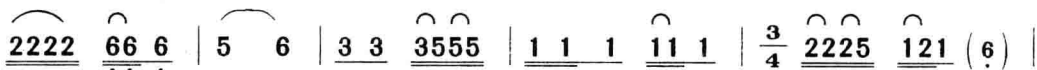
凶恶的锡莱河三汗，不知其中奥秘：小东西是格斯尔汗，一千五百变的化身之一，当夜就回复了原型。与奥勒吉拜密谋之后逃回格斯尔的军帐中。次日奥勒吉拜向白帐汗回报，小东西已逃跑，请白帐汗饶命。白帐汗并没有起疑心，让他回去休息。奥勒吉拜高兴地回到了自己的军营。但这些举动并未逃出茹格牡高娃的深思。



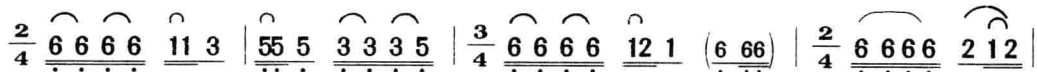
看着他那 性情举止 非同一般，莫非就是



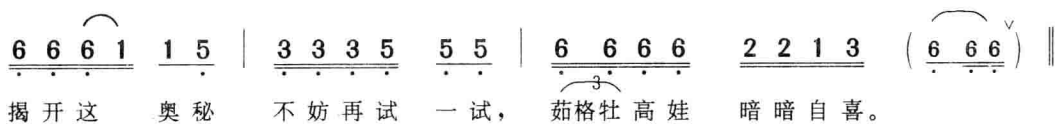
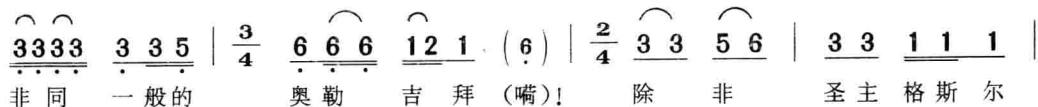
十方圣主 格斯尔汗；美丽的茹格牡高娃



暗自猜想，试看数次 奥勒吉拜却不露真情。



越想越疑，心中迷雾 仍不消散，这位



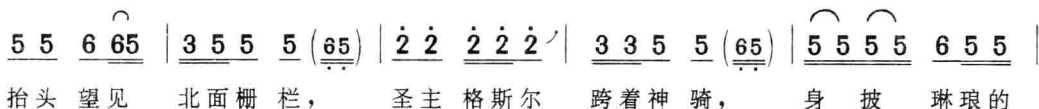
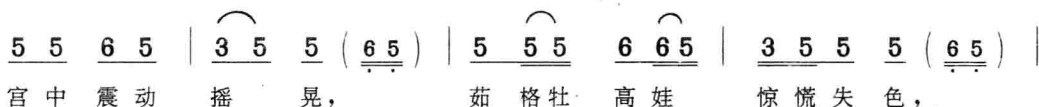
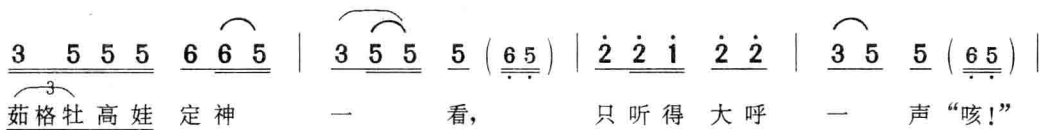
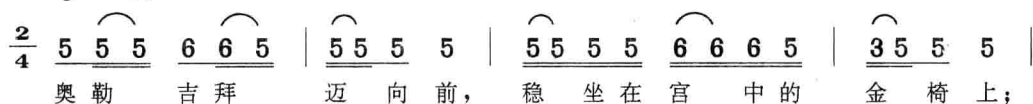
(以下 40 段唱词略)

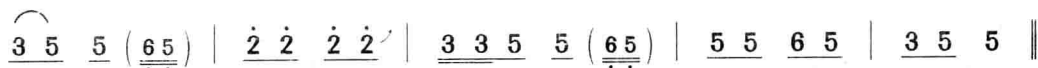
唱词意译:

茹格牡高娃准备了一把金椅和银椅,叫来婢女鹊牡松高娃,暗中商量。让鹊牡松高娃唤来奥勒吉拜。营中休憩的奥勒吉拜,本来也是格斯尔的化身,深知被白帐汗抢为妻的茹格牡高娃的心意,听到有请后,就去茹格牡高娃的宫中应付她的鬼计。

1 = C

$\text{♩} = 84$





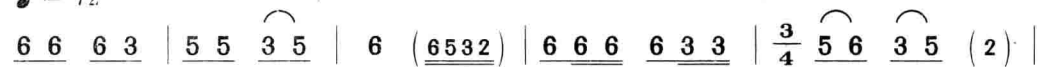
盔 甲 亲 自 率 领 千 军 万 马, 立 马 横 刀 显 神 威。

(以下 192 段唱词略)

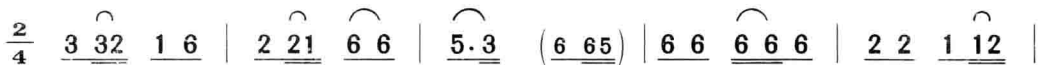
唱词意译:

十方圣主格斯尔现形, 质问茹格牡高娃为何勾结锡莱河三汗, 毁灭自己的乡亲? 茹格牡高娃只哀求, 格斯尔饶她一命。站在一旁的婢女鹊牡松高娃, 劝格斯尔息怒。并说她可以协助茹格牡高娃打败锡莱河三汗, 夺回乡亲和财宝。十方圣主格斯尔听罢, 策马挥刀冲上天空。人小志大的奥勒吉拜, 也横刀夺路, 穷追猛打格斯尔。锡莱河三汗见此景乐在心中, 称奥勒吉拜为“飞将军”。当天叫来奥勒吉拜, 举行礼宴。此时格斯尔带领众将, 进攻锡莱河三汗的大本营。抢走了他们的马群。次日锡莱河三汗, 得到消息, 立即派名将“黑鹰”, 夺回马群, 但“黑鹰”战败。锡莱河三汗, 又委派奥勒吉拜, 相助“黑鹰”, 但奥勒吉拜同小东西一起。杀死了“黑鹰”。并拖着“黑鹰”的尸体, 赶着马群, 回到锡莱河。锡莱河三汗以为奥勒吉拜为他们打了胜仗。设宴庆贺。奥勒吉拜问锡莱河三汗: 如何为“黑鹰”办理丧事? 三汗让他自行拿主意。奥勒吉拜听罢, 拖尸出宫。

$\text{♩} = 72$



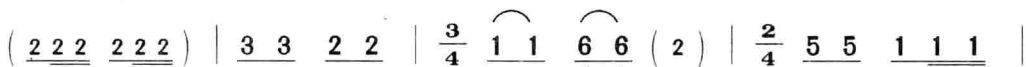
奥 勒 吉 拜 牵 来 骏 马, 驮 起 了 黑 鹰 的 尸 体;



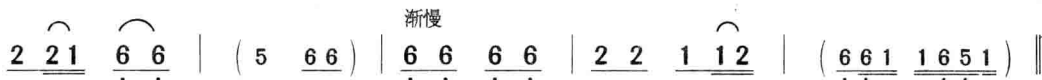
跨 上 银 鞍 奔 向 前 方, 安 葬 黑 鹰 遗 骸 而 去;



策 马 加 鞭 速 奔 北 方, 来 到 一 处 平 坦 草 地,



卸 下 黑 鹰 尸 体 (啊)! 割 下 黑 鹰 那



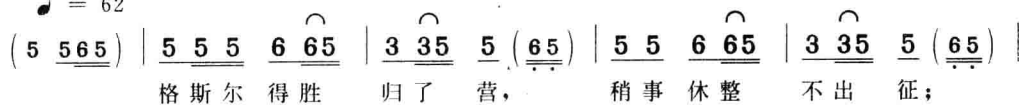
首 级 (啍)! 放 进 洞 里 埋 了 起 来。

(以下 192 段唱词略)

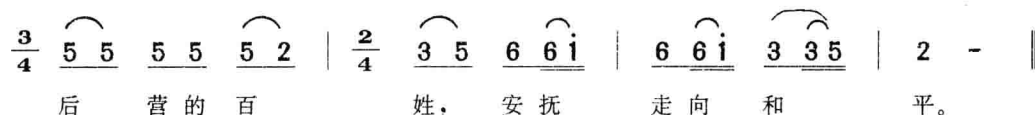
唱词译意:

奥勒吉拜, 用“黑鹰”的尸体祭了天地, 誓死要报仇, 随即返回宫殿。茹格牡高娃, 热情地迎接了他。奥勒吉拜要茹格牡高娃到海边洗澡净身。乘茹格牡高娃净身之机, 奥勒吉拜返回宫中, 杀死了白帐汗。茹格牡高娃从海边回宫, 见到白帐汗被杀后, 心中大悦。然而, 当格斯尔带茹格牡高娃出宫时, 白帐汗那摇篮中, 不到一岁的女儿, 拿起了弓箭, 射向格斯尔, 格斯尔急忙躲箭, 当即杀死了白帐汗的小女。与茹格牡高娃, 走出了白帐汗的宫殿。

$\text{♩} = 62$



结束句 渐慢



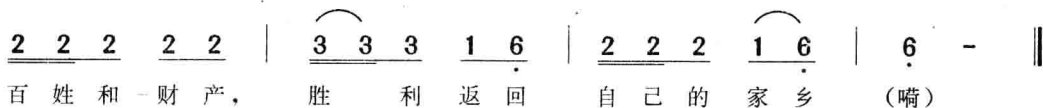
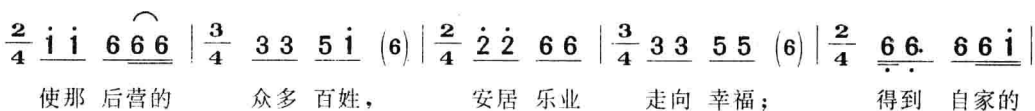
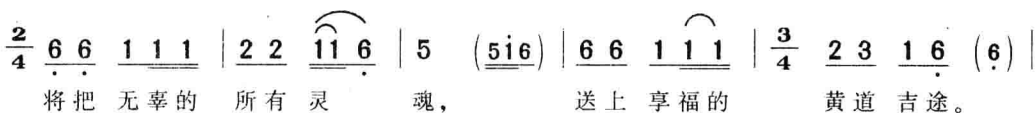
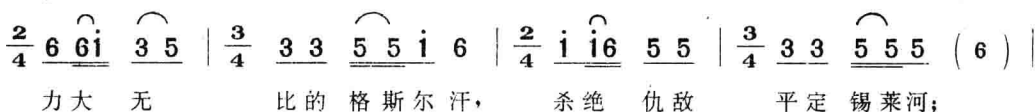
(以下184段唱词略)

唱词意译：

格斯尔回到自己的大本营后，立即派遣众将领，讨伐了黄帐汗和黑帐汗。经过艰苦的激烈搏斗，终于凭着自己的神力和魔法，杀死了黄帐汗和黑帐汗，大获全胜。

1 = \flat B

$\text{♩} = 72$



(格日乐扎布、贺喜歌译词 晓 巴配歌)

人 物 介 绍

(以生年为序)

琶杰(1902—1962) 陶力、好来宝、乌力格尔演员。蒙古族。哲里木盟扎鲁特旗人。自幼酷爱说唱艺术。拜老艺人绰邦为师。7岁就能说唱二十多部乌力格尔和好来宝。8岁入扎鲁特旗王府当奴隶,同年又被送到诺彦庙当小喇嘛。因不堪忍受佛门的清规戒律,渴望成为自由的说唱艺人,三次逃出寺庙,每次被抓回都受到严刑拷打。最后一次受刑时,由于擅长说唱,受到王爷之母的庇护,幸免一死,被责令给寺庙的所有喇嘛磕一百个响头,供奉一顿茶斋,每年在寺庙内无报酬说书半个月,不准娶妻成家等。18岁脱离佛门,开始艺人生涯。走遍了哲里木盟、昭乌达盟(今赤峰市)、锡林郭勒盟的28个旗。23岁开始编唱好来宝。流传较广的有揭露当时社会黑暗和丑恶的《旧世道》、《黑跳蚤》等作品。伪满洲国时期,日伪统治者多次以金钱为诱饵,邀其到“新京”(今长春)电台演唱,赞颂所谓“王道乐土”,被他毅然拒绝。

中华人民共和国成立后,琶杰积极配合宣传党和国家的方针政策。热情讴歌内蒙古各族人民的新生活,努力创作演唱表现新生活的乌力格尔和好来宝。1951年在乌兰浩特加入内蒙古东部区文工团。1956年调到内蒙古“蒙语说书厅”,专职从事说唱。1957年加入中国共产党。1958年赴北京参加全国民间文学工作者代表大会,受到了毛泽东主席等党和国家领导人的接见。1960年出席了第三次全国文学艺术工作代表大会。为了落实党中央对抢救少数民族地区民间文学艺术“全面搜集、重点整理、加强研究、大力推广”的指示,1960年琶杰被调到内蒙古社会科学院语言历史研究所。录下了八十多小时的蒙古族民间说唱艺术的宝贵资料。

琶杰演唱的主要书目及代表作有:陶力《镇压蟒古斯》、《格斯尔传》;好来宝《互助合作好》、《一见家乡就欢喜》、《巴音敖包》、《牧羊儿哈登巴特尔》;乌力格尔“唐五传”(即《哭喜传》、《全家福》、《荡妖传》、《傻僻传》、《羌胡传》的统称)、《呼日乐巴特尔》、《水浒传》等。先后出版的作品有《互助合作好》(1956年)、《琶杰作品选》(1983年)。在他去世后的20多年中,专家学者们仍在进一步研究其说唱《格斯尔》,并整理出版了《格斯尔巴特尔》(1984年)、《琶杰“格斯尔传”》(1989)。

作为享有盛誉的现代蒙古族说唱艺术家,琶杰艺术造诣精深,不仅能演唱大量传统书目,而且创作了不少乌力格尔和好来宝新作品,这些作品主题鲜明,情节生动,艺术手法巧

妙,语言脍炙人口,具有强烈的时代感。在演唱中,突破传统勇于创新,吸收乌力格尔的曲调来演唱陶力书目。说唱时,曲调丰富,行腔稳健,酣唱中见隽俏,细腻中见洒脱。表述故事情节生动形象,丝丝入扣;扮、学、说妙趣横生。受到听众的肯定和赞扬。1991年被中华人民共和国民族事务委员会、文化部、中国社会科学院、中国民间文艺家协会联合追授“杰出说唱家”的荣誉称号。

琶杰生前为中国曲艺家协会理事,中国作家协会会员、中国音乐家协会会员,中国民间文艺研究会内蒙古分会副主任。1962年4月7日在北京病逝。(赛罕)

恩和巴雅尔(1913—1991) 陶力艺人。蒙古族。兴安盟科右前旗人。家境贫寒,干过泥瓦匠。18岁从师艺人“马尤塔”(艺人绰号,意为“说《蟒古斯故事》的人”),学唱陶力和乌力格尔。主要说唱陶力《镇压蟒古斯》、《阿拉坦嘎巴拉可汗》等书目,也擅长演唱好来宝和叙事民歌。说唱思路敏捷;语言幽默风趣,善于夸张;唱腔平稳朴实。

(阿古拉)

金海(1936—)。陶力、乌力格尔、好来宝演员。蒙古族。兴安盟扎赉特旗人。出身于书香门第,家中藏有祖传500多部古旧书籍。父亲布仁特古斯擅说唱,同时也是乡村中唯一的私塾先生,懂蒙、藏、汉、满四种文字。幼时即受父亲的熏陶,12岁随父学拉四胡和说唱。18岁开始走村串户进行说唱。在40多年的说唱生涯中,游历了内蒙古的九个盟市。现在是扎赉特旗蒙语说书馆的承包人。他从60年代始就为哲里木盟、呼伦贝尔盟人民广播电台录制了大量书目。演唱的主要书目有:陶力《镇压蟒古斯》;乌力格尔《封神演义》、《薛刚反唐》、《唐五传》、《粉妆楼》、《大八义》、《小八义》、《七侠五义》、《施公案》、《红楼梦》、《烈火金刚》、《林海雪原》等;自己编创了好来宝《林业劳模图门》、《神山水库》。《林业劳模图门》1966年刊登于《花的原野》,《神山水库》1967年刊于《绿野》。他的说唱声音醇厚饱满,吐字清晰,唱腔朴实自然,节拍稳健。

金海是内蒙古自治区民间文艺家协会会员,呼伦贝尔盟曲艺工作者协会会员。

(董新国 赛罕)

罗布生(1944—) 陶力、乌力格尔、好来宝演员。蒙古族。乌兰察布盟察右中旗人。出生在牧民之家。擅长绘画,精于茶道。遵照当地习俗,5岁起就被父母送入本旗吉尔其庙当小喇嘛,此后八年中常听老艺人哈木扎布和阿日布登的说唱,同时深受“哈日玛玛”(黑喇嘛)说唱《格斯尔》的熏陶。1957年著名艺人毛依罕到其家乡演唱,他听后受到鼓舞,毅然脱去架袈,开始说唱活动。1965年入乌兰察布盟文工团。“文化大革命”中,被迫改行当了工人。1973年参加乌盟集宁市青年艺术团(原集宁市乌兰牧骑),任曲艺演员兼舞

美工作。此时,还得到著名艺人乌斯格宝音的指点。1988年调内蒙古民族曲艺馆曲艺队,专职从事曲艺说唱。演唱的主要书目有:陶力《格斯尔》;乌力格尔《三国演义》、《隋唐演义》、《罗通扫北》;新编好来宝《牧马英雄》及自创《两匹骏马的对话》、《银顶宫的喜悦》、《团结之歌》等。其中,《牧马英雄》1964年参加全国少数民族群众业余艺术观摩演出会获优秀节目奖。《两匹骏马的对话》在1989年获自治区改革题材文艺调演表演奖。《团结之歌》在1990年获自治区改革题材文艺调演表演奖。《团结之歌》在1990年获自治区第三届艺术创作“萨日纳”一等奖。1989年赴蒙古国进行访问演出。1986年在继承蒙古族的优秀文化遗产,积极挖掘整理《格斯尔》的工作中成绩卓著,受到文化部及有关单位的表彰。1991年被中华人民共和国民族事务委员会、文化部、中国社会科学院、中国民间文艺家协会联合授予“格萨(斯)尔说唱家”称号。他艺术视野开阔,善于博取众家之长。扬弃自己之短。具有扎实的功底。说唱音色低沉厚实,高低音过渡自然流畅;节奏平稳有力,张中有弛,弛中有中张。语言富于哲理性。

罗布生现任中国曲艺家协会理事,内蒙古自治区曲艺家协会理事,内蒙古自治区民间文艺家协会会员。

(赛罕)

道尔吉仁钦(1947—) 陶力、好来宝、乌力格尔演员。蒙古族。乌兰察布盟达茂联合旗人。出生于牧民家庭,曾师从乌斯格宝音、道尔吉学唱乌力格尔。1963年中学毕业,被选入本旗乌兰牧骑。1965年参加内蒙古乌兰牧骑全国巡回演出队,赴福建、江西、浙江、安徽、山东和北京等八个省、市进行演出。此行开阔了眼界,增长了知识,回来后创作和演唱水平有很大提高。现在内蒙古自治区直属乌兰牧骑工作。演唱的主要书目有:陶力《江格尔》;好来宝《罕山颂》及自创《母训》、《那达慕》、《腾飞的骏马》;改编的乌力格尔《嘎达梅林起义歌》、《智取威虎山》和自创《马头琴的传说》等。《母训》在1980年获全国少数民族文艺汇演特别奖。《嘎达梅林起义歌》在1981年参加全国曲艺优秀节目观摩演出会获演出和作词一等奖。《那达慕》在1987年获自治区第二届艺术创作“萨日纳”一等奖。《腾飞的骏马》在1990年获全国曲艺大赛表演一等奖。多年来,与作曲家图力古尔一道,不断探索,潜心钻研,在继承传统的基础上,运用作曲的多种表现手法,配以手风琴、扬琴、三弦等乐器组成的小乐队伴奏,丰富和加强了蒙古族说唱音乐的艺术魅力。1979年开始学习由宝音和西格搜集整理的新疆蒙古族英雄史诗《江格尔》,1983年正式演唱。他的演唱音色宏亮,气息丰满而灵活,粗犷豪放,一气呵成。曾出访过蒙古、日本、巴基斯坦、俄罗斯等国。所新编创的好来宝,一部分收入内蒙古人民出版社1987年出版的《蒙古族当代好来宝选》。此外还著有《楚古拉好来宝》一书,1990年由内蒙古人民出版社出版。

道尔吉仁钦现任中国曲艺家协会理事,内蒙古自治区曲艺家协会副主席。

(赛罕)

好 来 宝

概 述

好来宝，蒙古语音译，意为“连缀”、“串联”、“押韵”，或可译之为“排比联韵”。是一种由男性演唱者即兴编唱的说唱艺术。好来宝主要流行在内蒙古东部地区，1949年中华人民共和国成立后，也传播到内蒙古其他地区。

从表现形式看，好来宝可分为两大类：雅巴干（简便的或短小的）好来宝和胡仁（以四胡伴奏的）好来宝。

雅巴干好来宝不用乐器伴奏，不受条件局限，在任何地方都可以演唱，是群众自娱的曲艺形式。其中又可分为单口和对口两种：

单口好来宝：由一个人说唱，对某人或某事进行褒扬或贬谪，既可议论也可叙事，类似汉族的快板和莲花落。

对口好来宝：由两个人交替说唱。其中主要的有下面两种：

一、问答式好来宝 通过两人一问一答，比赛智慧；问答的内容从天文地理到自然景观，从历史典故到社会万象，大千世界无所不包。人们通过问答来丰富知识，增长见闻，是群众自我教育的好形式。在这类好来宝中，简单易懂的称为“扎达盖”好来宝，猜谜式的称为“比图”好来宝。

二、论战式好来宝（蒙古语为“岱日拉查”好来宝） 双方就一事一物进行辩论，你来我往，唇枪舌剑，间或杂有相互戏弄讽刺、挖苦嘲笑的言语。如果一方败北，往往有另一人来接替，与胜者继续辩论，气氛活跃，紧张热烈。

上述对口好来宝都有一个固定的程序，开始之前，总要唱一声上扬四度的乐汇“哲——唉！真的是那样吗？”，以此振作精神，并引起对方注意，提示辩论这就开始。

雅巴干好来宝的旋律，近似朗诵调，句式短促，顿挫鲜明，基本节奏型为 $\underline{\times \times} \underline{\times \times} | \underline{\times \times} \times |$ 。根据基本音调不断反复。有时为夸张语言的节奏，偶而会出现一些变拍子。

随着时代的发展和专业说书艺人的参与,雅巴干好来宝有时采用乐器伴奏,成为胡仁好来宝了。

胡仁好来宝,是以低音四胡或中音四胡伴奏自拉自唱的好来宝,常出现在乌力格尔艺人的说书唱段中或舞台表演的曲艺节目中。根据表演的人数,可分为单人好来宝和多人好来宝。

乌力格尔艺人在演唱时,为引起人们的兴趣,活跃现场气氛,常常见景生情,即兴编唱几段好来宝。而在书目的某些段落中,也常用好来宝曲调。新中国建立后,胡仁好来宝由单人发展为两人或两人以上的多人好来宝(也称群口好来宝)。这时,演唱者各持一把四胡边拉边唱,或齐唱或对唱,形式灵活,表演生动,受到群众的欢迎。由于群众文艺活动的蓬勃开展,以及乌兰牧骑的创作和演出,这种多人好来宝获得了进一步发展,人数增多了,伴奏乐器除四胡外,还用了马头琴、三弦、扬琴、笛子等,甚至加进了伴舞,场面红火热烈。这时的发展,主要的是在形式上,曲调本身没有多少变化,仍运用胡仁好来宝的曲目,此外,还采用了少量的乌力格尔曲调。这类形式主要用在歌颂新人新事的创作书目中。

胡仁好来宝的基本曲调约有三十来首。节拍为二拍子,每首曲调由四个节奏型基本相同 $\times\times$ $\times\times$ | $\times\times$ \times | 的乐节构成的八小节单乐段,(个别曲目由四个四小节乐句构成,如《罕山颂》)。好来宝旋律音域不宽,没有舒展绵长的乐句,唱词密集,节奏紧凑,完全是一种叙事风格。在较短的书目中,一般由一首曲调贯穿始终,较长的书目则由几首好来宝曲调连缀演唱,曲目由演唱者自己选定,并无固定的程式和规范。

好来宝常用的调式为羽调式,占曲调总数的一半多,其次为宫调式和徵调式,商调式和角调式则较少。个别曲目包含有调式变化,如本集中《问答式好来宝(二)》的调式为商羽同主音转换,此外可见同主音羽商和同主音商徵的调式变化。

好来宝的唱词为谐头声(即句首音节的韵母或声母相同或相近)兼押腹韵、尾韵的韵文体即兴诗。句句谐声或隔行联韵、交叉换韵,比较自由。运用幽默风趣的语言、夸张渲染的手法和机动灵活的形式,对社会生活中的人或事进行赞颂褒扬或鞭挞批判,反映的生活面极广,而且随时随地尽兴发挥,为广大群众所喜闻乐见,是蒙古族民间最为常见的曲艺形式。好来宝具有悠久的历史传统,根据《蒙古秘史》中收录的大量即兴诗句来看,早在蒙古族形成之初就有了这一曲艺形式。蒙古人自古以来,在日常生活中社会交往中,常常利用这种音韵铿锵、形式简洁、易学易唱的好来宝作为相互联系的工具。随着胡仁乌力格尔的发展,胡仁好来宝更加普及,并同乌力格尔并列成为当代蒙古族曲艺中的主要曲种。

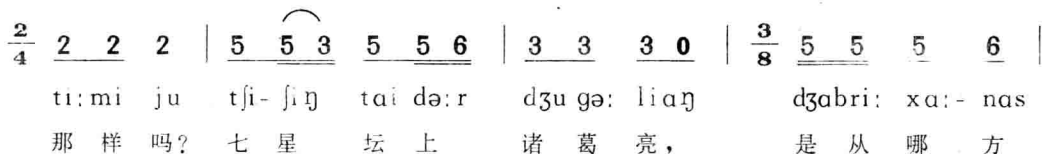
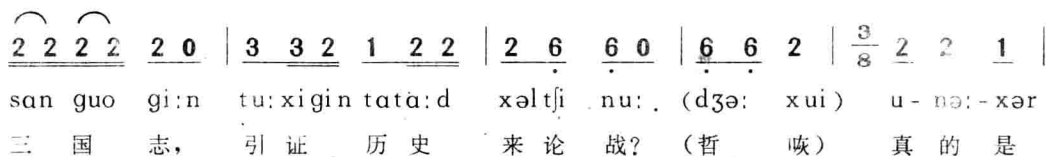
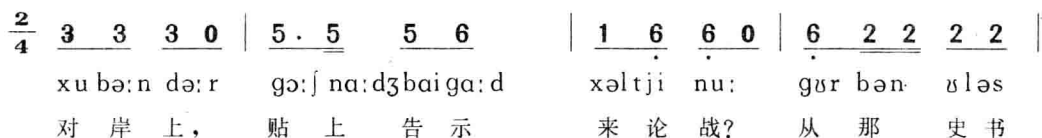
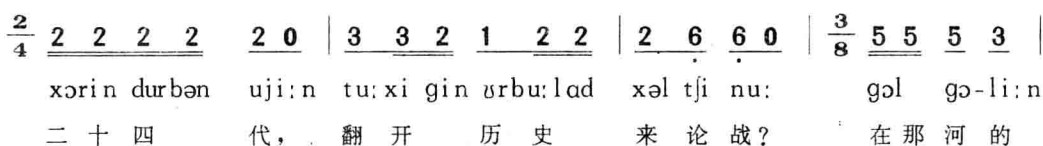
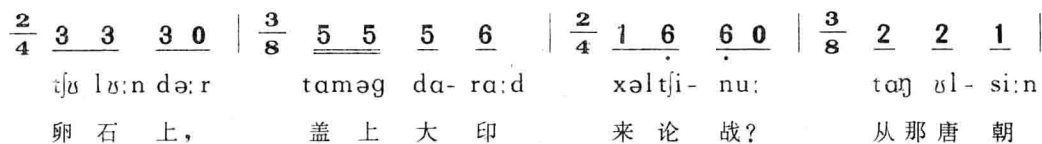
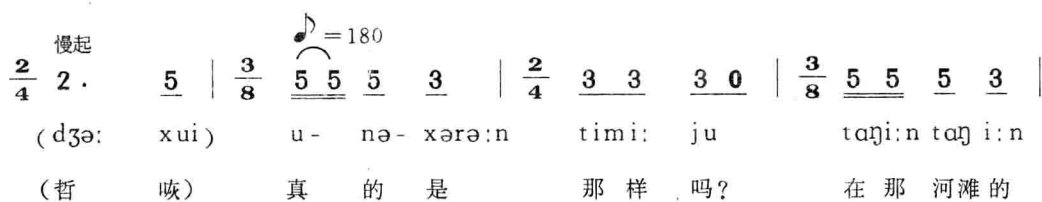
基 本 唱 腔

问答式好来宝(一)

1 = D

(选自《三国志》唱段)

古 力 格 演唱
阿 古 拉 记谱
美 丽 其 格



$\frac{2}{4}$ 1 6 6 0 | 2 2 1 2 2 | 2 2 2 0 | 3 3 2 1 2 2 |
 借 的 风? 东 吴 名 将 周 公 瑾, 摆 的 那 是

2 6 6 0 | 6 2 2 2 | 2 2 2 0 | 3 3 2 1 1 2 |
 什 么 阵? 骑 赤 兔 马 的 关 老 爷, 心 里 念 的 是

1 6 6 0 | 6 6 6 3 | 3 3 2 2 3 | 1 1 2 3 3 | 2 1 6 6 ||
 什 么 情? 损 兵 折 将 的 曹 孟 德, 是 从 哪 条 路 去 逃 遁?

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 10 月阿古拉在兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

问答式好来宝(二)

1 = \flat B

(选自《歌手相逢》唱段)

宝音陶克塔胡演唱
吕 宏 久记谱

中速 $\bullet = 88$

$\frac{4}{4}$ 2 5 - 1 6 1 | 6 1 6 6 6 6 6 | $\frac{2}{4}$ 1 1 2 6 6 | 6 5 5 |
 (dʒə: xui) unə - xə:rən təimi jə təŋ gər xa:nin tɔgtə- dʒe
 (折 唉)! 果 真 是 那 般? 高 天 形 成 在 哪 方 面,

5 5 3 3 | 5 5 5 | 5 5 5 3 3 | 5 5 5 | 5 5 5 3 3 |
 tubi: xən tʃin ə- dʒl- dʒe: gadʒir xa:nin tɔgtə- dʒe: galbi: xən tʃin
 何 人 统 辖 这 尘 寰? 大 地 座 落 在 哪 方 面, 何 人 主 宰

5 5 5 | 5 5 5 3 3 | 5 5 5 | 1 1 1 6 5 5 | 5 5 5 5 |
 ədʒil - dʒe: galbā - ragtʃi dzəndən mɔd galbi:n xa:nin ʊrgu - dʒe:
 这 世 间? 古 木 紫 檀 生 在 哪 一 边,

5 5 5 3 3 | 5 5 5[˘] | 6 5 3 3 | 5 5 5 5[˘] | 2 2 2 6 6 |

ǝrɔi gi:n bæi gin xɑ:xur-tʃe: undsən bula: xɑ:xur-tʃe: nama: bæi gin

冠 顶 触 到 哪 云 端， 根 须 扎 地 有 多 深， 枝 条

5 5[˘] 2 2 | 5 . 5 4 4 | 2 2 2 2^ˆ | $\frac{4}{4}$ 2 5 - 1 6 1 |

xəd jumgən nabtʃi:n uŋgin jamər bvi (dʒə: xui)

有 多 少， 叶 片 是 何 颜？ (哲 咳)！

6 1 6 6 6 6 6 6 | $\frac{2}{4}$ 6 6 6 6 | 5 5 5 5[˘] | 5 5 3 3 |

unə: - xər tɔimi də: təŋgər tub dər tɔg t - dʒe: tubi: xɑ:n

果 真 是 那 般。 高 天 形 成 宇 宙 间， 佛 祖 统 辖

5 5 5[˘] | 5 5 5 3 3 | 5 5 5 5[˘] | 5 5 5 3 3 | 5 5 5[˘] |

ədʒil - dʒe: gadʒir ləsəd tɔgt - dʒe: galbi: bərxən ədʒil - dʒe:

这 尘 寰； 大 地 座 落 龙 王 殿， 帝 王 主 宰 这 世 间。

5 5 5 3 3 | 5 5 5[˘] | 6 5 3 2 | 5 5 5[˘] |

galba - ragtʃa dzandən mɔd dəwɑ:dʒin dər ʊrəg - dʒe:

占 木 紫 檀 在 仙 界，

5 5 5 3 3 | 5 5 5[˘] | 5 5 5 3 3 | 5 5 5 5[˘] |

ǝrɔigin bæin ɔgtərgvi dʊ undsən bala: ləsəd da:

冠 顶 触 到 九 重 天， 根 须 扎 入 水 晶 宫，

2 2 6 6 | 5 5[˘] 2 2 | 5 . 6 4 5 | 2 2 2 2^ˆ ||

lawɑ: bæi:n naʒən tum ʃiu nabtʃi^v bæi:n ʃi - dʒir alt.

枝 条 八 十 万， 叶 片 金 灿 灿。

(晓 巴音标 章虹、乌力吉昌译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

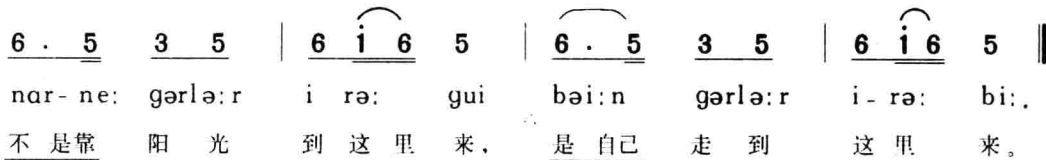
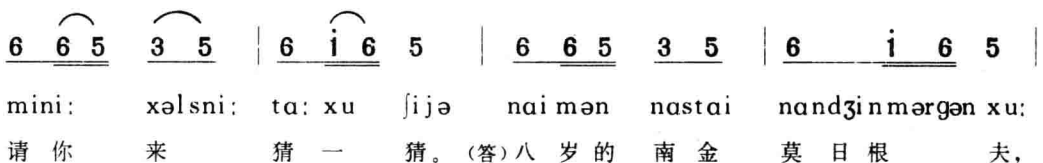
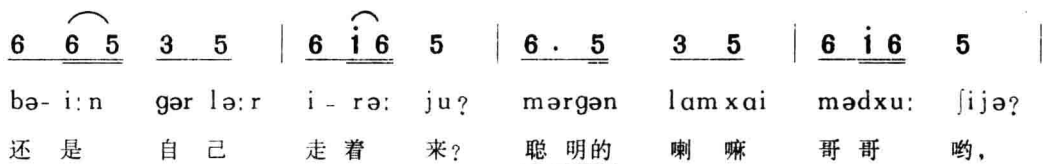
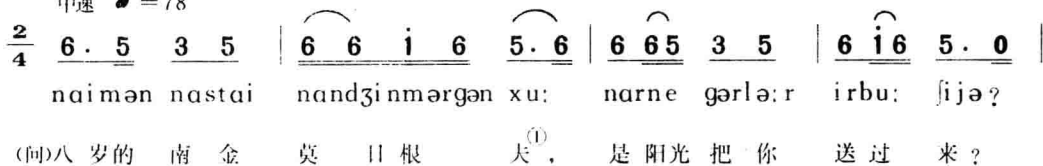
问答式好来宝(三)

1 = C

(选自《南金莫日根夫》唱段)

莫德格玛演唱
包海山记谱

中速 $\text{♩} = 78$



(晓巴音标 包·阿古拉译配)

据1988年包海山于呼伦贝尔盟新巴尔虎左旗的采风录音记谱。

岱日拉查好来宝(一)

1 = \flat B

(选自《诙谐好来宝》唱段)

道尼日布演唱
吕宏久记谱
美丽其格

中速稍快 $\text{♩} = 104$



① 南金莫日根夫：聪明的孩子南金。

$\dot{1} \quad \dot{1} \quad \underline{\dot{2}} \quad (\underline{\dot{2}}) \mid \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{6}} \mid \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad (\underline{2}) \mid \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{3}} \mid$
 tʃamai gi alag gu: sɔbɔi bain xɔlbədʒ talbiʝa
 挺 适 中, 恰 巧在 母 马 不 孕 时, 要 把 你 拴 在

$\dot{1} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad (\underline{2}) \mid \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \mid \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \quad (\underline{2}) \mid \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \mid$
 tʃamai gi xudʒu: gin mʊ: xai bədʒiʝai bain bʊ- x talbiʝa:
 它 脖 颈。 看 你 的 粗 脖 像 木 桶, 做 一 头 公 牛

$\underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad (\underline{2}) \mid \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \mid \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{6}} \quad (\underline{\dot{6}}) \mid \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{6} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{6}} \mid$
 tʃamai gi xurəŋtʃ uniʝə sɔbɔirdʒi bain xɔlbədʒ talbiʝa
 挺 适 中, 恰 巧在 母 牛 不 孕 时, 要 把 你 绑 在

$\underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad (\underline{2}) \mid \underline{\dot{2}}. \quad \underline{\dot{5}} \mid \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{0} \mid \underline{\dot{3}}. \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \mid \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \quad (\underline{2}) \mid$
 tʃamai gi (dʒə: xui) unə: xə r təimi dʒə: xui təimi də:
 它 后 腭。 (哲 咳)! 当 真 不 是 瞎 起 哄。

$\underline{\dot{5}}. \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \mid \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \quad (\underline{2}) \mid \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{2}} \mid \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{2}} \mid$
 o:pəŋ gəri:n ɔr- ɔi də:r undəidʒi sʊ:sən tʃi biʝi:- də:
 那 一 间 破 烂 窝 棚 顶, 穷 蹲 的 可 是 你 老 兄?

$\underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \mid \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \mid \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{3}} \mid \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{6}} \quad (\underline{2}) \mid$
 o:xən bali:n gara:d irxüle əm-xə:d absən tʃi biʝi:- də:
 当 那 条 面 鬼 送 出 时, 叼 走 的 可 是 你 老 兄?

$\underline{\dot{5}}. \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \mid \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \quad (\underline{2}) \mid \underline{\dot{5}} \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{2}} \mid \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{2}} \quad (\underline{\dot{2}}) \mid$
 bai ʝiŋ gəri:n ɔrɔi də:r babəidʒ sʊsənnin tʃi biʝi:-də:
 那 一 间 破 旧 茅 屋 顶, 穷 蹲 的 可 是 你 老 兄?

$\underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \mid \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \mid \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{1}} \mid \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{6}} \quad (\underline{2}) \parallel$
 ba:sən bali:n gara:d irxulə əmxə:d absən tʃi biʝi:- də:
 当 那 堆 臭 屎 扔 出 时, 吞 下 的 是 不 你 老 兄?

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

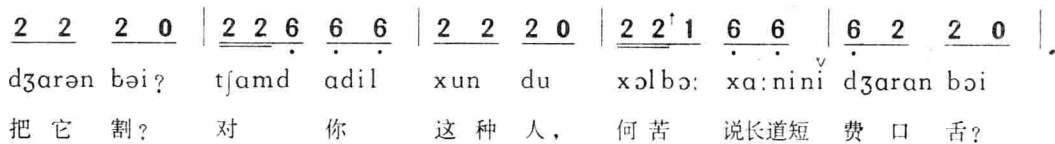
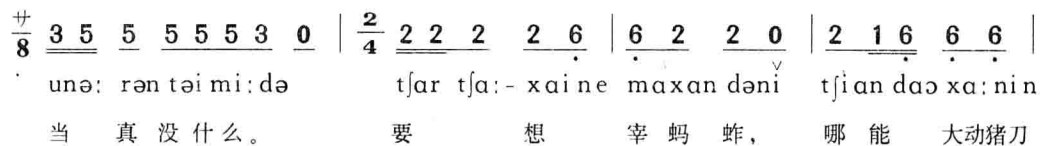
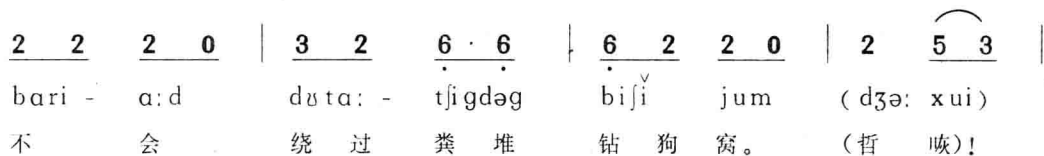
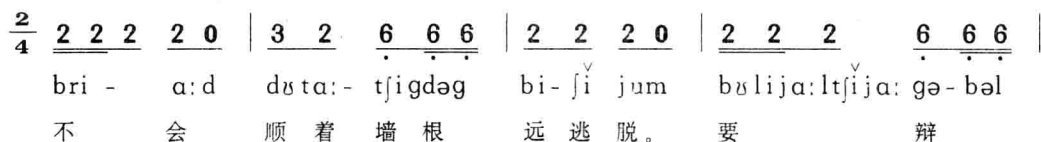
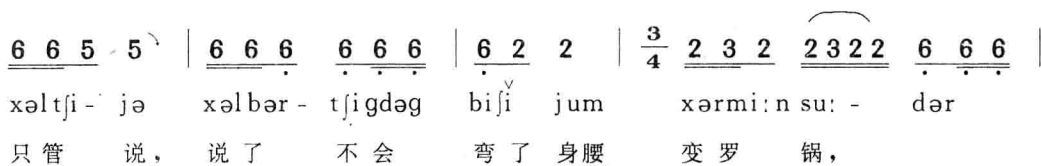
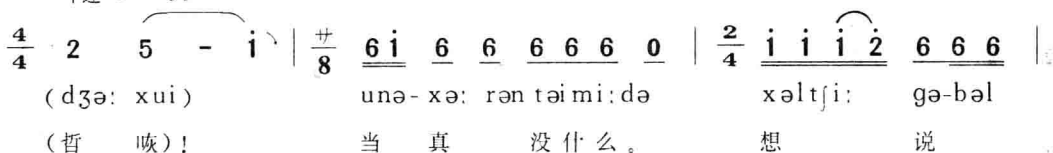
岱日拉查好来宝(二)

1 = ^bD

(选自《歌手相逢》唱段)

宝音陶克塔胡演唱
吕宏久记谱
美丽其格

中速 $\text{♩} = 84$



$\underline{2} \quad \overset{\cdot}{1}$ $\underline{\underset{\cdot}{6}} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}}$ | $\overset{\cdot}{1} \quad \underline{2} \quad 2$ | $\underline{2} \quad \underline{2} \quad \overset{\cdot}{1}$ $\underline{\underset{\cdot}{6}} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}}$ | $\underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad 2$
 bəldʒo - xai gi:n maxan du bʊ:dʊ xa:nin dʒarən bə:
 要 想 宰 灰 雀, 哪 能 大动菜刀 把 它 斫?

$\underline{2} \quad \underline{2}$ $\underline{\underset{\cdot}{6}} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}}$ | $\underline{\underset{\cdot}{6}} \quad \underline{2} \quad 2$ | $\underline{2} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}}$ $\underline{\underset{\cdot}{6}} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}}$ | $\underline{\underset{\cdot}{6}} \quad \underline{2} \quad 2$ ||
 ba - g tʃini: bæi - d ʃiu ʃuləg xa:nin dʒarən bəi:
 像 你 这 种 人, 怎 能 与 我 对 诗 歌?

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

好 来 宝(一)

1 = B

(选自《泰子米》唱段)

古力格演唱
阿古拉记谱

中速稍快 $\text{♩} = 100$

$\frac{2}{4}$ $\underline{0} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad 3$ | $\underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad 0$ | $\underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{6}$ | $\underline{1} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}}$ |
 nari:n goli:n xubə:n də:r naiga:d ʊrgsən naŋgi bʊ - da:
 长 在 小 渠的 对 岸 上, 随 风 摇 摆的 黍 子 地;

$\underline{\underset{\cdot}{6}} \quad \underline{\underset{\cdot}{2}} \quad \underline{\underset{\cdot}{7}}$ $\underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2}$ | $\underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad 2$ | $\underline{3} \quad \underline{\underset{\cdot}{3}} \quad \underline{\underset{\cdot}{2}}$ $\underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{3}$ | $\underline{1} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}}$ ||
 naimən laŋi:n xadu: - ri daŋgi - nu:lsən naŋgi bʊ da:
 把 那 八 两 的 好 镰 刀, 碰 出 响 声 的 黍 子 米。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 10 月阿古拉在兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

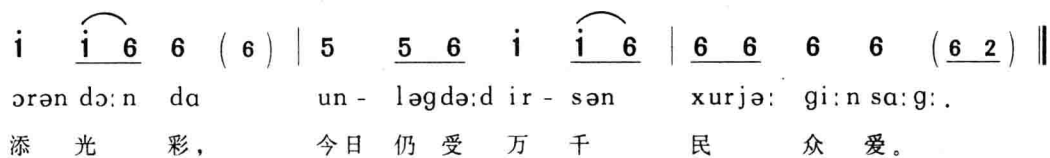
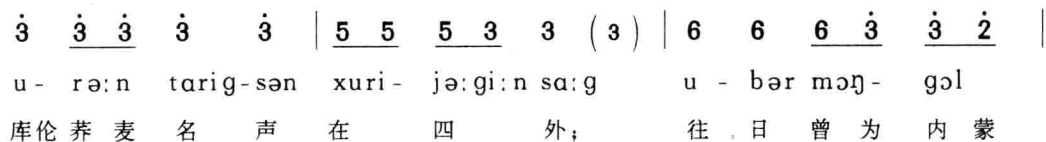
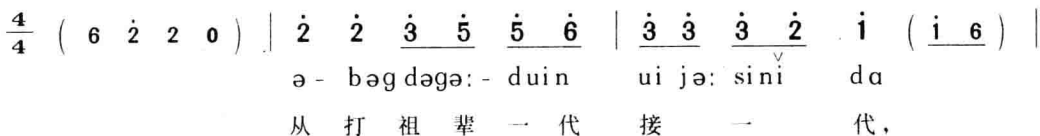
好 来 宝(二)

1 = G

(选自《库伦荞麦》唱段)

业喜忠乃演唱
福宝琳记谱
那达密德

中速 ♩ = 92



(晓 巴音标 乌力吉昌、章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室在通辽市的采风录音记谱。

好 来 宝(三)

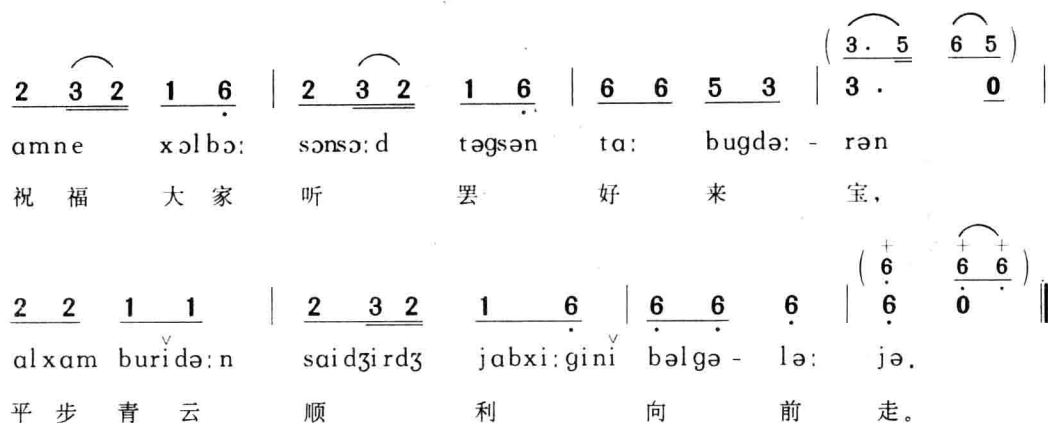
1 = D

(选自《祝福》唱段)

扎 拉 申演唱
乌力吉昌记谱
美丽其格

中速 ♩ = 96





(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室在通辽市的采风录音记谱。

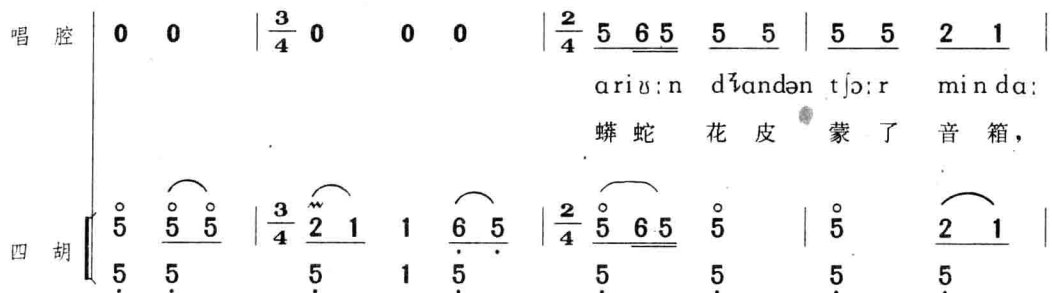
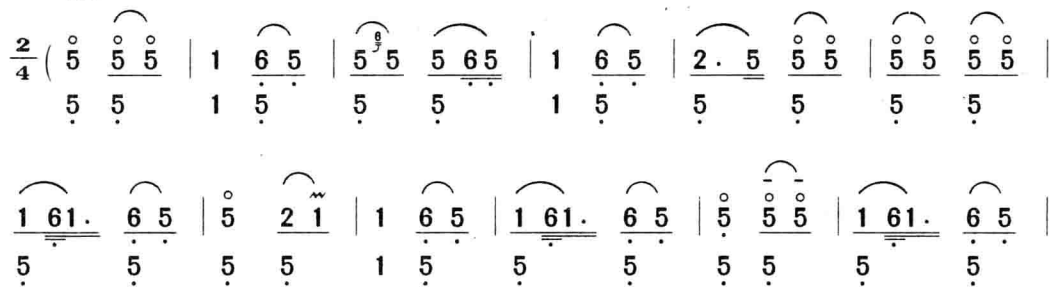
好 来 宝 (四)

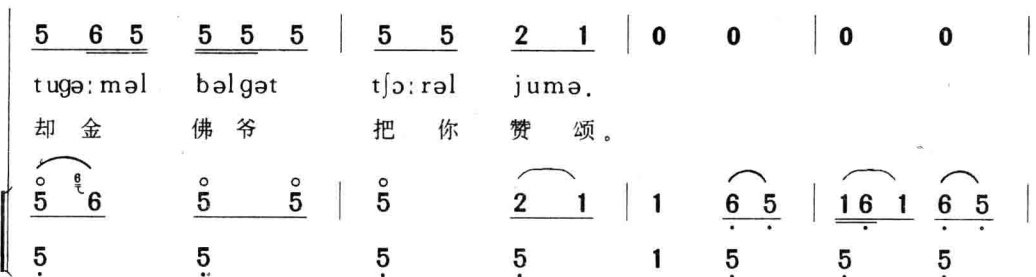
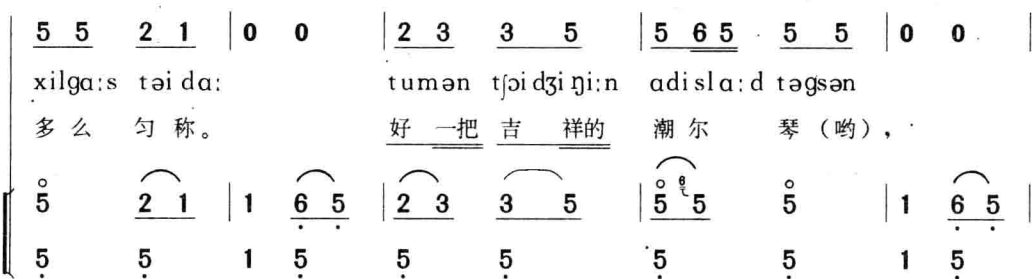
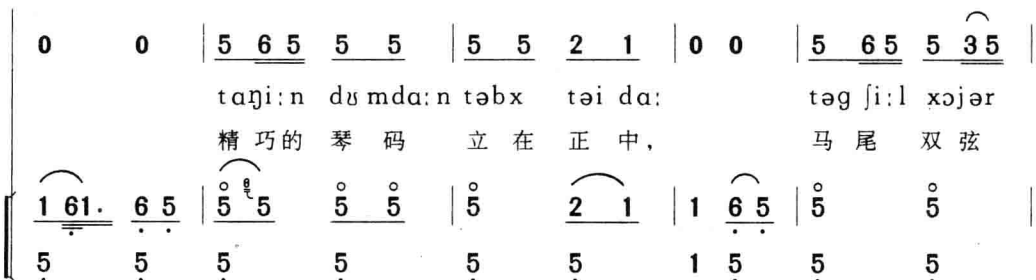
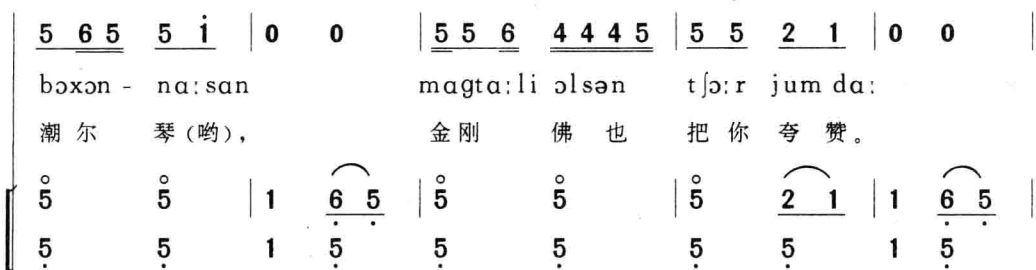
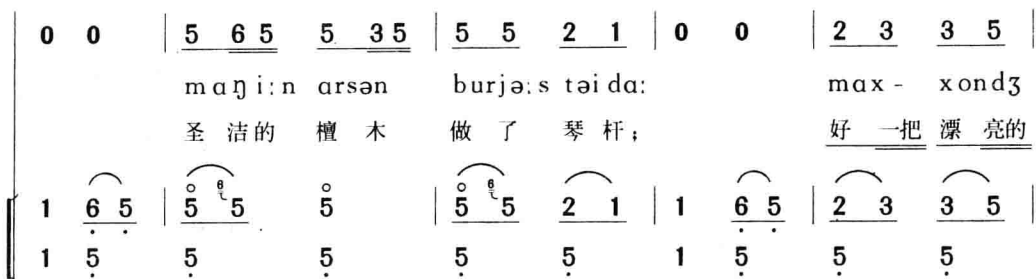
1 = D

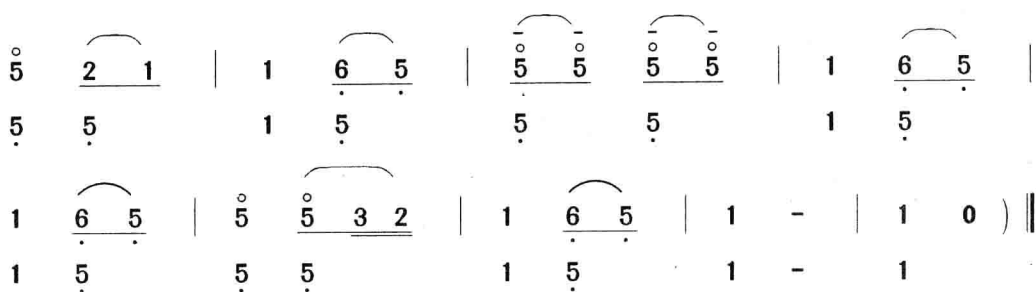
(选自《潮尔琴赞》唱段)

包·那木吉拉演唱
福 宝 琳
那 达 密 德 记 谱
美 丽 其 格

慢速 ♩ = 52







(晓 巴音标 扎木苏译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室在通辽市的采风录音记谱。

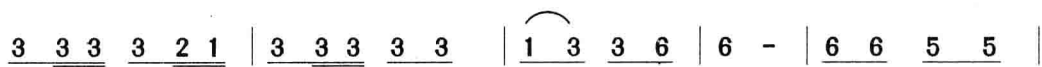
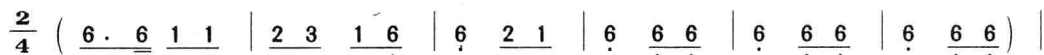
好 来 宝(五)

1 = C

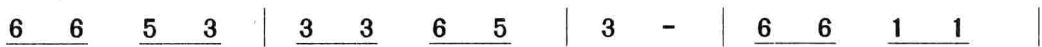
(选自《训谕》唱段)

哈日陶高演唱
阿古拉记谱

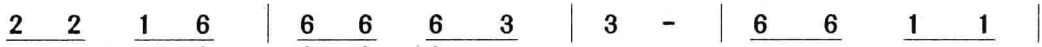
中速 $\text{♩} = 96$



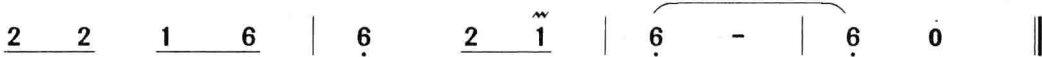
undər ʊ: lne xadin əbtəi bəl - bə tʃ da: əmun- təigə:n
高山 苍翠 纵 然 令 人 赞, 不 能



talbi - dʒu bələn gədʒu: da: udʒiŋ - gutə:
搬 到 脚 下 来 观 看, 莫 道 那 人



umxə:d əbdəg tər xun tʃin da: uŋxə:d garbəl
当 面 多 亲 密, 见 利 忘 义



ma gu - la: xu dʒaŋ tai ʃiu.
背 后 必 搞 蛋。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

好 来 宝(六)

1 = \flat A

金 海演唱
阿古拉记谱

中速稍快 $\text{♩} = 100$

$\frac{2}{4}$ 5 $\dot{1}$. 6 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 6 5 | 5 . 5 5[^] | 5 5 3 5 5 3 |
(dʒə: xui) xələx unən nə:s təimu ju: ʊrən xumu:ne
(哲 唉): 说的 真是 那样 吗? 灵巧 人儿

5 5 5 5 | 5 5 6 $\dot{1}$ $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 6 $\dot{1}$ | $\dot{1}$. $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 5 |
xəldəg ug ʊ:gəldʒ səilxə:s iru: gə - dəg ɔldəi mini:
说 句 话, 比 绣 云 头 还 容 易, 愚 笨 的 我 呀。

5 5 5 5 | 5 5 $\dot{1}$ 6 6 5 | $\sharp 4$ 5 5 5 5 ||
xəldəg ug ʊ - la: - gi ʊi - xɑ:s xutʃir jum ba: .
说 句 话, 比 纳 鞋 底 还 费 力。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 9 月阿古拉在兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

好 来 宝(七)

1 = \sharp F

金 海演唱
阿古拉记谱

中速稍快 $\text{♩} = 100$

$\frac{2}{4}$ 5 $\dot{1}$. 6 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 6 6 | $\dot{1}$. $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 0 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$. 5 |
(dʒə: xui) unən xəl xə:s təimi ju: nəgɔ: in xini
(哲 唉): 说的 真是 那样 吗? 啃青 去的

5 5 $\dot{1}$ 0 | 3 6 5 5 5 5 | 3 3 5 | 5 5 6 $\dot{1}$. 6 |
əldʒi - gi: n nəgɔ: n tʃirə: d dʌta: - la nəmxən dʒaŋ tai
小 毛 驴, 带 着 笼 头 逃 跑 了; 诚 实 憨 厚 的

$\dot{1}$. $\dot{1}$ $\dot{1}$ 0 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$. 6 | 6 6 5 5 ||
dʊ: tʃid tʃin ʃuləg tʃirə: d dʊ ta: - dʒe: .
歌 手 们 身 背 诗 歌 溜 走 了。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 9 月阿古拉在兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

好 来 宝(八)

1 = \flat E

佚名演唱
吕宏久记谱

中速 $\text{♩} = 94$



uṅgæt narini[˘] jṅglə: da: udji:n dəŋi:n gərəlt - lə:

高山 隐 没 红 太 阳, 夜 晚 灯 火 亮 堂 堂;



odri:n adʒila:n barsən ta: mini[˘] uligər sɒnsxɑ:r irdʒə:lə da:

勤 劳 一 天 的 众 乡 亲 (哟), 成 群 结 伙 来 书 场。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1965 年吕宏久于呼和浩特市采风记谱。

好 来 宝(九)

1 = F

吴·道尔吉演唱
哈森树海记谱

中速 $\text{♩} = 94$



xɒli:n aʃantʃid irtʃig - bəl xʊrai bu da:ne ʊ:t tai

远 方 的 游 客 来 到 这 里, 随 身 携 带 着 炒 米 口 袋;



xʊ:rtʃi xun tʃini[˘] irtʃig - bəl xɒlbə: ʃul gi:n ʊ:t tai.

艺 人 胡 尔 奇 来 到 这 里, 怀 揣 珍 贵 的 诗 歌 口 袋。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

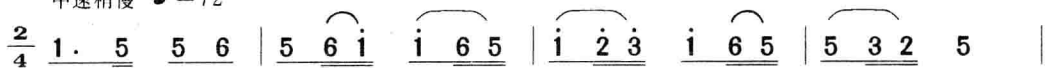
据 1964 年哈森树海于哲里木盟通辽市蒙语说书馆的演唱记谱。(该曲谱收入 1981 年内蒙古人民出版社出版的《说书调》)

好 来 宝(十)

1 = ^bB

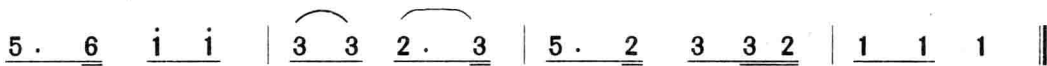
锁 柱演唱
哈森树海记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 72$



baru:n jəx xaja:n də:rtʃini^v bantʃin bugd dʒalrəg da:

在 那 西 边 大 墙 上, 班 禅 光 临 降 佛 龛;



bantʃin bugdɪ:n a - tʃa:r bartʃid ugui dʒargən su:.

班 禅 神 灵 保 佑 着, 除 邪 免 灾 闾 家 欢。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

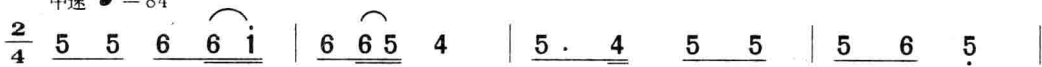
据 1955 年哈森树海于哲里木盟科右中旗的采风记谱。(该曲谱收入1981 年内蒙古人民出版社出版的《说书调》)

好 来 宝(十一)

1 = ^bB

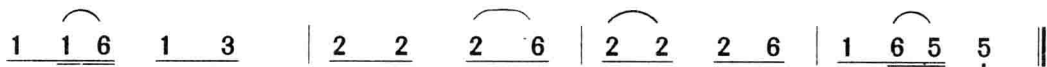
佚名演唱
吕宏久记谱

中速 $\text{♩} = 84$



xarxan baɣi:n nair bəl xamag naira:s xund jum

自 幼 结 下 的 友 谊 深, 万 般 情 意 没 法 比;



xadne: tʃulʊ:gi^v ugsən - tʃi^v xas tan ʃig ban tai jum.

就 是 相 赠 的 一 块 石, 贵 如 纯 洁 的 汉 白 玉。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

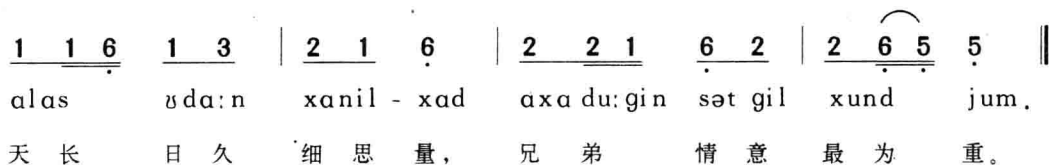
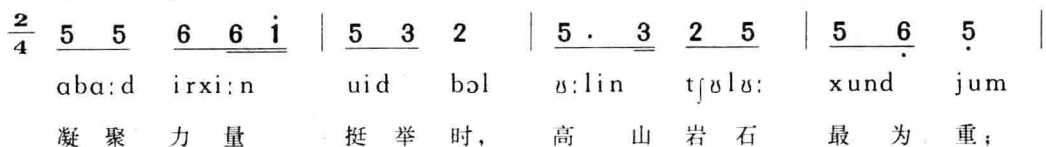
据 1964 年吕宏久于呼和浩特市采风记谱。

好 来 宝 (十二)

1 = \flat E

吴·道尔吉演唱
吕宏久记谱

中速 $\text{♩} = 84$



(晓 巴音标 哈森树海译配)

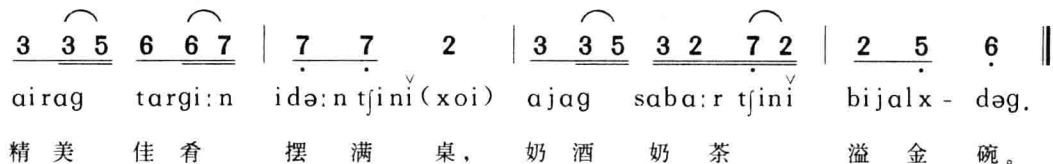
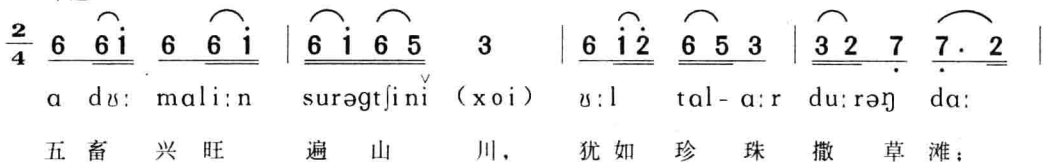
据 1964 年哈森树海于哲里木盟通辽市蒙语说书馆的演唱记谱。(该曲谱收入 1981 年内蒙古人民出版社出版的《说书调》)。

好 来 宝 (十三)

1 = \flat B

佚名演唱
郭军记谱

中速 $\text{♩} = 84$



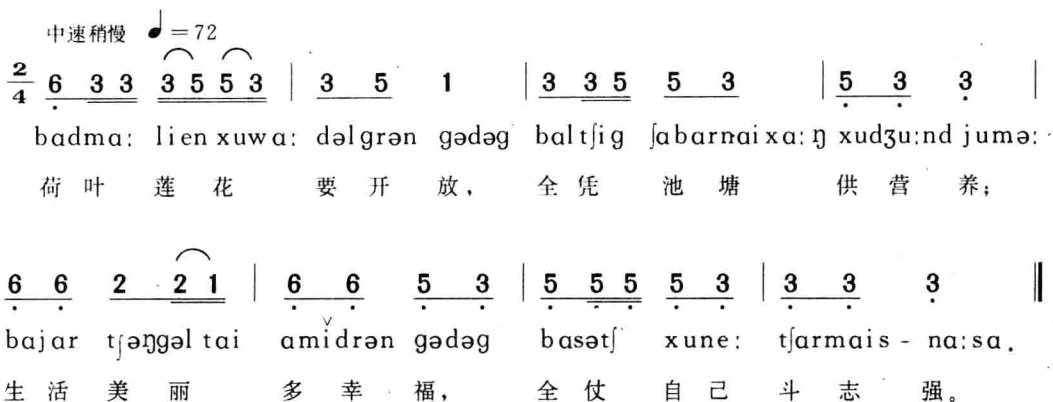
(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1971 年郭军于锡林郭勒盟西乌旗的采风录音记谱。

好 来 宝(十四)

1 = G

铁 钢演唱
张 炯记谱



(晓 巴音标 哈森树译配)

据 1954 年张炯于呼和浩特市采风记谱。

好 来 宝(十五)

1 = \flat E

门德巴雅尔演唱
记谱



(晓 巴音标 哈森树海译配)

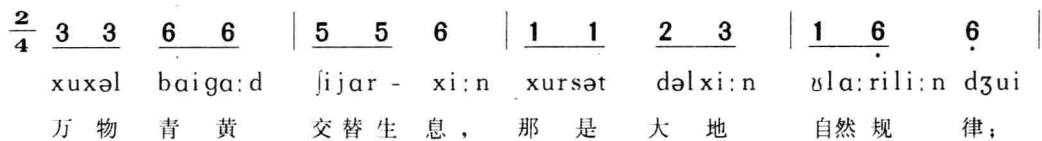
据 1960 年门德于兴安盟科右中旗的采风记谱。(该曲谱收入1990年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

好 来 宝(十六)

1 = \flat E

铁 钢演唱
张 炯记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 72$



(晓 巴音标 哈森树海译配)

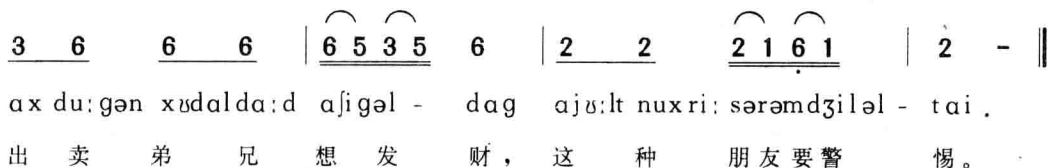
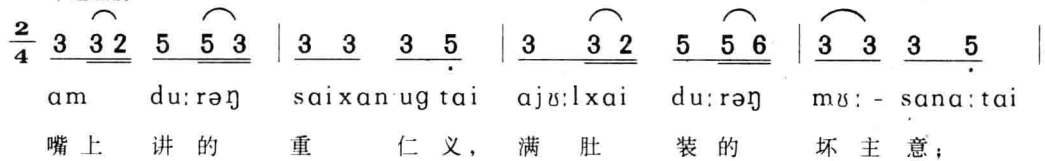
据 1954 年张炯于呼和浩特市采风记谱。

好 来 宝(十七)

1 = \flat E

扎 那演唱
哈森树海记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 72$



(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1964 年哈森树海于哲里木盟扎鲁特旗采风记谱。(该曲谱收入 1981 年内蒙古人民出版社出版的《说书调》)

好 来 宝 (十八)

1 = \flat B

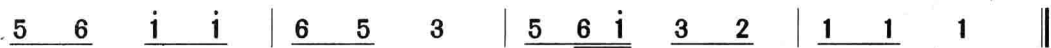
吴·道尔吉演唱
哈森树海记谱

中速 $\text{♩} = 96$



mālgai omsə:d dʒəxix - gui māɣnaiin xadʒu: tursən xun

头 带 纓 帽 不 起 眼, 额 头 长 得 窄 又 扁;



māɣnəg omsə:d dʒəxix - gui muri:n ʃəbtəŋ tursən xun.

身 着 蟒 缎 不 合 体, 瘦 骨 嶙 峋 又 垂 肩。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

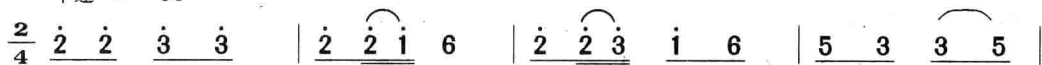
据 1964 年哈森树海于哲里木盟通辽市蒙语说书馆的采风记谱。(该曲谱收入 1981 年内蒙古人民出版社出版的《说书调》)

好 来 宝 (十九)

1 = \flat B

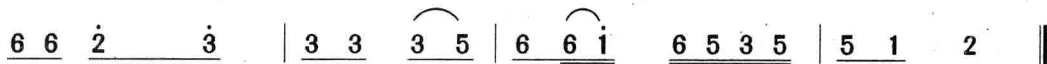
东 义 德演唱
哈森树海记谱

中速 $\text{♩} = 84$



də:lər sainigi:n u dʒi - bəl də:ʃən dʒəldəg jirtən - tʃi.

见 了 身 穿 缎 袍 的, 拱 手 敬 请(哟) 这 世 道;



də:s busəlsənnigi:n ud ʒi - bəl dəbilu:lgui darəldag jirtən - tʃi.

见 了 腰 系 麻 绳 的, 尽 力 压 制(哟) 这 世 道。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

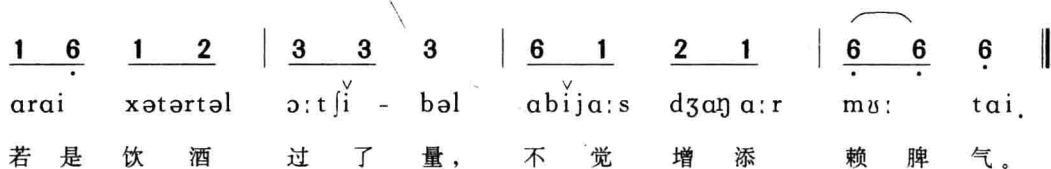
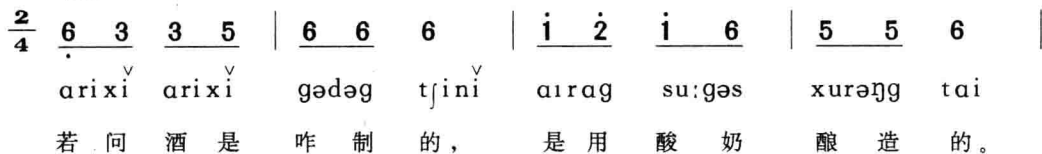
据 1962 年哈森树海于呼和浩特市采风的记谱。(该曲谱收入 1981 年内蒙古人民出版社出版的《说书调》)

好 来 宝(二十)

1 = \flat E

毛 依 罕演唱
哈森树海记谱

中速 $\text{♩} = 84$



(晓 巴音标 哈森树海译配)

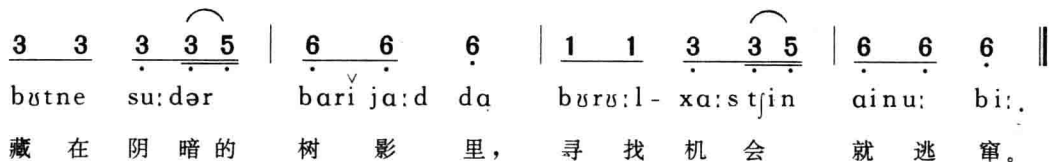
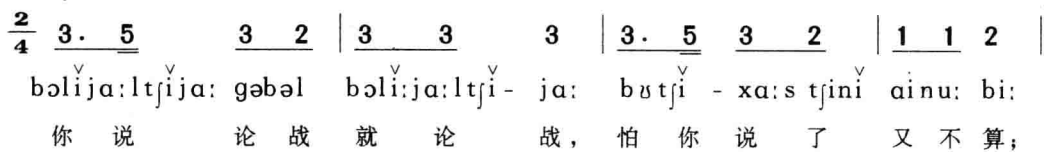
据 1963 年哈森树海于呼和浩特市采风记谱。(该曲谱收入 1981 年内蒙古人民出版社出版的《说书调》)

好 来 宝(二十一)

1 = G

门德巴雅尔演唱
记谱

中速 $\text{♩} = 96$



(晓 巴音标 哈森树海译配)

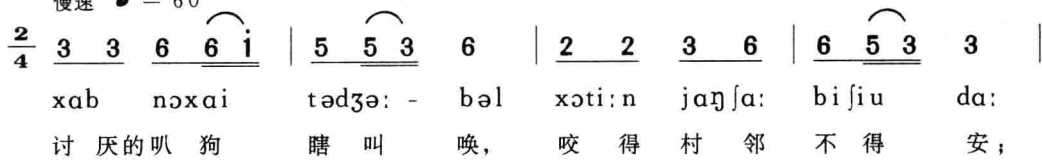
据 1960 年门德于兴安盟科右中旗的采风记谱。(该曲谱收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

好 来 宝(二十二)

1 = \flat E

佚名演唱
吕宏久记谱

慢速 $\text{♩} = 60$



(晓 巴音标 哈森树海译配)

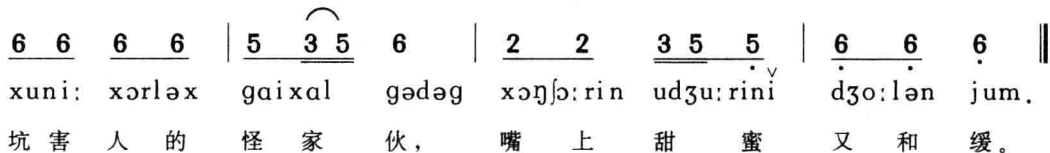
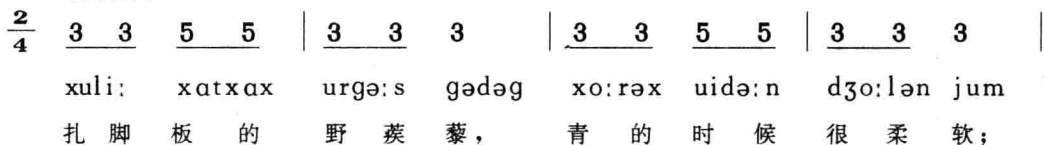
据 1972 年吕宏久于呼和浩特市采风记谱。

好 来 宝(二十三)

1 = \flat E

演唱
门德巴雅尔
记谱

慢速稍快 $\text{♩} = 72$



(晓 巴音标 哈森树海译配)

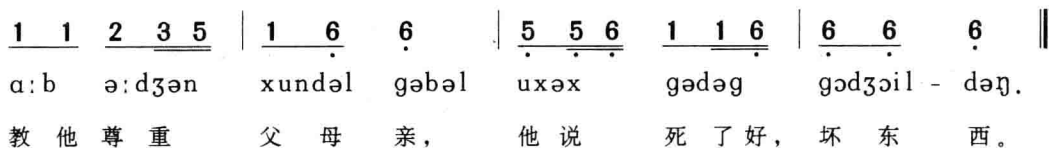
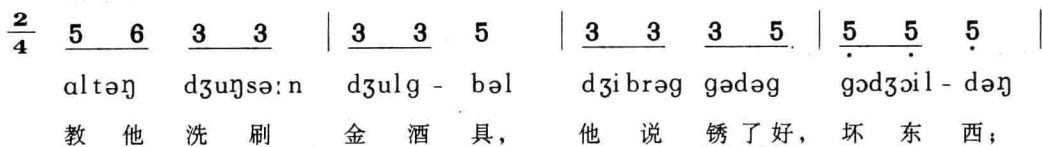
据 1960 年门德于兴安盟科右中旗的采风记谱。(该曲谱收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

好 来 宝 (二十四)

1 = ^bE

佚名演唱
吕宏久记谱

慢速稍快 ♩ = 72



(晓 巴音标 哈森树海译配)

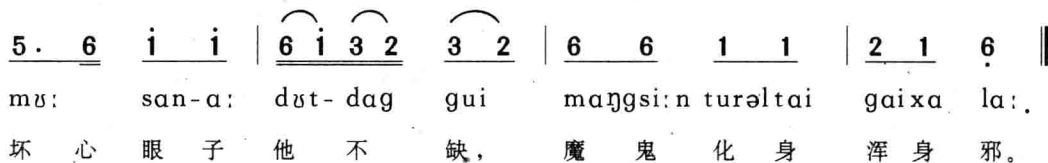
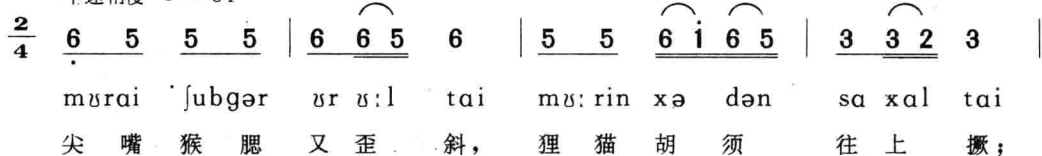
据 1964 年吕宏久于乌兰察布盟达茂旗的采风记谱。

好 来 宝 (二十五)

1 = G

跑不了演唱
哈森树海记谱

中速稍慢 ♩ = 84



(晓 巴音标 哈森树海译配)

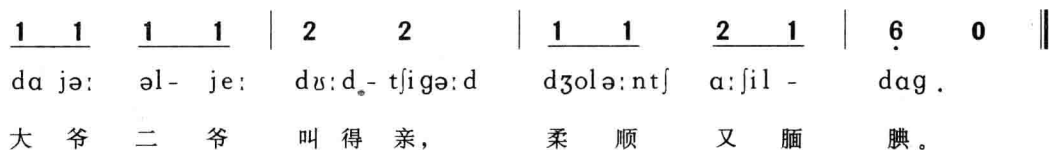
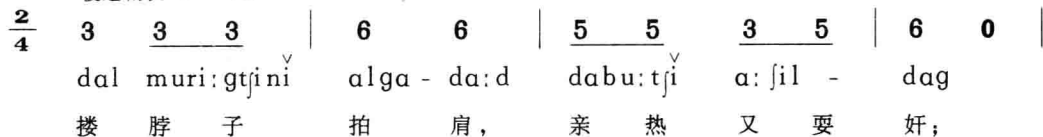
据 1956 年哈森树海于兴安盟乌兰浩特市的采风记谱。(该曲谱收入 1981 年内蒙古人民出版社出版的《说书调》)

好 来 宝 (二十六)

1 = G

扎 那演唱
哈森树海记谱

慢速稍快 ♩ = 72



(晓 巴音标 哈森树海译配)

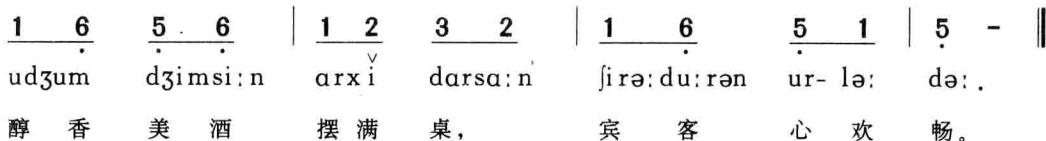
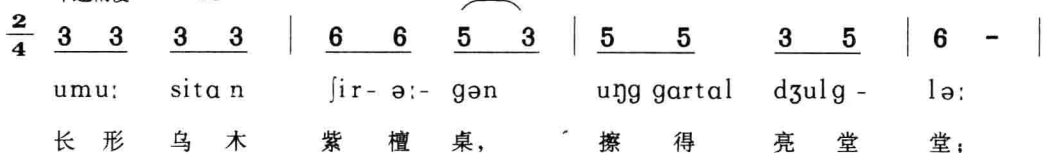
据 1964 年哈森树海于哲里木盟扎鲁特旗的采风记谱。(该曲谱收入 1981 年内蒙古人民出版社出版的《说书调》)

好 来 宝 (二十七)

1 = G

乃 日 布演唱
哈森树海记谱

中速稍慢 ♩ = 84



(晓 巴音标 哈森树海译配)

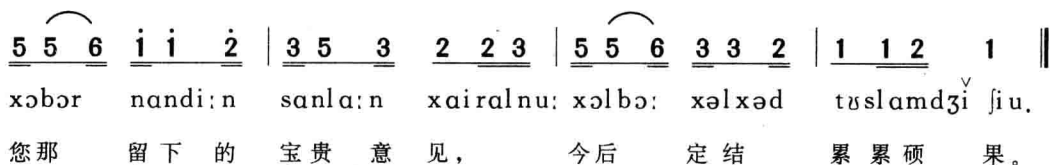
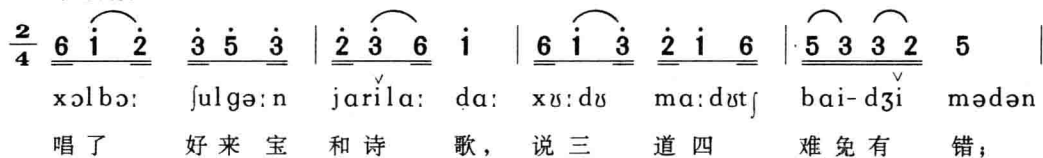
据 1956 年哈森树海于兴安盟扎赉特旗的采风记谱。(该曲谱收入 1981 年内蒙古人民出版社出版的《说书调》)

好 来 宝 (二十八)

1 = \flat B

演唱
门德巴雅尔 记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 84$



(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1960 年门德于兴安盟科右中旗的采风记谱。(该曲谱收入 1990 年内蒙古教育出版社出版的《蒙古族民间说唱音乐套曲选》)

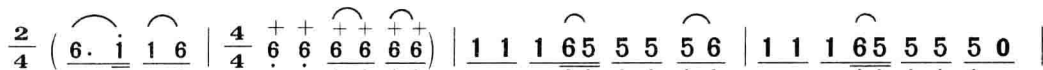
选 段

罕 山 颂

1 = C

乌斯格宝音演唱
美丽其格记谱
晓 巴

慢起 渐快 ♩ = 104 → 112



1. 从那沿途 举目看, 层峦叠嶂 入云端,



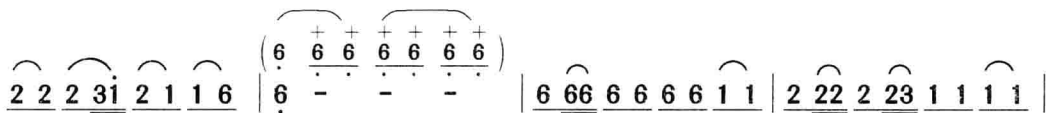
令人可爱的巴林罕。

2. 从那天堑 到地缘, 连绵迭翠 薄雾漫,



令人 艳羡的巴林罕。

3. 罕 山 的 美 景, 罕 山 的 风 光,



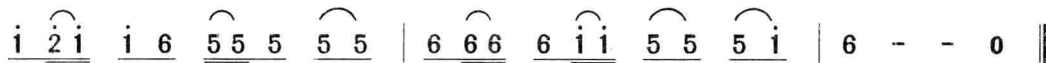
赞 也 赞 不 完。

4. 旭日 含晓气和婉, 林岚 妖娆 异彩添,



花 团 锦 簇 的 巴 林 罕。

5. 参天 松 柏 枝 叶 繁,



芳 馨 四 溢 层 林 染, 春 光 常 驻 的 巴 林 罕。

译 词:

6. 从那行程往远看,

玉宇苍茫遮眼帘,

让人留恋的巴林罕。

7. 似与云日相接连,

尖头圆脑象耸肩,

令人赞叹的巴林罕。

8. 岗深林密绿荫掩，
霞光万缕难照遍；
横贯前路不可逾，
恰似苍龙卧草滩，
赏心悦目的巴林罕。
9. 从那远地刮目看，
雄伟壮观绝尘寰，
遐迩闻名的巴林罕。
10. 拔地矗立指高远，
直插云外九重天，
巍巍险峻的巴林罕。
11. 内蒙古草原宽无边，
富饶的山峦巴林罕，
风光瑰丽的好地盘。
12. 幽蓝色的呼和峰^①，
直挺挺地拔地升，
钻进云天露峥嵘。
13. 梧桐树木层套层，
根深枝繁叶茂盛，
随着微风轻摇动。
14. 红狐黄鼠钻树丛，
飞禽走兽齐合众，
沿着草浪勤窜动。
15. 穿过树草上坡顶，
稍许定睛忙纵身，
折来折回跑不停。
16. 殷红色的乌兰峰^②，
似箭射出拔地升，
凭借月光透晶莹。
17. 千年柏树万年松，
枝杈错综叶丰盈，
迎合风声紧颤动。
18. 灰狼银狐黄斑虎，
跳出岩洞踏草坪，
沿着山路结伴行。
19. 这面坡到那边岭，
岭上坡下来回蹦，
跳着羌姆^③上路程。
20. 蓬蓬散散露针芒，
好似一排犬牙状，
头顶树冠冲天长。
21. 就像躬腰折脊梁，
裂纹犹存占满岗，
就要倾身倒一旁。
22. 桦木松林好粗壮，
生在阴阳两坡上，
活像披身绿绒装。
23. 罕山头顶着雪霜，
四外无处不闪光，
细看真是好地方。
24. 众峦群峰似倒悬，
岩石欲坠似下坍，
峨冠星座紧相连。
25. 在那谷底和深渊，
池塘亮晶如镜面，
清泉汨汨绕山弯。
26. 地梢瓜藤盘岫岩，
红柳绿柳拥泉边，
树林丛丛实可观。

① 呼和峰：青峰。

② 乌兰峰：赤峰。

③ 羌姆：西藏寺庙舞。

27. 鸿雁振翅半空旋，
 鹅鸭探头游湖面，
 成群结队闹得欢。
28. 浮上沉下好舒展，
 转来扭去如梭穿，
 结帮成伙引颈唤。
29. 斑驳雁阵舞蹁跹，
 巧舌百灵歌喉甜，
 飞起飞落鸣湖畔。
30. 黄莺破雾登高远，
 天庭门外歌柔婉，
 花翎随声徐徐卷。
31. 此起彼伏青纱掩，
 峰顶谷底轻雾漫，
 坡陡峭立一线贯。
32. 清风吹拂花草鲜，
 鲜花芳草味飘散，
 爽人心胸饱人眼。
33. 菊花莲花齐争艳，
 都是水边嵌饰物；
 杨树柳树齐夺冠，
 都是山间装饰物。
34. 与腰同齐的李子树，
 花色粉红的野杏树，
 缠住不放的榛子树，
 叙述不完的众多树。
35. 制做乳钵的有柳树，
 制做锁口的有杨树，
 制做马杆的有枝条，
 盘根错节的山藤树。
36. 制做碗碟的硬杂木，
 制做车辕的笔直树，
 制做草杈的羊拐木，
 制做犁杖的弯弯树。
37. 惊诧不已的稠密树，
 制做刀柄的白杉木，
 制做摇鼓的怪异树，
 制做扁担的沙榆木。
38. 制做宝鲁^①的扁圆木，
 制做牛鞅的弯勾木，
 制做碌碡的圆墩木，
 制做饭坯的厚实木。
39. 名声大震的巴林罕，
 树木成林宽阔无边，
 几天几夜也赞不完。
40. 内蒙古的巴林罕，
 山高林密天下先，
 说不尽的好河山。
41. 装点边陲的好河山，
 为民造福的巴林罕，
 编成颂歌也唱不完。
42. 祖国北方的百花园，
 充满幸福的万花坛，
 自古记载的巴林罕，
 说到这里就算告一段。

(章 虹译配)

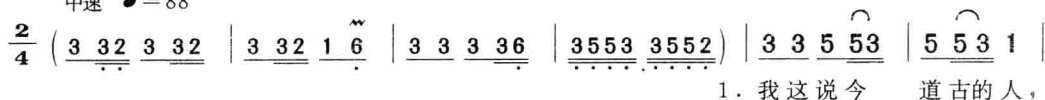
^① 宝鲁：狩猎用的弯形木棒。
据 1993 年新白雅尔提供的录音记谱。

铁 忙 牛

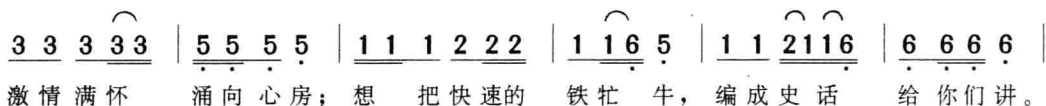
1 = \flat B

毛依罕演唱
晓 巴记谱

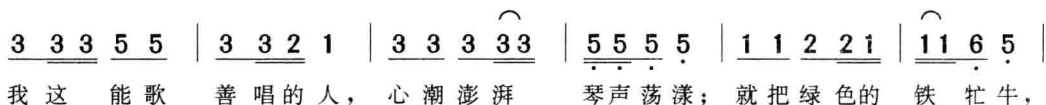
中速 $\text{♩} = 88$



1. 我这说今 道古的人，



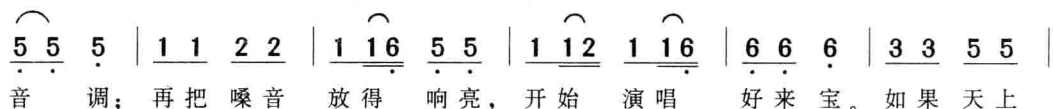
激情满怀 涌向心房；想 把快速的 铁忙牛，编成史话 给你们讲。



我这 能歌 善唱的人，心潮澎湃 琴声荡漾；就把绿色的 铁忙牛，



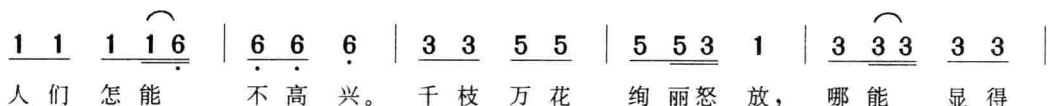
编成 故事 为你们唱。手持四胡 坐在当中，四指按弦对好



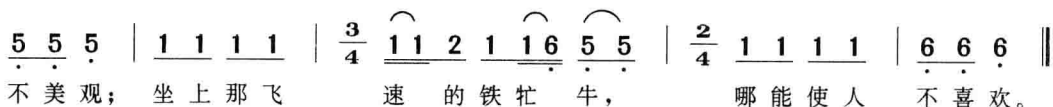
音 调；再把 嗓音 放得 响亮，开始 演唱 好来宝。如果天上



那雨水 均，花儿 怎能 不鲜 呀；若是 坐上那 快速铁 忙牛，



人们 怎能 不高 兴。千枝 万花 绚丽怒 放，哪 能 显得



不美观；坐上那飞 速的铁忙牛， 哪能使人 不喜欢。

译 词:

2. 播散着袅袅的青烟,
奔跑不懈的铁牦牛;
在锡林郭勒草原上,
骄吟驰骋的铁牦牛。
横跨茫茫的大草原,
直奔天际的铁牦牛;
抖动着彩色的青烟,
喷出云朵的铁牦牛。
经过温都尔庙西边,
飞向北方的铁牦牛;
不论男女或者老少,
兴高彩烈的铁牦牛。
在风景优美的草原上,
吼叫着奔驰的铁牦牛;
自从祖辈那漫长岁月中,
初到锡林郭勒的铁牦牛。
泉水要在这里喷涌,
谁也没能猜测到啊;
铁牦牛要到这里来,
谁也没能想象到啊。
商达^①要在这里出现,
谁也没敢肯定的哟;
铁牦牛要到这里来,
谁也没敢预料的哟。

3. 草原上奔驰的铁牦牛,
欢快的发出阵阵响声;
铁道附近的父老乡亲,
兴奋地跑来专心欣赏。
驻扎在远近的牧村里,

听到巨龙那隆隆响声;
不论是老人还是儿童,
惊喜地过来细致观赏。
男男女女结成队列,
大路小路挤满人群;
你说他讲喧闹非凡,
欢笑声传遍草原。
嗨,铁牦牛在奔跑哪!
人们在激动地呼喊起来;
站在大人身边的孩子们,
举起娇美的胳膊在招手。
黑狗花狗成群结队,
跟着铁牦牛汪汪叫;
前前后后欢蹦乱跳,
撵不上它才站下来。
正在吃草的众马群,
欢腾地挺鬃又翘尾;
跟着铁牦牛在狂奔,
竖起耳朵注视着它。
年轻矫健的牧马人,
手握笔直的套马杆;
放开骏马全力追赶,
扯住马嚼细致观看。
原野上的黄羊群啊,
领着小羔在追赶它;
奋力跑到铁牦牛前,
谁知有的却撵不上。

4. 胸廓身躯那么宽广,
头颅脖颈那么端正;

^① 商达:蒙语,意为积水的洼地。

眼睛眉毛那么灵巧，
力大无比的铁牯牛。
一只眼睛闪闪发光，
一声吼叫像似雷鸣；
在这金黄的世界上，
高傲飞驰的铁牯牛。
在那冬天的严寒中，
不怕受冻的铁牯牛；
日日夜夜奔跑万里，
不知疲倦的铁牯牛。
冰雪复盖的原野上，
斩冰破雪的铁牯牛；
风雨呼啸的日子里，
顶风冒雨的铁牯牛。
闪电雷鸣或下冰雹，
从不畏惧的铁牯牛；
既是降落倾盆大雨，
从不慌张的铁牯牛。
在那春荒的季节里，
不会消瘦的铁牯牛；
在那炎暑的时光里，
不怕土蜂的铁牯牛。
长肥满膘的秋天里，
从不流汗的铁牯牛；
断然冻僵的冬天里，
从不战栗的铁牯牛。
山包般的众多货物，
顿时送走的铁牯牛；
虽然赶了遥远的路，
从不休息的铁牯牛。

5. 把宝石雕成珍品，
这是巧匠的功夫哟，

造出神奇的铁牯牛，
这是工人的才干哟。
把玉石制作成精品，
这是工匠的本领哟；
造出稀罕的铁牯牛，
这是劳动者的智慧哟。
雄狮和猛虎力气无比，
全靠那山地的险阻哟；
使这铁牯牛奔跑起来，
是因为工人的本事哟。
豹子和猢狲虽然厉害，
全凭那山林的险峻哟；
造出魔术般的铁牯牛，
是因为工人有才能哟。
工人阶级的力量无比，
创造黄金般的世界哟；
哪怕多么坚固的钢材，
用得像水一样自如哟。
全靠自己的才干和智慧，
精心创造出别致的用具；
在那钢花飞溅的工厂里，
苦心制作着精密的器材。
手捧细心设计的蓝图，
认真连接每一个零件；
切实拧紧每一颗螺丝，
虚心装配每一块仪表。
把那些最优质的钢材，
像牛粪一样燃烧起来；
径直、弯曲、圆形、空心，
装置得又舒适又美观。
沉重巨大的铁榔头，
那么有力地锤打着；
烧得通红的大铁块，

飞溅着金色的火星。
把那些钢筋和铁板，
又巧妙地焊到一块；
把里里外外各部位，
再微妙地联在一起。
任凭它奔跑万里路程，
决不会累坏它的身骨；
宁愿它装载万吨货物。
决不会压垮它的脊梁。
工人阶级的本事无比，
这是他们创造的工艺；
庞大的铁牯牛真神奇，
这是劳动获得的佳作。

6. 无限喜悦的牧民们，
坐满了它那各车厢；
挥舞着五色的彩虹，
吼叫着奔驰的铁牯牛。
熊熊的烈火逆风而行，
在平川里是稀有的哟；
把那些远路即时缩短，
这是铁牯牛的本事哟。
飘然的云彩逆风而走，
在草原上是罕见的哟；
让远离的人随时相见，
这是铁牯牛的功劳哟。
就是千里路万里程，
尽快到达的铁牯牛；
既是千座山万条河，
不可阻挡的铁牯牛。
吃饱或者喝足之事，
从来不顾的铁牯牛。
只要水和火相适合，

觉都不睡的铁牯牛。
多才多艺的工人们，
精心操作的铁牯牛；
满载着食品和饮料，
高兴奔驰的铁牯牛。
满足群众生活需求，
飞奔而来的铁牯牛；
亲朋好友幸运相会，
飞奔而去的铁牯牛。
鼓舞人们劳动热情，
火速驰骋的铁牯牛；
加深工农牧兵友谊，
飞速奔跑的铁牯牛。
为了交换各地特产，
日夜奔驰的铁牯牛；
为了建设美好未来，
时刻不停的铁牯牛。
对那些年迈的老长辈，
尊敬地运走的铁牯牛；
对那些摇篮中的婴儿，
看护着运行的铁牯牛。
对那些瘟疫和传染病，
防御着运走的铁牯牛；
对那卫生和安康措施，
注意着运行的铁牯牛；
在我们国家和人民，
出力巨大的铁牯牛；
搬运各地的煤和矿，
到处奔忙的铁牯牛。
把山里的白桦红松，
及时运去的铁牯牛；
切实加强城乡关系，
随时奔驰的铁牯牛。

在这古老的原野上，
运来物资的铁牯牛；
为了建造高楼大厦，
时常忙碌的铁牯牛。
搬运牧区的畜产品，
及时奔驰的铁牯牛；
推动牧区合作事业，
随时奔驰的铁牯牛。

7. 远道运行的铁牯牛，
搬进来了各种货物；
温都尔庙供销社里，
堆积得如一座山包。
响声隆隆的铁牯牛，
搬运来的新鲜物品；
卸在供销社大院中，
摆得像一条大市场。
放牧畜群的牧民们，
四面八方涌到社里；
用铁牯牛运来的货，
争先恐后地去购买。
老老少少成群结伴，
赶着古老的大轮车；
领着各自的儿女们，
不断地涌到供销社。
见到红糖拌的饭菜，
哪还有人不想吃它；
铁牯牛运来的好货，
哪还有人赞美它。
闻到麝香那芬芳味道，
鼻子怎么能不觉得香；
看到五光十色的百货，
哪还有人不想购买它。

又红又香的大苹果，
铁牯牛运到这里来；
老头老婆争着购买，
送给孩子们吃个饱。
那些可爱的孩子们，
拿起它就往嘴里塞；
味道可口又香甜，
果汁顺嘴往外流淌。
矫健奔驰的铁牯牛，
运来了好多的绸缎；
年轻漂亮的姑娘媳妇，
嘻嘻笑笑地争着选购。
手拿各色的绸和缎，
缠在头上试着观看；
是否合适又要顺眼，
围着镜子细致端量。

8. 看到那纳尔罕、吉林烟，
老者们的脸上乐开了花；
快拿来给我装上一袋，
香喷喷的青烟满屋飘。
见到广东运来的烟叶，
更是惊喜地争着购买；
得多买点留下好抽，
双手抢过来往外搬去。
新买的抽水机安在井上，
旧井喷出清水哗啦啦响；
牧民们伸出拇指称赞它，
急忙赶来饮牛群和羊群。
嗨，这个家伙真不错呀！
见到的人们都在夸奖它；
以后我们也买它一架呀！
大家伙儿高兴地谈论着。

刚购来的马拉打草机哟，
 驰骋在辽阔的割草场上；
 结实肥壮的高头大马哟，
 来回地拉着它急忙打草。
 真是了不起的好机器呀！
 围观的人民教师在羡慕它；
 我们也赶快买它一架呀！
 牧民们佩服地互相传告。

飞舞着神圣的红旗，
 向前进发的铁牯牛；
 激励着人民的心田，
 永远飞奔的铁牯牛。
 铁牯牛运来的美酒，
 使老人们皆大欢喜；
 买瓶露酒揣在怀里，
 忙着回家设宴欢聚。
 杭州特产各种名茶，
 铁牯牛也及时运到；
 回家沏茶喝个痛快，
 一捆捆地装上大车。

9. 朝着幸福美满的未来，
 展翅飞翔的铁牯牛啊；
 把恩人毛泽东的慈爱，
 赋予我们的铁牯牛啊。

(贺喜歌译词 晓 巴配歌)

据 1966 年内蒙古人民广播电台的录音记谱。

母 乳 颂

1 = F

乌 云 桑编创
 乌云桑、金 巴演唱
 晓 巴记谱

(曲 一)

慢速稍快 $\text{♩} = 72$

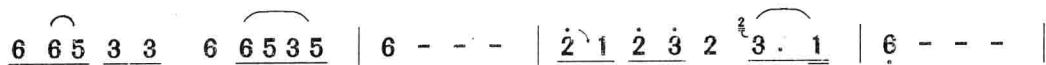
$\frac{4}{4}$ ($\underline{6\ 2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 3\ 1\ 2}\ \underline{2\ 3\ 3\ 3}\ \underline{3\ 3\ 3\ 5}$ | $\frac{6}{4}\ \underline{5\ 6\ 6\ 6}\ \underline{1\ 2\ 1\ 3}\ \underline{2\ 1}\ 6\ \underline{6\ 6\ 6\ 6}\ \underline{3\ 6\ 6\ 6}\ \underline{6\ 6\ 6\ 6}$) |

$\frac{4}{4}$ $\underline{6\ 6\ 5}\ \underline{3\ 3}\ 6\ \underline{6\ 5\ 3\ 5}$ | $6\ -\ -\ -$ | $\underline{2\ 1}\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 3}\ \underline{1}$ | $6\ -\ -\ -$ |

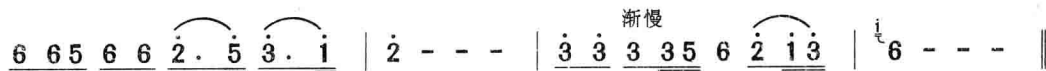
(二人唱)我 那 心 爱 的 白 额 马， 奋 蹄 奔 驰 在 沙 梁 上；

$\underline{6\ 6\ 5}\ \underline{6\ 6}\ \underline{2\ 5}\ \underline{3\ 1}$ | $2\ -\ -\ -$ | $\underline{3\ 3}\ \underline{3\ 3\ 5}\ 6\ \underline{2\ 1\ 3}$ | $6\ -\ -\ -$ |

绫 罗 绸 缎 来 装 扮， 我 那 姑 娘 要 出 嫁。



我 那 心 爱 的 银 斑 马， 扬 鬃 飞 奔 在 沙 滩；

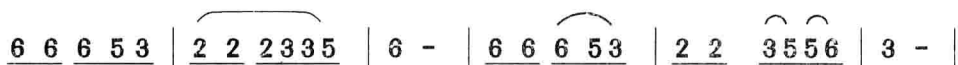
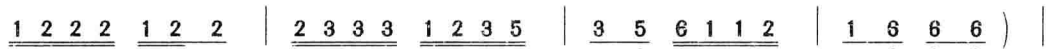
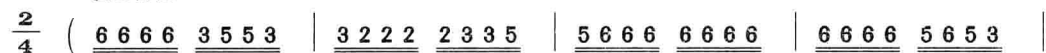


金 银 珠 宝 来 装 扮， 我 那 姑 娘 要 出 嫁。

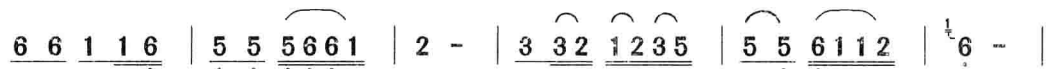
(白) 用乳汁，用爱心将其哺育成人的父母怎能不疼爱自己亲生女儿？只是祖先留传下来的规矩怎敢不从！所以，父母双亲忍痛割爱，选择良辰吉日，宴请亲朋好友，献上洁白的哈达，敬上醇香的奶酒，为女儿送嫁。这乃是我们纯朴善良的蒙古人的习俗。

(曲 二)

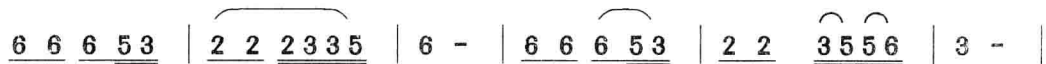
慢速稍快 ♩ = 72



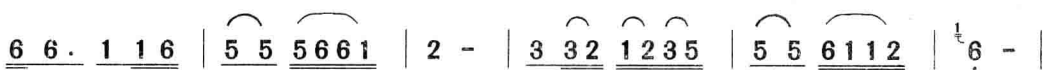
(二人唱) 啁 啾 鸣 叫 的 小 鸟， 栖 息 在 茂 密 的 山 林 里；



聪 明 美 丽 地 姑 娘 (哟)， 天 定 良 缘 会 夫 婿。



五 彩 缤 纷 的 花 朵， 根 植 在 肥 沃 的 大 地 上；



活 泼 伶 俐 的 姑 娘 (哟)， 天 份 注 你 嫁 远 方。



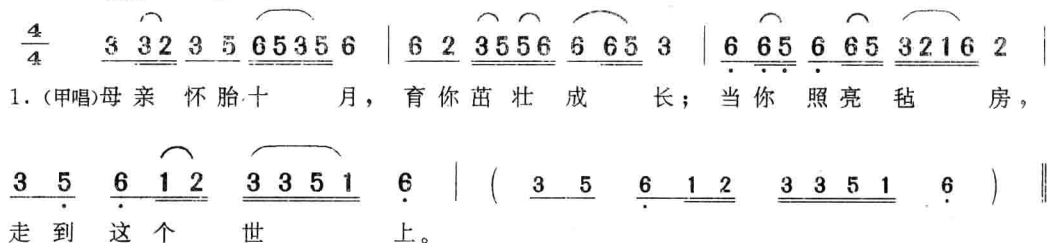
(甲唱) 养 育 的 温 床 在 这 里， 姻 缘 归 宿 在 那 里；



(乙白) 在心爱的女儿分发出嫁之时，人们倾心歌颂着母亲抚养成人的甘甜乳汁，父亲一字千金的谆谆教导。

(曲 三)

慢速 ♩ = 60



(甲唱)

2. 怕你突然中暑，
又恐寒冬着凉；
母亲搂你在怀抱，
父亲背你在脊梁。

5. 让你身着艳丽装，
肩挎漂亮小书囊；
配备洁净的行李，
母亲送你上学堂。

(乙唱)

3. 当你开始学走路，
母亲亲手搀扶；
防你水火灾害，
恐你迷失路途。

6. 尊敬恩师不可少，
决心求知志不摇；
互助互爱小学友，
父母为你传谏教。

(二人唱)

4. 精心照料护养，
赐予无限恩情；
视若掌上明珠，
抚育你到髫龄。

7. 豆蔻芳龄十七岁，
十年学期旋毕业；
当你再步高学际，
打点行装将别离。

8. 他方世事多炎凉,
学毕知识还家乡;
慈母心碎泪汪汪,
招手留在草原上。

(甲白) 慈母心系在儿身上, 孩儿誓志奔远方。女儿虽已追求着希望走向了远方, 但母亲却痴痴等待着她早日归来, 期望看到她能带着一位贤婿归来。母亲以无与伦比的爱和热烈地渴望为她准备着婚礼妆。

(曲 四)

慢速稍快 $\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ 6 6 6 5 3 | 2 2 2 3 3 5 | 6 - | 6 6 6 5 3 | 2 2 3 5 5 6 | 3 - |

(乙唱) 女 儿 虽 已 长 成 人, 母 亲 眼 里 是 玩 童;

6 6 1 1 6 | 5 5 5 6 6 1 | 2 - | 3 3 2 1 2 3 5 | 5 5 6 1 1 2 | 6 - :||

想 着 回 来 即 可 用, 准 备 物 什 数 十 种。

(甲唱)

请来巧手银匠,
镂铸珍爱的首饰;
请来妙手裁缝,
缝制艳丽的绸缎衣。

聘来贤能木工,
制做出嫁毡房;
请来名流画家,
雕画室内栋梁。

(乙唱)

女儿从遥远的地方,
如期回到自己故乡;
带着心爱的情人,
双双叩拜在父母前。

(二人唱)

儿子长大要娶媳,
这乃世间老规矩;
女儿长大要出嫁,
也是世间一常理。

心爱的女儿要完婚,
随夫即将走远方;
赴宴的人们齐声赞,
父母的恩情似海洋。

(甲白)

扎, 于是远近亲朋,
赴宴宾客弹拉琴瑟,
齐声颂歌; 兄弟姊妹悄悄流泪,
父母叔伯伤心凄寂。
心爱的女儿做为人媳,
即将走入夫婿家门,
这可是人生一大喜事啰。

(二人唱曲一)

荡尘飞驰在西梁上,
是我英俊的花斑马;
珊瑚翡翠装扮的,
我的女儿嫁远方。

扬沙飞奔在东坡上，
是我桀傲的花斑马，
花红柳绿装扮的，
我的女儿嫁远方。

(白·呼和浩特奇编译 晓 巴配歌)

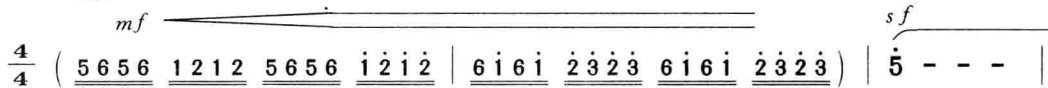
据 1996 年晓巴于呼和浩特的采风录音记谱。

博 克^{*} 赞

1 = E

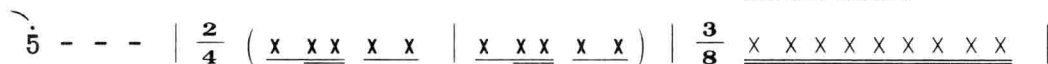
金 巴 作词
乌 云 桑 编曲
金 巴、乌 桑 演唱
斯 琴、巴 雅 尔
赛 罕 记谱

快速 $\bullet = 132$

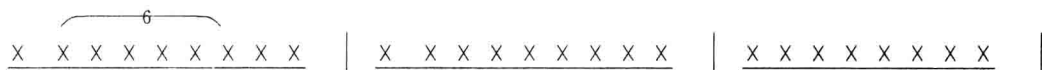


(甲) (噫)!

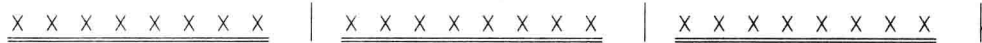
铿锵有力、慷慨激昂



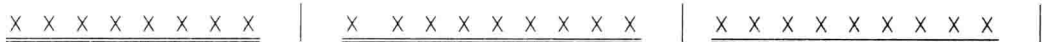
(甲) 像 鸱 鹄 振 翅 一 样 腾 跃，



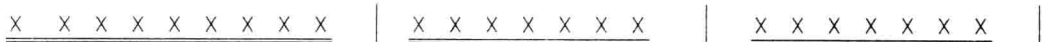
如 鹰 隼 拍 翼 似 的 攫 掠； 以 雄 狮 猛 虎 般 的 气 概， 剽 悍 凌 厉 出 招 飞 快！



(乙) 每 逢 盛 典 夺 魁 报 捷， 赢 得 无 数 观 众 青 睐； 英 名 远 播 威 震 海 外，

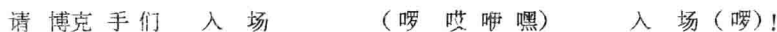
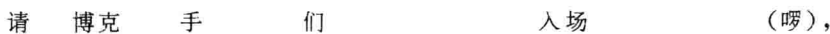
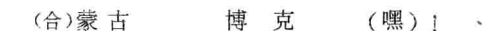


功 绩 斐 然 深 受 爱 戴！(甲) 为 喜 庆 盛 会 增 光 添 彩， 在 竞 技 场 上 名 扬 如 鹊；

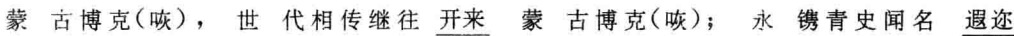


年 青 骁 勇 的 博 克 健 儿， 战 果 辉 煌 昭 日 月！(乙) 为 国 扬 威 展 奇 才，

* 博克：蒙语，蒙古式摔跤。



(合) 苦练三伏志不辍





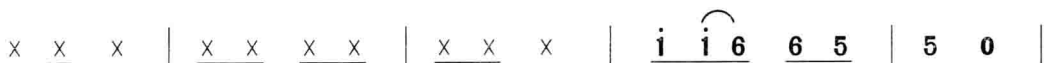
争 锋 角 力 志 在 必得 蒙 古 博 克 (咳)。 (乙) (嘿)! 体 魄 健 壮 的 博 克 手,



挥 臂 蹁 跹 好 威 武; 进 退 灵 活 巧 周 旋, 势 若 雄 狮 气 如 虎!

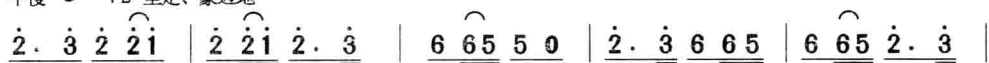


泡 钉 累 累 的 摔 跤 服, 金 光 闪 闪 耀 人 目; 七 彩 绸 缎 的

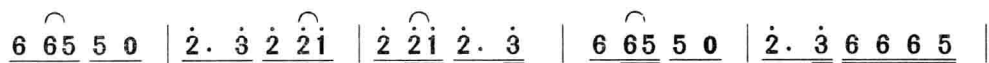


护 身 服, 猎 猎 招 展 迎 风 舞。 (合) 蒙 古 博 克 (嘿)!

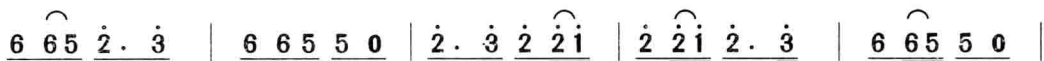
中慢 ♩ = 72 坚 定、豪 迈 地



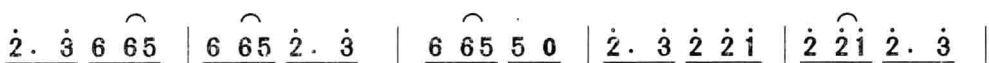
(乙) 逼 进 对 手 猛 下 绊 (哟) (合) 猛 下 绊, (乙) 觑 视 让 对 手 落 空 闪 (哟)



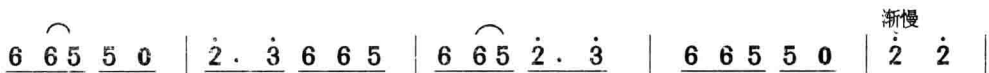
(合) 落 空 闪; (乙) 侧 攻 起 脚 扫 荡 铲 (哟) (合) 扫 荡 铲, (乙) 站 桩 不 稳 就 把



他 扭 翻 (哟) (合) 把 他 扭 翻。 (乙) 俯 首 冲 来 顺 势 按 (哟) (合) 顺 势 按,



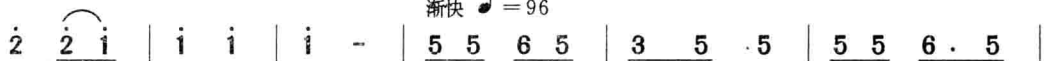
(乙) 掠 进 腋 下 盖 顶 攒 (哟) (合) 盖 顶 攒; (乙) 短 兵 相 接 时 快 使 绊 (哟)



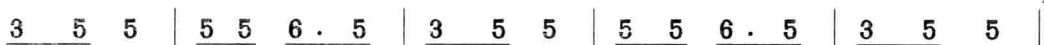
(合) 快 使 绊, (乙) 搭 住 对 手 就 快 掀 翻 (哟) (合) 就 快 掀 翻。 (嘿 嘿

转 1 = A (前 $\dot{1}$ = 后 5)

渐快 ♩ = 96



嘿 嘿 嘿 嘿 嘿) 掙 起 对 手 甩下就 摠, 扣 紧 对 方



抓起就 抡; 面 对 钩 拐 应战沉 稳, 侧 腰 顺 势 猛往前 伸。

5 5 6. 5 | 3 5 5 | 5 5 6. 5 | 3 5 5 | 5 5 6. 5 | 3 5 5 |
要 使 钩 子 就 要 准， 要 抡 大 背 就 要 狠； 叉 腿 绊 子 要 机 敏，

2 2 2 2 | 2 2 3 | 6 - | 6 3. 2 | 2 - | 2 - |
劈 掌 掠 他 个 就 地 滚。 蒙 古 博 克

轻快、有节奏地 ♩ = 120

6 6 5 3 2 | 2 0 | X X X X | X X X | X X X X | X X X |
蒙 古 博 克 (咳)! (乙) 两 阵 选 手 精 神 抖， 互 窥 破 绽 猛 相 扑；

X X X X | X X X | X X X X | X X X | X X X X |
出 击 狠 准 无 空 过， 靴 蹬 草 地 扬 尘 土。 见 他 抻 拔

渐快

X X X X | X X X X | X X X X | X X X X | X X X X |
拧 膝 顶 住， 对 付 钩 踵 腿 劲 要 足； 为 防 甩 背 扎 稳 后 路，

突快

X X X X | X X X X | X X X X | X X X X | X 0 |
得 寸 进 尺 决 不 让 步。(合) 哈 哈 哈 哈 哈 哈 哈 哈...

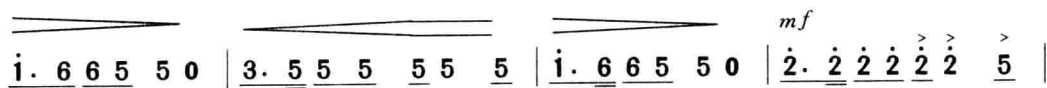
慢起渐快 ♩ = 132 转 1 = E (前 2 = 后 5)

坚定、有力、信心百倍

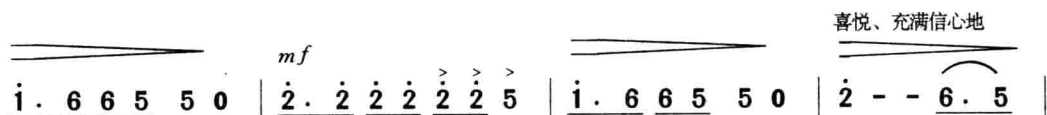
$\frac{4}{4}$ { 5 5 5 5 5 5 | 5. 5 5. 5 } | 1. 6 6 5 5 3 3 2 | 5 3 3 2 2 1 1 6) | 2. 5 5 5 5 5 5 |
坚 如 磐 石 体 魄 健，

$\dot{1}$. 6 6 5 5 0 | 3. 5 5 5 5 5 | $\dot{1}$. 6 6 5 5 0 | $\dot{2}$. $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ 5 |
蒙 古 博 克(咳)， 文 韬 武 略 智 勇 全， 蒙 古 博 克(咳)； 肩 扛 九 鼎 力 拔 山，

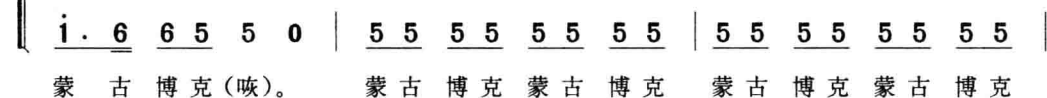
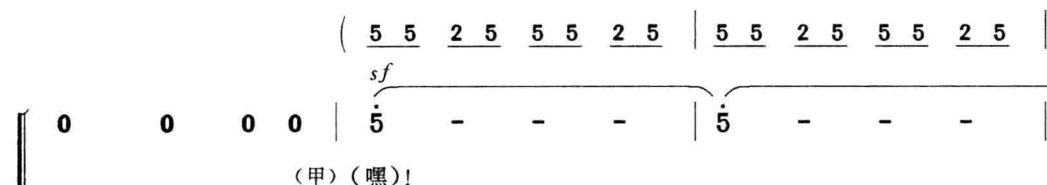
$\dot{1}$. 6 6 5 5 0 | $\dot{2}$. $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ 5 | $\dot{1}$. 6 6 5 5 0 | 3. 5 5 5 5 5 5 |
蒙 古 博 克(咳)， 矢 志 夺 魁 意 志 坚， 蒙 古 博 克(咳)。 成 吉 思 汗 的 后 裔 (哟)，



蒙 古 博 克(唉)， 向 着世界体育 高 峰 攀， 蒙 古 博 克(唉)； 盛 名 美 誉 四 海 传，



蒙 古 博 克(唉)， 业 绩 如 同 晨 星 闪， 蒙 古 博 克(唉)。 蒙 古



(包·祝信译词 赛 罕配歌)

据 1996 年赛罕于呼和浩特市 的 采 风 录 音 记 谱。

人 物 介 绍

毛依罕(1906—1979) 好来宝、陶力演员。蒙古族。哲里木盟扎鲁特旗人。由于家境贫寒,出生后过继给叔父家,不久生身父母相继去世。其婶母陶林搏热是当地有名的民歌手,擅讲故事。毛依罕幼时受婶母熏陶,学唱好来宝和民歌。16岁随婶母走村串户,说唱好来宝和乌力格尔。20岁,因说唱技艺出色,深受乡亲的喜爱,乡亲们自发筹资为其制做了一把精致的四胡。从此,他背着这把四胡周游了内蒙古科尔沁草原的大部分地区。曾向齐拉布哈、绰邦、扎木苏等著名老艺人学习,兼收并蓄,自成一家。他的演唱以揭露旧社会的黑暗,向往光明未来的内容为主,代表性书目有《财主与贫官》、《虚伪的人间》、《一把米》等。1948年毛依罕在乌兰浩特加入内蒙古东部区文工团。1949年随团进京参加庆祝中华人民共和国成立的演出,演唱自己编创的好来宝《党的颂歌》。随后出席自治区民间艺人代表会。1953年参加中国人民慰问志愿军代表团赴朝鲜演出。1955年在内蒙古自治区首届民族民间音乐、舞蹈、戏剧调演会上,演唱自己编创的好来宝《铁牯牛》获一等奖。由于在说唱艺术上的卓越成就,与蒙古族歌唱家哈扎布、宝音德力格尔一同被群众赞誉为“内蒙古三宝”。1956年加入中国共产党。1958年参加全国民间文学工作者大会和第一届全国曲艺会演。1960年,出席了第三次全国文学艺术工作者代表大会。1961年调到内蒙古大学中文系蒙语专业任研究员。1962年调至内蒙古“蒙语说书厅”专职从事演唱。“文化大革命”中受到迫害和诬陷,平反后仍带病创作演唱。

主要演唱和创作的作品有:好来宝《党和母亲》、《铁牯牛》、《胡琴》、《神奇的剪子》、《喜庆》;陶力《镇压蟒古斯》等。先后出版的作品有《毛依罕好来宝选》(1959年)、《党和母亲》(1964年);在他去世后还出版了《琶杰、毛依罕好来宝选》(1987年)等。好来宝《党和母亲》1981年被评为全国优秀短篇曲艺优秀作品一等奖。他是蒙古族最优秀的胡尔奇之一,演唱音色高亢嘹亮,吐字清晰,寓情于声,声情并茂。擅长即兴说唱好来宝,出口成章,押韵和谐;唱腔优美舒展,表演风趣幽默。四胡演奏技艺娴熟,演唱伴奏浑然一体,深受观众欢迎。

生前为自治区政协一、二届委员,中国曲艺家协会理事,中国作家协会会员、中国音乐家协会会员,中国民间文艺研究会内蒙古分会副主任。

(贺喜歌 赛 罕)

乌斯格宝音(1914—1979) 乌力格尔、好来宝演员。蒙古族。赤峰市翁牛特旗人。其祖辈善歌、拉四胡。乌斯格宝音自幼深受熏陶,10岁即能说唱好来宝和乌力格尔。17岁离开家乡给人放牛谋生。此间求师于老艺人宝音依博格勒学习乌力格尔,学成后一直辗转

于赤峰市的农牧区从事演唱活动。1949年开始创作以反映现实生活为内容的好来宝,如《扫除文盲的喜悦》等。1956年调内蒙古人民广播电台蒙语文艺部。1957年调往内蒙古锡林郭勒盟,在锡林浩特市创建了第一个蒙语说书馆,任馆长并兼事演唱。“文化大革命”中受到迫害。1973年他以老艺人的身份参加自治区举办的“胡尔奇”训练班,还创作演唱了乌力格尔《闪闪的红星》、《红色娘子军》等新书目。1979年彻底平反,恢复名誉。

在长期的说唱实践中,乌斯格宝音形成了自己潇洒自如,热情洋溢的艺术风格。他创作演唱的作品数量之多、质量之高在内蒙古老一代蒙古族说唱艺术家中是少有的。主要演唱的书目及代表作有:乌力格尔《隋唐演义》、《封神榜》、《嘎拉双胡尔》、《戏月的英雄萨其洪格尔》、《巴音陶海的斗争》、《启明星》;好来宝《罕山颂》、《锡林浩特赞歌》、《颂马词》、《巴音查干诺尔》、《原来的七家》、《阿力很奴》等。《嘎拉双胡尔》于1957年出版。他与“胡尔奇”道尔吉,诗人纳·赛音朝克图合作创作的好来宝《巴音查干诺尔》,被评论家誉为“新时期的史诗”,1958年在内蒙古自治区成立十周年文学艺术作品评奖中被评为二等奖。1960年乌斯格宝音出席了第三次全国文学艺术工作者代表大会。1982年在内蒙古自治区成立35周年之际,《嘎拉双胡尔》、《巴音查干诺尔》被评为自治区民间文学优秀作品奖。1984年后人整理出版了《乌斯格宝音作品选》。好来宝《罕山颂》至今仍广为演唱,成为好来宝经典之作。他说唱声音宏亮挺拔;吐字清晰流利,如走玉盘;语汇生动幽默。善于巧妙安排故事情节。唱腔曲调丰富,所使用的曲调多达二百余种。

乌斯格宝音生前为锡林郭勒盟历届政协委员,阿巴嘎旗历届人大代表,自治区第五届政协委员。中国曲艺家协会会员,中国曲艺家协会内蒙古分会理事;中国作家协会内蒙古分会会员。由于在说唱艺术上的突出贡献,多次被评为劳模、先进工作者,受到党和政府的表彰奖励。

(赛罕)

道尔吉(1924—1985) 乌力格尔、好来宝演员。蒙古族。哲里木盟扎鲁特旗人。出身贫寒,幼时当童工。后在诺彦庙帮工时学习蒙医及藏文,逐渐成为一名颇有名气的蒙医。因热衷说唱艺术,曾投师于名艺人那达木德和琵杰,学唱乌力格尔和好来宝。18岁时即能说唱多部历史演义故事。1948年调扎鲁特旗文化馆从事专业说唱。1950年抗美援朝时期,创作演唱好来宝《支援我们的朝鲜朋友》、《志愿军颂》等,被评为哲里木盟“模范胡尔奇”。1951年在自治区东三盟演员比赛中,演唱自编的乌力格尔《白毛女》获一等奖。1954年与诗人纳·赛音朝克图、说唱艺人乌斯格宝音合作编创了好来宝《巴音查干诺尔》,这个作品于1958年在内蒙古自治区成立十周年文学艺术作品评奖中获二等奖,并译成汉文发表在《人民文学》上。1955年调入内蒙古人民广播电台工作。

道尔吉演唱的主要书目有:乌力格尔《罗通扫北》、《唐五传》、《金国》、《白毛女》、《花木兰》、《林海雪原》、《平原枪声》;好来宝《杭盖的秘密》、《金色的兴安岭》、《说书艺人的伴侣》

等。先后出版的好来宝专集有《诗歌集》(1977年)、《悦耳的歌声》(1978)。道尔吉的演唱音色圆润丰满,唱腔优美舒展,语言丰富明快。

道尔吉生前为中国曲艺家协会理事,中国曲艺家协会内蒙古分会副主席,中国作家协会内蒙古分会会员。

(贺喜歌 赛 罕)

金 巴(1956—) 好来宝、乌力格尔、笑嗑亚热(蒙语相声)演员。蒙古族。锡林郭勒盟镶黄旗人。1974年考入内蒙古艺术学校学习蒙语歌剧表演。1977年毕业分配到内蒙古歌剧团(现内蒙古民族剧团)工作。演出过蒙语歌剧、蒙语话剧、小品、好来宝等,扮演了不同艺术门类中的不同角色。1987年调入内蒙古民族曲艺馆曲艺队任演员。1989年出访蒙古国演出。演唱的主要作品有:好来宝《博克赞》(作词,1990年发表于《内蒙古日报》)、《母乳颂》、《团结奋进的内蒙古》、《你知道吗?》、《欢乐的牧场》(自创,1992年发表于《内蒙古日报》);乌力格尔《马头琴的传说》、《城市一隅》;笑嗑亚热《俩嫂子》、《雅马哈》(自创,刊登于《鸿嘎鲁》1989年第六期)、《怕见怪的人》(自创,刊登于《鸿嘎鲁》1990年第五期)。1995年《博克赞》获第二届中国曲艺节创作和表演“牡丹奖”。除此之外,他参加表演的十多个曲艺节目分别获得过全国及自治区表演奖,是深受观众喜爱的蒙古族年轻的曲艺工作者。他善于思考,创作出了二十多个曲艺作品。其演唱嘹亮舒展;念白押韵上口、轻快自如。是内蒙古自治区曲艺家协会会员。

(赛 罕)

乌云桑(1960—) 好来宝、乌力格尔、笑嗑亚热演员。蒙古族。锡林郭勒盟镶黄旗人。1978年考入内蒙古艺术学校声乐专业。1981年毕业分配到内蒙古民族剧团工作,他经常深入农牧区为农牧民们演出蒙语歌剧、小品、好来宝等。1987年调内蒙古民族曲艺馆曲艺队任演员。1989年赴蒙古国访问演出。演唱的主要作品有:好来宝《母乳颂》(自编,1990年发表于《内蒙古日报》)、《今日内蒙古》、《博克赞》(编曲);乌力格尔《马头琴的传说》、《城市一隅》;笑嗑亚热《银屏之友》(自创,刊登于《内蒙古艺术》1993年第四期)、《父子俩》(自创)。《银屏之友》1993年获全国少数民族曲艺展演作品和表演二等奖。《父子俩》1994年获自治区第四届艺术创作“萨日纳”奖,《博克赞》1995年获第二届中国曲艺节创作和表演“牡丹奖”,同时还获得过十多次全国及自治区各项曲艺竞赛及会演表演奖。他勤奋好学,经常深入生活寻找素材,创作出二十多个曲艺作品。此外,还擅长创作歌曲、小品等。他的高音宏亮刚劲,低音深沉饱满,为充分表现自己的特色高音,在《博克赞》中设计了两处长高音(b²)。念白粗犷,有气魄;编创的好来宝旋律清新优美,节奏欢快。是内蒙古自治区曲艺家协会会员。

(赛 罕)

乌力格尔

概 述

乌力格尔,蒙古语音译,意为“说书”。是源远流长的蒙古族说唱艺术历史发展的集大成者。

19世纪中叶,内蒙古东部地区农耕经济逐渐发展起来,纯牧业生产过渡到半农半牧和纯农业生产,人口也相对地集中起来,村屯成片地出现。群众的文化生活更加活跃,特别是蒙汉民族之间的经济文化交流,更加促进了这一地区曲艺音乐的发展。

流传久远的由潮尔伴奏的陶力和即兴编唱的好来宝已不能满足社会经济发展所提出的文化需要,于是,秉承了陶力和好来宝的深厚传统,在非常丰富的民间歌曲(特别是其中的长篇叙事民歌)的滋养之下,一种新的曲艺形式乌力格尔首先在原卓索图盟(今辽宁省阜新地区一带)发展起来,随后传播至哲里木盟、昭乌达盟(今赤峰市)和兴安盟等地。

乌力格尔是在本民族的史诗、传说、故事、祝赞词、好来宝、叙事歌曲等民间口头文学的基础上成长起来的。近代又大量地吸收了汉族古典文学著作,后来许多现代当代的文学作品也被移植了过来,因此,其演唱的书目非常之丰富。传统书目如《封神演义》、《西汉演义》、《东汉演义》、《昭君传》、《三国演义》、《隋唐演义》、《唐五传》、《包公案》、《杨家将》等,近现代书目如《嘎达梅林》、《巴林怒火》、《林海雪原》、《新儿女英雄传》、《铁道游击队》、《刘胡兰》、《黄继光》等。

乌力格尔的演唱者为男性,从发展过程看也经历了只说不唱的阶段,被称为“呼瑞乌力格尔”,之后发展为有说有唱的乌力格尔,并以低音四胡伴奏,自拉自唱,故又称之为“胡仁乌力格尔”。胡仁乌力格尔的表演者称为“胡尔奇”,一人一把四胡,再配之以生动形象的表演,确是一人一台戏。这种简单的文艺形式非常适宜于交通不便的牧区和半农半牧区。由于乌力格尔是在广泛吸收民间文学和民间音乐的基础上发展来的,和蒙古族人民的审美趋向和风俗习惯非常吻合,受到广大农牧民热爱,人们把胡尔奇当作贵客接待,常常通

宵达旦地演唱,许多连本戏常需数日以至十数日才能说完。听赏乌力格尔,成了农牧民文化生活中的重要内容。

乌力格尔的曲目(类似曲牌)数量,从目前搜集到的情况看,约三百多首。每部书目,往往由若干调式调性不同,速度节拍各异、内容情绪不一的诸多曲目连缀而成。但曲目的选择与连缀的方式,因演唱者的不同而不同,并无定例,而且即使表现同样内容的曲目(名称甚至也一样),其旋律也是不完全相同的。只是对于某一演唱者来说,曲目有其相对固定性而已。

乌力格尔的唱腔可分为正曲和散曲两大类。

正曲,蒙语称之为“道拉胡阿雅”(意为歌唱的曲调),或“陶格套勒阿雅”(意为固定的曲调),也有称之为“高勒阿雅”(即主要的曲调)。正曲唱段的旋律富于歌唱性,并且有了定型,是乌力格尔音乐的主要部分。根据所表现的内容的不同,乌力格尔的音乐大致可分为:

1. 叙事调。唱词及旋律的句法结构均较规整,类似好来宝,如《开篇》、《上朝》、《赶路》、《出征》等。

2. 抒情调。节奏开阔舒展,旋律优美动听,用于表现对山水景色的描绘,或表达美好的愿望等,如《缅怀英雄》、《思春》、《幻想》等。

3. 伤感调。节奏徐缓,音调哀怨,善于表现悲哀、忧伤、思念等痛苦情绪,如《思亲》、《悲调》、《孤苦》等。

4. 诙谐调。节奏轻快,音调活泼,语言幽默生动。通过运用滑音、跳音,以及四胡的弹弦、击弓等技巧,可以产生很强的喜剧效果。《小姐赶路》是个典型的例子。

对于这些曲目,胡尔奇们在长期的演唱实践中,逐渐形成了一些相对固定的套路,如《开篇调》、《上朝调》、《行军调》、《赶路调》、《征战调》、《审案调》、《思乡调》、《思恋调》和《悲调》等等,因此,就整部书目看,蒙语说书基本上类似曲牌体。

单就某一曲目来说,其结构形式为单乐段的反复。每个乐段大多为四个乐句或两个乐句。从其乐句结构来看,充分表现了说唱音乐的特点,根据内容的需要,句式的变化非常丰富,长短不拘,松紧有度。有些乐句内部进行细分,两小节一个句逗,甚至一小节一个句逗,这显然和唱词的密集有关。如《行军调》:

例1

选自《说唐》唱段

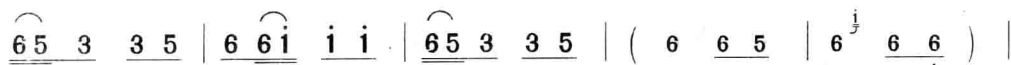
(桑布演唱)

1 = C

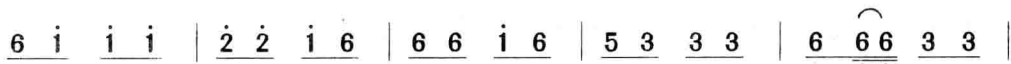
$\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ $\widehat{6\dot{1}\dot{1}} \quad \dot{1} \quad 6 \quad | \quad \widehat{65} \quad 3 \quad 3 \quad 5 \quad | \quad 3 \quad \widehat{6\dot{1}} \quad \dot{1} \quad \dot{1} \quad | \quad \widehat{65} \quad 3 \quad 3 \quad 5 \quad | \quad \underline{6} \quad 6 \quad \dot{1} \quad \dot{1} \quad |$

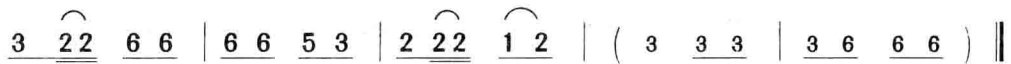
千 里 良 驹 白 龙 神 马 , 风 驰 电 掣 飞 腾 若 狂 ; 青 铜 鑒 金



嚼口铁环，随着蹄声铮铮作响。



英勇小将跨在马背，威风凛凛气宇轩昂；心中想着



杀敌报国，频频扬鞭奔前方。

也有的曲目乐句长大，舒展开阔，表现了乌力格尔唱腔旋律的深厚潜力，如《母亲的恩情》：

例2

选自《说书调》

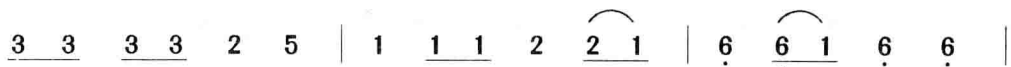
1 = $\flat E$



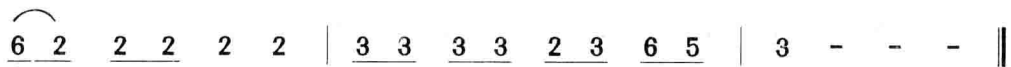
抱在怀里睡不安稳，深夜里起身哺育我们，



母亲的恩情比那大海还要深（哟）。就是采集了



檀香树的露珠，煮成那香茶献给母亲，



养育的恩情，今生今世也报答不尽（哟）。

正曲的旋律有时在节奏上很自由，类似乌日图道（长调民歌），表现了和民族音乐传统的紧密联系，但在结构上，还是很方整的。如《悲调》：

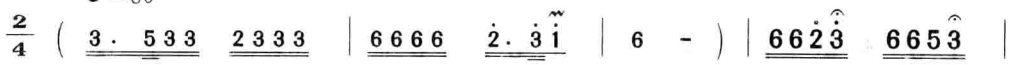
例3

选自《哭喜传》唱段

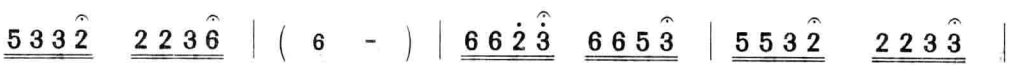
（特木热演唱）

1 = F

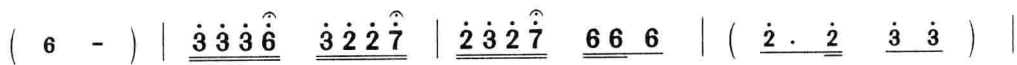
$\text{♩} = 80$



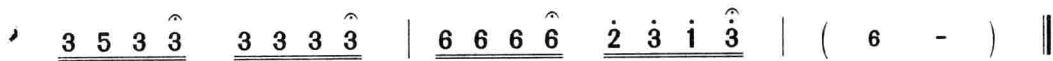
生长在那岩石上面



山榆树的长绿枝干，谁能料到一股劲风会把它们枝叶折断



少壮时候 沙场转战 身体如那 盘石 坚，



谁能想到 转眼之间 竟然变得 苍老不堪。

正曲的节拍大都为二拍子或四拍子，如上述各例那样，但偶而也可见到典型的三拍子：

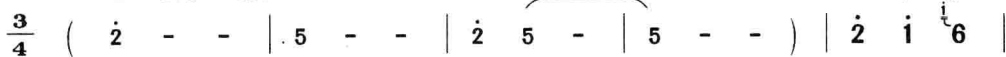
例4

1 = D

选自《唐五传》唱段

(六十三演唱)

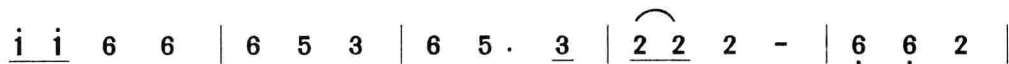
$\text{♩} = 100 \rightarrow 110$



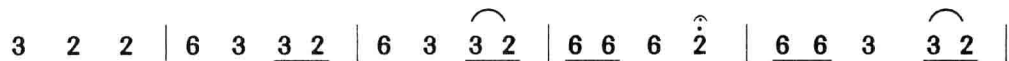
在那



纲领纸上，凤翎的笔在飞腾；写上几句



干练的话，表述着急切的心情战场上



被敌人紧紧围困，情况(呀) 十万火急；无奈向那



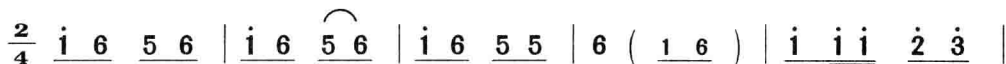
遥远的国都(呀)，提笔报告军情。

从结构形式上看，乌力格尔的唱段也是非常严谨的，一般都是两乐句或四乐句构成的方整性乐段，类似包古尼道（即蒙古族短调民歌）。唱段不仅吸收了民歌的音调特点，有的甚至直接运用了民歌。下例就是由科尔沁民歌《万莉》移植而来的唱段：

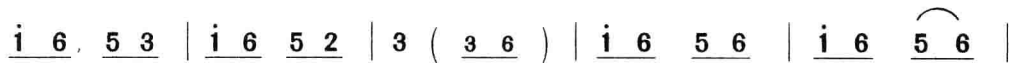
例5

1 = \flat E

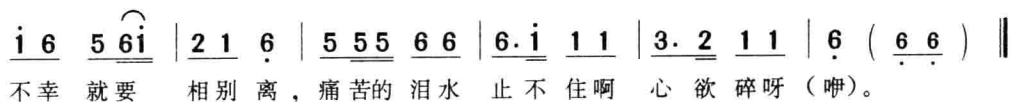
(毛胡很演唱)



在那山根长着的 海棠花呀(啦)， 火热的阳光



照射之下 把头低呀(啦)； 相亲相爱的两个人



(包玉林记谱)

例 6

民歌《万莉》

1 = \flat E



(博彦朝格拉等记谱 郭秋良等译配)

乌力格尔不仅从陶力、好来宝和民间歌曲传统音乐文化中吸取素材丰富自己的曲种音乐, 在蒙汉民族的文化交流中, 也借鉴了汉族的民间音乐。下面这首称为《万年欢》的乌力格尔唱段, 就是根据同名的汉族民间器乐曲改编而成:

例 7

选自《万年欢》唱段

(布林巴雅尔演唱)

1 = F

稍慢

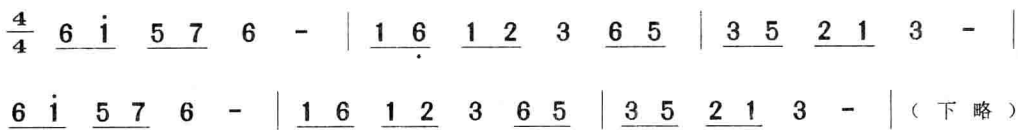


(包玉林记谱)

下面是二人台牌子曲《万年欢》的前六小节：

例8

1 = \flat E



散曲，蒙语称之为“索拉阿雅”（意为松散的曲调），或“雅日胡阿雅”（意为述说的曲调），即结构松散的非方整性的朗诵调。有的人译之为“话调”。这类唱段似唱非唱，似说非说，唱吟结合，曲调随唱词的情绪和节奏，有起有伏，有快有慢。乐句有长有短，段结构极为自由。

与正曲相比较，散曲数量不多，但由于它特殊的节奏、旋律形态，和蒙古族语言的节奏与韵律密切相关，又保留着自陶力形成以来的民族说唱音乐传统等情况，使散曲具有不可忽视的艺术价值。

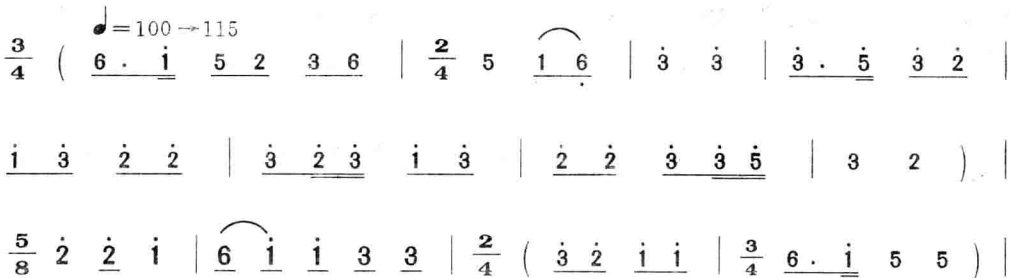
散曲的节拍节奏自由灵活，常用变换节拍，单位拍时值和每小节拍数随意性都很大。散曲唱段看似自由，实则受民族语言和传统音调的制约，因此，散曲不散，气势连贯，一气呵成，具有动人的艺术魅力。

为实现散曲节奏自由的特性，艺人们运用了一个独特的对比手法，即器乐的前奏、间奏以及唱段的结尾部分采用规整的节拍律动（二拍子或个别的三拍子）来衬托散曲中的演唱部分。这种自由和规整的强烈对比，产生了一种奇特的艺术效果，把旋律纵横飞腾的散曲镶嵌在结构严谨的书曲之中，获得了音乐结构的平衡，和旋律进行的流畅。下面是散曲《紧急出发》的后部分：

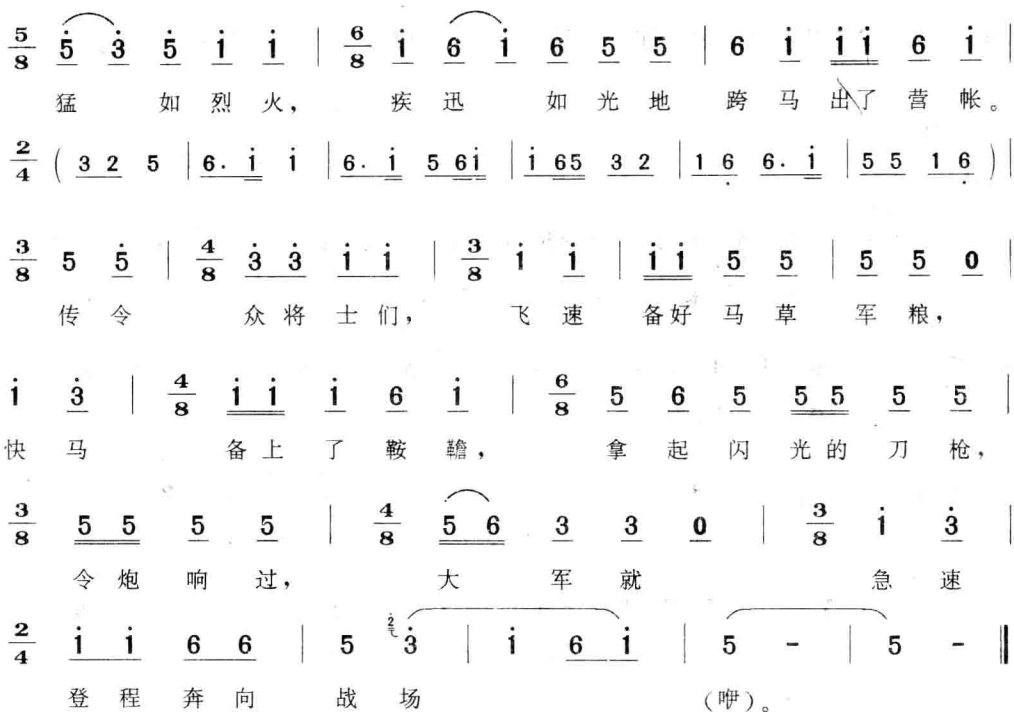
例9

1 = B

选自《龙虎山》唱段
（布仁巴雅尔演唱）



大 将 军 闻 报 之 后，



乌力格尔唱腔以五声音阶为主,带变宫的六声音阶也常见。最常用的调式是羽调式(占40%左右),其次是徵调式(比羽调式略少),再次是宫调式,角调式很少。乌力格尔的调式调性变化非常丰富,常见的有同宫调式交替,如《求告老爷》为羽宫调式交替:

例10

选自《大龙太子走国》唱段

(特木热演唱)



同主音调式转换也很常见，如下面的唱段《夜行人》为 bD 羽商同主音调式转换：

例11

$1 = ^bD$

选自《三侠剑》唱段

(扎木苏演唱)

$\text{♩} = 124$

$\frac{2}{4}$ $\underline{\dot{2} \cdot \dot{2}} \quad \underline{\dot{1} \ 6} \mid \underline{\dot{2} \cdot \dot{2}} \quad \underline{\dot{1} \ 6} \mid \underline{\dot{2} \ 3 \ 5} \quad \underline{\dot{6} \ 6} \mid (\ 5 \quad \underline{5 \ 5}) \mid \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{2}} \mid$
 水 面 上 踩 过 来 的 水 上 飘(呀)， 草 尖 上

$\underline{6 \ 6 \ 5} \quad \underline{3 \ 3} \mid \underline{6 \ 6 \ \dot{1}} \quad \underline{3 \ 3} \mid (\ 2 \quad \underline{2 \ 5}) \mid \underline{5 \cdot \ 6} \quad \underline{3 \ 3} \mid \underline{5 \ 5 \ 6} \quad \underline{3 \ 3} \mid$
 踏 过 去 的 草 上 飞(呀)； 山 顶 上 划 过 来 的

$\underline{5 \ 3 \ 2} \quad \underline{1 \ 2} \mid 3 \quad - \mid \underline{5 \cdot \ 3} \mid \underline{\dot{2} \ \dot{2} \ \dot{3}} \quad \underline{\dot{2} \cdot \ 7} \mid$
 山 里 鹰 (啊 呃)， 像 流 星

$\underline{7 \ 7} \quad \underline{7 \ 7} \mid \underline{7 \ 7 \ 6} \quad \underline{5 \cdot \ 7} \mid \underline{6 \quad -} \mid \underline{6 \ 0} \parallel$
 赶 月 亮 的 飞 毛 腿 (呀 哟)!

这是从一个唱段内部而言，若从包括诸多唱段的书目来看，其调式调性变化则更为丰富。更有甚者，在一个唱段之中，多次变换宫系，即一两句唱词就换一个调。如兴安盟科右中旗的乌力格尔唱段《叹息》的宫系变化如下：

bE 宫— bA 宫— bD 宫— bA 宫— bE 宫

乌力格尔旋律在音律方面还有一个值得注意的现象，就是在部分徵调式的唱段中，有时发生羽音微降，（该段内的羽音并不全都降低）。微降羽一般下行至主音徵，从结构部位上看，微降羽大都出现在乐句或乐段的结尾部分。这使旋律形成了一种特殊的色彩，很明显，这是受萨满音乐影响所致。如：

例12

选自《殇妖传》唱段

(哈达朝鲁演唱)

$1 = C$

$\text{♩} = 63$

$\frac{2}{4}$ $\underline{5 \ 5 \ 6} \quad \underline{5 \cdot \ 3} \mid \underline{2 \ 2} \quad \underline{2 \ 5 \ 2} \mid \underline{5 \ 1} \quad \underline{1 \ 1} \mid (\underline{2 \ 2}) \mid$
 摇 着 引 魂 的 旗 幡 踩 过 来，

$\underline{1 \cdot \ 3} \quad \underline{2 \cdot \ 1} \mid \underline{1 \ 2 \ 1} \quad \underline{5} \mid \underline{6 \ 6 \ 5} \quad \underline{5 \ 5} \mid (\underline{5 \ 1}) \mid$
 哼 着 招 魂 的 曲 调 踏 过 来，

$\underline{5 \ 5} \quad \underline{5 \ 6 \ 1} \mid (\underline{5 \ 5}) \mid \underline{6 \ 6 \ 6 \ 5} \quad \underline{5 \ 6 \ 5} \mid \underline{5 \quad -} \parallel$
 呼 来，呼 来！ 请 你 魂 魄 附 体 来。

伴奏乐器低音四胡（其定弦一般为A—e）以其浑厚的音色衬托了唱腔，和人声融为一体，交相辉映，为书目内容的表述，起到了重要作用。

唱段的前奏，往往就是唱段本身的重复，一般为一个乐段，有时是一个或长或短的引子性质的乐句。

在伴奏乐器和唱腔的结合中，最具特色的处理手法是用四胡的旋律代替演唱者的拖腔，既缓解了胡尔奇长时间演唱的劳累，又丰富了伴奏乐器的表现力。见下例《思亲》：

例 13

选自《东汉》唱段

（桑布演唱）

1 = $\sharp F$
♩ = 72

$\frac{2}{4}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\underline{6\ 6\ 6}$ $\underline{6\ 5\ 3}$ | $\underline{6\ 6\ 5}$ $\underline{3\ 6}$ | ($\underline{6}$ - | $\underline{6}$ $\overset{+}{6}$ $\overset{+}{6}$) |
 生 铁 虽 然 有 那 一 万 斤 哪，
 $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\underline{5\ 5\ 5}$ $\underline{5\ 3}$ | $\underline{6\ 6\ 5}$ $\underline{3\ 5}$ | ($\underline{6}$ $\underline{6}$ | $\underline{6}$ $\overset{+}{6}$ $\overset{+}{6}$) |
 哪 能 比 上 炼 成 的 一 两 黄 金 贵 重；
 $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\underline{6}$ $\underline{\dot{1}\ \dot{1}}$ | $\underline{\dot{2}\ \dot{1}}$ $\underline{6\ 6\ 5}$ | ($\dot{3}$ - | $\dot{6}$ $\dot{6}$) |
 相 识 的 朋 友 尽 管 有 几 十 个 呀，
 $\underline{5\ 5}$ $\underline{6\ 6}$ | $\underline{6\ \dot{1}\ \dot{1}}$ $\underline{\dot{1}\ \dot{3}}$ | $\underline{\dot{2}\ \dot{2}\ \dot{3}}$ $\underline{\dot{1}\ 6\ 5}$ | $\underline{6}$ - | $\underline{6}$ - ||
 哪 能 比 上 自 己 的 兄 长 相 知 又 相 亲 （ 哟 ）！

伴奏四胡常常在句逗或乐句之间，以简短的几个音（或拉或弹）连接唱腔，如《送信》：

例 14

选自《英雄天宝图》唱段

（巴拉吉尼玛演唱）

1 = D

♩ = 92

$\frac{2}{4}$ $\underline{2\ 6}$ $\underline{3\ 3\ 2}$ | $\underline{5}$ ($\underline{6\ 5}$) | $\underline{6\ 3\ 2}$ $\underline{1\ 6}$ | ($\underline{2}$ $\underline{2\ 5}$) |
 投 送 公 函 人 心 急，
 $\underline{2\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | ($\underline{1}$ $\underline{3\ 2}$) | $\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 5}$ | ($\underline{5}$ $\overset{+}{5}$ $\overset{+}{5}$) ||
 飞 奔 边 关 马 蹄 疾。

四胡的伴奏旋律，基本与唱腔相同，有时略有差异，形成支声式二部。有时以特定的音型反复为唱腔伴奏。如《飞毛腿》的片断：

例15：

选自《大西凉》唱段

1 = D

(吴·道尔吉演唱)

♩ = 76

唱腔	<u>1̇ 1̇</u> <u>6 6̇5</u> <u>1̇ 2̇</u> <u>6 6̇5</u> <u>3 3̇5</u> <u>5 5</u> <u>2̇. 2̇</u> <u>6 5</u> <u>3 3</u> <u>3 5</u>
	你 看 他 们 奔 跑 冲 刺 ， 蹦 蹦 跳 跳 ， 好 似 腾 空 野 马 一 般 。
四胡	<u>3</u> <u>3</u> <u>3</u> <u>3</u> <u>3</u> <u>3</u> <u>3</u> <u>3</u> <u>3</u> <u>3</u> <u>3</u> <u>3</u> 3 3 5 (下略)
	<u>2565</u> <u>2565</u> <u>2565</u> <u>2565</u> <u>2565</u> <u>2565</u> <u>2565</u> <u>2565</u> 3 3 5

有时用(大二度、纯五度或大九度等和音)为唱腔伴奏。

四胡在伴奏过程中，也尽兴地发挥乐器的性能，除用双弦和音之外，还用左手指弹弦，用弓杆敲击琴筒等手法来丰富伴奏色彩。

由于胡尔奇的师承关系不同，艺术修养和兴趣爱好的不同，胡尔奇们在长期的演唱实践中，形成了不同的艺术流派。

乌力格尔是集语言艺术、演奏艺术和歌唱艺术于一身的综合艺术形成，在蒙古族近代文化艺术的长廊中占有重要位置，是研究蒙古族文化艺术及民俗风情的珍贵资料宝库。

基本唱腔

开篇调

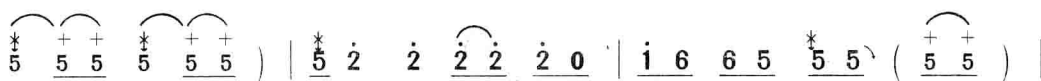
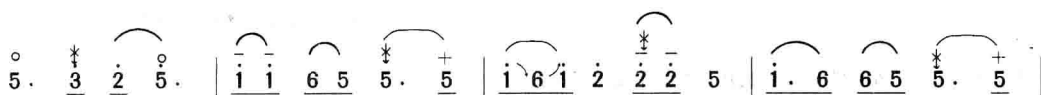
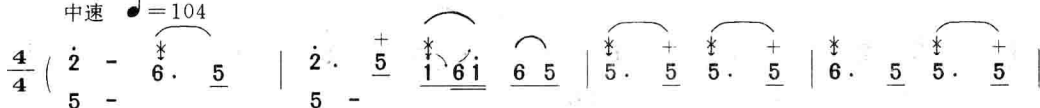
开篇（一）

1 = \flat A

（选自《英雄天宝图》唱段）

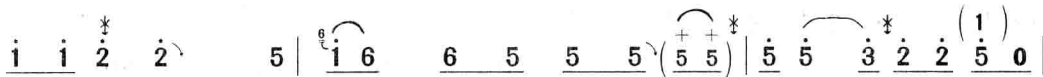
巴拉吉尼玛演唱
美丽其格记谱
王树杰

中速 $\text{♩} = 104$



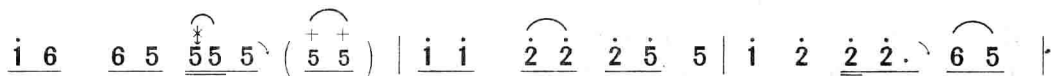
ǝrdi:n tu:x (xǝ) ǝlamdʒǝldʒa:ija:

过去的历史，前人的传说，



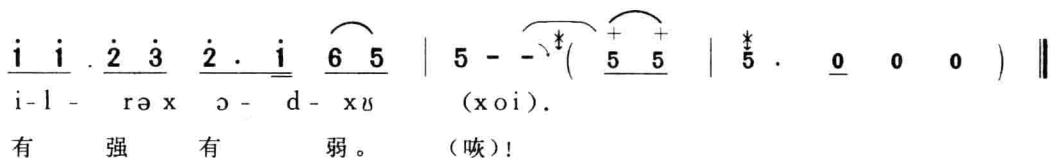
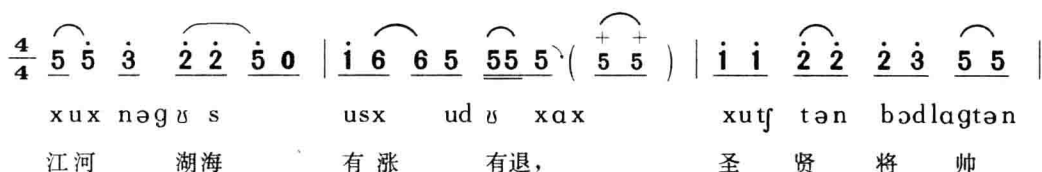
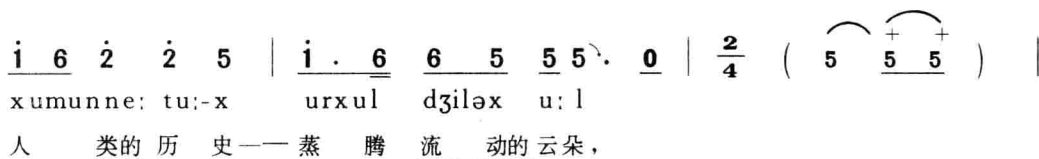
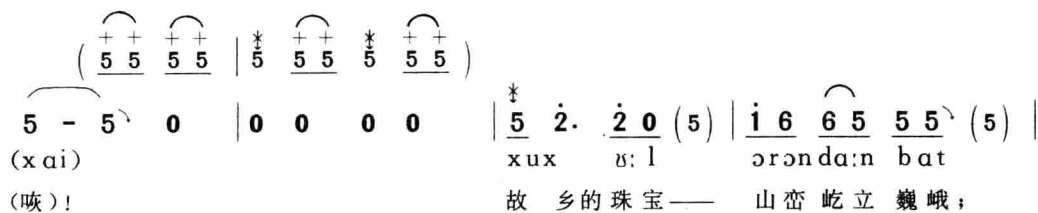
ǝjʊ:-tanmǝrgdʒiltɲi: ǝxǝ:nsana:gi nsǝilbur ǝrligtǝn bid-ni:

文人墨客 智慧的硕果；说书的艺人，



ǝjaŋgalax sǝ-dǝb ǝtʃraldsǝn buxu:nɲi: sǝnrindʒǝ:g ʃiu

选唱它一篇，但愿打动听众的心窝。



(晓 巴音标 查干巴特尔 译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

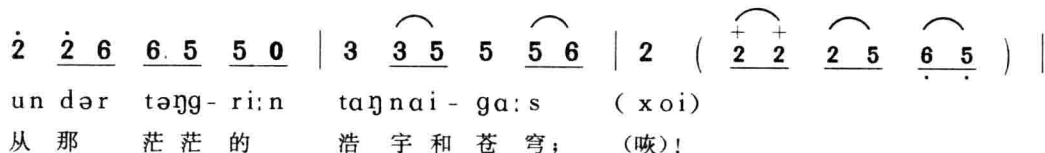
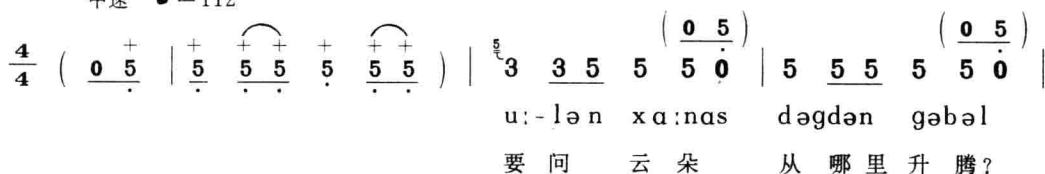
开 篇 (二)

1 = \flat D

(选自《大宋国》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

中速 $\bullet = 112$



$\overset{5}{3}$ $\underline{3\ 5}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{5}{i}$ | $\underline{1\ 6}$ $\underline{6\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ $\overset{5}{5}$ | $\underline{1\ 1}$ $\overset{2}{1}$ $\underline{2\ 5\ 0}$ |
 uligəri:n ɯ-tʃir u:s - gəx sal- bur u-r niunɯ - las
 要 问 故 事 从 哪 里 讲 起? 就 从 鼎 盛的

$\overset{1}{1}$ $\underline{6\ 6}$ $\overset{6}{6}$ $\overset{2}{2}$ | $\overset{6}{6}$ - - $\overset{0}{0}$ | $\overset{5}{3}$ $\underline{3\ 5}$ $\overset{5}{5}$ $\underline{5\ 0}$ |
 su:rgin u-jə:s (xoi) sal xi:n xa:nas
 王 朝 大 宋。(唉)! 要 问 风 头

$\underline{5\ 5}$ $\overset{5}{5}$ $\underline{5\ 0}$ | $\overset{2}{2}$ $\overset{1}{1}$ $\underline{6\ 5}$ $\underline{5\ 0}$ | $\frac{5}{4}$ $\overset{3}{3}$ $\underline{3\ 5}$ $\underline{5\ 0}$ ($\overset{5}{5}$ $\overset{6}{6}$ |
 ga-ran gə-bəl sansar təŋgəri:n təŋnaiga:s (xoi)
 从 哪 里 旋 动? 从 那 远 远 的 丛 山 和 峦 峰;

$\frac{4}{4}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{+}{2}$ $\overset{+}{2}$ $\underline{2\ 5}$ $\underline{6\ 5}$) | $\overset{5}{3}$ $\underline{3\ 5}$ $\overset{5}{5}$ $\overset{1}{1}$ $\overset{0}{0}$ | $\underline{1\ 6}$ $\underline{6\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ $\overset{5}{5}$ |
 sa la: xa:nas u: sən gəbe-l
 要 问 故 事 从 哪 里 开 说?

$\overset{1}{1}$ $\overset{1}{1}$ $\overset{1}{1}$ $\overset{2}{2}$ $\overset{2}{5}$ | $\overset{1}{1}$ $\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 6}$ $\overset{2}{2}$ | $\overset{6}{6}$ - - ||
 sa-r ɯ:l tu-rin suŋ ɯlsɑ:- s (xoi).
 就 从 那 大 宋 王 朝 (唉)!

(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

开 篇 (三)

(选自《大唐》唱段)

1 = F

中速稍快 $\text{♩} = 104$

色登单巴演唱
美丽其格记谱

$\text{♩} = 208$

$\frac{2}{4}$ ($\overset{3}{3}$ $\underline{3\ 5}$ | $\overset{3}{3}$ $\underline{3\ 6}$) | $\frac{5}{8}$ $\underline{6\ i}$ $\overset{i}{i}$ $\overset{i}{i}$ $\overset{2}{2}$ | $\overset{i}{i}$ $\overset{i}{i}$ $\underline{6\ 6}$ $\overset{5}{5}$ |
 dʒa ərtni - gən o - dər baidda:nitʃag
 扎, 平 息 那 干 戈 狼 烟,

$\frac{3}{4}$ 6 6 6 5 6 6 | $\frac{2}{4}$ 3 1 2 3 2 1 2 | 6 6 6 6 1 2 | (2 2 |

təŋg-rindzui gadzr in təgtə:l bəlbəsən dər təgtə: gad
顺 应 天 时 地 利 力 图 长 治 久 安。

3 2 6 5 | 3 6 5 2 1 2 | 3 3 6 5 | 3 3 6 | 3 3 6) |

$\frac{3}{4}$ 1 1 2 1 2 1 1 | 1 6 6 6 5 6 | $\frac{2}{4}$ 5 6 3 3 | 2 2 2 |

təŋg-ri:n turusən xubu:ne nə rixəl bə: su taŋwaŋin
当 时 承 天 启 运 的 天 子 是 唐 皇 李 世 民 ， 他 以

$\frac{3}{4}$ 0 6 6 6 6 6 | $\frac{5}{8}$ 6 2 2 2 2 2 | $\frac{3}{4}$ 3 2 1 2 2 3 |

ə dzine: ər ne: tʃaggadzr in bəl-bəl fɪ: dzintʃaŋ an xətə-
中 原 地 带 为 根 基 ， 定 西 京

$\frac{5}{8}$ 6 5 3 2 2 | $\frac{3}{4}$ (6 5 3 6 2 2 | $\frac{2}{4}$ 3 6 3 5 | 3 6 3 5 | 3 6 3 5 |

d gadzr nəisləl
长 安 为 国 都。

3 3 6) | $\frac{3}{8}$ 2 2 1 | 1 1 6 6 | $\frac{5}{8}$ 6 6 5 5 3 |

turgur ne: dziaŋfan ni: s- lələ: tədzigsən tʃag dər
国 泰 民 安 社 稷 太 平 ， 祸 国 殃 民 的 奸 臣 贼 子 ，

$\frac{3}{8}$ 6 1 5 5 | 2 2 2 | 2 2 2 | $\frac{2}{4}$ 6 6 2 2 |

turi: g tui təx xarxis na- rə: d tər xui gəməŋ bainu: .
焉 能 不 被 无 情 揭 露 。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

开 篇 (四)

(选自《大宋国》唱段)

勃 波 演唱
美 丽 其 格
王 树 杰 记谱

1 = \flat D

中速 $\text{♩} = 92$

$\frac{4}{4}$ ($\underset{\cdot}{6}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{1}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{5}}$) | $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{3}$ | $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{3}}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{0}$) |
u: - lən bə lən manan tjin da:
如 果 没 有 江 河 水 气

$\overset{*}{5}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{2}$ | $\overset{\#}{2}$ $\overset{*}{3}$ ($\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$) | $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ |
garaxxuidxurə - bəl iu xuaŋ tən-gər
蒸 发的 云 雾, 天 上 的 玉 皇

$\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{1}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{2}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{3}}$ $\overset{*}{3}$ ($\underset{\cdot}{2}$) | $\overset{*}{1}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6}}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{1}}$ | ($\underset{\cdot}{6}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{1}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{5}}$) |
og- tər- gui- dər bərən ərəxgui
哪 能 降 下 蒙蒙 细 雨?

$\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{3}$ | $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{3}}$ $\overset{*}{3}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{1}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{2}}$ $\overset{\#}{2}$ $\overset{*}{3}$ ($\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$) |
u-dziaŋ tur də:r ui-mən fɔ:- gian u:s-gəxuid xur bəl
如 果 没 有 武 将 争 夺、 权 势 暴 乱,

$\overset{*}{1}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{6}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6}}$ ($\underset{\cdot}{6}$) | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{1}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{2}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{3}}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{0}$ | $\overset{*}{1}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{5}}$ ($\underset{\cdot}{1}$) | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{0}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{0} \underset{\cdot}{0}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{0} \underset{\cdot}{0}}$ ||
unəntji bəlbə:d xuda tji xəjar tjin i jal-gar-gui. fju.
谁 又 能 分 辨 哪 是 忠 勇, 哪 是 虚 伪。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

开 篇 (五)

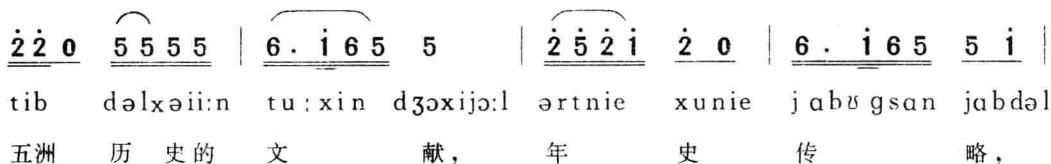
(选自《北辽》唱段)

达 木 林 扎 布 演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

1 = F

中速 $\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ ($\underset{\cdot}{6}$ $\underset{\cdot}{6}$ | $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{1}}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{5}}$) | $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{1}$ | $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3}}$ | $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{\frown}{\underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{5}}$ $\overset{*}{5}$ |
xaxal bəlbə:d ər d- nig xan u:l fig
碧 玉 钻 石 堆 成



(晓 巴音标 晓巴、吴新泰译配)

据1988年4月李宝祥在赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

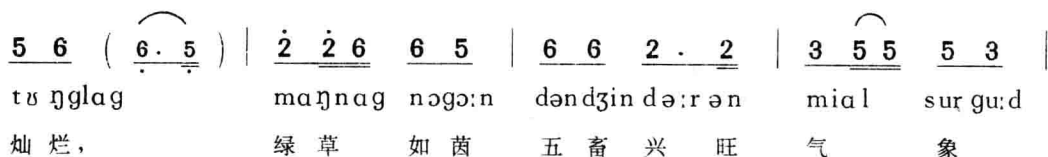
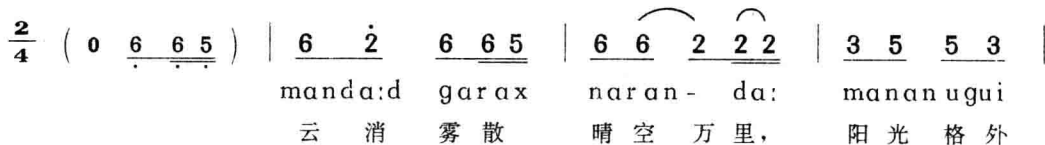
开 篇 (七)

(选自《罗通扫北》唱段)

1 = \flat D

贺西格宝音演唱
王树杰记谱
美丽其格

中速 $\bullet = 76$



$\underline{3} \ \underline{5} \ \underline{\dot{6}} \ (\underline{\dot{5}}) \mid \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{\dot{1}} \mid \underline{1} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{5} \mid \underline{2} \overset{3}{\underline{2}} \ \underline{2} \ \underline{1} \mid$
 bəɮə:- d maltfin ɔlən tumən minidə: maɣnai tənju: n
 万 千, 牧 民 大 众 眉 开 眼 笑 心 情

$\underline{\dot{6}} \ \underline{\dot{6}} \ \underline{\dot{5}} \mid (\underline{5} \ \underline{\overset{6}{5} \ 5} \mid \underline{\overset{6}{5} \ 3} \ \underline{\underline{2 \ 3 \ 2 \ 5}}) \mid \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{\dot{1} \ 6} \mid$
 baisal-tʃa:d manai mɔŋɣol
 舒 坦, 蒙 古 家 乡

$\underline{1} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{5} \mid \underline{1} \ \underline{\dot{6}} \ \underline{\dot{6}} \ \underline{\dot{5}} \mid \underline{1} \ \underline{2} \ \underline{2} \ \underline{1} \mid (\underline{\dot{6}} \ \underline{\dot{6}}) \mid$
 gadʒir ɔrɔndɔ:n maʃi dʒaltai tʃag tʃag uid.
 人 人 幸 福 大 家 平 安。 (嗨哟)！

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥在赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

开 篇 (八)

(选自《钟国母》唱段)

青昭日格图演唱
美丽其格记谱
王 树 杰

$1 = {}^bE$
 中速 $\text{♩} = 76$
 $\frac{2}{4} \mid (\underline{\overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5}} \ \underline{\overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5}} \mid \underline{\overset{+}{5} \ \overset{+}{5}}) \mid \underline{2 \ 2 \ 6} \ \underline{1 \ 1 \ 6} \mid \underline{2 \ 2} \ \underline{5 \ 3 \ 2} \mid$
 aga: r tɔŋgər ul ugui bɔlda:
 只 因 天 空 没 有 阴 霾,

$\frac{3}{4} \mid (\underline{5 \ 3 \ 5 \ 6} \ 5 \ \underline{5 \ 6 \ 6 \ 5}) \mid \frac{2}{4} \mid \underline{3 \ 5 \ 5} \ \underline{5 \ 5 \ 5 \ 3} \mid \underline{5 \ 6 \ 5 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \mid (\overset{3}{5} \ \underline{5 \ 6 \ 5 \ 3}) \mid$
 altanxʊ:rwa: dɔlxəi gərɔltənmanda:d
 地 上 人 间 才 见 光 彩;

$5 \ \underline{5 \ 6 \ 3 \ 2}) \mid \underline{1 \ 1 \ 1} \ \underline{1 \ 2 \ 6 \ 5} \mid \underline{6 \ 1 \ 6 \ 5} \ \underline{5 \ 5 \ 5} \mid (\underline{2 \ 2} \ \underline{2 \ 3}) \mid$
 ariʊ n bujantan altandɔlxəid mandəla:
 只 因 尘 寰 有 了 圣 主,

$\underline{6} \underline{2} \underline{1} \underline{6} \mid \underline{6} \underline{1} \underline{1} \underline{2} \underline{1} \underline{2} \underline{6} \underline{5} \mid \frac{3}{4} \underline{5} - \overset{+}{\underset{+}{0}} \mid \frac{2}{4} \underline{2} \underline{2} \underline{6} \underline{6} \underline{6} \mid$
 arad irgəd dɜarɣan amidarna: (xoi). xuxətʃ muŋɣua
 黎 民 百 姓 才 有 欢 快。 (咳)！ 白 云 团 团

$\underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{6} \underline{5} \mid \frac{3}{4} (\underline{5} \underline{3} \underline{5} \underline{6} \underline{5} \underline{5} \underline{6} \underline{6} \underline{5}) \mid \frac{2}{4} \underline{5} \underline{5} \underline{5} \underline{6} \underline{1} \underline{1} \underline{6} \mid \underline{6} \underline{6} \underline{6} \underline{5} \underline{3} \mid$
 təŋgər grəltəb xubunɲaga:n u:lin a:dʒim arilba:
 四 处 散 开, 蓝 天 悠 悠 澄 碧 如 海;

$(\underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \mid \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{3}) \mid \underline{1} \underline{1} \underline{1} \underline{6} \underline{6} \underline{6} \underline{6} \mid \underline{6} \underline{1} \underline{6} \underline{5} \underline{5} \underline{5} \underline{5} \mid$
 xurəs dəlxəid ədʒingəgə:n mändəlbə:
 君 主 葛 根^① 下 凡 尘 世,

$(\underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{3}) \mid \underline{6} \underline{2} \underline{1} \underline{6} \mid \underline{6} \underline{1} \underline{1} \underline{2} \underline{1} \underline{6} \underline{5} \mid \frac{3}{4} \underline{5} - \overset{+}{\underset{+}{0}} \parallel$
 xux ɔlnɔ:r dʒarɣald-ba:
 世 间 万 众 喜 出 望 外。

(晓 巴音标 章 虹译配)

① 葛根：活佛。

据1988年4月李宝祥在赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

开 篇 (九)

(选自《呼延庆打擂》唱段)

1 = D

中速 ♩ = 92

桑 布演唱
王树杰记谱

$\frac{2}{4} (\underline{5} \underline{5} \mid \underline{5} \underline{5}) \mid \overset{*}{\underline{3}} \overset{*}{\underline{2}} \underline{2} \underline{2} \mid \overset{*}{\underline{2}} \overset{*}{\underline{3}} \underline{5} \underline{5} \mid \overset{*}{\underline{3}} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \mid$
 tumən ɔni: əmən-xi: tu:x juɲfju
 一 千 年 前 的 人 类 遗 存,

(5 $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{6}}$ 0) | $\overset{*}{3}$ 2 2 2 | $\overset{*}{2}$ 3 $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{6}}$ | 7 2 2 2 | ($\overset{*}{5}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{3}}$ 2) |

tər ujin ərdəm-təni: dʒəxiɔljɔmda
一代 才子的 长 篇 大 论，

$\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ | $\overset{*}{3}$ 5 $\overset{*}{5}$ 5 3 | $\overset{*}{2}$. 3 $\overset{*}{2}$ 1 | ($\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{5}}$) |

dəlgə- ru:ləd xələn gədəgtfini xæ:rtfin jabdal

今 天 我 任 凭 记 忆 陈 述，

$\overset{*}{2}$ 2 $\overset{*}{2}$ 2 | 2 . 3 $\overset{5}{\underset{\cdot}{6}}$ | 1 . $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{5}}$ | 5 $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ |

tugriglə:dsən ɔ lən nɑ:r xinagtʃi bolxɔi da:

但 愿 你 听 后 句 句 记 在 心。

5 $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ | 5 $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ | $\overset{*}{3}$ 2 2 2 | $\overset{*}{2}$ 3 2 5 | $\overset{*}{5}$ 3 2 $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ |

u:s- gədʒi xələx uligri:n ərtəni dʒəxiɔlɔs
一 千 年 前 的 天 下 奇 闻，

($\overset{*}{5}$ $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ 6) | $\overset{*}{3}$ 2 2 2 | $\overset{*}{2}$ 2 $\overset{*}{2}$ 3 | $\overset{*}{5}$ 6 $\overset{6}{\underset{\cdot}{2}}$ | (5 $\overset{5}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{3}{\underset{\cdot}{2}}$) |

ərdəm-tən ɔ l- ni: uldbərtu:xig

一 代 风 流 的 满 腹 经 伦，

$\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{1}{\underset{\cdot}{2}}$ | $\overset{*}{3}$ 5 5 3 | $\overset{*}{2}$. 3 $\overset{*}{2}$ 1 | ($\overset{1}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{5}}$) |

ɔ li- ru:ləd xələn gədəgtfini xæ:rtfin jabdal

今 天 我 信 口 引 申 开 讲，

$\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{2}{\underset{\cdot}{2}}$ | $\overset{+}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{2}}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ | 1 . $\overset{6}{\underset{\cdot}{6}}$ $\overset{6}{\underset{\cdot}{5}}$ | 5 $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ | 5 $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ ||

urgən ɔlən buɡ- də:r xinagtʃi baɡʃi ʃiu.

但 愿 你 听 后 耳 目 一 新。(咻)

(晓 巴 音 标 章 虹 译 配)

据 1988 年 4 月 李 宝 祥 在 赤 峰 市 巴 林 右 旗 的 采 风 录 音 记 谱。

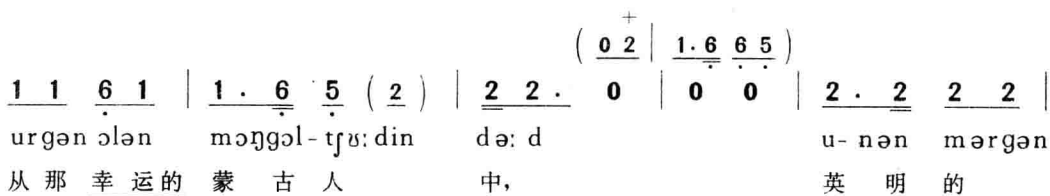
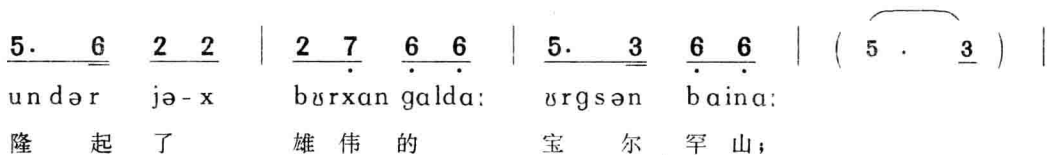
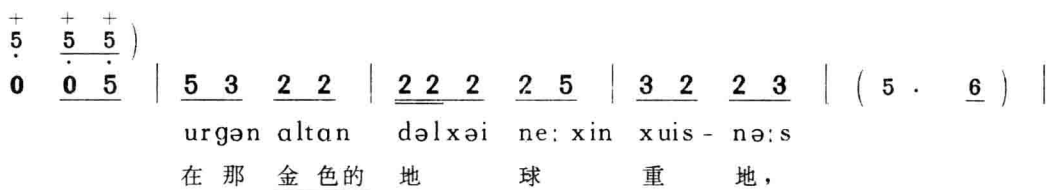
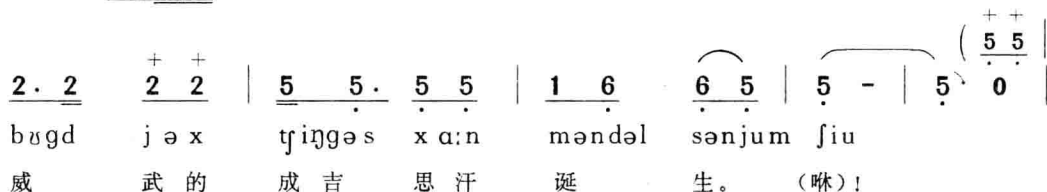
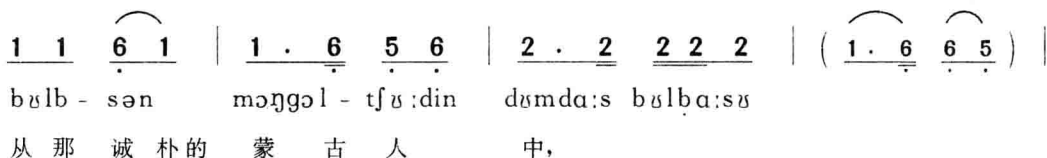
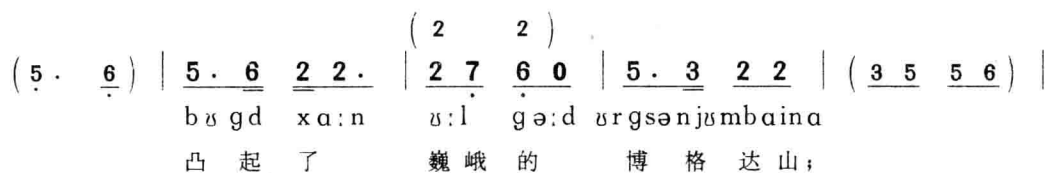
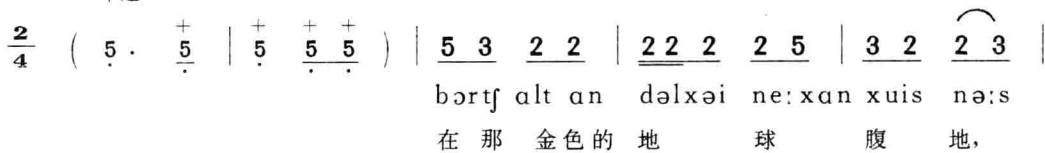
开 篇 (十)

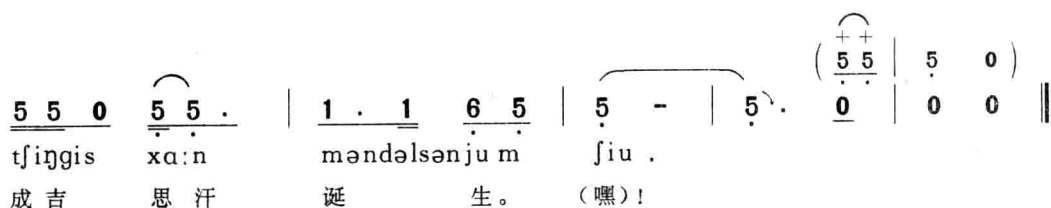
(选自《成吉思汗传》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

1 = \flat D

中速 $\text{♩} = 96$





(晓 巴音标 章 虹、查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

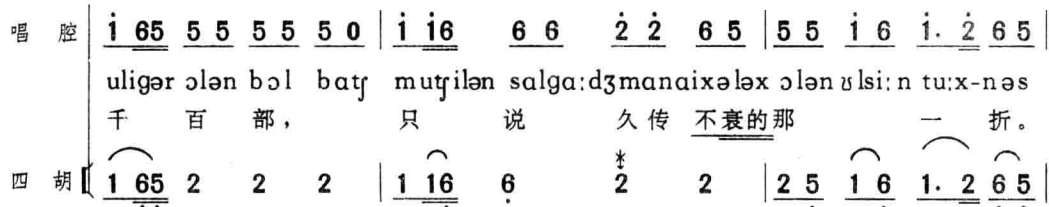
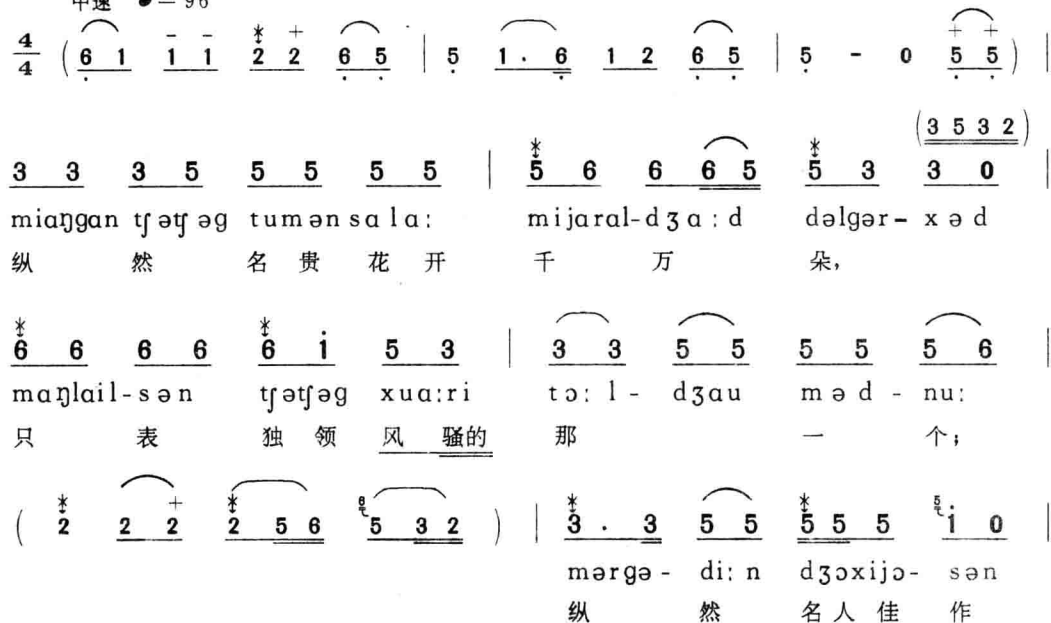
开 篇 (十一)

(选自《列国志》唱段)

布仁巴雅尔演唱
美丽其格记谱
阿古拉

1 = \flat D

中速 $\text{♩} = 96$



5 - - 0 | $\frac{2}{4}$ 0 0 | $\frac{4}{4}$ $\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 6}$ |
 (xoi) tumən sala: bəmən tʃət
 (唉)! 千 姿 百 态

2 $\underline{\underline{2\ 55\ 2}}$ $\underline{\underline{2\ 55}}$ | $\frac{2}{4}$ 2 $\underline{\underline{2\ 55}}$ | $\frac{4}{4}$ 0 0 0 0 |

$\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 5}$ $\underline{5\ 3}$ $\underline{\overbrace{6\ 5}^{(3\ 5\ 3\ 2)}}$ | $\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 6}$ $\underline{5\ 6}$ $\underline{3\ 3}$ |
 dəlg- rən gə- xəd turu:l- sən ʃəʃ əg xua:ri
 一 个 赛 一 个, 哪 朵 独 秀

3 3 $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ $\underline{3\ 5}$ | (2 2 2 $\underline{2\ 56}$ $\underline{5\ 32}$) | $\underline{3\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 6}$ |
 tu:xənd garga:dʒi magta-nu: tərʃi ui:n tu:xən dəbtər
 就 赞 那 一 朵, 史 书 浩 繁

$\underline{\dot{1}\ 6\ 5}$ $\underline{6\ 6}$ $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 0}$ | $\frac{5}{4}$ $\underline{\dot{1}\ \dot{1}\ 6}$ $\underline{\dot{1}\ \dot{1}}$ 0 $\underline{\dot{2}\ \dot{2}}$ $\underline{6\ 6\ 5}$ |
 tug tu-mə:r baiba-tʃi taslan salga:dʒi manai xəl-əx
 一 卷 又 一 卷, 哪 段 中 听

6 $\underline{6\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\frac{5}{4}$ 1 1 $\underline{2\ 2}$ 2 $\underline{6\ 5}$ |

$\frac{4}{4}$ $\underline{5\ 5}$ $\underline{\dot{1}\ 6}$ $\underline{\dot{1}\ 2}$ $\underline{6\ 5}$ | 5 - - 0 ||
 olən ʊlsi:n tu:x- nə:s (xoi).
 就 唱 那 一 段。 (唉)!

$\frac{4}{4}$ 5 $\underline{1\ 6}$ $\underline{1\ 2}$ $\underline{6\ 5}$ | 2 - 2 2 + ||
 5 5 5 5

(晓 巴音标 章 虹译配)

据1983年1月包玉林于呼和浩特市的风采录音记谱。

开 篇 (十二)

(选自《隋唐演义》唱段)

1 = F
 中速 ♩ = 100

$\frac{2}{4}$ ($\underline{6\ 1}$ $\underline{5\ 1}$ | $\underline{6\ 1\ 6}$) | $\underline{6\ 6}$ | $\underline{\dot{1}\ 2}$ $\underline{\dot{1}\ \dot{1}\ \dot{1}\ \dot{1}}$ | $\underline{6\ 6\ \dot{1}}$ $\underline{6\ 6\ 6}$ |
 (dʒa:) u:- lən garbəl bəron baidag
 (扎)! 天 空 布满了 阴 云 才下雨,

达木林扎布演唱
 美丽其格记谱

(6 6 5 | 6 6 6 5) | 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ | 5 6 1̇ 6 5 5 | 6 1̇ 2̇ 3 3 |
 uligər xəlbəl barımt baidag uli gər xəlbə: su
 心 中 有 谱 说 话 才 至 理;

$\frac{2}{8}$ $\text{♩} = 200$
3 3 6 3 3 2 2 5 5 6 | 6 6 1̇ 3 3 3 3 2 2 |
 sa-l a: bai dəg t̃ - l d a: n u: s g ə: n xəl xu uligəri: n ɯ t̃ fir
 要 问 书 从 哪 里 开 始 入, 就 把 深 山 老 林 权 作 序。

$\frac{2}{4}$ 2 3 3 2 1 | 6 2 (0 1 | 6 6 5 6 | 1 1 6 | 1 1 1 5 2 5 |
 undər ɯ: l a: s ə g u s n ə:
 君 不 理 朝

3 3 5 5 6 | 3 5 6 3 2 5 6 | 3 3 5 6 5) | 1 1̇ 1̇ 1̇ | 6 1̇ 1̇ 5 5 |
 ə d z i: n t u r d ə: r d z a l x a i d ə g d ə: d
 贪 色 图 安 逸,

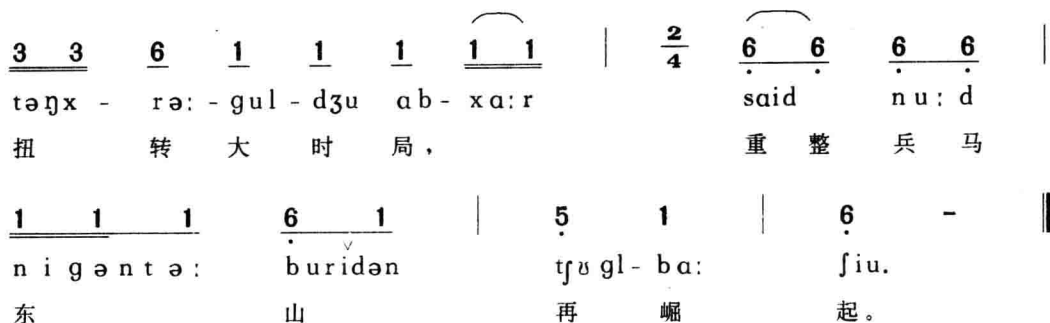
(6 6 5 | 6 6 5) | 1 1̇ 1̇ 1̇ | $\frac{2}{8}$ 2̇ 1̇ 1̇ 1̇ 6 6 |
 ə d z i: n n i g ə n t ə: u ŋ - g d a r s ə n d ɔ: r ɔ: - d z u
 臣 不 议 政 各 举 各 的 旗;

6 1̇ 3 3 3 3 | 3 6 3 3 2 2 1 | 6 6 3 3 3 2 1 |
 ə l ə l ə - n s a i - d i: n ə - l ə r b a - l a r g a d z i r t b a l a r g a - d z i r t ə n b ə i - g i:
 江 河 日 下 神 州 成 乱 世, 民 众 百 姓 难 有

$\frac{2}{4}$ 3 3 5 6 1 1 | 1 1 (0 1 | 6 6 5 6 | 1 1 6 2 5 | 3 3 5 6 5) |
 n ɯ: g a d d u r m i: n t̃ f ə r g i: b a i g ɯ: l d z i
 安 身 立 命 地。

$\frac{2}{8}$ 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ | $\frac{2}{4}$ (6 6 5 | 6) 6 6 1̇ | 1̇ 1̇ 6 6 6 |
 d z i s u r x ɯ l - g a i - t̃ f ɯ: d x ə - d z ə:
 忠 良 被 逼 无 奈 x a r x i s j a b d a l i l ə r -
 离 官 去, 隐 姓

5 5 6 6 | $\frac{2}{8}$ 1̇ 3 3 2 2 | 3 3 6 2 2 2 2 0 |
 b ə: s u t̃ f ə r g i:- g ə: n d a i - t̃ f i - l ə n a l - b ə n x ə - t ə - g i:
 埋 名 躲 进 山 林 里, 决 定 反 戈 一 击



(晓巴音标 章虹、晓巴配歌)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

开 篇 (十三)

(选自《春秋战国》唱段)

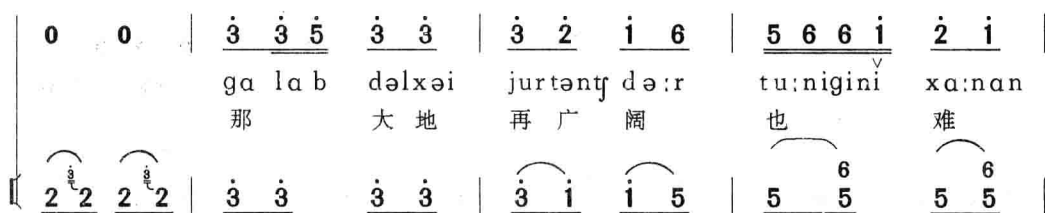
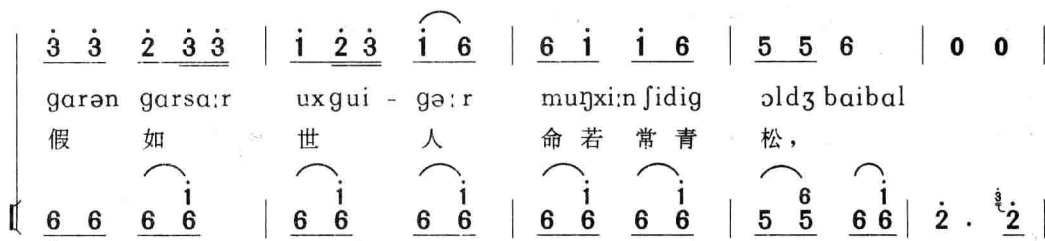
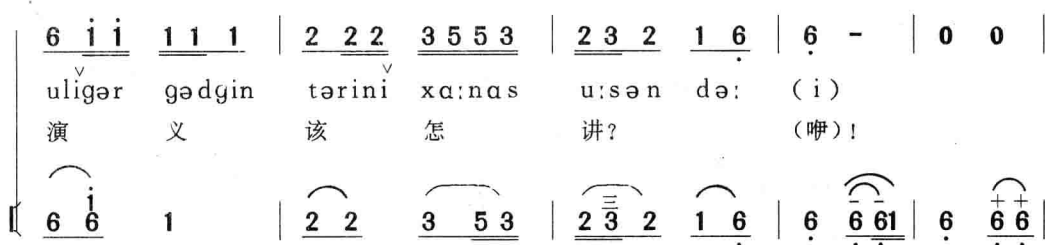
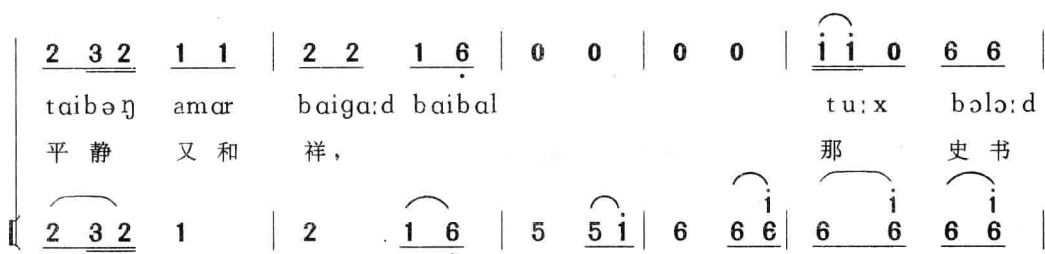
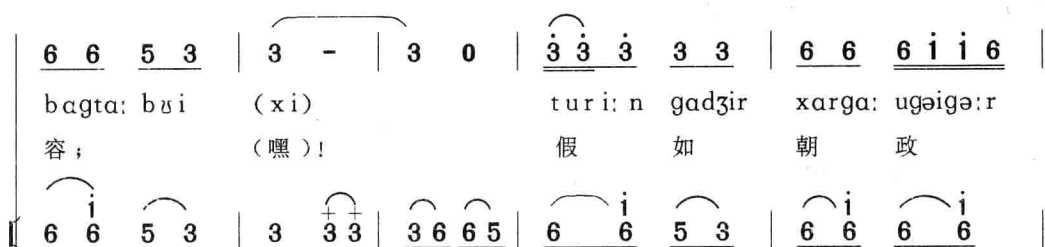
1 = \flat B

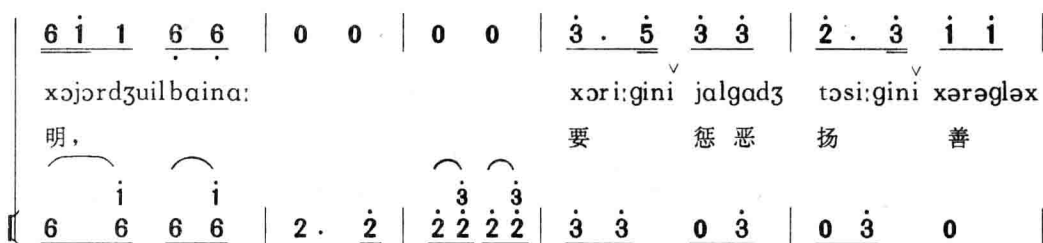
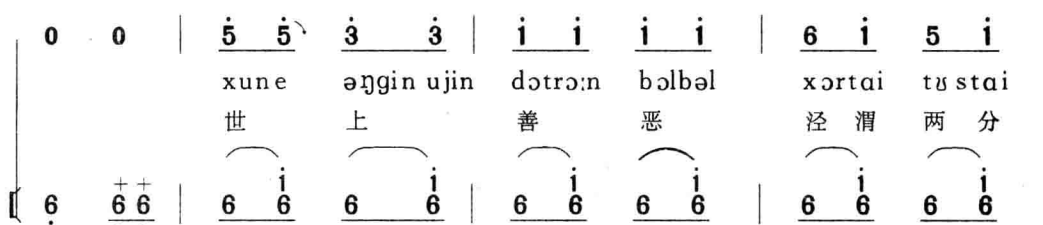
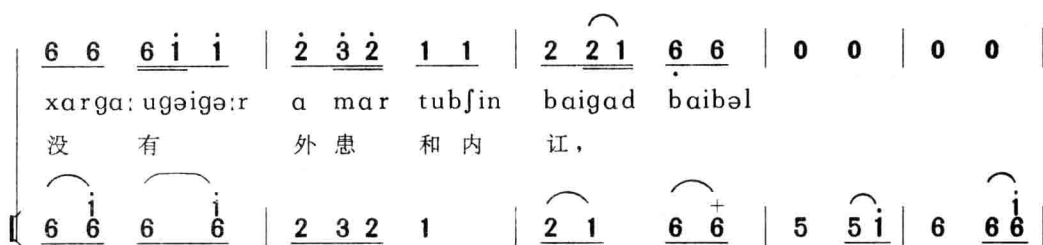
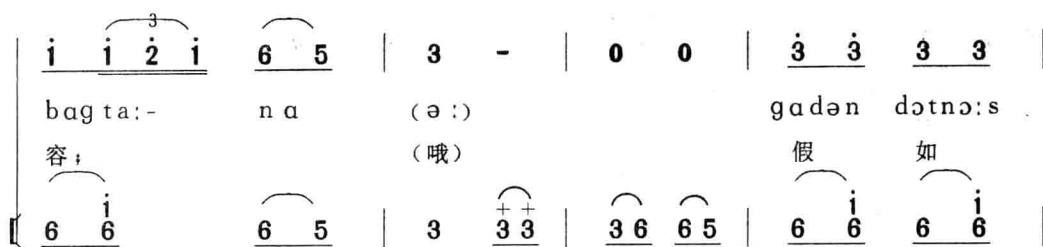
吴·道尔吉演唱
美丽其格记谱
福宝琳

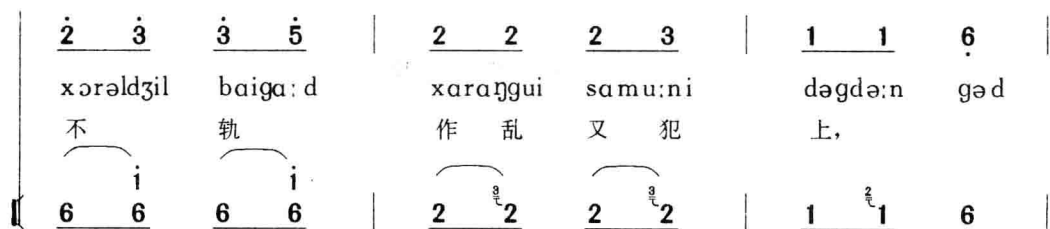
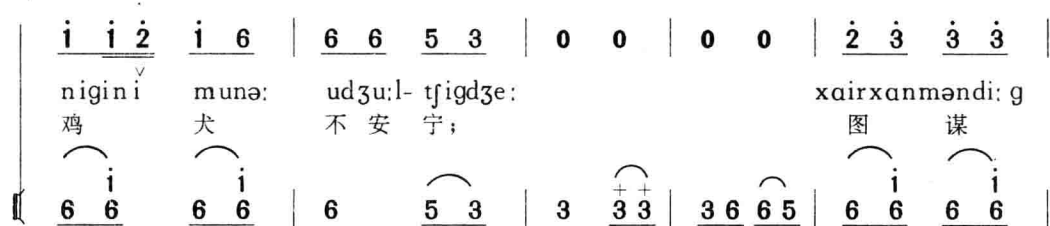
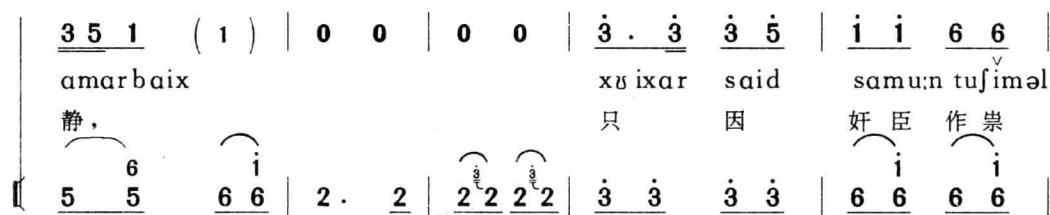
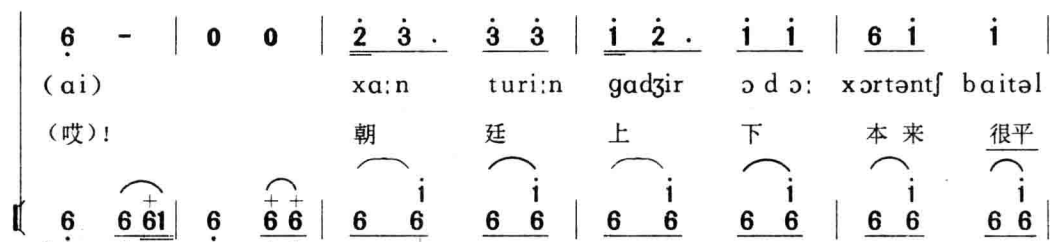
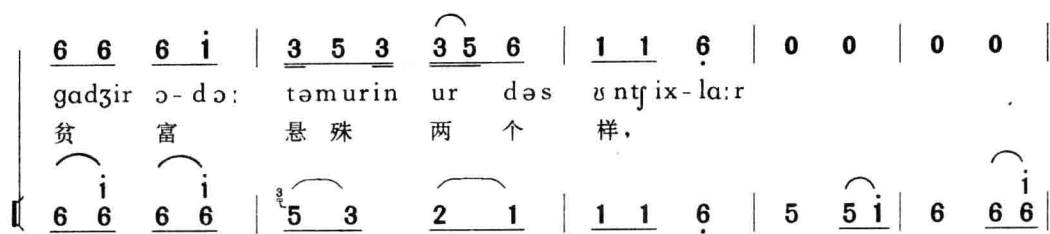
中速 $\text{♩} = 96$

$\text{♩} = 80$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{1 \quad 6}$ | $\underline{6} \quad -$ | $\underline{6} \quad \underline{6 \quad 6}$ | $\underline{6 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 6}$ | $\underline{6 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 6}$ |
 $\underline{5 \quad 5} \quad \underline{5 \quad 5}$ | $\underline{5 \quad 5} \quad \underline{6 \quad 6}$ | $\underline{2} \quad -$ | $\underline{3 \quad 2 \quad 3 \quad 2} \quad \underline{3 \quad 5 \quad 1}$ | $\underline{1 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 6}$ |
 $\underline{6 \quad 1 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 6}$ | $\underline{6 \quad 6} \quad \underline{5 \quad 6 \quad 5}$ | $\underline{3} \quad -$ | $\underline{3 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 6}$ | $\underline{6 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 6}$ |
 $\underline{2 \quad 3 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 1}$ | $\underline{2 \quad 1} \quad \underline{6 \quad 6}$ | $\underline{5 \quad 5 \quad 1}$ | $\underline{6 \quad 6 \quad 5}$ | $\underline{6 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 1 \quad 2}$ |
 $\underline{6 \quad 6} \quad \underline{1}$ | $\underline{2 \quad 3 \quad 2} \quad \underline{1}$ | $\underline{2 \quad 3 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 1 \quad 6}$ | $\underline{6 \quad 6 \quad 6 \quad 1}$ | $\underline{6 \quad 6 \quad 6}$) |
 唱 腔 | $\underline{1 \quad 1} \quad \underline{2 \quad 3}$ | $\underline{1 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 1 \quad 6}$ | $\underline{6 \quad 1} \quad \underline{1 \quad 1 \quad 6}$ | $\underline{5 \quad 5 \quad 6}$ |
 turədʒ tur sə:r uxgui - ga:r muŋxi:n ʃidig ɔldʒ baibəl
 假 如 世 人 不 老 又 长 生,
 四 胡 | $\underline{6 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 6}$ | $\underline{6 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 6}$ | $\underline{6 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 6}$ | $\underline{5 \quad 5} \quad \underline{5 \quad 5}$ |







0 0 | 0 0 | 3̣ 3̣ . 3 3 | ī ī 0 1 1 |
 xar ga: tæmɣəltai uligəri:ɡini ɔ-dɔ:
 这 篇 故 事

5 5 ī | 6 6 6 | 6 6 6 | 6 6 | 6 6 1 |

2 2 2 5 . | 1 1 . 1 6 | 0 0 | 0 0 ||
 əndə:s u:sgədɜ xələn ʃiu:
 就 从 这 里 开 始 讲。

2 2 | 1 1 6 | 6 - | 6 0 ||

(晓 巴音标 章 虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

开 篇 (十四)

(选自《大西凉》唱段)

1 = \flat B

扎 拉 申演唱
美丽其格记谱

中速 $\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ (3̣ . 5 2 3 | 5̣ . 6 1 | 2 1 2 1 6 6 | 5 5 6 ī | ī ī 2̣ . ī |
6 ī 5 5 6 ī | ī . 6 ī | 5 6 ī 3̣ . 5 | 2̣ . 3 5 | 6̣ . ī 1 |
2̣ 1 6̣ | 6̣ . ī 5 | 5̣ . 6 5 6 | 5) 6̣ |

(dʒa)
(扎)!

自由地 $\text{♩} = 192$

$\frac{4}{8}$ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ | 3̣ 3̣ 2̣ ī ī | $\frac{2}{4}$ (6̣ . ī 5 | 3̣ 5 6 ī | ī 6 ī |
 təgu-nə:s ug-ləx a-nu:
 说 书 的 讲 故 事 (呀),

5 6 6 6 | 5 6 5 6 | 6 . i 5) | $\frac{サ}{8}$ 5 5 3 3 3 3 3 3 |
 də:s xa: nas tasar-ba-su:
 绳子 断 在 哪 里,

2 2 i 6 6 5 5 5 | 3 3 3 i i 6 6 6 |
 dʒalga-dəs təndə:n bai dag dəb-tər xamiga: dʒəgsba: su
 结 头 就 在 哪 里; 说 书 停 在 哪 里,

i 2 3 i 3 i i 6 i i | $\frac{2}{4}$ (6 . i 5 |
 dʒal-gadʒ tu:- nəsu- gəl dəg
 就 从 哪 里 接 起。

3 5 6 i i 6 i | 5 6 5 6 6 | 5 6 5 6 6 | 5) 5 5 |
 ul i gə-
 上

$\frac{サ}{8}$ 5 3 3 3 i i | 3 5 3 2 i 6 6 |
 ri: dʒəg-sə: - sən ga- dʒir u- nən ədʒni: dʒarli-ga:r
 回 说 到 遵 照 君 王 的 旨 意,

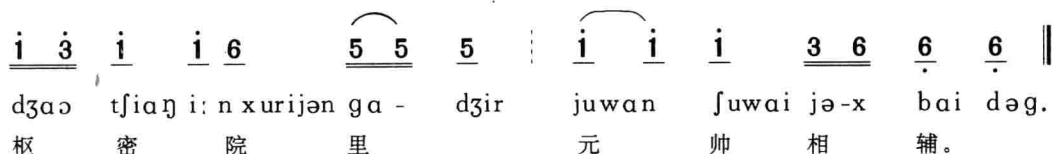
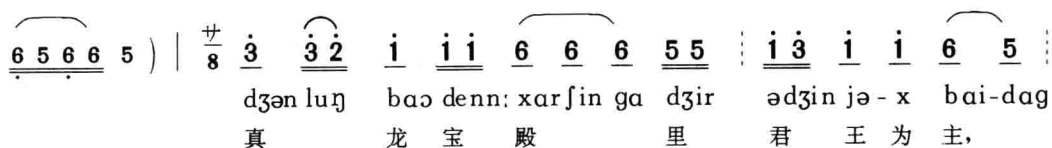
2 2 3 3 5 i i 6 6 | 3 i 6 6 5 3 5 i i i |
 ol - si: - n jəx ju wan fuwai obori: n bəjə: rən tʃərag xudəlgə:dʒi
 国 家 大 元 帅 亲 自 率 领 兵 将

$\frac{2}{4}$ (3 5 6 i 5) | $\frac{サ}{8}$ 3 3 5 6 i i 6 6 6 |
 ət-gə: - din ga dʒir jab xa:r
 挂 帅

$\frac{2}{4}$ 5 6 . i | 5 - | (5 6 i i 6 | 5 . 6 6 5 6 6 | $\frac{3}{4}$ 5 6 5 6 3) 3 |
 bəl ba: (xoi) (dʒa)
 征 西 (咳)。(扎)!

$\frac{サ}{8}$ 5 3 3 3 3 3 2 2 | 2 i i 6 6 i 5 5 |
 dʒu: n ʊbugt ne: də: tie dʒəu- sug əm- nin baidag
 百 家 姓 里 赵 字 开 头,

2 3 5 6 i i 6 6 i i 6 6 5 5 | $\frac{2}{4}$ (3 5 6 i 5 |
 dʒəu ju an guŋi: n xurə: ni gadʒir dʒəŋ guŋ jəx bai- dəg
 召 艳 宫 院 里 正 宫 为 首。



(晓 巴音标 乌力吉昌、阿拉坦图雅译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室在通辽市的采风录音记谱。

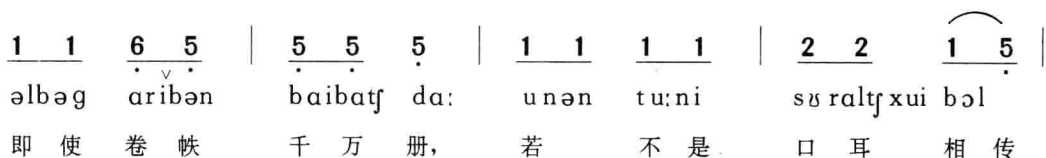
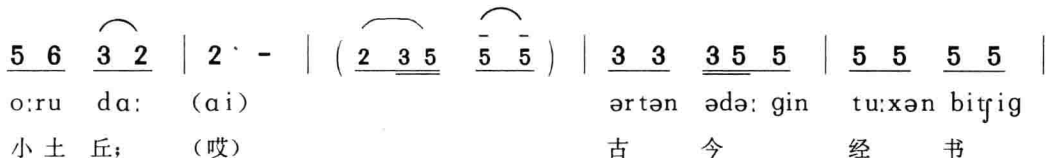
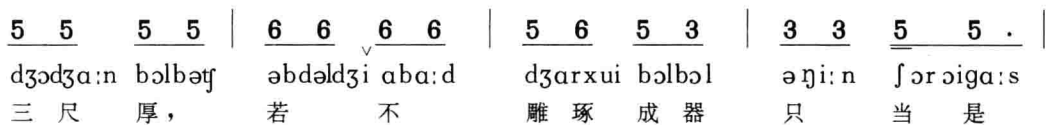
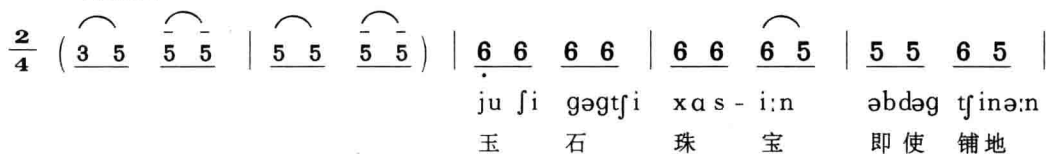
开 篇 (十五)

(选自《东汉》唱段)

1 = F

扎 拉 申演唱
美 丽 其 格
福 宝 琳 记谱

中速稍快 $\bullet = 104$



$\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 1}$ | $\underline{1\ 2\ 1}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$ | $\underset{\cdot}{5}$ - | ($\underset{\cdot}{5}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$) | $\underline{3\ 2}$ $\underline{3\ 5}$ |
 əŋgi:n bitʃgə:s o:ru da: (xoi) xas bələ:d
 只 当是 废纸 篓。(咳)！ 金 银

$\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{5\ 6}$ $\underline{6\ 5}$ | $\underline{5\ 5\ 3}$ $\underline{2\ 3}$ | $\underline{2\ 6}$ $\underline{6\ 6}$ |
 a-lt gədəg xandzi tʃinən dʒədʒa:n baibatʃ xagsəldʒaba:d
 珠 宝 即 使 埋 地 三 尺 深, 若 不 是

$\underline{5\ 6\ 1}$ $\underline{5\ 3}$ | $\underline{2\ 2\ 3\ 5}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{3\ 2}$ | $\underline{2}$ - | ($\underline{2\ 3\ 5}$ $\underline{5\ 5}$) |
 dʒarxui bəl xvməʃgəməʃgə:s o:ru da: (xoi).
 拿 出 使 用 好 比 一 堆 粪 (咳);

$\underline{3\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 1}$ | $\underline{1\ 1}$ $\underline{6\ 5}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{5}$ |
 xəʃin ujin uldəgdəl tu:- x xədui ərbin baibatʃ da:
 古 今 经 书 即 使 卷 帙 千 万 册,

$\underline{6\ 1}$ $\underline{6\ 1}$ | $\underline{2\ 2}$ $\underline{1\ 6\ 5}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{6\ 1}$ | $\underline{1\ 2\ 1}$ $\underline{6\ 5}$ |
 u:nəs tu:nig mədxui bəl bəl xərəʃi ugui a-dil da:
 若 不 是 传 授 学 用 不 值 半 分 文

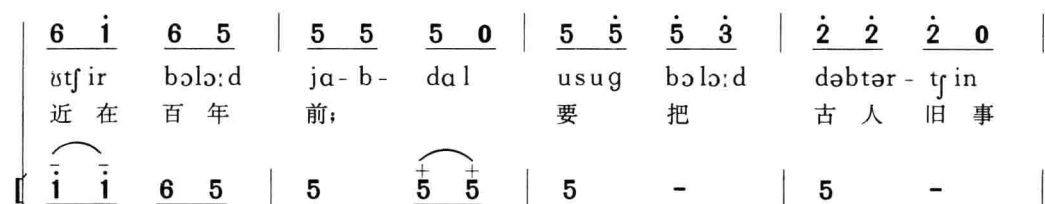
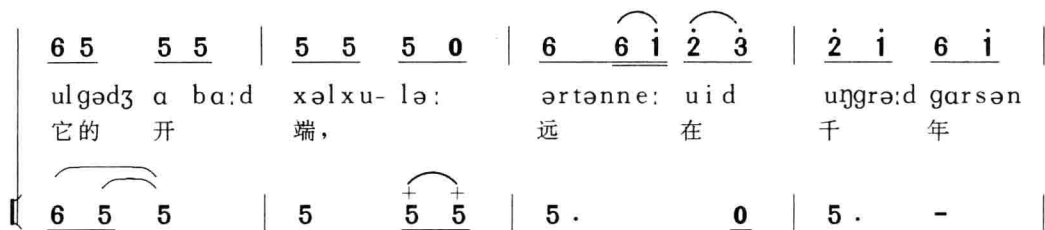
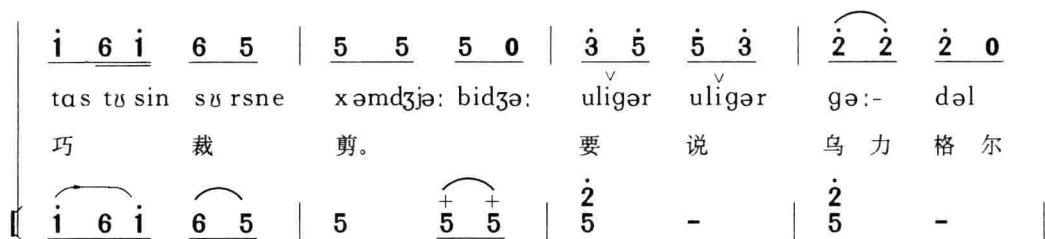
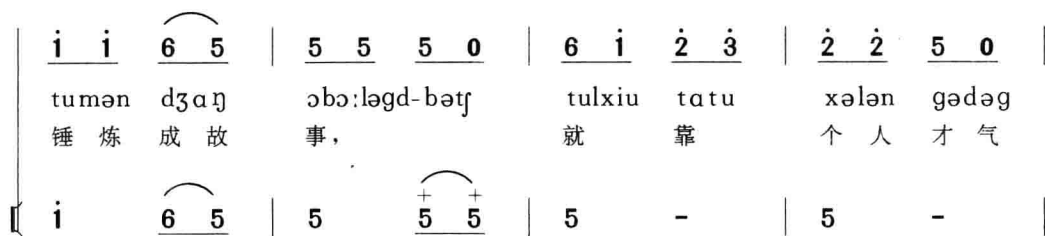
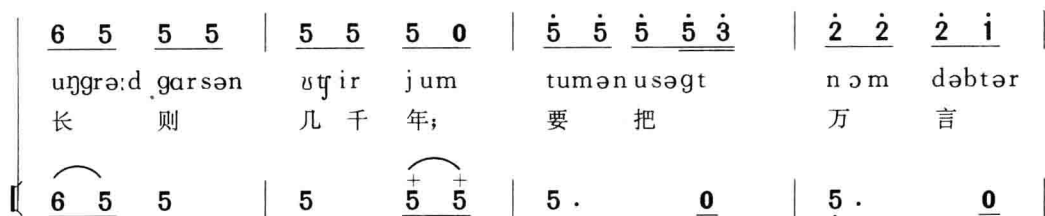
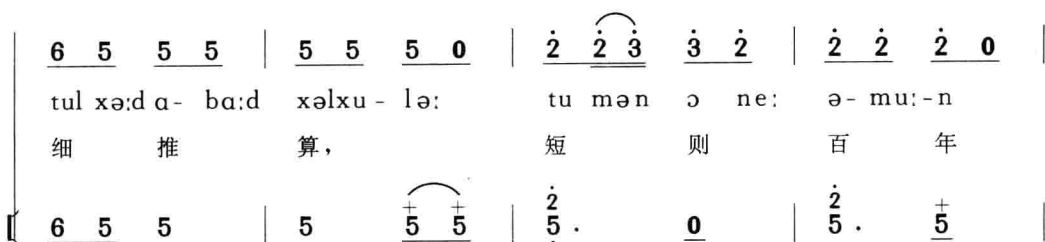
$\underline{5}$ - | ($\underset{\cdot}{5}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$) | $\underline{3\ 5}$ $\underline{5\ 6\ 5}$ | $\underline{5\ 6\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{5\ 6}$ $\underline{5\ 6\ 5}$ |
 (ai) ja:mən ja:mni gadʒra:s dʒanda jabdal garxui
 (哎)。 官 府 衙 门 若 无 传 闻

$\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{6\ 2}$ $\underline{2\ 2\ 1}$ | $\underline{6\ 6}$ $\underline{5}$ ($\underline{3}$) | $\underline{3\ 3}$ $\underline{5\ 5}$ |
 bəlbəl tərʃin jamar dʒərgi:n xə:ʃil gə:d ja:dʒil o:rən
 在 街 头, 艺 人 再 有 本 事 也 难

$\underline{5\ 5}$ $\underline{3\ 2}$ | $\underline{2}$ - | ($\underline{2\ 3\ 5}$ $\underline{5\ 5}$) | $\underline{3\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ |
 dʒəxja-n (ai) ja:mən gadʒir jabdal ʃtʃir
 显 身 手 (哎); 只 因 为 风 流 韵 事

$\underline{1\ 1}$ $\underline{1\ 6\ 5}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{5}$ | $\underline{6\ 1}$ $\underline{1\ 2}$ | $\underline{2\ 2}$ $\underline{1\ 5}$ |
 xəʃinə:nar bin baibatʃ da: jalgadʒ səlgə:dʒ xələn gədəg
 如 水 潺 潺 流, 艺 人 才 能 斗 胆

$\underline{6\ 5}$ $\underline{6\ 1}$ | $\underline{1\ 2}$ $\underline{6\ 5}$ | $\underline{5}$ - | ($\underset{\cdot}{5}$ $\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}$) | $\underline{3\ 5}$ $\underline{5\ 6\ 5}$ |
 xə:rtʃi mini sursən-na:s (ai) si in nəini:
 面 对 大 家 开 歌 喉 (哎)。 帝 王



$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{6\ 5}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 0}$ | $\underline{6\ \dot{1}}$ $\underline{\dot{2}\ \dot{3}}$ | $\underline{\dot{2}\ \dot{2}}$ $\underline{5\ 0}$ |
 串 成 书, 就 看 个 人 功底

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{6\ 5}$ | 5 $\underline{\overset{+}{5}\ \overset{+}{5}}$ | 5 - | 5 $\underline{\overset{+}{5}\ \overset{+}{5}}$ |

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{6\ 5}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{5}$ | $\underline{5\ 0}$ 0 | 0 0 | 0 0 |
 多 深 浅。

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{6\ 5}$ | 5 $\underline{\overset{+}{5}\ \overset{+}{5}}$ | 5 - | 5 $\underline{\overset{+}{5}\ \overset{+}{5}}$ | $\underline{1\ 61\ 65\ 1}$ |

0 0 | 0 0 | 0 0 | 0 0 | 0 0 | $\underline{3\ 5\ 3}$ |
 xuŋgə: n
 冉冉的

$\underline{5\ \overset{+}{5}\ \overset{+}{5}}$ | $\underline{\dot{1}\ 6\ \dot{1}}$ $\underline{\dot{2}\ 5}$ | $\underline{\dot{2}\ 5}$ - | $\underline{\dot{1}\ 6\ \dot{1}}$ $\underline{6\ 5\ 1}$ | $\underline{5\ \overset{+}{5}\ \overset{+}{5}}$ | $\underline{\dot{2}\ 5}$ - |

$\underline{\dot{2}\ \dot{3}\ \dot{2}}$ | $\underline{\dot{2}\ \dot{3}}$ $\underline{\dot{3}\ \dot{2}}$ | $\underline{\dot{2}\ \dot{2}}$ $\underline{\dot{2}\ 0}$ | $\underline{\dot{2}\ \dot{2}}$ $\underline{\dot{2}\ \dot{3}}$ | $\underline{\dot{2}\ \dot{3}}$ $\underline{\dot{2}\ 5}$ |
 清 气 向 上 升 腾, 形 成 了 莽 莽 天 穹

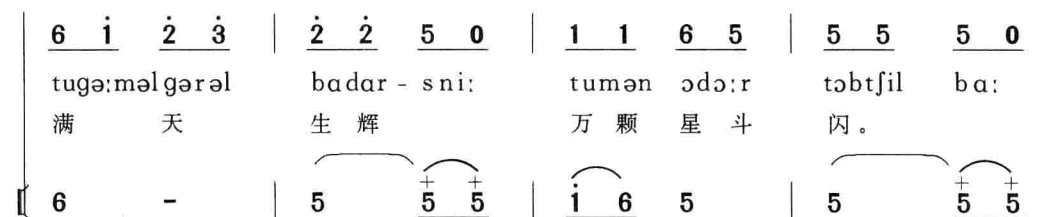
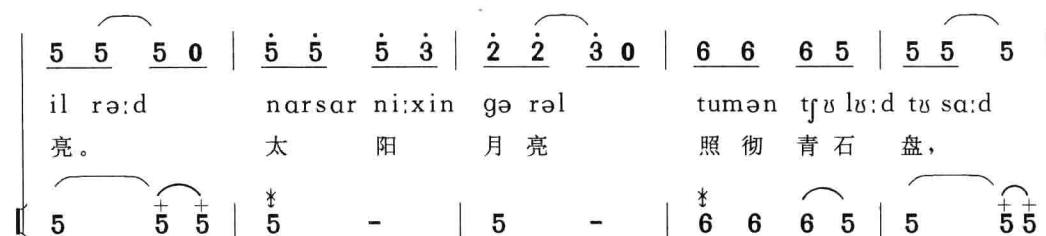
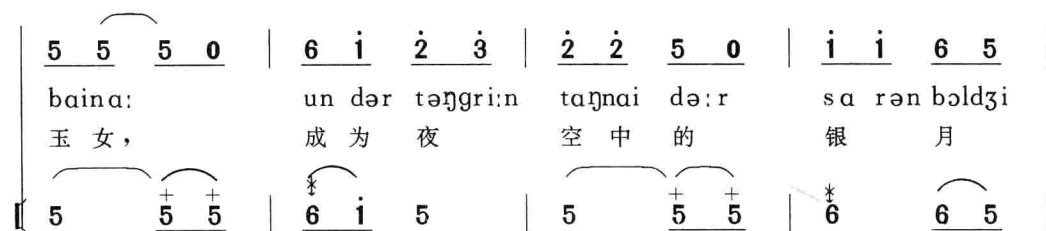
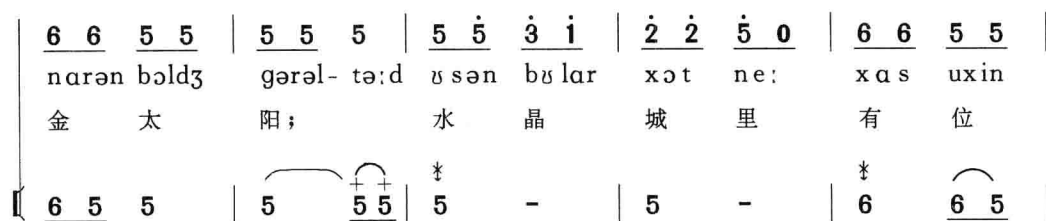
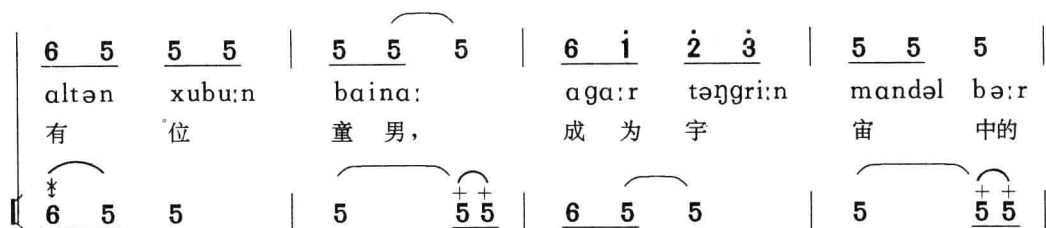
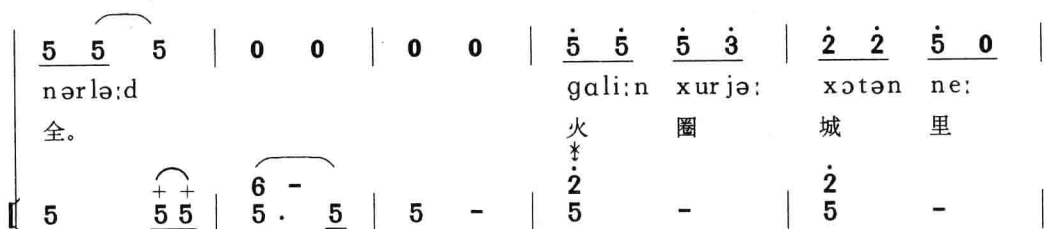
$\underline{\dot{2}\ 5}$ - | $\underline{\dot{2}\ 5}$ - | $\underline{\dot{2}\ 5}$ - | $\underline{5\ 5}$ - | $\underline{5\ 5}$ - |

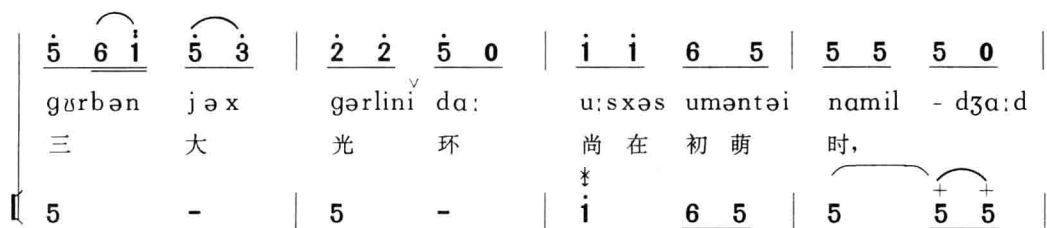
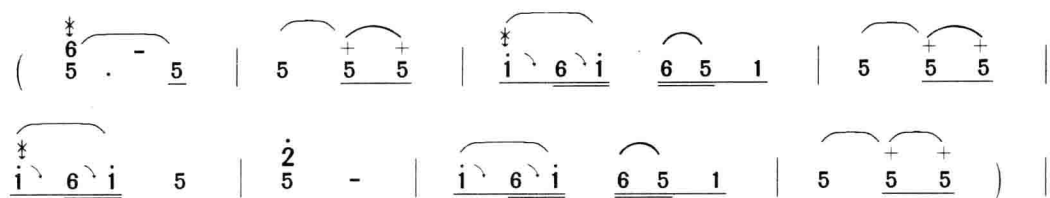
$\underline{6\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{\dot{5}\ \dot{5}}$ $\underline{\dot{5}\ \dot{3}}$ | $\underline{\dot{2}\ \dot{2}}$ $\underline{\dot{3}\ 0}$ | $\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 5}$ |
 广 大 无 边; 漫 漫 的 尘 埃 向 下

$\underline{6\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{\overset{+}{5}\ \overset{+}{5}}$ | $\underline{\dot{2}\ 5}$ - | $\underline{\dot{2}\ 5}$ - | $\underline{\dot{2}\ 5}$ - |

$\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 0}$ | $\underline{6\ \dot{1}}$ $\underline{\dot{2}\ \dot{2}}$ | $\frac{3}{4}$ $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\dot{1}\ \dot{1}}$ $\underline{6\ 5}$ |
 沉 淀, 形 成 了 山 川 大 地 万 物 俱 全。

$\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{\dot{2}\ 5}$ - | $\frac{3}{4}$ $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 0}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{5\ 5}$ - |





(晓 巴音标 章 虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

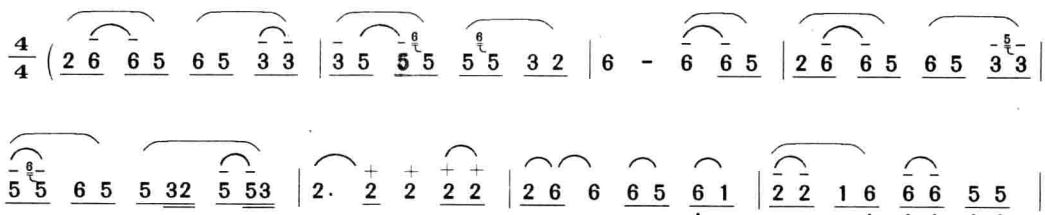
开 篇 (十七)

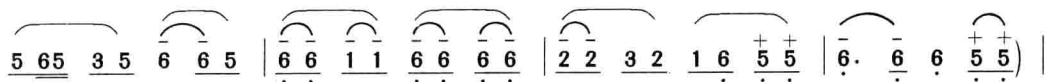
(选自《柳明周游列国志》唱段)

1 = C

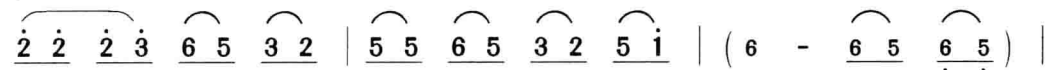
中速 ♩ = 82

关 尼 嘎 演唱
 美丽其格 记谱
 福 宝 琳



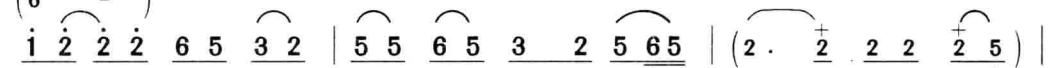


(6 -)



u:- l xa:- nan ga- rən ga- bəl
若 问 漫天的乌云 从 哪 里形成，

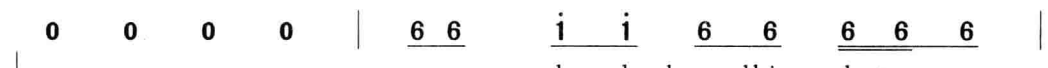
(6 -)



urgə- n dalai i: n ʊ:- ras mand- na.
是 从 幅员辽阔的 海 洋上 升 起；



uligər bə- lə: d tu: xəl ga dæg u:- səd garən gədæg da:
若 问 长 篇 书 曲 从 哪 里 开 始，



unən bə- lə: d xɯdli: n dət- rə: s
是 从 真 假 事 件 的



salga: dʒ jalga: dʒ xələx ju m da:
辨 明 中 说 起。



(晓 巴音标 乌力吉昌、阿拉坦图雅译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室通辽市的采风录音记谱。

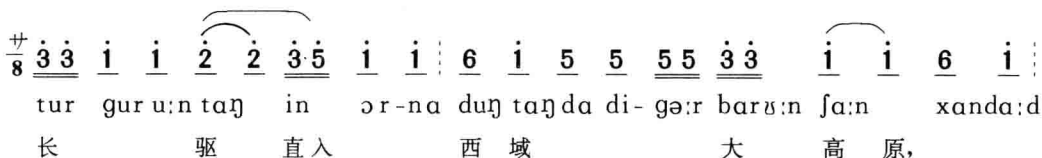
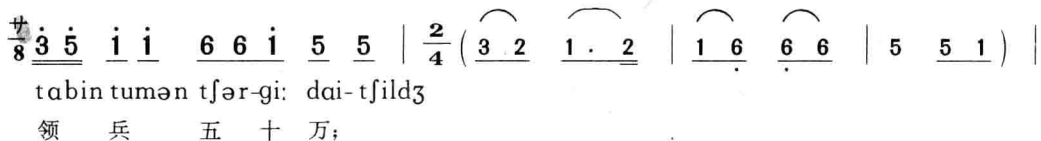
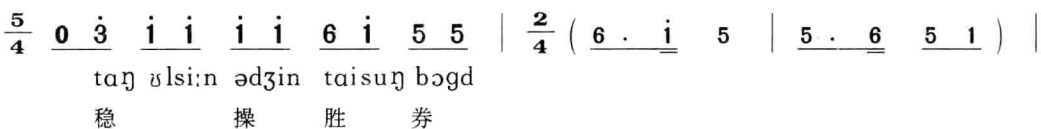
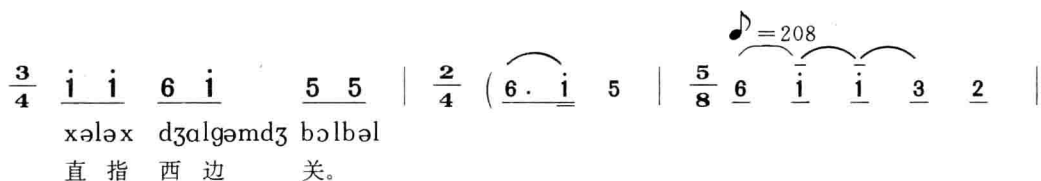
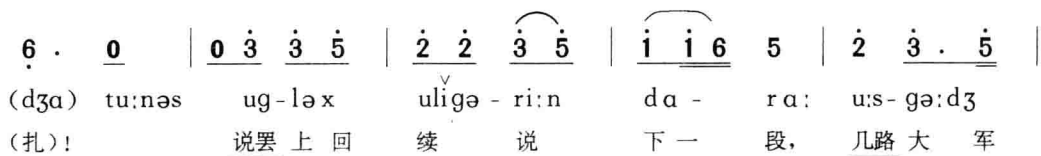
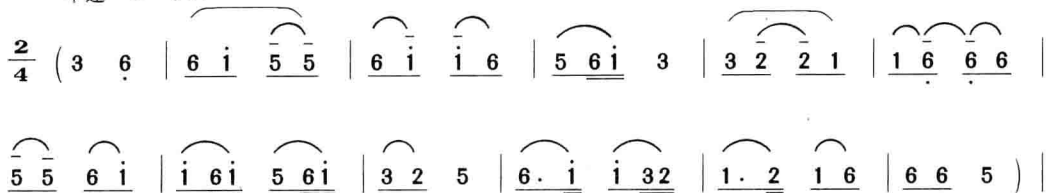
开 篇 (十八)

(选自《大西凉》唱段)

黑 小演唱
美 丽 其 格 记 谱

1 = C

中速 ♩ = 104



$\frac{2}{4}$ ($\underline{6 \dot{1}} \quad \underline{5 \underline{6 \dot{1}}} \mid \underline{3 \ 2} \quad \underline{5 \underline{6 \dot{1}}} \mid \underline{3 \ 2} \quad \underline{1 \ 2} \mid \underline{1 \ 6} \quad \underline{6 \ 6} \mid \underline{5 \cdot \underline{6}} \quad \underline{5 \ 1}) \mid$

$\frac{サ}{8}$ $\underline{2 \ 2} \quad \underline{3 \ \dot{1}} \quad \underline{\dot{1} \ \underline{2 \dot{3}}} \quad \underline{\dot{1} \ \underline{1 \ 6}} \quad \underline{5 \ 5} \quad \underline{5} \mid \frac{2}{4} (\underline{6 \ \dot{1}} \ 5) \mid \frac{サ}{8} \underline{2 \ \underline{3 \ 5}} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \quad \vdots$
 bal- bin orna: bas tubdi:n gadz r fi fia lian dzən
 速 与 西 夏 江 州 西 凉

$\underline{6 \ \dot{1}} \quad \underline{5 \ \underline{5 \ 5}} \quad \underline{5} \quad \vdots \quad \underline{6 \ 6} \quad \underline{\dot{1} \ 3} \quad \underline{3 \ 2} \mid$
 fi lian u - la s - tai xabir ga:n bol- dze:
 交 了 白 刃 战。

$\frac{2}{4}$ ($\underline{3 \ 2} \quad \underline{5 \underline{6 \ \dot{1}}} \mid \underline{3 \ 2} \quad \underline{1}) \mid \frac{サ}{8} \underline{3 \ 5} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \quad \vdots$
 jəx tʃəræg nigən-tə
 闯 过 边 城

$\underline{2 \ 5} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \quad \vdots \quad \underline{6 \ 6} \quad \underline{\dot{1} \ 5} \quad \underline{5 \ 5} \quad \underline{5 \ 5} \mid \underline{0 \ 6} \quad \underline{6 \ \dot{1}} \quad \underline{5 \ 5} \quad \vdots$
 dzaxi:nbo-gəmt fuə jaŋgi ədz il mə:ntʃin xəjərdʊ ga:r bə:mt
 朔 阳 第 一 关, 平 定 要 塞

$\underline{6 \ \dot{1}} \quad \underline{5 \ 5} \quad \underline{5 \ 5} \quad \underline{5} \quad \vdots \quad \frac{2}{4} (\underline{6 \cdot \ \dot{1}} \ 5 \mid \underline{5 \cdot \underline{6}} \quad \underline{5 \ 1}) \mid \frac{サ}{8} \underline{3 \ 3 \ 5}$
 mu jaŋ guwan ni: tɔg tɔ:dʒi xəsly:i:n
 沐 阳 第 二 关, 一

$\underline{3 \ \dot{1}} \quad \underline{\dot{1} \ \underline{\dot{1} \ \dot{1}}} \quad \vdots \quad \underline{2 \ 3} \quad \underline{\dot{1} \ \underline{1 \ 6}} \quad \underline{5 \ 5} \quad \vdots \quad \underline{2 \ 3} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \quad \underline{6 \ 6} \quad \underline{\dot{1}} \quad \vdots$
 bə- gəmtʃuwaŋluŋ guwan gʊrəb-dʊ -ga:rt baina təri:g bəlbəl tɔg-tɔ:- gad
 举 攻 破 双 龙 第 三 关, 所 向 披 靡

$\underline{6 \ 6} \quad \underline{\dot{1} \ 5} \quad \underline{5 \ 5} \quad \underline{5 \ 6} \quad \vdots \quad \underline{3 \ 3} \quad \underline{\dot{1} \ 6} \quad \underline{5} \mid$
 tən - də:s baru:nfə:n gar - la: fi u (xoi xoi).
 层 层 无 阻 拦。 (咳 咳)!

$\underline{5} \quad (\underline{5 \underline{6 \ \dot{1}}} \mid \underline{3 \ 5} \quad \underline{5 \underline{6 \ \dot{1}}} \mid \underline{1 \ 6} \quad \underline{6 \cdot \ \dot{1}} \mid \underline{5 \ 0}) \parallel$

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

开 篇 (十九)

1 = ^bE

(选自《元朝故事》唱段)

海 青演唱
阿 古 拉 记谱
美丽其格

中速 ♩ = 100

$\frac{2}{4}$ ($\dot{7} \cdot \dot{7}$ | $\dot{7} \dot{7}$ $\underline{2\ 3}$ | $\dot{7} \dot{7} \dot{7}$ | $\dot{6}$ $\underline{\dot{6}\ \dot{5}}$ | $\dot{5} \cdot \dot{5}$ | $\underline{\dot{5}\ \dot{5}} \underline{\dot{5}\ \dot{5}}$ |

$\underline{\dot{5}\ \dot{5}} \underline{\dot{5}\ \dot{5}}$) | $\underline{3\ 3\ 5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{5\ 5\ 5}$ $\underline{5\ \dot{1}}$ | $\underline{6\ 6\ \dot{1}}$ $\underline{6\ 5}$ |

na mu: tʃəʈʃgini dəlgə - rə:d namri: n tʃag tʊr
鲜 花 虽 无 百 日 艳, 每 到 秋 季

$\underline{5\ 5\ 5}$ $\underline{3\ 6}$ | $5 -$ | ($\underline{5\ 6}$ $\underline{6\ 5}$) | $\underline{3 \cdot 5}$ $\underline{5\ 5\ 5}$ | $\underline{5\ 5\ 5}$ $\underline{5\ \dot{1}}$ |

dʒʊlbər-dʒi (ai) ərgə:d i-rəx arbənsərdə:n
枝 枯 叶 凋 零 (哎)! 但 看 明 春 天 暖 时,

$\underline{6 \cdot \dot{1}}$ $\underline{6\ 5}$ | $\underline{5\ 5\ 5}$ $\underline{6\ 5}$ | $5 -$ | ($\underline{5\ 6}$ $\underline{6\ 5}$) |

nabtʃin uŋgini nəgə:rən gi jə (ai)
重 绽 风 姿 更 比 往 日 红。 (哎)!

唱 腔 $\underline{\dot{1}}$ $\underline{6\ 6}$ | $\underline{6\ 6}$ $\underline{\dot{2}}$ | $\underline{6 \cdot \dot{5}}$ $\underline{6\ 5}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{6\ \dot{2}}$ |

o:- rin xaira - t nasi: n dʒusini utəl - bəʈʃ
尊 师 虽 已 年 事 高, 力 不 从 心 难 表 当 年 情;

四 胡 1 $\underline{6}$ | $\underline{6}$ $\underline{2}$ | $\underline{2}$ $\underline{6\ 5}$ | $\underline{5}$ $\underline{6\ 2}$ |

$\underline{\dot{2} -}$ | $\underline{0\ 0}$ | $\underline{7\ 7\ 7}$ $\underline{7\ 7}$ | $\underline{6\ 7 \cdot}$ $\underline{\dot{2}}$ | $\underline{6 \cdot 7}$ $\underline{7\ 7\ 7}$ |

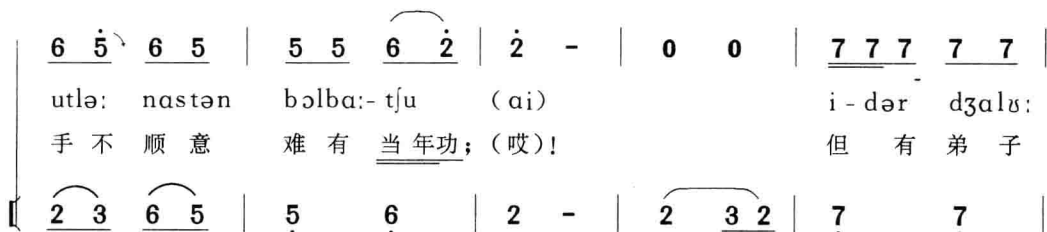
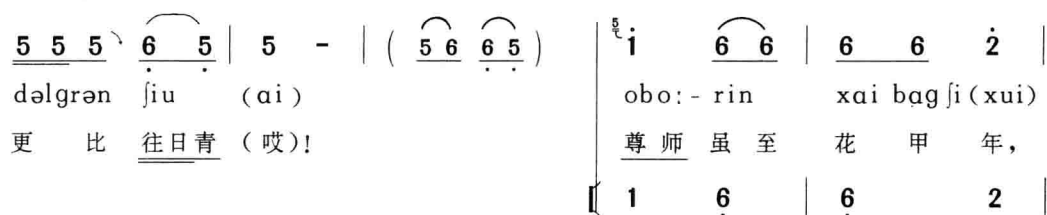
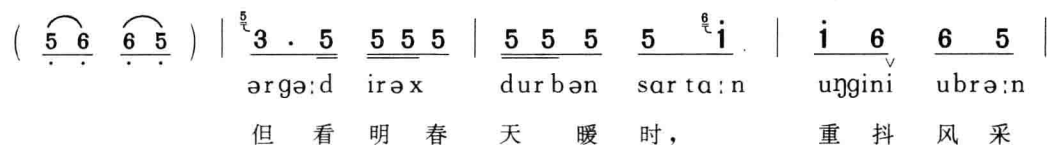
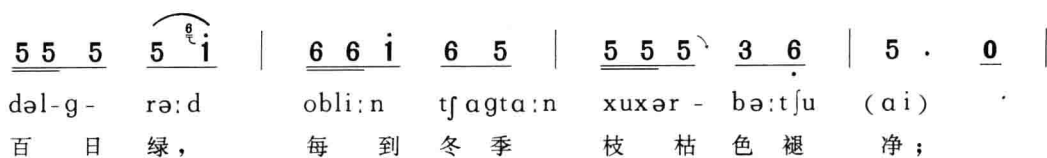
(xoi) nasən dʒa- lʊ: ʃabini bi: namtar ʃulgi: gini
(咳!) 但 有 弟 子 千 百 人 会 让 代 代

2 - | 2 $\underline{3\ 2}$ | $\underline{7}$ $\underline{7}$ | $\underline{6\ 7 \cdot}$ $\underline{2}$ | $\underline{7}$ $\underline{7}$ |

$\underline{6\ 6\ 6}$ $\underline{6\ 5}$ | $5 -$ | $\underline{0\ 0}$ | $\underline{3 \cdot 5}$ $\underline{5\ 5}$ |

dʒalɣan ʃiu: (ai) uŋgi: n tʃəʈʃgini
琴 声 伴 歌 声 (哎)! 芳 草 虽 无

6 $\underline{6\ 5}$ | $\underline{5 \cdot}$ $\underline{5}$ | $\underline{\dot{5}\ \dot{5}}$ $\underline{\dot{5}\ \dot{5}}$ | $\underline{0}$ $\underline{0}$ |



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

开 篇 (二十)

1 = D

(选自《东辽》唱段)

阿 古 拉 演 唱
阿 古 拉 记 谱
美 丽 其 格

中速 $\text{♩} = 108$



$\underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{0} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad (\underline{5}) \quad |$
 uŋgərsən tu:xin ailat-xal uldə:gəd talibsən dəbtər jum
 过 去 年 代 的 历 史 记 载，

$\underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad | \quad (\underline{3} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}}) \quad |$
 əgu-du:gəd xələ-xu xa-gv:r-tʃi mini bəjə
 是 万 古 长 存 的 英 烈 传 文；

$\underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{3} \quad \underline{5}) \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad |$
 ədʒin tur dini tuʃiməl bəlsəngui udʒidʒ sursən
 操 琴 说 书 的 “胡 尔 奇”

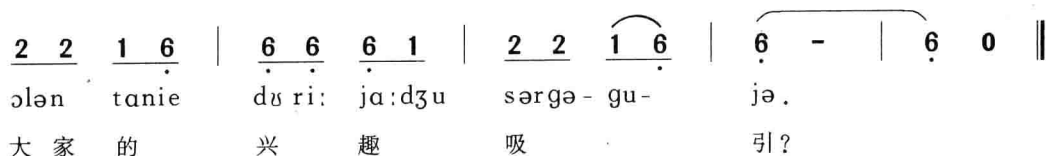
$\underline{1} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{1} \quad |$
 bəga ʃiu urgən ɔ lən sənsəg-tʃidi:n dəri:g ja:dʒ
 我， 怎 能 叫 大 家 会 喜 听

$\underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{6}} \quad | \quad (\underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{6}} \quad | \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{6}} \quad \underline{\dot{5}}) \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{0} \quad |$
 xanga-ja: aŋx tu:xin ailat-xal
 乐 闻？ 过 去 年 代 的

$\underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad (\underline{5}) \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{2} \quad |$
 amda:d xələx uligər jum aʒal-gv taga-rəlxu
 历 史 记 载， 是 百 世 流 芳 的

$\underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad | \quad (\underline{3} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad | \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{3} \quad \underline{5}) \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad |$
 xa-gv:r-tʃi mini: bəjə aŋx tur dini
 英 烈 传 文； 习 书

$\underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{5}} \quad |$
 tuʃiməl bəlsən gui aʒv:lxai tʃə:dʒind sursən baʒ agʃira:dʒalv:
 不 精 的 “胡 尔 奇” 我， 怎 样 把



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年10月阿古拉于兴安盟 乌兰浩特市的采风录音记谱。

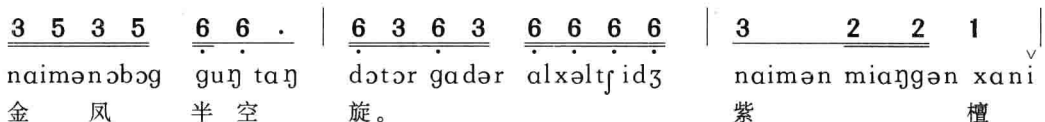
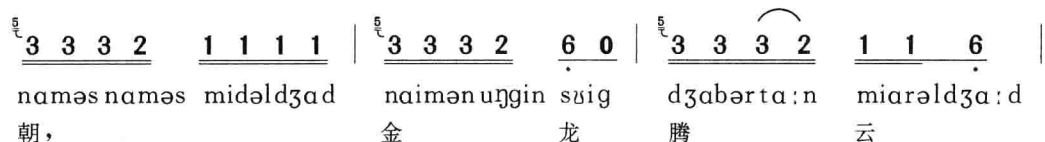
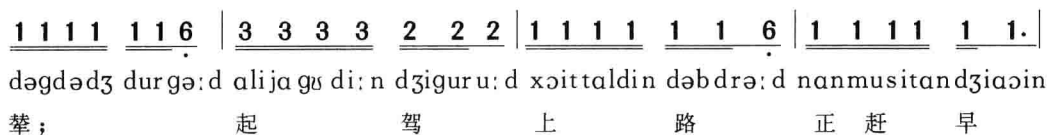
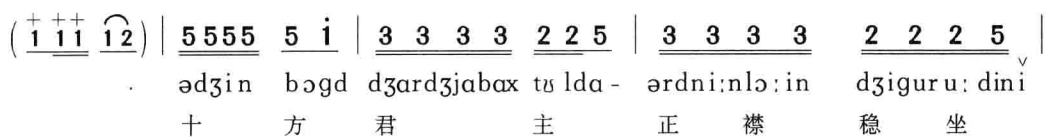
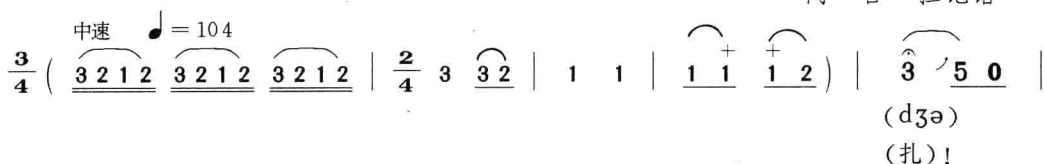
上 朝 调

上 朝 (一)

1 = ^bE

(选自《龙虎山》唱段)

布仁巴雅尔演唱
阿 古 拉记谱





(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1983 年 1 月包玉林于呼和浩特市采录音记谱。

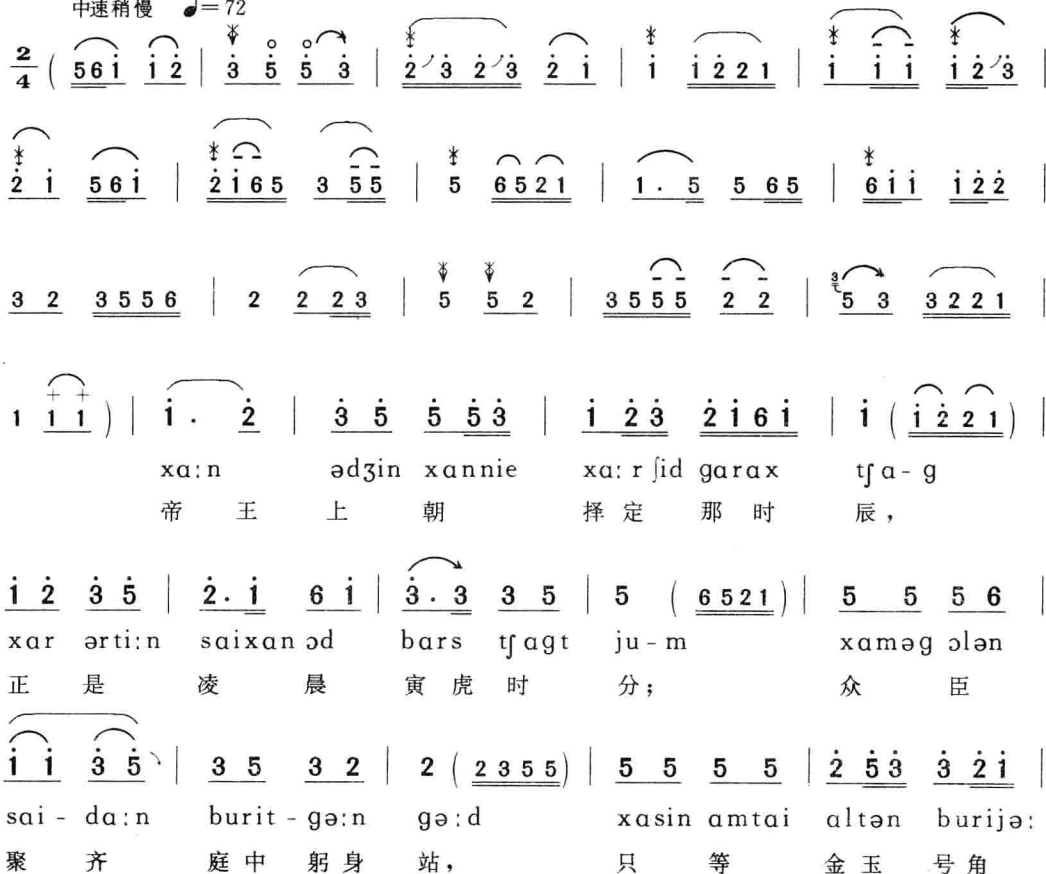
上 朝 (二)

1 = G

(选自《夏国》唱段)

吴·道尔吉演唱
 美 丽 其 格 记 谱
 福 宝 琳

中速稍慢 ♩ = 72



$\dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{1} \mid \dot{1} (\dot{1} \dot{1}) \mid \dot{1} \dot{1} \dot{2} \mid \dot{3} \dot{5} \dot{5} \dot{3} \dot{2} \mid \dot{2} \dot{2} \dot{3} \dot{2} \dot{1} \dot{6} \dot{1} \mid$
 ulijə-tʃigsən jəm ədʒin xɑ:n xune: xarʃid garəx
 震 长 空。 君 主 坐 殿 择 定 那 时

$\dot{1} (\dot{1} \dot{2} \dot{2} \dot{1}) \mid \dot{1} \dot{2} \dot{3} \dot{5} \dot{5} \dot{6} \mid \dot{2} \dot{1} \dot{6} \dot{1} \mid \dot{1} \dot{6} \dot{5} \dot{3} \dot{5} \mid$
 tʃag xɑ:tʃ aliərdəndbaixi nairsədʒ baixig xəntʃin mədəxjəm
 辰, 那 夜 跟 谁 共 眠 又 同

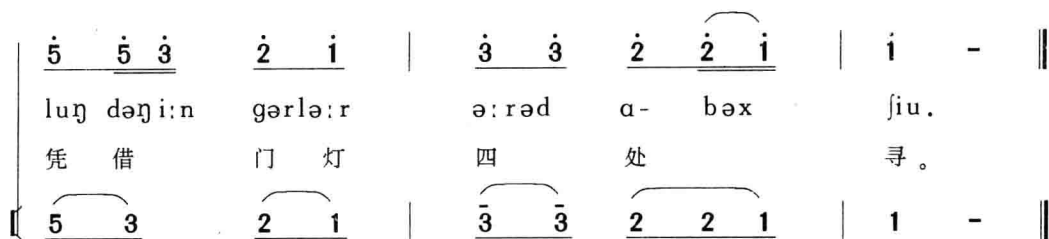
$5 (\dot{6} \dot{5} \dot{2} \dot{1}) \mid \dot{5} \dot{5} \dot{5} \dot{6} \mid \dot{1} \dot{1} \dot{2} \dot{3} \mid \dot{3} \dot{3} \dot{5} \dot{3} \dot{5} \dot{3} \dot{2} \mid 2 (\dot{2} \dot{3} \dot{5} \dot{5}) \mid$
 da: xaməg dətə:din tʃja:li xulijəsən si rən taigan nʊ:d
 枕? 就 是 内 宫 侍 臣 也 难 晓,

唱 腔 $\dot{5} \dot{5} \dot{5} \dot{3} \dot{5} \mid \dot{5} \dot{3} \dot{2} \dot{1} \mid \dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{6} \dot{1} \mid \dot{1} 0 \mid \dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{2} \mid$
 xɑ:lgen-də:rxi luŋdəŋin gərle:r ərəd abəx jəm. ədʒin sʊ:sən
 只 好 凭 借 门 灯 四 处 寻。 三 宫
 四 胡 $5 \quad 5 \mid \dot{5} \dot{3} \dot{2} \dot{1} \mid 1 \dot{1} \dot{1} \mid 1 \dot{1} \dot{1} \mid \dot{1} \dot{1} \mid$

$\dot{3} \dot{5} \dot{5} \dot{5} \dot{5} \dot{3} \mid \dot{2} \dot{2} \dot{3} \dot{2} \dot{2} \dot{1} \mid \dot{1} 0 \mid \dot{1} \dot{2} \dot{3} \dot{5} \dot{5} \dot{6} \mid$
 xune tər tʃin uŋgətəiin arbin ʃiu əntər aliərdənd
 六 院 从 来 多 佳 人, 君 主
 $\dot{2} \dot{2} \mid \dot{2} \dot{2} \mid \dot{1} \dot{1} \dot{2} \dot{2} \dot{1} \mid \dot{1} \dot{2} \mid$

$\dot{2} \dot{1} \dot{6} \dot{1} \mid \dot{1} \dot{6} \dot{5} \dot{3} \dot{5} \mid 5 - \mid \dot{5} \dot{5} \dot{5} \dot{6} \mid$
 nairsədʒ baixig xəntʃin mədəxiəm da: unən dətə:din
 跟 谁 过 夜 又 共 枕? 就 是
 $\dot{2} \dot{1} \dot{6} \dot{1} \mid \dot{1} \dot{6} \dot{5} \dot{3} \dot{5} \mid 5 \dot{6} \dot{5} \dot{2} \dot{1} \mid \dot{5} \dot{5} \dot{5} \dot{6} \mid$

$\dot{1} \dot{1} \dot{2} \dot{3} \mid \dot{3} \dot{5} \dot{5} \dot{3} \dot{2} \mid 2 0 \mid \dot{5} \dot{5} \dot{5} \dot{5} \mid$
 tʃja:li xulijəsən si rən taigan nʊ:d u:dən də:rxi
 内 宫 侍 臣 也 难 晓, 只 好
 $\dot{1} \dot{1} \dot{2} \dot{3} \mid \dot{3} \dot{5} \dot{5} \dot{3} \dot{2} \mid 2 \dot{2} \dot{3} \dot{5} \dot{5} \mid \dot{5} \dot{5} \dot{5} \dot{5} \mid$



(晓 巴音标 章 虹 译配)

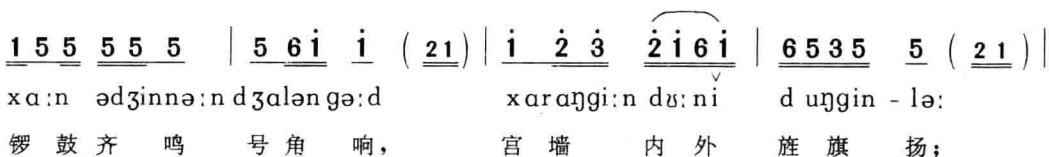
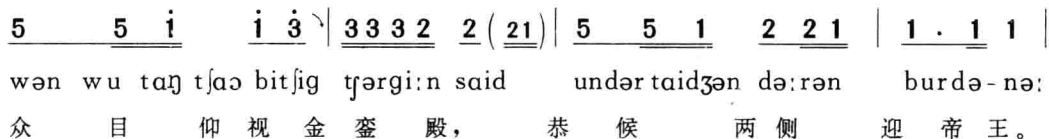
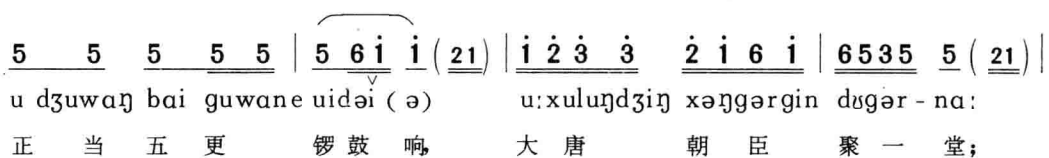
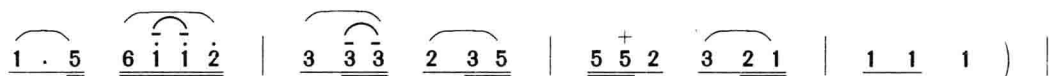
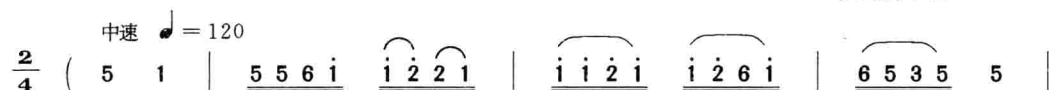
据 1987年 3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

上 朝 (三)

1 = G

(选自《说唐》唱段)

德力格尔演唱
福宝琳记谱
美丽其格



$\underline{5 \ 56} \ \underline{\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{2}} \mid \underline{\dot{3} \ \dot{5} \ \dot{5} \ \dot{3}} \ \dot{2} \mid \underline{\dot{3} \ \dot{5} \ \dot{5} \ \dot{2}} \ \dot{3} \ \underline{\dot{2} \ \dot{1}} \mid \underline{\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{1}} \ \dot{1} \mid$
 xaməg ɔlən saidu:- də xa:nəl diandə:rən burildə: da.
 众 臣 云 集 安 乐 殿, 恭 候 帝 王 把 朝 上。

$\underline{5 \ 56} \ \underline{\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{2}} \mid \underline{\dot{2} \ \dot{2}} \ \underline{\dot{1} \ \dot{2} \ \dot{2} \ \dot{1}} \mid \dot{2} \quad \dot{2} \quad \mid \dot{1} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{2} \ \dot{1}} \mid$
 $\underline{\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{2}} \ \underline{\dot{3} \ \dot{5} \ \dot{5} \ \dot{3}} \mid \underline{\dot{2} \ \dot{3} \ \dot{2} \ \dot{1}} \ \dot{1} \mid \underline{\dot{1} \ \dot{2} \ \dot{3}} \ \underline{\dot{2} \ \dot{1} \ 6 \ \dot{1}} \mid \underline{\dot{1} \ 6 \ 5 \ 3 \ 5} \ 5 \mid$
 unən ədʒni:gən dʒalən gə:d wəixu xəŋgərgini dʊ:- gar-ba:
 锣 鼓 齐 鸣 号 角 响, 庭 院 四 角 旌 旗 扬;

$\dot{1} \quad \dot{2} \quad \mid \underline{\dot{2} \ \dot{1}} \ \underline{\dot{1} \ \dot{2} \ \dot{2} \ \dot{1}} \mid \underline{\dot{1} \ \dot{2}} \ \underline{\dot{1} \ 6 \ \dot{1}} \mid \underline{6 \ 5 \ 3 \ 5} \ \underline{5 \ \dot{2} \ \dot{1}} \mid$
 $\underline{5 \ 56} \ \underline{\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{2}} \mid \underline{\dot{3} \ \dot{5} \ \dot{5} \ \dot{3}} \ \dot{2} \mid \underline{5 \ 5 \ \dot{2}} \ \dot{3} \ \underline{\dot{2} \ \dot{1}} \mid \underline{\dot{3} \ \dot{2} \ \dot{1} \ \dot{1}} \parallel$
 wən u bai guwan ɔlən nʊ: d wəndər diandə:rən buridu-ba:.
 百 官 云 集 太 和 殿, 恭 候 帝 王 把 朝 上。

$\underline{5 \ 66} \ \underline{\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{2}} \mid \dot{2} \quad \underline{\dot{2} \ \dot{2} \ \dot{1}} \mid \dot{2} \quad \underline{\dot{3} \ \dot{2} \ \dot{1}} \mid \underline{\dot{2} \ \dot{1} \ \dot{1}} \parallel$

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月 哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

上 朝 (四)

1 = C

(选自《大唐》唱段)

散 布 拉演唱
美丽其格记谱

中速 $\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4} \left(\underline{3 \ 0} \ \underline{2 \ 0} \mid \underline{\overset{*}{5} \ 0} \ \dot{1} \mid \underline{6 \ \dot{1}} \ \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \mid \underline{6 \ \dot{1}} \ 5 \mid \underline{\overset{*}{5} \ \dot{1} \ . \ 0} \ \underline{\dot{1} \ 6} \mid \underline{\overset{*}{1} \ \overset{*}{6} \ \dot{1}} \mid \right.$
 $\left. \underline{\overset{*}{5} \ \overset{*}{5}} \ \underline{\overset{*}{6} \ \dot{1}} \mid \underline{\overset{*}{1} \ \dot{1}} \ 3 \ 2 \mid \dot{1} \ \underline{2 \ \overset{*}{3}} \mid \underline{\overset{*}{5} \ \overset{*}{5}} \ \underline{\overset{*}{6} \ \dot{1}} \mid \overset{*}{5} \ - \mid \overset{*}{5} \ \dot{1} \mid \right)$

$\text{♩} = 168$

$\frac{3}{4} \dot{1} \ \dot{1} \mid \dot{1} \mid \frac{3}{8} \underline{\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{2}} \mid \underline{\dot{1} \ \dot{1} \ 6} \mid \overset{p}{\underline{3 \ 2 \ 3}} \mid \frac{2}{4} \underline{\dot{6} \ \dot{6}} \left(\underline{3 \ 2} \mid \underline{\dot{3} \ \dot{6}} \ \underline{\dot{5} \ \dot{1}} \right) \mid$
 (dʒa) uligəri:n da- lai uldsən uid
 (扎)! 浩 如 烟 海 的 故 事,

$\frac{3}{8}$ ī ī 2̇ | $\frac{2}{4}$ ī ī 6 6 | $\frac{7}{8}$ 6 ī 3 2 1 1 2 3 | $\frac{2}{4}$ 1 1 3 |
 uŋgərsən ui:n ədʒi:n xɑ:n xunie u-rlə: ər ti:n tʃə:
 流 传 下 来 的 一 本 大 唐 王 朝 的 经 史

$\underline{3\ 3} \ (\underline{3\ 2} \mid \overset{\curvearrowright}{\underline{3\ 6}} \ \underline{5\ 0}) \mid \underline{6\ 6} \ \overset{\curvearrowright}{\underline{1\ 1}} \mid (\underline{3\ 2} \ 1 \mid \underline{\underset{\cdot}{6}\ 6} \ 5 \mid \overset{\curvearrowright}{\underline{5\ 5}} \ 1) \mid$
 xurax tʏgla:n bəlba:
 子集 经史子集,

$\frac{3}{8}$ $\overset{mf}{\underline{\dot{2} \ \dot{2} \ \dot{3}}}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{\text{trill}}{\underline{\dot{3} \ \dot{2} \ \dot{1} \ \dot{1}}}$ | $\frac{7}{8}$ $\overset{mf}{\dot{5} \ \dot{2} \ \dot{3} \ \dot{1} \ \dot{1}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6} \ .}} \ \underline{\underline{\dot{5} \ \dot{5} \ \dot{5}}}$ |
 miang xəjər dʒu: dalən gu rbən said ʃugləx
 从 帝 王 上 朝 开 始 。 文 臣 武 将 千 余 人 ,

(3 2 3 6 | 5 5 5 | 1) ī ī | $\frac{3}{4}$ ī ī ī^p 3 3 |
 ju:ən lɜ:ɡin ɔ:dən
 九 龙 殿 前

$\frac{3}{8}$ $\overbrace{3 \ 1 \ 1}$ | $\frac{5}{8}$ $\overbrace{2 \ 1 \ 1}$ $\underline{\underset{\cdot}{6}}$ $\underline{1}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{f}{6}$ $\overbrace{5 \ 5}$ | ($\underline{3 \ 2}$ $\underline{\overbrace{3 \ 6}}$ |
 dʒiu-luŋ a- s ə r də:- r taŋ xa:n
 来 结 集; 唐 皇 头 戴 珠 冠,

5 1 | 1) 3 3̇ | $\frac{3}{8}$ 3̇ 3̇ 2̇ | $\frac{2}{4}$ 2̇ 1̇ 6 6 |
 ər ti : n ʊrlə : nie ʊ xər tʃ aɪ t
 身 着 龙 袍 起 驾 上 朝，

渐快 稍慢

$\underline{6 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 6} \quad | \quad \underline{6 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 6} \quad | \quad \underline{\underline{3 \quad 3 \quad 3}} \quad \underline{6 \quad \dot{1}} \quad | \quad 5 \quad - \quad ||$
 mǒrì - lǎn ǎ - tǐ bā : gān (a xǒi).
 正 是 凌 晨 丑 时 (啊 唉) 。

(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥在赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

上 朝 (五)

1 = ^bA

(选自《唐五传》唱段)

勃 波演唱
王 树杰记谱
美丽其格

中速稍快 $\text{♩} = 144$

唱 腔 $\frac{4}{4}$ 1 1 1 1 0 | 2 2 2 0 | 2 2 2 2 2 2 | 0 0 0 0 |

xo-l xo lo:s irə:- təgsən sai-d narʊ:-d

家 住 远地 的 众 臣, 骑 着 快 马

四 胡 $\frac{4}{4}$ 1 1 1 1 0 | 2 2 2 1 | 2 2 2 2 | 6 1 1 1 2 2 1 |

1 1 1 2 2 | 1 1 6 6 | 1 1 1 1 1 6 | (^{*}5 ^{*}5 ^{*}5 1) |

xʊr-dən ʊ-na: ʃuwan ʃaə ma də:r dʒa-lardʒ gar-dʒe:

急 往 京 城 奔; 府 邸 在 城 里 的 爱 卿,

5 5 5 5 | 6 6 5 5 3 0 | 3 3 3 5 5 | (2 [♯]2 [♯]2 [♯]2 3 5) |

xo-tən nie xan dɔ-tər-xi: in xəbin ne tuʃi-məl

坐 着 彩 轿 刚 出 自 家 门。 远 地 赶 来 的

5 5 5 5 5 0 | 3 3 2 2 (1) | 3 3 2 1 1 | (1 1 ⁺1 ⁺1) |

xər-lo: sai-xan səu-xən də:n mʊril-dʒaɡa: dʒe:

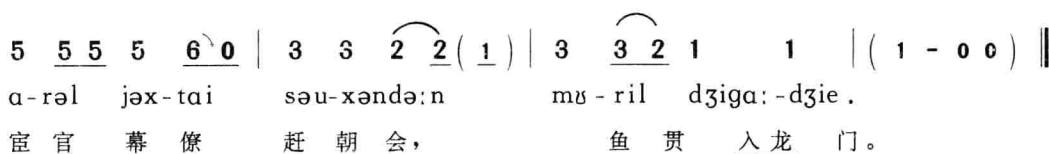
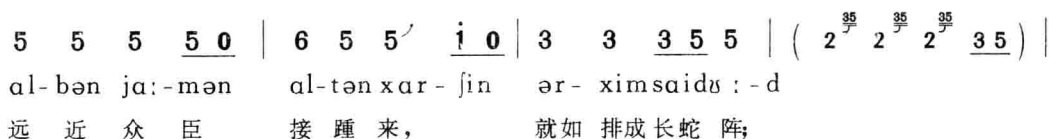
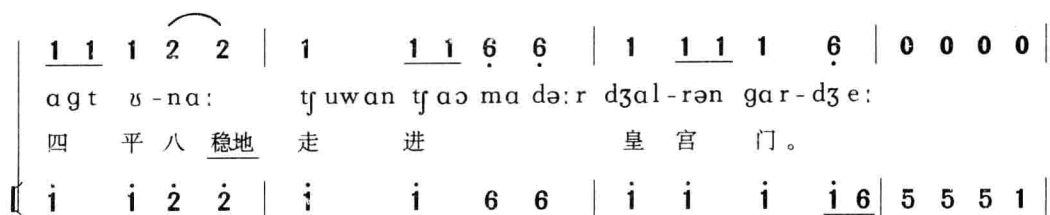
众 臣, 未 等 卸 鞍 急 登 皇 宫 门;

1 1 1 1 1 | 2 2 2 1 0 | 2 2 2 2 2 | 0 0 0 0 |

a-las a-las alsə:s irəx sai-d narʊ:-d

近 在 咫 尺 的 元 勋, 迈 着 方 步

1 1 1 2 | 2 2 2 1 | 2 2 2 2 | 6 1 1 1 2 2 1 |



(晚 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月 李宝祥在赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

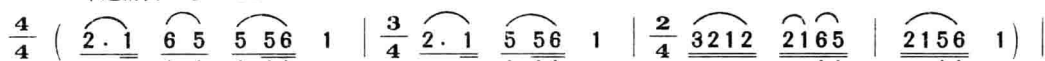
上 朝 (六)

1 = D

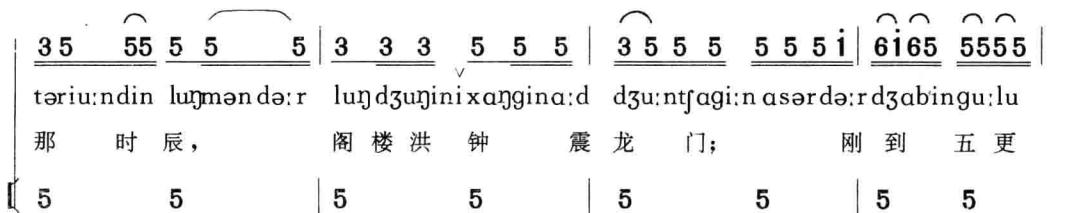
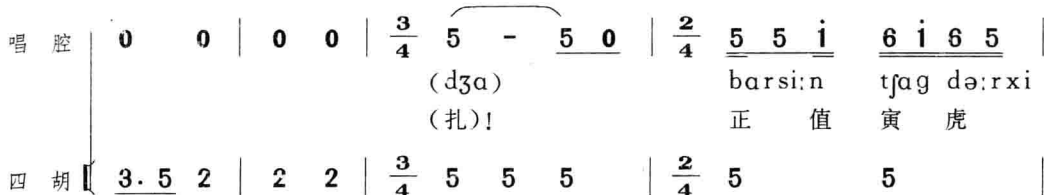
(选自《罗三宝征南》唱段)

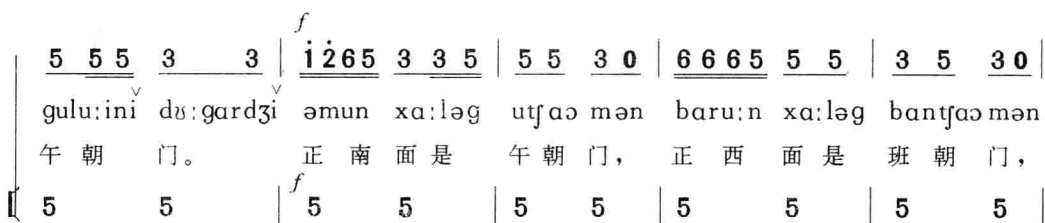
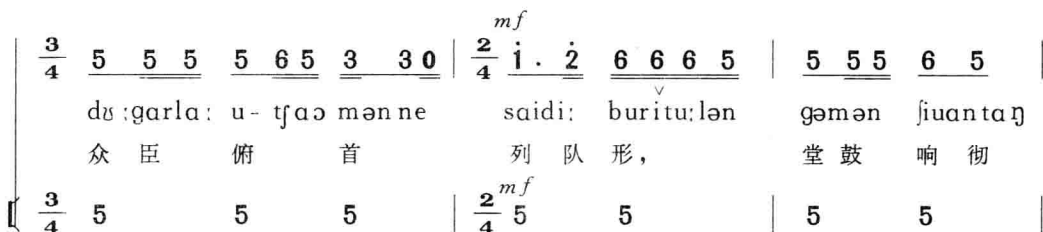
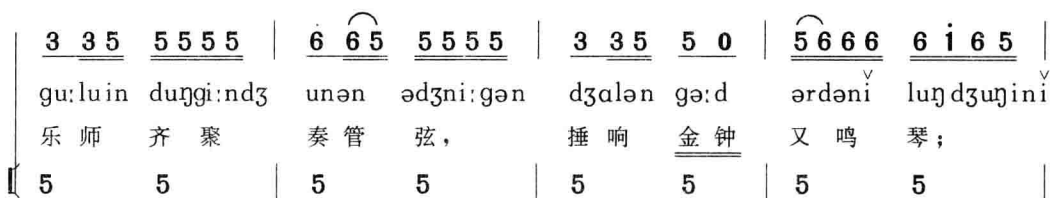
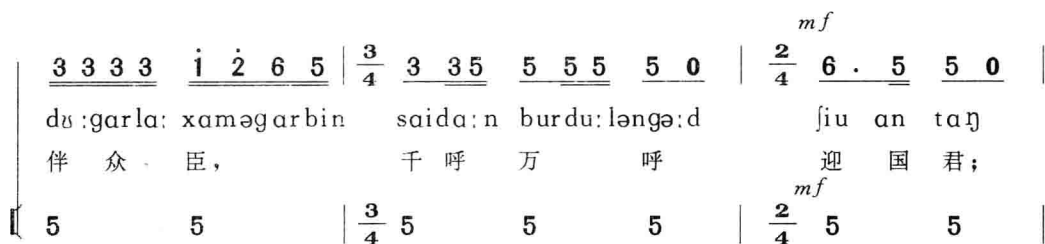
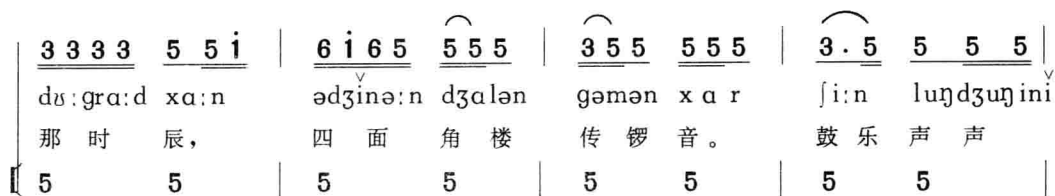
宝音陶格塔胡演唱
 福 宝 琳 记谱
 美 丽 其 格

中速稍快 ♩ = 110



1 = A (前 2 = 后 5)





(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

君 臣 调

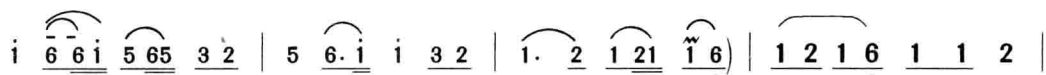
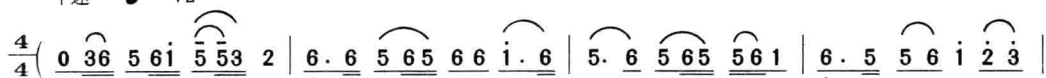
君 臣 商 榷

1 = ^bB

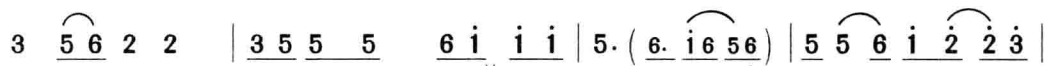
(选自《春秋战国》唱段)

吴·道尔吉演唱
美丽其格记谱
王树杰

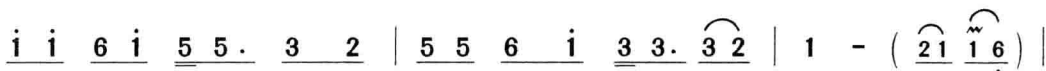
中速 ♩ = 72



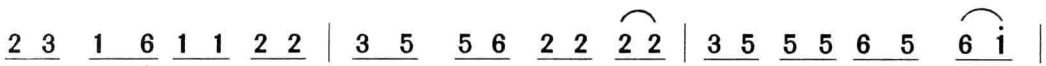
xa:n xərməst
皇 天 后 土



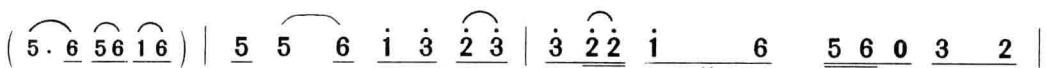
tən-g- rə:s(xoi) xur bürü:nintəgji xən ju: altə-n dəlxəi in
保 庶 民(唉), 想 必 雨 露 均 沾? 金 黄 大 地



arəd irgəd dʒʊ:n əbəgtən aju:l dʒəblən ugui ja (i)
芸 芸 众 生, 不 曾 蒙 受 苦 难?



arbən tumən gadʒ-ri:n ʊ:dam urgən ərən-d aju:l ugui saidu:da
万 里 江 山 幅 员 辽 阔, 可 无 内 忧 外 患?



a-si:-n ma-nai xi l xidʒiga:rin gadʒir tʃinida:
边 关 之 地 朕 心 所 虑,

5 5 6 1̇ 3 3̇ 2̇ | 1 - (2̇ 1̇ 1̇ 6̇) | 2̇ 3̇ 1̇ 6̇ 1̇ 1̇ 2̇ |
amər tubʃin bainu da: xun - d xǝrməst
可有外敌作 乱? 苍 天 保 佑

3 5 5̇ 6̇ 2̇ 2̇ | 3 5 5 5 5 6̇ 1̇ | (5 . 6̇ 1̇ 6̇ 5̇ 6̇) |
təŋ- g- rə:-sin xǝr bǝrɔ:nin təgʃixən ju:
四 海 清 平, 连 年 雨 露 甘 甜。

6̇ 5̇ 6̇ 1̇ 2̇ 3̇ | 1̇ 1̇ 6̇ 1̇ 5̇ 5̇ 3̇ 2̇ | 5̇ 5̇ 6̇ 1̇ 3̇ 3̇ 2̇ |
utlə: a-rəd urgən ɔlən tumən tʃin uil urdʒɔblən ugəija
神州 大地 黎 民 百 姓, 处 处 安 居 乐

1 . 2 (1̇ 2̇ 1̇ 1̇ 6̇) | 1̇ 2̇ 3̇ 3̇ 1̇ 1̇ 2̇ 3̇ | 3̇ 3̇ 5̇ 6̇ 2̇ 2̇ 2̇ 2̇ |
(i) ədʒi lə:-d sʊ: gad təgsən ʊgi:n mani: ʊlsi:n gadʒir
业; 广 阔 天 地 岁 岁 太 平,

3 5 5̇ 5̇ 6̇ 5̇ 6̇ 1̇ | (5 . 6̇ 5̇ 6̇ 1̇ 6̇) | 3̇ 5̇ 6̇ 1̇ 3̇ . |
əŋx amər saidʒ: da əmən xɔit
并 无 外 敌 侵 犯, 吾 皇 万 岁

2̇ 3̇ 2̇ 1̇ 6̇ 5̇ 3̇ 2̇ | 5̇ 5̇ 6̇ 1̇ 3̇ 3̇ 2̇ | 1 . (2̇ 1̇ 2̇ 1̇ 1̇ 6̇) ||
xil xidʒga ni:n gadʒir tʃini uʃə:tən daisənuɡuija (i).
洪 福 无 量, 奸 贼 灰 飞 烟 散 (哟) !

(晓 巴音标、配歌 扎木苏译词)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

皇 帝 问 臣

1 = B

(选自《英雄天宝图》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

中速 ♩ = 96
 $\frac{4}{4}$ (1 . 1̇ 1̇ 2̇ | 3̇ 6̇ 5̇ 3̇ 5̇ 6̇ 1̇ 1̇ 6̇ | 6̇ 5̇ 5̇ 6̇ 5̇ . 6̇ 2̇ 1̇ |

$\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ | $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ | $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ |

$\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ | $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ | $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ ($\overset{3}{\cdot}$) |

ar-bən ɔrən ne

威 镇 十 方 的

$\overset{3}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{0}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ | $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ | ($\overset{5}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$) |

bəg-d ədʒi - n tuʃməɪ saɪda:n xarɫa: da

英 明 圣 主 环 顾 群 臣，

$\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ | $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ | $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ |

al-tən dəlxəi in ʊ- ʈir ʒabd- li: a - sʊ:dʒ bai-n

细 心 把 国 泰 民 安 的 头 等 大 事 询 问，

($\overset{1}{\cdot}$ - $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$) | $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ | $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ |

a - ga: rtəŋg ri:n xʊ - r bɔ-rɔ:n

天 下 年 景 是 不 是

$\overset{1}{\cdot}$ $\overset{0}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ | ($\overset{5}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$) | $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ |

təg- ʃə:rbʊ:dʒ bai-nu:

风 调 雨 顺？

ara-d ɔ - lən

黎 民 百 姓

$\overset{1}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ | $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{5}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{3}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$ | ($\overset{1}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{2}{\cdot}$ $\overset{1}{\cdot}$ $\overset{6}{\cdot}$) ||

dʒʊ:n ɔbɔg- tne: tarʒa:-ləŋin sain-nʊ: .

是 不 是 都 有 好 收 成？

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

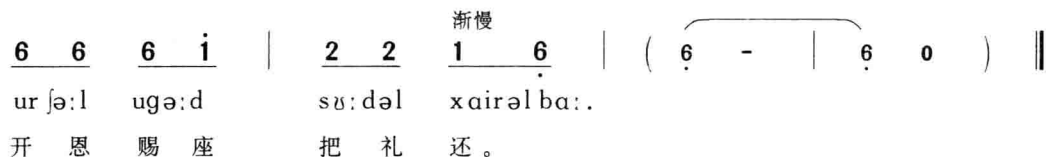
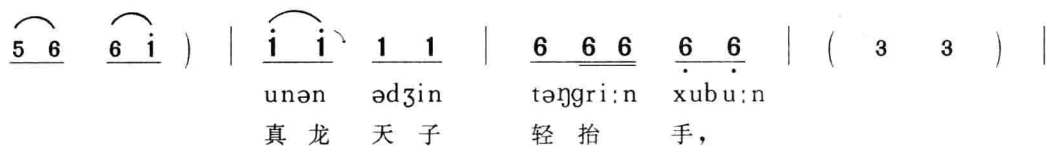
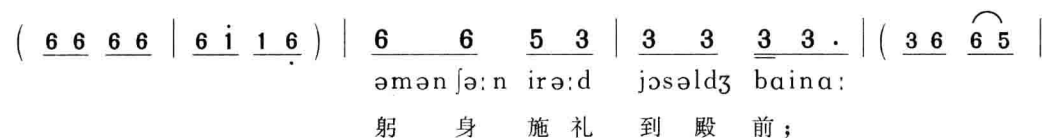
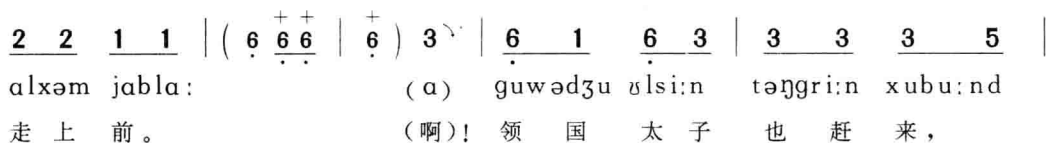
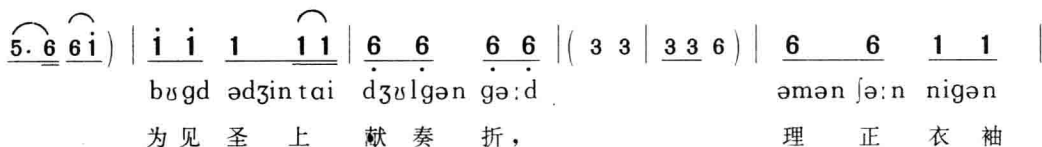
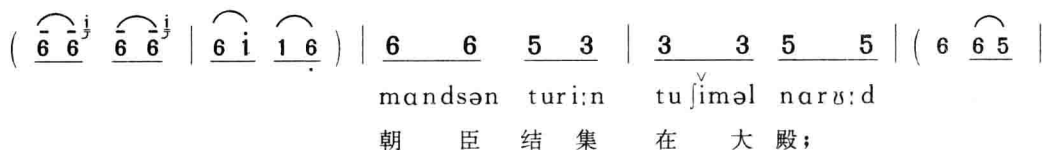
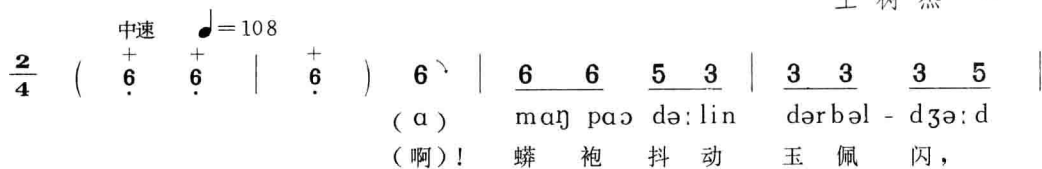
据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

面 君 (一)

1 = B

(选自《水浒传》唱段)

勃 波 演唱
美 丽 其 格 记谱
王 树 杰



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

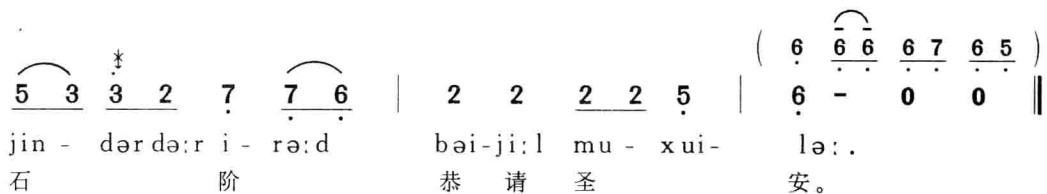
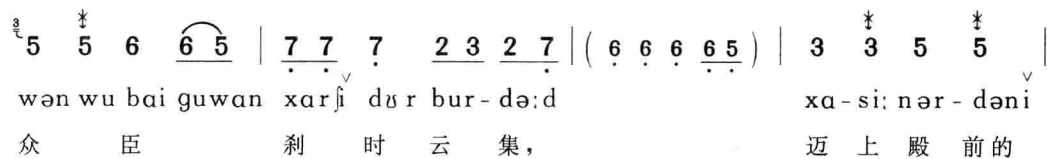
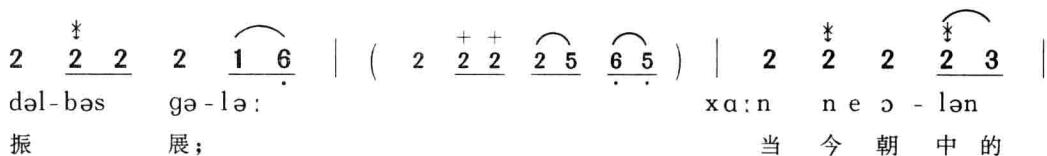
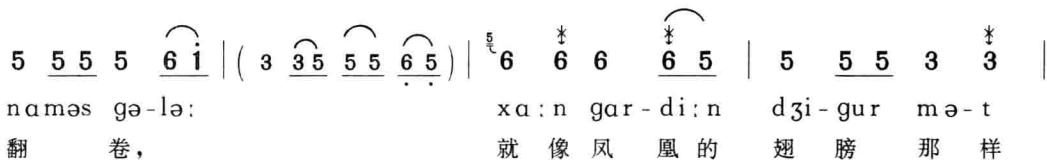
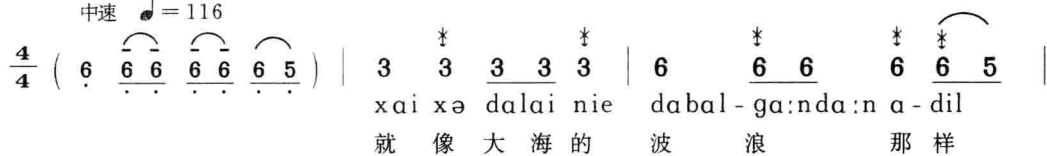
面 君 (二)

1 = C

(选自《大明国》唱段)

达木林扎布演唱
美丽其格记谱

中速 $\text{♩} = 116$



(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

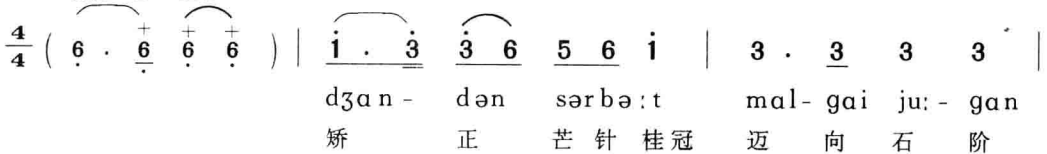
面 君 (三)

1 = B

(选自《全家福》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰 记谱
美丽其格

快速 $\text{♩} = 152$



i i i 6 3 3 5 i | (6 . 5 6 5 6 i) | 6 6 6 6 6 |
təg - fildʒi dʒas - ba : fiaŋ ja xu ban'ne:
走 上 殿， 手 捧 象牙 笏板

2 1 2 3 3 | 3 i i 6 1 1 1 6 | 6 - - 0 ||

ta-l ju:- gær xasin niü:ri xal- xäl- ba:.

躬 身 低 首 挡 胸 又 遮 面。

(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗采风录音记谱。

面君（四）

$$1 = {}^bD$$

(选自《封神演义》唱段)

演唱 拉木 那王
记谱 杰树 美丽

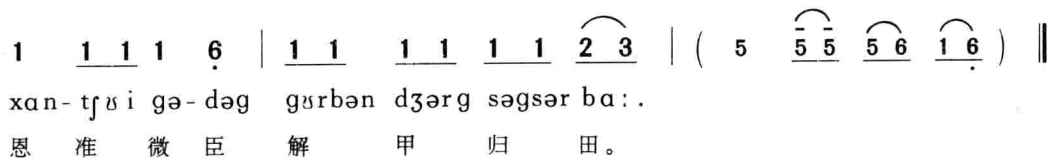
中速 ♩ = 100

$\frac{4}{4}$ ($\widehat{5\ 5\ 5}\ \widehat{5\ 6}\ \widehat{\underset{\cdot}{1}\ \underset{\cdot}{6}}$) | $5\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{1}$ | $1\ \underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{1}\ \underline{\underset{\cdot}{1}\ \underset{\cdot}{2}}\ \underset{\cdot}{5}$ | $\overset{g}{1}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{6}$ |
 al-bən sai-di:n dɔnda:s məd-xujə: nigən said dəb-ʃə:d
 众 臣 之 中 步 出 一 人 走 上 前 (啊),

(2 2 2 1 | 6 6) | 5 5 5 6 0 | 1 1 1 2 1 6 6 |
 əms - sən xū b - tʃas maŋ - nag tʃam - tʃi:g
 整 好 衣 冠 诚 惶 诚 恐

6 1 1 1 1 1 2 3 | (5 5 5 5 6 1 6) | 5 5 5 6 6 |
gǔrbən dābxər sūgsər - bɑː . ələn - ne dʊm - daːs
跪 在 金 銮 殿 。 年 迈 体 衰

1 1 2 1 2. 5 | 1 6 6 5 6 | (2 . 2 2 1 6 6) | 5 5 5 6 |
 al-xa:d irə-x albən nigən sai-d əməs-sən xub-tʃəs
 力 不 从 心 少 干 练 (啊), 请 求 万 岁



(晓 巴音标、配歌 查干巴特尔译词)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

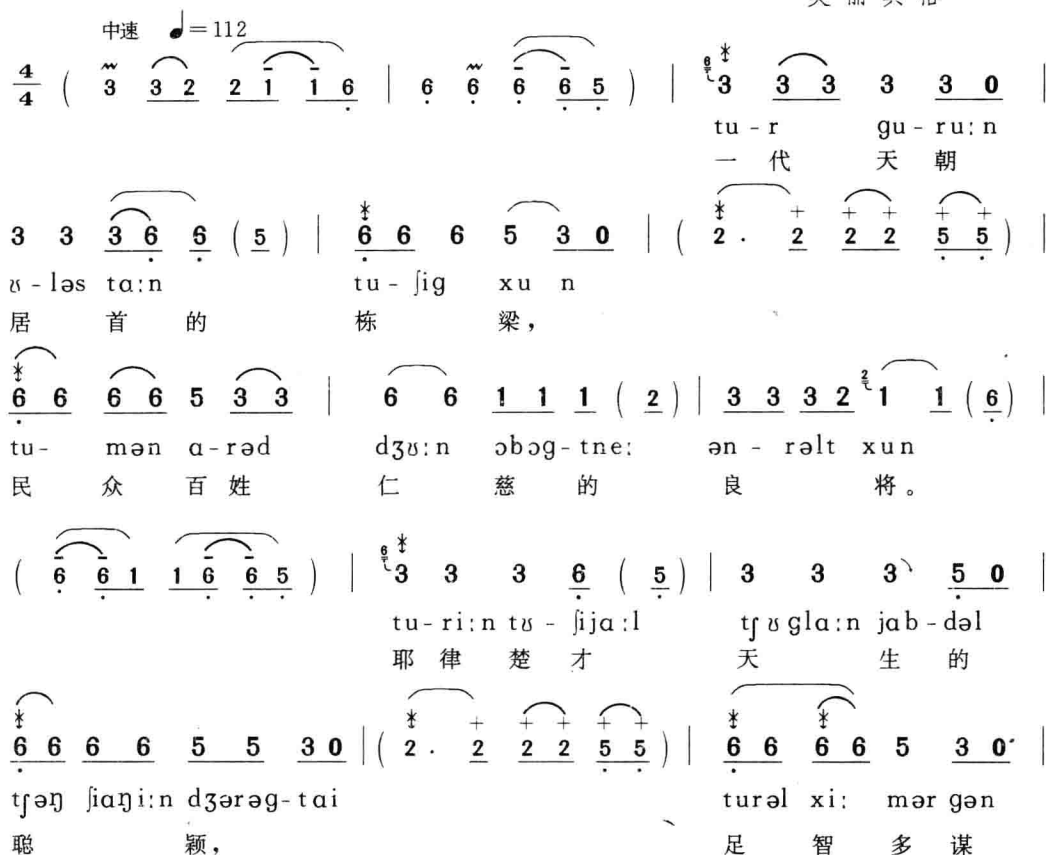
赞 忠 良 调

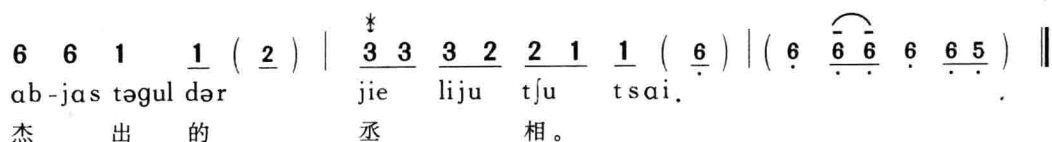
忠 臣 (一)

1 = ^bD

(选自《成吉思汗传》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰
美 丽 其 格 记谱





(晓 巴音标 章 虹译配)

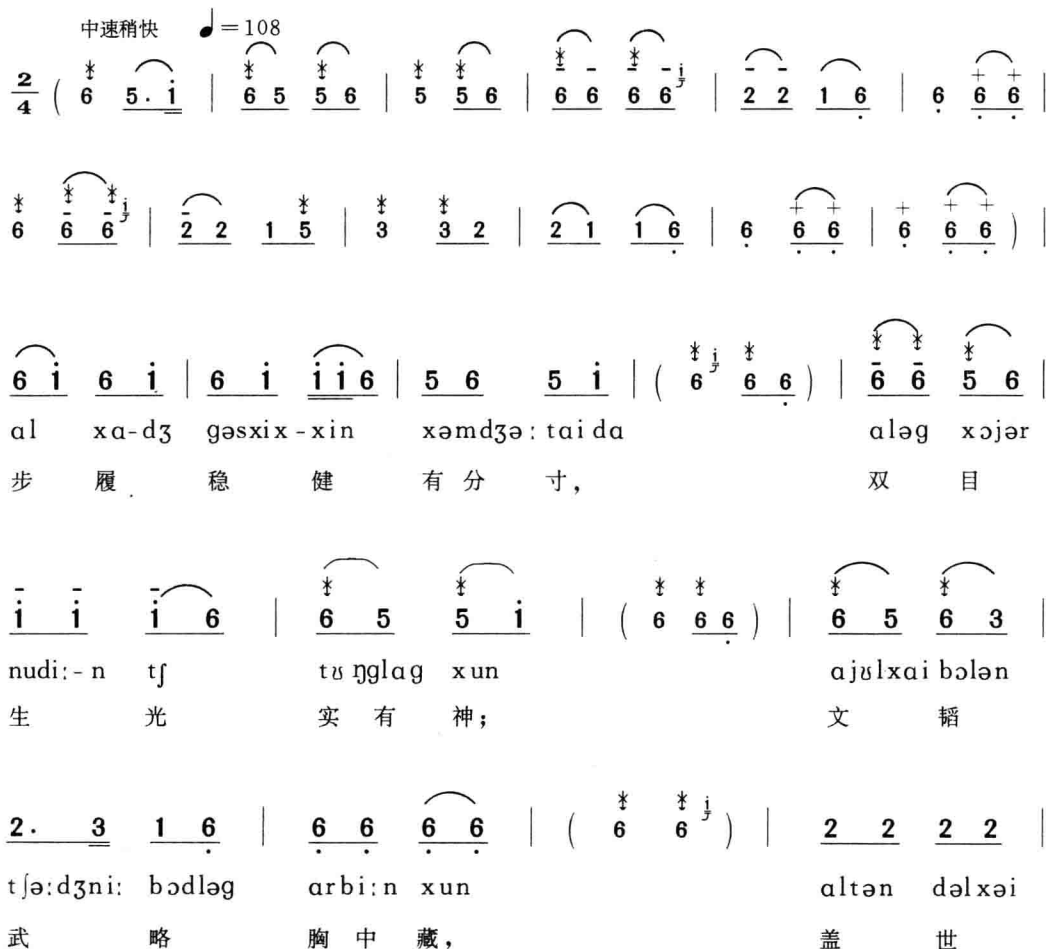
据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

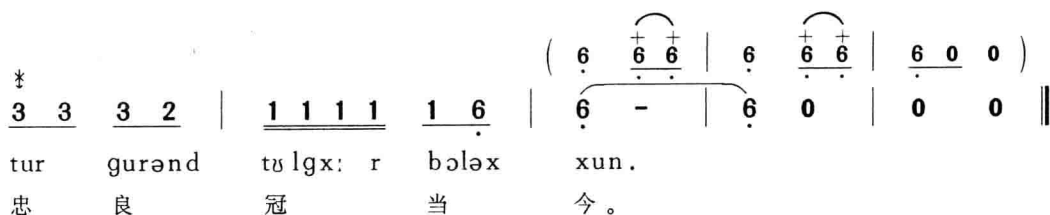
忠 臣 (二)

1 = C

(选自《隋唐演义》唱段)

桑 布演唱
美 丽其格
王 树 杰 记谱





(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音。

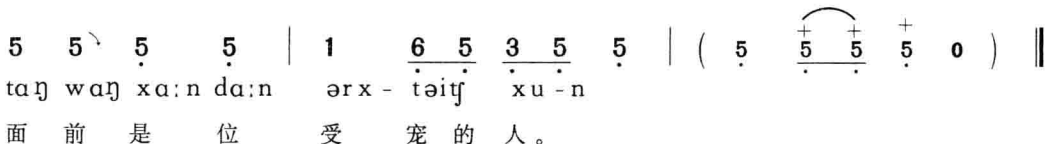
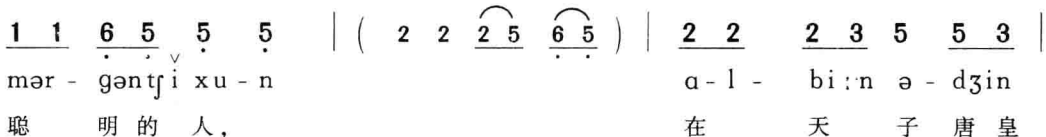
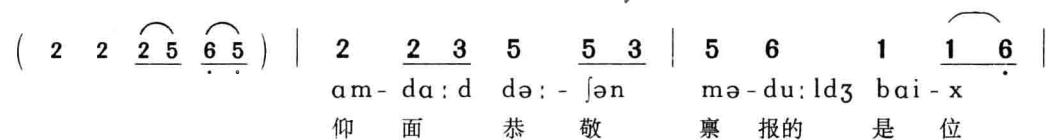
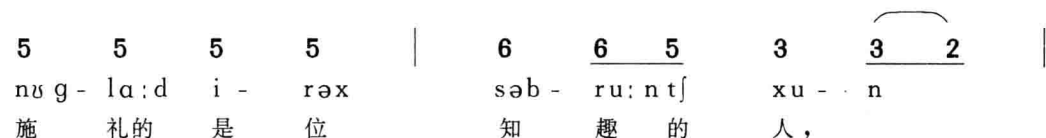
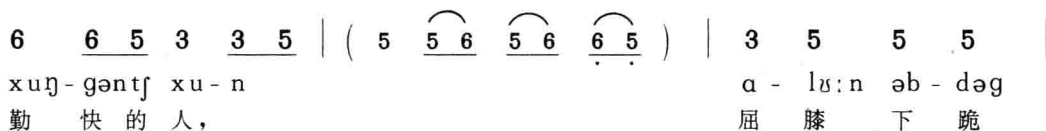
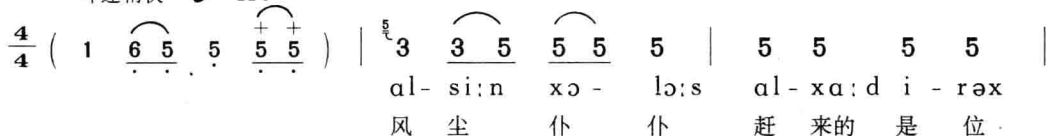
忠 臣 (三)

1 = F

(选自《大唐》唱段)

色登单巴演唱
王 树 杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 116$



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

赞 好 汉*

巴拉吉尼玛演唱

王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

1 = B

(选自《英雄天宝图》唱段)

慢 $\text{♩} = 62$

$\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6} \ \dot{6} \ \dot{1} \cdot \ \dot{2} \ \dot{1} \ \dot{6}}}$ | $\underline{\underline{5 \ 5 \ 5 \ 6 \ \dot{6} \ (\ \dot{1} \ \dot{6})}}$ | $\underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6} \ \dot{6} \ \dot{1} \cdot \ \dot{2} \ \dot{1} \ \dot{6}}}$ |

aldərtai ba:tər mǝrgənbiligtai ata:tni dāra:d

英 雄 好 汉 莫日根毕力格 太^① 除 尽 敌 顽

$\underline{\underline{5 \ 5 \ 5 \ 6 \ \dot{6} \ (\ \dot{1} \ \dot{6})}}$ | $\underline{\underline{\dot{6} \cdot \ \dot{1} \ 5 \ 3 \ 2 \ \overset{3}{2} \ 1 \ 6}}$ | $\underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6} \ \dot{6} \ \dot{6} \ (\ \dot{6} \cdot \ \dot{1})}}$ |

ərgidzi bu:xu idur aŋxne:tʃi aldərnə:rən mandu:lād

得 胜 归 朝 来, 战 功 显 赫 名 声 天 下 传,

$\underline{\underline{2 \cdot \ 2 \ 2 \ 2 \ 3 \cdot \ 3 \ 3 \ 2}}$ | $\underline{\underline{2 \ 1 \ 1 \ 6 \ \dot{6} \ (\ \dot{6} \cdot \ \dot{6} \ | \ \dot{6} \ \dot{6} \ \dot{6} \ 0)}}$ ||

al- tǝntur gu- ru:nd tǝstai bu:ləb ʃiu.

江 山 社 稷 从 此 添 光 彩。

(晓 巴 音标 章虹、查干巴特尔译配)

* 《英雄天宝图》是蒙古族说唱演员巴拉吉尼玛根据老艺人宝音额木和70年代说唱的故事为底本,并参考了蒙古族史籍资料编撰演绎而成。在改编过程中,除保留原貌外,还重新构思塑造了78位性格各异的人物形象。《英雄天宝图》由五十六章组成前八章最为成熟,故事情节曲折精彩,扣人心弦。1982年在赤峰市人民广播电台录音播放,受到听众的欢迎和好评。故事主要叙述的是成吉思汗的三子窝阔台汗于1230—1234年间发动了灭金战争,统一了中国北方后,与一伙混进朝廷、企图篡权夺位的阴谋家之间所展开的一系列惊心动魄的殊死搏斗。现节选第三章记谱整理。在这一章里,描述了诈降蒙古的金朝旧臣华丁云在窃取太师要职后,将次女进献给可汗作妃,并委其子华思龙任军事重地统领。其后,为了扩展势力范围,又将最小的女儿许配给年轻有为的蒙古将军莫日根毕力格太。并窥伺时机,乘窝阔台汗巡查山东之际,策划制造了一起诬陷杀害忠良的惨案。但此事恰让围猎凶豹的莫日根毕力格太发现,在目睹了十六具尸体后,决定禀告拜见当地统领华思龙。

① 莫日根毕力格太:人名。

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

赞 忠 良

达木林扎布演唱

王 树 杰 记谱

1 = F

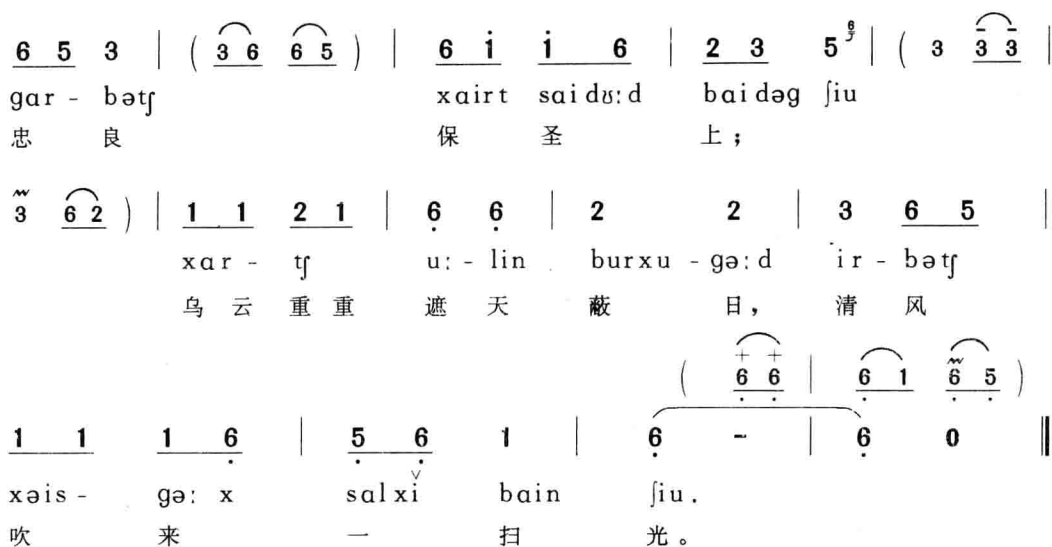
(选自《隋唐演义》唱段)

中速 $\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4}$ $(\ \overset{1}{\dot{6}} \ \underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6}}} \ | \ \underline{\underline{\dot{6} \ 1}} \ \underline{\underline{\dot{6} \ 5}})$ | $\underline{\underline{3 \ 3}}$ | $\underline{\underline{3 \ 2 \ 2 \ 1}}$ | $\underline{\underline{6 \ \dot{1}}}$ |

xar-xis sa-mu:n dəg-də:d

奸 臣 贼 寇 作 乱 时, 定 有



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

高 僧 赞

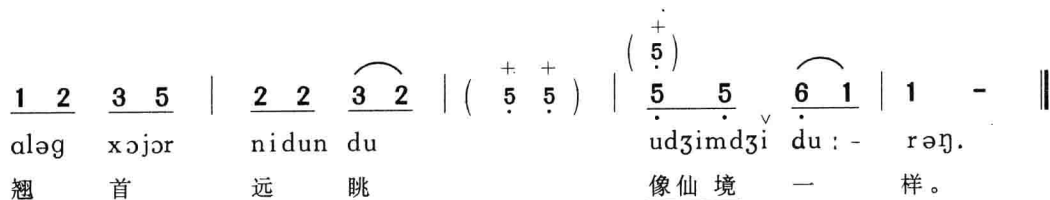
1 = D

(选自《水浒传》唱段)

桑 布演唱
王树杰记谱

中速 ♩ = 84





(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

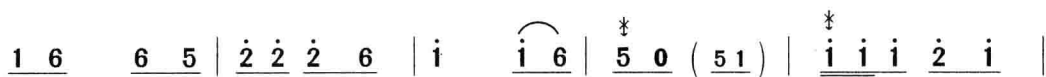
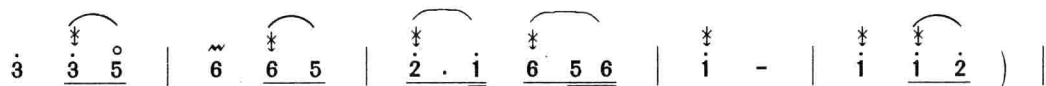
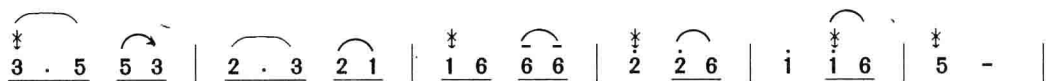
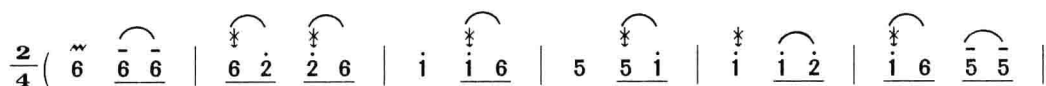
国 泰 民 安

1 = ^bA

(选自《钟国母》唱段)

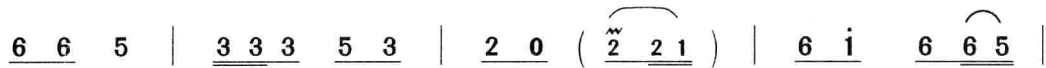
巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰记谱

中速稍慢 ♩ = 66



ar ʃija:n ʃimət xər bərɜ:n bɜ: xui dər aliba: tumən

甘 霖 细 雨 淅淅 落地 时, 正 是 万 物



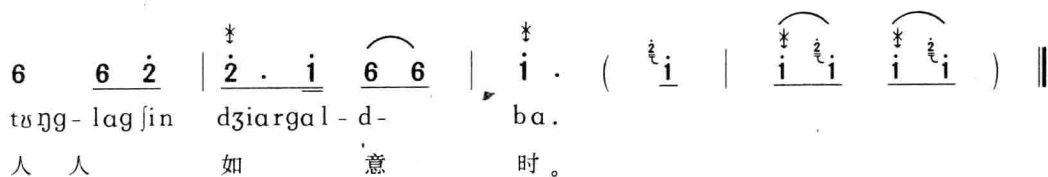
bə d- sa: sərxu dəlg- rə:d ariɜ:n saixan

勃 勃 生 机 时; 礼 仪



jə- s durim jabəg- dax dər arbən dɜugtə:n

规 矩 井 井 有 条 时, 正 是 天 下



(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

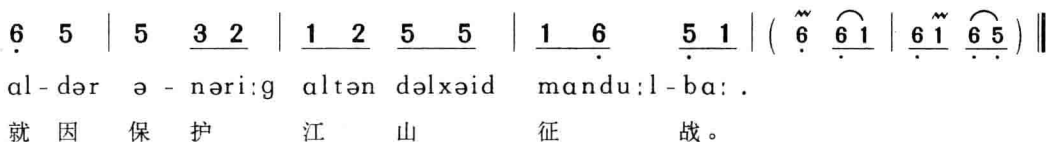
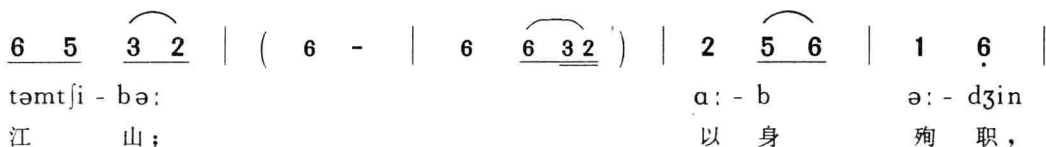
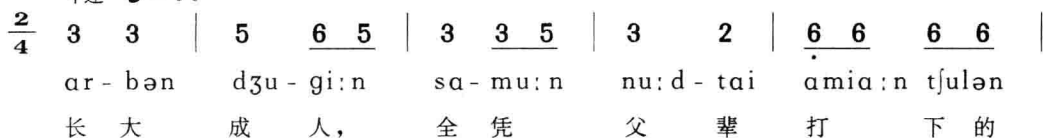
緬 怀 英 雄

1 = D

(选自《羌胡传》唱段)

尼玛敖斯尔演唱
王 树 杰记谱

中速 ♩ = 96



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

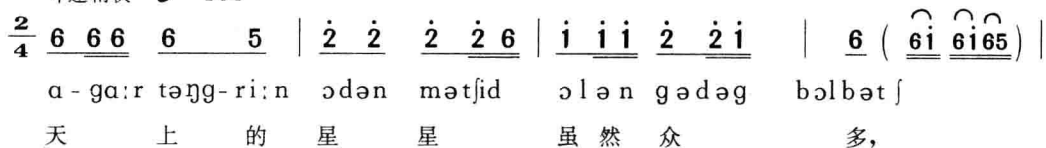
赞 叹

1 = D

(选自《罗金堂》唱段)

尼玛敖斯尔演唱
王 树 杰记谱

中速稍快 ♩ = 144



$\dot{2}$ $\dot{5}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{6}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{1}$ | ($\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$) |
 altan gada:s ɔdɛn gɛd gi:nɪ gaɡtʃ-xən ʃiuda
 闪 光 的 北 极 星 只 有 一 颗；

$\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ |
 ata:tni: darəɖʒ uʃijə:tnə:n alsən ɡabija:tən nu:d altən tur
 战 场 杀 敌 立 功 的 将 士，

$\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{1}$ | ($\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$) ||
 dʒiaŋ ʃan də:rən tʃɔ - la:n u - l - də:ɖʒe:.
 英 名 载 入 国 家 的 史 册。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

赞 小 姐 调

赞 小 姐 (一)

1 = C

(选自《粉妆楼》唱段)

吴·道尔吉演唱
 美丽其格
 福宝琳记谱

中速稍快 $\text{♩} = 116$

$\frac{4}{4}$ ($\overset{\circ}{5}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\overset{\circ}{2}$ $\underset{\cdot}{3}$ | $\overset{\circ}{2}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\overset{\circ}{2}$ $\underset{\cdot}{3}$ $\overset{\circ}{6}$ $\overset{\circ}{6}$ $\overset{\circ}{5}$ | $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{3}$ | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{5}$ |
 $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{3}$ | $\overset{*}{2}$ - $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{1}$ | $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{3}$ | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{5}$ |
 $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{3}$ | $\overset{*}{2}$ - $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{0}$ $\overset{*}{0}$) | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{0}$ |
 xasi:g itʃə:- mər tʃaga:n ɡəɡə:n niʃu:r
 你 那 如 玉 仙 璞 的 容 颜，

5̣ 6̣. 5̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ | 2̣. 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 0 | 1̣ 1̣ 6̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 3̣ |

xarɑ:dudʒxu-lə:r xad xalu:n sanəgdədʒ xarəx ni- dun- ne: xin
只 照 一 面 就叫人 身 心 暖； 你 那 含 泪

1̣ 1̣ 6̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 0 | 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 2̣ 3̣ | 6̣ 1̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ 5̣ 0 |

məlməl-dʒə:d ir- xin xainan ɡadʒiri:n luŋtaŋ inur ʊsən də:r ʊna:d wɑ:ʃi
顾 盼 的 眼 睛， 就 像 明 珠 滚 动 着

6̣. 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ 3̣ | 2. (3̣ 2̣ 2̣ 1̣) | 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ 3̣ | 2. (3̣ 2̣ 2̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 2̣) ||

bumbərdʒ baixadil ʃiu aja:xoi ən uxinnə: (xoi).
落 水 面。 (哎呀嘿) 这位姑娘 (唉)!

(晓 巴音标 章虹、扎木苏译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

赞 小 姐(二)

(选自《兴唐传》唱段)

秀 莲演唱
王树杰记谱

中速 $\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4}$ (6̣ 6̣ 6̣ | 6̣ 6̣) | 6̣ 5̣ | 6̣ 1̣ | 3̣ 3̣ | 5̣ 0 (1̣ 6̣) |

dʒʊr-ɡɑ:n sa-ri:n ər- bə:- xəi
六 月 里 的 蝴 蝶，

6̣ 6̣ 5̣ | 6̣ 6̣ 5̣ | 3̣ 3̣ 3̣ | 3̣ 5̣ (1̣ 6̣) | 6̣ 6̣ 6̣ | 1̣ 1̣ 6̣ |

ʃəŋ-ɡə:n ɡə-mən ən-du:r- mər dʒʊr-ɡɑ:n nas-tai
当 着 是 鲜 花 飞 向 她； 六 七 岁 的

6̣ 6̣ | 3̣ (3̣ 3̣) | 2̣ 3̣ 5̣ | 1̣ 1̣ | 1̣ 6̣ 6̣ | 6̣ (6̣) ||

xu:ɡ-du-də: dʒə:-dʒəɡə:n xa-ra:d guidʒ jab- na:.
孩 子， 撇 下 姐 姐 跟 上 她。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

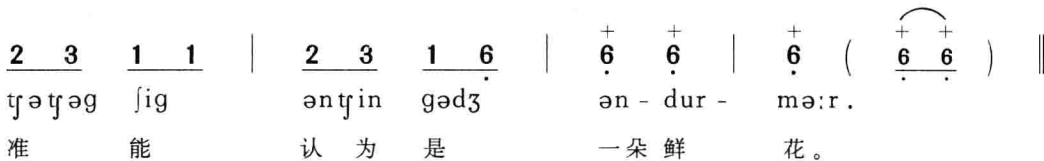
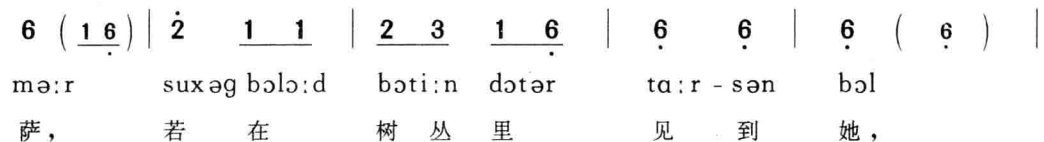
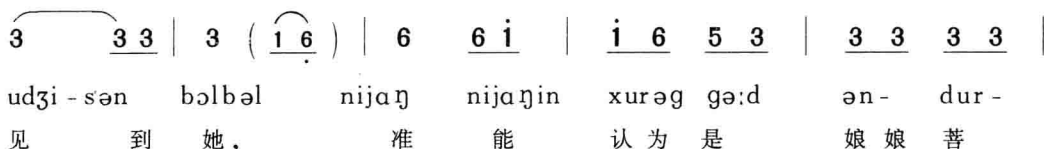
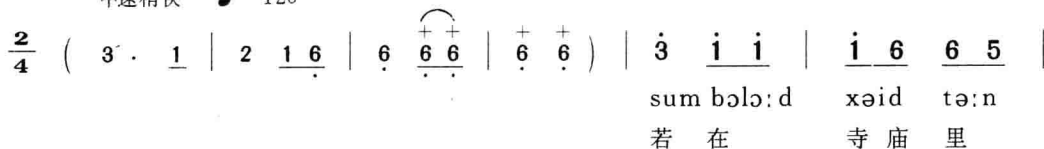
赞 小 姐 (三)

1 = A

(选自《西游记》唱段)

特木热演唱
阿古拉记谱

中速稍快 ♩ = 120



(晓 巴音标 阿古拉译配)

据1988年10月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

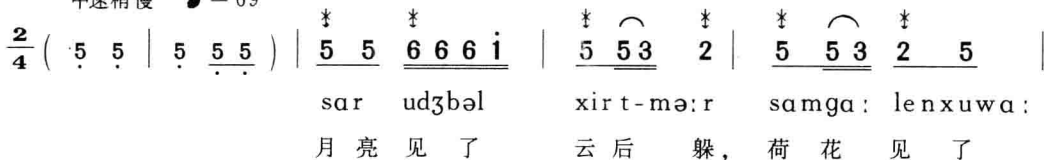
赞 小 姐 (四)

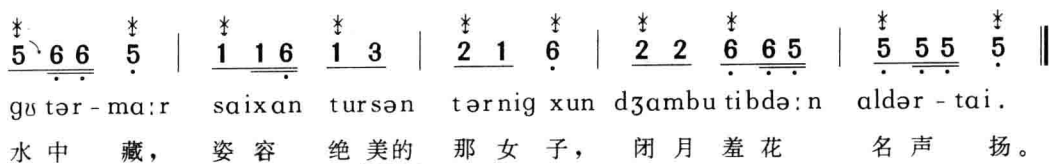
1 = \flat E

(选自《罗通扫北》唱段)

秀 莲演唱
王树杰记谱

中速稍慢 ♩ = 69





(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

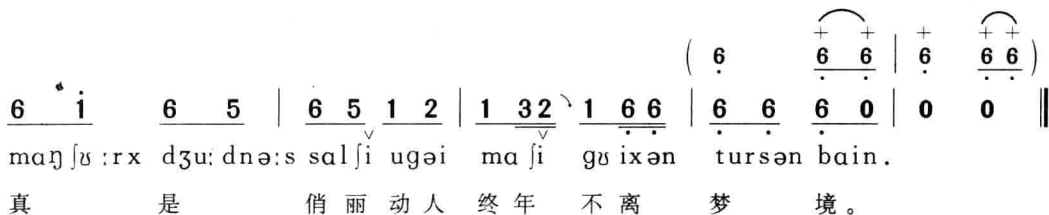
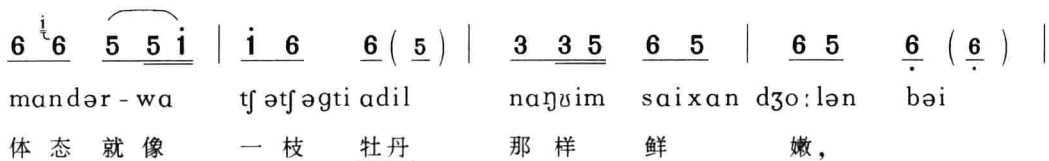
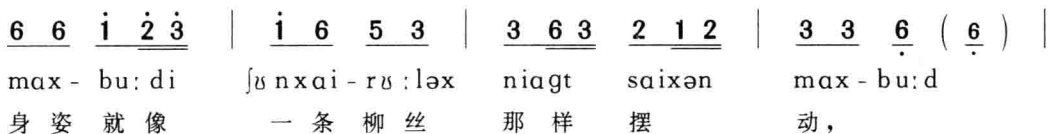
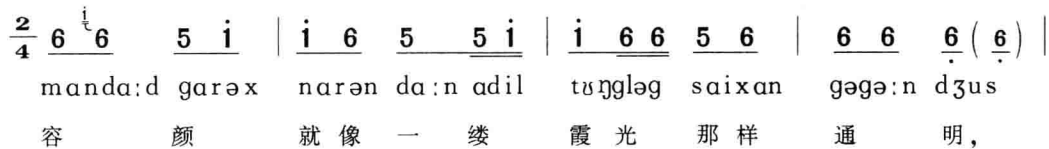
赞 小 姐(五)

1 = B

(选自《钟国母》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

中速稍慢 $\bullet = 72$



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

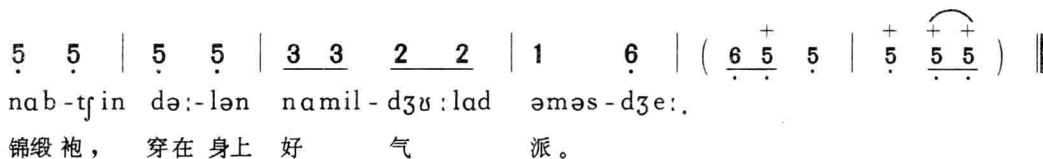
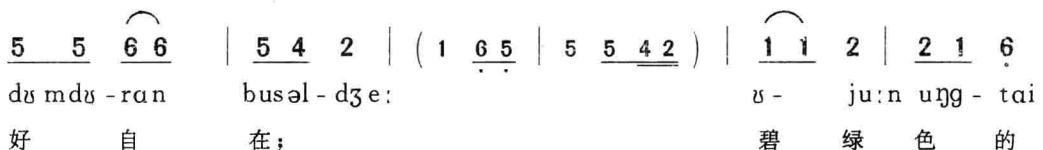
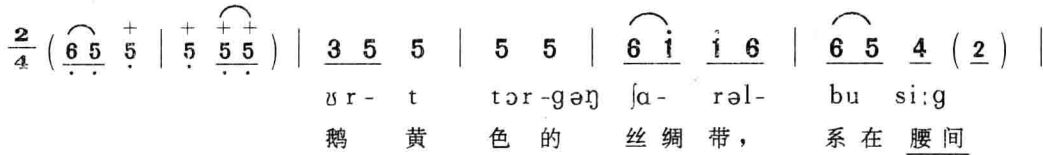
赞 小 姐 (六)

1 = F

(选自《西游记》唱段)

色登单巴演唱
王树杰记谱

中速稍快 ♩ = 120



(晓巴音标 查干巴特尔、章虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

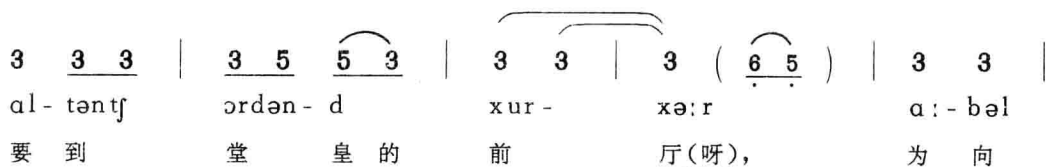
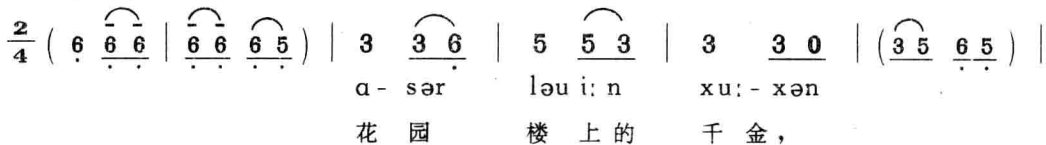
赞 小 姐 (七)

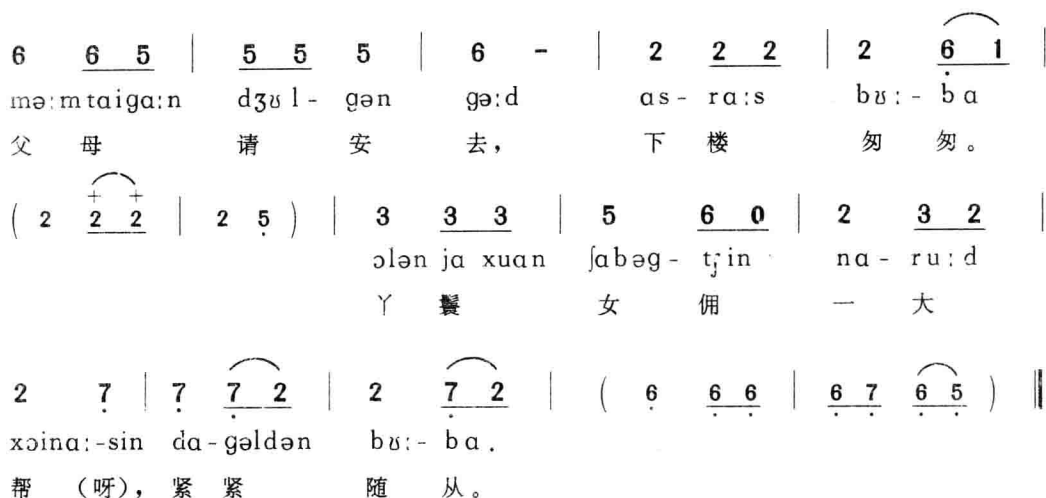
1 = \flat D

(选自《燕赵两国》唱段)

勃波演唱
王树杰记谱
美丽其格

中速稍快 ♩ = 120





(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

赞 小 姐 (八)

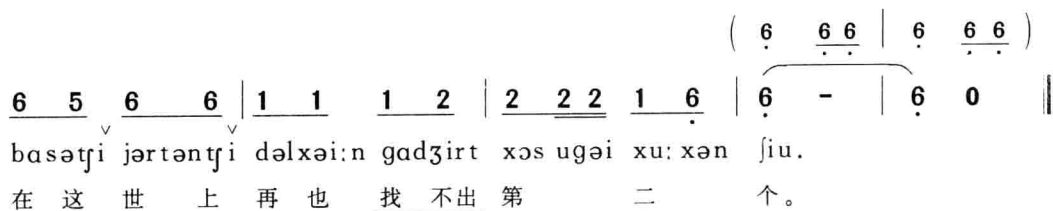
1 = D

(选自《北辽》唱段)

格 僧 格 演唱
 王 树 杰 记谱

中速稍快 ♩ = 108





(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

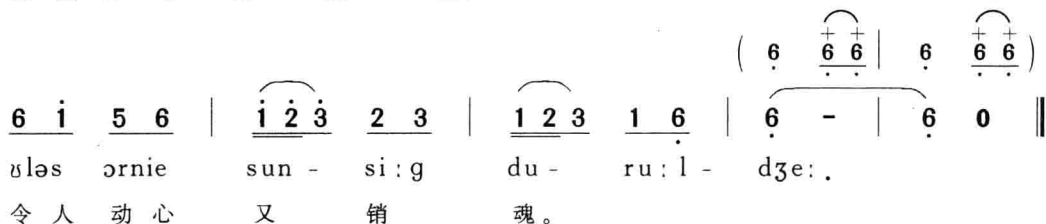
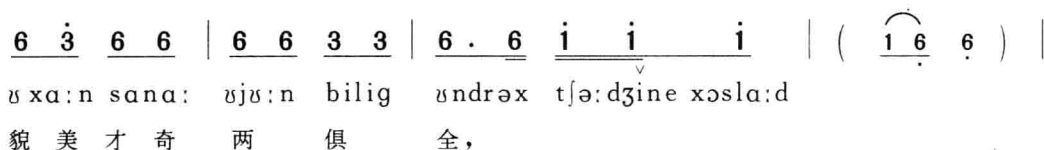
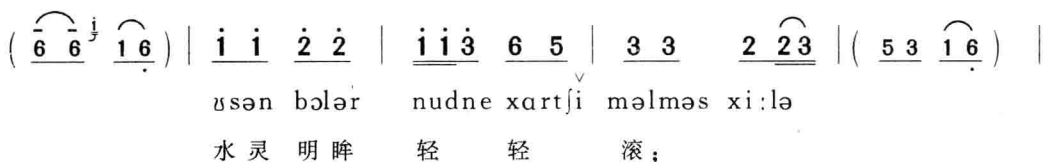
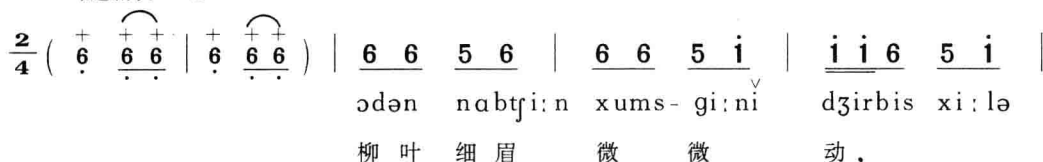
赞 小 姐 (九)

1 = B

(选自《北辽》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

中速稍快 ♩ = 126



(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

赞 小 姐 (十)

1 = \flat B

(选自《隋唐演义》唱段)

达木林扎布演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ (2 $\overset{+}{2}$ $\overset{+}{2}$ | 2 $\overset{+}{2}$ $\overset{+}{2}$) | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ 6 | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ | $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{1}$ |

xuwa-ri:ntʃ gə-li:nərbə:-xəi nu:d
河 边 彩 蝶 蓦 然

$\overset{*}{3}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{1}$ (2) | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{1}$ 6 | (5 $\overset{+}{3}$ $\overset{+}{2}$ | 2 $\overset{+}{2}$ $\overset{+}{2}$) |

udʒ- bəl bərəldəi gədʒ əndu:-rən
回 首 见, 疑 是 芙 蓉 浮 水 面,

$\overset{*}{2}$ 6 | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ | 6 6 5 3 | 2 2 2 |

xə- sin tʃai- tʃigsən əb- gəd udʒi- bəl
古 稀 老 汉 路 遇 那 女 子,

(2 $\overset{+}{2}$ $\overset{+}{2}$ | 2 $\overset{+}{2}$ $\overset{+}{2}$)

6 $\overset{*}{2}$ 6 5 | 5 3 3 2 | 2 - | 2 - ||

xə:tʃin dʒalʊ:gan san- tʃi g- na:
捋 着 髻 须 频 频 忆 当 年。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

赞 小 姐 (十一)

1 = \sharp F

(选自《大龙太子走国》唱段)

特木热演唱
阿古拉记谱

中速稍快 $\text{♩} = 110$

$\frac{2}{4}$ (6 6 6 $\overset{*}{2}$ | 2 2 3 2 2 3) | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{1}$ 6 | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{1}$ 6 |

saixən ʃiaɔdgie:in tursən nin dʒambu tib tən
要 说 小 姐 啥 长 相, 姿 色 丰 润

5 3 3 | 6 6 $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ | 3 3 3 | 6 6 6 $\overset{*}{2}$ | 2 2 2 ||

xəs ugəi tʃarai dʒusini gərəl dini sansri:n sartʃin təntʃi- nu:
世 无 双; 要 说 小 姐 啥 面 容, 可 与 明 月 比 光 亮。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年10月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

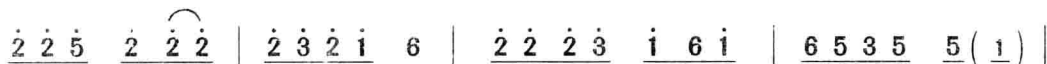
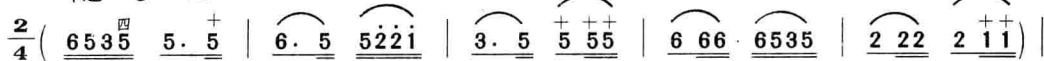
赞 小 姐 (十二)

1 = \flat A

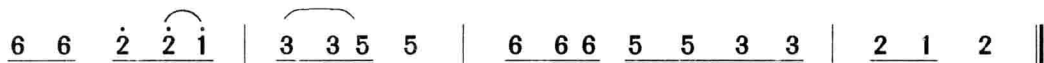
(选自《罗三宝征南》唱段)

宝音陶格塔胡演唱
福宝琳记谱
美丽其格

中速 $\text{♩} = 92$



gǎi: - tʃilən alʊədʒgənə: gǎdʒiri: ginudʒə: d gisgədʒ gən
莺 飞 燕 舞 走 过 来, 看 准 地 势 把 步 迈



tə: dæg - tʃilən alx - dʒe tə: sig xudəl gə: xgui gisg - dʒie: .
凤 落 鹤 翔 莲 步 移, 不 扬 尘 土 轻 轻 踩。

(晓巴音标 扎木苏译词 章虹配歌)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

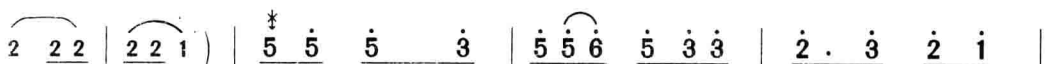
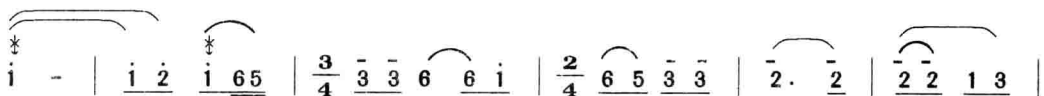
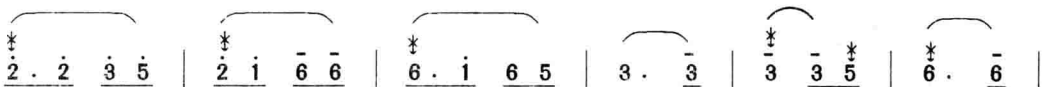
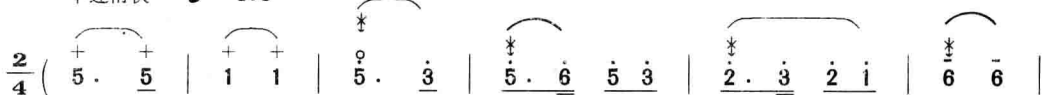
赞 小 姐 (十三)

1 = G

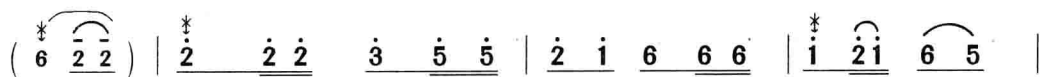
(选自《三国演义》唱段)

哈斯巴根演唱
福宝琳记谱
美丽其格

中速稍快 $\text{♩} = 108$

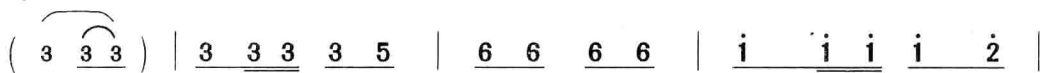


təgsi: n xuwa: rtai tərgən də: lən əmus - tʃiglə: .
锦 袍 上, 织 绣 的 孔 雀 把 屏 开,



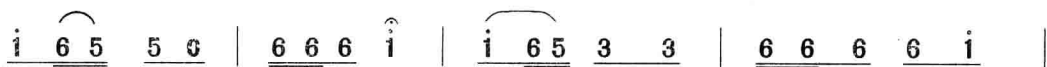
təlgaiinxɑ:n gədʒigi:gin tɔ:rin xuwa:rɑr gur - lə:

发 髻 上, 编 结的花 朵 显 风 彩,



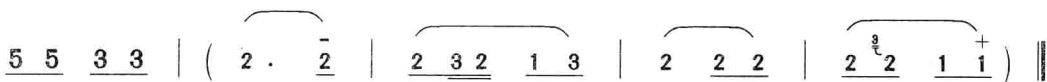
tərgən saixən ʃiutəu su:din taximi:gin tʃɔxɔ:d

头 饰 上, 金 珠 玉 翠



sadzila: da də:r læugin, tər ʃiaɔ dzie: dʒalra:d bʊ: gad

衬 双 鬓, 俏 小 姐, 轻 摇 轻 摆 下 楼



jrlə: (ʃiu).

来 (咻)。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

赞 山 河 调

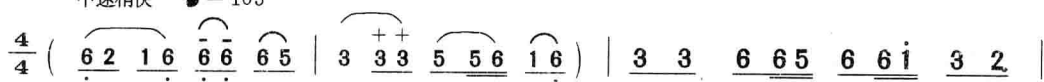
山 河 颂 (一)

1 = \flat B

(选自《西游记》唱段)

特 木 热 演唱
美 丽 其 格 记谱
阿 古 拉

中速稍快 $\text{♩} = 105$



undər surlig ʊ:lən də:rin

山 头 的 丛 林

1 12 3 3 1 6 6 6 | 6 6i 1 6 6 6 5 6 | (3. 3 66i 16) |
 ǝrga:d tægšan dzuilin mǝdu:dtʃini u:lən ʃatənd sundər-lən
 刺 破 云 雾 直 插 九 重 天，

3 3 6 6 i2 3 2 | 1 1 3 2 1 6 6 6 | 6 21 1 6 6 6 5 6 |
 uiri:n ǝs ǝsrə:b ǝlag ǝ:l ǝr ǝ: x ǝrtʃig-na:d xǝtgər ǝr ǝ: tʃ ǝtxəl-tʃa:d
 谷 底 的 流 泉 冲 决 砂 砾 一 泻 千 里 远；

(3. 3 6i 16) | 3. 3 3 3 3 3 i 2 3 | i 6 6 6 5 5 6 6 |
 ung buri:n tʃətʃæg xuwa:r uləŋ tata:d dʒala:gan xaja:d
 溪 边 的 花 团 拨 开 草 丛

2 i i 6 6 5 3 3 5 i | 6. 5 (5 6 6i) | i i 6 6. i 2. 6 i |
 ǝsgərxi:n xubə:gər miarəldʒin dəlg-rə:d ud sədǝ:n dʒasa:dirəx
 翩 然 舞 春 风， 林 中 的 雀 鸟

3 3 3 3 6 6 i 6 | 6 6i 3 2 1 2 5 6 5 | 3 - (6 6i 16) ||
 əl dzuili:n ʃ ǝb ǝ: dǝŋgǝdxəd ələg dʒurxə:n əmtər dʒi ɔʃina: (xoi).
 抖 动 双 翼 声 脆 歌 委 婉。 (咳)！

(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年10月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

山 河 颂 (二)

1 = ^bD

(选自《东辽》唱段)

勃 波演唱
 王 树杰记谱
 美丽其格

中速 ♩ = 92

$\frac{2}{4}$ i i 2 2 i i | 6 5 3 3 | 3 5 5 6 | 3 3 5 | (2 6 |
 ung buri:n u:l nu:d undər təŋgrə:s dʒalg-dʒe:
 多 彩 的 云， 朵 朵 与 天 相 拉 连；

$\overset{*}{\text{6}} \text{ 5 } \overset{+}{\underset{\cdot}{\text{6}}} \overset{+}{\underset{\cdot}{\text{6}}}) | \text{ 6 } \overset{\cdot}{\text{i}} \text{ 6 } \text{ 6 } | \text{ 6 } \text{ 5 } \text{ 3 } \text{ 5 } | \text{ 5 } \text{ 5 } \text{ 5 } \text{ 5 } \text{ 3 } | \text{ 3 } \text{ 3 } \text{ 3 } \text{ ˘} |$
 utgən balər ʃʊgʊi nʊ:diŋ u:l taiga:n dʒalg-dʒe:
 茂密的林, 棵 棵 与云相接 连。

($\overset{+}{\underset{\cdot}{\text{2}}} \overset{+}{\underset{\cdot}{\text{2}}} \overset{+}{\underset{\cdot}{\text{2}}} | \overset{*}{\text{2}} \overset{+}{\underset{\cdot}{\text{6}}} \overset{+}{\underset{\cdot}{\text{5}}}) | \overset{e}{\text{i}} \text{ i } \text{ 3 } \text{ 3 } | \text{ 3 } \text{ 3 } \text{ 2 } \text{ 1 } | \text{ 2 } \text{ 2 } \text{ 1 } \overset{\cdot}{\text{6}} |$
 undər tərniŋ ʊ:-l-a udʒəx nʊdænd
 那一座山, 时近时远 盈 眼

$\overset{\cdot}{\text{6}} \overset{\cdot}{\text{6}} \text{ 6 } | (\overset{*}{\text{3}} \text{ 5 } \overset{*}{\text{5}} \text{ 3 } | \overset{*}{\text{3}} \text{ 6 } \overset{*}{\text{6}} \text{ 5 }) | \text{ 1 } \text{ 1 } \text{ 1 } \text{ 1 } | \overset{\cdot}{\text{6}} \overset{\cdot}{\text{6}} \overset{\cdot}{\text{6}} \overset{\cdot}{\text{6}} |$
 ʊi-r bəldʒe: ʊi ɔlən tʃəræg ar-d
 目; 那一伙人, 好觉稀奇

$\text{ 2 } \text{ 2 } \text{ 1 } \overset{\cdot}{\text{6}} | \overset{\cdot}{\text{5}} \overset{\cdot}{\text{5}} \overset{\cdot}{\text{5}} \text{ 1 } | \overset{\cdot}{\text{6}} - | \overset{\cdot}{\text{6}} \text{ 0 } ||$
 udʒə:d ʃə-x sənir- xɑ:dʒe: (xoi).
 好 惊 叹。 (唉)！

(晓巴音标 章虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

山 河 颂 (三)

1 = G

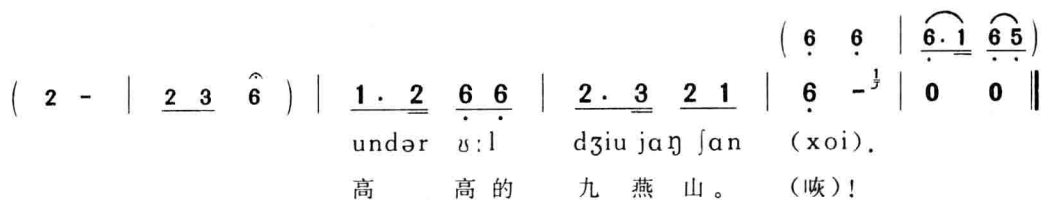
(选自《包三花挂帅》唱段)

马莲演唱
阿古拉记谱

中速稍快 $\text{♩} = 100$

$\frac{2}{4} \text{ 6 } \overset{\cdot}{\text{6}} \text{ 6 } \overset{\cdot}{\text{i}} | \text{ 6 } \text{ 6 } \text{ 6 } \text{ 6 } | \text{ 5 } \text{ 5 } \text{ 6 } \text{ 5 } | \text{ 3 } \text{ 3 } \text{ 3 } \text{ 3 } (\overset{\cdot}{\text{5}}) |$
 dəlg- rə-x durbən sard ʊniʃɑ:r xudəŋ tənər-dʒe:
 每 逢 四 月 天 气 暖, 春 意 盎 然 轻 雾 漫;

$\text{ 6 } \text{ 6 } \text{ 6 } \text{ 6 } \overset{\cdot}{\text{i}} | \text{ 6 } \text{ 5 } \text{ 3 } \text{ 2 } | \text{ 2 } \text{ 2 } \text{ 2 } \text{ 2 } \text{ 2 } \text{ 2 } | \text{ 2 } \text{ 1 } \overset{\cdot}{\text{6}} \overset{\cdot}{\text{2}} |$
 tumən dʒuili:n tʃətʃæg xuwa:rini dəlgrə:-təgsən ʊ:-l ʃʊm
 山 山 水 水 添 异 彩, 好 似 一 座 万 花 坛。



(晓 巴音标 章 虹译配)

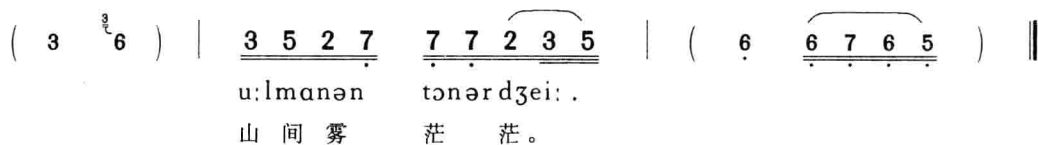
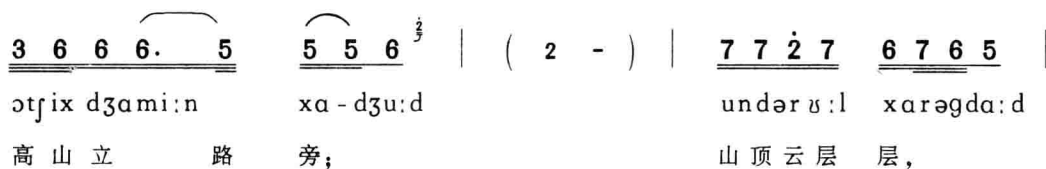
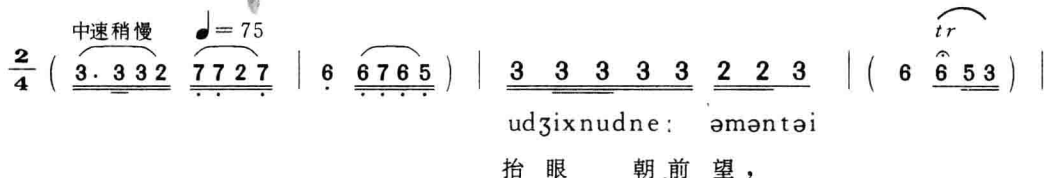
据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

山 河 颂 (四)

1 = \flat D

(选自《龙虎山》唱段)

布仁巴雅尔演唱
阿 古 拉 记 谱



(晓 巴音标 阿古拉译配)

据 1983 年 1 月包玉林于呼和浩特市 的 采 风 录 音 记 谱。

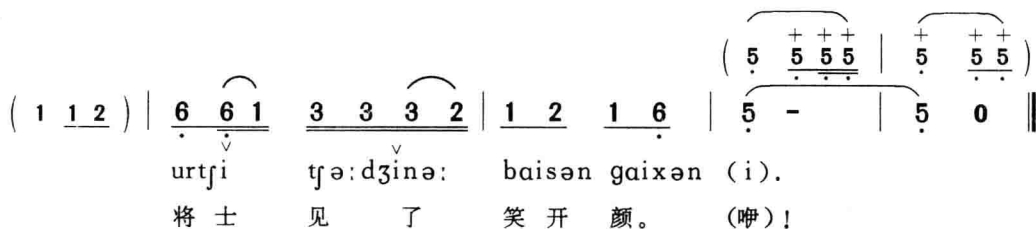
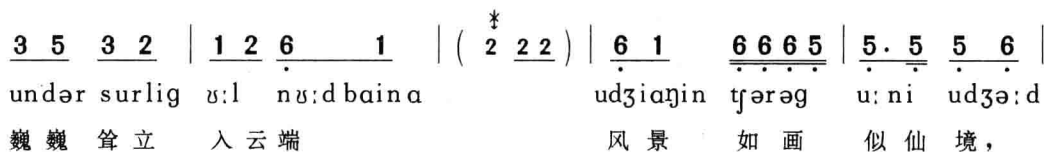
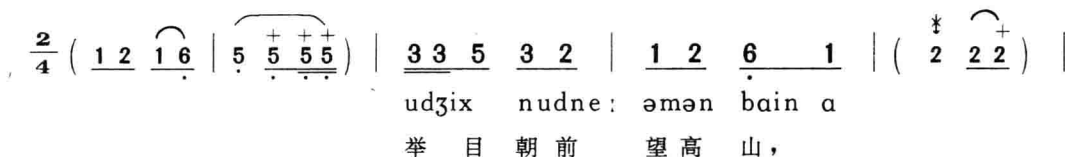
山 河 颂 (五)

1 = D

(选自《封神演义》唱段)

尼玛敖斯尔演唱
王 树 杰记谱

中速稍慢 ♩ = 56



(晓 巴音标 查千巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

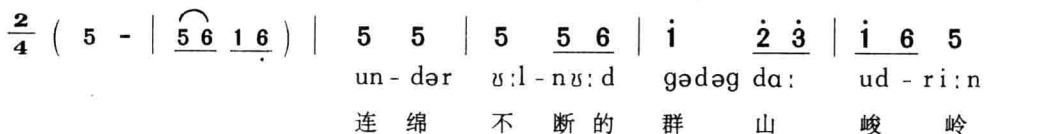
山 河 颂 (六)

1 = C

(选自《十粒金丹》唱段)

三 月演唱
王树杰记谱

中速 ♩ = 92



$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{6\ 6}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{6}$ | ($2 -$ | $\underline{2\ 1\ 6}$) | $\underline{5}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{6}$ $\underline{5\ 6}$ |
 na - ri:g xalxal - na: umuŋ dʒandən mə - du:d
 蔽 日 遮 天, 枝 叶 繁 茂 的

$\underline{1}$ $\underline{1\ 2}$ | $\underline{1\ 1}$ $\underline{6}$ | $\underline{1\ 2}$ $\underline{1\ 6}$ | $\underline{1\ 1\ 1}$ $\underline{2}$ | ($\underline{5\ 5}$ | $\underline{5\ 6}$ $\underline{1\ 6}$) ||
 gədəg da: u: - lənd tʊ - la:d sundərɪ - nə: .
 乌 木 紫 檀 耸 入 云 端。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

山 河 颂 (七)

1 = D

中速稍快 $\text{♩} = 126$

(选自《西游记》唱段)

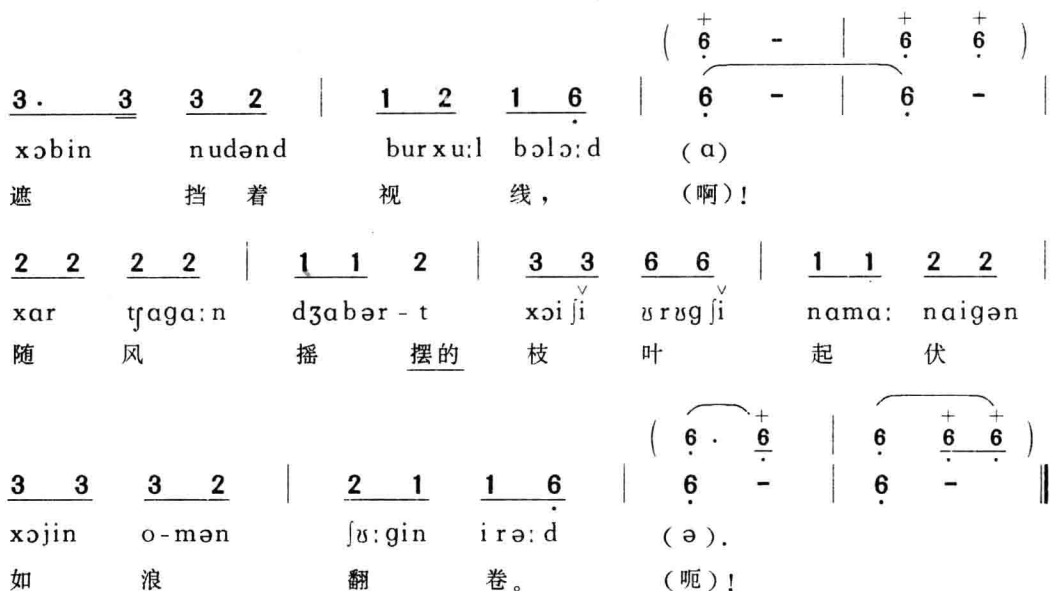
格僧格演唱
王树杰记谱

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{6\ 6}}$ | $\underline{\underline{6\ 6}}$) | $\underline{\dot{1}\ 2}$ $\underline{\dot{1}\ \dot{1}}$ | $\underline{6\ 5}$ $\underline{3\ 3}$ | $\underline{\dot{1}\ \dot{1}}$ $\underline{\dot{1}\ \dot{1}}$ |
 xə-l xə-l gadʒ - ra: sini xara:d xara:d
 向 那 遥 远 的 地 方 举 目

$\underline{6\ 5}$ $\underline{3\ 3}$ | ($\underline{6^j\ 6^j}$ | $\underline{6^j\ 1\ 6}$) | $\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 6}$ | $\underline{3\ \dot{1}}$ $\underline{\dot{1}\ 6}$ | $\underline{5\ 6}$ $\underline{6\ 6}$ |
 udʒi - xuləi xar - la: d nuxəi - gə: d səxui - tʃisən
 观 看, 巍 峨 险 峻 的 山 峰

$\underline{5\ 5}$ $\underline{3\ 0}$ | $\underline{\dot{1}\ \dot{1}}$ $\underline{\dot{1}\ \dot{1}\ 3}$ | $\underline{1\ 1}$ $\underline{2\ 2}$ | ($3 -$ | $\underline{3\ 6}$ $\underline{1\ 6}$) |
 und - rə: r xərwa təŋgərd tʊltʃigsən jumu:
 高 耸 直 上 云 天,

$\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ \dot{1}}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{3\ 5}$ | $\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 6}$ | $\underline{1\ 1}$ $\underline{1\ 2}$ |
 xaimu li: - ʃu ʃumu linin əldəb dʒuili: n mədən ʃəgu: i
 各 种 树 木 的 丛 林 莽 莽



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

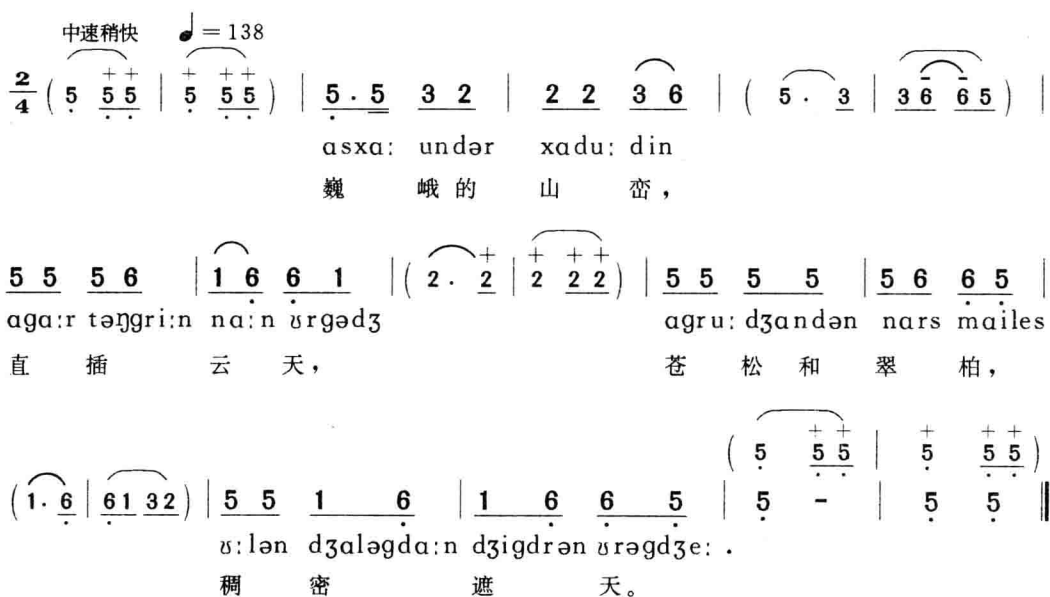
据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

山 河 颂 (八)

1 = ^bD

(选自《东辽》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰记谱



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

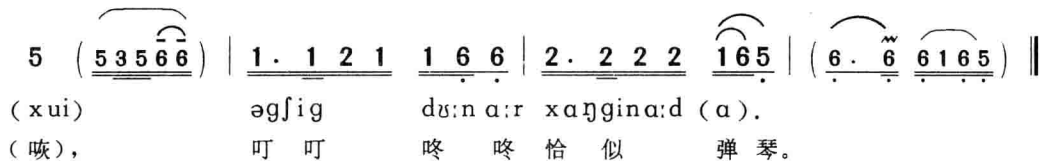
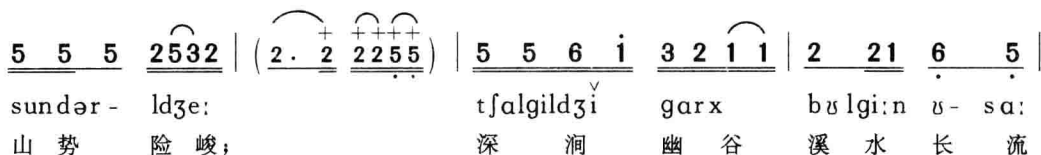
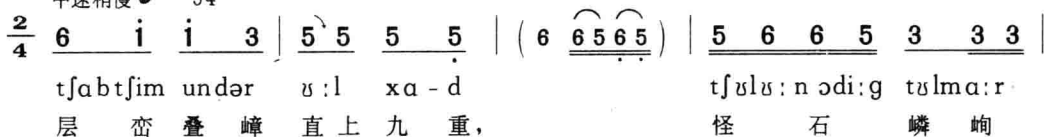
山 河 颂(九)

1 = D

(选自《钟国母》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王树杰记谱
美丽其格

中速稍慢 $\text{♩} = 54$



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

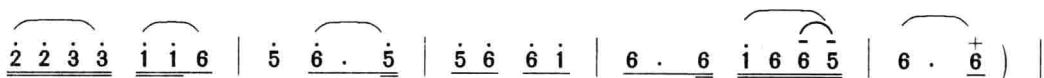
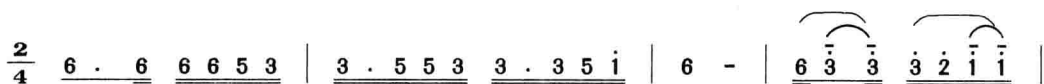
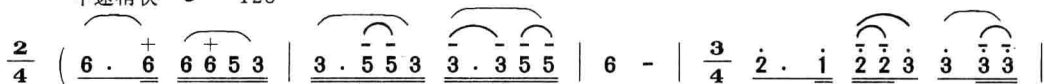
高 山 颂

1 = F

(选自《说唐》唱段)

百锁演唱
美丽其格记谱
那达密德

中速稍快 $\text{♩} = 128$



$\dot{1}$ $\underline{0}$ $\underline{\dot{6}\dot{6}}$ $\underline{6}$ $\underline{5}$ $\underline{3}$ | $\underline{55}$ $\underline{66}$ $\underline{33}$ $\underline{5}$ | $\frac{3}{4}$ ($\underline{6.6}$ $\underline{\dot{1}\dot{2}\dot{1}}$ $\underline{\dot{2}\dot{2}\dot{3}}$) | $\frac{2}{4}$ $\underline{3666}$ $\underline{66}$ $\dot{1}$ |
 uŋgəisgətəl udzəgdəx undərxadnə ɔrgilud u:ləndətər fʊrgdʒe:
 山 峦 叠 嶂 入 云 层, 云 层 下 面

$\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ $\underline{3}$ $\underline{3}$ $\underline{5}$ | ($\underline{6.} \underline{\overset{+}{6}} \underline{\overset{++}{66}}$ | $\underline{\overset{+}{6}} \underline{\overset{+}{6}}$) | $\underline{\dot{5}\dot{6}\dot{6}}$ $\underline{\dot{1}}$ $\underline{\dot{1}\dot{1}}$ | $\underline{\dot{3}\dot{1}\dot{1}\dot{1}}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ |
 udʒu:rsədʒu:rin xarəgdən undsi:n səxəigsən utuŋi: n mədu:da
 树 青 青; 梧 桐 叶 茂 遮 天 日,

($\dot{5}$ $\dot{6}$) | $\underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{1}}$ $\underline{\dot{1}}$ $\underline{\dot{1}}$ | $\underline{\dot{3}\dot{3}\dot{3}\dot{2}}$ $\underline{\dot{1}}$ $\underline{6}$ $\underline{5}$ | ($\underline{\overset{+}{6.}} \underline{\overset{+}{6}}$ $\underline{\overset{+}{6.}} \underline{\overset{+}{6}}$) ||
 udri:n nərənni xalxla:d u:lxadil nətuidʒe:
 天 日 下 面 雾 重 重。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

山 景(一)

1 = F

(选自《刘秀周游列国》唱段)

黑 小演唱
福 宝 琳 记谱
美 丽 其 格

中速 $\text{♩} = 80$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{67}$ $\underline{653}$ | $\underline{3.553}$ $\underline{335}$ | 6 $\underline{\dot{2}^{\dot{1}\dot{2}}\dot{3}}$) | $\underline{666}$ $\underline{6653}$ | $\underline{3.555}$ $\underline{335}$ |
 ʊr-ga: ʊr-ga: mədu:dəl bai-
 一 片 片 绿 林 长 在 山 坡,

6 ($\underline{\dot{2}^{\dot{1}\dot{2}}\dot{3}}$) | $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{53}$ | $\underline{3.553}$ $\underline{335}$ | 6 ($\underline{\overset{+}{6}\overset{+}{6}}$) |
 na: ʊgju:n nəgɔ:n xadnʊ:dəl bain fa
 一 丛 丛 青 草 生 在 山 窝;

mp
 $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{6}}$ $\underline{\dot{3}}$ $\underline{\dot{2}}$ $\underline{\dot{1}}$ $\underline{\dot{1}}$ | $\overset{p}{\underline{\dot{2}}}$ $\overset{p}{\underline{\dot{2}}}$ $\overset{p}{\underline{\dot{2}}}$ $\overset{p}{\underline{\dot{3}}}$ $\overset{p}{\underline{\dot{2}\dot{1}\dot{6}}}$ | $\underline{\dot{5}}$ ($\underline{\dot{5}\dot{6}\dot{6}\dot{1}}$) |
 ʊrga: saixən tʃətʃəgxuwa:rin tu:ned- ə:ri n dəl- g- rə:d
 一 簇 簇 鲜 花 笑 逐 颜 开,

$\dot{3} \quad \dot{3} \quad \dot{3} \quad \dot{3} \quad \dot{3} \quad \dot{2} \quad \dot{1} \quad \dot{1} \mid \dot{2} \quad \dot{2} \quad \dot{2} \quad \dot{3} \quad \dot{5} \quad \dot{2} \quad \dot{1} \quad \dot{1} \quad 6 \mid 6 \quad (6 \quad 0) \parallel$

udəndzigurt iggər- ʃʊ bʊ: undri:n taŋda:n dʒirgən da:.
 一 只 只 黄 莺 引 颈 高 歌。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

山 景(二)

1 = C

(选自《东辽》唱段)

昭贺斯图演唱
福宝琳记谱
那达密德

中速 $\text{♩} = 96$

$\frac{4}{4} \quad (\underline{\underline{56.}} \quad \underline{\underline{32}} \quad \underline{\underline{56}} \quad \underline{\underline{51}} \mid \underline{\underline{6.}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{66}} \quad \underline{\underline{65}}) \mid \underline{\underline{3.}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \mid (6 - \underline{\underline{65}} \quad \underline{\underline{32}}) \parallel$

ʊ:-l ʊ:lini[˘] dʒaɪgəl- da:d
 群 山 起 伏 层 峦 叠 嶂,

$6 \quad 6 \quad 5 \quad \underline{\underline{65}} \quad 3 \quad 2 \quad 5 \quad 6 \mid (2. \quad \overset{+}{2} \quad \overset{+}{2} \quad \overset{+}{2} \quad \overset{+}{2}) \mid \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \mid (3 - 5 -) \parallel$

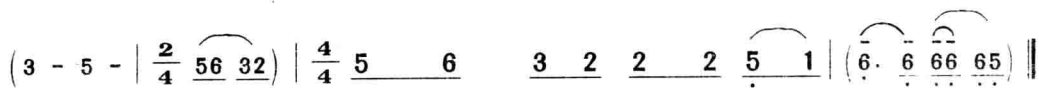
ʊ niʃa:r tatən urxul- dʒilə:d undər səxuisən ɔrgi- lu:d
 烟 雾 缭 绕 一 片 迷 茫。 仰 望 主 峰 耸 立 云 端,

$6 \quad 6 \quad 3 \quad 2 \quad 2 \quad 2 \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{6}} \quad - \quad \underline{\underline{0}} \quad \underline{\underline{0}} \mid \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{6}} \mid (6 - \overset{\circ}{2} -) \parallel$

udʒibəlmalgai ʊnma:- r (α) (xui) xad ʊ:lne ɔrgi- lin a
 帽 儿 险 些 落 在 地 上。(咳) 山 势 挺 拔 直 冲 九 宵,

$\underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{55}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{22}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \mid (2. \quad \overset{+}{2} \quad \overset{+}{2} \quad \overset{+}{2} \quad \overset{+}{2}) \mid \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{2}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{7}} \quad \underline{\underline{76}} \quad \underline{\underline{5}} \mid$

xanlʊ:raddə:ʃənʊrg- sənnin xartʃga:nʊ:liɡ nəbt- lə:d
 彩 云 如 带 缠 在 山 腰。 回 首 惊 叹 山 路 艰 险,



xara:dudʒbəl malgai ʊnma:-ra.

帽 儿 飞 落 飘 在 山 涧。

(晓 巴音标 扎木苏译词 章 虹配歌)

据1987年3年哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

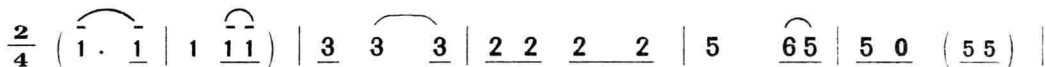
寺 庙 赞

1 = ^bD

(选自《英雄天宝图》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 104$



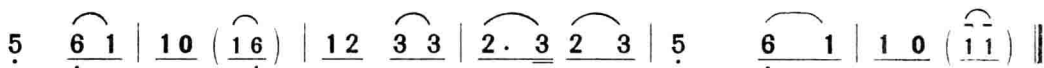
ag-lag agu-la:gi:n əmu-nə dər

在 那 丛 山 的 南 麓 上，



abu-raltu su-m il-rə-gə:d ariʊ:n tʃi dʒan-dənnə:

净 化 的 寺 庙 闪 金 光； 宝 鼎 生 出



u-nu-r a-las xə-tə:s xaq-xʊləg-sən.

紫 色 的 烟， 檀 香 的 气 味 飘 山 岗。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

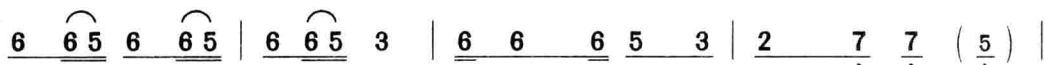
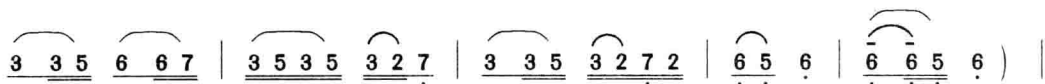
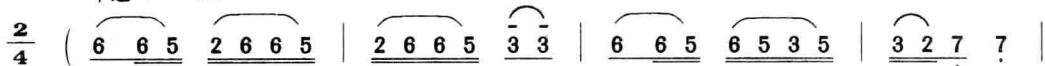
高山之势

1 = C

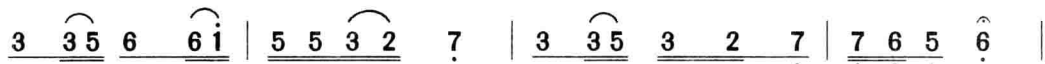
(选自《大西凉》唱段)

黑 小演唱
福 福 琳
那 达 密 德 记谱
美 丽 其 格

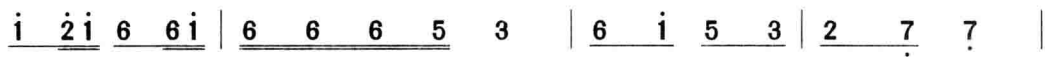
中速 ♩ = 88



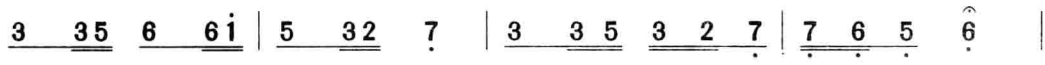
tugtə: tugtə: xad nɜ:d tɛmən dər adil tugdail - tʃə:d
起伏跌宕的山峰, 看似驼峰游凌空。



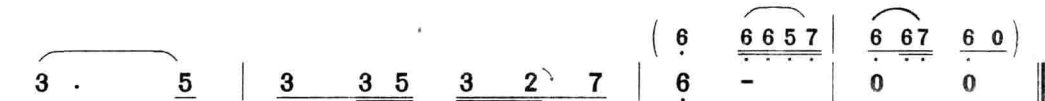
tu-mən uŋ - gi:n tʃətʃgu: - də tu-ne jər ɔ: - rar ɜrg - dʒie
馥郁芬芳的花团, 就在它的脚下丛生;



tumən uŋgi:n tʃətʃgi:ndə:gu - r(ə) ərbə: - xəigin dərbəl - dʒə:d
光华夺目的彩蝶, 就在花朵上飞舞,



uŋgini tʃaga:n bəldʒi - mɔ:r u:niexə:n də:gur dɔŋgəld - tʃa:d
羽翼雪亮的天鹅, 就在密林中啼鸣。



(na: - ʃi) unə:xər saix- na: (xai).
(哇 西)! 绝美的风景。(嗨)!

(晓 巴音标 章 虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

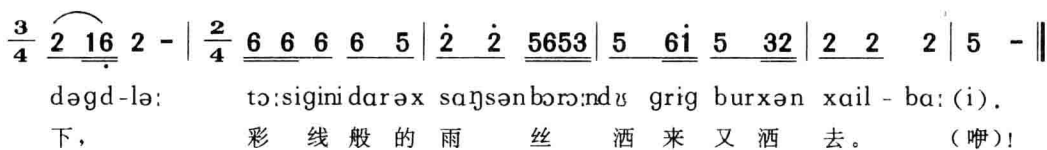
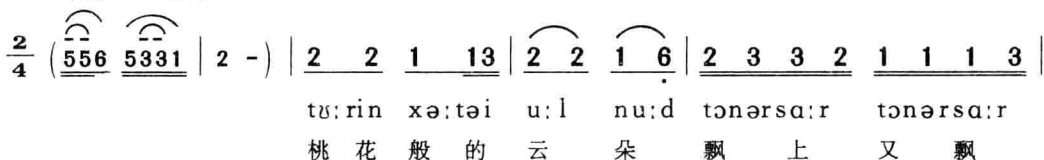
桃 形 浮 云

1 = E

(选自《西游记》唱段)

特木热演唱
阿古拉记谱

中速 $\text{♩} = 100$



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年10月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

贬 调

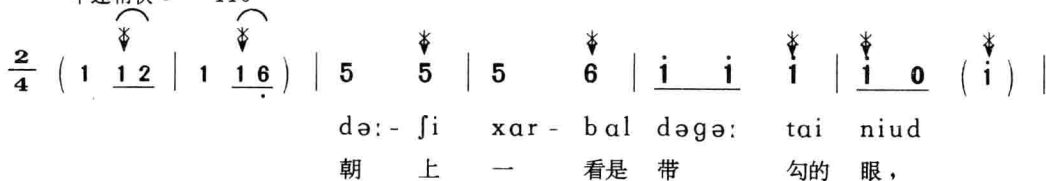
贬 调 (一)

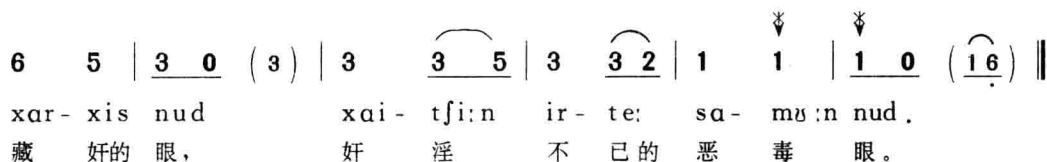
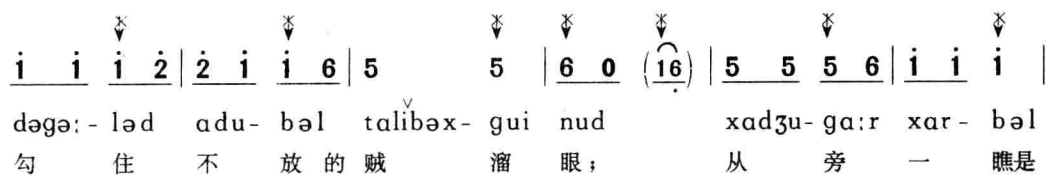
1 = C

(选自《水浒传》唱段)

秀 莲演唱
王树杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 116$





(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

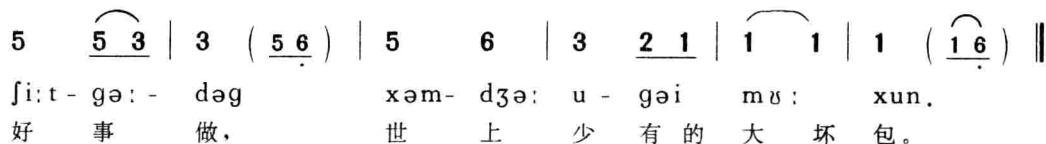
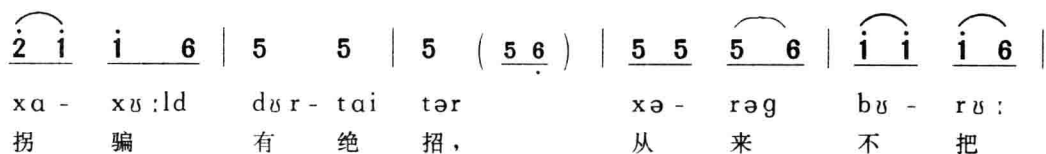
贬 调(二)

1 = D

(选自《三国演义》唱段)

敖特根白乙尔演唱
王 树 杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 120$



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

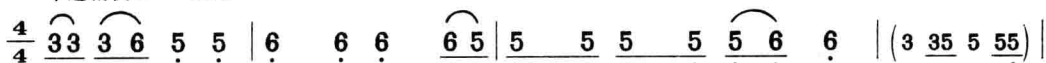
贬 调(三)

1 = D

(选自《水浒传》唱段)

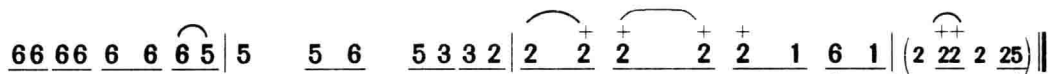
桑 布演唱
美 丽 其 格 记谱
王 树 杰

中速稍快 ♩ = 108



ā - t bō-lən muŋ-gi udz- bəl aŋ ʃe: dʒ inijə: dæg tən- g ə:

一 见 金 银就 垂 涎 三 尺的 贪 财 鬼，



ɑ:bbələndə:dinxə:n ɔŋgəngu:ligini ʊ:d-ləd xɯdald-tʃigmər xəbdə-g ɑ:

掘 空 祖 坟就和 盘 变 卖的 缺 德 鬼。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

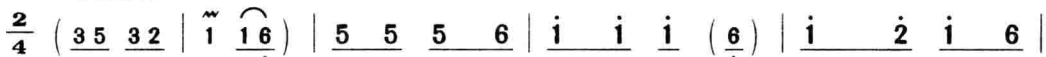
贬 调(四)

1 = \flat E

(选自《粉妆楼》唱段)

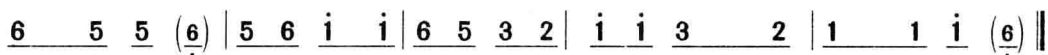
色登单巴演唱
王 树 杰 记谱

中速稍快 ♩ = 100



undər ləugi:n xu:xən uxin uləigə:d də:ʃi

侍 女 匆 忙 登 绣 楼， 见 了 小 姐



mədu:ldʒ bain ʊtʃir jabdal gədæg tʃin ərui xɯrʊigui bʊltʃig- dʒe:

瞎 胡 诌； 谁 也 不 知说了啥， 阴 差 阳 错 出 尽 丑。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

行 军 调

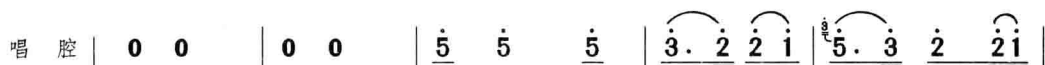
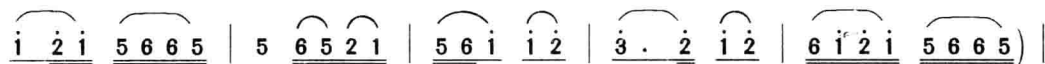
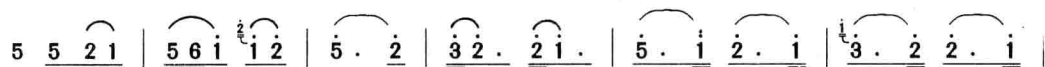
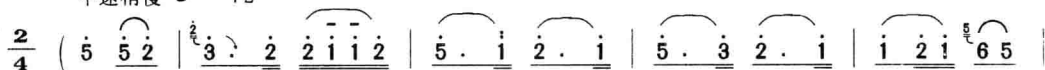
出 征(一)

1 = C

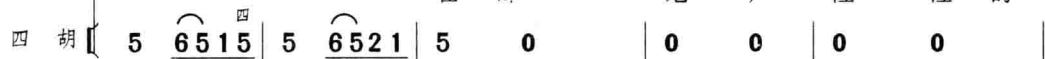
(选自《说唐薛家府》唱段)

吴·道尔吉演唱
美丽其格记谱
福宝琳

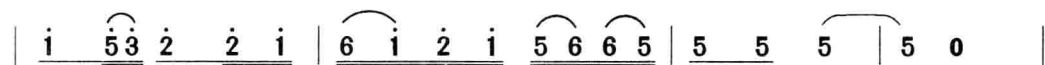
中速稍慢 ♩ = 72



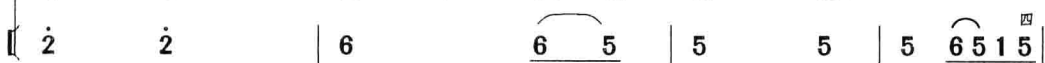
dur du - rəl ɔ - dɔ: din pɜ:in
在 那 炮 声 隆 隆 的

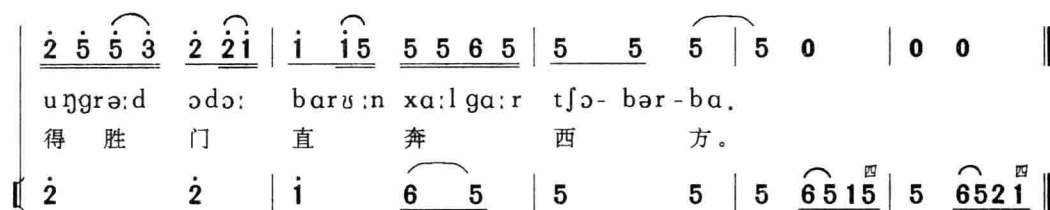
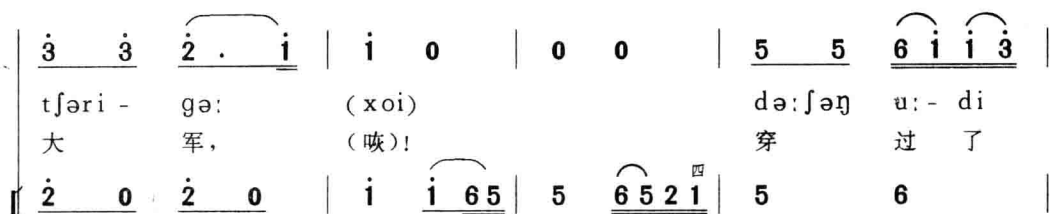
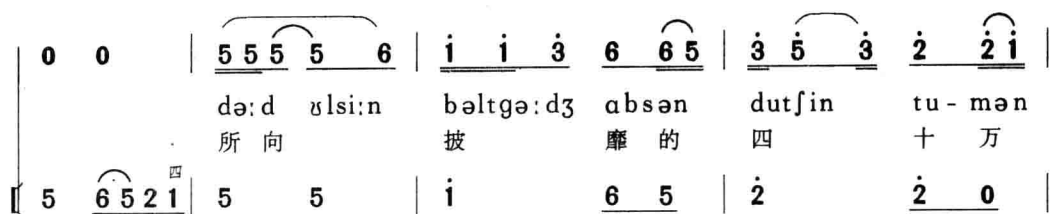


dɜ:-n dɜ- ne: (xoi) durbən dʒ- ə:l
轰 鸣 中, (咳)! 大 街



du- tfin gɜ- damdʒi: dɔl gisdʒ baima:r sanagd na:
小 巷 无 不 震 撼 摇 晃;





(晓 巴音标 乌力吉昌译配)

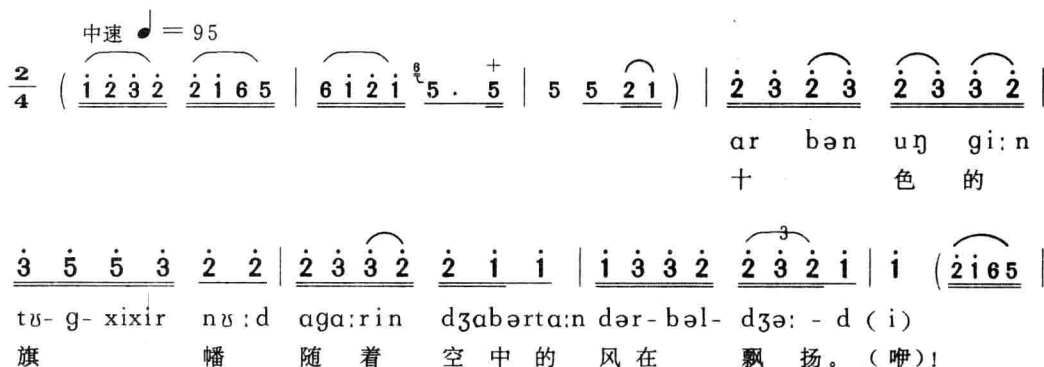
据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

出征(二)

1 = $\sharp F$

(选自《哭喜传》唱段)

特木热演唱
阿古拉记谱
美丽其格



5 6 5 2 1) | 3 5 5 6 5 5 3 | 2 3 5 2 2 1 | 1 1 3 2 1 6 5 |
 albən tʃə ræg arbən tum da: a- janna:n xuwə:gəd
 官 兵 十 万, 决 意 赶 路

5 5 5 5 | 5 (5 6 2 1) | 5 5 5 5 6 | 5 5 6 1 |
 səidu:d gujəlgə:- nə uŋg udzəmdztai tʊgnʊ:d tʃini
 在 奔 跑。 颜 色 美 丽 的 彩 旗,

1 2 1 5 3 | 2 3 3 2 2 1 | (1. 2 2 1 6 5 | 5 6 5 2 1) | 3 5 5 6 5 5 3 |
 undri:n tal da:n dərbəl- dzə:d ʊnja:rdən bʊ:sən
 在 高 原 上 飘 扬。 黑 压 压 的

3 5 5 3 2 1 | 1 1 3 2 1 6 5 | 5 5 5 5 | 5 - ||
 tʃərgi:n dzəŋdzɪun əmənʃə:n ja:rad suidə:d guilgənə:.
 兵 和 将, 决 意 向 前 在 奔 跑。

(晓 巴音标 哈森树海译词 晓 巴配歌)

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

行 军(一)

1 = ^bD

(选自《英雄天宝图》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
 王 树 杰 记谱
 美 丽 其 格

中速稍快 $\text{♩} = 104$
 $\frac{2}{4}$ (6 5 5 | 5 5 5) | 6 2 5 | 6 6 | 2 2 2 |
 tʃaxira- g mǝŋg- li:n tʃə- ræg
 坚 强 勇 猛 的 蒙 古

2 5 | (5 . 3 | 5 5 6 5) | 3 3 5 | 6 6 3 | 5 3 2 |
 əŋ- x tʃal- dasi:g dar- xa:r mǝr- d-
 军 队, 讨 伐 叛 逆 开 赴

2 2 | (5 . 3 | 5 3 5 6) | 6 6 1 | 2 2 0 | 6 5 |

la: da tʃa- gi:n uŋ- g ʊl- si:n
疆 场。 严 峻 的 时 势， 英 明 的

5 5 6 | (2 . 2 | 2 2 2) | 7 7 | 7 7 2 0 |

bʊ- dalg tʃa:- tai ɔrən ne:
决 策， 敦 促 对 方

6 6 6 6 | 5 5 | 1 - | (1 2 1 6 6 | 5 . 5 | 5 5 5) ||

səxə- ru:ldʒ bain-nu da:
幡 然 悔 过 莫 抵 抗。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

行 军(二)

1 = $\sharp C$

(选自《薛刚反唐》唱段)

布仁巴雅尔演唱
阿 古 拉记谱

中速稍快 $\text{♩} = 105$

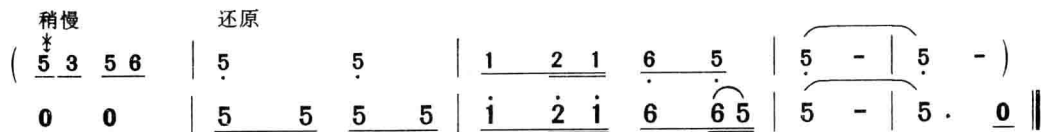
$\frac{2}{4}$ (2 . 3 5 . 6 | 3 2 1 | 4 3 5 5 6 | 5 5 | 1 6 1 6 5 | 5 5 5) |

6 6 5 3 3 2 | 5 5 3 . 5 | 6 . 2 | 3 3 3 3 2 2 0 |

dʒaŋdʒiune:bəitʃini ja:rad təglə: (i) dʒagsgsa:lin tʃərəg
将 军 心 急 又 着 忙， (哼)! 命 令 军 队

2 2 2 2 1 1 6 | 2 - | 2 2 3 5 6 1 | 3 3 2 2 1 1 | 4 . 3 |

bʊʃʊ: jabəxgui bəlxui (i) dʒalga: dʒalga: xəŋgərgi: dəlddʒe (i)
莫 迟 缓； (哼)! 接 连 不 断 擂 战 鼓， (哼)!



dʒaŋdʒiuntʃəræg mǝrdɔ:d garla: (i).

官 兵 立 刻 去 征 战。 (啊)!

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据1983年1月包玉林于呼和浩特市采风录音记谱。

行 军(三)

1 = B

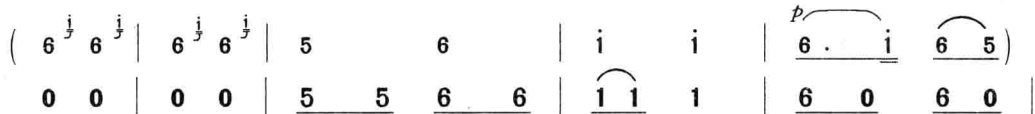
(选自《封神演义》唱段)

勃 波演唱
美 丽其格
王 树 杰 记谱

中速稍快 $\text{♩} = 112$



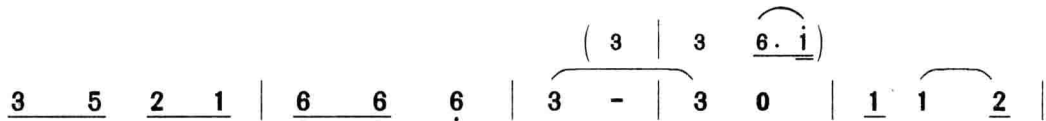
al - tǝntʃ am tai pʊ: in dʊ: - ŋ
信 炮 三 声 轰 隆 响 (啊),



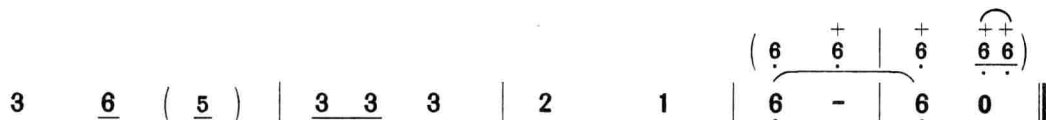
ajǝŋ - gǝ: nd a - dil nur nur
好 似 惊 雷 炸 耳



dʊ: gar - ba: ars - lǝŋ bar - si: n
旁 (呀), 雄 狮 猛 虎



xilǝŋ - gi: n tʊ gu: - da: aga: - r
旌 旗 扬 (呀), 迎 风



dʒug - tǝ: n bɔ - sɔ: d xǝisǝ - ba: ʃiu.
猎 猎 军 威 壮 (呀 啊)。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

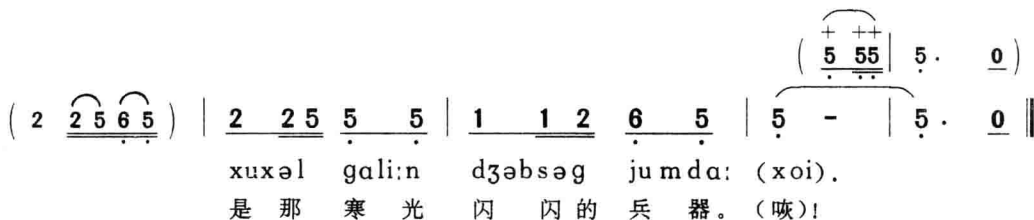
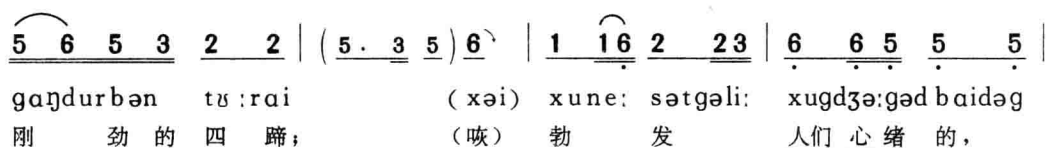
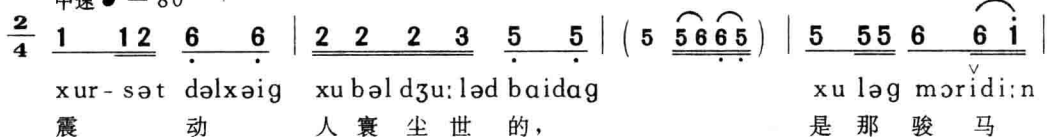
行 军(四)

1 = F

(选自《大唐》唱段)

达木林扎布演唱
美丽其格记谱
王 树 杰

中速 $\text{♩} = 80$



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

行 军(五)

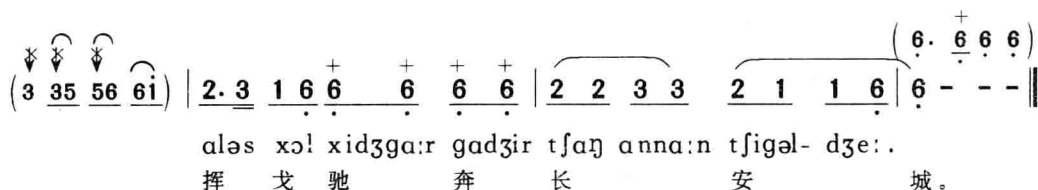
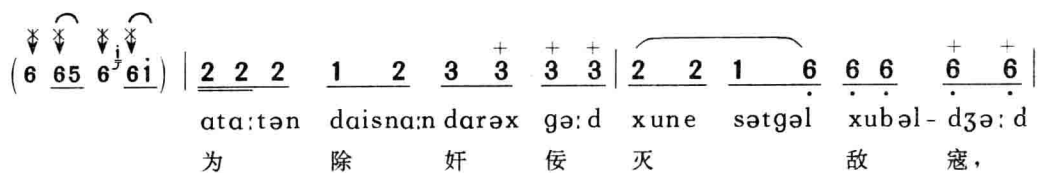
1 = C

(选自《说唐》唱段)

桑 布演唱
王 树 杰 记谱
美丽其格

中速 $\text{♩} = 96$





(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

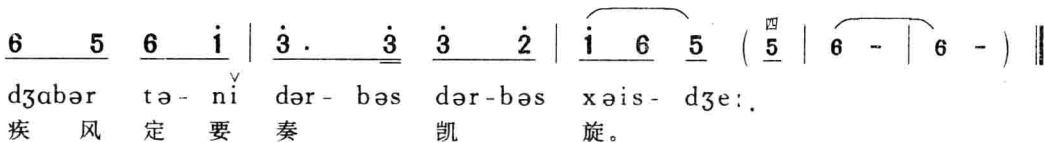
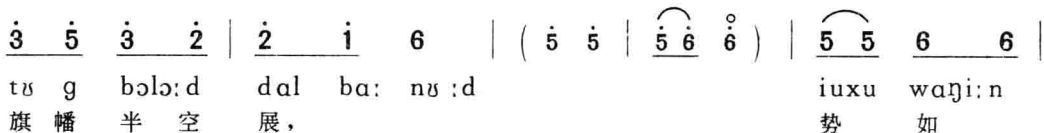
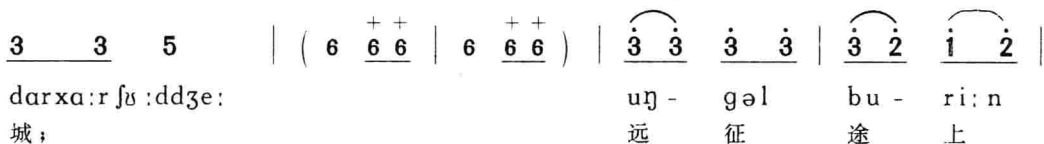
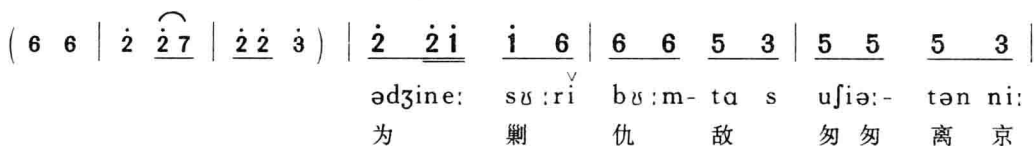
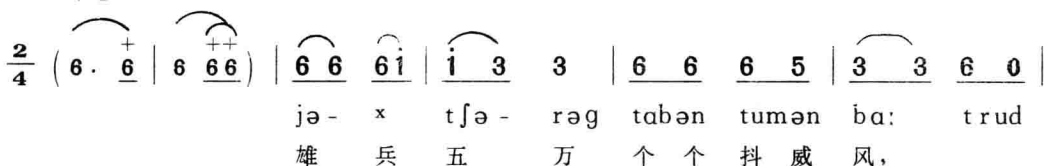
行 军(六)

1 = G

(选自《说唐》唱段)

桑 布演唱
王树杰记谱

中速 $\text{♩} = 92$



(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

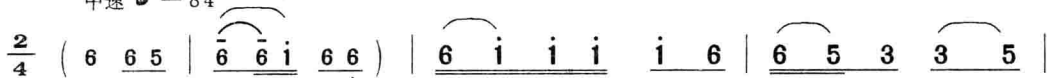
行 军(七)

1 = C

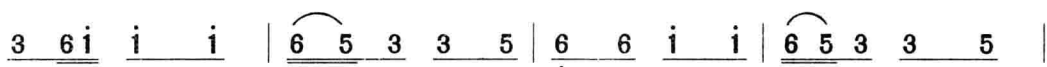
(选自《说唐》唱段)

桑 布演唱
王树杰记谱

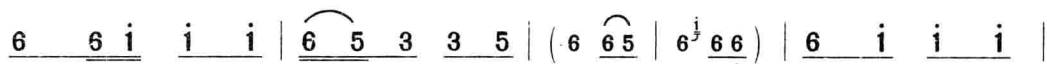
中速 $\text{♩} = 84$



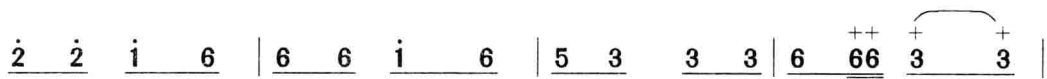
xə- bilgɑ:n uləg bai- luŋ dʒiu
千 里 良 驹 白 龙 神 马,



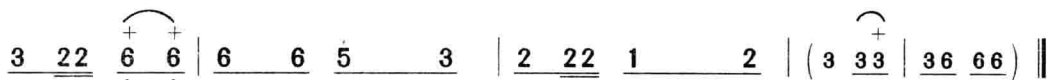
xəli:n dʒɑmdɑ:n sənəs gə:d ir- lə: xʊrtʃ gɑŋin ɑm- gɑi dʒu:dʒe
风 驰 电 掣 飞 腾 若 狂; 青 铜 鑒 金 嚼 口 铁 环,



dʒɑbdʒi:gini daga:d duwɑ:lɑd ir- lə: xutʃun jəxtai
伴 着 蹄 声 铮 铮 作 响。 英 勇 小 将



tərnəg dʒɑŋdʒiun xulgi:n nʊrʊ:ndə:r xungguidʒi sʊ: gɑd xɑrxis daisnɑ:n
跨 在 马 背, 威 风 凛 凛 气 宇 轩 昂; 心 中 只 念



darəx gə:d xundəi tʃə:dʒində:n bəðə:d irlə: (xoi).
杀 敌 报 国, 频 频 扬 鞭 奔 前 方 (咳)。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

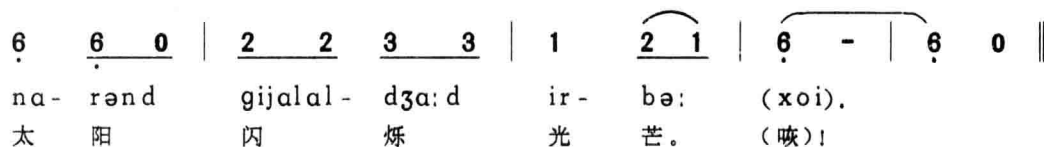
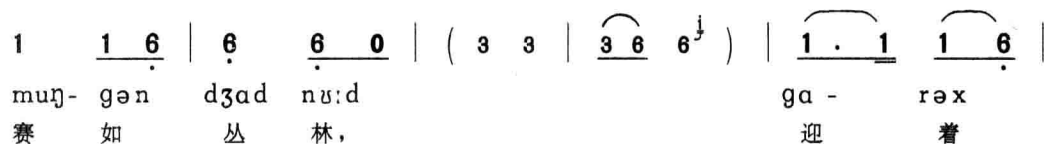
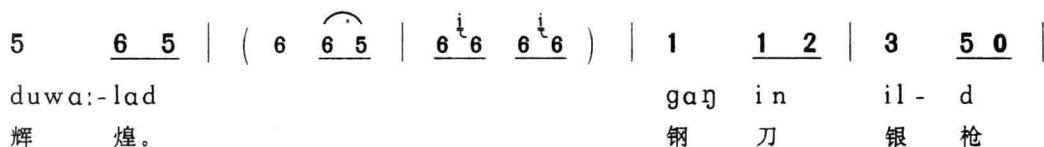
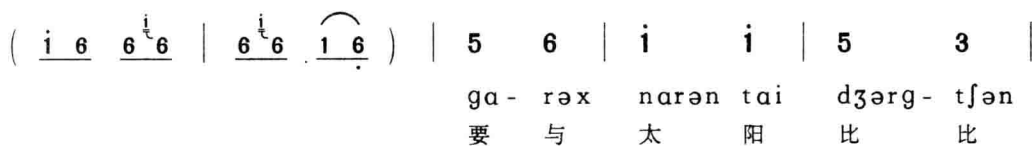
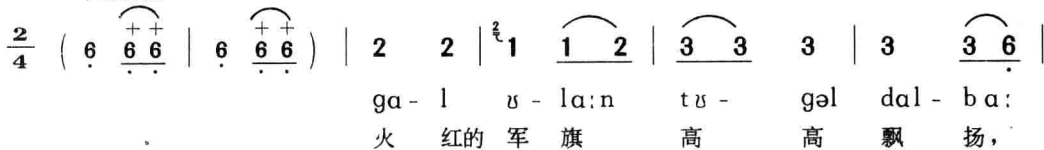
行 军(八)

1 = \flat B

(选自《唐五传》唱段)

秀 莲演唱
王树杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 108$



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

行 军(九)

1 = B

(选自《大西凉》唱段)

西日布演唱
阿古拉记谱

中速 $\text{♩} = 100$

$\frac{2}{4}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | 5 5 $\underline{6}$ $\underline{6}$ | $\dot{2}$ - | $\dot{3}$ $\dot{5}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 5 5 |

bū:rəl ungtai baɔxua dʒiu u: d- bəmbər bəmbər
灰 白 色 的 宝 花 驹, (哎)! 滚 圆 毛 亮

$\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{5}$ | $\overset{+}{3}$ $\overset{+}{3}$ $\overset{+}{3}$ | $\overset{+}{3}$ | $\underline{1}$ $\underline{6}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\underline{1}$ $\underline{1}$ | $\underline{2}$ $\underline{1}$ $\underline{6}$ |

gisgildʒ ir - nə: baɔfi xasi:n ərɔni:n xətər-
尘 土 不 沾, (啦)! 宝 石 串 起 的 珍 贵 后 辮,

$\underline{5}$ $\underline{5}$ | $\underline{6}$ $\underline{6}$ | $\underline{5}$ - | $\underline{6}$ - | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{1}$ $\underline{1}$ | $\underline{2}$ $\underline{3}$ | $\underline{1}$ $\underline{6}$ | $\underline{6}$ - | $\underline{6}$ 0 ||

gi:- ni su:dʒini də:rini duwa:lən udʒigd- nə:.
(啦)! 膀 骨 之 上 放 射 光 环。(啦)!

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据1988年10月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

将 军 行

1 = D

(选自《隋唐演义》唱段)

敖特根白乙尔演唱
王 树 杰记谱
美 丽 其 格

中速 $\text{♩} = 96$

$\frac{2}{4}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ | $\underline{6}$ $\underline{6}$ | $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ | $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\underline{6}$ | $\underline{5}$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ $\underline{6}$ | $\underline{6}$ $\underline{6}$ |

agt xuləg mɔ-rɪ: ʊna:tʃini amgai dʒu:ɡad
战 马 嚼 链 响 耳 畔,

$\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ | $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\underline{6}$ | $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{5}$ $\underline{5}$ | $\underline{6}$ | $\underline{6}$ $\underline{6}$ |

altən əmə:l xɯ jəg tʊ:ləg aɡa:rin narənd ɡijələdʒa:d
金 鞍 银 辔 亮 光 闪,

6 6 6 3 | 2 2 2 1 6 | 6 6 6 6 | 6 (6 6 6) | 2 2 2 5 |
 al - bane: dʒaŋdʒiungədæg tə - r bə:tər da: ajən dʒamda:n
 将 军 出 征 好 神 气, 踏 上

3 3 3 2 | 2 1 1 6 | 6 6 | 6 6 6
 ga - ra:- d də- b - təl- dʒ bain.
 远 程 紧 挥 鞭。

(晓 巴音标 查干巴特尔译词 章 虹配歌)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

将 军 赶 路(一)

1 = B

(选自《三国演义》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
 王 树 杰 记谱
 美 丽 其 格

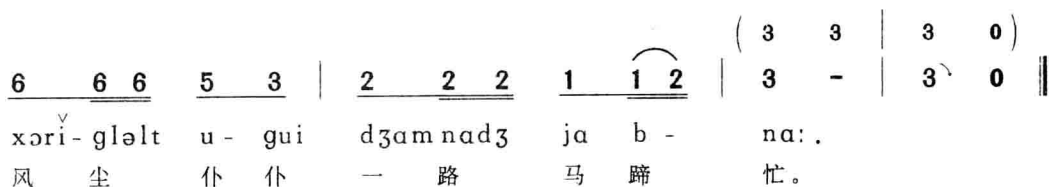
中速 $\text{♩} = 76$

$\frac{2}{4}$ 6 2̣ 1̣ 1̣ | 5 5 5 5 | 6 6 1̣ 1̣ | 5 5 5 5 |
 xər xai ʃabdʒnʊ:d ʃabɣnadʒ baibətʃ xəŋgər dʒabart mʊ rʊ:gin nitʃixun
 蝇 虫 蚊 虻 虽 然 多, 秋 风 凉 时 一 扫 光,

6 6 1̣ 1̣ 1̣ | 5 5 5 5 | 6 6 1̣ 1̣ 1̣ | 5 5 3 5 |
 xəri:n sana:tən samgaldʒ baibətʃ xədʒimi:n u dər nʊrʊ:ɡini nutʃxən
 奸 臣 贼 子 逞 凶 狂 (啊), 末 日 临 头 定 遭 殃。

(6 6 . 5 | 6 6 1̣ 1̣ 6) | 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ | 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 0 |
 xʊbilga:n ərdəmt guwanjun tʃaŋ
 人 中 圣 贤 关 云 长,

6 6 6 1̣ 1̣ | 5 5 6 3 3 | 3 3 3 3 | 3 3 3 3 |
 xət bʊ:m ti:g ʃʊb tlən gara:d xə-l xidʒiga:r xə:bəi dʒuɣt
 过 关 斩 将 谁 敢 阻 挡, 日 夜 兼 程 奔 向 河 北,



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥在赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

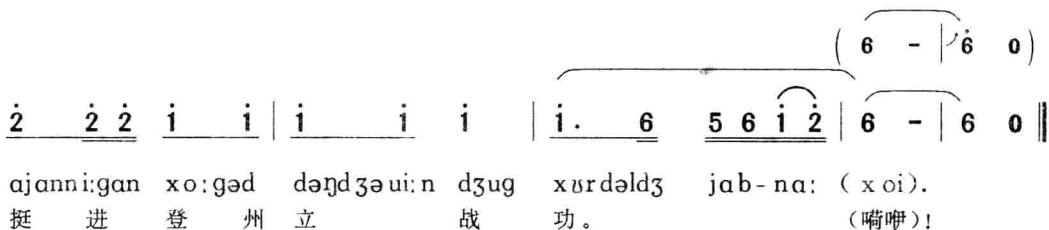
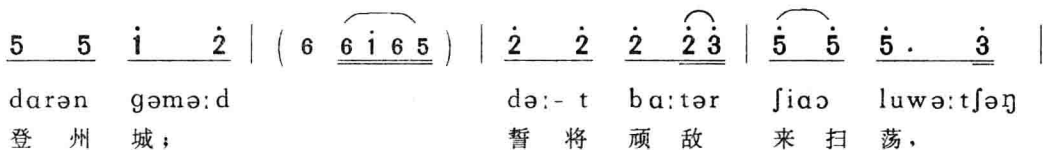
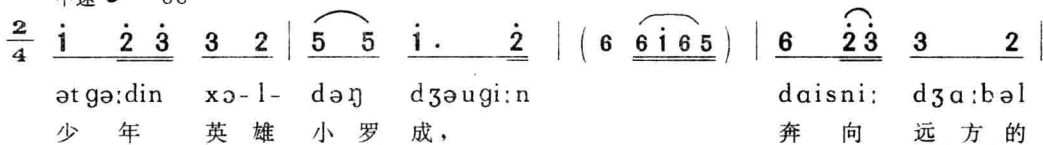
将 军 赶 路(二)

1 = A

(选自《说唐》唱段)

百 顺演唱
 福 宝琳
 那达密德记谱
 美丽其格

中速 ♩ = 88



(晓 巴音标 扎木苏译词 哈森树海配歌)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

整 装 待 发

1 = D

(选自《七国》唱段)

哈斯巴根演唱
福宝琳记谱
美丽其格

中速稍慢 $\text{♩} = 70$

$\frac{2}{4}$ (5 5 5 | 5 5 6 5 5 | 5 3 5 5 | 6 5 5 5 |

6 5 5 5 | 2 2 5 5 3 5 | 5 5 6 5 | 5 3 5 5)

6 5 | 5 2 6 5 | 5 5 3 3 0 | 5 5 3 5 |

(dʒa:) udʃi:n gu:- nəs udʒiŋ bəldʒ ʊ:- lig da- gən

(扎)! 正 值 黎 明 五 更 天, 沿 山 鸦 雀

6 6 6 0 6 0 6 5 0 6 0 6

四胡 | 5. 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5

5 5 3 3 5 | 5 5 5 3 3 0 | 5 5 3 3 0 | 0 0 |

u- ja: dəŋgdədʒ ʊs- murni dagedʒ ʊsən fə bʊ: dʒirgədʒ

初 盘 旋, 江 中 鱼 鸟 相 嬉 戏,

0 6 0 6 0 6 0 6 0 6 0 6

5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 3 2 | 5 3 5 5 0 |

2 6 6 7 | 6 7 6 6 6 | 7 7 7 6 7 | 6 5 3 2 |

aləs irgən ui- mæl-dədʒi (xoi) ʊla:n narən mandəx ui- d

岸 边 到 处 人 声 喧。(唉) 正 值 旭 日 升 高 天

6 6 6 0 6 6 0 6 6 5 3 2

5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 3 2 |

5 - | 5 0 | 0 0 | i 2 2 2 0 | i i 6 0 |

(xoi) dʒiatəŋin xə- rə:nd uimə:n bəldʒ

(唉) 军 营 内 外 兵 马 喧;

6 6 0 6 6 0 6

5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5

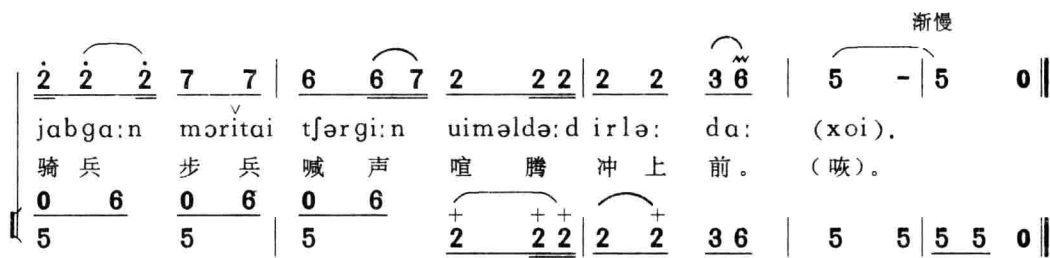
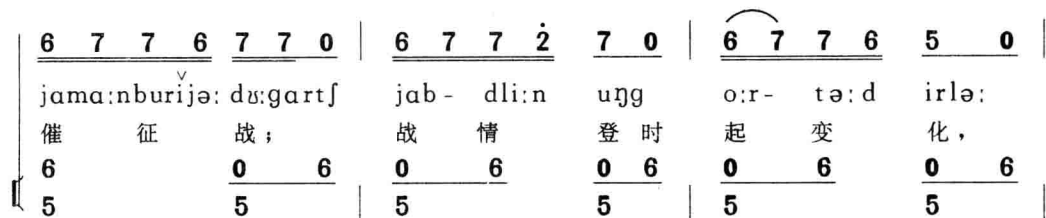
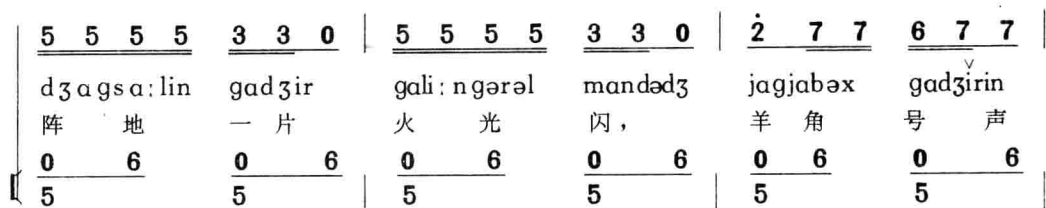
i i 2 6 6 6 5 | 5 5 3 3 0 | 5 5 3 3 5 | 5. i 6 6 5 |

dʒalga: dʒalga:gar tuŋpaɔdɔ:gartʃ dʒagsən xairtai xəŋgərg dələdtʃ

重 炮 伴 着 鱼 皮 鼓, 咚 咚 隆 隆 震 九 寰。

0 6 0 6 0 6 0 6 5 0 6 0 6 0 6

5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室在通辽市的采风录音记谱。

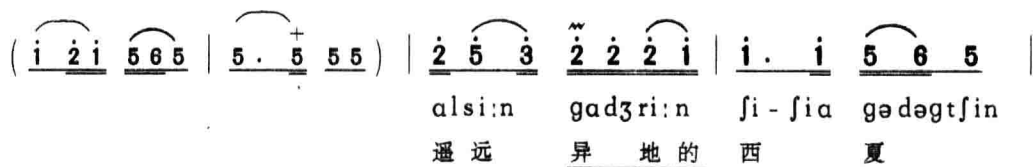
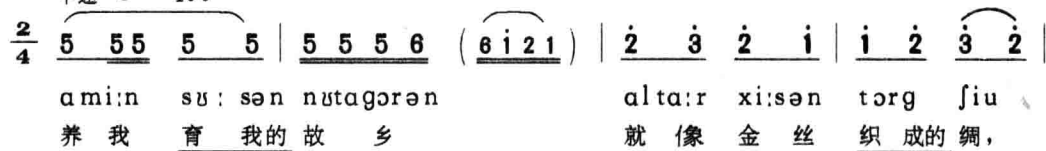
行 军 途 中

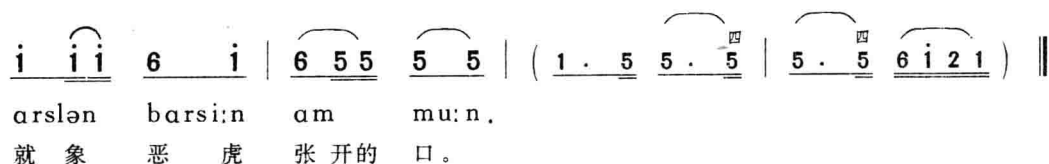
1 = A

(选自《远征西夏》唱段)

甘 珠 尔 演唱
阿 古 拉 记谱
美 丽 其 格

中速 ♩ = 100





(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

千 军 万 马

1 = G

(选自《后汉演义》唱段)

昭贺斯图演唱
美丽其格记谱

中速稍快 $\text{♩} = 112$

唱 腔 $\frac{2}{4}$ 0 0 | $\dot{5}$ | $\dot{3}$ | $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{5}$ | $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ | $\dot{3}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ |

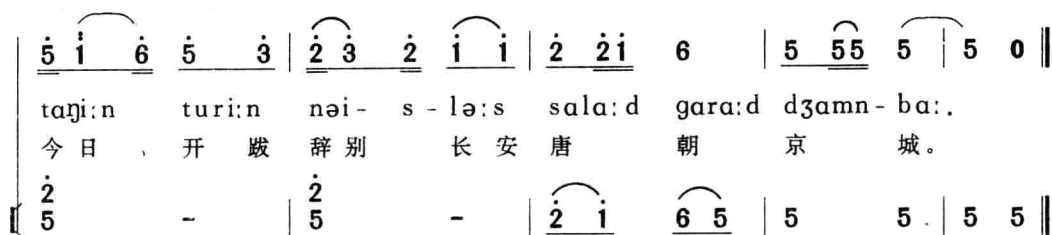
dər - bəs dərbəs gə:dəl xəi - s xə:-sini bəl - bu-tʃ
 微 风 阵 阵 战 旗 猎 猎 遮 蔽 天

四 胡 $\frac{2}{4}$ 0 0 $\dot{5}$ | 5 - | 5 - | 5 - | 5 - |

$\dot{1}$ 0 | 0 0 | $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{3}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{2}$ | $\dot{1}$ | $\dot{6}$ $\dot{5}$ |
 (a) durbən uŋgi:n tʊg bələ:d dalba: xi:r
 空, 你 看 那 四 色 旌 旗 如 潮 滚
 $\dot{1}$ 5 | $\dot{6}$ $\dot{1}$ | 5 | $\dot{5}$ $\dot{5}$ | 5 - | 5 - | 5 - | 5 - |

5 5 | 0 0 | 0 0 | 5 5 5 5 | 5 5 5 6 |
 nʊ:d bain tu-ri:n tʃə-ræg bəlbə-tʃ
 动。 出 征 之 师 十 万 大 军
 5 | $\dot{6}$ $\dot{5}$ | 5 | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ | 5 5 | 5 | 5 | $\dot{6}$ $\dot{5}$ |

$\dot{3}$. $\dot{2}$ | $\dot{1}$ | $\dot{3}$. $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ | 0 0 | 0 0 | 0 0 |
 ar bən tumən ʊlʊ:- l (a)
 人 强 马 壮,
 2 | 2 | $\dot{1}$ 5 | $\dot{6}$ $\dot{1}$ | 5 | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ |



(晓 巴音标 扎木苏译词 章 虹配歌)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

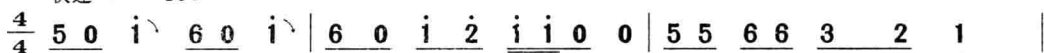
君 臣 齐 伐

1 = A

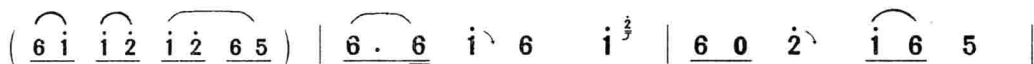
(选自《大唐》唱段)

色丹巴拉珠尔演唱
福 宝 琳 记谱
美 丽 其 格

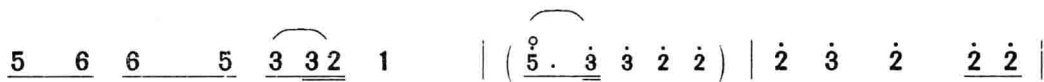
快速 $\text{♩} = 140$



tu - mәнnas- tu tai - dʒuŋ bəgd bәi- jә:n xuŋgәb- tʃilә:d
太 宗 皇 帝 万 岁 爷 不 辞 艰 险,



ag - t xul- gә:r ur - xә:n xi- gәd
风 餐 露 宿 鞍 马 为 家



atxan dʒәbsgә:r ur bәlgadʒ a- rәd tʃә- rәg
刀 枪 为 伴, 如 今 统 帅



said tufimәl tai- ga:n xam- ta:r mәр- dәb da:.
精 兵 良 将 火 速 向 前。

(晓 巴音标 扎木苏译词 哈森树海配歌)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

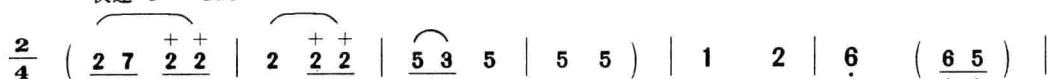
大 军 出 发

1 = E

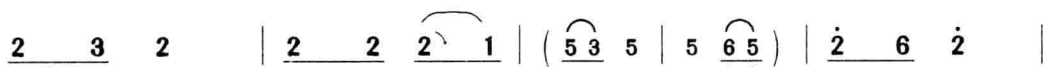
(选自《东辽》唱段)

色丹巴拉珠尔演唱
美丽其格记谱

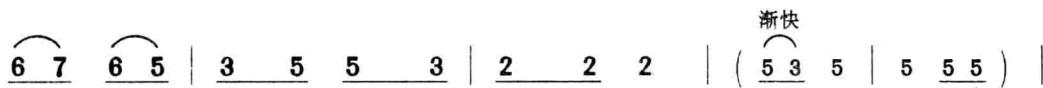
快速 ♩ = 168



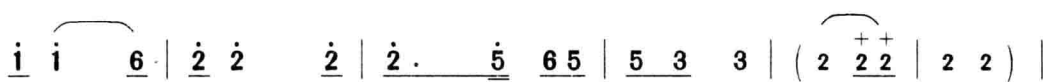
gaŋ pʊ:- gin
钢 炮 轰 鸣



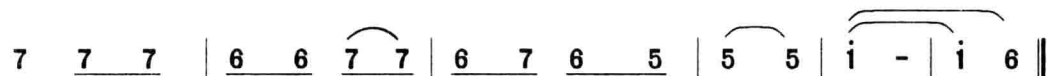
gadʒir dʊrgim dʊ:gar- dʒe: gab gafiu:n
山 摇 地 动, 硝 烟



ʊ- ta: dʒaŋ pəŋ ni: bur xu-dʒe:
弥 漫 笼 罩 军 营;



gari:n ildnu:- d təŋgri:n ɔd adil da:
手 中 的 刀 枪 寒 光 闪 烁,



ga- rəmgai gʊtfin tum gəgfi mʊrdən da: (i).
三 十 万 大 军 出 发 远 征。 (唻)!

(晓 巴音标 扎木苏译词 哈森树海配歌)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

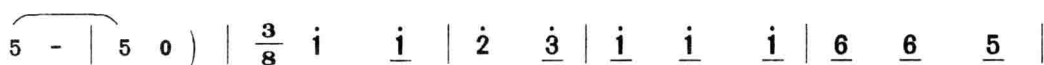
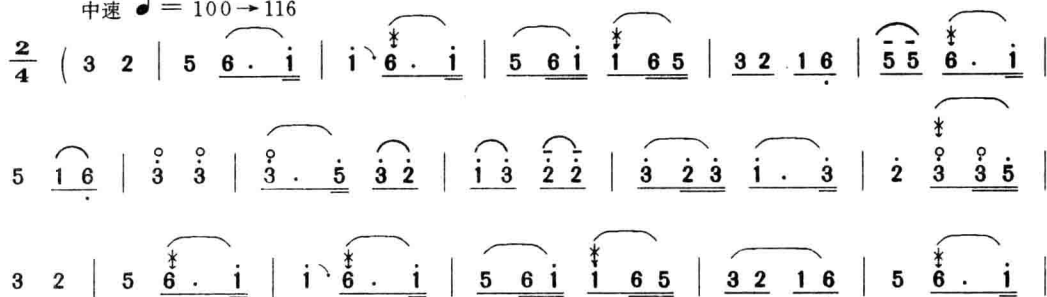
紧急出发

1 = B

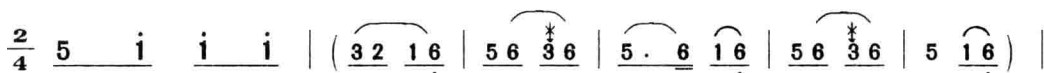
(选自《龙虎山》唱段)

布仁巴雅尔演唱
阿古拉记谱

中速 $\text{♩} = 100 \rightarrow 116$



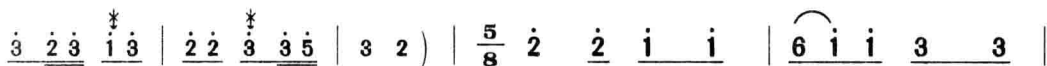
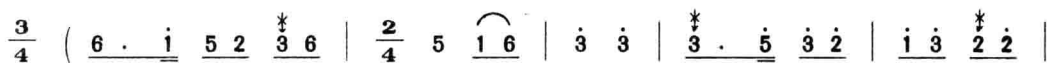
(dʒə: xəi) ər əm xə- jʊ: - lan ən tə- ri: g
(哲 咳)! 夫 妻 二 人 正 在 那



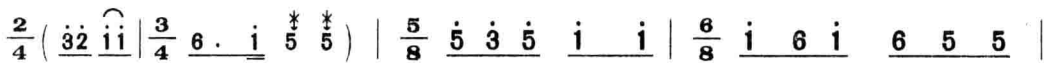
xələltfin baitəl
无 事 闲 谈，



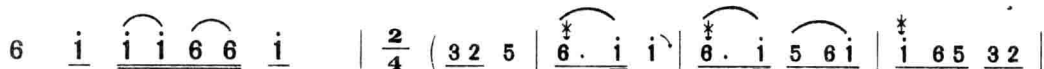
gə- nət dai sən ne tʃi mə: dʒgi: n bə- lən dətʒgi ɔrdʒi irəd
突 然 外 边 喧 哗 传 信 来 报 敌 寇 来 进 犯，



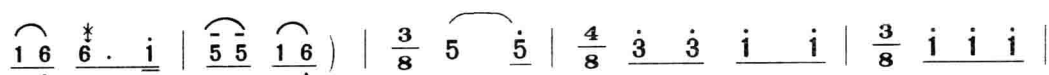
jə- x dʒandʒun so- ns-məgtʃa:
大 将 军 闻 报 之 后，



galmət dʒgin səmmət turgnə: r
猛 如 烈 火， 疾 迅 如 光 地



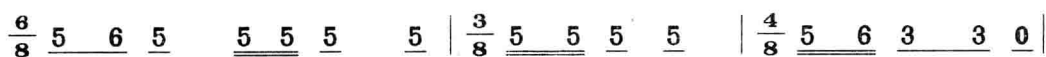
mər-d tʃ- gai gəmə: d
跨 马 出 了 营 帐。



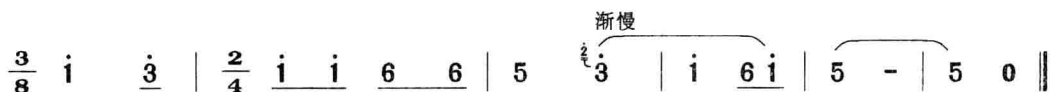
nisxu: mə t ɔtxɔ:r bɔ ləmən
传 令 众 将 士 们, 飞 速



xaməs jox-ti:g dʒa-sa:d xər dən xal-gi:g əmə:lə:d
备 好 马 草 军 粮, 快 马 备 上 了 鞍 韁,



xurɬ dʒəbs-gi:g ʃigu:rəd dɔxiɰa:gi talbi:dʒ tʃəræg xadlə:d
拿 起 闪 光 的 刀 枪, 令 炮 响 过, 大 军 就



tur-gən əjə:r dʒami: xɔ:n ʃiu (i).
急 速 登 程 奔 向 战 场。 (啊)!

(晓 巴音标 阿古拉译配)

据1983年1月包玉林于呼和浩特市的风采录音记谱。

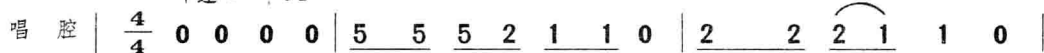
安 营 扎 寨

1 = F

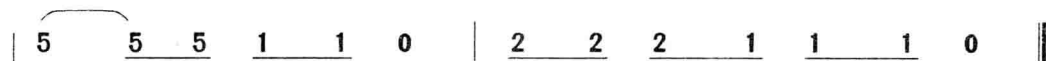
(选自《北辽》唱段)

那木拉演唱
王树杰记谱

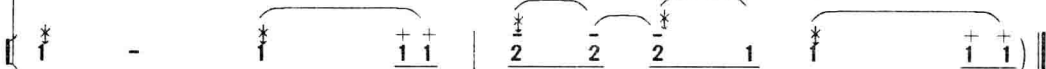
中速 ♩ = 92



aglɛg jə-x ʊ:lnie tufil gi: ta: - ruldʒ
营 盘 扎 在 高 山 峻 岭 上,



ata:- tən daisni: darən gə-mə:r ga-dʒir.
居 高 临 下 歼 敌 如 反 掌。



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的风采录音记谱。

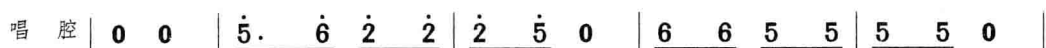
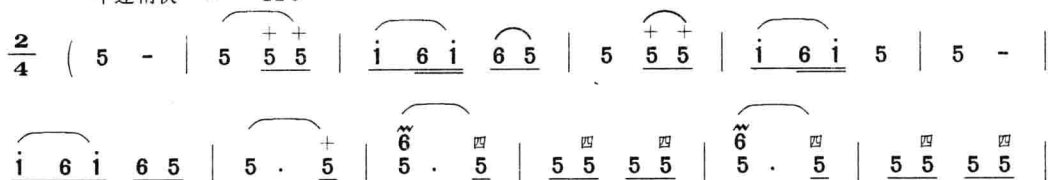
大 军 安 营

(选自《大宋国》唱段)

百 锁演唱
美 丽 其 格 记 谱
福 宝 琳

1 = F

中速稍快 $\text{♩} = 126$



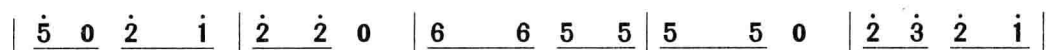
un-dər undər ʊ:l ar əŋgər a-bən bʊ:la

选 定 向 阳 高 坡 扎 营 盘，



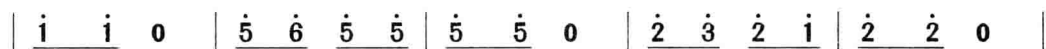
urgən tali:n dʊ md udʒiaŋ tʃər gi: təgʃildʒ

军 帐 好 似 星 座 布 满 天，



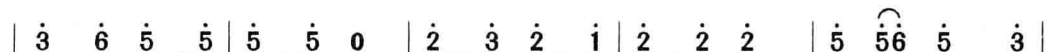
ʊ sən tʊŋgləg gadʒir ʊ mdi:g abtʃi bʊ: gad uluŋ saiti

择 定 风 水 宝 地 竖 高 杆， 好 似 剑 戟 的



gadʒir aʃ gi: əridʒ bʊ: ba taʃiʊ tʃnə: xada:r

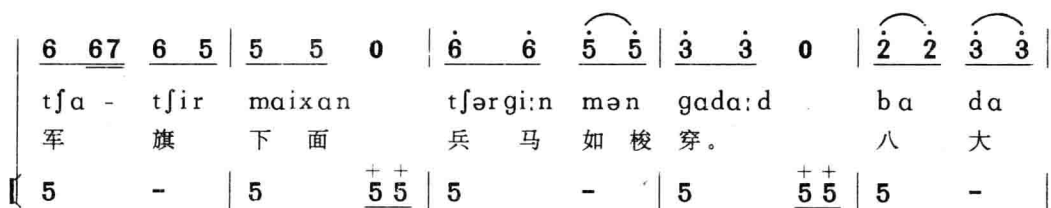
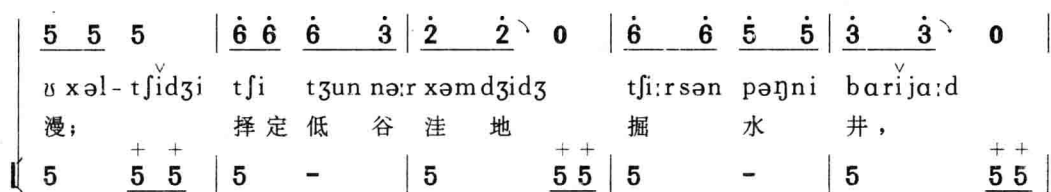
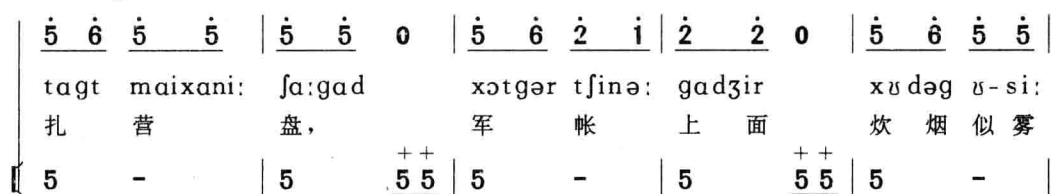
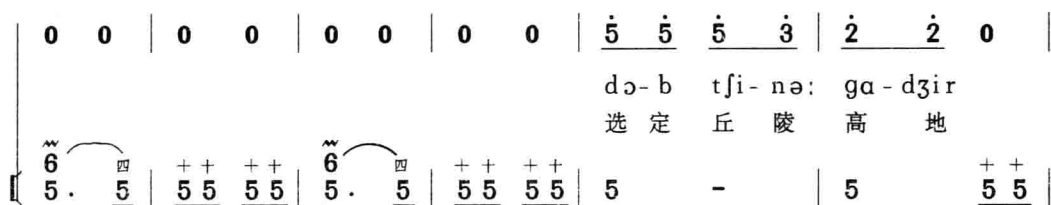
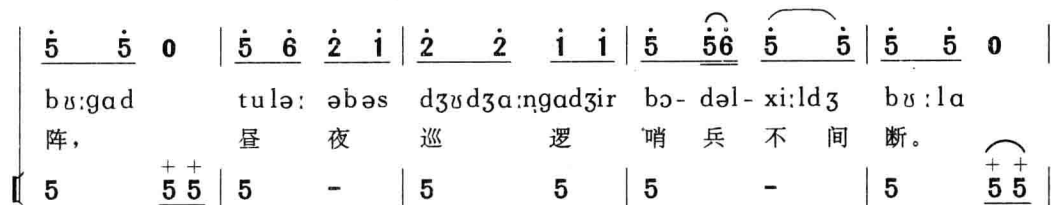
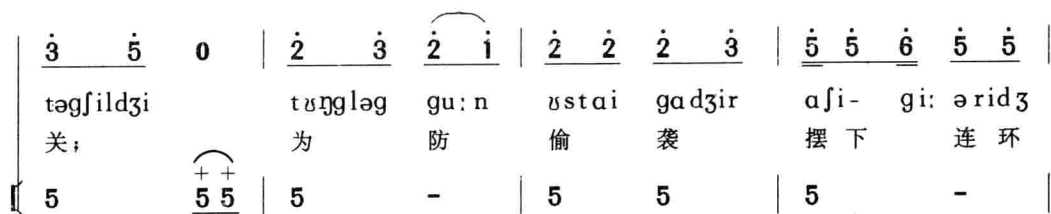
军 旗 迎 风 展。 为 防 风 暴

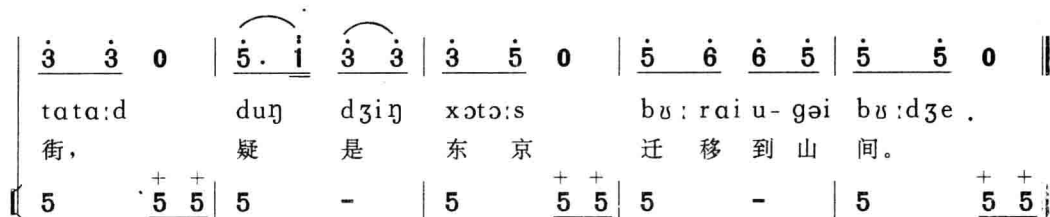
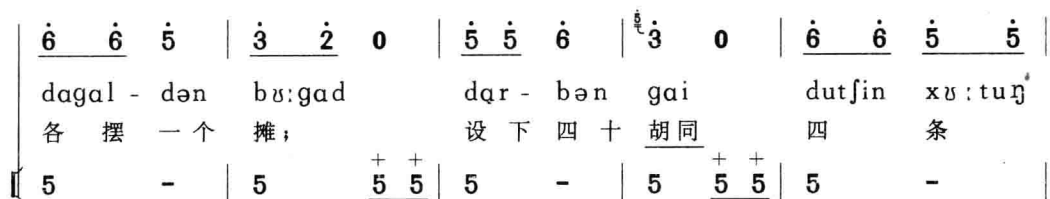
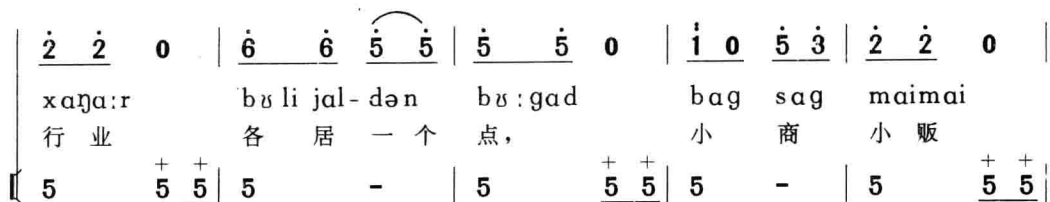


tufi lægxi:- dʒ bʊ: la ta-lu: tʃinə: tali:n dʊ md ta-bən xuri jə:g

系 上 连 环 扣， 坚 壁 清 野 围 成 大 城







(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

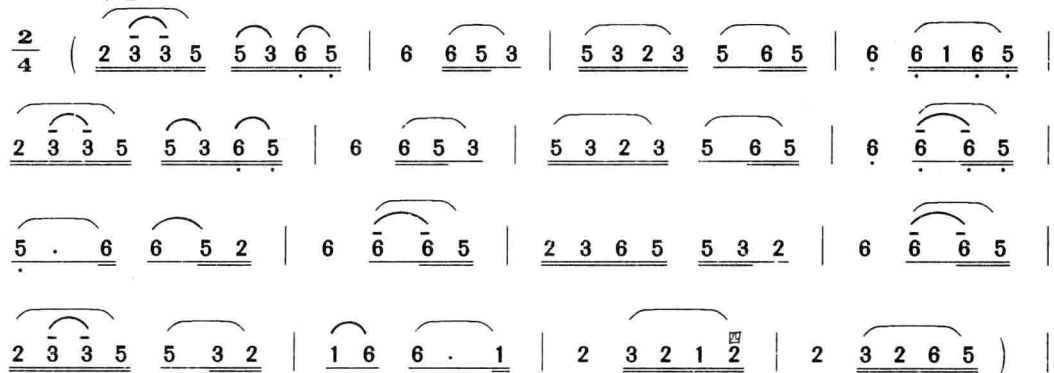
扎 营

1 = C

(选自《春秋战国》唱段)

吴·道尔吉演唱
 美丽其格记谱
 福宝琳

中速 ♩ = 80



6 6 3 2 | 6 6 6 5 3 | 3 2 5 6 | (6 6 1 6 5) |

xoi t ʃiu tala: - rin bu: - tʃiglə:

留 在 后 边 安 营 扎 寨;

2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ | 6 6 6 6 5 | 5 5 5 5 | (6 6 6 5) |

tʃərgəl mɔ-ril ɔ - dɔ: tæg- ʃirən bu: - dʒe

千 军 万 马 有 秩 序 (哟),

2̣ 2̣ 2̣ 3̣ | 3 3 3 2 | 1 1 6 | 2 2 2 | 2 3 2 6 5 ||

ta bənsu ri:n xurijə: gər dʒasla: ʃiu (xoi).

五 座 军 营 巧 安 排。 (唉)!

(晓 巴音标 扎木苏译词 哈森树海配歌)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

观 察 敌 营

1 = D

(选自《水浒传》唱段)

吴·道尔吉演唱
美丽其格记谱

中速 ♩ = 82

$\frac{4}{4}$ 2̣ 3̣ 6 7 6 5 3 5 | (5 - 5 5 5 5) | 5 5 5 5 6 6 1 | (2 2 2 2 2 2) ||

u:dən saxisəntʃər gu:-də

城 门 紧 闭 守 备 严,

əsərg təsɾəg dʒag-sa:d

两 行 士 卒 对 面 站;

5 6 7 2 6 6 7 2 | (2 22 23 56) | 5 5 6 7 76 5 5 6 5 | 5 0 0 0 ||

urgən ild undər dʒad

手 执 刀 矛 显 威 风,

uxu:ləx ʊ:rin dæg - d - nə:.

杀 气 腾 腾 凶 神 一 般。

(晓 巴音标 扎木苏译词 哈森树海配歌)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室在通辽市的采风录音记谱。

披挂鞬鞍

1 = C

(选自《薛刚反唐》唱段)

布仁巴雅尔演唱
阿古拉记谱

中速 ♩ = 80

$\frac{2}{4}$ ($\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$. $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{5}$. $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$. $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{+}{2}$ $\overset{+}{2}$ |

$\frac{3}{4}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{3}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{*}{5}$ - | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$) 唱腔 | $\overset{*}{5}$ - | $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{5}$ 0 |

(d3ə)
(嘛)!

四胡 | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ |

$\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ ($\overset{*}{5}$) | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ | ($\overset{*}{5}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$) |

d3aŋ d3iunne: bəi mər dəx tʊl
大 将 军 要 出 征,

$\overset{*}{2}$. $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ |

sʊ: -sən ɔrənnɔ:s undəin bəs - d3 xʊ - jag tʊ:ləg bəi də:n d3asəd3
从 座 上 站 起 身, 战 袍 铠 甲 穿 身 上,

$\overset{*}{1}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ ($\overset{*}{5}$) |

təriu: n tʊ:ləg tʃiməglən dard3 təgʃi - bəi: n xʊ jag tʃindlən tata: d
头 上 金 盔 戴 端 正。 合 身 的 铠 甲 勒 得 紧,

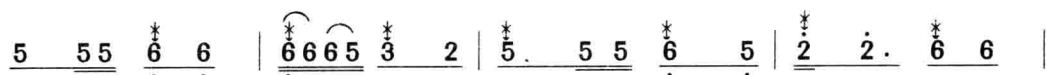
($\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{3}$)

$\overset{*}{1}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{1}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ ($\overset{*}{5}$) | $\frac{3}{4}$ $\overset{*}{6}$ - $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{3}$ |

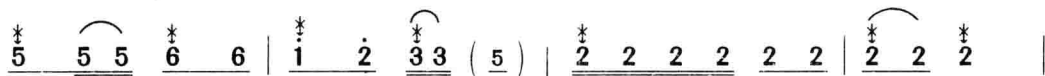
d3aba: nomi: d3u: n tal dʊr aldlən dard3 (xoi
弯 弓 利 箭 挂 在 两 边 相 陪 衬, (咳

$\frac{2}{4}$ $\overset{*}{5}$ - | $\overset{*}{5}$ ($\overset{*}{5}$) | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ | $\overset{*}{3}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$ |

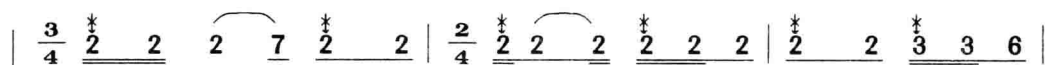
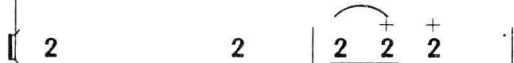
i) d3arlgɪ: n liŋdʒian bəjin də:rəntaid3 d3adi: gin bəlbəl
嘛!) 再 把 令 箭 佩 在 身, 方 天 画 戟



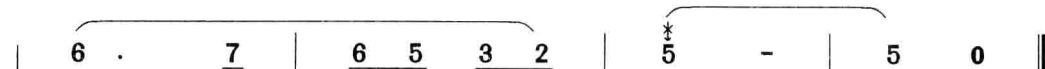
garta:n atxədʒi agta xuləg mərində:rinbəl-bəl əmə:l xadʒa:r
握 得 紧, 给 那 坐 骑 备 上 鞍 韁 套 嚼



tʃaŋglən da ra:d tʃə rəg ard xudəldʒirxi:n u jəs juan juwai
绳, 万 千 兵 马 出 发 时, 将 军 (哟)



xul gən-də:n mər dədʒ tʃərgi:n xurə: gi tʃig lən ə tʃila:
跨 上 了 坐 骑, 扬 鞭 直 奔 三 军 阵 营。



(xoi)

(i).

(唉)!

(哟)!



(晓 巴音标 阿古拉译配)

据 1983 年 1 月包玉林于呼和浩特市采风录音记谱。

征 战 调

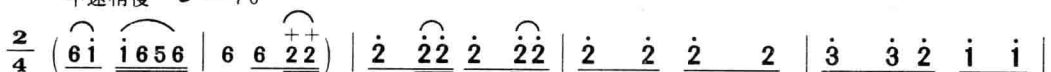
征 战 (一)

1 = G

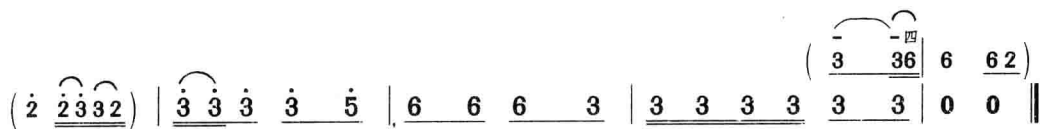
(选自《钟国母》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰
美 丽 其 格 记谱

中速稍慢 ♩ = 76



agt xuləg jan xai ʃəutʃin xəbgə:d ir-lə:
扬 蹄 似 飞 的 坐 骑 阴 海 兽^① 忽 地 驰 过 来,



u:- rin dur-te dzuŋu jantʃin xi-ləŋnədʒi ir-lə:.

气 冲 火 暴 的 骁 将 钟 无盐② 猛 地 杀 过 来。

(晓 巴音标 章 虹译配)

① 阴海兽：传说中跑得非常快的一种动物。

② 钟无盐：也称钟国母，春秋战国时期齐国景公之妻。她相貌丑陋，武艺高超，善智慧与谋略，扶助齐王创造很多政绩。

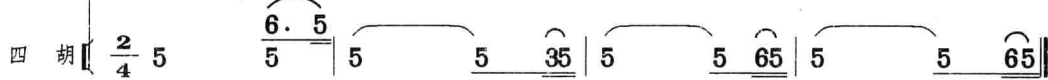
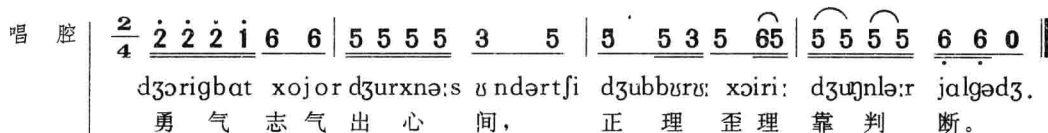
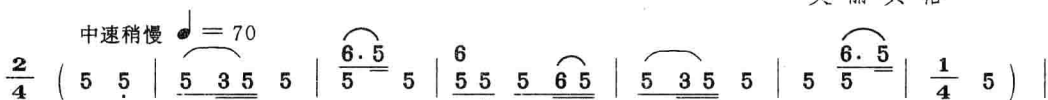
据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

征 战(二)

1 = ^bD

(选自《英雄天宝图》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格



(晓 巴音标 章 虹译配)

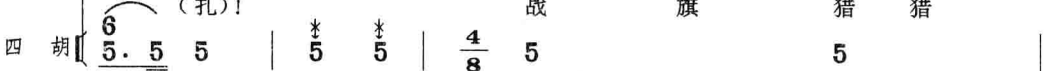
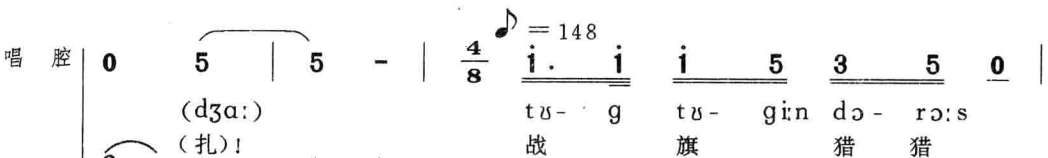
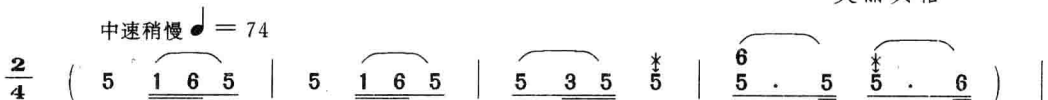
据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

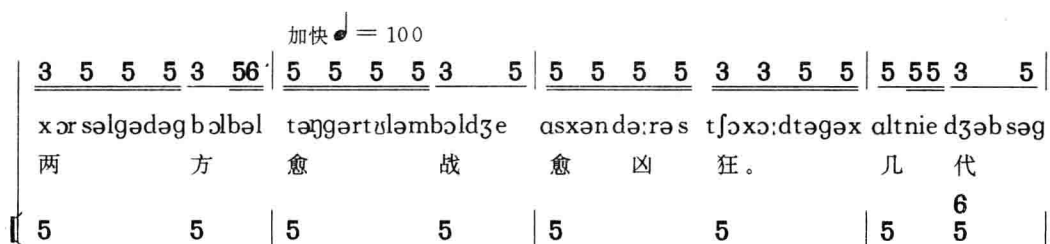
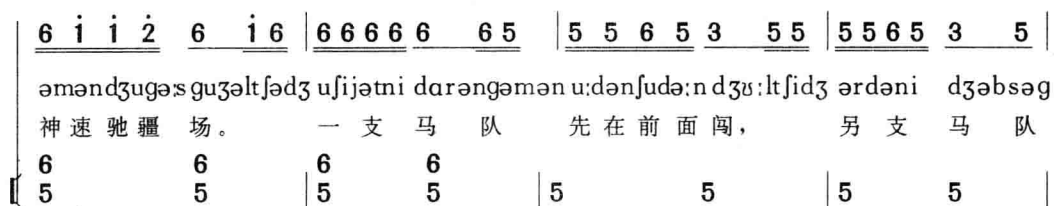
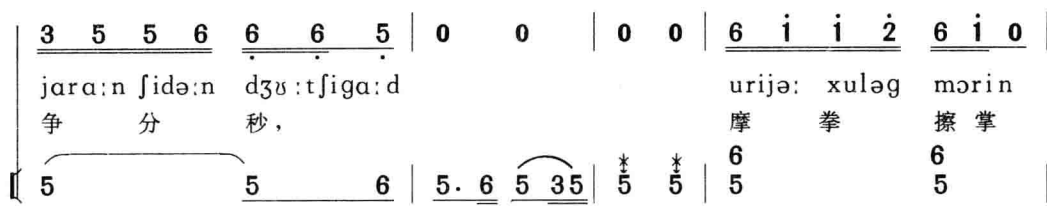
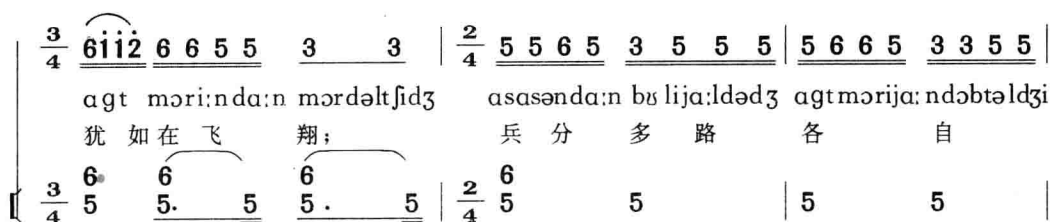
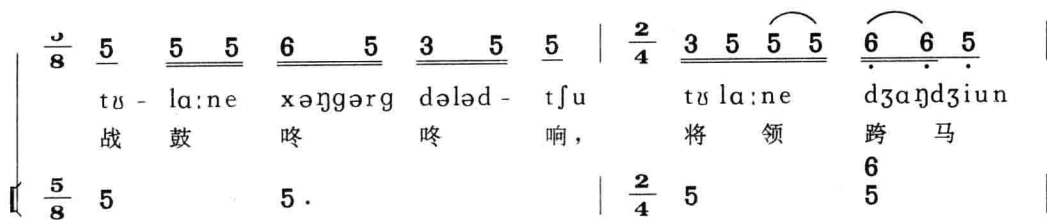
混 战

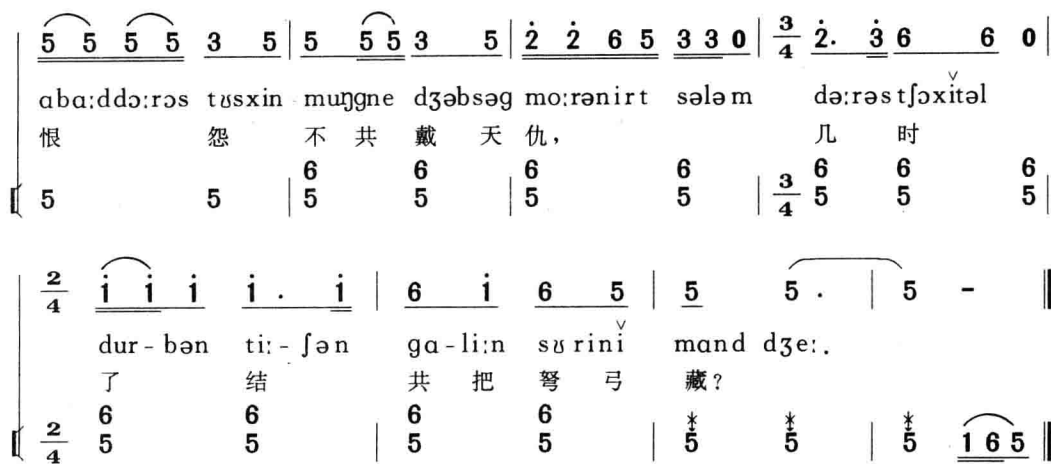
1 = D

(选自《罗贵宝平南》唱段)

德力格尔演唱
福 宝 琳 记谱
美 丽 其 格







(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

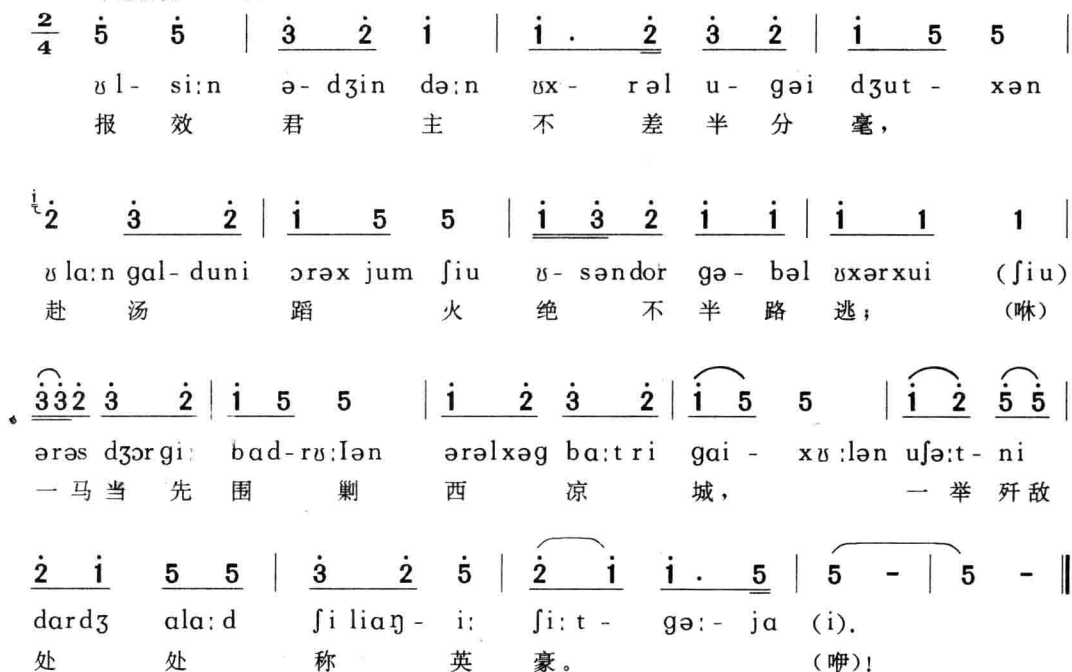
战 西 凉

1 = A

(选自《大西凉》唱段)

源 登演唱
阿古拉记谱

中速稍快 ♩ = 110



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

决 定 突 围

1 = $\sharp F$

(选自《吴越春秋》唱段)

布仁巴雅尔演唱
阿 古 拉记谱

$\frac{2}{4}$ 中速 $\text{♩} = 45$
(5 6 5 3 | 2 2 | 4 5 | 6 - | 6 6 6 | 6 6 6 6) |

3 3 3 3 | 3 3 3 5 0 | 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 2̇ | 1̇ 1̇ 2̇ 0 |
olən xune: dət - rɔ:s ɔntʃgɔi ərdəm il - rə:d
为 要 解 脱 困 境 速 定 夺,

3̇ 3̇ 6̇ 6̇ | 3̇ 3̇ 2̇ 0 | 1̇ 1̇ 2̇ 3̇ 5̇ | 1̇ 1̇ 6̇ 0 | 5̇ 5̇ 3̇ 3̇ |
xutʃi- rəxu dʒɔb- ləŋi: tɔ:- lə-dʒ ɡar- ta:n du- ɡum
众 人 集 思 广 益 献 良 策, 决 计

3̇ 3̇ 5̇ 0 | 6̇ 6̇ 6̇ 6̇ | 6̇ 6̇ 5̇ 6̇ | 2̇ 2̇ 2̇ |
bu- ɡə:d sain argi: ɡarga:- ɡad ɔ- dɔ:- ɡɔs
率 先 攻 城 不 容 拖。 群 情 激怒

2̇ 5̇[̣] | 3̇ 3̇ 6̇[̣] | 3̇ 3̇ 2̇ 0 | 1̇ 1̇ 2̇ 3̇ |
bəl- bəl xɔ- ti:ɡ əbdəl- xə:r nig- musən
仇恨堆胸 窝, 刀 光 交映 好似星闪 烁, 兵 马 冲 锋

1̇ 1̇ 6̇ 0 | 5̇ . 6̇ 5̇ 3̇ | 2̇ 2̇ 2̇ | (4 5 6 | 6 - | 6 6) ||
dʒub- lə:d ʃu:- d tʃigsən ʃiu .
真 如 猛 虎 下 山 坡。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1983 年 1 月包玉林于呼和浩特市采风录音记谱。

赶路调

道士下山(一)

1 = G

(选自《殇妖传》唱段)

拉西吉格木德演唱
那达密德
福宝琳记谱
美丽其格

中速稍慢 $\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ (2 2 1 | 5 2 2 2 5 | 6 6 5 5 6 | 2 2 2 1 | 1 2 2 1 |

2 2 5 6 6 5 | 5 5 5 1 | 6 . 6 6 6 5 6 | 2 2 2 1 | 2 2 2 2 1 |

6 6 5 5 6 | 2 2 2 1 | 6 2 2 2 1 | 2 2 1 6 5 | 5 5 5 1 |

6 . 6 6 6 5 5) | 2 2 5 5 3 | 3 3 2 2 1 1 | 2 2 2 1 6 6 6 |

u dz duŋə:n u:dən də:rən usrə:d garla:

纵 身 跳 出 五 子 洞,

(6 2 2 2 1) | 6 2 2 2 2 | 2 2 3 6 6 5 | 5 5 5 5 5 |

usəg bitʃig nɔrm ju:gən ʊŋʃa:d təg-la:

口 念 经 文 显 神 通;

(6 6 5 5 5) | 2 2 3 3 2 | 2 2 1 1 1 | 2 2 6 6 |

əblig gari:n xəjər xurʊ:ga:n idəmləs xi:lə,

屈 下 二 指 吹 仙 气,

(6 2 2 2 1) | 2 2 1 1 | 2 2 6 6 5 | 5 5 5 5 5 | (6 6 5 5 5) ||

u:lbo:d xudəŋ xoi- rə:n dʊ:dxɑ:r bʊ:la

招 引 云 雾 遮 半 空。

(晓巴音标 章虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

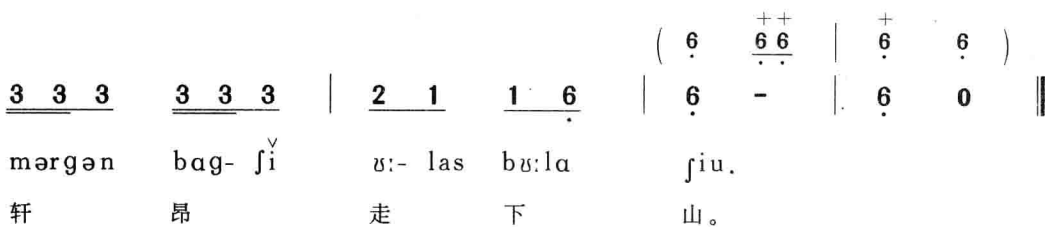
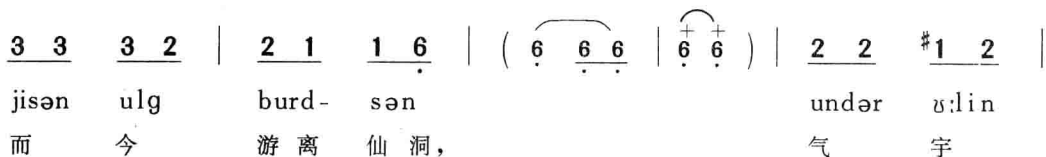
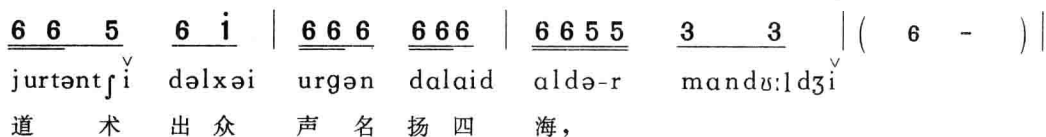
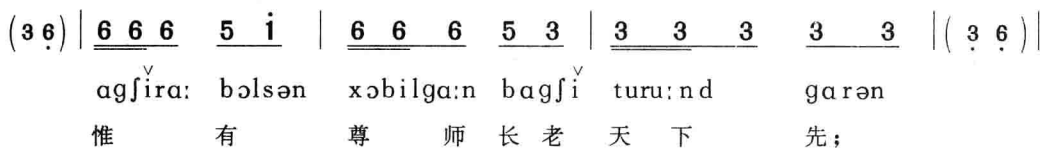
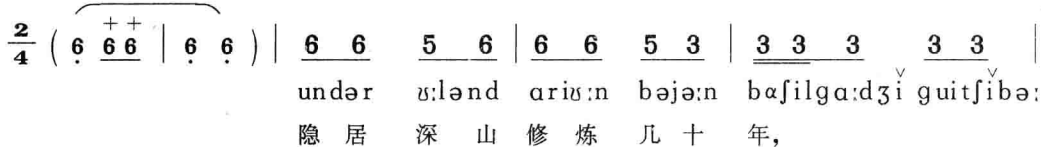
道士下山(二)

1 = \flat D

(选自《羌胡传》唱段)

那木拉演唱
王树杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 126$



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

道士下山(三)

$$\mathbf{1} = {}^b\mathbf{E}$$

(选自《封神榜》唱段)

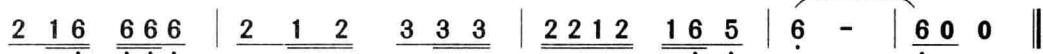
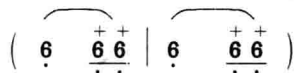
达木林扎布演唱
王树杰记谱

中速 $\text{♩} = 84$



alæg duŋi:n baɡfɪ ɔ- dɔ: bələ:n xʊbtʃɪla:d

道士整好行装离山洞，



altən turin baidani bəlba:su tʁsəl- xɑ:r bəlba:

匡扶 当朝 要 立 汗 马 功。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

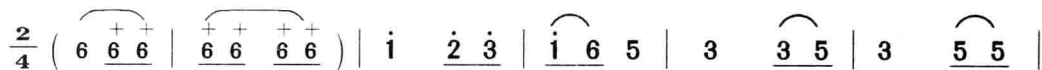
道士下山（四）

$$1 = {}^{\#}\mathbf{F}$$

(选自《钟国母》唱段)

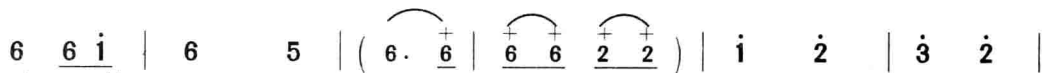
巴拉吉尼玛演唱
巴王 吉树 杰记 谱

中速 ♩ = 84



sar sarg- rə - x dʒo:- lən dʒa - bər

芳馨四溢的微风轻轻



do:- rə: sin sangi n - dze:

吹 动，

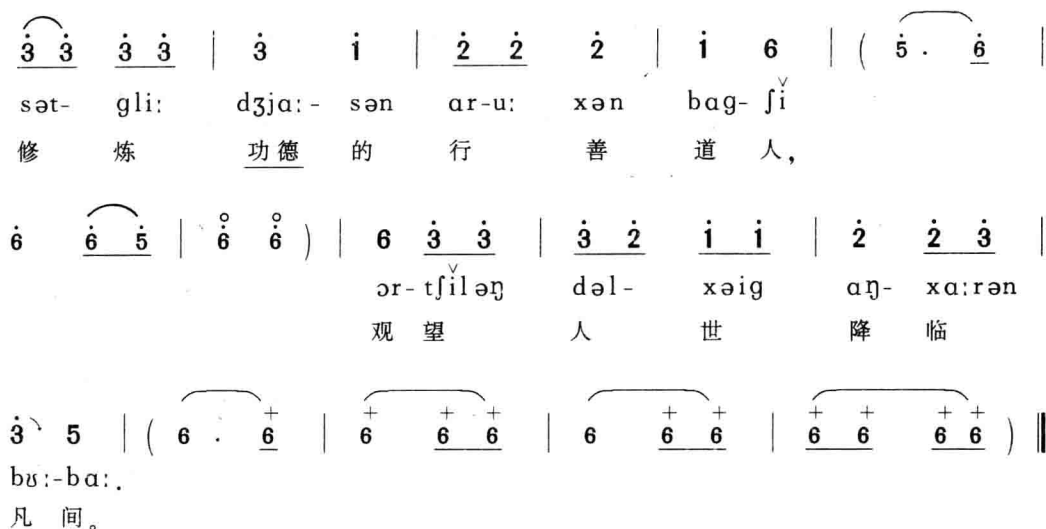
tʃætʃ -gi : n bʊ- dəŋ

如花似玉的



tʃa - ga:n u: - l san - sət xu - bə:d

云 彩 飘 悠 蓝 天：



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

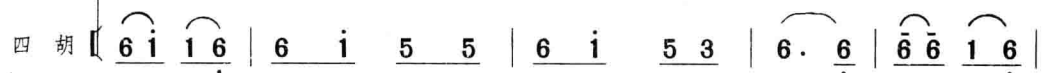
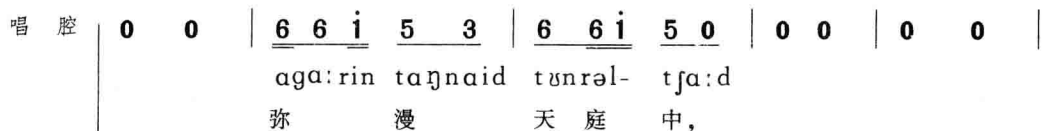
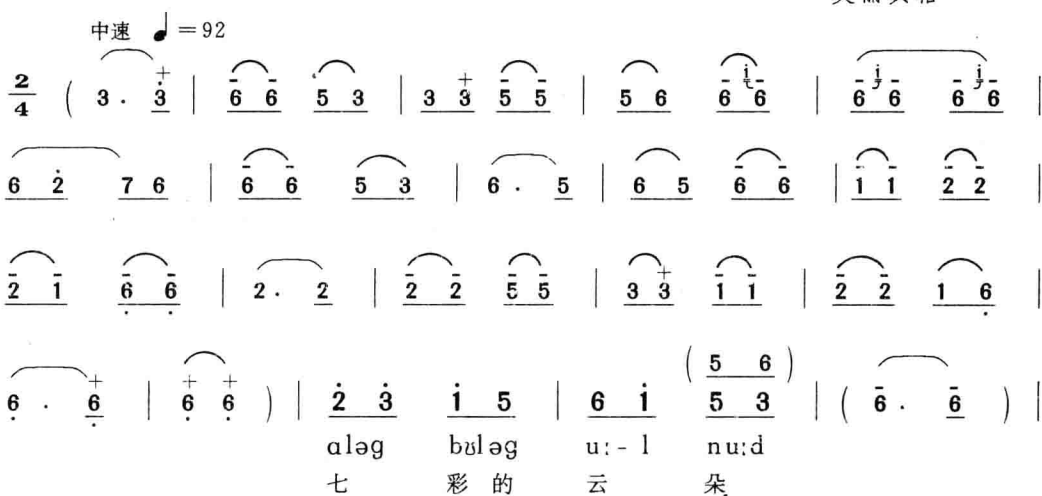
据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

神 仙 下 凡(一)

1 = D

(选自《白玉龙平定南方》唱段)

关 尼 嘎演唱
福 宝 琳
那达密德记谱
美丽其格



$\dot{2} \dot{3} \dot{5} \quad \dot{1} \quad \dot{1} \mid \dot{2} \quad \dot{2} \dot{2} \quad \dot{1} \quad 6 \mid \dot{2} \quad - \mid \dot{2} \quad (\dot{2}) \mid$
 artʃ dʒandən ne: un- ru:- d (xui)
 浓 郁 的 檀 香 (咳),
 $\dot{2} \quad 3 \quad 1 \mid \dot{2} \quad 2 \quad 1 \quad 6 \mid 2 \quad - \mid 2 \quad - \mid$

$\dot{3} \dot{3} \dot{5} \quad \dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{1} \mid \dot{2} \quad \dot{2} \quad \dot{1} \quad 6 \mid 6 \quad - \mid 6 \quad 0 \parallel$
 aga:rin taŋnaid aŋxi - lʊ:lla: (xui).
 透 彻 玉 皇 宫 (咳).
 $\dot{3} \quad 5 \quad 1 \quad 1 \mid \dot{2} \quad \dot{2} \quad 1 \quad 6 \mid \dot{6} \quad \dot{6} \quad \dot{6} \mid \dot{6} \quad \dot{6} \parallel$
 (晓 巴音标 章 虹译配)

据1987年3月哲里木盟集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

神 仙 下 凡(二)

1 = F

(选自《封神演义》唱段)

敖特根白乙尔演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 69$
 $\frac{2}{4} (0 \quad 1 \mid 1 \quad 1 \mid 1 \quad \dot{1} \quad \dot{1}) \mid \dot{6} \quad \dot{6} \quad 1 \quad 1 \quad 1 \mid 1 \quad 1 \quad 1 \quad 2 \mid 2 \quad 2 \quad 6 \quad 2 \quad 2 \quad 2 \quad 2 \mid$
 agʊi duŋə:s gartʃ irdʒe: altən dəl-xəid
 离 开 仙 洞 降 到
 $2 \quad 2 \quad 2 (2) \mid 3 \quad 3 \quad 3 \quad 5 \quad 5 \quad 1 \mid 1 \quad 1 \quad 1 \quad \overset{\text{tr}}{3} \mid 2 \quad 2 \quad 6 \quad 2 \quad 3 \quad 2 \quad 1 \mid \dot{1} \quad \dot{1} \quad 1 \quad 1 \parallel$
 bʊ:dʒ irəb aga:rin dʒabri: dʒalgi- ba: al-əs xoldɑ:n dʒamn-dʒe:.
 凡 间, 一 路 乘 风 奔 向 田 园。
 (晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

仙 道 下 凡

1 = G

(选自《哭喜传》唱段)

百 锁演唱
福 宝 琳记谱
那达密德

中速 $\text{♩} = 96$
 $\frac{2}{4} (\dot{5} \quad \dot{3} \quad \dot{2} \quad \dot{1} \mid \dot{1} \quad 6 \quad 5 \quad 5 \mid \dot{1} \quad 6 \mid \dot{1} \quad \dot{6} \quad \dot{1} \quad \dot{6} \quad 5 \mid \dot{1} \quad 5 \quad 5 \quad 5 \mid 5 \quad 0 \quad 1 \mid$

$\hat{5} - \mid \overset{\text{四}}{\underline{5 \ 5}} \ \underline{3 \ 5} \mid \underline{2 \ 2} \ \overset{\text{四}}{\underline{3 \ 5}} \mid \hat{5} - \mid \underline{\dot{1} \ . \ 6} \ \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \mid \underline{1 \ . \ 2} \ \underline{3 \ 2} \mid$

$\overset{+}{\dot{1} \ . \ \dot{1}} \mid \overset{+}{\dot{1}} \ \overset{+}{\dot{1} \ \dot{1}} \mid \underline{\dot{5} \ \dot{5} \ \dot{5}} \ \underline{\dot{3} \ \dot{3} \ \dot{2}} \mid \underline{\dot{1} \ \dot{1} \ 6} \ \dot{1} \mid (\ 0 \ \dot{1} \ 6 \mid \underline{\dot{1} \ 6 \dot{1}} \ \underline{6 \ 5}) \mid$
 dʒa:ɡad təgsən ɡadʒira:- sin
 从 那 遥 远 的 江 淮，

$\underline{\dot{5} \ \dot{5}} \ \underline{\underline{\dot{2} \ \dot{2} \ \dot{2}}} \mid \underline{\dot{3} \ \dot{3}} \ 4 \mid (\overset{+}{\underline{\dot{5} \ \dot{5}}} \ \overset{+}{\underline{\dot{5} \ \dot{5}}} \mid \overset{+}{\underline{\dot{5} \ \dot{5} \ \dot{5}}}) \mid \underline{\dot{5}} \ \underline{\dot{5}} \ \underline{\underline{\dot{3} \ \dot{3} \ \dot{3}}} \mid$
 dʒabər salxin u:sdʒe: (xui) dʒiaŋ nan durbən
 朔 风 阵 阵 刮 起 来； 从 那 江 南 的

$\underline{\dot{2} \ \dot{2}} \ \underline{\dot{2} \ \dot{3}} \mid (\overset{+}{\underline{\dot{5} \ \dot{5} \ \dot{5}}} \mid \overset{+}{\underline{\dot{5} \ \dot{5} \ \dot{5}}}) \mid \underline{\dot{5}} \ \underline{\dot{5}} \ \underline{\dot{5} \ \dot{6}} \mid \underline{\dot{1} \ \dot{1}} \ \overset{\text{三}}{\underline{2 \ . \ 1}} \mid \overset{+}{\underline{\dot{1} \ \dot{1}}} \mid \overset{+}{\underline{\dot{1} \ \dot{1}}} \mid$
 dalai ɡa:s dʒalɡa:ɡar u:lin xurtʃi irlə: (xui).
 四 海， 密 云 团 团 飘 过 来。（唉）！

（晓 巴音标 章 虹译配）

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

仙人下山

1 = $\flat E$

（选自《西游记》唱段）

色登单巴演唱
王树杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 112$

$\frac{2}{4} (\underline{\dot{5} \ \underline{\dot{5} \ 6}} \mid \underline{\underline{\dot{6} \ \dot{6}}} \ \underline{\underline{\dot{1} \ 6}}) \mid \underline{\dot{5}} \ \underline{\dot{5}} \mid \underline{\dot{5}} \ \underline{\dot{6}} \mid \underline{\dot{1} \ \underline{\dot{2} \ \dot{1}}} \mid \underline{\dot{6}} \ \underline{\underline{\dot{5} \ 0}} \mid$
 bʊrxəŋ ə: bʊrxəŋ ə: ɡə- dəɡ tʃiniː da
 佛 祖 佛 祖 至 高 的 神 灵，

$\underline{\dot{1} \ \dot{1}} \ \underline{\dot{6}} \mid \underline{\dot{5}} \ \underline{\underline{\dot{6} \ \dot{1}}} \mid (\underline{\underline{2 \ 2 \ 3}} \mid \underline{\underline{2 \ 1}} \ \underline{\dot{6}}) \mid \underline{\dot{5}} \ \underline{\dot{5}} \mid \underline{\dot{6}} \ \underline{\dot{5}} \mid$
 abre- li:n də:- d bʊɡd ə: bʊɡd ə:
 众 生 的 救 星。 圣 主 圣 主

2 3 | 1 6 | 1 1 | 1 2 | (5 5 i | 6 5 1 6) ||
 gə-dəg tʃini^v dɑ: urʃijə- li:n dɑ:-d.

至 尊 的 福 星， 光 照 万 众。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

仙 道 赶 路

1 = G

(选自《东辽》唱段)

宝音陶格塔胡演唱
福 宝 琳记谱

中速 ♩ = 86

$\frac{2}{4}$ (2 1 6 5 | 3 2 5 6 | 2̣. 2̣ | 2̣ 2̣ 2) | 6 6 6 6 i i 6 |

undər xadnə: də:rin

脚 踩

5 5 3 | 2̣ - | 2̣. 5̣ | 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ 2̣ i | 6 i 6 5 i . 2̣ |

dʒɔgs-la: (xui) udən gubʊ:rigə:n dɔxilɑ: ʃi- jə:
 山 顶 (唉)， 手 摇 羽 毛 扇；

(5 5̣ 5̣ | 5̣ 5̣ 5) | ị. 2̣ 3 2 2 | 5 5 3 2 1 | 6 . 5 |

ətʃig bagʃi:n dʒɑ:sən tarini:g (xui)

师 传 秘 咒 (唉)，

ị 2̣ | $\frac{3}{4}$ 6 . 5 3 5 5 3 | $\frac{2}{4}$ 2̣ . 2̣ | 2̣ 2̣ 1 ||

əxi^v əxjə:r ʊnfɑ:d təglə: (xui).
 从 头 诵 一 遍 (唉)。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

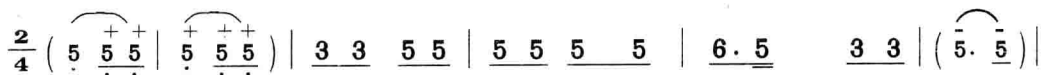
小姐下山

$$\mathbf{1} = {}^b\mathbf{E}$$

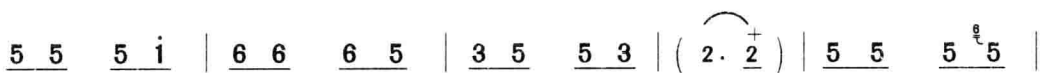
(选自《杨家将》唱段)

那木拉演唱
王树杰记谱

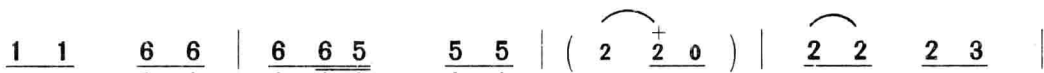
中速稍快 $\text{♩} = 108$



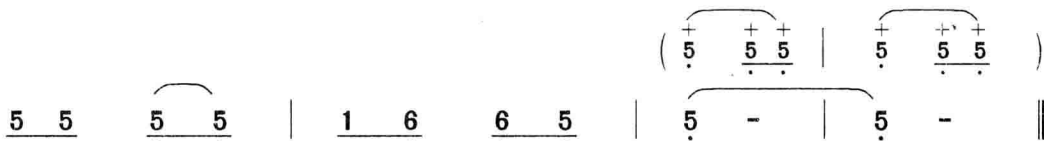
alæg alæg u:l gəgtʃin darbədʒ bain
云 彩 团 团 地 飘 过 来，



aliba buxun səru:n dʒabər tata:d irbə: undər ɯ:lin
凉 风 飏 飏 地 吹 过 头, 为 镇



gadʒi- ra: san aŋgidʒi rən sala: d ən udər
凶 顽 的 众 敌 寇, 小 姐



ʃi-aɔ dʒe ʊ:lnə:s bʊ:-b (xui).
匆 匆 地 下 山 来。 (喊)!

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

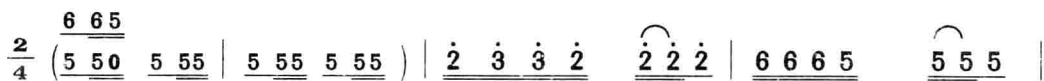
恶道下山(一)

$$\mathbf{1} = \# \mathbf{F}$$

(选自《西游记》唱段)

特木热演唱
阿古拉记谱

中速 $\text{♩} = 90$



undər undər ʁ:lnə ɔrgilɑ:rɪn dɑbɑ:d
脚 踏 峰 峦 黑 风 起，



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

恶 道 下 山(二)

1 = C

(选自《殤妖传》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰记谱



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

魔 鬼 下 山

1 = \flat A

(选自《殤妖传》唱段)

勃 波演唱
王树杰记谱



1 1 | 1 1 | 0 0 | 0 0 |
 fumn- si:n bə- jə
 鬼 怪,
 i i | i i | 6 i 6 i | 6 i 2 1 |

2 2 2 | 2 0 | i i 6 | i 6 5 5 |
 al- tənɬ gurɜ:n- ne: jab- dli: sana:d ɔrɔ:d
 忽 然 想 到 人 间 的 民 安
 5 5 5 5 | 5 5 5 | (6 i i i | i i 6 5) | 5 5 5 |
 axas gə:d xiləŋnə-dʒe ali-ba:tʃ
 国 泰, 回 身
 5 5 | i i i | 2 6 5 | 3 3 3 3 | 3 5 5 |
 bu- xun ju- m gɔ- g- tʃə:n baɣtʃi- la:d a- ba: d
 操 起 法 器 和 刀 戈 行 囊,
 (2 2 2 | 2 2 2 1) | i 6 6 5 | 5 5 | 5 5 3 3 |
 altən gurɜ:n ɔrtʃi- ləŋ də:- r
 急 卷 旋 风 匆 匆 地
 3 2 | 5 5 5 5 | 5 5 1 | (2 2 2 | 2 2 2 1) ||
 bu:- xar a- gvi duŋnə:s aŋgidʒir- dʒe:.
 窜 出 洞 外。

(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译词 章 虹配歌)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

幽 灵 赶 路

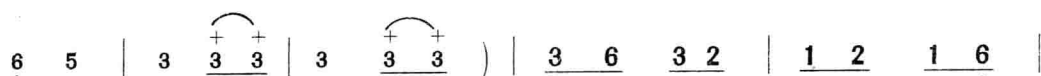
1 = F

(选自《封神榜》唱段)

百 顺 演唱
 福 宝 琳 记谱
 美 丽 其 格

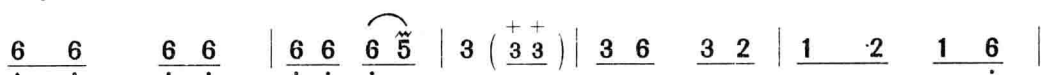
中速 ♩ = 92

$\frac{2}{4}$ (3 6 3 2 | 1 2 1 6 | 6 6 5 | 3 - | 3 6 3 2 | 1 2 1 6 |



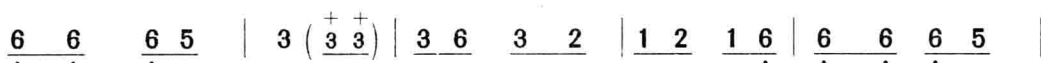
dʒu:bər gʊrəb ərgə:d irlə:

向 左 起 舞 转 三 圈，



bʊrʊ:gar ərgə:d i- r- lə: (i) aigən tʃinə: badma:in sunsin

向 右 起 舞 绕 三 圈，(咿)！ 瓷 碗 大 的 幽 灵 借 风



salixɑ:r ərgə:d (i) aɡɑ:r təŋɡri:ɡ bain bain bʊdʒɡai rəlsɑ:r

盘 旋， (咿)！ 由 小 到 大 好 像 立 柱 顶 着 天，



(i) alə:s ʊ:- l liŋjaŋ ɔrnɔ:r ərgə:d ʃabdəɡ (i).

(咿)！ 环 绕 着 羚 羊 神 山 奔 跑 又 蹁 跹 (咿)。

(晓 巴音标 乌力吉昌译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

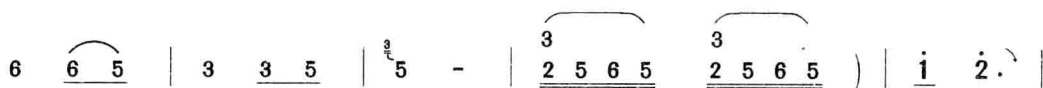
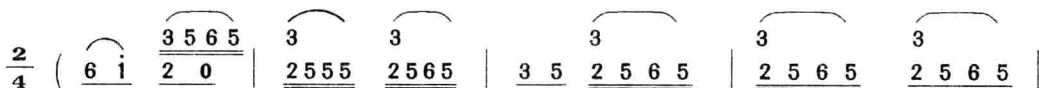
飞 毛 腿(一)

1 = D

(选自《大西凉》唱段)

吴·道尔吉演唱
美丽其格记谱

中速 ♩ = 76



tulxə:d

你 看，

唱腔 | 1̇ 1̇ 6 6̇5 | 1̇ 2̇ 6 6̇5 | 3 3̇5 5 5 | 2̇ . 2̇ 6 5 |

tul xə:d ɔ-dɔ: gu- jə:d təglə: gəgsə:r xuləg mərin
你 看 他 们 奔 跑 冲 刺 蹦 蹦 跳 跳, 好 似 腾 空 的

四胡 | 3 2 5 6 5 3 2 5 6 5 | 3 2 5 6 5 3 2 5 6 5 | 3 2 5 6 5 3 2 5 5 4 | 3 2 5 6 5 3 2 5 6 5 |

| 3 3 3 5 | 0 0 | 0 0 | 2̇ . 1̇ 6 6 |

xatī- ra: tuŋ bəlo:d
野 马。 你 看 他 的

| 3 3 5 | 3 5 6 5 | 3 2 5 6 5 3 2 5 6 5 | 3 2 5 6 5 3 2 5 6 5 |

| 6 6 . 0 | 5 5 5 5 | 5 5 5 5 | 1̇ 2̇ 2̇ 6 5 |

ʃʊgʊi mɔdne dʊmd ɔrɔ:d ɔtʃibəl təmə:- ne:xan
走 像, 摇 摇 晃 晃 穿 越 林 海, 好 似 骆 驼

| 3 2 3 6 5 3 2 5 6 5 | 3 2 5 6 5 3 2 5 6 5 | 3 2 5 6 5 3 2 5 6 5 | 2̇ 6 5 |

| 3 . 3 5 6 | 0 0 | 0 0 | 5 2̇ . | 2 2 2 3 |

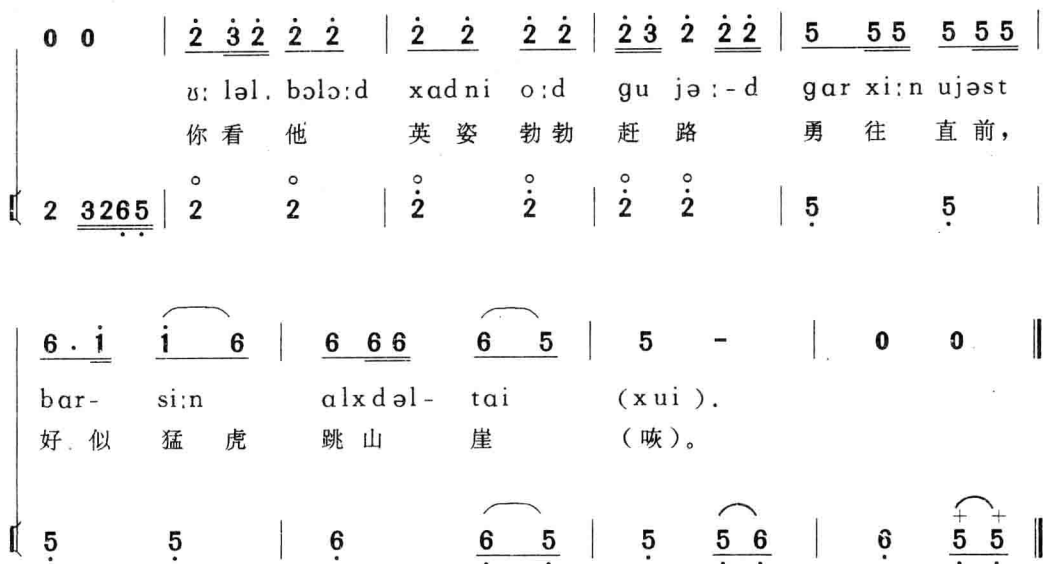
sa- dʒilg ʊ- xʊs ʊsʊs gə:d
渡 沙; 你 看 他 的 身 形

| 3 5 6 | 2 - | 2 2 5 | 2 2 | 2 2 |

| 5 5 5 6 | 6 6 6 6 | 2 2 1̇ 6̇5 | 5 5 6 2 | 0 0 |

ʊrʊ: tʃinə: gujə:d bʊ:la ʊrsəm dʒɔrɔ: adil ʃiu
跳 跃 姿 态, 好 像 是 那 溜 溜 的 小 走 马;

| 3 5 6 5 3 5 6 5 | 6 1̇ . 6̇ | 2 1̇ 6̇5 | 5 5 6 2 | 2 2 5 |



(晓 巴音标 扎木苏译词 哈森树海配歌)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

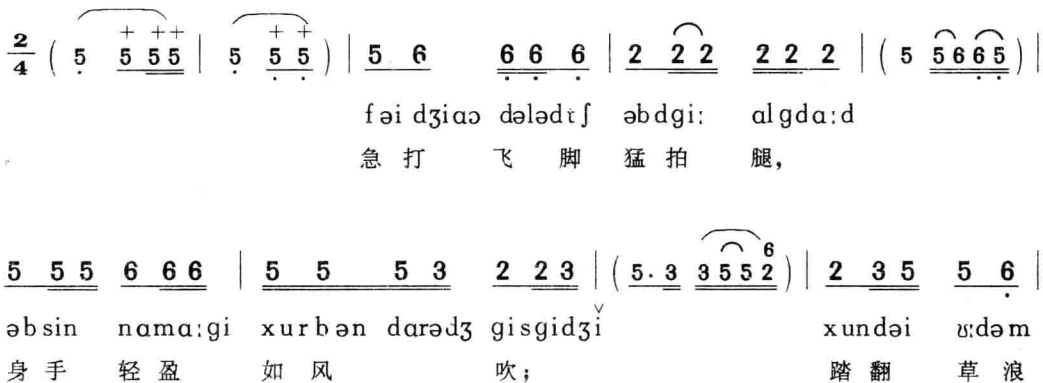
飞 毛 腿 (二)

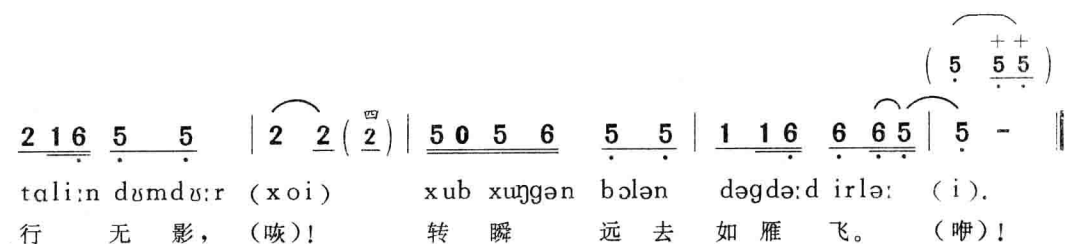
1 = ^bD

(选自《三侠五义》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

中速 ♩ = 80





(晓 巴音标 章 虹译配)

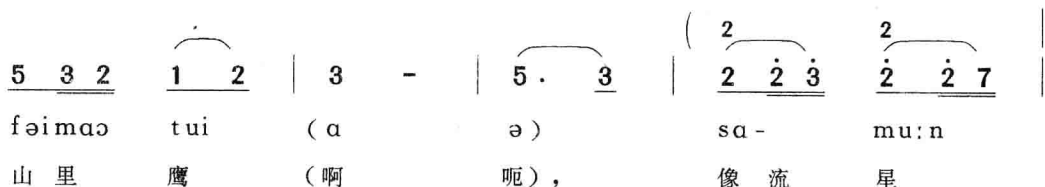
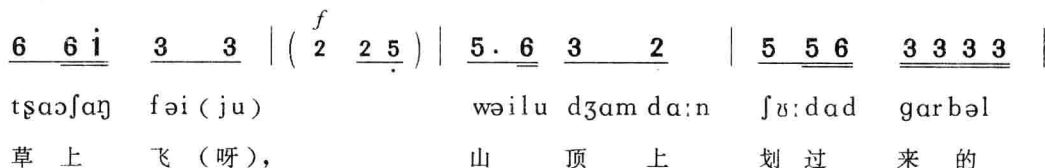
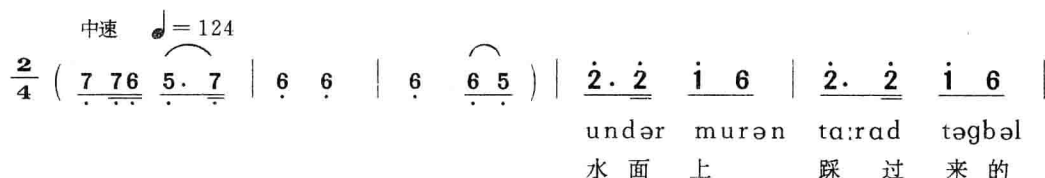
据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

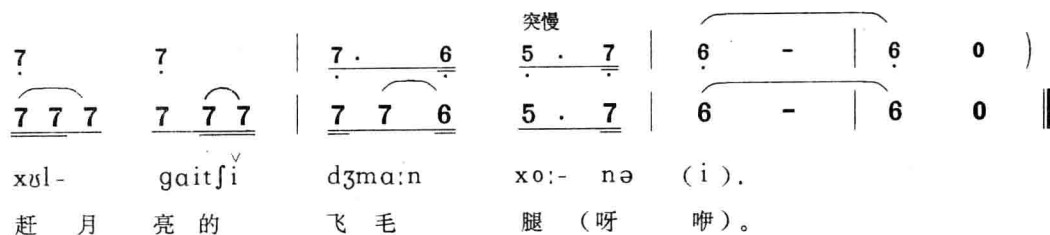
夜 行 人(一)

1 = ^bD

(选自《三侠剑》唱段)

扎木苏演唱
王树杰记谱





(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集办公室于通辽市的采风录音记谱。

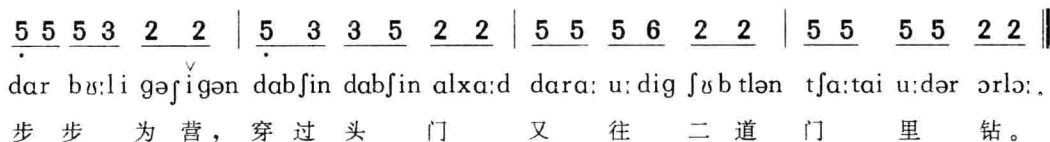
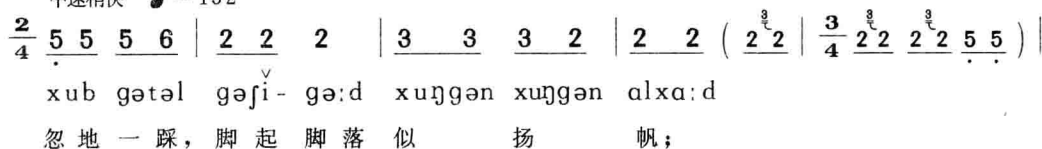
夜 行 人 (二)

1 = $\sharp F$

(选自《小八义》唱段)

青昭日格图演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

中速稍快 $\text{♩} = 132$



(晓 巴音标 章 虹译配)

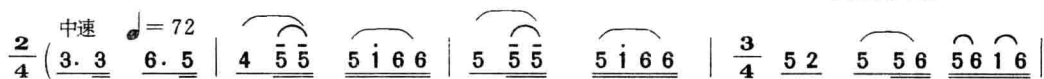
据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

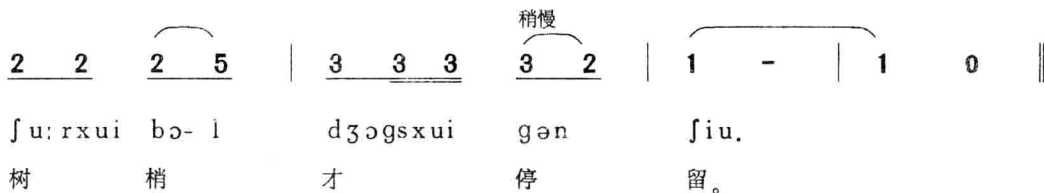
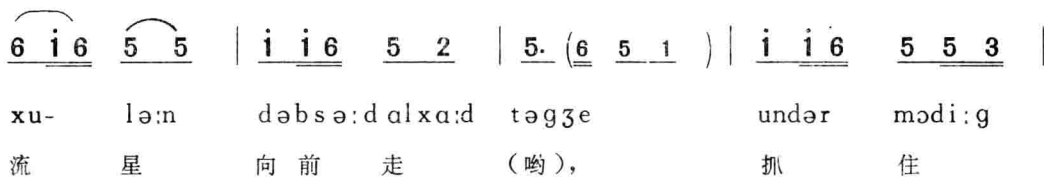
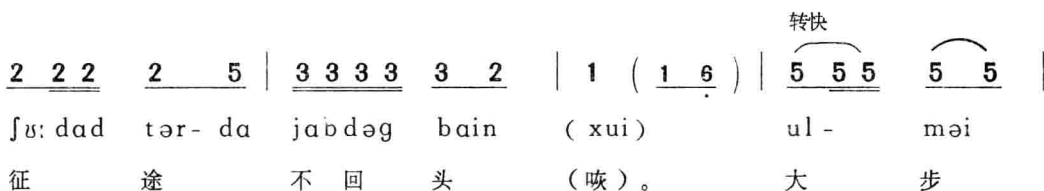
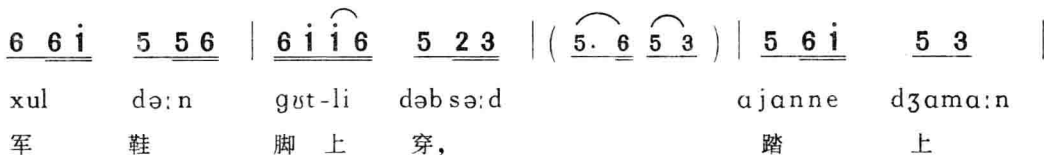
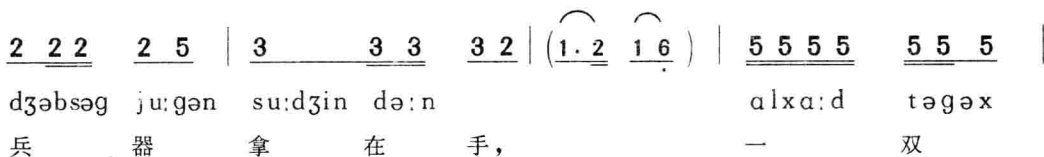
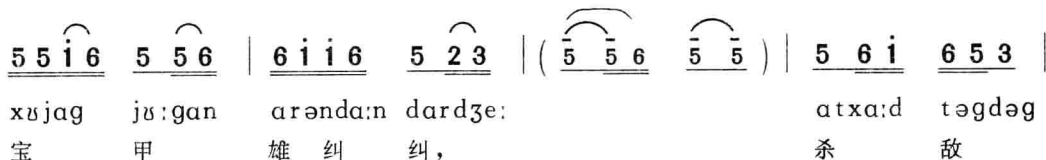
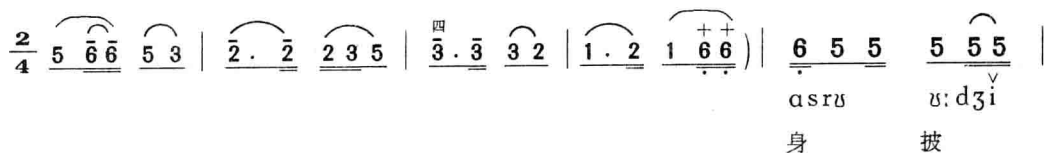
徒 步 赶 路 (一)

1 = C

(选自《三侠五义》唱段)

关 尼 嘎 演唱
福 宝 琳 记谱
美 丽 其 格





(晓 巴音标 扎木苏译词 哈森树海配歌)

据1987年3月哲里木艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

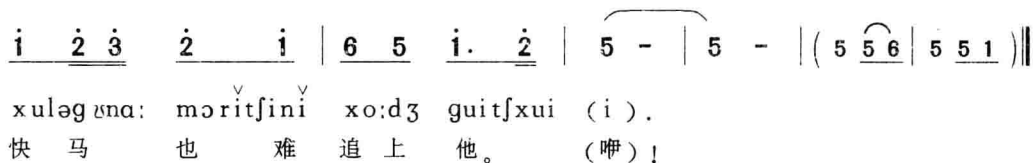
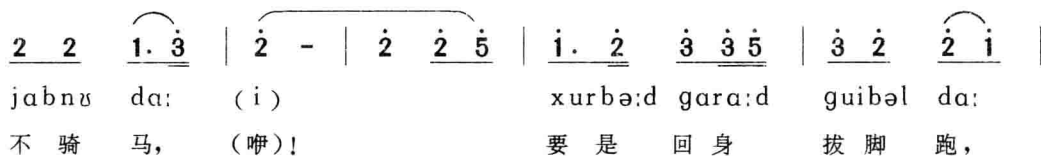
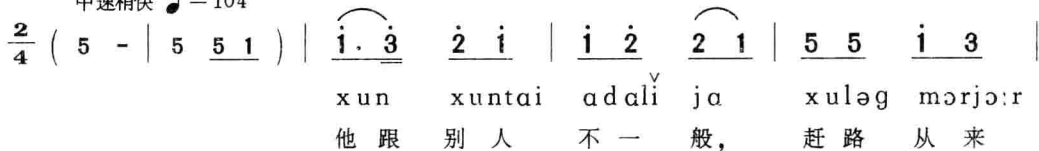
徒步赶路(二)

1 = G

(选自《小八义》唱段)

源 登演唱
阿 古拉
美 丽其格 记谱

中速稍快 $\text{♩} = 104$



(晓巴音标 赛音吉雅、阿古拉译配)

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

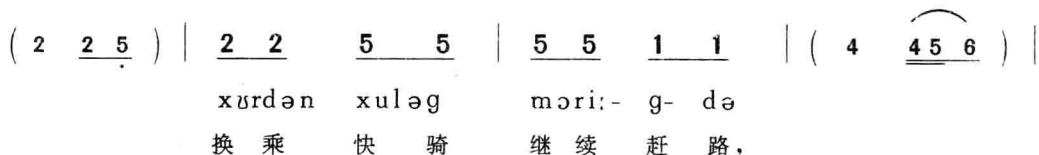
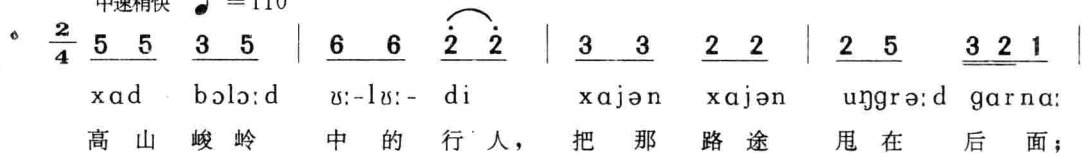
赶路(一)

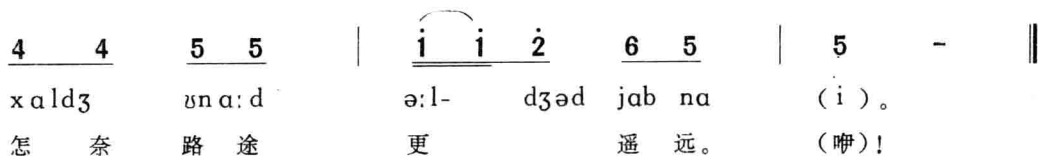
1 = B

(选自《哭喜传》唱段)

特木热演唱
阿古拉记谱

中速稍快 $\text{♩} = 110$





(晓 巴音标 阿古拉译配)

据1988年10月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

赶 路(二)

1 = C

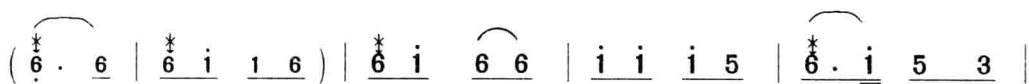
(选自《全家福》唱段)

桑 布演唱
王树杰记谱

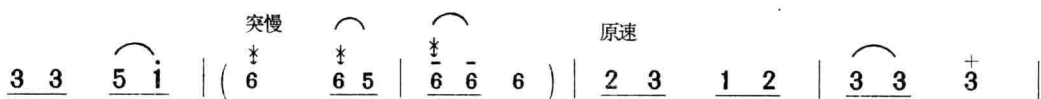
中速稍快 $\text{♩} = 104$



xab-ri:n sai-xən əjə- bərx dʒabə- ra
 春 光 宜 人 和 风 凉 爽，



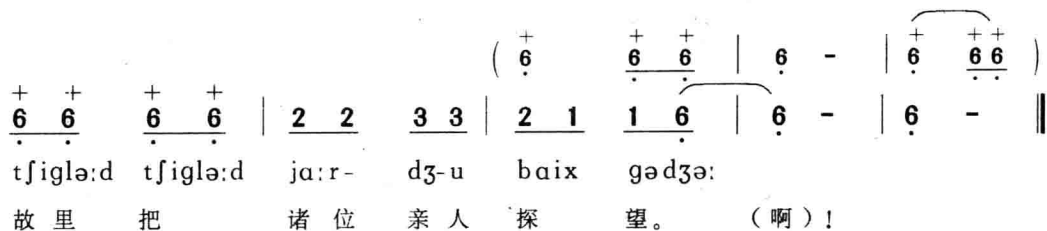
xatf-ri: i-l- bəd dʒo:- lənnə:r
 轻 轻 拂 面 温 柔



uŋgər-dʒe: xidʒi- ga:rin ga- dʒir
 舒 畅； 久 居 边 关 的



ʊd- sən xu-nə xubine: nʊtgə:n
 戍 边 小 将， 直 奔



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

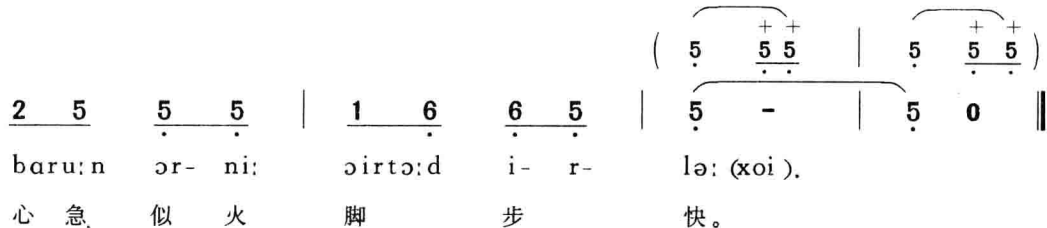
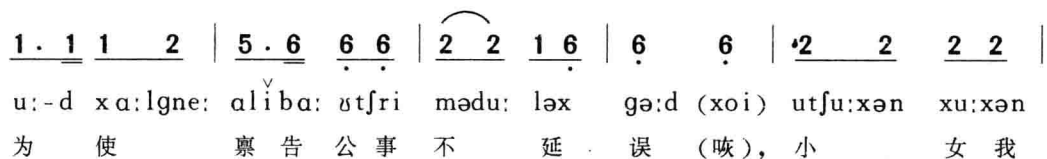
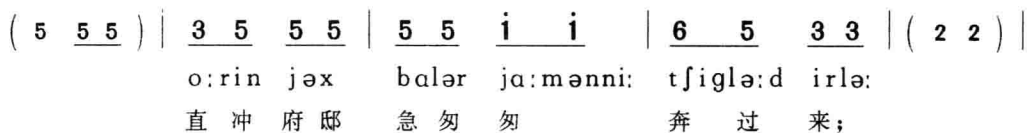
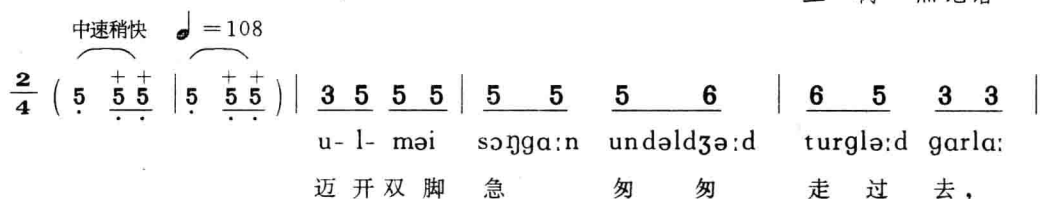
据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

赶 路(三)

1 = D

(选自《粉妆楼》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰记谱



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

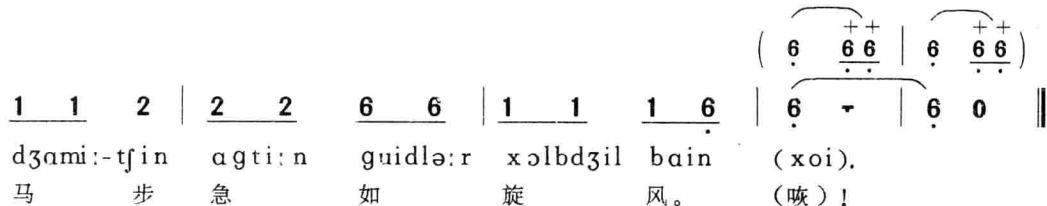
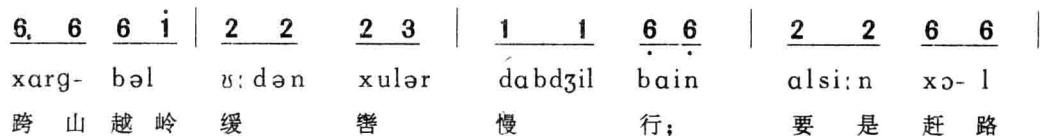
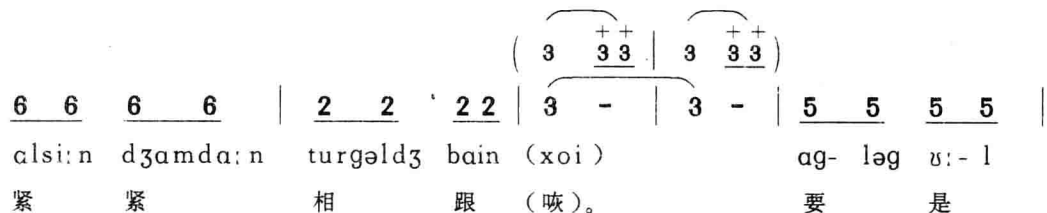
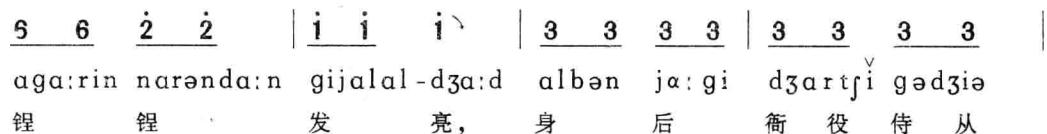
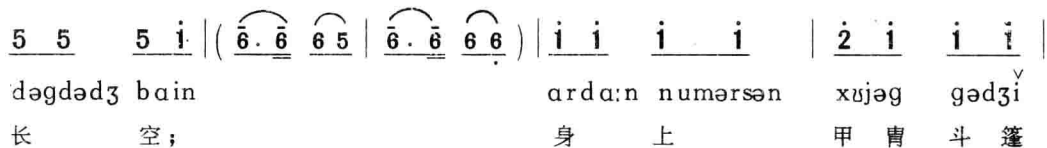
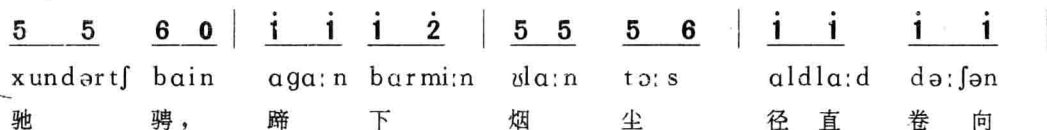
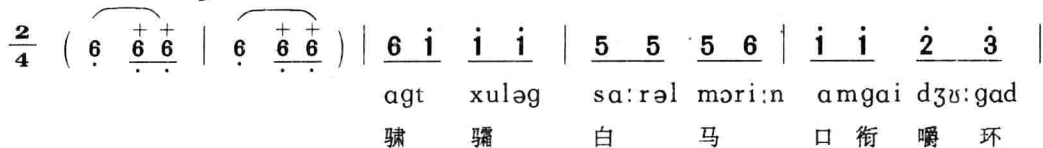
赶 路(四)

1 = B

(选自《说唐》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰记谱

中速稍快 ♩ = 112



(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

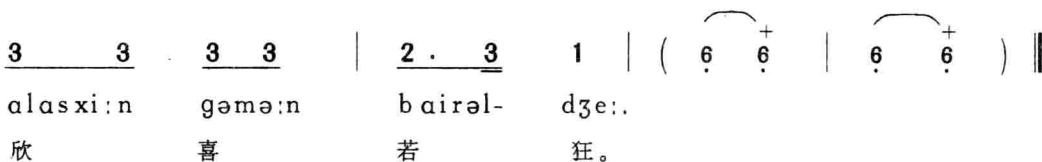
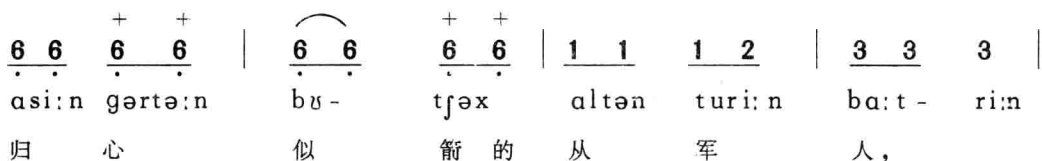
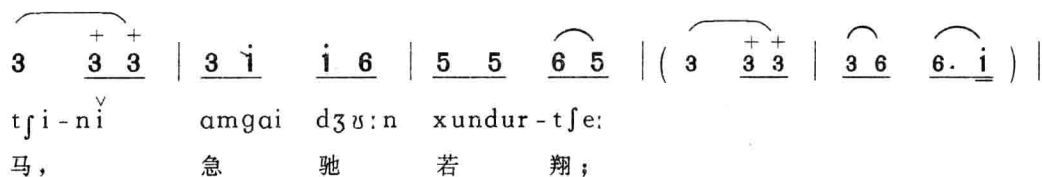
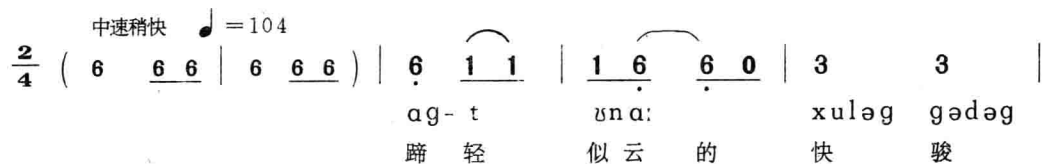
据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

赶 路(五)

1 = B

(选自《罗通扫北》唱段)

勃 波演唱
王树杰记谱



(晓巴音标 章 虹、查干巴特尔译配)

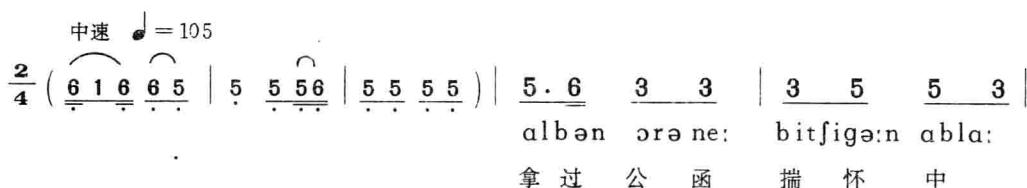
据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

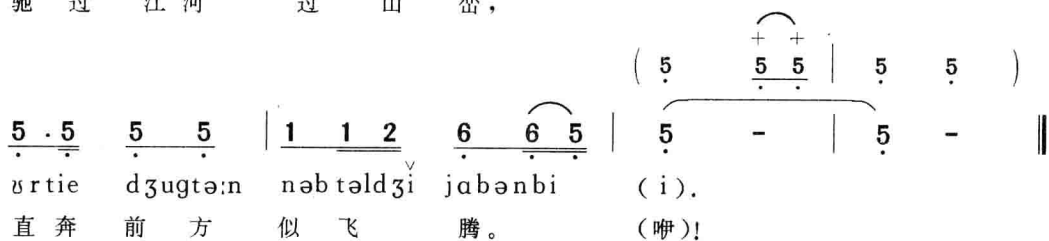
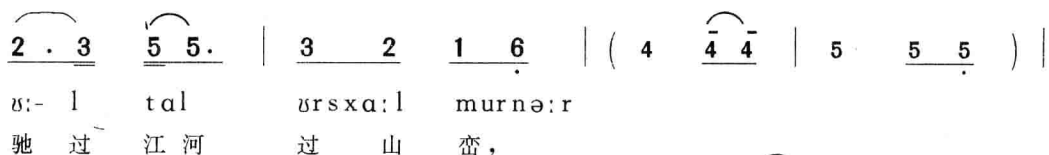
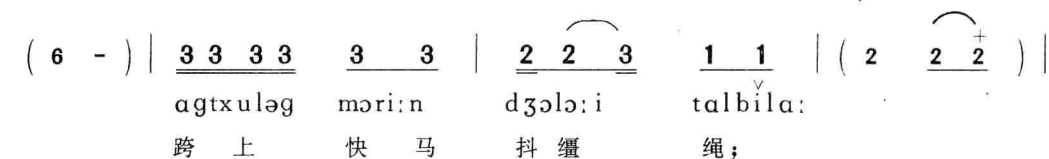
送 信(一)

1 = F

(选自《说唐》唱段)

古力格演唱
阿古拉记谱





(晓 巴音标 章 虹、阿古拉译配)

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

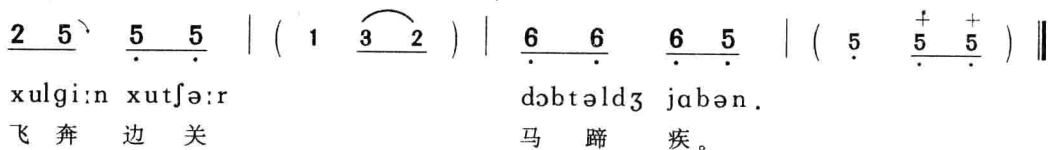
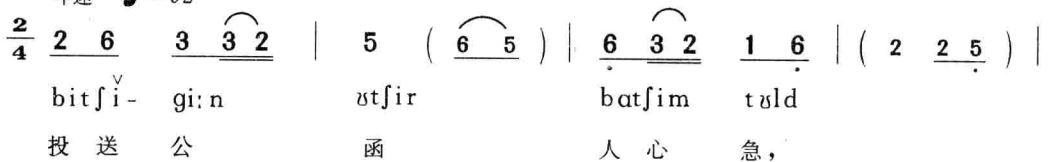
送 信(二)

1 = ^bD

(选自《英雄天宝图》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 92$



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

坏人赶路(一)

1 = C

(选自《五虎征南》唱段)

六十 三演唱
阿 古 拉
美 丽 其 格 记 谱

中速 $\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4}$ (2 - | 5 -) | 1̣ 2̣ . 1̣ 2̣ . | 1̣ 2̣ . 2̣ | 2̣ . 2̣ 2̣ 3̣ . |

xɔ l xɔli:n dʒami:-gan xo:dʒi jabxui

不 走 宽 道 专 在 狭 路 上 窜，

$\overset{3}{5}$ - | 6̣ . 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ | 6̣ 6̣ 6̣ 2̣ | 2̣ . 2̣ 2̣ 2̣ |

(xoi) xʊ:tʊŋs bələ:d gʊdam- dʒa:r xʊlgaildʒi jabna:

(唉) 不 走 正 街 专 往 胡 同 里 钻；

(2 -) | 5̣ . 6̣ 3̣ 2̣ | 5̣ . 6̣ 7̣ 5̣ | 5̣ . 6̣ 1̣ 2̣ | 3̣ 0 |

xɔrt ʊtfir jabdli: gan xi:gsən tʊ- l- da:

因 怕 坏 事 做 绝 罪 不 可 恕，

2̣ 2̣ 7̣ 7̣ | 2̣ 2̣ 7̣ | 7̣ 7̣ 6̣ 5̣ 2̣ 7̣ 2̣ || (6̣ 6̣ 6̣ | 6̣ 6̣ 5̣) ||

xar gəri:n u:dən dʊr xərigdxa:s aidʒijabna:.

捉 拿 归 案 要 在 班 房 里 关。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 10 月阿古拉于乌兰浩特市的采风录音记谱。

坏人赶路(二)

1 = C

(选自《三侠剑》唱段)

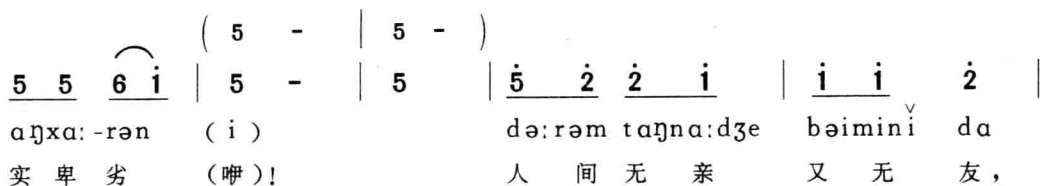
源 登演唱
美 丽 其 格 记 谱
阿 古 拉

中速稍快 $\text{♩} = 114$ 流畅地 (演唱时，四胡停)

$\frac{2}{4}$ 6̣ 1̣ 1̣ | 1̣ 1̣ 6̣ | 5̣ 5̣ 1̣ | (1̣ . 2̣ | 1̣ 6̣ 5̣) | 1̣ 2̣ 6̣ 5̣ |

dəg dəg gədʒ al- x- na: durbən dʒugə:n

世 上 惹 祸 又 造 孽， 掠 夺 民 财



(晓 巴音标 章 虹译配)

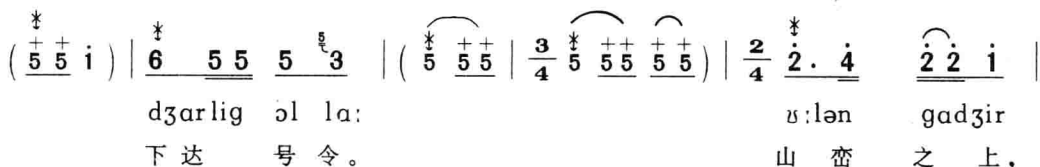
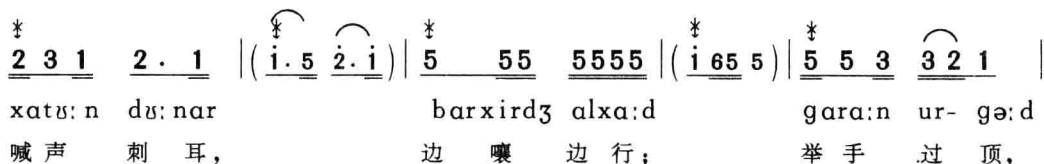
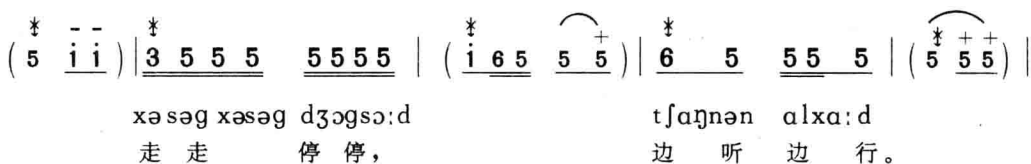
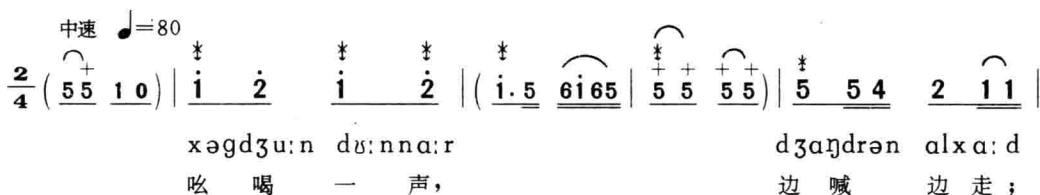
据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

赴 宴

1 = A

(选自《赵恒东征》唱段)

桑 布演唱
王树杰记谱



$\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{3}$ | ($\overset{*}{5}$ $\overset{+}{\overset{+}{5}}$ $\overset{+}{5}$) | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{4}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{i}$ | $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{\#i}$ $\overset{*}{i}$ | ($\overset{*}{2}$ $\overset{*}{2}$ $\overset{*}{5}$) |
 nigəntə; buridə:d jəx nəjən bəjə:rən irədʒi baix tʊldə:
 聚 餐 一 堂。 山 寨 大 王 来 到 当 场,

♩ = 108 渐快

([♯]1 [♯]2 5) | [♯]6 5 5 5 | [♯]6 5 5 3 | ([♯]5 [♯]5⁺1) | 3 3 3 2 1 |

ugfʊ:ldʒ bo:ldʒidʒ baixətʃ arbi:nbain ʊrda:sin udʒədʒ

倒 肚 翻 肠， 醉 倒 一 帮； 迎 上 前 去。

$\overset{*}{5}$ $\overset{*}{+}$ $\overset{*}{+}$ | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{6}$) | $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ | $\overset{*}{6}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{5}$ $\overset{*}{3}$ |
5 5 5 5 5 5 5 5 6 5 5 3
nairi:n firə:n dəmd jumə:
欢 宴 之 上, 出 尽 洋 相,

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

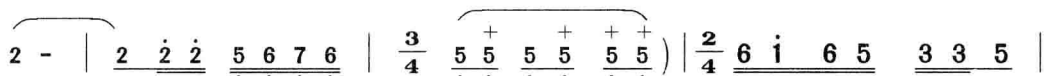
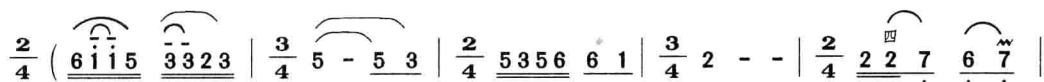
单 人 独 行

1 = C

(选自《施公案》唱段)

百 顺演唱
美丽其格记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 69$



undər undər ʊ:lir a
高高的 山顶上，

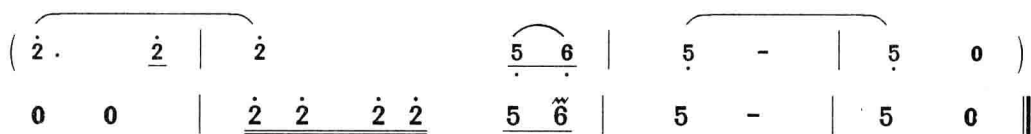


ʊnjɑ:rxudəŋ tatdʒe:

烟 云 漫 漫 雾 茫 茫；

uxu bɑ:tər te-dan

五 虎 英 雄 铁 旦，



uŋgrəd uŋgrəd garla: (xui).

(哟) 身 影 闪 闪 赶 路 忙 。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

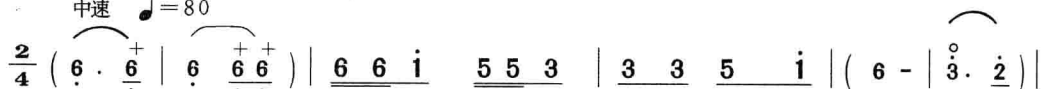
逃 生 救 难

1 = B

(选自《英雄天宝图》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 80$



arbən xəjətai xastʊ xaiʃiu
哈 斯 套 海 年 岁 十二整，

2 2 2 3 3 | 3 3 5 5i | (6 . 5 | 6 5 1 6) | 6 . i 3 2 1 | 1 1 6 6 |
 ajʊ:lin dʊmdɑ:s uldɑ:- təglə aŋxne tanil fute:n iui:n
 虎 口 脱 险 九 死 得 一 生 ; 营 救 忘 年 之 交 徐 天 佑 ,

$(\overset{\frown}{5. \underset{\cdot}{i}} | \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6.} \underset{\cdot}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{i}}}) | \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6}} \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{1}} | \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2.} \underset{\cdot}{3}} \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{6}} | \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6.} \underset{\cdot}{-}} \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6.} \overset{+}{\underset{\cdot}{6.} \overset{+}{\underset{\cdot}{6.}}}} ||$
 a mi: gin a bra: d ʌ: lənd gə: tʃe: .
 拔 腿 转 回 丛 山 峻 岭 中。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

独身离乡

$$1 = B$$

(选自《英雄天宝图》唱段)

演唱 玛尼吉拉 巴王美
记谱 杰格 丽其

中速稍慢 $\text{♩} = 62$

$\frac{2}{4}$ (0 2.1 1 6 | 6 6 6 6 6 6 | 6 6 6 6 6 6) | 6 3 3 1 1 2 |

xabrin grixan

春 光 喜 微

(0 5 ī | 6 . 5 6 5 1 6)

3 3 3 3 5 | 0 0 | 6 5 6 2̣ ī 2̣ | 6 . ī 5 3 3 3 3

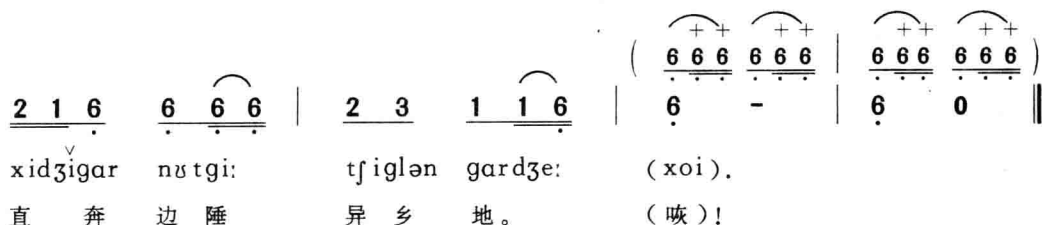
ūla:ril jum̃siu xaməg dəlxəi nəgənnə:r xub̃ira:d

春 草 绿, 绿 草 如 茵 盖 大 地;

(6̣. 5̣ 6̣5̣6̣ị) | 1̣ 1̣ 2̣ 3̣ 5̣ | 1̣ 6̣ 6̣6̣ | (3̣ 3̣ 6̣ 6̣ ị) |

xar xan dʒalʊ: nasne: uid

正 当 英 俊 年 少 时,



(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

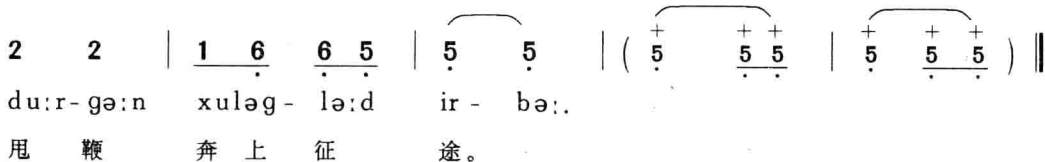
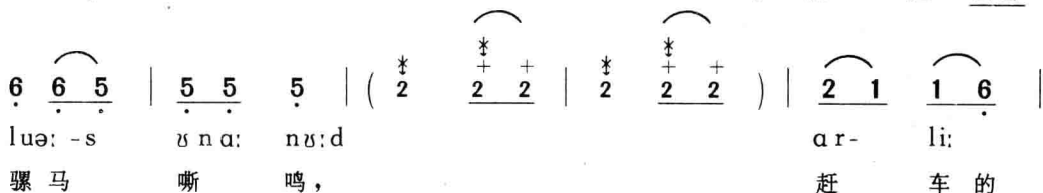
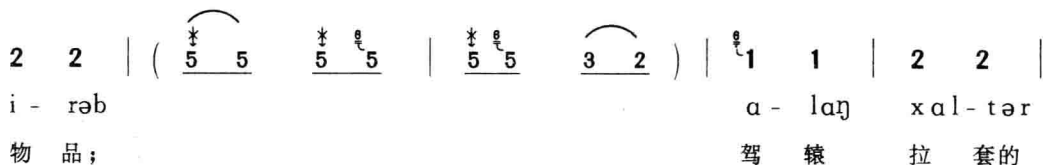
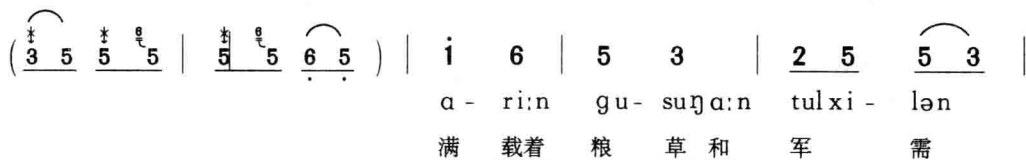
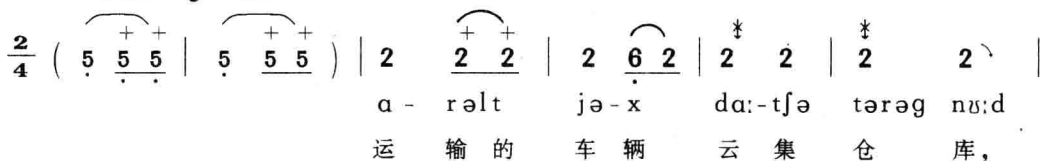
运 粮

1 = \flat D

(选自《东辽》唱段)

勃 波演唱
王树杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 120$



(晓 巴音标 哈森树海译词 赛 罕配歌)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

审 案 调

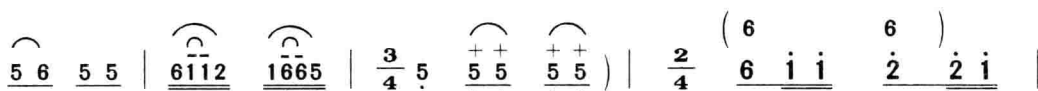
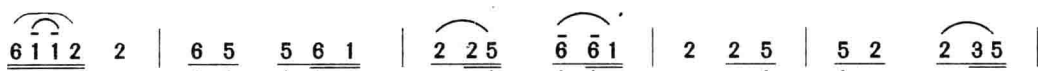
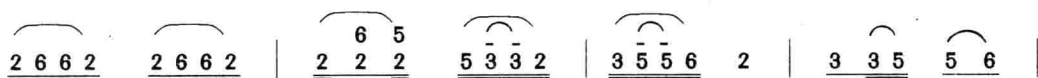
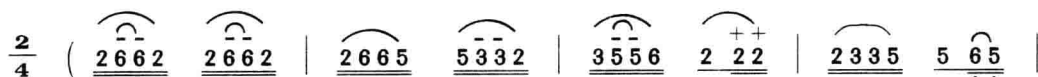
审

1 = C

(选自《刘秀周游列国》唱段)

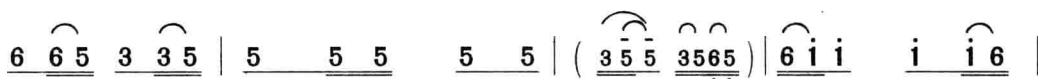
黑 小演唱
福 宝琳 记谱
那达密德

中速 ♩ = 80



a- ga:r tæŋgri:n

你 可 把 太 阳

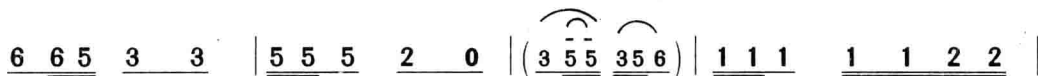


nari:g tʃi:da: bədæŋguiga:r udʒi:bu:

ar:bæn gurænne:

看 成 一 片 黯 昏，

你 可 把 国 法

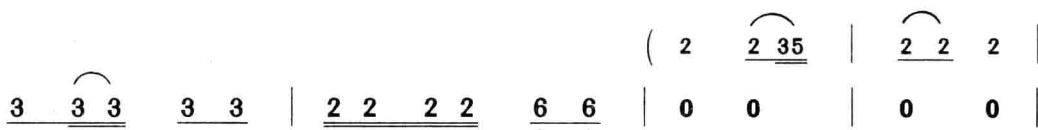


xu:lin tʃa:dʒig xungnæ:r tuxæ:rbu:

asa:ran mædædʒ baiga:d

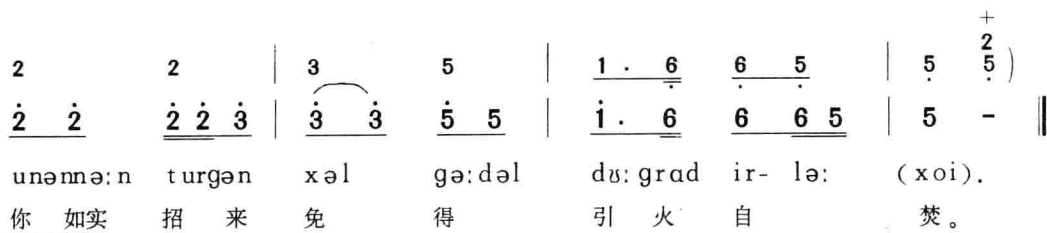
当 作 一 纸 空 文；

你 明 知 故 犯



ʊls i:n ʒosi:g əsərgu:tʃidʒi bəlnu:

怎 能 逃 脱 罪 责，



(晓 巴音标 章 虹译配)

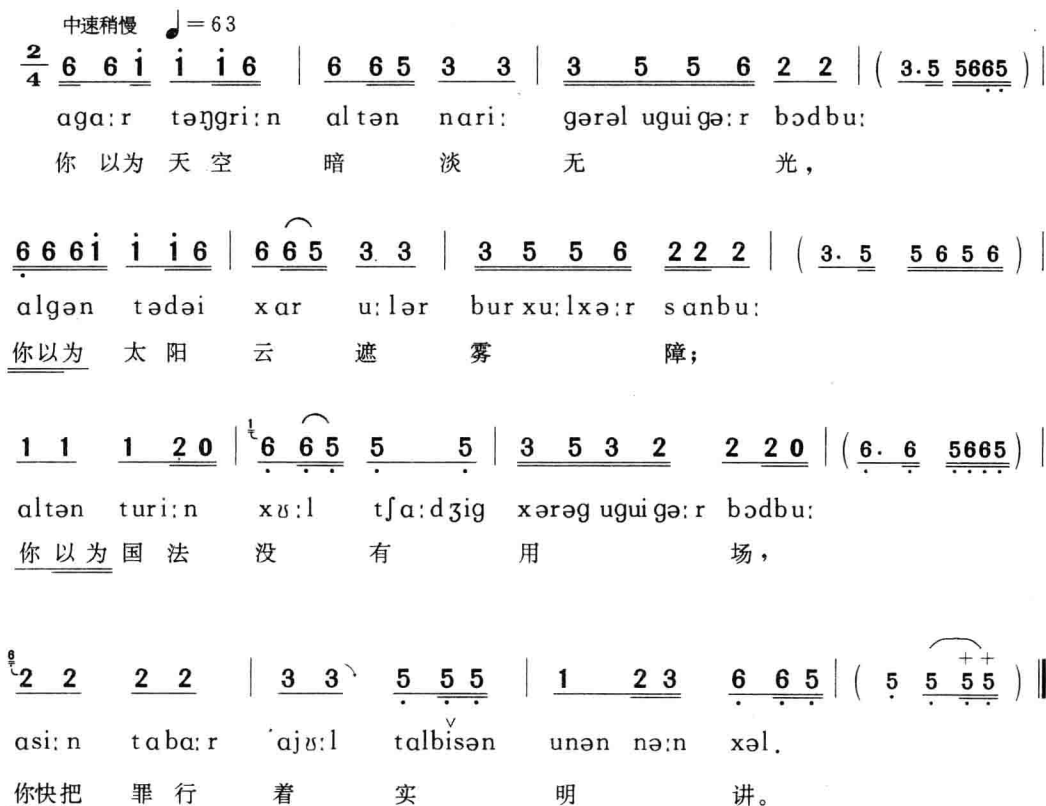
据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

审 问 (一)

1 = ^bD

(选自《英雄天宝图》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
 王 树 杰 记谱
 美 丽 其 格



(晓 巴音标 章 虹译配)

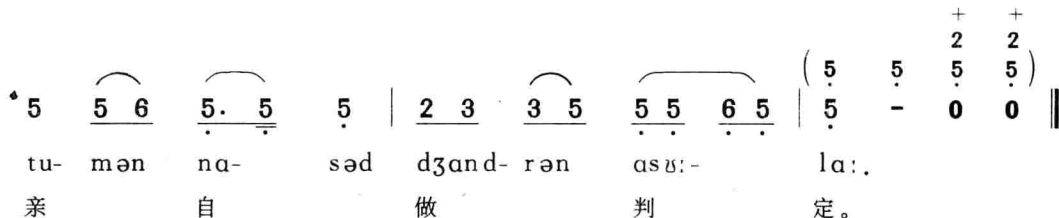
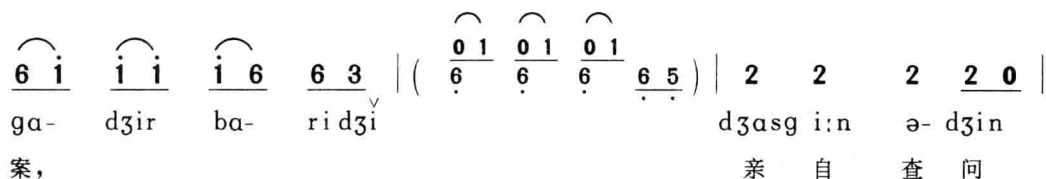
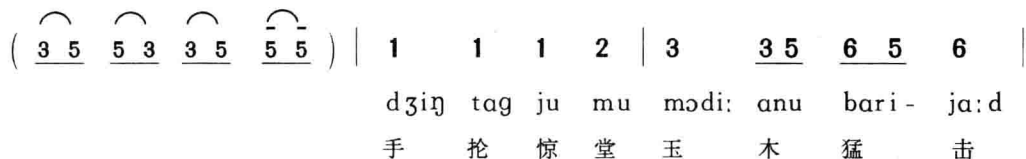
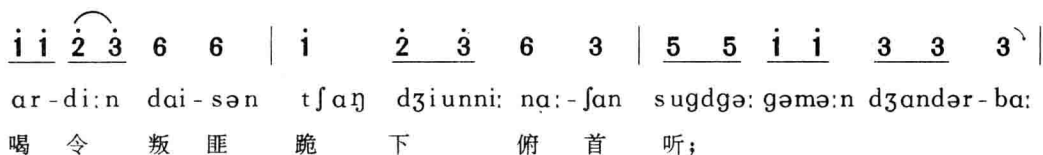
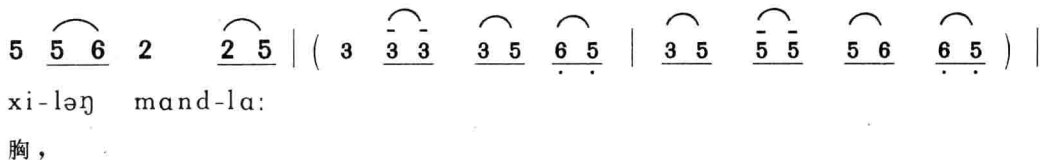
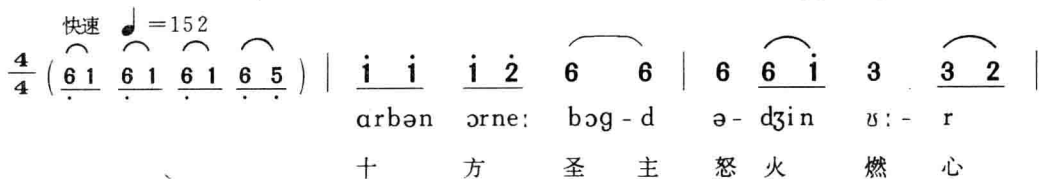
据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

审 问 (二)

1 = ^bD

(选自《哭喜传》唱段)

贺西格宝音演唱
王树杰记谱
美丽其格



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

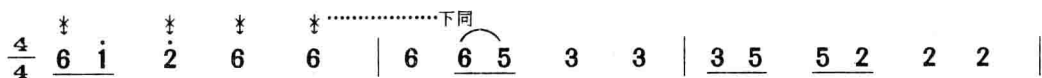
审 案(一)

1 = ^bE

(选自《唐五传》唱段)

那 木 拉 演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

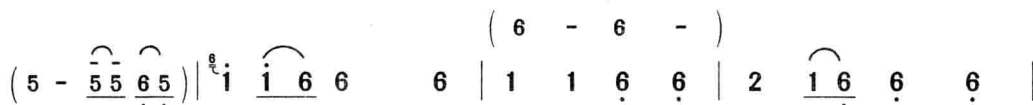
中速稍快 ♩ = 112



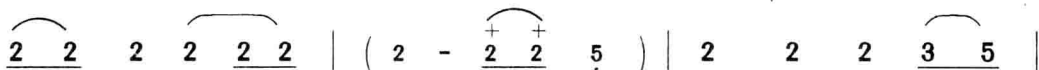
ətʃi- g tənɣ-ri:n xʊ:-l tʃa:-dʒig ugui gəmən bədbu:
你 可 曾 想 当 今 天 下 没 有 王 法,



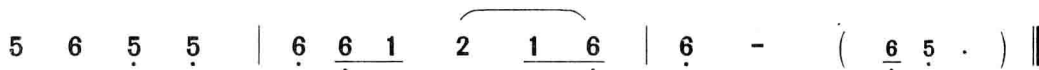
ə-dʒin tu-ri:n dəl-xi daxinni: xʊŋ-gəŋ gənən bədbu:
你 还 以 为 当 今 朝 廷 可 轻 视 它;



u-nən ədʒin ne: xʊ:-l tʃa:-dʒig ba-g gə- mən
皇 上 圣 旨 颁 布 下 来 岂 容 小



bɔ- d bu: ərɐtənnə: xi:-sən
看, 快 将 罪 行



ən-du: ja- la:n tʊ-ʃi ja: ga- la:
从 实 招 来 低 头 服 法。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

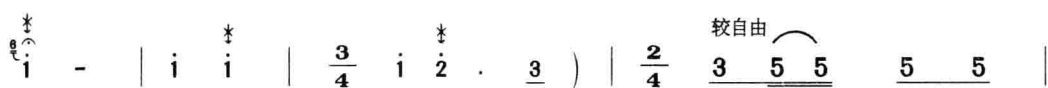
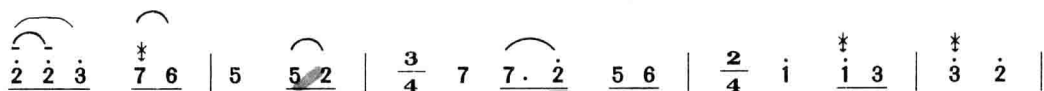
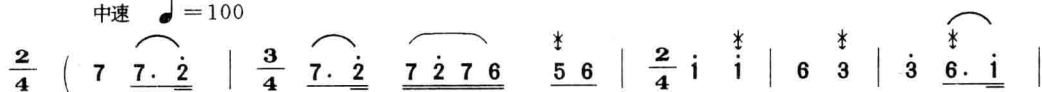
审 案(二)

1 = $\sharp F$

(选自《吴越春秋》唱段)

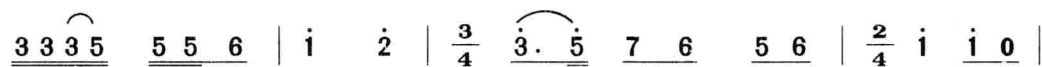
布仁巴雅尔演唱
阿 古 拉记谱

中速 $\text{♩} = 100$

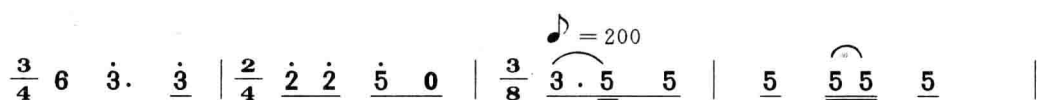


较自由

ja:mən ne:- tʃ
衙 门 口 的



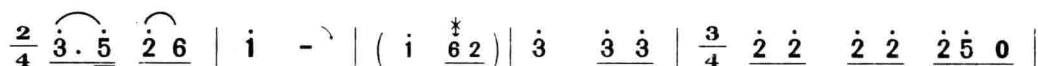
xəŋgərg dʊ:grɑ:d ʃal-tən nig ʃu:xər bəldʒ nɔ- jən
鼓 声 响天 外, 衙 门 里 的 判 官 坐一 排,



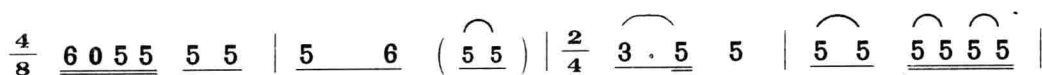
ʃi-rə:n də:r dʒal-rɑ:d tər nig ʃalt ni: ɒtʃɪrdʒ
触了法 的 犯 人 跪 在 地, 惊 魂 甫 定



əmən- tɔi- gə:n sugdʒə:dʒ dʒən- də- dʒe:
先 遭 一 次 罪。 判 官 激 言 厉 色



(xai xai i) ʃalt ni: sugd gə:təl tʃɪn
拍 桌 案, 喝 令 犯 人 如 实 招 供 来,



jag gət-lə:n dʒantʃa:d ja-l-tən xun tʃi-ni

若 想 抵 赖 瞒 天 过 大 海，



unən-nə:n xəlɡədʒ dʊ:ɡar dʒe: (i).

法度 无 情 必 定 推 上 断 头 台。(哼)!

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1983 年 1 月包玉林于呼和浩特市采风录音记谱。

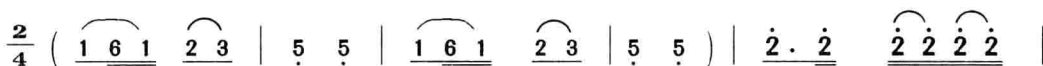
过 堂 (一)

1 = \flat B

(选自《大龙太子走国》唱段)

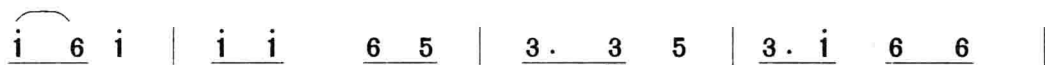
特木热演唱
阿古拉记谱

中速稍快 ♩ = 100



altən dʒuŋi:n

金 钟 “咣” 地



tiŋ xi:lə ari:n saidʊ:d dʒə: xi:-lə asər də:rəs

一 声 响 众 臣 “扎” 地 一 声 应； 坐 高 台 的



jəx.nəgən amne: dʒarlig bʊ:l-ɡa:-la abtəx ʊtʃira:n

执 法 官， 传 下 他 的 亲 口 令：“奸 贼 死 活



xəlxui samu:ni bʊfʊ:xən ʊjagə:d dʊ:ɡar-la: ar ubri:n

不 招 供， 赶 快 上 绑 施 重 刑。” 衙 役 闻 声

2 2 2 | 6 6 1 1 3 | 2 2 2 | (6 2 3 | 5 5 5 | 1 6 1 2 3 | 5 5) ||

said nari:n dabʃidʒi^v irə:d baridʒil baina.

拥 过 来, 扣 上 枷 锁 上 了 绳。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

过 堂 (二)

1 = ^bA

(选自《夏国》唱段)

海 青演唱
美 丽 其 格
阿 古 拉 记谱

中速稍快 ♩ = 100

$\frac{2}{4}$ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ | 6̣ 6̣ 6̣ | 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ | 3̣ 0 | 5̣ 5̣ 5̣ |

dʒa: dʊ i:nxa:n mu ri: mædxui tʃi: dʒal- gi:n

不 知 自 己 铡 刀。 啥 时 钝, 还 想

3̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 1̣ 1̣ | 1̣ 0 | 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ | 5̣ 6̣ 6̣ 1̣ |

əb-sən-dʊr dʊr-lædʒ bəlnu: dʒal-xai ʊxa:ni: ga:n

贪 斫 峡 谷 的 牛 筋^①? 都 知 你 是 怀 揣

5̣ 5̣ 5̣ 6̣ | 3̣ 0 | 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ | 3̣ 2̣ 1̣ 6̣ | 5̣ 6̣ 1̣ | 1̣ (1̣ 6̣) ||

u:s- gəd tʃi: dʒiaŋ ʃan tu- ri:nd ʃirə:d dʊrlædʒ bəlnu:

不 好 意, 早 有 称 霸 江 山 的 野 心。

(晓 巴音标 章 虹译配)

① 牛筋：长在山地、草原的一种饲草，俗称牛筋草。

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

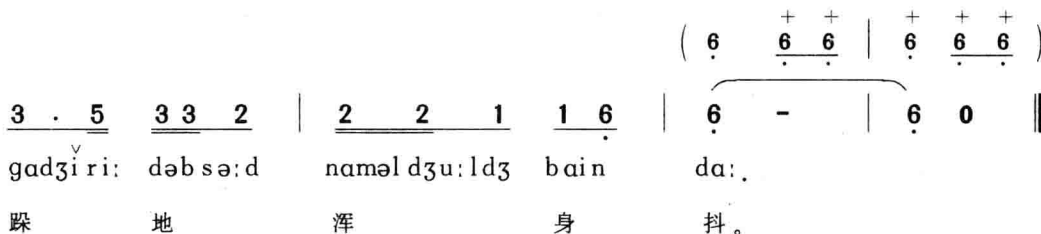
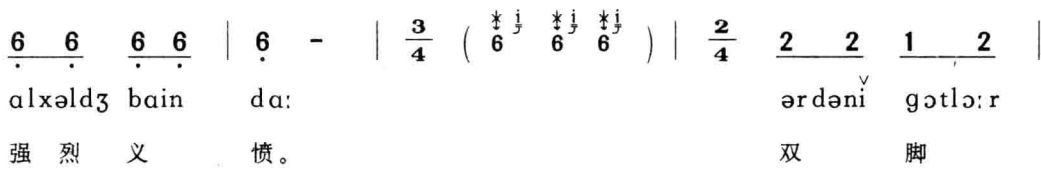
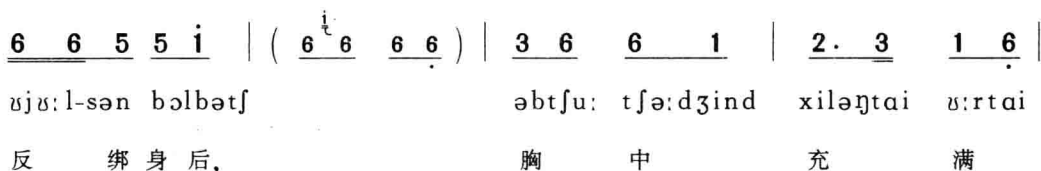
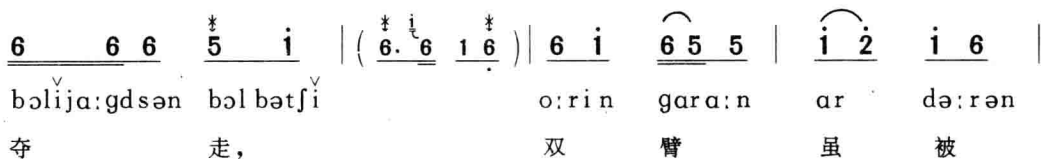
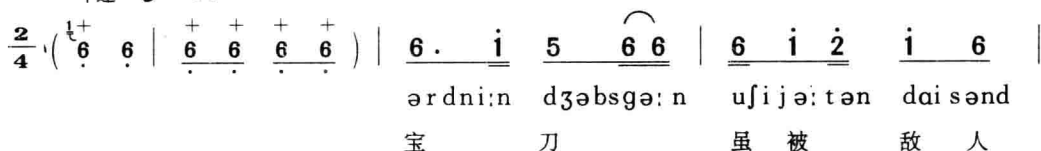
断 冤 案

1 = C

(选自《三国演义》唱段)

桑 布 演唱
王 树 杰
美 丽 其 格 记谱

中速 ♩ = 96



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

使者受刑

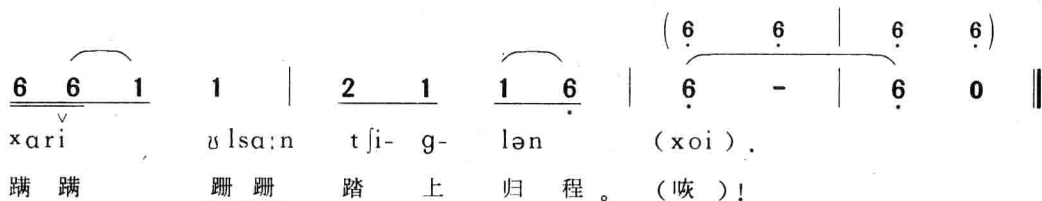
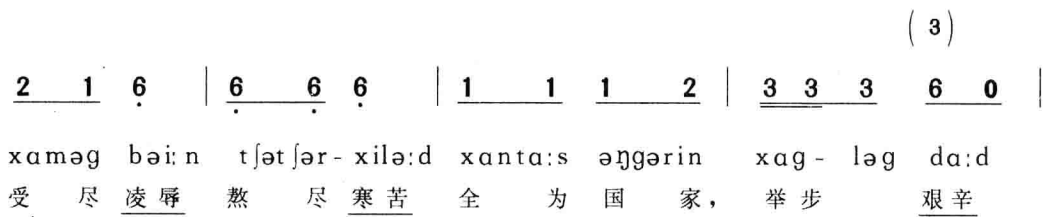
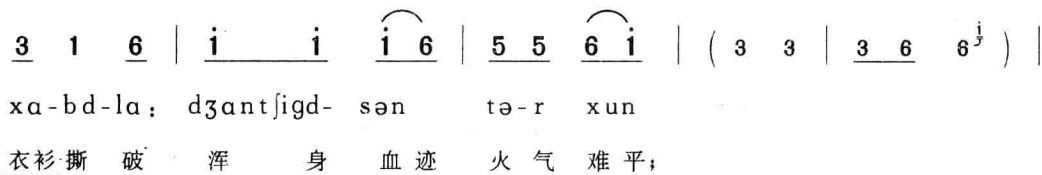
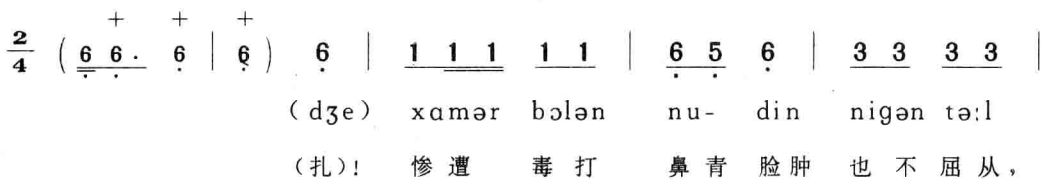
1 = \flat B

(选自《东周列国》唱段)

秀莲演唱
王树杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 100$

($\underline{6\ 5}\ \underline{6\ i}$)



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

询问调

问 询 (一)

1 = \flat E

(选自《大清国》唱段)

青昭日格图演唱
王 树 杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 80$

唱腔 $\frac{3}{4}$ 0 0 0 | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$ | 6 6 | $\underline{\underline{6\ 6\ 6\ 5}}$ | 3 3 |

tur-sən nū-tag turx-mi:n ɔrəntʃini
出生的 家 园, 出 嫁 的 地 方,

四胡 $\frac{3}{4}$ $\underline{\underline{5\ 2\ 5\ 2}}$ $\underline{\underline{5\ 5\ 5\ 0}}$ | $\frac{2}{4}$ $\underline{\underline{6\ 6}}$ | $\underline{\underline{6\ 6}}$ | 5 $\underline{\underline{6\ 5}}$ | $\underline{\underline{3\ 3}}$ |

$\underline{\underline{5\ 5\ 3}}$ | $\underline{\underline{2\ 2}}$ | 0 0 | 0 0 | $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$ | 6 6 |

xə-mi-ga: bai-n tu- ri:n ə-dʒi:n
在 哪 里? 登 上 我 的 府 邸,

$\underline{\underline{5\ 5\ 6}}$ | $\underline{\underline{2\ 2}}$ | 3 $\underline{\underline{3\ 5}}$ | $\underline{\underline{5\ 6\ 6\ 5}}$ | 0 0 | 0 0 |

$\underline{\underline{6\ 6\ 6\ 5}}$ | 3 2 | 3 $\underline{\underline{5\ 3}}$ | 2 2 | ($\underline{\underline{3\ 2}}$ $\underline{\underline{3\ 5}}$ | $\underline{\underline{5\ 6\ 5}}$ $\underline{\underline{3\ 2}}$ |

xu-rə:d ir-sən turgən ʊtʃir ju: bəi
闯 进 我 的 门 庭, 为 何 事?

$\underline{\underline{5\ 6\ 3\ 2}}$) | 1 1 | 1 2 | 6 6 | 6 6 |

ʊ:- sən ʊ-s ʊgi:n tʃini nū-tag
饮 过 的 井 水, 成 长 的 地 方,

$\underline{\underline{2\ 2}}$ | $\underline{\underline{1\ 1\ 2}}$ | ($\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$ | $\underline{\underline{6\ 6\ 6\ 6}}$ | $\underline{\underline{6\ 6\ 6\ 6}}$) |

xə:- n bai-n
在 哪 里?

2 2 | 2 2 | 3 3 5 | 6 5 | 6 6 6 1 |
 ɤ - rid ga - dəir xɔ - lɔ:s ir - sən ʊtʃir tʃaməd
 远 来的 客 人, 你 说 到 底 为 何

1 1 6 | (6 6 | 6 6 | 6 1 6 5) ||
 ju: bʊi?
 事?

(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

问 询 (二)

1 = F

(选自《魏晋两国》唱段)

达木林扎布演唱
王 树 杰记谱

中速 ♩ = 80
 $\frac{2}{4}$ (6. 0 6. 0 | 6. 0 6 5 | 3 5 5 5 3 | 6 1 | 3 6 1 1 1 |
 aŋ-x ʊrid a:- san udʒisən bəlbətʃi
 从 前 虽 曾 见 过 面,

(2 2 5) | 2 5 5 5 | 1 3 | 2 2 1 6 5 | 5 -
 asi:n tʃini: bəi i:n baidli:tʃini məd- (xui)
 相 互 之 间 不 知 情, (咳)!

$\frac{2}{4}$ (5 5) | 5 5 1 1 1 | $\frac{3}{4}$ (5 6 6 2) | $\frac{2}{4}$ 5 5 6 6 1 1 | (2 3 5 |
 altan tur də:r jamərdʒərgi:n said bʊi
 官 场 之 中 享 儿 品 ?

5 5 6) | 5 5 5 5 5 | (1 2) | 5 6 6 6 6 5 5 | 5 -
 asi:n bəji:n tʃini ʊ bəg nər xən gədæg bʊi?
 怎 样 称 呼 尊 姓 大 名?

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

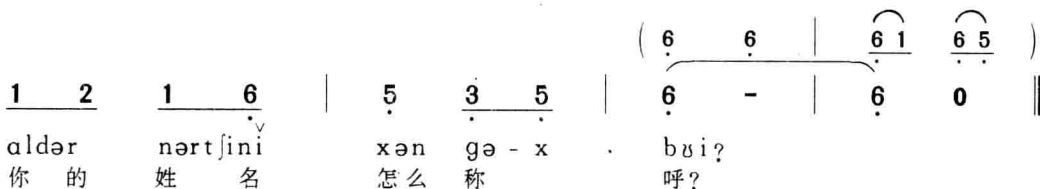
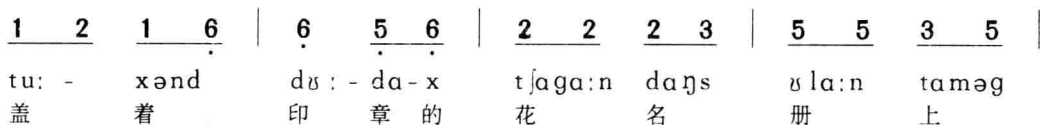
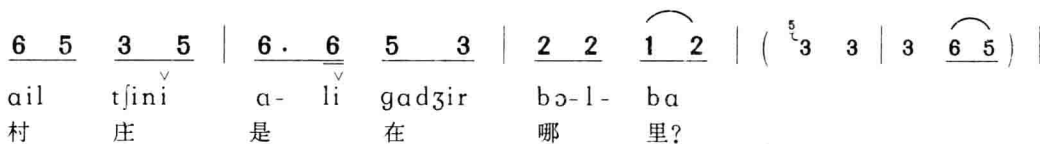
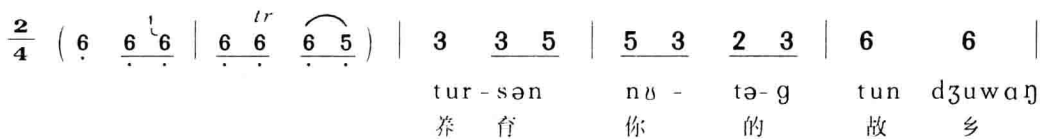
问 询 (三)

1 = E

(选自《兴唐传》唱段)

敖特根白乙尔演唱
王 树 杰记谱

中快 $\text{♩} = 100$



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

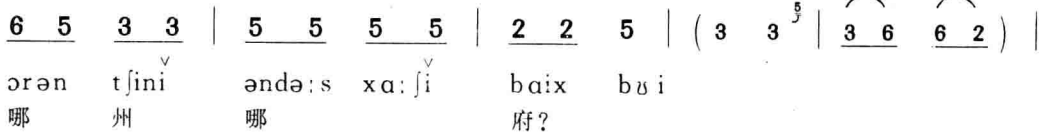
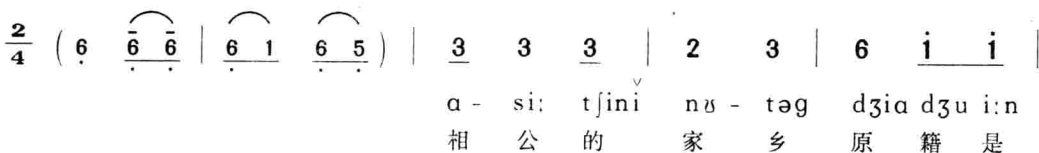
问 询 (四)

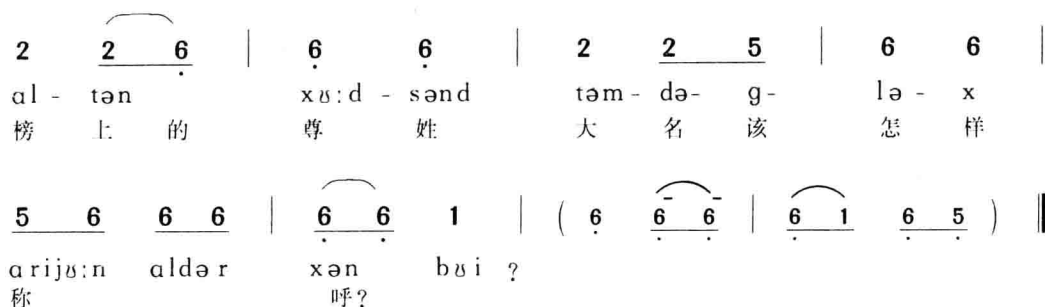
1 = $\flat D$

(选自《隋唐演义》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 116$





(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音整理。

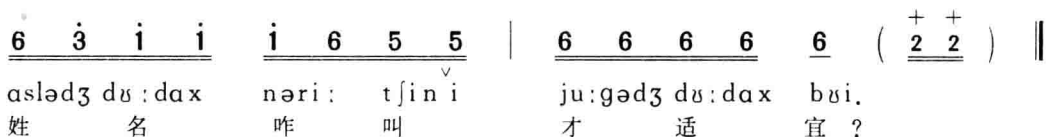
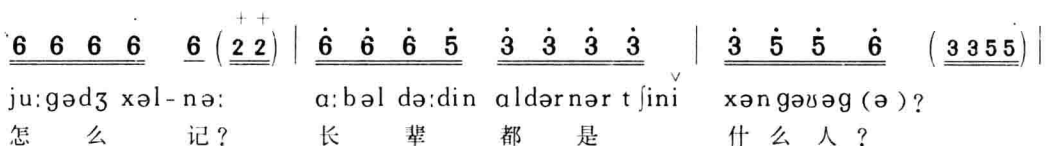
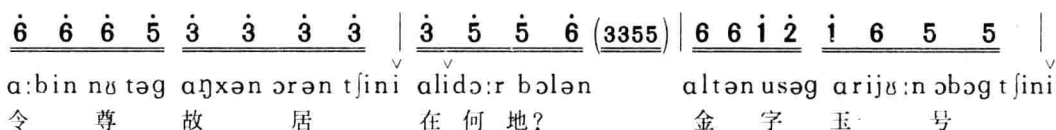
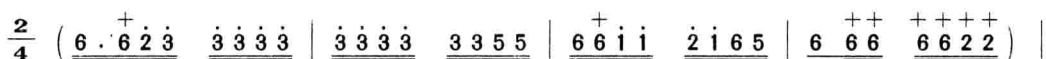
问 询(五)

1 = G

(选自《罗金宝告状》唱段)

关尼嘎演唱
福宝琳记谱

中速稍慢 ♩ = 63



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

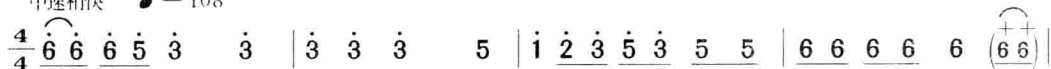
问 询 (六)

1 = F

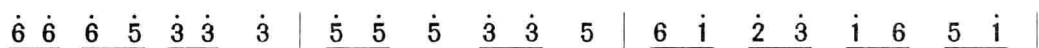
(选自《白玉龙平定南方》唱段)

关尼嘎演唱
福宝琳记谱

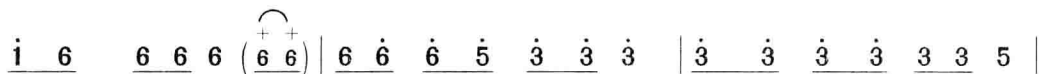
中速稍快 $\text{♩} = 108$



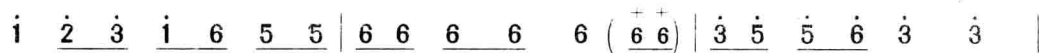
tu- ri:njuanfuwai o:rinbəjə: rən ʊridɖɖam də:rini alxɑ:dət jila:(ja)
朝廷元帅离开了大本营, 迈着健步只身走出城;



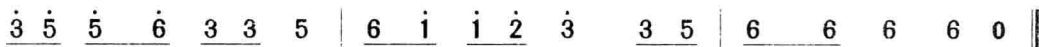
tə-r irsən xu- ni: udʒi- nə: gəxu:- lər turs- nə:sən aba:d ɔ-də:
上下打量那个远来人, 面目难认只觉



ʊtʃirsən ugui jum aŋx- nə:sən aba:d ɔdɔ: ʊldʒidʒi ʊŋgrə: ugui ʃiu
好陌生。因为元帅从来没有见过面,



ax du:gin nairəl gəɖʒi ugui tɔlda:n (a) altən turi:njuan-fuwai
心中难有兄弟之间情; 这才跨前几步



agt mərɪtai tu:- nəʂ aʂʊ:- dʒi dʒal- ga:d ugu:ldʒi bai-n
细盘问, 问他身世问他的姓和名。

(晓巴音标 章虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记录。

对 话

1 = F

(选自《魏晋两国》唱段)

达木林扎布演唱
美丽其格记谱

中速 $\text{♩} = 78$

唱腔 $\frac{2}{4}$ 0 0 | 0 0 | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ |

a:b də:dsi:n dʒa:ja:sən gadʒir tʃin xɑ:n bələb
祖辈居住的故乡是在哪一方?

四胡 $\frac{2}{4}$ 0 $\dot{1}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ |

0 0 | 1 1 1 2 3 | 6 5 3 3 | 5 6 i 5 3 |
 内 彪 炳 史 册 的 芳 名 应 该 怎 么 叫?
 5 5 | i i i 2 3 | 6 5 3 3 | 5 6 5 3 |

0 0 | 5 5 5 6 3 3 2 | 5 5 5 6 i | 3 3 2 1 2 | 3 0 |
 aɣna:s a-ba:d u:ldʒsə u-gui tanixgui mədəx ugui
 只 因 你 我 未 曾 相 见 难 相 识,
 2 2565 | 5 5 3 2 1 | 5 5 6 | 3 3 2 1 2 | 3 35 3565 |

5 5 6 5 3 | 2 2 3 2 7 | 7 7 6 5 6 7 | 6 - | 6 0 ||
 al-tən xasi:n u-bəg nəri:tʃin sɔnsxi:g xusən (xui),
 这 才 想 听 令 尊 还 有 啥 番 号? (咳)!
 5 6 5 3 | 2 3 2 7 | 7 6 5 6 7 2 | 6 6 | 6 6 5 ||

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

相 识

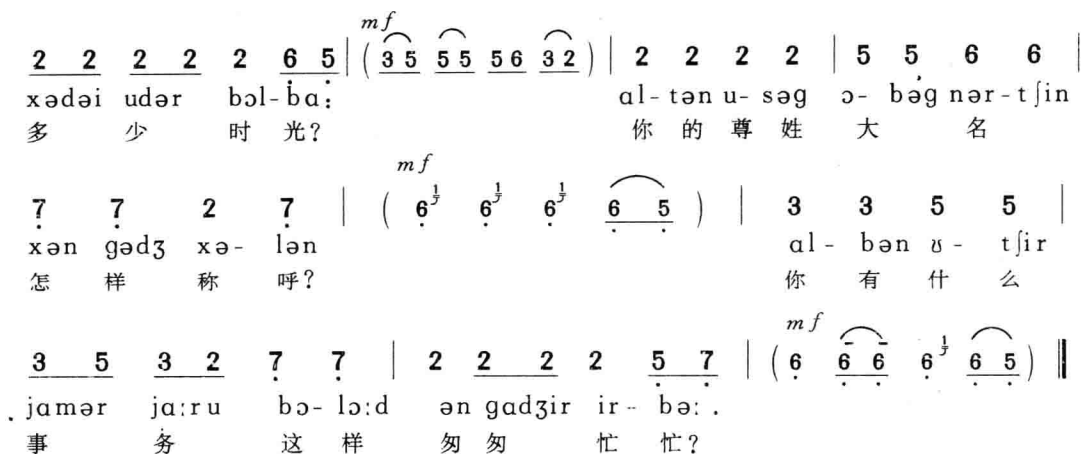
1 = ^bB

(选自《唐五传》唱段)

百 锁 演唱
 福 宝 琳 记谱
 美 丽 其 格

中速稍快 ♩ = 118

$\frac{4}{4}$ (3 3 3 3 6 | 6 6 6 6 | 3 5 5 3 2 6 6 5 | 5 3 3 5 5 5 3 2) |
 3 3 3 3 2 | 6 6 6 6 i | 5 5 5 6 6 5 |
 a:- bəl də:- din nʊ tæg ʃin da ali gadʒir bələn da
 你 的 祖 辈 原 籍 地 处 何 方?
 (5 3 3 5 5 5 3 2) | 7 7 6 6 5 | 5 5 3 3 3 2 |
 a- jin dʒa-ma:n xo:- gə-d ta:- m-in
 你 远 道 赶 路 用 了



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

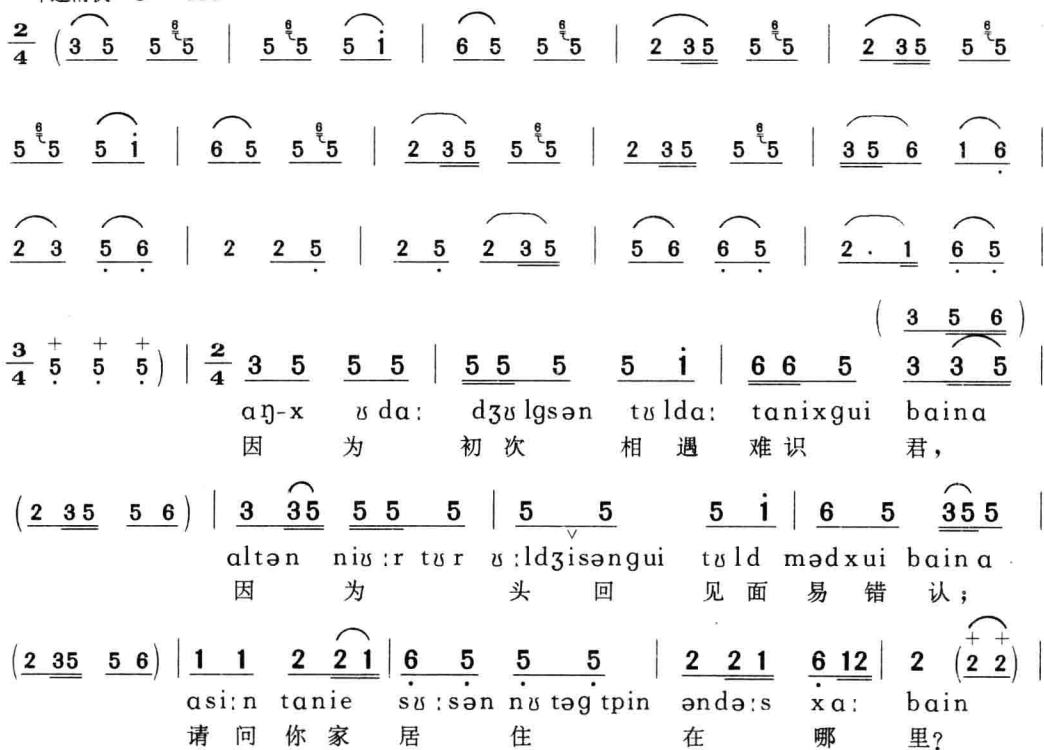
相 认

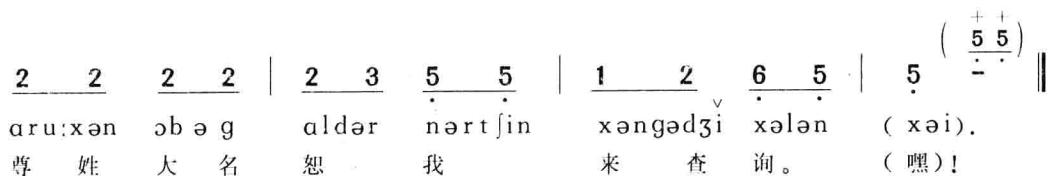
1 = C

(选自《大西凉》唱段)

黑 小演唱
福 宝琳记谱
美 丽其格

中速稍快 ♩ = 118





(晓 巴音标 章 虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

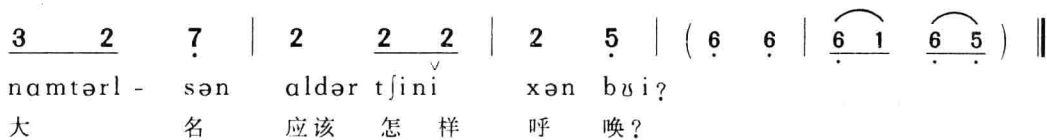
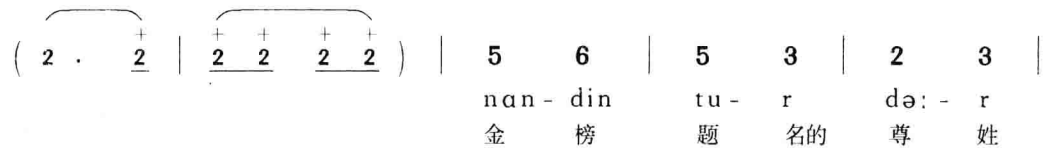
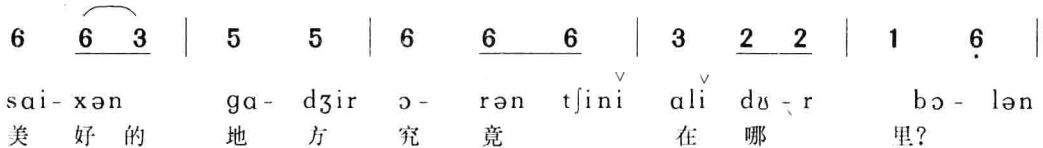
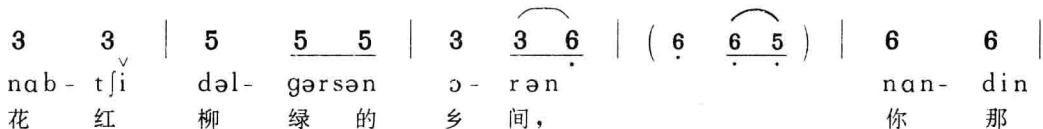
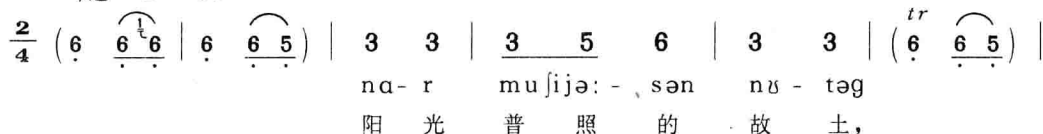
相 见

1 = $\flat D$

(选自《英雄天宝图》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 88$



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于峰市巴林右旗的采风录音记谱。

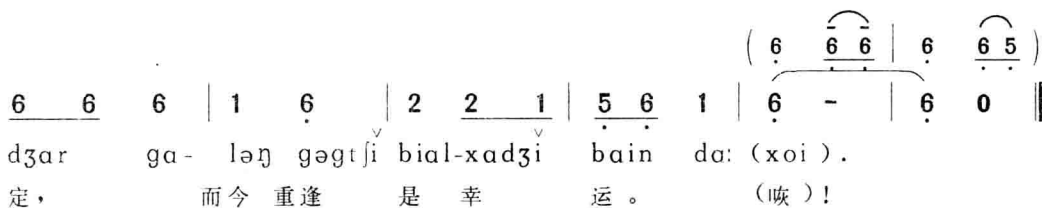
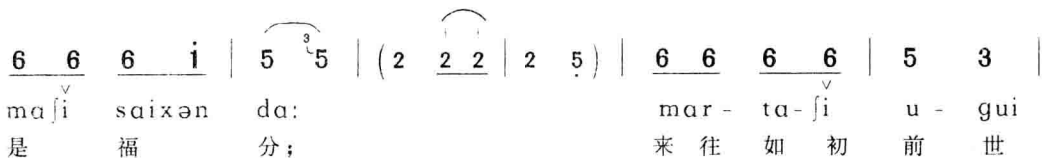
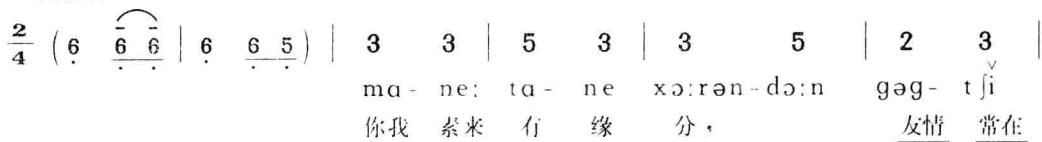
相逢

1 = D

(选自《水浒传》唱段)

秀莲演唱
吕宏久记谱

中速稍快 $\text{♩} = 126$



(晓巴音标 章虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

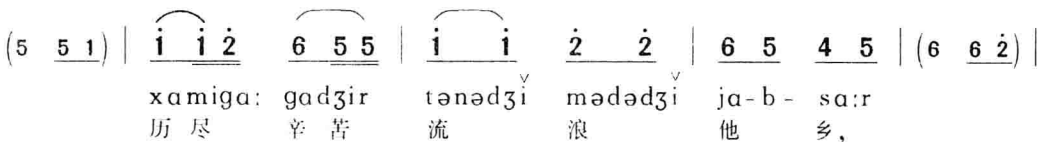
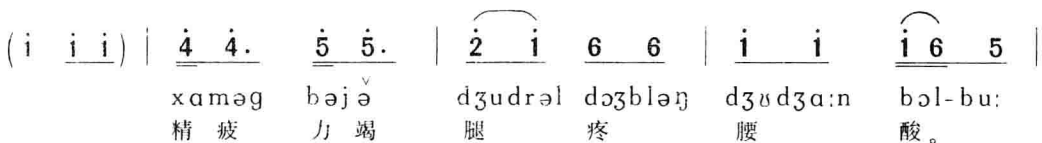
喜相逢

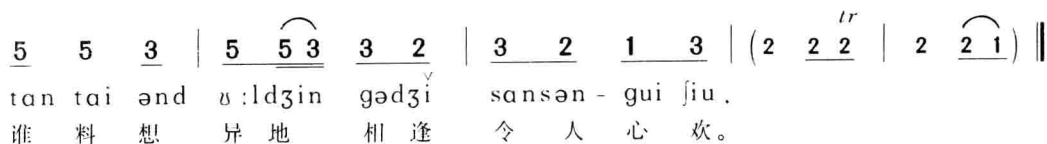
1 = \flat A

(选自《哭喜传》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王树杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 104$





(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

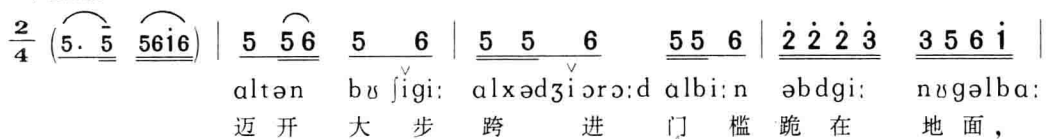
请 安 曲

1 = B

(选自《全家福》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰 记谱
吕 宏 久

中速稍慢 ♩ = 74



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

思 乡 调

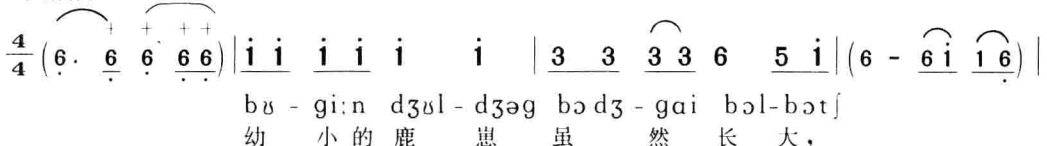
思 乡 (一)

1 = C

(选自《大唐》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰 记谱

中速稍快 ♩ = 126



$\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{1} \ \dot{2} \ \dot{1} \ \dot{1} \ \dot{1} \ \dot{1} \mid 3. \quad 3 \ 5 \ 6 \ \dot{1} \mid (6 - 6 \ 6 \ 3) \mid 2 \ 2 \ 2 \ 2 \ 2 \ 2 \mid$
 bəl-gi:n ʊsɑ:-sən dʒai-də-dʒ jɑdnɑ: bəm-ni:gan tɔg-tɔ:ʊ
 难 舍 那 甘 甜 的 清 泉; 万 夫 难 敌 的

$3 \ 3 \ 3 \ 2 \ \dot{1} \ \dot{1} \ \dot{6} \mid 5 - 5 \ 6 \ \dot{1} \mid (6 - 6 \ 5 \ 3) \mid 3 \ 3 \ 3 \ 5 \ 2 \ 2 \mid$
 ba:tər ər bəl- bə- tʃ. ba-gi:n ʊs-sən
 英 雄 好 汉, 怎 能 不 思 念 那

$(\dot{6} \cdot \dot{6} \quad \dot{6} \quad \dot{6} \ \dot{6} \mid \dot{6} \cdot \dot{6} \quad \dot{6} \quad \dot{6} \ \dot{6})$
 $2 \ 3 \ 6 \ 1 \ 6 \mid 6 - - - \mid 6 \ 0 \ 0 \ 0 \parallel$
 nʊt-gi:ga n murə:-dən (ai).
 养 育 成 长 的 家 园 (哎)!

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年中 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

思 乡(二)

1 = C

(选自《魏晋两国》唱段)

达木林扎布演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

中速 $\text{♩} = 100$

$\frac{2}{4} \ 6 \ 6 \ \dot{1} \ \dot{1} \mid 6 \ 6 \ 5 \mid (\dot{2} - \mid \overset{\circ}{5} \ \overset{\circ}{5} \ \overset{\circ}{5}) \mid \dot{2} \ \dot{2} \ \dot{1} \ \dot{1} \mid$
 aŋxən- ne: tursən nʊtga: alta:s i- lu:
 生 我 养 我 的 好 家 园, 贵 如 珍 宝

$6 \ 6 \ \dot{2} \mid (5 - \mid 5 \ 5 \ 1) \mid 3. \ 5 \ 5 \ 3 \mid 2 \ 3 \ 2 \ 1 \mid$
 sanəg- dən a:bəl bəlɔ:d mo:m mini da:
 记 心 间。 我 那 父 亲 和 母 亲,

$(6 - \mid \dot{1} \ \dot{1} \ \dot{2}) \mid 6 \ 6 \ 5 \ 5 \mid 3 \ 3 \ 5 \ 3 \mid 2 - \parallel$
 adəlda:n ja:dʒil sʊ:dʒi baix bəl.
 不 知 如 何 度 晚 年。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

思 乡 (三)

1 = C

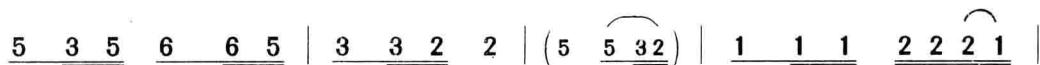
(选自《周龙太子》唱段)

三月演唱
王树杰记谱

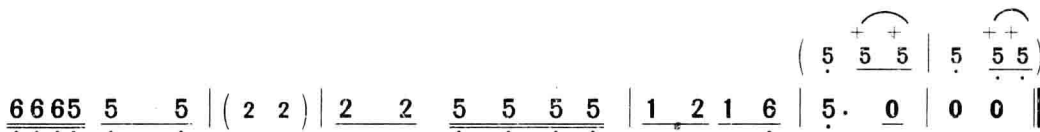
中速 $\text{♩} = 80$



maŋxa:n saxidəg a:-b mini da:
留 守 沙 坨 的 是 我 父 亲,



ma:nan tɔ:l-xas mo:m min da: malgaigi ɔidəg
数 念 佛 珠 的 是 我 母 亲; 缝 制 衣 帽 的



abgai mini da: gədzigi: gurə:d ugsən əgtʃi mini da: .
是 我 妻 子, 梳 理 头 发 的 是 我 姐 姐。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

离 乡 (一)

1 = \flat A

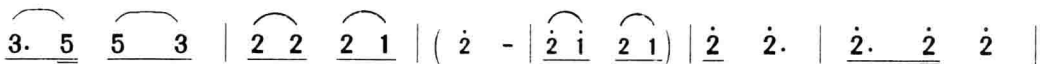
(选自《三国演义》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 84$



tu- r- sən nətə- ga ɯ:-sən ɯsna:-sən
司 马 举 告 别 生 养 自 己 的



aŋgi- dzir-dʒ sal- sən tu- r grun- ne
故 乡, 那 是 为 了

$\dot{3}$ $\dot{5}$ | 5 $\underline{5\ 0}$ | $\underline{6\ .\ 6}$ $\dot{1}\ \dot{1}$ | $\dot{1}$ $\underline{6\ 5}$ | 5 - | 0 0 |
 fial- gal- tǎ- d mǎrd- sǎn ui- d (xui)
 前 程 生 辉 金 榜 把 名 扬。 (唉)！

5 $\underline{5\ 5}$) | $\underline{1}$ $\dot{1}$ $\underline{6}$ | $\dot{1}$ $\underline{2\ 0}$ | 6 $\dot{1}$ | 6 $\underline{5\ 0}$ |
 ǝ- gi:n nǝ- tǎg ǝ- rǎn- na:- san
 司 马 举 告 别 哺 育 自 己 的

$\underline{3}$ $\underline{3}$ $\underline{5}$ $\underline{3}$ | 2 1 | (6 $\underline{6\ \dot{1}}$ | $\dot{1}$ $\underline{2\ \dot{1}}$ $2\ 1$) | $\dot{1}$ $\underline{2}$ |
 aŋgi- dʒirdʒi salǎ- ba ǝ- lǎs
 山 和 水, 那 是

$\dot{1}$ $\dot{3}$ | $\dot{1}$ $\underline{2}$ | 6 $\underline{5\ 0}$ | 3 $\underline{5\ 3}$ | 2 1 |
 ǝrǎn ne fial- gal- tǎ- d ǝtʃi- xi:n tǝl- d
 为 了 不 负 众 望 来 日 成 栋 梁。

($\underline{2}$ - | $\underline{2\ \dot{1}}$ $\underline{6\ 5}$) | 5 $\underline{2}$ $\underline{2}$ | $\underline{2}$ $\underline{2}$ | $\dot{3}$ $\dot{5}$ |
 ǝ- ju- tǎn bǝl sǎn si ma
 司 马 举 日 夜 兼 程

5 $\underline{5\ 0}$ | 6 $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\underline{6\ 5}$ | 5 - | 5 - ||
 xubu:n tʃin dʒam da:n ʃǝ:d la: (i).
 策 马 赶 赴 考 场 (啦)！

(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

离 乡(二)

1 = C

(选自《说唐》唱段)

敖特根白乙尔演唱
王 树 杰记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 63$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{1\ 2}$ 1 | $\underline{1\ 2}$ $\dot{1}\ \dot{1}$) | $\underline{5\ 5\ 5}$ $\underline{5\ 5\ 2}$ | $\underline{5\ 5\ 5}$ $\underline{5\ 5\ 6}$ | ($\dot{1}$ $\underline{6}$) |
 tursǎn nǝtog ǝ:rin grǝ:ssaldʒ
 背 井 离 乡 含 泪 悲 伤,

$\dot{1} \ \dot{1} \dot{1} \quad \dot{2} \ \dot{2} \dot{6} \mid \dot{1} \quad \dot{2} \quad \dot{2} \quad \dot{1} \ 6 \mid (5 \quad \overset{6}{5} \dot{1}) \mid \underline{1 \ 1} \quad \underline{1 \ 1 \ 1} \mid \underline{1 \quad 1 \ 1} \quad \underline{1 \ 1} \mid$
 aləs xəl dʒamnədʒ tər al - si:n dʒama:n xo:gəd
 山高 路远 前途 渺茫； 风餐露宿 日夜 奔波，

$(\dot{1} \ \overset{6}{\dot{1}} \ \overset{6}{\dot{1}}) \mid \underline{3 \ 3 \ 3} \quad \underline{2 \ 2 \ 5} \mid \underline{5 \ 5 \ 6} \quad \underline{3 \ 2 \ 1} \mid \underline{1 \ -} \mid \underline{1 \ 0} \parallel$
 tənədʒi to:-rdʒ ʒab la: xo:rxəi (xui).
 人 地 两 生 流 落 他 乡。(唉)！

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

返 乡

1 = C

(选自《隋唐演义》唱段)

桑 布演唱
王树杰记谱

中速 $\text{♩} = 92$

$\frac{2}{4} (\overset{+}{\underset{\cdot}{6}} \overset{+}{\underset{\cdot}{6}} \mid \overset{+}{\underset{\cdot}{6}} \overset{+}{\underset{\cdot}{6}} \overset{+}{\underset{\cdot}{6}} \mid \overset{+}{\underset{\cdot}{6}} \overset{+}{\underset{\cdot}{6}} \overset{+}{\underset{\cdot}{6}}) \mid \dot{1} \quad \underline{5 \ 5} \mid \underline{5 \ 6} \quad \underline{5} \mid \underline{5 \ 5} \quad \underline{5 \ 5} \mid$
 a:- bin nɤt- ga:s aŋg - dʒirən
 远 离 故 园 整 十 年，

$\underline{5 \ 5 \ 6} \mid \dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{1} \mid \underline{3 \ 3 \ 5} \quad \underline{\dot{1}} \mid (\overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{\cdot}{\underset{\cdot}{5}} \mid \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{\cdot}{\underset{\cdot}{6}} \mid \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{\cdot}{\underset{\cdot}{1}}) \mid$
 sa - la:d a - r - bən dʒi-l bəldʒe
 常 把 亲 人 思 念，

$\underline{3 \ 2 \ 1 \ 6} \quad \underline{\underset{\cdot}{5}} \quad \underline{\underset{\cdot}{6}} \mid \underline{1 \ 1} \quad \underline{2} \mid \underline{3 \ 3} \quad \underline{3 \ 3} \mid \underline{3 \ 3} \quad \underline{6 \ 6} \mid$
 aʒə:lxai tʃə:dʒine dətə - r ərgədʒ bxtʃidʒ irən gədʒi
 归 心 好 比 箭 离 弦， 长 夜

$(\overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{\cdot}{\underset{\cdot}{5}} \mid \overset{6}{\underset{\cdot}{6}} \overset{\cdot}{\underset{\cdot}{6}} \overset{\cdot}{\underset{\cdot}{6}})$
 $\underline{6 \ .} \quad \underline{\dot{1}} \quad \underline{3 \ 2} \mid \underline{2 \ 1} \quad \underline{1 \ 6} \mid \underline{6 \ -} \mid \underline{6 \ 0} \parallel$
 sun - i:n dʒu:dənd ɔ- r - dʒe: (xoi).
 漫 漫 梦 不 断。(唉)！

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

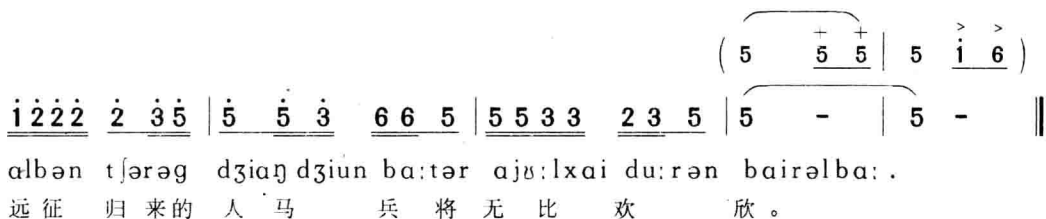
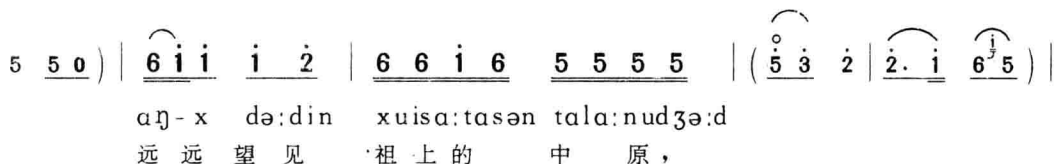
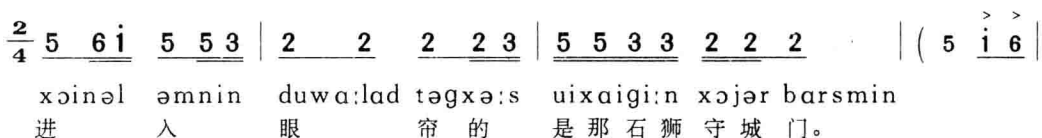
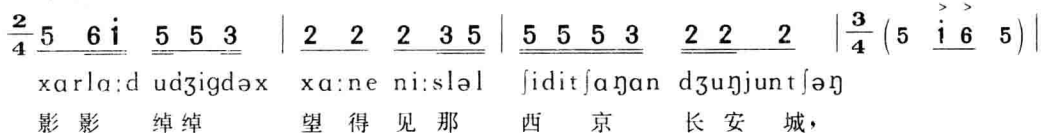
休 战 归 府

1 = G

(选自《大西凉》唱段)

宝音陶格塔胡演唱
福 宝 琳 记谱
美 丽 其 格

中速稍慢 ♩ = 80



(晓 巴音标 扎木苏译词 哈森树海配歌)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

思 亲 调

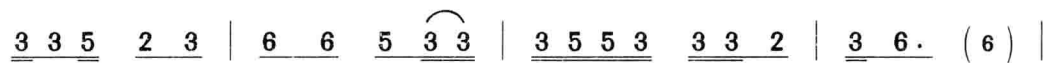
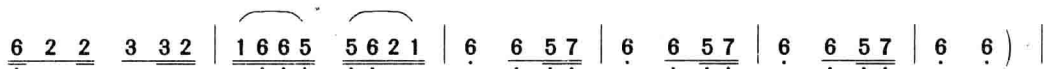
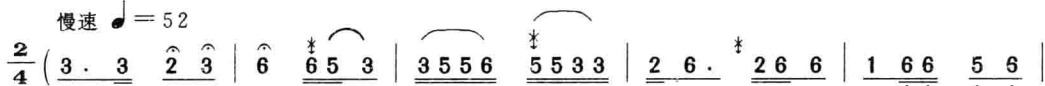
思 念 父 母

1 = G

(选自《花木兰》唱段)

哈达朝鲁演唱
福宝琳记谱
那达密德

慢速 $\text{♩} = 52$



arsən də:l gədæg tʃin da: mʊ:xɑ:il bəlbətʃ (xoi xui)

穿 的 虽 说 是 粗 毛 皮 袍，(咳)!



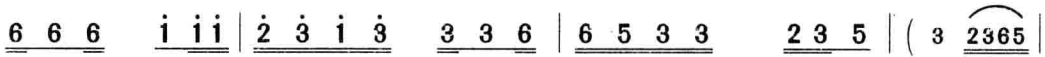
arbən sarda:n əmsə:d tægjə ərdəm jumʃiu

天 寒 地 冻 却 视 为 珍 宝。



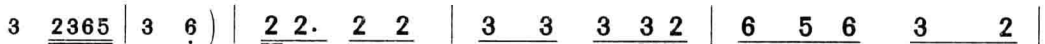
ɑ:bəl bələ:d mo:məl minda aɡʃira:bʊ:rəl bəldʒe

父 母 虽 说 是 两 鬓 斑 白，



amida:rad babəl aŋga:bələ:d urdə:ntʃ aɡa:rinnartʃ o:ri da:

只 要 活 着 就 似 那 初 升 的 太 阳。



us - tətʃi də:-l juma: udʒixuile mʊ:xaitʃ

皮 袍 虽 然 不 美 观，

(6 6) | 3 6 6 1̇ 2̇ 3̇ | 3̇ 3̇ 3336 | 6 56 33³2 | (6 6) |

obli:n tʃag ta:n əmsə:d tægja: unən ərdnə:

隆 冬 数 九 却 很 温 暖。

6 6 6 6 1̇ 6 | 2 2 2 2 2 2 5 6 | 3 3 3 3 3 3 2 | (6 6) |

usəl dʒusin tʃaiga:d təgsən a:bmin agfirsən bəlbətʃ

父 母 虽 说 额 上 刻 满 了 皱 纹，

6 6 6 1̇ 2̇ | 1̇ 6 5 3 6 | 6 1̇ 5 3 2 2 5 | (3 2365 | 3 6) ||

xandʒin də:rən sʊ:gad ugxu:jə iltʃitnərən o:ruda: ,

坐 在 屋 内 就 胜 似 温 暖 的 太 阳。

(晓 巴音标 扎木苏译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

想 念 亲 人

1 = F

(选自《西夏》唱段)

色登单巴演唱
王 树 杰记谱

中速 ♩ = 100

$\frac{2}{4}$ (1̇ 6̇ | 5̇ . 6̇ 1̇ | 5̇ - | 5̇ -) | 5̇ 5̇ 3̇ | 2̇ 2̇ 3̇ | (5̇ -) |

a: - bin nʊtga:s sala:d

别 离 父 亲 的 故 乡

5̇ 5̇ 6̇ 6̇ 5̇ 3̇ | 2̇ 2̇ 2̇ | (5̇ -) | 1̇ 6̇ | 5̇ 5̇ 5̇ |

arbi:ntʃ udər bəl - ba: ata:tən daisəntai tʊləldən ʃiu

时 光 已 经 很 长。 沙 场 好 比 生 死 关，

(2̇ -) | 1̇ 2̇ 6̇ | 1̇ 2̇ 6̇ 3̇ 5̇ | (5̇ -) ||

aləgdədʒi mədən ʃiarxdədʒi mədən .

很 难 说 是 存 是 亡。

(晓 巴音标 章 虹译配)

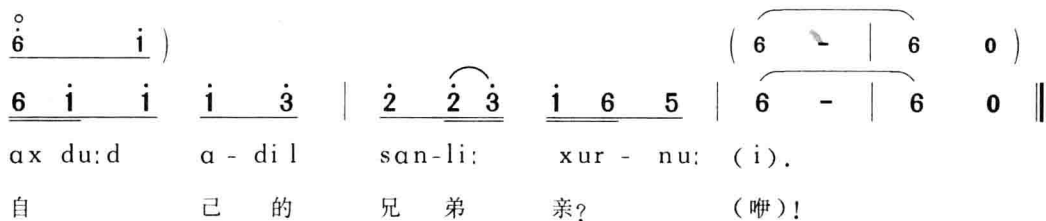
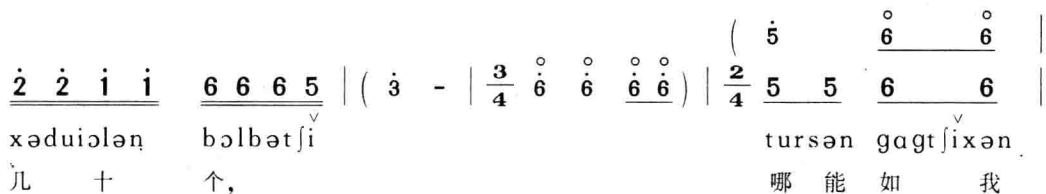
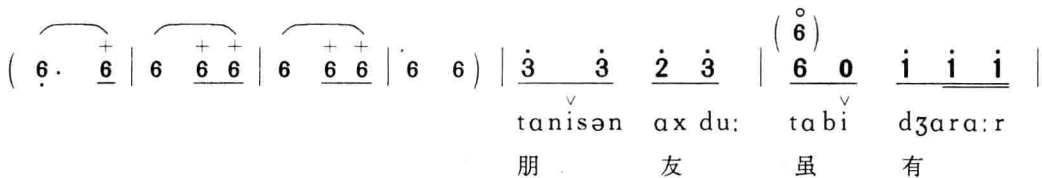
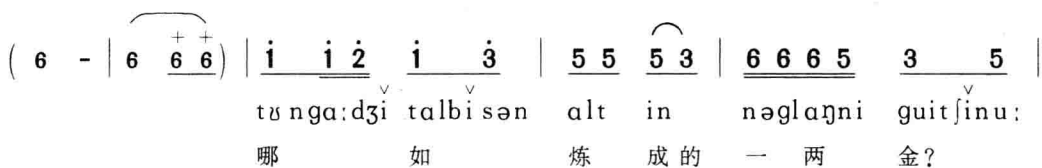
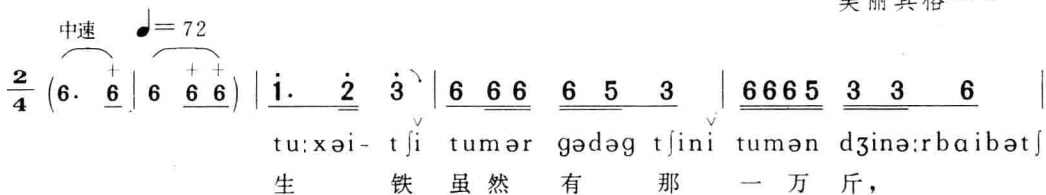
据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

思 亲

1 = #F

(选自《东汉》唱段)

桑 布演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

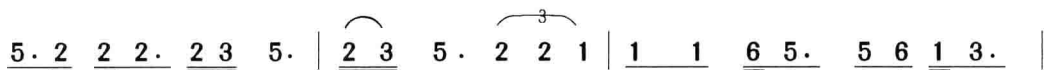
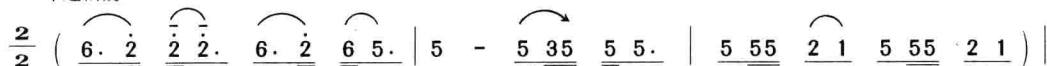
母 爱

1 = $\sharp F$

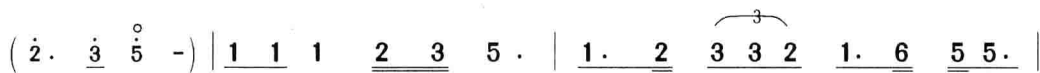
(选自《大龙太子走国》唱段)

特木热演唱
阿古拉记谱
美丽其格

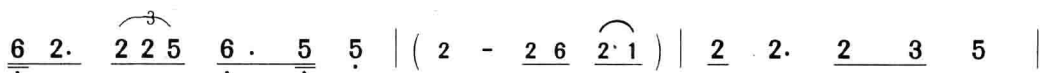
中速稍慢 $\text{♩} = 64$



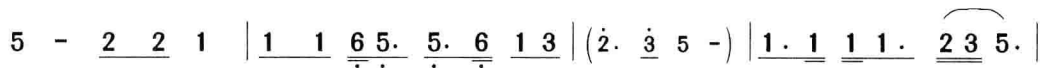
alt adil sai-xən ar-bən dābxar əmsədʒ jaba:d tæg-xəd
金 光 闪 烁 的 衣 服 就 是 套 上 十 层 ,



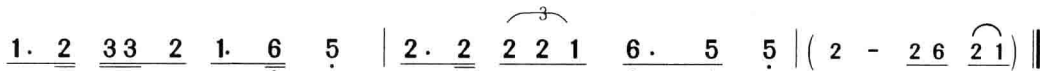
ar-bən sari:n-xan xuitən b-lə:d irxi:n u-i
要 想 抵 御 风 寒



arsən də:l-^vguitjinu də. al-tən dəlxəi jin
不 比 皮 袍 顶 用 ; 大 千 世 界 的



axdu:naru:-da xədui ələn baibə-tʃ arbən sara:r atʃa:d
朋 友 就 是 多 如 牛 毛 , 要 说



aŋgir ʊ:rga:n ʃimu:l-sən əxi:n sana:gi^v guitjinu: də.
情 意 深 长 只 有 生 母 恩 重。

(晓巴音标 章虹译配)

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

母亲的恩情

1 = C

(选自《春秋战国》唱段)

吴·道尔吉演唱
福宝琳记谱
美丽其格

中速 $\text{♩} = 70$

$\frac{2}{4}$ (2 . 3 3 2 3 3 | 6 6 5 | 2 . 3 3 2 2 . 3 3 2 | 2 2 5 6 5 |

6 . 1 2 1 6 . 1 2 1 | 2 2 2 | 6 1 2 5 1 6 | 6 . 1 1 6 6 . 1 1 6 |

6 . 1 2 5 2 . 3 5 6 | 6 6 5 2 5 | 3 3 . 2 3 5 | 3 . 2 3 5 3 2 . 6 5) |

5 5 5 3 3 3 | 6 6 6 6 0 | 3 3 3 3 3 2 | 2 2 3 0 |

fʊ:drɪn ʊsɪ:g tʃʊglɑ:- gɑd tʃɑɪgɪ:ɡɪn tʃɑndʒe ʊ:lɡɑ:- bætʃɪ
用 那 汇集的 甘 露 水, 为 您 沏 上 香 茶,

³5 5 3 1 1 1 1 | 2 2 2 (6 5) | 2 2 2 1 6 6 | 6 6 5 (6 5) |

tʃɑɪɡɪ:n bʊdɑ:ne dɑ:dʒən dɑ: sʊɡədtʃɪl bɑɪɡɑd bɑrɪlɑ: ɡæ:d
哪 怕 每 日 三 餐 奉 献 到 您 面 前 的 都 是 头 一 杯,

1 1 1 2 2 1 | 6 6 6 5 3 2 | 3 5 5 5 5 5 |

tʃɑɡɑ:n sʊ:ɡən ʃɪmʊ:l- sən æxxunne atʃɪ dʊnɪ
也 报 答 不 完 母 亲 您 乳 汁 哺 育 的

2 2 2 5 5 | (6 . 6 5 | 6 6 6 5) ||

xurnu: dɑ: .
恩 惠。

(晓 巴音标、配歌 扎木苏译词)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

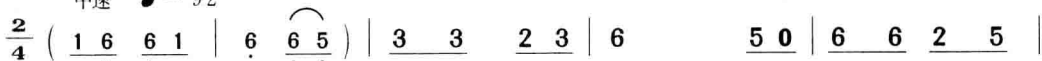
赐 爱 儿 女

1 = C

(选自《东周列国》唱段)

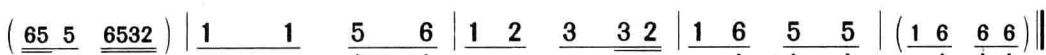
色登单巴演唱
王树杰记谱

中速 $\text{♩} = 92$



dʒa:ma-sa:n dʒugə:- sən dʒa:r jumə:

挂 在 衣 领 的 麝 香 袋，



dʒalbirdʒ baiga:d ɔlə:d- təgsən urəl jumə:.

祈 祷 求 得 的 活 宝 贝。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

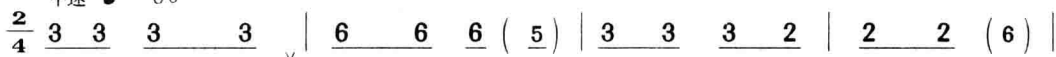
思 念 儿 女

1 = D

(选自《大西凉》唱段)

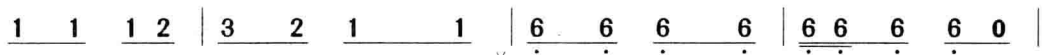
秀 莲演唱
王树杰记谱

中速 $\text{♩} = 80$



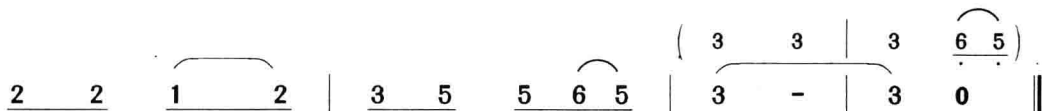
u-r gədæg tʃini dʒurəx jum ʃiu ugdʒəx nudne tʃətʃgəi

儿 女 本 是 心 头 肉， 好 比 眼 珠 珍 贵。



aŋga: u-r xu:gəd gədæg tʃini aju:lxai tʃimæg tʃimæg ʃiu

自 己 养 育 的 儿 女， 最 是 心 中 的 所 爱，



aŋxa:r- dʒu san- xui bai- na:.

怎 能 不 体 贴 入 微？

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

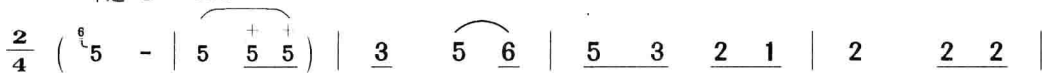
送 行

1 = ^bA

(选自《罗春安征南》唱段)

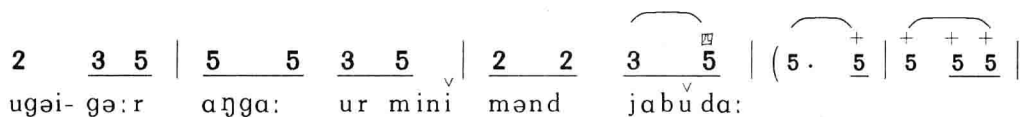
桑 布 演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格 记谱

中速 ♩ = 108



al - si:n dʒam - da:n sa:- təl

千 里 迢 迢 路 途



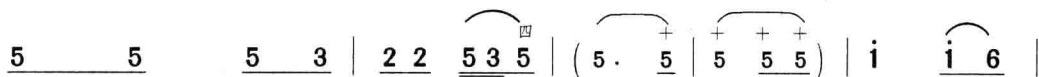
ugəi- gə:r aŋga: ur mini mənd jabu da:

遥 远 祝 儿 平 安，



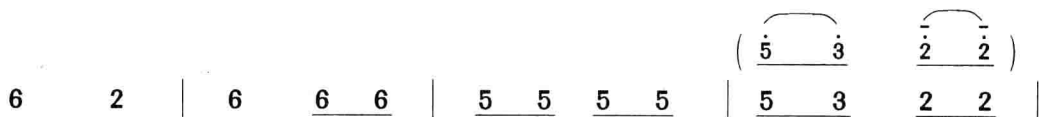
u:- lən ga - dʒira u - r-gən murən də:- r

翻 山 越 岭 过 江 涉 水



bəjə:n xətfə:dʒ jabu da: u-r mini agfi-ra:

更 要 安 全； 白 发



nas- tai xun- nie sət- gil- d aŋga: u- r

苍 苍的 父 母 唯 有 儿 女 是

稍快

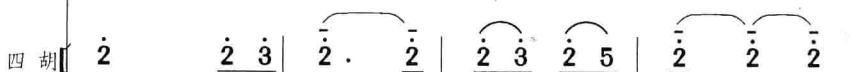


dʒurəx fiu

心 肝，

a - lə - s xə - l

离 家 远 征



四 胡



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

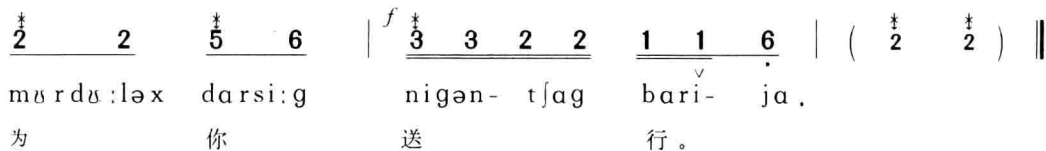
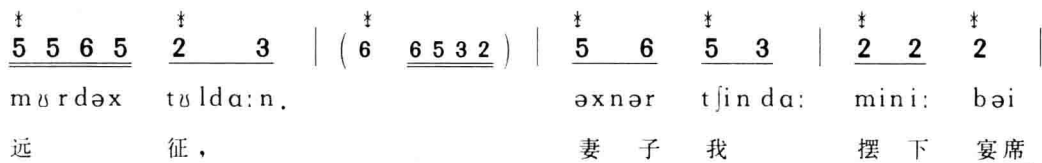
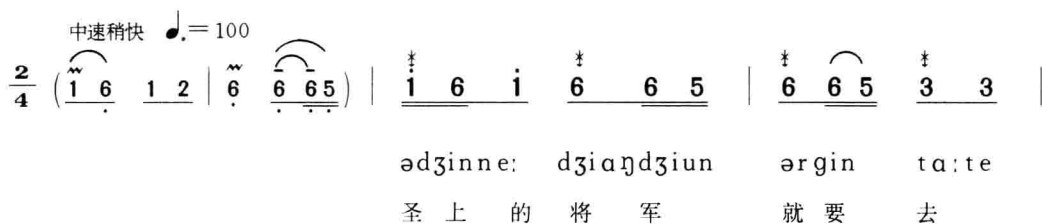
据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

饯 行

1 = \flat A

(选自《龙虎山》唱段)

布仁巴雅尔演唱
吕 宏 久记谱



(晓 巴音标 阿古拉译配)

据 1983 年 1 月包玉琳在呼和浩特市采风的录音记谱。

思 恋 调

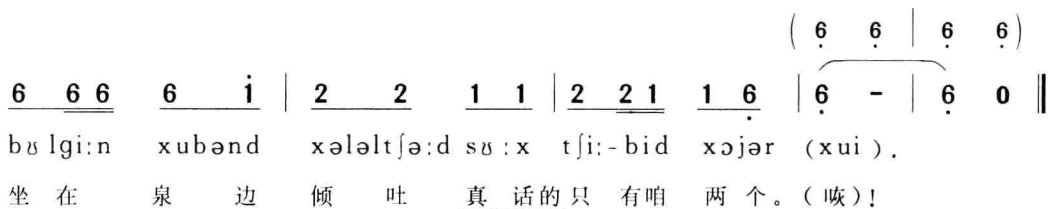
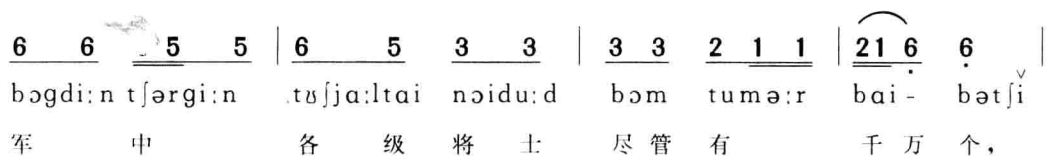
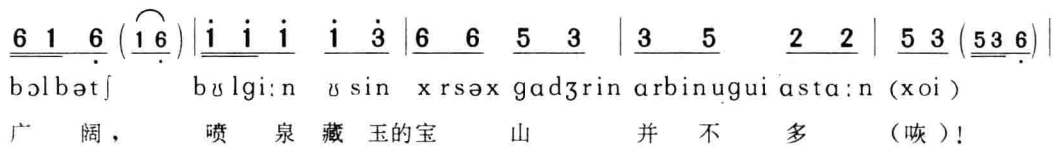
恋 歌

1 = C

(选自《明清传奇》唱段)

秀 莲演唱
王树杰记谱

中速 ♩ = 84



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

缘 分

1 = G

(选自《杨家将》唱段)

百 顺 演唱
福 宝 琳
那 达 密 德 记谱

中速稍快 $\text{♩} = 144$

♩ ($\dot{6}^j$ $\dot{6}^j$ $\dot{6}^j$ $\dot{6}^j$ | $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | $\hat{2}$ - - $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ |

$\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{5}$ $\dot{1}$ | 3 - - - | 3 $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ |

$\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ - | $\dot{5}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{5}$ $\dot{1}$ |

3 - - 3 $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ | $\dot{6}^j$ $\dot{6}^j$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ -) |

$\frac{4}{4}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{6}$ | $\frac{5}{4}$ ($\hat{2}$ - $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$) |

idləx ʃəbə: nisə:dxarxui ətgə:d gadʒir bəlbə-tʃu

虽 说 天 各 一 方 鹄 鹏 也 难 飞 到 边，

$\frac{4}{4}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | ($\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$) |

ærtne jurə:l baisən tʊld ərəm bəlbən ʊ:ldʒi-dʒie

但 因 情 分 犹 在 你 我 迟 早 结 良 缘；

$\dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ 0 | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | ($\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$) |

ui dara:lən sʊ:gad xərigʊtʃin ənə:r amidər-bətʃi

一 代 承 接 一 代 街 坊 邻 居 几 十 年，

$\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ | $\dot{6}$ - 0 0 ||

ʊrdi:n jurə:l ugui bəlbəl xədʒə: murtə:n ʊ:ldʒi-nu: da.

要 是 隔 世 无 缘 你 我 哪 能 轻 易 见？

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

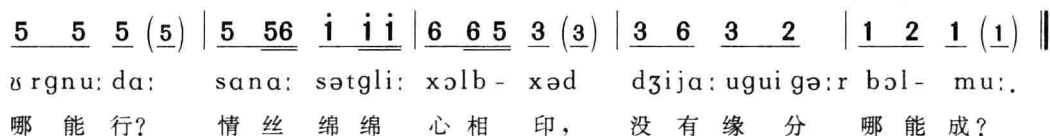
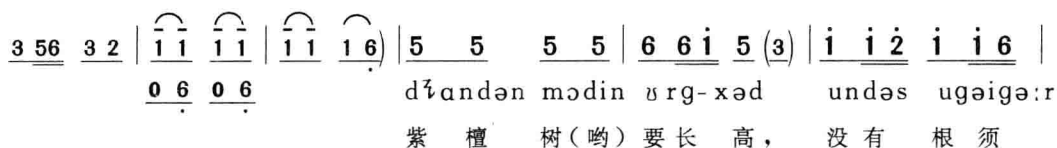
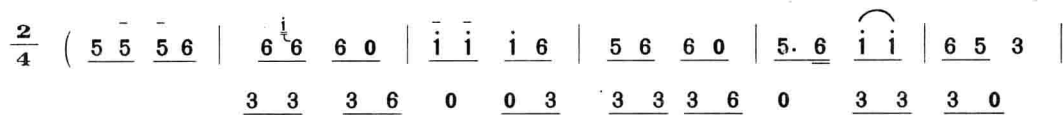
姻 缘

1 = C

(选自《东周列国》唱段)

百 顺演唱
福 宝琳记谱
美 丽其格

中速 ♩ = 92



(晓 巴音标 乌力吉昌、阿拉坦图雅译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

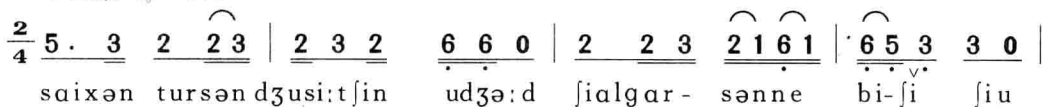
小 姐 的 姻 缘 (一)

1 = ^bA

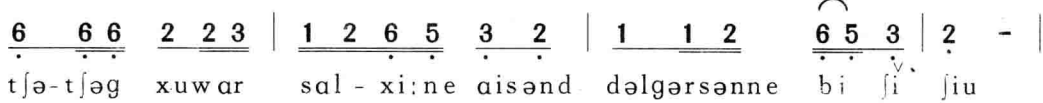
(选自《龙凤呈祥》唱段)

布仁巴雅尔演唱
阿 古 拉记谱

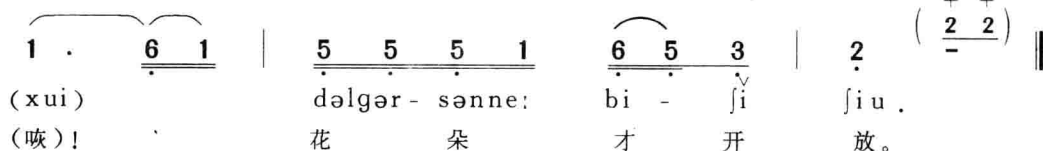
中速稍快 ♩ = 100



不 是 你 的 容 貌 长 相 生 得 出 众 漂 亮,



不 是 随 着 风 意 花 朵 才 开 放。



(晓 巴音标 阿古拉译配)

据1983年1月包玉林在呼和浩特市采风的录音记谱。

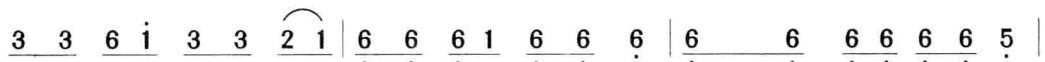
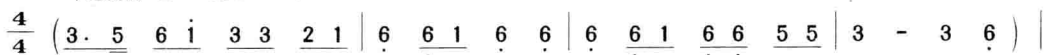
小姐的姻缘 (二)

1 = E

(选自《西汉演义》唱段)

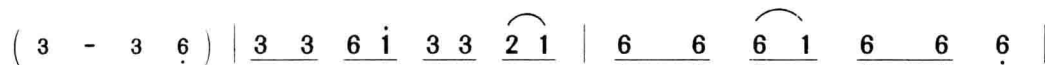
扎拉申演唱
美丽其格记谱
福宝琳

中速稍快 $\text{♩} = 118$



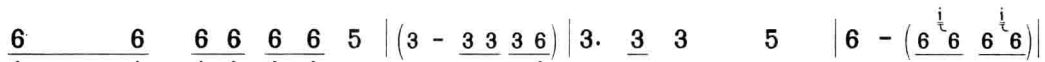
altən da:n adil- xən bəi:g tʃin udʒə:d bi baxər-sən da:n biʃi ʃiu

不 是 知 道 你 的 身 价 高 贵 如 黄 金 , 才 有 倾 慕 你 的 心 ;



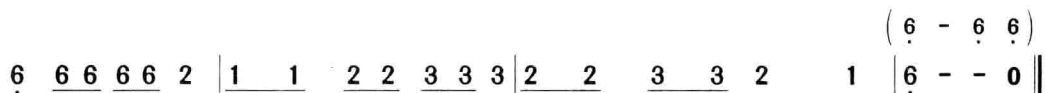
arʊ:n ne jə- x xutʃi:g tʃin udʒə:d bi

不 是 看 到 你 的 臂 力 过 人 似 猛 虎 ,



əmjə:g-sən də:n biʃi ʃiu (ai da dʒiaŋ dʒiun xoi)!

惧 怕 你 才 慌 了 神 。 (哎 哒 将 军 唉) !



ag-lag ʊ: - las bu: gad irəx uʃəs-t bagʃi:n dʒarlig bai na: (xoi).

将 军 要 明 白 , 小 姐 我 出 山 时 , 师 父 有 导 训 。 (唉) !

(晓巴音标 章虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室在通辽市的采风录音记谱。

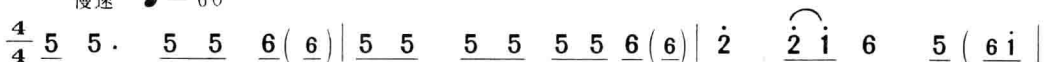
小姐思春

1 = $\flat D$

(选自《东汉》唱段)

敖特根白乙尔演唱
王树杰记谱

慢速 $\text{♩} = 60$



dʒugə:r dʒugə:-rəl su:gad tægjə: gəx-le: dʒui-li: bəd-na:

本 想 悠 闲 自 在 安 稳 坐 一 处 ,

p $\overline{2 \cdot \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{2})} \mid \underline{1} \underline{1} \cdot \underline{1} \underline{1} \underline{2} \underline{2} \mid$ 稍快 $\underline{3} \underline{3} \cdot \underline{3} (\underline{6} \underline{1} \underline{6}) \mid$

dʒu:n ba- ru:n xəjər nudin
哪 知 心 事 万 缕

$\underline{6} \underline{\dot{1}} \underline{3} \underline{2} \underline{2} \underline{3} \underline{1} \underline{6} \mid \underline{6} - \underline{6} \underline{0} \parallel$

ə:l- dʒi- dʒ tata:d dʒugə:r ugui.
眼 皮 紧 抽 搐。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

小姐的苦闷

1 = $\flat D$

(选自《四姐白花》唱段)

源 登演唱
阿 古 拉 记谱
美 丽 其 格

中速 $\text{♩} = 80$ 不安地

$\text{♩} = 160$

$\frac{2}{4} (\underline{\underline{2\dot{3}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{2\dot{1}65}} \underline{\underline{5\dot{1}65}} 5) \mid \frac{3}{8} \underline{\underline{3\dot{5}}} \underline{\underline{5\dot{5}}} \underline{\underline{5\dot{5}}} \mid \underline{\underline{5\dot{6}}} \underline{\underline{5\dot{3}}} \underline{\underline{2\dot{2}}} \mid$

ba- ru:n- ʃan xan- d- bətʃi
眼 往 西 面 看 也

$\frac{2}{4} \overset{mp}{\underline{\underline{1\dot{0}60}}} \underline{\underline{5\dot{5}}} \mid \underline{\underline{2\dot{3}} \underline{\underline{5\dot{5}}} \underline{\underline{2\dot{1}65}} \underline{\underline{5\dot{1}65}} \underline{\underline{5\dot{5}55}} \mid \underline{\underline{5\dot{5}}} \underline{\underline{5\dot{6}}} \underline{\underline{5\dot{5}}} \underline{\underline{5\dot{3}2\dot{1}}} \mid$

əŋəŋ əŋ bʊda:gan idbətʃi əŋəŋ əŋ baguwaŋdʒəntəugə:n dərərɪlbətʃ
嗯 嗯 嗯, 口 嚼 每 顿 饭 也 嗯 嗯 嗯, 头 挨 八 卦 枕 也

$\overset{mp}{\underline{\underline{1\dot{0}60}}} \underline{\underline{5\dot{5}}} \mid \underline{\underline{2\dot{5}}} \underline{\underline{2\dot{5}}} \underline{\underline{5\dot{5}}} \underline{\underline{5\dot{5}}} \underline{\underline{1\dot{6}}} \mid \overset{mp}{\underline{\underline{55\dot{1}\dot{1}}}} \underline{\underline{25\dot{3}2}} \mid \overset{f}{\underline{\underline{5\dot{5}}}} (\underline{\underline{5\dot{5}}}) \parallel$

əŋəŋ əŋ ba:tərdʒiəŋdʒiun tʃama:nbɔdbəl əŋəŋ əŋəŋ əŋ.
嗯 嗯 嗯, 只 要 思 念 将 军 就 嗯 嗯 嗯 嗯 嗯。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

小姐求情

1 = $\flat A$

(选自《北辽》唱段)

毕力格图演唱
阿 古 拉 记谱

中速稍快 $\text{♩} = 100$

$\frac{2}{4} \underline{\underline{5\dot{5}}} \underline{\underline{5\dot{3}}} \mid \underline{\underline{2\dot{3}}} \underline{\underline{2\dot{1}}} \mid \underline{\underline{2\dot{2}3}} \underline{\underline{2\dot{1}}} \mid (\underline{\underline{6\dot{1}}} \underline{\underline{1\dot{2}21}}) \mid$

xəjər ʊlsi:n əŋxig bədmɔ:r bəi min
念 及 两 国 百 姓 的 安 危,

$\dot{5} \ \dot{5} \cdot \quad \dot{2} \ \dot{1} \quad | \quad \dot{1} \ \dot{2} \ \dot{1} \quad \dot{1} \ \dot{1} \ 6 \quad | \quad 5 \ 5 \quad 5 \ 5 \quad | \quad (2 \ 1 \ 1) \quad |$
 xəl ɔirig xamtət- xa:xig sansən- na:s
 邻 那 本 应 友 好 往 来，

$2 \ 3 \quad 2 \ 1 \quad | \quad 2 \ 5 \quad 5 \ 5 \quad | \quad 5 \ 5 \quad 5 \ 6 \quad | \quad (\dot{1} \ \dot{1} \ \underline{\underline{2 \ 1}}) \quad |$
 xairi:n bəjə:n tʃamai da:n tʊ - ʃ- ja:ɡad
 只 要 停 止 互 相 争 战，

$\dot{5} \ 6 \quad \dot{1} \ \dot{1} \quad | \quad \dot{2} \ \dot{2} \quad \dot{5} \ \dot{1} \quad | \quad \dot{2} \ \dot{3} \quad \dot{1} \ \dot{1} \quad | \quad 6 \ 6 \quad \dot{1} \cdot \ \dot{2} \quad |$
 xəjər ʊlsi:n xarga:n daini nəmɣət- xa:n dʒəɡsə:i ɡə:- d
 我 将 奉 献 给 你 贞 操 和

$5 \ 5 \quad 5 \ 3 \quad | \quad \overbrace{2 \ 2} \quad \underline{1 \ 2} \quad | \quad 5 \ - \quad | \quad 5 \ 0 \quad ||$
 bədsən jum dʒaŋ- dʒiun (a xoi).
 情 爱， 将 军 (啊 咳)！

(晓 巴音标 阿古拉译配)

据1988年9月阿古拉于兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

爱 慕 将 军

1 = D

(选自《齐国》唱段)

百 顺演唱
美丽其格记谱
福宝琳

中速 $\text{♩} = 94$

$\frac{2}{4} \quad (\underline{3 \ 5 \ 3} \quad \underline{2 \ 3} \quad | \quad 6 \quad \underline{6 \ 5 \ 3 \ 2} \quad | \quad \underline{2 \ 3 \ 6 \ 5} \quad \underline{2 \ 3 \ 5} \quad | \quad 3 \cdot \underline{5} \quad \underline{\underline{3 \ 6 \cdot}} \quad | \quad \underline{\underline{0 \ 5 \cdot}} \quad | \quad \overset{\sim}{1} \underline{6} \quad \underline{6} \quad |$

$\overset{\sim}{1} \underline{6} \quad \underline{2} \quad \underline{3 \ 5 \ 3 \ 2} \quad | \quad \overset{\sim}{1} \underline{6} \quad \underline{5 \ 1} \quad | \quad 6 \quad \underline{6 \ 6} \quad | \quad \underline{6 \ 6} \quad \underline{\underline{6 \ 5}} \quad |$

$3 \ 3 \quad 2 \ 3 \quad | \quad 6 \ 6 \quad \underline{6 \ 5 \ 3 \ 2} \quad | \quad \underline{5 \ 3 \ 2} \quad \underline{5 \ 6 \ 6} \quad |$
 altən təɡəs fəŋ xuaŋ ɡardi:n dʒʊ ldʒgi:n dʊ rd bətʃ
 凤 雏 尽 管 羽 毛 未 长 成，

(3 3) 6 | 1 1 6 6 | 2 2 2 2 3 5 3 2 | 1 6 5 1 |
 a a-ru taru mǎdne xɑ:n də:-rən sʊ:dəgtʃ gə-
 (啊)! 它 要 栖 落 依 然 在 梧

6 (6 1 6 5) | 3 3 3 2 2 3 | 6 6 6 5 3 2 | 5 3 2 5 6 |
 nu: a:bəl baɡʃi:n dʒəndi dʒəlɪɡ baix tʊlda
 桐。 小 女 因 有 尊 师 亲 口 令，

(3 3) 6 | 1 1 1 6 6 | 2 2 3 5 3 2 | 1 6 5 1 | 6 0 ||
 xui arbən ɔrne dʒ:ɑŋdʒiun tʃɑmdɑ:n dʒɑjɑ:n gə-nə.
 (哦) 才 敢 面 对 将 军 谈 缘 情。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

小姐与将军对话

1 = C

(选自《唐五传》唱段)

色丹巴拉珠尔演唱
福宝琳记谱
那达密德

慢速 ♩ = 62 轻松地

$\frac{2}{4}$ 1̇ 1̇ 2̇ 1̇ 6 | 5 5 5 6 6 | 1̇ 6 6 3 5 1̇ | 6 - |
 tɔ-gəs ʃʊbʊ ʃɔdən gʊrb gɔ:dʒbətʃ dʒiɑŋdʒiun. (xoi).
 孔 雀 就 是 折 损 三 根 翎， (哦)!

1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 1̇ 6 | 5 . 5 5 6 | 1̇ 6 5 3 5 1̇ | 6 . 1̇ 6 |
 taiʃan ʊ:lin ɔrgil də:r sʊŋgdʒil sʊ:- dəg
 也 要 落 脚 巍 巍 泰 山 顶；

1 1 6 1 2 | 3 3 3 3 3 | 6 . 1̇ 3 2 1 1 2 | 3 . 1 6 |
 tasərxai jurəl tu:xin xəbi bəisən bəl-xɔ:r
 因 有 前 世 缘 分 今 世 情，



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室在通辽的采风录音记谱。

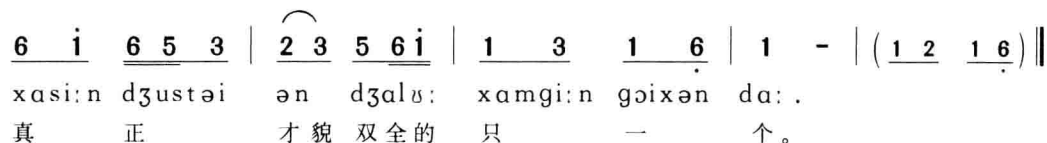
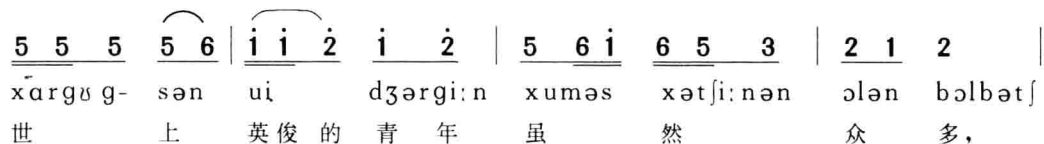
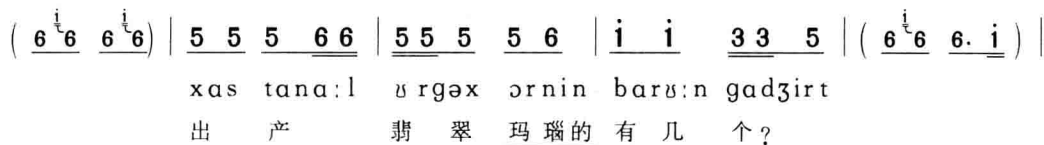
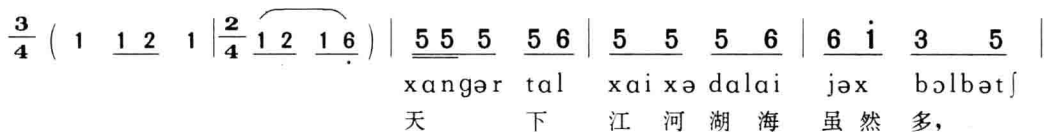
美 男 子

1 = B

(选自《北辽》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰记谱

中速 ♩ = 80



(晓 巴音标 查干巴特尔、章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

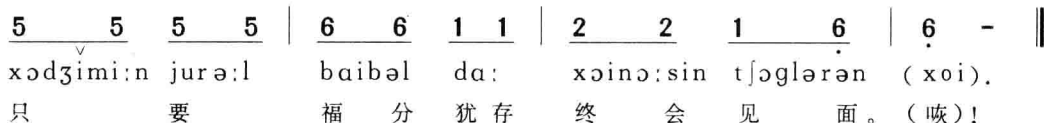
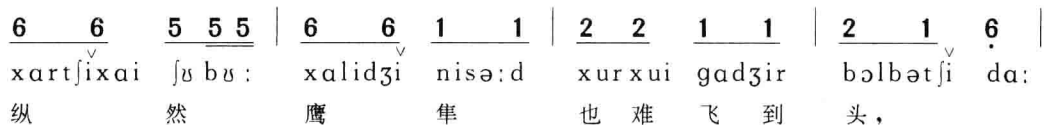
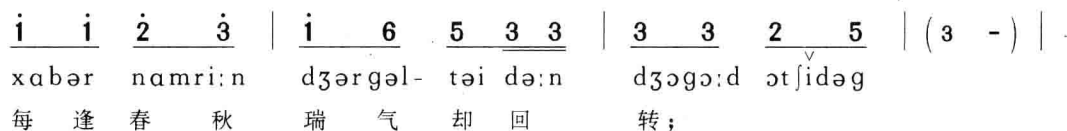
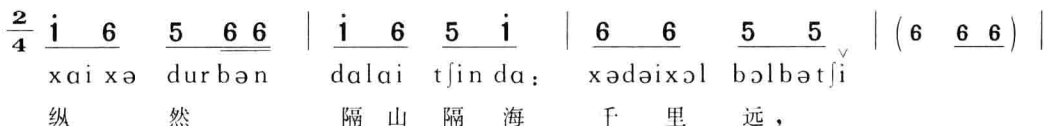
有缘相会

1 = C

(选自《粉妆楼》唱段)

百顺演唱
福宝琳记谱
那达密德

中速稍快 ♩ = 120



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

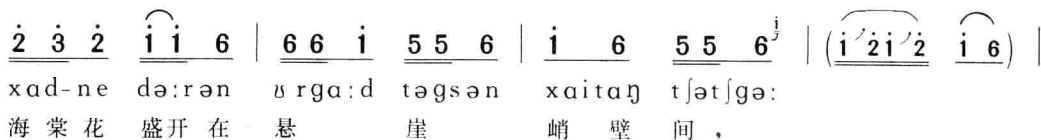
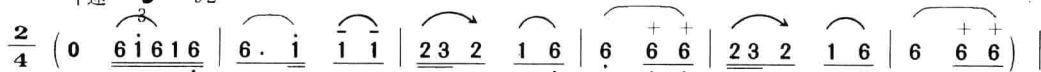
难舍难分

1 = \flat B

(选自《东汉》唱段)

吴·道尔吉演唱
福宝琳记谱
美丽其格

中速 ♩ = 92



1̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 6 5 3 | 6 6 6 6 5 3 2 | (3 6̣. 0) |

xalu:n narne iltfin- də:nda: gʊnirdæg jum jiu

每 逢 缺 雨 骄 阳 似 火 定 会 枯 薦 ;

6 1̣ 5 5 5 | 6 1̣ 6 5 5 6 | 3 3 3 6 6 0 | (1̣ 2̣ 1̣ 2̣ 1̣ 6̣) |

xamtərdʒi sʊ:ɡad xalʊ:ndasʊlbə-tʊi dʒalʊ: ʊlsa:

少 年 情 侣 朝 夕 相 处 痴 心 爱 恋 ,

5 5 5 0 6 6 5 | 6 6 0 1̣ 2̣ 0 | 3 2 1 6 | 6̣ 0 ||

xaja:dəl nəgin jabxi:n tʃag ta:n dʒbæx jum jiu (xui).

每 当 离 别 回 首 往 事 痛 苦 难 言。 (咳)!

(晓 巴音标 扎木苏译词 章 虹配歌)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

友 情 为 重

1 = G

(选自《大唐》唱段)

吴·道尔吉演唱
福宝琳记谱
那达密德

欢快、轻巧地

中速 $\text{♩} = 78$

$\frac{2}{4}$ 5 5 6 6 | 5 3 2 2 (6̣5) | 5 5 3 2 3 5 | 5 6 5 5 (5̣5) |

abən urgxi:n uidi:n bəl ʊ:lne tʃʊlʊ:gin xundəl bain

一 块 山 石 在 眼 前 , 背 起 石 头 沉 甸 甸 ,

1 1̣ 6̣ 1 1̣ 3 | 2 2 2 2 2 (6̣5) | 2 2 6̣ 6̣ 5 | 5 5 5 (5̣5) |

a las ʊda:nda:n jabaltʃsən bəl ajʊ:lxaii:n sətgil xundəl bain.

道 是 日 久 见 人 心 , 情 意 无 价 重 如 山。

6̣. 5 6 6 | 5 3 2 2 (6̣5) | 5 5 3 2 3 5 | 5 6̣ 5 5 (5̣) |

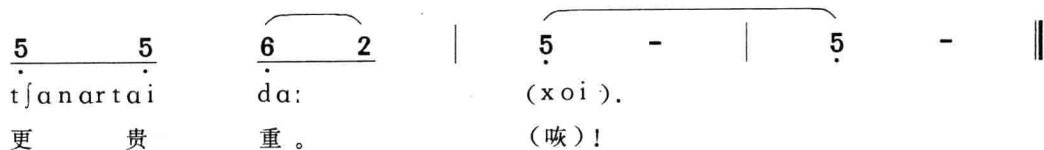
usburi:n uji:n nair gədæg tʃini juri:n nairtai ta:r xui bain

两 小 无 猜 不 寻 常 , 青 梅 竹 马 最 多 情 ,

1 1̣ 6̣ 1 1̣ 3 | 2 2 1 6̣ (6̣ 5) | 2 2 6̣ 6̣ 5 |

əbsi:g a-ba:d ər-gi:ltxi:xəd ərdnə:s i-lu:

折 断 草 木 相 赠 送 , 比 起 珠 宝



(晓 巴音标 扎木苏译配)

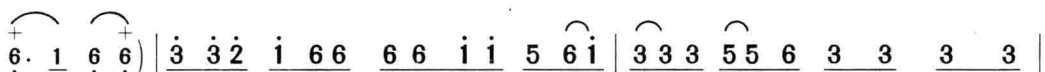
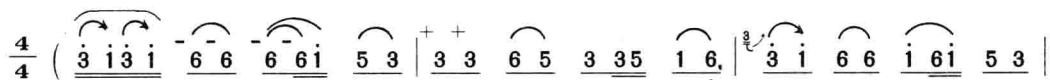
据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

婚 后 真 言

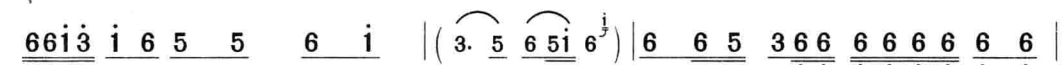
1 = ^bB

(选自《夏国》唱段)

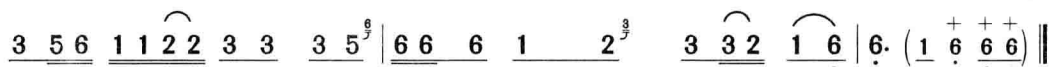
吴·道尔吉演唱
美丽其格记谱



tʃailəs tʃailəs xarəgdədz baiga tʃa-b tʃaga:n nū:rtai tʃini bi
谁 曾 想 会 有 这 良 辰, 洞 房 里 同 寝 又 共 枕?



u tʃir-xig sandʒu:a dʒiaŋ dʒiun tʃə: dʒinedə:tər xadgəldʒ baisən
(啊)! 将 军。 谁 曾 想 会 有 今 宵 夜,



tʃəbər ariʒu:n xədən ugi: tʃamda:n xələn gədʒi sansən ugəi (xoi).
花 烛 下 倾 吐 一 片 心。(唉)!

(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

训 海 调

训 谕 (一)

1 = \flat A

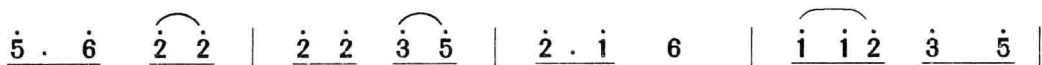
(选自《吴越春秋》唱段)

布仁巴雅尔演唱
阿 古 拉演唱

中速稍快 $\text{♩} = 100$



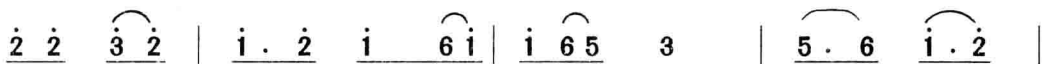
bars tfagi:n
如 果



ui də: ntʃ da: bəsxui - lai bəl bəl (də) ud - rin (də)
睡到寅时不起床(唱), 贻误一天



adʒl: tʃini^v (də) xətʃrə:d gəmdna: bag uʃi:n
来日是后悔; 如 果



nasən da:n tʃarmai-xui-lai bəl - bəl (də) nas - ne:
少年时代不努力(唱), 贻误一生



adgi:- tʃini^v (də) xɯ gra:d gəmdəna:.
老大徒伤悲。

(晓 巴音标 阿古拉译配)

据 1983 年 1 月包玉林在呼和浩特市采风录音记谱。

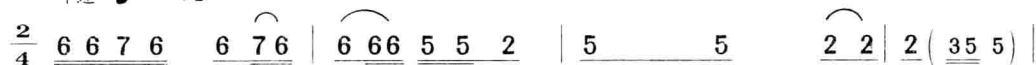
训 谕 (二)

1 = C

(选自《青史演义》唱段)

浩斯巴雅尔演唱
福·宝琳记谱
那达密德

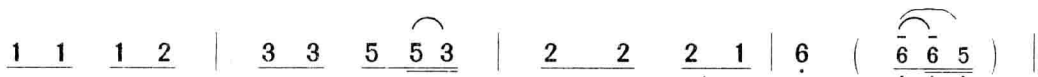
中速 ♩ = 92



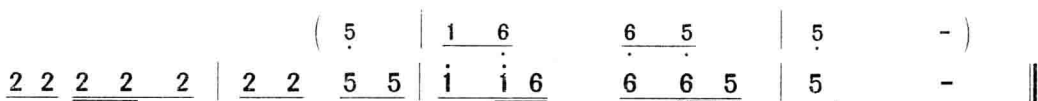
dəlxəidə:r tursən xun gədəgtfini dʒə:n nəsɬəngədʒ baɪ nɑ:
人 生 在 世 过 百 岁 实 属 罕 见,



dʒə:n nɑmri:n bʊdɑ:gi idəxxun tʃo:n bilə: dɑ:
有 几 人 能 尝 到 百 秋 之 餐?



nərəl bələn alda-ri:ga:n uldə:dəg bəlbə dɑ:
重 气 节 知 礼 仪 留 芳 后 世,



uni ʊdɑ:n dɑ:n bəlbəl ɔdɔ: tu:xəndə:r təmdəgləx jumə: (xəi).
名 垂 千 古 光 照 青 史 代 代 相 传。(嘿)!

(晓 巴音标 扎木苏译词 章 虹配歌)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

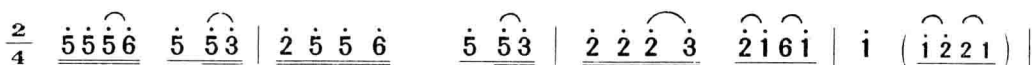
赐 教

1 = G

(选自《东汉演义》唱段)

吴·道尔吉演唱
福·宝琳记谱

中速 ♩ = 72



sags - gər mɔdu:dini ɔdɔ: salalɑ:dəl garbə- l (ɑ)
假 如 树 木 枝 繁 叶 茂 勃 勃 生 机,

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 6 5 | 3 3 5 | 5 ($\underline{6}$ $\underline{5}$ $\underline{2}$ $\underline{1}$) |
 fa: dʒigai bələ: d fə bə: niexin tʃə gla:n tən- də:n
 引 人 注 目 喜 鹊 鹰 乌才 群 集 到 此;

$\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | 6 6 | $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | 5 5 5 | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ | $\dot{1}$ ($\underline{6}$ $\underline{5}$ $\underline{3}$ $\underline{5}$) |
 sain tʃanart unən xun tət nuxrəldʒi jabbəl də:
 假 如 要 和 忠 实 善 良 的 朋 友 交 往,

5 5 5 | $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | 6 6 6 5 | 3 3 3 | 5 5 3 2 | $\underline{1}$ $\underline{2}$ $\underline{3}$ $\underline{5}$ | $2.$ ($\underline{3}$ $\underline{2}$ $\underline{3}$ $\underline{2}$ $\underline{1}$) ||
 sətʃin də:rən sərgulən bləxi:n təmdəg ju-mə: (xui).
 那 是 你 变 得 聪 明 的 重 要 标 志 (唉)!

(晓 巴音标 乌力吉昌译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

诗 歌 颂

1 = G

(选自《东周列国》唱段)

百 顺演唱
美丽其格记谱

慢 $\text{♩} = 63$

$\frac{6}{8}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{3}.$ | $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{5}$ $\underline{3}.$ | $\underline{5}.$ $\underline{5}$ $\underline{3}$ ($\underline{6}.$) | $\underline{2}$ $\underline{1}$ $\underline{2}$ $\underline{3}.$ | $\underline{6}$ $\underline{5}$ $\underline{3}.$ $\underline{3}$ |
 tʃa - xə - lai fə - bə: gi nis gə:xəd sans ri:n gu: n du
 鹁 鹁 奋 飞 云 端, 声 震 万 里

5 5 3 | $3.$ ($\underline{6}.$) | $\underline{3}$ $\underline{3}$ $\underline{3}$ $\underline{6}.$ | $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{6}$ $\underline{1}.$ | $\underline{2}$ $\underline{1}$ | $\underline{6}$ $\underline{6}.$ ($\underline{3}.$) |
 xali:na mui tʃag un g (ə) xə - i - ri: fiɡəm dʒilə:d tægəx
 长 空。 学 子 评 说 时 事,

3 3 3 | $3.$ | $\underline{6}$ $\underline{3}$ $\underline{1}$ | $\underline{2}$ $\underline{3}$ $\underline{1}.$ | $\underline{3}$ ($\underline{6}.$) ||
 said ərdəm tən dəl xəi daxi:nd fiɡum - dʒilən amui.
 文 臣 勤 于 朝 政。

(晓 巴音标 扎木苏译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

训 谕 诗 (一)

1 = ^bD

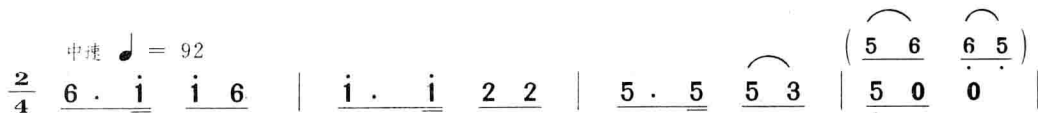
(选自《白音那元帅》唱段)

巴拉古尼玛演唱

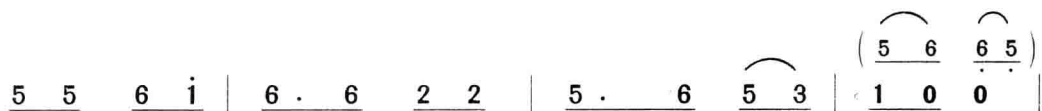
王 树 杰 记谱

美 丽 其 格

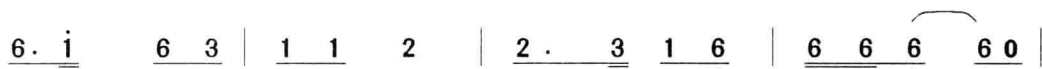
中速 ♩ = 92



ajag barisən gairəntfi gəmən dɔ: - r bu: udʒ
遇 见 乞 丐 不 得 任 意 欺 凌,



a: bin bujən bain gəmən ʊ mærxədʒi bu: san
家 境 富 足 不 可 奢 侈 荒 淫,



adali ug- ui jabdal jumfiu aŋxa: rdʒi sain xətfə: gtu: n
处 事 不 可 武 断 要 三 思 而 行,



agsra: bəlsən nas - tən
这 是 老 人 对



ubu: n də: n dʒaxidʒi bain.
子 女 的 教 训。

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月 李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

训 谕 诗 (二)

1 = D

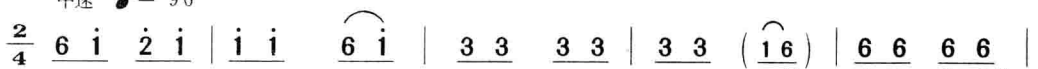
(选自《隋唐演义》唱段)

敖特根白乙尔演唱

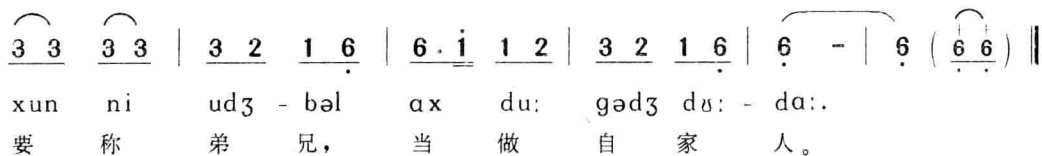
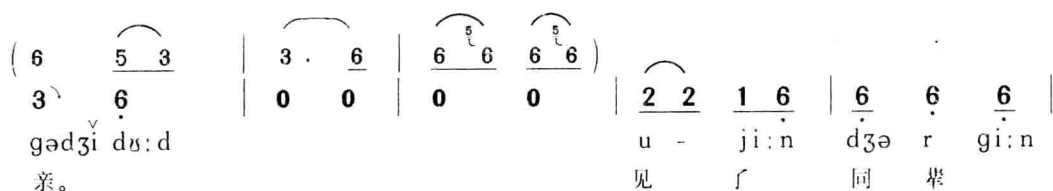
王 树 杰 记谱

美 丽 其 格

中速 ♩ = 96



utəl- sən nastən ni udʒə: d tə g- bə l a: b ə: dʒi
见 了 长 辈 叫 声 父 母, 视 为 一 家



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

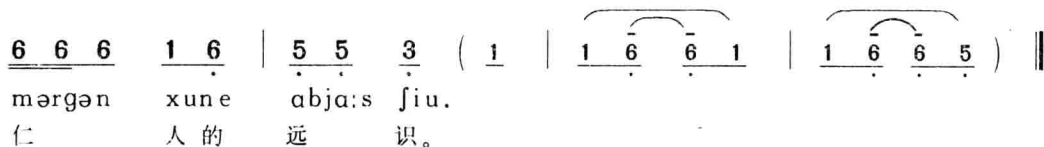
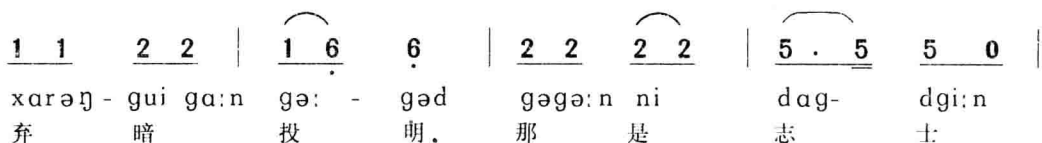
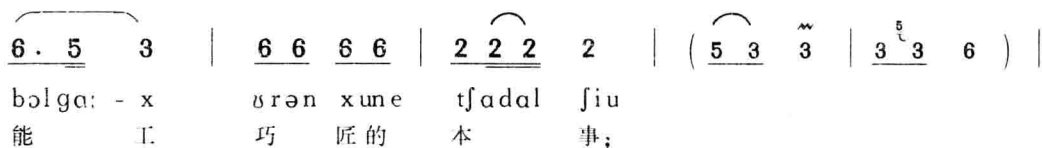
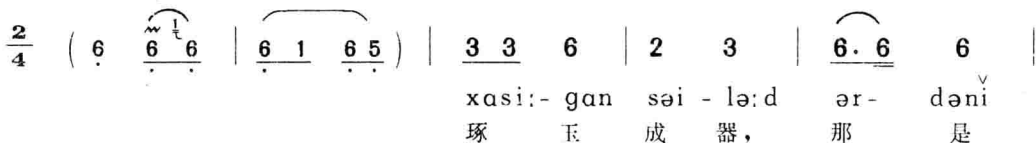
训 谕 诗 (三)

1 = $\flat D$

(选自《启明星传》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 80$



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

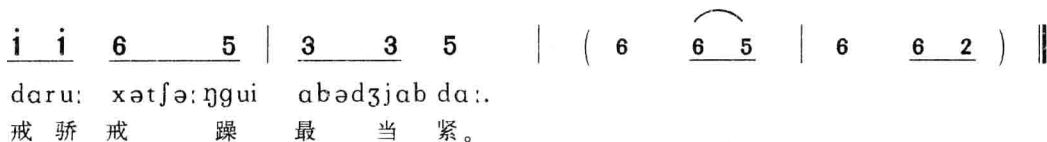
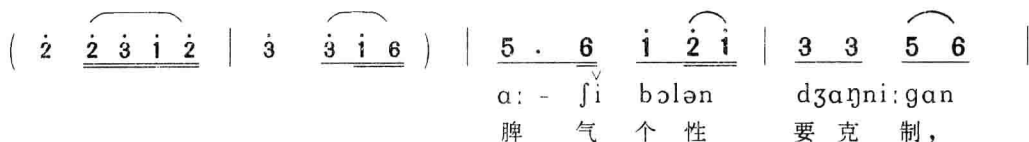
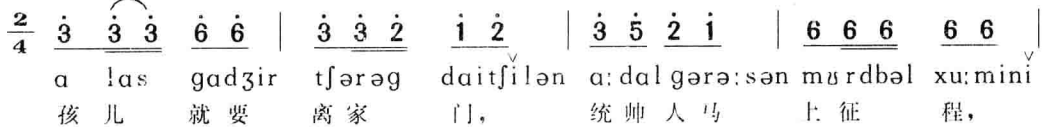
训 谕 诗(四)

1 = G

(选自《青史演义》唱段)

贺西格宝音演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 80$



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

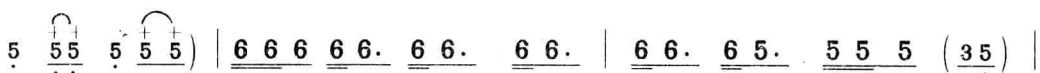
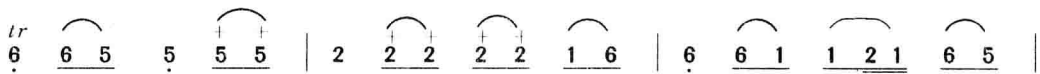
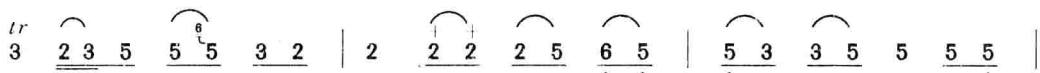
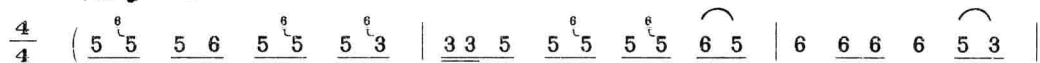
训 谕 诗(五)

1 = \flat B

(选自《隋唐演义》唱段)

百 锁演唱
那达密德
美丽其格记谱

中快 $\text{♩} = 100$



bəgd umən jiərtən tšid xun bələn turəgsəd

人 生 在 世 切 记 自 尊 莫 厮 混。

6 6 6 6 6. 6 65 5 3 | 3 3 3 3 5 5 5. 3 2 | (2 2 2. 2 2 5) |

bədəl-gi: gan xətfə: dʒ baiga:d uiləd - bə:su dʒəxis-tai

定 要 谨 慎 从 事 心 底 防 染 尘;

唱 腔 | 2̇ 2̇. 5 5. 5 5 5 5 i̇ 0 | 6 6 5 5. 5 5 5 5 5 |

bʊ rʊ: dʒami: mədədʒ baiga:d saixən bjə:n bargags din

如 若 放 弃 正 道 偏 往 邪 处 奔,

四 胡 | 2 5 5 5 | 6 5 5 5 |

2̇ 2̇. 2̇ 2̇. 2̇ i̇ 6 | i̇ i̇. 2̇ 2̇ 2̇ 6 5. 5 | 0 0 0 0 ||

bədba - su unə: - xər tənəg xarəŋgʊi adʒe: (i).

一 旦 失 足 不 轨 终 成 千 古 恨。

| 2 2 2 1 6 | 1 2 6 5 5 | 5 5 5 5 5 ||

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

孝 子 赞

1 = F

(选自《五龙征西传》唱段)

达木林扎布演唱
王 树 杰记谱

中速 ♩ = 76

$\frac{2}{4}$ (5 5 | 5 5 2 2 1) | 6 i̇ i̇ 6 | i̇ i̇ 2̇ | 6 i̇ i̇ i̇ 3̇ |

atʃilal bələn dʒʊr - mə:r ən bəjə:n
高 尚 的 行 为 出 自 用

6 6 5. 5 | 3 3 3 5 5 3 | 2 2 2 2 | (6 6. i̇ | i̇ i̇ 2̇ 1) |

dʒəbs - gəlsən ari-ʊ:n dʒʊrəmt ur bain
孝 道 教 养 的 后 辈,

i̇ 2̇ 6 i̇ | i̇ i̇ 2̇ | 6 i̇ i̇ 2̇ | 6 6 5 |

agʃira: bəlsən a:b mo:mən udər suniugəi artʃi - lən
日 夜 敬 奉 父 母 双 亲

3 5 5 3 3 | 2 2 2 2 2 | (2 - | 2 2 2 1) |
 argu:ldzi jabdæg u - rma gta:ltai
 受 人 赞 美。

2 2 2 2 | 2 2 5 | 3 3 5 5 | 2 2 2 (2 1) |
 altæn dælxæii:n gadzir jiu aræggui jadus: jab - bætʃ
 不 论 贫 富 不 拘 何 时，

i i 2 2 | 2 i 6 5 | (5 5 | 5 5 521) ||
 atʃilali: ærxim bølga: - dʒe (xui).
 孝顺的 儿 女 最 为 高 贵。 (咳)!

(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

莫 忘 恩 义。

1 = D

(选自《柳明周游列国志》唱段)

关 尼 嘎演唱
 福 宝 琳记谱
 美丽其格

中速 ♩ = 84

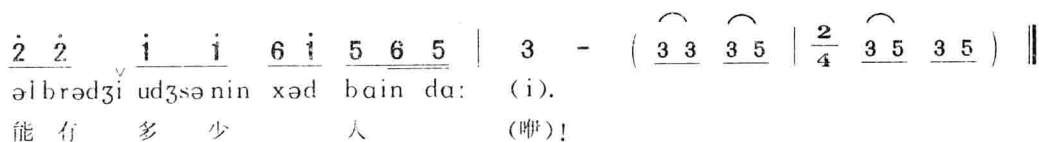
$\frac{4}{4}$ (5 3 3 3 3 3 | 5 5 5 6 6 | 6 5 5 6 6 2 | 6 6 5 6 5 3 3 3) |

2 2 2 2 2 5 5 5 | 5 5 6 6 3 3 3 3 | 2 3 2 1 1 | 2 2 6 2 2 2 3 6 | 2 2 2 2 2 2 2 5) |

3 3 3 3 3 3 5 (5) | 6 6 6 6 6 6 1 | 6 6 6 (2) |
 mo:mæl xune xairsanæl gädæg urgæn muru:nie u sna:sgu:n (ʃa)
 母 亲的 恩情 远 比 江 海 深，

6 6 6 7 2 2 6 6 5 (5) | 3 3 3 2 2 2 2 (5) | 5 5 5 5 5 6 6 6 5 (6) |
 uræl bəlsən xu:nda əlbræl atʃilali: xariəlxəda əl dʒuili:ngadʒirda
 子 女要 回 报 只 有 尽 终 身； 当 今的 世 道

3 3 3 3 3 2 2 3 (2) | i i i i 2 2 2 i 3 | 6 6 6 i 6 6 6 6 (2) |
 usədʒitursən xun - ne əlb - rədʒi udʒ - sənnin xəd bairda: xədbairda:
 不 比 从 前 样， 孝 顺的 子 女、知 恩的 子 女



(晓 巴音标 章 虹译配)

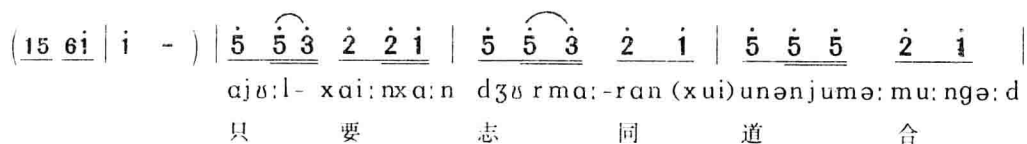
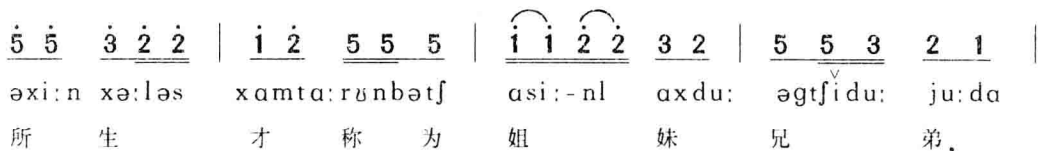
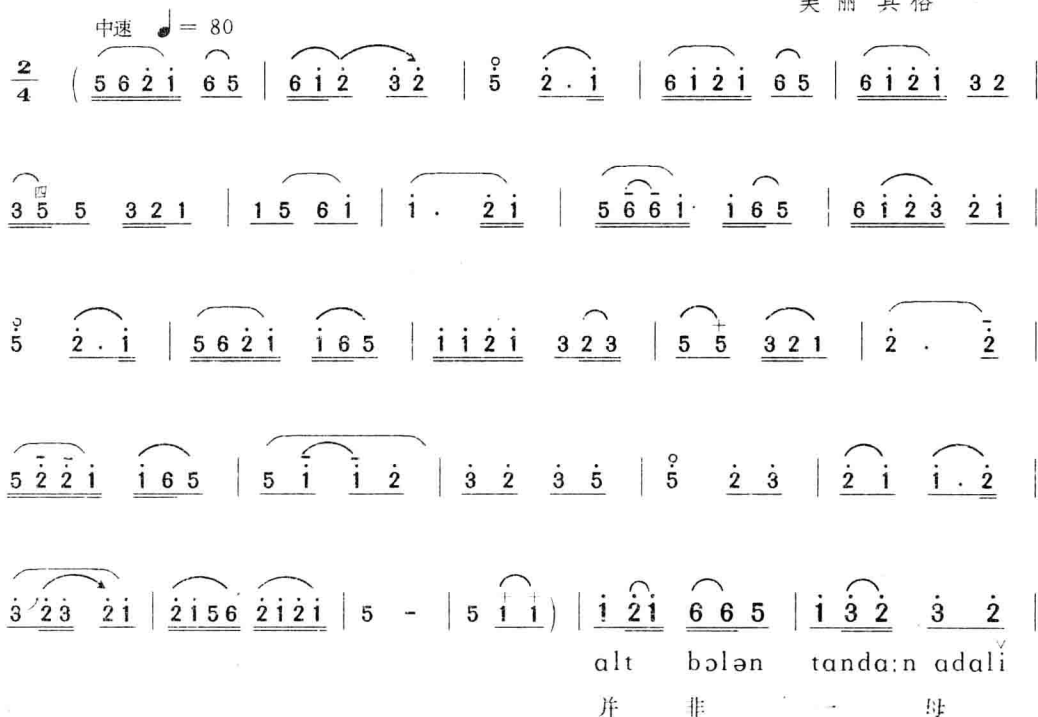
据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

心 底 无 邪

1 = G

(选自《哭喜传》唱段)

吴·道尔吉演唱
福宝琳记谱
美丽其格



6 i 5 5 5 | i i 2 2 3 3 2 | 5 5 3 2 1 | (2 - |

bəddə:d ɪrbəl axən du: tʃi bəlga:n nɪgən adɪla:

就 能 有 手 足 情 谊，

2 2 i i 6 5) | 2 3 2 i i i | 2 2 3 5 | 2 2 3 3 3 2 |

asi:n bələ:d xune: gə:d asta:n ja l- gadʒ
交 朋 友 万 万 不 可

i i i 3 | 2 3 5 5 2 i | 6 5 i 2 i | 5 - | (5 6 5 2 2 1) ||

bədən gədæg tʃini abɜ:raiugui xune jabdəl ʃiu (xəi).

以 亲 疏 评 论 高 低 (咳)。

(晓 巴音标 乌 云译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

悔 恨

1 = C

(选自《呼家将》选段)

三 月演唱
王树杰记谱

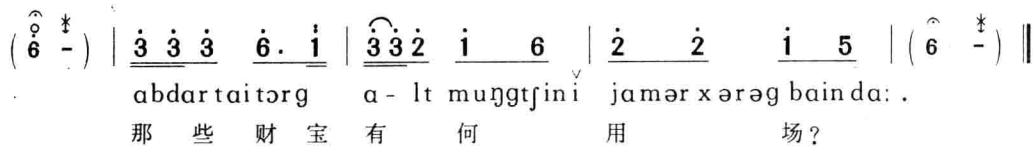
中速 ♩ = 92

$\frac{2}{4}$ 6 6 2 i | 6 5 3 3 | 5 5 3 5 | (6 [♯]) | 6 6 6 2 2 |

am - du tɔrg tʃinda: arbi:n jumʃiu asi:n bəidə:n
绫 罗 绸 缎 堆 满 库 仓， 为 何 不 制

6 5 3 3 | 5 5 3 5 | (6 [♯]) | 3. 3 3 3 | 3 2 i 6 | 2. i 6 6 |

xundʒilxi:dʒ ədəldʒi bələn altən dəlxəi ɔrtʃi-ləŋna:s saltʃix-bəl
被 褥 一 床？ 来 日 一 旦 离 开 人 间，



(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

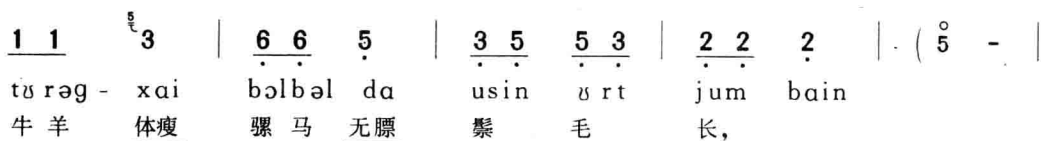
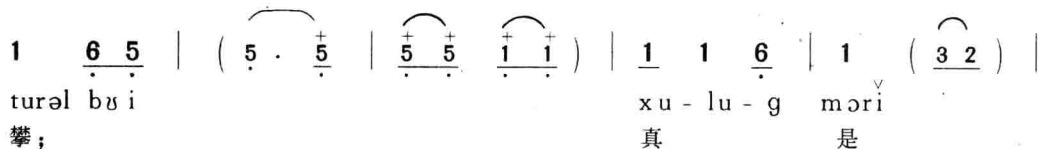
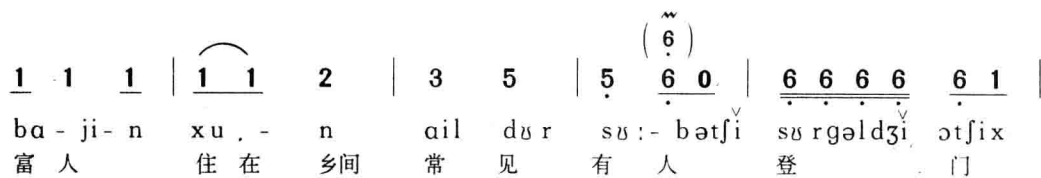
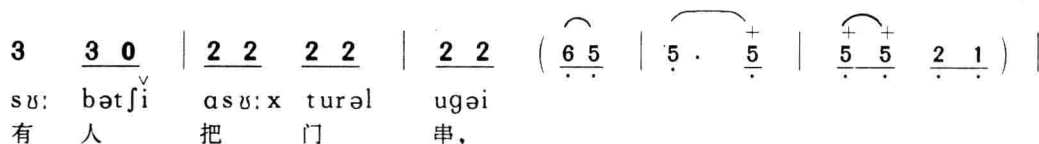
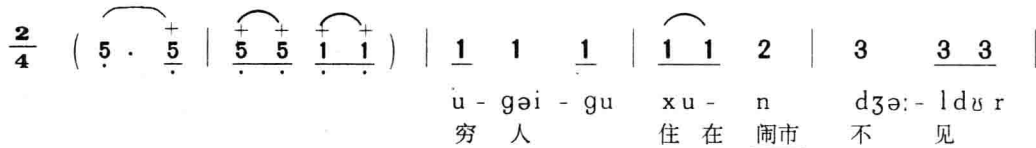
世 态 炎 凉

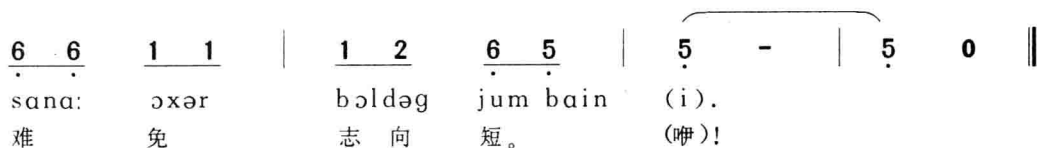
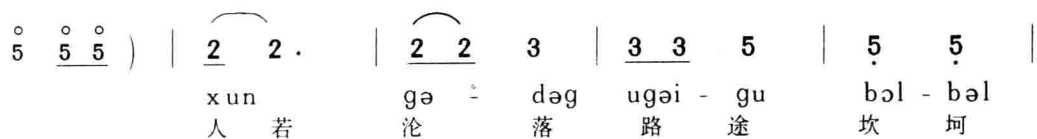
1 = \flat A

(选自《启明星传》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 84$





(晓 巴音标·章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

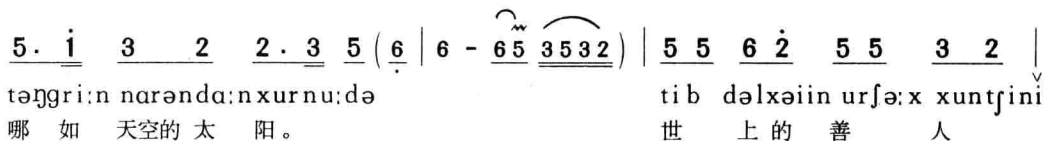
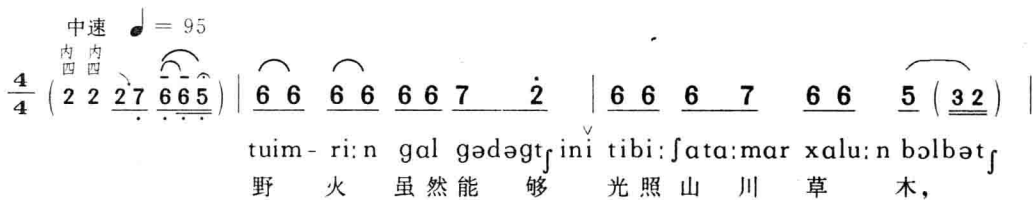
悲 调

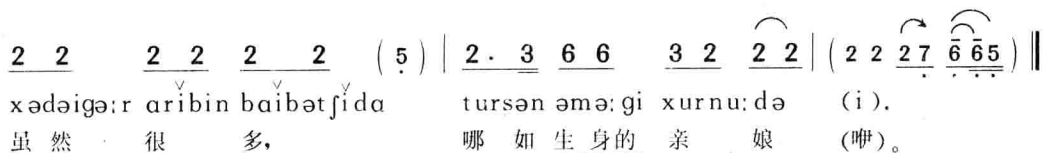
悲 调 (一)

1 = ^bE

(选自《薛刚反唐》唱段)

甘 珠 尔演唱
阿 古 拉记谱
美丽其格





(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 10 月阿古拉在兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

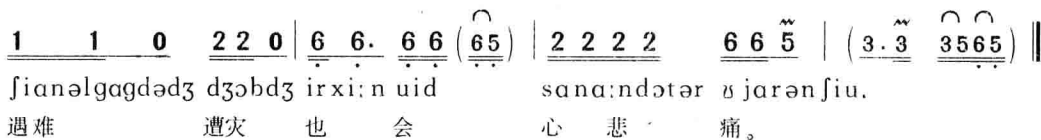
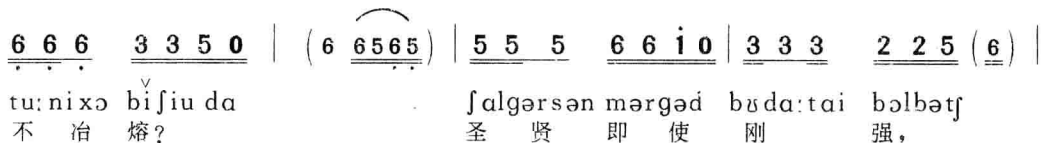
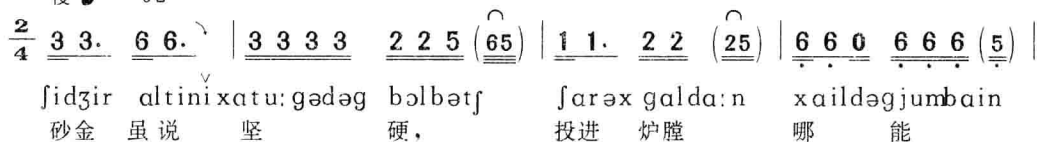
悲 调 (二)

1 = ^bD

(选自《钟国母》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

慢 ♩ = 62



(晓 巴音标 查干巴特尔、章虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗采风录音记谱。

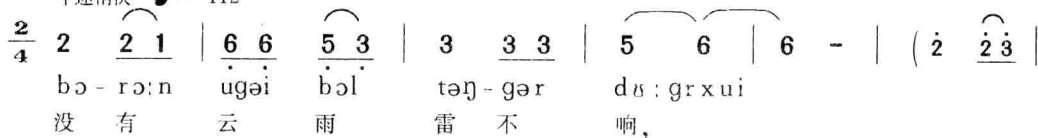
悲 调 (三)

1 = C

(选自《苏武牧羊》唱段)

秀 莲演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

中速稍快 ♩ = 112



$\overset{\circ}{3}$ $\overset{\circ}{3}$) | $\overset{\circ}{3}$ $\overset{\circ}{3}$ $\overset{\circ}{3}$ | $\overset{\circ}{1}$ $\overset{\circ}{1}$ $\overset{\circ}{1}$ | 6 6 | 5 5 |
 ud - ri:n a - jɔ:l tægg - rə:s fi - ja:
 没 有 忧 虑 心 不 伤;

(3 3 | 5 3 1 6) | 6 6 6 | 6 $\overset{\circ}{1}$ $\overset{\circ}{1}$ | 1 1 6 |
 u - rəx gər - tə:n əm dʒimə:r
 本 想 平 静 度 岁

6 6 | 5 - | 6 (6 6 | 6 6 1 6) | 3 3 2 |
 baix - sa: - (xəi)
 月 (嘿)! 无 情 的

1 6 6 | 2 2 3 | 1 1 6 | 6 6 | 6 0 ||
 gəg - tʃini a - jɔ:l tai fi - ja:
 灾 祸 从 天 降?

(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

悲 调 (四)

1 = C

(选自《李龙行走各地》唱段)

桑 布演唱
王 树杰 记谱
美丽其格

中速稍快 ♩ = 108

$\frac{2}{4}$ (6 6 6 | 6 6) | 3 5 5 6 | 5 6 (1 6) | 3 5 5 |
 ur - xətʃ gə:r tu - rəg - sən
 被 逼 无 奈 离 乡

5 5 6 | 7 7 $\overset{\circ}{1}$ 7 | 3 3 5. ($\overset{\circ}{1}$) | (6. 5 | 6 6 6 6) |
 nətga: - san aŋg - dʒira:d jabla: (fiu).
 背 井 走 疆 域, (咻)!

2 1 6̣ (6̣⁺) | 1 2 | 3 3 3 3 | 3 5 6 | 6̣. i̇ 3 2 |

əb - tʃu: tʃə: - dʒin dɔ - tər tʃigtʃə: - r unən dʒərmi:
笃 诚 在 胸 道 义 在 身 志 不

2 3 2 1 6̣ | (6̣ 6̣⁺⁺ | 6̣ 6̣⁺⁺) | 3 5 6 | 5 3̣ (5 3̣) |

barim - təldʒe. nial-xa - tʃi̇ bəg
移; 手 牵 小 儿

3 5 5 | 5 5 6 | i̇. i̇ i̇ 6̣ | 3 3 5. (i̇) | (6̣. 5 |

ur xubu:n nə:n gara: - sin xutəl- dʒe
四 外 探 路 奔 西 东,

6̣ i̇ 6̣ i̇ 6̣) | 2 1 6̣ | 1 1 2 | 3 3 3 3 | 3 5 6 |

nasən n e xu - n dʒija: - gin nux - ri:
一 心 想 把 终 生 夫 婿

6̣. i̇ 3 2 | 2 1 1 6̣ | (6̣ 6̣⁺ 6̣⁺ | 6̣ 6̣⁺ 6̣⁺) ||

əridʒi̇ sʊrgla: d jab - la: .
来 寻 觅。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

悲 调 (五)

1 = B

(选自《启明星传》唱段)

巴拉吉尼玛演唱
美丽其格记谱
王 树 杰

中速稍慢 ♩ = 52
2/4 (6̣. 6̣⁺ 6̣⁺⁺ 6̣⁺⁺ | 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ | 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣) | 6̣ 6̣ 6̣ i̇³ i̇ 3̣ |

xərwa: dəl xəitʃi̇
大 地 广 阔

3. 3 3 3 5 (i̇) | 6̣ (6̣. i̇ 5 3̣ | 2̣ 2̣ 3̣.) | 2̣ 3̣. 5 5 (5 i̇) |

ʊ: dam gət - lə: n xəbi: n təxiʝə: l
无 边 缘, 良 辰 吉 日

6 6 6 ī 5 5 (3 | 3. 3 3 3 3 6) | 6 6. 6 6 ī 0 | 2 2. 2 2 2 |
 xər bxəntʃi bain xəli:n gədzir tənʊ: tʃildʒi dʒə bxəd
 实 少 见; 只 身 漂 泊 在 异 域,

5. (ī 6 5 3 5 | 6. ī 6 5 ī 6) | 5 6 6 0 2 1. 6 6 | 2 2 3 3 2 1 1 6 |
 (xui) xəbīne nuxri:gən sangaldʒx jumbain
 (咳)! 常 把 娇 妻 来 思 念。

(6. 6 6 6 6 | 6. 6 6 6 6) | 6 6 6 2 ī ī 3 | 3. 3 3 3 5 (ī |
 xun e uiləs təgʃi ugəitəld
 人 生 路 途 不 平 坦,

6 6 ī 5 3) | 2 3. 5 | 2 1 1 6 5 5 5 (6) | 6 6 6 ī 5 5 (3 |
 xəi xərwa: xurbəldʒidʒ irəx əjʊ:lgəmfɪg baidəg
 旦 夕 祸 福 实 难 断;

3. 3 3 3 3 3) | 6 6. 6 6 ī 0 | 2. 2 2 2. | 5. (ī 6 5 3 5 |
 xo:rxəi tər alastər tənijə:d (xoi)
 孤 身 浪 迹 在 天 涯, (咳)!

(6. ī 6 5 1 6) | 5 6. 2 1 6 6 | 2 3 3 2 1 6 | 6. 0 | 0 0 ||
 xəbi:n nətga:n sangaldʒidʒi bain ʃiu.
 常 把 故 乡 来 思 念。 (咻)!

(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

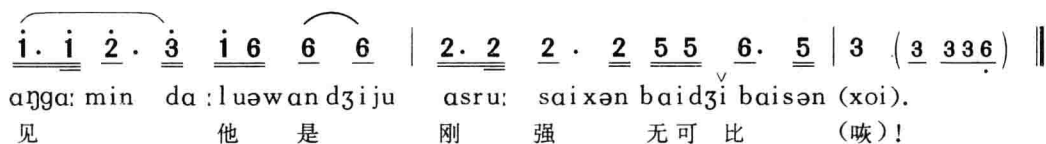
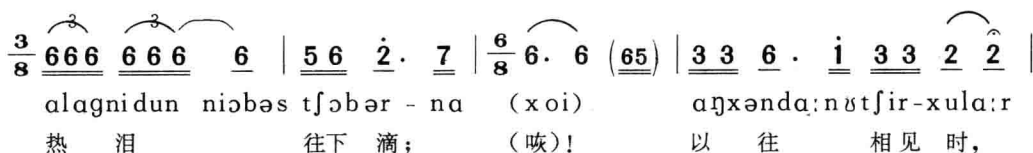
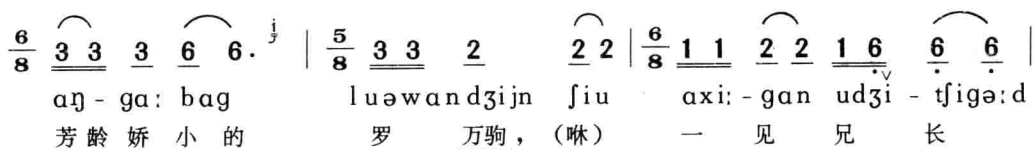
悲 调 (六)

1 = D

(选自《北辽》唱段)

葛 占 柱 演唱
 美丽其格记谱

中速 ♩ = 94
 较自由
 $\frac{2}{4}$ (0 6. 2 | 2 2 2 3 5 6 5 | 3. 3 | 3. 3 3 2.) |



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 9 月阿古拉于兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

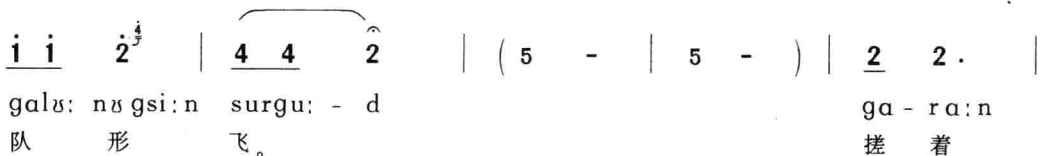
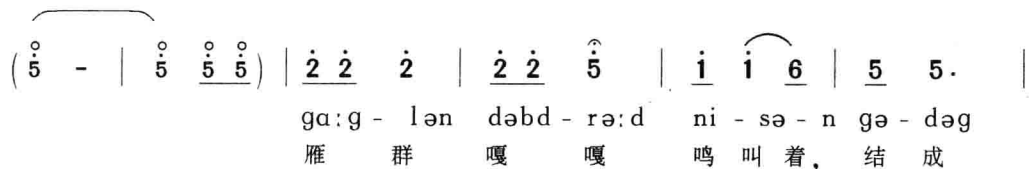
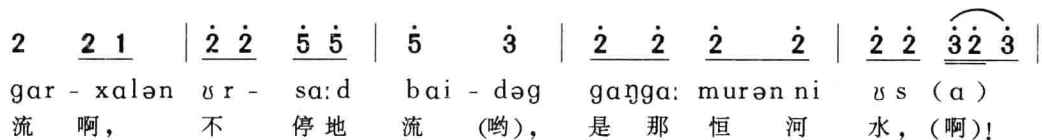
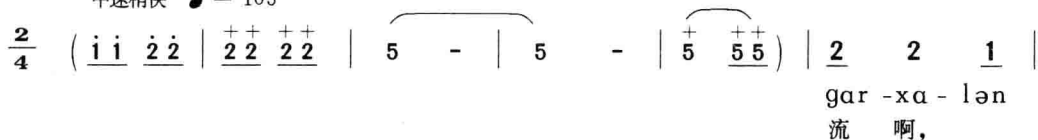
悲 调 (七)

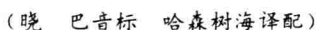
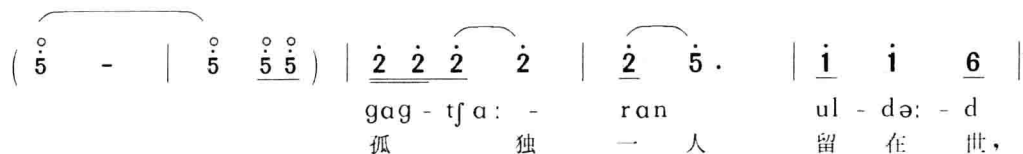
1 = A

(选自《大龙太子走国》唱段)

特木热演唱
阿古拉记谱

中速稍快 ♩ = 105

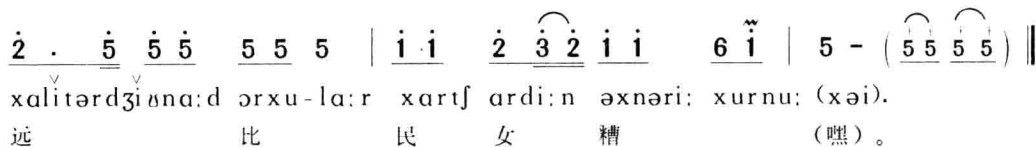
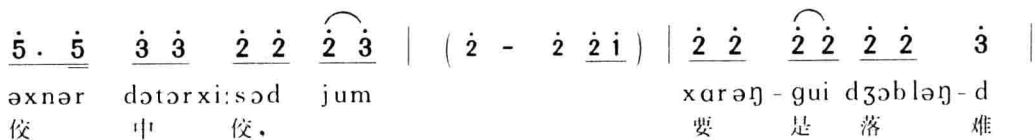




悲 调 (八)

马 莲演唱
阿古拉记谱

5 - ($\overset{+}{\underset{+}{55}}$ $\overset{+}{\underset{+}{55}}$) | $\overset{\curvearrowright}{\underset{\cdot}{\underset{\cdot}{i}}}$ $\underset{\cdot}{\underset{\cdot}{i}}$ $\underset{\cdot}{\underset{\cdot}{i}}$ $\underset{\cdot}{\underset{\cdot}{i}}$ | $\overset{\curvearrowright}{\underset{\cdot}{\underset{\cdot}{2}}} \underset{\cdot}{\underset{\cdot}{3}}$ | $\overset{\curvearrowright}{\underset{\cdot}{\underset{\cdot}{6}}} \underset{\cdot}{\underset{\cdot}{5}}$ $\overset{\curvearrowright}{\underset{\cdot}{\underset{\cdot}{i}}} \underset{\cdot}{\underset{\cdot}{6}}$ $\underset{\cdot}{\underset{\cdot}{5}}$ $\underset{\cdot}{\underset{\cdot}{5}}$ $\underset{\cdot}{\underset{\cdot}{5}}$ |
(xəi) xɑ:n turd bai-x niɲaŋ niɲaŋ xuntʃinida
(嘿); 皇 后 帝 妃 虽 说



(晓 巴音标 哈森树海、章虹译配)

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

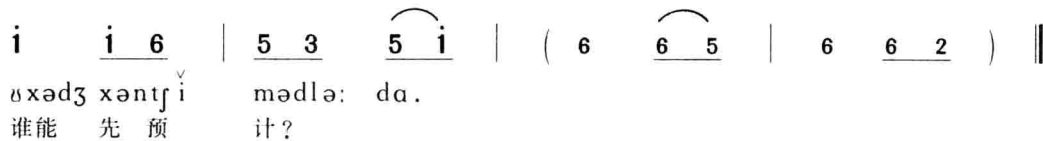
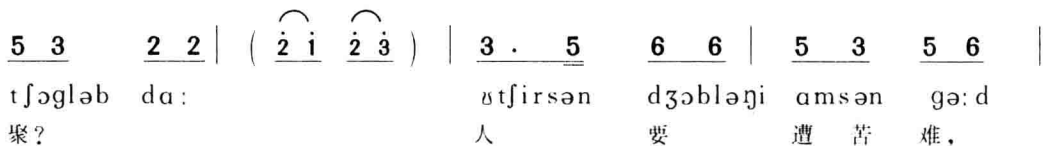
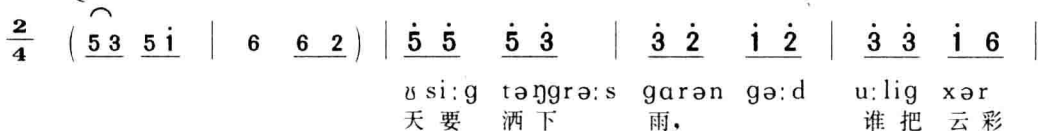
悲 调 (九)

$$\mathbf{1} = {}^b\mathbf{B}$$

(选自《西夏》唱段)

色登单巴演唱
王树杰记谱

中速 ♩ = 92



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

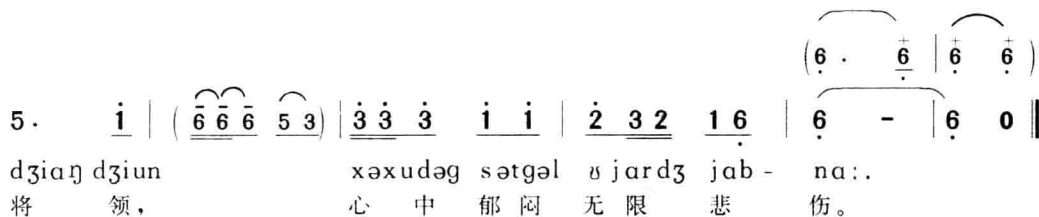
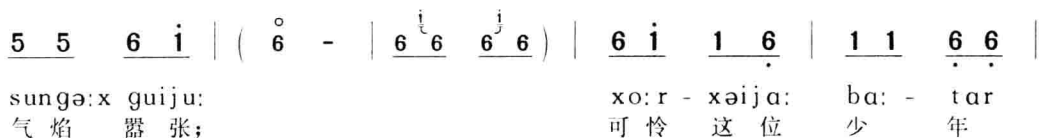
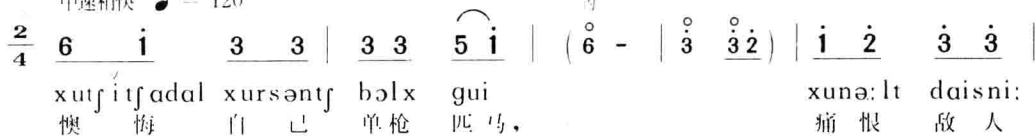
悲 调 (十)

1 = B

(选自《青史演义》唱段)

贺西格宝音演唱
王树杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 120$



(晓巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

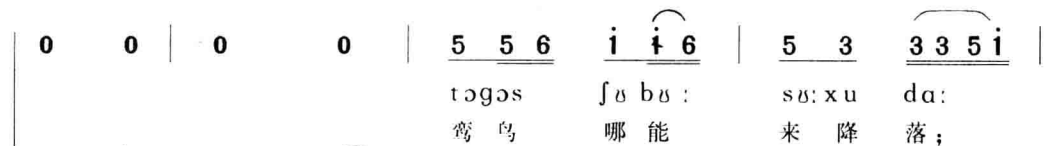
悲 调 (十一)

1 = $\flat D$

(选自《赵恒征东》唱段)

青昭日格图演唱
王树杰记谱
美丽其格

中速 $\text{♩} = 92$



(晓 巴音标 查干巴特尔、章虹译配)

3 3 5 | 6 6 i | i 6 5 | (6 6 6 | 6 i 2) |
 baidæg tʃini a:bin mini sər ga:l ʃiu
 是 父 亲 的 教 海,

2̣3̣3̣2̣ i i i 6 | 6 6 5 3 | 3 3 2 | 3 3 5 | 6 6 6 i |
 anbəd durbən dalai ga:s gub gu:n baidæg tʃini asi:n mo:min
 深 似 五 湖 四 海 的 是 母 亲 的

i i 6 5 | (6 6 | 6 6 i 6 2) | 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ | 3̣ 3̣ (5̣) |
 ənɾəl ʃiu adal gərtə:n bai - ga:d
 恩 惠; 在 家 清 闲

3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 6̣ | 3̣ 2̣ i | $\frac{3}{4}$ (2̣) 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ | i i. 6 |
 a:bəl mo:mdə:n ərɣəldʒbaix uʃəs asi:n bəimini dʊra:-ran
 自 在 地 受 二 老 的 恩 宠,

0 0 | 0 0 | 6 i 6 6 | 6 5 |
 ajʊ:lt tami:g u - dʒə:d
 在 外 忍 辱
 i̇ . i̇ | i̇ i̇ i̇ | i̇ i̇ i̇ | i̇ i̇ |

(i̇ i̇ i̇ | i̇ i̇) (6 6 | 6 6 i 6 2)
 6 6 6 i̇ | i̇ i̇ | 2̇ 2̇ 3̇ 3̇ 5̇ | i̇ 6 5 | 6 - | 6 0 ||
 altən dəlxəigi tɔirxi:n uʃəs asi:n bəimini ɔitxar tai ʃiu.
 含 辛 地 洒 苦 涩 的 泪 水 (呀)!

(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

悲 调 (十四)

1 = B

(选自《全家福》唱段)

贺西格宝音演唱
 王树杰记谱
 美丽其格

中速稍快 ♩ = 126

$\frac{2}{4}$ (6̣ 6̣ 6̣ | 6̣ 6̣ 6̣) | i̇ i̇ i̇ i̇ | i̇ 2̇ i̇ 6̇ | 3̇ 3̇ . |
 a:b də:di:n nʊt - ga:s aŋgi - dʒirə:d
 人 离 故 国 好 比 雁 离

5 5 i | (6 - | 6 6 5 6 | 2 2 6 | 3 3) | 6 i i 6 |
 salə - dʒi^v a - tər
 阵, 飞 东 飞 西

6 6 6 | i i i 3 | 5 5 5 3 | (3 3 3 | 3 6 1 6) |
 tal də:r tənʊ:- tʃilən dʒamna - dʒe
 不知 哪 里 去 栖 身;

6 i 6 6 | 6 6 i | 2 2 2 1 | 2 1 6 | 5 . i |
 aʃʊ:l bələn dʒəb - ləŋd arbən dəbxər tʊləg - da:d (a)
 妙 龄 少 女 年 仅 十 八 岁, (啊)!

(6 5 3 5 | 6 - | 6 i 6 5 3) | 3 3 3 3 | 3 3 2 2 |
 arbən naimtai xʊ:xən gədʒi^v
 走 南 走 北 不 知 哪 时

♩ = 144
 1 = [#]C (前 6 = 后 5)
 (6 6 6 | 6 6 6 | 2 3 2 3 | 2 3 2 3 |
 2 2 2 5 | 1 1 6 | 6 - | 6 - | 0 0 | 0 0 |
 alsɪ:n dʒəamdɑ:n ʃʊ:d - lpa:
 苦 熬 尽?

2 6 6 | 6 6 5 | ²3 ²3 | ²3 3 3 | 2 ^四2 | ²5 5 6 |

⁶1 ⁶1 | ⁶1 1 1 | 1 2 ^四2 | 2 6 | 6 6 | 6 ^四2 |

^四2 6 | ^{tr}6 - | 6 . 2 | ^四2 2 | 2 3 | ⁵6 6 5 |

突慢 ♩ = 80
 3 - | 3 3 3 3 | (3 3 5 6 5) | 3 3 3 3 3 | 6 6 6 0 |
 jərtəntʃi dəlɣəii:n gadʒər- tu
 逍 遥 尘 世 步 艰 辛,



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

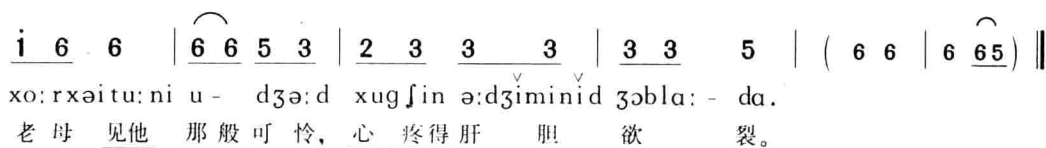
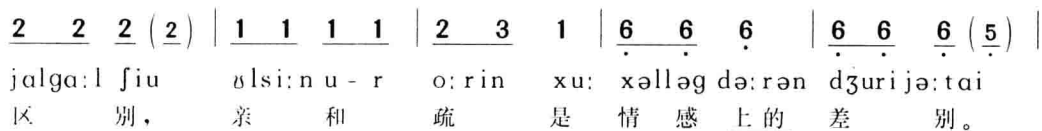
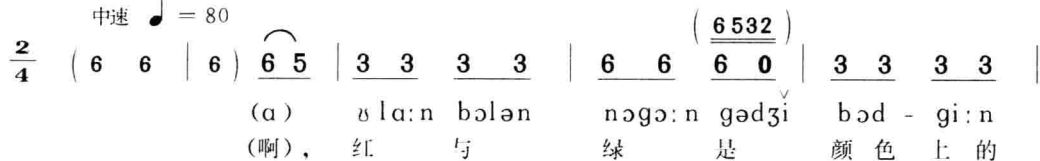
悲 调 (十五)

1 = ²D

(选自《鸿雁叨书》唱段)

勃 波演唱
王树杰记谱

中速 ♩ = 80



(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

悲 调 (十六)

1 = A

(选自《大西凉》唱段)

源 登演唱
阿古拉记谱

中速 $\text{♩} = 80$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{3\ 2\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 3\ 2\ 1}}$) | $\underline{\underline{2\ 2\ 3\ 5}}\ \underline{\underline{2\ 2\ 3\ 1}}\ | \underline{\underline{2\ 2\ 3\ 5}}\ \underline{\underline{2\ 1\ 6\ 5}}\ |$
 alt bəlo:d muŋgi:gən sabla:djabəx albən nōini:
 要 分 金 银, 抢 先 伸 手 的

$\underline{\underline{1\ 1\ 6\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 5\ 1\ 3}}\ | 2. (\underline{\underline{5}}\ | \underline{\underline{3\ 2\ 1\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1\ 5\ 2}}) | \underline{\underline{1\ 5\ 2\ 1}}\ \underline{\underline{1\ 2\ 3\ 2}}\ |$
 abrəlda:d dagxini[˘] arbin jumə:(xui) ata:tən daisən tʃini[˘]
 人 有 一 伙 (唉); 要 去 征 战,

$\underline{\underline{1\ 3\ 2\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 1\ 5\ 5}}\ | \underline{\underline{2\ 2\ 5\ 2\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 5\ 5\ 5}}\ | (\underline{\underline{5\ 5\ 6\ 5\ 2}}) \parallel$
 altən turi:g tui bə:gədirxləi abrəx xuntʃini[˘] xa:n bain.
 率 先 出 阵 的 人 有 几 个?

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

悲 调 (十七)

1 = $\sharp F$

(选自《全家福》唱段)

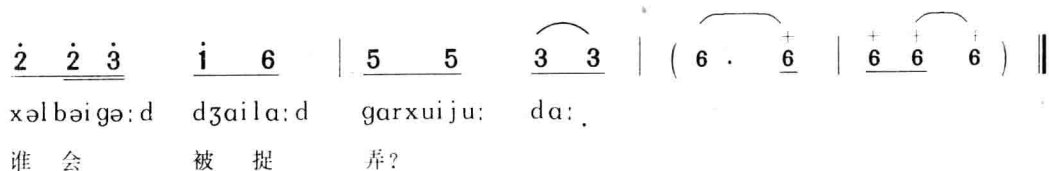
六十三演唱
阿古拉记谱

中速 $\text{♩} = 90$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{\underline{6\ .\ 6}}\ | 6\ \underline{\underline{3\ 2}}\ | \underline{\underline{2\ 6\ 6}}\ | 6\ \underline{\underline{6\ 6}}\) | 5\ \underline{\underline{5\ 6}}\ |$
 xəræg bələn
 祸 患 无 影

$\underline{\underline{5\ 3\ 3\ 6}}\ | \underline{\underline{2\ .\ 3}}\ \underline{\underline{1\ 6}}\ | \underline{\underline{5\ 6\ 5}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ | (\underline{\underline{6\ .\ 6}}\ | \underline{\underline{6\ 6\ 2}}\) |$
 ʊtʃir tʃini[˘] xəŋgərg tʃaŋ tai xurə:d irja:da:
 灾 无 声, 不 像 喜 事 临 门 闹 哄 哄;

$\underline{\underline{6\ 6\ 3}}\ | \underline{\underline{3\ 6\ 1\ 6}}\ | \underline{\underline{2\ .\ 3}}\ \underline{\underline{1\ 6}}\ | \underline{\underline{5\ 3\ 3}}\ |$
 xəŋ gərg tʃaŋ tai xu - rə: d ir - bəl
 若 有 锣 鼓 伴 它 来, 震 聋 发 聩



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

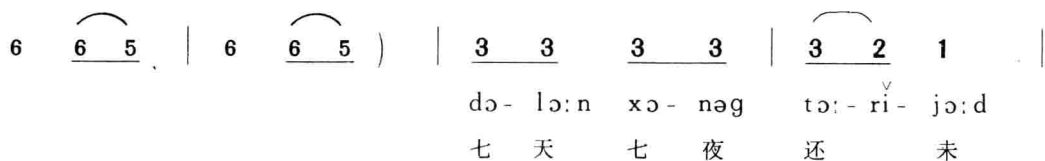
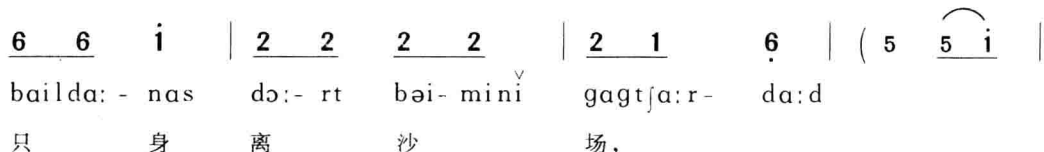
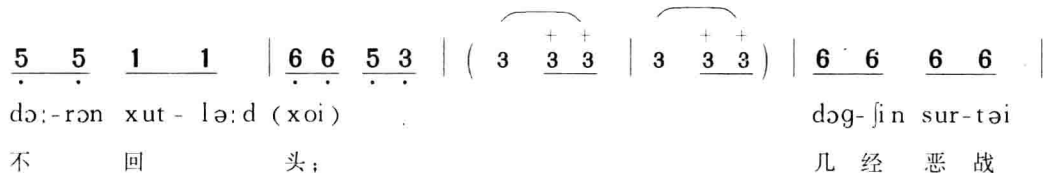
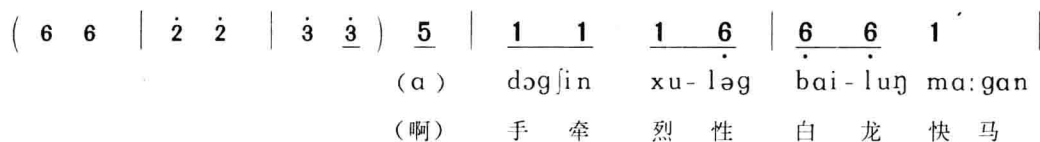
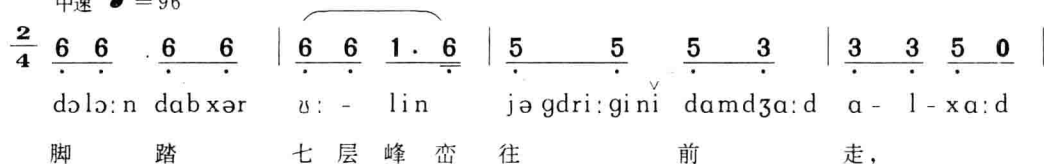
落 难 (一)

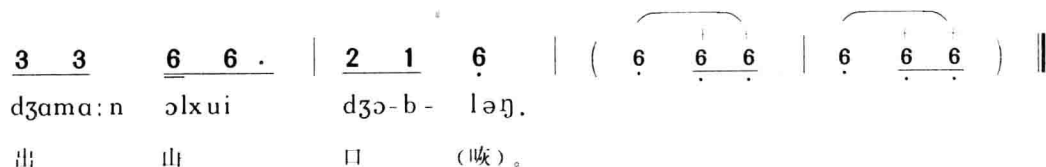
1 = ^bD

(选自《杨家将》唱段)

青 昭 日 格 图 演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

中速 $\text{♩} = 96$





(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

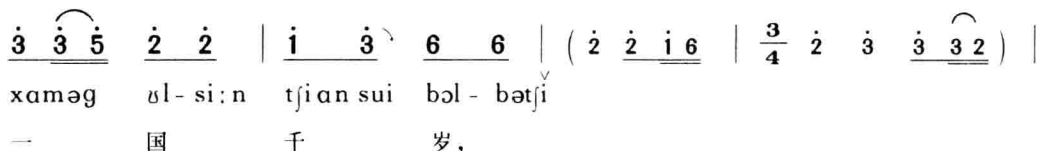
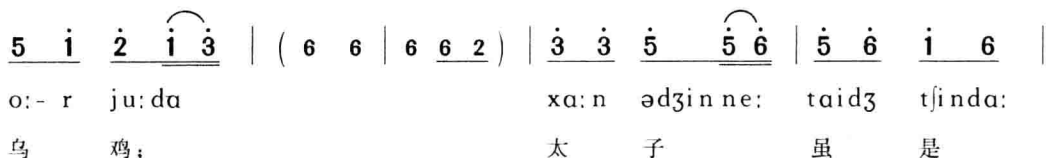
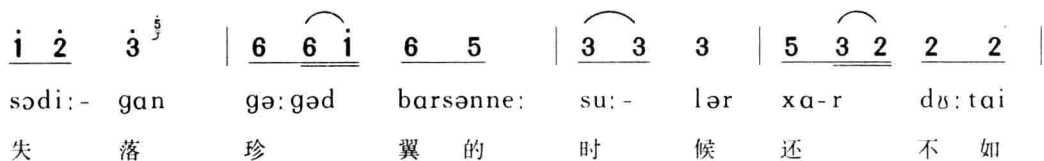
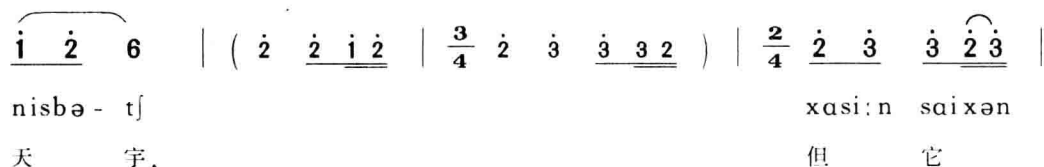
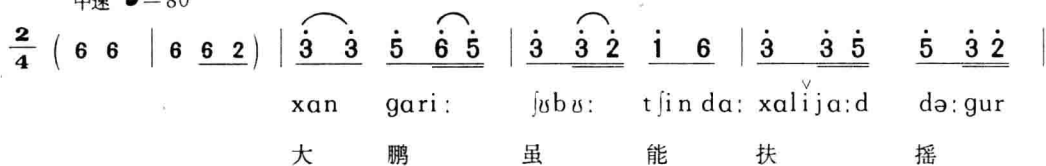
落 难(二)

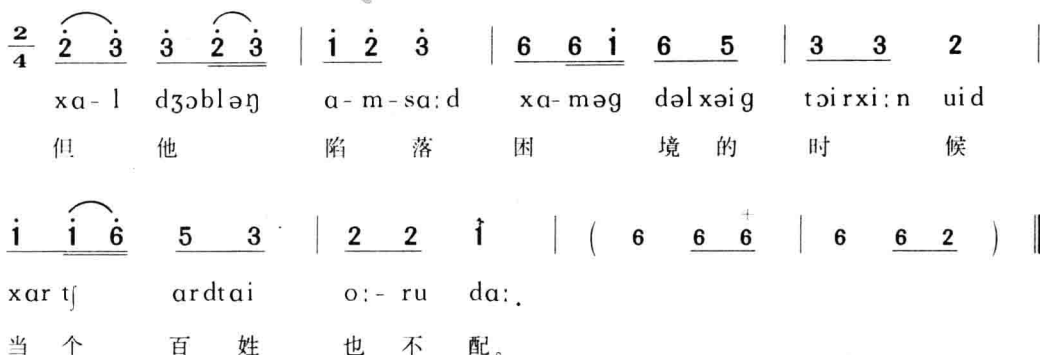
1 = \flat B

(选自《吴殿太子出游记》唱段)

达木林扎布演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 80$





(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

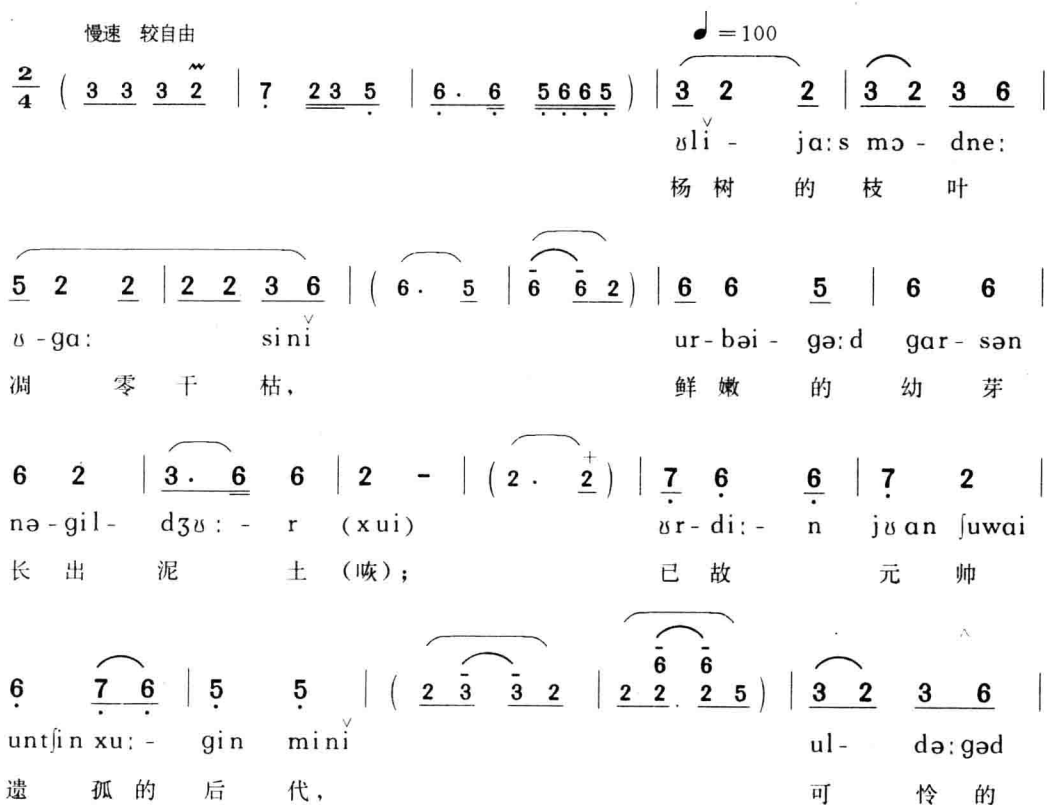
据 1988 年 4 月 李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

孤 儿

1 = C

(选自《哭喜传》唱段)

金 海演唱
阿古拉记谱





(晓 巴音标 哈森树海译词, 赛 罕配歌)

据 1988 年 9 月阿古拉于兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

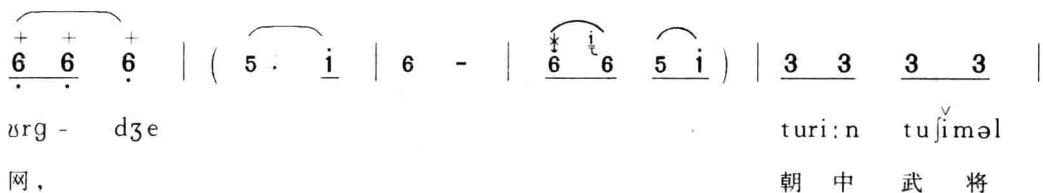
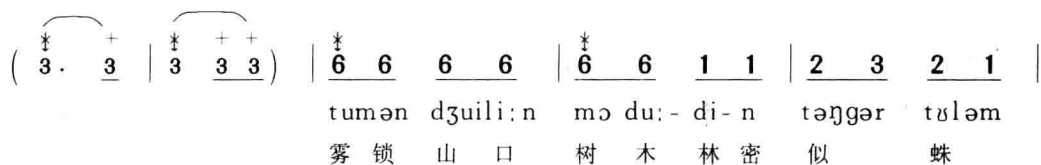
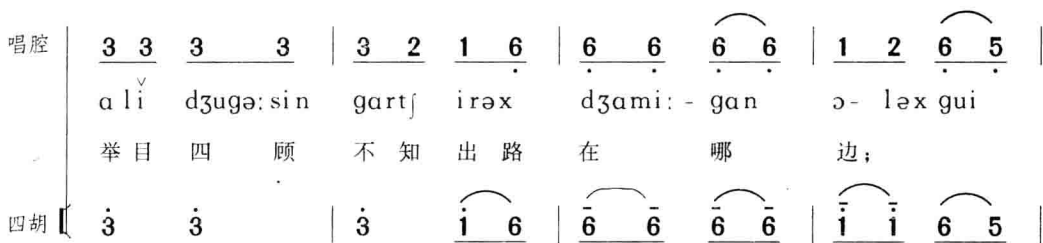
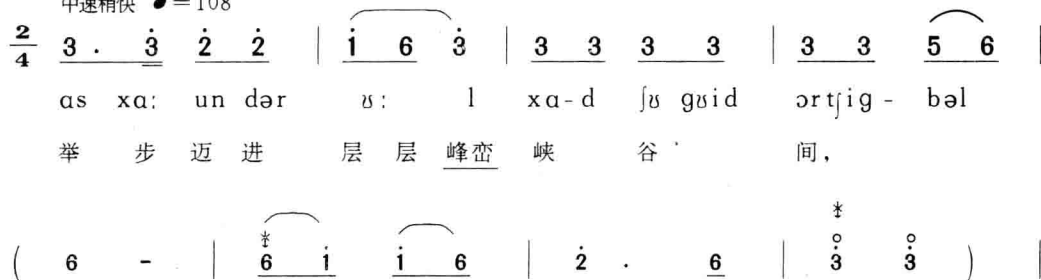
迷 路

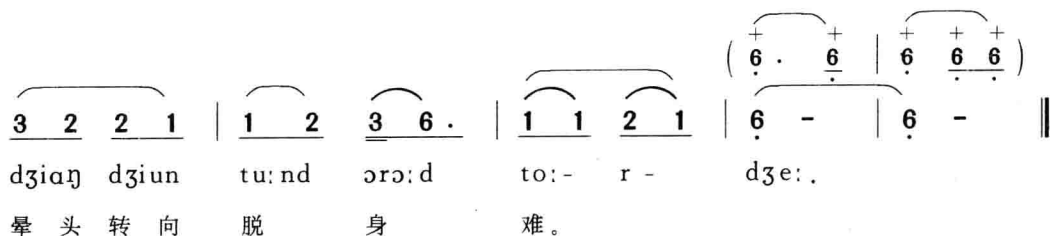
1 = D

(选自《粉妆楼》唱段)

格 僧 格演唱
美丽其格记谱

中速稍快 ♩ = 108





(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

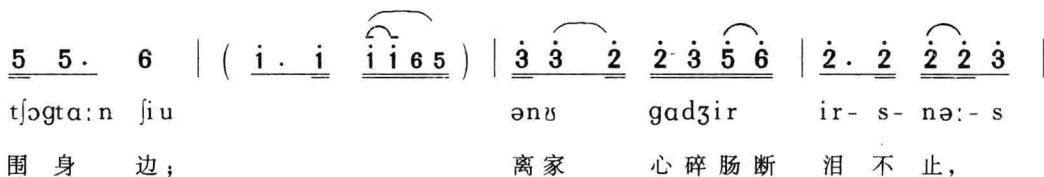
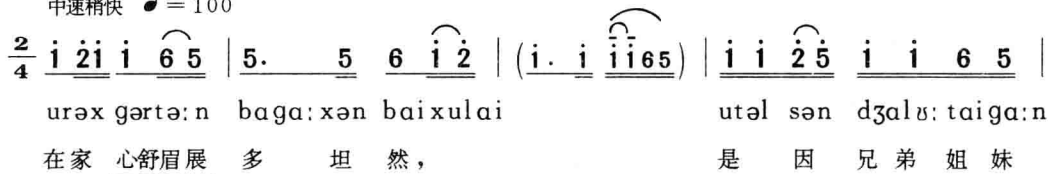
悲 苦

1 = A

(选自《哭喜传》唱段)

葛 占 柱 演唱
阿 古 拉 记谱
美丽 其 格

中速稍快 $\text{♩} = 100$



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 9 月阿古拉于兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

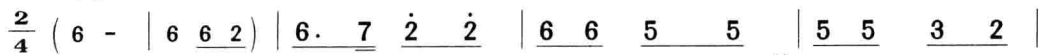
苦 难

1 = $\sharp C$

(选自《大西凉》唱段)

源 登演唱
阿古拉记谱

中速 $\text{♩} = 100$



al - tən lɜ: tai təulɯŋ dʒian tʃini^ˈ bai gad təgsən

举 世 罕 宝 透 龙 剑, 如 果 还 在

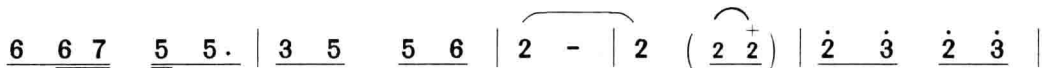


bə - l ja:

a - ta: - tən xɯ l- gai

手 中 握,

早 把 妖 人 铁 罗 汉^①,

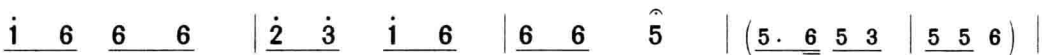


luə xanni: ala:d a - mər - xuja (xoi)

as - ta:n ɯ - ləs

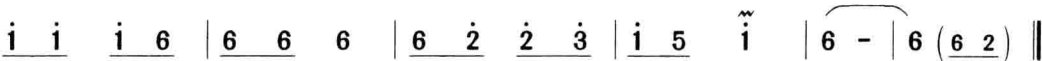
斩 首 消 恨 心 安 乐 (咳)。

异 国 公 主



guŋ dʒu xɯ lgaildʒi^ˈ xuŋmaɔ ɯl stɑ:n aba:d jabxini^ˈ

盗 了 去, 把 剑 带 回 红 毛 国,



ardi:n urgə:s luəxan ni: ju:gər ala:d amər - ja: (i).

要 除 奸 雄 铁 罗 汉, 拿 啥 宝 物 去 降 魔 (啦)。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

① 铁罗汉：全名铜头铁罗汉，出自梁山后代小八义。

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

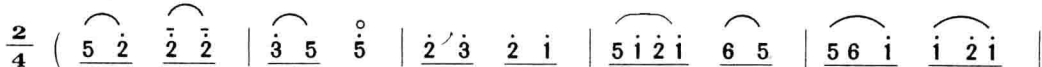
遇 难

1 = G

(选自《粉妆楼》唱段)

吴·道尔吉演唱
福 宝 琳 记谱
美 丽 其 格

慢速 $\text{♩} = 72$



5 6 5 5 1̇ 2 1̇ | 2̇ - ' | 3̇ 2̇ 1̇ 6 5 | 5 6 1̇ 1̇ 1̇ | 2̇ 2̇ 3̇ 2̇ |

1̇ 5 1̇ 2̇ | 5 1̇ 6 1̇ 5 6 5 | 5 6 1̇ 1̇ 2̇ 1̇ | 6 5 5 5 | 5 - |

⁺5 ⁺5 ⁺1̇) | 5 3̇ 2̇ 2̇ | 2̇ 3̇ 3̇ 2̇ 5̇ 5̇ | 2̇ 2̇ 2̇ 2̇ 3̇ 5̇ |

barsi:n an-ʊ dʒʊldʒig tʃinda dərɔitɑ:d i-rxi:g

山 林 中 的 猛 虎 的 羔 子, 败 运 扫 兴 的

2̇ 2̇ 1̇ 6 5 | 1̇ 1̇ 2̇ 1̇ 1̇ 6 5 | 5 5 6 1̇ 1̇ | (2̇ 1̇ |

uī dərɔ:n(xui) ba:lin suri: guiʊnu: da

时 候 (咳), 哪 有 哈巴狗的 威 风 大 ?

2̇ 2̇ 2̇ 1̇) | 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 3̇ | 2̇ 2̇ 2̇ 3̇ 3̇ 2̇ | 2̇ 3̇ 3̇ 2̇ 2̇ 2̇ 1̇ |

ba:-tər ərɔmtəi xunʊin ɔ-də: bʊ:-rai bəlɔ:d

英 雄 豪 杰 的 显 赫 才 子, 身 败 名 裂 的

1̇ 1̇ 2̇ 1̇ 5 5 5 | 6 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ | 6 6 5 5 | (5̇ 5̇ | 5 5 3̇ 1̇) ||

dərɔitɔ:d ir-xəd bə:l ardi: guiʊxui-le:.

时 候, 哪 有 奴 仆 的 声 望 高 !

(晓 巴音标 哈森树海记谱)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

被 困

1 = A

(选自《三国演义》唱段)

百 顺演唱
福 宝琳记谱
美 丽其格

慢速 ♩ = 64

$\frac{2}{4}$ (2̇ 2̇ | 5̇ 5̇ 5̇ 5̇ | 3̇ 6̇. 3̇ 2̇. | 2̇ 2̇ 2̇ 2̇ 2̇ 2̇ 6̇ 5̇ | 6̇ 6̇ 6̇ 2̇ |

6 (6532.) | 3 6 6 2̣ 3 3 3 2 | 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6 6 6 0 | 2̣. 2̣2̣2̣ 2̣ 3. 3 5 |
 xədxən dʒu:n u əxətai utʃu: xən xət u: d xɑ: lag gui busləgd-
 眼 见 剩下 这 残兵败 将 几百名, 被敌围困 在 麦

3 3 (2.65) | 6. 6 2̣ 3 3. (2) | 2̣ 2̣ 2̣2̣ 2̣ 6 6. (5) | 2̣ 2̣ 2̣ 6 6 5 6 2̣ |
 ba: aga: rin u: d gara: d gəxle: aga: rin ʃati: g xən talibiba:
 城。 上 天 无 门 入 地 又 无 缝, 插 翅 也 难 凌 空。

(6 6532) | 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 3 3 3 2 | 2̣. 2̣2̣ 1̣ 1̣ 6 6 5 | 6 2̣ 2 2 2 3 3 5. |
 aɟs: l bələ: d dʒəblənə: s uŋgrə: dgarʒ gəle da: garxi: ndʒamgui busləgd-
 本 想 摆 脱 眼 前 困 境, 只 恨 那 敌 军, 包 围 得 水 泄 不

3 (3265.) | 3̣ 3̣ 5̣. 3 2. | 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 6 6 5 | 2̣. 5̣ 6 6 5 6 2̣ |
 dʒe: undri: n o: də: n alxɑ: dgarja: gəle: u: lʃati: g xə: talib-
 通。 眼 见 得 乌 云 团 团 随 风 飘 去, 何 处 寻 觅 云 梯 缆

6 (6532) | 5̣. 5̣ 6̣ 3 3 2 | 2̣. 5̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6 6 5 | 2 2 2 2 2 3 3 5 |
 ba: u: dugəi busəisnin ʃabtla: dgarja gəle: da xu: u: nni tala: r məxus
 绳? 本 想 拼 死 杀 开 一 条 血 路, 势 孤 力 单 寡 不 敌

3 (3265) | 2̣. 2̣ 5̣ 3 3. (2) | 2̣. 2̣ 2̣ 6 6. (5) | 2̣. 5̣ 6 6 6 5 6 2̣ |
 (ʃi u) maitʃəŋ xəti: n xaisəŋ də: gur durbənxa: lgig tə: ɔ: rɪba:
 众。 日 夜 守 在 礁 楼 之 上, 城 门 紧 闭 杳 无 声。

(6 5322.) | 5̣. 5̣ 6̣ 3 3. 2 2. | 2̣. 5̣ 1̣ 1̣ 6 6 6 | 2 2 2 2 3 3 5 |
 dʒiɑŋduŋin tʃərgi: n tʃu gəldʒi irsni: xəl bə: su dʒu: ntumə: s
 只 见 那 敌 营 里 旌 旗 蔽 日, 江 东 之 敌 百 万 雄

3 (3265.) | 2̣. 2̣ 6̣ 0 3 2 0 | 1̣ 1̣ 2̣ 2̣. 1̣ 6 6 5 |
 uləmdʒi. gaŋ dʒan duŋpao gadʒi rdərgim duŋgɪnə: d
 兵。 炮 声 隆 隆 硝 烟 弥 漫,

6. 2̣ 6 6 6 5 6 2̣ | (6 6 5 3 2) | 2̣. 5̣ i i i 3 3 2 |
 gaŋin ʊta: bərgildʒe: garx talibən adəlda:

震撼山摇地动， 敌军围困

i 2̣. 6 6. | 2̣. 5̣ 3̣ i i 6 6 6 | 2 2 2 2 2 3 5 6 | 3 - ||

gadʊ:r tala:r ar-bən u:-dig bə xi:dʒ bu-səl-dʒe:

里外三层，犹如铁环密不透风。

(晓巴音标 扎木苏译词 哈森树海配歌)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

孤 苦

1 = A

(选自《东周列国》唱段)

百 顺演唱
福 宝琳记谱
美 丽其格

慢速 ♩ = 69

$\frac{2}{4}$ (6 i 2 0 i 6 5 | 2 5 2 3 | 6 2 2 0 2 i 6 5 | 2 2 2 2)

6 i 2 0 i 6 5 | 3 5 1 1 2 | 5 5 6 i 2 i | 6 6 6 5)

mf *p*
2 2 2 6 6 5 | 5 5 5 5 3 2 1 | 2 2 2 2 2 5 | (2 2 i)

də:- t təŋgri:g labla:d udʒuxlæi bəb bədəŋgər tuləbtai

举目望 高 高的 苍 穹，

f *mp*
2 2 5 6 5 | 5 5 2 2 1 | 5 5 5 5 6 i 2 i | (6. i 6. i 65)

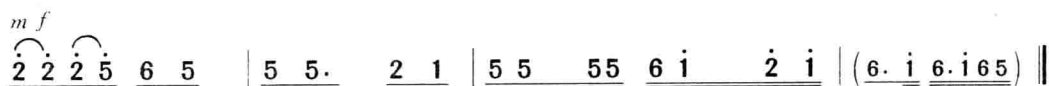
dəlxi daxini jindʒə:d udʒxu:le lub xarəŋgui bəltjixdʒe

云 遮 日 月 灰 蒙 蒙；

2 2 2 0 6 6 5 | 5 5 5 5 3 2 1 | 2 2 2 2 2 3 | (2 2 i)

dəmdʒix xuni: labla:d udʒxu:le dəlxi:d nig basugəile:

拭目看 茫 茫 的 大 地，



də:dəs nigəntə: dərənədʒ ɔtʃə:d dəl xəid ugəi dʒəbləŋdtʊlbə:.

雾 漫 人 间 昏 沉 沉。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

伤 感

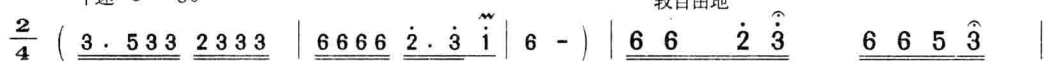
1 = F

(选自《哭喜传》唱段)

特木热演唱
阿古拉记谱

中速 $\text{♩} = 80$

较自由地



xadni:də:rən ɜrga:d təgsən

生长 - 在那 岩石上面

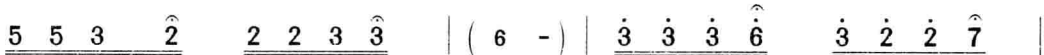


xaila:smaila:s mǝ- du:d

山 榆 树 的 长 绿 枝 干,

xǝrmsti:n salixɑ:n udʒə:d

谁 能 料 到 一 股 劲 风



xabira:dǝnxi:g xənmədədʒida:

会 把 它 们 枝 叶 折 断;

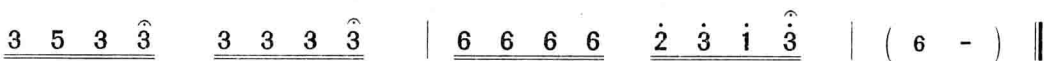
xǝrtəntaija bailda:d

少 壮 时 候 沙 场 转 战



xadmət tʃaxirəg jabədʒ baixəd

身 体 如 那 磐 石 坚,



xarxəndʒu:r agʃirsəntʃagt xaija:gəxi:g xənmədbə:ʔ.

谁 能 想 到 转 眼 之 间 竟 然 变 得 苍 老 不 堪。

(晓 巴音标 哈森树海译配)

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

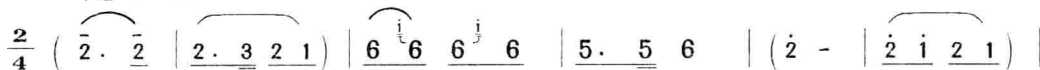
悔 恨

1 = \flat A

(选自《启明星传》唱段)

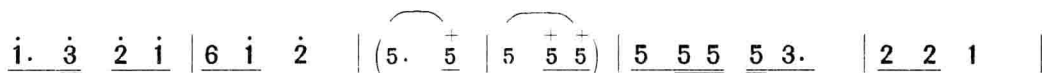
巴拉吉尼玛演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 84$



ajan dʒami:n dʊm - da:n

奔、走 遥远的 旅 途 中，

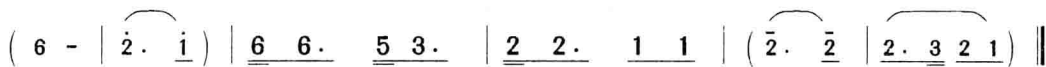


agta:n aldbəljabgan ʃiu

amræg xairi:n dʊm - da:n

跑 失了 坐 骑要 徒 步 走。

情 意 缠 绵的 热 恋 中，



algsəl əndəl gamʃig ʃiu.

产 生 误解会 两 分 手。

(晓 巴音标 查千巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

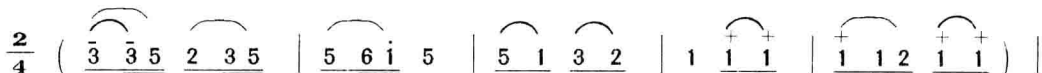
叹 息

1 = \flat E

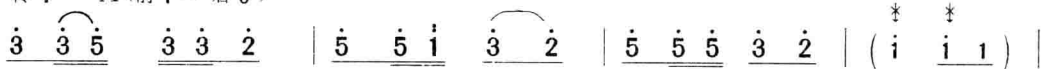
(选自《龙虎山》唱段)

布仁巴雅尔演唱
阿 古 拉 记谱
美 丽 其 格

中速稍快 $\text{♩} = 95$



转 1 = \flat A (前 1 = 后 5)



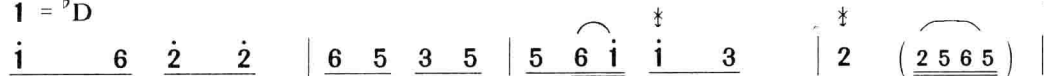
dʒindʒəu gadʒiri:n

dʒuŋ ʃiaʊ waŋ

u ʃinne bæi

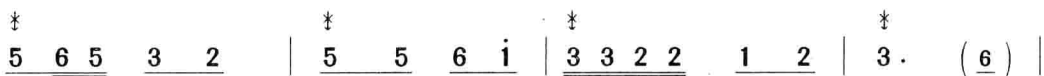
锦 州 城 的 忠 孝 王 武 信 将 军，

1 = ^bD



dʒiaŋ dʒiun tʃərgə:n dɑgu:-ləŋ mərdən ɡar tʃ rə:d

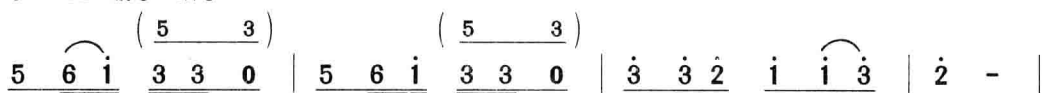
亲 自 率 领 众 将 士 挥 戈 打 头 阵，



dʒami:n dʊmda:n tʃiŋ luŋ ɡuan bə:mti:g tɔgtɔ: dʒe

半 路 上 一 鼓 作 气 打 下 了 青 龙 关。

1 = ^bA (前3 = 后6)



lanʃi ɡuanne ɡa-dʒir irə:d lan tʃiɡ bəldʒe (i)

未 曾 料 到 拦 石^① 关 遇 到 了 麻 烦， (咿) !



lan ʃiu iŋ tai bailda:d bəlbəl xutʃir-xui-le bəlbə: (i)

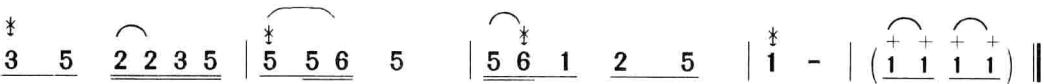
大 战 栾 秀 英， 败 在 阵 前 (咿) !

1 = ^bE (前1 = 后4)



dʒuŋ ʃiaə waŋ u- ʃin (ə) dət-rə:n dʒə-bədʒ bəin

忠 孝 王 武 信 (哦) 心 里 好 悲 惨，



un-dər a- sərd su:r- sə:n al- dən sʊ:dʒe: (i).

坐 在 城 楼 叹 着 气 心 中 不 安 (咿) !

(晓 巴音标 章 虹译配)

① 拦石：关隘之称。

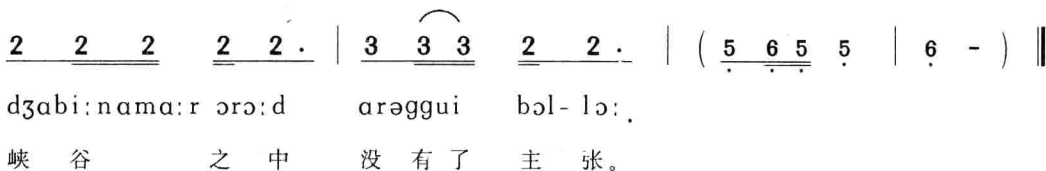
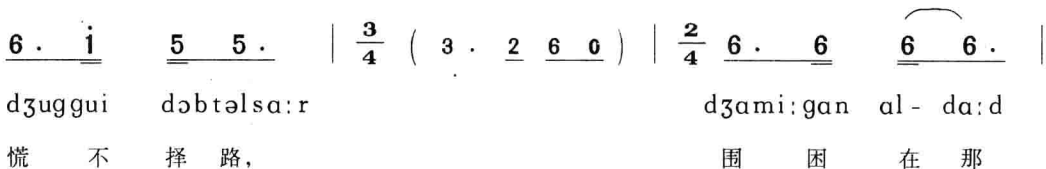
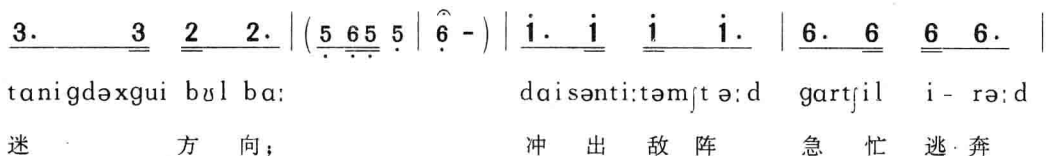
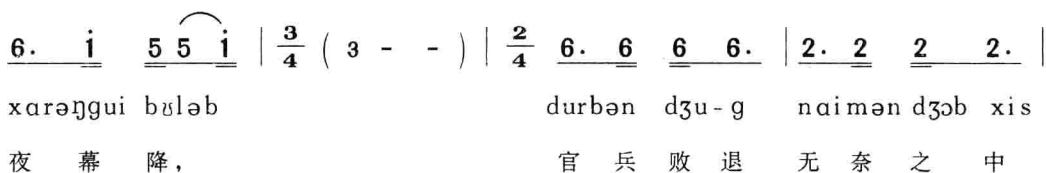
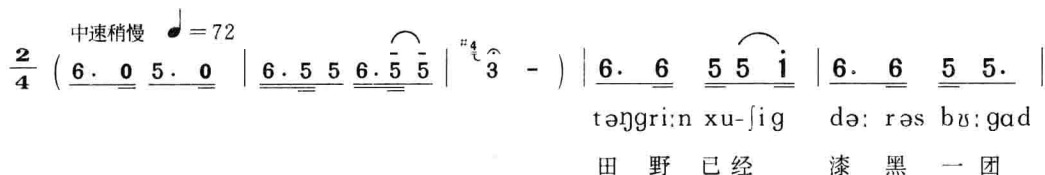
据1983年1月包玉林于呼和浩特市的风采录音记谱。

败 北 迷 路

1 = C

(选自《粉妆楼》唱段)

黑 小演唱
福 宝 琳 记谱
美 丽 其 格



(晓 巴音标 扎木苏译词 哈森树海配歌)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

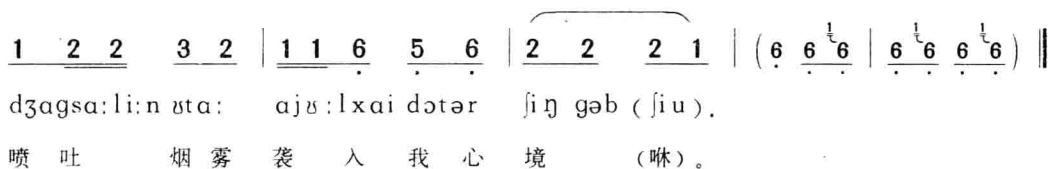
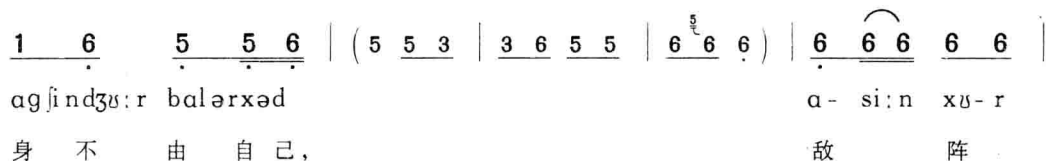
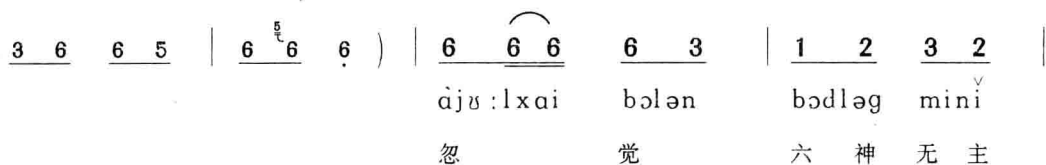
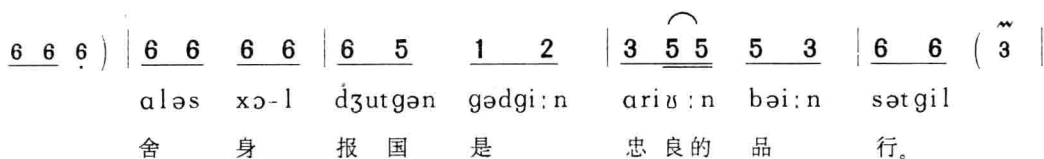
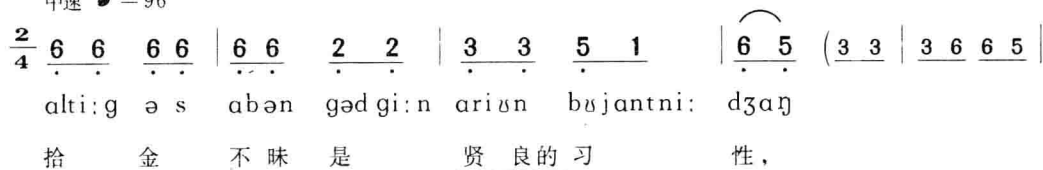
破 阵 遇 难

(选自《封神榜》唱段)

青 昭 日 格 图 演 唱
王 树 杰 记 谱

1 = ^bE

中速 $\text{♩} = 96$



(晓 巴音标 章虹、查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥在赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

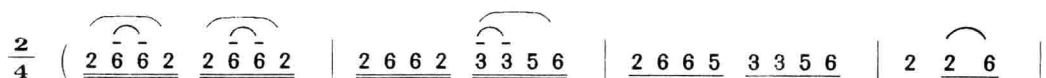
后 悔 莫 及

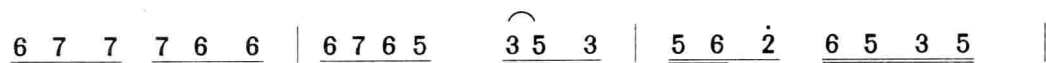
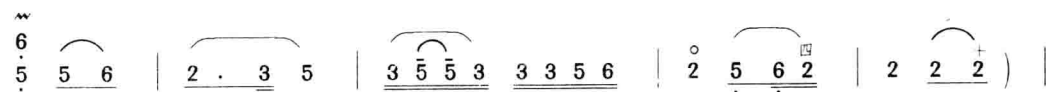
(选自《水浒传》唱段)

百 顺 演 唱
美丽 其 格 记 谱

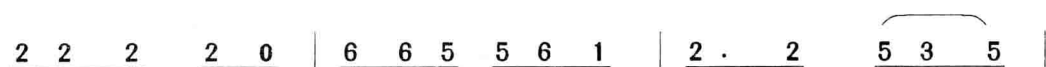
1 = A

中速 $\text{♩} = 92$

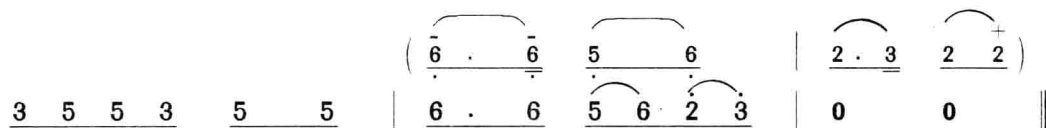




undri:n tɕ-il-d tɕlgərdʒi ɔtʃɔ:-d unən sain turu:n bəldʒi
说 攀 山 就 算 攀 到 了 顶, 说 做 官 也 算



gəiguləgdsən bain ən udər tʃamə-d xərləgdə:d bi
做 到 了 头; 当 今 被 奸 佞 暗 害 的 我,



ɔrtʃiləŋ ni toirən gədz xən-tʃ sanə-bʔ.
哪 曾 想 流 落 在 荒 郊 山 沟。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

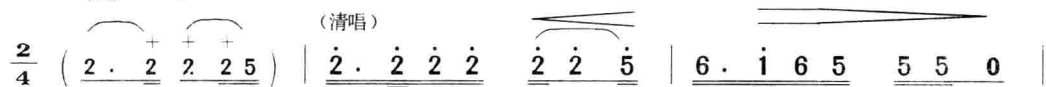
难 得 人 心

1 = D

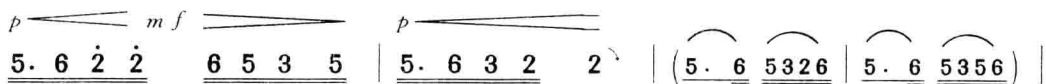
(选自《刘秀周游列国》唱段)

源 登演唱
阿古拉记谱

中速 ♩ = 80



xadgal xuja: bərx xasi:n ərɔdɔni taməg
金 香 玉 玺 最 难 保 护,

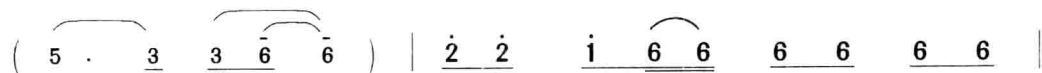


xamgal xuja: xutʃirjumʃiu xa:n ədʒine: tur
江 山 社 稷 最 难 巩 固;

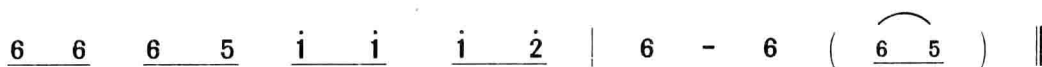
(晓 巴音标 哈森树海译配)



təŋg - ri tʊ - s - ma:r tu ri:n said bə - l - bə - tʃ
朝 内 丞 相 既 是 肚 里 能 撑 船,



tu bəgd - tʃig sni: su:lər dɑxoi
若 遇 国 难 当 头



dʒəbəx ugəitʃi gəmən bainu: (i - xai).
哪 能 不 忧 患? (咿 嗨)!

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

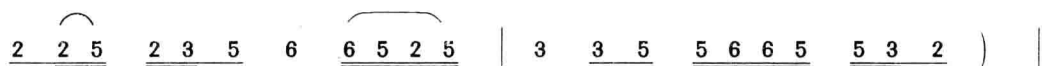
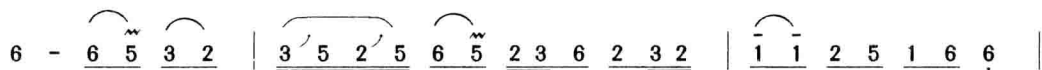
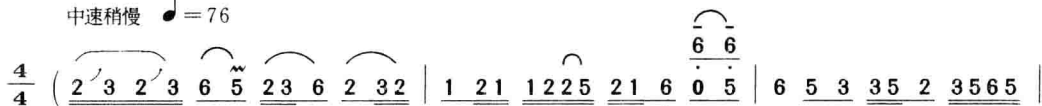
悲 痛 欲 绝

1 = C

(选自《春秋战国》唱段)

吴·道尔吉演唱
福宝琳记谱
美丽其格

中速稍慢 ♩ = 76

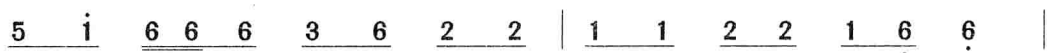


xar - tʃ nigu: lini ɔ - dɔ: bɔ:ɡad təɡxin:n ui dən
雷 雨 大 作 冰 雹 交 加 灾 祸 自 天 降,



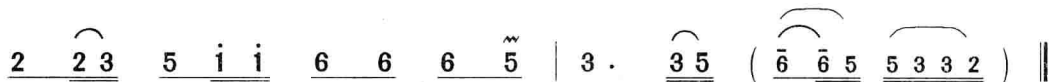
xadʒu: dələŋgədʒ jalgnu: da

难 分 良 田 和 堤 埂;



xarəŋgui dʒəbləŋ gasləŋ tʃini da ta:rad irxi:n uʒəs da

惨 遭 厄 运 身 罹 苦 难 无 依 又 无 靠,



xairxan sainxuni: jalgax jumu: (i).

难 分 君 子 和 小 人。 (咿)!

(晓 巴音标 扎木苏译词 章 虹配歌)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

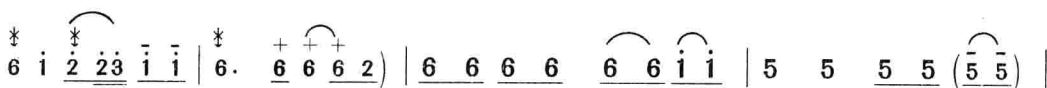
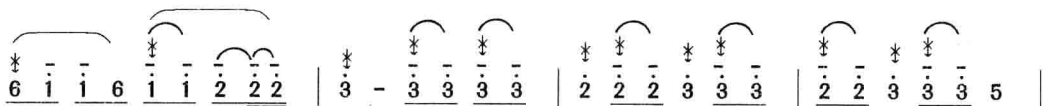
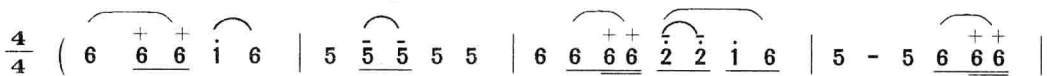
招 魂 调

母亲为儿招魂

(选自《罗金宝告状》唱段)

关 尼 嘎演唱
福 宝 琳记谱
那达密德

中速 ♩ = 82



ə-rl əgi:n u: - d gə-dəŋ tʃin

说 起 那 阴 曹 地 府 的 大 门,

6 6 6 6 i i 2 | 5 5 5 5 (3 2) | 6 6 6 6 6 6 i (6) |

ər - xəb^vji bu - xui ga - dʒi^v - ra: ju - sən bəl - gi:n

那不是 你 随 便 出 入 的 地 方。 说 起 那 黄 泉

5 5 5 5 5 5 6 (2) | i i i i i i i 2 2 |

ʊ - sə - l g - dæg tʃi ni ʊ: - dʒ bəl - xui bʊdʒir ʃiu

路 上 的 苦 水, 那 不 是 能 饮 用 的 琼 浆。

(3. 3 3 3 3 6) | 6 2 2 2 3 3 6 | i i 2 3 i i 6 5 |

ə x ʃiu dəl xəi amid - rəl i:n ɔ - rən tʃin

说 起 那 人 类 生 存 的 地 域,

6 6 6 6 6 2 2 i 6 | (6 . 6 6 6 2) ||

u - rəx gərtʃi ni əndʒum ʃiu,

那 才 是 你 的 家 乡。

(晓 巴音标 乌力吉昌译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

招 魂 (一)

1 = C

(选自《殇妖传》唱段)

哈达朝鲁演唱
福宝琳记谱

慢速 ♩ = 63

$\frac{2}{4}$ (5⁺ 6 6 5 5⁺ 6 6 5 | $\frac{3}{4}$ 5 15 5 5) | $\frac{2}{4}$ 5 5 6 5. 3 | 2 2 2 5 2 |

dʒaɔ xun tʃi:-tʃ dal - ba: ga: r

摇 着 引 魂 的 旗 幡

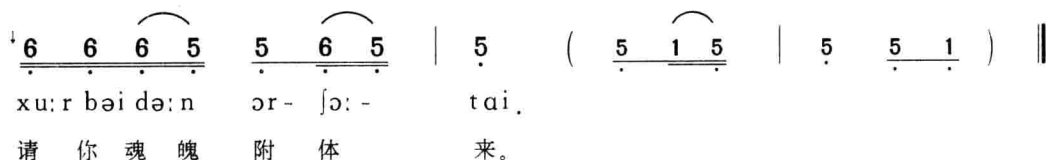
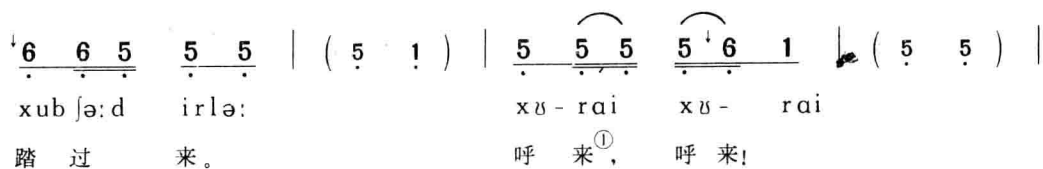
5 1 1 1 1 | (5 5) | 1. 3 2. 1 | 1 2 1 5 |

sadʒa: d irlə:

xui ʃijen tʃi:-tʃ dalba: gi atxa: d

踩 过 来,

哼 着 招 魂 的 曲 调



(晓 巴音标 章 虹译配)

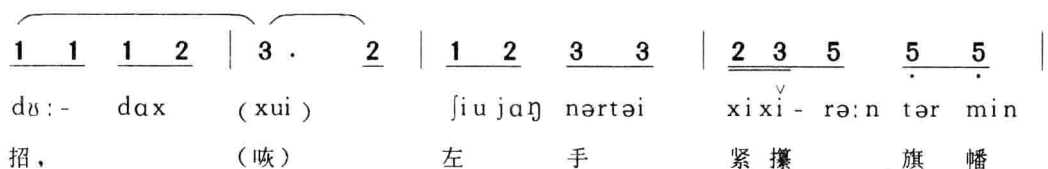
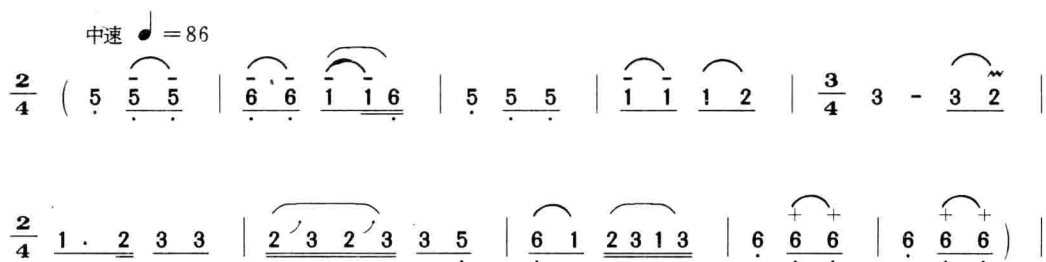
① 呼来：招魂时的呼唤声。

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

招 魂 (二)

(选自《封神榜》唱段)

百 顺演唱
福宝琳记谱



$\underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \mid (\underline{\overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6}}) \mid \underline{\overset{\cdot}{6}} \quad \underline{\overset{\cdot}{6}} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{\overset{\cdot}{6}} \mid \underline{\overset{\cdot}{5}} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \mid$
 dʒu:n garta:n at x la: altən saixən rilu:l bain
 来 回 摇。 一 粒 仙 丹 掌 中

$\underline{\overset{\cdot}{6}} \quad \underline{\overset{\cdot}{6}} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{\overset{\cdot}{6}} \mid \underline{\overset{\cdot}{5}} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \mid \underline{\overset{\cdot}{6}} \quad \underline{\overset{\cdot}{6}} \quad \underline{\overset{\cdot}{6}} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{\overset{\cdot}{6}} \mid \underline{\overset{\cdot}{5}} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \mid$
 baru:n algən da:n talbi - tʃigə:d turu:n ne: udʒu:rin dʒəgsə:d tər
 闪 金 辉, 身 倚 病 榻 扬 膀

$\underline{1} \quad \underline{\overset{\cdot}{1}} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \mid \underline{3} \quad \underline{2} \mid \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \mid$
 urə:sən xulə:r (xui) dʒurxən tarina:n
 又 踩 脚。 时 而 念 咒

$\underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \mid \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad \underline{3} \mid \underline{\overset{\cdot}{6}} \quad \underline{\overset{\cdot}{6}} \quad \underline{\overset{\cdot}{6}} \quad \underline{0} \parallel$
 ŋn-ʃa:d irnə:rən dʒalga:dʒalga: xai gə lə: (i).
 时 而 嗨 嗨 叫。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

招 魂 (三)

1 = ^bB

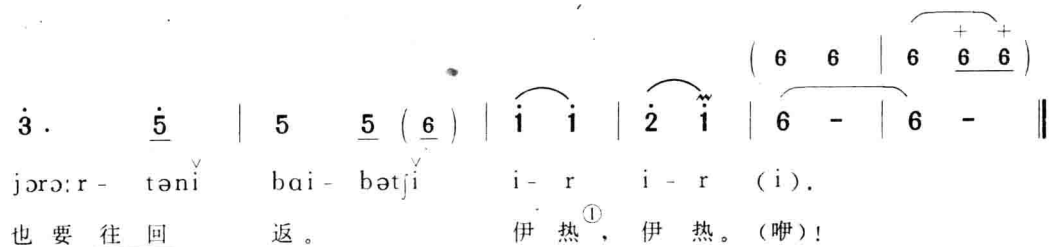
(选自《燕赵两国》唱段)

达木林扎布演唱
王 树 杰记谱

中速 $\text{♩} = 80$

$\frac{2}{4} (\underline{\overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6}} \mid \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{2}) \mid \underline{\overset{\cdot}{6}} \quad \underline{\overset{\cdot}{2}} \quad \underline{6} \mid \underline{6} \quad \underline{\overset{\cdot}{5}} \quad \underline{6} \mid \underline{3} \quad \underline{3} \mid \underline{3} \quad \underline{3} \quad (\underline{2}) \mid$
 ju - səntʃi uŋ - gi:n dal - ba: - ga: - ran
 摇 着 九 色 手 旗 开 口

$\underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{1}} \mid \underline{\dot{1}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{5}} \mid (\underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \mid \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{3}} \quad \underline{\dot{2}}) \mid \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \mid \underline{\dot{2}} \quad \underline{\dot{2}} \mid$
 da - ləldʒi bai - n (xui) ər lig ta - mi:n
 把 你 唤 (咳), 即 使 沉 在 地 府



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

① 伊热：意为回来。

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

招 魂 (四)

1 = E

(选自《蟒古斯的故事》唱段)

恩和巴雅尔演唱
阿 古 拉记谱

中速 ♩ = 60 忧伤地



(晓 巴音标 哈森树海译配)

① 海青：鹰。

据 1988 年 8 月阿古拉于兴安盟科右前旗的采风录音记谱。

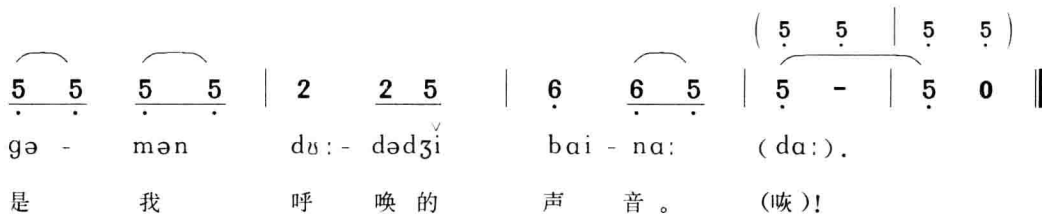
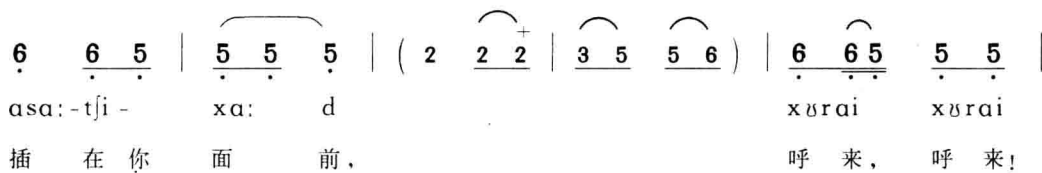
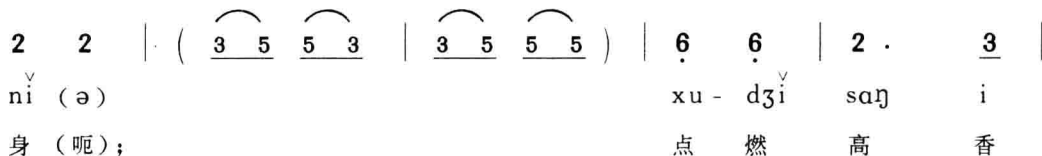
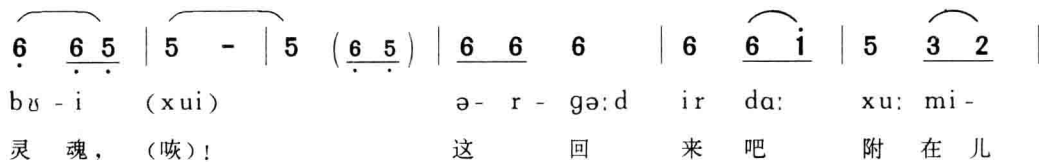
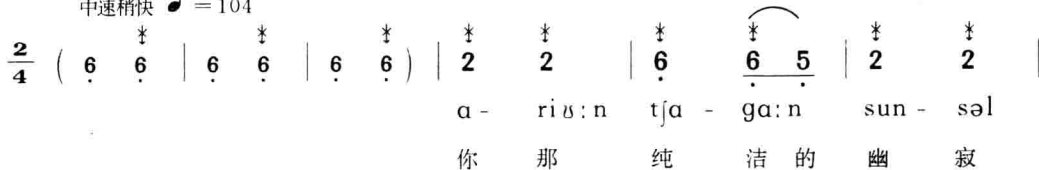
招 魂 (五)

1 = D

(选自《五龙传》唱段)

秀 莲演唱
王树杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 104$



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

叙 述 调

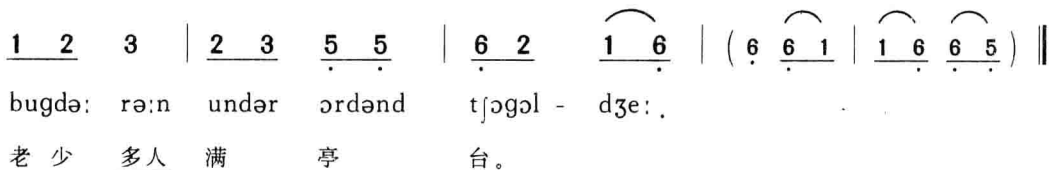
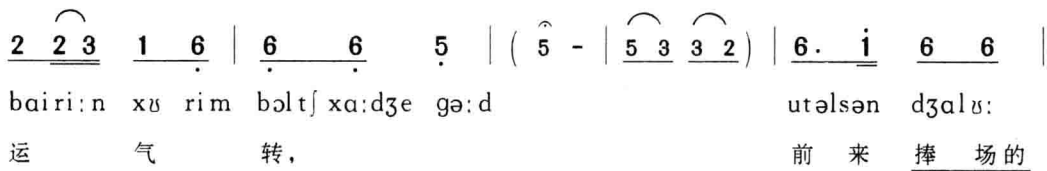
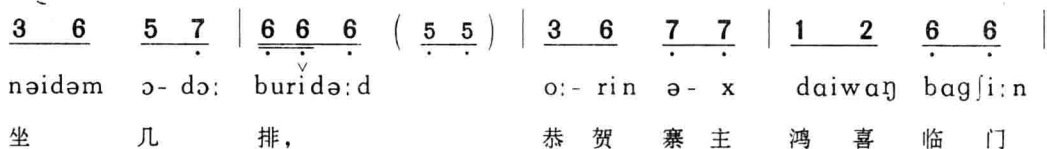
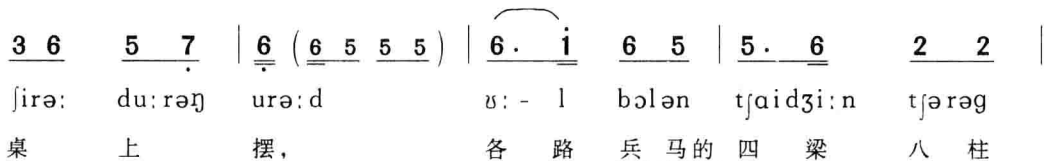
宴 歌

1 = D

(选自《三侠五义》唱段)

桑 布演唱
王树杰记谱

中速 ♩ = 92



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

话 调 (一)

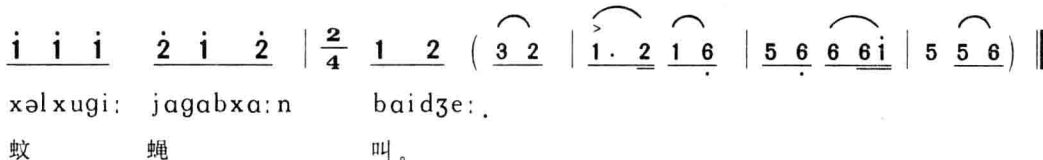
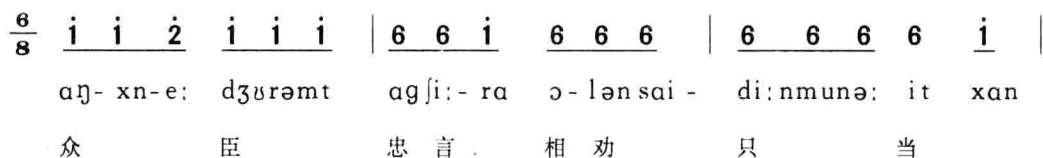
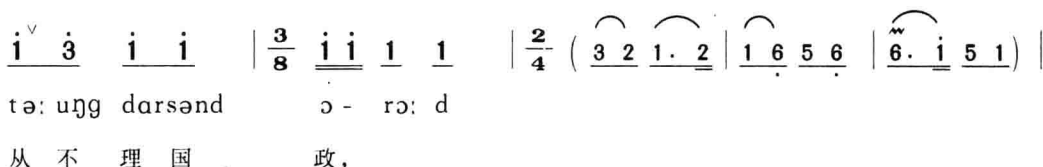
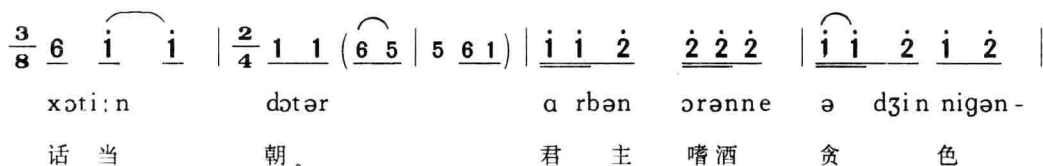
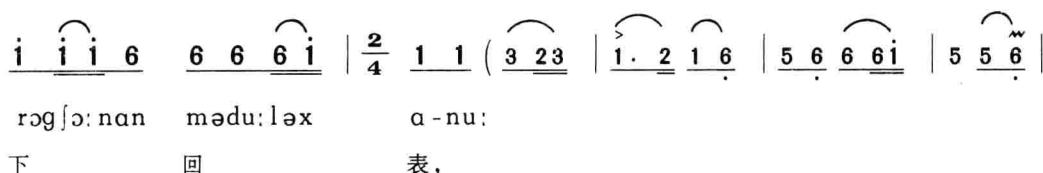
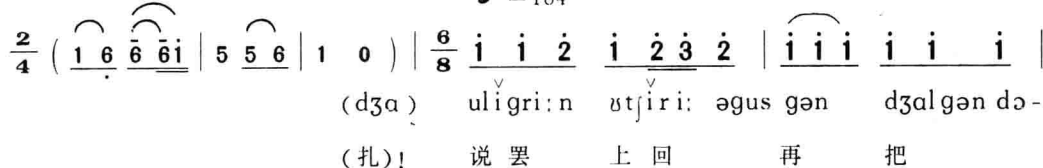
达木林扎布演唱
王树杰记谱
美丽其格

1 = ^bE

(选自《刘秀走国》唱段)

中速 $\text{♩} = 92$

$\text{♩} = 184$



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

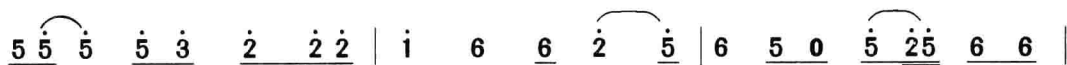
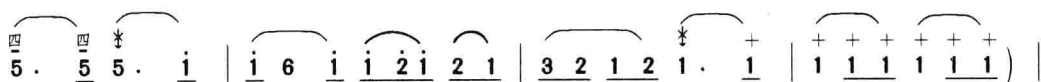
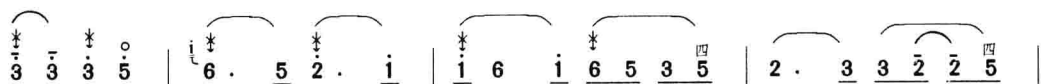
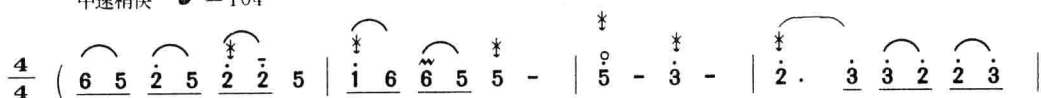
话 调 (二)

1 = ^bA

(选自《英雄天宝图》唱段)

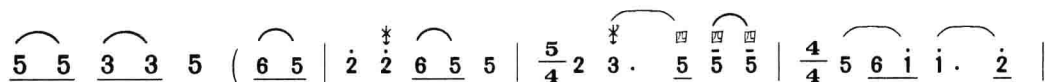
巴拉吉尼玛演唱
王树杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 104$



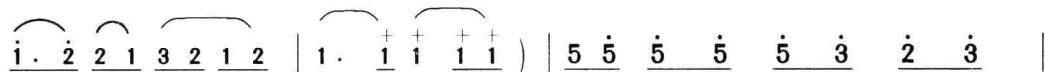
turi:n ədʒin dʒarlig bʊ:l ga:d tu- ʃi- mæl sai-du:d ʊtʃir jabdli:

当 朝 君 主 传 谕 令, 满 朝 文 武



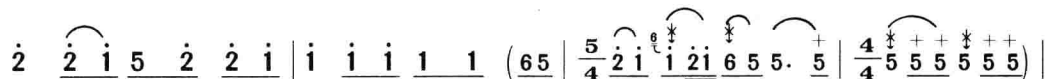
mə- du:- lə:d

齐 奏 本,



tu r gru:nne ʊ- tʃir jabdəl

同 赞 江 山 万 象 新,



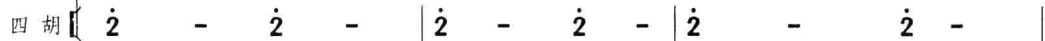
tub ʃin amgu ləŋ gə dəg bəl bətʃ

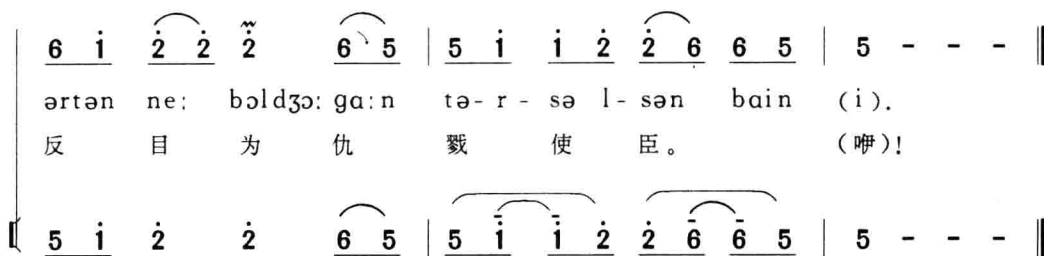
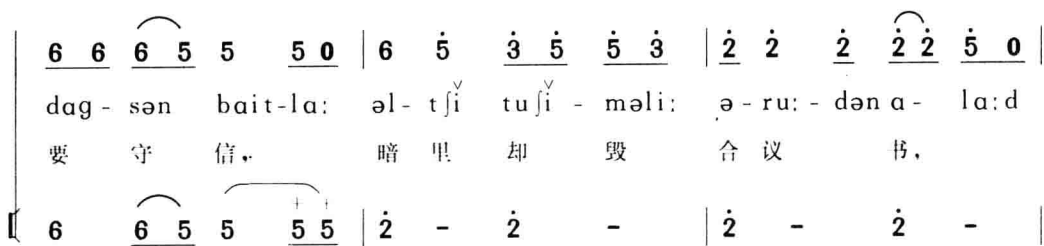
但 有 死 敌 藏 祸 心。



turəm xəi dʒaŋ tai um- nət suŋ tu ʃi- mæ:li:n xʊ-bia:r

南 宋 明 里 说 归 顺, 臣 服 于 我





(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

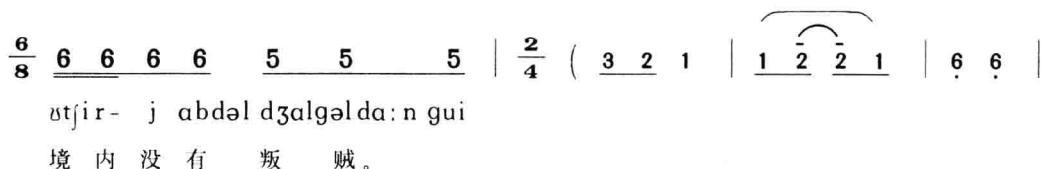
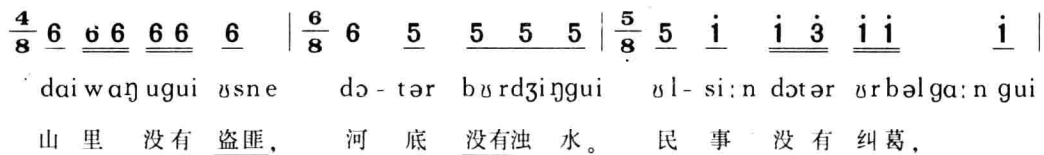
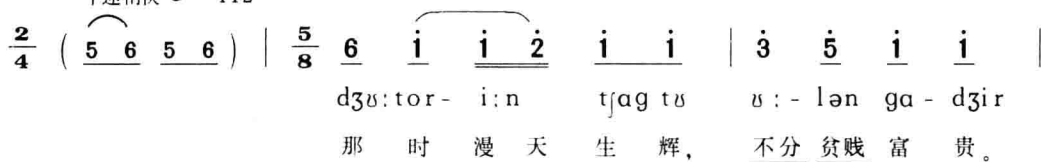
叙 述

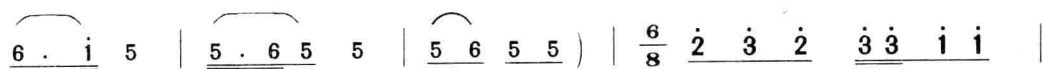
1 = B

(选自《哭喜传》唱段)

贺西格宝音演唱
美丽其格记谱

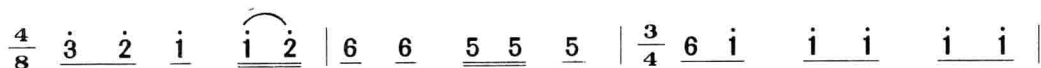
中速稍快 ♩ = 112





xutfirxæg tər ɔlsi:n

马 群 中,



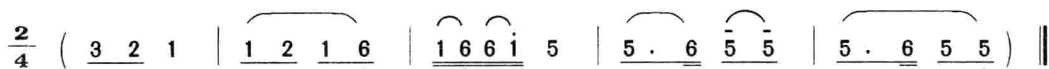
dʒinmə dʒiu altən ʊn-gin tɔ-g-lɔ:d uxri:n surgi:n dɔtər

金 驹 驰 飞, 牛 群 中 麒 麟 结 队,



tʃilin gurə:s guidʒ umxəi baltʃig ʃabri:n dɔtər uəitaŋ tʃətʃəŋ dəlɡərdʒ.

草 滩 上 海 棠 绽 蕊, 湖 泊 里 芙 蓉 妩 媚。



(晓 巴音标 章 虹译配)

据1988年4月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

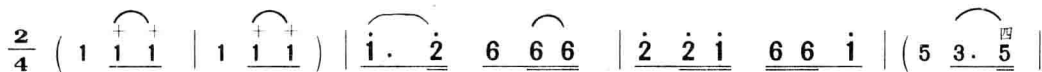
军 令 (一)

1 = \flat A

(选自《大西凉》唱段)

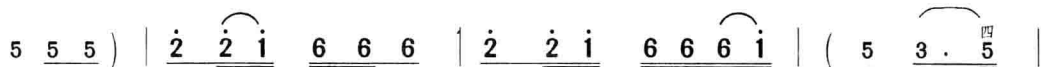
贺西格宝音演唱
王 树 杰 记谱
美 丽 其 格

中速, $\bullet = 92$



sai dʒ̥ bəʊ ga:r na:dədʒ bəl-xui

不 许 押 宝 玩 赌,



sa: g tarja:gi dairu:ldʒ bəl xui

不 许 践 踏 庄 稼 地;



(晓 巴音标 查干巴特尔译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

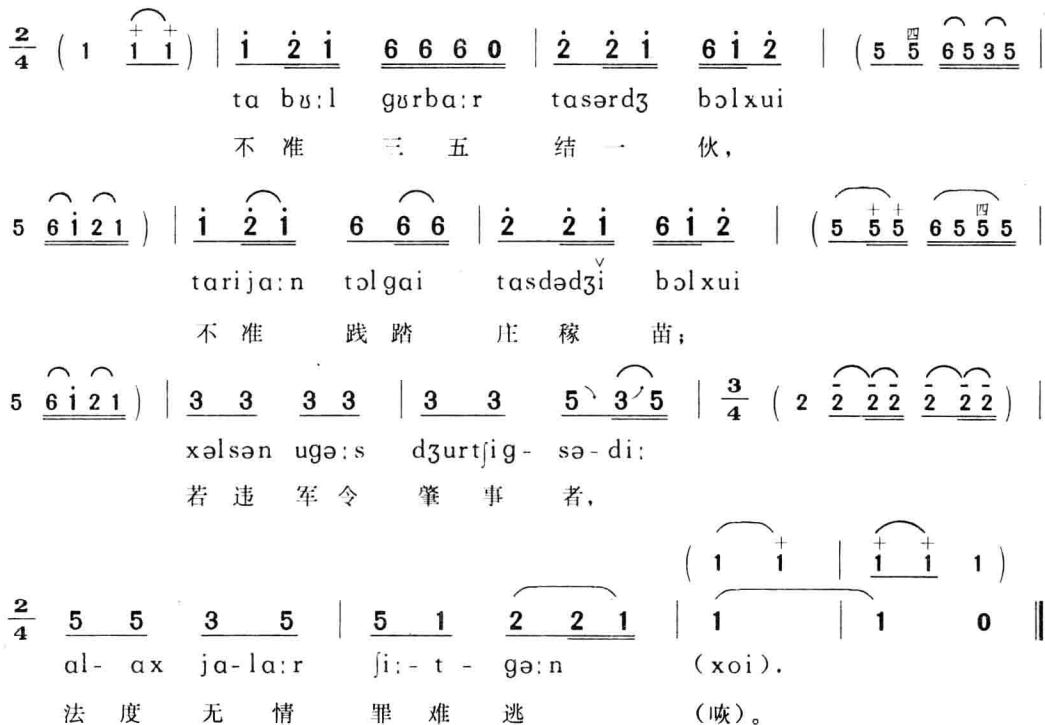
军 令(二)

1 = C

(选自《东辽》唱段)

达木林扎布演唱
 王 树 杰 记谱
 美 丽 其 格

中速 ♩ = 92



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 4 月李宝祥于赤峰市巴林右旗的采风录音记谱。

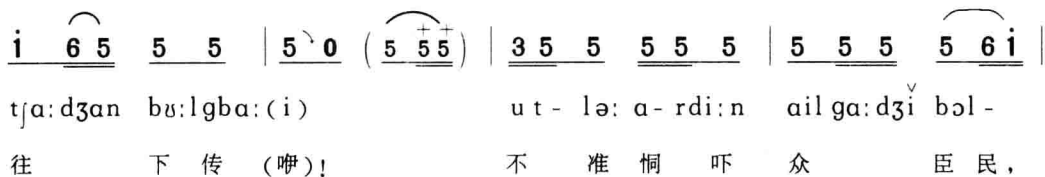
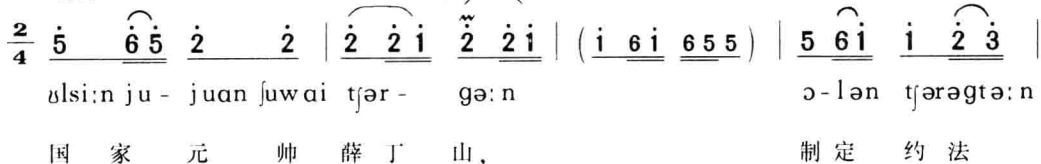
行 军 法 规

1 = G

(选自《大西凉》唱段)

黑 小演唱
美 丽 其 格 记 谱

(清唱) ♩ = 76



(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

颁 布 军 纪

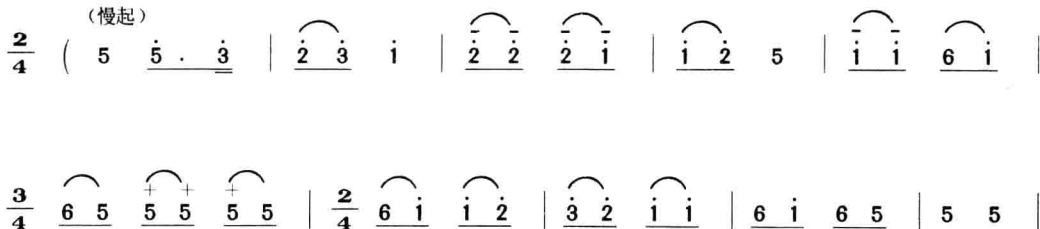
1 = A

(选自《唐五传》唱段)

色丹巴拉珠尔演唱
福 宝 琳 记 谱
美 丽 其 格

快速 ♩ = 144

(慢起)



(晓 巴音标 扎木苏译词 哈森树海配歌)

算命

葛占柱演唱
阿古拉记谱

$$\frac{2}{4} \left(\overbrace{\underline{2 \cdot 3} \quad \underline{2 \cdot 1}} \mid \overbrace{\underline{6 \cdot 1} \quad \underline{2 \cdot 3}} \mid \overbrace{\underline{5 \cdot 5} \quad \underline{5 \cdot 5}}^{++} \mid \overbrace{\underline{6 \cdot 5} \quad \underline{6 \cdot 1}} \mid \overbrace{\underline{5 \cdot 5}}^{++} \mid \overbrace{\underline{5 \cdot 5}}^{++} \right)$$

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5}$ | $\underline{1 \ 2 \ 2 \ 2}$ | $\underline{2 \ 2 \ 3 \ 3}$ | $\underline{5 \ -}$ | $\underline{5 \ -}$ | $\underline{5 \ . \ 6 \ 5 \ 3}$ |
 a - læg xəjær nudəl min (xoi) udʒəx gərlin
 莫 说 两 眼 模 糊 不 清 (咳), 知 识 百 科

$\underline{3 \ 2 \ 3 \ 5}$ | $\underline{2 \ -}$ | $\underline{2 \ -}$ | $\underline{2 \ 3 \ 2 \ 1}$ | $\underline{6 \ 6 \ 5}$ | $\underline{2 \ -}$ |
 mʊ:t - bətʃ (xoi) aɣʊ:l xai bələn tʃə:dʒin də:n (xoi)
 均 在 胸 (咳)。 莫 说 两 眼 视 力 减 弱 (咳),

$\underline{2 \ -}$ | $\underline{2 \ 3 \ 2 \ 1}$ | $\underline{6 \ 1 \ 2 \ 3}$ | $\overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{1}$ | $\overset{+}{5} \overset{+}{-}$ | $\overset{+}{5} \overset{+}{0}$ ||
 altən dəlxəig bagta - na: (xoi).
 心 中 却 有 一 盏 灯 (咳)。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 9 月阿古拉于兴安盟扎赉特旗的采风录音记谱。

占 卜 先 生

1 = C

(选自《司马金》唱段)

宝音陶格塔胡演唱
福 宝 琳记谱

中速稍快 $\text{♩} = 120$
 $\frac{2}{4}$ ($\underline{5 \ 6}$ | $\underline{\dot{2} \ \dot{1} \ \dot{6} \ \dot{1}}$ | $\underline{6 \ 5}$ | $\overset{四}{\underline{4 \ 5}}$ | $\underline{6 \ \dot{2}}$ | $\underline{5}$ | $\underline{6 \ 5}$ | $\underline{5 \ 3}$ | $\underline{2 \ 5}$ | $\underline{5 \ 6 \ \dot{2}}$ |
 $\underline{5}$ | $\underline{6 \ 5}$ | $\underline{5 \ 6 \ \dot{2}}$ | $\underline{5}$ | $\underline{6 \ 5}$ | $\underline{5 \ 6 \ \dot{2}}$ | $\underline{5 \ 5}$) | $\underline{\dot{1} \ 6}$ | $\underline{5 \ 5 \ 5 \ 5}$ |
 tʃe:nda:dʒi: ga:n - u:rəd
 肩 挎 褡 褡

$\frac{6}{8}$ $\underline{\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{1}}$ | $\underline{6 \ 6 \ 6}$ | $\frac{5}{8}$ $\underline{\dot{2} \ \dot{2} \ \dot{3}}$ | $\underline{\dot{2} \ \dot{2}}$ | $\underline{\dot{2} \ \dot{3}}$ | $\underline{\dot{2} \ \dot{2}}$ |
 ʃien bəidʒi: gən səira:dxoi dʒami:gan xo: gəd dʒa ja: bə - dədʒ
 山 前 山 后 转 腰 夹 竹 筒 村 东 村 西

$\frac{2}{4}$ 7 $\overset{\sim}{6}$ | $\overset{\frown}{5 -}$ | $\overset{\frown}{5 -}$ | ($\overset{\frown}{\dot{1} \underline{6\dot{1}} \underline{6\dot{5}}}$ | $\underline{4\dot{5}} \underline{6\dot{5}}$ | $\overset{\frown}{5 \underline{6\dot{5}}}$ | $\overset{\frown}{\underline{5\dot{6}\dot{2}} \underline{5}}$ |

jab - na: (xai)

甲 (嗨)。

$\overset{\frown}{6\dot{5}} \overset{\frown}{\underline{5\dot{6}\dot{2}}}$ | $\overset{\frown}{5 \underline{5\dot{5}}}$) | $\dot{3} \dot{5}$ $\underline{\dot{5}\dot{5}}$ $\dot{3}$ | $\dot{3} \dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\underline{7\dot{7}}$ $\underline{7}$ |

tu: ne nəri: g xəl bəl dʒa ja: bədbəl nair xajaxgui

莫 道 此 君 丑 陋 貌 不 扬，

$\frac{5}{8}$ $\overset{\frown}{7\dot{2}}$ $\dot{2}$ $\underline{\dot{2}}$ | $\frac{2}{4}$ $\overset{\frown}{6\dot{7}}$ $\underline{6\dot{5}}$ | $\underline{5\dot{3}}$ $\underline{2\dot{3}\dot{5}}$ | $\overset{\frown}{5 -}$ | $\overset{\frown}{5 -}$ |

nair xai - bəl dʒa - ja: əs bəd - na:

内 藏 秀 慧 本 事 可 不 浅。

($\overset{\frown}{\dot{1} \underline{6\dot{1}} \underline{6\dot{5}}}$ | $\underline{3\dot{5}} \underline{6\dot{5}}$ | $\overset{\frown}{5 \underline{6\dot{5}}}$ | $\overset{\frown}{\underline{5\dot{6}\dot{2}} \underline{5}}$ | $\overset{\frown}{\underline{6\dot{5}} \underline{5\dot{6}\dot{2}}}$ | $\frac{3}{4}$ $\overset{++}{5}$ $\overset{++}{\underline{5\dot{5}}}$ $\overset{++}{\underline{5\dot{5}}}$) |

$\frac{6}{8}$ $\underline{\dot{5}}$ $\underline{\dot{3}}$ $\underline{\dot{3}}$ $\underline{\dot{2}}$ $\underline{\dot{2}}$ $\underline{\dot{2}}$ | $\frac{4}{8}$ $\underline{\dot{2}}$ $\underline{\dot{2}}$ $\underline{\dot{3}}$ $\underline{\dot{2}}$ $\underline{\dot{2}}$ | $\underline{\dot{2}}$ $\underline{7\dot{7}}$ $\underline{7}$ $\underline{7}$ |

dʒarən dʒusi: g dəl gə: gəd dʒirə xai g udʒədʒi dʒurgə: n dʒo: - sin

摊 开 六 十 卦 合 双 眼 ， 投 下

$\frac{2}{4}$ $\underline{7}$ $\overset{\frown}{\underline{6\dot{7}}}$ $\underline{\underline{6\dot{6}}}$ $\underline{7}$ | $\underline{6\dot{5}}$ $\underline{3\dot{6}}$ | $\overset{\frown}{5 -}$ | $\overset{\frown}{5 -}$ ||

tu lə: xaja: - d ʃiundʒin ʃija: (xai).

六 枚 铜 币 掐 指 算 (嗨)。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

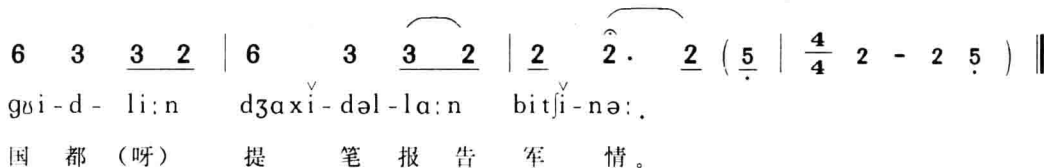
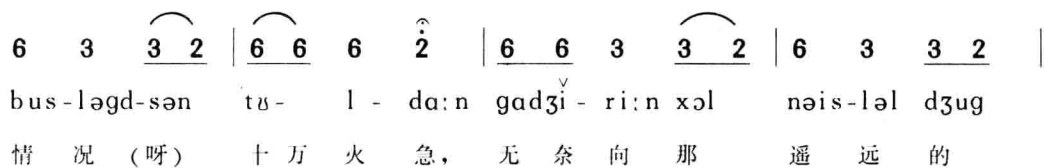
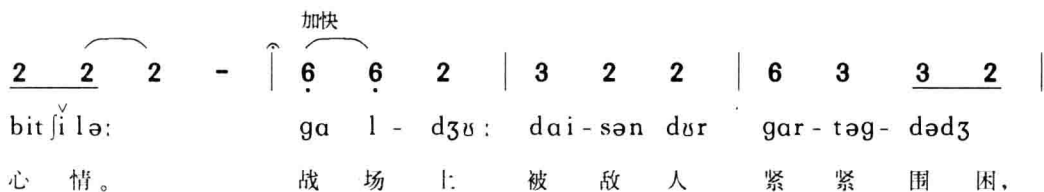
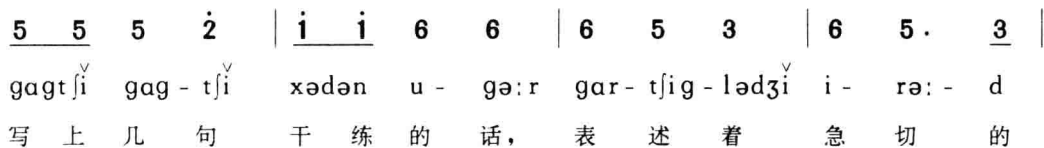
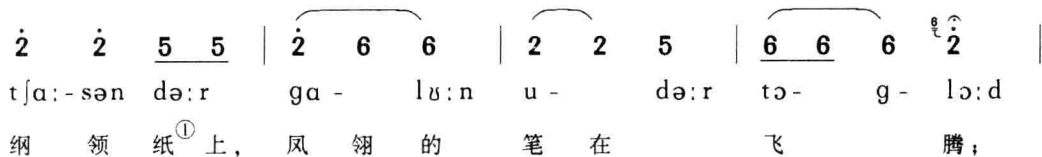
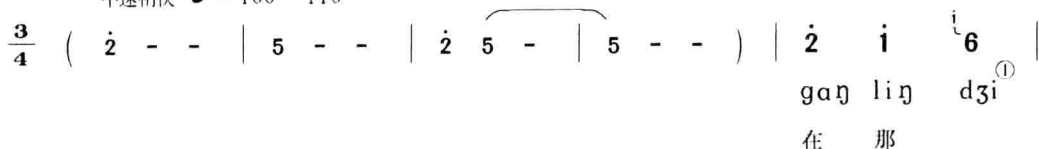
写信

1 = D

(选自《唐五传》唱段)

六十三演唱
阿古拉记谱

中速稍快 $\text{♩} = 100 \rightarrow 110$



(晓 巴音标 阿古拉译配)

① 纲领纸：旧时的一种纸张。

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟乌兰浩特市的采风录音记谱。

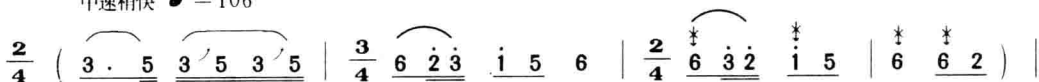
读 信

1 = E

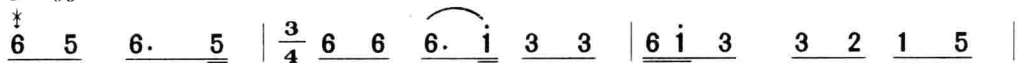
(选自《大西凉》唱段)

特木热演唱
阿古拉记谱
美丽其格

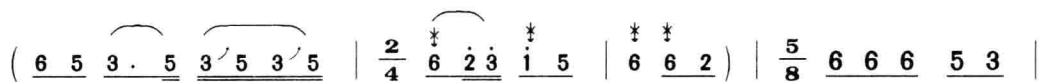
中速稍快 $\text{♩} = 106$



$\text{♩} = 53$



xù: dǎst dǎxiǎtli: xǎmsǎ: rǎn dǎdla:d xǎjǎr udni: xǎmǎn bǎrijǎd
勾 动 指 尖 启 封 信 一 件，



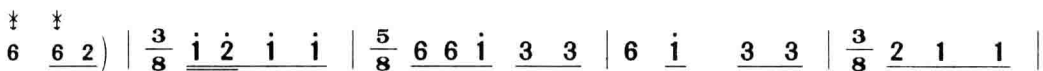
xǎl sǎn u- g
摊 开 双 手



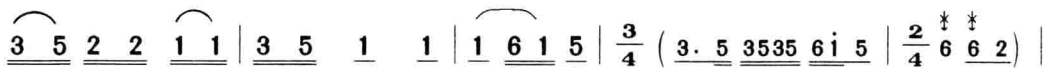
bitǎisǎn bitǎigi: xǎngǎntǎl ǎŋfǎ:d ugxi:n ui- d
展 平 在 眼 前， 字 字 句 句



xù:dǎs tǎi mǎ:ndǎn il gǎgsǎn ug
似 火 燃 眉 急，



ǎdǎin bǎgdi:n ǎŋxi:g ǎrǎ:d u tǎǎ mǎne sǎidi:nxǎn
屏 住 气 息 逐 行 逐 节 念。 先 问



sǎin sǎix-ni: ǎsǎ:dǎ bǎrsni: dǎ rǎ:
当 今 圣 主 龙 体 安，

$\frac{5}{8}$ 3 6 i 6 6 | 6 6 i 3 3 | 6 i 3 3 2 1 1 1 |

ætɣə: dɪn xɔ- l liɑŋ dʒəudʊr xurə: d tʃərəŋ dʒɑŋ dʒiun darəŋ - da: d

再 对 五 朝 众 臣 叙 寒 暖，

$\frac{2}{4}$ (3̣. 2̣ i 5 | 6 6 2) | $\frac{7}{8}$ 6 6 i 3 3 2 3 | $\frac{6}{8}$ 6 6 i 3 3 3 |

samʊ: nti bail da: d nigəntə: xutʃidəiləgdədʒ

凉 州 一 战 反 遭 敌 围 困，

$\frac{6}{8}$ 3 5 1 1 6 6 6 | $\frac{2}{4}$ 5 1 . 2 | 6 - | 6 0 ||

tʃərəŋ dʒɑŋ dʒin ɡvi tʃilsən

bitʃig baidʒe: (i).

情 势

吃 紧

请 求

派 兵 援

(啞)。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

小 姐 拜 天 地

1 = G

(选自《钟国母》唱段)

哈达朝鲁演唱
福宝琳记谱
美丽其格

中速 ♩ = 66

$\frac{2}{4}$ (6 1 1 2̣ 1 1 | $\frac{2̣2̣1̣1̣}{5550}$ 6 | i 6 i 2̣ | 6 . 5 3 5 2 | 6 . i 6 5 3 5 |

2 2̣ 2̣ | 6 . i 6 5 3 5 | 2 2) | 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ |

· xultəi ʃirə:- tʃin

一 张 香 案

2̣ 3̣ 2̣ i 6 | i 6 i 2̣ 2̣ 3̣ | 6 6 5 3 (1) | 6 6 6 2̣ 2̣ |

xurizə: ndʊmdin ba xurələrdəni: ʃiaŋlu: tʃin ʃirə: ndə: rda xu: xən ʃiaodʒe:

院 中

放， 青 铜

香 炉

摆 中 央，

新 郎

新 娘

6 6 5 3 2 | 6. 6 1 3 5 | 6 (2 1 3 | 2 2) ||

xurgən tai xəjʊ:lig murgu:ldʒ bain (xoi).

拜 天 地, 结发夫妻 配成双 (唉)。

(晓 巴音标 扎木苏译词 章 虹配歌)

据 1987 年 3 月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

求 告 老 爷

1 = E

(选自《大龙太子走国》唱段)

特木热演唱
阿古拉记谱

中速稍快 $\text{♩} = 105$

$\frac{2}{4}$ (1 1 1 2 3 2 | 1 2 3 2 1 6) | 5 . 5 5 6 | 3 3 3 5 |

u:dən əmən xurtʃi irə:d

走 到 大 堂 门 前,

2 . 2 2 5 | 1 1 1 6 6 | 5 . 6 5 6 | 3 3 6 0 |

ulgəɖʒ bəisən xarəŋgi: dʒantʃa:d undər dʊ:gar gərbən - ta

鸣 冤 鼓 敲 三 遍, 庶 民 心 中 苦 水 多,

2 2 2 2 | 1 . 1 6 | 6 6 6 6 | 3 3 6 |

əbxərdʒ irə:d bərxi - ra:d u:l ugəi təŋg - rə:

求 告 老 爷 喊 三 遍。 晴 朗 的 天 (哪),

2 2 2 2 | 1 2 1 6 | 5 3 3 3 0 | 3 3 3 6 |

urʃə:l jəxtəi nɔ - jən ʃi:t gə: sən ɔtʃiri:n - min

慈 父 般 的 官 (哪); 庶 民 来 央 求 你,

5 5 5 5 5 | 5 5 6 | 1 - | 1 0 ||

tʃaga: - ran dʊsxax bəlbʊ: gələ: ʃiu.

明 镜 高 悬 作 公 断。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据 1988 年 10 月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

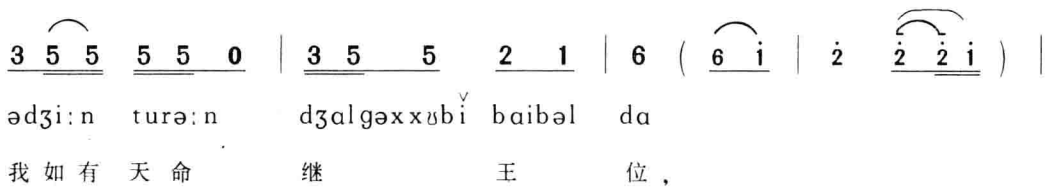
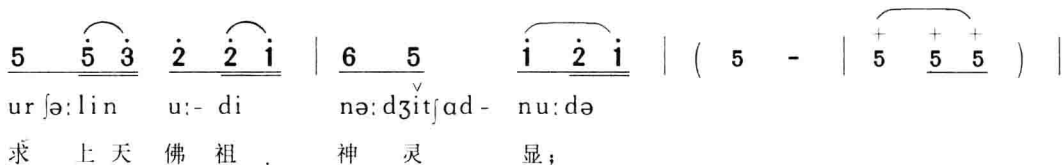
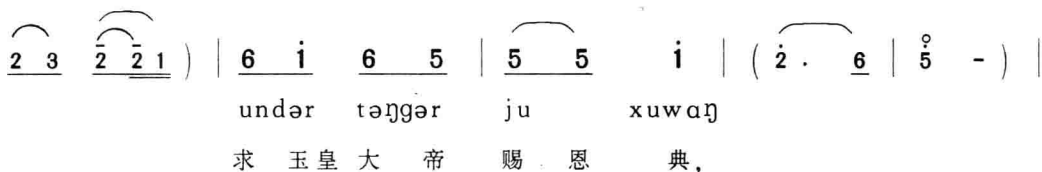
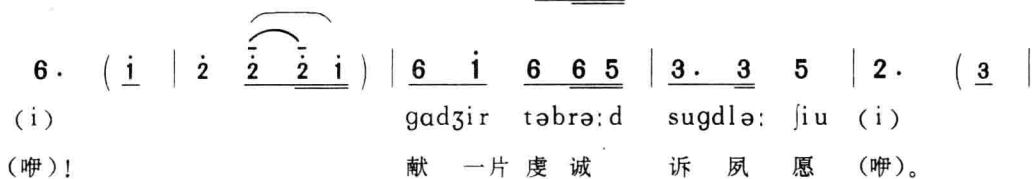
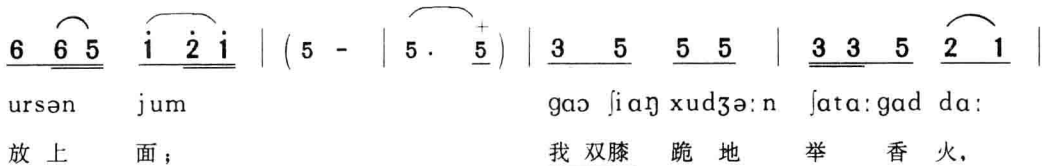
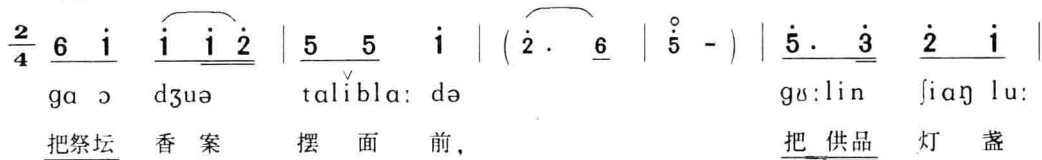
稟告老天

(选自《哭喜传》唱段)

吴·道尔吉演唱
福宝琳记谱
美丽其格

1 = G

中速 ♩ = 72



(晓巴音标 章虹译配)

据1987年3月哲里木盟艺术集成办公室于通辽市的采风录音记谱。

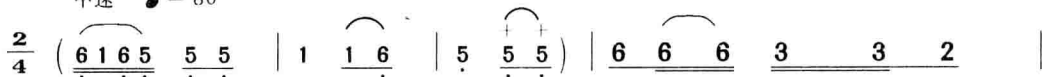
威 镇 敌 胆

1 = \flat D

(选自《龙虎山》唱段)

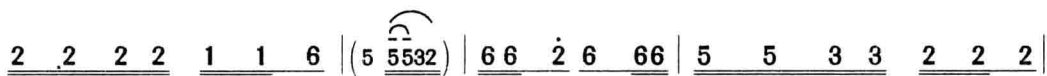
布仁巴雅尔演唱
阿古拉记谱
美丽其格

中速 $\text{♩} = 80$



als u:-li tædʒə: xu le:

丹 顶 鹤 是

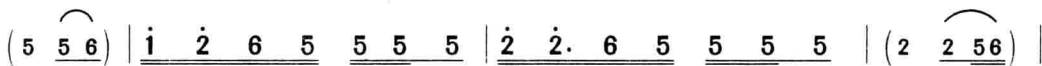


alæg mægaii:n dærlæg (jiu)

ata:tæn daisænd dʒaŋ dʒian bi:tʃin dærlæg jiu

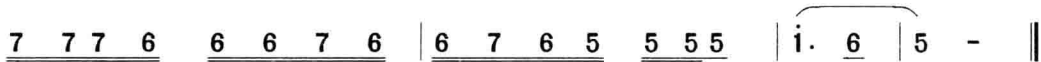
花 蛇 的 克 星，

将 军 我 是 顽 敌 的 克 星；



idærxæg ʃʊbʊ:g tædʒə:xæd ærijə:n mægaini dærlæg jiu

山 里 鹰 是 蛇 的 克 星，



ædʒinugæitsæn daisæn dʊ r dʒiaŋdʒiun bi: dærlæg (jiu).

将 军 我 是 叛 贼 的 克 星。

(晓 巴音标 章 虹译配)

据1983年1月包玉林于呼和浩特市的风采录音记谱。

选 段

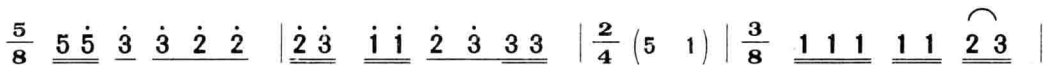
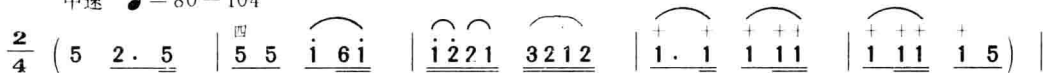
英雄天宝图^{*}(片断)

1 = A

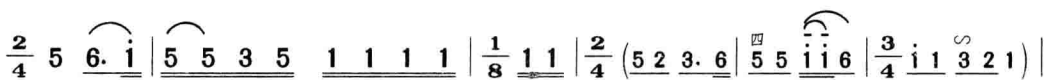
(开始曲)

巴拉吉尼玛演唱
美 丽 其 格记谱

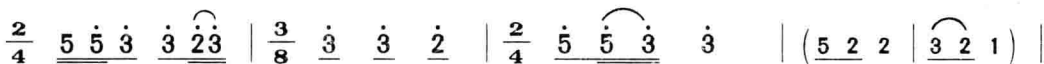
中速 $\text{♩} = 80 - 104$



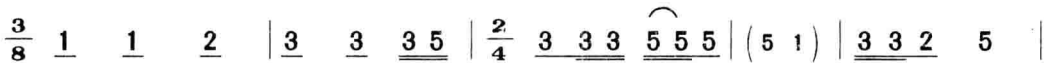
1. 在那 黄 河 边 上 有 个 著 名 的 地 方, 那 个 地 方 叫



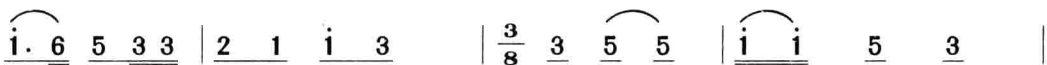
河 塘 山, 人 们 都 这 样 称 呼。



那 时 的 黄 河 水 比 现 在 深 得 多,

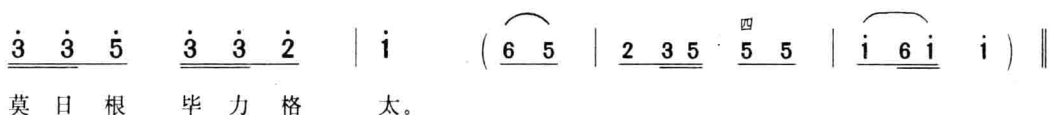
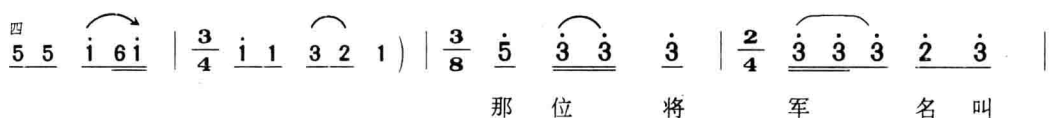
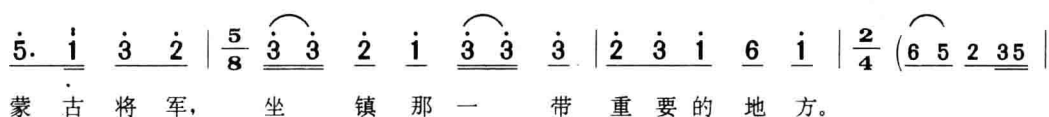
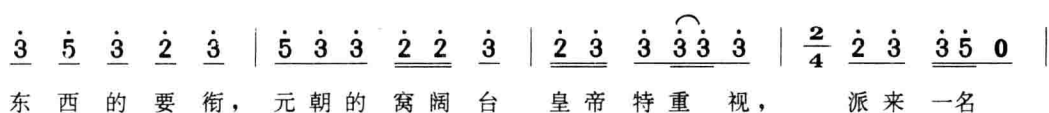
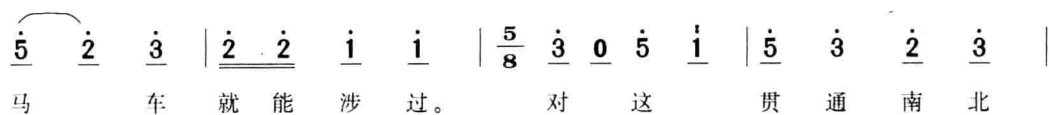
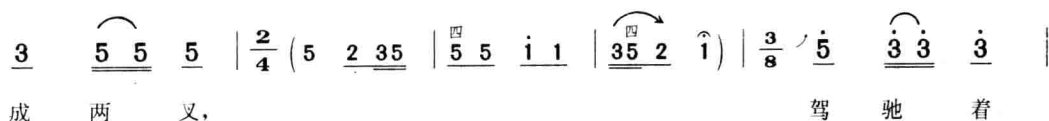


每 逢 雨 水 多 的 时 节, 只 能 用 船 通 航。 唯 独 这 河



塘 山, 由 于 夹 着 一 座 孤 山, 将 河 截

* 《英雄天宝图》是蒙古族说唱演员巴拉吉尼玛根据老艺人宝音额木和70年代说唱的故事为底本,并参考了蒙古族史籍资料编撰演绎而成。在改编过程中,除保留原貌外,还重新构思塑造了78位性格各异的人物形象。《英雄天宝图》由56章组成,前八章最为成熟,故事情节曲折精彩,扣人心弦。1982年在赤峰市人民广播电台录音播放,受到听众的欢迎和好评。故事主要叙述的是成吉思汗的三子窝阔台汗于1230—1234年间发动了灭金战争,统一了中国北方后,与一伙混进朝廷、企图篡权夺位的阴谋家之间所展开的一系列惊心动魄的殊死搏斗。现节选第三章记谱整理。在这一章里,描述了诈降蒙古的金朝旧臣华丁云在窃取太师要职后,将次女进献给可汗作妃,并委其子华思龙于军事重地统领。其后,为了扩展势力范围,又将最小的女儿许配给年轻有为的蒙古将军莫日根毕力格太。并窥伺时机,乘窝阔台汗巡查山东之际,策划制造了一起诬陷杀害忠良的惨案。但此事恰让围猎凶豹的莫日根毕力格太发现,在目睹了16具尸体后,决定拜见禀告当地统领华思龙。



译 词:

是阿尔坦奇里格的儿子。
 他的祖父陶克坦高巴特尔，
 曾是成吉思汗九员大将中的一个。
 四年前窝阔台在邯郸考拔将才，
 挑选出一千六百四十二名精英。
 莫日根毕力格太以其精湛的武艺，
 夺得了那次比武的金榜魁首。
 于是交付给他三万士兵，
 让他把这河塘山把守，
 防止山东、河北两地，
 聚众滋事、造反作乱。

$\frac{2}{4}$ (6 5 2 3 5 | ^四5 5 1̇ 6 | 1̇ 1 1 | 1 . 3 2 1 | 1 1 1)

1 = D (前5 = 后2)

(白) 莫日根毕力格太官衔不算高，这也是元朝 (卅 2 3 5 1̇) 采取的

(5 6 1 1) 一种政策； (2 5) 文武官员必须有才有艺 (3 5 . 1)

但只有凭功劳才能委以高职。 (7 2 6̇ 6̇ 6̇)

(开 始 曲)

莫日根毕力格太统领三万兵马，

坐镇在河塘山这险要的关隘。

有一天从附近两个县里，

使者送来了一封书信，

那附近的两个县，

一个叫做青胡县，

一个叫做文洋县，

距离河塘山都不太远。

据说有五头凶豹，

闯进这两个县里，

见农夫就吃，

见路人就咬。

平民百姓叫苦连天，

当地官员束手无策。

写来求援的公文，

恳请莫日根毕力格太前去捕猎。

元朝受封武职的人，

大多出身北方狩猎家庭，

生性喜欢放鹰打围，

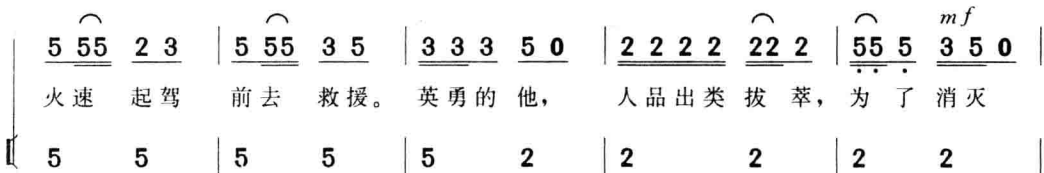
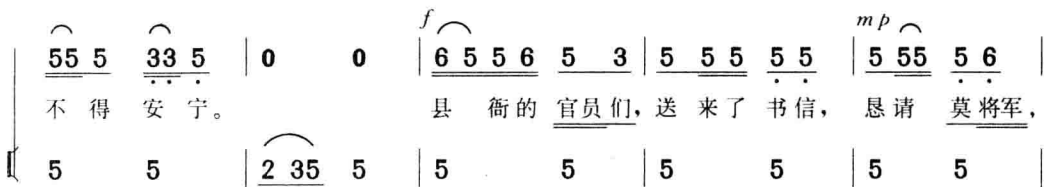
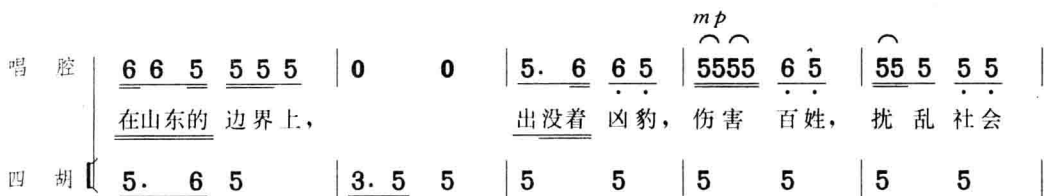
莫日根毕力格太也不例外。

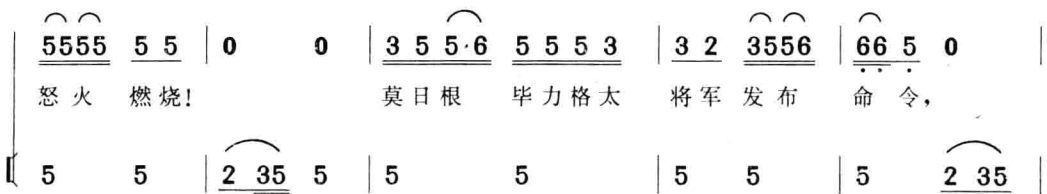
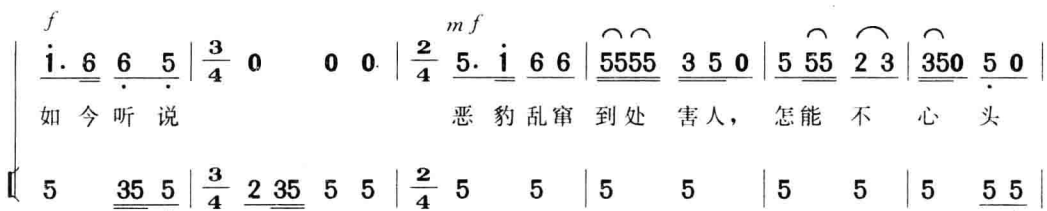
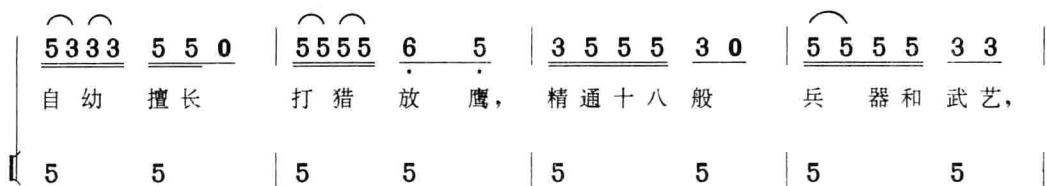
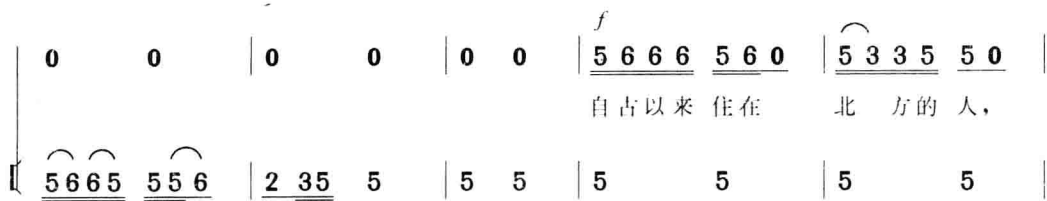
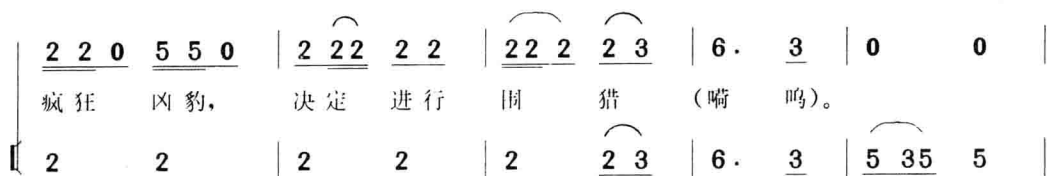
可是当时有一条规定：
 没有上级的命令、百姓的请求，
 绝不准扔下公务，
 擅自外出行猎。
 莫日根毕力格太接到邻县的书信，
 一来为百姓的危难感到不安，
 二来正因没有战事而闲得发慌，
 于是一面向上级报告，一面准备出猎。

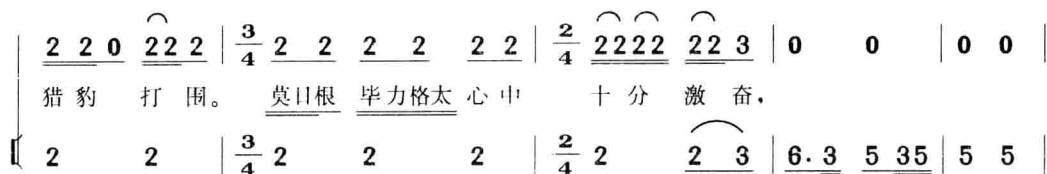
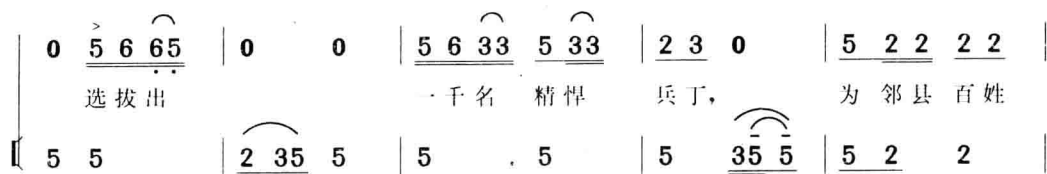
(曲 一)

1 = D

中速稍慢 $\text{♩} = 72 \rightarrow 100$







译 词：

按照历来的规矩，
 武士一旦离家出征，
 刀枪不能离手，
 甲冑不能离身。
 于是士兵们披上甲冑，
 手里紧握武器，
 韁好结实的马鞍，
 摩拳擦掌决心拼搏一场。

雷厉风行的莫日根毕力格太，
嗖一下从座位上跃起，
脱下平时穿戴的衣帽，
改把镶嵌宝石的甲胄穿上。
编织细密的战袍，
紧贴健壮的体躯；
猛虎图案栩栩如生，
凤凰纽扣扣紧在胸前。
扎！莫日根毕力格太，
身披四层连环甲，
钢舌一般的带扣，
卡紧在战袍中央。
柔韧坚固的护裙，
像叶片围在外面。
飞虎图案的甲胄上，
配有八付挂钩。
挂钩互相扣牢，
显得那么精神。
甲胄背后的中央，
一面金镜闪着光芒。
圆形金镜的正中，
是一只狮子的头像。
十五根坚挺的胡须，
银线一般闪闪发亮。
饰带的两头，
系成圆圆的绣球。
护心的宝镜，
在袍子前面放光。
镜子的正中，
呈现着权柄的徽记。
斑斓的猛虎，
眼睛炯炯有神。
沉着的大象，
长牙频频翘动，
青铜的宝镜，
在它下面闪烁。
黄羊的犄角，
像要刺向仇敌。

耸身腾跃的老虎，
旋转矫健的身躯。
光芒四射的战镜，
佩戴在健壮的身上。
画着山水的围裙，
罩在战袍的外面。
宽松绷开的大襟，
撩到自己的身后。
牛筋编成的腰带，
勒紧合身的战袍。
脚蹬锃亮的靴子，
头戴孔雀翎的皮盔，
游龙护住双耳，
护耳缀着珠串。
露在外面的带子，
系成吉祥的结子。
帽顶红缨低垂，
显得英俊潇洒。
智勇双全的莫日根毕力格太，
全身甲冑披戴停当。
手持银柄的青铜长矛，
背挎十人才能拉开的硬弓。
十三支神箭，
插在箭筒里，
迈着矫健的大步，
走出起居的毡包。
贴身随从的士兵，
抬来精致的马鞍，
按照历来的规矩，
把他的白马鞴好。
连着马鞍的肚带，
共有十二个搭扣。
把那十二个搭扣，
一一紧紧扣牢。
大智大勇的莫日根毕力格太，
抓过白马的缰绳，
抬左脚踏住上马石，
嗖一下翻身上马。

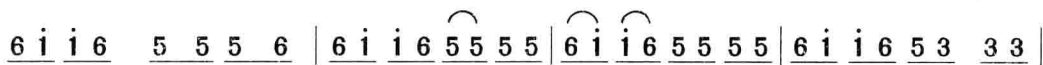
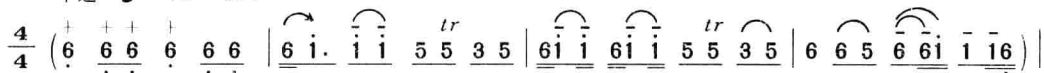
从马背上转过头来，
向一千名战士挥挥手，
浩浩荡荡地开拔，
动身打围去了。

(白)扎，那个时候天下太平，
士兵们未曾经历过战争厮杀；
如今听说要去打围捕猎，
心里都感到兴奋异常。
他们把马鞍绑到马背上，
各自全副武装，
只等待一声令下，
便好出发奔向围场。
士兵们利索地跨上坐骑，
一排排跟在莫日根毕力格太身后，
朝着来信求援的两个县，
前去镇压带来灾难的疯豹。

(曲 二)

1 = C

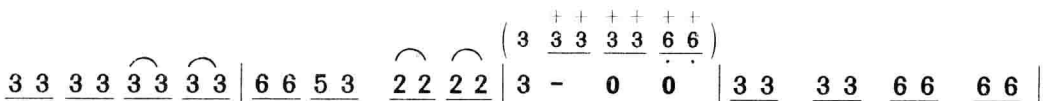
中速 ♩ = 72 - 104



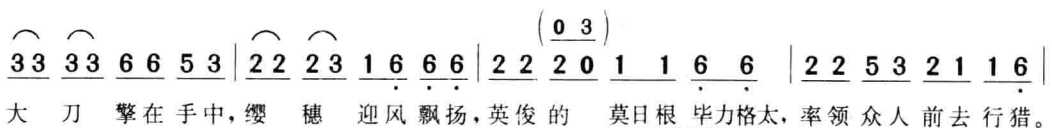
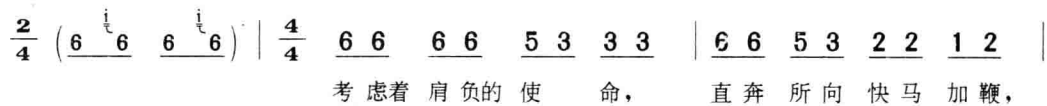
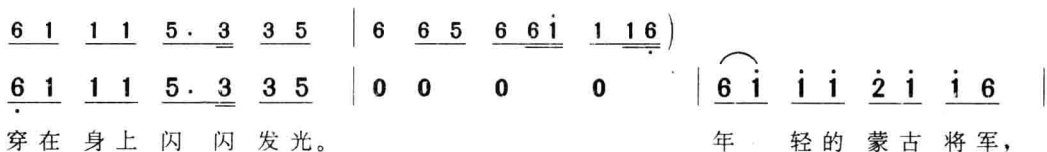
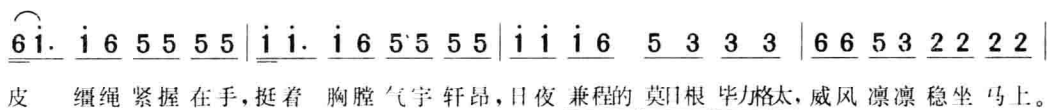
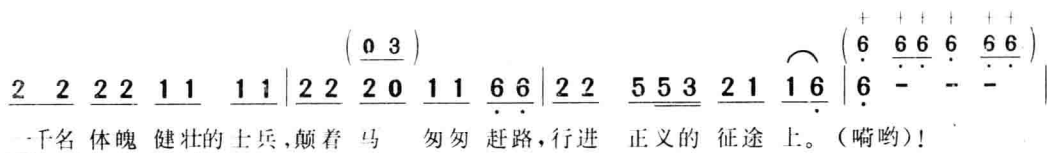
勇敢 善猎的 莫日根 毕力格太，为了拯救人 民于 水 深 火热之中，离开自己 镇守的地方，

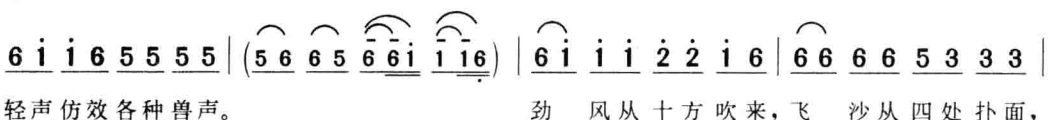
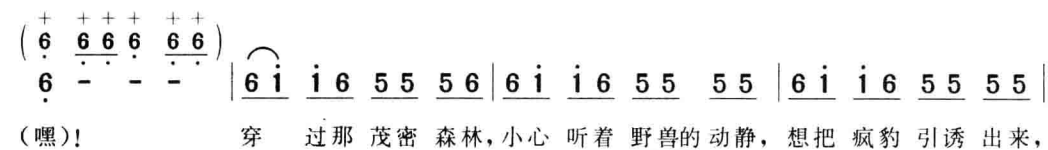
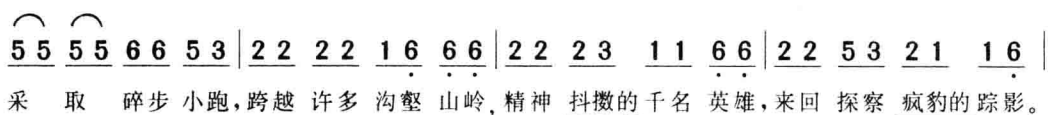
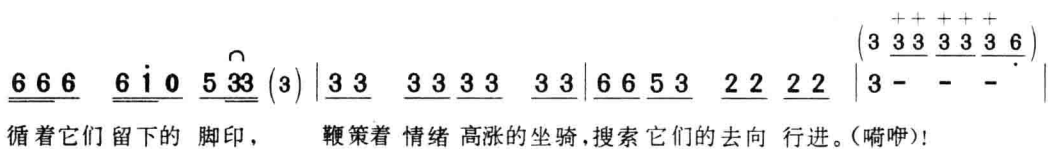
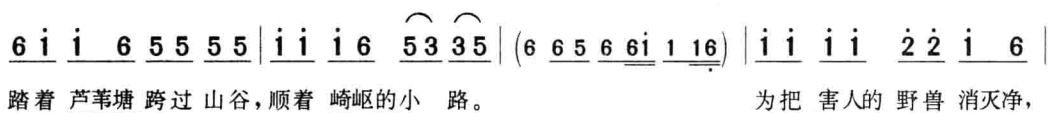
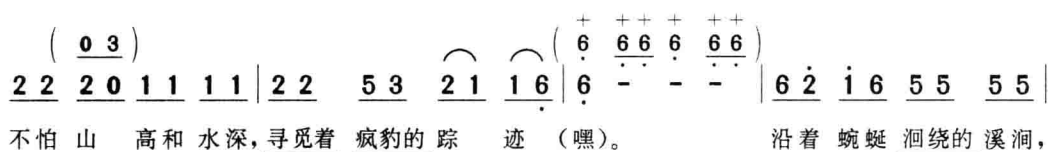
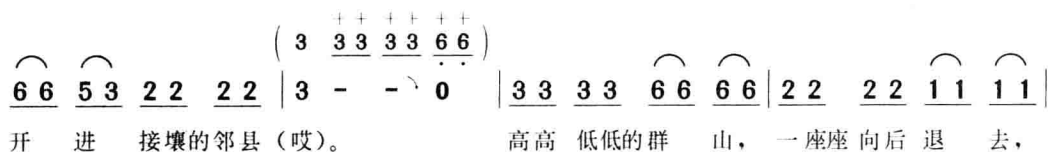
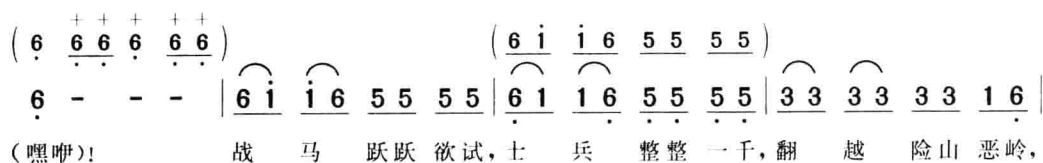


率领众官兵 向邻县出发了。 臂力 过人的 莫日根 毕力格太 当然 骑在白马背上，



白马咬紧马 嘴， 昂首遥望 远方。(嘿)! 金银的 盔甲在 阳光下 闪烁，





(白)扎,把两个县的山川险阻,

一个挨着一个搜查了一遍,

却始终没有发现

五头疯豹的踪迹。

因此莫日根毕力格太

带领众人转往东边,

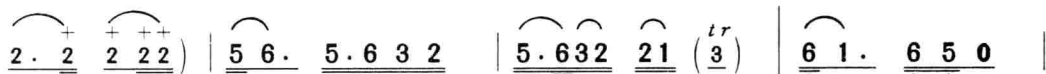
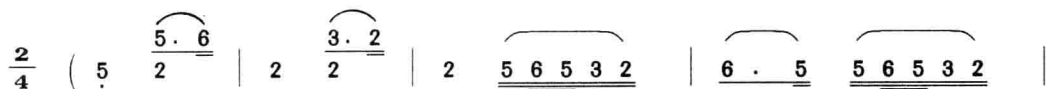
朝着高耸入云的大山,

黄花岭的方向挺进。

(曲 三)

1 = D

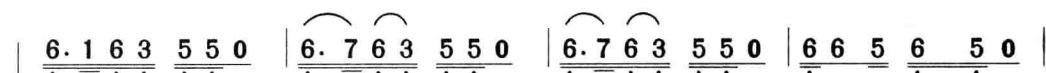
慢速 $\text{♩} = 48 \rightarrow 52$



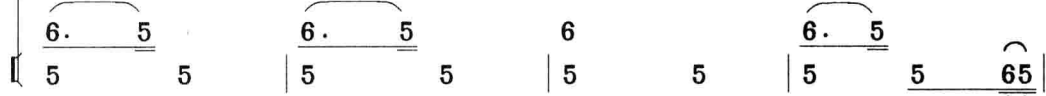
这 又 高 又 大 的 黄 花 岭,

连 接 着

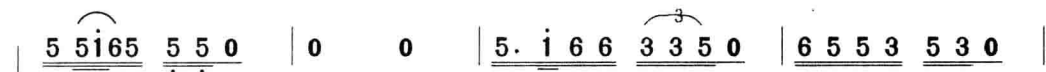
四 胡



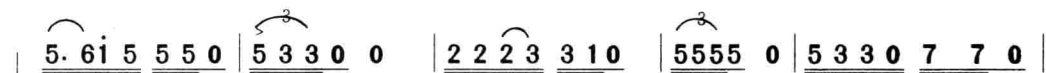
太 行 山 的 西 侧, 怪 石 嶙 峋, 古 木 参 天, 是 一 座 走 不 到



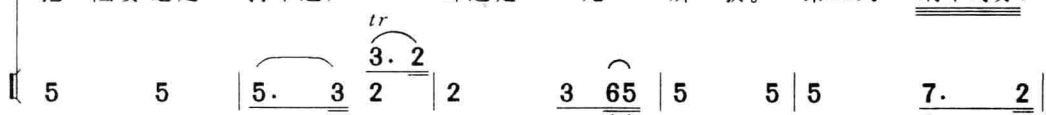
5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 $\overset{\frown}{6 \ 5}$ |

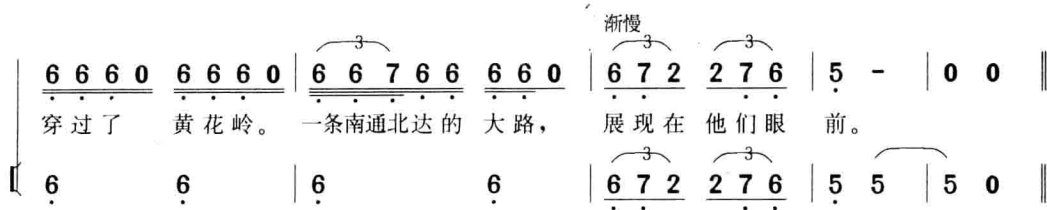


尽 头 的 名 山。 他 们 从 西 边 开 始, 花 了 一 天 功 夫,



把 险 要 之 处 捋 个 遍, 却 还 是 一 无 所 获。 第 二 天 晌 午 时 分,





(白)莫日根毕力格太抬眼望去，

见有五人自北向南走来。

他便减慢速度来到行路人跟前，

跳下马屈膝向他们施礼问安。

行路人说：

“五头疯豹经由这里窜入清凉山县界，

被当地一支蒙古军队围猎歼灭。

如今局势恢复了太平，

我们就结伴来这边探亲访友。”

莫日根毕力格太闻此消息传令一千士兵。

扎，既然疯豹已被消灭，

就没有我们的事了。

且趁回家途中，

另找个地方打围。

现在天已正午，

春末的暑气逼人，

不如先去黄花岭驿站，

避一避暑热歇一歇晌。”

于是率领手下士兵，

来到黄花岭的驿站。

哇！谁能料想得到，

那驿站竟已变成废墟一堆。

莫日根毕力格太惊诧万状，

向士兵们探问究竟：

“为什么这里变成残垣断墙？

为什么这里烧得只剩灰烬瓦砾？”

士兵们都说不知，

莫日根毕力格太没再多说，

吩咐士兵就近寻找泉水，

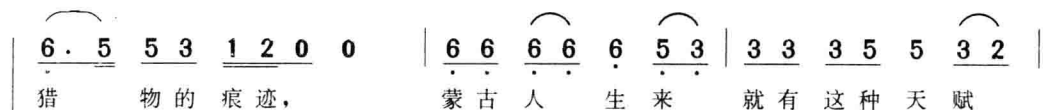
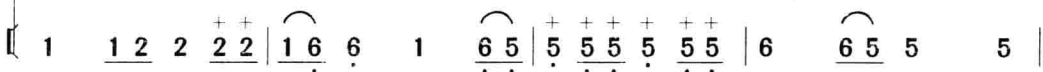
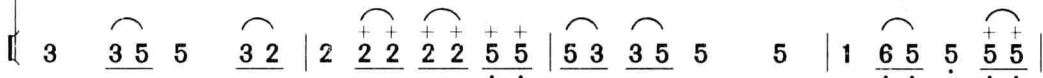
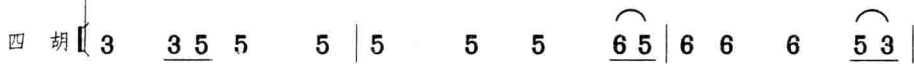
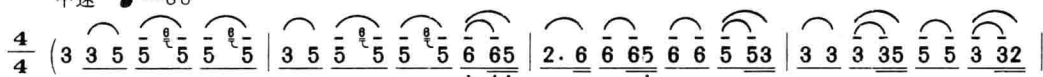
烧茶煮饭先把肚子填饱。

吃完饭喝过了茶，
莫日根毕力格太发了话：
“这路往东山高坡陡，
我们且去那里打猎放围。”
他们没走多远，莫日根毕力格太
发现了可疑的迹象。

(曲 四)

1 = D

中速 ♩ = 88





(白)莫日根毕力格太说道:

“啊,这山里还有野马!”

士兵们都表示不信:

“将军的眼力虽然神奇,

但说这话未免过分。

从这新生的绿草地里,

难道还能辨出兽踪?”

莫日根毕力格太说道:

“哈,你们有所不知,

这绿草地里的兽踪比起别处来更加好认。

除了黑色、灰色、黄色、红色的踪迹,

还有白色的踪迹。

白色的踪迹是今天早晨留下的,

它在露水上面显得更加清晰。

黄色的踪迹是昨天晚上留下的,

灰色的踪迹是昨天中午留下的。

黑色的踪迹则是前天留下的,

扎,现在呈现在我们眼前的正是黑色踪迹,

瞧它下面动过的土和踩过的砂砾。

我们将顺着它踪迹追寻,

可能会找见一匹野马,

也可能是一匹被丢失的坐骑。”

于是他率领手下的士兵,

来到一处岩石耸立的山前。

仔仔细细地注意观察,

果然发现悬崖上有一匹马。

莫日根毕力格太用手指指说：

“瞧，那匹亮鬃银合马！”

人们谁也没有看清，

随着莫日根毕力格太来到悬崖跟前，

这才发现果真有一匹颈披亮鬃的银合马，

兀立在岩石的顶上。

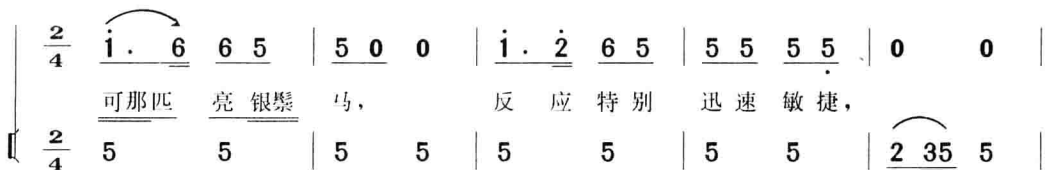
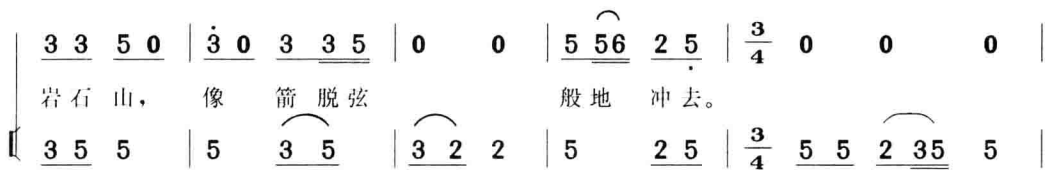
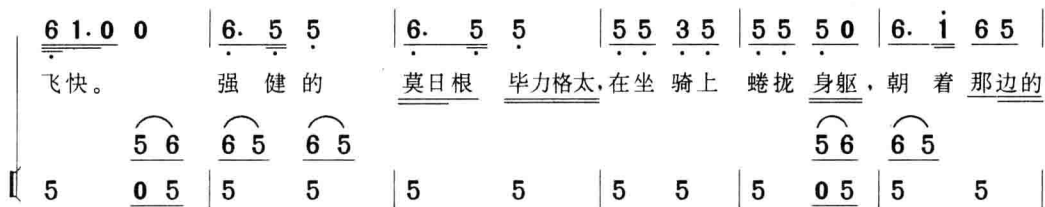
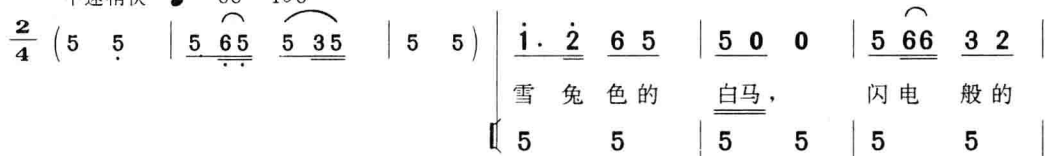
莫日根毕力格太跃马向前，

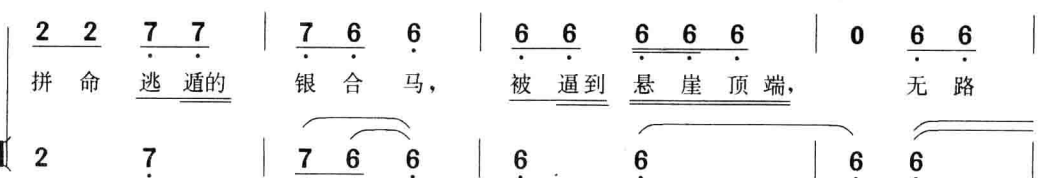
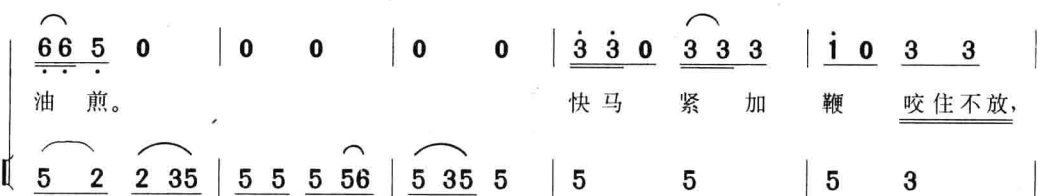
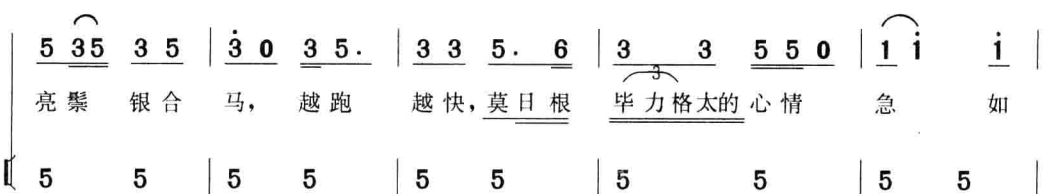
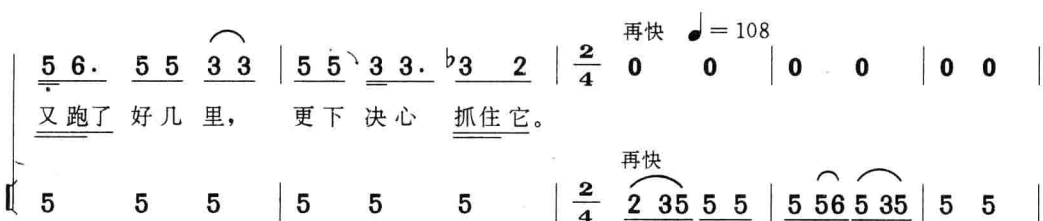
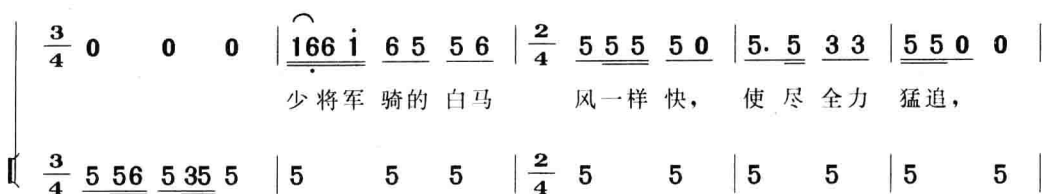
想把马儿抓住。

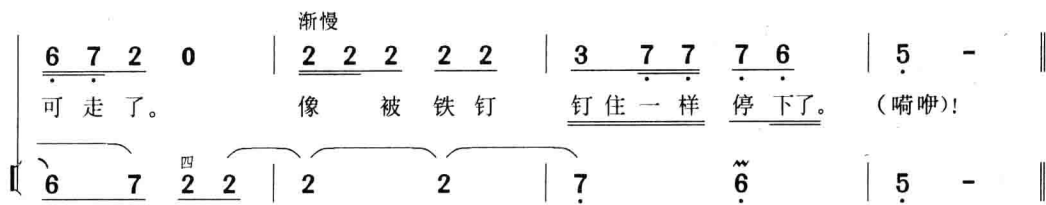
（ 曲 五 ）

1 = D

中速稍快 $\text{♩} = 88 \rightarrow 108$







(白)莫日根毕力格太伸手去抓，

它也纹丝不动俯耳听命。

莫日根毕力格太发现，

银合马的缰绳已断。

他攫住断了的缰绳，

想把它拽近自己身边。

可是银合马岿然不动，

莫日根毕力格太只好下马，

走到银合马的跟前，

凝目仔细打量。

银合马黑溜溜的眼睛里，

淌下一串串的泪珠；

朝着悬崖的下边，

目不转睛地凝视。

莫日根毕力格太反复打量，

抓住的马似曾相识。

猛然想起四年之前，

苏徽廷将军骑的就是它。

莫日根毕力格太心中纳闷：

“这马为何来到这里，

成了一匹无主的野马？

深谷里一定发生了什么事情。”

他带着随从的士兵，

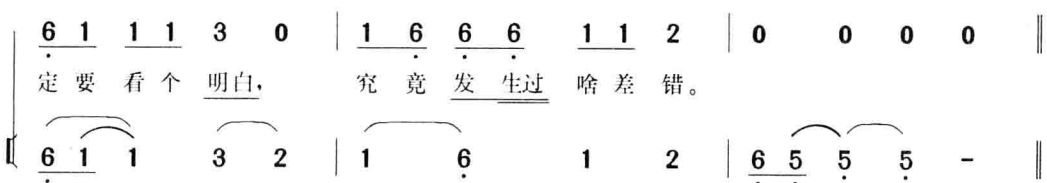
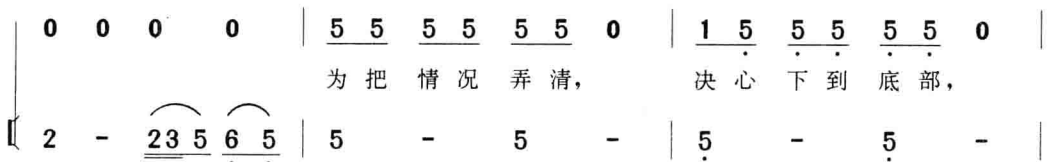
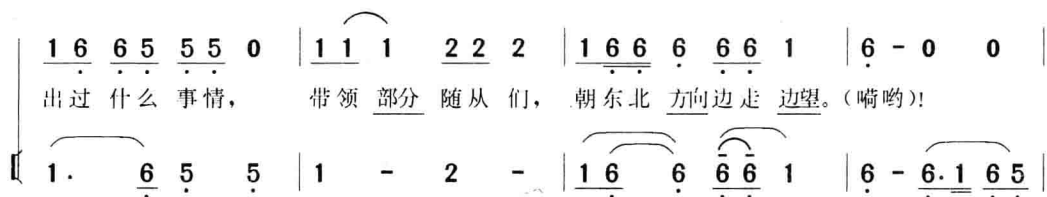
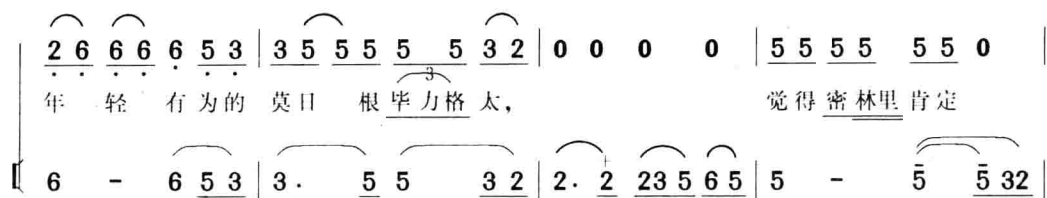
决定亲自下去看个究竟。

(曲 六)

1 = D

慢 $\text{♩} = 60 - 66$

唱 腔	$\frac{2}{2} \quad 0 \quad 0 \quad 0 \quad 0 \quad \quad 0 \quad 0 \quad 0 \quad 0 \quad \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad 0 \quad \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad 0 \quad $
	<p>瞧 着 抓 住 的 银 合 马， 心 里 暗 自 思 忖</p>
四 胡	$\frac{2}{2} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{3}} \quad 2 \quad \quad \underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{5}} \quad - \quad \quad \underline{\underline{5}} \quad - \quad \underline{\underline{5}} \quad \underline{\underline{6}} \quad \underline{\underline{5}} \quad $



(白)那幽暗的深谷,
 是一条隐蔽的沟壑。
 六月盛夏的太阳,
 都照不进一丝光线。
 两侧壁立的悬崖,
 都有四五十丈高,
 越往下走越显得可怖。
 迎面拂来毛骨悚然的阴风,
 令人窒息的热气。

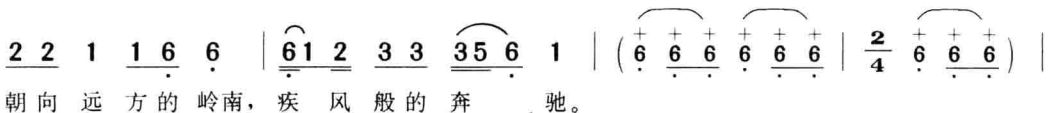
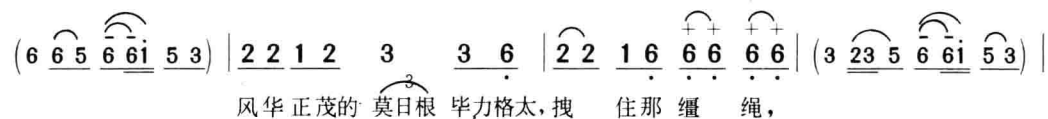
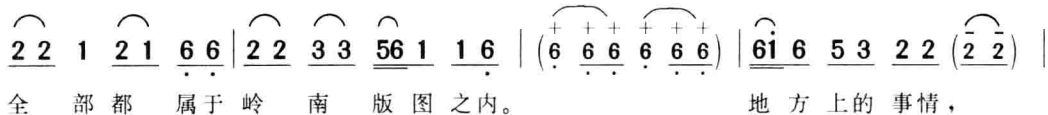
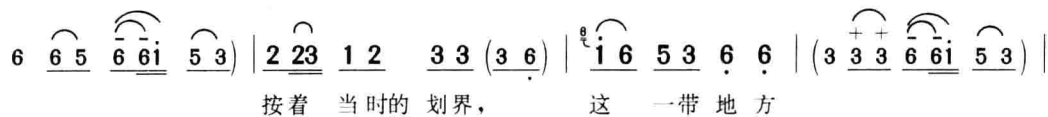
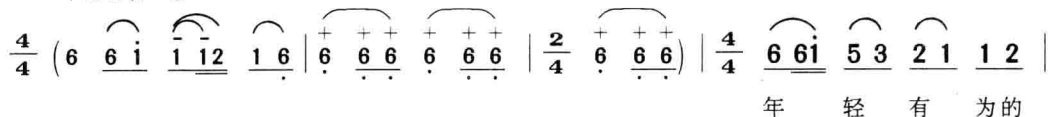
埋伏在深谷里，
熏蒸郁闷烦躁，
引发古怪的感觉。
他们来到谷底，
点起熊熊的松明，
照亮漆黑的周围，
认真细致地观察。
哎呀，好家伙，谷底横着十六具尸体，
因为阳光照不进深谷，
所以虽然已是春夏之交，
尸体却还都没有腐烂。
有的被刺穿了胸膛，
有的被砍断了肩膀，
有的成了无头的躯壳。
其中十人从衣着可以认出是驿站的公差。
倒在另一边的六个人，
穿的不是驿站公差的服装，
特别有一具无头的尸体，
身材显得特别魁梧。
从他的体格特征判断，
分明是苏徽廷老将军。
想当年在邯郸选拔年轻的武官时，
派来监考坐在左侧的就有他。
莫日根毕力格太大为吃惊：
苏徽廷将军现任扬州总督，
怎会来到这个深谷，
遭到如此惨杀？
出了这般大祸，
黄花岭驿站又被焚为灰烬，
两桩事肯定互有联系，
一定要查个水落石出。
莫日根毕力格太为了保护现场，
没有挪动尸体的位置，
照原路退出深谷，
命令大部队先回河塘山。
黄花岭属岭南管辖，
岭南总督名叫华思龙。

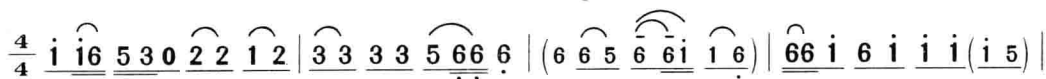
为了向华思龙报告所见的一切，
莫日根毕力格太向岭南进发。
他从率领的队伍里，
挑选出四名精明能干的上兵，
牵上抓获的那匹银合马，
直奔岭南而来。

(曲 七)

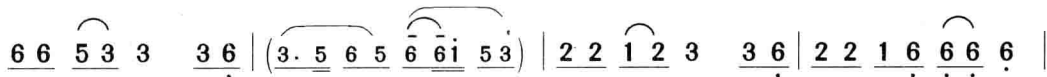
1 = C

中速稍慢 $\text{♩} = 84 - 100$

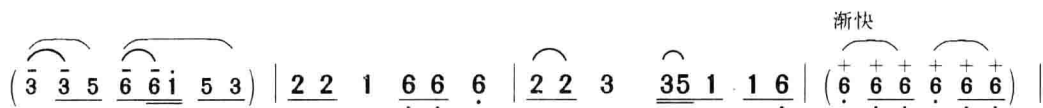




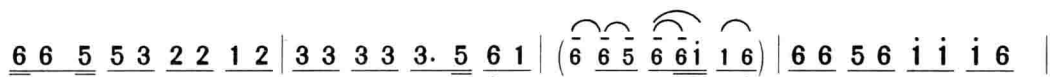
心里反复思量，想找出这桩自己亲眼看到的



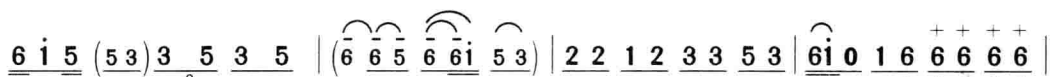
怪事的原委。一心想尽快赶到岭南这个城廓，



渐快
向国舅华思龙，把情况尽早讲明。



一路上不敢稍有耽搁，翻山越岭穿过江河，快马加鞭全速行进的，



咱们那莫日根毕力格太，把这二百八十里路，没当成一回事儿，



转眼之间看到了，岭南就在眼前（哟哟）！

（叙述曲）

1 = C

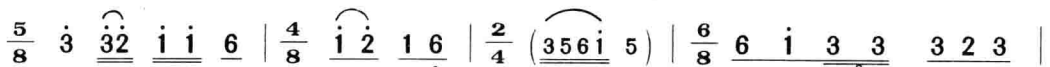
较自由的中速 $\bullet = 104 - 112$

曲七的最后一个音

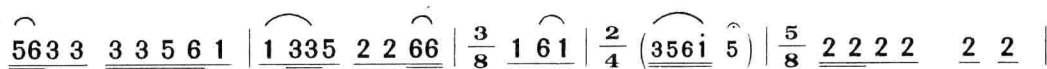
サ ($\underline{6} - - -$) 莫日根毕力格太从西门进了城，($\underline{3} - \underline{6} -$) 来到了华思龙的衙府所在地，($\underline{3}$ $\underline{6}$) 顺阳府，并在它附近下了马。($\underline{3}$ $\underline{2}$ $\underline{5}$ $\underline{1} -$)



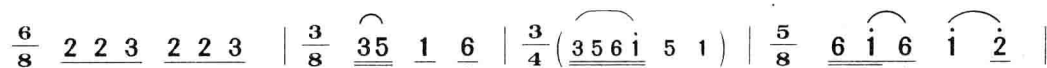
那时的规矩是，



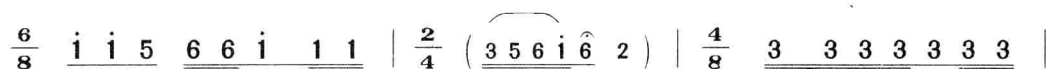
有层次和高低之分。莫日根毕力格太是个



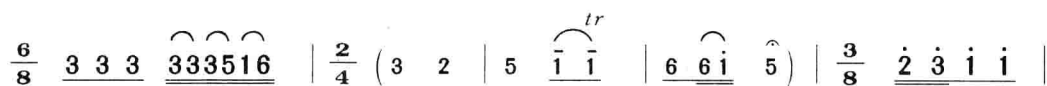
统帅着 三万官兵的 有 权 有 势 的 首 领。 再 说 要 见 的 人 物



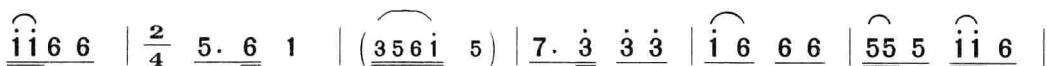
华 思 龙，是 当 代 的 国 舅 爷。 怎 能 像



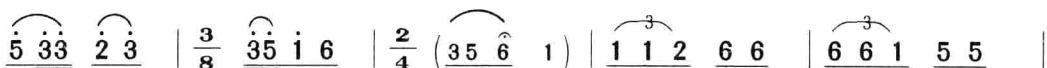
普 通 人 那 样 随随便便。 便 由 随 从 中 选 出 了



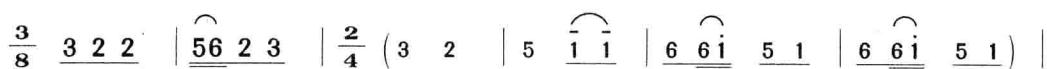
一 名 前 去 禀 报。 正 在 与 心



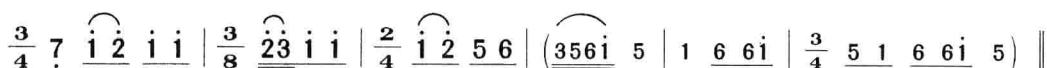
腹 议 事 的 华 思 龙， 听 到 门 卫 通 报 后，心 里 大 吃



一 惊， 惊 的 是 会 不 会 是 贼 头 贼 脑 的



华 思 龙 所 干 的



全 部 罪 行 被 泄 漏 了？

(白)华思龙心想：

“我策划举大事

都是在暗中进行，

难道黄花岭驿站开杀戒的事

被蒙古将军知晓了不成？”

原来莫日根毕力格太参加邯郸比武时，

曾被华思龙的父亲华丁云看中；

而把华思龙最小的妹妹华卉梅，

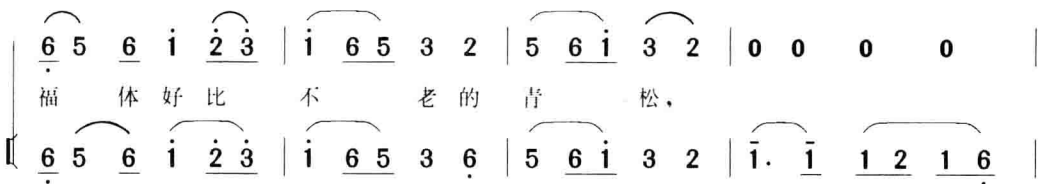
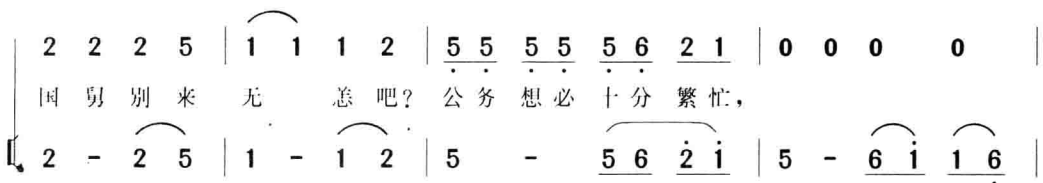
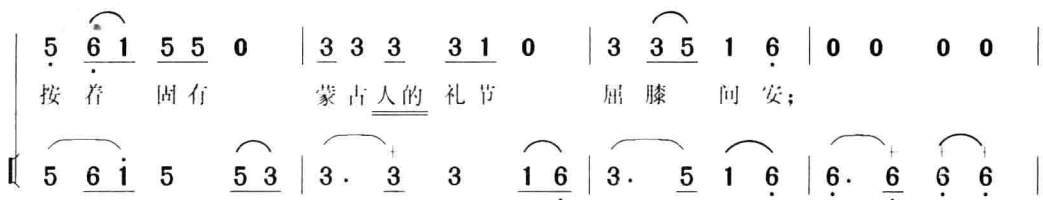
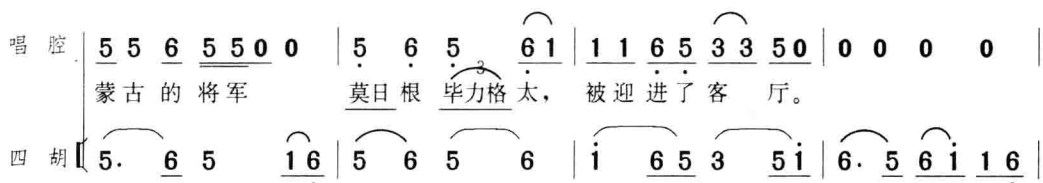
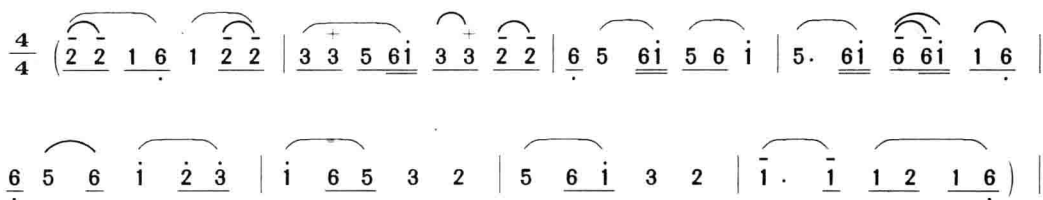
许配给他与他订亲。

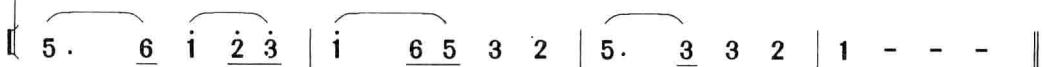
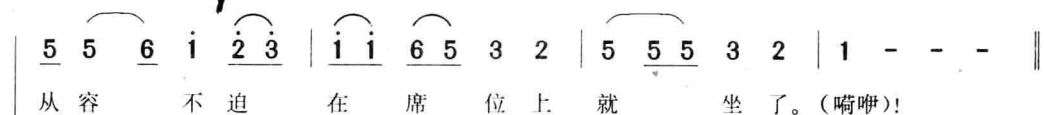
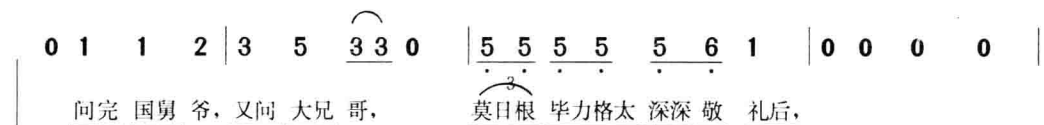
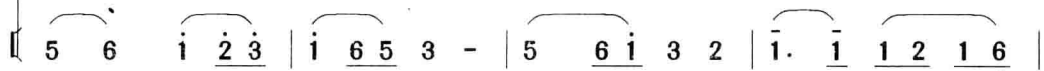
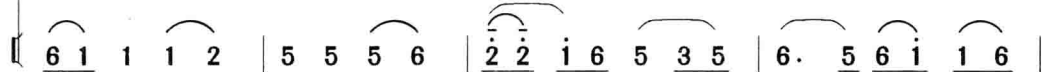
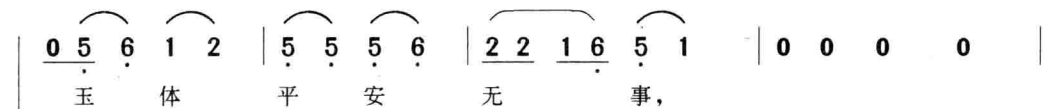
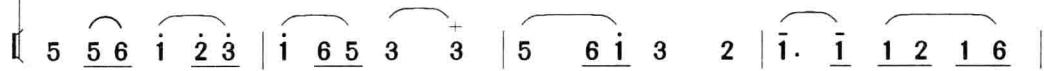
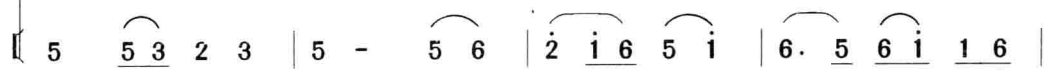
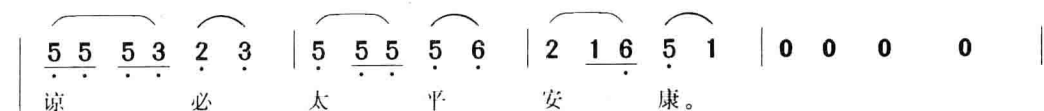
因此华思龙猜测，
莫日根毕力格太来到这里，
一种可能是探听黄花岭的秘密，
另一种可能是为了落实那门亲事。
于是华思龙率众出门迎接。

(曲 八)

1 = C

中速稍快 ♩ = 100 → 116





(白)华思龙按照待客的规矩，

与客人寒暄周旋。

扎，说话间华思龙撤下茶点，

换上了丰盛的酒宴。

他把军师曹天喜为首的田纲云一伙

悄悄地布置在帐后待命。

(叙 述 曲)

华思龙与他们约定，

只要他用筷子做个暗号，

他们就会一涌而出，

把莫日根毕力格太擒拿捆绑。

华思龙打量了莫日根毕力格太一番，

觉得他与四年之前更不一样：

威仪光彩增加了十分，

英武气概令万人慑服。

华思龙心中暗自思忖：

“如果今天在席间动手，

看来会弄巧成拙，

反而给自己带来后患无穷。”

于是他改变了主意，

撤销原来的计划，

悄悄传下命令，

撤去埋伏在帐后的武士。

扎，莫日根毕力格太，

开始叙述来访的缘由。

先说为了镇压五头顽豹，

率兵来到黄花岭地方。

黄花岭的驿站变成一片废墟，

深谷里横着十六具尸体。

其中特别可疑的一具，

是苏徽廷将军的无头尸体。

华思龙心里有鬼，

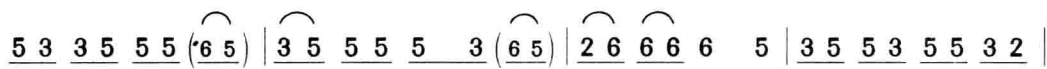
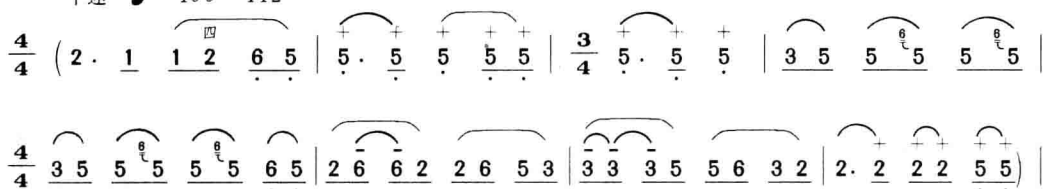
心想他怎么了解得这么详细。

好念头对华思龙永不沾边，
 坏主意来得却不费吹灰之力。
 华思龙听了莫日根毕力格太的陈述，
 装出非常意外的样子。
 他轻轻叹了口气，
 马上想出一堆谎言：

(曲 九)

1 = D

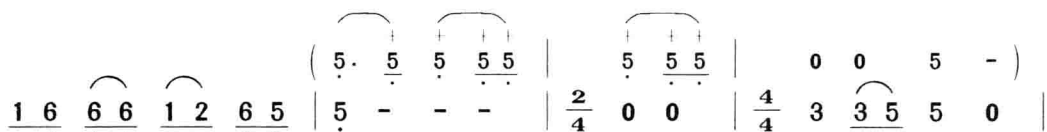
中速 ♩ = 100 → 112



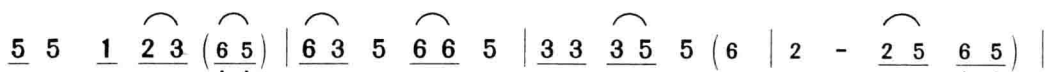
在 圣 贤 的 可 汗 的 朝 廷 里， 前 来 投 诚 的 文 武 百 官 不 计 其 数。



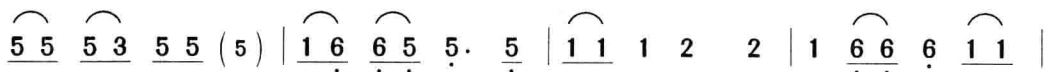
(嗨哟!) 我的 (哟) 妹夫! 莫日根 毕力格太 唯 独 你 是 足 智



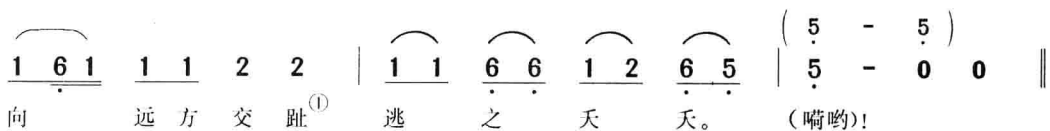
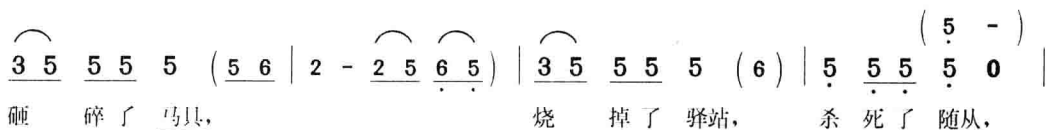
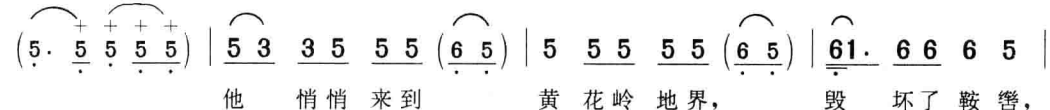
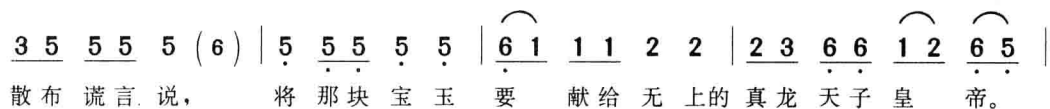
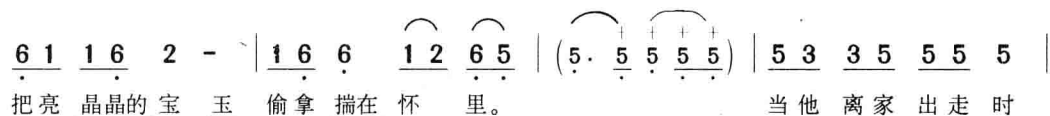
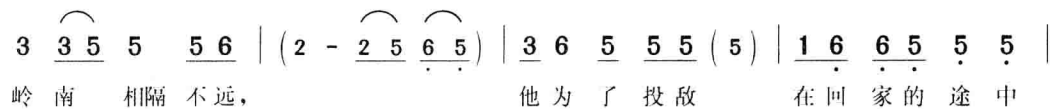
多 谋 忠 心 耿 耿。(嗨哟!) 黄 花 岭 的



那 档 子 事， 我 也 早 已 耳 有 所 闻，



曾 经 派 遣 专 人 两 名 两 次 调 查 过 这 桩 案 子。



(白)莫日根毕力格太说：

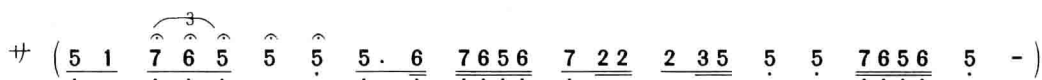
“我看那无头尸首，
是苏徽廷老将军无疑。”

华思龙说：

“那老贼为了迷惑人们，
设了个偷梁换柱之计。
用金钱骗来一个老农，

① 交趾：公元10世纪越南独立建国后，北宋称其国为交趾，后沿此称。

老农的体态与他相似，
 苏徽廷把他杀死冒充自己，
 砍下他的脑袋隐藏起来，
 给死尸穿上自己的衣裳推下深谷，
 蒙蔽群众造成苏徽廷已死的假象。
 死者的老伴曾经三次前来告状，
 千方百计想找回自己的丈夫。”
 莫日根毕力格太打断他的话说：
 “这匹亮鬃银合马
 我四年之前见过。
 它是苏徽廷的坐骑，
 这一点不容置疑。”
 华思龙接口说：
 “不错，苏徽廷这老贼，
 本是金国的高官，
 家境十分富裕，
 坐骑不下几百匹。
 每逢要出远门，
 总带上换乘的坐骑。
 为了迷惑别人，
 他把自己的马窝在山里。”
 莫日根毕力格太说：
 “如果苏徽廷真想去西南投敌，
 为什么不走捷径？
 或者从扬州沿着长江岸，
 直接前往交趾？
 反而朝北边走来，
 岂不南辕北辙！
 同时，为什么要杀人放火，
 在黄花岭留下蛛丝马迹？”
 华思龙失声假笑：
 “你的猜疑说明
 正中老贼的奸计。
 就是为了掩人耳目，
 所以才迂回曲折绕道行。”



扎，华思龙发表华思龙的意见，
莫日根毕力格太提出莫日根毕力格太的质疑。
他们两人从中午开始，
一直争论到太阳西沉。
事情始终没有理出头绪，
时间却一分一秒地过去。

（ 开 始 曲 ）

华思龙决定暂不动用武力，
花言巧语来把蒙古军的军情刺探。
于是在书房里摆上夜宴，
在夜宴上华思龙设下陷阱：
先是拼命向莫日根毕力格太劝酒，
想灌醉后向他询问军事秘密。
如果此计不能奏效，
那么再把美人计来使用。
华思龙的第五个小老婆，
名叫卢细娘，长得特别标致。
在他纳她为妾之前，
她在青楼里待过六年。
所以在声色方面，
怀有无人能敌的绝技。
华思龙想利用她这绝技，
让莫日根毕力格太落入圈套。
在那个饮宴之上，
侍者都是漂亮姑娘。
华思龙叫卢细娘陪着自己，
把她也带进摆好酒席的书房。
卢细娘打扮得花枝招展，
殷勤地招待莫日根毕力格太，
她说东道西，
不让自己的舌头闲着。

一个劲儿地甜言蜜语，
给莫日根毕力格太灌迷汤。
她说到自己的公公看中了他，
把小妹妹华卉梅，许配给他，
所以他不是外人，
而是自己未来的妹夫。
卢细娘不停地给他斟酒，
时光在不知不觉中流逝。
华思龙不断打量莫日根毕力格太，
看他是不是已经有了醉意。

(叙 述 曲)

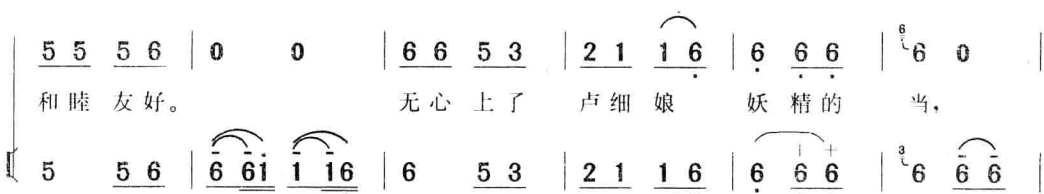
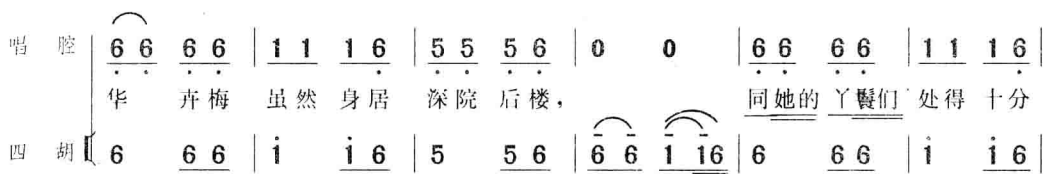
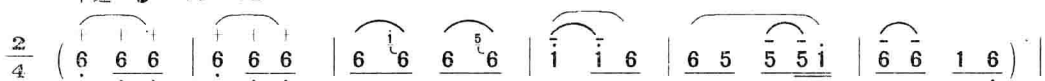
扎，这花容月貌的卢细娘，
向莫日根毕力格太频送秋波，
扭扭捏捏地转动身躯，
娇声娇气地卖弄风骚。
可是莫日根毕力格太
对她的挑逗毫无反应，
卢细娘百般无奈，
忽然又想出一个主意：
住在后楼的华卉梅，
虽然已经许配给莫日根毕力格太，
可是两人从未见过面，
华卉梅常打听他长得怎么样？
今天何不把卉梅带到这里，
让她亲眼看一看未来的郎君。
既可以增添些谈话的内容，
将来也算对这两人立过功勋。
卢细娘于是暂时离席，
提起衣襟步履轻盈，
扭动着纤细的脖颈，
来到了深闺后院。

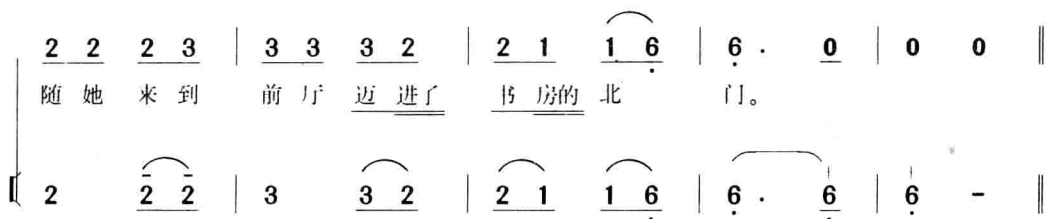
这时夜色不算太深，
 华思龙的母亲还没有歇息。
 华卉梅和众丫鬟
 正在一起绣花画画儿。
 华卉梅这个姑娘
 虽说是华丁云的女儿，
 但与华思龙同父异母，
 十分看不惯卢细娘那副模样。
 她看见卢细娘进门，
 心想这贱人不知又来干甚。
 卢细娘欺骗她说：
 “你哥哥叫你去书房有要事相商。”
 华卉梅信以为真，
 跟在嫂子身后，
 急步来到前院，
 从北门走进书房。

(曲 十)

1 = C

中速 ♩ = 88-92

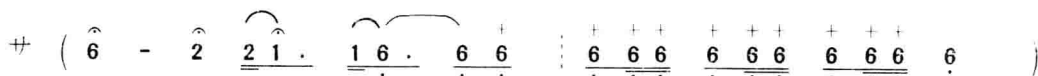




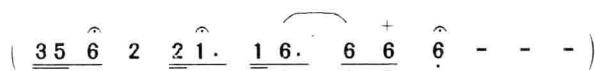
(叙 述 曲)

书房是大三间布局，
 中间放着接待宾客的桌椅，
 东边、西边各有一间，
 平时用隔扇隔开。
 每当有客光临，
 就把隔扇撤除，
 改用刺绣的帐幔，
 来把东西屋遮掩。
 卢细娘把华卉梅领进东屋，
 叫她稳稳当当地坐下。
 然后撩开绣帐的一角，
 径自走入中间那间房间。
 卢细娘进了中间那间房间，
 故意大声叫了声“妹夫孟毅台”，
 给他斟满一盅美酒
 叫华思龙与他一起干杯。
 (白)扎，莫日根毕力格太这个名字，
 在汉人嘴里十分绕口，
 所以汉人碰到这个名字，
 一般都简单地读作“孟毅台”。

$(\quad 3 \quad 2 \quad \overset{tr}{5} \quad \overset{\wedge}{1} \quad -)$



扎，华卉梅正摸不清叫自己来干啥，
 这时从撩开的绣帐一角往里张望。
 只见与他哥哥华思龙坐在一起，
 有一个光彩照人的青年身穿蒙古服装。
 嫂子卢细娘正在向他敬酒，
 口口声声把他称作妹丈。
 这才知道了卢细娘的当，

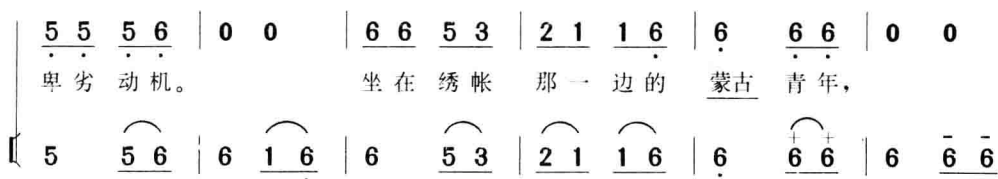
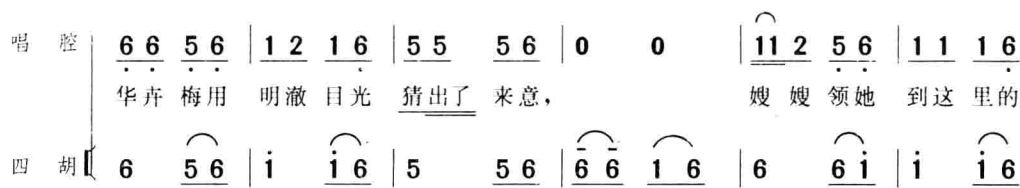
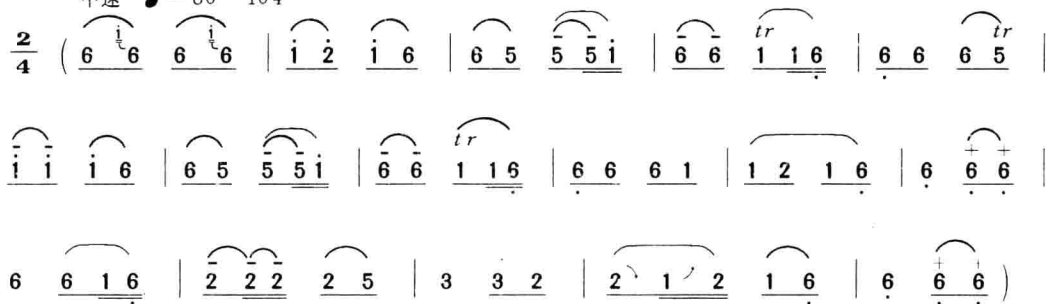


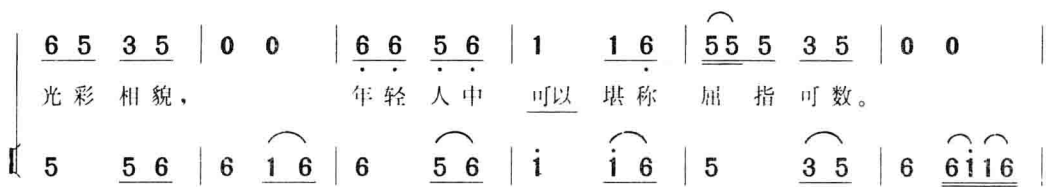
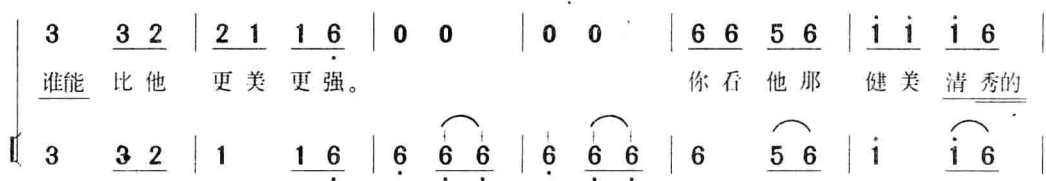
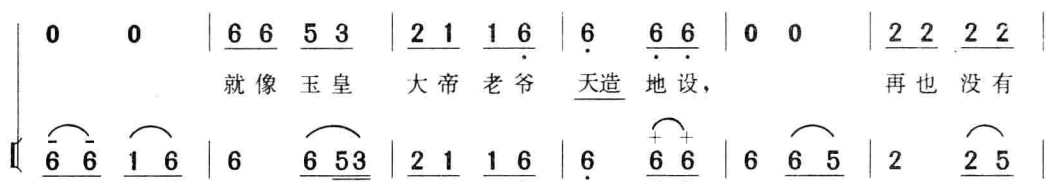
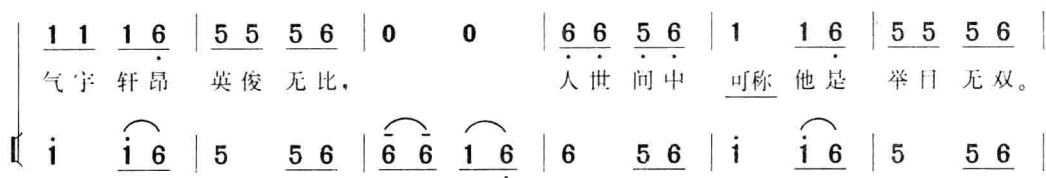
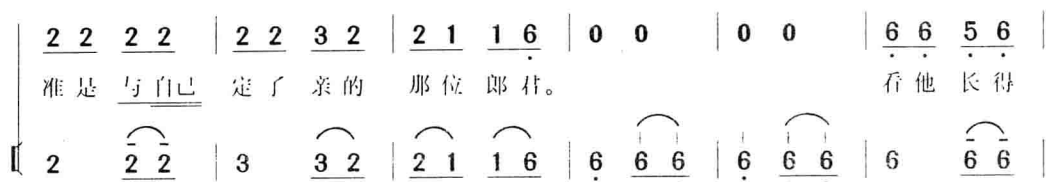
这蒙古青年一定就是自己未来的丈夫。

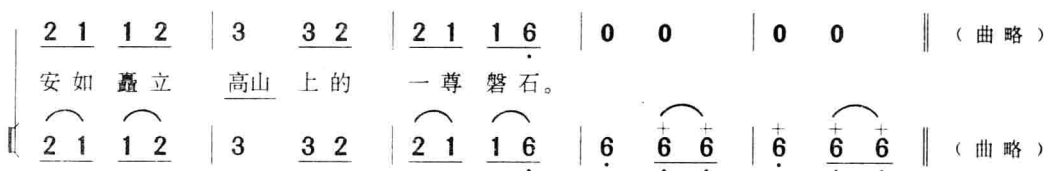
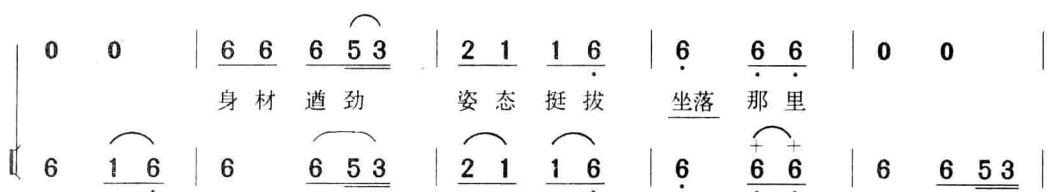
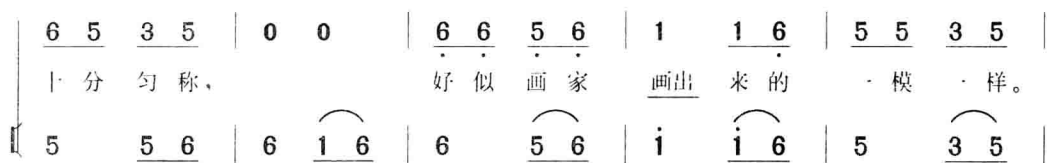
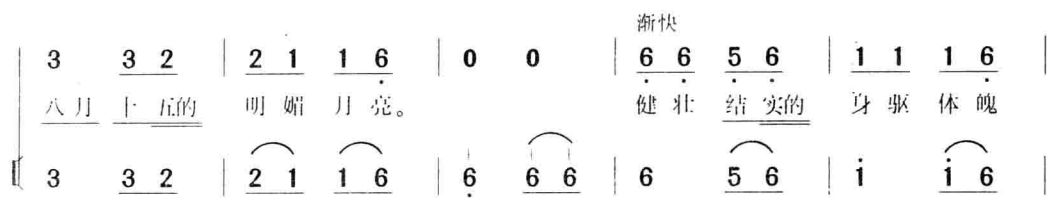
(曲 十 一)

1 = B

中速 ♩ = 80 - 104







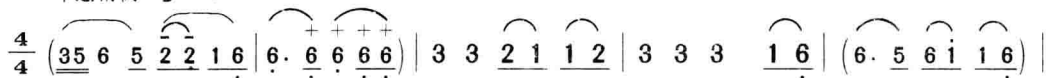
胸怀坦荡磊落，
蕴藏着光辉和尊严。
额头宽阔平整，
俨然是朝廷的栋梁。
娇美聪慧的小芹梅啊，
一想到他就是自己已有婚约的丈夫，
心跳不禁加快，
目不转睛盯住了他。
一股暖心的热流使她脸上微微发烧，
(白)嫂子劝酒的声音忽然把她惊醒。
她赶快站起来，
迈过门坎儿回北楼去了。
对于以上发生的一切，
卢细娘都悄悄看在眼里。

她也站起身来，
 跟在华卉梅后面走出书房。
 华卉梅用手指指着卢细娘骂道：
 “你这不要脸的小贱人，
 竟把我诓来这里
 与陌生的男人相见！”
 卢细娘狡黠地笑道：
 “你别口是心非了，
 将来你会感激我的功劳。
 这就是莫日根毕力格太，
 你命里注定的丈夫。”

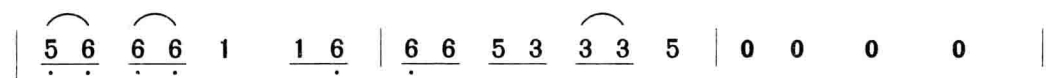
(曲 十 二)

1 = B

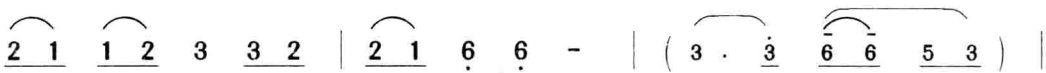
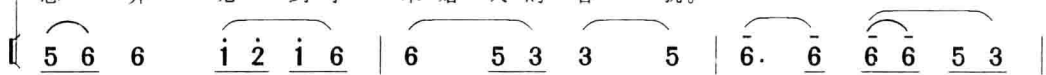
中速稍快 $\text{♩} = 100$



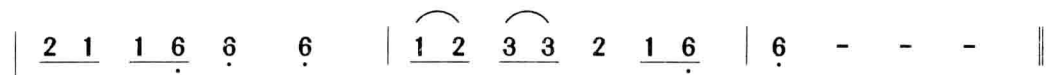
虽然上了卢细娘的当，



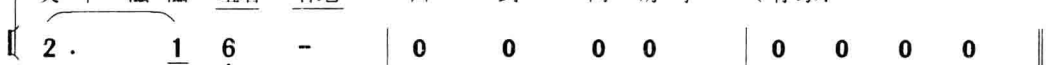
总算见到了未婚夫的容貌。



年方十八的华卉梅，



美个滋滋羞答答地回到闺房了 (嗨哟)!



サ (3 - 6 -)

(白)莫日根毕力格太虽然没有看见未婚妻，
 但这次经历将在以后泛起粼粼的涟漪，
 所以卢细娘干这事虽然别有企图，
 它在史册里却不失为值得一提的插曲。

$$\mathbf{1} = \mathbf{A}$$

散板 速度较自由

散板 速度较自由

♩ (3 2 5 1 ^{tr} 6 6 1 5 5) 扎， 饮宴如此这般持续， (3 5 6 1 5 1)

卢细娘 ($\overbrace{3\ 5\ 6\ \dot{1}}^{\quad} \ 5\ 1\ \underline{6\ 6\ \dot{1}} \ 5\ \overbrace{5\ 5}^{\quad} \ 5\ 6$) 对莫日根毕力格太 ($\underline{3\ 5\ 6\ \dot{1}} \ \hat{5} \ \overbrace{5\ 6}^{\quad} \ 5$)

一杯一杯地劝酒， $\left(\overbrace{3\ 5\ 6\ \dot{1}} \quad 5\ 1\ \overbrace{6\ 6\ \dot{1}} \quad 5 \right)$ 柔细的手指像嫩嫩的笋尖，

(3 5 6 i 5 1 6 6 i 5) 不时地蘸着盅子里的酒轻轻弹弄。(3 5 6 i 5 1)

莫日根毕力格太 $(\overbrace{3\ 5\ 6\ \dot{1}}\ 5\ 1\ \underline{6\ 6\ \dot{1}}\ \underline{5\ 6})$ 对这女人 $(\overbrace{3\ 5\ 6\ \dot{1}}\ \hat{5})$ 逐渐

觉察到她的意图很不高兴， $(\overset{+}{\underset{\cdot}{6}} \overset{+}{\underset{\cdot}{6}} \overset{++}{\underset{\cdot}{6}} \overset{++}{\underset{\cdot}{6}} \mid 3 \ 2 \ 5 \ 1^{tr} \mid \overset{\cdot}{\underset{\cdot}{6}} \overset{\cdot}{\underset{\cdot}{6}} \mid 5 \ \underline{5 \ 1} \mid \underline{\overset{\cdot}{6} \ \overset{\cdot}{6}} \overset{\cdot}{1})$

5 1 $\overbrace{1\ 1}^{\wedge}$ 6) 又加上华思龙问这问那, ($\overbrace{3\ 5\ 6\ 1}^{\wedge}$ 5 $\hat{1}$ 1 1) 他心里

很 不 是 滋 味 。 (3 5 6 6 2 - : : 2 2 2 1 . *tr* 1 6 .)

于是装出醉了的样子，拍桌

[illegible]

大声喊道：“拿我剑来！”他们夫妇俩大为惊惶。

华思龙心里纳罕：

“莫日根毕力格太要剑干吗？”

莫日根毕力格太说道：

“我酒喝多就有趁醉舞剑的习惯。”

华思龙尴尬地说：

“既然妹夫醉了，

还是早些歇息为好。

咱们明天早晨再见。”
 说罢带着卢细娘，
 赶紧离开书房。
 莫日根毕力格太这才宽下心，
 那夜就在书房里住宿。
 扎，那间书房里面，
 收藏的净是古玩字画，
 可是谁也没有心情，
 去把这些宝贝欣赏。
 参加夜宴的人们，
 怀着不同的念头，
 各有各的心事，
 彼此表现迥异。
 华思龙因为干了叛国的事，
 尽往苏徽廷身上栽脏，
 千方百计诬陷别人，
 为自己解脱关系。
 莫日根毕力格太将军，
 一心一意刨根究底，
 想把黄花岭的问题，
 搞一个水落石出。

(3 5 6 i 5 1 6 6 i 5 5 6 i 5 5 5 1 6 6 i 5 1)

从后楼下来的华卉梅，
 见到了父亲为自己挑选的夫婿，
 他是那样可亲可爱，
 不由得自己满心欢喜。
 而那天生下贱的卢细娘，

(3 5 6 i 5 1 6 6 i 5 5 6 i 5 5 5 1 1 6 6 i 5 1 6 6 i 5 1)

席散之后还悄悄偷听书房里的动静，
 尽管她那夜使出了浑身解数，
 到末了依旧竹篮子打水一场空。

扎，那一夜就要这样过去，

很快又到了第二天。

莫日根毕力格太心里琢磨：（3 2 5 1）

这事一时半时里不可能访查清楚，

华思龙不见得会把实情轻易相告。

自己又肩负着镇守河塘山的重任，

不宜在这里为此事久留，

决定姑且回去另作计议。

临别时华思龙提起那门亲事。

莫日根毕力格太推托说：

“双方的长辈都没有发话，

这事怎能由自己来提。

我这次来找国舅，

完全是为了报告行猎中发现的这件事。”

说罢他同四名随从上了坐骑，

顺手牵过那匹亮鬃银合马。

华思龙拽住银合马的缰绳，

要求莫日根毕力格太把马留下：

“在解决你说的那桩事前，

这匹马也是一条重要的线索。”

（唱尾声） 廿 $\underline{1\ 6\ .}\ \underline{6}\ \underline{6}\ \underline{6\ 1\ .}\ \underline{2\ 3}\ (\underline{3\ 5\ 6}\ 6\ \underline{6\ 1}\ \underline{1\ 1}\ 1)\ \underline{6}\ \underline{6}\ \underline{1\ 2\ 2}$
莫日根 毕力格太略加 思索， 便把银合马

$\underline{1\ 6\ .}\ \underline{6}\ \underline{6}\ \underline{2\ 6\ .}\ \underline{6\ 2\ .}\ \underline{2}\ \underline{2}\ \underline{1}\ | \frac{2}{4}\ \underline{6}\ \underline{6}\ \underline{6\ .}\ | \underline{1\ .}\ \underline{2}\ \underline{3\ 3}\ |$
留给了华斯龙，然后率领四名随从，朝着河塘山的

$\underline{2\ 1}\ \underline{1\ 6}\ | \underline{6\ .}\ \underline{6}\ | \underline{6}\ \underline{6\ 6}\ | \underline{6}\ \underline{6\ 6}\ | \underline{6}\ \underline{6\ 6}\ ||$
方向疾驰而去（啰）！

（陈乃雄译词 美丽其格配歌）

据1983年1月乌云于呼和浩特市的风采录音记谱。

青 史 演 义*

(河额伦额克教子)

(曲 一)

1 = F

浩斯巴雅尔演唱
晓 巴记谱

中速 $\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ (2 6 6 6 | 6 6 5 3 3 | 2 3 5 5 5 | 3 5 6 5 3 5 6 5 | $\hat{6}$ - | 6 6 5 3 2 |

2 6 6 6 | 2 6 5 3 2 | 3 5 5 6 5 | 2 3 2 3 5 6 5 | $\hat{2}$ - | 2 6 6 6 5 |

6 5 3 3 6 | 6 3 2 1 6 | 2 3 2 1 6 | 6 5 | $\hat{5}$ - | 6 5 3 3 3 |

6 - $\frac{555}{4}$ | $\frac{3}{4}$ 6 2 . 1 6 | 6 2 1 6 6 6 | $\frac{2}{4}$ 2 2 5 3 3 2 | 1 6 5 6 1 2 1 |

6 - | 6 6 1 | 6 6 1 | 6 6 5) | 6 . 1 1 | 6 5 3 |

乌 云 从 何 处

5 5 5 | 3 3 | (6 - | 6 5 3 2) | $\frac{2}{4}$ 2 2 1 1 | 5 5 3 3 |

升 起 来, 从 那 高 空 广 阔 的

5 5 5 | 3 6 | (2 - | 2 6 6 5) | 6 . 1 1 | 6 6 1 1 |

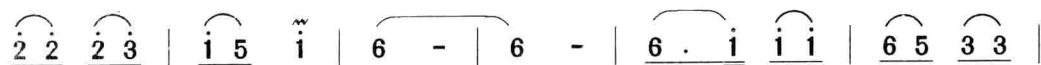
深 渊 里; 故 事 从 何 时

2 3 1 6 | 6 5 | (5 - | 6 . 5) | 6 . 1 1 | 6 6 . 6 |

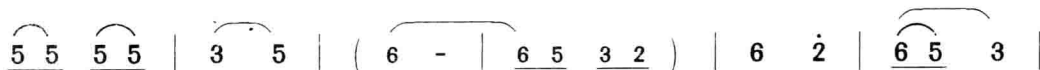
讲 起 来, 铁 木 真 那 英 俊 的

* 说唱《青史演义》是根据近代蒙古族文学家尹湛纳希的《大元盛世青史演义》改编成的说唱本。原《青史演义》(简称)有六十九回,描写了自成吉思汗诞生到窝阔台继位七十四年之间的历史,改编后的说唱本共十七章,只写到成吉思汗统一蒙古各部落,建立了大蒙古汗国。现记谱整理的“河额伦额克教子”选段,是说唱本中的第三章。本章主要叙述了青少年时代的成吉思汗五兄弟,在一次外出围猎时发生了争执。其母得知后,把儿子们叫到身边,温和地讲述了:分开的五支箭很容易被人折断;而捆绑在一起的五支箭就不会被人轻易折断的简单道理。使孩子们懂得了“团结就是力量,才能天下无敌”的哲理。

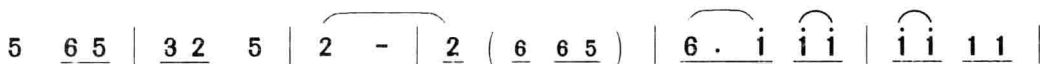
据1995年4月乌云于呼和浩特市采录录音记谱。



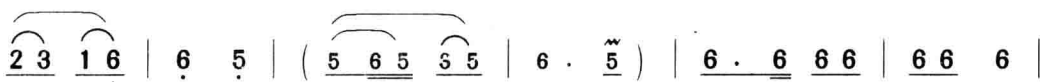
少年时期（哟）。赛风从何方



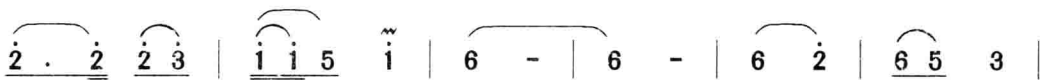
刮起来，大地那



无边的胸膛里（哟）；史册从何代



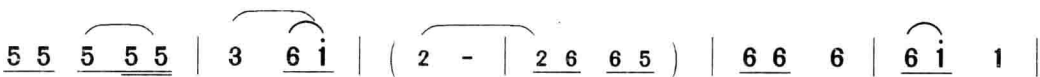
翻起来，铁木真那勇猛的



少年时代（哟）。英俊的



少年铁木真，九岁开始



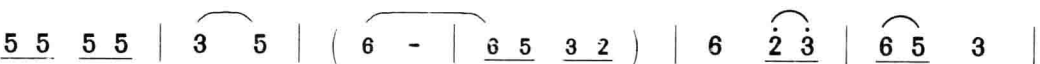
调教三岁的烈马；不管是多么



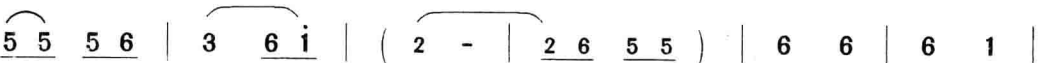
酷热的夏日，时常出去



猎取大头羊（哟）。英俊的



少年铁木真，十岁开始驯服



烈性的马；不管多么

2 3 2 1 6 | 6 5 | (5 6 5 3 5 | 6 . 5) | 6 . 6 6 6 | 6 6 6 |
寒 冷 的 冬 日， 经 常 在 外

3 . 3 | 3 3 | i 5 i | 6 - | 6 - | 2 2 | 6 5 3 |
猎 取 熊 和 豹 (哟)。 顶 着 风 雪

5 5 | 3 3 | (6 - | 6 5 3 2) | 6 2 | 6 5 3 |
冒 着 雨 水， 锤 炼 了 一 躯

5 5 | 5 5 | 3 6 | (2 - | 2 6 6 5) | 6 6 | 1 1 |
石 塔 般 的 身 体； 摔 了 过 去

2 2 | 1 6 | 6 5 | (5 6 5 3 5 | 6 . 5) | 6 6 6 | 6 6 |
打 了 过 来 (哟)， 磨 炼 了 一 颗

2 2 | 3 3 | i 5 i | 6 - | 6 - | 2 2 | 6 5 3 | 5 5 |
倔 强 的 硬 脾 气。 多 么 硬 的 东

3 3 | (6 - | 6 5 3 2) | 3 3 | 6 5 3 | 5 5 |
西， 他 一 抓 就 要

3 6 i | (2 - | 2 6 6 5) | 6 i | i 1 1 |
捏 成 粉 末； 多 么 厉 害 的

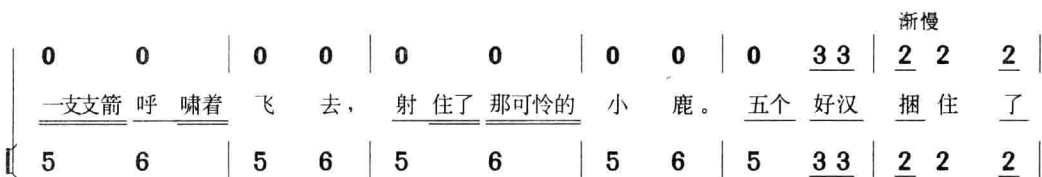
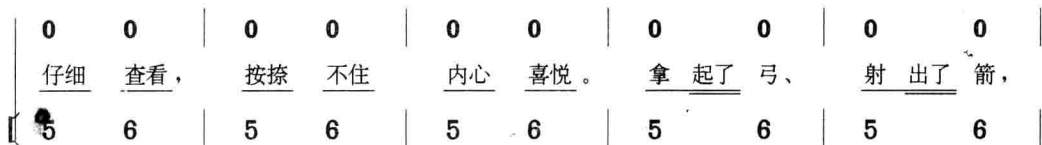
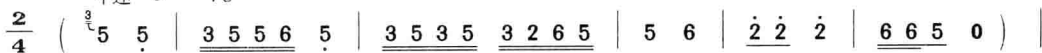
2 2 | 1 6 | 6 5 | 5 - | 6 - | 6 6 . |
英 雄 汉 (哟)， 他 一

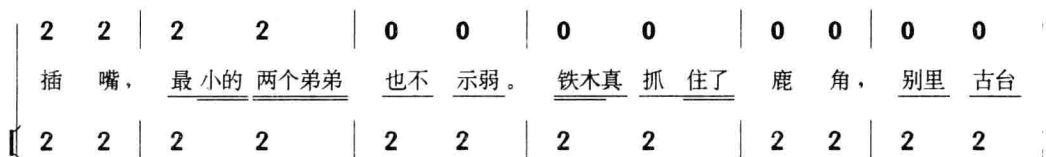
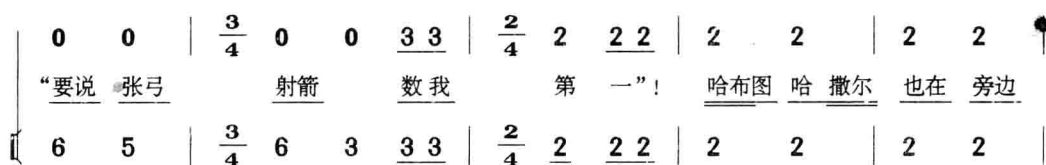
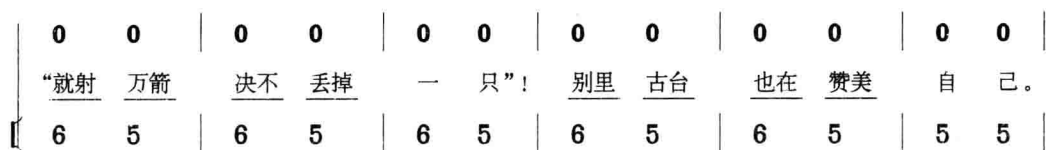
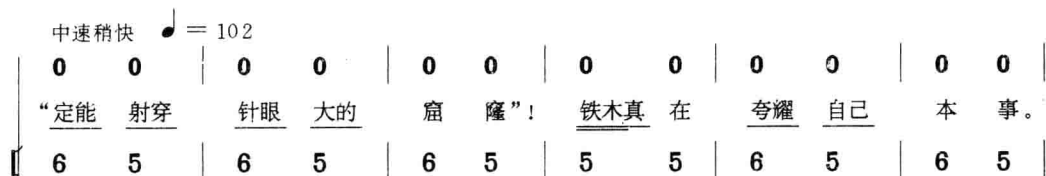
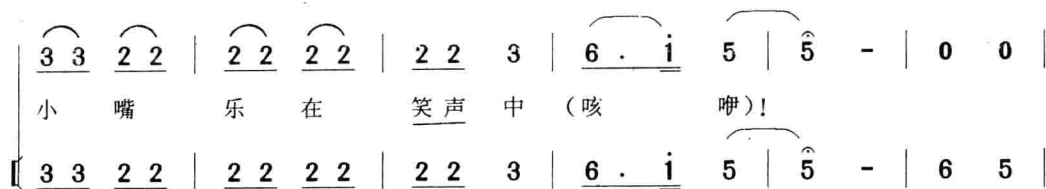
6 6 6 | 2 2 2 | i 6 5 i | (6 - | 6 -) ||
摔 就 要 翻 倒 在 地 上。

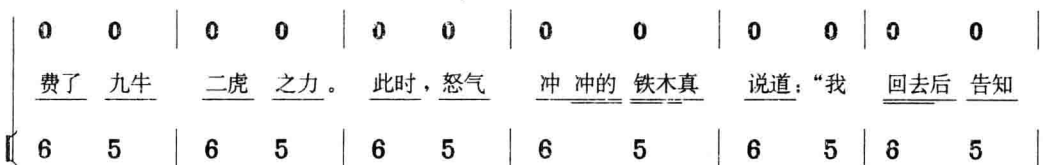
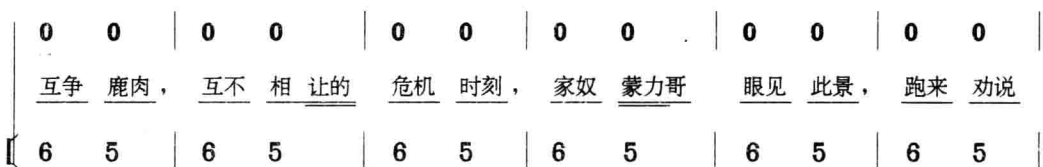
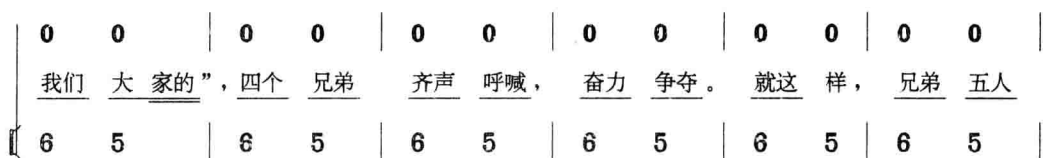
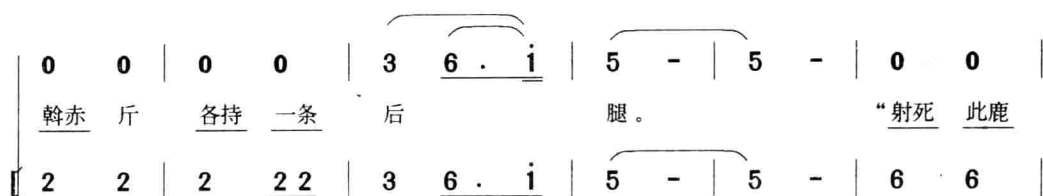
(白) 扎, 从小就这样锻炼成长的铁木真, 正好有一天带领其四个小弟上山打猎。在一般的情况下, 他们每当出来时就能碰到好多好多的猎物, 可是今早出来却见不到任何猎物, 东找西寻, 南查北看, 走了半天仍是见不到猎物, 累得他们兄弟五人只好找块地方休息一会儿。就在个时候——

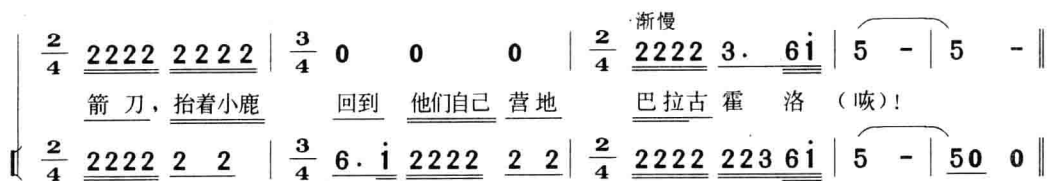
1 = F

中速 $\text{♩} = 78$





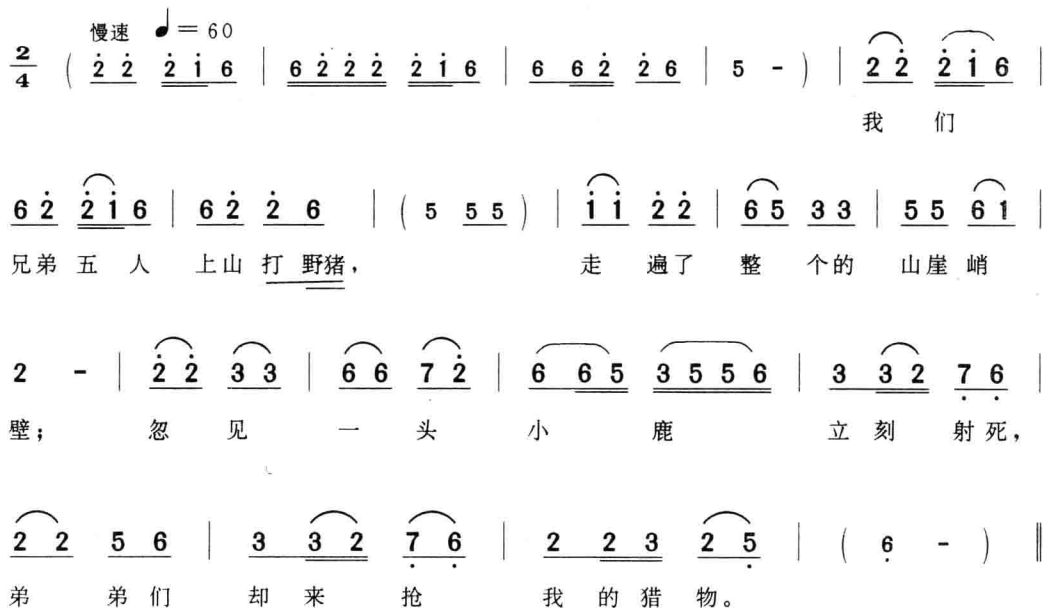




(白)就这样, 兄弟五人杀气腾腾, 高声吵闹着走进母亲诃额伦额克的蒙古包。铁木真跪地生气地向母亲说:

(曲 二)

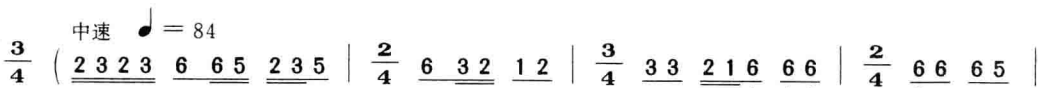
1 = F



(白)“他们既没有本事, 又没有力气, 怎么能随便抢我的东西呢”?兄弟五人你一句我一言地在母亲跟前展开了一阵激烈地争论。诃额伦额克看到这个情景流下了眼泪, 把孩子们叫到跟前, 不许他们再争吵。她首先叫来铁木真, 递给他一支箭, 让他折断。铁木真感到奇怪。抓起来就折断了那一支箭。诃额伦额克把第二支箭递给了别里古台, 让他折断。别里古台不费力气地折断了。其它三个小弟也一个挨着一个每人都折断了一支箭。诃额伦额克不大高兴地又拿起五支箭, 并把它紧紧地捆在一起, 递给孩子们折断。铁木真第一个拿起要折断。然而, 费了九牛二虎之力, 就是无法把它折断。其它四个小弟便是无话可说, 谁也没能折断。这时, 诃额伦额克擦干了泪水, 面对着孩子们说道:

(曲 三)

1 = F



2 3 5 | 6 - | 6 5 3 2) | 3 6 6 6 | 3 6 2 | 1 1 2 2 |
 山 上 的 岩 石 虽 然

1 6 6 | 6 . 1 5 3 | 2 3 5 1 | (6 - | 6 5 3 2) | 3 6 6 6 |
 坚 不 可 摧, 风 吹

3 6 2 | 1 1 2 3 | 1 6 6 | 2 2 2 3 | 6 1 5 6 5 | 3 . (6 |
 雨 打 则 要 变 成 砾 石 (咳)。

6 5 3 2) | 3 6 6 6 | 3 6 2 | 1 1 2 2 | 1 6 6 | 6 1 2 5 3 |
 世 上 的 豪 杰 即 使 英 勇

2 3 5 1 | (6 - | 6 5 3 2) | 3 6 6 6 | 3 6 2 | 1 1 2 2 |
 无 敌, 不 会 团 结

1 6 6 | 2 2 2 3 | 5 1 5 6 5 | 3 . (6 | 6 5 3 2) | 6 6 . 2 2 . |
 则 要 被 人 打 败 (咳)。 五

3 3 2 | 1 1 . 2 2 . | 1 6 6 | 6 1 5 3 | 2 3 5 1 | (6 - |
 支 箭 绑 在 一 起,

6 5 3 2) | 3 6 6 6 | 3 3 2 | 1 1 2 2 | 1 6 6 | 1 1 2 3 |
 还 怕 有 谁 胆 敢 来 折

5 1 5 6 5 | (3 . 6 | 6 5 3 2) | 3 6 6 6 1 | 3 . 6 2 2 | 1 0 2 |
 断 (哟)。 五 个 兄 弟

1 6 6 | 6 1 5 3 | 2 3 5 1 | (6 - | 6 5 3 2) | 3 6 6 6 |
 团 结 在 一 起, 还

3 3 2 | 1 1 2 2 . | 1 6 6 | 1 1 2 3 . | 5 1 5 6 5 | (3 . 6 |

怕 有 谁 胆 敢 来 欺 负 (哟)。

6 5 3 2) | 3 6 6 2 | 3 6 2 | 1 1 2 2 . | 1 6 6 | 6 1 5 3 |

我 全 靠 野 菜 养 活 了 你 们

2 3 5 1 | (6 - | 6 5 3 2) | 3 6 1 | 3 3 2 | 1 1 2 2 . |

五 人, 我 用 小 鱼 儿

1 6 6 | 1 1 2 2 . | 5 1 5 6 5 | (3 . 6 | 6 5 3 2) | 3 . 6 6 2 |

抚 养 了 你 们 兄 弟。 你

3 3 2 | 1 1 2 2 | 1 6 6 | 6 . 1 5 3 | 2 3 5 1 | (6 - |

们 五 人 现 在 尚 未 长 大 成 人,

6 5 3 2) | 3 . 6 6 1 | 3 3 2 | 1 . 2 2 2 . | 1 6 6 | 1 1 2 2 |

就 要 互 不 相 让 动 手

5 1 5 6 5 | (3 . 6 | 6 5 3 2) | 3 6 . | 3 3 2 | 1 . 1 2 2 . |

动 脚。 你 们 要 是

1 6 6 1 | 6 1 5 3 | 2 3 5 1 | (6 - | 6 5 3 2) | 3 6 . |

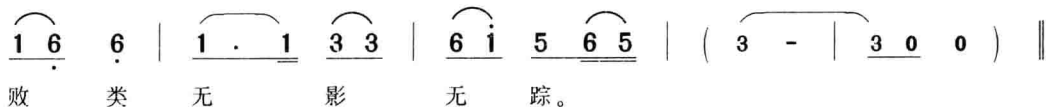
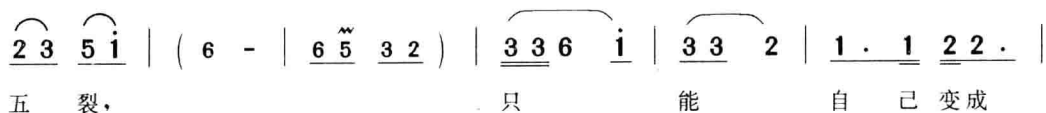
团 结 一 致 共 同 对 敌, 才

3 3 2 | 1 . 1 2 2 . | 1 6 6 | 2 . 2 2 3 | 5 1 5 6 5 | (3 . 6 |

能 各 自 理 直 气 壮 战 无 不 胜。

6 5 3 2) | 3 6 1 | 3 3 2 | 1 . 1 2 2 . | 1 6 6 | 6 . 1 5 3 |

你 们 要 是 互 相 不 服, 四 分

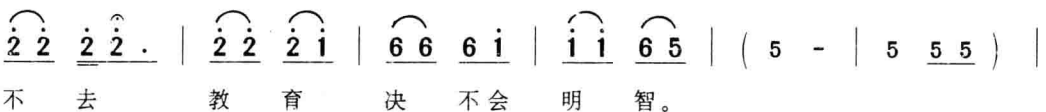
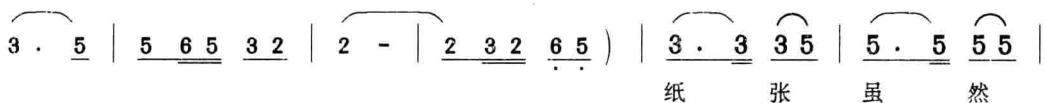
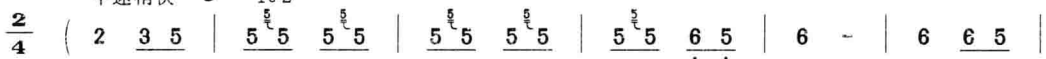


(白)河额伦额克根据阿阑豁阿用五支箭杆教诲其子的方法,教训她的五个孩子。铁木真兄弟五人痛哭流涕,悔改前非,跪在母亲面前发誓:“我们牢记母亲的教导,代代遵守今日誓诺,团结一心,奔向未来”。

(曲 四)

1 = F

中速稍快 $\text{♩} = 102$



3 5 | 5 5 3 | (2 - | 2 3 2 6 5) | 2 2 2 2 | 3 3 5 |
决 不 会 有 声； 人 们 虽 然

2 2 6 5 | 5 5 5 | 2 . 2 2 2 | 2 2 i | 6 i | i i 6 5 |
头 脑 清 醒， 不 去 教 海 决 不 会 开 窍 (啊)。

(5 - | 5 5 5) | 3 5 | 5 5 5 5 | 3 5 5 5 | 5 5 5 |
尚 未 使 用 就 能 闪 闪 放 光 芒，

i 0 6 6 | 6 6 5 | 3 5 | 5 . 5 3 | (2 - | 2 3 2 6 5) |
是 用 宝 和 玉 做 出 的 好 货 (啊)；

3 . 2 2 2 | 3 3 5 | i . i 6 5 | 5 5 5 | 5 2 . | 2 2 i i |
尚 未 说 话 就 能 理 解 内 容， 这 是 有 福 者 的

6 i | i i 6 | (5 - | 5 5 5) | 3 5 5 | 5 5 5 5 |
子 孙 后 代 (啊)。 尚 未 擦 拭

3 5 5 5 | 5 5 5 | 2 . 2 2 2 | 6 6 5 | 3 5 | 5 . 5 3 2 |
就 能 闪 闪 放 光 辉， 是 用 金 和 银 做 出 的 宝 物；

(2 - | 2 3 2 6 5) | i 0 2 2 | 3 . 3 5 | i . i 6 5 | 5 5 5 |
尚 未 言 语 就 能 听 懂

2 . 2 2 2 | 2 2 2 i | 6 6 i i | i . i 6 5 | (5 - | 5 -) ||
道 理 这 是 聪 明 人 的 子 孙 后 代 (啊)。

(贺喜歌译词 晓 巴配歌)

龙 虎 山 (片断)

甘 珠 尔 演唱
阿 古 拉 记谱
美 丽 其 格

1 = C

快速 ♩ = 100

唱 腔

四 胡

县 太爷

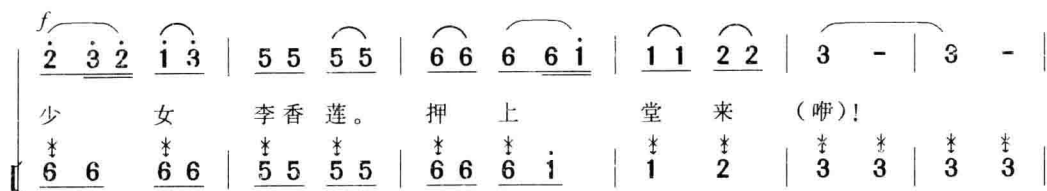
坐 大 堂, 身 穿 朝 服 把 腰 带 缠。 头 上 戴 着

乌 纱 帽, 正 正 端 端; 两 支 帽 翅 子, 摇 摇

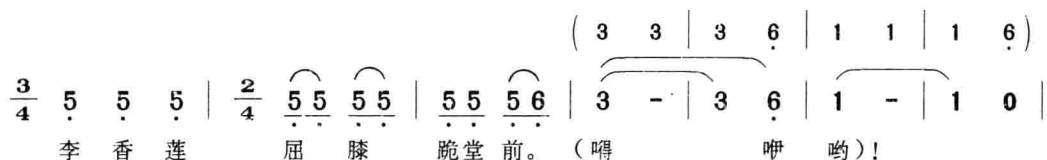
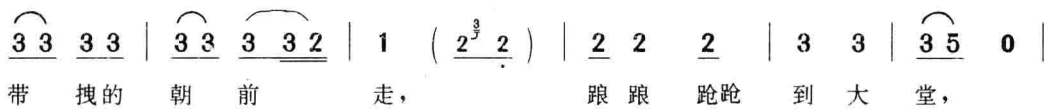
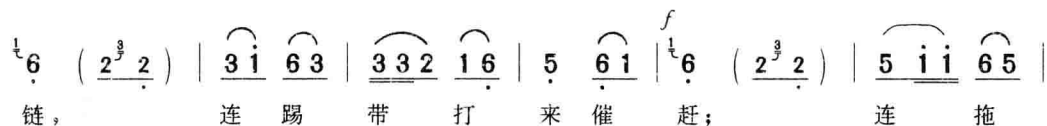
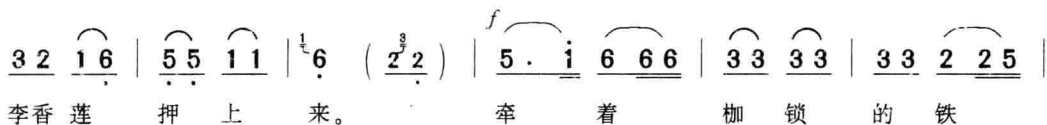
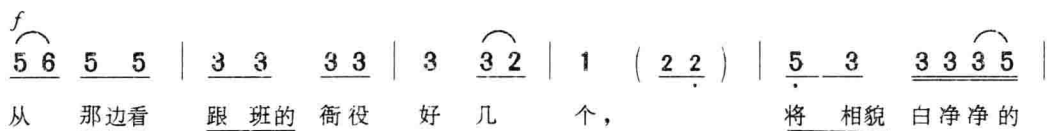
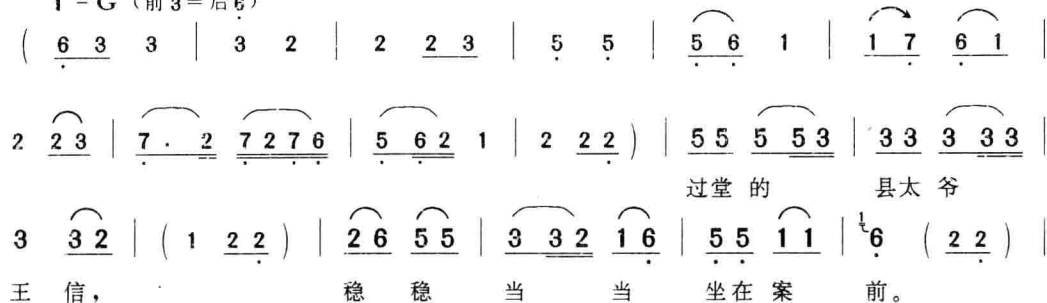
颤 颤, 颤 颤 摇 摇 上 下 摇 晃。 惊 堂 木 放 在

桌 案, 衙 役 一 群 个 个 野 蛮, 很 威 严 地,

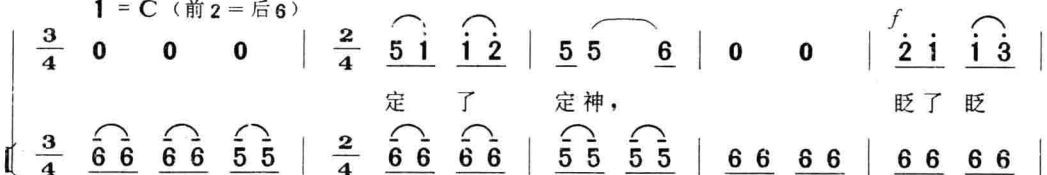
站 列 在 左 右 两 边, 怒 喝 押 来 的 犯 人

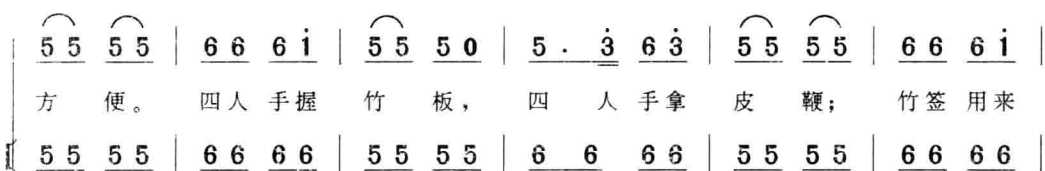
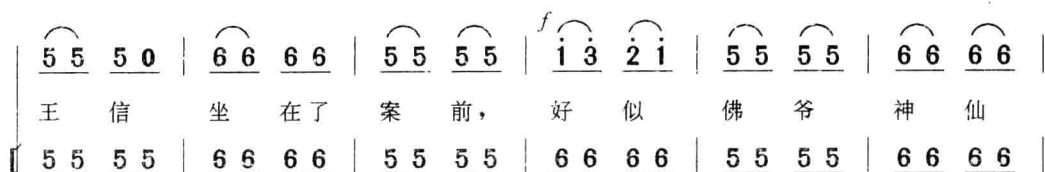
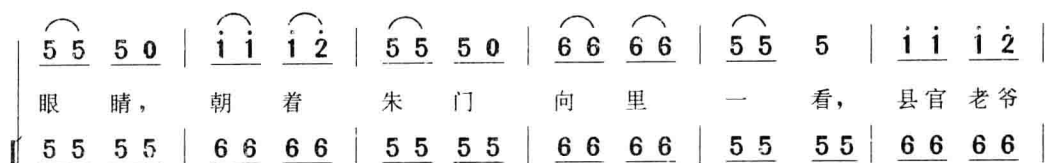


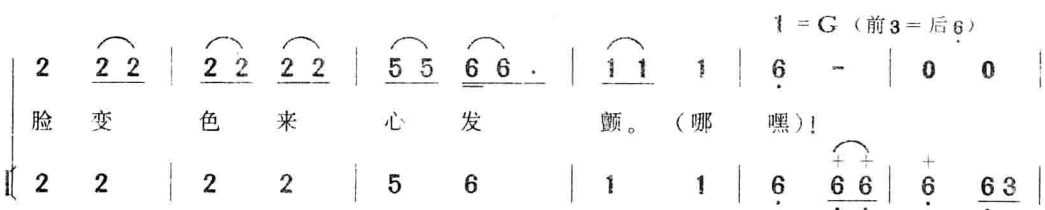
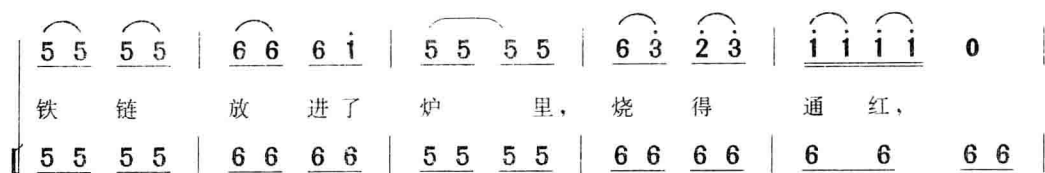
1 = G (前 3 = 后 6)



1 = C (前 2 = 后 6)







(3 3 | $\frac{3}{4}$ 2 2 2 3 | $\frac{2}{4}$ 5 5 | 5 6 1 | 2 2 2) | 3 5 5 3 |

高 堂

3 3 | 3 3 2 | 1 0 (2 2) | 3 3 | 3 2 | 1 1 2 |

上 坐 的 那 县 令 官， 摆 出 的 样 子 好 威

3 0 (2 2) | 6 5 5 | 5 5 3 | 3 3 | 3 0 (2 2) | 3 1 1 |

严， 抓 起 面 前 的 惊 堂 木， 啪 啪 啪

3 3 2 | 1 1 2 | 2 0 (2 2) | 3 5 5 3 | 3 5 5 | 3 3 3 3 |

啪 的 拍 桌 案， 怒 喊 招 供 不 许 隐

3 0 (2 2) | 5 5 6 | 3 3 2 | 1 1 2 | 1 0 (1 6) | 3 5 5 |

瞒。 小 小 女 子， 你 一 人 为 何

5 . 6 1 | 3 3 | 3 0 (1 6) | 3 3 3 | 3 2 | 1 1 1 2 |

深 更 半 夜 里， 带 着 外 人 来 作

1 0 (1 6) | 6 6 | 5 5 | 3 3 | 5 0 (1 6) | 5 3 |

案， 谋 害 人 命 案 情 重， 向 着

3 3 2 | 1 1 | 6 0 (1 6) | 5 5 | 5 6 1 | 3 3 |

青 天 讲 周 全。 杀 人 行 凶 的 李 香

3 0 (6) | 3 3 | 3 5 6 | 5 5 | 5 5 5 5 | 5 6 6 |

莲， 你 是 何 许 人 也？ 要 把 罪 行 如 实 招

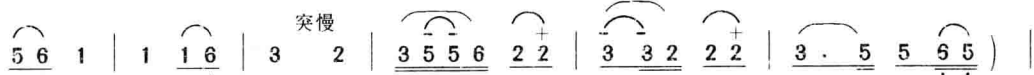
(3 3 | 3 6 | 1 1 | 1 6 1 | 2 2 3 | 7 7 6 |

3 - | 3 6 | 1 - | 1 0 | 0 0 | 0 0 |

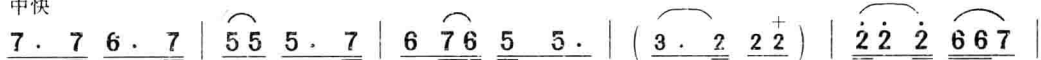
来 (啍 啍) !

1 = D (前 6 = 后 2)

渐快



中快



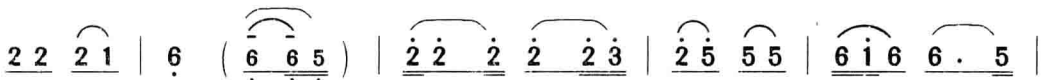
双膝跪在下面的李香莲(哪),

未曾



开言已泪涟涟。

青天老爷

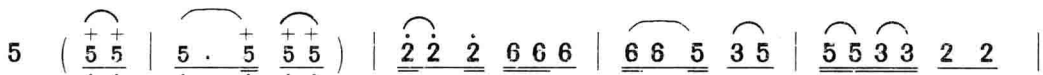


县令官(哪),

请为

小女

拿主

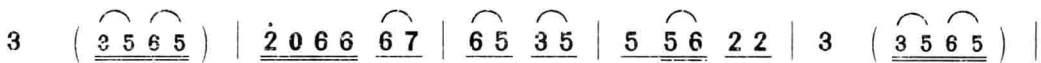


见。

您像光明的

太阳,

您像明洁的

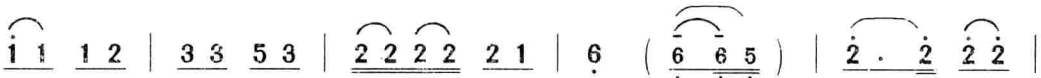


清泉;

像父母般

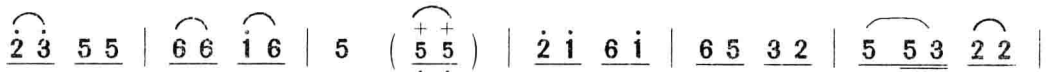
仁慈的

官儿老爷(呀),



弱小的李香莲我只有十六岁,

哪

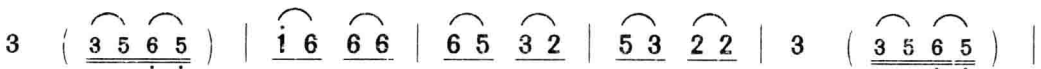


杀人的这颗胆;

我还是个

飞不起的小

雏



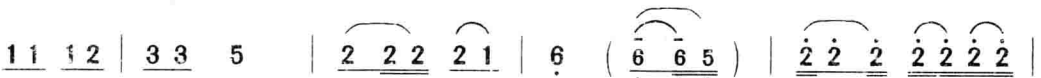
鸟,

不知

世道

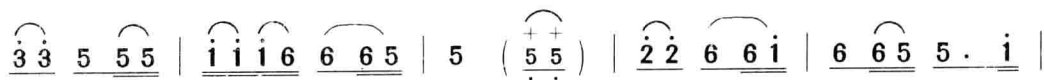
和人

寰。



我还是个奶黄未退的小幼女,

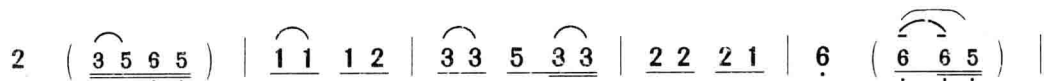
哪懂得



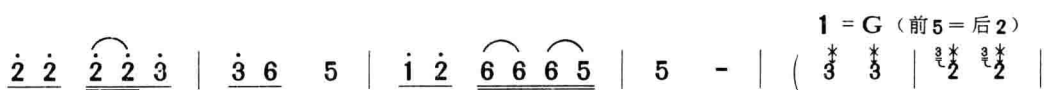
世 间 的 事 情 纷 繁； 别 说 勾 引 男 人



来 杀 亲 夫， 听 到 男 人 二 字 就 吓 破



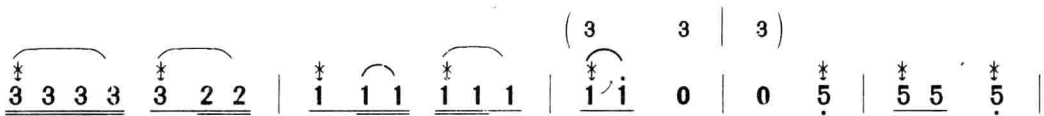
胆。 我 好 比 柔 弱 的 花 朵 和 小 草，



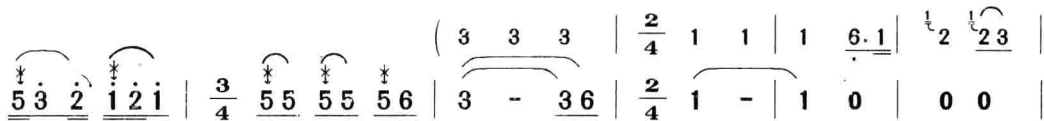
十 六 岁 的 小 女 我 受 了 屈 冤 (唷)!



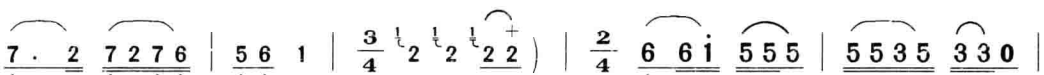
听 罢 此 言 王 信 县 令



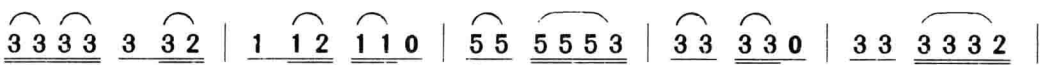
两 眼 冒 金 星 (呸)! 李 香 莲 你



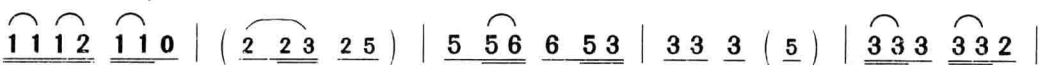
胆 敢 哄 骗 我? (哼 嗨 嘿)!



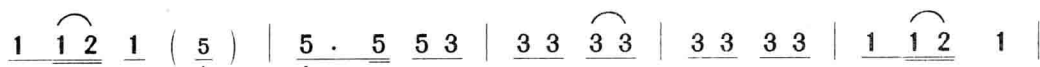
鱼 网 再 厚，



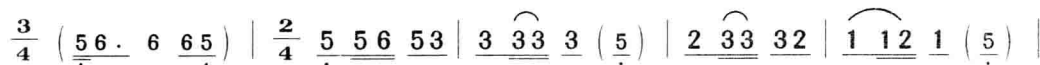
哪 能 挡 住 风 和 光； 淫 荡 丑 事， 还 想 把



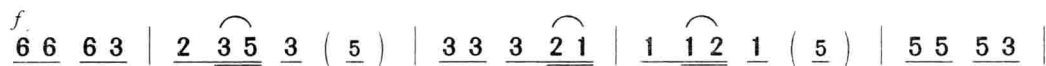
官 府 骗。 你 在 露 天 的 破 屋 里， 哪 能 避 过



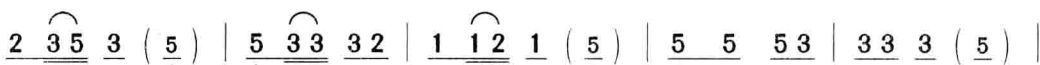
连 阴 雨？ 夜 里 干 的 坏 勾 当， 哪 能 巧 言 混 过 关。



山 上 的 石 头 虽 然 美， 哪 能 替 代 翡 翠；



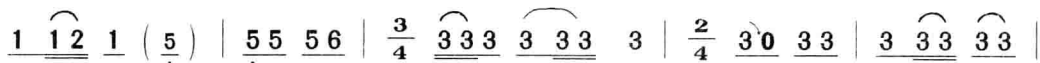
你 的 嘴 皮 虽 然 薄， 哪 能 替 代 锋 刀 利 剑。 你 的 口 舌



虽 然 灵 巧， 哪 能 瞒 住 事 实 真 相！ 山 峰 的 石 头 虽 然 美 丽，



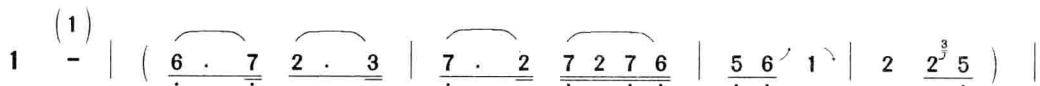
哪 能 比 过 玉 石； 你 的 言 语 虽 然 圆 滑， 能 把 罪 恶



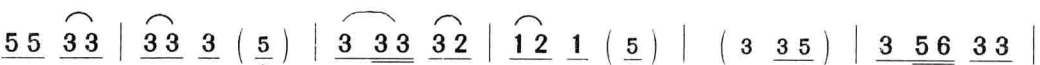
遮 掩 吗？ 县 官 老 爷 高 声 喝 道：“你！若 不 把 实 情



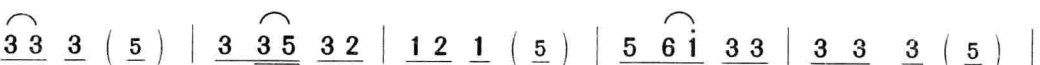
讲 清， 不 但 死 刑 难 逃 脱， 皮 肉 还 得 受 熬 煎”（咳 哎



哪)。



李 香 莲 上 前 急 忙 开 言， 浮 动 的 乌 云



飘 过， 能 够 落 下 几 滴 雨； 只 有 小 小 年 纪 的 我，

3 3 3 2 | 1 2 1 (5) | 5 5 5 6 | 3 3 3 (5) | 3 3 3 2 |
 经历的 事情 能有 几件。 飘浮的 乌云 移 过， 哪能 下

1 2 1 (5) | 5 5 5 6 | 3 3 3 | 5 1 3 3 | 3 3 3 5 6 | 5 5 . 5 5 |
 几天 雨； 正在 成 长 的 李香 莲， 人 间的 恩 怨 是 非

$\frac{3}{4}$ 5 5 5 5 5 6 | $\frac{2}{4}$ 3 . 5 | 3 . 6 | 1 - ⁽¹⁾ | $\frac{3}{4}$ (6 1 2 2 5) |
 与 我 无 缘 (唱 呢 哟 唷)。

$\frac{2}{4}$ 5 5 5 5 3 | 3 5 3 | 3 3 3 2 | 1 2 1 | 5 5 5 5 3 | 3 3 3 |
 初 升 的 太 阳 能 放 射 光 芒， 若 把 缸 口 朝 下 扣，

3 3 3 2 | 1 2 1 | 5 5 5 5 3 | 3 3 3 | 3 3 3 2 | 1 2 1 |
 光 亮 照 不 进 缸 里 边。 钢 刀 的 利 刃 虽 锋 芒， 怎 能 随 便 把 民 妇 的 头 砍。

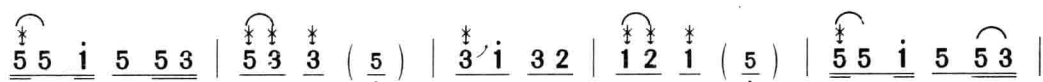
5 5 5 5 3 | 3 3 3 | 3 3 3 2 | 1 2 1 | 5 3 3 3 3 | 3 3 3 |
 金 色 的 太 阳， 金 光 普 照 四 方； 若 把 罐 子 口 朝 下 扣，

3 3 3 2 | 1 2 1 | 5 5 5 5 3 | 3 3 3 | 3 3 3 2 | 1 2 1 |
 亮 光 照 不 进 罐 里 边。 长 矛 的 尖 头 虽 然 锋 利，

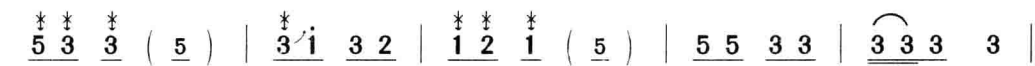
5 5 5 5 3 | 3 3 3 | 3 3 3 2 | 1 2 1 | 3 3 3 3 3 | 3 3 6 0 |
 怎 能 随 便 去 把 不 是 歹 民、 不 是

5 5 5 5 5 | 5 5 6 | 3 - | 3 6 | 1 - | (6 . 7 2 . 3 |
 淫 妇 的 头 来 砍 (嗨 哟 唷)。

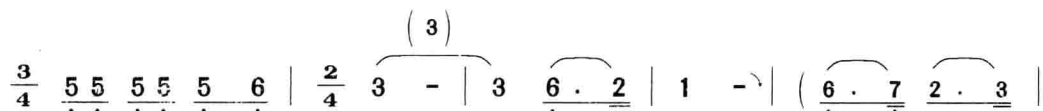
7 . 2 7 2 7 6 | 5 6 1) | 5 5 1 5 5 3 | 5 3 3 (5) | 3 1 3 2 | 1 2 1 (5) |
 听 完 此 言， 王 信 他 不 由 恼 怒 心 肝 颤，



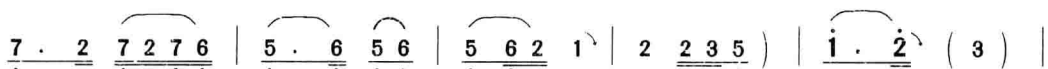
看 你 小 小 的 年 纪， 竞 敢 口 出 恶 言， 高 喊 一 声：



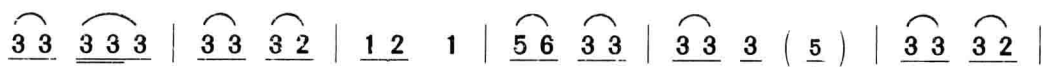
“把 刑 动！” 衙 役 一 拥 齐 向 前， 把 她 押 倒 在 地 面，



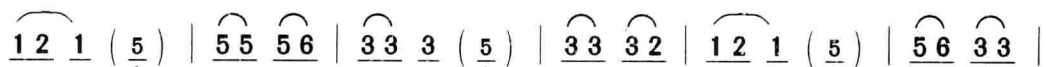
别 提 开 打 有 多 惨 (唱 呢 咿 咿)。



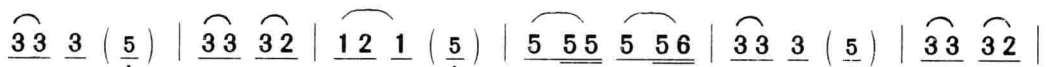
(扎)!



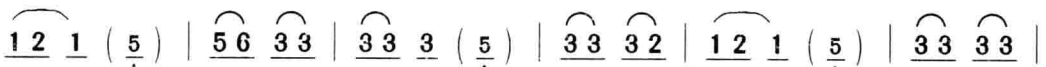
皮 鞭 一 下 接 一 下， 顿 时 皮 破 肉 开



绽， 滴 滴 鲜 血 往 外 穿。 坚 硬



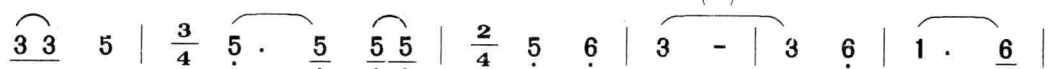
板 子 往 下 落， 布 衫 裤 子 都 打



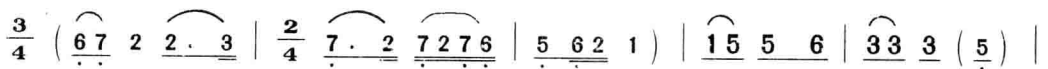
烂。 大 腿 皮 破 肉 开 绽， 黑 红

渐慢

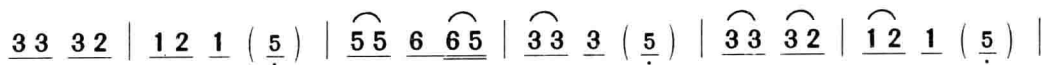
还原(3)



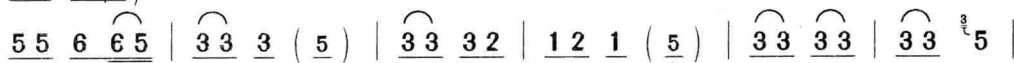
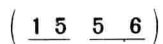
鲜 血 流 淌 不 断 (唱 嘿 哟)。



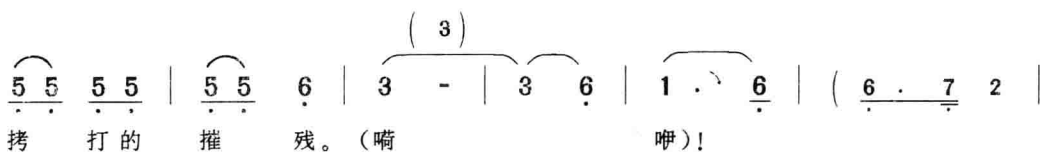
割 红 柳 的 镰 刀



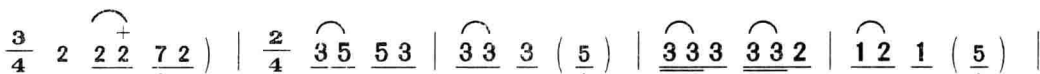
无论它是多锋利，怎能将岩石砍成粉碎。



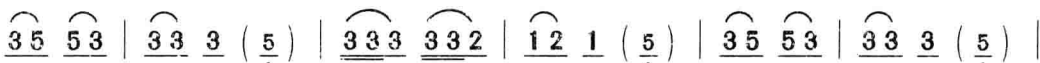
依仗口舌灵利，嘴硬的李香莲，实在难熬



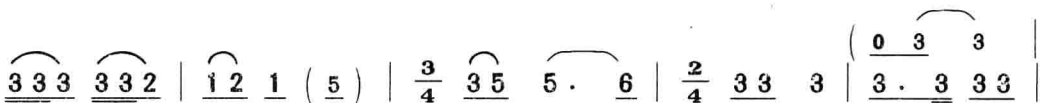
拷打的摧残。(啊 咿)!



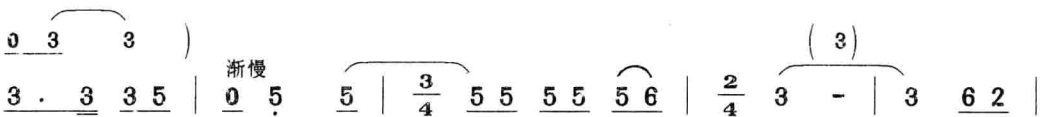
切刀的利刃，无论怎样锋芒，



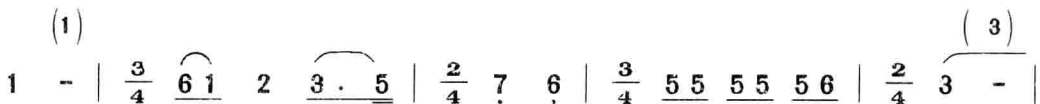
难把青石一刀切断。原想依仗



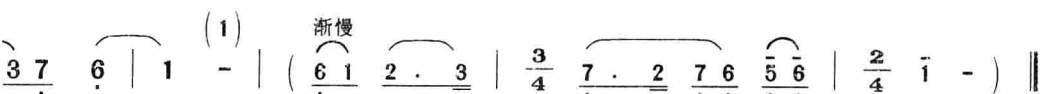
口舌过关，可她忍不住重刑的



苦难，李香莲在求饶：(啊 啊咿)



地，哎呀哈) “老爷我把实情全讲出。”



(呜)!

(阿古拉译词 美丽其格配歌)

据1988年10月阿古拉于兴安盟科右中旗的采风录音记谱。

人 物 介 绍

布仁巴雅尔(1928—1985) 乌力格尔演员。蒙古族。兴安盟科右中旗人。幼年拜老艺人金山为师,学习拉四胡和说唱,不久即登场说书。中华人民共和国成立后,被科右中旗巴音呼舒镇蒙语说书馆聘为说唱教师,一边教徒授艺,一边登台演唱。1982年出席哲里木盟说书艺人会演,将蒙古族叙事民歌《达那巴拉》改编成长篇乌力格尔进行说唱,产生了很大反响。在几十年的说唱生涯中,曾在内蒙古和哲里木盟两级人民广播电台录制大量说唱书目,深受广大听众的欢迎和好评。演唱的书目主要有:《隋唐演义》、《吴越春秋》、《龙虎山》、《龙凤呈祥》、《列国志》、《薛刚反唐》、《三国演义》等。音色醇厚圆润,富于歌唱性。善于刻画不同人物形象,将民间俗语、谚语等融汇到说唱之中,增强了艺术感染力。曾培训出了甘珠尔、额尔德尼等优秀说唱演员。

生前为中国曲艺家协会会员,中国曲艺家协会内蒙古分会理事。

(叁布拉诺日布文 章虹译汉 赛罕整理)

百顺(1928—) 乌力格尔、陶力演员。蒙古族。哲里木盟扎鲁特旗人。曾师从老艺人扎那学唱乌力格尔。1952年入扎鲁特旗说书馆从事职业说唱。主要演唱的书目有:乌力格尔《东周列国》、《齐国》、《封神榜》、《粉妆楼》、《杨家将》、《包公案》、《说唐》以及陶力《镇压蟒古斯》等。其运用曲调丰富,生活气息浓烈;讲述故事富于哲理性,情节生动,刻画人物栩栩如生。伴奏音乐节拍稳健,韵律感强。对艺术严肃认真,虚心好学,刻意求精,深受农牧民的欢迎。1966年离开扎鲁特旗说书馆,回乡放牧,同时从事业余说唱活动。

(叁布拉诺日布文 章虹译汉 赛罕整理)

源登(1931—) 乌力格尔、好来宝艺人。蒙古族。兴安盟科右前旗人。幼时双目失明,父母去世后,由兄嫂抚养。8岁开始学拉四胡,12岁即能熟练地演唱民歌和好来宝。后拜当地名艺人巴图、翁胡拉为师,学唱乌力格尔。18岁演唱技术已经十分娴熟。除了说唱乌力格尔外,还会说唱汉族的京东大鼓。能吹奏唢呐、喇叭号、笛子、箫等多种乐器,因此群众戏称其“有眼的都能吹”。演唱的书目主要有:《小八义》、《三剑侠》、《大西凉》、《施公案》、《四姐白花》等。自创的好来宝有《挖井》等。演唱感情细腻,真挚动人;曲调悠扬动听,融演唱伴奏于一体,极富感染力,颇受群众赞赏。是“胡尔奇”中难得的多才多艺者。

(阿古拉 赛罕)

三 月(1932—) 乌力格尔艺人。蒙古族。赤峰市巴林左旗人。幼时读过六年私塾。中华人民共和国成立后,入赤峰市林东第一中学学习,在校期间曾求师于艺人拉布哈。中学毕业后,在家乡从事说唱活动,深受农牧民的欢迎。主要演唱的书目有:乌力格尔《花木兰》、《七国传》、《十粒金丹》、《呼家将》、《周龙太子》等二十多部。说唱语言流利明快,音色浑厚圆润,讲述故事脉络清晰,细致入微。四胡伴奏常用跳弓点缀,艺术特色鲜明。有弟子旦巴、额尔德尼等。

(叁布拉诺日布文 章虹译汉 赛 罕整理)

黑 小(1940—) 乌力格尔艺人。蒙古族。哲里木盟奈曼旗人。幼时双目失明。17岁投师艺人业喜忠乃学唱乌力格尔,打下了扎实的艺术功底。主要演唱的书目有:《封神演义》、《春秋战国》、《刘秀周游列国》、《隋唐演义》、《罗通扫北》、《大西凉》、《粉妆楼》等。除了说唱乌力格尔外,还擅唱蒙古族叙事民歌。唱腔舒展流畅,善于揭示故事中的人物错综复杂的心理特征。1984年在奈曼旗民歌、曲艺、故事三项比赛中获得一等奖。

(叁布拉诺日布文 章虹译汉 赛 罕整理)

巴拉吉尼玛(1942—) 乌力格尔、好来宝演员。蒙古族。赤峰市阿鲁科尔沁旗人。父亲官布是小学教员,同时也是一位艺术造诣很深的民间艺人,能拉擅唱,精通蒙、汉两种文字。从小受父亲悉心培养,学拉四胡及歌唱。7岁即登台演出,就在父亲编写的小歌剧《七岁的小新郎》中扮演小新郎。12岁开始演唱好来宝、民歌,有时参加话剧演出。1957年中学毕业,翌年被选入阿鲁科尔沁旗乌兰牧骑。1962年调到旗畜牧局任会计。1965年重返乌兰牧骑当演员。1977年调旗文化馆任辅导员,编写过剧本、唱词等。1987年调到内蒙古民族曲艺馆任曲艺演员。演唱的主要乌力格尔书目有:《英雄天宝图》(改编)、《白音那元帅》(自编)、《钟国母》、《成吉思汗传》、《哭喜传》、《巴林怒火》、《宝地塔拉的故事》(自创)、《城市一隅》(自创)等。根据民间传说窝阔台汗的故事改编的书目《英雄天宝图》,曾于1983年自治区说书艺人训练班获创作一等奖。新编书目《宝地塔拉的故事》1989年获自治区改革题材文艺调演创作奖。编创和演唱的好来宝《阿拉布杰的买卖》、《城市一隅》和《斗智》,获1993年全国少数民族曲艺展演最佳表演、作品一等奖。1989年赴蒙古国访问演出。其演唱音色清脆透亮,平和飘柔;语言犀利生动,口齿清晰真切。在艺术上严肃认真,始终恪守“不好的不说一个,好的不拉下一个”的父训。除了乌力格尔和好来宝外,还擅长演唱叙事民歌和祝赞词。在报刊上发表的论文有《蒙古族胡琴说书考试方法》、《浅论蒙古族八种曲艺》、《蒙古族说书风情》等。

现任中国曲艺家协会会员,内蒙古自治区曲艺家协会理事。

(赛 罕)

德力格尔(1943—) 乌力格尔艺人。蒙古族。哲里木盟科左后旗人。18岁拜艺人宝音陶格塔胡为师,习唱好来宝和乌力格尔,深得师父钟爱,学到不少独家精品。主要演唱的书目有:《彭公案》、《说唐》、《伍寡妇告状》、《罗通扫北》、《罗贵宝平南》等。其说唱音色柔和质朴;语言考究,抑扬顿挫,富于诗的韵味;刻画人物形象鲜明生动。有弟子昭贺斯图、银山等。

(叁布拉诺日布文 章虹译汉 赛罕整理)

特木热(1944—) 乌力格尔艺人。蒙古族。兴安盟科右中旗人。幼时受长兄贡嘎艺人的影响,热衷说唱艺术。15岁开始学艺,说唱及四胡演奏都很出色。主要说唱的书目有:乌力格尔《嘎达梅林》、《绿牡丹》、《哭喜传》、《西游记》、《送盐路上》、《新儿女英雄传》、《王金英告状》、《大龙太子走国》等。这些书目分别由自治区、哲里木盟、呼伦贝尔盟人民广播电台录音播放,深受农牧民的欢迎。其说唱寓意深邃,语言风趣诙谐;唱腔柔美,段落尾部的拖腔委婉。1983年参加内蒙古自治区说书艺人训练班,在汇报演出中获一等奖。

(叁布拉诺日布文 章虹译汉 赛罕整理)

浩斯巴雅尔(1955—) 乌力格尔演员。艺名浩斯巴雅尔。蒙古族。哲里木盟科左中旗人。出生于农民家庭。11岁上小学时拜艺人特木勒学唱乌力格尔,15岁即能独立说唱。逐渐成为小有名气的艺人。除了说唱乌力格尔之外,还擅长演唱蒙古族叙事民歌。1975年中学毕业后留校执教。1976年入选哲里木盟(当时属吉林省辖)说书艺人演出团,同年调呼伦贝尔盟(当时属黑龙江省辖)人民广播电台从事专业说唱。1986年调内蒙古人民广播电台蒙语文艺部任文艺编导。演唱的主要书目有:乌力格尔《殇妖传》、《呼延庆打擂》、《西游记》、《革命家庭》以及自己改编的《说唱青史演义》、《马陵道》、《僧格林沁亲王》、《扎那巴拉吉尼玛》、《乌兰夫演义》等。其中,根据清代蒙古族文学家尹湛纳希的《大元盛世青史演义》改编成的《说唱青史演义》以及《扎那巴拉吉尼玛》,分别于1984年和1986年出版。《说唱青史演义》并获1985年自治区首届文学创作“索龙嘎”一等奖、呼伦贝尔盟文学艺术创作“骏马奖”一等奖。说唱音色洪亮而圆润。唱词高雅,韵律明快。唱腔所选用的曲调优美动听;表述故事情节曲折而富于悬念。对艺术严肃认真,尤其注重民族语言的规范和纯正,培养弟子班布拉等。

现任中国曲艺家协会会员,内蒙古自治区曲艺家协会理事。

(赛罕)

汉族部分

二人台

概述

二人台俗称“玩意儿”、“啜咥腔”、“蒙古曲儿”。它形成并流布于内蒙古西部地区土默特(左、右)旗与准格尔旗之间的黄河沿岸、河套地区以及与之毗邻的晋北、陕北一带。距今约有一百多年的历史。

二人台虽是民间小戏,但由于形成剧种的时间较短,其中有相当多的节目还保留着曲艺演唱形式。

二人台是以内蒙古西部地区民间歌舞(社火)为主发展演变而成的。清代在绥远省(今内蒙古西部地区)推行“移民实边”政策,内地汉族农民大批迁徙到土默特旗、河套一带,其中以晋北河曲和陕北府谷、榆林者居多。这些移民带来了家乡的民歌和“社火”等民间艺术,在和当地居民长期共处中,逐渐为当地群众所喜闻乐见。春节期间,大的乡村几乎都闹“社火”。“社火”形式丰富多彩,其中高跷、旱船、茶灯和跑圈子秧歌是载歌载舞的有故事情节的表演形式。二人台就是基于社火中的歌舞演唱并吸收山曲(爬山调)和漫瀚调^①、蒙古族民歌发展形成的。二人台最初的表演形式为坐唱,俗称“打坐腔”。当地群众把“打坐腔”演唱的曲目叫唱“蒙古曲儿”。关于“蒙古曲儿”,据民国二十五年(1936年)编纂的《绥远通志稿》记述,“土默特旗前清盛行所谓‘蒙古曲儿’,其起源传说为清咸、同年间。”“‘蒙古曲儿’以蒙语编词,用普通乐器如三弦、四胡、笛子等合奏歌之,歌时用拍板及落子以为节奏,音调激扬,别具一格,迨后略仿其调,易以汉语,而仍以‘蒙古曲儿’名之。久而汉人凡用丝竹合歌小曲者,亦均称‘蒙古曲儿’,实则皆汉曲也。”所谓“蒙古曲儿”,有的是蒙古族民歌和漫瀚调,多数则为社火曲目中的小曲。

^① 漫瀚调是蒙汉人民共创共唱的一特殊歌种,其曲调多数来自鄂尔多斯蒙古族民歌,歌词多为汉语,也有蒙汉语兼杂的。演唱形式多为男女对歌,即兴编词,互相问答。

清末民初,土默特旗蒙古族民间艺人云双羊最早将“打坐腔”改为化妆表演,后来艺人纷纷效仿,逐渐发展成为二小(旦、丑)戏和抹帽戏。而“打坐腔”这种说唱形式。仍被长期地延续下来,至今不衰。

二人台在发展中,虽积累了不少被称为“硬码戏”的剧目,但仍有相当多的节目是以第一人称讲述简单故事的走唱表演。这种由一旦一丑边歌唱边舞霸王鞭和扇子来讲故事的走唱,艺人称之为“带鞭戏”。因而,二人台中的曲艺说唱,既可以“打坐腔”,也可以走唱表演。

二人台中的曲艺说唱反映的内容十分丰富,有讲述历史故事的,如《三国题》、《画八扇》、《张生戏莺莺》等,也有叙述民间爱情故事和描述各种社会现象的,如《五哥放羊》、《盼丈夫》、《挂红灯》、《转山头》等。据初步统计,这类传统节目约有70多个。经常演出的有《五哥放羊》、《挂红灯》、《十里墩》、《三套十里墩》、《报花名》、《偷红鞋》、《转山头》、《十对花》、《打连成》、《惊五更》、《十爱》、《栽柳树》、《王爱召》等。

二人台唱腔早期仍保持着民歌体结构,在不断演唱实践中有了板式变化,并发展成为以单曲叠用为主兼有多曲联用和简单板式变化的曲牌体音乐结构。

二人台曲艺节目的唱腔大多为单曲叠用,即一个曲目一个曲调,一曲变化反复到底,专曲专用,男女同宫。也有少数曲目根据内容的不同要求产生一曲多用、变体纷呈的曲牌化现象。如《打后套》和《水淹坝口子》、《三国题》和《姑娘抽大烟》、《转山头》和《偷红鞋》皆为同一曲调的不同变体。

例 1:

选自《姑娘抽大烟》唱段
(秦五毛眼演唱)

1 = F

$\frac{4}{4}$ 3. 5 3 5 | 1 5 7 6 | 5 - - | 1 7 | 6 7 6 7 6 5 | 3 5 2 3 6 |

清 朝 一 统 (哎) 天, (哎) 盖 世 (哎) 种 洋

1. (2 3 1 2 3 1 6) | 3. 5 2 3 6 | 1. (2 7 6) | 5 1 7 6 | 5. 6 4 3 |

烟, 众 明 (哎) 公 稳 坐 下 (咿 呀 哈)

2. 3 5 4 3 5 | 2 3 6 | 1. (2 3 1 2 3 1 6) | 1 6 1 1 2 3 | 1 6 5 |

细 听 我 (哎) 言, 我 给 你 们

2. 3 5 6 3 2 3 | 1 6 | 2 1 2 1 2 5 | 3 2 3 7 2 | 6 6 7 5 5 | 3 2 3 7 2 7 6 | 5 - - - ||

表 一 表 (呀) 姑 娘 抽 大 烟 (哎 咳 哎 哎 咳 哟)。

例2:

1 = F

选自《三国题》唱段
(秦五毛眼演唱)

$\frac{4}{4}$ 3 5 3 5 3 5 $\dot{1}$ 5 7. 6 | $\overset{3}{5}$ - - - | $\dot{1}$ $\dot{1}\dot{2}$ $\dot{1}$ 7 6 5 3 5 6 |
一 更 (一更一更) 鼓 里 (哎) 天, 三 国 战 中

1. ($\underline{2\ 3}$ $\underline{1\ 2\ 3}$ $\underline{1\ 6}$) | $\underline{3.5}$ $\underline{2\ 3}$ $\underline{6}$ $\underline{1.2}$ $\underline{7.6}$ | $\underline{5}$ $\underline{\dot{1}}$ $\underline{7\ 6}$ $\underline{5.6}$ $\underline{4\ 3}$ |
原。 那 曹 操 领(哎) 兵(哟 呀 哈)

$\underline{2\ 2}$ 0 $\underline{6\ 5}$ $\underline{3\ 5\ 6}$ | 1. ($\underline{2\ 3}$ $\underline{1\ 2\ 3}$ $\underline{1\ 6}$) | $\underline{1\ 1}$ $\underline{2}$ $\underline{5.6}$ $\underline{4\ 3}$ |
打 下 江 哎 南, 随 带 上(哟 呀 哈)

$\underline{2.3}$ $\underline{5\ 6}$ $\underline{3\ 2\ 1}$ | $\underline{2\ 1}$ $\underline{2\ 1\ 2\ 3}$ $\underline{5\ 5\ 6}$ $\underline{7\ 2}$ | $\underline{6\ 1}$ $\underline{5}$ $\underline{3\ 2\ 3}$ $\underline{7\ 6}$ |
人 和 马 呀 八 十 (一 个 一 个) 单 三 万 (呀 哎 咳 哎 咳

$\underline{5}$ - $\underline{5.}$ ($\underline{6}$ $\underline{7}$ $\underline{6\ 7}$ | 5 . $\underline{6\ 7}$ $\underline{5\ 6}$ $\underline{5\ 5}$) ||
哟)。

二人台曲调结构, 多为四句式 and 两句式, 也有一些是由三乐句、五乐句、六乐句、七乐句构成的。

例3:

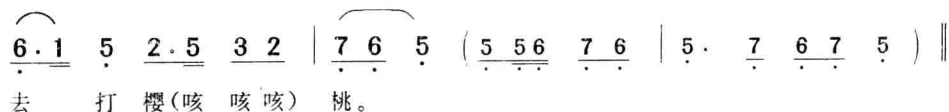
1 = F

选自《打樱桃》唱段
(关全喜演唱)

$\frac{4}{4}$ 5 $\underline{5. \dot{1}}$ $\underline{3.5}$ $\underline{2\ 3\ 1}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}\dot{3}$ $\underline{2.3}$ $\underline{1\ 2\ 6}$ | $\underline{5. \dot{1}}$ $\underline{5\ 3}$ $\underline{2\ 3\ 1}$ $\underline{6.5}$ |
这 一 山 上 (哎 咳 咳) 瞭 见 (哎 咳 哎 咳 咳) 那 (哟 哟 哟) 山 上 (哎 咳)

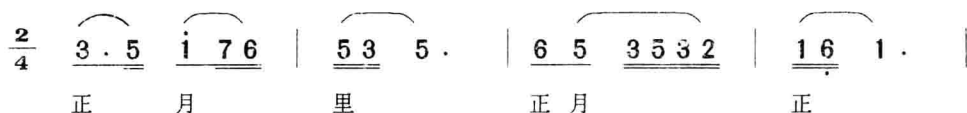
1. ($\underline{2\ 3}$ $\underline{1\ 2\ 3}$ $\underline{1\ 5}$) | $\underline{3.5}$ $\underline{2\ 3\ 6}$ $\underline{5}$ - | $\underline{5\ 5}$ $\underline{3\ 5}$ $\underline{3\ 2}$ | $\underline{1.2}$ $\underline{3\ 5}$ $\underline{2\ 1}$ $\underline{7\ 6}$ |
高, 那 山 上 长 的 一 苗 好 大 樱 哎 咳

$\underline{5.}$ ($\underline{7\ 6}$ $\underline{5.7}$ $\underline{6\ 7\ 5}$) | $\underline{\dot{1}\dot{2}}$ $\underline{6}$ $\underline{5}$ $\underline{5\ \dot{1}}$ $\underline{5\ 3}$ | $\underline{2.3}$ $\underline{5\ 5\ 3}$ $\underline{2\ 1}$ |
桃 (哎 哟 哟 哟), 我 跟 哥 哥

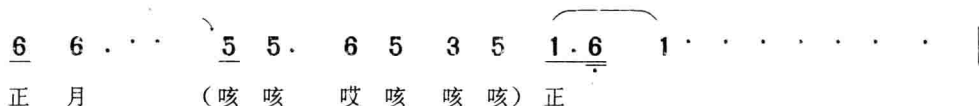
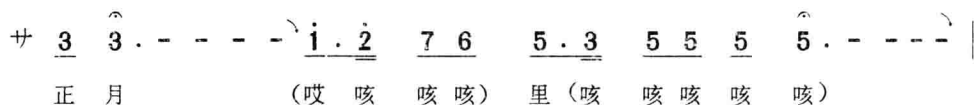


二人台板式简单，主要有亮调、慢板（ $\frac{4}{4}$ 拍）、二流水板（ $\frac{2}{4}$ 拍）（又分慢二流水、二流水和快二流水）、捏子板等。亮调即散板，通常是把原曲调的第一乐句或前两乐句抻长散唱，比如《五哥放羊》的第一乐句。

例 4：



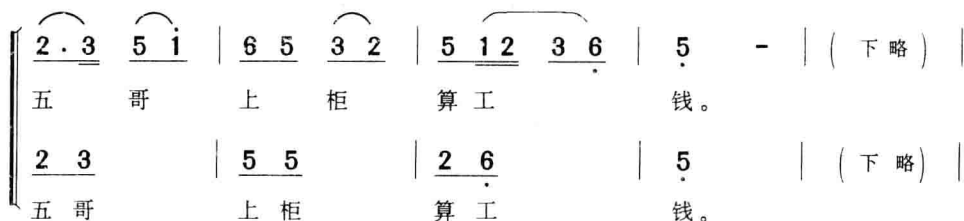
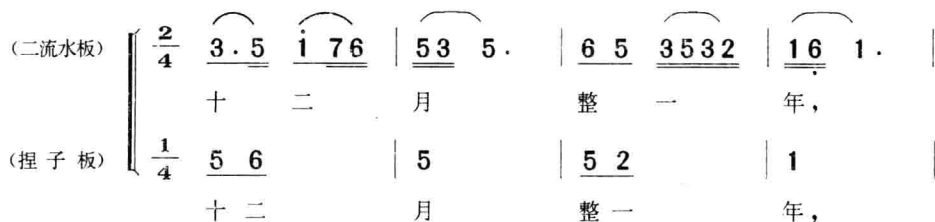
用亮调演唱则为：



捏子板即快板（ $\frac{1}{4}$ 拍）是将二人台基本曲腔（二流水板）旋律简化，加强力度，加快速度。

例 5：

选自《五哥放羊》唱段



二人台曲艺节目的演唱,在多段词的一曲反复中,其速度大都是从慢到快。在板式连接上,形成亮调——慢板——慢二流水板——二流水板——快二流水板——捏子板的固定套路。艺人先亮调,以亮亮嗓音招徕观众和安定秩序,然后一段一段地由慢到快演唱直到捏子板形成高潮,在捏子板最后一乐句前切住。恢复原速而结束。

演唱传统二人台,自由行腔是一大特色,艺人常根据不同的师承传习和创腔能力,在“基本腔”基础上自由行腔,再度创作,即兴发挥。艺人叫“死腔活唱”。其旋律的处理方法有“高打低唱”、“低打高唱”、“夹说带唱”、“似说似唱”等。为保持腔体的稳定,自由行腔也要符合一定的规律,归纳起来为:①演员在行腔中不管怎样即兴变化,其骨架音、起落音须和基本腔保持一致,其长短尺寸(节拍)须和基本腔保持一致。②乐队伴奏以基本腔为主,可加花变奏,特别要填满演唱对字行腔的空白(空拍),做到唱奏配合浑然一体。

二人台唱词的词格以五字句、七字句和十字句居多,也有长短不一的混合句。二句、三句、四句、五句、六句、八句为一段,多数为四句一段。如五字四句式的《绣荷包》,七字四句式的《挂红灯》、十字四句式的《思凡》,也有七字三句式的《要女婿》,七字两句式的《打樱桃》、十字两句式的《十爱》等。这些词格虽有规范,但并不严格,艺人在演唱时常即兴地增词减字,并大量地运用衬字、衬词,以填满腔体,润色旋律,形成二人台鲜明的特色。

二人台乐队由枚(笛子)、四胡、扬琴组成,俗称三大件。打击乐器为榔子和四块瓦。四块瓦一般是由15厘米,宽4.5厘米的四块竹板制成,演奏者手握两块竹板,上下舞动随着乐曲的节奏敲击。乐队是依据枚(笛)的筒音定调的,传统乐队只能演奏C、F、bB、bE四个调。二人台虽然只有三件乐器,但演奏者配合默契,协调统一,以其高超的演奏技巧和丰富的变奏手法,加上榔子和四块瓦的敲击,听起来十分红火热烈,形成一个完整的小乐队。艺人叫“枚是骨头四胡是肉,扬琴是皮裹着奏”,三大件缺一不可,表现了二人台音乐浓郁的地方特色。

中华人民共和国成立后,二人台从“打地摊”发展成为专业演出团体,自治区和一些盟、市艺术学校设二人台班,培养了演员、作曲和导演。二人台作为一个地方剧种得到不断完善和发展,说唱性的曲目(带鞭戏)也同时得到发展和提高,如《打金钱》、《挂红灯》、《五哥放羊》、《十对花》等都成为久演不衰的保留剧目。20世纪80年代初,内蒙古西部农村如包头市郊区和土默特右旗一带又兴起了二人台“打坐腔”,每到农闲,农民就打起坐腔来。有些大村庄东西两头打起两摊坐腔,互相竞赛,十分热闹。这一带还流行着“漫瀚调”坐唱,其中一些受欢迎的节目如《二少爷招兵》、《双山梁》、《蔚令花》、《达呼尔西利》等都被二人台坐腔所吸收,丰富了二人台打坐腔的演唱节目,成为群众主要的自娱性文艺活动。

基本唱腔

珍珠倒卷帘

1 = ^bE

刘银威演唱
彦彪记谱

中速 $\text{♩} = 70$

$\frac{2}{4}$ (2 2 6 | 2 . 3 5 6 | 3 5 3 2 1 6 1 | 2 . 3 5 | 2 . 3 2 6 |

5 . 5 3 5 | 6 1 7 6 5 | 3 6 5 3 | 2 . 3 5 5 3 2 1 7 | 6 . 1 7 |

6 . 7 6 6) | 6 6 . | 1 1 5 6 7 | 6 - | 6 - | 1 . 2 7 6 |
正 月 里 来 (哎 咳 咳 哟) 是。(哎 咳)

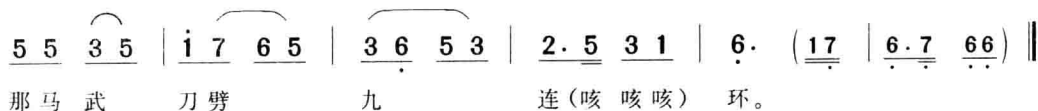
5 3 1 6 | 5 6 1 5 6 4 3 | 2 . (3 5 | 2 . 3 2 6) | 5 5 3 5 |
新 (哎 咳) 年 (哟 哟 哟 哟 咳), 岑 彭

6 1 7 6 5 | 3 6 5 3 | 2 3 5 3 2 1 7 | 6 . (1 7 | 6 . 7 6 6) |
马 武 夺 状 元。

2 2 6 | 2 . 3 5 6 | 3 2 3 2 1 6 | 2 . (3 5 | 2 . 3 2 6) |
岑 彭 箭 射 金(上) 金(上) 钱 眼,

5 5 3 5 | 1 7 6 5 | 3 6 5 3 | 2 3 5 3 2 1 7 | 6 . (1 7 |
马 武 刀 劈 九 (上) 连(上) 连(咳咳) 环,

6 . 7 6 6) | 2 2 2 6 | 2 . 3 5 6 | 3 3 5 1 6 | 2 . (3 5 | 2 . 3 2 6) |
(哎 咳 哎 咳 哎 咳 哎 咳 一个 月 儿 圆),



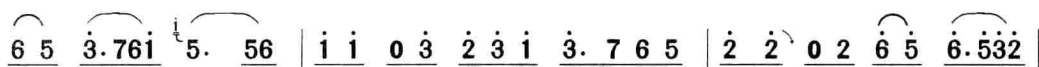
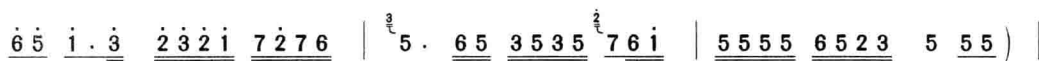
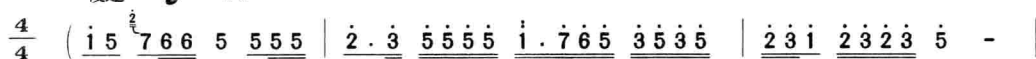
据 1957 年于呼和浩特市的风采录音记谱。

绣 花 灯

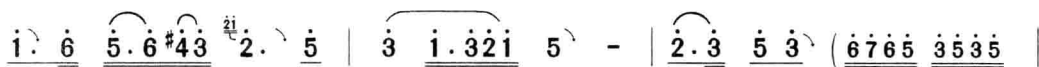
1 = F

刘银威 演唱
高金栓 记谱
刘化琴 记谱

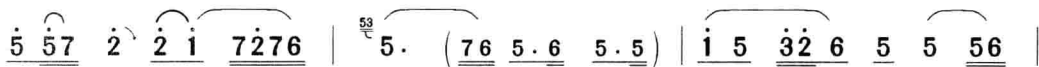
慢速 ♩ = 55



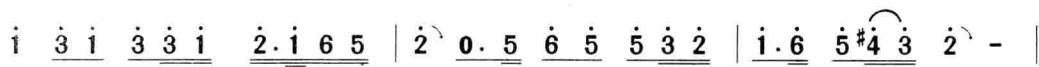
正 月 (在) 里 来 (咳 哎 咳 咳 哎 咳 咳 咳) 正(呀 咳)正 月



正(咿 哟 嗨 咳), 白 二 姐 在 绣 房



叫 一 声 春 红, (咳) 你 (么 哪)



打(哎 咳 哎 咳 咳 咳 咳 咳 咳) 描 (咳) 金(咿 哟 呀 咳) 柜(了 哟 咳 咳)



取 出 来 (哎) 五 色 绒, 在 闲 暇(的) 无 事 (哎 咳 咳 咳)

3 5 6 6 3̇ 1̇ 6 ⁵5 - | 0 3̇ 7 6 5 - | 2̇. 3̇ 5̇ 6̇ 5̇ 6̇. 5̇ 3̇ 2̇ |

绣(呀么哪)绣花花灯, 把前朝古人(哎咳 咳 咳咳咳)

2̇ 1̇ 7 2̇ 7 6 ³5 - | ⁵6̇ 5̇ 5̇ 1̇ 3̇ 2̇ 1̇ 7 2̇ 7 6 |

绣上几层 (哎咳 哎咳咳 哎咳 咳 咳咳咳)

³5 - (3 5 6 1̇ 5 7 6 | 5 6 5 6 5 6 2 3 5 . 6 5 5) ||

哟)。

据 1979 年 4 月于呼和浩特市内蒙古民族民间音乐录音会的录音记谱。

盼 丈 夫

1 = ^bB

慢速 ♩ = 50

刘银威演唱
高金栓
刘化琴记谱

$\frac{4}{4}$ (1̇ 1̇ 6 3̇ 3̇ 2̇ | 1̇ - - - | 2̇ 2̇ 3̇ 1̇. 7 6 5 | ⁵3̇ - - - |

3̇ 1̇ 2̇. 3̇ | 5. 5 5 6 1̇ 1̇ 1̇ 2̇ | 6. 1̇ 6 5 4 3 2 | 5 - - 7 6 |

5. 6 1̇ 5 6 5 2̇) | 1̇ 1̇ 0 6 5 | 1̇ 2̇ - - | 3̇ 7 1̇ 1̇ 6 |

一(么) 更(子) 里 月 牙 正 在 正

5 - - - | ⁶1̇. 1̇ 2̇ 2̇ | 5 5 3 3 0 | ⁶1̇. 3̇ 2̇ 3̇ 0 6 |

东, 盼 不 回(呀) 小 小 丈 夫 叫 奴 好 伤

⁵5 - - - | 6 6 3 1̇ - | 6 6 5 5. | 3̇ 2̇ 1̇ 7 6 5 |

心, 出 言 来 埋 怨 一 声 二 老 爹

⁶1̇ - - (2̇ 3̇ | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 2̇ 1̇ 6) | 3̇. 2̇ 6 - | 5 3 5. 6 1̇ - |

娘, 你 不 该 把 儿

6 7 6 5 4 2. 2 | 5 - - (7 6 | 5 6 i 5 6 5 2) | 6 6 0 3. 3 3 2 |
 许 配 一 个 出 外 的 人。 哎 呀 我 的 那 个

i - - - | i i 0 6. 6 6 5 | 3 - - - | 3. 2 3 - |
 妈 妈 呀 我 的 那 个 娘， 你 不 该

5. 3 5 6 i - | 6. 6 5 5 4 2. 2 | 5 - - (7 6 | 5. 6 i 5 6 5 2) ||
 把 孩 儿 许 配 一 个 外 出 的 人。

据 1979 年 4 月于呼和浩特市内蒙古民族民间音乐录音会的录音记谱。

十 杯 酒

1 = C

韩淑兰演唱
刘化琴记谱

慢速稍快 $\text{♩} = 70$
 $\frac{2}{4}$ 2. 6 | 2. 6 | 2. 5 | i. 6 5 | 6 6 5 3 5 | 6 2 |
 一 杯 酒 儿 一 点 红， 桂 花 酒 儿 敬 情

i. 6 5 3 | 5 6 5 3 | 2 - | 2. 2 2 6 | i. 6 5 3 | 5 5 6 5 3 |
 人， 两 眼 笑 盈 盈， (一 个 月 儿 圆) 两 眼 笑 盈

2 - | 2. 6 | 2. 6 | 2. 5 | i. 6 5 |
 盈。 三 杯 酒 儿 三 盏 灯，

6 6 5 3 5 | 6 2 | i. 6 5 3 | 5 6 5 3 | 2 - ||
 铁 杵 磨 绣 针， 功 到 自 然 成。

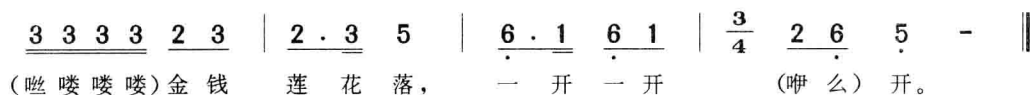
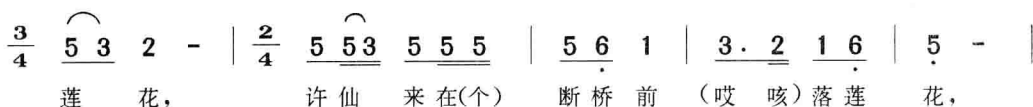
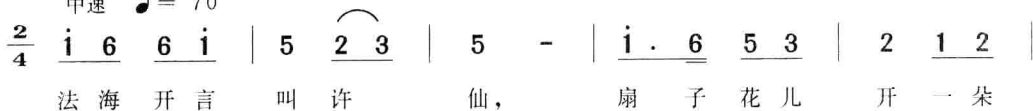
据 1984 年内蒙古艺术研究所于呼和浩特市 的 采 风 录 音 记 谱。

水 漫 金 山

1 = \flat E

韩淑兰演唱
刘化琴记谱

中速 $\text{♩} = 70$



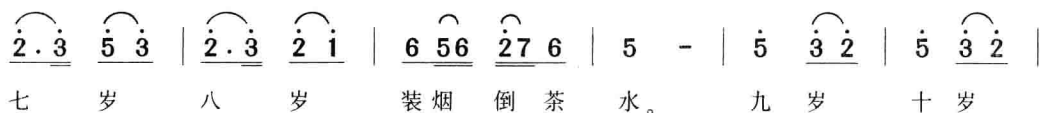
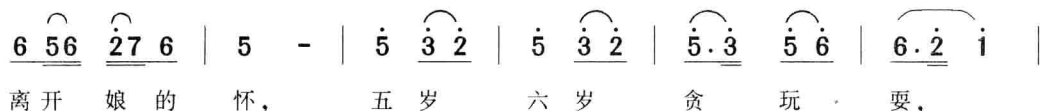
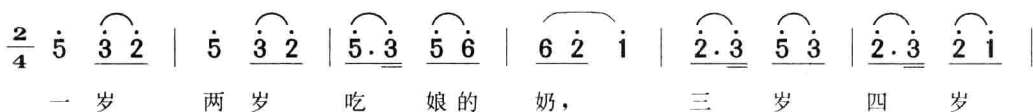
据 1984 年内蒙古艺术研究所于呼和浩特市 的采风录音记谱。

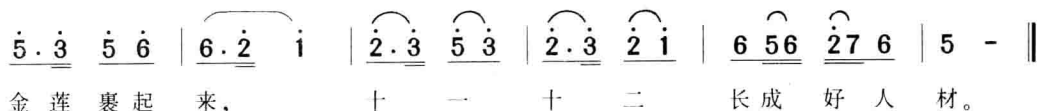
妓 女 告 状

1 = F

索 燕演唱
刘化琴记谱

慢速 $\text{♩} = 65$





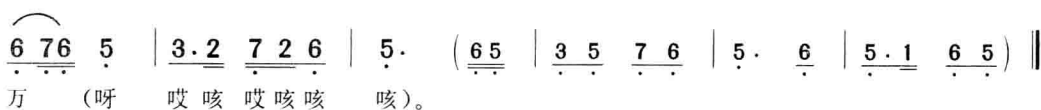
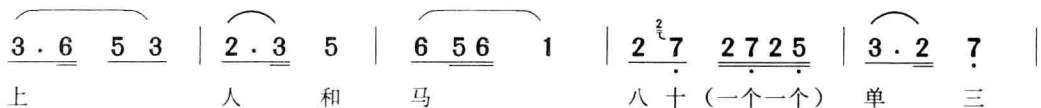
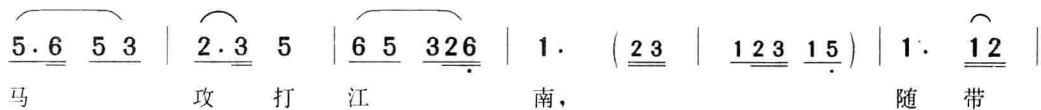
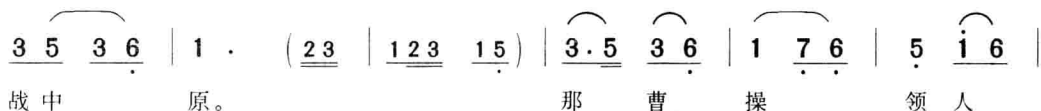
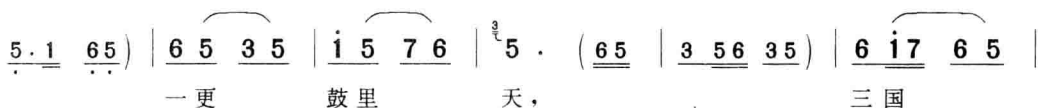
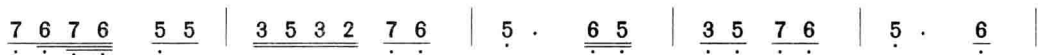
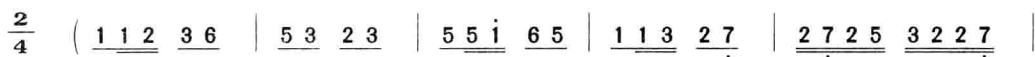
据 1984 年内蒙古艺术研究所于呼和浩特市的风采录音记谱。

三 国 题

1 = F

贺 炳演唱
彦 彪记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 75$



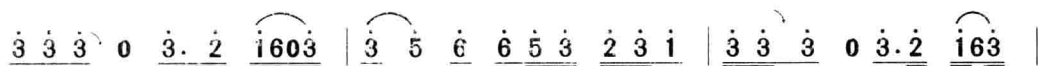
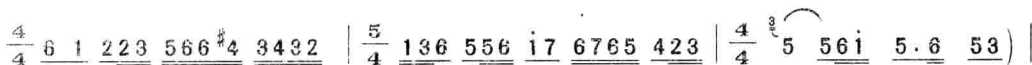
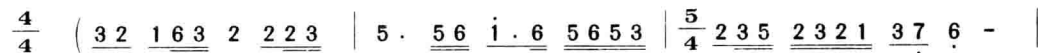
据 1955 年于内蒙古人民广播电台的录音记谱。

张生戏莺莺

1 = F

刘银威演唱
刘化琴记谱

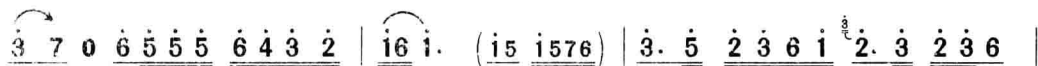
慢速 $\text{♩} = 68$



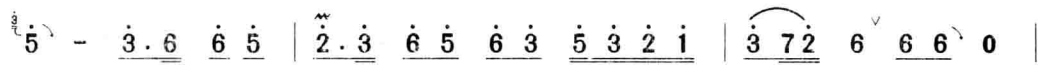
好一朵 娥(了)眉 花 (哎 哎 咳咳 哎 咳咳), 好一朵 娥(了)眉



花 (咳咳 咳咳咳), 娥眉(哎) 开花 (哎咳 咳咳咳)



赛(呀 赛呀么哪)赛不过(的)它, 我(了)有(的)心 (咳咳咳)



采 花(了 哟 嗨) 戴(了 哟 嗨), 又恐怕(了)那个 看 花 人 儿



骂(了 哟 嗨 哎 咳咳 咳咳咳 哟 咳咳 一个 月 儿 圆)。

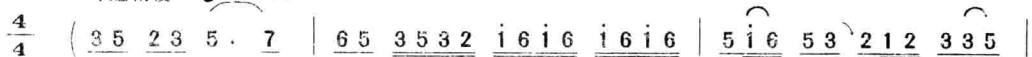
据 1979 年 4 月于呼和浩特市内蒙古民族民间音乐录音会的录音记谱。

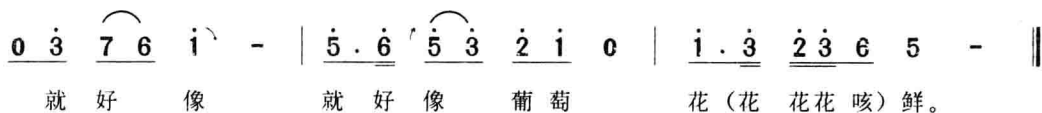
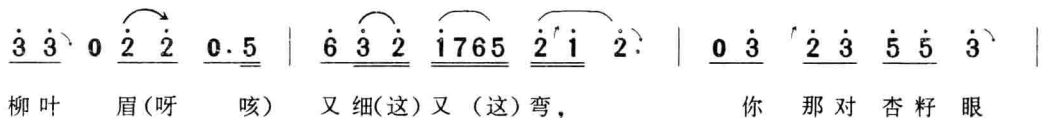
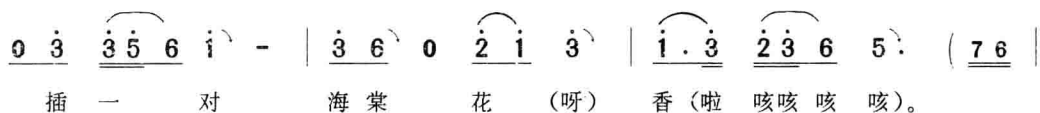
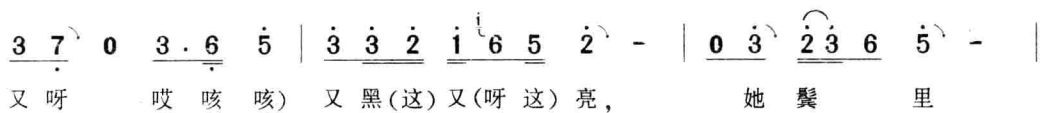
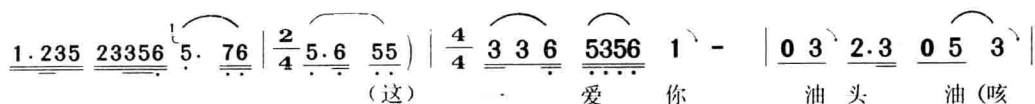
十 爱

1 = F

刘银威演唱
刘化琴记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 70$





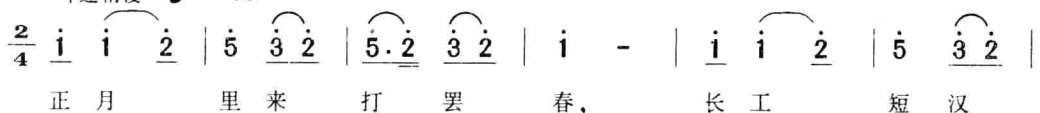
据 1979 年 4 月于呼和浩特市内蒙古民族民间音乐录音会的录音记谱。

揽 长 工

1 = C

任继元演唱
刘化琴记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 75$



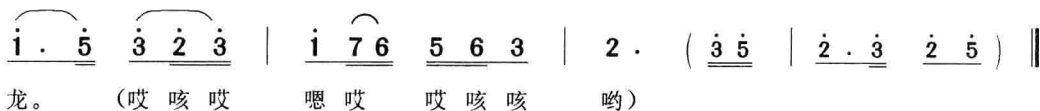
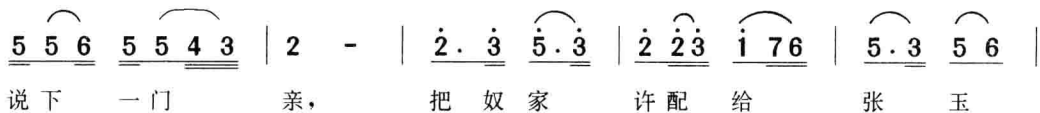
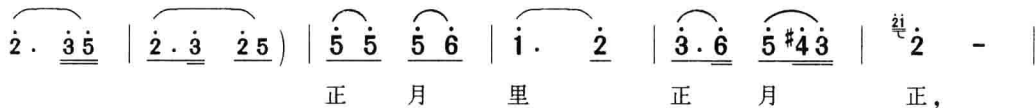
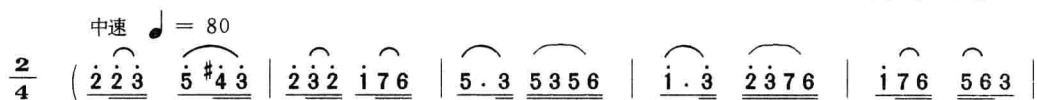


据 1984 年内蒙古艺术研究所于巴彦淖尔盟的采风录音记谱。

偷 红 鞋

1 = C

任继元演唱
刘化琴记谱



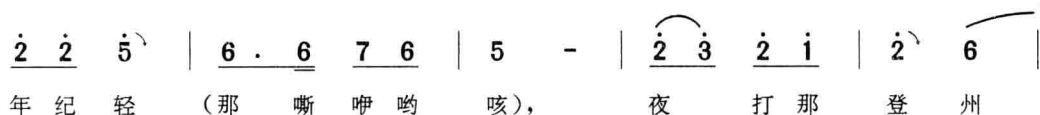
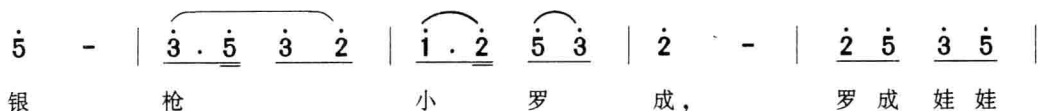
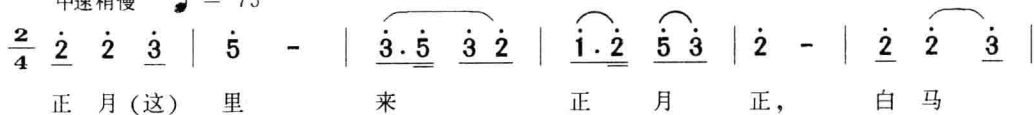
据 1984 年内蒙古艺术研究所于包头市的采风录音记谱。

十二英雄

1 = C

李 珍演唱
刘化琴记谱

中速稍慢 ♩ = 75



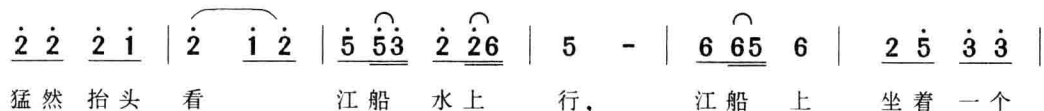
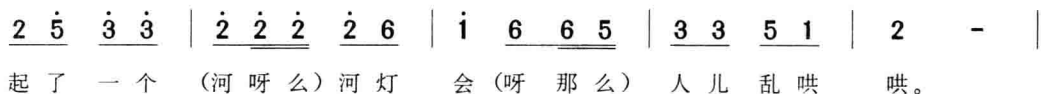
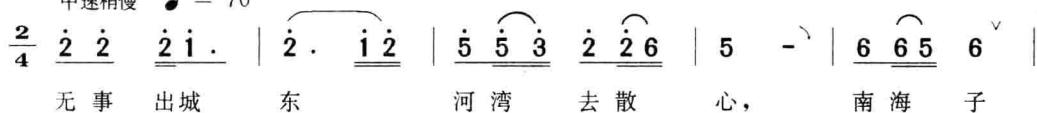
据 1984 年内蒙古艺术研究所于包头市的采风录音记谱。

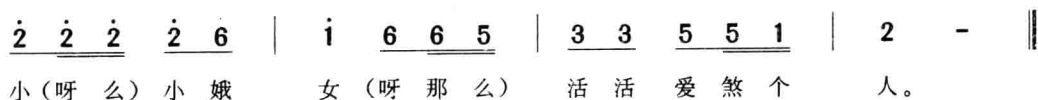
撑 船

1 = \flat B

任万宝演唱
刘化琴记谱

中速稍慢 ♩ = 70



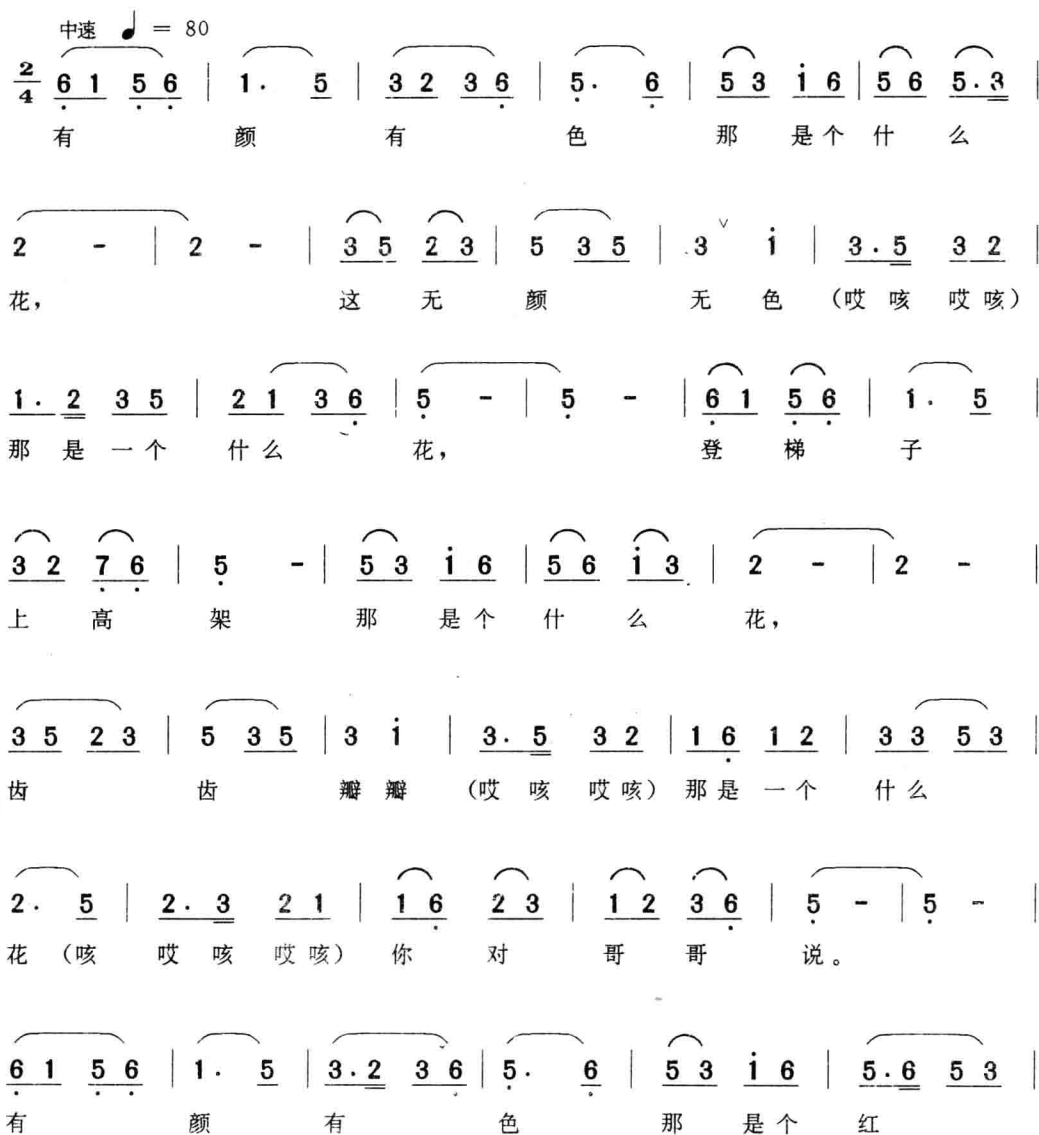


据 1984 年内蒙古艺术研究所于包头市土默特右旗的采风录音记谱。

十 样 锦

1 = F

王秀英演唱
刘化琴记谱



2 - | 2 - | 3 5 2 3 | 5 3 5 | 3 i | 3. 5 3 2 |
花， 这 无 颜 无 色 (哎 咳 哎 咳)

1. 2 3 5 | 2 1 3 6 | 5 - | 5 - | 6. 1 5 6 | 1. 5 |
那 是 一 个 白 花， 登 梯 子

3 2 7 6 | 5 - | 5 3 i 6 | 5 6 i 3 | 2 - | 2 - |
上 高 架 那 是 个 牵 牛 花，

3 5 2 3 | 5 3 5 | 3 i | 3. 5 3 2 | 1 6 1 2 | 3 5 3 |
齿 齿 瓣 瓣 (哎 咳 哎 咳) 那 是 一 个 菊

2. 5 | 2. 3 2 1 | 6. 1 2 3 | 1 2 3 6 | 5 - | 5 - ||
花 (哎 咳) 妹 妹 对 你 说。

据 1984 年内蒙古艺术研究所于巴彦淖尔盟的采风录音记谱。

冻 冰

1 = F

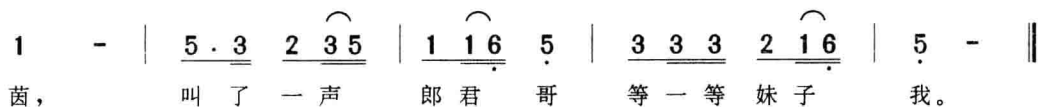
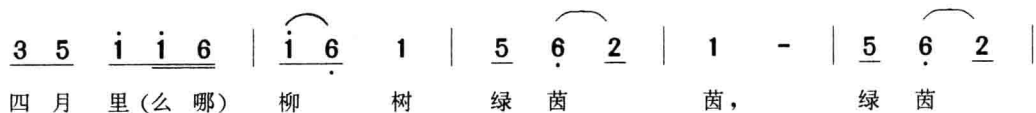
孙进英演唱
刘化琴记谱

中速 ♩ = 82

$\frac{2}{4}$ 3 5 i i 6 | i 5. | 6 5 3 | ³5 - | 3 5 i i 6 | i 6 1 |
正 月 里(么哪) 冻 冰 二 月 里 消， 一 对 对(那么) 鲤 鱼

5 6 2 | 1 - | 5 6 2 | 1 - | 5. 3 2 3 5 | 1 1 6 5 |
水 上 漂， 水 上 漂， 叫 了 一 声 郎 君 哥

3 3 3 2 1 6 | 5 - | 3 5 i i 6 | i 5. | 6 5 3 | ³5 - |
等 一 等 妹 子 我。 三 月 里(么哪) 桃 花 满 坡 坡 红，

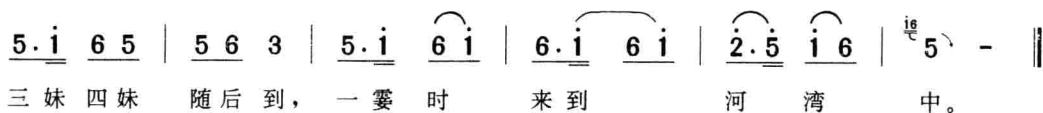
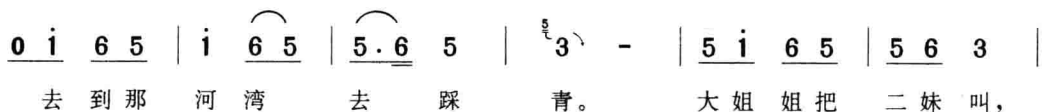
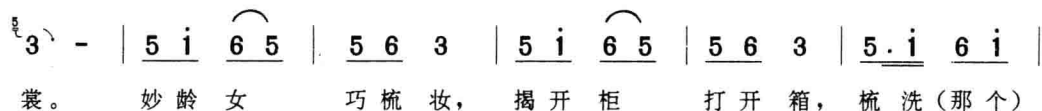
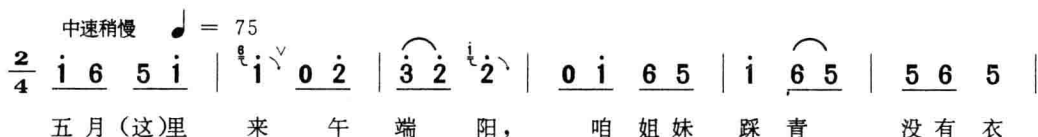


据 1984 年内蒙古艺术研究所于乌兰察布盟的采风录音记谱。

踩 青

1 = F

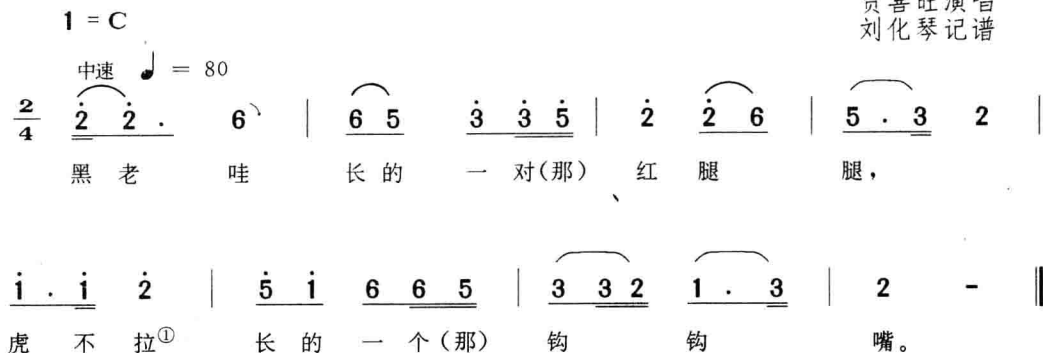
李赛男演唱
刘化琴记谱



据 1984 年内蒙古艺术研究所于巴彦淖尔盟的采风录音记谱。

飞鸟九九图

贾喜旺演唱
刘化琴记谱

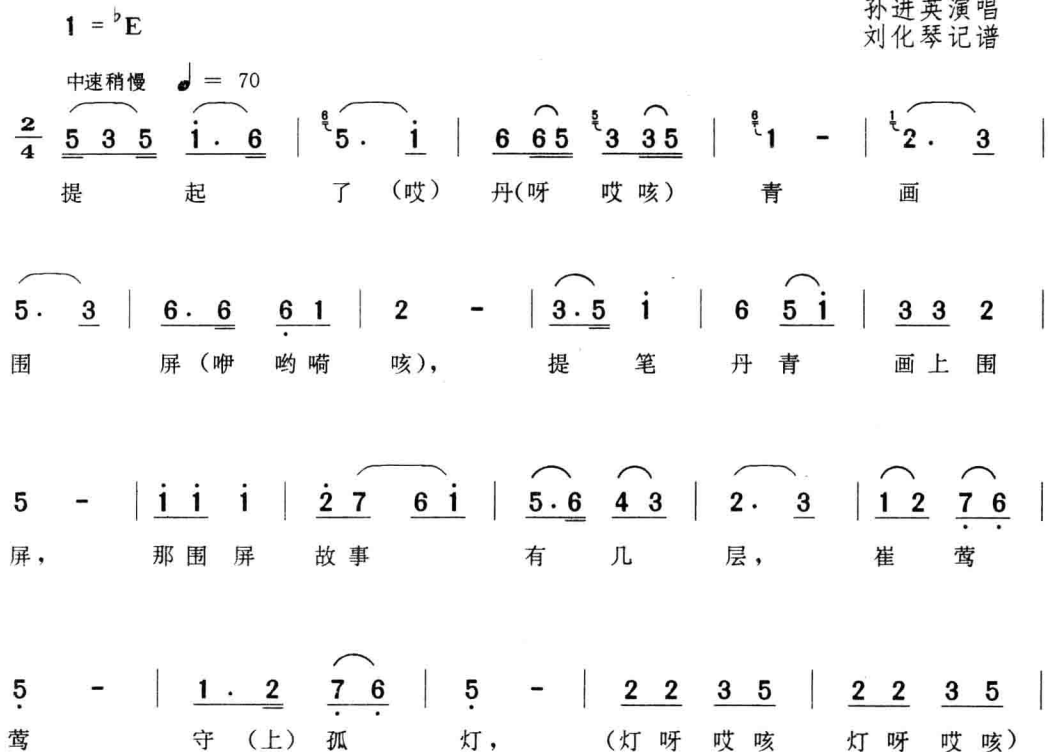


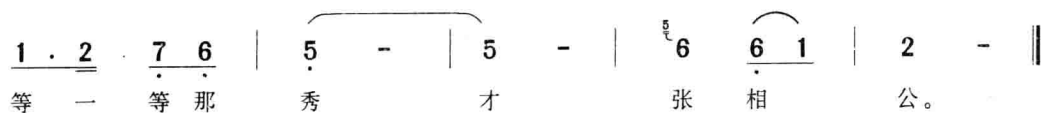
① 虎不拉：鸟，学名伯劳，吃昆虫、小鸟和老鼠。

据 1984 年内蒙古艺术研究所于乌兰察布盟的采风录音记谱。

画 八 扇

孙进英演唱
刘化琴记谱





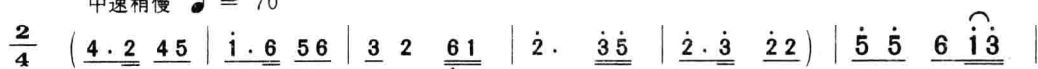
据 1984 年内蒙艺术研究所于乌兰察布盟的采风录音记谱。

眊 妈 妈

1 = C

殷进义演唱
刘化琴记谱

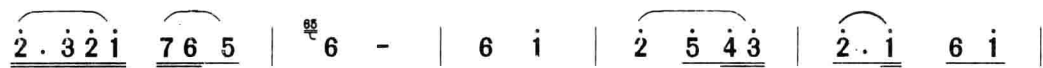
中速稍慢 ♩ = 70



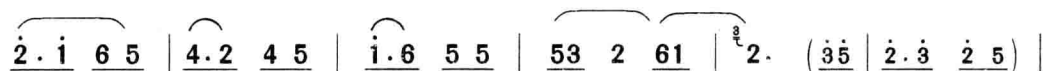
姐 儿 生



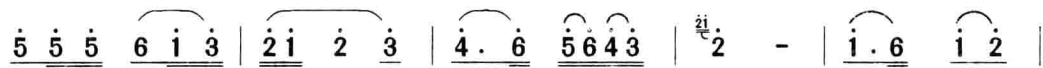
来 一 十 八 , 一 心 二 想



眊^① 妈 妈 , 手 里 该 拿 啥 些



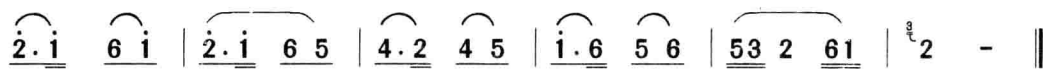
啥 , 手 里 该 拿 啥 些 啥。



东 海 的 螃 蟹 西 海 的 虾 , 南 京



翠 花 哈 密 瓜 , 拿 上 去



眊 妈 妈 , 拿 上 去 眊 妈 妈。

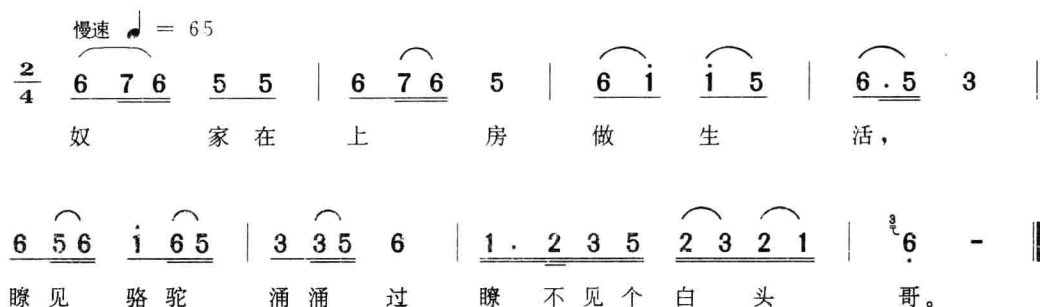
① 眊：方言，看的意思。

据 1984 年内蒙古艺术研究所于巴彦淖尔盟的采风录音记谱。

拉 骆 驼

1 = F

王秀英演唱
刘化琴记谱



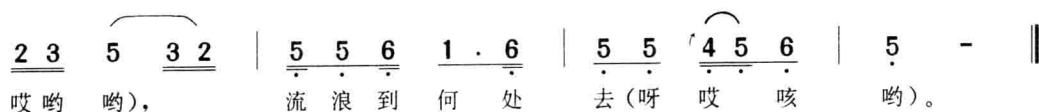
据 1984 年内蒙古艺术研究所于巴彦淖尔盟的采风录音记谱。

十 二 离 妻

1 = F

孙进英演唱
刘化琴记谱





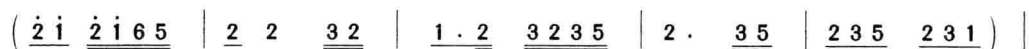
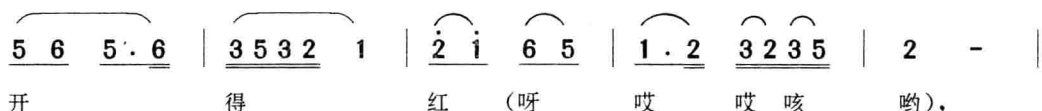
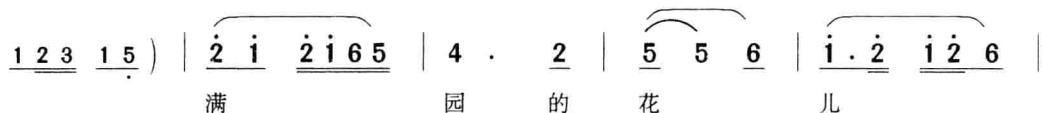
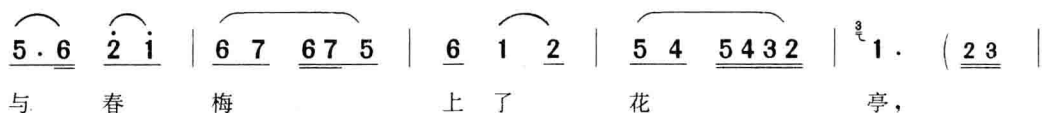
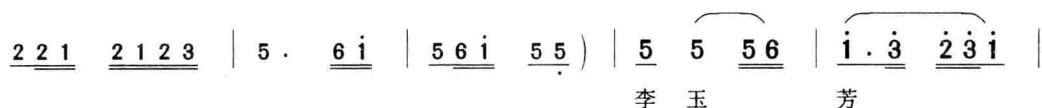
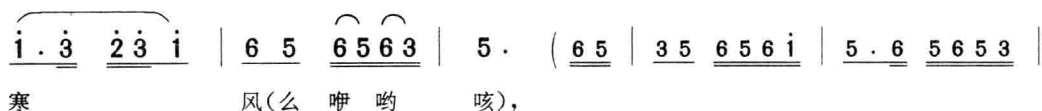
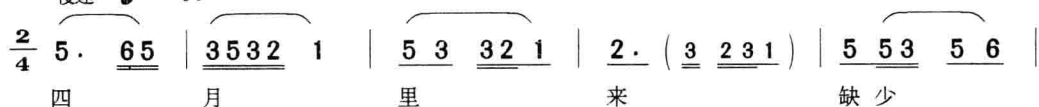
据 1984 年内蒙古艺术研究所于乌兰察布盟的采风录音记谱。

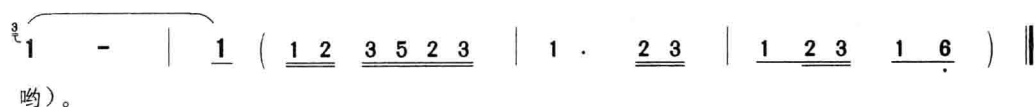
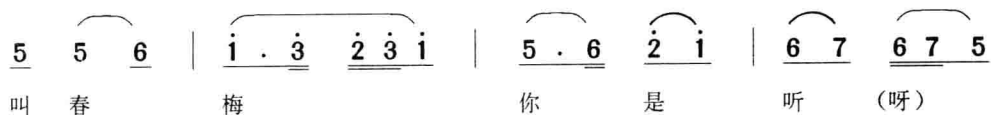
报 花 名

1 = C

刘银威演唱
吕宏久记谱

慢速 $\text{♩} = 60$





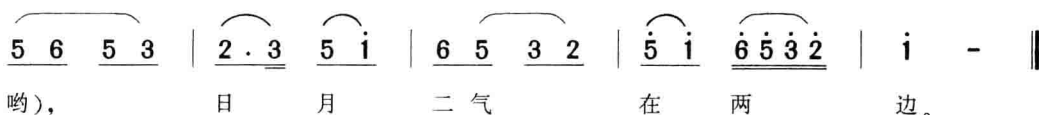
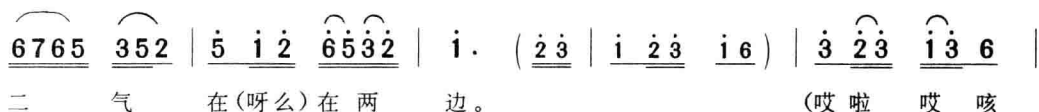
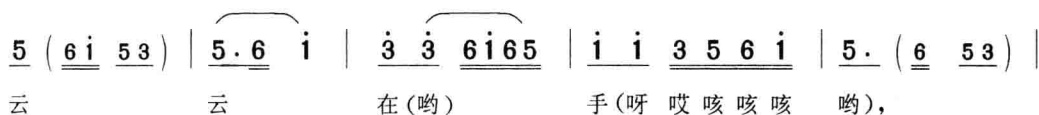
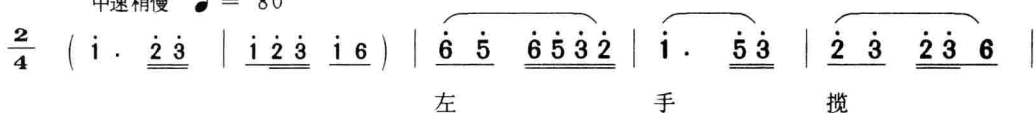
据 1984 年吕宏久于呼和浩特市采风录音记谱。

红 云

1 = \flat B

中速稍慢 $\text{♩} = 80$

刘银威演唱
张春溪记谱
李子荣



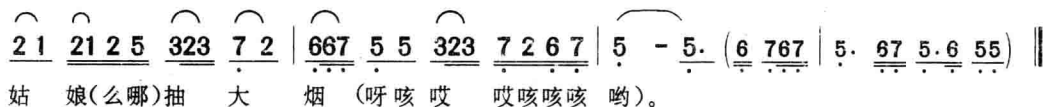
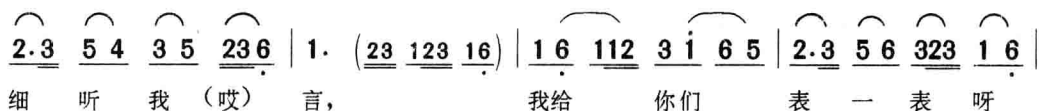
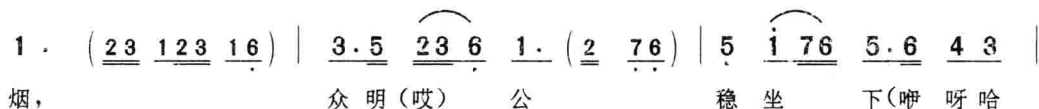
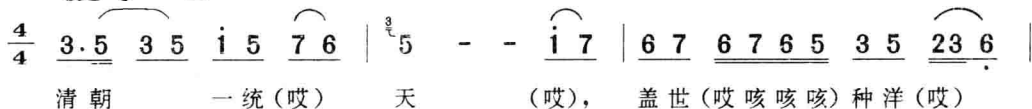
据 1958 年吕烈于呼和浩特市采风录音记谱。

姑 娘 抽 大 烟

1 = F

刘银威演唱
吕烈记谱

慢速 $\text{♩} = 58$



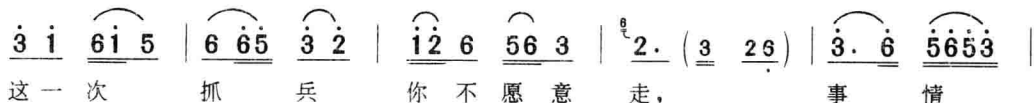
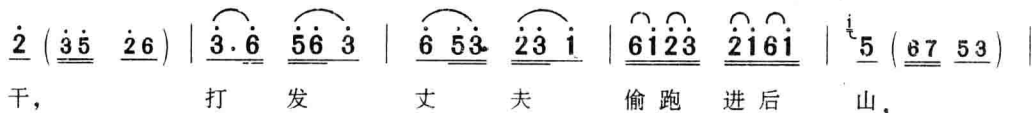
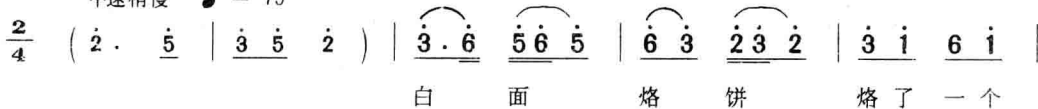
据 1958 年吕烈于呼和浩特市采风录音记谱。

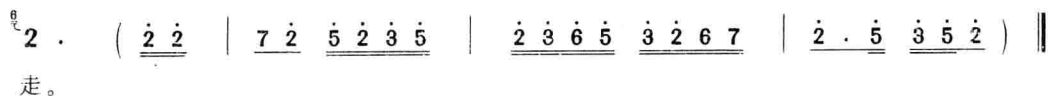
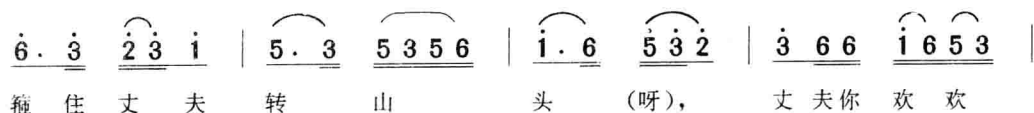
转 山 头

1 = \flat B

刘银威演唱
吕宏久记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 75$





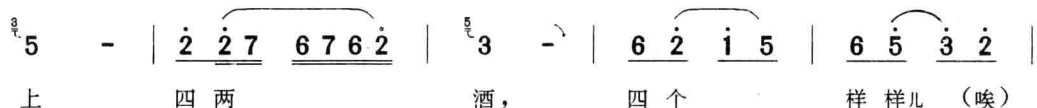
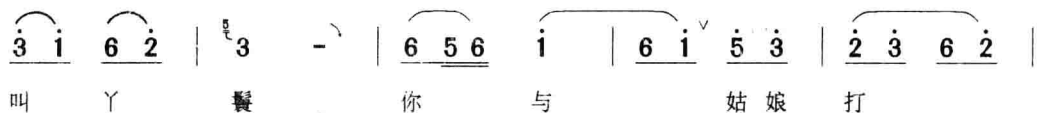
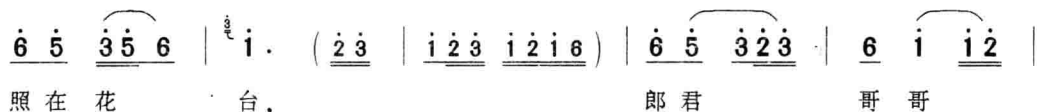
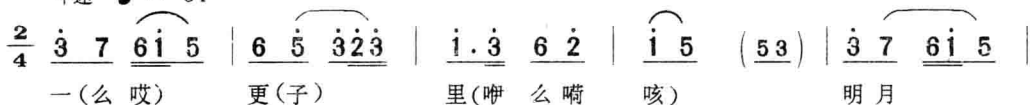
据 1984 年吕宏久于呼和浩特市采风录音记谱。

惊 五 更

1 = $\flat B$

赵 四演唱
苗文琦记谱

中速 $\text{♩} = 84$



据 1960 年于呼和浩特市采风录音记谱。

进 兰 房

刘银威演唱
苗幼卿记谱

1 = F

慢速稍快 $\text{♩} = 70$

$\frac{2}{4}$ (5 . 3 | 5 7 | 6 6 6 5 | 3 5 3 2 | 1 - | 5 . 6 4 3 |

2 2 2 2 | 1 . 2 3 5 | 2 . 3 | 2 5) | $\dot{1}$. 6 | 5 2 |

四 (了) 更 (子)

3 . (5 | 3 5 3) 5 | $\dot{1}$. 6 | 5 - | 6 6 | 1 . 5 6 5 |

里 (哎) 夜 (了) 长 如 (呀) (哎 咳 咳 咳)

♩ 2 - | (2 2 3 5 | 2 . 3 | 2 5) | $\dot{1}$. 6 | 5 1 2 |

年, 数 (了) 更 (子)

3 - | (3 5 3 5) | $\dot{1}$ $\dot{1}$. 6 | 5 - | 6 - | 1 . 6 |

鼓 拍 破 了 指 (哎 咳)

2 - | (2 2 2 3) | 6 5 | 5 - | 1 - | 6 . 5 3 2 |

尖, 我 好 伤 (哎 咳 咳 咳)

1 - | (6 1 2 3 | 1 2 3 | 1 5) | 2 - | 2 0 |

惨, 咬

2 . 3 | 2 3 | 6 - | 6 - | 6 - | 3 1 1 1 |

咬 (号 号 号) 夹 被 好 似 (么 哪)

6 1 6 1 | 2 - | (2 2 2 2) | 2 2 | (2 3 2 3) | 5 . 5 |

一个 (在) 风 风 (呀) 风 箏

6 . 6 | 5 - | 5 0 | 5 5 3 | 5 . 6 2 $\dot{1}$ | ♩ 6 - |

线 (在) 断, (嗯 哎 嗯 咳 咳 咳 哟)

(3 5 3 5) | 1 1 6 | 6 6. | 2 - | 2 (3 5 | 2. 3 |

2 5) | 1 . 6 | 5. 2 | 3 - | (3 5 3 5) | 1 1 6 |

5 - | 6 - | 6. 3 | 2 - | 2 (3 5 | 2. 3 |

(啊)

2 5) | 1 1 6 | 5. 2 | 3 - | (3 5) | 6 6. |

(5 -) | 6 - | 1. 5 6 5 | 2 - | (2 2 2 3) | 6 5 |

5 - | 1 - | 6. 5 3 2 | 1 - | (6 1 2 3 | 1 2 3 |

1 5) | 2 - | 2 0 | 2. 3 | 2 1 | 5 - |

6 - | 6 - | 3 3 1 | 6 1 6 5 | 2 - | (2 3) |

前，

2 2 | (2 3 2 3) | 5 - | 6. 6 | 5 - | 5 - |

风 (呀)

5. 3 | 5. 6 2 1 | 6 - | (3 5 3 2) | 1 1. |

(哎 咳 哎 咳 咳 咳 哟)

6. 5 | 2 . (2 | 1. 2 3 5 | 2. 3 | 2 5) ||

奴 (的)

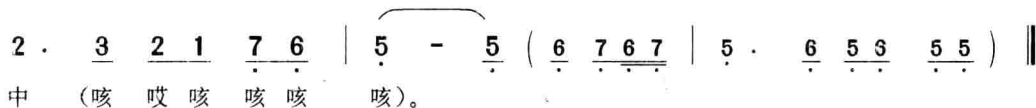
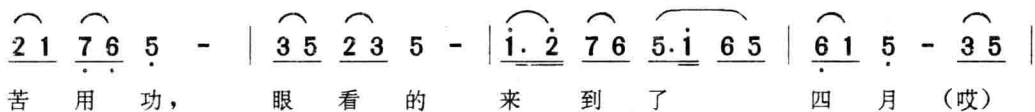
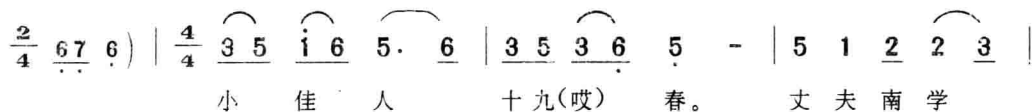
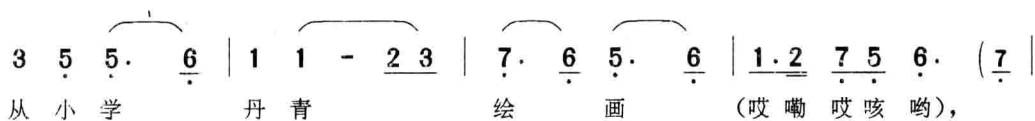
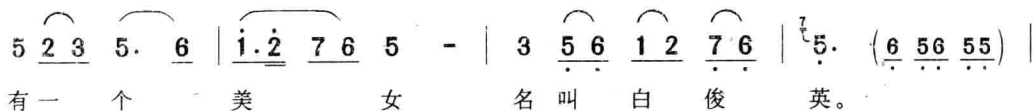
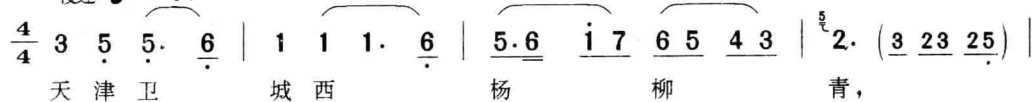
据 1955 年于呼和浩特市 的录音记谱。

画 扇 面

刘银威演唱
吕烈记谱

1 = F

慢速 ♩ = 60



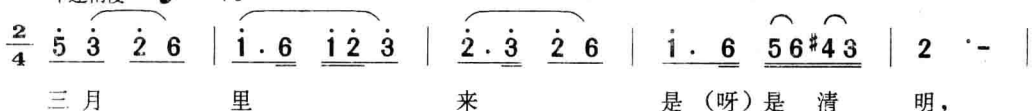
据 1958 年吕烈于呼和浩特市采风录音记谱。

思 妻

刘银威演唱
吕宏久记谱

1 = \flat B

中速稍慢 ♩ = 75





据 1984 吕宏久于呼和浩特市采风录音记谱。

五 哥 放 羊

1 = F

李二子演唱
郝星霞记谱
李杰记谱

慢速稍快 $\text{♩} = 70$



5 3 3 | 2 0 3 2 3 2 3 | 1. 7 6 1 5 | 53 5. | 5331 6. 16 5 |
 (男唱)(哎 咳 咳 咳 咳 咳 咳 咳 咳 咳 咳 咳 咳 咳 咳 咳 咳) (女唱)我问 一 声(么)

1 16 1. 2 3 5 | 2 2 1 2 1 2 3 | 5 1 2 3561 | 1 5 (76 | 557 675) ||
 五(呀 咳 咳 咳 咳) 哥哥 哥哥哥哥 多会儿 来上 工。

据 1980 年于呼和浩特市演出录音记谱。

十 里 墩

1 = F

乔玉莲演唱
王世一记谱

慢速 $\text{♩} = 55$
 $\frac{4}{4}$ 1 1 3 23 6 5 | 2 3 2 3 2 1 7 6 5 | (5 56 76 5. 6 55) |
 送 情 郎 哥 (嗖 噜 噜 噜 哎) 送 在

5. 5 2 1 5 - | 5. 5 5 5 4 4 6 | 5 - - - | 1. 6 5 5 0 |
 (咕 不 拉 达 盖) (架 不 拉 达 柳 叶 哎 青) 一(个)里(呀)

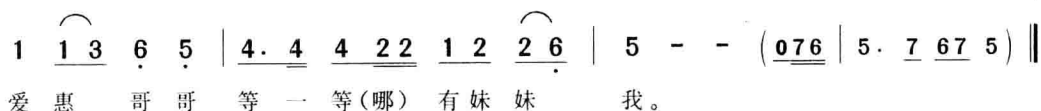
5. 6 4 3 2 - | 2. 3 2 1 1 7 6 5 | 2 - - - | 2. 3 5 5 5 |
 洞(嘴 哟 嘴 咳) (乃 斯 么 那 咿 哟 咳), 有 一 盘(么 哪)

4 6 5 5 | 2 2 2 3 5 5 5 3 | 2 2 3 6 5 | 6 5 5 1 |
 鲜 桃 果(呀) (乖 乖 乖 呀 乖 乖 乖 呀 柳 叶 青 哟) 鲜 凌 凌(呀),

2 3 5 2 2 2 2 | 2 3 5 2 1 | 2. 3 2 1 2. 3 2 1 | 6 1 2. 3 2 3 |
 送 给 情 郎 哥 哥 来 送 行 哟 (嗖 噜 噜 噜 巴 拉 拉 拉 盖 打 咕 噜 噜 噜

(0 76 | 5. 7 6 7 5)
 5 6 1 2 3 6 | 5 - - - | 0 0 0 0 | 5 5 3 2 1 3. 2 |
 柳 叶 青 咳 咳 哟)。 叫 一 声 爱 惠 (哎 得)

1 - - - | 5 5 3 2 1 3. 2 | 1 - - - | 5. 3 5 5 |
 哥, 叫 一 声 爱 惠 (哎 得) 哥, 叫 一 声(呀)

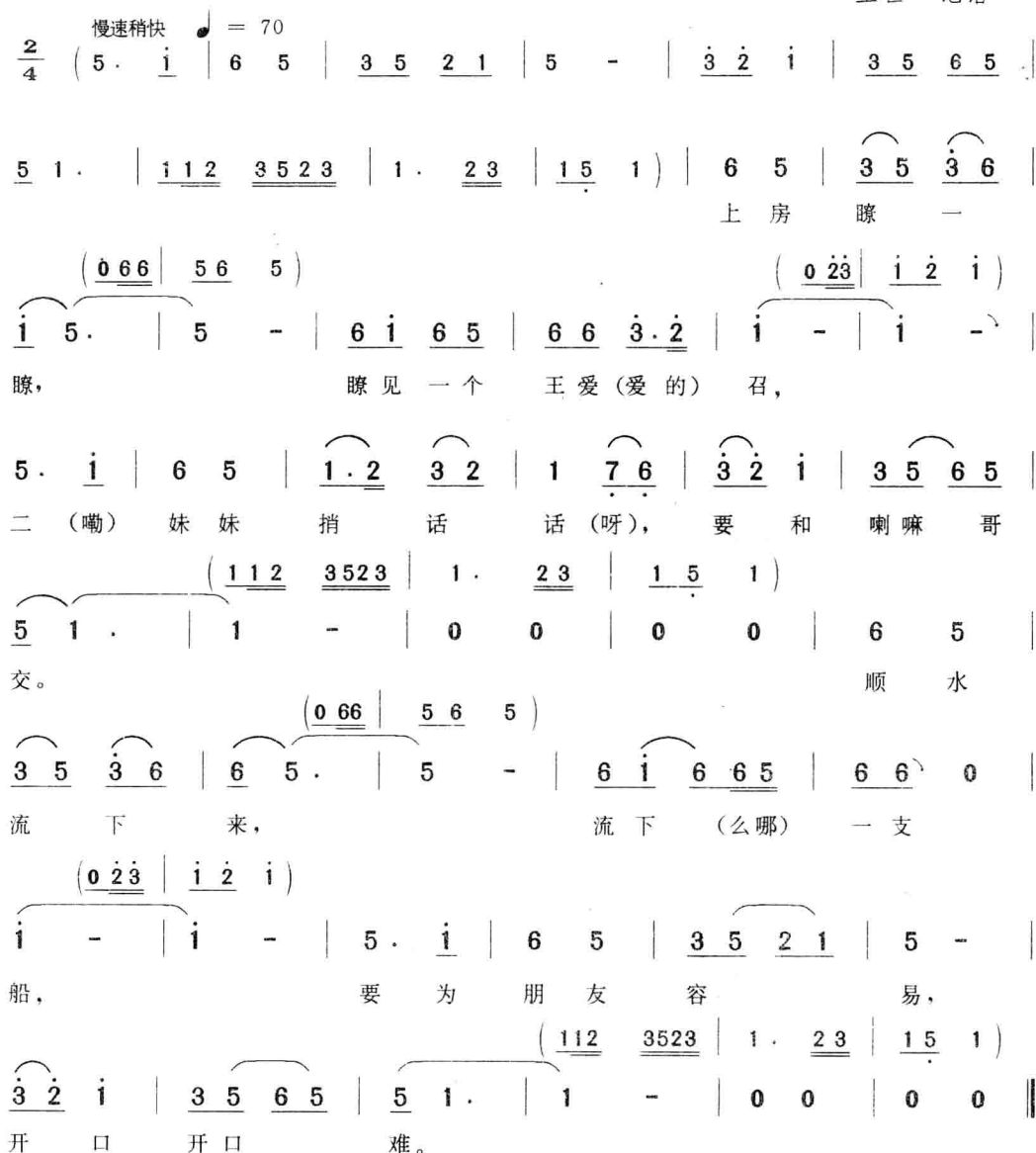


据 1979 年 4 月于呼和浩特市内蒙古民族民间音乐录音会的录音记谱。

王 爱 召

1 = F

关全喜演唱
王世一记谱



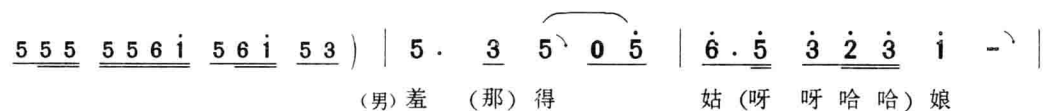
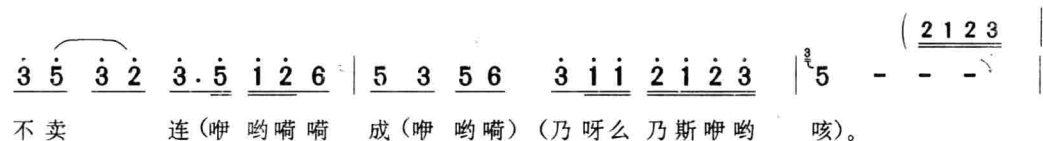
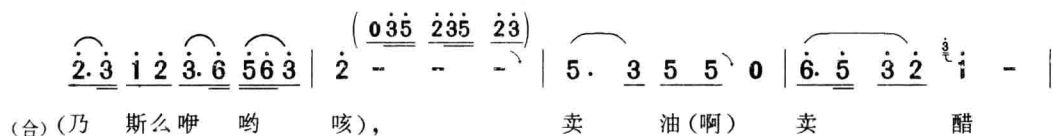
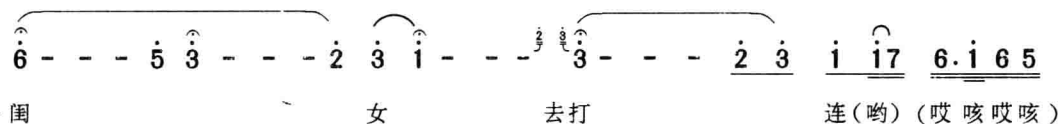
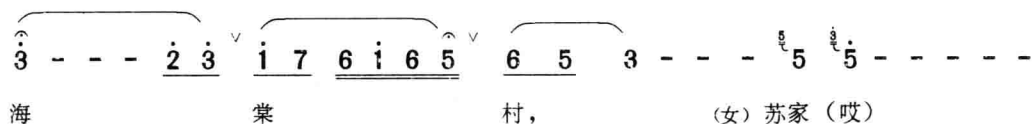
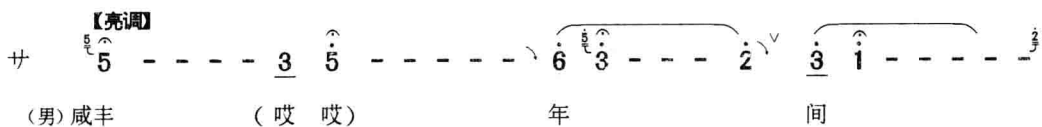
据 1960 年王世一于呼和浩特市的风采录音记谱。

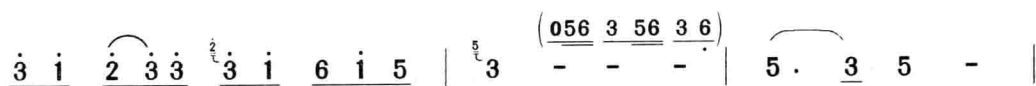
选 段

打 连 成

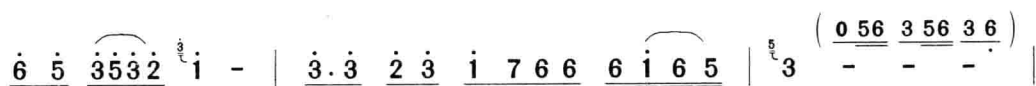
郝星霞 演唱
李二子 记谱
王世一

1 = \flat B





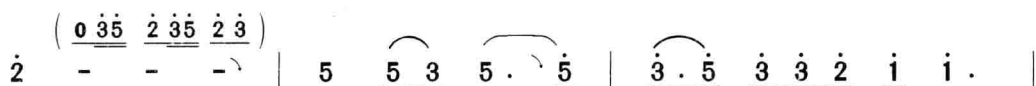
脸(哟 呀 哪)脸通(那个)通 红, (女)急 急



忙(呀 啊) 忙 急急 忙忙 往(呀么那)往回 行,



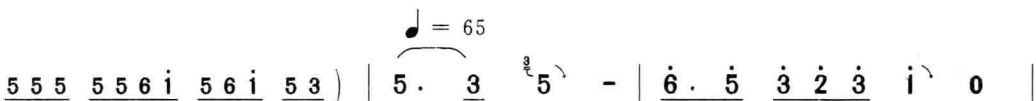
(男)你有 这意(咳咳咳)在 心 中(哟哟哟 咳咳咳), (合)(乃 斯么 哟 哟



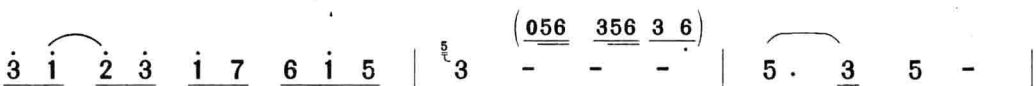
咳), 我 不 该 打 油(么 那)倒 醋



听 (呀) 连 (咳咳咳) 成(哟呀哈)(乃呀 乃斯哟呀 咳)。



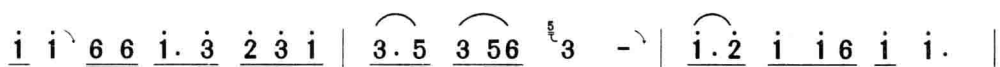
(男)过 了 大(哟呀哈哈)年



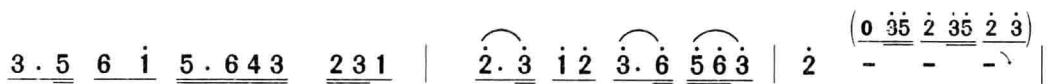
头(呀 么)头一(咳咳咳) 天, (女)连 成



(那呀 那哈)哥 哥 拜(哟呀哈)来(呀么)来拜 年,



(男)一进(么那)门(哟呀哈哈)把 腰 弯, (女)左 手(么那)拉 上



右 手 把 你 挽(咳咳咳 咳咳咳), (合)(乃 斯么 哟 哟 咳),

5. 3 5 - | 6. 5 3 5 3 2 i - | 3. 5 3 2 2 3 i 2 6 |
兄 妹 相 交 拜 (的 一 个) 什 么

(2123 | 5 55 556i | 5 6i 5 3)
5 3 5 6 2 i 2 i 2 3 | 5 - - - | 0 0 0 0 |
年 (咿 呀 哈) (乃 斯 乃 斯 咿 呀 咳)。

6 53 5 0 5 0 5 | 6. 5 3 3 2 i - | 3 i 2 2 3 i 7 6 i 5 |
(男) 过 了 一 个 大 (咿 呀 哈 哈) 年 初 (呀 哎 么 那) 初 二 (咳 咳 咳)

(0 56 3 56 3 6)
3 - - - | 5. 3 5 - | 6. 5 3 2 i i . |
三, (女) 我 请 连 成 哥 哥

(056 3 56 3 6)
3. 3 2 3 i 7 7 6. i 6 5 | 3 - - - | i i 6 6 i i . |
来 (咿 呀 么) 来 (呀 么) 来 吃 饭, (男) 你 请 (么 那) 哥 哥

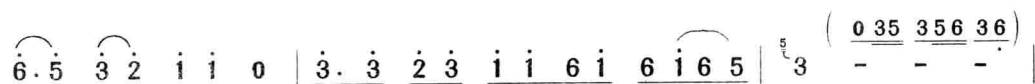
3. 5 6 3 - | i i 6 i i . | 3 6 i 5. 6 4 3 2 3 1 |
吃 甚 (么 那) 饭, 下 挂 面 来 跌 鸡 蛋 (咳 咳 咳 哎 咳 咳),

(0 35 2 35 2 3)
2. 3 i 2 3. 6 5 6 3 | 2 - - - | 5. 3 5 0 5 |
(合) (乃 斯 么 咿 哟 咳), 不 大 大 (那)

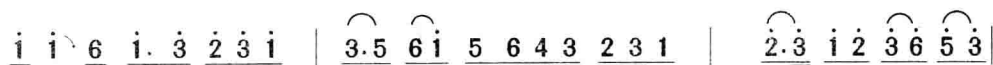
(2123 |
5 5 3 2 i 0 | 3 5 3 2 3 5 7 6 | 5 5 2 i 2 3 | 5 - - - |
小 小 扁 食 包 下 (那 个) 两 大 宾 盘 (呀) 两 大 宾 盘。

5 5 5 5 5 6 i 5 6 i 5 3 | 5. 3 5 0 | 6. 5 3 3 2 i - |
(男) 过 了 大 (咿 呀 哈 哈) 年

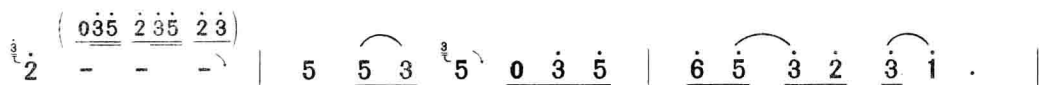
(056 3 56 3 6)
3 i 2 2 3 i 7 6 i 5 | 3 - - - | 5. 3 5 - |
初 (呀 么 那) 初 四 (咳 咳 咳) 五, (女) 我 请



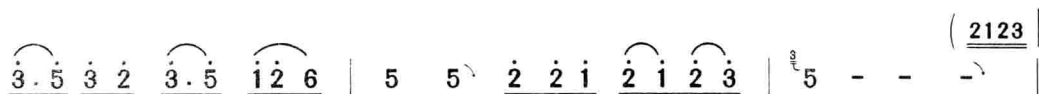
连 成 哥 哥 喝 (咿 呀 哈) 喝 下 (么 那) 喝 美 酒,



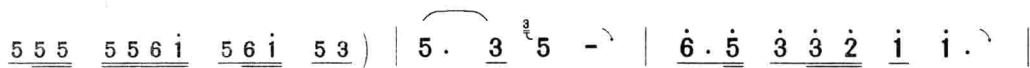
(男) 举 起 (这) 酒 (咳 咳 咳 咳) (女) 喜 心 头 (咿 呀 哈 咳 咳 咳), (合) (乃 斯 么 咿 哟



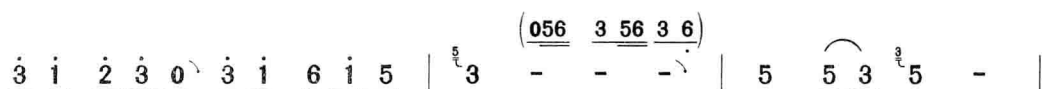
咳), 满 肚 肚 (么 那) 知 心 (那) 话



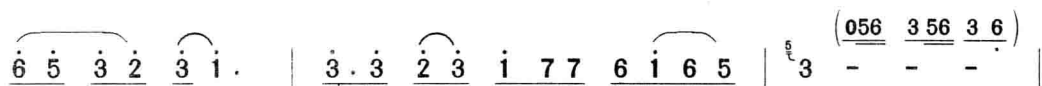
难 (呀 么) 难 开 口 (呀) 难 (呀 么) 难 出 口。



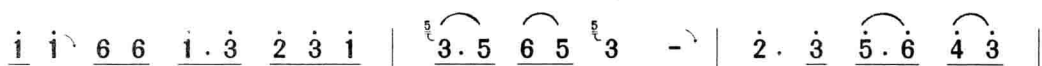
正 月 十 (咳 咳 咳 咳) 五 (哇)



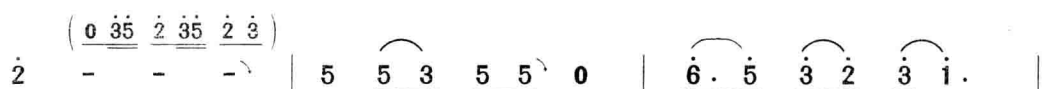
正 月 十 五 闹 元 (咳 咳 咳) 宵, (女) 一 班 班



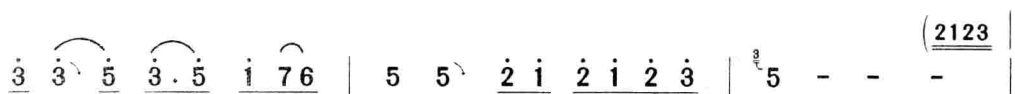
秧 歌 过 (咿 呀) 过 (呀 么) 过 来 了,



门 上 (么 那) 瞧 (咿 呀 咳 咳) (女) 窗 上 眨, (合) (乃 斯 咿 哟



咳), 唱 旦 (的 呀) 也 不 为



{ 小 (呀) 小 妹 妹 } 为 (呀) (乃 斯 乃 斯 咿 哟 咳)。
{ 连 (呀) 连 成 哥 哥 }

5 5 5 5 5 6 $\dot{1}$ 5 6 $\dot{1}$ 5 3) | 5 . 3 $\overset{53}{5}$ 0 | $\dot{6}$. $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ 0 |

(男)正 月 十(咳 咳 咳 咳)五(哇)

$\dot{3}$ $\overset{5}{\dot{1}}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$. $\dot{3}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 5 | $\overset{5}{3}$ - - - | $\dot{5}$. $\dot{3}$ $\dot{5}$ - |

正月十五闹花 花 花 花 灯, (女)我 和

$\dot{6}$. $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ 0 | $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ 7 $\dot{6}$ $\dot{1}$ 5 | $\overset{5}{3}$ - - - |

连 成(么)哥哥 去(呀 么 那)去观 灯,

$\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$. $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ | $\overset{5}{3}$. 5 6 5 $\overset{5}{3}$ - | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ $\dot{1}$ |

西 瓜(这)灯(咿 哟 咳 咳)(女)红 腾 腾; (男)白 菜 灯(呀),

3 . 5 6 5 $\overset{5}{3}$ - | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 6 $\dot{1}$. $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ | 3 . 5 6 $\dot{1}$ 5 3 . |

(女)绿 个 茵 茵; (男)芜 荃(这么)灯(咿 呀 哈哈), 碎 个 纷 纷;

$\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\overset{5}{3}$. 5 6 5 $\overset{5}{3}$ - | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 6 $\dot{1}$. $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ |

(男)韭 菜 灯(呀), (女)宽 生 生; (男)茄 子(么 那)灯(咿 呀 哈哈),

3 . 5 6 $\dot{1}$ 5 . 3 2 3 1 | $\dot{1}$. 6 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\overset{5}{3}$. 5 3 - |

(女)紫(个)茵 茵(么 哟 嗨 咳), (男)圪 柳(的)把 弯(的呀), (女)黄 瓜 灯;

$\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 6 $\dot{1}$. $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ | $\overset{5}{3}$ 3 5 6 3 - | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ $\dot{1}$ |

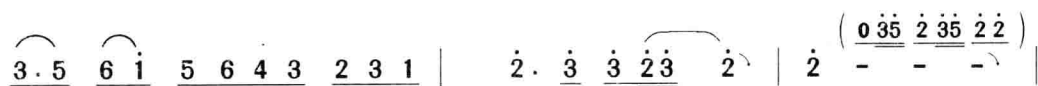
(男)龙 口(么 那)灯(咿 呀 哈 咳), (女)满 身 身 鳞, (男)凤 儿 灯(呀),

3 . 5 6 5 3 - | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 6 $\dot{1}$. $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ | 3 . 5 6 5 3 - |

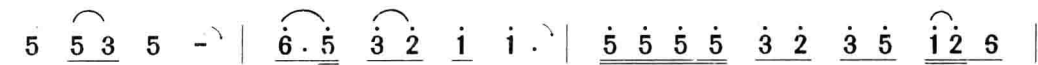
(女)花 个 生 生; (男)老 虎(么 那)灯(咿 呀 哈哈) (女)多 个 威 风;

$\dot{1}$ $\overset{5}{\dot{1}}$ 6 6 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 | $\overset{5}{3}$. 5 3 - | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ $\dot{1}$ |

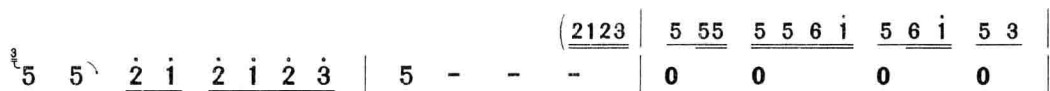
(男)摇 头(么 那)摆 尾(哎 这), (女)狮 子 灯; (男)三 打 金 弹



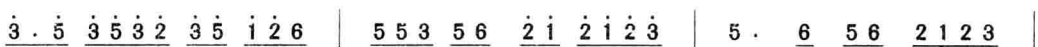
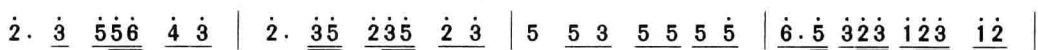
炮 打 灯 (咿 哟 嗨 咳 咳 咳), (合) (乃 斯 咿 哟 咳),



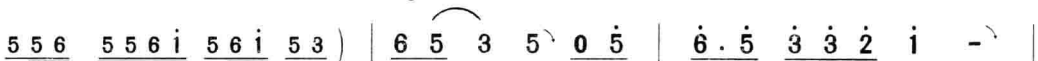
(速 溜 溜) 起 火 带 炮 (速 溜 溜 溜 溜 溜 乒 乒) 两 盏



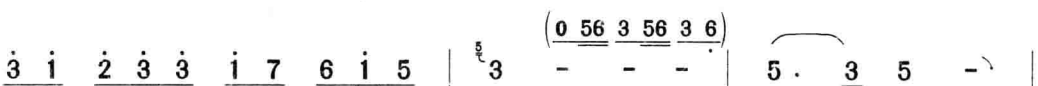
灯 (呀) (乃 斯 乃 斯 咿 哟 咳)。



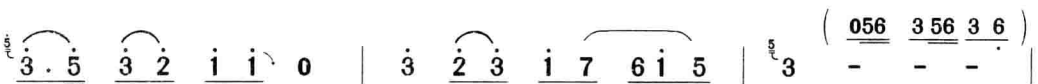
$\text{♩} = 70$



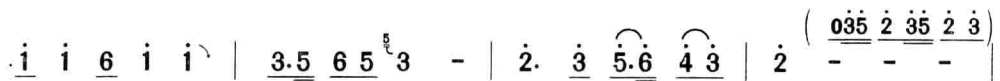
(男) 二 月 这 (咳 咳 咳 咳 咳 咳) 来



龙 (呀 哎 么 那) 龙 抬 (咳 咳 咳) 头, (女) 我 给



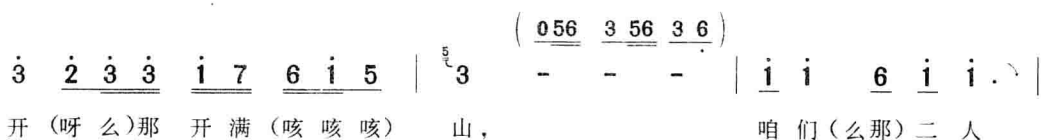
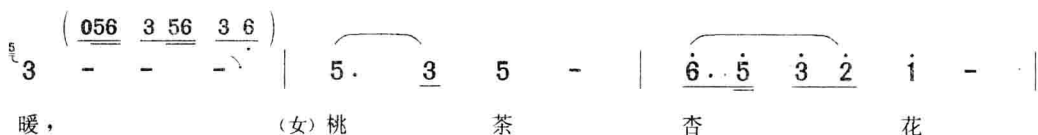
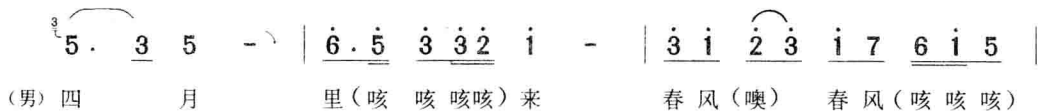
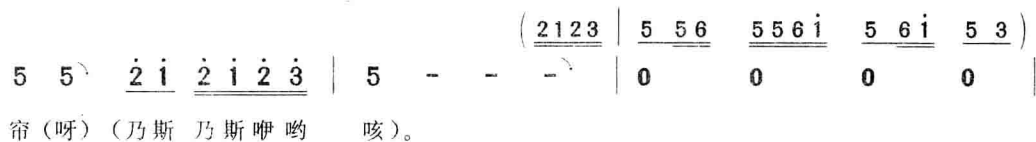
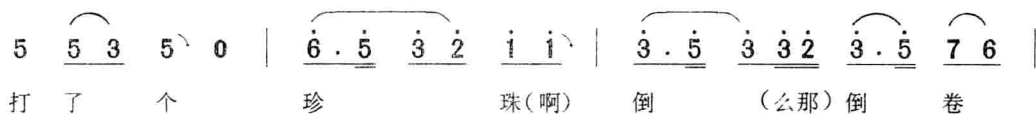
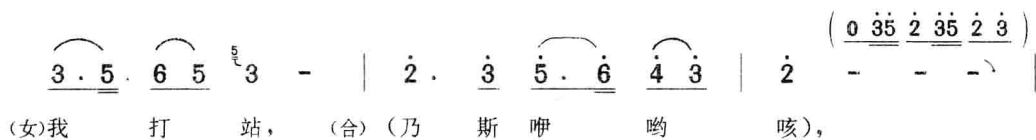
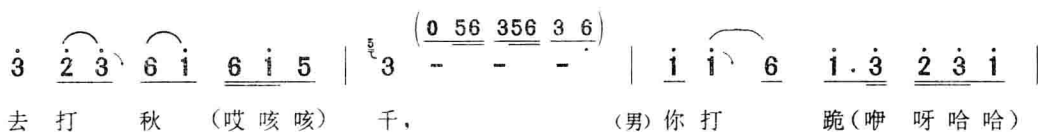
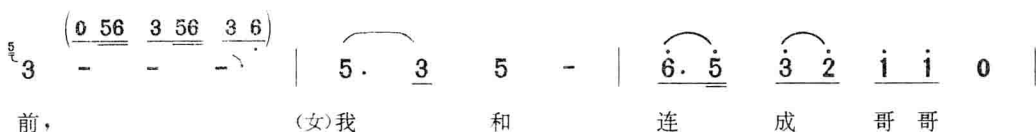
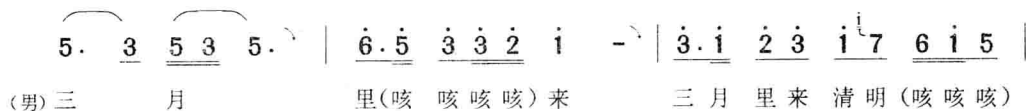
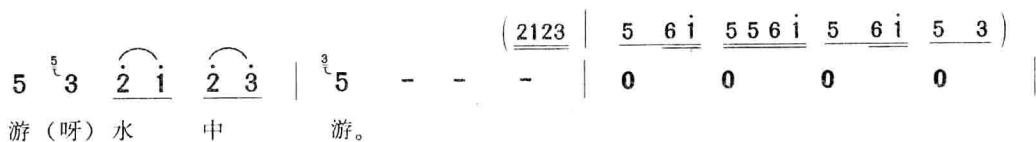
连 成 哥 哥 来 把 荷 包 绣,

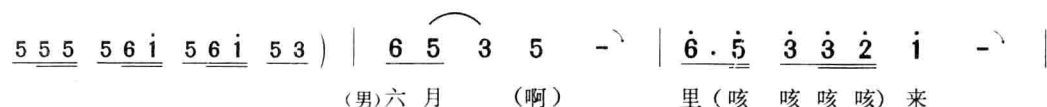
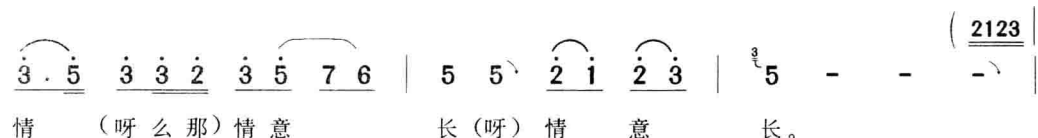
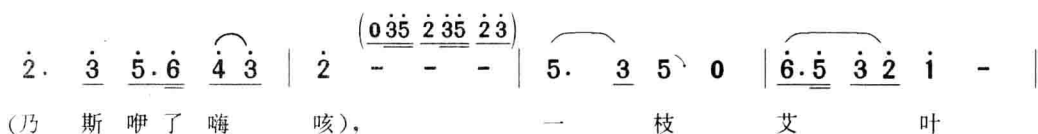
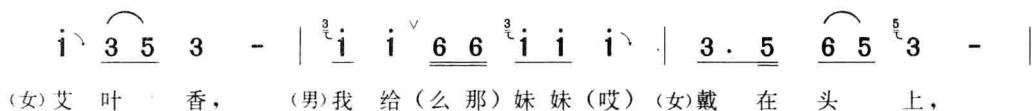
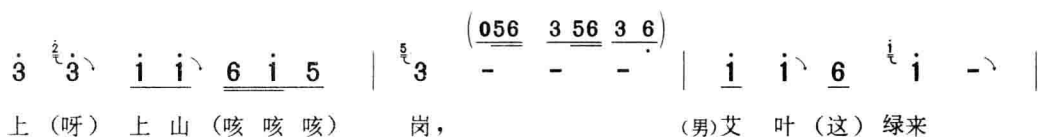
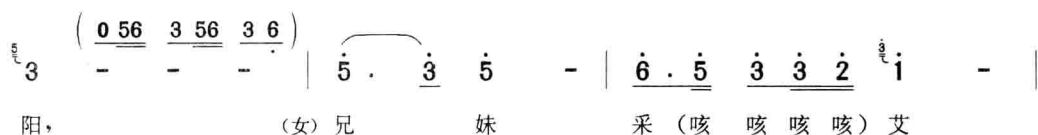
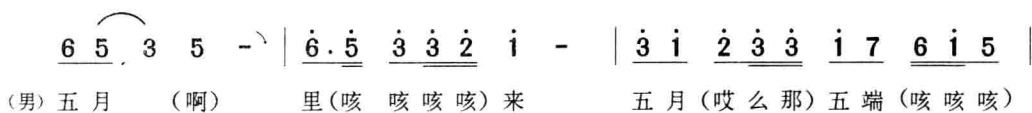
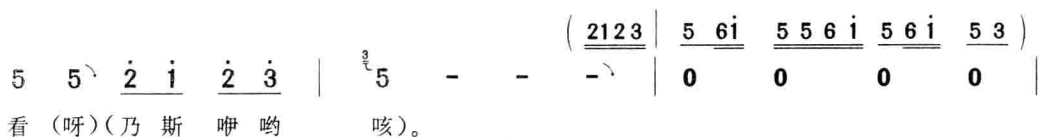
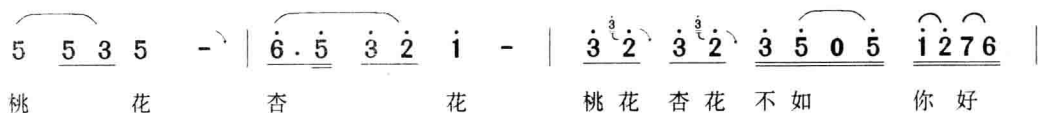
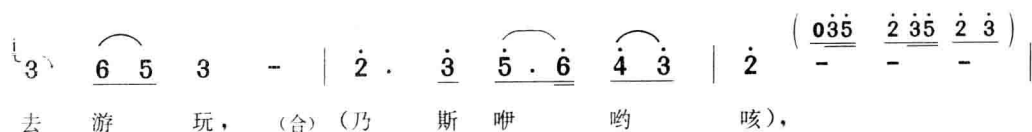


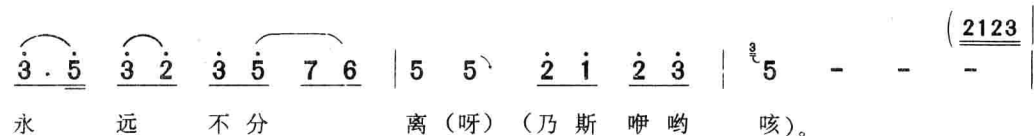
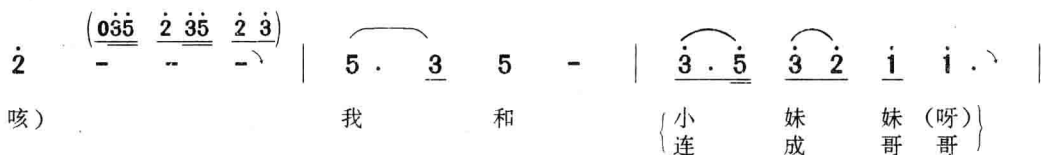
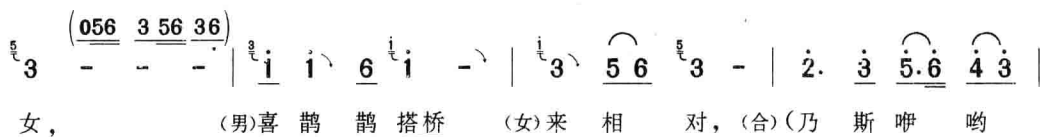
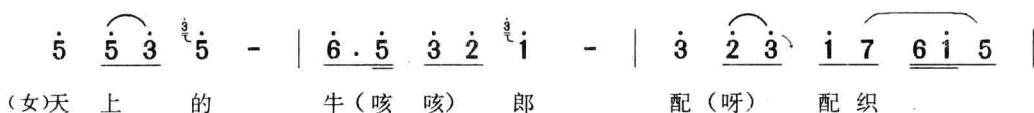
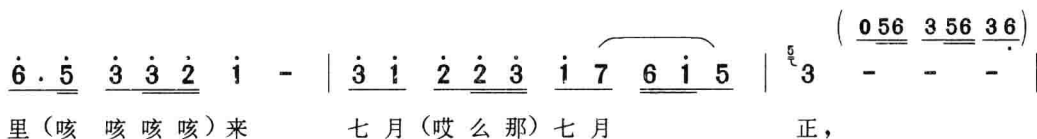
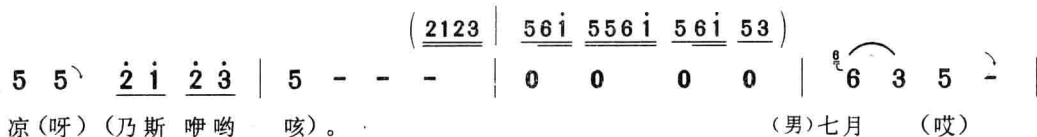
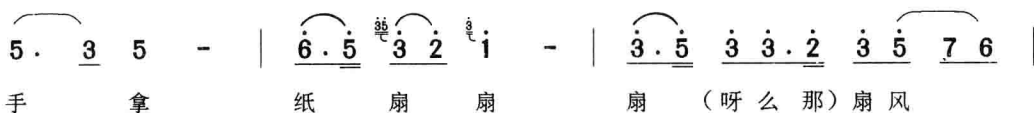
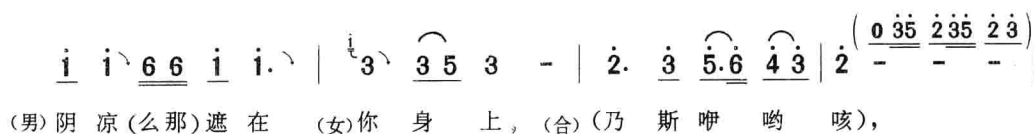
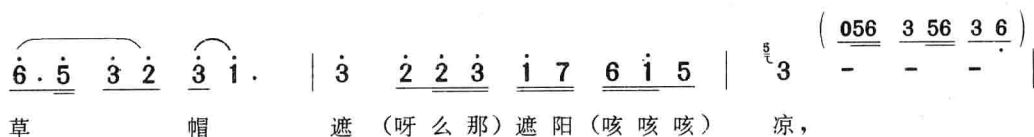
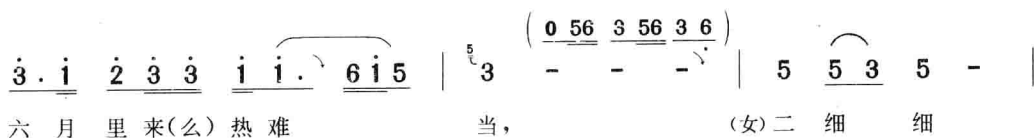
(男) 绣 (呀) 条 龙 (这) (女) 绣 他 一 只 凤, (合) (乃 斯 咿 哟 咳),



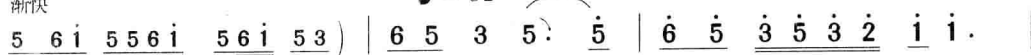
绣 一 对 鸳 鸯 水 (呀) 水 中



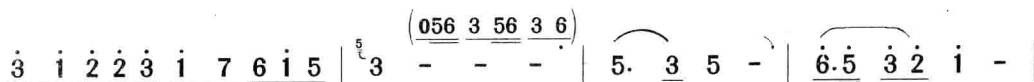




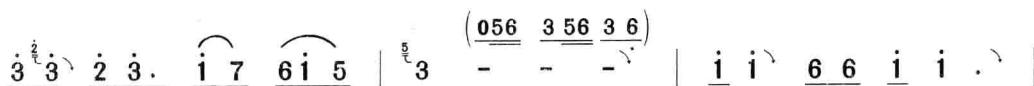
渐快

 $\text{♩} = 82$ 

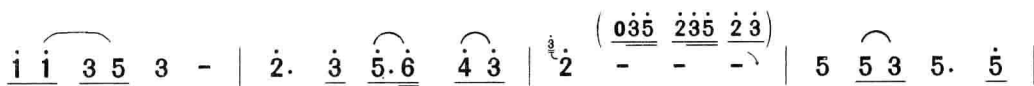
(男) 八 月 哎 哎 十 (呀 咳 咳 咳 咳) 五 (哇)



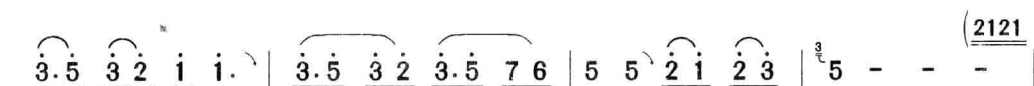
月 (呀 哎 么 那) 儿 (呀 咳 咳 咳) 圆 (女) 西 瓜 月 饼



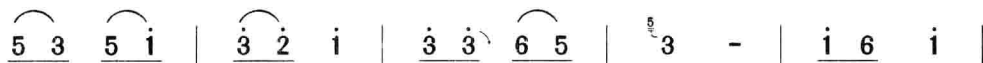
西 瓜 月 饼 供 老 天, (男) 西 瓜 (么 那) 沙 (来),



月 饼 甜, (合) (乃 斯 咿 哟 咳), 哪 如 我 和

{ 小 妹 妹 (呀) } 在 跟 前 (呀) 在 跟 前。
{ 连 成 哥 哥 } $\text{♩} = 92$ 

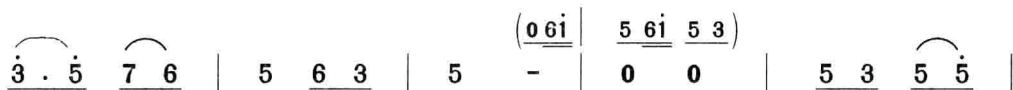
(男) 九 月 里 来 秋 风 凉,



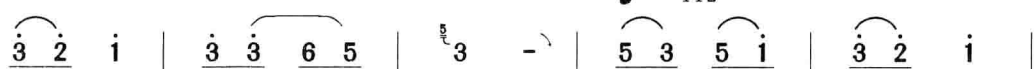
(女) 连 成 哥 哥 没 有 衣 裳, (男) 揭 开 柜



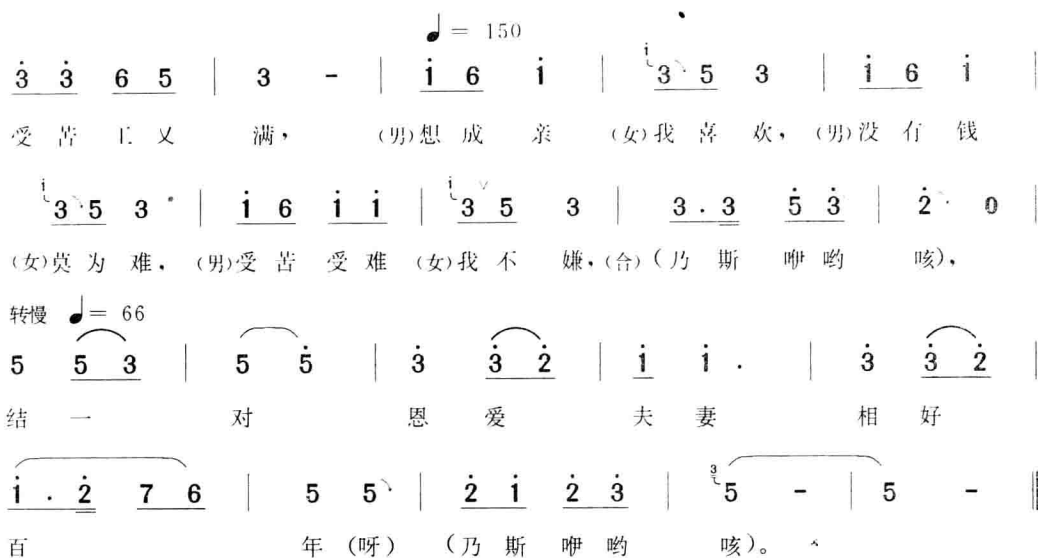
(女) 拿 衣 裳, (合) (乃 斯 咿 哟 咳), 接 长 袖 子



{ 你 穿 上 你 穿 } 上。 (男) 十 月

 $\text{♩} = 112$ 

里 来 天 气 短, (女) 连 成 哥 哥

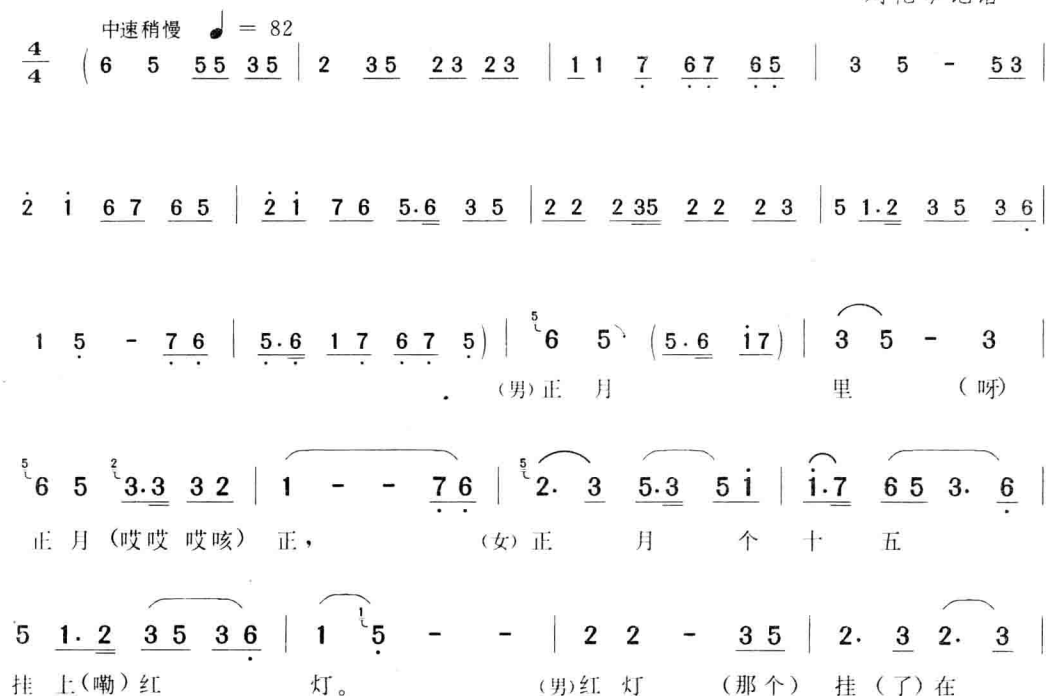


据 1994 年内蒙古音像出版社出版的二人台磁带音响记谱。

五 哥 放 羊

1 = F

王掌良演唱
苗俊英
刘化琴记谱



1. 7 6 7 5 | 5 - - 5 3 | 5 3 1̇ 1̇ 7 6 5 | 1 1̇ 6 1̇ 2 3 5 |
大 (嘞) 门 (咳 咳) 外, (女) 单 (嘞) 等 我的 五 (呀)

5 2 - 2 3 | 5 1̇ 2 3 5 3 6 | 1 5 - (7 6 | 5. 7 6 7 5) |
哥 上 (呀 么) 上 工 来。

⁵6 5 3 3 3 | 2. 3 2 7 2 3 | 1 1 7 6 7 5 | 5 - - 5 3 |
(男) (哎 咳 哎 咳 咳 哎 咳 哎 咳 哎 咳 咳 哎 咳 咳 哟)

⁵3. 1̇ 1̇ 7 6 5 | 1 1̇ 6 1̇ 2 3 5 | 5 2 3 3 5 7 2 3 | 5 1̇ 2 3 5 3 6 |
(女) 单 (嘞) 等 我的 五 (呀) 哥 哥 哥 哥 哥 哥 上 (呀 么) 上 工

1 5 - (7 6 | 5 6 1 7 6 7 5) | 3. 5 6 3 | ³5 - - 5 3 |
来。 (男) 二 月 里

6 6 5 5 3 3 2 | 1 - - 7 6 | 5 2 3 5 3 5 1̇ | 1̇ 7 6 5 3 6 |
是 (呀 么 哪) 是 春 (的) 风, (女) 五 哥 他 放 羊

5 1̇ 2 3 5 3 6 | 1 5 - - | 2 2 2 2 (0 3 5 | 2 2 2 3 5 2 3 2 3) |
在 山 顶。 (男) 猫 耳 朵 朵

1 1 7 6 7 5 | 5 - - 5 3 | 5 3 1̇ 1̇ 7 6 5 | 1 1̇ 6 1̇ 2 3 5 |
蒸 (呀 么) 蒸 满 笼, (女) 心 急 不 (呀 那个)

5 2 - 2 3 | 5 1̇ 2 3 5 3 6 | 1 5 - (7 6 | 5 6 1 7 6 7 5 |
过 人 (呀 么) 人 等 人。

6 5 5 5 4 3 | 2. 3 2 3 2 3 | 1. 1 1 7 6 7 6 5 | 5 3 5 - 5 3 |

2 1̇ 6 7 6 5 | 2 1̇ 7 6 5 6 3 5 | 2 2 2 3 5 2 3 2 3 | 5 1̇ 2 3 5 3 6 |

1 5 - 7 6 | 5 . 6 1 7 6 7 5) | 3 . 5 6 . 3 | 5 5 - 5 3 |
(男) 三 (嘞) 月 里 (呀)

5 6 5 5 5 3 3 2 | 1 - - 7 6 | 2 2 3 5 3 5 i | i . 7 6 5 3 3 6 |
是 (呀哪) 是 清 (的) 明, (女) 三 妹 妹 我 爱 扎 一个

5 1 . 2 3 5 3 6 | 1 5 - - | 2 2 - 3 5 | 2 2 - 3 |
红 (呀 么) 红 头 绳。 (男) 红 头 (那个) 绳 绳

0 1 7 6 7 5 | 5 3 5 - 5 3 | 5 3 i i . 7 6 5 | 1 1 6 1 3 5 |
绿 扎 根, (女) 问 (了) 一 声 五 (呀 那个)

5 2 - 2 3 | 5 1 . 2 3 5 3 6 | 1 5 - (7 6 | 5 . 6 1 7 6 7 5) |
哥 你 亲 (呀 么) 亲 不 亲。

2 2 - 3 5 | 2 2 - 3 5 | 1 . 7 6 7 5 | 5 3 5 - 5 3 |
(男) (哎 哟) (女) (那个 哎 哟 那个) (合) (哎 嘞 哎 咳 咳 哟)

5 3 i i . 7 6 5 | 1 1 6 1 . 2 3 5 | 5 2 - 2 3 | 5 1 . 2 3 5 3 6 |
(女) 问 (了) 一 声 五 (呀 那个) 哥 你 亲 (呀 么) 亲 不

1 5 - (7 6 | 5 . 6 1 7 6 7 5) | 3 . 5 6 . 3 | 3 5 - 5 3 |
亲。 (男) 四 月 里 (呀)

6 5 5 5 3 3 2 | 1 - - 1 6 | 5 2 3 5 . 3 5 i | i 6 5 3 6 |
四 (呀 么 哪) 四 月 (的) 八, (女) 我 给 那 五 (呀) 哥

5 1 . 2 3 5 3 6 | 1 5 - - | 2 2 - 3 5 | 2 2 - 3 |
缝 (呀 么) 鞋 袜。 (男) 凉 鞋 (那个) 凉 袜

1. $\underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}} \underline{\dot{5}}$ | $\underline{5} - - \underline{5} \underline{3}$ | $\underline{5} \underline{3}$ $\dot{1}$ $\underline{\dot{1} \cdot \underline{\dot{7}}}$ $\underline{\dot{6}} \underline{\dot{5}}$ | $\underline{1} \underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}}$ $\underline{1} \underline{3} \underline{5}$ |
 都 (嘞) 做 下, (女) 再 问 一 声 五 (呀) 五 (那个)

$\underline{5} \underline{2} - \underline{2} \underline{3}$ | $\underline{5} \underline{1 \cdot \underline{2}} \underline{3} \underline{5} \underline{3} \underline{6}$ | $\underline{1} \underline{5} - (\underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}} | \underline{5} \cdot \underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}} \underline{\dot{7}} \underline{\dot{5}}$ |
 哥 做 (呀 么) 做 什 么。

$\underline{3} - - \underline{\dot{1} \underline{\dot{7}}}$ | $\underline{6} - - \underline{5} \underline{6}$ | $\underline{1} \underline{1 \underline{6}} \underline{5} \underline{5} \underline{3} \underline{5}$ | $\underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{3}$ |

$\underline{5} - \underline{5} \underline{6} \underline{3} \underline{2}$ | $\underline{3} \underline{5} \underline{1} - \underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}}$ | $\underline{5} \underline{3} \underline{5} \underline{2} \underline{1} \underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}}$ | $\underline{1} \underline{5} - \underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}}$ |

$\underline{5} \cdot \underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}} \underline{\dot{7}} \underline{\dot{5}}$) | $\underline{3} \cdot \underline{5} \underline{6} \cdot \underline{3}$ | $\underline{5} - - -$ | $\underline{6} \cdot - \underline{3} \cdot \underline{2}$ |
 (男) 五 月 里 午 端 (的)

$\underline{1} - - \underline{1} \underline{6}$ | $\underline{2} \cdot \underline{3} \underline{5 \cdot \underline{3}} \underline{5} \underline{\dot{1}}$ | $\underline{\dot{1} \cdot \underline{\dot{7}}} \underline{\dot{6}} \underline{5} \underline{3} \underline{6}$ | $\underline{5} \underline{1 \cdot \underline{2}} \underline{3} \underline{5} \underline{3} \underline{6}$ |
 阳, (女) 江 米 (那) 粽 子 撒 (呀 么) 撒 白

$\underline{1} \underline{\dot{5}} - -$ | $\underline{2} \underline{2} \cdot - \underline{3} \underline{5}$ | $\underline{2} \underline{2} - \underline{2} \underline{3}$ | $\underline{1} \cdot \underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}} \underline{\dot{5}}$ |
 糖。 (男) 白 糖 (那个) 红 糖 都 (嘞) 撒

$\underline{5} - - \underline{5} \underline{3}$ | $\underline{5} \underline{3} \underline{\dot{1}} \underline{\dot{1} \cdot \underline{\dot{7}}} \underline{\dot{6}} \underline{\dot{5}}$ | $\underline{1} \underline{1 \underline{6}} \underline{1 \cdot \underline{2}} \underline{3} \underline{5}$ | $\underline{2} \cdot \underline{3} \underline{3 \underline{5}} \underline{7} \underline{2} \underline{2} \underline{3}$ |
 上, (女) 留 (了) 给 那 五 (呀 那个) 哥 哥 哥 哥 哥 哥 你

$\underline{5} \underline{1 \cdot \underline{2}} \underline{3} \underline{5} \underline{3} \underline{6}$ | $\underline{1} \underline{5} - (\underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}} | \underline{5} \cdot \underline{\dot{6}} \underline{1 \underline{7}} \underline{\dot{6}} \underline{\dot{7}} \underline{\dot{5}})$ | $\underline{2} \underline{2} - \underline{0}$ |
 尝 (呀 么) 尝 一 尝。 (男) (哎 哟)

$\underline{2} \underline{2} - \underline{3} \underline{5}$ | $\underline{1} \cdot \underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}} \underline{\dot{7}} \underline{\dot{5}}$ | $\underline{5} \underline{3} \underline{5} - -$ | $\underline{5} \underline{3} \underline{\dot{1}} \underline{\dot{1} \cdot \underline{\dot{7}}} \underline{\dot{6}} \underline{\dot{5}}$ |
 (女) (哎 哟 那个) (合) (哎 嘞 哎 咳 咳 哟) (女) 留 给 那

$\underline{1} \underline{1 \underline{6}} \underline{1 \cdot \underline{2}} \underline{3} \underline{5}$ | $\underline{2} \cdot \underline{3} \underline{3 \underline{5}} \underline{7} \underline{2} \underline{2} \underline{3}$ | $\underline{5} \underline{1 \cdot \underline{2}} \underline{3} \underline{5} \underline{3} \underline{6}$ | $\underline{1} \underline{\dot{5}} - (\underline{\dot{7}} \underline{\dot{6}} |$ |
 五 (呀 那个) 哥 哥 哥 哥 哥 哥 你 尝 (呀 么) 尝 一 尝。

$\underline{5.6} \quad \underline{1.7} \quad \underline{6.7} \quad 5 \quad) \quad | \quad 3 \quad 3 \quad \dot{1} \quad \underline{6} \quad | \quad 5 - - \underline{5.3} \quad | \quad \dot{1} - - \underline{\dot{1}.6} \quad |$
 (男)六(啊)月 (的) 里, 二 十

$1 - - - \quad | \quad \overset{3}{2} \quad 3 \quad \underline{5.3} \quad \underline{5.1} \quad | \quad \underline{\dot{1}.7} \quad \underline{6.5} \quad 3 \quad \underline{6} \quad | \quad 5 \quad \underline{1.2} \quad \underline{3.5} \quad \underline{3.6} \quad |$
 三, (女)五 哥 放 羊 (在呀)么 在草

$1 \quad \overset{1}{5} - - \quad | \quad 2 \quad 2 - \underline{3.5} \quad | \quad 2 \quad 2 - \underline{3} \quad | \quad 0 \quad \underline{1.7} \quad \underline{6.7} \quad 5 \quad |$
 滩。 (男)身披 (上那) 毛 草 避 风

$5 - - - \quad | \quad \underline{5.3} \quad \underline{\dot{1}.7} \quad \underline{6.5} \quad | \quad 1 \quad \underline{7.6} \quad \underline{1.2} \quad \underline{3.5} \quad | \quad 5 \quad 2 - \underline{2.3} \quad |$
 寒, (女)手 里 又 拿 上

$5 \quad \underline{1.2} \quad \underline{3.5} \quad \underline{3.6} \quad | \quad 1 \quad \overset{1}{5} - \quad (\underline{7.6} \quad | \quad \underline{5.6} \quad \underline{1.7} \quad \underline{6.7} \quad 5 \quad | \quad 6 \quad 5 \quad \underline{5.6} \quad \underline{\sharp 4.3} \quad |$
 放(呀么)放羊 铲。

$2 \quad 3 \quad \underline{2.3} \quad \underline{2.3} \quad | \quad \underline{1.1} \quad \underline{1.7} \quad \underline{6.7} \quad \underline{6.5} \quad | \quad 5 - - \underline{5.3} \quad | \quad 5.3 \quad 3 \quad \dot{1} \quad \underline{6.7} \quad \underline{6.5} \quad |$

$1 \quad \underline{7.6} \quad \underline{1.2} \quad \underline{3.5} \quad | \quad 2 \quad 3 \quad \underline{2.3} \quad \underline{2.3} \quad | \quad 5 \quad \underline{1.2} \quad \underline{3.5} \quad \underline{3.6} \quad | \quad 1 \quad 5 - \underline{7.6} \quad |$

$\underline{5.6} \quad \underline{1.7} \quad \underline{6.7} \quad 5 \quad) \quad | \quad 3 \quad \underline{5} \quad \underline{6.3} \quad | \quad 5 - - \underline{5.3} \quad | \quad 6 \quad \underline{5.5} \quad \underline{5.5} \quad \underline{3.3} \quad \underline{3.2} \quad |$
 (男)七(嘞)月 里 豆(呀么哪)豆角 角那

$1 - - \underline{7.6} \quad | \quad \underline{5.2} \quad 3 \quad \underline{5.3} \quad \underline{5.1} \quad | \quad \underline{\dot{1}.7} \quad \underline{6.5} \quad 3 \quad \underline{6} \quad | \quad 5 \quad \underline{1.2} \quad \underline{3.5} \quad \underline{3.6} \quad |$
 白, (女)五 哥 放 羊 没(呀么)没有

$1 \quad \overset{1}{5} - - \quad | \quad 2 \quad 2 \quad \underline{2.2} \quad \underline{0.3} \quad | \quad \underline{2.2} \quad \underline{0.3} \quad \underline{2.2} \quad 0 \quad | \quad 1 \quad \underline{7} \quad \underline{6.7} \quad 5 \quad |$
 鞋。 (男)你 给 哥哥 我 做了 那一双 牛 鼻 (鼻鼻 鼻)

$5 - - \underline{5.3} \quad | \quad \underline{5.3} \quad \underline{\dot{1}.7} \quad \underline{6.5} \quad | \quad 1 \quad \underline{1.6} \quad \underline{1.2} \quad \underline{3.5} \quad | \quad 2 \quad 3 \quad \underline{2.3} \quad \underline{2.3} \quad |$
 鞋, (女)叫 你 穿 上 (抖跟 抖跟 抖跟 得 得 劲劲 劲劲)

5 1.2 3 5 3 6 | 1 5 - (7 6 | 5. 7 6 7 5) | 2 2 - 0 |
 眊小 妹妹 来。 (男)(哎 哟)

2 2 - (23) | 1. 7 6 7 5 | 5 3 5 - 5 3 | 5 3 1 1.7 6 5 |
 (女)(哎 哟) (合)(哎 哟 哎咳 咳 哟) (女)叫 你 穿 上

1 1 6 1.2 3 5 | 2. 3 2.3 2 3 | 5 1.2 3 5 3 6 | 1 5 - (7 6 |
 (抖 跟 抖 跟 抖 跟 得 得 劲 劲 劲 劲) 眊小 妹妹 来。

5. 7 6 7 5) | 3. 5 6. 3 | 5 5 5 - - | 6 6 6 3 3 2 |
 (男)八 月 十五 月(呀) 月 正 那

1 - - 7 6 | 2. 3 5. 1 | 1 6 5 6 3 6 | 5 1.2 3 5 3 6 |
 明, (女)长 工 短 工 分 月

1 5 - - | 2 2 - 3 5 | 2. 3 2 2 3 | 1. 7 6 7 5 |
 饼。 (男)三 妹 妹 她 长 了 一个 偏 (了) 心

5 - - 5 3 | 5 3 1 1.7 6 5 | 1 7 6 1 3 5 | 5 2 - 2 3 |
 心, (女)多 给 那 五(呀 啊)那个 哥 你

5 1.2 3 5 3 6 | 1 5 - (7 6 | 5. 7 6 7 5 | 3 - - 1 7 |
 分 半 斤。

6 - - 5 6 | 1. 6 5 5 3 5 | 2 - - 2 3 | 5 - 5 6 3 2 |

3 5 1 - 7 6 | 5 5 3 5 2 1 7 6 | 1 5 - 7 6 | 5. 7 6 7 5) |

3. 5 6. 3 | 5 - - - | 6 5 5 5 3 3 2 | 1 - - 7 6 |
 (男)九 了 月 里 秋(呀 么 哪) 秋 风(的) 凉,

2 . 3 5 . 3 5 i | i 7 6 5 3 6 | 5 1 . 2 3 5 3 6 |
可 怜 五 哥 没 有 衣

1 5 - - | 2 2 - 3 5 | 2 . 3 2 2 3 |
裳。 三 妹 妹 她 取 出 一 件

1 . 7 6 5 | 5 - - - | 3 . i 6 5 6 | 1 6 - 3 5 |
花 (嘞) 袄 袄, 改 (了) 一 改 领 (那 个)

5 2 - 2 3 | 5 1 . 2 3 5 3 6 | 1 5 - (7 6 | 5 . 7 6 7 5) |
口 你 里 边 套 上。

2 2 - 3 5 | 2 2 - 3 5 | 1 . 7 6 7 5 | 5 3 5 - - |
(男)(哎 哟 那 个)(女)(哎 哟 那 个)(合)(哎 嘞 哎 咳 咳 哟)

3 . i 6 5 6 | 1 6 - 3 5 | 5 2 - 2 3 | 5 1 2 3 5 3 6 |
(女)改 一 改 领 (那 个) 口 你 里 边 套

1 5 - (7 6 | 5 . 7 6 7 5) | 3 . 5 6 . 3 | 5 - - - |
上。 (男)十 (嘞) 月 里

6 5 5 5 3 3 2 | 1 - - 6 | 2 . 3 5 . i | i . 7 6 5 3 6 |
天 气(那 么)天 气(的) 短, (女)五 哥 放 羊

5 1 . 2 3 5 3 6 | 1 5 - - | 2 2 - 3 5 | 2 2 - 3 |
受(呀 么)受 苦 寒。 (男)吃 不 那 个 饱 来

0 1 7 6 5 | 5 - - 5 3 | 5 3 i 6 5 6 | 1 6 - 3 5 |
穿 不 暖, (女)没 钱 的 人

2 - - 2 3 | 5 1 . 2 3 5 3 6 | 1 5 - (7 6 | 5 . 7 6 7 5 |
儿 真(呀 么)真 凄 惨。

6 5 - $\sharp 4$ 3 | 2. 3 2 3 2 3 | 1 1 7 6 7 5 | 3 5 - - |

5 3 $\dot{1}$ 6. 7 6 5 | 1 1. 6 1. 2 3 5 | $\overset{5}{2}.$ 3 2 3 2 3 | 5 1. 2 3 5 3 6 |

1 5 - 7 6 | 5 . 7 6 7 5) | 3 . 5 6 . 3 | 5 - - - |
 (男)十 (嘞)一 月

6 - 3 . 2 | 1 - - 6 | 2 . 3 5 . $\dot{1}$ | $\dot{1}$. 7 6 5 3 6 |
 天 气 (的) 冷; (女)白 毛 旋 风

5 1. 2 3 5 3 6 | 1 5 - - | 2 2 - 3 5 | 2 2 - 3 |
 冻 (呀 么) 冻 死 人。 (男)人 家 (那 个) 有 钱

1 . 7 6 5 | 5 - - 5 3 | 5 3 $\dot{1}$ $\dot{1}$ 6 5 | 1 1 6 1 3 5 |
 家 (嘞) 中 坐, (女)五 哥 你 没 (呀 那个)

5 2 - 2 3 | 5 1. 2 3 5 3 6 | 1 5 - (7 6 | 5 . 7 6 7 5) |
 钱 赶 羊 群。

2 2 - 3 5 | 2 2 - 3 5 | 1 . 7 6 7 5 | 5 - - - |
 (男) (哎 哟 那个) (女) (哎 哟) (合) (哎 嘞 哎 咳 咳 哟)

5 3 $\dot{1}$ $\dot{1}$. 7 6 5 | 1 1 6 1. 2 3 5 | 5 2 - 2 3 | 5 1. 2 3 5 3 6 |
 (女)五 哥 没 (呀 那个) 钱 赶 (呀 么) 赶 羊

1 5 - (7 6 | 5 . 7 6 7 5) | $\frac{2}{4}$ 3 . 5 6 . 3 | 5 - | 6 3 . 2 | 1 - $\overset{3}{-}$ |
 群。 (男)十 二 月 整 一 (的) 年,

$\underline{2.3} \quad \underline{5.\dot{1}} \mid \underline{65} \quad \underline{36} \mid \underline{5} \quad \underline{12} \quad \underline{3536} \mid \underline{5} - \mid \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{35} \mid \underline{2} \quad \underline{2.} \mid$
 (女) 五 哥 上 柜 算(呀么)算工 钱。(男)算 盘(那个) 一 响

$\underline{1.7} \quad \underline{65} \mid 5 - \mid \underline{3.\dot{1}} \quad \underline{65} \mid \underline{16} \quad \underline{35} \mid \underline{52} \quad \underline{3} \mid$
 卷(了) 铺 盖,(女)两 眼 流(呀 那 个) 泪

$\underline{51} \quad \underline{3561} \mid \underline{1} \quad \underline{5} \quad (\underline{76} \mid \underline{5.7} \quad \underline{675}) \mid \underline{33} \quad \underline{1.6} \mid 5 -^3 \mid$
 怎 离 开。(男)过了 腊(嘞) 月

$\dot{1}. \quad \underline{6} \mid \underline{1.} \quad \underline{6} \mid \underline{2.3} \quad \underline{5\dot{1}} \mid \underline{65} \quad \underline{36} \mid \underline{512} \quad \underline{3536} \mid$
 又 一 年,(女)五 哥 完 工 转 家

$\underline{15} - \mid \underline{22} \quad \underline{35} \mid \underline{22} \quad \underline{3} \mid \underline{1.7} \quad \underline{65} \mid 5 - \mid \underline{3.\dot{1}} \quad \underline{656} \mid$
 园。(男)有 朝(那个) 一 日 天(嘞) 睁 眼,(女)我(嘞)与 我那

$\underline{16} \quad \underline{35} \mid \underline{52} \quad \underline{3} \mid \underline{51} \quad \underline{3536} \mid \underline{15.} \quad (\underline{76} \mid \underline{5.7} \quad \underline{675}) \mid$
 五(呀 那个) 哥 他 把 婚 完。

$\underline{22} \quad \underline{35} \mid \underline{2.3} \quad \underline{23} \mid \underline{1.7} \quad \underline{65} \mid \tilde{5} \quad \hat{0}^v \mid \underline{3.\dot{1}} \quad \underline{656} \mid$
 (合)(哎 咳 那个 哎 咳 哎 咳 哎 嘞 哎 咳 哟) 我(嘞)与 我那

$\underline{1} \quad \underline{16} \quad \underline{1.235} \mid \underline{2.3} \quad \underline{35723} \mid \underline{512} \quad \underline{3536}^v \mid \underline{15.} \mid 5 - \parallel$
 (妹) { 五(呀 哎 咳 咳 咳) 哥 哥 哥 哥哥哥 把(呀么)把婚 }
 (哥) { 三(呀 哎 咳 咳 咳) 妹 妹 妹 妹妹妹 把(呀么)把婚 } 完。

据 1984 年内蒙古音像出版社出版的音像磁带记谱。

人 物 介 绍

云双羊(约 1857—1928) 二人台艺人。蒙古族。内蒙古土默特旗古彦圪力更村人。艺名老双羊。少年时爱唱民歌,每逢过年过节或喜庆宴会,乡民们都要请他演唱。

清光绪年间,云双羊学习借鉴民间社火中的踢股子和跑圈子秧歌等表演形式,在打坐腔的基础上,开始尝试化妆演唱。他自演丑角,本村的张润月演旦角,这种形式很快在土默川一带流传开来,时称“打玩艺”。演出时许多节目是以第一人称演唱故事的,后来艺人们将这类走唱表演称为二人台带鞭戏。

(苗幼卿)

巴图淖(1911—1967) 二人台演员。蒙古族。内蒙古包头市郊区磴口村人。自幼在其父巴二娃影响下习唱二人台。12岁登台,17岁已颇有名气,领班主演。主要活动于包头、固阳、土默川及达特旗等地。

他的嗓音高亢明亮,演唱婉转悠扬,真假声结合巧妙,咬字清楚。由于他也喜欢唱蒙古族民歌和漫瀚调,因此他唱的二人台曲调别有韵味,风格独特。

(苗幼卿)

刘银威(1918—1990) 二人台演员。内蒙古土默特旗何四营子村。自幼爱唱民歌、小曲,喜欢扭秧歌、听二人台牌子曲。先是奉养盲艺人王三于家中,与之学艺。后正式拜老杏儿、王埃锁为师学唱二人台。20世纪50年代曾与高金栓等人在北京参加了全国民间艺术观摩汇演,并参加第三届中国人民赴朝慰问团,演出了传统剧目《牧牛》。1955年,他与刘全演唱的《打金钱》等由中国唱片公司灌制成唱片,还获得了内蒙古自治区第一届民族民间音乐、舞蹈、戏剧观摩演出大会演出一等奖。

他的唱腔高亢明亮,音域宽广,真假声结合自然,真声圆润,假声甜美,别有韵味。1985年,内蒙古人民出版社出版了《刘银威唱腔选集》。

他善于创腔,《走西口》中“太春”的唱腔,其大弯大调深受群众欢迎,后人多学其腔调流传至今。他还擅长演奏四胡、扬琴等乐器。

(沙 痕 苗幼卿)

刘 全(1934—) 二人台演员。内蒙古土默特右旗苏波盖乡新营子村人。11岁学艺,师从本家叔父刘二全。13岁登台,常随本村小班儿巡回演出。少年时就在土默川一带小有名气。20世纪50年代初,随第三届中国人民赴朝慰问团赴朝鲜演出。以后又应中央戏剧学院邀请,教授二人台传统剧目《打金钱》。在1955、1957年两届自治区戏剧汇演中获演员二等奖。

刘全的嗓音明亮,吐字清脆,行腔婉转悠扬。擅长即兴润腔,特点鲜明。少年时就善于

打坐腔,唱时自击四块瓦,深受群众欢迎。

(苗幼卿)

任粉珍(1940—) 二人台女演员。内蒙古土默特左旗铁帽村人。师从杨润成、卢掌,少年时即常随本村业余剧团巡回演出。1957年起从事演员工作,是呼和浩特市民间歌剧团的主要演员。

任粉珍的演唱特点是清脆明亮,吐字清楚,善于即兴创腔润色旋律。她和刘全表演男女二人台对唱(打坐腔)是深受群众欢迎的节目。

(苗幼卿)

门 楼 调

概 述

门楼调,俗称“讨吃调”,为旧时以沿门乞讨为生的艺人所演唱的一种曲调。因艺人多在居民门前演唱,又称“赶门楼”或“赶门市”。流布在内蒙古汉族聚居的农村和城镇。“东京收我往东流,西京收我往西流,东西二京都不收,黄河两岸度春秋”,这段由郭官旺演唱的唱词就是门楼调艺人从艺生涯的真实写照。民间常把艺人演唱的门楼调作为取笑逗乐的娱乐活动,并把上谁家门户演唱视其为该家富裕吉祥的征兆,因此流传有“不打上门的讨吃子”之民谚。由于世俗偏见,门楼调一向不能登大雅之堂,但在民间繁衍不断,流传至今,显示出极强的生命力。

门楼调的艺人大部分来自农村,早年以盲人为主,近年来多为非盲艺人。艺人演唱的形式有单有双,也有多人搭班。单人演唱以自打(落子、毛竹板或用筷子敲打破碗)或自拉(胡琴)为伴奏进行演唱。双人演唱可分两种:(1)夫妻结伴(多为一盲一明);(2)临时搭班(多为一男一女)。近年来,大部分是年轻艺人。艺人又分为职业和半职业两种,一般无师承关系,凭耳濡目染相袭。职业艺人在长期的艺术实践中,积累了大量以古今传说、男女私情、趣闻轶事等为故事内容的长篇唱段,民间把这类门楼调的演唱称之为“段子”。其中“戳古董”和“胡拉拢”为专门演唱男女私情故事段子的特定俗称。这类段子,既有传统的,也有新编的。此外《表古人》、《三女拜寿》等,已成为门楼调较为固定的传统段子。段子的演唱可长可短,随艺人作即兴发挥。职业艺人演唱的段子,铺排情节顺理成章,遣词造句朗朗上口。起承转合引人入胜,抑扬顿挫方寸不乱。半职业性的艺人,农忙在村种地,农闲出外演唱。他们具有即兴启齿、借题杂说的现编现演的应变技能。这种即兴演唱短小精悍,诙谐幽默,娱乐性强,以吉利祝福的词句博取听众的欢心。如果讨不来钱物,有的艺人便指桑骂槐,讽刺挖苦,使人尴尬难堪。这类门楼调无固定格式和内容,艺人们称之为“抓口”,突出

地体现了门楼调的艺术特征。少数半职业性艺人,也能演唱部分“段子”。民间把既会演唱“段子”,又善演唱“抓口”的艺人称为“大讨吃子”。这类艺人,多出现于富裕人家的门户或大办红白喜事的场合。精于“抓口”而不善演唱“段子”的艺人称之为“小讨吃子。”俗话说,“小讨吃子一本经,抱住个‘好’字儿瞎折腾”。他们为了谋生,不管门户大小总是沿门逐户地演唱乞讨。

门楼调的音乐曲调为数不多,艺人根据自身条件、活动地域及演唱内容和形式的需要,选用群众熟悉的传统民歌小调为基本曲调,即兴发挥,并使其更为方言口语化。每个艺人都有自己经常演唱的一曲多用的基本曲调。即便几个艺人同用一首曲调,其演唱中的变化也都各有不同。民间小调《光棍哭妻》,是门楼调艺人们经常使用的一首基本曲调。

例 1:

1 = F

选自《光棍哭妻》唱段
(郭官旺演唱)

$\text{♩} = 90$

$\frac{2}{4}$ 6 6 | 6 6 | $\dot{1}$ 6 | 5 - | 5 - |

腊 月 里 来 三 九 天,

6 6 6 6 | 5 6 | 5 3 | 2 - | 2 - |

没 老 婆 的 人 儿 泪 涟 涟。

2 2 1 | 2 2 3 | 5 5 | 6 3 | 2 3 2 1 |

人 家 有 钱 把 新 衣 换 呀, 没 老 婆 的

2 1 | 6 - | 6 0 | 1 1 6 | 1 2 3 |

光 呀 棍, 穿 的 是 单 衣

2 - | 2 - | 1 1 6 | 5 6 | 5 - | 5 - ||

衫, 真 呀 么 真 可 怜。

门楼调音乐曲调的结构具有鲜明的特点。在方言口语韵调的基础上,旋律进行中的变化较为丰富,即兴性较强,但又有一定的规律可循。

1. 在唱段中插入说白。常见的方法是,在唱段的紧要处和关键唱句后切板插入说白,根据艺人的情绪说白可多可少。在结构方面有多种形式:(1)唱完首乐句后切板停唱,插入

说白,然后接第二乐句唱下去;(2)唱完第二乐句后切板停唱,插入说白,然后接尾乐句唱下去;(3)唱完第三乐句后切板停唱,插入说白,然后接尾乐句的后半部分唱下去;(4)唱完首乐句后插入大量说白,然后接尾乐句唱下去。

2. 在原民歌小调的基础上,采用加花填字、填腔变化等手法,使其成为门楼调的一音一字的特有曲调结构(多为同音重复式)。

$\frac{2}{4}$ 3 3 | 同音重复为 | 3 3 3 3 3 3 3 | 也有上下花音加花填字。
我 把 我(的 那 圪) 把 (nià 这)

如: $\frac{2}{4}$ 3 1 | 下波音加花为 | 3 2 3 2 1 6 1 |
说 明 说 (嘞 的 圪) 明 (nià 这)

3. 在演唱中,由于艺人即兴发挥扩充了唱词的内容,常用民间音乐加垛的旋律扩展手法,将某一小节反复演唱。

例 2:

1 = \flat E
选自《孟凡云戳古董》唱段
(郭官旺演唱)
♩ = 98
 $\frac{2}{4}$ 3 3 3 2 | 3¹ 1 3 2 | 3¹ 1 3 2 | 3 1 7 6 6 | 5 - ||
害^①(嘞) 碰 (nià) 姥 姥 门 上 鼓 匠 连 天 红 火 的 (圪 那) 很,

4. 经常将乐句延展拖长或加补充乐句。

例 3:

1 = \flat E
选自《戳古董》唱段
♩ = 98
 $\frac{2}{4}$ 3 3 3 2 | 1 2 3 | 2 2¹ 1 | 0 3 3 | 3. 3 3 2 |
鬼 魂 逮 住 袄 儿 底 襟 儿 妈 呀 妈 妈 想 的 你 呀
2 1 6 | 5 0 7 6 | 5 6 1 | 5 - | 5 5 5 ||
不 能 行。 我 的 妈 妈 呀。

5. 保留基本曲调的调式框架音,变化旋律的发展。艺人根据方言的语调变化旋律进行,以使演唱更为口语化;或将原曲调中较为强调的羽音,变为宫、徵或角音,使变化后的曲调的色彩由暗转变为明快。

① 方言,可巧之意。

门楼调的曲调基本为传统的五声音阶和没有“4”的六声音阶。多为徵调式。也有的艺人运用了调式交替和变化手法。如艺人郭官旺演唱的“抓口”，常在第三乐句中进行徵、宫调式交替，并在尾乐句运用了清角为宫的变化手法，使曲调由徵调式转变为商调式。

门楼调的演唱形式大致可分为三类：①说唱类，以唱为主，说唱兼备；②呱嘴类，即数板，落子或毛竹板击节伴奏；③念白类，只说不唱，有一定的韵律。

门楼调的表演形式有：自打自唱或自拉自唱的；有一人演唱、一人伴奏的；还有一人自打自唱，另一人拉胡琴伴奏的；近年来又出现了对唱和多人唱以及多种乐器伴奏的形式。

门楼调的演唱程序一般为：

- (1)开场白。用以招徕户主家人或听众。多为固定的套数，也有即兴变化的。
- (2)自报家门。艺人风趣地介绍自己的身世。
- (3)申明曲目。会的曲目越多，越显示艺人的演技才华，以吸引听众点唱曲目。
- (4)正式演唱“段子”或“抓口”。
- (5)卖关子。演唱到关键处暂停，艺人向户主和听众讨要施舍。
- (6)串话。用以感谢或讥讽，在演唱中起到承前启后的作用。
- (7)结束语。继续乞讨，表达谢意。

基本唱腔

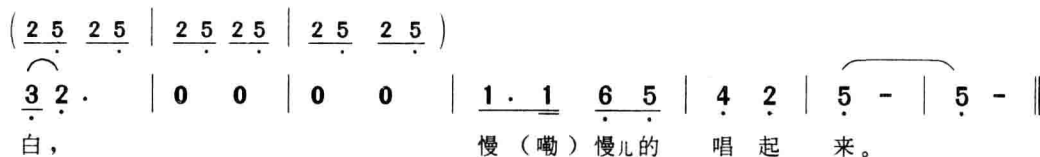
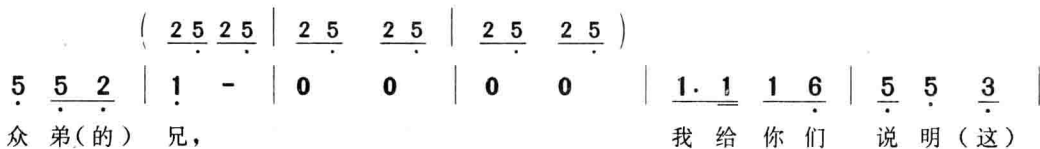
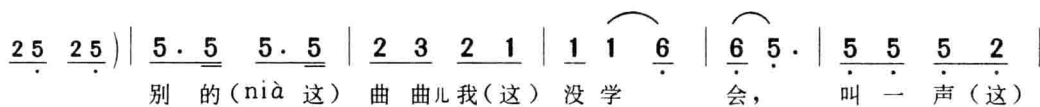
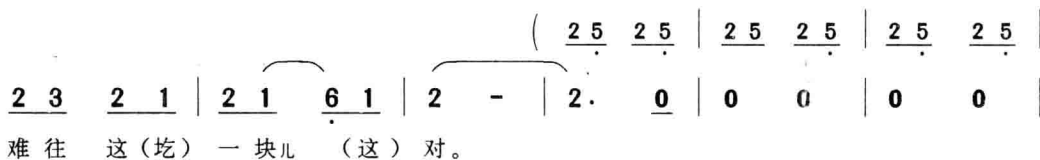
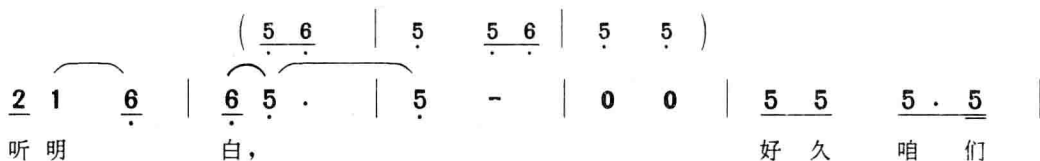
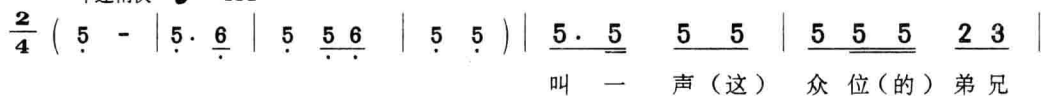
抓 口

开 场 白

1 = C

郭官旺演唱
付国林记谱
王俊杰

中速稍快 ♩ = 112

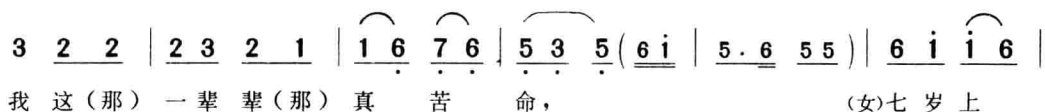
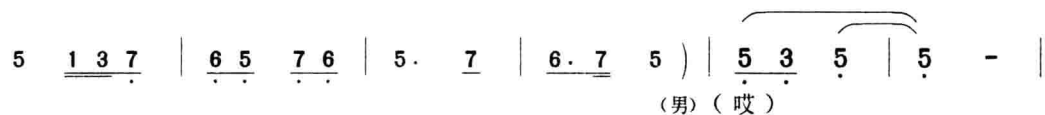
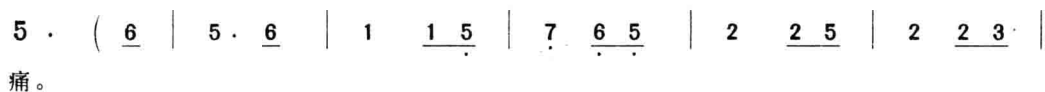
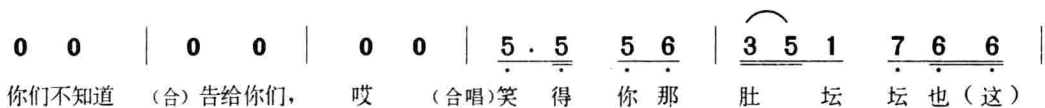
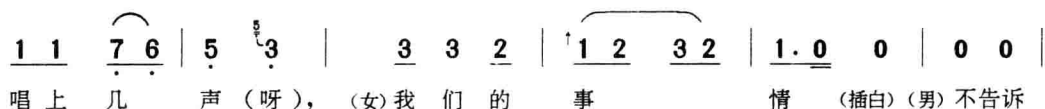
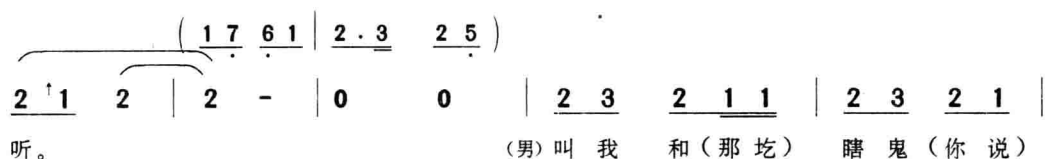
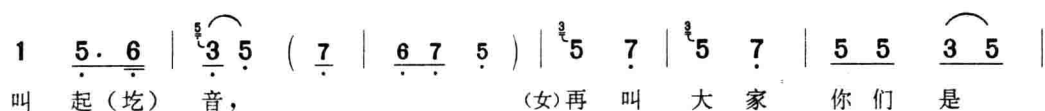
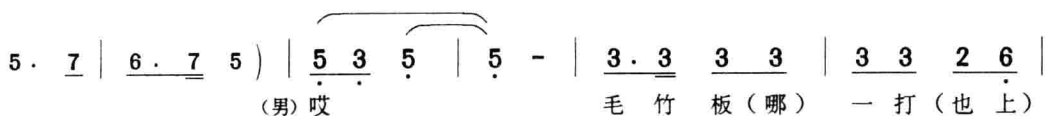


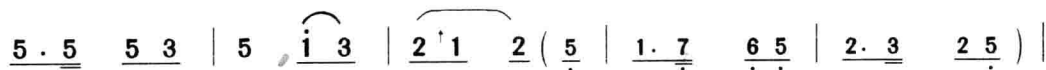
据 1995 年 8 月王俊杰于乌兰察布盟丰镇市的采风录音记谱。

毛竹板一打叫起圪音

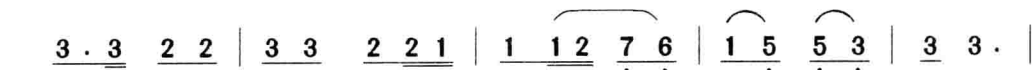
1 = \flat B

李 财 演唱
任 美 兰
王 俊 杰 记谱

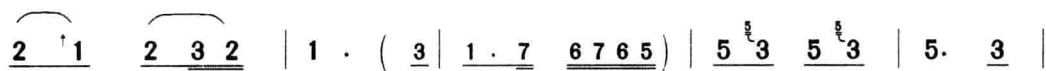




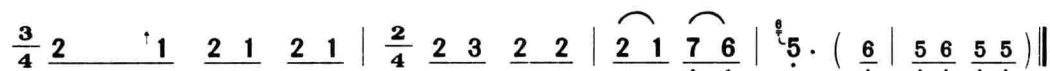
死 了 我 的 老 母 亲，



(女) 娶 了 一 个 老 婆 你 们 看 瞎 瞎 瞎 (呀) (女) 摸 摸



捞 捞 的 (男白) 摸 摸 捞 捞 咋 啦? (女) 摸 摸 捞 捞 看 不



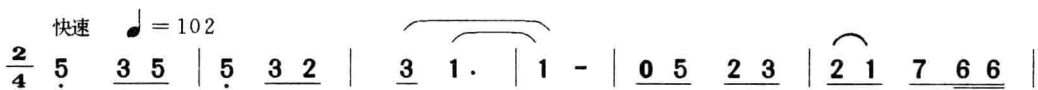
清 (合) (呀 呀 呀 呀 呀)， 不 敢 离 那 墙 根 根。

据 1989 年王俊杰于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

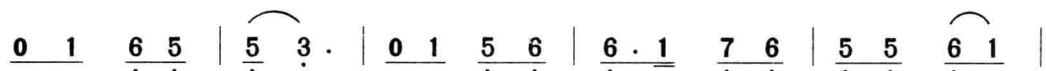
年 关

1 = B

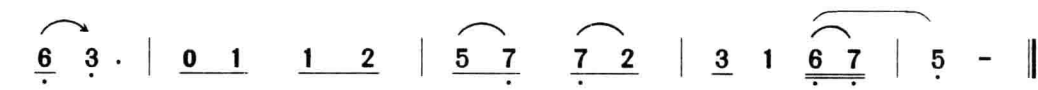
郭有山演唱
王俊杰记谱



今 年 接 神 接 得 早， 财 王 爷 推 车 (么 那)



客^① 街 上 跪。 我 问 (这) 财 王 爷 就 因 何 意



(呀)? 我 给 (那) 财 东 送 元 宝。

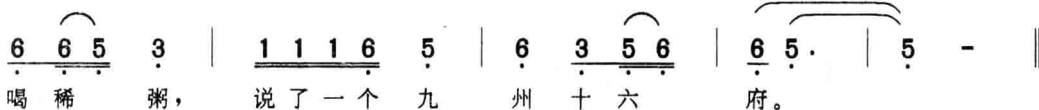
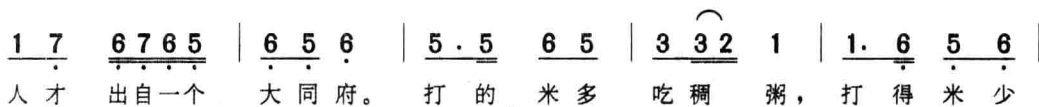
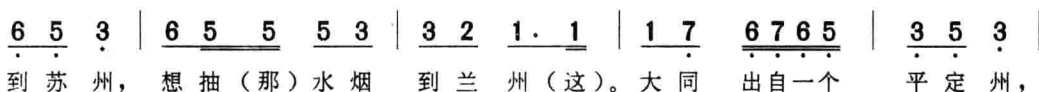
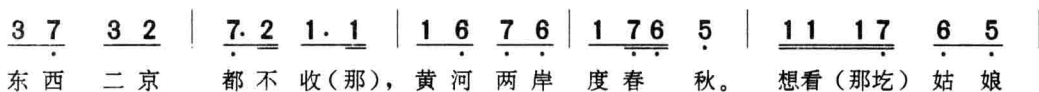
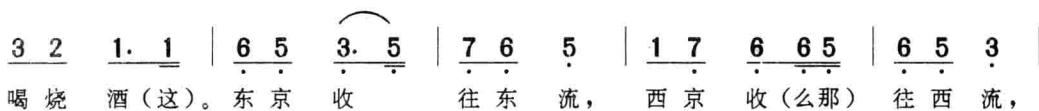
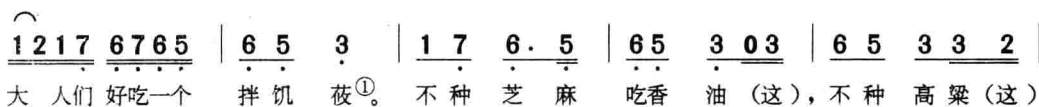
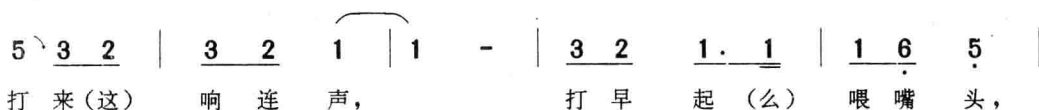
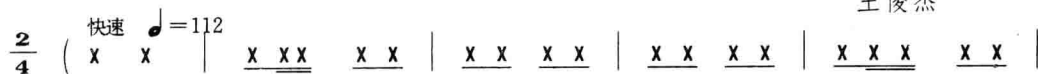
① 客：方言，满或到处之意。

据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

呱 嘴

1 = \flat B

郭官旺演唱
付国林记谱
王俊杰



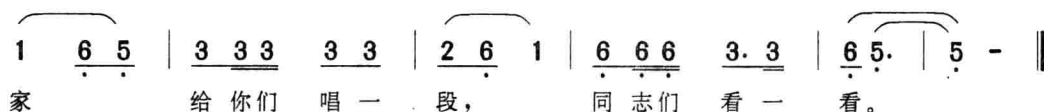
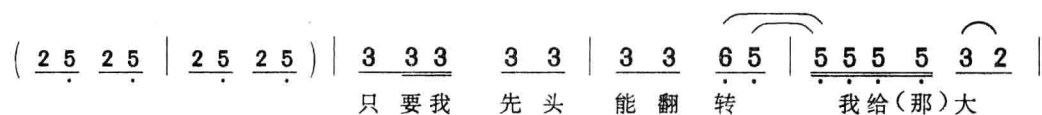
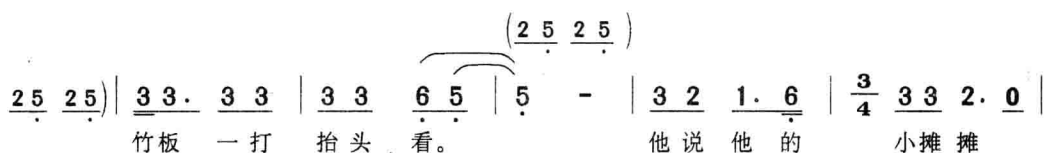
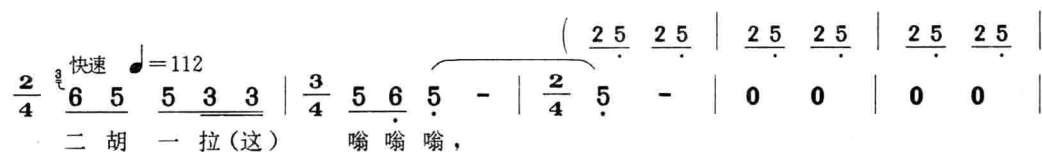
① 拌饥莜：地方小吃。

据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟丰镇市的采风录音记谱。

二胡一拉嗡嗡嗡

1 = D

郭官旺演唱
王俊杰记谱

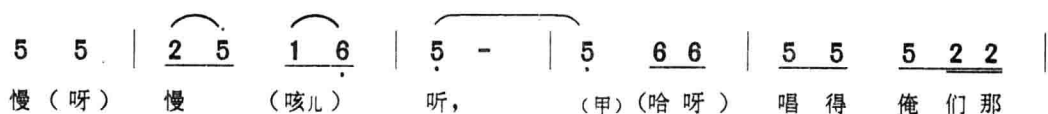
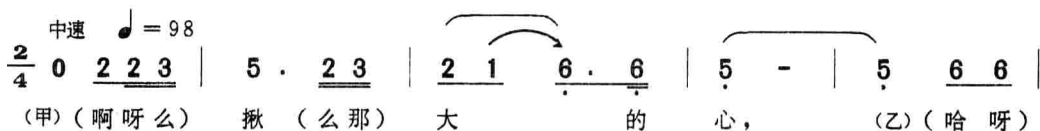


据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟丰镇市的采风录音记谱。

唱得叫你心喜欢

1 = G

张秉枝演唱
周金龙
付国林
王俊杰记谱



7̣ 2̣ | 3̣ 2̣ 2̣ | 5̣ 7̣ 6̣ 6̣ | 5̣ . 6̣ | 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ | 2̣ 5̣ 2̣ 1̣ |
功夫 俺们(那) 也 不 慢, (乙) 哎 唱得 (nià 这) 大嫂 大哥

2̣ 3̣ | 5̣ 6̣ | 5̣ - | 5̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ | 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ | 6̣ 3̣ 2̣ 1̣ |
心 喜 欢。 (甲) (啊呀么那) 一碗 你(就) 两 碗(就)

2̣ 1̣ 6̣ 6̣ | 5̣ 6̣ i̇ | 2̣ . i̇ 6̣ i̇ | 2̣ 5̣ 2̣ 1̣ | 2̣ 3̣ 5̣ 6̣ |
往出(么那) 端(乙) (哈呀) 咱 能 行(nià) 格(嘞) 一个 大 鸡

5̣ - | 1̣ . 1̣ 1̣ 1̄ 1̄ | 1̣ 1̣ 6̣ 1̣ | 2̣ - | 2̣ - |
蛋。 (那 嘞 上 这个 一 哟 这 咳)

2̣ - | 5̣ . 5̣ 5̣ | 6̣ 4̣ | 4̣ 2̣ | 1̣ 2̣ 2̣ 6̣ | 5̣ - |
唱 得 么 那 管 叫 你 心 喜 欢,

5̣ - | 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 1̄ 1̄ 1̄ 2̄ | 1̄ 2̄ 6̄ | 5̣ - | 5̣ - ||
(噢) 我们(那) 二 人 把 你 赞^①。

① 结尾两句歌词因听不清, 记录者编写。

据 1991 年付国林于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

没 影 踪

1 = D

郭官旺演唱
王俊杰记谱

快速 ♩ = 112

$\frac{4}{4}$ (3̣ 5̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 7̣ 6̣ 1̣ | 5̣ 3̣ 2̣ 5̣ | 2̣ 5̣ 2̣ 3̣ | 5̣ 5̣ 1̣ 1̣ | 7̣ 6̣ 3̣ 6̣ | 5̣ . 6̣ 1̣ 5̣ -) |

3̣ . 3̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ | 3̣ 1̣ | 1̣ . 1̣ | 7̣ 6̣ 5̣ - | (5̣ 5̣ 2̣ 3̣ 5̣ 5̣ 6̣) |
这 一 段 (nià) 问 问 你 说 唱 了 一个 甚?

3 3. 2 3 1 1 6 | 1 6 1 3 2 - | (1 7 6 1 5 3 2) 3 | 3 3. 3 3 2 3 1 |
 时 间 那 准 时 你 看 十 一 点 钟, (那) 四 六(这) 八 句 那 就

3 1 6 5 - | 3. 5 5 5 1 3 2 | 1 - (1 7 6 1) 3 |
 不 谈 论, 打 上 一 个 小 段 儿 段 儿, (哎)

3. 3 3 3 3 3 3 | 2 - - 0 3 | 5 3 3 5 1 7 6 | 5 - - - ||
 兜 上 两 句 没 影 踪 (哎) 你 们 也 听 一 听。

据 1991 年付国林、王俊杰于乌兰察布盟丰镇市的采风录音记谱。

自编自演自力更生

1 = \flat E

郭官旺演唱
 王俊杰记谱

快速 $\text{♩} = 112$

$\frac{2}{4}$ (6 6 1 | 2 5 2 5 | 2 5 5 | 7 6 5 | 2 3 2 1 | 2 3 2 1 |

6 1 6 5 3 | 5. 6 1 | 5 6 1 5) | 1. 1 1 6 | 5 5 3 |
 这 个 小 曲 儿 来 唱

2 5 2 1 | 7 6 5 | 5. 5 2 3 | 2 1 1 6 | 6 5. |
 通, 上 级 (nià) 也 没 发 本 本^①

5 - | 6 6 1 | 2 2 3 | 5. 1 | 7 6 5 |
 尽 全 说 咱 们 唱 的 人,

2 2 2 1 | 6. 5 4 | 5 - | 5 - ||
 自 编 自 演 自 力 更 生。

① 本本：意指上级机关发的演出证。

据 1991 年付国林、王俊杰于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

耍 赖

1 = C

郭有山演唱
王俊杰记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 80$

$\frac{2}{4}$ $\underline{3\ 3}$ $\underline{5}$ | $\underline{6\ 5}$ $\underline{3\ 2}$ | $\underline{3\ 7}$ $\underline{6\ 7}$ | $\underline{5}$ - | $\underline{0\ 6\ 6}$ | $\underline{5\ 6}$ $\underline{5\ 5}$) | $\underline{6\ 5}$ $\underline{3}$ |

你 不 给 我 来 这 我 不 走, 大 门 口

$\underline{5\ 7}$ $\underline{7}$ | $\underline{5\ 5}$ $\underline{3\ 5}$ | $\underline{2}$ - | $\underline{0\ 2\ 2}$ | $\underline{1\ 7}$ $\underline{6\ 5}$ | $\underline{2\ 2}$) | $\underline{0\ 0}$ | $\underline{0\ 0}$ |

跟 前 我 戏 逗 你 的 狗,

$\underline{3\ 3}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{6\ 5}$ $\underline{3\ 2}$ | $\underline{1\ 7}$ $\underline{6\ 1}$ | $\underline{5}$ - | $\underline{3\ 3}$ $\underline{2}$ |

拉 上 你 的 马 驴 我 偷 (嘞) 你 的 牛, 临 完 我

$\underline{7\ 7}$ $\underline{2}$ | $\underline{6}$ - | $\underline{6\ 6}$ $\underline{6\ 5}$ | $\underline{6\ 5}$ $\underline{3\ 2}$ | $\underline{3\ 1}$ |

再 拿 你 倒 上 你 这 一 坛 坛 坛 油 (哎),

$\underline{1}$. $\underline{1\ 2}$ | $\underline{5\ 7}$. $\underline{2\ 3}$ | $\underline{5\ 1}$ $\underline{7\ 6}$ | $\underline{1\ 5}$ | $\underline{5}$ - ||

我 那 (出 啦 啦 啦) 倒 在 大 门 口。

据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

竹板打起脆灵灵

1 = F

李 财演唱
王俊杰记谱

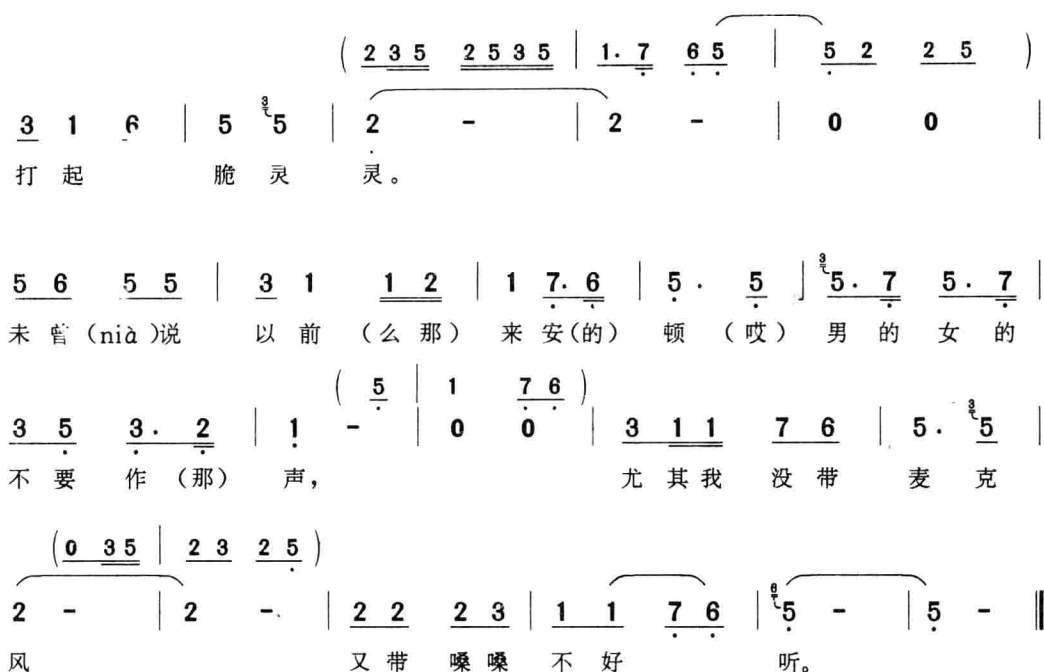
快速 $\text{♩} = 112$

$\frac{2}{4}$ ($\underline{5}$. $\underline{1}$ | $\underline{2\ 1\ 2}$ $\underline{3\ 6}$ | $\underline{5}$. $\underline{5\ 7}$ | $\underline{6\ 7}$ $\underline{5}$) | $\underline{5\ 5}$ $\underline{5\ 3}$ |

毛 竹 板 我

$\underline{3\ 3}$ $\underline{2\ 1}$ | $\underline{3}$ $\underline{7\ 6}$ | $\underline{5}$ - | $\underline{0\ 0}$ | $\underline{5\ 6}$ $\underline{5}$ |

一 打 (nià) 说 叫 起 个 音, 竹 板 板



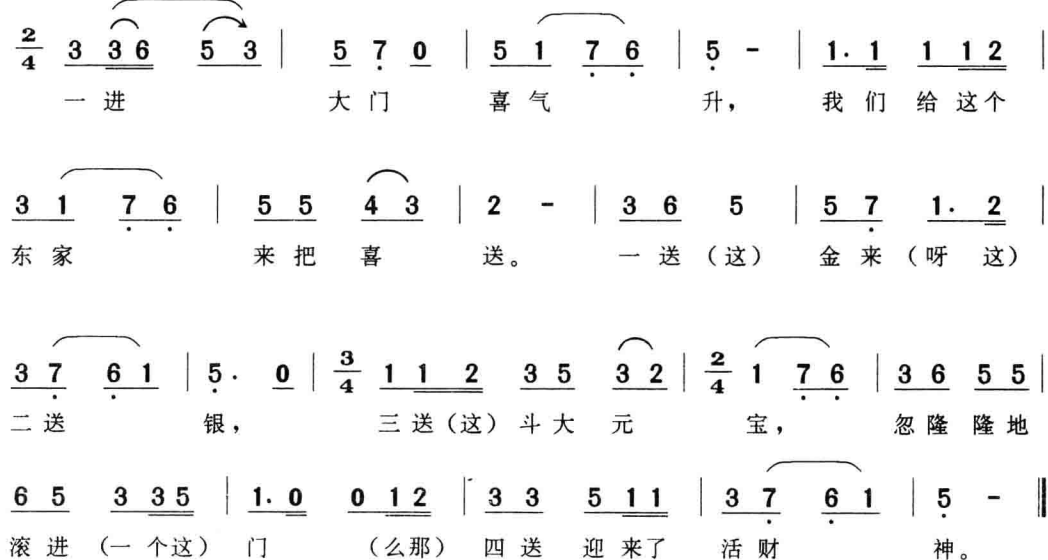
据 1989 年王俊杰于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

娶 媳 妇 道 喜 (一)

1 = D

郭有山演唱
王俊杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 80$



据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

娶媳妇道喜(二)

1 = D

郭有山演唱
王俊杰记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 80$

$\frac{2}{4}$ 3 3 1. 7 | 1 1 7 6 | 1 1 7 6 | 5 - | 7 3 7 7 2 |

碰 见 一 个 东 家 (nià) 真 开 通, 喜 酒 给 吃(呀)

1 7 6 5 | 0 5 3 5 | 2 - | 5 5 3. 5 | 5 1 2 2 |

拿 上 (呀) 两 瓶 瓶, 再 拿 上 这 五 合 (这 个)

3 7 6 1 1 | 5 - | 3 7 7 7 1 | 3 2 1 | 3 5 5 3 |

哈 德 (这 个) 门, 喜 钱 给 拿 上 拿 上 (nià)

6 5 5 3 3 | 2. 0 0 | 3 3 3 3 5 | 3 7 6. 0 | 5 - ||

拾 块 钱(圪那) 整, 给 得 我 脸 上 笑 盈 盈。

据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

白事宴道喜

1 = D

郭有山演唱
王俊杰记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 80$

$\frac{2}{4}$ 6 5 5 3 | 5 5 3 2 | 5 1 7 6 | 5. 6 6 | 3 6 5. 3 | 5 7 0 |

猛 抬 (这) 头 来 仔 细 看, (我 哩) 灵 棚 (这 个) 上 边

5 5 3 | 2 - | 3 5. | 5 7 1 1 2 | 3 7 6 1 | 5 0 0 3 |

挂 金 匾。 金 匾 上 面 (nià 这 个) 写 大 字 (喝) (nià)

6 5 3 1 2 | 3 5 3 | 2. 3 | 5 5 1 1 2 | 3 7 6 | 5 - ||

字 字 行 行 (nià) 写 下 来 (nià) 功 名 人 家 的 匾 和 牌。

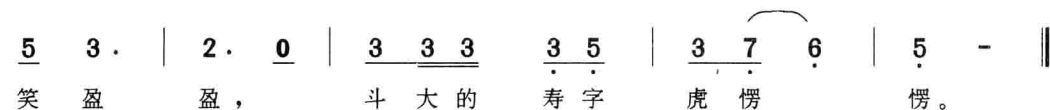
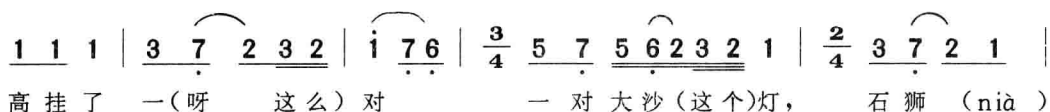
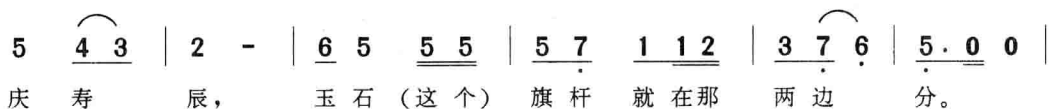
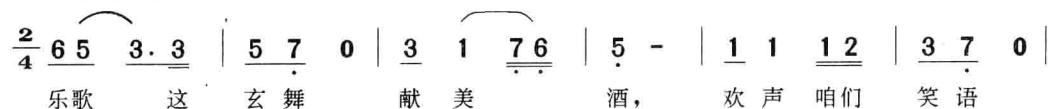
据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

庆寿道喜

1 = D

郭有山演唱
王俊杰记谱

中速稍慢 ♩ = 80



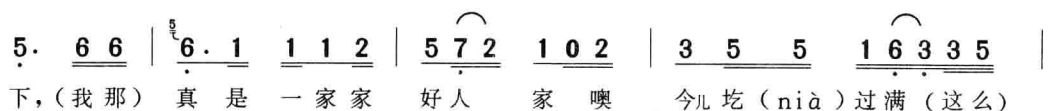
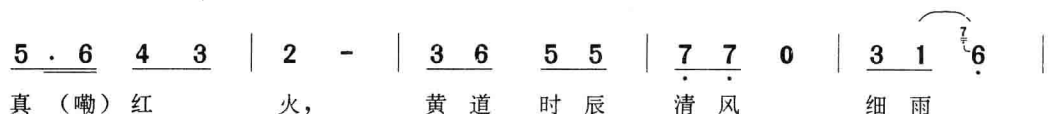
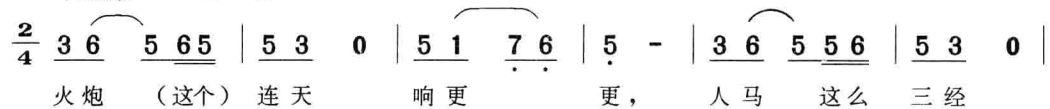
据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

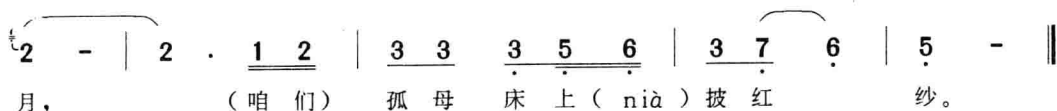
满月道喜

1 = D

郭有山演唱
王俊杰记谱

中速稍慢 ♩ = 80





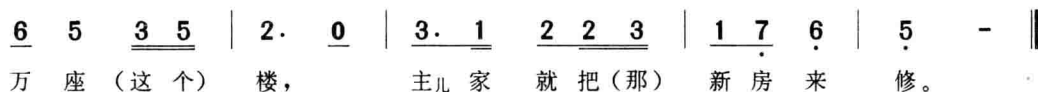
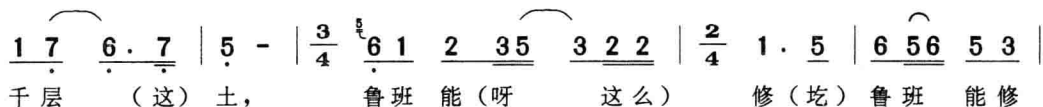
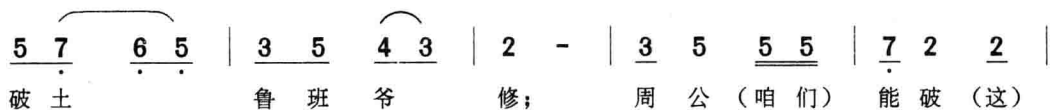
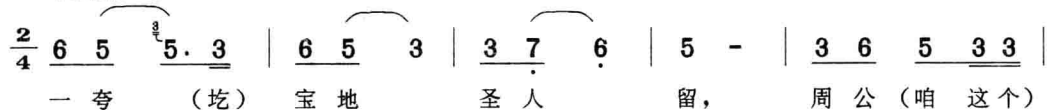
据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

盖 房 道 喜

1 = D

郭有山演唱
王俊杰记谱

中速稍慢 $\text{♩} = 80$



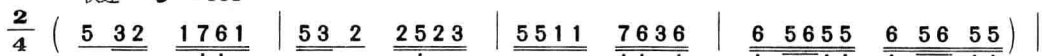
据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

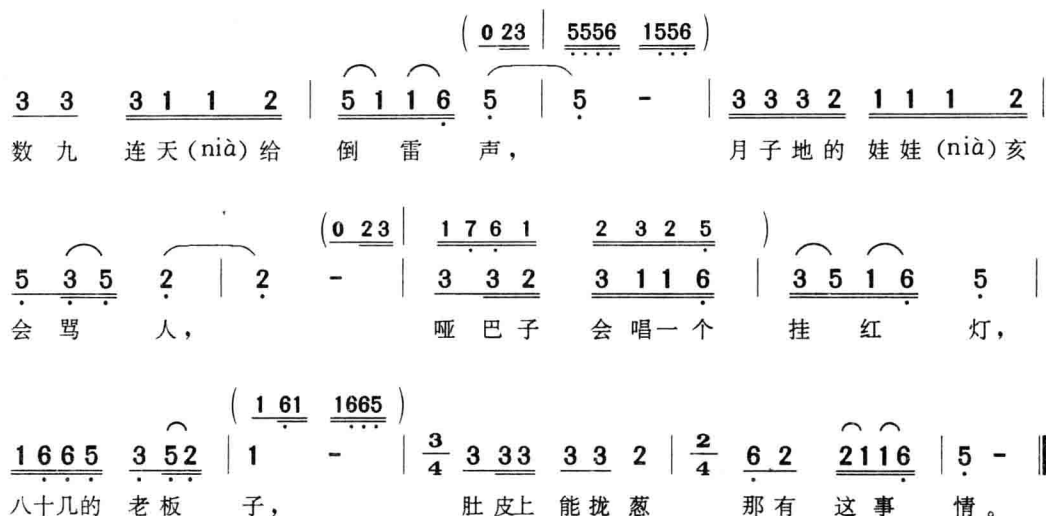
无 影 踪

1 = \flat E

郭官旺演唱
王俊杰记谱

快速 $\text{♩} = 112$





据 1992 年付国林、王俊杰于乌兰察布盟丰镇市的采风录音记谱。

段 子

光 棍 哭 妻

1 = D

郭官旺演唱
付国林记谱
王俊杰



5 . 2 2 5 | 1 1 6 | 1 5 | 5 . 1 3 3 2 | 2 2 1 |
 死 的 (那 个) 干 干 净 (呀) , 撩 下 (nià 么 那) 嫩 娃

(6 1 | 1 6 6 5) (2 5 |
 1 - | 1 - | 3 5 1 1 2 | 3 2 3 5 | 2 2 |
 (呀) , 该 叫 人 家 谁 拉 引 (呀) ,

2 2 6)
 2 - | 3 . 5 1 7 | 6 5 6 1 | 5 - | 5 - ||
 没 老 婆 的 真 伤 心 。

据 1995 年王俊杰、付国林于乌兰察布盟丰镇市的采风录音记谱。

种 大 烟

1 = C

游占奎演唱
付国林记谱

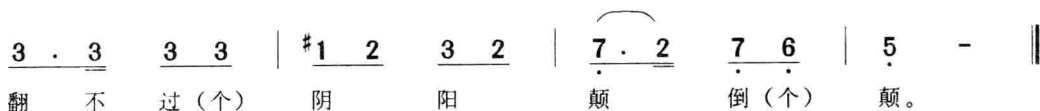
中速稍慢 ♩ = 80

$\frac{2}{4}$ 3 . 3 3 2 | 3 7 | 5 3 3 5 3 2 | 1 6 1 6 | 5 3 5 |
 正 (嘞) 月 (子 儿) 里 来 是 (个 这) 新 (这 个) 年 (呀) 年 (呀) , 清 朝 这

2 . 3 2 2 | 2 1 1 7 . 6 | 5 5 | 5 3 2 1 | 6 7 6 |
 留 下 一 个 种 (个 那) 洋 (这) 烟 (呀) , 夜 晚 来 他 抽 烟 (么)

2 7 6 5 5 | 6 6 | 3 . 2 3 5 | 2 3 2 |
 白 天 来 (这 个) 睡 (呀) , 翻 不 过 (个) 阴 阳 (这)

7 . 2 5 7 7 6 | 5 5 | 5 7 2 7 6 5 | 6 6 |
 颠 (呀) 倒 (这 么) 颠 (呀) 。 (旱 恼 旱 恼 旱 恼 旱 恼)



(白) 啊呀, 抽烟抽成个甚啦, 抽烟抽得连黑夜白天都不对啦……。

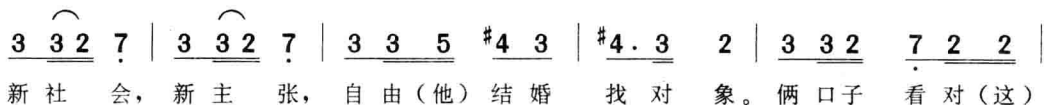
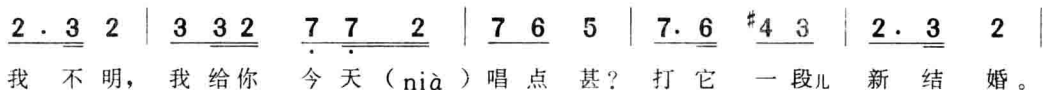
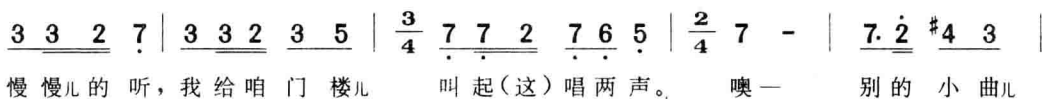
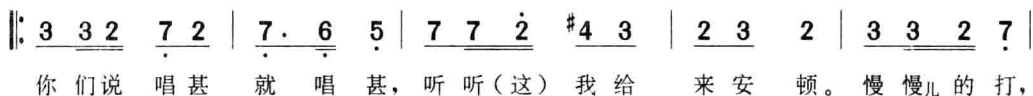
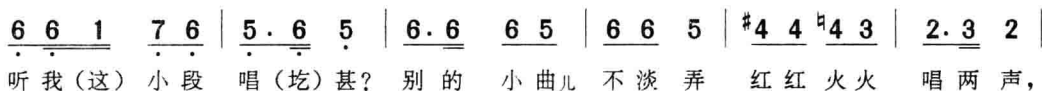
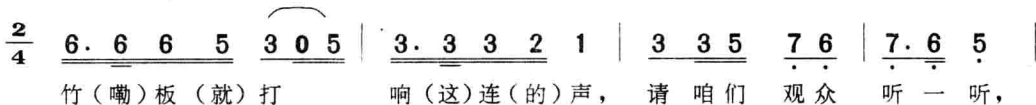
据 1989 年王俊杰、付国林于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

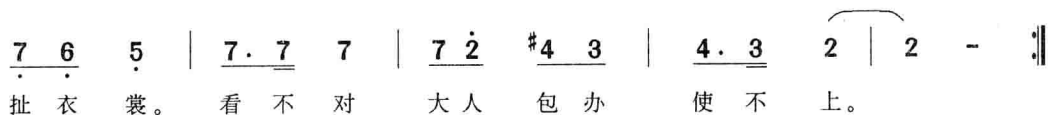
新 结 婚

1 = ^bE

周金龙演唱
王俊杰记谱

中速稍快 $\text{♩} = 92 \rightarrow 112$



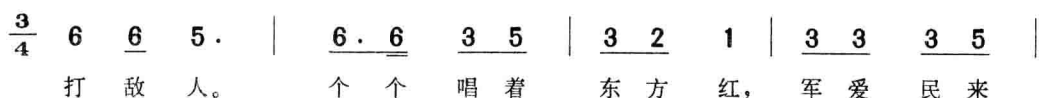
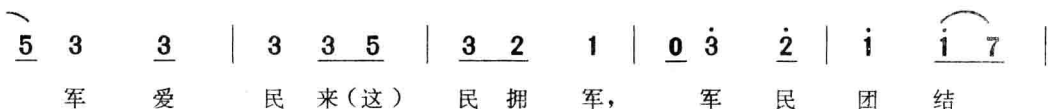
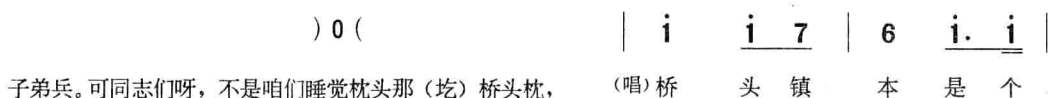
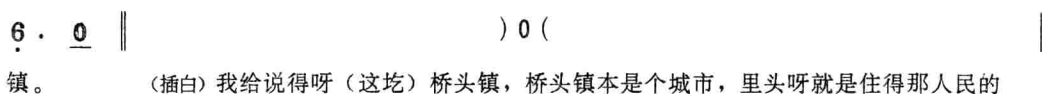
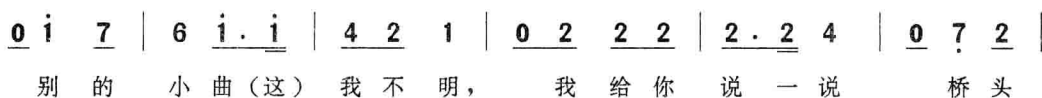
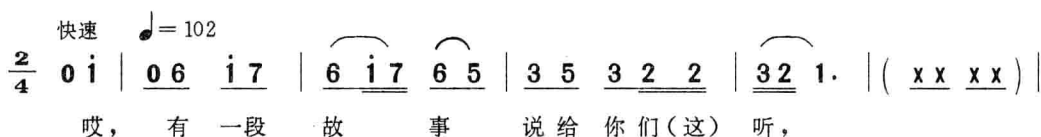


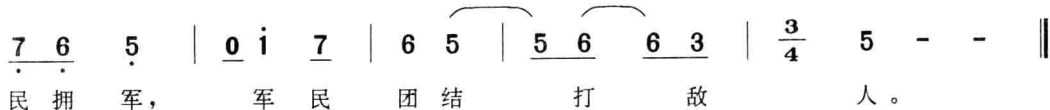
据 1990 年付国林、乌兰娜、刘化琴于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

烈火金刚^{*}

1 = C

周金龙演唱
付国林记谱
王俊杰





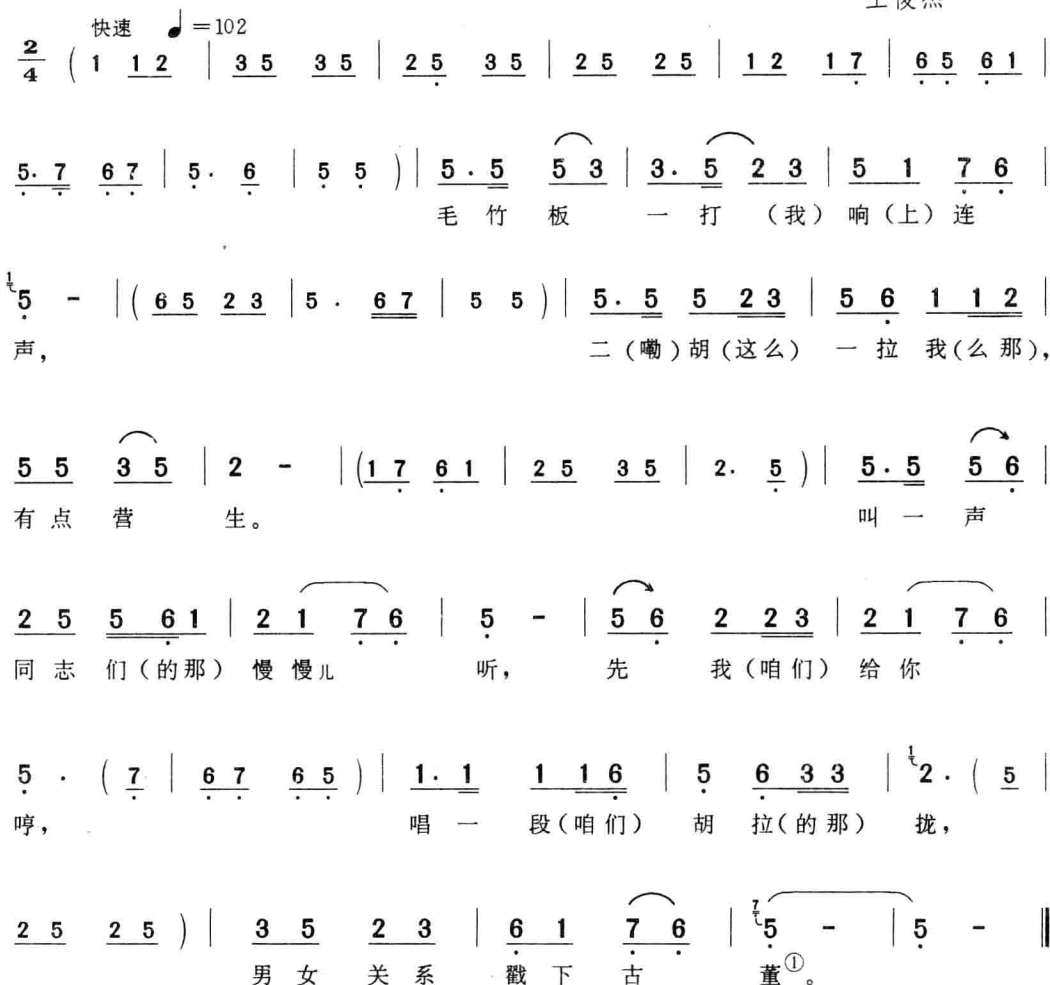
* 此唱段由个人打碗筷伴奏。

据 1990 年付国林、乌兰娜、刘化琴于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

胡 拉 拢

1 = ^bB

张秉枝演唱
付国林记谱
王俊杰



① 古董：意为祸，戳古董为闯下祸之意。

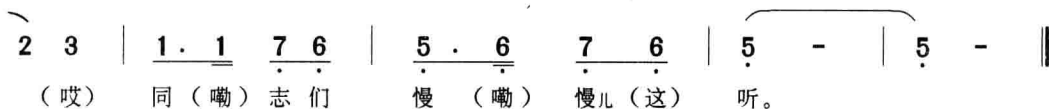
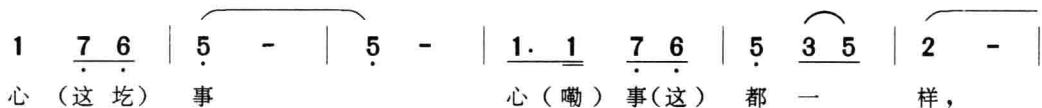
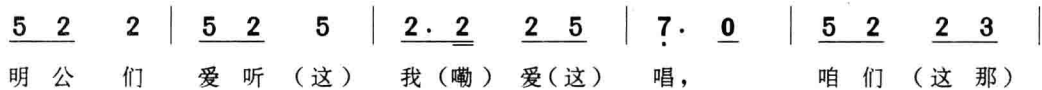
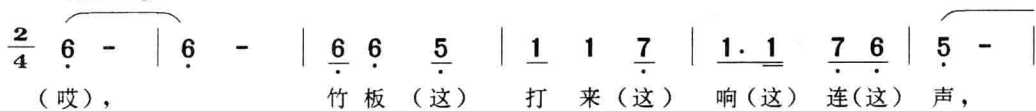
据 1990 年付国林、乌兰娜、刘化琴于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

表 古 人

1 = \flat B

游占奎演唱
王俊杰记谱

快速 $\text{♩} = 102$



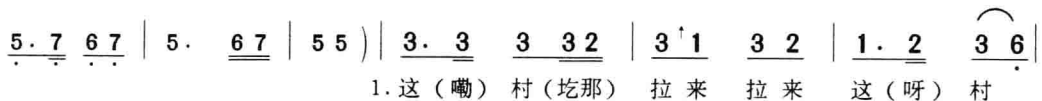
据 1990 年付国林、乌兰娜、刘化琴于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

买卖婚姻戳古董

1 = \flat B

周金龙演唱
付国林 记谱
王俊杰

快速 $\text{♩} = 112$



5 - | (6 5 2 3 | 5 5 6) | 3 3 3 3 2 | 3 3 1. 2 |
明, 我给 (nià 圪那) 宋 駙 马 (这)

(1 7 6 1 | 2 5 3 5 | 2 2 3 5 | 2 5 2 5)
3 . 3 5 | 2 - | 0 0 | 0 0 | 0 0 | 3 3 3 3 2 |
唱 上 几 声, 我给 咱 们 (那)

3 . 1 3 2 | 3 1 7 6 | 5 - | 1 . 1 1 6 | 1 . 6 5 3 5 |
表 它 一表 戳 圪 圪那 董, 问 一 问 (nià) 甚 的 事

2 - |) 0 (
情? (插白) 哎, 问一问什么事情? 有些人呀, 拿上女儿过上那光景, 嫁给人家就要离婚。

) 0 (3 3 2 3 | 1 2 3. 0 | 5 - | 5 - ||
这就是戳下了古董, 哎! 买 卖 婚 姻 害 处 太 深。

据 1990 年付国林、乌兰娜、刘化琴于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

草 船 借 箭

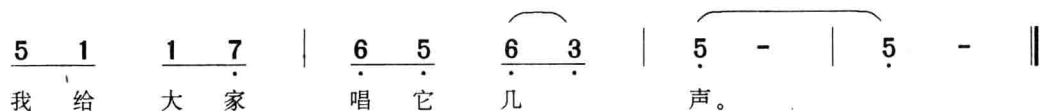
1 = B

郭有山演唱
王俊杰记谱

快速 ♩ = 102
2/4 3 3 5 | 6 4 3 2 | 3 1 7 6 1 | 5 - | 5 5 X X | X X |
(唱) 二 胡 (这) 一 拉 圪 噙 噙, (数板) 把 那 三 弦

X X . | 3 7 . 6 5 | 2 - | 2 - | 3 3 5 |
一 弹 (唱) 圪 崩 崩。 扇 柴 板儿

6 5 3 3 2 | 3 2 3 2 1 1 6 | 5 . 5 6 | X X X X X |
打 起 来 (么那) 圪 拉 圪 扎 实 在 好 听 (那 圪) (数板) 小 钹 钹 拍 哒

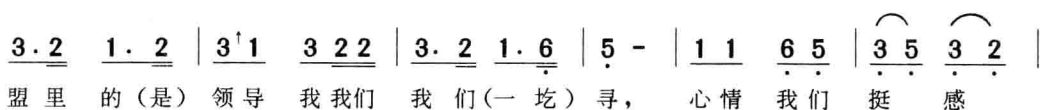
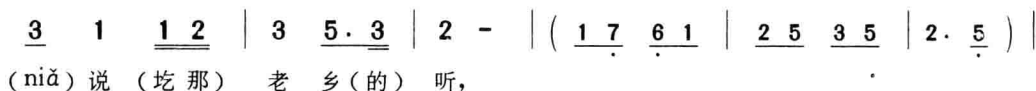
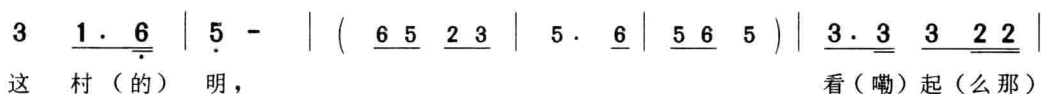
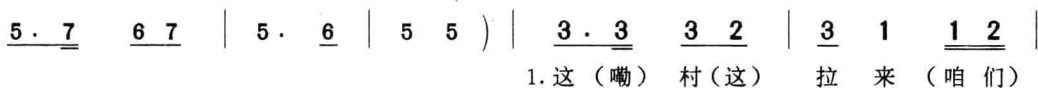
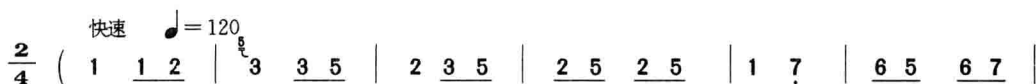


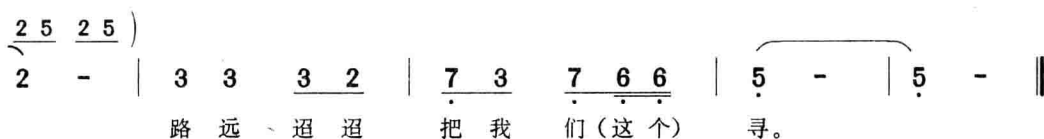
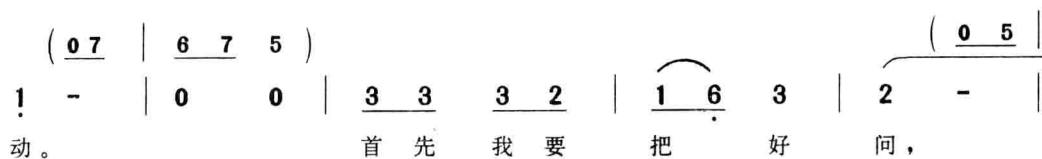
据 1990 年付国林、乌兰娜、刘化琴于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

会 连 襟

1 = B

周金龙演唱
付国林记谱
王俊杰





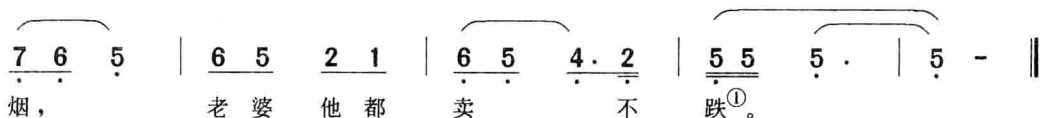
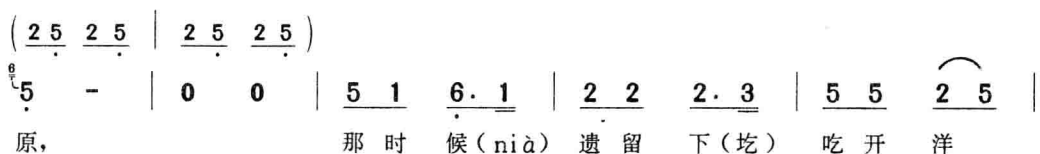
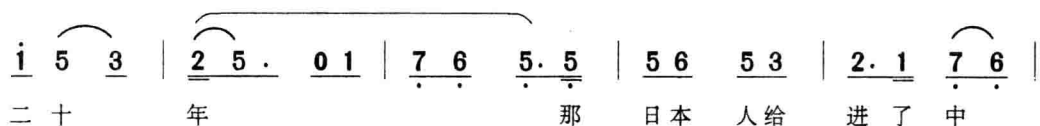
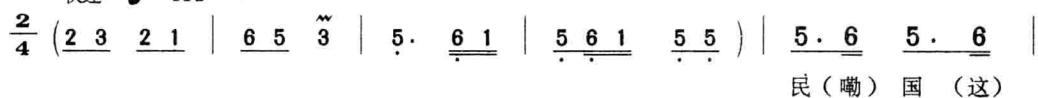
据 1990 年付国林、乌兰娜、刘化琴于乌兰察布盟商都县的采风录音记谱。

卖 老 婆

1 = ^bE

郭官旺演唱
王俊杰记谱

快速 ♩ = 112



① 跌：方言，来不及的意思。

据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟丰镇市的采风录音记谱。

借 筰 篱

1 = \flat E

郭官旺演唱
王俊杰记谱

快速 $\text{♩} = 112$

$\frac{2}{4}$ (5 1 5 1 5 5 | 6 3 5 2 5 2 3 | 5 1 7 6 7 | 5 5 5 5) |

(2 5 2 5 2 5)

6 6 6 6 6 6 | 1 . 6 5 | 6 5 5 5 3 2 | 1 . 0 |

初 三 (么) 十 三 (nià) 二 十 三 二 十 (嘞) 一 个 三,

1 . 1 1 2 3 3 3 3 | 5 5 1 . 2 | 6 1 1 1 1 6 | 5 - |

为 (嘞) 娘 (nià) 想 吃 这 顿 捞 捞 饭 (那) 想 吃 个 搭 捞 饭。

(5 1 5 1 5 5 | 6 3 5 2 5 2 5 | 5 1 7 6 7 | 5 5 5 5) |

(2 5 2 5 2 5)

1 6 1 6 6 7 | 1 6 5 | 1 5 3 2 | 1 - |

打 发 上 闺 女 去 借 筰 篱 借 筰 一 个 篱,

(5 5 5)

1 1 6 5 5 | 6 5 3 5 2 | 5 3 2 1 6 | 5 - ||

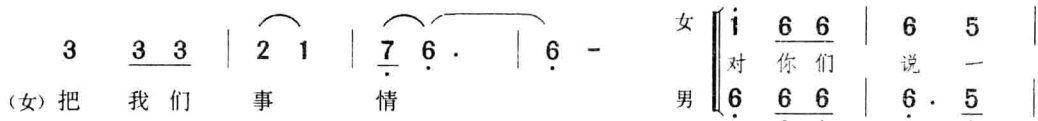
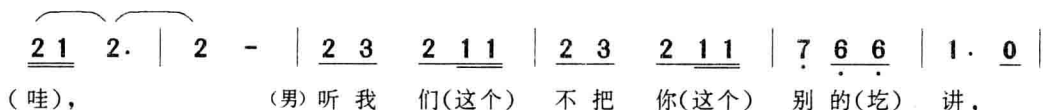
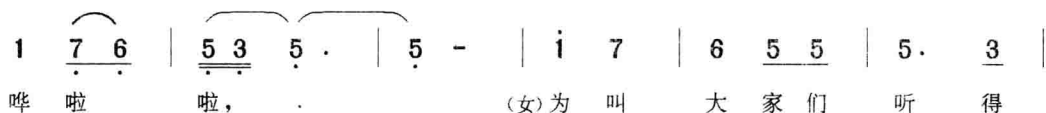
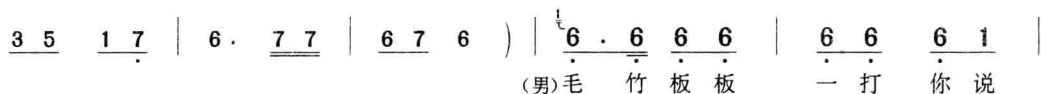
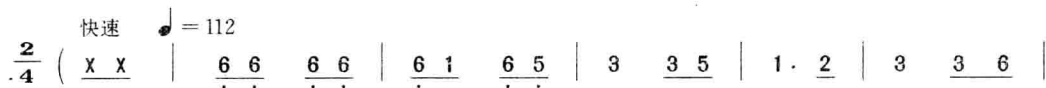
一 出 这 门 来 脸 迎 西 姑 娘 就 脸 迎 西。

据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟丰镇市的采风录音记谱。

二 小 子*

1 = F

马 和 演唱
谢 秀 花
王 俊 杰 记 谱



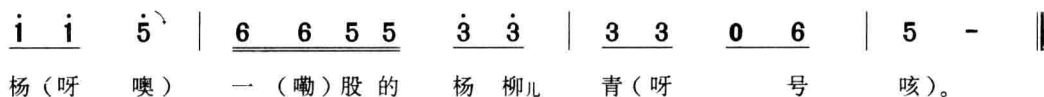
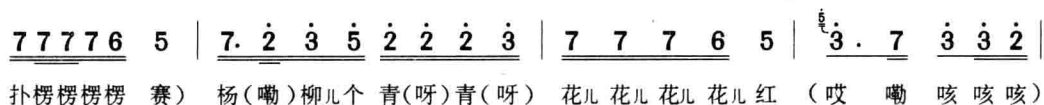
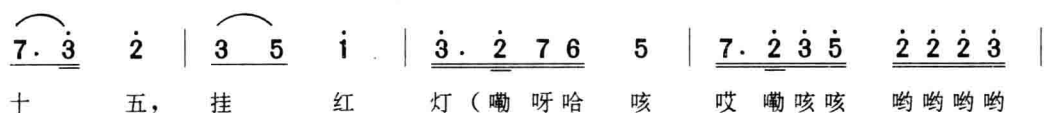
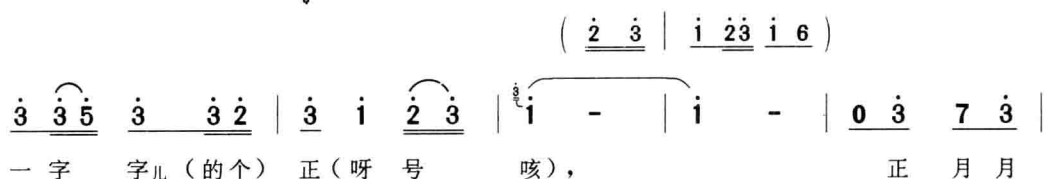
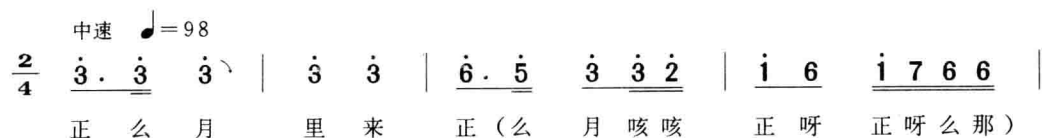
* 男演唱者兼打毛竹板、落子；女演唱者兼用筷子打碗伴奏。

据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟市丰镇市的采风录音记谱。

五 哥 放 羊

1 = C

郭有山演唱
王俊杰记谱



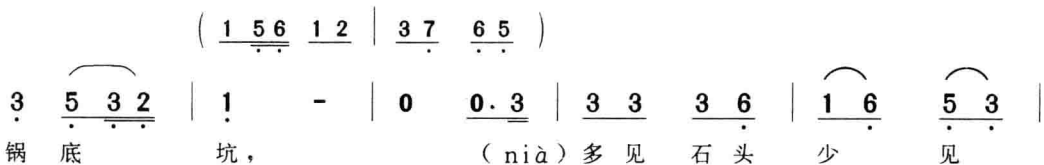
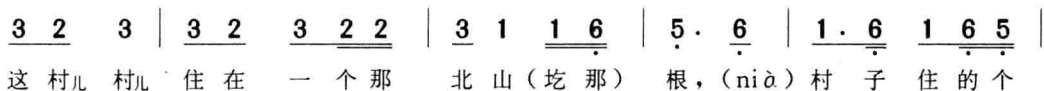
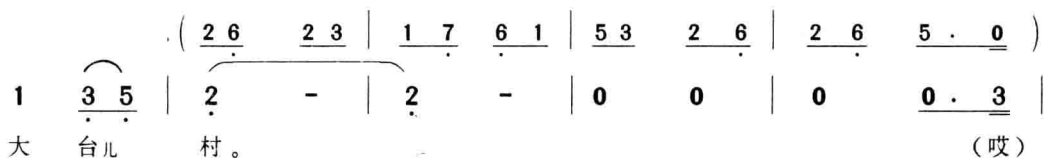
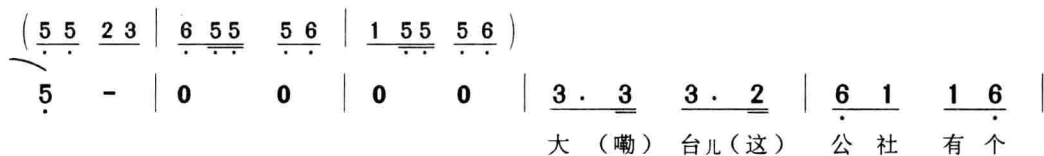
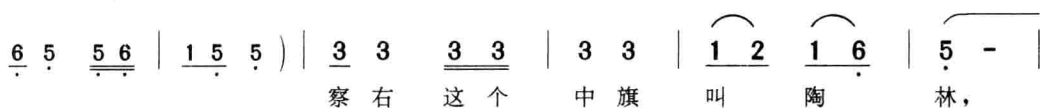
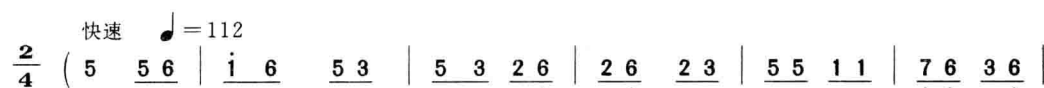
据 1995 年王俊杰于乌兰察布盟丰镇市的采风录音记谱。

选 段

孟凡云戳古董

1 = \flat E

郭官旺演唱
王俊杰记谱



(5 3 2 6 | 2 6 2 3)

2 - | 0 0. 3 | 3 7 3 3 3 2 | 1. 1 7 6 | 5 - | 5 - |
人, (咳) 一村 没有(家个) 正色女 人。

(5 5 6 | 1 6 6 5 3 | 5 3 3 2 6 | 2 6 2 3 | 5 5 1 1 |

7 6 6 3 6 | 6 5 5 5 6 | 1 5 5 5 6) | 3 3. 2 | 3. 2 3 2 |
当 村 (nià) 有 一 家 (这)

1. 1 7 6 | 5 - | (5 7 6 | 6 5 6 | 7 5 5.) 3 |
姓 (嘞) 屈 的 人, (nià)

3 2 3. 2 | 3 1 1 6 | 3 5 3 | 2 - | (1 7 6 1 | 5 3 2 6 |

起 名 (nià) 那 就 叫 一 个 屈 糜 林。

2 6 5) | 3 3 2 | 2 3 3 2 | 1 7 6 | 5. 3 |
全 家 (nià) 一 共 你 说 五 口 的 人 (nià)

(1 6 1 2 | 3 7 6 5)
1 1 1 6 5 | 1 3 2 | 1 - | 0 0 | 3. 3 3 3 |
娶 过 个 老 婆 孟 凡 云, 两 个 “牛 牛”^①

2 3. | 2. 3 | 2 2 2 6 | 1 1 1 6 | 5 - |
圪 顶 顶 (nià) 上 下 肉 得 轱 拢 拢。

5 - | (5 5 6 | 1 6 5 3 | 5 3 2 6 | 2 6 2 3 |

5 5 1 1 | 7 6 3 6 | 6 5 5 5 6 | 1 5 5 5 6) | 3. 3 3. 2 |
听 一 听 (nià)

① 牛牛：土语，指乳房。

3 2 3 3 | 1 7 6 | 5 - | 5 - | (7 6 | 5 5 6)
孟 凡 云 有 多 喜 人，

(0 3 | 1 7 6 1 | 5 3 2 5)
3. 3 3 2 | 3 1 1 1 | 1 3 | 2 - | 0 0 | 0 0 |
头 发 (nià) 这 又 黑 (nià) 这 又 明 净。

3 3 3. 2 | 3 1 3 2 | 1. 6 | 5 - | 1 7 6 5 |
·脸 蛋 蛋 (这) 又 白 (nià) 说 又 发 嫩 就 亥^① 那 个

(1 2 | 3 7 6 5)
3 5 3 2 3 | 1 - | 0 0 | 3. 3 3 3 | 2 3 3 |
鸡 蛋 (圪 那) 样儿， 剥 了 皮 的 二 层

2 - | 2. 3 | 3 3 2 6 | 1. 6 | 5 - | 5 - | (5 5 6 |
层， 实 在 也 是 挺 喜 人。

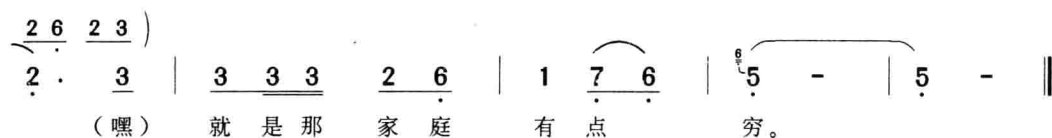
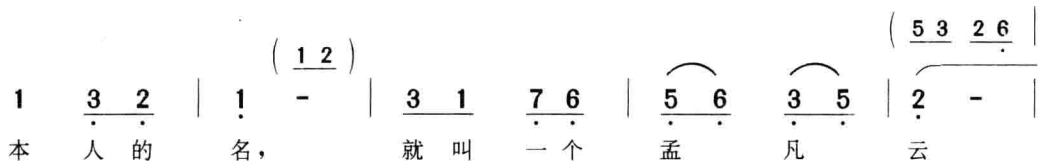
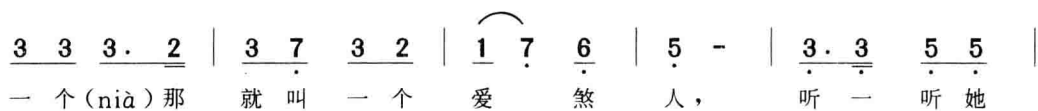
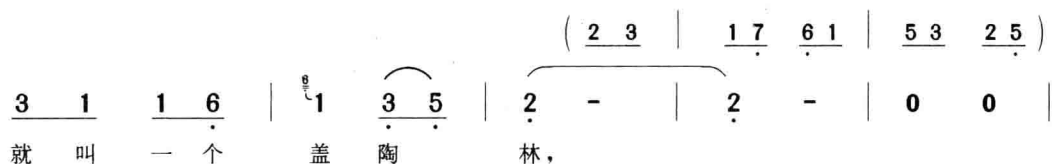
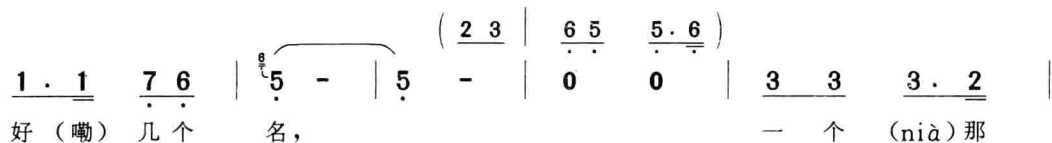
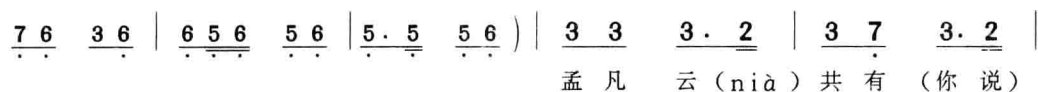
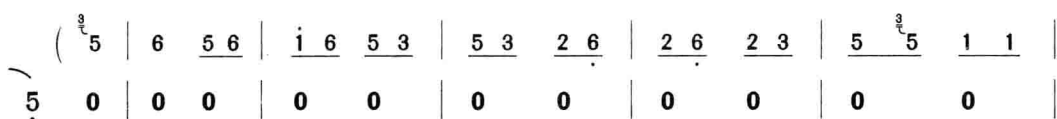
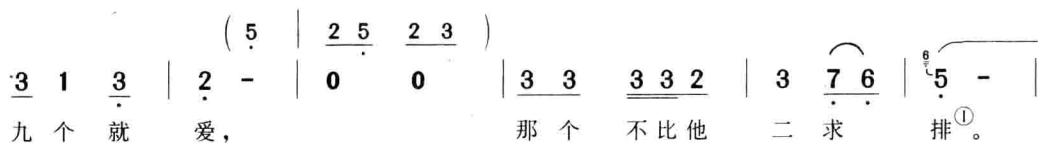
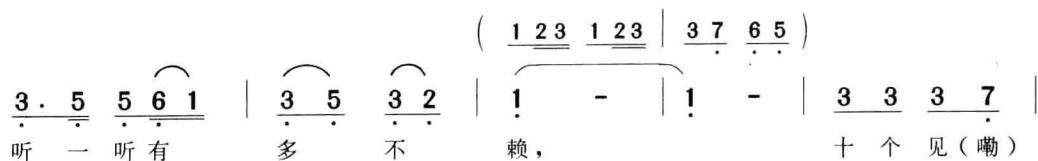
1 6 5 3 | 5 3 2 6 | 2 6 2 3 | 5 5 1 1 | 7 6 3 6 | 6 5 5 6 |

(7 6 |
1 5 5 6) | 3. 3 3 7 | 3 7 3 2 | 1 7 6 | 5 - | 5 - |
白 (嘞) 萝 卜 胳 膊 (nià) 说 水 萝 卜 腿，

(0 2 3 |
6 5 6 | 7 5 5) | 3. 3 3. 2 | 3 1 1 6 | 1. 6 5 3 | 2 - |
果 子 花 儿 (nià) 脸 蛋 蛋 (这) 藕 茄 花 儿 嘴，

1 7 6 1 | 5 3 2 | 3 7 3. 2 | 7 2 3 2 | 3 7 6 | 5 - |
就 亥 那 个 莧 萸 莲 (nià) 将 开 开，

① 就亥：方言，就像的意思。



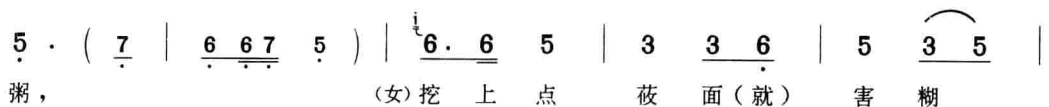
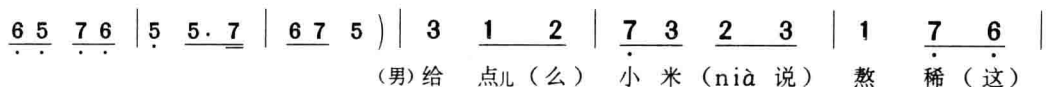
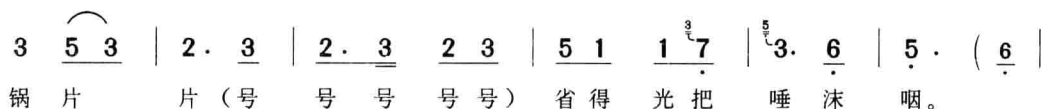
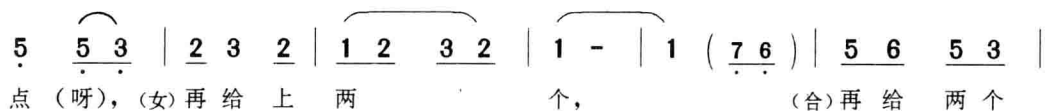
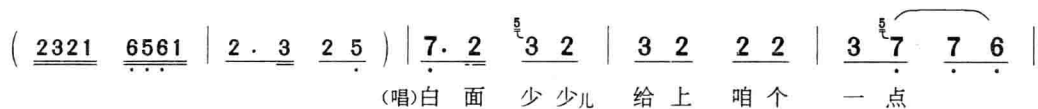
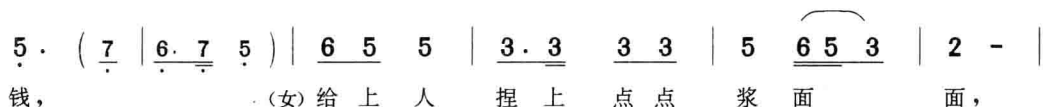
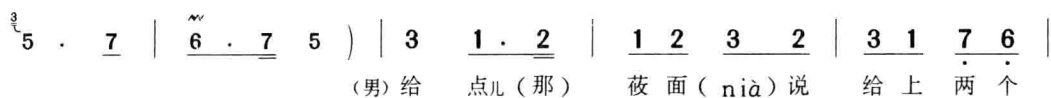
① 二求排: 方言, 意为大脑不清楚。

据 1995 年 8 月 2 日在乌兰察布盟丰镇市郭官旺家中的采风录音记谱。

乞讨调

1 = \flat B

李财演唱
任美兰
王俊杰记谱



(2 3 5 | 2321 6561 | 2. 3 2 5)
 2 1 2 | 2 - | 0 0 | 3 2 3 | 2 7 | 7 1 2 3 |
 糊。 (男) 给 上 两 个 生 山 药 (就)

1 7 6 | 5 - | 6 3 | 2 3 2 | 1 - | 1 (7 6) |
 烧 得 吃, (女) 烤 窝 窝 来

5 5 5 3 | 5 5 5 3 | 2. 3 | 2. 3 2 3 | 5 2 5 1 |
 (合) 一 点 点 儿 也 不 觉 得 个 苦 (号 号 号 号号) 圪 饥 圪 达^①

3 1 6 | 5 . (7 | 5 7 5 | 1 1 5 | 5 5 3 | 2 2 5 |
 甬 喂 猪。

2 5 2 3 | 5 1 7 | 6 5 7 6 | 5 . 7 | 6 6 7 5) |

(0 7 | 6 6 7 5)
⁸3 3 3 2 | 3 1 2 3 | 1 7 6 | 5 - | 5 0 |
 (男) 大 嫂 么 那 给 了 一 点 儿 糠 窝 窝,

(1 7 6 7 6 7 |
 5 1 | 1 7 6 | 5 3 | 2 1 2 | 2 - |
 (女) 给 个 鸡 蛋 就 烧 汤 汤。

2. 3 2 5) | 2 3 2 1 | 5 2 2 7 | 1 7 6 | 5 5 3 | 3 3 6 |
 (男) 没 有 吃 的 勺 上 一 点 儿 酸 腌 汤 呀, (女) 厚 蛋 的

① 圪饥圪达: 方言, 残渣剩饭之意。

$\overset{\frown}{2 \quad 3 \quad 2} \mid 1 \cdot (\underline{2 \quad 3} \mid 1 \quad \underline{7 \quad 6}) \mid \underline{5 \quad 5} \quad \underline{5 \quad 5} \mid 3 \cdot \underline{5} \mid 2 \cdot \underline{3} \mid$
 窝 窝, (合)厚 蛋 窝 窝 尝 一 尝 (号

$\underline{2 \cdot 3} \quad \underline{2 \quad 3} \mid \underline{5 \quad 5} \quad \underline{1 \quad 2} \mid \underline{3 \quad 3} \quad \underline{7 \quad 6} \mid \underline{5} - \mid \underline{5} - \mid$
 号 号 号 号) 那 也 比 那 没 有 价 的 强。

$(\dot{1} \quad \underline{7 \quad 6} \mid \dot{1} \quad 2 \quad \underline{3 \quad 5 \quad 3} \mid 2 \quad 5 \mid \underline{2 \cdot 3} \quad \underline{2 \quad 5} \mid 5 \quad \underline{1 \quad 7} \mid \underline{6 \quad 5} \quad \underline{2 \quad 3} \mid$

$\underline{5 \quad 3} \quad \underline{5 \quad 5 \quad 7} \mid \underline{6 \quad 7} \quad 5) \mid 3 \quad \underline{3 \quad 3 \quad 2} \mid \underline{3 \quad 7} \quad \underline{2 \quad 3} \mid \underline{1 \cdot 1} \quad \underline{7 \quad 6} \mid 5 \cdot (\underline{7} \mid$
 (男)大 嫂(么 那) 给 了 一 点 儿 锅(嘞) 片 片,

$\underline{6 \quad 7} \quad \underline{5}) \mid \underline{5} \quad \underline{6 \quad 3} \mid \underline{1 \quad 1} \quad \underline{7 \quad 6} \mid 5 \quad \underline{3 \quad 5} \mid 2 \quad \underline{1 \quad 2} \mid$
 (女)谢 谢 你 们 的 好 恩 情。

$\underline{1 \cdot 7} \quad \underline{6 \quad 5 \quad 6 \quad 1} \mid 2 \quad \underline{2 \quad 5})$
 $\underline{2} - \mid 0 \quad 0 \mid \underline{7 \quad 3} \quad \underline{2 \quad 1} \mid \underline{6 \quad 1} \quad \underline{2} \mid 3 \quad \underline{1 \cdot 6} \mid \underline{5} - \mid$
 (男)心 好 (niǎ) 说 积 德 (家) 有 门 风,

$\underline{3 \cdot 3} \quad 3 \mid 2 \quad \underline{1 \quad 2} \mid 1 \cdot (\underline{2} \mid \underline{1 \cdot 2} \quad \underline{7 \quad 6}) \mid \underline{5 \cdot 5} \quad 5 \mid \overset{3}{5} \quad \underline{3 \quad 5} \mid$
 (女)娶 媳 妇儿 抱 孙 孙, (合)娶 媳 妇儿 抱 孙

$\underline{2 \cdot 3} \mid \underline{2 \cdot 3} \quad \underline{2 \quad 3} \mid \underline{1 \cdot 1} \quad \underline{1 \quad 7} \mid 3 \quad \underline{7 \quad 6} \mid \underline{5} - \mid \underline{5} - \parallel$
 孙 (号 号 号 号 号) 真 是 一 个 有 良 心。

人 物 介 绍

郭官旺(1952—) 门楼调艺人。内蒙古乌兰察布盟丰镇市三义家乡永昌茂大队郭凯窑子村人。2岁时父母双亡,寄养于叔父家。11岁开始学唱一些民间小曲、顺口溜,边放羊边学唱一些抓口和段子。14岁时单独行艺谋生。巧遇山西省一乞讨艺人,相伴为生。同时受艺人张大胜的影响,学会了打落子和一些传统段子。16岁步入了以演唱门楼调为主的生涯至今。

郭官旺能演唱门楼调段子近一百多,抓口更是他的拿手戏。如《胡拉拢》、《无影踪》、《孟凡云戳古董》、《借笊篱》、《卖老婆》、《光棍哭妻》等。他演唱的门楼调在内蒙古盟各旗县,呼、包二市、乌海市及山西省的晋中、雁北各地的群众中享有盛誉。一直以打围圈演唱为主。他吹、拉、弹、唱、念样样通,常是自己伴奏演唱。近些年,乌盟农村中一些年轻人拜他为师学艺,共培养了二十余名。逢年过节经常被请去演唱。1992年定居丰镇城关。

(王俊杰)

二 人 转

概 述

二人转流传于内蒙古东部呼伦贝尔盟、兴安盟、哲里木盟的汉族地区及赤峰市。是在东北大秧歌、什不闲、莲花落等民间艺术的基础上,吸收了当地民歌、太平鼓、东北大鼓、河北梆子、评戏、皮影以及宗教寺庙音乐多种艺术成份逐步发展起来的一种说唱艺术形式。据当地艺人们的回忆和推算,二人转于清末道光年间流传到内蒙古。在流变和发展中吸收了蒙古族音乐的音调和旋律色彩,所以在语言、行腔、音乐结构等诸方面,形成了具有独特韵味的艺术风格。

二人转的曲艺演唱形式分为单出头和二人转两种。单出头,由一人以不同角色的身份进行说唱(亦称独角戏),以具有一定故事情节的大段抒情说唱见长。传统曲目有《洪月娥做梦》等;现代曲目有《高价姑娘》、《牧场新风》等。

二人转,由两小(小旦、小丑)组成的两人演多人角色的演唱形式。其中小旦民间俗称“上装”,也称“唱包头的”;小丑俗称“下装”也称“唱丑的”。二人转综合了民间艺术中的唱、说、扮、舞等多种表演形式,两人进出,分色赶角,装谁像谁。二人转的曲目可长可短,长的曲目有时分成若干片段单独演唱。如传统曲目《大西厢》经常分为《游春》、《听琴》、《下书》、《拷红》等片段来演唱。

二人转的演唱有说有唱,说唱兼备,循腔挂韵,是东北地区民间语言、民间音乐,以及各种表演艺术形式的总汇。

“说口”是二人转演唱中的重要组成部分,大致可分为以下四种:

1. 成口(也称“套子口”),多以一个较为完整的段子插入演唱之中,与相声相似,逗哏捧哏,行出行入,包括小灵活、说悬活、颠倒话、绕口令等。
2. 专口(也称“白口”、“连口”、“垫活”等),为演唱中的说白,多为介绍解释性的说白。

3. 零口(也称“疙瘩口”、“花口”、“崩口”),为演唱中的即兴的抓口说白,如在开场白介绍情节、介绍演员、介绍班名等。

4. 脏口(也称“春口”、“脆口”、“荤口”),这部分说口多为庸俗低级的说口,迎合某些听众的不健康趣味,现已基本取消。

二人转的音乐是联曲体的音乐体制,多为运用带有偏音“7”的六声音阶羽、徵调式,宫、商、角调式次之。单出头和二人转各有其常用曲牌,有的曲牌互相通用,有时根据唱段内容情绪的需要也用拉场戏的一些曲牌。单出头常用曲牌有〔红柳子〕、〔靠山调〕(也称〔穷生调〕)、〔排香调〕(也称〔二窝子调〕)、〔慢西城〕、〔抱板〕、〔五字锦〕、〔三节板〕等;二人转常用曲牌有〔四平调〕、〔喇叭牌子〕、〔铜大缸〕、〔羊调〕、〔慢中紧〕、〔文嗨嗨〕、〔武嗨嗨〕、〔哭糜子〕、〔大救驾〕、〔胡胡腔〕等。“捧音拉腔”是二人转的行腔特点,多为旦角唱某一乐句后,众人接尾声拖唱,如戏曲高腔中的帮腔。这种唱法如〔哭糜子〕,曲调十分悲切,起伏、层次、感染力非常强。二人转的行腔方式,还有轮唱、对唱等。

二人转曲牌的基本唱腔音乐的句式结构可分为单句式、双句式、三句式和多句式。

单句式的曲牌唱腔在句式反复重唱中,腔式音乐的变化是根据语调、情绪的需要加以变化的,并可根据情节的需要可多次变化重复。

(一) 单句式基本唱腔的音乐发展手法可分为重复和变化重复。

1. 在节奏和曲调的进行方面在原曲调基础上稍加变化的单句式重复。如〔拦马正〕基本为原样重复。

例 1:

选自《寒江》唱段
(王凤琴演唱)

1 = A
♩ = 98

$\frac{4}{4}$ 0 $\dot{2}$ $\dot{1}$ 3 6 $\overset{7\#}{5}$ | 0 $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ | 0 $\dot{2}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ 5 |

一 爱 他 呀 一 爱 他 素 白 的 银 盔 头 上 戴,

0 $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 5 5 | 0 $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ | 0 5 $\dot{2}$ $\dot{7}$ 6 5 | (下略)

二 爱 他 呀 二 爱 他 身 穿 锁 子 甲 连 环 (哪)。

2. 在乐句重复时,变换原曲调乐句的乐汇位置同时节奏加以变化的单句式结构。如〔羊调〕。

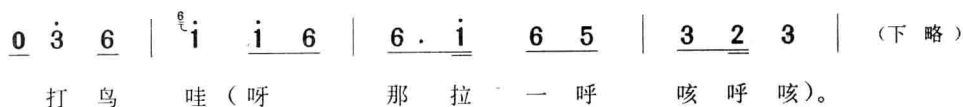
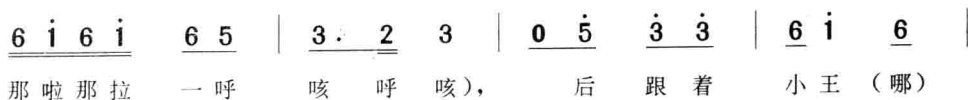
例 2:

选自《打鸟》唱段
(王凤琴演唱)

1 = A
♩ = 98

$\frac{2}{4}$ 0 $\dot{3}$ $\dot{3}$ 6 | 6 $\dot{1}$ 6 $\dot{1}$ 6 | 0 $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\overset{2}{\dot{3}}$ | 6 $\dot{1}$ $\dot{1}$ |

描 眉 女 便 自 在 头 前 走 (哟 哟)



上例的变化重复,使其乐句与乐句的旋律之间形成了色彩性的音乐对比。

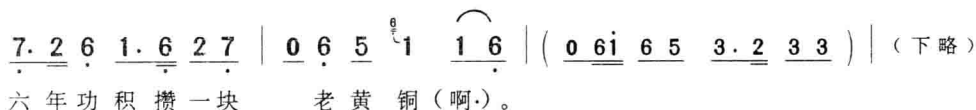
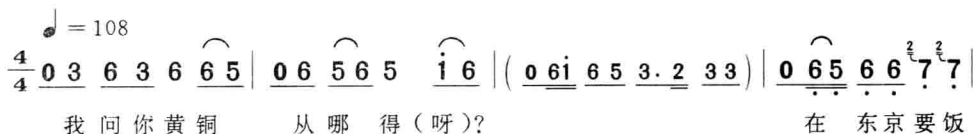
3. 运用加垛扩充和音区对比的手法进行变化重复,并将乐句的尾部交乐队伴奏处理。

如〔羊调〕。

例 3:

1 = D

选自《回杯》唱段
(王凤琴演唱)



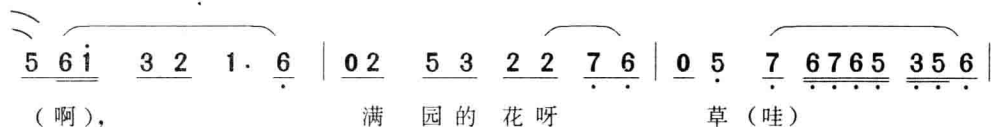
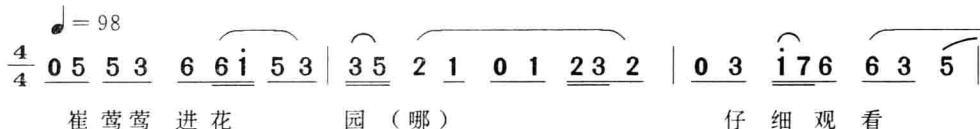
上例单乐句式的变化重复,使原乐句与变化重复后的乐句之间形成的音区、曲式结构上的强烈对比。

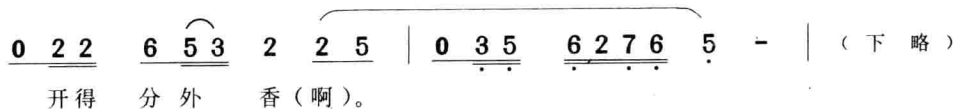
(二)双句式曲牌的基本唱腔音乐结构有:带行腔的双句式结构;有带甩腔的双句式结构;有带间奏音乐及唱腔乐句尾部由乐队伴奏处理的双句式结构;也有曲调交错进行和不带甩腔、行腔、间奏音乐的基本唱腔。如〔文嗨嗨〕。

例 4:

1 = E

选自《西厢》唱段
(王凤琴演唱)





上例是每个乐节加小行腔的双句式结构。

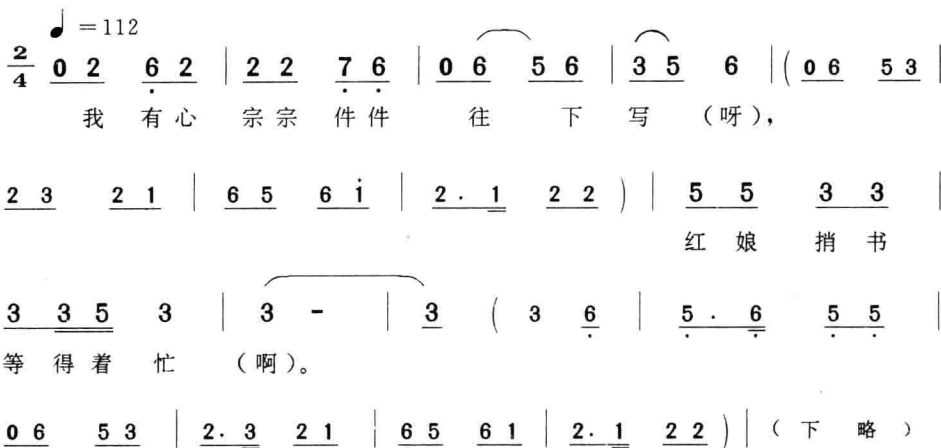
单出头常用曲牌〔红柳子〕便属于双句式带甩腔的结构(见本卷二人转基本唱腔)。

二人转、单出头通用曲牌〔中板武嗨嗨〕属于带间奏过门音乐的双句式结构。

例 5:

1 = E

选自《西厢》唱段
(王凤琴演唱)

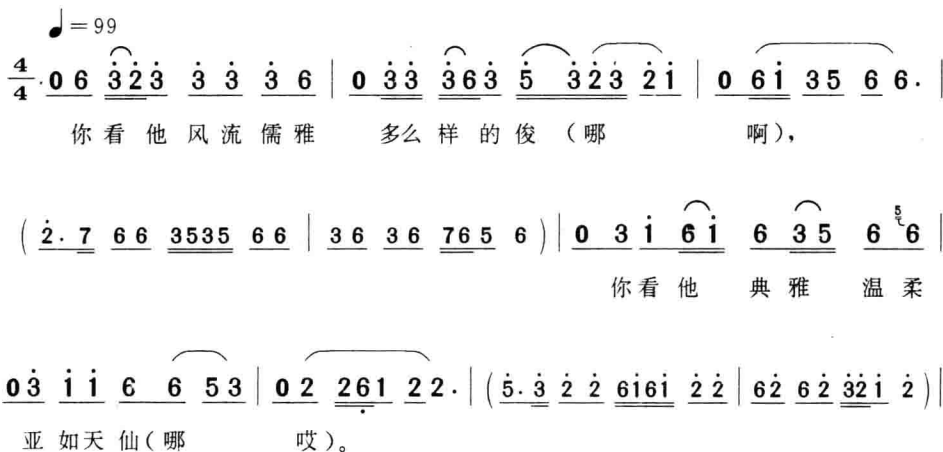


单出头、二人转通用曲牌〔慢西城〕,它属于上下乐句带小行腔并带间奏过门音乐的交错型双句式结构。

例 6:

1 = A

选自《白玉楼画画》唱段
(王凤琴演唱)



三、三句式的唱腔曲牌，如《打枣》（见本卷二人转基本唱腔），是从喇叭戏中吸收而来，一般可以在演唱完第二乐句后加数板或说唱，灵活性很强。

四、多句式的唱腔音乐结构，往往是以某一曲牌为主，把其它曲牌的说唱特点糅于其中。如二人转《井台相会》已吸收了内蒙古东部区蒙古族音乐的旋律特点，巧妙地糅合于间奏音乐及部分唱腔句式，形成了内蒙古东部区二人转具有独特风格的音乐。

基本唱腔

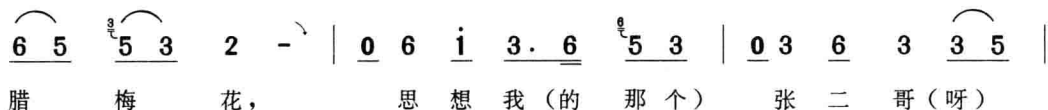
单出头

红柳子

1 = D

(选自《回杯》唱段)

王凤琴演唱
赵九天记谱



据 1991 年赵九天、陈稚卉、白翠英于哲里木盟通辽市的采风录音记谱。

红柳子

1 = D

(选自《洪月娥做梦》唱段)

王凤琴演唱
赵九天记谱



据 1991 年赵九天、陈稚卉、白翠英于哲里木盟通辽市的采风录音记谱。

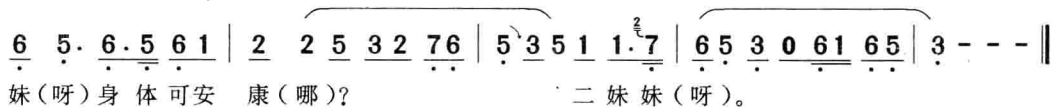
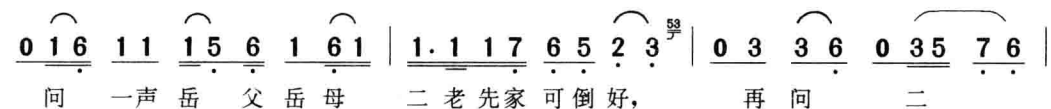
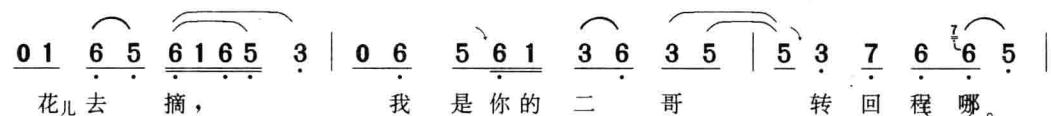
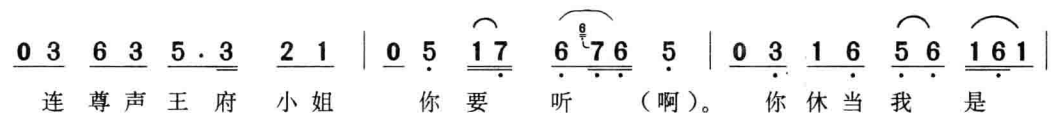
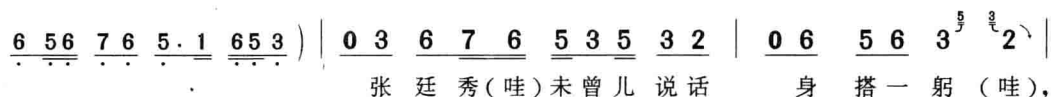
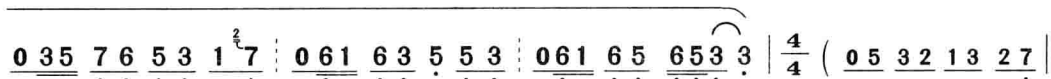
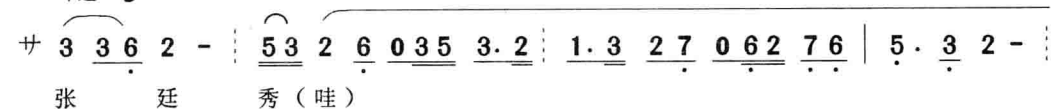
靠 山 调

1 = D

(选自《回杯》唱段)

王凤琴演唱
赵九天记谱

中速 ♩ = 102



据 1991 年赵九天、陈稚卉、白翠英于哲里木盟通辽市采风的录音记谱。

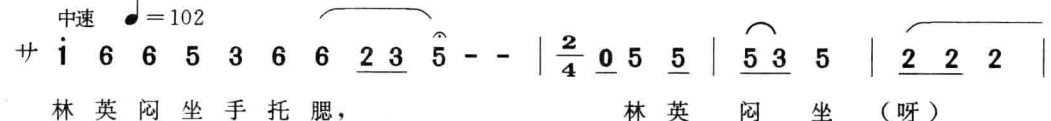
排 香 调

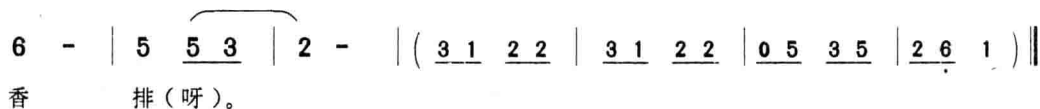
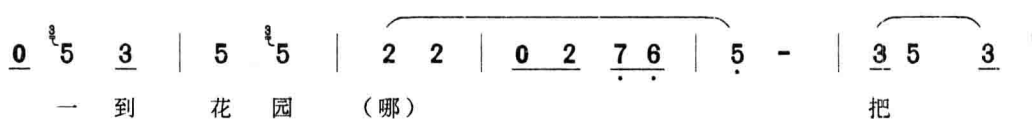
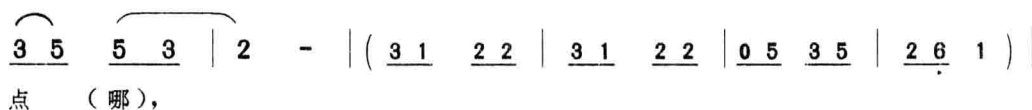
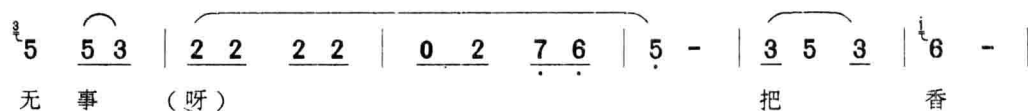
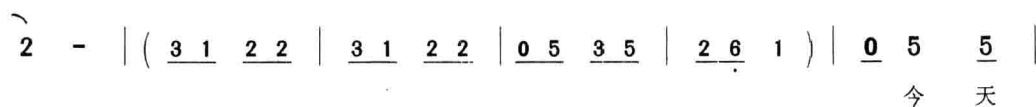
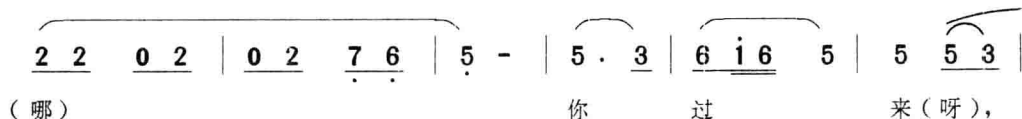
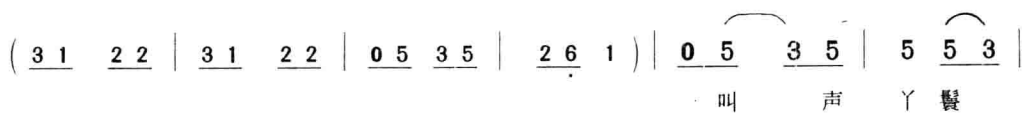
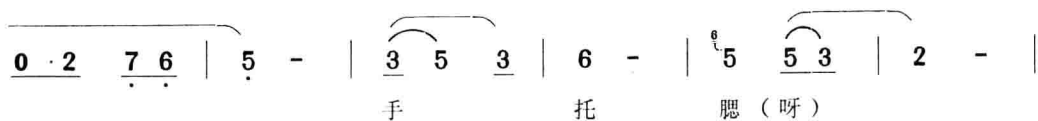
1 = E

(选自《小天台》唱段)

王凤琴演唱
赵九天记谱

中速 ♩ = 102





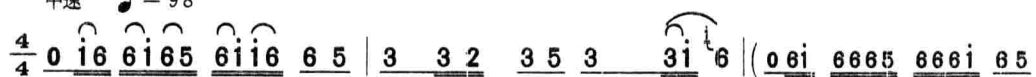
据 1991 年赵九天、陈稚卉、白翠英于哲里木盟通辽市的采风录音记谱。

打 枣

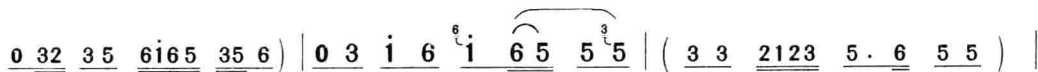
1 = B

中速 ♩ = 98

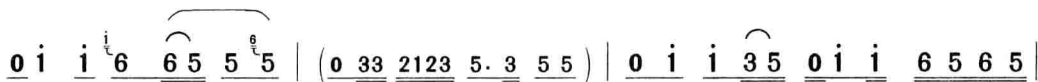
王凤琴演唱
赵九天记谱



这 一 日 来 到 清 明 寒 (呀么) 寒 食 节 儿 (呀)

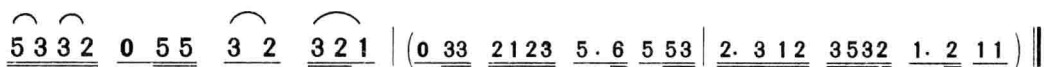


老 师 放 学(呀)



回 家 园 (哪) ,

他 叫 我 回 家 上 坟 添 土



又 把 坟 来 添 (哪) 。

据 1991 年赵九天、陈稚卉、白翠英于哲里木盟通辽市的采风录音记谱。

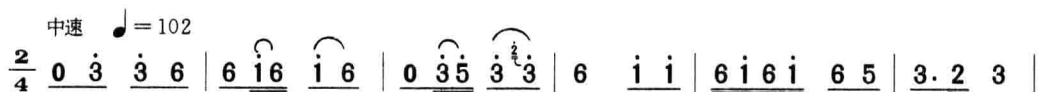
二 人 转

羊 调

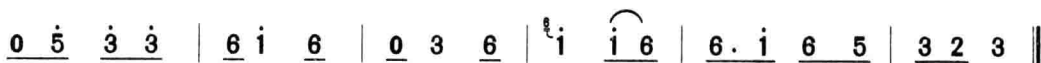
1 = A

(选自《打鸟》唱段)

王凤琴演唱
赵九天记谱



描 眉 女 便 自 在 头 前 走 (哟 哟 哪 拉 哪 拉 一 呼 咳 呼 咳) ,



后 跟 着 小 王 (哪) 打 鸟 娃 (呀) (哪 拉 一 呼 呼 呼 咳) 。

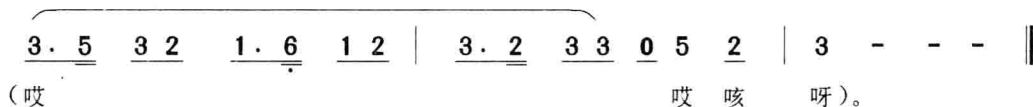
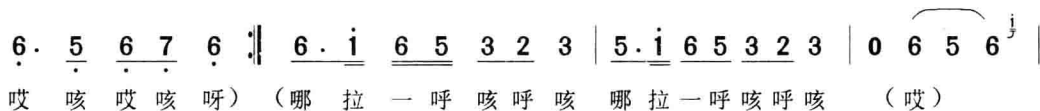
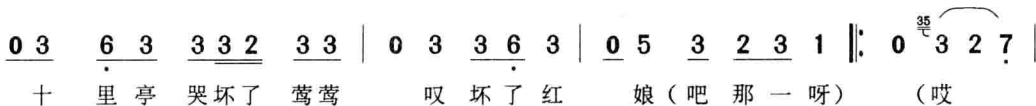
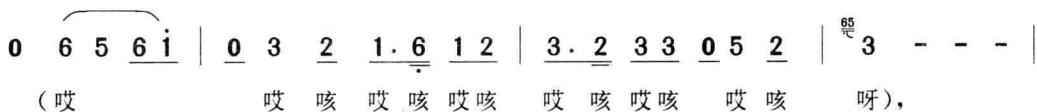
据 1991 年赵九天、陈稚卉、白翠英于哲里木盟通辽市的采风录音记谱。

大 救 驾

$$\mathbf{1} = \mathbf{D}$$

(选自《西厢》唱段)

王凤琴演唱
赵九天记谱



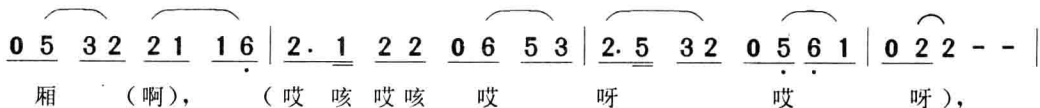
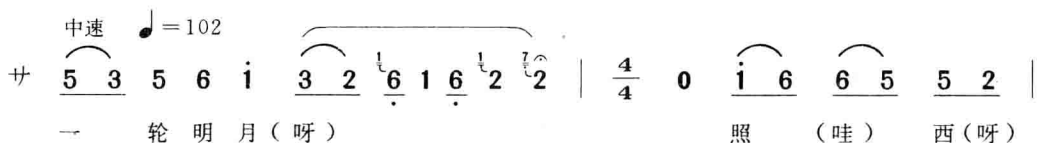
据 1991 年赵九天、陈稚卉、白翠英于哲里木盟通辽市的采风录音记谱。

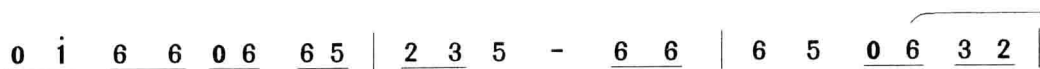
头板胡胡腔

$$\mathbf{1} = \mathbf{E}$$

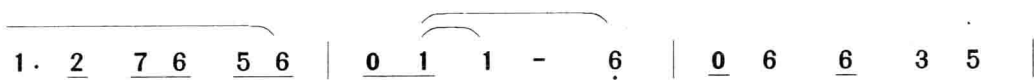
(选自《西厢》唱段)

王凤琴演唱
赵九天记谱



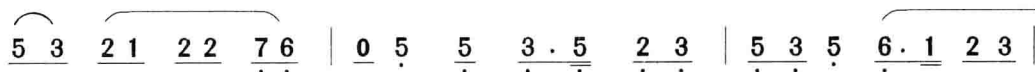


二 八 (那) 佳 人 巧 (哇) 梳 (哪) 妆 (啊 哎



呀)

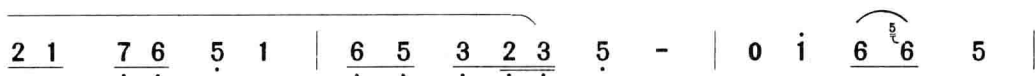
三 (哪) 请 (啊)



张 (啊)

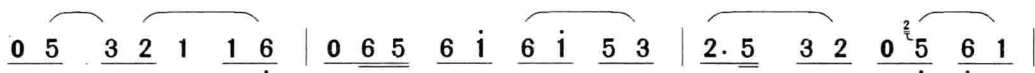
生 (啊 一 呼 哪 呼

咳 呼 咳 哎



哎)

又 来 赴

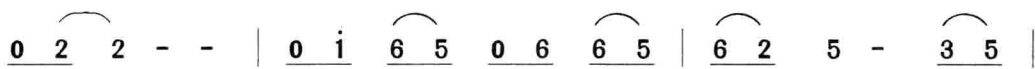


宴 (啊

哎 哎 哎 哎 哎

呀

哎



呀)

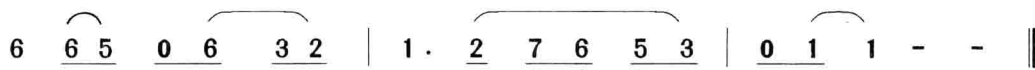
四 顾

无 人

跳

过

粉



墙 (啊

哎

呀 哎

呀)。

据 1991 年赵九天、陈稚卉、白翠英于哲里木盟通辽市的采风录音记谱。

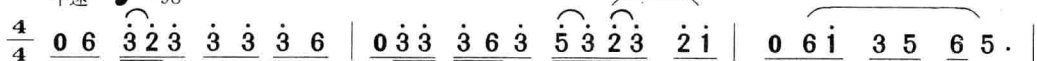
慢 西 城

1 = A

(选自《白玉楼画画》唱段)

王凤琴演唱
赵九天记谱

中速 $\text{♩} = 98$



你 看 他 风 流 儒 雅

多 么 样 的 英 俊 (哪),

(啊)

(2̣. 7 6 6 3 5 3 5 6 6 | 3 6 3 6 7 6 5 6) | 0 3 1̣ 6 1̣ 6 3 5 6 6 |

你 看 他 典 雅 温 柔

0 3 1̣ 1̣ 6 6 5 3 | 0 2 2 6 1̣ 2 2. | (5̣. 3̣ 2̣ 2̣ 6 1̣ 6 1̣ 2̣ 2̣ | 6 2̣ 6 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣) ||

亚 如 天 仙 (哪 哎)。

据 1991 年赵九天、陈稚卉、白翠英于哲里木盟通辽市的采风录音记谱。

中板喇叭牌子

1 = E

(选自《游春》唱段)

王凤琴演唱
赵九天记谱

中速 ♩ = 102

$\frac{2}{4}$ (3 3 2 3 5 | 6 1̣ 6 5 | 3 5 6 1̣ 6 5 3 | 2. 1̣ 2 2) | 0 5 3. 5 | 2 6 1̣ |

遍 地 这 芳 草 (哇)

0 5 3 5 | 6 1̣ 3 3 2 | (0 3 2 3 5 | 6 1̣ 6 5 | 3 5 6 1̣ 6 5 3 |

如 翡 翠 (呀) ,

2. 1̣ 2 2) | 0 6 1̣ 3 5 | 6 6 6 3 5 | 0 5 6 1̣ 2 | 3 5 3 2 1̣ 2 6 |

蝴 蝶 儿 翻 飞 (呀) 上 下 飞 扬 (啊)。

(0 2̣ 6 | 5. 3̣ 2̣ 3̣ 5 | 0 3 2 3 5 | 6 1̣ 6 5 | 3 5 6 1̣ 6 5 3 | 2. 1̣ 2 2) ||

据 1991 年赵九天、陈稚卉、白翠英于哲里木盟通辽市的采风录音记谱。

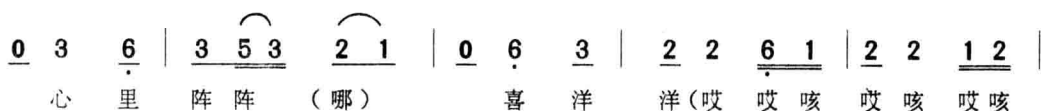
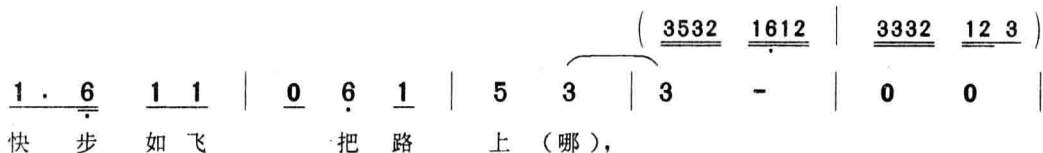
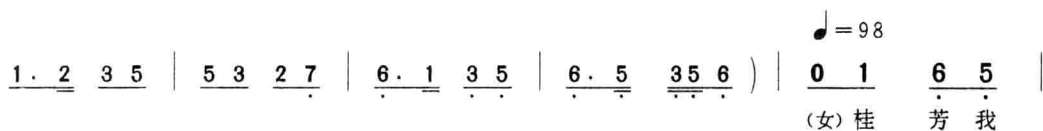
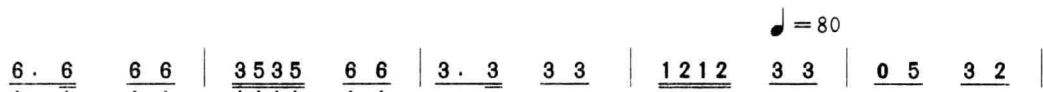
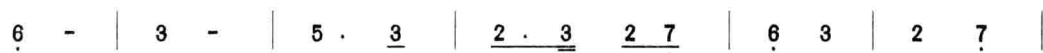
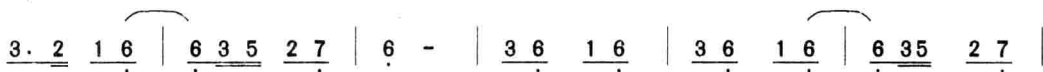
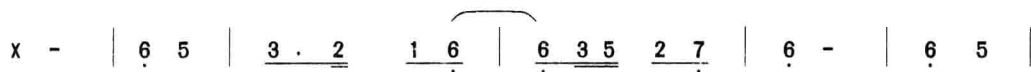
选 段

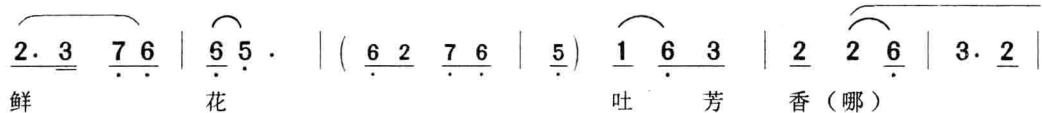
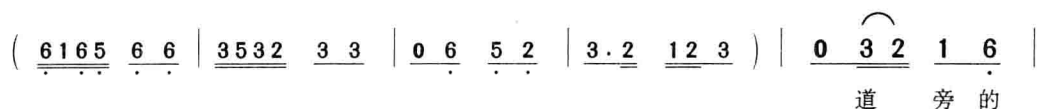
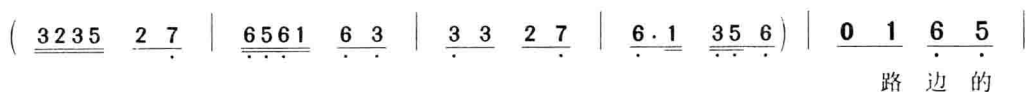
单 出 头

高 价 姑 娘(片断)

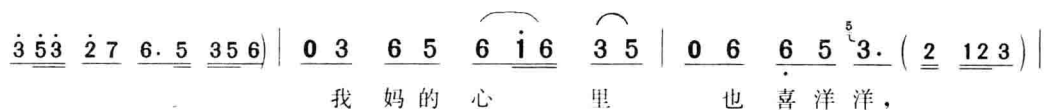
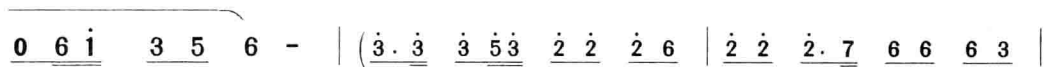
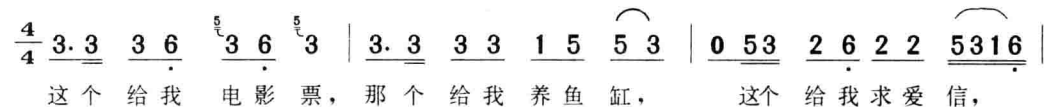
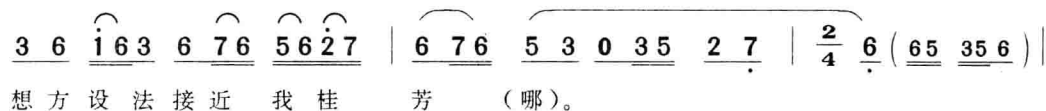
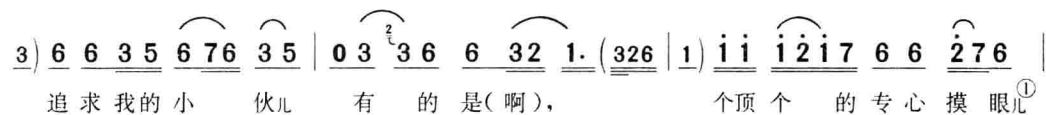
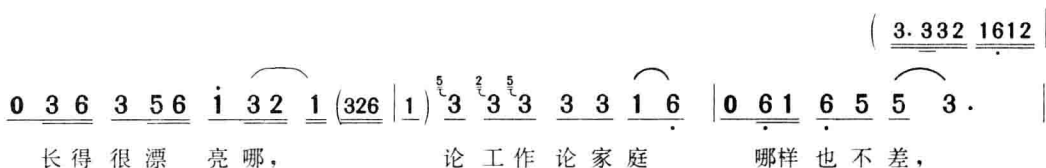
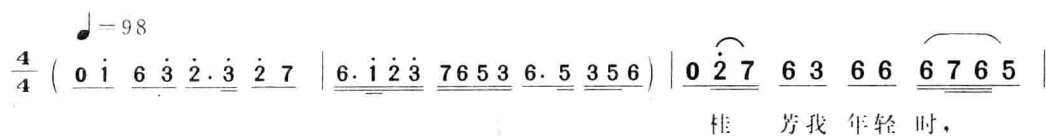
1 = A

李春兰演唱
王俊杰记谱





(白) 我叫高桂芳，在五金公司把会计当。今年32岁还未把婚姻大事办妥当。要问我为啥这样晚才搞对象？咳！提起来那话就长啦。(接唱)



① 专心摸眼儿：方言，意为削尖脑袋往里钻。

(x) 0 6 6 6 3 2 3 2 7 6 | 0 2̇ 1̇ 5 2̇ 7 6 7 6 5 3 | 3 3 5 1 2 3 (6 1 2 |
都 把 嘴 撇 得 那 么 老 长 (哪)。

3.) 0 0 0 | 0 0 0 0 3 | 6 6 1̇ 6 5 3 2 2 3 |
(旁白) 你都要啥条件啦? (唱) 我 要 他 (呀)

(5 6 1̇ 6 5 3 2. 1 2 2) | 0 6 1̇ 7 6 6 3 6 6 | 3. 1̇ 7 6 3. 5 6 6 |
一 要 他 一 表 人 才 长 得 地 道 好 (哇);

1̇ 1̇ 2̇ 6 5 3 2 2 3 | (5 6 1̇ 6 5 3 2. 1 2 2) | 0 2̇ 2̇ 6 6 3 6 5 |
二 要 他 (呀) 二 要 他 二 老 俱 丧

0 6 5 6 3. 5 3 | x x x x x x x x x x x x x 3 3 3 5 6 5 3 |
没 爹 没 娘; 三 要 他 三 转 一 小 全 齐 备; 四 要 他 自 己 穿 的 时 髦 服 装;

0 3 2̇ 6 6 3 1̇ 7 6 | 2̇. 7 6 6 3 2̇ 7 6 | 0 6 5 3 2. 3 2 |
五 要 他 五 斗 地 桌 配 个 沙 发 椅 (呀); 六 要 他 (呀)

0 2̇ 2̇ 6 6 3 6. 5 | 6 6 1̇. 6 5. 3 2 2 | 2̇. 6 6 5 3 2 2 0 5 3 |
六 要 他 六 尺 长 的 双 人 睡 的 喧 腾 腾 的 颤 弯 儿 弯 儿 的 沙 (呀 那 个)

2 2 0 2̇. 7 2̇ 2̇ | 6 7 6 5 3 0 3 5 2 7 | 6 (7 6 5 3 2 3 5 6. 5 6 6)
沙 (呀) 沙 (呀) 沙 发 床 (呀)

6 6 3 5 6 3 | 6 6 5 6 6 1̇ | 6 6 3 5 6. 5 6 1̇
七 要 他 齐 开 描 金 的 大 立 柜; 八 要 他 八 套 被 褥

1 5 3 3 (3 5 3 5 6 5 | 2/4 3 5 3 2 1 2 3) | 4/4 3 6 1̇ 5 3 3 2. |
把 边 儿 镶 (呀); 九 要 他

3 6 5 5 6 1̇ 7 6 5 | 5 3 6 6 3 6 6 1̇ 3 2 1 (3 2 5 | 1) 6 5 3 2 5. 3 3 3 |
九 州 牌 的 电 视 本 是 进 口 货; 十 要 他 十 个 头 的

$\underline{3} \underline{6} \underline{3} \underline{6} \overset{5}{\underline{3}} \underline{6} \underline{1} \underline{6} \mid \underline{0} \underline{6} \underline{6} \underline{5} \underline{\dot{1}} \underline{6} \underline{7} \underline{6} \underline{5} \underline{3} \mid \underline{0} \underline{3} \underline{5} \underline{2} \underline{7} \underline{6} - \mid$
 疼 我 爱 我 爱 我 疼 我 过 门 儿 把 家 当 (哪)。

($\underline{\dot{2}} \underline{\dot{3}} \underline{\dot{2}} \underline{\dot{1}} \underline{6} \underline{6} \underline{6} \underline{\dot{1}} \underline{6} \underline{5} \underline{3} \underline{3} \mid \underline{0} \underline{3} \underline{5} \underline{2} \underline{1} \underline{7} \underline{6} \underline{6} \underline{5} \underline{3} \underline{5} \underline{6}) \mid \underline{0} \underline{3} \underline{\dot{1}} \underline{7} \underline{6} \underline{6} \underline{6} \underline{3} \underline{3} \underline{2} \underline{1} \mid$
 我 定 婚 的 条 件 (哪)

$\underline{1} \underline{3} \underline{3} \underline{3} \underline{5} \underline{3} \underline{2} \underline{1} \mid \underline{0} \underline{6} \underline{6} \underline{3} \underline{5} \underline{6} \underline{7} \underline{6} \underline{6} \underline{3} \mid \underline{3} \underline{.} \underline{5} \underline{6} \underline{\dot{1}} \underline{6} \underline{6} \underline{6} \underline{3} \mid$
 传 出 去, 都 说 我 是 天 上 难 找 地 上 难 寻 难 寻 难 找

$\underline{6} \underline{6} \underline{6} \underline{3} \underline{6} \underline{6} \underline{3} \underline{5} \underline{6} \underline{6} \mid \underline{0} \underline{\dot{2}} \underline{7} \underline{\dot{2}} \underline{6} \underline{7} \underline{6} \underline{5} \underline{3} \mid \underline{3} \underline{3} \underline{5} \underline{2} \underline{7} \underline{7} \underline{6} \cdot \parallel$
 千 金 难 买 难 买 我 这 千 金 高 价 姑 娘 (哪)。

据 1984 年张文英、王俊杰于哲里木盟通辽市的采风录音记谱。

二 人 转

井 台 相 会

1 = E

张世荣编创
 李爽演唱
 马秀花
 王俊杰记谱

快速 $\text{♩} = 120$ 自由地
 $\frac{2}{4} \quad (\quad \underline{0} \quad \underline{x} \mid \underline{2} \quad \underline{5} \mid \underline{6} \underline{.} \underline{\dot{1}} \underline{5} \underline{3} \mid \underline{2} \underline{5} \underline{6} \underline{1} \mid \underline{2} - \mid$
 $\underline{x} \underline{x} \underline{x} \quad \underline{x} \underline{x} \underline{x} \mid \underline{x} \underline{x} \underline{x} \quad \underline{x} \underline{x} \underline{x} \mid \underline{3} \underline{5} \underline{\dot{1}} \mid \underline{6} \underline{.} \underline{5} \underline{3} \underline{2} \mid \underline{2} \underline{5} \underline{6} \mid$
 $\underline{1} \underline{.} \underline{2} \underline{6} \underline{5} \mid \underline{5} - \mid \underline{5} - \mid \underline{3} \underline{5} \underline{\dot{1}} \mid \underline{6} \underline{.} \underline{5} \underline{3} \underline{2} \mid$
 $\underline{2} \underline{5} \underline{6} \mid \underline{5} \underline{.} \underline{6} \underline{3} \underline{6} \mid \underline{2} - \mid \underline{2} - \parallel \underline{5} \underline{6} \underline{5} \underline{3} \underline{2} \underline{2} \mid$

6 1 6 1 2 2 :|| 1̇ 2̇ 1̇ 6 5 5 | 2 3 2 3 5 5 :|| 2 6 6 6 6 | 5 3 2 1 |

♩ = 98

2 5 6 6 | 5 5 6 1 2) | 1 1 6 1 | 3 2 3 | 5 5 6 1 |
(合) 双 哈 尔 山(哪) 山 鹰 展

3 2 . | 0 2 2 2 | 2 1̇ 6 5 | 2 5 5 3 2 | 1 1 6 5 6 |
翅(呀), 昆 都 岭 水(呀) 水 拨 琴 弦(哪 哎 嗨

1 . 6 | 0 2 6 | 5 . 6 5 3 | 5 3 2 1 | 1 6 5 |
呀), 达 那 巴 拉 和 金 香 女(呀 啊),

5 5 3 2 1 | 2 2 5 | 6 2 7 6 | 5 5 4 5 6 | 5 - |
动 人 的 故 事 传 遍 草 原(哪 啊 哈 嗯 哎 哎 嗨 哟)。

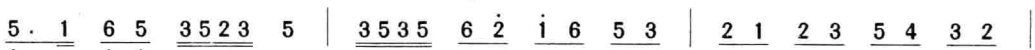
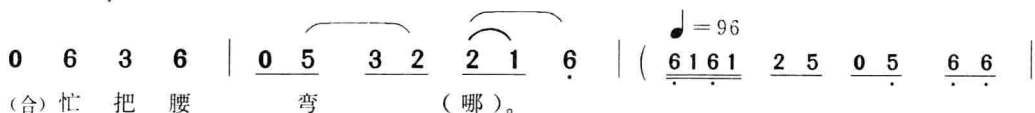
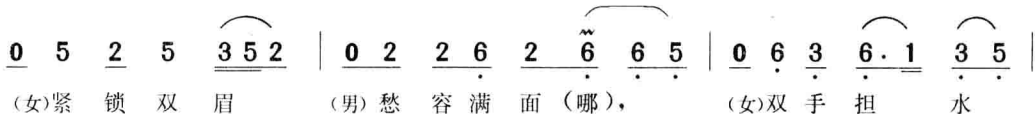
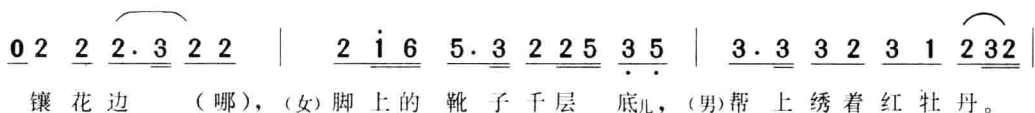
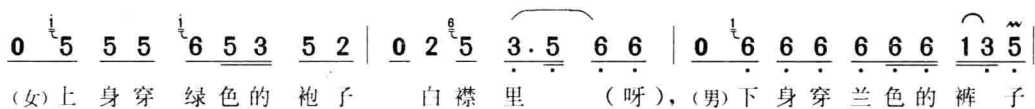
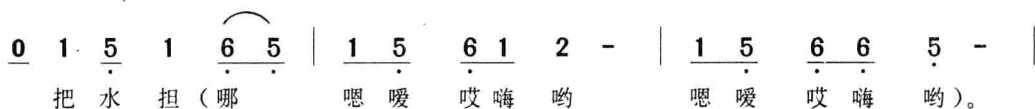
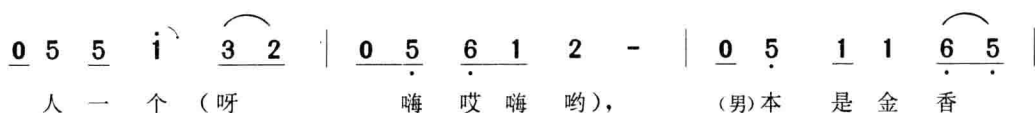
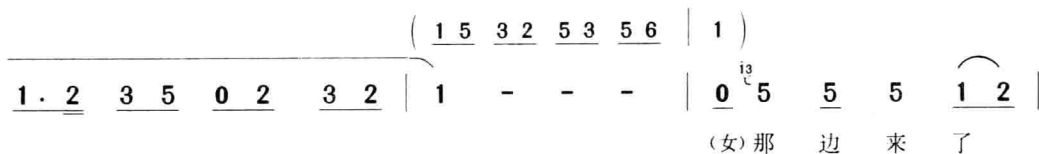
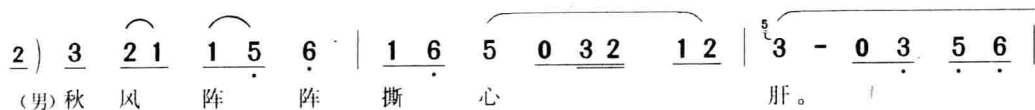
:|| 5 - | 6 . 1 2 2 | 1 1 6 | 1 1 2 6 5 | 0 5 5 6 |
{ 嗨 那 拉 一 呼 嗨 呀 } 动 人 的 故 事 传 遍 草
{ 嗨 啊 哈 啊 哈 嗨 呀 }

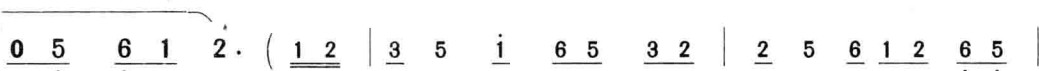
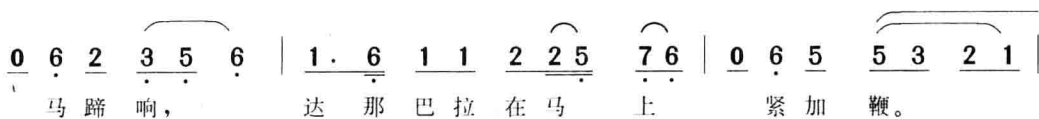
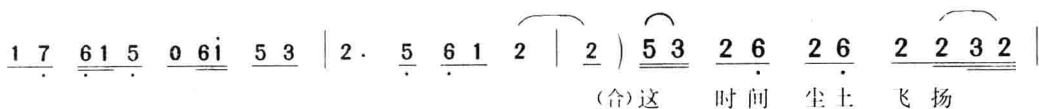
慢
2 . 5 7 6 | 5 5 4 5 6 | 5 - :|| 5 5 4 5 6 | 5 - |
原 (哪 嗯 哎 哎 嗨 哟), (嗯 哎 哎 嗨 哟)。

$\frac{1}{4}$ (x | $\frac{2}{4}$ 2 . 3 5 3 | 2 5 6 6 | 5 -) | $\frac{4}{4}$ 5 3 5 6 1̇ 1̇ 6 5 3 |
(女) 那 一 天 日 色 黄

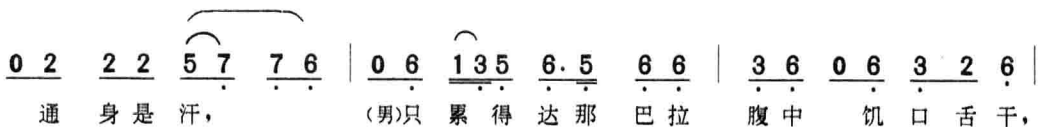
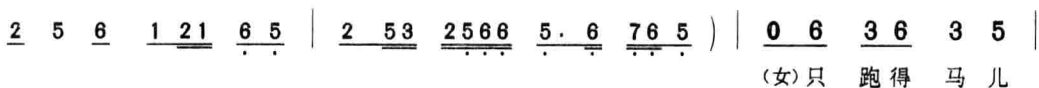
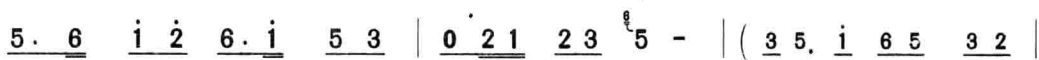
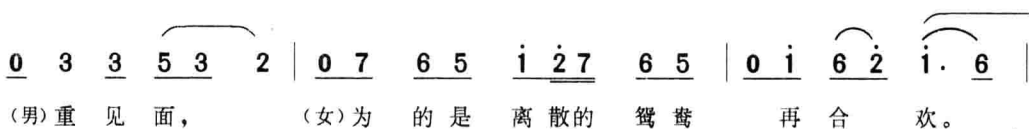
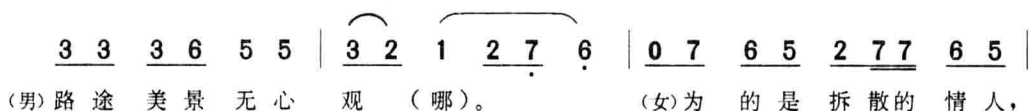
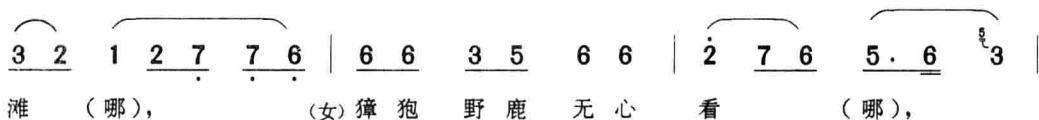
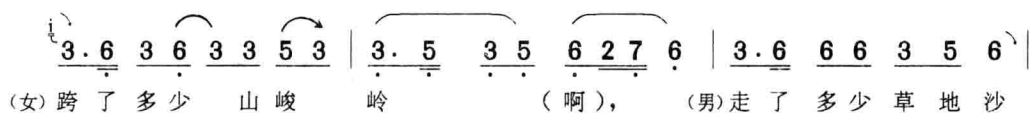
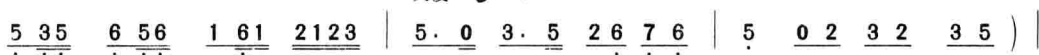
$\frac{1}{4}$ = 98
5 3 2 . 2 - | (5 6 1 2 1 2 3) 5 2 3 5 | 1̇ 1̇ 6 5 3 2 5 1 6 |
昏 落 天 边(哪 啊 哈 啊 哈 哎 呀),

4 . 5 6 6 0 6 1̇ 3 3 | 2 5 0 5 6 1 | 2 . (5 3 2 2 5 6 1 |
(哎 嗨 哎 哎 哎 嗨 哎 嗨 哎 哎 哎 哎 哎 哎 哎 哎 哎 哎),





突慢 $\text{♩} = 80$



$\underline{2} \ \underline{3} \ \underline{\underline{6}} \ \underline{\underline{6}} \ \underline{3} \ \underline{5} \ \underline{\underline{6}} \ \underline{\underline{6}} \mid 0 \ \underline{2} \ \underline{0} \ \underline{6} \ \underline{2} \ \underline{5} \ \underline{6} \mid 0 \ \underline{6} \ \underline{3} \ \underline{\underline{6}} \ \underline{\underline{6}} \ \underline{\underline{2}} \ \underline{\underline{7}} \ \underline{\underline{6}} \mid$
 放 缓 继 绳 找 个 地 方 打 打 尖, 正 然 行 走 抬 头 看,

$\underline{3} \ \underline{6} \ \underline{\underline{6}} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{6} \ \underline{2} \ \underline{2} \mid 0 \ \underline{3} \ \underline{7} \ \underline{6} \ \underline{6} \mid 0 \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{5} \ \underline{6} \mid$
 有 人 打 水 在 井 边(哪), 甩 蹬 离 鞍 下 了 马,

$\underline{6} \ \underline{6} \ \underline{3} \ \underline{5} \ \underline{6} \ \underline{3} \ \underline{5} \mid 0 \ \underline{5} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{2} \ \underline{5} \ \underline{6} \ \underline{7} \ \underline{6} \mid (\underline{\underline{6}} \ \underline{\underline{1}} \ \underline{\underline{6}} \ \underline{\underline{1}} \ \underline{2} \ \underline{5} \ \underline{0} \ \underline{5} \ \underline{6} \ \underline{6} \mid$
 歪 脖 柳 上 把 马 拴。

$\underline{5} \ \underline{\underline{1}} \ \underline{6} \ \underline{5} \ \underline{\underline{3}} \ \underline{\underline{5}} \ \underline{\underline{2}} \ \underline{\underline{3}} \ \underline{5} \mid \underline{3} \ \underline{5} \ \underline{6} \ \underline{2} \ \underline{\underline{1}} \ \underline{6} \ \underline{5} \ \underline{3} \mid \underline{2} \ \underline{5} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{1} \ \underline{6} \ \underline{2} \mid$

$\frac{1}{4} \ \underline{6} \ \underline{\underline{3}} \ \underline{\underline{5}} \mid \underline{6} \ \underline{3} \mid \underline{6} \ \underline{6} \mid \underline{\underline{2}} \ \underline{7} \ \underline{6} \mid (\underline{\underline{6}} \ \underline{\underline{3}} \ \underline{5} \mid \underline{6} \ \underline{\underline{1}} \mid \underline{6} \ \underline{3} \mid \underline{2} \ \underline{2} \mid$
 (女) 骏 马 见 水 咳 儿 咳 儿 叫 (哇),

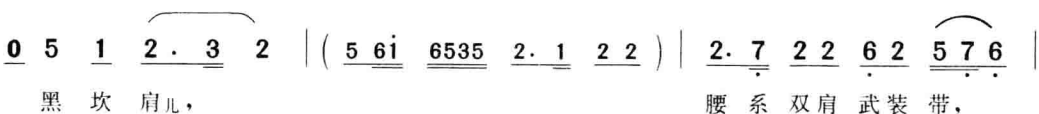
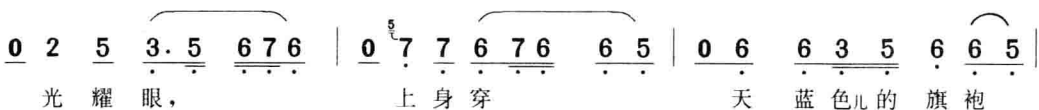
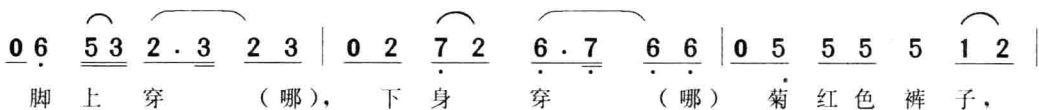
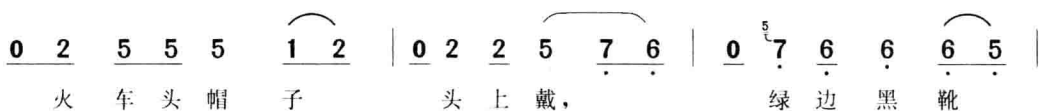
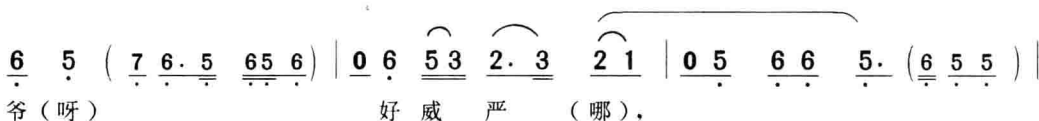
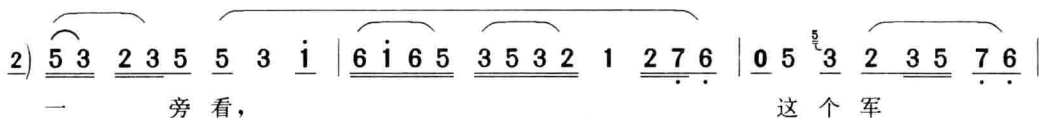
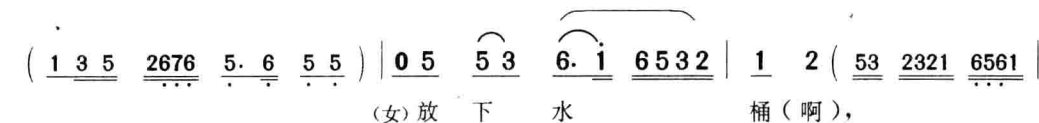
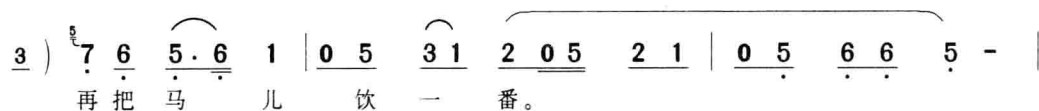
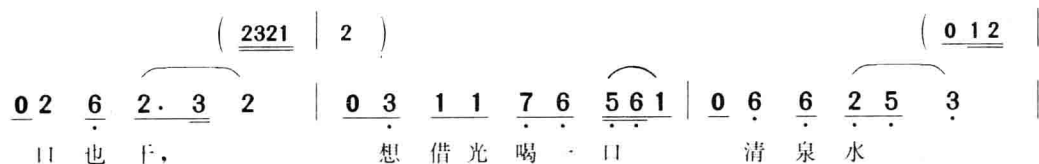
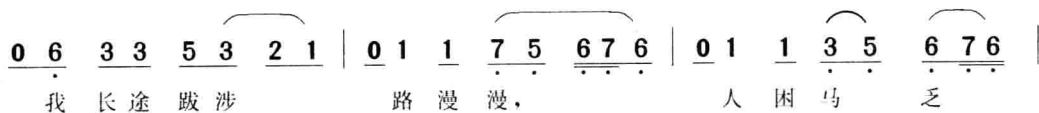
$\underline{3} \ \underline{3} \ \underline{2} \mid \underline{3} \ \underline{6} \mid \underline{5} \ \underline{5} \mid \underline{3} \ \underline{3} \mid (\underline{3} \ \underline{2} \mid \underline{3} \ \underline{3} \mid \underline{\underline{1}} \ \underline{\underline{2}} \ \underline{\underline{3}} \ \underline{\underline{5}} \mid \underline{2} \ \underline{2} \mid$
 (女) 惊 动 了 金 香 女 婢 娟(哪),

$\underline{6} \ \underline{5} \mid \underline{6} \ \underline{6} \mid \underline{6} \ \underline{3} \mid \underline{\underline{2}} \ \underline{7} \ \underline{6} \mid (\underline{\underline{6}} \ \underline{\underline{5}} \ \underline{\underline{3}} \ \underline{\underline{5}} \mid \underline{6} \ \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{6}} \ \underline{\underline{5}} \ \underline{3} \mid \underline{2} \mid$
 (女) 见 一 军 爷 害 了 怕 (呀),

$\underline{3} \ \underline{3} \mid \underline{3} \ \underline{3} \mid \underline{5} \ \underline{2} \mid \underline{3} \ \underline{3} \mid (\underline{3} \ \underline{2} \mid \underline{3} \ \underline{3} \mid \underline{\underline{1}} \ \underline{\underline{2}} \ \underline{\underline{3}} \ \underline{\underline{5}} \mid \underline{2} \ \underline{2} \mid$
 (男) 金 香 急 忙 把 水 担 (哪)。

$\underline{X} \ \underline{X} \mid \underline{X} \ \underline{X} \mid X \mid X \mid X \mid 0 \mid \frac{4}{4} \ \underline{X} \ (\underline{\underline{3}} \ \underline{\underline{5}} \ \underline{\underline{2}} \ \underline{\underline{6}} \ \underline{\underline{7}} \ \underline{\underline{6}} \ \underline{5} \mid$
 (女) 挑 起 水 桶 刚 要 走 (男白) 慢!

$0 \ \underline{1} \ \underline{1} \ \underline{\underline{7}} \ \underline{\underline{6}} \ \underline{\underline{5}} \ \underline{\underline{6}} \mid 0 \ \underline{6} \ \underline{1} \ \underline{2} \ \underline{5} \ \underline{3} \ \underline{0} \ \underline{3} \mid \underline{2} \ \underline{5} \ \underline{6} \ \underline{1} \ \underline{2} \ \underline{\underline{1}} \ \underline{\underline{2}} \ \underline{\underline{2}} \mid$
 (男) 尊 声 大 姐 你 且 慢,



6 5 6. 6 6 1 2 | 0 6 5 3 6. 1 2 2 | 2. 2 2 2 5 7 6 |
 二 号 匣 子 挂 左 边。 左 看 好 像 亲 人 达 那 巴 拉 到，

0 3 2 3. 5 6 5 | 5. 3 5 5 2 3 2 | X X X X X X X X |
 右 看 好 像 亲 人 达 那 巴 拉 还。 刚 想 近 前 把 哥 哥

打.....

X 0 0 X | (台) 5 3 6. 1 5 | 5 3 6 1 5 3 3 2 |
 叫， 认 错 情 人 多 么 难 看 (哪)，

0 5 5 2 3 5 | 0 5 5 1 6 5 | 0 5 5 5 3 2 |
 话 到 嘴 边 难 开 言 (哪)， 尊 声 军 爷：

0 6 5 6 1 7 6 | 5 - 5 1 | 2. (5 3 2 2 5 6 1 |
 “这 是 水 桶 和 扁 担”。

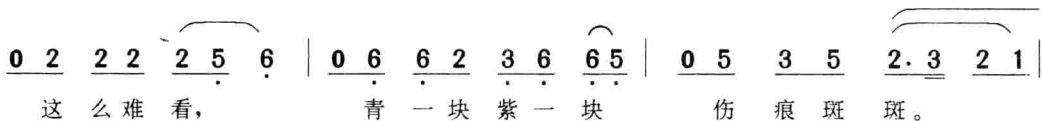
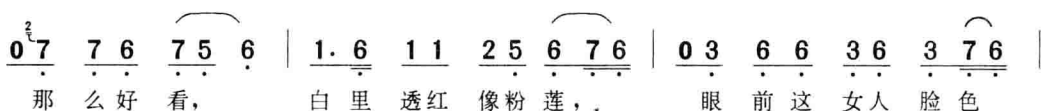
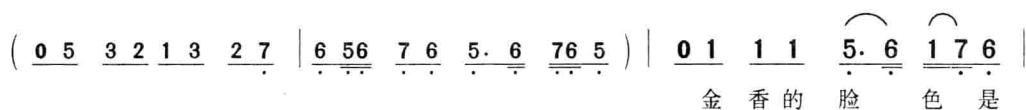
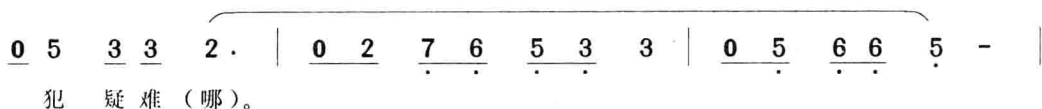
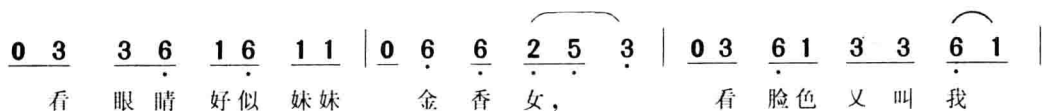
2) 5 3 3 3 2 | 0 3 3 7 3 2 | 0 3 3 3. 5 2 3 |
 (男) 达 那 巴 拉 接 水 桶， 看 清 民 女

5 - - - | 0 2 2 6 7 6 5 | (0 2 3 7 6 5. 6 7 6 5) ||
 她 容 颜 那 (啊)。

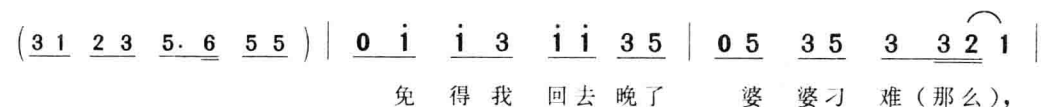
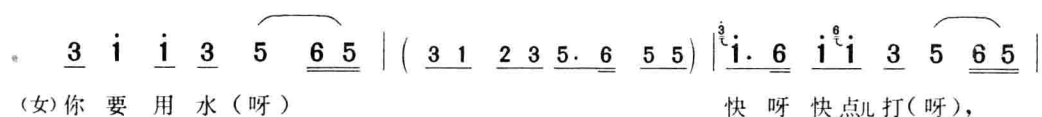
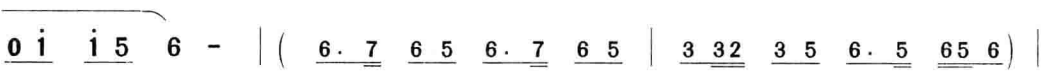
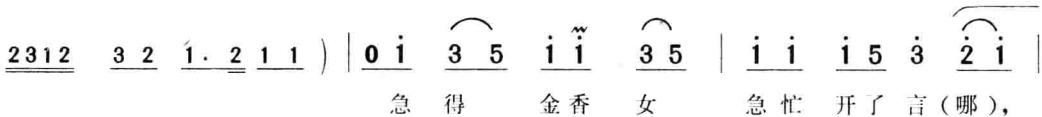
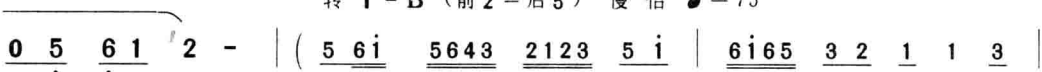
0 1 6 5 6 1 | 0 6 6 5. 7 6 3 | 0 6 3 2 3 5 |
 头 上 绾 着 青 丝 发， 粉 红 的 头 巾

0 3 7. 5 6 6 5 | (0 3 5 7 6 5. 6 7 6 5) | 0 3 6 1 1 |
 结 在 左 边 哪 (啊)， 柳 叶 弯 眉

0 6 6 6 5 3 (1 2 | 3) 3 3 3 6 1 | 0 3 7 6 6 5 |
 分 八 开， 杏 壳 双 眼 似 清 泉 哪 (啊)，



转 1 = B (前 2 = 后 5) 慢一倍 ♩ = 75



(5. 6 4 3 2 1 2 3 5. i | 6 i 6 5 3 2 1 1 3 | 2 3 1 2 3 2 1. 2 1 1) |

转 1 = E (前 1 = 后 5) ♩ = 80

0 5 5 5 2. 3 5 5 | 0 5 5 5 2. 3 5 5 | 0 6 3 2 1 1 6 |

(合)说 这 话 两 人 目 光 碰 到 一 起 (呀)。

(0 i 6 5 3 6 i 5 3 | 2 1 2 3 2 1. 2 1 1) | 3 i 3 5 6 1 3 2 |

(女)你 看 我, (男)我 看 你,

X X X X X X X X | 1 1 2 1 5 6 | 0 i 6 5 3. 5 6 i |

(女)越 看 越 像, (男)越 像 越 看 (嗯 嗷 嗨 哎 嗨 哟) (合)越 像 我 的 亲

5 - 5 1 | 2. 5 2 1 0 5 6 1 | 2 - - - |

{哥
妹} 到 眼 前。

0 2 2 5 3 3 2 | 0 2 6 5 7 7 6 | 0 3 3 2 3 3 6 3 |

(女)莫 非 又 是 一 场 梦, (男)莫 非 是 苍 天 有 意

0 5 3 2 3 5 | 0 5 3 2 2 1 6 | (6 1 6 1 2 5 5 6 6 |

来 团 圆 (哪)。

5 5 3 2 4 1 2 | 3. 2 3 5 2 3 2 1 | 0 5 6 6 5. 6 7 6 5) |

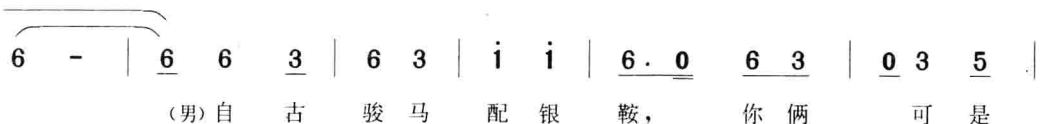
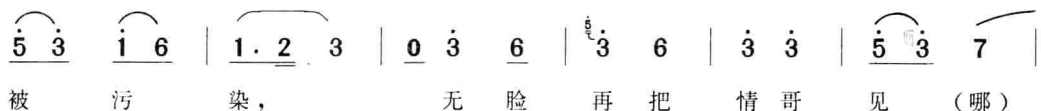
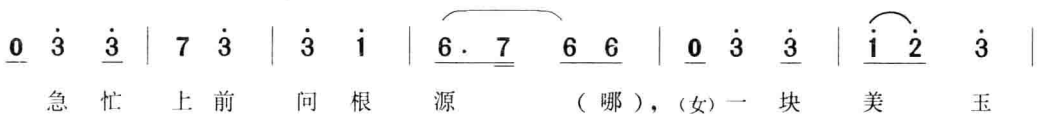
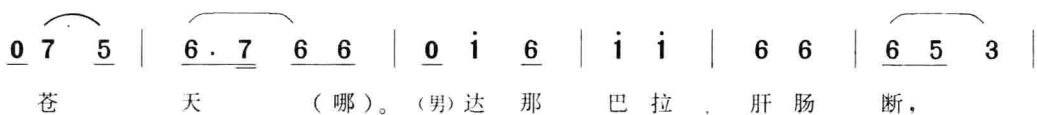
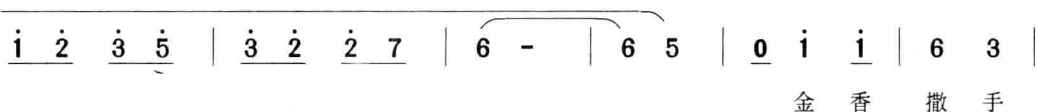
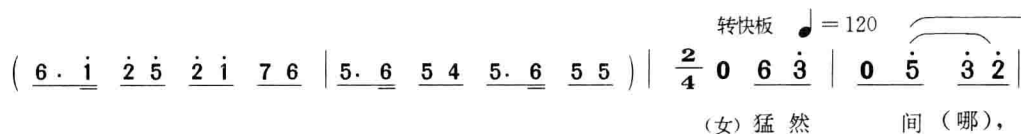
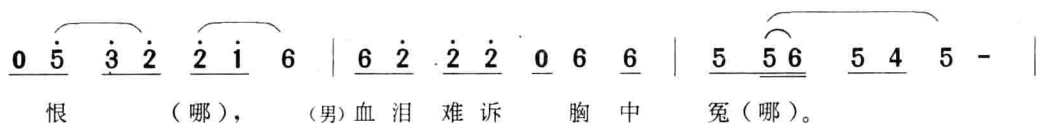
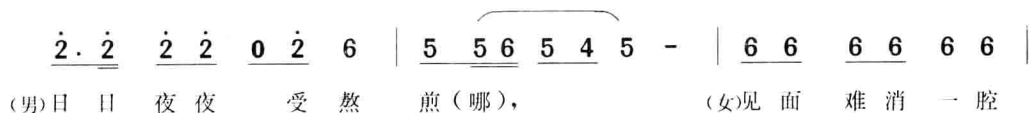
0 3 6 6 i 2 7 6 5 | 0 3 6 i 3 3 2 | 0 5 3 2 3 2 6 1 |

(女)我 情 不 自 禁 扑 上 前 (哪), (男)双 手 紧 搂

0 2 6 2 1 6 5 | (5. 3 2 5 7 7 6 5 | 0 6 5 6 1 2 i |

心 相 连 (哪)。

转 1 = A (前 1 = 后 5)



6 6 6 | 6 5 3 | 0 3 3 | 1 2 3 | 5 3 5 | 6 3 |
甘 心 情 愿, (女)人 家 有 势 又 有 钱, 说

0 5 3 2 | 1 6 | 3 0 | 5 0 | 3 6 3 | 5 3 2 7 |
什 么 情 愿 不 情 愿 (哪)。

6 - | 6 - | 0 1 7 | 6 3 | 3 6 | 6 5 3 |
(男)丈 夫 待 你 怎 么 样?

0 6 3 | 6 0 | 1 0 | 5 6 7 2 | 6 (6) | 0 1 1 |
他 可 是 个 好 儿 男。 (女)不 问

7 6 | 6 6 | 2 3 | 0 1 6 | 3 3 | 5 7 |
这 话 还 倒 好, 说 起 丈 夫 泪 涟

6 7 6 6 | 0 3 1 1 | 1 1 1 | 6 6 | 6 5 3 | 0 6 1 |
涟 (哪), 普 日 来 今 年 才 十 三 岁, 小 个

5 3 1 | 2 - | 2 5 3 1 | 2 - | 2 3 5 3 2 | 1 2 3 5 |
不 高 (哎 咳)

(6 3 5 2 3 1 7 | 6)
5 6 5 3 | 6 - | 3 1 3 5 | 6 6 3 | 6 6 3 5 | 2 2 6 |
五 个 指 头 不 会 数, 五 里 以 外 不 知 还,

6 3 6 6 | 6 1 3 | 6 3 6 6 | 2 2 6 | 0 6 3 | 3 3 |
常 把 咸 盐 当 大 米, 常 把 面 碱 当 咸 盐, 常 把 裤 腿 儿

6 3 3 | 0 6 3 | 6 3 | 3 6 3 | 2 - | 2 - |
当 袄 袖, 常 把 帽 子 当 鞋 穿。

0 2̣ 7 6 | 5 3 2̣ 7 | 6 . 7 6 3 | 5 6 5 | 3 - | 3 (5̣ 3̣ |

渐慢

2̣ 5̣ 3̣ 6 | 1̣ . 6 | 5 . 6 1̣ 2̣ | 6 1̣ 5 2 | 3 . 2 3 3) |

$\frac{4}{4}$ 稍慢

0 6 6 6 3 5 | 0 3 5 6 1 | 0 3 1 6 6 5 |
(男)公 婆 待 你 好 不 好? 你 待 公 婆

0 6 6 2 3 . 5 3 | 0 3 3 5 3 2 1 | 0 3 2 1 7 5 6 |
贤 不 贤? (女)婆 家 就 像 阎 王 殿,

0 6 5 6 1̣ 5 6 | $\frac{2}{4}$ 1̣ - | 3 6 2 | 3 . (5 3 2 | 1 6 1 2 3) |
进 门 就 像 鬼 门 关。

0 2 2 | 3 1 2 | 3 6 5 6 1̣ | 6 3 6 1̣ | 6 2 3 |
抱 柴 烧 火 挤 牛 奶, 推 碾 拉 磨 把 水 担,

0 1̣ 1̣ | 6 5 | 6 6 | 7 5 6 | 0 6 5 | 6 . 1̣ 5 6 |
动 不 动 就 挨 顿 骂, 隔 三 差 五

1̣ - | 2̣ 2̣ | 6 (6) | 0 6 6 . | 3 5 | 0 6 3 |
挨 皮 鞭。 三 天 两 头 烙 铁

1̣ 3 2 | 0 6 5 6 | 5 3 2 6 | 1̣ (1̣) | 0 5 3 1̣ |
烙, 家 常 便 饭 锥 子

2̣ - | 2̣ . 6 | 1̣ . 2̣ 3̣ 5̣ | 7 6 5 3 | 6 - | 6 (1̣ 2̣ 3̣ 5̣ |
剃。

3 5 1 | 6. 5 5 2 | 3 - | 3 - | 6 2 3 | 7 6 5 3 |

6. 5 6 6) | 0 6 6 6 | 3 5 | 0 6 5 | 6 5 | 0 6 1 2 |
 (男) 难 怪·你 脸 上 青 · 块 来 紫

6 5 0 2 | 3 - | 0 2 7 6 | 5 3 5 6 | 1 - | 0 6 3 |
 块， 难 怪 你 满 脸

6 1 4 3 | 2 - | 3. 5 2 1 | 0 2 7 6 5 | 6. (5 3 5 6) |
 愁 云 (哎) 伤 痕 斑 斑。

0 6 6 | 7 6 5 6 | 1 - | 3. 5 2 1 | 0 6 1 | 2 - |
 (女) 世 间 最 数 黄 连 苦，

0 3 5 | 6 3 2 6 | 1 - | 7 6 7 2 | 6 - | (5 3 5 2 7 |
 我 的 苦 衷 赛 黄 连。

6. 5 6 6) | 0 3 7 | 6 6 5 | 0 3 6 | 6 1 |
 (男) 悔 恨 哥 哥 我 来 晚，

3. 3 #2 2 | 7 3 5 3 3 | (6 1 6 1 5 2 | 3. 2 3 3) | 0 6 6 |
 扔 下 妹 妹 受 熬 煎 (哪)， (女) 哥 哥

7 6 5 6 | 1 - | 2 2 | 3 1 2 | 0 1 6 | 3. 5 2 6 |
 既 有 恋 妹 意， 为 啥 迟

$\dot{1} - \mid \overset{\frown}{7} \ 6 \ \overset{\frown}{7} \ \dot{2} \mid 6 \ (\ \dot{1} \ 6 \ \dot{1} \ \dot{2} \mid \dot{3} - \mid \dot{5} - \mid \dot{3} \ \dot{5} \ \dot{2} \ 6 \mid$
 迟 不 回 还。

$\dot{1} \ \dot{3} \mid \underline{0} \ \underline{3} \ 5 \ \underline{6} \ 2 \mid \underline{3} \cdot \underline{2} \ \underline{1} \ \underline{2} \ 3 \) \mid \underline{0} \ 6 \ 6 \mid 3 \ 5 \mid 6 \ 6 \mid$
 (男)自 从 我 被 抓 兵

$\overset{\frown}{2} \ 3 \mid \underline{0} \ 6 \ \underline{6} \ 5 \mid \underline{6} \cdot \underline{\dot{1}} \ 5 \mid \underline{5} \ 6 \ \underline{\dot{3}} \ \underline{\dot{2}} \mid \dot{1} - \mid \dot{1} \cdot \underline{6} \mid$
 走， 到 兵 营 如 同 进 牢 监 (呀)。

$\underline{5} \cdot \underline{\dot{1}} \ \underline{6} \ 5 \mid \underline{3} \ 5 \ 3 \ 2 \ 1 \mid \underline{2} \ 3 \ 1 \ 2 \ \underline{6} \ 5 \mid 6 \cdot \ (\ \dot{1} \mid \underline{\dot{2}} \ \underline{\dot{3}} \ \underline{\dot{5}} \ \underline{\dot{3}} \ \underline{\dot{2}} \ 7 \mid$
 $\underline{6} \cdot \underline{5} \ \underline{6} \ 6 \) \mid \underline{6} \cdot \underline{6} \ \underline{5} \ 6 \mid \dot{1} \cdot \ (\ \underline{6} \ \underline{5} \ 6 \ \dot{1} \) \mid \underline{0} \ \underline{\dot{2}} \ \underline{7} \ 6 \mid 3 \ \underline{5} \ 3 \mid$
 (男)多 次 请 假 都 不 给， 我

$\underline{0} \ 6 \ 5 \mid \underline{6} \cdot \underline{\dot{1}} \ \underline{5} \ 6 \mid \dot{1} - \mid \underline{5} \cdot \underline{6} \ \underline{7} \ \underline{\dot{2}} \mid 6 \ 0 \mid (\ \underline{\dot{5}} \ \underline{\dot{3}} \ \underline{\dot{5}} \ \underline{\dot{2}} \ 7 \mid$
 逃 出 军 帐 转 回 还。

$\underline{6} \cdot \underline{5} \ \underline{6} \ 6 \) \mid \underline{6} \ 6 \ \underline{6} \ \dot{1} \mid 3 \ 5 \mid \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{\dot{1}} \ \underline{6} \ 5 \mid 6 - \mid \underline{\dot{1}} \ 6 \ \underline{\dot{3}} \ \underline{\dot{2}} \mid$
 (女)金 香 再 次 扑 胸 前 (哪)， 问 声 情

$\underline{\dot{3}} \ \dot{1} \cdot \mid \underline{0} \ 3 \ \underline{5} \ 6 \mid \underline{5} \ \underline{\dot{3}} \ \underline{\dot{2}} \ \dot{1} \mid \underline{0} \ 6 \ \underline{6} \ 2 \mid 3 \ 3 \cdot \mid \underline{0} \ 6 \ \underline{3} \ 5 \mid$
 哥 怎 么 办 (哪 哈)? (男)自 古

$\dot{1} \ \dot{1} \mid \underline{0} \ 6 \ \underline{6} \mid \underline{6} \ 5 \ 3 \mid \underline{6} \ 3 \ \underline{6} \ 6 \mid \underline{6} \ 3 \ \underline{6} \ 6 \mid \underline{0} \ 6 \ \underline{3} \ 5 \mid$
 天 无 绝 人 路， 你 我 二 人 远 走 天 涯 永 远

$\dot{1} \ \underline{\dot{1}} \ \underline{\dot{1}} \mid \underline{5} \ 6 \ 7 \mid 6 \ 0 \mid (\ \underline{\dot{3}} \cdot \underline{\dot{5}} \ \underline{\dot{5}} \ 7 \mid \underline{6} \cdot \underline{5} \ \underline{6} \ 6 \) \mid \underline{0} \ 6 \ \underline{6} \mid$
 离 开 这 鬼 门 关! (女)正 在

$\underline{6} \ 3 \ \dot{1} \mid \underline{0} \ 6 \ \underline{6} \mid \underline{5} \cdot \underline{\dot{2}} \mid \underline{\dot{3}} - \mid \underline{\dot{3}} - \mid \underline{\dot{2}} \cdot \underline{\dot{5}} \ \underline{\dot{3}} \ \underline{\dot{2}} \mid$
 二 人 说 着 话 (哎)，

(2̣. 5̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 6̣ 1̣ 2̣ 2̣)

2̣ 5̣ 6̣ 1̣ | 2̣ - | 2̣ - | 0 1̣ 1̣ | 6̣ 6̣ 5̣ | 0 1̣ 5̣ |

金 香 婆 婆 到 井

6̣. 7̣ 6̣ 6̣ | (6̣ 3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 7̣ | 6̣. 5̣ 6̣ 6̣) | 0 6̣ 6̣ 1̣ | 3̣ 2̣ 7̣ 6̣ 5̣ |

前 (哪)。

一 见(这) 此情

0 6̣ 3̣ 3̣ | 3̣ 6̣ 1̣ | (0 6̣ 1̣ 6̣ 5̣ | 3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 3̣ 3̣) | 0 1̣ 6̣ | 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ |

火 气 更 大，

又 打 又 骂

3̣ 6̣ 5̣ | 2̣ 5̣ 3̣ | (3̣ 1̣ 6̣ 5̣ | 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 3̣ 3̣) | $\frac{4}{4}$ 0 6̣ 5̣ 6̣ 6̣ 5̣ |

又 是 喊。

(男)达 那 巴 拉

6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ | 0 1̣ 6̣ 3̣ 2̣ 1̣ | 7̣ 6̣ 5̣ 6̣ (1̣ 2̣ | 3̣ - 5̣ - |

不 待 慢，

(女)抱 起 金 香

上 了 马 鞍。

1̣ 3̣ 2̣ 7̣ 6̣. 5̣ 3̣ 5̣ 6̣) | 0 1̣ 1̣ 3̣ 5̣ 6̣ 5̣ | $\frac{2}{4}$ 0 3̣ 0 3̣ | 1̣ 2̣ 3̣ |

突慢渐快起

(女)背 后 喊 声 冲 天 起，

$\text{♩} = 112$

(3̣. 1̣ 6̣ 5̣ | 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 3̣) | 1̣. 6̣ 1̣ 1̣ | 3̣ 2̣ 6̣ 6̣ | (5̣. 3̣ 2̣ 1̣ | 6̣ 1̣ 6̣ 5̣ 6̣ 6̣) |

(男)达 那 巴 拉 紧 加 鞭(哪)，

0 6̣ 6̣ 5̣ | 3̣ 5̣ 6̣ 1̣ | 3̣ 6̣ 1̣ | 2̣ - | 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ | 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 3̣ |

(合)这 就 是 井 台 相 会 一 小 段， (女)下 一 回 金 香 拜

5̣ - | 3̣ 2̣ 3̣ 5̣ 6̣ 1̣ | 0 7̣ 2̣ | 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 5̣ | 6̣ - || (2̣ 7̣ 6̣ 6̣ |

坟 化 蝶 把 情 人 见 (哪)。

3̣ 5̣ 3̣ 5̣ 6̣ 6̣ || 3̣ 5̣ 1̣ | 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ | 5̣. 5̣ 5̣ 3̣ | 2̣ 3̣ 5̣ 5̣ | 7̣ 6̣ 5̣ 3̣ | 6̣ - | 6̣ - ||

据 1984 年张文英、王俊杰于哲里木盟通辽市的采风录音记谱。

人 物 介 绍

王凤琴(1939—) 二人转女演员。吉林省梨树县人。7岁时随父王玉书学演二人转小曲。9岁拜筱玉珠为师学唱评戏。中华人民共和国成立初期,曾向赵青山学二人转。1952年起在长春、佳木斯、营口、洮南等地的地方戏剧团当演员。1956年11月参加通辽市二人转剧团工作。1986年退休。

王凤琴能唱二人转曲目80多个,如《西厢》、《蓝桥》、《回杯》、《擀面》、《蝉宇寺》、《四郎探母》、《李翠莲盘道》等。1959年演出的《争灯》在自治区汇演中获集体奖和个人奖。1984年至1985年为剧团办班培训二人转演员52名,现仍有8名在剧团工作。

(陈稚卉)

达斡尔族部分

乌 春

概 述

乌春是达斡尔族说唱曲种，流传于呼伦贝尔盟的莫力达瓦达斡尔族自治旗、布特哈旗、鄂温克族自治旗以及黑龙江省的达斡尔族聚居地。几乎每个村屯都有说唱乌春的。乌春无职业艺人，多为群众在农闲或节日自娱性的演唱形式。

乌春产生的历史悠久。分民间口传心记的和文人创编的乌春。据老艺人相传，早在十七世纪达斡尔族由原始渔猎生产发展为从事农业生产，并且有了定居的村屯以后，乌春即已在民间流传，但产生的具体年代无考。现发现的最早一篇写成文字的乌春是《巡察额尔古纳河和格尔必齐河》。清咸丰元年（1851年）呼伦贝尔八旗佐领阿拉布丹（汉名昌兴、字治母，达斡尔族 1809—1885），沿额尔古纳河和乌苏里江巡察边界。叙述了其巡察所到之处的山河景色、风土人情以及同罗刹（俄罗斯）人的接触。由这篇弥足珍贵的乌春作品的写作年代推算，乌春早于一百多年前在达斡尔族中的流传已经十分兴盛。

乌春的书目丰富，题材广泛，包括描述劳动生活、爱情婚姻、教诲子女、征战沙场等多方面的内容。许多书目名称后面都带有“乌春”，如《甘珠尔乌春》、《采昆木勒乌春》、《戒赌乌春》、《戒酒乌春》等。也有不带“乌春”二字的，如《少郎与岱夫》、《想念伊犁的达族同胞》等。乌春的传统书目大部分是民间艺人口传心授的，也有文人用满文编创的以及从汉族古典名著如《三国演义》等翻译改编的。中华人民共和国建立后，聚居在鄂温克族自治旗的达斡尔人，吸收蒙古族民歌《森吉德玛》的旋律，融合了达斡尔族民间小调的衬词，编创了乌春《赞巴颜塔拉》。

一部完整的乌春大体上由序、故事和收尾三个部分组成。序即为每部乌春的开场白，用概括性的诗句，介绍故事的主要内容和人物。然后通过各个章节的精细叙述和描绘，展开故事情节。收尾是整个书目的结束部分，用简短的几句话，重述故事梗概。乌春书目，每次接着唱述时，开始都要简单重述上次的结尾部分，以使故事内容、演唱曲调保持连贯。

乌春的唱词基本上四句为一段,有时也出现二句、三句为一段式,有的结构比较自由,句式长短不齐。唱词一般都押头韵。凡有唱本的乌春,必须严格地按照唱本的格式说唱,对故事情节和人物刻画不能随意颠倒串唱。乌春艺人惯用夸张的手法,使故事情节的叙述引人入胜、生动活现。乌春的唱词也多用对比、排比和铺陈手法,以加深听众的印象和感受。如《老少勒哥哥》中,对勤劳而富裕的老少勒哥哥与懒惰穷困的德山哥哥,采用多种对比手法进行描绘,生动感人。乌春由一人坐着演唱,说唱兼备,多数无乐器伴奏,少数也有用低音四胡自拉自唱的。

乌春唱腔的旋律简短,主要是基本曲调的反复,有时一个节目中也运用多种曲调。乌春常用曲调大体可分为吟诵调和民间小调。根据书目的不同内容艺人灵活选用曲调,即兴发挥。好多艺人有自己的几首常用曲,他所知道的故事都从这些曲中选用和唱述。长篇乌春的基本曲调有多种变体。

乌春的曲调,为五声调式,以宫、商、徵、羽调式为多见。音域很少超越八度。节拍以 $\frac{3}{8}$ 、 $\frac{2}{8}$ 、 $\frac{2}{4}$ 、 $\frac{4}{4}$ 为主。由于叙事性强,乌春曲调的旋律较平稳流畅,很少出现大幅度跳跃。密集型的旋律也是其主要特点之一,往往用不稳定的微降音和上下滑音装饰后落到稳定的主音上。颤音装饰手法,是乌春曲调的又一种风格。

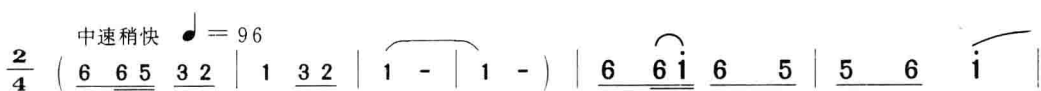
选 段

短 篇 乌 春

马上的哥哥去向何方

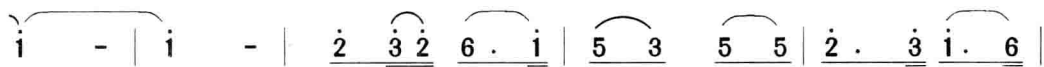
1 = D

奈音太演唱
晓 巴记谱



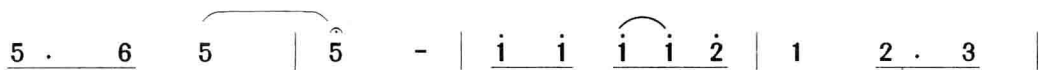
ər-ti: nɑ-ri: dər-də:- sin

1. 当 太 阳 升 起 时,



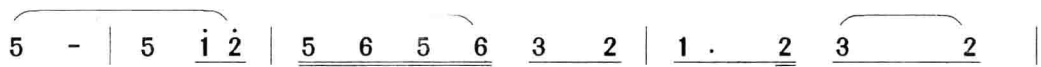
ərtfu- də: san - sən a-ka: ja

我 把 心 中 哥 哥



sanga:- mini a-li u-dər irən a:-dʒi

来 想; 你 何 时 来 到 我 身



fe: məre:- mæl ɔ- nɔ:r xai- da: itʃisən a:sən

旁, 你 骑 着 马 儿 去 向 何



fe:.

方。

2. 一望无垠的平川上，
 有你那坐骑的蹄样；
 我想数也数不过来，
 你骑着马儿奔向何方。

4. 在那绿荫的原野上，
 盛开的百花斗艳争芳；
 快快出去采金马莲，
 想念的哥哥来到我身旁。

3. 在那黑夜的梦中，
 你来到我家院外哭丧；
 我打开了院门走出去，
 才知是恶梦一场。

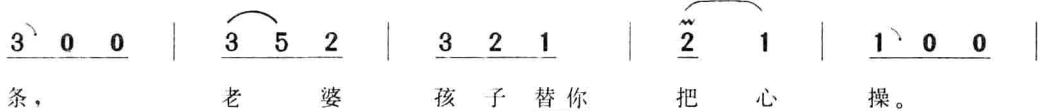
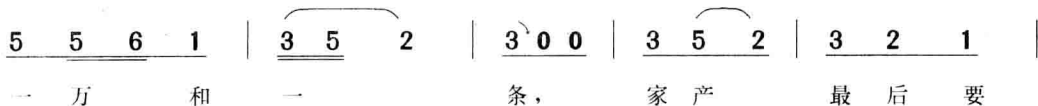
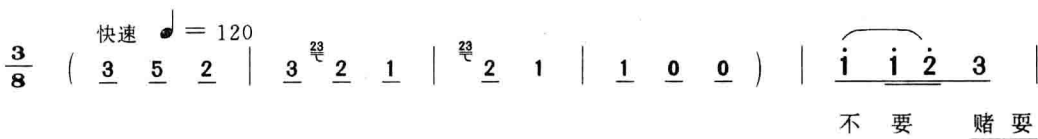
(晓巴、吴新泰译词 晓巴音标、配歌)

据 1990 年晓巴于呼伦贝尔盟鄂温克族自治旗的采风录音记谱。

劝 赌 (片断)

1 = D

奈音太演唱
 晓巴记谱



1̇ 1̇ 2̇ 3 | 5 5̇ 6 1 | 3 5 2 | 3 0 0 | 3 5 2 |
 不 要 赌 耍 三 万 和 三 条， 它 会 使 你

3 2 1 | 2̇ 1 | 1 0 0 | 1̇ 1̇ 2̇ 3 | 5 5̇ 6 1 |
 整 天 萎 靡 不 振。 不 要 赌 耍 四 万 和

3 5 2 | 3 0 0 | 3 5 2 | 3 2 1 | 2̇ 1 |
 四 条， 它 会 使 你 智 慧 丧

1 0 0 | 1̇ 1̇ 2̇ 3 | 5 5̇ 6 1 | 3 5 2 | 3 0 0 |
 尽。 不 要 赌 耍 五 万 和 五 条，

3 5 2 | 3 2 1 | 2̇ 1 | 1 0 0 | 1̇ 1̇ 2̇ 3 |
 它 会 使 你 破 财 潦 倒。 不 要 赌 耍

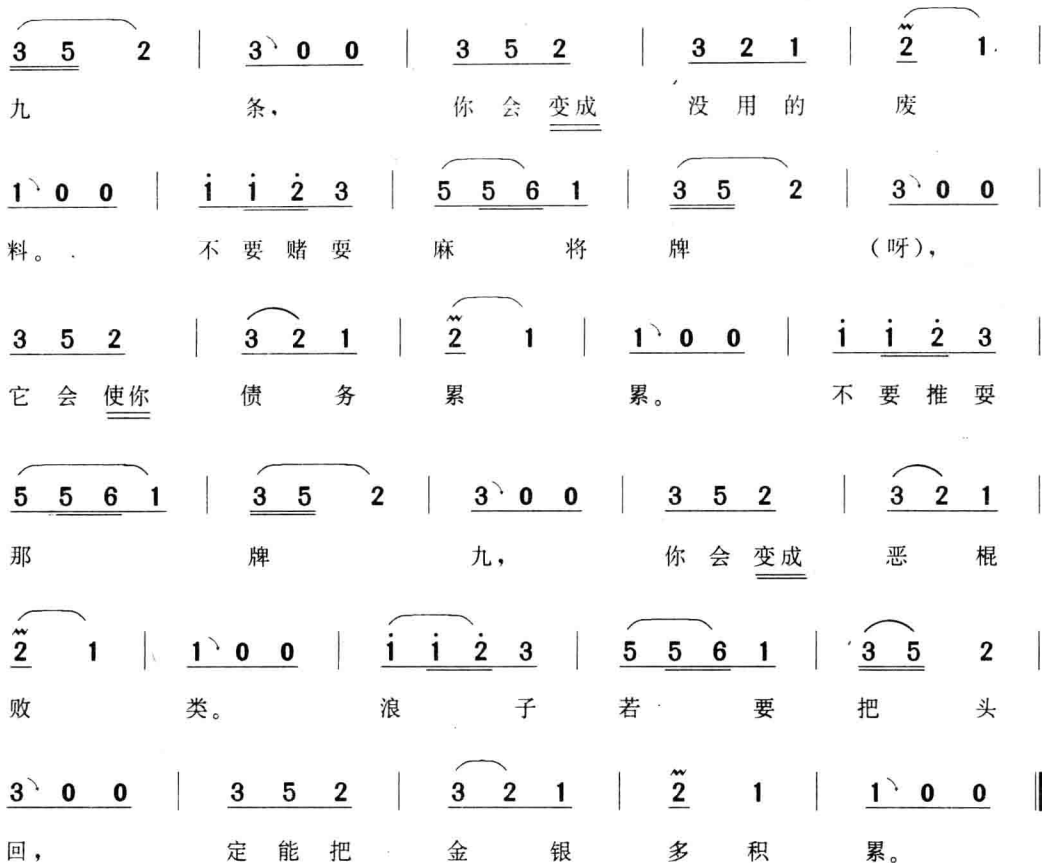
5 5̇ 6 1 | 3 5 2 | 3 0 0 | 3 5 2 | 3 2 1 |
 六 万 和 六 条 它 会 使 你 不 知

2̇ 1 | 1 0 0 | 1̇ 1̇ 2̇ 3 | 5 5̇ 6 1 | 3 5 2 |
 羞 臊。 不 要 赌 耍 七 万 和 七

3 0 0 | 3 5 2 | 3 2 1 | 2̇ 1 | 1 0 0 |
 条， 它 会 使 你 变 成 无 赖。

1̇ 1̇ 2̇ 3 | 5 5̇ 6 1 | 3 5 2 | 3 0 0 | 3 5 2 |
 不 要 赌 耍 八 万 和 八 条， 父 母 双 亲

3 2 1 | 2̇ 1 | 1 0 0 | 1̇ 1̇ 2̇ 3 | 5 5̇ 6 1 |
 为 你 心 焦， 不 要 赌 耍 九 万 和



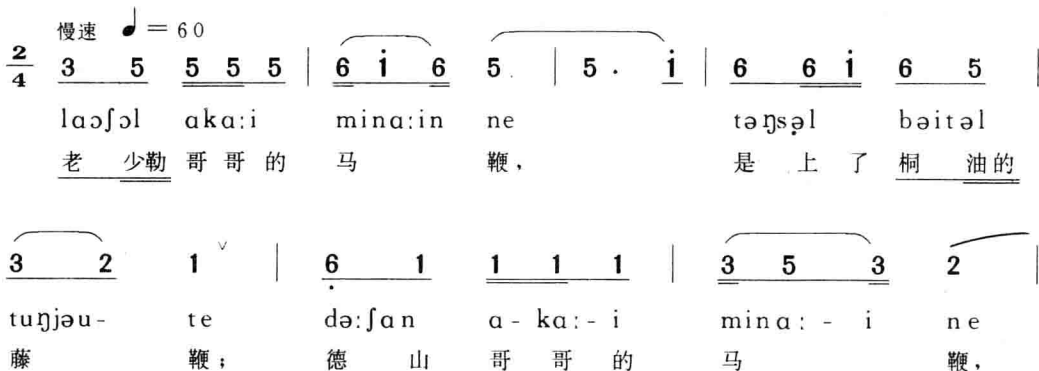
(吴新泰译词 晓 巴配歌)

据1989年晓巴、包玉林于呼伦贝尔盟鄂温克族自治旗的采风录音记谱。

老少勒哥哥

1 = F

好腾布演唱
晓 巴记谱





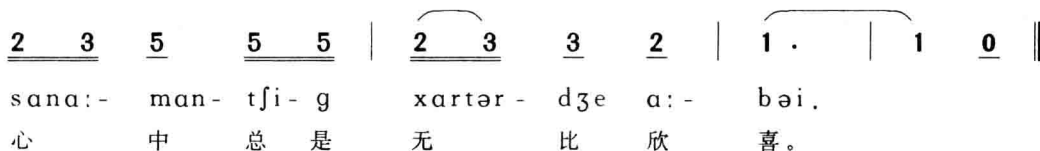
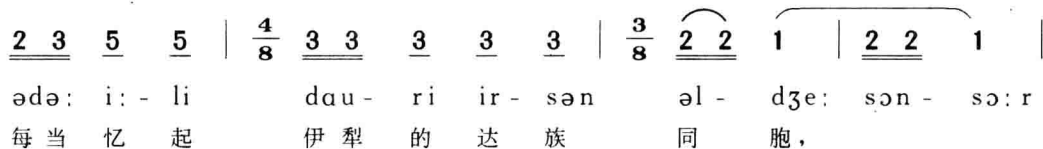
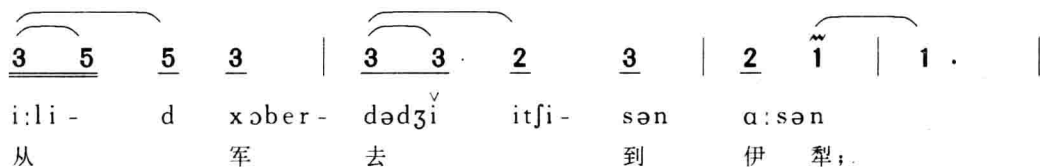
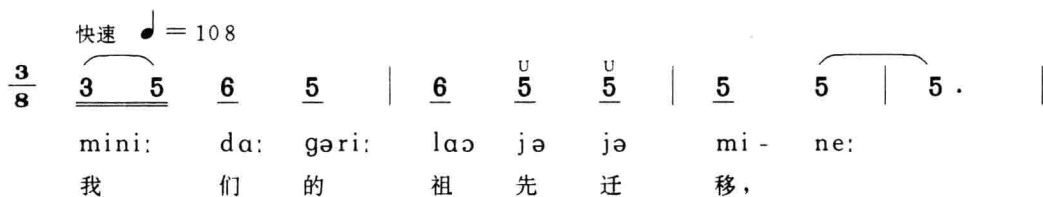
(晓 巴音标、译配)

据 1989 年松布热于呼伦贝尔盟鄂温克族自治旗的采风录音记谱。

想念伊犁达族同胞

1 = $\sharp F$

孟佩永演唱
晓 巴记谱



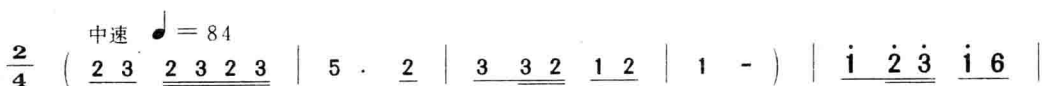
(吴新泰译词 晓 巴音标、配歌)

据 1980 年其那尔图于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

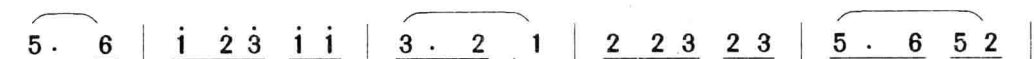
德都勒哥哥

1 = D

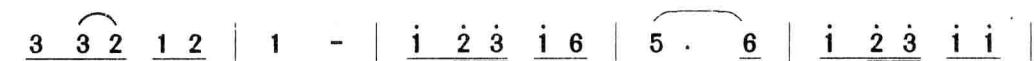
奈音太演唱
松布热记谱



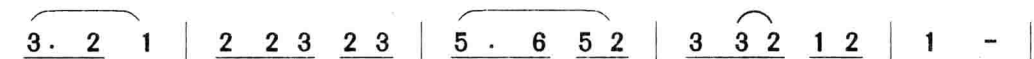
微 微 的 北 风



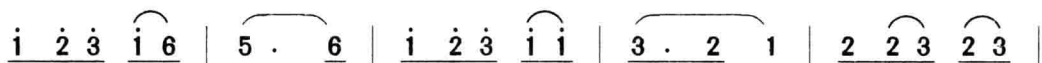
(哟), 微 微 的 北 风 (哟); 轻 轻 的 吹 过 来,



(讷 依 呢 尤 耶)。清 清 的 河 水 (哟), 清 清 的 河 水



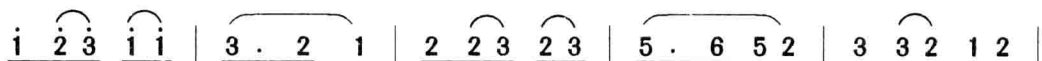
(哟); 潺 潺 地 流 过 来, (讷 依 呢 尤 耶)。



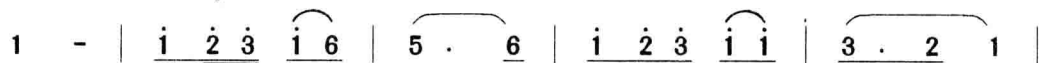
小 小 的 船 (哟), 小 小 的 船 (哟); 顺 水 流 过



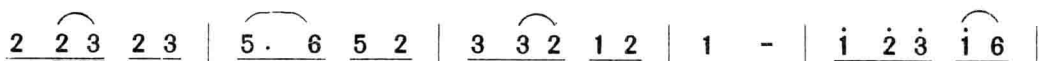
来, (讷 依 呢 耶 哟)。三 个 人 儿 (哟),



三 个 人 人 (哟); 乘 着 船 儿 来, (讷 依 呢 耶



哟)。中 间 的 人 (哟), 中 间 的 人 (哟);



我 的 德 都 哥 哥 (哟 讷 依 呢 耶 哟)。卷 给 的 烟

5 . 6 | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 1̇ | 3 . 2 1 | 2 2 3 2 3 | 5 . 6 5 2 |
 叶 儿； 卷 给 的 烟 叶 儿（哟）， 咱 们 来 尝 一 袋

3 3 2 1 2 | 1 - | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 6 | 5 . 6 | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 1̇ | 3 . 2 1 |
 （讷 依 呢 耶 · 哟）。 进 城 把 相 照， 进 城 把 相 照；

2 2 3 2 3 | 5 . 6 5 2 | 3 3 2 1 2 | 1 - | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 6 |
 我 把 花 布 捎， 弟 弟 来 这 里（哟）。 最 美 的 花 布

5 . 6 | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 1̇ | 3 . 2 1 | 2 2 3 2 3 | 5 . 6 5 2 |
 （哟）， 最 美 的 花 布（哟）； 把 衣 服 做 一 套，

3 3 2 1 2 | 1 - | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 6 | 5 . 6 | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 1̇ |
 （讷 依 呢 尤 耶）。 进 城 把 相 照， 进 城 把 相

3 . 2 1 | 2 2 3 2 3 | 5 . 6 5 2 | 3 3 2 1 2 | 1 - |
 照； 我 把 大 绒 捎， （讷 依 呢 尤 耶）。

1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 6 | 5 . 6 | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 1̇ | 3 . 2 1 | 2 2 3 2 3 |
 鲜 红 的 大 绒（哟）， 鲜 红 的 大 绒（哟）； 用 来 做 新 婚

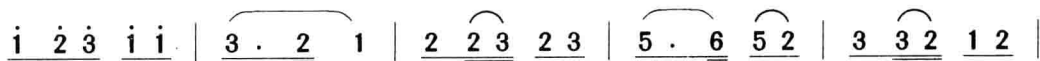
5 . 6 5 2 | 3 3 2 1 2 | 1 - | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 6 | 5 . 6 | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 1̇ |
 鞋， 最 好（讷 依 呢 耶 哟）。 翠 柳 青 杨（哟）， 翠 柳 青 杨

3 . 2 1 | 2 2 3 2 3 | 5 . 6 5 2 | 3 3 2 1 2 | 1 - |
 （哟）； 虽 然 会 腐 朽（讷 依 呢 耶 哟）。

1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 6 | 5 . 6 | 1̇ 2̇ 3̇ 1̇ 1̇ | 3 . 2 1 | 2 2 3 2 3 |
 你 我 二 人（哟）， 你 我 二 人（哟）； 情 意 不 能



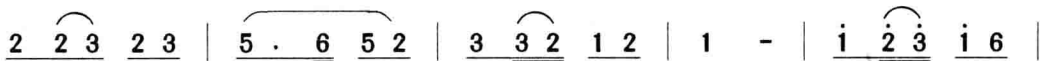
变， (讷依呢耶哟)。垂直的黑桦(哟)，



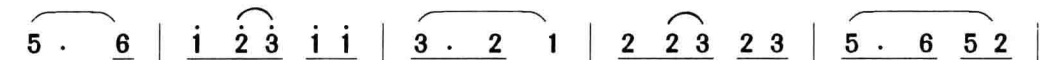
垂直的黑桦(哟)；虽被风折断(哟)，(讷依呢耶



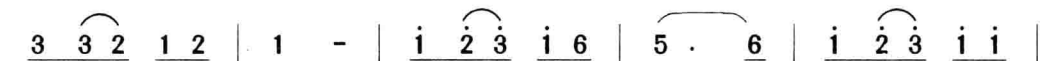
哟)。你我二人(哟)，你我二人(哟)；



深情永不变 (讷依呢尤耶)。青松翠柏



(哟)，青松翠柏(哟)；千年翠绿(哟)，



(讷依尤耶哟)。你我二人(哟)，你我二人



(哟)；幸福生活到百年，(讷依呢耶哟)。

(奈音太、包海山译词 松布热、金铁洪配歌)

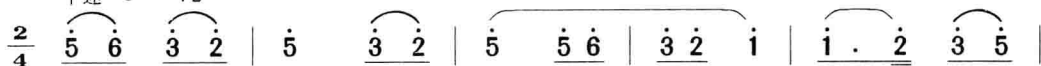
据1989年包海山、松布热于呼伦贝尔盟温克族自治旗的采风录音记谱。

季 节 乌 春

陶瑞等演唱
松布热记谱

1 = ^bB

中速 $\text{♩} = 72$



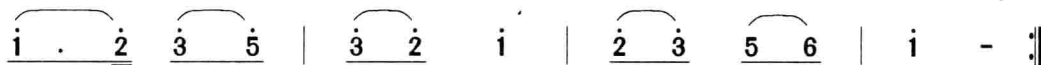
xaɔ - ri: guwarbən sa - r - d xaɔ - tʃin
1. 到 了 春 季 三 月 间, 万 物



fɪn - kən bɔ - l bæi xalu:n kəin
旧 貌 换 新 颜; 东 风 吹 来



kəi - sədʒi xaɔ ri: əwlən dər - dədʒi (ai).
多 温 暖 湿 润 的 云 雾 浮 上 天, (哎)



xɑ - tʃin mu: - dan wal- tər bæi.
牡 丹 花 开 真 鲜 艳。

2. 褐色的牡丹花中之娇,

蝴蝶围绕着飞飘飘;

吸着鲜花的乳汁,

难舍难离把舞跳。

哎, 哎!

难舍难离把舞跳。

4. 莲花朵朵红艳艳,

鱼儿在湖塘游窜;

时而跃出水面,

时而玩耍往里钻。

哎, 哎!

时而玩耍往里钻。

3. 到了酷热的夏天,

是万物茂生的时候;

雨水露珠滋润大地,

五洲八方变了绿洲。

哎, 哎!

五洲八方变了绿洲。

5. 到了秋季天地爽,

亭院观月圆又亮;

节气到了小霜;

草木干枯叶变黄。

哎, 哎!

草木干枯叶变黄。

6. 黄菊花争芳又吐艳，

鸟儿啾啾叫得欢；

相互追逐好快乐，

树中穿梭舞翩翩。

哎，哎！

树中穿梭舞翩翩。

7. 到了寒冷的冬天，

整个世界变容颜。

漫天飘着雪片片；

雪的大地冰的天。

哎，哎！

雪的大地冰的天。

8. 粉色的梅花枝头开，

喜鹊双双把喜报；

树梢树间来回飞，

喜信和佳音齐来到。

哎，哎！

喜信和佳音齐来到。

(毕力格音标、译词 包海山配歌)

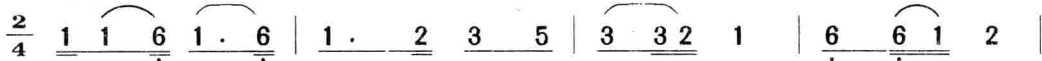
据1988年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

平 安 时 代

1 = F

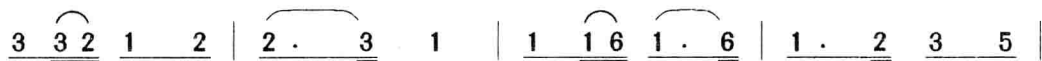
色日森太演唱
松布热记谱

中速 $\text{♩} = 84$



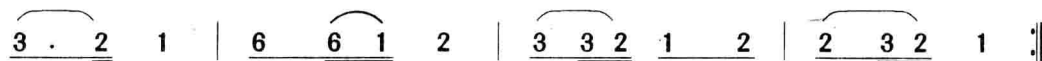
dʒi ja:- ti tai-bəŋ tʃe-gd watʃir- dʒi dʒargəl- ti

1. 有 缘 生 在 这 个 太 平 年 代， 走 运 遇 到



aməl ə- rind ə:ntsən tɔld ʃa- da:- sa ə- r-dən ʃadli:

这 样 平 安 时 代； 不 要 失 去 学 知 长 志 的



sə r- dʒi sarde:rt- la: sain saini: kuitʃe:- ja.

机 遇， 一 直 要 奋 斗 到 晚 年 时 代。

2. 有幸降生在这人间，
活在这世上也是吉运；
力争多学增长才华，
为真善美奋斗终身。

3. 精通万事的道理，
认真做起来并不难；
思想保守不开放，
昏庸老朽会迷失方向。

4. 学习文化书本最宝贵，
怀念时恩慈义勇最珍贵；
习俗行动上礼教最合理，
增加友谊诚信最有力。

5. 人这个脆弱的身躯，
总不能离水来活命；
只有不断强壮自己的意志，
才能保持威严的旺盛。

6. 用谦虚仁爱的思想，
修养自己的情操；
不注重习俗礼节，
完善一个人怎能谈到。

7. 看来天上并无神祇，
且说墙外却有耳目，
如果万事办得妥当，
免受灾殃和耻辱。

8. 马马虎虎目中无物，
仔细猜测胸中有人；
时时刻刻谨慎行事，
不出差错事事顺心。

9. 斩断一个祸根，
校正千万个错误；
把那四大恶习，
厌恶到定要戒除。

10. 恭奉千百个祝愿，
敬献亿万个好运；
施恩五湖四海，
积大德者才是福星。

(松布热音标、配歌 包海山译词)

据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

十 大 恩 慈

1 = F

苹果萨满演唱
松布热记谱

中速 $\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ 6 1 1 2 | 3 5 3 2 | 3 0 | 6 $\dot{1}$ 6 |

ar - bən dabkər bai - li: ju a - ni:

1. 父 母 的 养 育 恩 情, 怎 会

5 5 i | 3/4 6 5 3 0 | 2/4 6 5 6 i | 3 5 3 2 |
 xarɔ:l - dʒi fad- bæi am kəli: a:t - gai -
 报 答 得 那 么 清; 真 言 妙 语 再 巧

1 - | 2 3 5 5 | 3 2 1 | 3/4 2 1 6 0 |
 tʃig ai - la:dʒi guitʃə:- guiniː kətʃu:- kə
 用, 怎 样 表 达 也 说 不 明。

2/4 6 1 1 2 | 3 5 3 2 | 3 0 | 2 i 6 |
 guitʃə:dʒi ul fadət - gai - tʃig u- dʒu:r
 兄 弟 姊 妹 你 们 仔 细 听, 子 女 的

5 5 i | 3/4 6 5 3 0 | 2/4 6 5 6 i | 3 5 3 2 |
 ki- dʒa:- riniː garga:- dʒi kund ig bai - li:-
 义 务 还 未 履 行; 先 把 父 母 的 恩 情

1 - | 2 3 5 5 | 3 2 1 | 2 1 6 :||
 ju kæu - kər dəunər - də: daɔre - ja:.
 (哟) 从 头 给 你 们 说 分 明。

2. 父母养育子女,
 恩情之大无比,
 首先问问你自己,
 生命是谁赐予?
 父亲母亲的功绩,
 如同上天和大地,
 养育的恩和情,
 何时能还得清?

3. 十倍的父母之情,
 永远报答不清,
 再多的美语衷言,
 三天也表达不尽。

4. 当我还未来世间,
 母亲把我怀在身,
 十月怀胎很受罪,
 这是头一条大恩。

5. 应当报答的恩情,
 从头给你们讲明,
 兄弟和姐妹们呀,
 你们要认真听。

6. 生育分娩很艰难,
 是做母亲的生死关,
 这要靠你的命运,
 喜运就吉祥安全。

(下略)


(毕力格音标 包海山、松布热译配)

据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

哀悼乌春

郭殿臣演唱
晓巴记谱
松布热

1 = G

快速  = 120

$\frac{5}{8}$ 2 3 5 3 5 | 3 5 3 . 2 \vee | 3 5 3 2 \vee |

gasu:g xə- fe:- gu^v utfin- ni:- ju gar ga:dʒijə:n- də

1. 为 何 写 这 首 哀 悼 的

$\frac{3}{8}$ 2 2 \vee | $\frac{5}{8}$ 3 5 5 5 3 | $\frac{3}{8}$ 3 2 2 |

ki:- sən gai- ti- ju bə- də- dʒi^v- i -

乌 春? 突 然 思 念 起

1 1 \vee | 1 2 2 | 2 3 2 1 | 1 0 \parallel

rə:- sə gatʃixɑ:- da ba- s isgə:m be:.

双 亲, 我 独 自 忪 忪 忧 心。

2. 这辈子的悔恨,
对谁去诉?
诚心想念老人,
对谁去说?

6. 母亲的养育之恩,
厚如大山,
突然故去,
谁不思恋?

3. 父亲和母亲,
如同光天福地,
一旦他们离去,
怎能再相怜相息?

7. 养育的恩情,
比大海还深,
扔下我们辞去,
能不凄凉悲痛?

4. 父母已双亡,
虽说年高到岁数,
但是思念起来,
仍然揪心般痛苦。

8. 树碑立传,
早晚祭祷,
离开人间的人,
怎能知晓?

5. 父亲的养育之恩,
重如高山,
离别辞去,
谁不思念?

9. 到坟前墓地,
捶胸恸哭,
离去的阴魂,
还能回复?

10. 高山上的松柏，

冬夏都青翠；

傲然挺立随风摇摆，

是在炫耀自己的风采。

13. 从古到今，

谁能先知先觉，

如今想起来，

比天文也难猜测。

11. 人生的征途，

半路夭折者是多数；

不如物体生命长，

真是可泣可诉。

14. 偶然思念起，

比大地还深，

知道父母的恩情，

真可谓孝顺的人！

12. 父亲健在的时候，

我同明珠一样贵重；

母亲健在的时候，

我如婴孩一样受宠。

(松布热音标 包海山译词 晓 巴配歌)

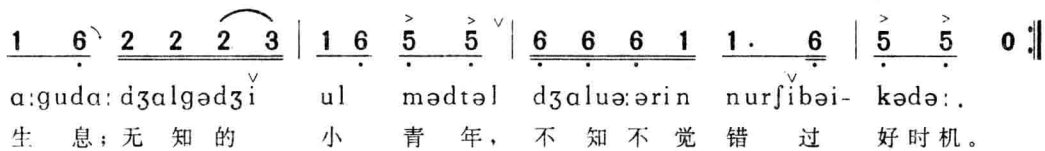
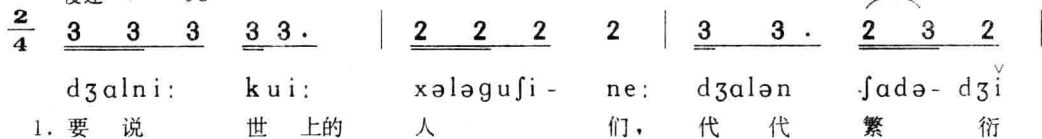
据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

禁忌乌春

1 = G

郭殿臣演唱
松布热记谱

慢速 $\text{♩} = 68$



2. 光阴似箭，
不停地飞向前；
人能活到多少岁？
都要死去离人间。
3. 地上的草木，
到了季节就变青；
早起晚归遇到何事，
谁能说得清？
4. 高山大水，
坚实无限；
人的年岁，
短得可怜。
5. 从盘古以来，
定下的规范，
选几个正理，
给你们谈一谈。
6. 事物的大道理，
何谓难理解，
如不代代传教，
怎能都知道。
7. 世上的人们，
是否都懂此道理？
如果不懂不明，
就会荒废一生。
8. 在和睦的家庭中，
禁忌说荒谬语言，
若不说荒谬语言，
性格就不会变。
9. 无论男人还是女人，
能成神仙吗？
用此理做人，
怎能会名扬天下？
10. 要说人生，
也只是一瞬间，
苦读神学经书，
求知不能自满。
11. 不懒惰苦读书，
精通百事之理。
胸中牢记，
六种礼俗教义。
12. 那就叫成功，
心如同明镜，
照万物透明，
出众超群。
13. 铜铁岩石，
能雕成艺术精品；
高深知识，
定使你才华超人。
14. 不论到何地，
信誉品德最贵重；
一定要保持，
廉洁清白的好作风。
15. 为了钱财，
不要失去信义；
争取办事合理，
是保护性命的前提。
16. 说句真心话，
金钱谁能离？
谨慎合理办事，
不至于毁自己。
17. 秀才或者圣人，
好色堕落并非无有；
知识渊博学识广，
莫忘增强意志辨方向。

18. 设陷井坑人的人，
往往是你的朋友；
不了解友人的根底，
何必当初结交？

19. 一年之最正月为大，
福喜之最儿子为贵，
一月之最初一为大，
友好之最朋友为贵。

20. 走南闯北，
结识人多，
学到知识，
有了收获。

21. 我周游各地，
奇观却无几处；
我见识多人，
凡人却占多数。

22. 分辨好事坏事，
使我心烦乱；
看到明月银光，
心情才有好转。

23. 花甲之年舞文弄墨，
写几段“乌春”；
谈天说地讲学问，
有谁来听？

24. 漫长的日夜之间，
无所事事闲呆时，
写歌作诗，
说给众人听。

(松布热音标 包海山译配)

据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

春 天 来 了

1 = G

孟许荣演唱
松布热记谱

中速 $\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ 5 $\overset{\frown}{2\ 3}$ | 5 . $\overset{\frown}{6}$ | $\overset{\frown}{6\ 5}$ $\overset{\frown}{3\ 2}$ | 1 - | $\overset{\frown}{2\ 3}$ $\overset{\frown}{5\ 3}$ |

xə- ri: ə - rin bə- lə: sə xa - tʃin
到 了 明 媚的 春 天, 珍 禽

$\overset{\frown}{2 .}$ $\overset{\frown}{3}$ | $\overset{\frown}{1\ 2}$ $\overset{\frown}{1\ 6}$ | 5 - | $\overset{\frown}{1\ 6}$ $\overset{\frown}{1\ 2}$ |

dəgi: - in^y ku- tʃi- r bæ:i əməl - də: - jə
奇 鸟 要 回 归; 南 飞 北 翔



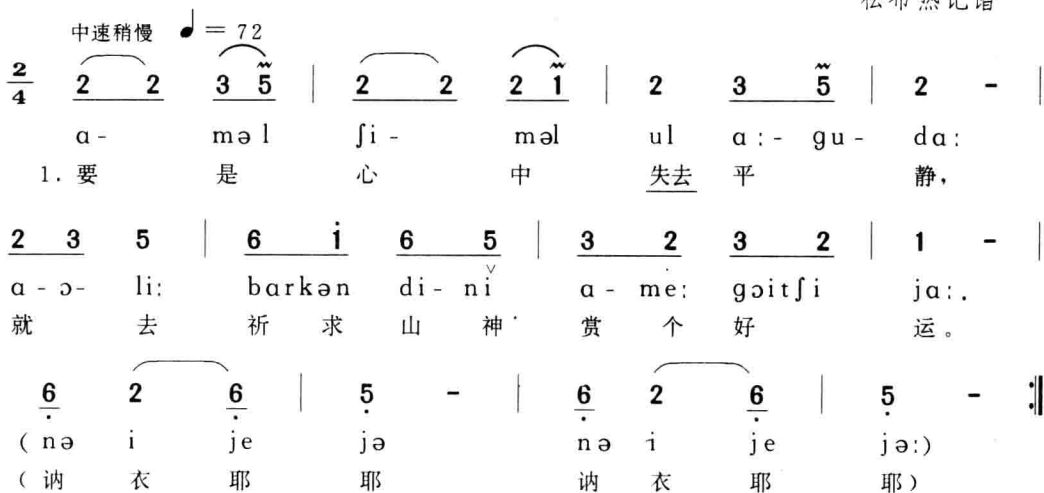
(松布热音标 包海山译配)

据1988年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

祈 求 生 命

1 = F

奈音太演唱
松布热记谱



2. 要是心情不平静,
就去祈求新佛赏寿命。
(讷耶尤依讷耶尤依)!

3. 在那宽敞的大车上,
把那大黑驴套上。
(讷耶尤依讷耶尤依)!

4. 把那白驴套车上,
出屯就把鞭子扬。
(讷耶尤依讷耶尤依)!

5. 要是路上有人问我名,
就说脏姑娘家住巴尔吉格屯。
(讷耶尤耶讷耶尤依)!

6. 紧走快跑往前赶,
到了额勒给掉进了泥潭。
(讷耶依耶讷耶依耶)!

7. 要说疲劳过度的毛驴样,
越打越是脾气犟。
(讷耶依耶讷耶依耶)!

(白) 额来, 我的老佛爷, 这可让我怎么办?

8. 活蹦乱跳的四条腿，
深深地陷进了稀泥内。
(讷耶依耶讷耶依耶)！

9. 性情温顺品行好，
哥们和朋友不缺少。
(讷耶尤耶讷耶尤耶)！

10. 屯里的朋友来帮忙，
众人协力一起上。
(讷耶尤耶讷耶尤耶)！

11. 有的推，有的抬，
有的拉，有的拽。
(白)得日扎！真行啊，拽出来了！

12. 身心如果不安宁，
劝你赶快进新城。
(讷耶尤耶讷耶尤耶)！

13. 去祈求山神延岁命，
准会过七、八十的老寿辰。
(讷耶尤耶讷耶尤耶)！

(松布热音标 包海山、松布热译配)

据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

比 喻 乌 春

1 = F

孟许荣演唱
松布热记谱

快速 $\text{♩} = 102$

$\frac{3}{8}$ 5 6 ī | 6̣. 5 3 | 6̣. | 6 ī |

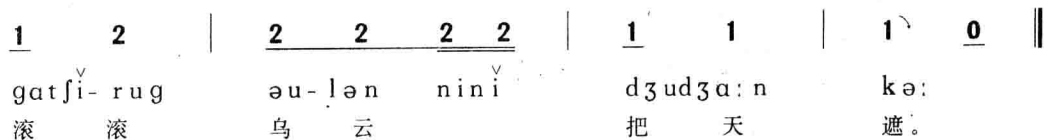
untfir- gu ə- ri:n- də
孤 苦 伶 仃 闲 坐 时，

5 6 ī | 6 5 3̃ | 2 2 | 1̣ 0 |

urkwə:- dʒiː nɑːdwə:- məl sɑ- nɑ- sɑ
总 是 向 往 愉 快 和 享 乐，

2 3 5 | 5 3 3 5 | 2 1 | 1̣ 0 |

gɑ:- də- tʃiː gar- dʒe: u- dʒe:- sɑ
出 门 仰 望 林 顶，



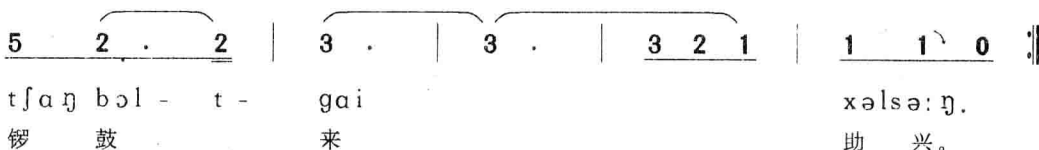
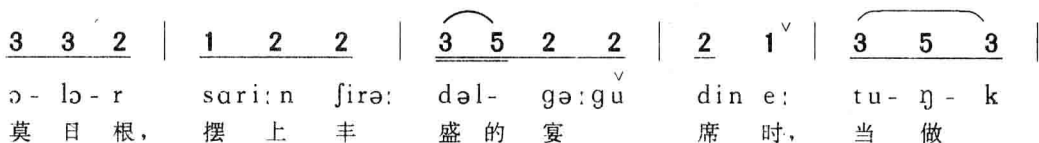
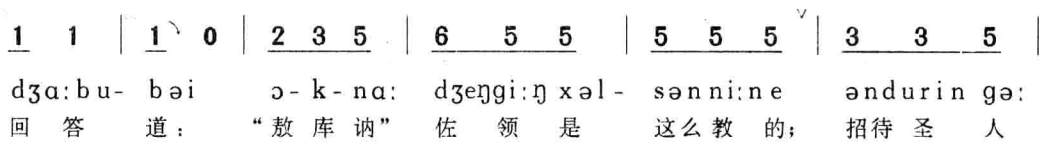
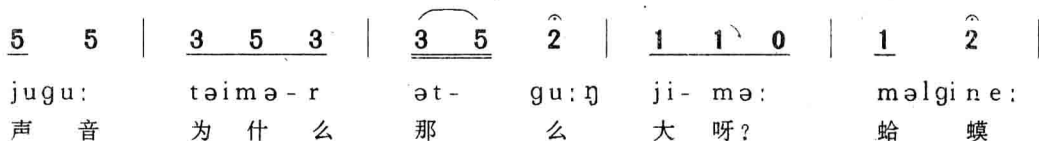
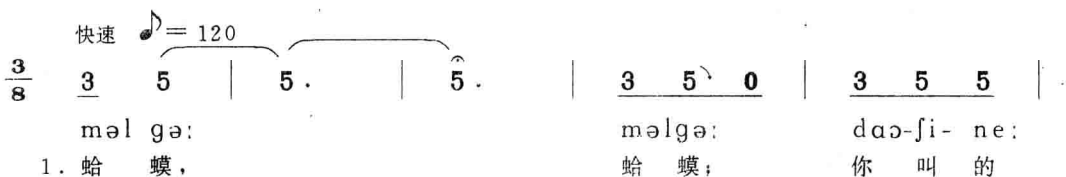
(松布热音标 毕力格、包海山译配)

据1988年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

蛤 蟆 乌 春

1 = F

鄂金山演唱
松布热记谱



2. 蛤蟆！蛤蟆，

你的眼睛为啥鼓得那么高？

蛤蟆回答道：

是敖库讷佐领教的，

给那些相貌和我相同的人，

在游戏漫步散心时，

当做启明星来指方向。

3. 蛤蟆！蛤蟆，

你的嘴为啥咧得那么大！

蛤蟆回答道：

是敖库讷佐领教的，

摆上桌子和碗筷时，

招待圣人和莫日根，

当做端碗碟的托盘用。

4. 蛤蟆！蛤蟆，

你那大肚里都是些啥东西？

蛤蟆回答道：

是敖库讷佐领教的，

摆那丰盛的喜筵，

招待神奇的圣人时，

当成美味佳肴上来。

5. 蛤蟆！蛤蟆，

你那四条腿为啥支棱八撬？

蛤蟆回答道：

是敖库讷佐领教的，

圣人和莫日根们，

闲谈唠嗑时，

当做桌凳来用。

6. 蛤蟆！蛤蟆，

你的鼓鼓囊囊的肚子有啥用？

蛤蟆回答道：

是敖库讷佐领教的，

那神奇的圣人，

喝水晶茶时，

当做柔软舒适的靠垫来用。

(松布热音标 包海山、毕力格译配)

据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

人 生

1 = A

孟 佩 永演唱
其那尔图记谱

中速稍慢 ♩ = 72

$\frac{2}{4}$	<u>5</u>	<u>5</u>	3		5	<u>3</u>	<u>3</u>		2	<u>2</u>	<u>3</u>		5	-	
	sɑŋ - gəl		dɑ:		i -	tʃe: - r			u -	dʒe: -			sə		
1. 走			向		仓	房			瞭				望,		

$\underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{\underline{3 \quad 3}} \mid \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \mid \underline{3} \quad \underline{5} \cdot \mid \overset{\frown}{\underline{3 \quad 5 \quad 3}} \quad \overset{\frown}{\underline{2 \quad 3 \quad 2}} \mid 1 - \parallel$
 sarde: mǎ:di dǎ:ri - nǐ sǎ:dʒig tǎ:- gər sar-ʃi- bǎi.
 在 那 古 老 树 上, 喜 鹊 在 跳 跃 飞 翔。

2. 走到院中看见,
 在那孤独的树上,
 乌鸦在呱呱叫嚷。

6. 关上窗户听见,
 高高的山岗上,
 百鸟在鸣唱。

3. 推开房门眺望,
 只见一片乌云,
 遮住了天空的光亮。

7. 陡峭的山岗上,
 开满了鲜花,
 花开必有凋谢枯黄。

4. 当我走进屋里,
 远处山谷中的,
 布谷鸟在啼唱。

8. 我已变成年迈老人,
 今天虽然迎来朝霞,
 谁知能否再见夕阳。

5. 打开窗户望去,
 黑夜中的启明星,
 在空中闪闪发光。

(其那尔图音标 晓 巴译配)

据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

中 篇 乌 春

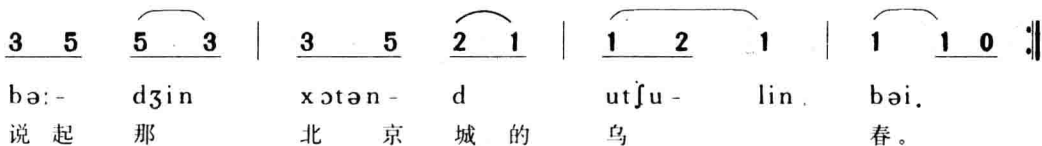
青 春

1 = B

孟 丽 英 演 唱
 其 那 尔 图 记 谱

快速 $\text{♩} = 120$

$\frac{2}{4} \quad \underline{\underline{5 \quad 6 \quad 1}} \quad 5 \mid \underline{5 \quad 3} \quad \underline{2 \quad 1} \mid \underline{2 \quad 3 \quad 5} \quad 2 \mid \underline{3 \quad 3 \quad 0} \mid$
 bəjə:- mən sai - kən tu- r sən də:
 1. 我 的 长 相 多 么 英 俊,



2. 我长得俊美多么袭人，
说起那海拉尔城的乌春。

9. 拿起梳子梳了头，
心里确实很难受。

3. 苦房草长得又高又密，
谁能知道今世的遭遇。

10. 拿起篦子篦头发，
哪知道时光难留下。

4. 榆树长的枝叶茂盛，
谁能预料到未来的命运。

11. 对着镜子仔细端详，
心中怎不胡思乱想。

5. 园子里杂草丛生，
不知何时才能拔净。

12. 对着镜子仔细瞧，
已经活过十几岁了。

6. 我心里藏着千言万语，
不知向谁去倾诉心声。

13. 对着镜子照一照，
顿觉我的青春过去了。

7. 在那菊花的枝头上，
对对蓓蕾含苞欲放。

14. 哼着小曲徒伤悲，
不知不觉活到三十岁。

8. 我的话儿虽多口却难开，
不知对谁去表白。

15. 对着镜子看看美不美，
眼看就要活到四十岁。

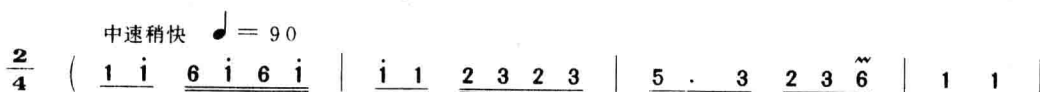
(晓 巴音标 其那尔图、哈森树海译配)

据 1988 年其那尔图于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

迎 新 娘

1 = D

奈音太演唱
晓 巴记谱



$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\underline{3\ 5\ 3\ 5}$ $\underline{6\ 5}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\underline{\dot{2}\ \dot{3}}$ $\underline{\dot{2}\ \dot{1}}$ | $\underline{6\ \dot{1}\ 6\ 5}$ 3 |
 baru:n aildini^v or-gu-sən badma: lenxuwa: bæi- mini^v
 1. 我 在 那 西 村, 是 赛 过 莲 花 的 美 女;

3 $\dot{1}$ $\underline{6\ \dot{1}\ 6\ 5}$ | 6 1 $\underline{2\ .\ 3}$ | $5\ .$ $\underline{3\ 2\ .}$ $\underline{6}$ | 1 1 1 |
 banin duri:mini^v saikən di-ni^v ba-ra:n dʒaətʃ kutʃir- sə:n
 因 为 貌 美 性 情 温 顺, 来 了 不 少 说 媒 的 人。

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\underline{3\ 5\ 3\ 5}$ $6\ 5$ | $\dot{1}$ $\underline{\dot{2}\ .\ \dot{1}}$ | $\underline{6\ \dot{1}\ \tilde{6}}$ 3 |
 dʒalən dʒaə-tʃi əlu gu^v ʃi-ni^v dʒaə ta-bi^v tɔldʒa: - wəi
 要 说 那 些 提 亲 的 人 们, 足 有 一 百 多;

3 $\dot{1}$ 6 6 | 6 1 2 | $5\ .$ $\underline{3}$ $\underline{2\ .}$ $\underline{6}$ | 1 1 1 |
 dʒori:n sana:ja guitʃə:w də: dʒaətʃi xu-ainda: xaliga:n be:.
 为 了 我 那 心 中 的 人, 只 好 美 言 推 脱。

(1 $\dot{1}$ $\underline{6\ \dot{1}\ 6\ \dot{1}}$ | $\dot{1}\ 1$ $\underline{2\ 3\ 2\ 3}$ | $5\ .$ $\underline{3}$ $\underline{2\ 3\ \tilde{6}}$ | 1 1) :||

2. 东村里有一个,
 骑走马的珠勒勤宝;
 他那走马的碎步小跑,
 百花都羡慕倾倒。
 在那众多的花朵中,
 要数莲花最美好;
 从西村嫁走以后,
 我就能变得更俊俏。

3. 头顶戴上的花朵,
 就像菊花一样美;
 心中憧憬的事情,
 远比莲花更娇艳。
 我这窈窕的身段,
 坐在宽敞的彩轿上;
 只要我们结成夫妻,
 生活比莲花更新鲜。

(晓 巴音标 吴新泰、晓巴译配)

据 1989 年晓巴、包玉林于呼伦贝尔盟鄂温克族自治旗的采风录音记谱。

群 鸟 之 中

1 = ^bB

陶瑞等演唱
松布热记谱

中速 $\text{♩} = 78$

$\frac{2}{4}$ 5 5 6 | $\dot{1}$. $\dot{3}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 | 5 - | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ |

dəgi dəgi:- i dɔ- tə- r da- gu
1. 在 那 鸟 类 之 中, 最 美 丽

$\dot{5}$. $\dot{6}$ | $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ - | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ | $\dot{2}$. $\dot{3}$ |

sai- xənnini^y fəŋ- xuwaŋ duwa- r u- wəi
的 是 凤 凰; 它 若 不 心

$\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 | 5 - | $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ | 6 . 3 | 5 6 $\dot{1}$ | 5 - :||

ə- rin- də: dəm- bəl u- l ga- tʃi^y- rən.
甘 情 愿, 它 就 不 会 开 屏。

2. 在那走兽之中,
最机灵的是麒麟。
国泰民安之时,
时常可相迎。

6. 蟒蛇蜿蜒爬行,
与蛟龙有何差别?
要辨别能力,
如同“木阔”①、“楚阔”②。

3. 种田或是习文,
熟悉以后都容易。
心中懂五行,
怎会失时机。

7. 马和牛的本领,
大小有差别。
若是混淆真假,
令人无法猜察。

4. 名利之道,
难以通晓,
愿这一生,
可迟莫早!

8. 玉和石的价值,
可以分出贵贱;
若要黑白相掺,
鱼目混珠难辨。

5. 野兔纵身远跳,
不亚于猛虎本领。
要对比气力,
相差有天地之分。

9. 漂亮的彩蝶,
不愁没有落处;
若无花开枝头,
何必久久耽误。

10. 红鳞的鱼儿，
哪里没有水沟？
倘若不是汛期，
哪会任意漫游。

11. 安逸享福，
无须他人叮嘱。
乐在山水之间，
金银有啥用途？

12. 无价之宝，
不必远处寻找，
如果峰林相逢，
玉石绸缎何用。

13. 闲坐之时，
拨琵琶弹琴，
聆听鸟雀歌唱，
也觉耳目一新。

14. 清闲时刻，
深造学识才智；
岁月如流，
从容审时度势。

15. 与谁也不相干，
手脚舒展自如，
吟风歌雨，
享尽人间幸福。

16. 不闻闲杂人事，
心花大可怒放。
月下赋诗，
安度暮年时光。

(松布热音标 包海山、松布热译配)

①② “木阔”、“楚阔”：以孢子和羊的踝骨为玩具，达斡尔族称“嘎什哈”。其玩法是将嘎什哈抛向空中，用手背接住。“木阔”为嘎什哈立起较平的一面；“楚阔”为相对着的凹面。

据 1989 年包海山、松布热于呼伦贝尔盟鄂温克族自治旗的采风录音记谱。

嫁到不称心的婆家(片断)

1 = F

郭殿臣演唱
松布热记谱

快速 $\text{♩} = 120$

$\frac{3}{8}$ 3 5 6 | 5 6 6 1 | 6 6 6 | 6 5 5 | 3 5 6 |

顺 从 那 以 前 的 旧 规 矩， 过 门 结 婚

5 3 5 | 2 1 | 2 3 5 | 5 3 5 | 2 0 |

与 人 为 妻； 对 这 婆 家 她 不 称 心，

2 5 3 5 | 3. 5 1̇ | 3 5 6 | 5 6 6 1̇ | 6 6 6 |

又 伤 心 来 又 委 屈。 来 到 人 生 地 不 熟 的

6 5 5 | 3 5 6 | 5 3. 5 | 2 1. | 2 3 5 |

地 方， 不 知 所 措。 蒙 头 转 向； 我 年 纪

5 3. 5 | 2 0 | 2 5 3 5 | 3. 5 1̇ | 3 5 6 |

幼 小 不 懂 事， 气 炸 心 肺 又 怎 样？ 贵 宾

5 6 6 1̇ | 6 6 6 | 6 5 5 | 3 5 6 | 5 3. 5 |

亲 友 人 很 多， 羞 得 我 话 也 不 知 从

2 1. | 2 3 5 | 2 3. 5 | 2 0 | 2 5 3 5 |

何 说； 小 小 年 纪 没 受 过 这 折 磨， 不 敢 吃 来

3. 5 1̇ | 3 5 6 | 5 6 6 1̇ | 6 6 6 | 6 5 5 |

不 敢 喝。 从 前 我 眉 清 目 秀 真 漂 亮，

3 5 6 | 5 3. 5 | 2 1. | 2 3 5 | 5 3. 5 |

如 今 我 愁 眉 苦 脸 脱 了 相， 长 年 日 久 的 忧

2 0 | 2 5 3 5 | 3. 5 1̇ | 3 5 6 | 5 6 6 1̇ |

愁， 毁 坏 了 青 春 变 了 样。 在 父 亲 的

6 6 6 | 6 5 5 | 3 5 6 | 5 3. 5 | 2 1. |

身 边 时， 如 同 小 孩 常 耍 娇；

2 3 5 | 5 3. 5 | 2 0 | 2 5 3 5 | 3. 5 1̇ |

来 到 这 别 人 的 地 方， 心 灰 意 冷 真 难 熬。

3 5 6 | 5 6 6 $\dot{1}$ | 6 6 6 | 6 $\overset{3}{5}$ $\overset{3}{5}$ | 3 5 6 |
 在 母 亲 的 身 边 时, 不 干

5 3. 5 | 2 1. | 2 3 5 | 5 3. 5 | 2 0 |
 重 活 也 不 累; 来 到 这 陌 生 的 地 方,

2 5 3 5 | 3. 5 $\dot{1}$ | 3 5 6 | 5 6 6 $\dot{1}$ | 6 6 6 |
 风 俗 习 惯 也 难 熟 悉。 打 开 镜 子 照 了

6 $\overset{3}{5}$ $\overset{3}{5}$ | 3 5 6 | 5 3. 5 | 2 1. | 2 3 5 |
 照, 泪 满 双 眼 影 憔 悴; 每 天 坐 起

5 3. 5 | 2 0 | 2 5 3 5 | 3. 5 $\dot{1}$ | 3 5 6 |
 还 强 挺, 真 可 怜 来 真 伤 悲。 拿

5 6 6 $\dot{1}$ | 6 6 6 | 6 $\overset{3}{5}$ $\overset{3}{5}$ | 3 5 6 | 5 3. 5 |
 起 那 木 梳, 梳 妆 打 扮 缕

2 1. | 2 3 5 | 5 3. 5 | 2 0 | 2 5 3 5 |
 缕 头; 想 起 这 日 子 何 时 能 到 头, 想 方 设 法

3. 5 $\dot{1}$ | 3 5 6 | 5 6 6 $\dot{1}$ | 6 6 6 | 6 $\overset{3}{5}$ $\overset{3}{5}$ |
 解 忧 愁。 拿 起 刷 子 刷,

3 5 6 | 5 3. 5 | 2 1. | 2 3 5 | 5 3. 5 |
 却 忘 了 簪 子 花; 想 要 洗 个

2 0 | 2 5 3 5 | 3. 5 $\dot{1}$ | 3 5 6 | 5 6 6 $\dot{1}$ |
 脸, 却 忘 了 怎 么 打 扮。 父 亲 养 育 的

$\underline{6 \ 6 \ 6}$ | $\underline{6 \overset{3}{5} \overset{3}{5}}$ | $\underline{3 \ 5 \ 6}$ | $\underline{5 \ 3 \ . \ 5}$ | $\underline{2 \ 1}$ |
 恩 德， 我 何 时 报 答 清？

$\underline{2 \ 3 \ 5}$ | $\underline{5 \ 3. \ 5}$ | $\underline{2 \ 0}$ | $\underline{2 \ 5 \ 3 \ 5}$ | $\underline{3 \ . \ 5 \ 1}$ |
 虽 然 远 离 他 乡， 怎 能 忘 记 弟 兄 情。

$\underline{3 \ 5 \ 6}$ | $\underline{5 \ 6 \ 6 \ \dot{1}}$ | $\underline{6 \ 6 \ 6}$ | $\underline{6 \overset{3}{5} \overset{3}{5}}$ | $\underline{3 \ 5 \ 6}$ |
 母 亲 养 育 的 恩 情， 能 把

$\underline{5 \ 3. \ 5}$ | $\underline{2 \ 1}$ | $\underline{2 \ 3 \ 5}$ | $\underline{5 \ 3. \ 5}$ | $\underline{2 \ 0}$ |
 大 山 变 成 绿 洲； 可 是 如 何 能 减 轻，

$\underline{2 \ 5 \ 3 \ 5}$ | $\underline{3 \ . \ 5 \ 1}$ | $\underline{3 \ 5 \ 6}$ | $\underline{5 \ 6 \ 6 \ \dot{1}}$ | $\underline{6 \ 6 \ 6}$ |
 我 心 中 的 忧 愁？ 高 高 的 “好 勒 敦” 树

$\underline{6 \overset{3}{5} \overset{3}{5}}$ | $\underline{3 \ 5 \ 6}$ | $\underline{5 \ 3 \ . \ 5}$ | $\underline{2 \ 1}$ | $\underline{2 \ 3 \ 5}$ |
 (哟)， 树 上 能 遥 望 远 方； 被 锁 禁 的

$\underline{5 \ 3. \ 5}$ | $\underline{2 \ 0}$ | $\underline{2 \ 5 \ 3 \ 5}$ | $\underline{3. \ 5 \ 1}$ | $\underline{3 \ 5 \ 6}$ |
 心 (哟)， 何 时 才 能 解 放。 “喜

$\underline{5 \ 6 \ 6 \ \dot{1}}$ | $\underline{6 \ 6 \ 6}$ | $\underline{6 \overset{3}{5} \overset{3}{5}}$ | $\underline{3 \ 5 \ 6}$ | $\underline{5 \ 3 \ . \ 5}$ |
 讷 斯” 树 杈 上， 鹰 鹞 去

$\underline{2 \ 1}$ | $\underline{2 \ 3 \ 5}$ | $\underline{5 \ 3. \ 5}$ | $\underline{2 \ 0}$ | $\underline{2 \ 5 \ 3 \ 5}$ |
 抱 窝； 我 纠 结 难 忍 的 心 (哟)， 何 时 能 解 开

$\underline{3. \ 5 \ 1}$ | $\underline{3 \ 5 \ 6}$ | $\underline{5 \ 6 \ 6 \ \dot{1}}$ | $\underline{6 \ 6 \ 6}$ | $\underline{6 \overset{3}{5} \overset{3}{5}}$ |
 舒 畅？ 松 树 叶 子 再 茂 密，

3 5 6 | 5 3. 5 | 2 1. | 2 3 5 | 5 3. 5 |
怎 能 挡 住 阳 光； 我 可 怜 善 良 的

2. 0 | 2 5 3 5 | 3. 5 1. | 3 5 6 | 5 6 6 1. |
心， 不 能 翠 子 这 样 哀 伤。 牡 丹

6 6 6 | 6 3. 5 | 3 5 6 | 5 3. 5 | 2 1. |
树 丛 中， 开 满 了 牡 丹 花；

2 3 5 | 5 3. 5 | 2. 0 | 2 5 3 5 | 3. 5 1. |
今 生 不 走 运， 忧 愁 乱 如 麻。

3 5 6 | 5 6 6 1. | 6 6 6 | 6 3. 5 | 3 5 6 |
美 丽 的 水 仙 花， 却 长 在

5 3. 5 | 2 1. | 2 3 5 | 5 3. 5 | 2. 0 |
乱 草 丛； 我 这 个 蠢 笨 的 人，

2 5 3 5 | 3. 5 1. | 3 5 6 | 5 6 6 1. | 6 6 6 |
生 活 在 苦 闷 中。 好 看 的 腊 梅

6 3. 5 | 3 5 6 | 5 3. 5 | 2 1. | 2 3 5 |
花， 一 片 一 片 地 开； 我 这 个

5 3. 5 | 2. 0 | 2 5 3 5 | 3. 5 1. | 3 5 6 |
愚 昧 的 人， 活 得 多 么 悲 哀。 蝴 蝶

5 6 6 1. | 6 6 6 | 6 3. 5 | 3 5 6 | 5 3. 5 |
飞 舞 的 季 节， 心 情 常

2 1. | 2 3 5 | 5 3. 5 | 2 0 | 2 5 3 5 |

激 动； 像那慌 张的 疯 病 人， 急 得 乱 跳

3. 5 | 1 | 3 5 6 | 5 6 6 i | 6 6 6 | 6 5 5 |

乱 蹦。 榛 鸡 在 叫 唤，

3 5 6 | 5 3. 5 | 2 1. | 2 3 5 | 5 3. 5 |

好 像 就 在 耳 旁， 我 这 缭 乱 的

2 0 | 2 5 3 5 | 3. 5 | 1 | 3 5 6 | 5 6 6 i |

心 情， 咋 也 不 能 顺 畅。 喳 喳 叫 的

6 6 6 | 6 5 5 | 3 5 6 | 5 3. 5 | 2 1. |

喜 鹊， 使 我 把 家 乡 思 念；

2 3 5 | 5 3. 5 | 2 0 | 2 5 3 5 | 3. 5 | 1 |

漫 长 的 日 月， 我 能 等 到 哪 天？

3 5 6 | 5 6 6 i | 6 6 6 | 6 5 5 | 3 5 6 |

野 鸡 在 咕 咕 的 叫， 远 近 的

5 3. 5 | 2 1. | 2 3 5 | 5 3. 5 | 2 0 |

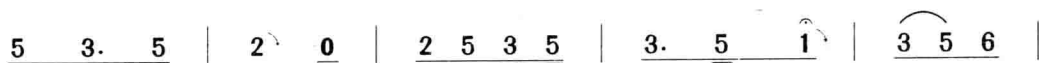
声 音 真 好 听； 勉 勉 强 强 地 度 过，

2 5 3 5 | 3. 5 | 1 | 3 5 6 | 5 6 6 i | 6 6 6 |

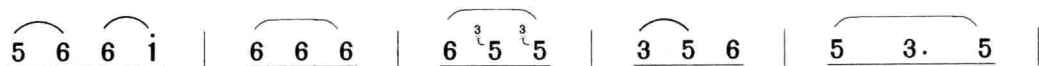
这 一 年 的 光 景。 乌 鸦 飞 来 呱 呱

6 5 5 | 3 5 6 | 5 3. 5 | 2 1. | 2 3 5 |

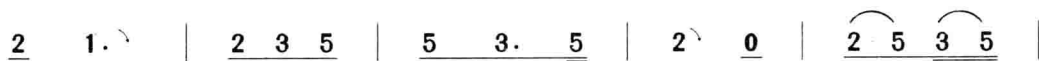
叫， 想 念 家 乡 的 山 和 水； 孤 独 一



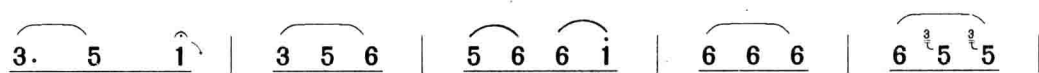
人 在 发 愁， 日 子 过 得 真 可 悲。 哎 哎



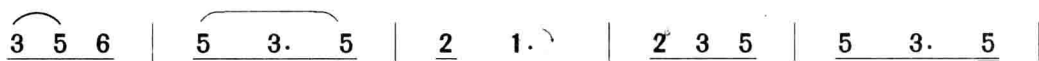
飞 叫 的 水 鸡， 使 我 想 念



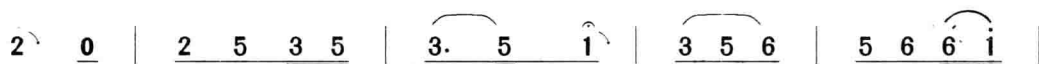
家 乡； 想 起 那 往 年 的 旧 事， 使 我 更 加



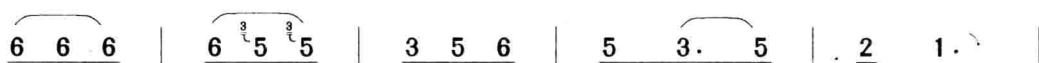
惆 怅。 鹰 鹞 在 欢 唱，



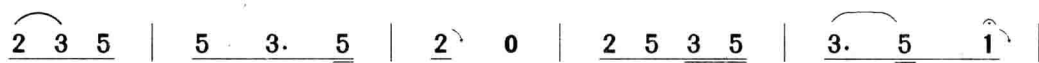
曲 调 真 悠 扬； 奇 思 怪 想 折 磨 自



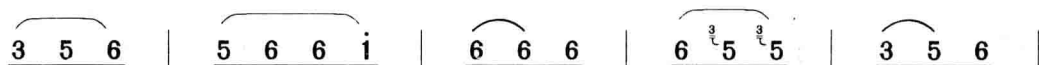
己， 快 要 撕 裂 我 的 肝 肠。 一 行 行 的



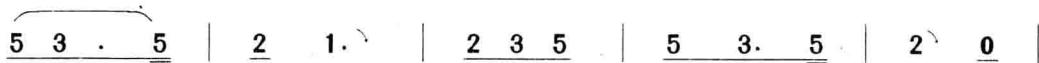
大 雁， 在 天 空 自 由 盘 旋；



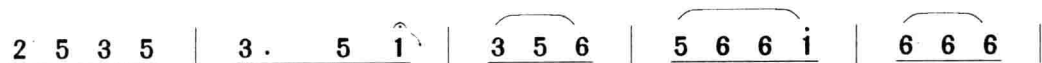
我 这 孤 独 的 人（哟）， 更 加 寂 寞 忧 烦。



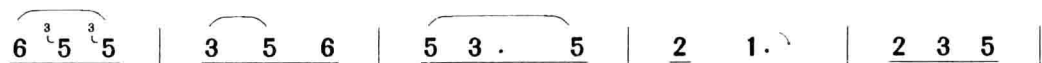
来 到 这 人 间， 无 法



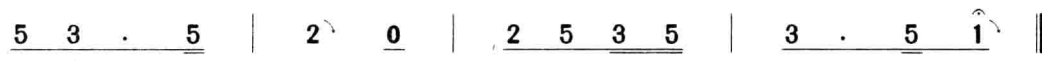
再 改 变； 一 辈 子 的 终 身 大 事，



还是想得远一点。左思右



想，这是命里注定；向天地



祈祷发誓，我安份守己度一生。

(包海山译词 包海山、晓巴配歌)

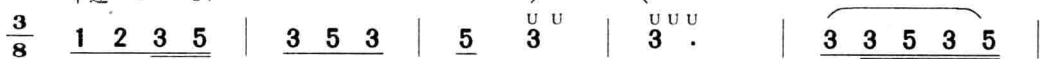
据1980年其那尔图于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

新娘的忧愁(片断)

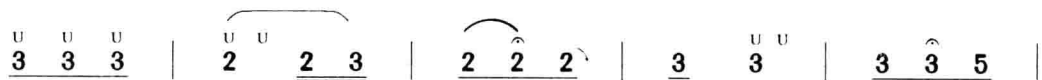
1 = F

鄂金山演唱
楚伦布和记谱

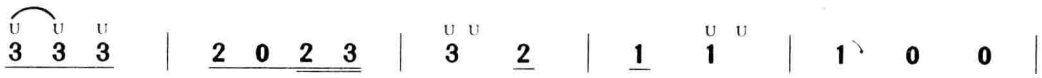
中速 ♩ = 87



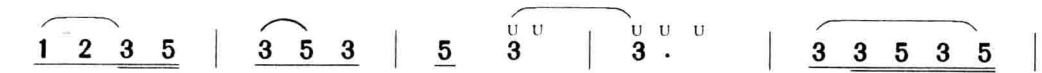
1. 谁让我是姑娘的命运，不



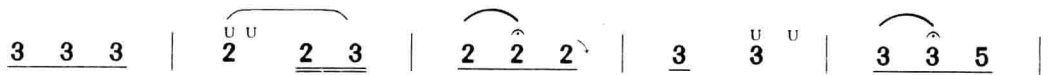
要做得太过分；只因为长得



美丽，哪有不出嫁的道理(呀)。



2. 姑娘出嫁之前，是



娘的宝贝心肝；嫁到这个

$\overset{\frown}{3} \ 3 \ 3 \mid \overset{U}{2} \ \overset{U}{2} \ 3 \mid \overset{U}{3} \ \overset{U}{2} \mid \overset{\frown}{1} \ \overset{U}{1} \mid 1 \ 0 \ 0 \mid$
 地 方， 真 使 我 伤 心 悲 惨。

$\overset{\frown}{1} \ 2 \ \overset{\frown}{3} \ 5 \mid 3 \ 5 \ 3 \mid 5 \ \overset{U}{3} \mid \overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \mid \overset{\frown}{3} \ 3 \ 5 \ 3 \ 5 \mid$
 3. 要 是 恩 爱 相 帮， 为 何

$\overset{\frown}{3} \ 3 \ 3 \mid 2 \ \overset{\frown}{2} \ 3 \mid \overset{\frown}{2} \ \overset{\frown}{2} \ 2 \mid 3 \ \overset{U}{3} \mid \overset{\frown}{3} \ \overset{\frown}{3} \ 5 \mid$
 想 念 出 生 的 地 方？ 虽 然 远 在

$\overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \mid \overset{U}{2} \ \overset{U}{2} \ \overset{\frown}{2} \ 3 \mid \overset{U}{3} \ \overset{U}{2} \mid \overset{\frown}{1} \ \overset{U}{1} \mid 1 \ 0 \ 0 \mid$
 异 地 怎 能 忘 了 姐 妹 兄 弟？

$\overset{\frown}{1} \ 2 \ 3 \ 5 \mid \overset{\frown}{3} \ 5 \ 3 \mid 5 \ \overset{U}{3} \mid \overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \mid \overset{\frown}{3} \ 3 \ 5 \ 3 \ 5 \mid$
 4. 梳 理 打 扮 有 何 用， 任 意

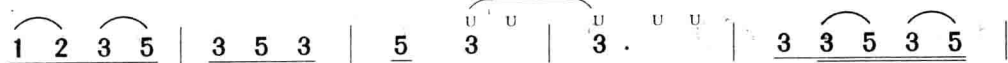
$\overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \mid \overset{U}{2} \ \overset{\frown}{2} \ 3 \mid \overset{\frown}{2} \ \overset{\frown}{2} \ 2 \mid 3 \ \overset{U}{3} \mid \overset{\frown}{3} \ \overset{\frown}{3} \ 5 \mid$
 让 它 散 乱 去； 不 分 昼 夜

$\overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \mid \overset{U}{2} \ \overset{\frown}{2} \ 3 \mid \overset{U}{3} \ \overset{U}{2} \mid 1 \ \overset{U}{1} \mid 1 \ 0 \ 0 \mid$
 都 哀 愁， 受 罪 的 日 子 哪 是 头。

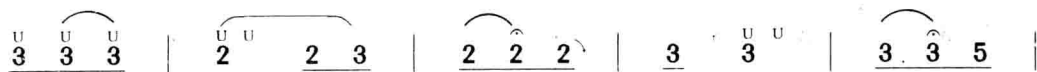
$\overset{\frown}{1} \ 2 \ 3 \ 5 \mid \overset{\frown}{3} \ 5 \ 3 \mid 5 \ \overset{U}{3} \mid \overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \mid \overset{\frown}{3} \ 3 \ 5 \ 3 \ 5 \mid$
 5. 苍 白 的 脸 面 虽 难 看， 无 心

$\overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \mid \overset{U}{2} \ \overset{\frown}{2} \ 3 \mid \overset{\frown}{2} \ \overset{\frown}{2} \ 2 \mid 3 \ \overset{U}{3} \mid \overset{\frown}{3} \ \overset{\frown}{3} \ 5 \mid$
 自 理 去 打 扮； 受 压 受 气 的

$\overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \ \overset{U}{3} \mid \overset{U}{2} \ \overset{\frown}{2} \ 3 \mid \overset{U}{3} \ \overset{U}{2} \mid \overset{\frown}{1} \ \overset{U}{1} \mid 1 \ 0 \ 0 \mid$
 痛 苦， 我 能 向 谁 倾 诉？



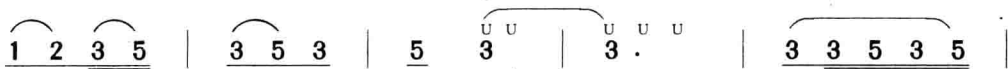
6. 梳 妆 镜 前 照 自 己, 红 润 的



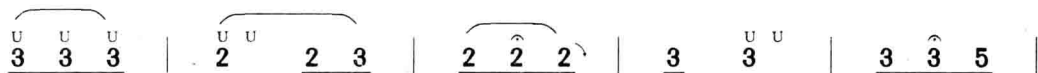
脸 面 变 灰 暗; 早 起 晚 坐



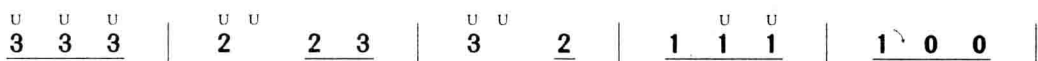
这 期 间, 无 精 打 彩 心 缭 乱。



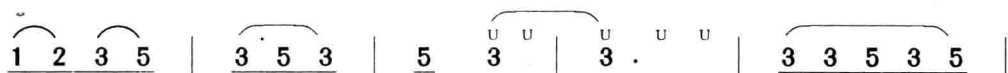
7. 杜 松 树 的 好 坏, 有



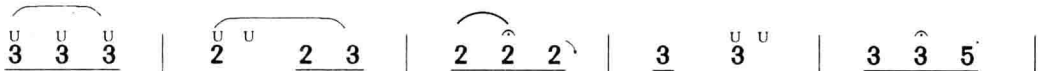
谁 不 知 道? 洁 白 善



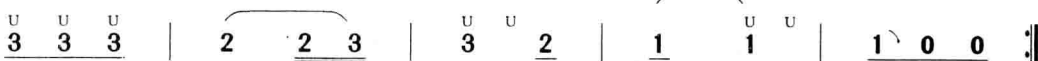
良 的 心, 已 经 掏 得 干 干 净 净。



8. 新 顺 树 杈 上, 鹰



鸟 去 抱 窝; 一 片 苦 思 苦 想



的 好 心, 被 抛 在 荒 土 坡。

9. 杨木的树根，
栽在遥远的他乡；
一片真诚的感情，
被抛在无用的地方。
10. 松树的针叶，
不分冬夏都绿丛丛，
我只有回想起童年，
玩得多么快乐轻松。
11. 乌鸦呱呱鸣叫，
使大地都讨厌，
我从这么小的年龄，
就蒙受这样的苦难。
12. 喜鹊在喳喳叫唤，
勾起我思乡的心情；
心思已经掏尽，
事情总是不称心。
13. 江西腊花是名花，
色彩鲜艳又茂盛；
我没有幸福只有不幸，
这是命里注定。
14. 粉红色的梅花，
开放的季节只有一个；
身价很高的姑娘，
只好在惆怅中活着。
15. 要说那菱花哟，
是在杨柳丛中开放；
性情直爽的姑娘，
我只好在苦难中度时光。
16. 牡丹枝头，
开满了牡丹花；
不是诅咒自己的厄运，
是对生活丧失了信心。
17. 鸟儿叽叽喳喳地欢唱，
唱得格外欢畅；
惆怅的心情，
向往是何方？
18. 若有失误受责备，
就想起温暖的家园；
亲朋好友来拜见，
止不住泪流心酸。
19. 看到蝴蝶在飞舞，
就禁不住激动的心情；
急忙诉说自己的苦，
我不知所措心着慌。
20. 多么善良的心肠，
多么忠诚的乡情；
一辈子受罪不如死去，
在黑土里安身。
21. 把这窈窕的身躯，
把这可爱的女人；
安葬在黑土地里，
就这样她了结了青春。

(包海山译词 晓 巴配哥)

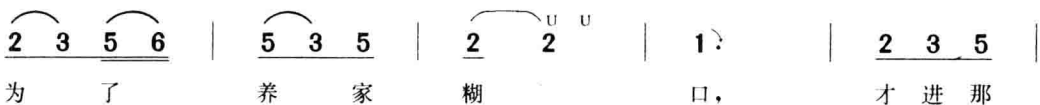
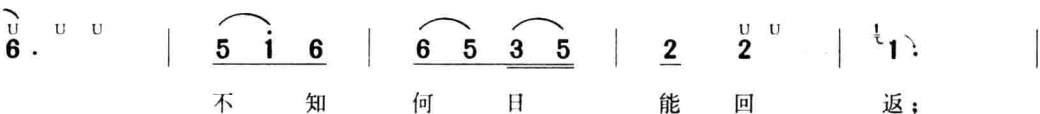
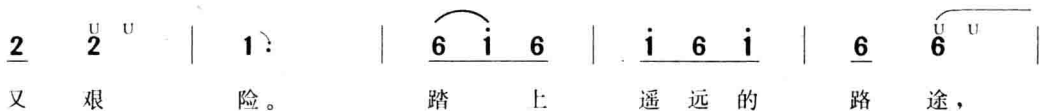
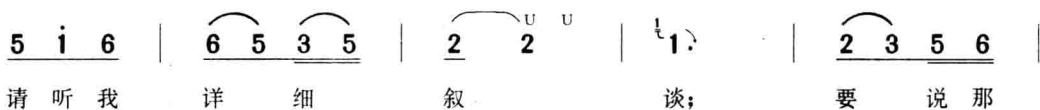
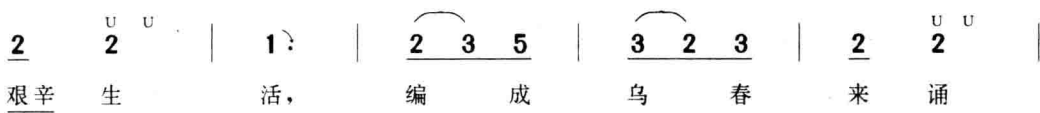
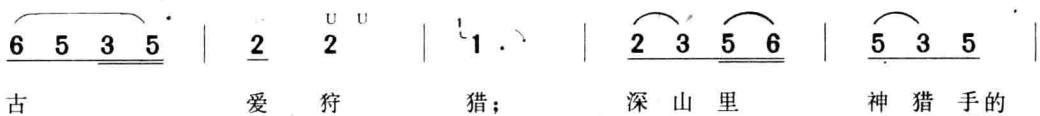
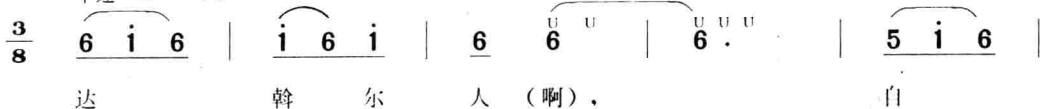
据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

猎 人 乌 春

孟 龙 山 演 唱
其 那 尔 图 记 谱

1 = D

中速 $\text{♩} = 84$



3 2 3 | 2 2^U | 1. | 6 1 6 | 1 6 1 |
老 林 深 山。 不 顾 生 命 的

6 6^U | 6^U | 5 1 6 | 6 5 3 5 | 2 2^U |
危 险， 才 能 获 得 猎

1. | 2 3 5 6 | 5 3 5 | 2 2^U | 1. |
物； 为 了 打 到 獐 狗，

2 3 5 | 3 2 3 | 2 2^U | 1. | 6 1 6 |
累 得 我 精 疲 力 倦。 为 了

1 6 1 | 6 6^U | 6^U | 5 1 6 | 5 3 5 |
寻 找 猎 物， 不 顾 辛 苦

2 2^U | 1. | 2 3 5 6 | 5 3 5 | 2 2^U |
把 路 赶； 提 着 我 那 猎

1. | 2 3 5 | 3 2 3 | 2 2^U | 1. |
枪， 哪 管 它 路 途 遥 远。

6 1 6 | 1 6 1 | 6 6^U | 6^U | 5 1 6 |
进 了 深 山 密 林， 一 觉

6 5 3 5 | 2 2^U | 1. | 2 3 5 6 | 5 3 5 |
睡 得 酣 甜； 醒 来 吃 完

2 2^U | 1. | 2 3 5 | 3 2 3 | 2 2^U |
早 饭， 各 自 外 出 赶

1. | 6 1 6 | 1 6 1 | 6 6 | 6 . |
山。 傍 晚 返 回 营 地，

5 1 6 | 6 5 3 5 | 2 2 | 1 . | 2 3 5 6 |
聚 在 起 交 谈； 打 到

5 3 5 | 2 2 | 1 . | 2 3 5 | 3 2 3 |
黄 羊 的 猎 手， 说 起 话 来 口

2 2 | 1 . | 6 1 6 | 1 6 1 | 6 6 |
大 气 粗。 空 手 回 来 的 猎 人，

6 . | 5 1 6 | 6 5 3 5 | 2 2 | 1 . |
闷 闷 不 乐 无 言；

2 3 5 6 | 5 3 5 | 2 2 | 1 . | 2 3 5 |
围 着 篝 火 铺 好 睡 袋， 立 刻

3 2 3 | 2 2 | 1 . | 6 1 6 | 1 6 1 |
进 入 了 梦 乡。 次 日 早 早

6 6 | 6 . | 5 1 6 | 6 5 3 5 | 2 2 |
起 来， 各 自 奔 向 山

1 . | 2 3 5 6 | 5 3 5 | 2 2 | 1 . |
岗； 踏 着 清 晨 的 露 水，

2 3 5 | 3 2 3 | 2 2 | 1 . |
不 知 今 日 猎 运 怎 样。

(吴新泰、晓巴译配)

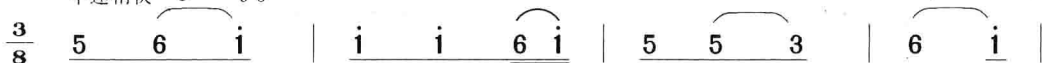
据1988年其那尔图于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

女儿要出嫁

孟 许 荣 演唱
赛 音 朝 克 图 记谱
松 布 热

1 = F

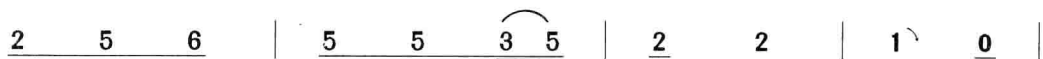
中速稍快 $\text{♩} = 96$



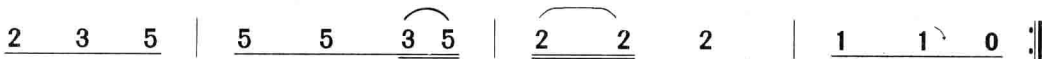
əŋ - səl - dʒi wai - lu - g ə - rind fi - ne:
1. 呱 呱 张 嘴 哭 叫 时,



ər - tʃu: - də xə - tʃi - dʒi: tədʒə: - sən be: (də: du)
抱 在 怀 里 哺 育 你; (德 都)!



dar - be: - dʒi wai - lu - g ərind fi - ne:
呀 呀 烦 躁 哭 闹 时,



dar - də - d bək - dʒi: - l tədʒə: sən be: (də: du).
放 在 那 摇 篮 里 摇 晃 你。 (德 都)!

2. 哇哇的哭闹撒娇时,

背在身后我哄你;(德都)!

到了严寒的冬天时,

穿上棉衣暖和你。(德都)!

3. 到了晚春的天热时,

放在岩石下让她乘凉;(德都)!

到了酷热的夏天时,

放在藤叶下为她挡太阳。(德都)!

4. 时光如流水过得快,

转眼她就到了四岁;(德都)!

在那一张张纸上,

教她画画看图像。(德都)!

5. 到了七岁的年龄时,

教她待人接物的礼节;(德都)!

到了八岁的年龄时,

教她刺绣扎花鞋。(德都)!

6. 到了十六岁的时候,

教她裁剪做皮衣;(德都)!

让她坐在自己的身旁,

教她绣花衲鞋底。(德都)!

7. 只要牢记母亲的教诲,

就不会有过错;(德都)!

只要听从父亲的教导,

就不会出差错。(德都)!

8. 做媳妇的就是规矩多，
当了媳妇就应承受；(德都)！
不能和做姑娘时相比，
父母面前无拘无束。(德都)！
9. 辈儿大的亲属到门前，
赶紧出门迎进家；(德都)！
祖母的亲属来到家，
不要忘了敬烟茶。(德都)！
10. 亲家的亲属来做客，
一定要把荷包献；(德都)！
又敬烟来又敬茶，
备酒备饭不要待慢。(德都)！
11. 新结识的亲友来作客，
热情接待别出错；(德都)！
小姑子带来的针线活，
赶紧动手帮忙做。(德都)！
12. 姨妈带来的针线活，
也要仔细帮着做；(德都)！
媳妇的手艺巧不巧，
要看衲的袜底好不好。(德都)！
13. 要说衲底子的功夫，
能够看出好和赖；(德都)！
媳妇的心眼是正还是歪，
缝衣钉扣就能看出来。(德都)！
14. 衣扣要钉正，
千万别歪扭；(德都)！
绗被做衣服，
针线要顺着衣缝走。(德都)！
15. 不顺着缝儿走针线，
线就往外带丝棉；(德都)！
和小姑小叔子闹着玩，
不要斥责别翻脸。(德都)！
16. 受到婆婆斥责，
不要还嘴顶撞；(德都)！
听了恶语中伤，
要对公公去诉讲。(德都)！
17. 在亲家和妯娌当中，
忠诚不要说谎；(德都)！
谎言如果暴露，
造个红脸多难看。(德都)！
18. 丈夫如果出门去，
问清归期和去向；(德都)！
丈夫不在家里时，
要靠兄弟姐妹相帮。(德都)！
19. 丈夫回到家里，
先把腰带洗净；(德都)！
袍子大襟上的灰尘，
替他抖搂干净。(德都)！
20. 提篮外出去摘菜，
路过地头墙旮旯；(德都)！
要防野狗和饿鹰，
性情凶狠来伤害。(德都)！

(毕力格音标 毕力格、包海山译配)

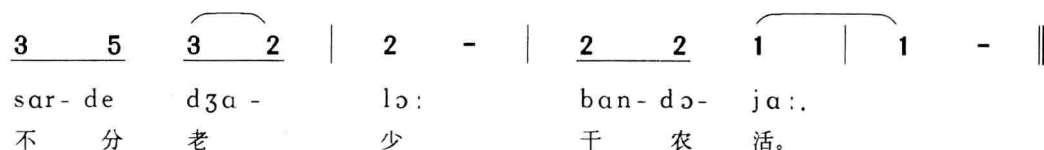
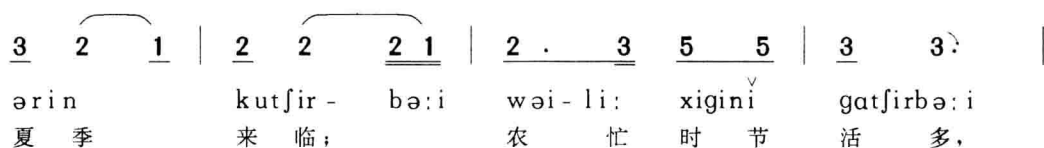
据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

耕 地 乌 春

1 = C

伟 良 演唱
其那尔图记谱

中速 $\text{♩} = 84$



(以下唱词略)

(其那尔图音标 晓巴、吴新泰译配)

据1988年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

论 酒 乌 春

1 = $\sharp C$

毕西尔图演唱
其那尔图记谱

中速稍快 $\text{♩} = 96$

$\frac{3}{8}$ 3 3 5 5 | 5 5 5 | 5 . | 3 5 5 |

ar- gi ə- lug dʒak an- ti:- ni

要 论 说 那 酒 是 品 尝 的

3 3 3 | 3 . | 3 3 5 | 3 2 |

an- təl- ga:- bæi a- ni:- tʃi gu- b

佳 酿, 每 个 人 都 愿

2 $\sharp^t 2 \searrow$ | 2 2 3 | 3 3 2 | $\sharp^t 2 \searrow$ 2 \searrow |

duwar- te: dua- rig- da: u- tʃi- kər bəlu:- da

意 喝, 连 那 幼 小 的 顽 童

2 3 3 | 3̇ 3 2 | 2 $\sharp^t 2 \searrow$ | 2 2 2 |

xələ:n- tʃilgə- ntʃig kəm- bæ:i kə- mər- sə:r

也 常 偷 着 尝 尝, 喝 醉 后

3 3 5 | 3 3 2 | 2 2 2 | 2. ||

kə: tʃəmə: a- dil kəŋ- kəildʒi- bæ:i.

像 酒 壶 一 样 东 摇 西 晃。

(以下词略)

(其那尔图音标 晓 巴译配)

据 1988 年其那尔图于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

玉 帝 品 酒*

1 = C

毕西尔图演唱
其那尔图记谱

中速稍快 $\text{♩} = 96$

$\frac{3}{4}$ 5 6 $\dot{1}$ | $\dot{1}$ - 6 | $\dot{1}$. 6 $\dot{1}$ | 5 - - |

i - də: i i - gini a- r - ge:

酒 是 粮 食 的 精 华,

5 6 i | 6 - 5 3 | 5 . 3 5 | 2 - - |
 ju di əur₇ kə:dʒi^v xi:- sən a:- sən
 从 玉 帝 开 始 酿 成 酒;

5 - 6 | 1 1 6 | 1 . 2 3 5 | 3 - - |
 ju xuwaŋ ər- tə- d an- ta:- r
 玉 帝 第 一 次 品 尝 后,

5 6 i | 6 5 3 | 5 . 3 2 | 1 - - ||
 i- gə:- r ai- dʒi^v tʃə:- rəl- sən a:sən.
 大 为 惊 慌 严 禁 制 酒。

(以下词略)

(其那尔图音标 晓 巴译配)

* 该段也称《论酒乌春》。

据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

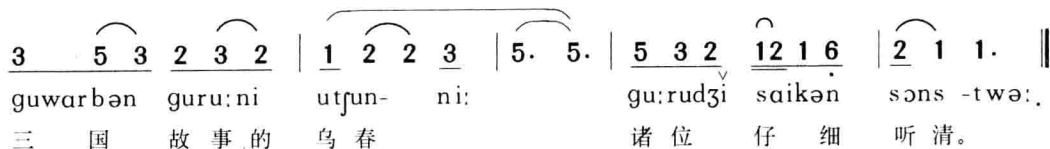
长 篇 乌 春

三 国 诗*

1 = F

其那尔图演唱
通 福记谱

快速 ♩ = 120
 $\frac{6}{8}$ 5 6 5 3 2 3 | 5 . 5 . | 5 3 2 1 2 1 6 | 2 1 1 . |
 il- ga: d tursən mǎntʃe: dʒawada gar- sən lartʃe:
 花 枝 上 的 蓓 蕾, 园 里 生 长 得 平 静,



(以下词略)

(孟德苏荣音标 巴达荣嘎译配)

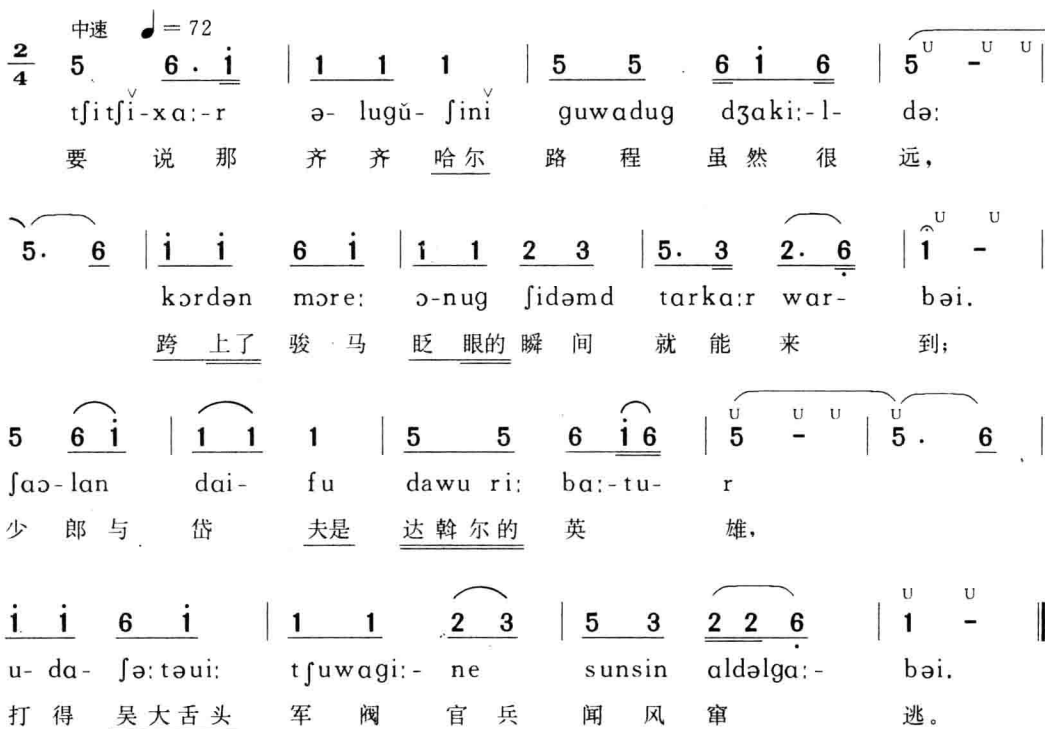
* 该唱段为长篇乌春《三国演义·长坂坡》的开头唱句。

据1984年包玉林于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

少郎与岱夫^{*}(一)

1 = A

敖醒晨演唱
晓巴记谱



(敖醒晨译词 晓巴音标、配歌)

* 这是发生在民国初年齐齐哈尔地区达斡尔族贫苦农民少郎和岱夫两兄弟聚众反抗军阀、地主残酷统治的真实历史事件。但终因寡不敌众,以失败告终。长篇乌春《少郎与岱夫》深受达斡尔族群众的喜爱并广为流传。

据1990年晓巴于呼和浩特市의采风录音记谱。

少郎与岱夫(二)

奈音太演唱
包海山记谱

1 = \flat B

中速 $\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$ (1 - | $\dot{1}$ - | 5 . 6 $\dot{1}$ $\dot{1}$ | 6 5 3 2 | 1 2 3 | 1 - |

2 . 3 5 $\dot{1}$ | 6 5 3 2 | 1 2 3 2 | 1 - | 1 -) |

6 6 $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ 6 | 5 - | 5 - |

ǰa- lan dai- fu u- ǰə:l ag- dəu ǰini,
少 郎 岱 夫 是 表 兄 弟,

5 6 $\dot{2}$ $\dot{3}$ | $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ 6 6 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 5 3 | 2 - | 2 - |

xəǰə:- lə ai- du: məǰtǰin a:bəi kə:
都 是 穷 苦 人 的 好 子 弟;

5 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | 6 5 | 3 3 5 2 2 | 1 - | 1 - |

xə- tǰin ǰuru:n ni ə- rin di- ne:
在 那 黑 暗 的 旧 社 会,

2 3 5 5 | 6 $\dot{1}$ 5 3 2 | 1 2 2 | 1 - | 1 - ||

xar- ti: darə- dədǰi a:- sən kə:
受 人 压 迫 被 人 欺。

(包海山、松布热译配)

据1989年晓巴、包海山、黎明于呼伦贝尔盟鄂温克族自治旗采风录音记谱。

杨茂金姑娘

奈音太演唱
松布热记谱
晓巴

1 = D

快速 $\text{♩} = 114$

$\frac{3}{4}$ (3 5 $\overset{23}{\text{♯}} 2$ | 1 - - | 1 0 0) | 5 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 |

东 方 升 起 红 太

2 1 - | 2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 3 5 . $\dot{1}$ | 3 5 2 |

阳, 照 得 (那) 大 地 亮 堂 堂, (讷 耶 耶

1 - - | 1 0 0 | 5 $\dot{1}$ $\dot{1}$ 2 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | $\tilde{2}$ 1 - |
 哟)。 朱 红 的 炕 柜 摆 炕 上，

2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 3 5. $\dot{1}$ | 3 5 2 | $\hat{1}$ - - |
 闲 得 无 聊 心 发 慌 (呐 耶 耶 哟)。

5 $\dot{1}$ 2 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - | 2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 |
 盘 腿 坐 在 (那) 炕 席 上， 绣 出 的 花 儿

2 3 5. $\dot{1}$ | 3 5 2 | $\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ $\dot{1}$ 2 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 |
 正 怒 放 (呐 耶 耶 哟)。 打 开 (那) 窗 扇 往

2 1 - | 2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 3 5. $\dot{1}$ | 3 5 2 |
 外 望， 初 春 的 花 儿 风 摆 浪 (呐 耶 耶

$\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ 2 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - | 2 3 5 |
 哟)。 推 开 (那) 栅 门 往 外 看， 云 散

$\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 3 5. $\dot{1}$ | 3 5 2 | $\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ 2 |
 雾 消 天 晴 朗 (呐 依 耶 哟)。 为 了 不 伤

$\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - | 2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 3 5. $\dot{1}$ |
 父 母 儿 女 情， 施 点 计 谋 来 应 付 老 人

3 5 $\tilde{2}$ | $\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ 2 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - |
 (呐 依 耶 哟)。 在 那 宽 敞 的 河 湾 边，

2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 3 5. $\dot{1}$ | 3 5 2 | $\hat{1}$ - - |
 去 采 (那) 昆 木 勒 菜， (呐 依 耶 哟)。

5 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - | 2. 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 |
窈 窕 身 材 翩 翩, 如 同 (那) 金 色 的

2 3 5. $\dot{1}$ | 3 5 2 | $\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 |
叶 片 (讷 依 耶 哟)。 女 人 家 哪 能 疯 疯

$\tilde{2}$ 1 - | 2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 3 5. $\dot{1}$ | 3 3 5 2 |
颠 颠, 行 为 放 纵 要 警 戒 (讷 依 耶

$\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | $\tilde{2}$ 1 - | 2 3 5 |
哟)。 父 亲 要 是 听 见 了, 暴 躁 的

$\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 3 5. $\dot{1}$ | 3 5 $\tilde{2}$ | $\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ |
脾 气 不 得 了 (讷 依 耶 哟)。 要 是

$\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - | 2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 3 5. $\dot{1}$ |
惹 他 发 了 怒, 切 莫 忘 记 酒 和 菜

3 5 2 | $\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - |
(讷 依 耶 哟)。 那 水 草 肥 茂 的 草 场,

2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 3 5. $\dot{1}$ | 3 5 2 | $\hat{1}$ - - |
就 是 她 向 往 的 地 方 (讷 依 耶 哟)。

5 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - | 2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 |
苗 条 的 身 段 像 小 白 杨, 挎 上 (那) 元 宝 式 的

2 3 5. $\dot{1}$ | 3 5 2 | $\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 |
柳 条 筐 (讷 依 耶 哟)。 妈 妈 (呀) 妈 妈

2 1 - | 2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 23 5. $\dot{1}$ | 3 5 2 |
 (呀)! 我 采 柳 蒿 芽 去 河 旁 (讷 依 耶

$\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - | 2 3 5 |
 哟)。 面 对 镜 子 站了 又 站, 把 自 己

$\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 23 5. $\dot{1}$ | 3 5 2 | $\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ $\dot{2}$ |
 长 相 瞧 了 又 瞧 (讷 依 耶 哟)。 一双 秀 丽

$\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | $\tilde{2}$ 1 - | 2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 23 5. $\dot{1}$ |
 弯 曲 的 长 眉, 如 初 三的 月 牙 一 样 美 好

3 5 2 | $\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ $\dot{1}\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - |
 (讷 依 耶 哟)。 乌 黑的 睫 毛 动 人 的 眼 睛,

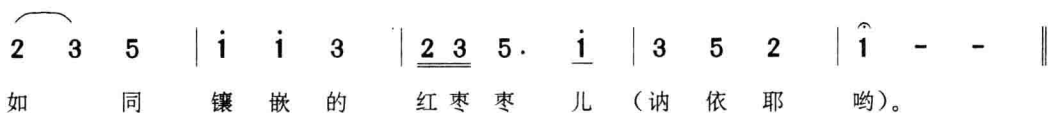
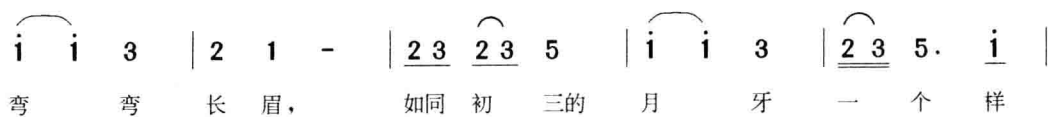
2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 23 5. $\dot{1}$ | 3. 5 2 | $\hat{1}$ - - |
 如 同 (那) 明镜 的光 亮 在 闪 耀 (讷 依 耶 哟)。

5 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - | 2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 |
 银 白 色的 牙 齿 齐 刷 刷, 如 同 (那) 圣 洁 的

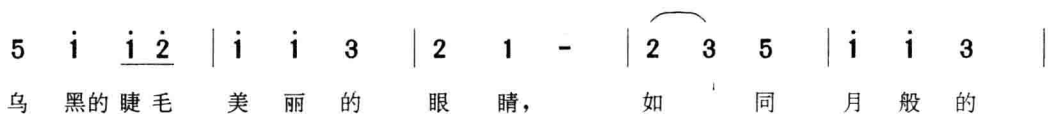
23 5. $\dot{1}$ | 3. 5 2 | $\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 |
 冰 凌 花 (讷 依 耶 哟)。 南 甸 的 草 场 飘

2 1 - | 2 3 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 23 5. $\dot{1}$ | 3 5 2 |
 芳 香, 美 丽 的 花 就 是 那 姑 娘 (讷 依 耶

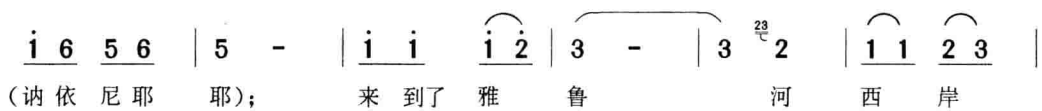
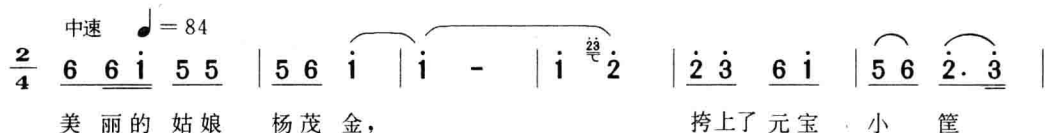
$\hat{1}$ - - | 5 $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ $\dot{1}$ 3 | 2 1 - | 2 3 5 |
 哟)。 明 亮 的 镜 子 前 照长 相, 把 自 己的



(父白) 额来^①, 长得真像她舅舅,
 额来; 长得也像她姑姑!



(母白) 乌奈^②, 长得越来越像她舅舅!



① “额来”: 即“啊呀”。

② “乌奈”: 即“是呀”。

5. 1̇ | 5̣ 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 2̣ 3̣ 5̣ 2̣ | 1̇ - | 6̣ 6̣ 1̇ 5̣ 5̣ |
 (哟), 采 那 昆木 勒 心 欢 畅。 金 色 的 太 阳

5̣ 6̣ 1̇ | 1̇ - | 1̇ 2̇ | 2̣ 3̣ 6̣ 1̇ | 5̣ 6̣ 2̣. 3̣ | 1̇ 6̣ 5̣ 6̣ |
 落 西 山, 急 急 忙 忙 跑 回了 家 (讷 依 尼 耶

5 - | 1̇ 1̇ 1̇ 2̇ | 3 - | 3 2̇ | 1̣ 1̣ 2̣ 3̣ | 5. 1̇ |
 耶); 父 亲 指 责 母 亲 大 喊,

5̣ 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 2̣ 3̣ 5̣ 2̣ | 1̇ - | 6̣ 6̣ 1̇ 5̣ 3̣ |
 杨 茂 金 姑 娘 神 情 慌 乱。(母)同 甘 共 苦

5̣ 6̣ 1̇ | 1̇ - | 1̇ 2̇ | 2̣. 3̣ 6̣ 1̇ | 5̣ 6̣ 2̣. 2̣ | 1̇ 6̣ 5̣ 6̣ |
 在 这 世 上, 结 发 夫 妻 是 一 家 (讷 依 尼 耶

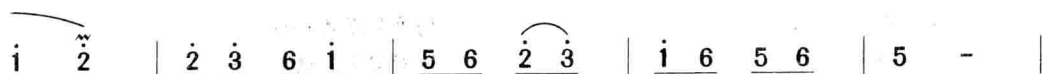
5 - | 1̇ 1̇ 1̇ 2̇ | 3 - | 3 2̇ | 1̣ 1̣ 2̣ 3̣ | 5. 1̇ |
 耶); 心 肝 宝 贝 女 儿 要 出 嫁,

5̣ 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 2̣ 3̣ 2̇ | 1̇ - | 6̣ 6̣ 1̇ 5̣ 3̣ |
 婚 姻 嫁 娶 事 情 大。 为 什 么 不 和

5̣ 6̣ 1̇ | 1̇ - | 1̇ 2̇ | 2̣ 3̣ 6̣ 1̇ | 5̣ 6̣ 2̣ 3̣ | 1̇ 6̣ 5̣ 6̣ |
 我 协 商, 为 啥 不 找 我 商 量 (讷 依 尼 耶

5 - | 1̇ 1̇ 1̇ 2̇ | 3 - | 3 2̇ | 1̣ 1̣ 2̣ 3̣ | 5. 1̇ |
 耶); (父)蹲 着 撒 尿 的 女 人 家,

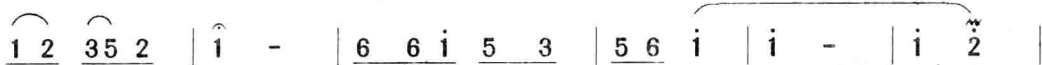
5̣ 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 2̣ 3̣ 5̣ 2̣ | 1̇ - | 6̣ 6̣ 1̇ 5̣ 3̣ | 5̣ 6̣ 1̇ | 1̇ - |
 无 权 过 问 你 懂 个 啥? 我 在 家 就 要 当 家,



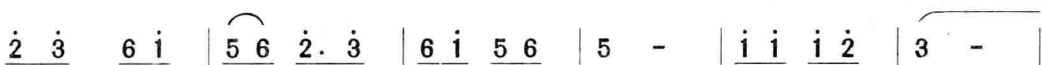
妇道人家 唠叨啥? (讷依尼耶 耶)。



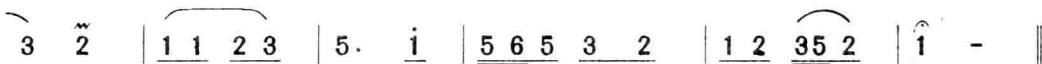
女 大 当 婚 应 出 嫁, 嫁 的 地 方



是 布 特 哈。 布特哈的 阿尔拉 好 地 方,



再漂亮的 姑 娘 能 留 下? (讷依尼耶 耶); 阿 尔 拉 的 富



户 独 一 家, 姑 爷 是 嘎查大^① 的 宝 贝 疙 瘩。

(白)父亲作主姑娘不应说啥,
嫁哪儿随哪儿哪里就是她家。
(讷依尼耶)!。

(接唱上段)

美丽的姑娘杨茂金,
从野外回到家,
父母看了又心疼,
她言谈迟钝发了傻。

母亲躺在炕沿边,
家里生活更是惨,
露脚趾的鞋拖着穿,
急忙下炕问长问短。

(杨唱)爸爸呀! 你不要生气,
妈妈哎! 你不要叫嚷;
女儿想说一句话,
决不去那鬼地方。

(白)这时,接亲的人马已来到了杨茂金的家,
大声嚷道:

“娶的媳妇我们带回,
嫁来的姑娘我们接走,
赶紧上车我们返回。”

(接唱)站在院外就吆喝,
来到门前就叫喊,
媳妇快走把路赶,
(讷耶尼耶讷依耶)。

美丽的姑娘杨茂金,
又哭又喊伤透了心,
额来,爸爸呀!
额来,妈妈呀!

美丽的姑娘杨茂金,
走到门口回头望,
离别小弟弟真揪心!
(讷耶尼耶讷依耶)。

③ “嘎查大”:即村长。

小弟睡在摇篮里，
摇摇晃晃睡得香。
姐姐给他留话语，
(讷耶尼耶讷依耶)。

小弟，小弟，你还年幼，
长到只要会玩曲棍球，
就去姐姐那里遛一遛，
(讷耶尼耶讷依耶)。

哈斯格大车铿锵作响，
新娘的蓬车顺道追赶，
美丽的姑娘嫁到远方，
(讷耶尼耶讷依耶)。

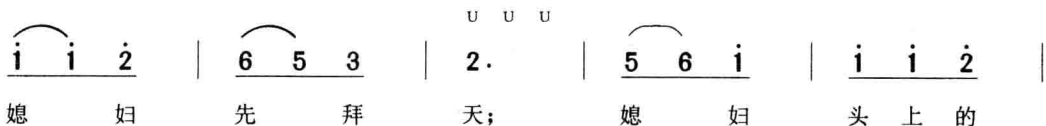
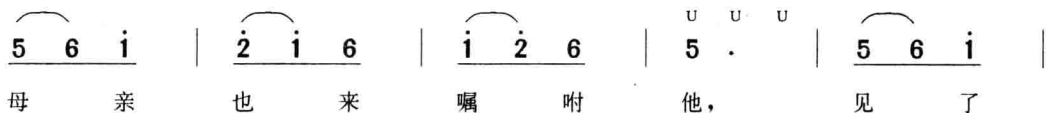
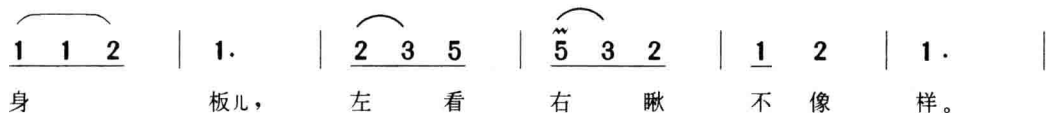
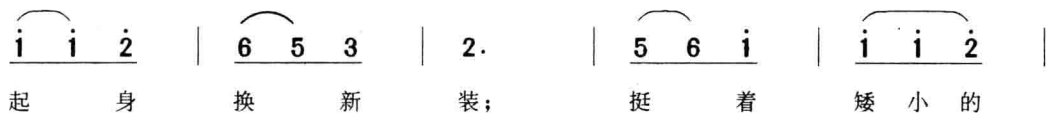
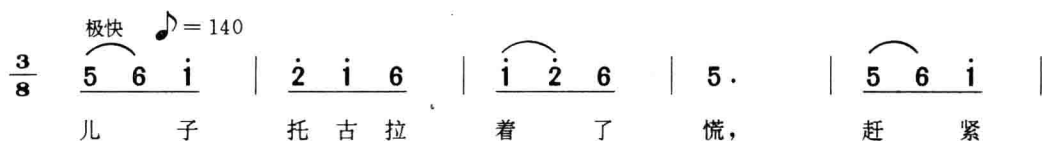
数着天日我把你盼，
查着月夜我把你望，
弟弟呀，弟弟，快快长，
长大了要把姐姐探望。

杨茂金漂亮的姑娘，
按着父亲的意愿嫁远乡，
接亲的车马赶路程，
离开了生长的地方。

接连几天在驱车，
连续几夜在催马，
接亲的车队浩浩荡荡，
来到了布特哈。

娶亲的人们，
欢天喜地忙来忙去。
接新娘的人们，
待客的宴席全备齐。

阿尔拉的嘎查大，
叫来儿子告诉他，
接亲的车队已经到，
娶了媳妇就成家。



$\underline{1 \quad 1 \quad 2}$ | $\overset{\text{U}}{1.}$ | $\underline{2 \quad 3 \quad 5}$ | $\underline{\overset{\sim}{5} \quad 3 \quad 2}$ | $\underline{1 \quad 2}$ |
 红 绸 布, 洞 房 门 口 才 能

$1.$ | $\underline{5 \quad 6 \quad \dot{1}}$ | $\underline{\dot{2} \quad \dot{1} \quad 6}$ | $\underline{\dot{1} \quad \dot{2} \quad 6}$ | $\overset{\text{U}}{5.}$ |
 掀。 拜 过 天 地 拜 父 母,

$\underline{5 \quad 6 \quad \dot{1}}$ | $\underline{\dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{2}}$ | $\underline{6 \quad 5 \quad 3}$ | $\overset{\text{U}}{2.}$ | $\underline{5 \quad 6 \quad \dot{1}}$ |
 起 坐 一 定 要 抢 先; 男 方 的

$\underline{\dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{2}}$ | $\underline{1 \quad 1 \quad 2}$ | $\overset{\text{U}}{1.}$ | $\underline{2 \quad 3 \quad 5}$ | $\underline{\overset{\sim}{5} \quad 3 \quad 2}$ |
 威 风 不 能 弱, 这 点 一 定 要

$\underline{1 \quad 2}$ | $1.$ | $\underline{5 \quad 6 \quad \dot{1}}$ | $\underline{\dot{2} \quad \dot{1} \quad 6}$ | $\underline{\dot{1} \quad \dot{2} \quad 6}$ |
 记 心 间。 接 亲 的 喜 车 隆 隆

$\overset{\text{U}}{5.}$ | $\underline{5 \quad 6 \quad \dot{1}}$ | $\underline{\dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{2}}$ | $\underline{6 \quad 5 \quad 3}$ | $\overset{\text{U}}{2.}$ |
 响, 杨 茂 金 姑 娘 坐 在 车 上;

$\underline{5 \quad 6 \quad \dot{1}}$ | $\underline{\dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{2}}$ | $\underline{1 \quad 1 \quad 2}$ | $\overset{\text{U}}{1.}$ | $\underline{2 \quad 3 \quad 5}$ |
 新 娘 接 来 了, 布 特 哈的

$\underline{\overset{\sim}{5} \quad 3 \quad 2}$ | $\underline{1 \quad 2}$ | $1.$ | $\underline{5 \quad 6 \quad \dot{1}}$ | $\underline{\dot{2} \quad \dot{1} \quad 6}$ |
 人 们 欢 声 高 扬。 红 色 的 地 毯

$\underline{\dot{1} \quad \dot{2} \quad 6}$ | $\overset{\text{U}}{5.}$ | $\underline{5 \quad 6 \quad \dot{1}}$ | $\underline{\dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{2}}$ | $\underline{6 \quad 5 \quad 3}$ |
 铺 在 地 上, 姑 娘 缓 缓 地 进 新

$\overset{\text{U}}{2.}$ | $\underline{5 \quad 6 \quad \dot{1}}$ | $\underline{\dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{2}}$ | $\underline{1 \quad 1 \quad 2}$ | $\overset{\text{U}}{1.}$ |
 房; 一 对 新 人 站 窗 前,

2̣ 3̣ 5̣ | 5̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 2̣ | 1̣. | 5̣ 6̣ ị |
恭 恭 敬 敬 拜 了 天。 幼 嫩 的

2̣ ị 6̣ | ị 2̣ 6̣ | 5̣. | 5̣ 6̣ ị | ị ị 2̣ |
姑 娘 杨 茂 金, 小 心 翼 翼 地

6̣ 5̣ 3̣ | 2̣. | 5̣ 6̣ ị | ị ị 2̣ | 1̣ 1̣ 2̣ |
往 前 行; 红 色 绸 巾 头 上

1̣. | 2̣ 3̣ 5̣ | 5̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 2̣ | 1̣. |
蒙, 缓 缓 走 进 了 新 房 中。

5̣ 6̣ ị | 2̣ ị 6̣ | ị 2̣ 6̣ | 5̣. | 5̣ 6̣ ị |
领 着 新 娘 的 是 亲 家 人, 看 着

ị ị 2̣ | 6̣ 5̣ 3̣ | 2̣. | 5̣ 6̣ ị | ị ị 2̣ |
媳 妇 喜 盈 盈; 鲜 花 般 美 丽 的

1̣ 1̣ 2̣ | 1̣. | 2̣ 3̣ 5̣ | 5̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 2̣ |
杨 茂 金, 轻 轻 地 同 步 跟 着

1̣. | 5̣ 6̣ ị | 2̣ ị 6̣ | ị 2̣ 6̣ | 5̣. |
行。 杨 茂 金 姑 娘 很 温 柔,

5̣ 6̣ ị | ị ị 2̣ | 6̣ 5̣ 3̣ | 2̣. | 5̣ 6̣ ị |
用 那 红 绸 布 蒙 着 头; 她 轻 轻地

ị ị 2̣ | 1̣ 1̣ 2̣ | 1̣. | 2̣ 3̣ 5̣ | 5̣ 3̣ 2̣ |
掀 开 一 条 缝, 两 眼 偷 偷 地

1 2 | 1. | 5 6 1̇ | 2̇ 1̇ 6 | 1̇ 2̇ 6 |
向 外 瞅。 许 配 的 丈 夫 是 啥 模

5. | 5 6 1̇ | 1̇ 1̇ 2̇ | 6 5 3 | 2. |
样， 终 身 的 伴 侣 是 啥 样 人；

5 6 1̇ | 1̇ 1̇ 2̇ | 1 1 2 | 1. | 2 3 5 |
生 活 在 一 起 行 不 行？ (讷 依 耶

5̇ 3 2 | 1 2 | 1. | 5 6 1̇ | 2̇ 1̇ 6 |
讷 依 耶 讷 依 耶)。 瞅 见 了 丈 夫

1̇ 2̇ 6 | 5. | 5 6 1̇ | 1̇ 1̇ 2̇ | 6 5 3 |
托 古 拉， 又 丑 陋 又 癞

2. | 5 6 1̇ | 1̇ 1̇ 2̇ | 1 1 2 | 1. |
疤； 他 的 爸 爸 是 嘎 查 大！

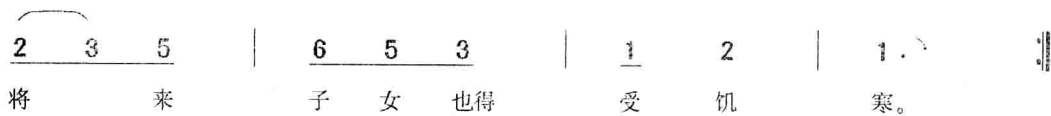
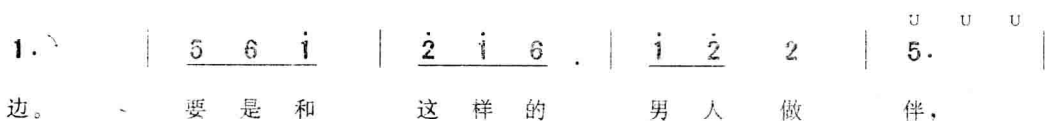
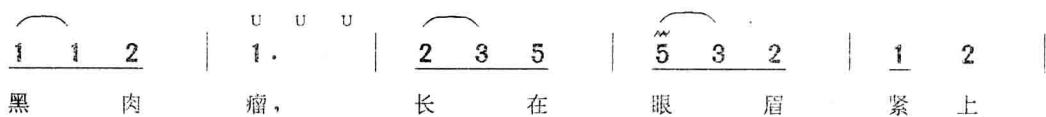
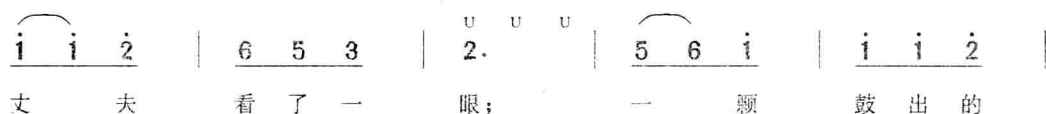
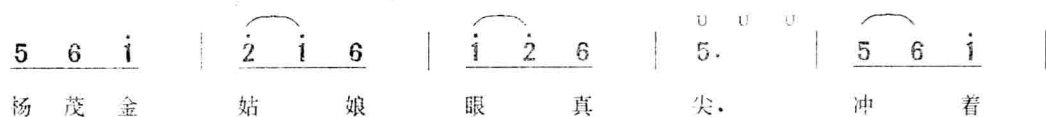
2 3 5 | 5̇ 3 2 | 1 2 | 1. | 5 6 1̇ |
(讷 依 耶 讷 依 耶 讷 依 耶)。 二 人

2̇ 1̇ 6 | 1̇ 2̇ 6 | 5. | 5 6 1̇ | 1̇ 1̇ 2̇ |
跪 地 拜 了 天， 托 古 拉 不是 西 歪

6 5 3 | 2. | 5 6 1̇ | 1̇ 1̇ 2̇ | 1 1 2 |
就 东 斜； 少 了 一 条 左 边

1. | 2 3 5 | 5̇ 3 2 | 1 2 | 1. |
腿， 原 来 是 个 残 废 汉。

(杨茂金姑娘白)原来是个瘸子。



(接唱)托古拉乐得把大嘴张,

领着妻子到外房,

上下打量直赞叹,

神魂颠倒心花怒放。

明亮的白玉发钗,

插在那乌黑的秀发上,

闪闪的一对儿耳环,

缀在红润的两颊旁。

刺绣的花荷包，
挂在大襟前。
漂亮的小花巾，
飘在袖口上。

新姑爷托古拉，
上屋下房到处窜，
见到嫂子摇头晃脑，
说那媳妇真好看。

你们看她怎么样，
我的媳妇好名声，
海棠莲花也比不上，
(讷依耶哟讷依耶哟)！

乡亲们呀出来看，
我的媳妇比花艳，
布特哈地方决无双，
如同仙女下了凡！

红肉菜^①往上端，
屋里屋外摆了宴，
新媳妇被围在中间，
七嘴八舌用美言赞。

雅鲁河畔的这姑娘，
乔装打扮很可观，
娇生惯养成习惯，
心中忧愁脸难看。

(白)要吃红肉菜，
把嘴给烫坏！
哎哟！这菜咋这么热。
又想喝喜酒，
往鼻子里灌，
噢！弄错了地方！

(接唱)喝酒欢唱闹通宵，
一醉方休才算完，
达斡尔人的老习惯，
深夜煮一锅尼吉拉拉饭。

荞麦面加上佐料，
精心调制熬成粥，
达斡尔人都爱吃，
吃了这饭会长寿。

奶油煮的尼吉拉拉饭，
盛满饭碗往桌上端，
客人主人围上桌，
相互敬劝来进餐。

谁都抢着吃几碗，
长命百岁的尼吉拉拉饭，
这是达斡尔人的老习惯。
(讷依耶哟讷依耶哟)！

汉族百姓吃了说，
如同吃了神仙佳肴，
达斡尔人吃了说，
红肉是菜中之宝。

阿尔拉的托古拉，
喜欢得心里开了花，
有了媳妇成了家，
(讷依耶哟讷依耶哟)！

天空的太阳还没出山，
报时的雄鸡还没叫唤，
托古拉就起来把活干，
(讷依耶哟讷依耶哟)！

① 红肉菜：盖紧锅盖，用微火把猪肉煮熟，称红肉菜，很像东北汉族做的红焖肉。

姑娘出嫁来新地，
里里外外不熟悉。
媳妇刚刚来婆家，
家礼家规全不理。

搂草运柴干得欢，
担水劈木忙得慌，
媳妇干活理当然，
丈夫托古拉也帮忙。

生活劳动很忙乱，
托古拉唠叨心不满。
杨茂金姑娘很烦躁，
也像泼妇乱噪噪。

呸！儿子呀你听着，
你还算啥男子汉？
你说媳妇长得俊，
我看她像那西瓜花不鲜艳。

越是疼爱越耍娇，
将来可要把你坑，
如同荷包和手帕，
随时可以顺手扔。

婆婆向公公告了状，
责备儿子太无能，
娶的媳妇好厉害，
骑上了儿子的细脖颈。

阿尔拉的嘎查大，
他把全屯的大权掌，
听了老婆的这番话，
认为说的在理上。

破坏家庭的是女人嘴，
破坏草甸的是猪的嘴。
刚刚娶来的新媳妇，
心眼好坏我清楚。

(松布热音标 包海山、松布热译配)

据 1989 年晓巴、包玉林于呼伦贝尔盟鄂温克族自治旗的采风录音记谱。

博 坤 朝 *

1 = G

孟佩永演唱
晓巴记谱

极快 $\text{♩} = 144$

$\frac{5}{8}$	3	5	5	5	5		$\frac{4}{8}$	<u>6 6</u>	5	<u>5 5</u>	3	
	nək-	kə:n	kəkui-	mi-	ne:			tʃuagad		artʃi-	bəi	
(母)我	那	独	生	子			被		迫			

$\underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{1}^{\vee} \quad | \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad |$
 əlug- dʒe ar- tʃi- sən nək kuk kɔ- tən- n:i
 当 兵 远 征, 在 攻 打 一 个

$\frac{3}{8} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1} \quad | \quad \frac{5}{8} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{\tilde{5}} \quad |$
 aral- tʃug- da: jar ɔl- sən bɔ- kən- tʃɔ:
 城 池 中 负 了 重 伤。 (子) 博 坤 朝

$\underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{\tilde{5}} \quad | \quad \frac{4}{8} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad | \quad \frac{3}{8} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad |$
 bɔ- kən- tʃɔ: əwə:d mini xa-re- sə: dʒa:- ga- ne:
 博 坤 朝, 见 到 我 妈 妈 后 告 诉 她,

$\underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad | \quad \frac{5}{8} \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad |$
 nək kɔtənd war- sən- da: nək juan baɔ muŋ- gu
 攻 占 了 一 个 城 堡 后 得 到 了

$\frac{4}{8} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad | \quad \frac{3}{8} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{1}^{\vee} \quad | \quad \frac{5}{8} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{\tilde{4}} \quad |$
 ɔl- sən ɔl- dʒi dʒa- ga- ne: bɔ- kən- tʃɔ:
 一 个 银 元 宝; 博 坤 朝

$\underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{5} \quad | \quad \underline{5} \quad \underline{5} \quad \underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad |$
 bɔ- kən- tʃɔ: səɔ-da: mad- ga- ne: ga- ru:- da gar- ga- ne:
 博 坤 朝, 休 闲 的 时 候 常 去 照顾 我 妈 妈,

$\underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{\tilde{1}} \quad | \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{1} \quad ||$
 bɔ- kən- tʃɔ: bɔ- kən- tʃɔ:
 博 坤 朝 博 坤 朝。

(晓 巴音标、译配)

* 博坤朝又名“士兵乌春”。

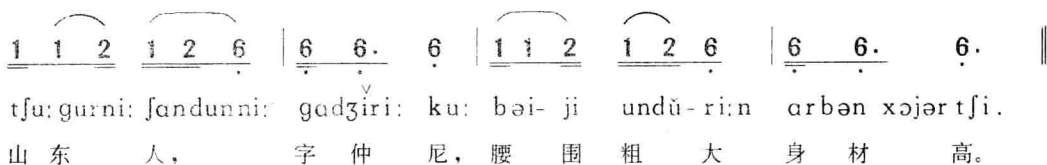
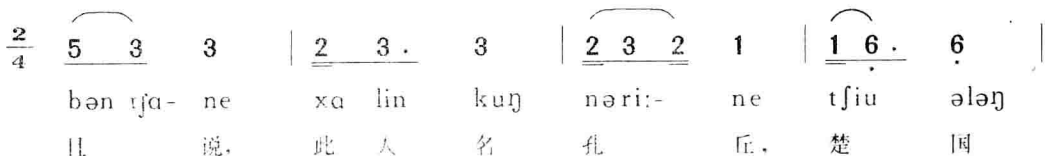
据 1980 年其那尔图于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

孔子与孩童下棋

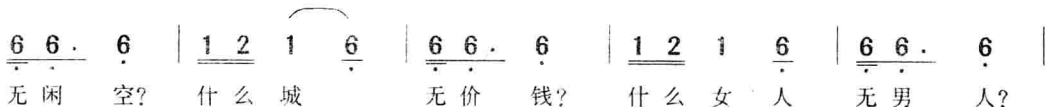
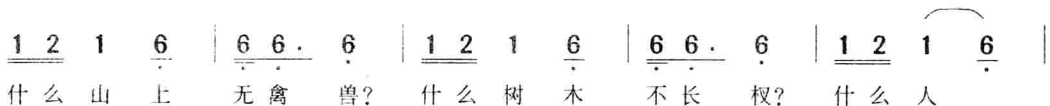
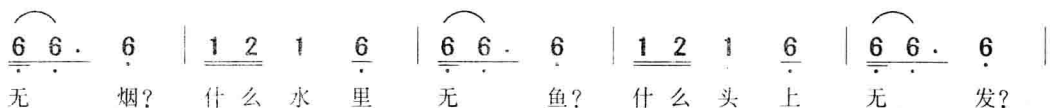
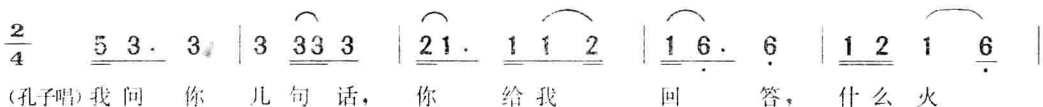
博 约演唱
松布热记谱

1 = G

中速 $\text{♩} = 84$



(白)此人周朝年间生,在鲁国落日的方向,建立了一所学堂。从三千名学生中,选出了七十二名秀才,带着三十二卷经书,坐着红色的小木车,沿着海岸行走。发现有一群孩子用石头砌城堡玩。孔子发现却有一个小孩站在一旁观看。孔子问:“你为啥站在一边,不和他们一起玩?”,孩童答:“玩石头,费衣服,假如打架或吵闹,还让父母把心操,只因知道这道理,不和他们玩耍站这里”。孔子又问:“那么让你们这城堡,赶快给车让路”。孩童说:“城堡让路?!天下哪有城堡给车让路的道理?!",孔子道:“哎!这小毛孩子,还挺能辩解呢”。孩童说:“人出世过三天,离开母亲睡一边。虎子出生过三天,舞云唤雨上下翻。兔子出世过三天,蹦蹦跳跳野甸里窜。为啥说我好辩解?这一切都是先天规定的普通道理。不是吗?”孔子道:“那好,我车上带着三十二种棋,下着玩,比一比如何?”。孩童说:“子女贪玩,败坏家产。宦官贪玩,祸国殃民。只因为懂得这个道理,才无心和他们玩”。孔子道:



$\underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{2\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ |$
 什 么 男 人 无 妻 子? 什 么 马 不 生 驹 子? 什 么 牛

$\underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ |$
 不 生 犊? 什 么 东 西 最 远? 什 么 东 西 最 近?

$\underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ |$
 (孩童唱) 萤 火 虫 的 火 就 无 烟。 井 水 里 的 水 就 无 鱼。 秃 子 头 上

$\underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ |$
 就 无 发。 秃 山 顶 上 无 禽 兽。 凡 人 百 姓 无 闲 时。

$\underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ |$
 枯 树 就 不 生 杈。 皇 帝 宫 殿 无 价 钱。 雕 塑 的 马

$\underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ |$
 不 生 驹。 泥 捏 的 牛 不 生 犊。 天 上 的 仙 女 无 男 人。

$\underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{1}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}}\ \dot{6}\ ||$
 神 祇 就 没 妻 子。 冬 天 的 太 阳 远。 夏 天 的 太 阳 近。

(白) 孩童对答如流, 孔子无可挑剔。

(包海山译词 晓 巴配歌)

据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

甘 珠 尔 乌 春*

1 = G

巴达荣嘎演唱
晓 巴记谱

中速 $\bullet = 84$

$\frac{3}{8}\ \underline{\dot{6}\ \dot{6}\ \dot{1}}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{\dot{6}\ \dot{6}\ \dot{6}}\ | \underline{\dot{6}}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{5\ 5\ \dot{1}}\ \underline{\dot{6}}\ | \underline{5\ 3\ 3}\ |$
 无 所 事 事 在 家 闲 居, 吟 诵 乌 春 来 嬉

2. 3 5 6 6 5 3 5 3 2 5 3 2
戏； 山 河 形 成 于 大 地，

3 3 5 3 2 2 2 2 6 6 i 6 6 6 6 6
岁 月 像 流 水 急。 八 月 的 明 月 下，

5 5 i 6 5 3 3 2. 3 5 6 6 5 3
作 诗 唱 歌 尽 情 欢； 在 工 休 的

5 3 2 5 3 2 3 3 5 3 2 2 2 2 6 6 i 6
闲 时 间， 料 理 家 务 也 很 忙。 整 这 忙

6 6 6 6 6 5 5 i 6 5 3 3 2.
那 还 是 来 不 及， 干 什 么 活 也 不 容 易；

3 5 6 6 5 3 5 3 2 5 3 2 3 3 5 3
那 是 光 绪 第 六 年， 灾 难 连

2 2 2 2 6 6 i 6 6 6 6 6 5 5 i 6
年 不 离 去。 金 秋 季 节 的 月 亮 地， 正 是 七 月 十 四

5 3 3 2. 3 5 6 6 5 3
日 的 那 天 夜 里； 运 输 的 车 队

5 3 2 5 3 2 3 3 5 3 2 2 2 2
出 了 屯， 远 途 去 甘 珠 尔 庙 做 生 意。

(包海山译词 晓 巴配歌)

* 清末年间，位于辽阔的呼伦贝尔草原北端的甘珠尔庙，每年都要举行盛大的庙会。此时，外地及当地的牧民、西北地区的旅蒙商人，都赶往庙会经商。聚集在大兴安岭南峦、嫩江流域的达斡尔人善于制作木尔车。每逢庙会他们就翻山越岭不畏路途艰险，用自己精制的木尔车换回大量的牛马饲养。《甘珠尔乌春》往往在描述旅途的艰辛和甘珠尔庙那宏大的圣殿之后，即转到善良的蒙古族兄弟的赛马、射箭、摔跤比赛和表演的优美歌舞。现传唱《甘珠尔乌春》的艺人极少，故未能收集全篇。

据 1990 年晓巴于呼和浩特市采风录音记谱。

额尔古纳河和格尔必齐河巡边记

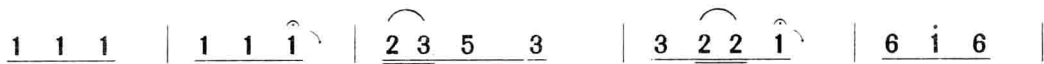
巴达荣嘎演唱
晓 巴记谱

1 = F

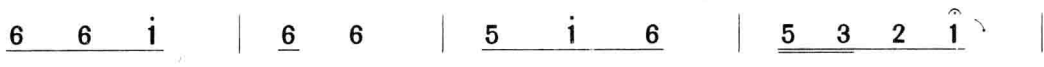
中速 $\text{♩} = 72$



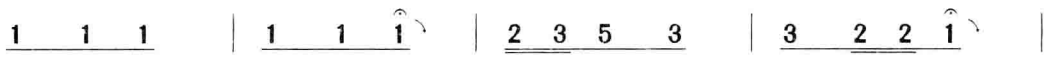
1. 英 明 君 主 登 基, 文宗 咸丰 元年; 遵 从 皇 帝 诏令,



赴 额 尔 古 纳 河 和 格 尔 必 齐 河 巡 边。 2. 草 苗 点



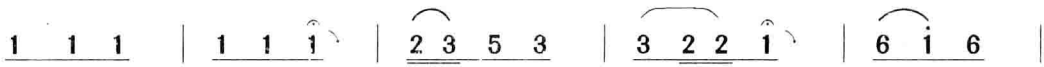
翠的 初 夏 动 身, 树 叶 镀 金 的 秋 暮 归 还;



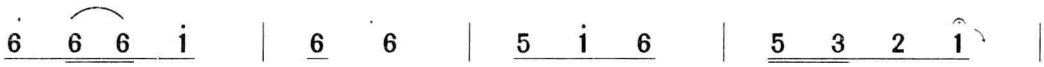
为 国 家 安 宁 边 境 平 静, 舍 身 又 不 把 老 母 家 眷 顾 念。



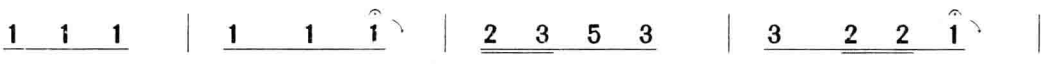
3. 黑 龙 江 将 军 奉 谕, 先 派 三 名 官 员; 先 巡 察



罗 刹 动 向, 再 派 赴 乌 干 第 河 干。 4. 犹 如



狂 啸 的 猛 虎, 跨 越 三 座 兴 安 岭 巅^①;



酷 似 善 飞 的 仙 鹤, 翱 翔 了 迢 迢 万 里 山 川。



5. 偌 多 的 旅 途 风 光, 怎 能 说 尽 道 全;

1 1 1 | 1 1 1̇ | 2 3 5 3 | 3 2 2 1̇ |
删 其 枝 节 零 碎， 择 其 显 要 向 列 位 传 言。

6 i 6 | 6 6 6 i | 6 6 | 5 i 6 |
6. 皇 上 嘉 许 将 军 启 奏， 哪 敢 把

5 3 2 1̇ | 1 1 1 | 1 1 1̇ | 2 3 5 3 |
时 间 拖 延； 五 月 二 十 八 那 天， 即 刻 启

3 2 2 1̇ | 6 i 6 | 6 6 i | 6 6 | 5 i 6 |
程 登 鞍。 7. 亲 昵 的 眷 属 惜 别， 相 好 的

5 3 2 1̇ | 1 1 1 | 1 1 1̇ | 2 3 5 3 |
旧 友 依 恋； 陪 伴 到 海 拉 尔 河 畔， 隔 岸 目 送 到

3 2 2 1̇ | 6 i 6 | 6 6 i | 6 6 |
身 影 渐 远。 8. 千 里 驹 快 如 疾 风，

5 i 6 | 5 3 2 1̇ | 1 1 1 | 1 1 1̇ |
到 库 克 多 博 长 伦 只 用 两 天； 会 合 齐 齐 哈 尔 巡 边 队，

2 3 5 3 | 3 2 2 1̇ | 6 i 6 | 6 6 i |
继 续 挺 进 像 飞 龙 腾 翻。 9. 涉 越 珠 尔 特 依 卡 伦^②

6 6 | 5 i 6 | 5 3 2 1̇ | 1 1 1 |
大 岭， 行 程 六 百 里 毫 不 怠 倦； 在 汤 汤 的 莫 利

1 1 1̇ | 2 3 5 3 | 3 2 2 1̇ | 6 i 6 |
勒 克 河 皋， 与 默 尔 根 巡 边 队 见 面。 10. 为 了

6 6 $\dot{1}$ | 6 6 | 5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ |
 结 伴 同 行, 暂留 五天 造 桦 皮 船;

1 1 1 | $\dot{1}\dot{1}$ 1 $\dot{1}$ | 2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 | 6 6 $\dot{1}$ |
 六 月 初八 祭 神 河, 启 行 时 刻 月 过 中 天。11. 坐 头 尖 尾 锐 的

6 6 | 5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 |
桦皮 船, 航 遍 了 天 下 名 川; 乘坐 漂浮 水

1 1 $\dot{1}$ | 2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 | 6 6 $\dot{1}$ |
上 的 方 桦, 横 渡 过 无 数 江 湾。12. 从 百 户 大 屯

6 6 | 5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 | 1 1 $\dot{1}$ |
韩尔 齐, 到 乌西 卡 伦 的 边 关; 所 见 屯 落 颇 多,

2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 | 6 6 $\dot{1}$ | 6 6 |
 走 过 二十 八屯 未 卸 鞍。13. 从 易过 界 牌^③ 莫 力 勒 克,

5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 | 1 1 $\dot{1}$ |
到 渚 大 水 宽 的 江 口 岸; 如 若 粗略 计算 行 程,

2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 | 6 6 $\dot{1}$ |
 走 过 一 千 五 百 里 秀 水 青山。14. 顺 额 尔 古 纳 河 向 下

6 6 | 5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 | 1 1 $\dot{1}$ |
 航 行, 所 遇 事物 浩 繁; 现 择 其 一 二 奇 闻,

2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 | 6 6 $\dot{1}$ | 6 6 |
 向 诸 位 张 扬 一 番。15. 两 岸 是 高 高 的 峰 峦,

5 1̇ 6 | 5 3 2 1̇ | 1 1 1 | 1 1 1̇ |
悬崖 峭壁 根 插河沿； 岸 畔的乔木 似 梳篦，

2 3 5 3 | 3 2 1̇ | 6 1̇ 6 | 6 6 1̇ |
 像 栅栏一般 稠 密无 间。 16. 鼎足河心的 “满盖哈

6 6 | 5 1̇ 6 | 5 3 2 1̇ | 1 1 1 |
 达^④”下， 可 怖的旋涡 张 嘴欲吞船； 乱云 缭绕 的

1 1 1̇ | 2 3 5 3 | 3 2 2 1̇ | 6 1̇ 6 |
玛瑙山岩上， 高 矗的怪峰 挺矛欲刺天。 17. 孵鱼育

6 6 1̇ | 6 6 | 5 1̇ 6 | 5 3 2 1̇ |
獭的牛耳 河 水， 胜过揩亮的 光 明镜面；

1 1 1 | 1 1 1̇ | 2 3 5 3 | 3 2 2 1̇ |
藏龙卧麝 的 白石山崖， 胜 过雕琢的 光 洁玉。

6 1̇ 6 | 6 6 1̇ | 6 6 | 5 1̇ 6 | 5 3 2 1̇ |
 18. 当 路过 罗 刹 村 庄， 杂乱无章 令 人生厌；

1 1 1 | 1 1 1̇ | 2 3 5 3 | 3 2 2 1̇ |
 当 穿过 乃 玛尔^⑤村乡， 酗 酒唠叨 令 人心烦。

6 1̇ 6 | 6 6 1̇ | 6 6 | 5 1̇ 6 | 5 3 2 1̇ |
 19. 男 女之 间 不知 避 嫌， 主 奴之间 不 加分辨；

1 1 1 | 1 1 1̇ | 2 3 5 3 | 3 2 2 1̇ | 6 1̇ 6 |
朝朝暮暮 不 停 纠 缠， 日 日夜夜 不 肯 离 散。 20. 细 观他

6 6 $\dot{1}$ | 6 6 | 5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 |
 们 的 生活 习 性， 风 尚 贸 易 交 换； 每见 船 舶

1 1 $\dot{1}$ | 2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 |
停泊 靠 岸， 央 求 着 买卖 把 人 缠。 21. 再看 他们 的

6 6 $\dot{1}$ | 6 6 | 5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 |
 饮 食 模 样， 嗜 好 煮 软 炖 烂； 每当 跨 进

1 1 $\dot{1}$ | 2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 |
他们 的 家门， 说 声 “杜拉斯”^⑥ 以 礼 相 见。 22. 一 路

6 6 $\dot{1}$ | 6 6 | 5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 |
 峰 影 林 荫 多， 未 觉 夏日 烈 焰 播； 幸 有 树 木

1 1 $\dot{1}$ | 2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 | 6 6 $\dot{1}$ |
 成 藩 篱， 免 受 狂 风 来 摧 残。 23. 不 失 遗 松 棹

6 6 | 5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 | 1 1 $\dot{1}$ |
 停 泊， 处 处 摇 桦 桨 开 船； 朝行 夜 宿 十 六 日，

2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 | 6 6 $\dot{1}$ | 6 6 |
 终 于 驶 进 河口江 边。 24. 河 口 会合 璦 琿 巡 边 队，

5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 | 1 1 $\dot{1}$ |
 心 情 顿时， 觉 舒 展； 搭上 他们 的 大 木 筏，

2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 | 6 6 $\dot{1}$ | 6 6 |
 转 航 前 进 驶 向 南。 25. 巡 视 浩 浩 的 黑 龙 江，

5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 | 1 1 $\dot{1}$ |
先人 的 遗迹 扣 人 心 弦； 兹将万古长存 的 名 胜，

2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 | 6 6 $\dot{1}$ | 6 6 |
 向 诸位 细 谈。 26. 扬 名 于 世 的 雅 克 萨 城，

5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 | 1 1 $\dot{1}$ | 2 3 5 3 |
敖拉哈拉 在 这 里 发 端； 观 其 废 墟 遗 址， 四 方 壕 沟

3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 | 6 6 $\dot{1}$ | 6 6 |
清晰 可 辨。 27. 天 然 要隘 乌鲁斯穆丹湾，

5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 | 1 1 $\dot{1}$ |
乌力斯哈拉 从 这 里 发展； 眺望 其 生成 的 轮 廓，

2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | 6 $\dot{1}$ 6 | 6 6 $\dot{1}$ |
 团 团 环 绕 似 城 垣。 28. 巍巍 名 峤 伦图尔哈

6 6 | 5 $\dot{1}$ 6 | 5 3 2 $\dot{1}$ | 1 1 1 |
 达 上， 猛轰 罗刹 的 重 炮 傲立峭坂； 松桦点缀 的

1 1 $\dot{1}$ | 2 3 5 3 | 3 2 2 $\dot{1}$ | :||
阿拉哈木 峰， 暗 助 君主 的 神明 曾 把 灵显。

29. 随着碧波顺流而进的，
 是鄂嫩河⑦的芳醇甘泉；
 顶着旋涡逆流而注的，
 是呼玛河的澄澈深渊。

30. 秀丽的柜子峰兰石峰，
 峭峭如削过的绝壁奇峦；
 高峻的霍通峰汪峰，
 光滑如磨过的神石仙岩。

31. 鄂勒堆河波罗穆达河，
 浪推浪地穿过重山间；
 发出库日卡日喧嚣声，
 奔流如矢风高浪拍岸。

32. 在察哈阳峰山窝的阴坡上，
 彩石遍地晶莹璀璨；
 路人停步赞不绝口，
 安能将那异石样样拾全。

33. 水清木秀的呼玛河套，
是黑龙江的支流名川；
安巴萨哈连^⑧阿吉格萨哈连，
两爱里^⑨座落在瑗琿北面。
34. 日以继夜地尽心国事，
未曾得到稍息空闲；
起早贪黑地兼程赶路，
未觉稍有劳顿疲倦。
35. 走了八天艰险远路，
在披着霞衫的落日前；
到达环山枕水的瑗琿城，
谒见了昂帮向他请安。
36. 请昂邦热心安排食膳，
腾出雅静的城皇庙做客店；
派人准备了可口的珍肴，
还亲乘数次问寒问暖。
37. 与玉交伴友互酌金罍，
在观音阁里开怀饮饌；
觥筹交错整整一天，
尽情玩乐未致沉湎。
38. 第三天凌晨骑马启程，
离开瑗琿返省城；
道别相送的热闹情景，
毋需费时赘述再三。
39. 急促驶过途中驿站，
第三日清晨曙色姣妍，
到达商贾辐辏的墨尔根，
即日躡行未恋客棧。
40. 在柳暗花明的板桥屯，
因骐驎疲乏卸鞍打尖，
忽见“马上飞”急件，
当面送到使人震颤。
41. 不知有何燃眉火急，
慌忙启封仔细阅览，
原来是将军衙门文书，
专程送给我的急函。
42. 与俄罗斯国接壤处，
有条乌第河须探视，
务必设法寻觅所在，
火速奏明其风云变幻。
43. 君国大事至关重要，
不能愆期须速折返，
即刻回返墨尔根方向，
再往北行同心黽勉。
44. 有碍轻装的车马辎重，
暂辍责墨尔根妥善保管，
人不离鞍驰骛两日，
到瑗琿时星光已灿烂。
45. 把人马和什物集合好，
把口粮和草料齐备全。
七月十日一切就绪，
继续前进豪气满胸间。
46. 从精奇里江口北上，
到将军敖包^⑩竞秀峰峦，
通路迂回悠漫漫，
说来里程总有两千。
47. 赏一路风光沿江而上，
佳美的景色使人心欢；
不紧要的事情毋庸繁叙，
择其要妙唱几段。
48. 石滩浅浅的暖根堂河岸，
是沿江头一个浅滩；
园圃葱翠的布丁屯，
是沿江最后一村边关。

50. 越过驻防的奇克勒卡伦，
便是碧绿的郭贝勒阿彦^①；
靠近狩猎区的二道山沟，
便是兽迹累累的离番山。
51. 四座鹿形的雪白大山，
倚天钻云异常壮观；
五色鸛状的斑烂巨石，
光滑晶莹实在好看。
52. 芍药盛开的毕拉日湖，
是点收貂皮的营盘；
萱花缀饰的苏楚那河，
是览取珠宝的卡伦站。
53. 越过湜湜的乌尔格河口，
没有更多的河叉蜿蜒；
到达停船的北沙河边，
只有清闷很少出产。
54. 金哈拉原籍精奇里江，
江水大半平稳涟涟，
野鸭带波飞的黄河^②支流，
西勒木迪河是波浪急湍。
55. 沿那西拉木迪河而溯，
气象万千如临仙境；
择那瑰丽无比的画卷，
向众位开一段锦绣篇。
56. 巍巍矗立的色布奇峰上，
传说曾有神仙消闲游玩；
天地造化之岩维妙维肖，
似屹立的巨人泰然威严。
57. 鹤立鸡群的伊斯坦山深处，
猗荣奇兽尽尝着泉甘；
观它生就的妖娆模样，
多角鹿般腿长尾短。
58. 层峦叠嶂的外兴安岭山地，
无我达斡尔人的田园；
木深箐密的原始森林里，
有步行的鄂温克追猎大犴。
59. 他们乘骑和驾驭之畜，
穿越云山的驯鹿实可观；
若问他们惯用的饮食，
常见鱼肉是中囍中之鲜。
60. 越过鲜花似锦的伊里嘎山，
接近外兴安岭主峰之冠；
因为遇到困难越的原始林，
下马徒步克阻险。
61. 把大堆兵丁甩下，
暂留音肯河操练待命；
挑选出十七名勇士，
舍身忘死向北攀登。
62. 攀越奇峰耸拔的外兴安岭，
崎岖艰险不能急行趲；
提起千折百回遭逆运，
真是惊心动魄裂肝胆。
63. 踏入纷纶葳蕤的老林，
昼如夜幕封盖昏暗暗；
走上潮湿润湿漉漉的阴坡，
沙似的胶泥欲沉陷。
64. 七刺八杈的桦针枝桠，
比前镞扎枪锋尖；
横躺竖卧的倒木站干，
似如强索将人马羁绊。
65. 遇上通畅的大路，
向导便暗幸夷险；
遇上行道无迹可觅，
只好匍匐往前钻。

66. 不慎踏进黄沙里，
双腿没膝腿肚陷；
若被树杈钩袍服，
半个臂膀被吊悬。
67. 形状似人的熊罴足迹，
整日屡见不鲜；
声音似琴的鸟隼鸣啭，
几乎未曾听见。
68. 岸林染霜的诺恩河水，
源上众山之祖的外兴安岭；
汇合^⑬花正浮雪的乌第河，
水流长年清涟涟。
69. 乌第河绕过敖斯特日干城^⑭，
灌溉着兀撒惹族^⑮芳甸；
转弯流向西北方，
注入百嘎里海湾^⑯。
70. 巡察天朝大好河山，
立放包为标以防外患；
直到叶凋草黄的祭月亮日，
才满怀豪志胜利凯旋。
71. 从巍峨的外兴安岭之巅，
到遥远的边壤乌第河边；
若把此段行程计算，
奔走二百里志飞云天。
72. 循着去时的足迹，
归返林梢钻天的音肯河畔；
风尘仆仆的官兵重相聚，
眉飞色舞喜欣然。
73. 从日出到日落，
欢乐的歌声响彻天；
次日启明星光正鲜，
官兵复登程归心似箭。
74. 同行的九十六位志士，
奔浪震吼的音肯河口拐湾；
激昂的扎恩达勒^⑰和乌存声，
震荡着遥远的河谷山涧。
75. 六艘大船满载着官兵，
向精奇里江摇楫拉纤；
欢唱声和呐喊声争鸣，
回响在州渚山谷间。
76. 因为觅着来时的线路，
归途畅通未遭艰险；
一路只用十五个昼夜，
便回到瑗琿江畔系统。
77. 雄鸡啼鸣的第三个拂晓，
走向省城时不胜感叹；
巡行如梭奔驰如飞，
回到齐齐哈尔意足心满。
78. 谒见将军昂邦，
将巡边实情据直陈言；
将军昂邦万分欢喜，
一点一滴问询多遍。
79. 称许我为国尽劳，
授功勋载于案卷；
赞美我为上尽忠，
赏厚礼以示嘉勉。
80. 递送了巡边的呈文，
有几月消暇悠闲；
九月初七晴空万里，
返回我久别的家园。
81. 盈盈乡里千家万户，
全都康泰盼我回转；
綦綦族内手足兄弟，
全都平安与我团圆。

82. 托国家的洪福，
幸此行平步登天；
虽幸运未致劳疾，
道实情也曾提心吊胆。

84. 舟行万水奔赴黑龙江，
先祖中曾有谁敢冒此险；
克艰战险我担负了这重任，
故编此扎恩达勒共赏鉴。

83. 靠神灵的保佑，
度艰险时力强臂健；
虽顺利未遭周折，
着实言也曾费力苦干。

85. 跨越千山万水赴乌第河，
亘古谁人曾闯此关；
含辛茹苦我担负了这重任，
故赋此乌春来渲染。

(晓 巴配歌 巴图宝音、奥登桂译词)

① 此处指大兴安岭、小兴安岭和外兴安岭。

② 卡伦：即哨卡。按清朝规定，黑龙江将军所属齐齐哈尔，呼伦贝尔、布特哈、墨尔根、瑷琿副都统均按年派官兵巡察中俄边境地区。墨尔根，今嫩江县城，当年墨尔根副都统驻地。

③ 界牌：指拴挂树上或小庙内的木牌，察边者顺序在指定地点更换新木牌，牌上签署巡察者姓名及巡察年月，并将旧牌取回送副都统将军，以证实按规定完成了巡边任务。

④ 满盖哈达：达斡尔族民间故事中的人形妖怪。哈达，即山岩，此处意为鬼门峡。

⑤ 乃玛尔：指俄国境内的少数民族乃玛尔族。

⑥ 杜拉斯：俄语中您好。

⑦ 鄂嫩河：黑龙江北岸支流，位于雅克勒河和呼玛河口之间，达斡尔族鄂嫩哈拉原住地。

⑧ 安巴萨哈连；阿吉格萨哈连；满语，安巴汉译为大，阿吉格系小，萨哈连为黑，指瑷琿城北的大黑河屯和小黑河屯。

⑨ 爱里：村。

⑩ 高山之巅垒石插树，谓之敖包，清代中俄交界处筑有敖包多处，做为巡察之目标。

⑪ 阿彦：达斡尔语，指平坦的河湾地带。

⑫ 黄河：指精奇黑江，该江因流过黄土地带，水呈黄色，民间亦称黄河。

⑬ 汇合：此处指诺恩河与乌第河两河交汇处。

⑭ 干敖斯特日干城：敖斯特日干城，即乌第河口的乌第堡。

⑮ 兀撒惹族：应为满族乌苏里部落。

⑯ 白嘎里海湾即鄂霍次克海乌第湾。

⑰ 扎恩达勒：达斡尔族山歌。

据 1990 年晓巴在呼和浩特市采风录音记谱。

即兴乌春

美丽的尼尔基

1 = D

奈音太演唱
晓 巴记谱

中速稍快 $\text{♩} = 102$

$\frac{2}{4}$ (2 . 3 | 2 3 | 5 . 6 | 5 3 | 2 | 3 2 | 1 - | 1 - | 6 2 | 3 |)

2 7 6 | 5 5 6 | 5 -) | 2 2 3 | 5 . 6 5 3 | 2 5 3 |
 al- təŋ xə- təŋ nir- gi:-
 金 色 的 城 镇 尼 尔

5 - | 5 - | 5 5 1 | 6 5 3 | 2 3 1 |
 gija au- l ɔ- si- ni̇ aidu: sai-
 基, 有 着 美 丽 的 山 和

2 - | 5 2 3 | 5 . 6 5 3 | 2 2 3 2 |
 kəŋ əŋgul tər- gul- i:- ne tənd tala:-
 水; 宽 敞 的 街 道 直 又

1 - | 1 . 6 | 1 1 3 | 2 2 3 1 6 | 5 5 6 |
 kəŋ un-du- r səbər- ga: nin əulənd təl-
 长, 入 云 的 高 塔 真 雄

5 - | (6 2 3 | 2 1 6 | 5 5 6 | 5 -) ||
 sən.
 伟。

(晓 巴音标 吴新泰、晓巴译配)

据 1989 年晓巴、包玉林于呼伦贝尔盟鄂温克族自治旗的采风录音记谱。

赞巴颜塔拉

1 = D

奈音太演唱
晓 巴记谱

中速稍快 ♩ = 96

$\frac{2}{4}$ (6 1 5 5 | 6 1 3 2 | 1 . 3 2 | 1 1) | 5 5 6 |
 i- min
 伊 敏

$\dot{1}$ $\underline{2\ 3}$ | $\underline{3\ .\ 5}$ $\underline{3\ 2}$ | $1\ -$ | $\dot{1}\ \dot{1}$ $\underline{5\ 5}$ |
 gə- l ər- t ər sə- dʒi dʒi- lə: r bə: dʒi r dʒi
 河 的 湍 湍 急 流, 流 向 了

$\underline{6\ 5}$ $\underline{\dot{3}\ \dot{5}}$ | $\dot{1}\ .\ \underline{\dot{2}\ \dot{3}}$ | $\dot{1}\ .\ 6$ | $\dot{1}\ \dot{1}$ $\dot{1}\ \underline{2}$ | $\dot{3}\ \dot{5}$ |
 kudə: d kutjir- sə: n bə- jan tə- l
 草 原 深 处: 巴 颜 塔 拉 我 们

$\underline{\dot{2}\ \dot{2}\ \dot{3}}$ $\dot{1}\ 6$ | $5\ -$ | $\dot{1}\ \dot{1}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{6\ .\ 5}$ $\underline{3\ 2}$ |
 dawri: səm mə: - ni a- das ɔla: mæl man- dal- ga: dʒa: -
 达 斡 尔 的 苏 木, 勤 奋 发 展 着 牲

$1\ .\ \underline{2}$ | $1\ -$ | $\underline{3\ .\ 5}$ $\underline{2\ 3}$ | $5\ .\ \underline{6}$ | $\dot{1}\ .\ \underline{\dot{2}}$ $\underline{\dot{3}\ 6}$ | $5\ -$ |
 wəi (nə jəl nə jə jə- l nə jəl ni jə jə)
 畜。 (讷 耶 勒 讷 耶 耶, 讷 耶 勒 尼 耶 耶),

$\dot{1}\ \dot{1}$ $\underline{5\ 5}$ | $\underline{6\ 5}$ $\underline{3\ 2}$ | $1\ .\ \underline{2}$ | $1\ -$:||
 a das ɔla: mæl man dal ga: dʒa wəi.
 勤 奋 发 展 着 牲 畜。

2. 骑着飞奔的骏马,
 唱着动听的乌春;
 巴颜塔拉达斡尔苏木,
 勤奋发展着牲畜。
 (讷耶勒尼耶耶, 讷耶勒尼耶耶),
 勤奋发展着牲畜。

4. 伊敏河畔的绿柳丛,
 马莲山丁一片红;
 巴颜塔拉达斡尔苏木,
 我们在这里万代同宗。
 (讷耶勒尼耶耶讷, 耶勒尼耶耶),
 我们在这里万代同宗。

3. 撒开了千眼鱼网,
 捕捉那肥嫩的鲤鱼;
 巴颜塔拉达斡尔苏木,
 奶茶的滋味分外醇香。
 (讷耶勒尼耶耶, 讷耶勒尼耶耶),
 奶茶的滋味分外醇香。

(晓 巴音标 吴新泰、晓巴译配)

据 1989 年晓巴、包玉林于呼伦贝尔盟鄂温克族自治旗的采风录音记谱。

扎兰艾拉赞

1 = D

奈音太演唱
晓巴记谱

中速 $\text{♩} = 78$

$\frac{4}{4}$ (2 3 5 i 6 5 3 2 | 3 2 1 2 1 -) | i 6 i 5 5 3 |

dʒa-lən ai-li
在 那 扎 兰

5 6 5 3 5 - | i 6 i 5 6 5 3 |

dʒu:n bæi-di-ne: əlu:n saikəntʃi ələ:tjun-ni:
艾 拉^① 东 面, 有 一 个 美 丽 的

2 1 2 3 - | 5 5 6 i 5 5 5 i | 3 3 2 2 2. 3 |

ga-dʒi-rə: da-wur ai-mənni: da-gəl-ga:n jawən
地 方; 鄂 勒 春 领 着 达 斡 尔 人,

2 3 5 i 6 5 3 2 | 5 2 1 2 1 - ||

du-rən dʒi lini ai-du: sai-kə:n.
气 度 非 凡 盛 名 远 扬。

(晓巴音标 吴新泰、晓巴译配)

① 扎兰艾拉：现呼伦贝尔盟扎兰屯市。

据1989年晓巴、包玉林于呼伦贝尔盟鄂温克族自治旗的采风录音记谱。

赞新生活

1 = G

博约演唱
松布热记谱

中速 $\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ 2 2 5 3 3 2 1 | 1 6 6 6 | 2 1 5 3 3 2 1 |

də bənʃi nanda:kən man dū-sən-da: du-lə:-sən ərin-fini
1. 我 们 的 生 活 多 么 美 好 兴 旺, 过 去 的 旧 社 会

$\underline{1} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6}$ | $\underline{1} \quad \underline{2} \cdot$ | $\underline{1} \quad \underline{6} \cdot$ | $\underline{6} \quad \underline{6} \cdot \quad \underline{6}$ |
 dui- bən-uwəi bəlsən ba- ta: tər ki:n tər- dʒe:
 无 法 相 比, 围 着 山 坡 造 梯 田,

$\underline{1} \quad \underline{1} \cdot \quad \underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{2}$ | $\underline{1} \quad \underline{6} \quad \underline{6}$ $\underline{6}$ | $\underline{1} \quad \underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{5}$ $\underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3}$ |
 baləg ta- re:- ja ɔlsən ba: darug-ʃa:gū tər-ki:- ni
 日 益 增 加 着 耕 地。 从 黑 暗 的 笼 罩 里

$\underline{2} \quad \underline{3} \quad \underline{2} \quad \underline{1}$ | $\underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{2}$ | $\overset{3}{\underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{6}}$ | $\underline{6} \quad \underline{6} \cdot \quad \underline{6}$ |
 wan- ga:- dʒi da- la:s- ti: war k- la: gə: sən ba:
 解 脱 出 来 如 今 我 们 挺 胸 昂 首 扬 眉 吐 气,

$\overset{3}{\underline{1} \quad \underline{1} \quad \underline{2}}$ $\overset{3}{\underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{3}}$ | $\overset{3}{\underline{3} \quad \underline{3} \quad \underline{2}} \quad \underline{1}$ |
 fin- gū- wə: tar- ki- ni: uwəi- bəl- ga:dʒi
 从 苦 难 的 笼 罩 里 逃 离 出 来,

$\underline{1} \quad \underline{2} \cdot$ $\underline{1} \cdot \quad \underline{6}$ | $\underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6} \quad \underline{6}$ ||
 ʃi:-wəi u - wəi am- da:- gū- ba:
 如 今 我 们 无 忧 无 虑 生 活 自 在。

2. 我们告别了贫穷落后,
 改变着那苦难的生活,
 我们享受着那幸福,
 胸中无比开心欢乐。
 在共产党的号召下,
 劳动群众团结奋斗,
 这不是最终目的,
 光明的未来还在前头。

3. 力大无穷的男子汉,
 迈着大步勇敢向前,
 伟大的社会主义,
 如同太阳金光灿烂。
 用那辉煌的预言,
 把未来的方向给指明,
 牢记过去的苦难,
 沿着社会主义前进。

4. 工人阶级的朋友们,
 在工厂里辛勤劳动。
 为制造拖拉机和汽车,
 在车间里流大汗,
 洒在田里的化肥,
 也是工厂提供货源。
 那无私的帮助和功绩,
 说不尽也唱不完。

(包海山、松布热音标、译配)

据 1988 年包海山于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗的采风录音记谱。

人 物 介 绍

奈音太(1935—) 乌春演员。达斡尔族。祖籍黑龙江省齐齐哈尔市。自幼由于家庭贫困所迫,读了几年书即辍学务农。后拜名艺人胡瑞宝为师,学习说唱乌春。并随师兄额日布和学拉四胡。20岁出师,奔走他乡独自演唱乌春。1981年定居于呼伦贝尔盟鄂温克族自治旗。演唱的作品主要有:长篇乌春《少郎与岱夫》、《妈妈我去采昆木勒》;短篇乌春《德都勒哥哥》、《到阿拉坦吉日和山祈求生命》;即兴乌春《尼尔吉街》、《鄂伦春好地方》、《美丽的巴颜塔拉》等。说唱语言幽默风趣,诙谐洒脱。所到之处的山山水水,人文景观,都能即兴编成乌春演唱。能够在保持传统乌春音乐特点的基础上,糅入“哈库麦”、“扎恩达勒”等达斡尔族民歌,以丰富说唱曲调。他演奏的四胡技法独特,琴杆不是握在手中,而是贴在手腕内侧,用拇指和食指触动琴弦,并随着音乐的变化灵活串把。他与色热共同整理的《少郎与岱夫》1983年获全国优秀民间文学作品二等奖。他讲述的乌春《海力模与梅花鹿》、《魔鬼钩不去的灵魂》、《珠茹莲花的故事》等被改编整理成民间故事收入《中国少数民族故事选》、《达斡尔民间故事百篇》、《呼伦贝尔》等书刊中。

奈音太是内蒙古自治区作家协会会员,呼伦贝尔盟曲艺工作者协会及民间文艺工作者协会会员。

(包海山 赛罕)

博约(1909—1987) 乌春艺人。达斡尔族。原籍黑龙江省讷河县人,迁居于呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗。其祖母是当地有名的民间艺人,博约就是在祖母的精心培育下成长起来的一名多才多艺的民间艺人。他擅唱民歌和木库连(口弦琴)的演奏,懂满文。16岁起奔走他乡独立表演。中华人民共和国成立后,他创作演唱了很多反映社会主义新生活的乌春,如《赞新生活》。凡有新婚喜庆、节日庆典及各种文娱活动,他是必邀者,所到之处都受到群众的欢迎。他演唱的乌春书目主要有:《孔子与小孩问答》、《三国乌春》等。其演唱声音圆润质朴;曲调流畅优美;唱词合辙押韵;善于在传统的乌春曲调上即兴填词演唱。

博约生前是莫力达瓦达斡尔族自治旗第四届政协委员。

(包海山 赛罕)

鄂金山(1933—) 乌春艺人。达斡尔族。呼伦贝尔盟莫力达瓦达斡尔族自治旗人。幼时即喜爱说唱。青年时代曾多次参加全旗业余文艺会演,能说二十多部乌春。演唱的乌春书目主要有:《蛤蟆乌春》、《士兵乌春》、《新娘的忧愁》等。其说唱音色醇厚;曲调朴实;语言诙谐;唱词格律严谨。

(包海山)

鄂温克族部分

宁 恩 阿 坎

概 述

宁恩阿坎是鄂温克族的曲种,意译为讲故事。说唱兼备,由单个艺人说唱,一般在婚礼和欢宴时进行。

主要流布于鄂温克族聚居的额尔古纳左旗敖鲁古雅民族乡。形成的年代已无考,现已濒于失传。经普查挖掘,目前仅收集到一个书目《蟒吃的故事》。蟒吃是鄂温克族民间传说中三头六臂的妖魔,故事主要叙述的是凶恶的蟒吃抢走了美丽的鄂温克少女,经过勇敢的神猎手莫日根的英勇搏斗,终将蟒吃降服,救出少女。

宁恩阿坎唱词押头韵。演唱曲调除单乐句的反复外,故事中用许多不同的旋律来叙唱了故事的不同情节。唱腔欢快,节拍为 $\frac{2}{4}$,从唱词来看,《蟒吃的故事》还保留着古老的图腾文化——生殖崇拜。

选 段

蟒 吃 的 故 事*

1 = \flat A

玛尼·尼库莱耶奇·库德仁演唱
阿 日 布 登记谱

(白)有一天,天刚蒙蒙亮,十个猎民整装好,结伴上山打黑熊。他们翻山越岭走了很远很远,当夜幕降临时,他们已疲惫不堪,就点起了阿图^①围坐一起,烧烤猎物、取暖。深夜时分,猎民们已熟睡,进入了梦乡。正在这时,蟒吃悄然飞来了,在猎民露宿地的上空盘旋,得意妄形地狂笑:“这么多的小人,够我好好美餐一顿了!”唱道:

中速 $\text{♩} = 84$

$\frac{2}{4}$ 6̣. 3̣ 3̣. 3̣ | 3̣. 3̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 1̣ 6̣. 6̣ 0 | 6̣. 6̣ 2̣. 3̣ |

(dɑ: ni dɑ: ni) kuikə tɑ- wən niu ne: (dɑ: ni dɑ: ni)

(蟒吃)(达 尼 达 尼) 吓 多 得 很 呀, (达 尼 达 尼)

2̣. 2̣ 2̣ 3̣ | 2̣ 1̣ 6̣. 0 | 6̣. 3̣ 3̣. 3̣ | 3̣. 3̣ 3̣ 3̣ |

kui ala- wən niu ne: (dɑ: ni dɑ: ni) kuim umə:

吓 好 得 很 呀。 (达 尼 达 尼) 我 要 银 制的

2̣ 1̣ 6̣. 6̣ 0 | 6̣. 6̣ 2̣. 3̣ | 2̣. 2̣ 2̣ 3̣ | 2̣ 1̣ 6̣. 0 |

kɑ dzbe (dɑ: ni dɑ: ni) ku- jir gə: kər go: xər

餐具 呀, (达 尼 达 尼) 用 小 勺 掏 吃 你 们 的 肝。

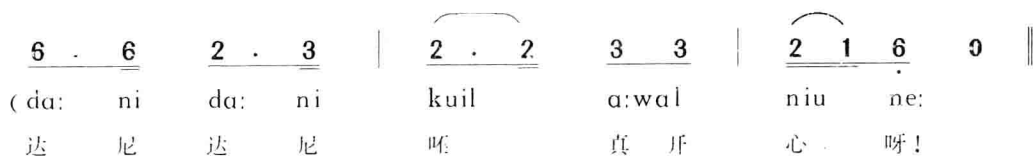
6̣. 3̣ 3̣. 3̣ | 3̣. 3̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 1̣ 6̣. 6̣ 0 |

(dɑ: ni dɑ: ni) kui- tʃər kɑ: tʃəl dʒo- lin

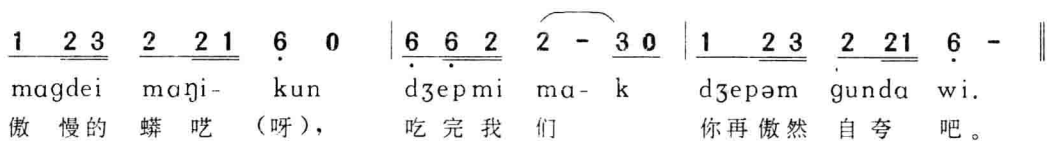
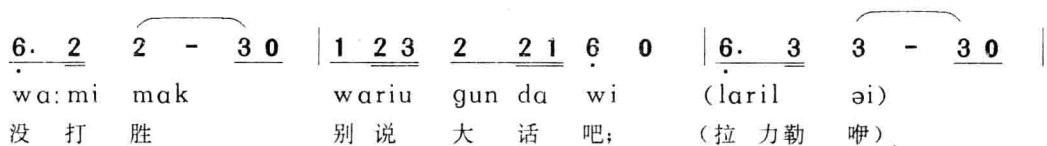
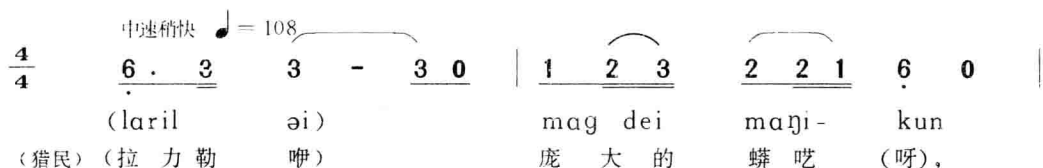
(达 尼 达 尼) 我 要 吃 你 们 脑 浆,

* 《蟒吃的故事》流传于呼伦贝尔盟敖鲁古雅一带。故事讲述了很久以前,在鄂温克族猎民们聚居地的周围,有一个兴风作浪,残害百姓的蟒吃(即:妖魔鬼怪)。它的身躯硕大,长三个头颅,能登风驾云在空中行走。每当蟒吃从窠穴中飞出来的时候,四周是烟雾弥漫,狂风呼啸,天地一片昏暗,预示着灾难将来临。据玛尼·尼库莱耶奇·库德仁艺人介绍,这个故事相传已有四五百年的历史了。

① 阿图:露宿野外取暖用的火。

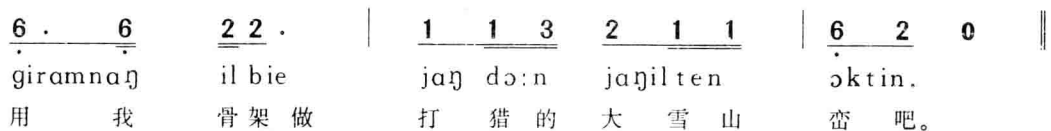
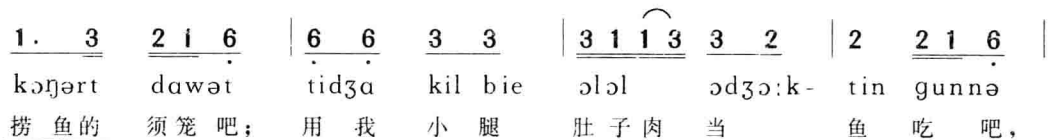
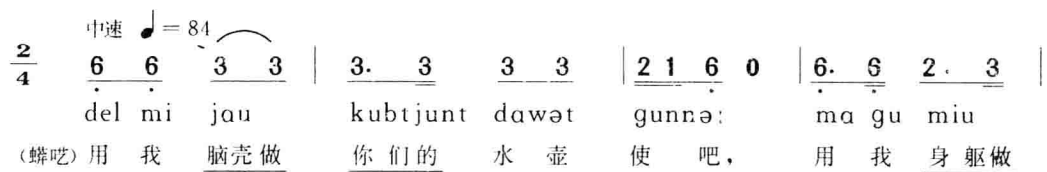


(白)正在这里,熟睡的十个猎人听到了声响,猛然惊醒,发现情况不好,高喊一声:“蟒吃来了!”,但勇敢的猎人没有屈服,冲着蟒吃大声唱道:



(白)未等蟒吃下手,十个猎人神速般地拉起了弓箭,十箭齐发,又狠又准地射向蟒吃。只见蟒吃摇摇晃晃地栽落在地,猎民们齐欢呼“射中了!射中了!”。再看那蟒吃趴在地上,苟延残喘地投降了,并赎罪地唱道:

1 = C



(白)有一次,猎民们出猎去了。蟒吃来到了猎民们居住的撮罗子^①,观察到只剩下猎民的妻子看家,它趁势挟持了猎民的妻子。在飞行中,猎民的妻子看到了其打猎的丈夫,伤心地唱道:

1 = C
中速 ♩ = 72

$\frac{2}{4}$ 5 3 3 | 5 3 3 | 1 1 1 2 3 3 3 3 | 3 3 3 0 |

kə-ti:n kə-ti:n həjəkufuku ə da-w:ət xururu

(妻子) (考) 厅 考 厅 亲 爱 的 人 我 曾 劝 过 你 们

3 5 3 3 | 5 3 3 | 5 3 3 | 1 1 1 1 | 1 1 1 1 |

gu nə riw (kə tin bə wli) a- na- mmil barmardzi

别 走 远, (考 厅 包 力) 打 着 的 驼 鹿 你 们

3 5 3 3 | 5 3 3 | 5 3 3 | 5 3 3 | 5 3 3 ||

dʒibbanət (kətin kə- tin bəwli: bəwli:),

吃 吧, (考 厅 考 厅 包 力 包 力)。

(白)妻子不停地向丈夫呼救,猎民们闻讯后,拉弓射向蟒吃,将蟒吃的胳膊打伤,妻子得救了。

蟒吃是一个好色下流的妖怪。有一次它躺在河岸边,将自己的生殖器伸向河的对岸,架起一座桥,供女孩子们玩耍。这时,从河对岸飞来一只乌鸦,镞了一下蟒吃的生殖器,蟒吃一哆嗦,正在上面奔跑着的女孩子们都掉到了水里头,蟒吃急忙招呼自己的妻子:“这些女孩子被水冲走了!”蟒吃的妻子听到了呼喊,从河下游一个大健步跨过,捞起了这群女孩子。

1 = G
中速 ♩ = 72

$\frac{2}{4}$ 5 6 . 6 | 5 6 . 6 | 5 6 . 5 |

a- xi- kan a- xi- kan dalig- ke:

(蟒吃) 小 媳 妇 小 媳 妇 那 些 女

5 6 . 5 | 3 3 . 3 5 . | 5 6 . 5 ||

da lig- kie a sa: g kadʒar səbtie- rə.

孩 子 们 把 我 们 拉 下 了。

(中间部分略)

(阿日布登音标 玛尼、乌日额顶译配 赛 罕整理)

① 撮罗子:用木材及桦树皮搭制的马架。

据 1989 年包玉林、晓巴、阿日布登、梁秀茗在海拉尔市采风录音记谱。

人 物 介 绍

巴拉杰耶(1909—1994) 宁恩阿坎女艺人。鄂温克族。呼伦贝尔盟额尔古纳左旗人。出生于猎民家庭。她从小即喜爱说唱宁恩阿坎,是鄂温克族有名的说唱艺人和民歌手。说唱的主要书目有:《蟒吃》和《太阳姑娘》等。她的声音嘹亮激越;表演朴实无华;讲述故事非常真实,如同自己亲身经历。她为人温柔宽厚,带徒传艺认真负责,一丝不苟。传人有玛尼·尼库莱耶奇·库德仁。

1989年,她已是80岁的老人,让别人搀扶着为采录者演唱了《蟒吃》。

(包海山)

玛尼·尼库莱耶奇·库德仁(1952—) 宁恩阿坎女演唱者。鄂温克族。呼伦贝尔盟额尔古纳左旗人。其爷爷和姥姥都是鄂温克族有名的宁恩阿坎艺人和民歌手。父亲尼库莱耶奇是鄂温克部落的第六代头领。她6岁开始随爷爷学唱民歌和宁恩阿坎,人们称赞她为“小小艺人”。1968年毕业于北京中央民族学院附中。参加工作后,继续从师于鄂斯卡、巴拉杰耶、奥格莱等。1980年当选为敖鲁古雅民族乡副乡长,任职期间,非常重视搜集民间文化遗产,并率先垂范。1984年入呼伦贝尔盟党校大专班学习。现在工作于呼伦贝尔盟民族宗教事务局。演唱的主要书目有《蟒吃》、《喜日布斯·喜如奈》、《太阳姑娘》、《布如昆》等。她的嗓音清纯明亮,悠扬婉转;唱腔轻盈流畅;吐字清晰。讲述到故事的高潮时,常常伴以舞蹈,气氛热烈;对本民族的生殖崇拜等内容持严肃慎重的态度。她是呼伦贝尔盟第四届、第五届和第六届政协委员。

(包海山 赛罕)

鄂伦春族部分

尼 莫 罕

概 述

尼莫罕,也称莫斯昆,意译为说唱故事。是鄂伦春族古老曲种。单人演唱,说唱兼备。流布于呼伦贝尔盟鄂伦春自治旗、黑龙江省部分地区。现在能说唱尼莫罕的老艺人已寥寥无几,该曲种濒于失传。

尼莫罕说唱的题材,多为鄂伦春人的狩猎生活、婚姻爱情、寓言故事等,也有反映宗教活动和鄂伦春人的早期传说。尼莫罕的传统书目,基本上是完整的长篇书目。说唱时艺人先介绍书目的故事梗概,继而即兴演唱。尼莫罕曲调保存着古老的原始韵味,属于五声调式,常用宫、徵、羽调式。从目前收集到的几部书目中来看,叙唱性强,语言朴实。唱腔为基本曲调的反复。基本拍节为 $\frac{3}{8}$ 、 $\frac{4}{8}$ 、 $\frac{6}{8}$,无乐器伴奏。尼莫罕的演唱活动,一般在鄂伦春人家族或部族的聚会上进行。

选 段

阿拉塔奈莫日根(片断)

占 珠 梅演唱
阿 日 布 登记谱

(白)阿拉塔奈,是个有名的莫日根①。

阿拉塔奈莫日根的故事很多,

他是个身材高大魁梧的人,

徒手跟黑熊搏斗过。

有一次打猎,把子弹打光,

迎面碰上熊后,就拿出小刀,

同它搏斗时,一刀插进熊的腋下。

打熊时,打别的地方不行,只能打要害。

要说阿拉塔奈的本领,能把飞翔的鸟打下来,

枪法非常准。

阿拉塔奈莫日根是个心地善良的人。

越是穷苦的人,越愿帮助。

就是这样的好心人。

他同春廷格是表兄弟,

春廷格也是个有名的莫日根。

1 = G

中速 $\text{♩} = 84$

$\frac{3}{8}$	<u>2</u>	$\tilde{3}$		<u>1</u>	1		$\tilde{2}$	<u>1</u>		6.		<u>2</u>	$\tilde{3}$	
	dʒʊn-	mʊ		dʒʊ-	re:		dʒʊr-	mʊ-		tʊ		læɡ-	tʃə	
1.	<u>卓</u>	<u>日</u>	木	托 ^②	(啊)!		<u>卓</u>	<u>日</u>	木	托,		不	管	

<u>1</u>	1		$\tilde{2}$	<u>1</u>		<u>6</u>	<u>1</u>	$\tilde{2}$		3	<u>1</u>		6.	
dʒə-	re:		nə-	xuŋ-		gə:				dʒʊr-	mʊ-		tʊ.	
<u>怎</u>	<u>样</u>	<u>也</u>	<u>是</u>	亲	弟	(呀)				<u>卓</u>	<u>日</u>	木	托。	

2. 一见到你呀,卓日本托,
叫我透不过气来呀,弟弟。

3. 媳妇已经给你娶,
锅碗瓢盆都备齐哟,卓日本托。

4. 别看你披褂穿袍,
癞皮狗形象难改,卓日本托弟弟呀!

5. 穿着皮袍呀,卓日本托,
乌鸦的心那永难改,卓日本托。

6. 你看人家的小伙子,
不管穿什么都英俊啊,卓日本托。

7. 人家小伙儿穿绸袍,
官相十足习气好啊,卓日本托。

8. 你看你的样子吧!
就像那四眼儿疯狗呀,卓日本托。

9. 像你这个德性样,
别再叫媳妇活受罪,弟弟呀!
赶快让她回娘家吧,卓日本托。

(接唱)

中速 $\text{♩} = 84$

$\frac{3}{8}$ $\underline{\underline{6 \quad \dot{3} \quad \dot{5}}}$ | $\underline{\underline{\dot{2} \quad \dot{2} \quad 6}}$ | $\underline{\underline{\dot{1} \quad \quad \quad \dot{1}}}$ | $\underline{\underline{6 \quad \dot{3} \quad \dot{5}}}$ |
 (纳 耶 依 讷 耶 耶 依) (讷 耶 依
 $\underline{\underline{\dot{3} \quad \dot{2} \quad \dot{3} \quad \dot{5}}}$ | $\underline{\underline{6 \quad 6 \quad 3}}$ | $\underline{\underline{5 \quad \quad \quad}}$ | $\underline{\underline{5 \quad 6 \quad \dot{1}}}$ | $\underline{\underline{\dot{1} \quad \dot{3} \quad \dot{2} \quad \dot{3}}}$ |
 讷 耶 依 讷 耶 耶) 要 说 那 松
 $\frac{5}{8}$ $\underline{\underline{\dot{1} \quad \dot{1} \quad \dot{1} \quad 6 \quad \dot{1} \quad 0}}$ | $\frac{3}{8}$ $\underline{\underline{2 \quad 3 \quad 5 \quad \dot{1}}}$ | $\underline{\underline{6 \quad 5 \quad \dot{1}}}$ | $\underline{\underline{2 \quad 1 \quad 6}}$ | $\underline{\underline{1 \quad \quad \quad 1 \quad \quad \quad}}$ ||
 树 (哟), 它 才 是 常 青 的 (讷 耶 耶)。

译词大意:

如若同外人寻欢作乐,
就像花草一时香;
要是夫妻和睦了,
松柏长青永不枯。

(阿日布登音标 松布热、金麦译配)

① 莫日根:指神猎手。

② 卓日本托:人名。

据 1990 年阿日布登、包海山于呼伦贝尔盟鄂伦春族自治旗的采风录音记谱。

盖山莫日根(片断)

占 珠 梅演唱
阿日布登记谱

(白)熊胆最苦,以前鄂伦春人的生活比熊胆还苦。

听老人叙说,我奶奶有两个儿子、一个姑娘,我父亲是老三。

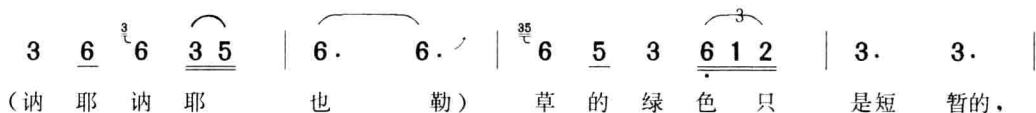
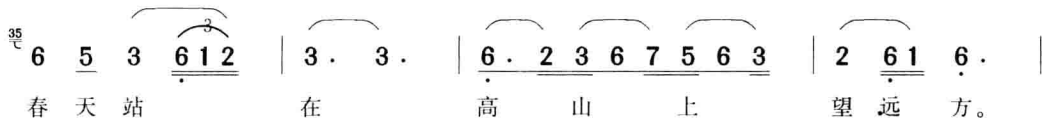
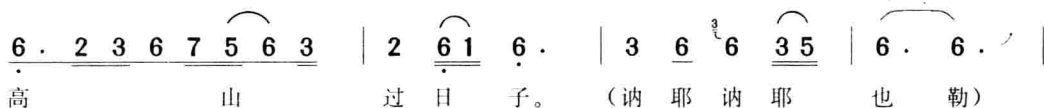
在我五岁那年,母亲就去世了,从此后,奶奶把我养大。我们兄妹六个,我是最小的姑娘,最后只剩我一个。父亲上山打猎,家中生活很苦,我奶奶的两眼也瞎了,给人家当个帮工什么的。我们家只有两匹马,我爸是猎民,名字叫盖山,我的名字叫占珠梅。

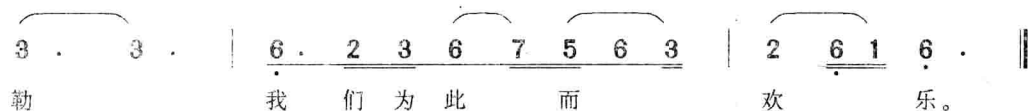
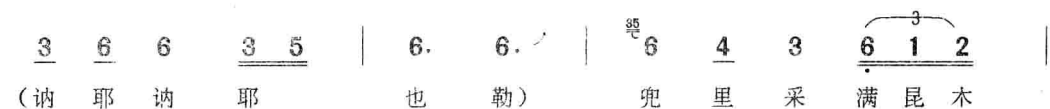
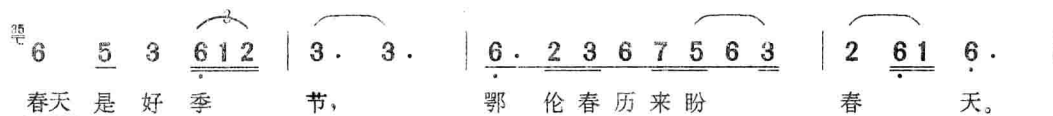
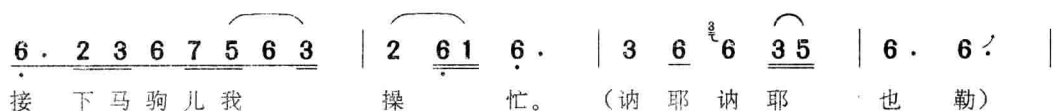
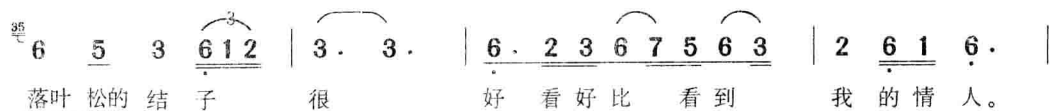
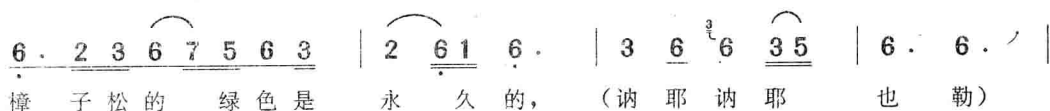
十五六岁时就出去干活计,从前那年代也上不了学,就领奶奶找活儿干,熟狍皮,做皮衣、皮袍等。

鄂伦春人没有固定的住处,什么地方猎物多就到什么地方游猎去。到夏天,妇女们剥桦树皮,做桦皮桶等器皿。那时鄂伦春人,以五六户或三四户组成一个“乌力楞”①游猎生活。

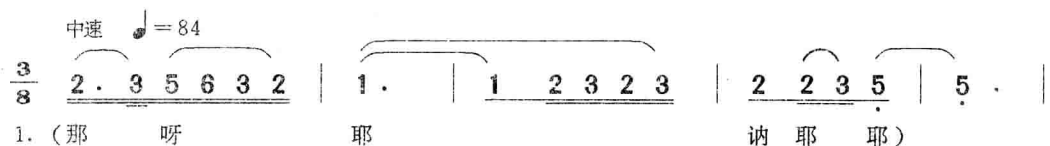
那时我家很穷,大家都来帮助我们,给我们做衣服等,尤其是安达来时,带来粮食和其它物品。用一两袋子米就换走我们一匹马,就这么赚我们来看。

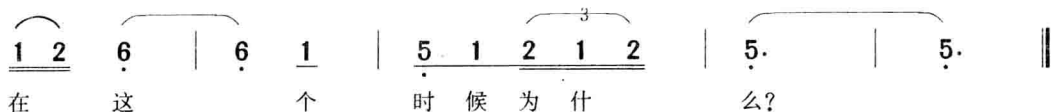
1 = G





(白)春天到了，就跟着父亲打猎，一到这季节就打鹿胎等，自从来到甘河，就到奎儿、讷敏、甘河、多布库尔、古里等地去狩猎。我就跟着爸爸晒肉干，跟着爸爸打猎，那个时候没有盛东西的器具，就用桦皮做罐、桶等，一到打鹿茸的时候我就帮爸爸加工鹿茸。我父亲原来是三兄妹，自从他母亲死后，因生活所迫，就把他卖给人家了。七年以后，他舅舅托了人，用三匹马把他赎回来。盖山长大成人以后成了有名的猎手。(接唱)





2. 从小过着穷苦的日子，
我父亲什么也打不着，什么都不懂。

6. 这个苦难啥时是尽头，
鄂伦春人什么时候才抬头。

3. 从十八岁时开始，
打飞龙和山鸡。

7. 我骑马上山放声喊，
因我双女只剩单。

4. 出去打猎时骑着小黄马在山野上奔驰，
在那时想到兄弟姐妹又抚养妈妈。

8. 只怪我命不好，可怜的小女啊！
也不知你找什么样的人家过日子。

5. 小时候父亲把我卖给达斡尔人，
自从被卖，我心情很不平静。

9. 从今背枪满山转，
只盼苦日子有好转。

(白)我父亲和我舅舅一起到伊和岭一带参加了王明贵的抗联三支队，消灭了不少日本鬼子，释放了二百多名民工，缴获了枪支弹药，还缴获一部电台，把缴获的粮食物品分给当地老百姓，老百姓称赞抗联是神兵。之后把所缴获的多余枪支、弹药、电台和一盒盒鸦片埋在树下，就转移了。抗联走后我爸爸得了重病，因那时缺医少药没有法治好，在家里病死了。王明贵听到消息后，赶来安葬了他，亲自把他的后事处理完，又到别的地方打仗去了。

(阿日布登音标 松布热、金 麦译配)

① 乌力楞：猎民进山后聚集点。

据1990年阿日布登、包海山于呼伦贝尔盟鄂伦春族自治旗的采风录音记谱。

人 物 介 绍

占珠梅(1922—1992) 尼莫罕女艺人。鄂伦春族。呼伦贝尔盟鄂伦春自治旗人。5岁丧母,与父相依为命,以狩猎为生。其父盖山擅唱民歌和讲故事,她自幼受到熏陶,7岁时即能唱很多鄂伦春族民歌。每当父亲远行打猎,她以歌声相送;父亲满载猎物归来,又以歌相迎。“九·一八”事变后,父亲参加了东北抗日联军。1934年她随后也加入抗日联军,担任通信员。

中华人民共和国成立后,开始编唱以表现社会主义新生活为内容的尼莫罕。经常在新婚嫁娶,喜庆佳节以及在集会上演唱。演唱的书目主要有《春廷格莫日根》、《阿拉塔奈莫日根》和《盖山莫日根》。其中《盖山莫日根》是依据其父的生平及抗日事迹编创的,此书目后又由鄂伦春自治旗政协文史办公室搜集整理成《革命史志资料》(单行本)。她演唱声音悦耳动听,曲调优美流畅,语言朴实生动,尤善形容比拟。为人正直,和蔼可亲,为挖掘、整理鄂伦春民族民间文化遗产的工作做出了贡献。1984年当选为鄂伦春自治旗政协委员。

(包海山 赛罕)

附录

主要传统书目曲目一览表

蒙古族曲种

赞蒙古包		
陶 力	好 来 宝	乌力格尔
三岁英雄古诺干	一把米	七 国
扎拉登可汗	十二生肖	大八义
巴颜巴拉登	巴音查干诺尔	小八义
圣主白吉可汗	白音敖包颂	大龙太子走国
朱贵米吉德	两只羔羊的对话	大西凉
江格尔	罕山颂	大宋国
成吉思汗的两匹骏马	庙会颂	大明国
阿布日勒可汗	金色的兴安岭	大清国
阿拉坦嘎拉呼	贪官与污吏	三侠五义
希林嘎拉珠巴特尔	枣骝马诉冤	三侠剑
罕哈冉惠	将军韃马	三娘子
阿斯尔查干海青巴特尔	铁牯牛	万花楼
金光可汗的无敌英雄	宾图王	五女兴唐传
朝鲁巴特尔	鸦片的毒害	五虎平南
英雄仁钦梅尔庚	虚伪的社会	元朝的故事
诛魔记	禅 师	包三花挂帅
格斯尔	黑跳蚤	包公案
盛世英雄	赛马之歌	四姐白花
渥巴锡汗	暴君土谢图王爷	司马金
智勇王子希热图	赞 马	龙凤呈祥
镇压蟒古斯	赞 火	龙虎山
	赞故乡	东 汉
	赞 酒	

东 辽
东周列国
白音那元帅
达那巴拉
后 汉
西 汉
成吉思汗传
刘秀周游列国
列国志
西 夏
西游记
全家福
孤儿传
花木兰
启明星传
吴越春秋
杨家将

罗三宝征南
罗春安征南
罗通扫北
罗贵宝征南
呼日乐巴特尔
呼家将
呼延庆打擂
青史演义
羌胡传
英烈传
英雄天宝图
牧羊儿哈登巴特尔
说 唐
济公传
施公案
昭君出塞
钟国母

春秋战国
封神榜
赵恒东征
粉妆楼
殇妖传
唐明皇
哭喜传
隋唐演义
鸿雁叨书
侠僻传
僧格林沁亲王
彭公案
嘎达梅林
薛刚反唐
燕赵两国
魏晋两国

汉 族 曲 种

二 人 台

九九图
十二英雄
十二离妻
十对花
十朵花
十里坡
十里墩
十杯酒
十 爱

十样锦
十道黑
十 嫌
三气五更
三国题
三套十里墩
水漫金山寺
五哥放羊
劝姑娘
王爱召
出 兵
打连成

四哥当长工
刘三刁人
母女顶嘴
红 云
红梅十个月
妓女告状
进兰房
冻 冰
报花名
串河湾
画八扇
张狗小揽长工

表民国
禹门三级浪
庙中会
张生戏莺莺
卖壮丁
拔壮丁
审青羊
拉骆驼
姑娘抽大烟
画扇面
盼丈夫
盼五更
转山头
独立队九九图
眊妈妈
挂红灯
洛阳桥
思 妻
珍珠倒卷帘
调 兵
绣花灯
栽柳树
哭狱牢
骂裙钗
掐蒜薹

惊五更
梦五更
梳妆台
偷红鞋
遭年馐
踩 青
撑 船

光棍哭妻
表古人
卖老婆
胡拉拢
借灯笼
新结婚
戳古董

门 楼 调

抓 口

乞讨调
开场白
无影踪
白事宴道喜
年 关
庆寿道喜
耍 赖
盖房道喜
娶媳妇道喜
满月道喜

段 子

会连襟

二 人 转

小天台
包公赔情
白玉楼画画
打 鸟
打 枣
回 杯
西 厢
阴魂阵
李翠连盘道
杨八姐游春
洪月娥做梦
游 春
蓝桥会
劈关西
燕青卖线

达 斡 尔 族 曲 种

乌 春

三国乌春

孔子与小孩问答
少郎与岱夫
父母亲的教诲
劝酒乌春

劝 赌
甘珠尔乌春
训谕乌春
采昆木勒的姑娘

杨茂金姑娘

怀念父母养育之恩

放木排乌春

征战乌春

狩猎乌春

种田乌春

额尔古纳河和格尔必齐

河巡边记

德都勒哥哥

鄂温克族曲种

宁恩阿坎

蟒吃的故事

鄂伦春族曲种

尼莫罕

阿拉塔奈莫日根

春廷格莫日根

盖山莫日根

后 记

《中国曲艺音乐集成·内蒙古卷》的编纂工作是在文化部、全国艺术科学规划领导小组的亲切关怀和《中国曲艺音乐集成》总编辑部的直接指导下进行了。1987年兰州会议签订议定书后,内蒙古自治区文化厅、艺术科学规划领导小组对此项工作给予了全力支持。自治区艺术科学规划领导小组集成办公室立即着手调配人员、充实力量,组成了内蒙古卷编辑部,并将编辑部设在内蒙古艺术研究所。自治区文化厅原副厅长王世一同志自始至终给予极大的关注和指导。

内蒙古卷编辑部成立后,在全自治区范围内召开了几次规模不等的专题会议,采取“集中办班、个别采访、突出重点、上下结合”的有效措施,抓紧开展普查、挖掘、采录工作。经过几年的努力,在占有大量第一手材料的基础上,精心分类筛选,又经深入细致地反复调查核实后,确定了全区九个曲种入卷。即:蒙古族的“陶力”、“好来宝”、“乌力格尔”;达斡尔族的“乌春”(亦称乌钦);鄂温克族的“宁恩阿坎”;鄂伦春族的“尼莫罕”(亦称莫思昆);汉族的“二人台”、“门楼调”(俗称讨吃调)、“二人转”。上述曲种,既集中地体现了内蒙古自治区境内各民族曲艺的沿革、流变,又较完整地展现了民族风格、地方特色及其艺术特征。

内蒙古卷的编辑任务庞杂而繁重。它牵涉到不同族源、不同语系的五个民族九个曲种,其难度可想而知。面对重重困难,编辑人员怀着强烈的责任心和使命感,奋发进取,吃苦耐劳、不计报酬,发挥各自的长处,不断弥补自身的不足,从初审到终审定稿,几经周折,历时九年多,终于使内蒙古卷得以问世。

全国艺术科学规划领导小组有关领导以及《中国曲艺音乐集成》总编辑部,几次派人亲临内蒙古指导工作,对于少数民族地区的集成工作给予了热情支持和关怀,做出了可贵的奉献。

《中国曲艺音乐集成·内蒙古卷》编辑工作,始终得到自治区各级文化主管部门密切配合和社会各界知名人士和积极帮助,特别是得到了老、中、青艺人们的鼎力支持,这是编好本卷的保证所在。真接或间接参与这项民族音乐工程的人数之多、范围之广都是前所未有的。许多艺人争先恐后地献计献艺,就连“压箱底”的绝技都毫无保留地献了出来。如:蒙古族艺人恩和巴雅尔、包·那木吉拉、罗布生、道尔吉仁钦,他们演唱的濒临失传的古老

曲种“陶力”中《蟒古斯的故事》、《格斯尔》、《江格尔》的基本唱腔及选段,为内蒙古卷增添了夺目的光彩。达斡尔族著名艺人博约、鄂义和演唱的古老的“乌春”,占珠梅、额尔登挂演唱的“尼莫罕”,毫无疑问都是极有研究价值的艺术珍品。值得一提的是鄂温克族《蟒吃》的故事》的演唱者玛尼说,她是从她爷爷那里学的,而她的爷爷又是从他的爷爷辈承袭的。这是我们所收集到的唯一的“宁恩阿坎”古老书目。在内蒙古西部部分地区流传很久,又很少为人所知,甚至长期蒙受冷眼鄙视的“门楼调”,在这次挖掘抢救中,作为一个独立的曲种入卷,这是值得庆贺的一件喜事。

《中国曲艺音乐集成·内蒙古卷》即将问世之际,我们想到为本卷撰写综述、蒙古族曲种概述而付出辛勤劳动、做出贡献的何乃强、吕宏久二同志;感谢长期在内蒙古文学艺术界工作的达瓦敖斯尔、刘介愚、扎木苏同志为本卷译词进行大量地修辞润色工作;内蒙古艺术研究新查洪武副所长为本卷付出了艰辛劳动;感谢其那尔图、叁布拉诺日布、阿拉坦托娅、李宝祥、哈斯其木格、付国林、李凌元、张文英、乌兰娜、刘化琴、巴特尔、冯平等同志从各自岗位上给予的重要的支持帮助。还应该提到的是为本卷早日成书,长期默默无闻做了大量各种保证工作的齐宪儒、夏兰、呼和、杜金香等同志。全国艺术科学规划科学领导小组办公室原常务副主任李郁文对本卷的国际音标排校进行了热情的指导,提出许多宝贵的意见。在此一并致谢。

在内蒙古卷编辑过程中,尽管全体编辑人员尽心尽力、尽职尽责,但由于自身的业务能力所限,不尽人意之处在所难免,恳请专家学者、广大读者不吝赐教予以指正。

《中国曲艺音乐集成·内蒙古卷》编辑部

1996. 3. 10 于呼和浩特

下列同志曾为本卷作了奉献特此致谢

(以姓氏笔画为序)

呼 盟:

于焕英 姚 伟 阿日布登 松布热 金麦
毕力格 栾延琴 梁秀茗 黎 明

兴安盟:

扎木苏 董新国

哲 盟:

白翠英 陈稚卉 阿拉坦巴根 萨仁高娃

赤 峰:

丛培德

乌 盟:

王世安 曲银秀 赵文清 贾来天

阿 盟:

哈 达 魏·巴特尔

自治区直属机关呼和浩特地区:

布和朝鲁 白 兰 刘新和 安 英 张彬筠
纵丽娟 其其格 苗幼卿 楚伦布和 娜英其
格日勒 李 燕 英 林

十部文艺集成志书总监制

全国艺术科学规划领导小组办公室

本卷出版人员名单

排版监制 李 松

印刷监制 冀春发 李 松

王 静

责任编辑 李明正

责任校对 段之希

彩插设计 姜世璧

装帧设计 李吉庆

正文设计 李郁文